


Government
Publications

Government
Publications



Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115495756>

CAI
FN
-E 77



CANADA

ESTIMATES BUDGET DES DÉPENSES

FOR THE
FISCAL YEAR
ENDING
MARCH 31, 1981

POUR
L'ANNÉE FINANCIÈRE
SE TERMINANT
LE 31 MARS 1981

DEPOSITORY LIBRARY MATERIAL

© Minister of Supply and Services Canada 1980

Available in Canada through

Authorized Bookstore Agents
and other bookstores

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre
Supply and Services Canada
Hull, Quebec, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT 31-2/1981
ISBN 0-660-50405-7

Canada: \$10.00
Other countries: \$12.00

Price subject to change without notice.

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1980

En vente au Canada par l'entremise de nos

agents libraires agréés
et autres librairies

ou par la poste au:

Centre d'édition du gouvernement du Canada
Approvisionnement et Services Canada
Hull, Québec, Canada K1A 0S9

N° de catalogue BT 31-2/1981
ISBN 0-660-50405-7

Canada: \$10.
Hors Canada: \$12.

Prix sujet à changement sans avis préalable.



2 Dept. of Finance

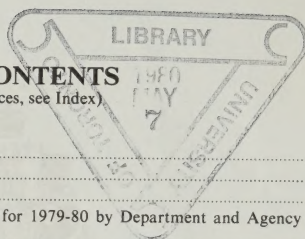
ESTIMATES BUDGET DES DÉPENSES

FOR THE
FISCAL YEAR
ENDING
MARCH 31, 1981

POUR
L'ANNÉE FINANCIÈRE
SE TERMINANT
LE 31 MARS 1981

TABLE OF CONTENTS

(for detailed references, see Index)

*Preface*

	PAGE
Introduction	1-6
Table 1—Budgetary and Non-Budgetary Estimates	1-20
Table 2—General Summary	1-24
Table 3—Estimates for 1980-81 and Forecast Expenditures for 1979-80 by Department and Agency and by Type	1-32
Table 4—Summary of Budgetary Estimates for 1980-81 and Forecast Expenditures for 1979-80 by Function	1-38
Table 5—Details of Budgetary Estimates for 1980-81 and Forecast Expenditures for 1979-80 by Function	1-40
Table 6—Budgetary Estimates for 1980-81 and Forecast Expenditures for 1979-80 by Standard Objects of Expenditure	1-54
Table 7—Budgetary Estimates for 1980-81 and Forecast Expenditures for 1979-80 by Type of Payment	1-72
Table 8—Major Budgetary Items for 1980-81 and 1979-80	1-76
Table 9—Person-Years and Strength by Department and Agency and by Program	1-80
Table 10—Salary Ranges by Occupational Category and Group as at October 31, 1979	1-96

Departments and Agencies

Administrator—Anti-Inflation	19-20
Advisory Council on the Status of Women	26-58
Agriculture	2-6
Air Canada	30-90
Anti-Inflation Board	10-38
Atomic Energy Control Board	7-46
Atomic Energy of Canada Limited	7-52
Auditor General	10-42
Canada Council	26-62
Canada Employment and Immigration Commission	6-8
Canada Labour Relations Board	16-12
Canada Mortgage and Housing Corporation	24-14
Canadian Arsenals Limited	29-28
Canadian Broadcasting Corporation	26-66
Canadian Centre for Occupational Health and Safety	16-16
Canadian Commercial Corporation	14-30
Canadian Dairy Commission	2-56
Canadian Film Development Corporation	26-76
Canadian Human Rights Commission	15-18
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat	22-12
Canadian International Development Agency	9-28
Canadian Livestock Feed Board	2-60
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission	3-18
Canadian Transport Commission	30-92
Cape Breton Development Corporation	24-24
Chief Electoral Officer	22-16
Commissioner for Federal Judicial Affairs	15-22
Commissioner of Official Languages	22-20
Communications	3-2
Comptroller General	31-26
Consumer and Corporate Affairs	4-2
Correctional Services	28-10
Customs and Excise	19-2
Economic Council of Canada	22-26
Economic Development	5-2
Employment and Immigration	6-4
Energy, Mines and Resources	7-4
Environment	8-4
Export Development Corporation	14-34
External Affairs	9-4
Farm Credit Corporation	2-66
Federal Business Development Bank	14-36
Finance	10-6
Fisheries and Oceans	11-2

TABLE DES MATIÈRES

(Pour le détail, voir l'Index)

<i>Préface</i>	PAGE
Introduction	1-7
Tableau 1—Prévisions budgétaires et non budgétaires.....	1-21
Tableau 2—Sommaire général	1-25
Tableau 3—Prévisions pour 1980-1981 et dépenses prévues pour 1979-1980 par ministère et organisme et par catégorie	1-33
Tableau 4—Récapitulation des prévisions budgétaires pour 1980-1981 et dépenses prévues pour 1979-1980 par fonction	1-39
Tableau 5—Répartition des prévisions budgétaires pour 1980-1981 et dépenses prévues pour 1979-1980 par fonction	1-41
Tableau 6—Prévisions budgétaires pour 1980-1981 et dépenses prévues pour 1979-1980 par article courant de dépense	1-55
Tableau 7—Prévisions budgétaires pour 1980-1981 et dépenses prévues pour 1979-1980 par catégorie de paiement	1-73
Tableau 8—Principaux postes budgétaires, 1980-1981 et 1979-1980.....	1-77
Tableau 9—Années-personnes et effectif par ministère et organisme et par programme	1-81
Tableau 10—Échelles de traitement par catégorie et groupe d'occupations au 31 octobre 1979.....	1-97
 <i>Ministères et organismes</i>	
Administration du pipe-line du Nord	21-29
Affaires des anciens combattants.....	33-5
Affaires extérieures	9-5
Affaires indiennes et Nord canadien	13-5
Affaires urbaines	32-2
Agence canadienne de développement international	9-29
Agence d'examen de l'investissement étranger	14-41
Agriculture	2-7
Air Canada	30-91
Approvisionnements et Services	29-5
Archives publiques	26-111
Arsenaux canadiens, Limitée (Les)	29-29
Assurances	10-43
Banque fédérale de développement	14-37
Bibliothèque du Parlement	20-17
Bibliothèque nationale	26-95
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	16-17
Centre de recherches pour le développement international	9-43
Chambre des communes	20-11
Commissaire à la magistrature fédérale	15-23
Commissaire à la représentation	25-117
Commissaire aux langues officielles	22-21
Commission canadienne des droits de la personne	15-19
Commission canadienne des transports	30-93
Commission canadienne du lait	2-57
Commission d'appel de l'immigration	6-39
Commission de contrôle de l'énergie atomique	7-47
Commission de la Capitale nationale	23-53
Commission de la Fonction publique	26-119
Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada	6-9
Commission de lutte contre l'inflation	10-39
Commission d'énergie du Nord canadien	13-49
Commission de réforme du droit du Canada	15-33
Commission de révision de l'impôt.....	15-43
Commission des relations de travail dans la Fonction publique	22-35
Commission du tarif	10-57
Commission mixte internationale	9-47
Commission nationale de l'inflation	10-53
Commission nationale des libérations conditionnelles	28-21
Communications	3-3
Conseil canadien des normes	14-45
Conseil canadien des relations du travail	16-13
Conseil consultatif de la situation de la femme	26-59

Departments and Agencies—Continued

	PAGE
Foreign Investment Review Agency	14-40
Governor General	12-2
House of Commons	20-10
Immigration Appeal Board	6-38
Indian Affairs and Northern Development	13-4
Industry, Trade and Commerce	14-6
Insurance	10-46
International Development Research Centre	9-42
International Joint Commission	9-46
Justice	15-4
Labour	16-2
Law Reform Commission of Canada	15-32
Library of Parliament	20-16
Medical Research Council	18-48
National Arts Centre Corporation	26-80
National Capital Commission	23-52
National Commission on Inflation	10-52
National Defence	17-4
National Energy Board	7-62
National Film Board	26-84
National Health and Welfare	18-6
National Library	26-94
National Museums of Canada	26-100
National Parole Board	28-20
National Research Council of Canada	25-10
Natural Sciences and Engineering Research Council	25-28
Northern Canada Power Commission	13-48
Northern Pipeline Agency	22-30
Petro-Canada	7-66
Post Office	21-2
Privy Council	22-4
Public Archives	26-110
Public Service Commission	26-118
Public Service Staff Relations Board	22-34
Public Works	23-4
Regional Economic Expansion	24-4
Royal Canadian Mounted Police	28-26
Science and Technology	25-4
Science Council of Canada	25-34
Secretary of State	26-8
Senate	20-4
Social Development	27-2
Social Sciences and Humanities Research Council	26-130
Solicitor General	28-4
Standards Council of Canada	14-44
Statistics Canada	31-36
Status of Women—Office of the Co-ordinator	26-136
Supply and Services	29-4
Supreme Court of Canada	15-36
Tariff Board	10-56
Tax Review Board	15-42
Taxation	19-10
Transport	30-4
Treasury Board	31-4
Urban Affairs	32-2
Veterans Affairs	33-4
<i>Index</i>	34-1

Ministères et organismes (suite)

PAGE

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	3-19
Conseil de recherches en sciences humaines	26-131
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	26-29
Conseil des Arts du Canada	26-63
Conseil des recherches médicales	18-49
Conseil des sciences du Canada	25-35
Conseil du Trésor	31-5
Conseil économique du Canada	22-27
Conseil national de recherches du Canada	25-11
Conseil privé	22-5
Consommation et Corporations	4-3
Contrôleur général	31-27
Corporation commerciale canadienne	14-31
Corporation du Centre national des Arts	26-81
Cour suprême du Canada	15-37
Défense nationale	17-5
Développement économique	5-3
Développement social	27-3
Directeur (Anti-inflation)	19-21
Directeur général des élections	22-17
Douanes et Accise	19-3
Emploi et Immigration	6-5
Énergie atomique du Canada, Limitée	7-53
Énergie, Mines et Ressources	7-5
Environnement	8-5
Expansion économique régionale	24-5
Finances	10-7
Gendarmerie royale du Canada	28-27
Gouverneur général	11-3
Impôt	19-11
Industrie et Commerce	14-7
Justice	15-5
Musées nationaux du Canada	26-101
Office canadien des provenances	2-61
Office national de l'énergie	7-63
Office national du film	26-85
Pêches et Océans	11-3
Petro-Canada	7-67
Postes	21-3
Santé nationale et Bien-être social	18-7
Sciences et Technologie	25-5
Secrétariat des Conférences intergouvernementales canadiennes	22-13
Secrétariat d'État	26-9
Sénat	20-5
Services correctionnels	28-11
Situation de la femme—Bureau de la coordonnatrice	14-41
Société canadienne d'hypothèques et de logement	24-15
Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne	26-77
Société de développement du Cap-Breton	24-25
Société du crédit agricole	2-67
Société immobilière des Travaux publics Limitée	22-69
Société pour l'expansion des exportations	14-35
Société Radio-Canada	26-67
Solliciteur général	28-5
Statistique Canada	31-37
Transports	30-5
Travail	16-3
Travaux publics	23-5
Vérificateur général	10-43
<i>Index</i>	34-15

PREFACE

INTRODUCTION

1. The purpose of these Estimates is to present to Parliament the budgetary and non-budgetary (loans, investments and advances) expenditure proposals of the government for the fiscal year 1980-81. These Estimates include items, referred to as votes, which Parliament is asked to approve through Appropriation Acts, as well as other items called statutory items, for which the required expenditures have already been approved through existing legislation and are included only for information purposes. The proposals with respect to voted items are conveyed formally in these Estimates in the wording and amount of the votes which, when included in Appropriation Acts, become the governing conditions under which the expenditures may be made.

2. In order to assist Members of Parliament in their deliberations and to assist others seeking an understanding of the purposes for which the government proposes that funds be appropriated, the form of presentation followed in these Estimates was changed radically beginning with the Estimates for 1970-71 from the form traditionally followed up to that time.

3. This new approach represents a synthesis of the recommendations of many observers, particularly the Members of Parliament who served on the Standing Committee on Public Accounts during the First Session of the Twenty-eighth Parliament with whom the new form of these Estimates was discussed in all significant particulars. The current form of the Estimates was discussed with the Standing Committee on Public Accounts during the Second Session of the Thirtieth Parliament in conjunction with their review of the Financial Management and Control Study. Several of the recommendations of the Royal Commission on Government Organization have also had a noticeable influence on many aspects of the style of presentation.

4. The decision of the Government of Canada to adopt a system of budgeting by programs, a "Planning, Programming, Budgeting System," with its emphasis on defining program objectives and showing the full costs for each program, was also a determining factor.

5. The basic structural units of the Estimates are the votes or statutory items which include the proposed expenditures under each departmental or agency program which, in turn, is defined as a collection of activities having the same objective or set of objectives. The following paragraphs outline the approach followed in presenting the Estimates by departments or agencies, by programs, and by votes or statutory items. Immediately following are a number of tables presenting various summaries of the details of the Estimates.

6. In the headings of the tables, in this section and in the body of the Estimates, the terms shown below have the meaning indicated:

Estimates (1980-81)—the proposed Estimates for the coming fiscal year included in this volume.

Estimates (1979-80)—the amounts in 1979-80 Main Estimates plus Supplementary Estimates tabled to date. In addition, expected Further Supplementary Estimates have been added to the appropriate tables in this Preface.

Forecast Expenditures (1979-80)—expenditures for 1979-80 as forecast at about October 1979.

Expenditures (1978-79)—the expenditures for 1978-79, generally those which appear in the public accounts.

THE PRESENTATION BY MINISTRY, DEPARTMENT AND AGENCY

7. The programs for the departments and agencies for which a Minister is responsible or reports to Parliament are grouped together to provide a total ministry presentation. The ministries are then arranged in alphabetical order to make up the complete Estimates or, as it is frequently called, the "Blue Book". The Ministries of State which may be formed under authority of the Government Organization Act, 1970 involves a more restrictive meaning of the term Ministry than that intended here. Ministries of State are treated as departments for presentation purposes in these Estimates.

PRÉFACE

INTRODUCTION

1. Destiné au Parlement, le présent Budget des dépenses expose les dépenses budgétaires et non budgétaires (prêts, placements et avances) du gouvernement proposées pour l'année financière 1980-1981. Il renferme des postes, appelés crédits, que le Parlement pourra approuver en adoptant des lois de finances (appelées lois des subsides ou lois portant affectation de crédits, selon le cas) et d'autres postes, appelés postes statutaires. Pour ces derniers, les dépenses font déjà l'objet d'une approbation dans une loi existante, et ils ne figurent ici qu'à titre d'information. Quant aux postes votés, le libellé et le montant sont formulés en termes officiels dans le crédit, tels qu'ils figureront dans la loi de finances qui en autorisera la dépense.

2. Afin de faciliter les délibérations du Parlement et d'aider tous ceux qui cherchent à comprendre à quelles fins le gouvernement se propose d'affecter les fonds votés, la présentation du Budget des dépenses a été profondément modifiée en 1970-1971.

3. Cette présentation nouvelle est le résultat des recommandations combinées de plusieurs observateurs, surtout des députés qui ont siégé au Comité permanent des comptes publics pendant la première session de la vingt-huitième législature et qui l'ont examinée à fond. Au cours de la deuxième session de la trentième législature, le Comité permanent des comptes publics a examiné la présentation actuelle du Budget des dépenses, dans le cadre de l'Étude de la gestion et du contrôle financiers. En outre, on peut relever, dans nombre de ses détails, l'influence de plusieurs recommandations de la Commission royale d'enquête sur l'organisation du gouvernement.

4. Un autre facteur déterminant a été la décision du gouvernement d'utiliser une méthode d'établissement du Budget par programme, la rationalisation des choix budgétaires, où l'accent est mis sur la définition des objectifs de chaque programme et l'évaluation du coût total de chaque programme.

5. Les éléments de base du Budget des dépenses sont les crédits et les postes statutaires. Les uns et les autres englobent les dépenses que le ministère ou l'organisme intéressé se propose de faire au titre d'un programme, programme qui, à son tour, se définit comme un groupe d'activités ayant un objectif ou un ensemble d'objectifs communs. Les paragraphes qui suivent décrivent la méthode utilisée pour présenter les prévisions budgétaires, par ministère ou organisme, par programme et par crédit ou poste statutaire. Immédiatement après, une série de tableaux récapitule, sous diverses formes, les données du Budget des dépenses.

6. Dans les titres des tableaux de la présente partie, ainsi que dans le corps du Budget, on entend par:

Prévisions (1980-1981)—les prévisions proposées pour la prochaine année financière et faisant l'objet du présent livre.

Prévisions (1979-1980)—les montants qui figurent dans le Budget des dépenses principal de 1979-1980, ainsi que les Budgets supplémentaires déposés à ce jour. De plus, les prévisions que l'on s'attend à voir figurer dans d'autres budgets supplémentaires ont été ajoutées aux tableaux appropriés de la préface.

Dépenses prévues (1979-1980)—les dépenses prévues vers octobre 1979 pour l'année 1979-1980.

Dépenses (1978-1979)—les dépenses en 1978-1979 qui figurent, en règle générale, dans les comptes publics.

PRÉSENTATION PAR PORTEFEUILLE, MINISTÈRE ET ORGANISME

7. Les programmes des ministères et des organismes ont été regroupés par portefeuille. Un portefeuille peut correspondre à tel ministère, mais il comprend aussi parfois les organismes dont le ministre est responsable ou comptable au Parlement. Vous trouverez donc ici les prévisions de chaque portefeuille dont l'ensemble forme le Budget des dépenses. C'est ce qu'on appelle souvent le « Livre bleu ». Les départements d'État, créés en application de la Loi de 1970 sur l'organisation du gouvernement, représentent une définition plus restreinte du terme « portefeuille » mais sont considérés ici comme des ministères pour les besoins de la présentation.

THE PRESENTATION BY PROGRAM

8. At the beginning of the presentation for each ministry under the heading of the departments and agencies and the sub-headings of the programs involved, all budgetary and non-budgetary (loans, investments and advances) votes and statutory items are identified so that a total expenditure picture for each department and agency in the grouping can be seen. This is known as the "general summary".

9. The presentation for most departmental programs is made up of a number of sections, usually eight in number, which are explained below. Where a section is inappropriate to the nature of a program it does not appear in the presentation for that program.

Votes and Statutory Items

10. The complete wording of the votes and the proposed amounts which will eventually appear in Appropriation Acts are shown in this section. The vote wording may vary from something as brief as the program name followed by the phrase "operating expenditures", in instances where existing legislation provides the necessary authority for the activities carried on, to a very extensive specification of the circumstances under which the expenditures may be made, in instances where the required authority is provided through Appropriation Acts. Since the circumstances under which moneys shown against a statutory item may be spent are specified in the legislation authorizing such expenditure a brief description only is used to identify the item.

The Program by Activities Table

11. This table is designed to show in one place the total financial and person-year resources proposed for the program. The amounts of votes and statutory items are distributed among the activities making up the program; revenues associated with the program are subtracted; and the approximate value of the services provided without charge to the program by this and other departments or agencies is added to give the total cost of the program. In addition, this table identifies the major sources of the receipts and revenues applicable to the program.

12. The services provided without charge by the department usually means accommodation in the department's own buildings. Services provided without charge by other departments consist of accommodation provided by the Department of Public Works, which is specifically identified; accounting and cheque issue service provided by the Department of Supply and Services; the contributions of the government as an employer to certain employee benefit plans including Surgical-Medical and other insurance premiums; and payments by the Department of Labour for employment injury claims by public service employees.

13. The vertical presentation by activities is extended horizontally to show the expenditures for each activity under the headings of operating, capital, grants and contributions, total budgetary and non-budgetary (loans, investments and advances).

Objectives and Sub-Objectives

14. A statement of objectives and, usually, of sub-objectives is provided for each program. Ideally there is a sub-objective for each activity. However, because in some instances this one-to-one relationship is not realistic or would not provide the most informative presentation, there may be more than one sub-objective per activity or, alternatively, more than one activity related to a sub-objective.

Program Description

15. The program is then explained through a description of the work carried on in each activity in pursuit of program objectives.

PRÉSENTATION PAR PROGRAMME

8. Chaque chapitre s'ouvre sur un «sommaire général» qui groupe, d'abord par ministère et organisme, puis par programme, tous les crédits et postes statutaires, budgétaires et non budgétaires (prêts, placements et avances), ce qui donne une vue d'ensemble des dépenses de chaque ministère et organisme.

9. La présentation de la plupart des programmes se compose d'un certain nombre de sections, ordinairement de huit, qui sont expliquées ci-après. Si l'une d'elles est inutile en raison de la nature du programme, elle est omise.

Crédits et postes statutaires

10. Cette section donne, pour chaque crédit, le libellé et la somme demandée qui figureront plus tard dans les lois de finances. Le libellé du crédit peut être plus ou moins long ou bref, et ne comprendre que le nom du programme et l'expression «dépenses de fonctionnement», quand une loi existante autorise les activités du programme; ou bien très long, donnant force détails sur les conditions dans lesquelles les dépenses peuvent être faites, quand l'autorisation requise se donne par une loi de finances. Dans le cas des postes statutaires, comme les circonstances dans lesquelles la dépense peut se faire figurent dans le texte législatif qui l'autorise, une brève description suffit à identifier le poste.

Tableau du programme par activité

11. Le tableau qui constitue cette section a pour but d'indiquer à la fois les ressources financières et le nombre d'années-personnes totales demandées pour un programme. Le montant des crédits et des postes statutaires est réparti entre ses activités, les recettes qui s'y rattachent en sont soustraites, tandis que la valeur approximative des services fournis gratuitement par le ministère ou l'organisme lui-même ou par un autre ministère ou organisme est ajoutée de façon à donner le coût total du programme. De plus, ce tableau précise la principale provenance des recettes et des produits afférents au programme.

12. Pour les services fournis par le ministère, il s'agit ordinairement des locaux situés dans ses propres bâtiments. Pour les services rendus par d'autres ministères, il y a les locaux fournis par le ministère des Travaux publics, ce qui est expressément indiqué; les services de comptabilité et d'émission de chèques assurés par le ministère des Approvisionnements et Services; les contributions de l'État, à titre d'employeur, versées à certains régimes de prestations des employés, y compris les primes d'assurance chirurgicale-médicale et autres; et les paiements faits aux fonctionnaires par le ministère du Travail au titre des accidents du travail.

13. La colonne des activités se déploie horizontalement de manière à montrer les dépenses de chaque activité sous diverses rubriques: fonctionnement, capital, subventions et contributions, total du budgétaire et du non-budgétaire (prêts, placements et avances).

Objectifs et sous-objectifs

14. Cette section fait l'exposé des objectifs et, le cas échéant, des sous-objectifs du programme. Le mieux serait un sous-objectif pour chaque activité. Cependant, comme dans certains cas cette relation de un pour un refléterait mal la réalité ou en donnerait une image incomplète, il peut y avoir plus d'un sous-objectif par activité ou, inversement, plus d'une activité rattachée au même sous-objectif.

Description du programme

15. Cette section donne une explication du programme en décrivant le travail qui se fait dans chaque activité pour atteindre le ou les objectifs du programme.

THE PRESENTATION BY PROGRAM—Continued

Objects of Expenditure

16. The pattern of budgetary expenditures for the program is shown under the following twelve standard objects of expenditure:

- 1 Personnel
- 2 Transportation and Communications
- 3 Information
- 4 Professional and Special Services
- 5 Rentals
- 6 Purchased Repair and Upkeep
- 7 Utilities, Materials and Supplies
- 8 Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment
- 9 Construction and Acquisition of Machinery and Equipment
- 10 Transfer Payments
- 11 Public Debt Charges
- 12 All Other Expenditures

There is, in addition, a revenue object, number 13, to cover revenues that may be credited to a vote and subsequently used like the funds appropriated through that vote.

17. This section also shows major identifiable items within the standard "operating" objects 1 to 7 inclusive, but not the major items within the remaining objects since these are detailed in other sections.

Person-Years and Strength

18. The use of person-years and the planned number of continuing employees at the end of 1980-81 is compared to the levels shown in the 1978-79 and 1979-80 Estimates. The actual numbers of continuing employees on strength as of September 30, 1978 and September 30, 1979 are also shown. This information on person-years and strength is usually presented under the six occupational categories identified in the classification system which applies to most public service jobs. The percent changes in person-years between 1978-79 and 1979-80, and between 1979-80 and 1980-81 are shown. When the change between 1979-80 and 1980-81 is 5 per cent or more, an explanation is provided in a footnote. The personnel of some agencies is not subject to the general classification system; their person-years and strength may be shown in total without categorization.

19. The term "person-year" is defined as the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). This unit applies to civilian or military personnel and may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad); continuing and non-continuing full-time, part-time, seasonal, locally-engaged, term or casual employees as well as ministerial staff, Governor in Council appointees, and other types of employees.

20. The "size of the Public Service" has been measured for some time in terms of the person-years subject to Treasury Board control, that is, those arising from employees for which Treasury Board is designated as employer under Parts I and II of the Public Service Staff Relations Act. The person-years for most Crown Corporations and some entities are not subject to Treasury Board Control. In order to bring out this distinction in Estimates, the former are referred to as "authorized" person-years and the latter as "planned" person-years.

PRÉSENTATION PAR PROGRAMME (suite)

Articles de dépense

16. Le tableau de cette section fait une répartition des dépenses budgétaires entre les douze articles courants de dépense suivants:

- 1 Personnel
- 2 Transports et communications
- 3 Information
- 4 Services professionnels et spéciaux
- 5 Location
- 6 Achat de services de réparation et d'entretien
- 7 Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements
- 8 Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel
- 9 Construction et acquisition de machines et de matériel
- 10 Paiements de transfert
- 11 Service de la dette publique
- 12 Toutes autres dépenses

Il y a aussi un article de recettes, le n° 13, pour faire entrer en ligne de compte les recettes à valoir sur un crédit et qui peuvent être utilisées par la suite comme les sommes obtenues par le crédit.

17. On retrouve aussi dans cette section les postes principaux identifiables qui font partie des articles courants «de fonctionnement» 01 à 07 inclusivement, mais pas les postes principaux compris dans le reste des articles, ces postes étant présentés en détail dans d'autres sections.

Années-personnes et effectif

18. Cette section compare les données prévues pour la fin de 1979-1980 avec celles parues dans le Budget des dépenses de 1978-1979 et de 1979-1980, sous le rapport des années-personnes et de l'effectif constant projeté. Elle indique aussi l'effectif constant réel au 30 septembre 1978 et au 30 septembre 1979. Ces renseignements sont ordinairement répartis entre les six catégories d'occupations de la classification qui s'applique à la plupart des emplois dans la Fonction publique. Le tableau de cette section fait état, en outre, des différences procentuelles entre les années-personnes de 1978-1979 et celles de 1979-1980 d'une part et, d'autre part, entre les années-personnes de 1979-1980 et celles de 1980-1981. Lorsque la différence, dans le dernier cas, est égale ou supérieure à 5 p. 100, une remarque l'explique. Pour les quelques organismes dont le personnel n'entre pas dans la classification générale, l'effectif total est donné sans mention de catégorie.

19. Le terme «année-personne» se définit comme étant l'emploi d'une personne durant une année complète ou l'équivalent (par exemple, l'emploi de trois personnes durant quatre mois chacune). Cette unité s'applique au personnel civil et militaire et englobe le personnel régulier (tant au Canada qu'à l'étranger); les employés permanents et non permanents, à plein temps, à temps partiel, dont l'emploi est saisonnier, engagés sur place, engagés à titre occasionnel ou pour une période déterminée, de même que le personnel des ministres, les personnes nommées par le gouverneur en conseil, et autres catégories d'employés.

20. On mesure depuis un certain temps la Fonction publique en années-personnes assujetties au contrôle du Conseil du Trésor, c'est-à-dire celles qui proviennent d'employés dont le Conseil du Trésor est l'employeur désigné en vertu des Parties I et II de la Loi sur les relations de travail dans la Fonction publique. Les années-personnes de la plupart des corporations de la Couronne et de quelques organismes ne sont pas assujetties au contrôle du Conseil du Trésor. Afin d'établir cette distinction dans le Budget des dépenses, on nomme les premières années-personnes «autorisées» et les dernières années-personnes «projetées».

THE PRESENTATION BY PROGRAM—Continued***Major Capital Projects***

21. Each capital construction or acquisition project for which the total cost is expected to equal or exceed \$250,000 is identified. An exception is made in the case of the Defence Services Program where only projects whose cost is expected to equal or exceed \$1 million are listed. The currently estimated total cost is shown along with the estimated total cost that last appeared in the Estimates for the previous year. The total cost is then divided into expenditures up to and including 1979-80, proposed Estimates for 1980-81 and future year's requirements. Since only major capital projects are listed in this table, totals are not presented.

Grants and Contributions

22. Finally, the grants and contributions related to the program are specified. A grant or contribution is a payment other than for goods and services made for the purpose of furthering program objectives. A grant differs from a contribution in four respects. First, a contribution is a conditional transfer payment whereas a grant is an unconditional transfer payment. Second, a contribution is subject to audit, while a grant is not. Third, a contribution requires an arrangement between the recipient and the donor department identifying the terms and conditions governing the payment, while a grant does not. Fourth, the words shown in the Estimates describing a grant have a legislative character while those describing a contribution have only an informative character.

VOTE STRUCTURE

23. In the main, the program and vote structure correspond in that there is usually only one vote for each program. There are, however, certain exceptions as outlined in the following paragraphs.

Capital and Grants and Contributions

24. The most frequent departures from this concept occur when the capital or grants and contributions expenditures for a program are large. Where capital expenditures within a program equal or exceed \$5 million, there is a "capital expenditures vote" and where grants or contributions or both equal or exceed \$5 million, there is a "grants and contributions vote" in addition to any vote for operating expenditures. Capital expenditures are defined as those falling under standard objects 8 and 9, which cover the construction and acquisition of lands, buildings, machinery and equipment. Where a department expects to draw upon its own labour or supplies and materials or employs consultants for purposes of creating capital assets, the expected outlays under these headings are also included in capital expenditure votes where such votes are required.

Special Votes

25. Crown Corporation Deficits and Separate Legal Entities—The one vote to one program rule is departed from to provide a separate vote to cover the appropriation necessary to meet the deficit of a crown corporation or the expenditures of a legal entity where such expenditures are included in a larger program. A legal entity for these purposes is defined as a unit of government operating under an Act of Parliament and responsible direct to a Minister.

PRÉSENTATION PAR PROGRAMME (suite)

Grands travaux d'équipement

21. Cette section ne vise que les constructions ou acquisitions dont le coût total prévu égale ou dépasse \$250,000. Fait exception le programme des services de défense, à l'égard duquel seuls sont inscrits les travaux dont le coût prévu s'élève à un million de dollars ou plus. Le coût total estimatif courant, cette année, figure à côté du coût total estimatif inscrit au dernier budget paru. Ce coût est ensuite divisé en trois: dépenses jusqu'à 1979-1980 inclusivement, prévisions demandées pour 1980-1981, et besoins des années futures. Comme seuls les grands travaux d'équipement figurent dans le tableau, les totaux ne sont pas donnés.

Subventions et contributions

22. La dernière section porte sur les subventions et les contributions qui ressortissent au programme. Une subvention ou une contribution est un versement fait dans le but de favoriser la réalisation des objectifs du programme, mais qui n'est pas le prix d'un bien ou d'un service. La subvention diffère de la contribution par quatre aspects. Tout d'abord, la contribution est un paiement de transfert conditionnel tandis que la subvention est un paiement de transfert inconditionnel. En second lieu, la contribution est soumise à vérification tandis que la subvention ne l'est pas. Troisièmement, une contribution exige un accord entre le bénéficiaire et le ministère donateur, accord qui détermine les conditions régissant le versement de ladite contribution, tandis que ce n'est pas le cas pour une subvention. Quatrièmement, les termes employés dans le Budget pour décrire une subvention ont un caractère législatif, tandis que ceux qui expliquent une contribution ne sont donnés qu'à titre indicatif.

STRUCTURE DES CRÉDITS

23. Dans l'ensemble, la structure d'un programme et celle d'un crédit correspondent en ce sens qu'ordinairement il n'y a qu'un crédit par programme. Il y a toutefois des exceptions comme vous le verrez dans les paragraphes qui suivent.

Dépenses en capital; Subventions et contributions

24. En effet, on s'écarte de cette règle, et c'est le cas le plus fréquent, si les dépenses en capital ou les subventions et contributions d'un programme atteignent un chiffre très élevé. Par exemple, quand, pour un programme, les dépenses en capital sont égales ou supérieures à 5 millions de dollars, on ajoute un «crédit pour dépenses en capital». De même, quand les subventions ou les contributions, ou les deux ensemble, égalent ou excèdent 5 millions de dollars, on ajoute un «crédit pour subventions et contributions». Ce crédit s'ajoute au crédit pour dépenses de fonctionnement. Les dépenses en capital sont celles qui entrent sous les articles courants 8 et 9, articles qui portent sur la construction et l'acquisition de terrains, de bâtiments, de machines et de matériel. Quand, pour la création d'actifs immobilisés, le ministère compte se servir de ses propres ressources humaines et matérielles ou retient les services d'experts, les dépenses inscrites sous ces rubriques doivent aussi figurer dans le crédit pour dépenses en capital là où ce crédit est nécessaire.

Crédits spéciaux

25. Déficits des corporations de la Couronne et personnalités juridiques distinctes—On fait aussi exception à la règle de un pour un afin d'avoir un crédit distinct quand il s'agit d'une somme destinée à combler le déficit d'une corporation de la Couronne ou des dépenses d'une personnalité juridique qui applique seulement une partie d'un programme. Par personnalité juridique, on entend ici une cellule de l'Administration qui fonctionne en vertu d'une loi du Parlement et qui relève directement d'un ministre.

VOTE STRUCTURE—Continued***Special Votes—Continued***

26. Occasionally, there are special circumstances calling for special approaches to vote structures. Notable exceptions are the Medical Services Program of National Health and Welfare and the three Treasury Board centrally financed votes—Treasury Board Contingencies Vote, Treasury Board portion of the Employment Strategy (Student Summer and Youth Employment) and Comptroller General—Implementation Assistance Program.

27. Medical Services Program—The payments made for medical assistance to Indian Bands and Indian and Inuit Associations or groups under the Medical Services Program of the Department of National Health and Welfare are all in the contributions category which, since they exceed \$5 million in total, would ordinarily be included in a separate Grants and Contributions Vote. An exception is made in this case and the contributions under this program are carried in the Operating Expenditures Vote so as to allow the Department flexibility to provide the required assistance in the most effective manner throughout the year, whether through contributions or through measures normally financed in Operating Expenditures Votes.

28. Treasury Board Contingencies Vote—This vote provides funds to meet urgent expenditures of a miscellaneous character which cannot be foreseen when the Estimates are drawn up and to meet the salary costs arising out of collective bargaining agreements that come into effect in the New Year and that exceeds the provision that departments made in their own votes for these costs. Allotments made from the Contingencies Vote in the course of the fiscal year are subsequently recouped through the Supplementary Estimates except for allotments for salary purposes which do not reflect changes in the content or level of activity of the program to which they are made; these usually provide for increased rates for pay arising out of collective bargaining agreements. Following an approach similar to that used for the other non-salary allotments would require the inclusion in Supplementary Estimates of items in identical terms for most departments and agencies and would result in an inordinate increase in the size of the Supplementary Estimates document without a corresponding increase in its informative character. For this reason, allotments for salary purposes are not recouped.

29. Treasury Board portion of Employment Strategy (Student Summer and Youth Employment)—This vote provides for the supplementing of that portion of the cost of the operation of the summer youth employment program which could not be included in the appropriate votes of the departments responsible for their operation when the Estimates were prepared. Treasury Board supplements votes in other departments on the basis of component programs whose levels are determined annually. This central funding mechanism was established because of the need to base the total funding on the unemployment forecast, and current year program evaluation data.

30. Comptroller General—Implementation Assistance Program—This vote provides supplementary funding to other votes for special assistance, identified during the year, for the purpose of assisting departments with the implementation of plans to improve management practices and controls.

Summary

31. In summary, the following kinds of votes occur in the Estimates in addition to statutory items and with the exceptions noted above.

- (a) Program Expenditures Votes—This type of vote will occur only where there is no requirement for either a separate “capital expenditures” vote or a “grants and contributions” vote because neither of these proposed expenditures equal or exceed \$5 million. In these cases all expenditures of the program will be charged to the Program Expenditures Vote.

STRUCTURE DES CRÉDITS (suite)

Crédits spéciaux (suite)

26. Il est parfois nécessaire d'aborder les structures des crédits de façon différente en raison de circonstances particulières. Les principales exceptions sont le programme des services médicaux de Santé nationale et Bien-être social et les trois crédits financés par l'administration centrale du Conseil du Trésor, soit le crédit des éventualités du Conseil du Trésor, la part de la stratégie d'emploi (emplois d'été des étudiants et placement des jeunes) qui relève du Conseil du Trésor et le programme d'aide à la mise en œuvre du Contrôleur général.

27. Programme des services médicaux—Les paiements d'aide médicale versés aux bandes indiennes et aux associations ou groupes indiens et inuit en vertu du programme des services médicaux du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social entrent tous dans la catégorie des contributions, mais comme ils dépassent 5 millions de dollars en tout, ils devraient normalement faire partie d'un crédit distinct de subventions et de contributions. On a fait exception dans ce cas et on a porté les contributions en vertu de ce programme au crédit des dépenses de fonctionnement pour que le Ministère puisse fournir l'aide nécessaire de la façon la plus efficace possible pendant toute l'année, au moyen de contributions ou de mesures habituellement financées à même des crédits de dépenses de fonctionnement.

28. Crédit des éventualités du Conseil du Trésor—Ce crédit fournit des fonds afin de pourvoir à diverses dépenses urgentes qui ne pouvaient être prévues lors de l'établissement du Budget des dépenses et afin de couvrir les coûts salariaux qui surviennent par suite des conventions collectives entrant en vigueur au cours de la nouvelle année et dépassant les prévisions faites par les ministères au titre de ces dépenses dans leurs propres crédits. Les affectations puisées dans le crédit des éventualités au cours de l'année financière sont ensuite récupérées lors des Budgets supplémentaires à l'exception des affectations pour fins de traitements qui ne se traduisent pas par des changements dans la composition ou le niveau des activités du programme auquel elles sont faites; celles-ci servent à couvrir les augmentations de taux de rémunération qui surviennent par suite des conventions collectives. Si l'on adoptait la même approche que dans le cas des affectations qui n'ont pas trait aux traitements, il serait nécessaire d'inclure dans les Budgets supplémentaires des postes de formulation identique pour la plupart des ministères et organismes; le document du Budget supplémentaire serait par conséquent plus volumineux sans que son caractère informatif en soit accru proportionnellement. C'est pour cette raison que les affectations pour fins de traitements ne sont pas récupérées.

29. Part de la stratégie d'emploi (emplois d'été des étudiants et placement des jeunes) qui relève du Conseil du Trésor—Ce crédit fournit des fonds supplémentaires en vue de couvrir la part des coûts de fonctionnement du programme de placement des jeunes que les ministères responsables n'ont pas pu inclure dans le crédit approprié lors de la préparation du Budget des dépenses. Le Conseil du Trésor ajoute des sommes aux crédits des autres ministères en se fondant sur des programmes multiples dont les niveaux sont établis chaque année. Cette méthode de financement central a été créée en raison du besoin de faire reposer le financement total sur la période des prévisions du chômage et sur les données relatives à l'évaluation du programme pour l'année courante.

30. Contrôleur général—Programme d'aide à la mise en œuvre—Ce crédit fournit des fonds supplémentaires à d'autres crédits d'aide spéciale, qui sont déterminés durant l'année, aux fins d'aider les ministères à mettre en œuvre des plans d'amélioration des pratiques et contrôles de gestion.

Sommaire

31. En somme, exception faite des postes statutaires et des cas mentionnés plus haut, on trouve dans le Budget les crédits suivants:

- a) Crédits pour dépenses du programme—Il y a un crédit de ce genre seulement quand il n'est pas nécessaire d'indiquer séparément le crédit de «dépenses en capital» ou le crédit de «subventions et contributions», du fait que les dépenses qu'on propose sous ces rubriques ne s'élèvent, ni dans un cas ni dans l'autre, à 5 millions de dollars ou plus. En pareil cas, toutes les dépenses du programme sont inscrites au crédit pour dépenses du programme.

VOTE STRUCTURE—Continued**Summary—Continued**

- (b) **Operating Expenditures Votes**—This type of vote will be used to cover operating expenditures when there is at the same time a requirement for either a capital expenditures vote or a grants and contributions vote or both. When an operating expenditures vote is used and there is no requirement for a capital expenditures vote, that is when capital expenditures do not equal or exceed \$5 million, capital expenditures will be included in the operating expenditures vote. Where an operating expenditures vote is used and there is no requirement for a grants and contributions vote, that is when grants and contributions do not equal or exceed \$5 million, grants and contributions will be included in the operating expenditures vote.
- (c) **Capital Expenditures Votes**—This type of vote will be used when the capital expenditures in a program equal or exceed \$5 million.
- (d) **Grants and Contributions Votes**—This type of vote will be used when the amount of grants and contributions equals or exceeds \$5 million.
- (e) **Non-Budgetary Votes**—This type of vote is used for non-budgetary items such as loans or advances to and investments in Crown Corporations; loans or advances for specific purposes to other governments and international organizations or persons or corporations in the private sector.

The words "the grants listed in the Estimates and contributions" will be added to the standard vote wording where grants and contributions are included in the vote. Where there are contributions only, the words "the grants listed in the Estimates" are eliminated and where there are grants only the words "and contributions" are eliminated. Should the need arise in the course of the year for contributions in a program where the vote wording in Estimates does not mention contributions, the contributions could be charged to the program expenditures vote or the operating expenditures vote, depending on the type of vote that had been used for the program, provided that the contribution falls within the ambit of the vote.

CHANGES IN 1980-81 ESTIMATES

- 32. The purpose of this section is to describe, as in previous years, changes in vote and program presentation in order to permit the reconciliation of the 1979-80 Main Estimates with these Estimates. In addition, paragraph 40 sets out certain assumptions concerning items in these Estimates.
- 33. **Indian Affairs and Northern Development**—The Parks Canada program has been transferred to the Department of the Environment.
- 34. **Industry, Trade and Commerce**—Statistics Canada—This program has been transferred to the Treasury Board Ministry.
- 35. **Justice**—The Status of Women—This program has been transferred to the Secretary of State Ministry as two programs: the Advisory Council on the Status of Women and the Status of Women—Office of the Co-ordinator.
- 36. **National Health and Welfare**—Fitness and Amateur Sport—This program has been transferred to the Department of the Secretary of State.
- 37. **Public Works**—Public Works Lands Company Limited—The Estimates for this Company have been combined with the Land Management and Development Program of the Department of Public Works.
- 38. **Public Works**—Central Mortgage and Housing Corporation—The program, now known as the Canada Mortgage and Housing Corporation, has been transferred to the Ministry of Regional Economic Expansion.
- 39. **Secretary of State**—Representation Commissioner—The display for this program has been deleted from the Estimates due to the repeal of the Representation Commissioner Act. The functions

STRUCTURE DES CRÉDITS (suite)**Sommaire (suite)**

- b) Crédits pour dépenses de fonctionnement—Ce crédit est utilisé pour les dépenses de fonctionnement quand il est nécessaire d'avoir aussi, pour le programme, un crédit pour dépenses en capital ou un crédit pour subventions et contributions, ou les deux. Quand un seul des deux est nécessaire parce que l'autre n'atteint ni n'excède 5 millions de dollars, les dépenses de ce dernier sont incorporées au crédit pour dépenses de fonctionnement.
- c) Crédits pour dépenses en capital—Ce crédit est utilisé lorsque les dépenses en capital d'un programme se chiffrent à 5 millions de dollars ou plus.
- d) Crédits pour subventions et contributions—Ce crédit est utilisé lorsque les subventions et les contributions totalisent 5 millions de dollars ou plus.
- e) Crédits non budgétaires—Sous ce crédit s'inscrivent les postes non budgétaires comme les prêts, les avances et les placements relatifs aux corporations de la Couronne; comme les prêts ou les avances consentis, à des fins précises, à d'autres gouvernements, à des organismes internationaux ou à des personnes ou des corporations du secteur privé.

Les mots «subventions inscrites au Budget et contributions» sont ajoutés au libellé courant des crédits lorsque le crédit comprend des subventions et des contributions. S'il n'y a que des contributions, les mots «subventions inscrites au Budget» sont éliminés; par contre, s'il n'y a que des subventions, les mots «et contributions» sont omis. Si, au cours de l'année, des contributions sont requises pour un programme et que le libellé du crédit dans le Budget ne mentionne pas de contributions, ces dernières peuvent être inscrites au crédit pour dépenses du programme ou au crédit pour dépenses de fonctionnement, selon le genre de crédit utilisé pour le programme, pourvu que la contribution ne dépasse pas les limites du crédit.

MODIFICATIONS APPORTÉES AU BUDGET DES DÉPENSES DE 1980-1981

32. Comme par les années passées, cette section traite des modifications apportées à la présentation des crédits et des programmes afin de permettre le rapprochement entre le Budget des dépenses principal de 1979-1980 et le présent Budget. De plus, le paragraphe 40 énonce certaines hypothèses concernant des postes du présent Budget.

33. Affaires indiennes et Nord canadien—Le programme Parcs Canada a fait l'objet d'un transfert au ministère de l'Environnement.

34. Industrie et commerce—Statistique Canada—Ce programme a fait l'objet d'un transfert au portefeuille du Conseil du Trésor.

35. Justice—Situation de la femme—Ce programme a fait l'objet d'un transfert au portefeuille du Secrétariat d'État et a été scindé en deux: d'une part, le Conseil consultatif de la situation de la femme et d'autre part, la Situation de la femme—Bureau de la coordonnatrice.

36. Santé nationale et Bien-être social—Programme de la santé et du sport amateur—Ce programme a fait l'objet d'un transfert au ministère du Secrétariat d'État.

37. Travaux publics—Société immobilière des Travaux publics Limitée—Les prévisions de cette société ont été incorporées à celles du programme de gestion et d'aménagement fonciers du ministère des Travaux publics.

38. Travaux publics—Société centrale d'hypothèques et de logement—Ce programme, maintenant connu sous le nom de Société canadienne d'hypothèques et de logement, a fait l'objet d'un transfert au portefeuille de l'Expansion économique régionale.

39. Secrétariat d'État—Commissaire à la représentation—La présentation de ce programme a été supprimée du Budget des dépenses en raison de l'abrogation de la Loi sur le commissaire à la

CHANGES IN 1980-81 ESTIMATES—Continued

authorized by the Electoral Boundaries Readjustment Act formerly carried out by the Representation Commissioner have been transferred to the Chief Electoral Officer program of the Privy Council Ministry.

40. The Estimates for certain departments and agencies, include amounts that anticipate the introduction or reintroduction of amending legislation:

Employment and Immigration—Canada Employment and Immigration Commission—The estimated Government's contribution to the Unemployment Insurance Account (including Fishermen's Benefits) for 1980-81 is based on forecast requirements for the fiscal year rather than for the calendar year 1978, in accordance with the accounting change to be proposed in the Adjustment of Accounts Bill (similar to that introduced in the last Parliament). In addition, the 1980-81 estimated contribution reflects the savings anticipated from the Government's announced plans to amend the Unemployment Insurance Act.

Social Development—This presentation assumes passage of enabling legislation for the establishment of the Ministry.

Revolving Funds—In accordance with the intent of the Adjustment of Accounts Bill, many non-budgetary revolving funds, working capital advances and other similar accounts will not be utilized in the 1980-81 fiscal year. For those revolving funds that will continue, it is proposed to repeal the current non-budgetary authorities and create the 11 new budgetary revolving funds for the 1980-81 fiscal year. The display for these proposed funds reflect the new budgetary posture and include special tables to show operations on a Profit or Loss (accrual) basis, a reconciliation of the Profit and Loss table to cash requirements and the proposed use of authority for the fiscal year.

MODIFICATIONS APPORTÉES AU BUDGET DES DÉPENSES DE 1980-1981 (suite)

représentation. Les fonctions du commissaire à la représentation, autorisées par la Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales, ont fait l'objet d'un transfert au programme du directeur général des élections du portefeuille du Conseil privé.

40. Certains ministères et organismes inscrivent dans leurs prévisions des montants par anticipation de l'introduction ou de la réintroduction d'une mesure législative corrective.

Emploi et immigration—Commission canadienne de l'emploi et de l'immigration—La contribution prévue de l'État au Compte d'assurance-chômage (y compris les prestations versées aux pêcheurs) pour 1980-1981 est fondée sur les besoins prévus pour l'année financière plutôt que sur l'année civile 1978, conformément au changement comptable qui sera proposé dans le projet de loi sur la régularisation des comptes (semblable à celui qui a été présenté lors du dernier Parlement). De plus, la contribution prévue pour 1980-1981 tient compte des épargnes escomptées des projets de modification de la Loi sur l'assurance-chômage annoncés par le gouvernement.

Développement social—Cette présentation présume l'adoption d'une mesure législative visant à autoriser la création du ministère du Développement social.

Fonds renouvelables—Conformément à l'intention du projet de loi sur la régularisation des comptes, nombre de fonds renouvelables non budgétaires, de comptes d'avances de fonds de roulement et d'autres comptes semblables ne serviront pas durant l'année financière 1980-1981. Quant aux fonds renouvelables qui demeureront, on a l'intention d'annuler les autorisations non budgétaires courantes et de créer les 11 nouveaux fonds renouvelables budgétaires pour l'année financière 1980-1981. La présentation des fonds proposés tient compte de la nouvelle situation budgétaire et comprend des tableaux spéciaux indiquant les opérations selon les profits ou les pertes (accumulés), le rapprochement entre le tableau des profits et des pertes et les besoins en trésorerie, et l'utilisation proposée de l'autorisation pour l'année financière.

Table 1—BUDGETARY AND NON-BUDGETARY ESTIMATES
(in millions of dollars)

Fiscal Year — <i>Année financière</i>	Main Estimates — <i>Budget principal</i>		
	Voted — <i>Votés</i>	Statutory* — <i>*Statutaires</i>	Total — <i>Total</i>
*BUDGETARY — <i>PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES</i>			
1973-1974	9,213.0	12,214.6	21,427.6
1974-1975	10,478.4	14,989.0	25,467.4
1975-1976	14,335.3	17,875.3	32,210.6
1976-1977	16,570.5	21,846.6	38,417.1
1977-1978	18,211.1	22,933.8	41,144.9
1978-1979	19,875.8	26,600.7	46,476.5
1979-1980	20,382.5	30,385.2	50,767.7
1980-1981	24,310.0	33,551.5	57,861.5
NON-BUDGETARY ESTIMATES — <i>PRÉVISIONS NON BUDGÉTAIRES</i>			
1973-1974	893.4		893.4
1974-1975	1,274.5		1,274.5
†1975-1976	1,343.4	1,964.0	3,307.4
†1976-1977	1,128.1	2,277.9	3,406.0
1977-1978	1,002.7	2,434.6	3,437.3
1978-1979	877.5	1,378.0	2,255.5
1979-1980	857.5	1,288.2	2,145.7
1980-1981	628.1	523.4	1,151.5
TOTAL ESTIMATES — <i>TOTAL DES PRÉVISIONS</i>			
1975-1976	15,678.7	19,839.3	35,518.0
1976-1977	17,698.6	24,124.5	41,823.1
1977-1978	19,213.8	25,368.4	44,582.2
1978-1979	20,753.3	27,978.7	48,732.0
1979-1980	21,240.0	31,673.4	52,913.4
1980-1981	24,938.1	34,074.9	59,013.0

*The Old Age Security Fund ceased to exist in June, 1975. Beginning in 1976-77 these payments and those for the Guaranteed Income Supplement were included as Budgetary Statutory expenditures. For comparison purposes the Main Estimates data have been adjusted for previous years to include payments: \$3,034.5 in 1973-74; \$3,444.5 in 1974-75 and \$3,968.7 in 1975-76.

**Includes forecast final Supplementary Estimates.

Budgetary—\$389 million (Voted) and \$330 million (Statutory)

Non-Budgetary—\$32 million (Voted) and \$50 million (Statutory).

†Commencing in 1977-78 the Estimates include statutory non-budgetary requirements. For comparison purposes, the Main Estimates data have been adjusted to show statutory payments of \$1,964.0 million in 1975-76 and \$2,277.9 in 1976-77.

Tableau 1—PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES ET NON BUDGÉTAIRES
(en millions de dollars)

Supplementary Estimates — Budgets supplémentaires			Total Estimates — Total des prévisions		
Voted — Votés	Statutory — Statutaires	Total — Total	Voted — Votés	Statutory — Statutaires	Total — Total
1,157.1	923.5	2,080.6	10,370.1	13,138.1	23,508.2
3,116.9	1,390.0	4,506.9	13,595.3	16,379.0	29,974.3
1,410.3	1,102.5	2,512.8	15,745.6	18,977.8	34,723.4
935.1	633.4	1,568.5	17,505.6	22,480.0	39,985.6
1,708.4	1,032.9	2,741.3	19,919.5	23,966.7	43,886.2
609.1	1,009.9	1,619.0	20,484.9	27,610.6	48,095.5
**1,728.5	**930.2	2,658.7	22,111.0	31,315.4	53,426.4
			24,310.0	33,551.5	57,861.5
44.3		44.3	937.7		937.7
429.0		429.0	1,703.5		1,703.5
159.2		159.2	1,502.6	1,964.0	3,466.6
110.2		110.2	1,238.3	2,277.9	3,516.2
100.0	163.3	263.3	1,102.7	2,597.9	3,700.6
151.9	(365.1)	(213.2)	1,029.4	1,012.9	2,042.3
**125.2	**50.0	175.2	982.7	1,338.2	2,320.9
			628.1	523.4	1,151.5
1,569.5	1,102.5	2,672.0	17,248.2	20,941.8	38,190.0
1,045.3	633.4	1,678.7	18,743.9	24,757.9	43,501.8
1,808.4	1,196.2	3,004.6	21,022.2	26,564.6	47,586.8
761.0	644.8	1,405.8	21,514.3	28,623.5	50,137.8
1,853.7	980.2	2,833.9	23,093.7	32,653.6	55,747.3
			24,938.1	34,074.9	59,013.0

La Caisse de sécurité de la vieillesse a été supprimée en juin 1975. À compter de 1976-1977, les versements y afférents ainsi que ceux à l'égard du revenu garanti ont été inclus à titre de dépenses budgétaires statutaires. Pour fins de comparaison, les données du Budget des dépenses des années antérieures ont été rajustées de façon à comprendre les versements suivants: 3,034.5 millions de dollars en 1973-1974; 3,444.5 millions de dollars en 1974-1975 et 3,968.7 millions de dollars en 1975-1976.

Comprend les montants suivants prévus dans le dernier Budget des dépenses supplémentaire:
Budgétaire—389 millions de dollars (votés) et 330 millions de dollars (statutaires)

Non-budgétaire—32 millions de dollars (votés) et 50 millions de dollars (statutaires).

À compter de 1977-1978, le Budget des dépenses comprend les besoins non budgétaires statutaires. Pour fins de comparaison, les données du Budget des dépenses principal ont été rajustées pour indiquer des paiements statutaires de 1,964.0 millions de dollars en 1975-1976 et de 2,277.9 millions de dollars en 1976-1977.

Table 1—Further Information
NON-BUDGETARY ESTIMATES: NET REQUIREMENTS*
 (Loans, Investments and Advances)
 (in millions of dollars)

Fiscal Year — <i>Année financière</i>	Details — <i>Ventilation</i>
1978-1979	Total Estimates— <i>Total des prévisions</i> Add— <i>À ajouter</i> : Changes in outstanding amounts in Revolving Funds within existing authorities— <i>Montants non dépensés a</i> <i>fonds renouvelables selon les autorisations actuelles</i> Less— <i>Moins</i> Amounts to be repaid on previous loans which have not been offset against new loans in 1978-79— <i>Mon</i> <i>rembourser au titre de prêts antérieurs, montants qui n'ont pas été déduits des nouveaux prêts en 1978-1979</i> Amounts to be charged as Foreign Exchange transactions (Advances and Investments in International Devel Banks)— <i>Montants à imputer à des opérations de change (Avances et placements aux banques de dévelo</i> <i>international)</i> Net Requirements— <i>Besoins nets</i>
1979-1980	Total Estimates— <i>Total des prévisions</i> Add— <i>À ajouter</i> : Changes in outstanding amounts in Revolving Funds within existing authorities— <i>Montants non dépensés a</i> <i>fonds renouvelables selon les autorisations actuelles</i> Less— <i>Moins</i> Amounts to be repaid on previous loans which have not been offset against new loans in 1979-80— <i>Mon</i> <i>rembourser au titre de prêts antérieurs, montants qui n'ont pas été déduits des nouveaux prêts en 1979-1980</i> Amounts to be charged as Foreign Exchange transactions (Advances and Investments in International Devel Banks)— <i>Montants à imputer à des opérations de change (Avances et placements aux banques de dévelo</i> <i>international)</i> Net Requirements— <i>Besoins nets</i>
1980-1981	Total Estimates— <i>Total des prévisions</i> Less— <i>Moins</i> Amounts to be repaid on previous loans which have not been offset against new loans in 1980-81— <i>Mon</i> <i>rembourser au titre de prêts antérieurs, montants qui n'ont pas été déduits des nouveaux prêts en 1980-1981</i> Amounts to be charged as Foreign Exchange transactions (Advances and Investments in International Devel Banks)— <i>Montants à imputer à des opérations de change (Avances et placements aux banques de dévelo</i> <i>international)</i> Net Requirements— <i>Besoins nets</i>

*This table has been prepared to show the reductions required from Estimates to arrive at Net Requirements.

Tableau 1 (Renseignements supplémentaires)**PRÉVISIONS NON BUDGÉTAIRES: BESOINS NETS****(Prêts, placements et avances)**(en millions de dollars)*

Main Estimates — <i>Budget principal</i>			Supplementary Estimates — <i>Budgets supplémentaires</i>			Total Estimates — <i>Total des prévisions</i>		
<i>d</i>	Statutory — <i>Statutaires</i>	Total — <i>Total</i>	Voted — <i>Votés</i>	Statutory — <i>Statutaires</i>	Total — <i>Total</i>	Voted — <i>Votés</i>	Statutory — <i>Statutaires</i>	Total — <i>Total</i>
377.6	1,378.0	2,255.6	151.8	(365.1)	(213.3)	1,029.4	1,012.9	2,042.3
.....	20.0	20.0	(25.0)	(10.0)	(35.0)	(25.0)	10.0	(15.0)
87.9	153.0	240.9	3.7	54.5	58.2	91.6	207.5	299.1
77.2	182.9	260.1	.....	.....	.....	77.2	182.9	260.1
712.5	1,062.1	1,774.6	123.1	(429.6)	(306.5)	835.6	632.5	1,468.1
357.5	1,288.2	2,145.7	.....	.....	.....	857.5	1,288.2	2,145.7
.....	20.0	20.0	.....	.....	.....	.....	20.0	20.0
104.6	82.7	187.3	.....	.....	.....	104.6	82.7	187.3
96.5	182.8	279.3	.....	.....	.....	96.5	182.8	279.3
656.4	1,042.7	1,699.1	.....	.....	.....	656.4	1,042.7	1,699.1
528.1	523.4	1,151.5	.....	.....	.....	628.1	523.4	1,151.5
171.2	290.1	461.3	.....	.....	.....	171.2	290.1	461.3
93.1	21.3	114.4	.....	.....	.....	93.1	21.3	114.4
363.8	212.0	575.8	.....	.....	.....	363.8	212.0	575.8

.....présent tableau indique les réductions nécessaires aux prévisions pour obtenir les besoins nets.

Table 2—GENERAL SUMMARY

Main Estimates for the Fiscal Year ending March 31, 1981, compared with the aggregate of the Main Estimates, Supplementary Estimates (A), (B) and expected Further Supplementary Estimates for the Fiscal Year ending March 31, 1980.

Page — Page	Department or Agency — Ministère ou organisme	Budget		
		To be voted 1980-81 À voter 1980-1981	Statutory 1980-81 Statutaire 1980-1981	Total 1980- — Total 1980-1
		\$	\$	\$
	Agriculture—Agriculture			
2— 6- 7	Department—Ministère	638,111,400	110,562,400	748,6
2—56-57	Canadian Dairy Commission—Commission canadienne du lait	2,597,000		2,5
2—60-61	Canadian Livestock Feed Board—Office canadien des provenances	16,325,000		16,3
2—66-67	Farm Credit Corporation—Société du crédit agricole			
	Communications—Communications			
3— 2- 3	Department—Ministère	100,302,800	7,342,200	107,6
3—18-19	Canadian Radio-television and Telecommunications Commission—Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	16,233,000	1,451,000	17,6
4— 2- 3	Consumer and Corporate Affairs—Consommation et Corporations	72,072,000	7,037,200	79,1
5— 2- 3	Economic Development—Développement économique	4,335,800	460,200	4,7
	Employment and Immigration—Emploi et Immigration			
6— 4- 5	Department—Ministère	1,807,800	1,392,200	3,2
6— 8- 9	Canada Employment and Immigration Commission—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada	928,215,000	1,078,252,000	2,006,4
6—38-39	Immigration Appeal Board—Commission d'appel de l'immigration	1,992,000	212,000	2,2
	Energy, Mines and Resources—Énergie, Mines et Ressources			
7— 4- 5	Department—Ministère	2,848,276,800	198,774,200	3,047,0
7—46-47	Atomic Energy Control Board—Commission de contrôle de l'énergie atomique	14,231,000	743,000	14,9
7—52-53	Atomic Energy of Canada Limited—Énergie atomique du Canada, Limitée	144,173,000		144,1
7—62-63	National Energy Board—Office national de l'énergie	13,521,608	1,457,000	14,9
7—66-67	Petro-Canada—Petro-Canada			
8— 4- 5	Environment—Environnement	499,364,400	33,038,200	532,4
	External Affairs—Affaires extérieures			
9— 4- 5	Department—Ministère	375,992,800	11,375,200	387,3
9—28-29	Canadian International Development Agency—Agence canadienne de développement international	698,972,000	3,305,000	702,2
9—42-43	International Development Research Centre—Centre de recherches pour le développement international	42,000,000		42,0
9—46-47	International Joint Commission—Commission mixte internationale	2,209,000	159,000	2,3
	Finance—Finances			
10— 6- 7	Department—Ministère	177,898,800	13,867,000,200	14,044,8
10—38-39	Anti-Inflation Board—Commission de lutte contre l'inflation			
10—42-43	Auditor General—Vérificateur général	26,736,200	2,068,800	28,8
10—46-47	Insurance—Assurances	6,175,000	690,000	6,8
10—52-53	National Commission on Inflation—Commission nationale de l'inflation			
10—56-57	Tariff Board—Commission du tarif	1,033,000	505,000	1,5
11— 2- 3	Fisheries and Oceans—Pêches et Océans	318,544,800	17,095,200	335,6
12— 2- 3	Governor General—Gouverneur général	2,900,902	426,098	3,3

*Bracketed figures in the "change" column are decreases.

Tableau 2—SOMMAIRE GÉNÉRAL

Tableau des dépenses principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1981, comparativement à l'ensemble du Budget principal, des Budgets supplémentaires (A), (B) et des autres budgets supplémentaires prévus pour l'année se terminant le 31 mars 1980.

		Non-Budgetary—Non-budgétaire				
		(Loans, Investments and Advances—Prêts, placements et avances)				
Total 1979-80 — Total 1979-1980	Change* — Différence	To be voted 1980-81 — À voter 1980-1981	Statutory 1980-81 — Statutaire 1980-1981	Total 1980-81 — Total 1980-1981	Total 1979-80 — Total 1979-1980	Change* — Différence
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
9,502,603	29,171,197				4,000,000	(4,000,000)
7,768,000	(5,171,000)					
4,565,001	1,759,999		270,400,000	270,400,000	257,000,000	13,400,000
1,622,000	6,023,000					
6,115,201	1,568,799					
5,682,001	3,427,199					
4,847,000	(51,000)					
5,480,000	(12,280,000)					
5,549,002	(1,479,082,002)					
1,939,000	265,000					
6,124,001	1,230,926,999	3,890,000		3,890,000	40,453,000	(36,563,000)
4,099,000	875,000					
9,194,000	24,979,000	150,900,000		150,900,000	288,100,000	(137,200,000)
3,085,285	1,893,323				160,000,000	(160,000,000)
6,567,202	65,835,398					
8,515,002	48,852,998				7,940,866	(7,940,866)
5,040,909	47,236,091	338,567,000	17,262,000	355,829,000	390,615,001	(34,786,001)
6,867,000	5,133,000					
2,200,000	168,000					
6,603,706	2,214,295,294		4,062,000	4,062,000	168,246,091	(164,184,091)
6,649,000	(6,649,000)					
5,820,200	2,984,800					
6,208,000	657,000					
797,000	(797,000)					
1,348,000	190,000					
1,839,235	23,800,765					
2,962,255	364,745					

Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent une diminution.

Table 2—Continued

Page — Page	Department or Agency — Ministère ou organisme	Budget — To be voted 1980-81 — Statutaire 1980-1981 — To be voted 1980-81 — Statutaire 1980-1981 — To be voted 1980-81		
		\$	\$	\$
	Indian Affairs and Northern Development— <i>Affaires indiennes et Nord canadien</i>			
13— 4- 5	Department— <i>Ministère</i>	1,178,561,000	20,919,200	1,199,480,000
13—48-49	Northern Canada Power Commission— <i>Commission d'énergie du Nord canadien</i>	2,150,000		2,150,000
	Industry, Trade and Commerce— <i>Industrie et Commerce</i>			
14— 6- 7	Department— <i>Ministère</i>	397,073,800	92,492,200	489,566,000
14—30-31	Canadian Commercial Corporation— <i>Corporation commerciale canadienne</i>	12,338,000		12,338,000
14—34-35	Export Development Corporation— <i>Société pour l'expansion des exportations</i>			
14—36-37	Federal Business Development Bank— <i>Banque fédérale de développement</i>	18,222,000		18,222,000
14—40-41	Foreign Investment Review Agency— <i>Agence d'examen de l'investissement étranger</i>	3,719,000	414,000	4,133,000
14—44-45	Standards Council of Canada— <i>Conseil canadien des normes</i>	4,225,000		4,225,000
	Justice— <i>Justice</i>			
15— 4- 5	Department— <i>Ministère</i>	78,509,650	4,004,200	82,513,850
15—18-19	Canadian Human Rights Commission— <i>Commission canadienne des droits de la personne</i>	4,386,000	385,000	4,771,000
15—22-23	Commissioner for Federal Judicial Affairs— <i>Commissaire à la magistrature fédérale</i>	5,730,000	52,278,000	57,998,000
15—32-33	Law Reform Commission of Canada— <i>Commission de réforme du droit du Canada</i>	2,660,000	97,000	2,757,000
15—36-37	Supreme Court of Canada— <i>Cour suprême du Canada</i>	2,543,000	1,318,000	3,861,000
15—42-43	Tax Review Board— <i>Commission de révision de l'impôt</i>	1,018,000	477,000	1,495,000
	Labour— <i>Travail</i>			
16— 2- 3	Department— <i>Ministère</i>	29,451,800	16,220,200	45,672,000
16—12-13	Canada Labour Relations Board— <i>Conseil canadien des relations du travail</i>	3,342,000	325,000	3,667,000
16—16-17	Canadian Centre for Occupational Health and Safety— <i>Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail</i>	2,015,000		2,015,000
17— 4- 5	National Defence— <i>Défense nationale</i>	4,631,034,648	418,399,200	5,049,433,848
	National Health and Welfare— <i>Santé nationale et Bien-être social</i>			
18— 6- 7	Department— <i>Ministère</i>	476,229,000	15,046,864,200	15,523,093,200
18—48-49	Medical Research Council— <i>Conseil des recherches médicales</i>	79,910,000	121,000	80,031,000
	National Revenue— <i>Revenu national</i>			
19— 2- 3	Customs and Excise— <i>Douanes et Accise</i>	233,546,000	25,621,200	259,167,200
19—10-11	Taxation— <i>Impôt</i>	371,008,000	43,913,000	414,921,000
19—20-21	Administrator— <i>Anti-Inflation—Directeur (Anti-inflation)</i>			
	Parliament— <i>Parlement</i>			
20— 4- 5	The Senate— <i>Sénat</i>	10,005,367	6,076,939	16,082,306
20—10-11	House of Commons— <i>Chambre des communes</i>	70,010,000	26,598,000	96,608,000
20—16-17	Library of Parliament— <i>Bibliothèque du Parlement</i>	5,775,000	638,000	6,413,000
21— 2- 3	Post Office— <i>Postes</i>	1,403,147,800	148,344,200	1,551,492,000
	Privy Council— <i>Conseil privé</i>			
22— 4- 5	Privy Council— <i>Conseil privé</i>	23,099,000	1,899,133	24,998,133
22—12-13	Canadian Intergovernmental Conference Secretariat— <i>Secrétariat des Conférences intergouvernementales canadiennes</i>	1,464,000	88,000	1,552,000
22—16-17	Chief Electoral Officer— <i>Directeur général des élections</i>	1,282,000	1,273,000	2,555,000
22—20-21	Commissioner of Official Languages— <i>Commissaire aux langues officielles</i>	4,458,000	436,000	4,894,000

Tableau 2 (suite)

		Non-Budgetary—Non-budgétaire				
		(Loans, Investments and Advances—Prêts, placements et avances)				
Total 1979-80 — Total 1979-1980	Change — Différence	To be voted 1980-81 — À voter 1980-1981	Statutory 1980-81 — Statutaire 1980-1981	Total 1980-81 — Total 1980-1981	Total 1979-80 — Total 1979-1980	Change — Différence
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
1,414,353	88,065,847	19,050,000		19,050,000	17,000,000	2,050,000
1,000,000	1,150,000	7,312,000		7,312,000	10,610,000	(3,298,000)
50,531,001	(965,001)	18,353,000		18,353,000	18,100,000	253,000
1,754,000	584,000					
					96,000,000	(96,000,000)
3,921,000	4,301,000				245,000,000	(245,000,000)
3,779,000	354,000					
3,700,000	525,000					
5,518,500	6,995,350					
3,883,000	888,000					
1,036,000	6,972,000					
2,369,000	388,000					
3,433,000	428,000					
1,415,000	80,000					
1,706,000	3,966,000					
3,325,200	341,800					
1,256,000	759,000					
7,682,758	611,751,090					
6,873,001	1,406,220,199					
0,115,000	9,916,000					
9,074,001	20,093,199					
4,083,001	50,837,999					
664,000	(664,000)					
3,435,097	2,647,209					
3,812,000	12,796,000					
5,398,000	1,015,000					
9,016,000	182,476,000					
6,782,133	(1,784,000)					
1,495,000	57,000					
2,613,000	(60,058,000)					
4,523,000	371,000					

Table 2—Continued

Page	Department or Agency Ministère ou organisme	Budget		
		To be voted 1980-81 À voter 1980-1981	Statutory 1980-81 Statutaire 1980-1981	To be voted 1980-81 Total 1980-1981
		\$	\$	\$
22—26-27	Economic Council of Canada— <i>Conseil économique du Canada</i>	7,596,000	602,000	8,198,000
22—30-31	Northern Pipeline Agency— <i>Administration du pipe-line du Nord</i>	7,672,000	535,000	8,207,000
22—34-35	Public Service Staff Relations Board— <i>Commission des relations de travail dans la Fonction publique</i>	6,073,000	578,000	6,651,000
23—4-5	Public Works— <i>Travaux publics</i>			
23—52-53	Department— <i>Ministère</i>	731,139,800	23,138,200	754,278,000
	National Capital Commission— <i>Commission de la Capitale nationale</i>	82,622,000		82,622,000
	Regional Economic Expansion— <i>Expansion économique régionale</i>			
24—4-5	Department— <i>Ministère</i>	549,083,000	6,381,000	555,464,000
24—14-15	Canada Mortgage and Housing Corporation— <i>Société canadienne d'hypothèques et de logement</i>	982,500,000	8,500,000	991,000,000
24—24-25	Cape Breton Development Corporation— <i>Société de développement du Cap-Breton</i>	46,344,000		46,344,000
	Science and Technology— <i>Sciences et Technologie</i>			
25—4-5	Ministry of State— <i>Département d'État</i>	6,392,050	646,200	7,038,250
25—10-11	National Research Council of Canada— <i>Conseil national de recherches du Canada</i>	211,136,000	10,429,000	221,565,000
25—28-29	Natural Sciences and Engineering Research Council— <i>Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie</i>	162,437,000	210,000	162,647,000
25—34-35	Science Council of Canada— <i>Conseil des sciences du Canada</i>	2,481,000	205,000	2,686,000
	Secretary of State— <i>Secrétariat d'État</i>			
26—8-9	Department— <i>Ministère</i>	379,750,000	1,757,277,200	2,137,027,200
26—58-59	Advisory Council on the Status of Women— <i>Conseil consultatif de la situation de la femme</i>	1,400,000		1,400,000
26—62-63	Canada Council— <i>Conseil des Arts du Canada</i>	44,647,000		44,647,000
26—66-67	Canadian Broadcasting Corporation— <i>Société Radio-Canada</i>	577,462,000		577,462,000
26—76-77	Canadian Film Development Corporation— <i>Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne</i>	4,093,000		4,093,000
26—80-81	National Arts Centre Corporation— <i>Corporation du Centre national des Arts</i>	10,913,000		10,913,000
26—84-85	National Film Board— <i>Office national du film</i>	39,914,393	400,000	40,314,393
26—94-95	National Library— <i>Bibliothèque nationale</i>	15,870,400	1,309,000	17,179,400
26—100-101	National Museums of Canada— <i>Musées nationaux du Canada</i>	49,435,500	3,025,000	52,460,500
26—110-111	Public Archives— <i>Archives publiques</i>	21,986,000	1,916,000	23,902,000
26—118-119	Public Service Commission— <i>Commission de la Fonction publique</i>	76,137,000	9,427,000	85,564,000
26—130-131	Social Sciences and Humanities Research Council— <i>Conseil de recherches en sciences humaines</i>	41,402,000	303,000	41,705,000
26—136-137	Status of Women—Office of the Co-ordinator— <i>Situation de la femme—Bureau de la coordonnatrice</i>	981,000	79,000	1,060,000
27—2-3	Social Development— <i>Développement social</i>	3,415,800	317,200	3,733,000
	Solicitor General— <i>Solliciteur général</i>			
28—4-5	Department— <i>Ministère</i>	13,864,800	816,200	14,681,000
28—10-11	Correctional Services— <i>Services correctionnels</i>	398,416,000	27,984,000	426,400,000
28—20-21	National Parole Board— <i>Commission nationale des libérations conditionnelles</i>	8,317,000	805,000	9,122,000
28—26-27	Royal Canadian Mounted Police— <i>Gendarmerie royale du Canada</i>	518,330,000	84,302,000	602,632,000
	Supply and Services— <i>Approvisionnements et Services</i>			
29—4-5	Department— <i>Ministère</i>	130,845,480	38,022,200	168,867,680
29—28-29	Canadian Arsenals Limited— <i>Les Arsenaux canadiens, limitée</i>			

Tableau 2 (suite)

		Non-Budgetary—Non-budgétaire				
		(Loans, Investments and Advances—Prêts, placements et avances)				
Total 1979-80 — Total 1980-81	Change — Différence	To be voted 1980-81 — À voter 1980-1981	Statutory 1980-81 — Statutaire 1980-1981	Total 1980-81 — Total 1980-1981	Total 1979-80 — Total 1979-1980	Change — Différence
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
1,382,000	(3,184,000)					
7,214,314	992,686					
6,026,000	625,000					
3,647,002	40,630,998					
5,932,000	36,690,000	1,000,000		1,000,000	5,000,000	(4,000,000)
2,802,001	(37,338,001)	6,529,000		6,529,000	6,615,001	(86,001)
0,348,001	20,651,999	19,900,001	231,700,000	251,600,001	382,700,001	(131,100,000)
2,445,803	3,898,197	14,000,000		14,000,000		14,000,000
6,408,000	630,250					
5,831,001	15,733,999					
0,772,000	41,875,000					
2,441,000	245,000					
8,578,502	98,448,698	200,000		200,000	200,000	
740,000	660,000					
1,116,000	3,531,000					
2,400,000	55,062,000					
4,078,000	15,000					
0,334,000	579,000					
0,674,190	9,640,203				150,000	(150,000)
4,939,000	2,240,400					
7,414,073	5,046,427					
0,680,000	3,222,000					
9,588,000	5,976,000					
5,927,000	5,778,000					
659,000	401,000					
	3,733,000					
3,107,000	1,574,000					
0,556,002	45,843,998				2,000,000	(2,000,000)
8,217,000	905,000					
4,377,000	68,255,000				20,000	(20,000)
8,004,001	30,863,679				38,065,000	(38,065,000)
1,550,000	(1,550,000)					

Table 2—Continued

Page — Page	Department or Agency — <i>Ministère ou organisme</i>	Budget — — —		
		To be voted 1980-81 — <i>À voter</i> 1980-1981	Statutory 1980-81 — <i>Statutaire</i> 1980-1981	Total 1980- — <i>Total</i> 1980-
		\$	\$	\$
30— 4- 5	Transport— <i>Transports</i>			
30—90-91	Department— <i>Ministère</i>	1,461,501,800	85,587,200	1,547,089,000
30—92-93	Air Canada— <i>Air Canada</i>	2,800,000		2,800,000
	Canadian Transport Commission— <i>Commission canadienne</i> <i>des transports</i>	47,044,000	206,636,000	253,680,000
31— 4- 5	Treasury Board— <i>Conseil du Trésor</i>			
31—26-27	Secretariat— <i>Secrétariat</i>	509,194,974	3,619,200	512,814,174
31—36-37	Comptroller General— <i>Contrôleur général</i>	14,362,000	696,000	15,058,000
33— 4- 5	Statistics Canada— <i>Statistique Canada</i>	124,969,000	12,184,000	137,153,000
	Veterans Affairs— <i>Affaires des anciens combattants</i>	1,006,565,800	13,015,200	1,019,581,000
—	Expected Further Supplementary Estimates 1979-80— <i>Autres</i> <i>budgets supplémentaires prévus pour 1979-1980</i>			
	Total	24,310,027,972	33,551,492,570	57,861,520,542

Tableau 2 (suite)

aire		Non-Budgetary—Non-budgétaire				
		(Loans, Investments and Advances—Prêts, placements et avances)				
		To be voted 1980-81	Statutory 1980-81	Total 1980-81	Total 1979-80	Change
Total 1979-80	Change	—	—	—	—	—
Total 1979-80	Différence	À voter 1980-1981	Statutaire 1980-1981	Total 1980-1981	Total 1979-1980	Différence
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
37,933,003	209,155,997	48,426,000	.....	48,426,000	101,035,000	(52,609,000)
2,800,000						
49,994,000	(96,314,000)					
67,351,974	(54,537,800)					
9,886,000	5,172,000					
25,621,242	11,531,758					
58,987,001	60,593,999					
19,000,000	(719,000,000)				82,000,000	(82,000,000)
26,357,758	4,435,162,784	628,127,001	523,424,000	1,151,551,001	2,320,849,960	(1,169,298,959)

**Table 3—ESTIMATES FOR 1980-81 AND FORECAST EXPENDITURES FOR 1979-80*
BY DEPARTMENT AND AGENCY AND BY TYPE**
(in millions of dollars)

Department or Agency — <i>Ministère ou organisme</i>	Operating — <i>Fonctionnement</i>	
	1980-81	1979-
	1980-1981	1979-
Agriculture—Agriculture		
Department— <i>Ministère</i>	346.5	
Canadian Dairy Commission— <i>Commission canadienne du lait</i>	2.6	
Canadian Livestock Feed Board— <i>Office canadien des provendes</i>	1.0	
Farm Credit Corporation— <i>Société du crédit agricole</i>		
Communications—Communications		
Department— <i>Ministère</i>	81.0	
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission— <i>Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes</i>	17.5	
Consumer and Corporate Affairs— <i>Consommation et Corporations</i>	77.0	
Economic Development— <i>Développement économique</i>	4.8	
Employment and Immigration—Emploi et Immigration		
Department— <i>Ministère</i>	3.1	
Canada Employment and Immigration Commission— <i>Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada</i>	552.3	
Immigration Appeal Board— <i>Commission d'appel de l'immigration</i>	2.2	
Energy, Mines and Resources—Énergie, Mines et Ressources		
Department— <i>Ministère</i>	171.0	
Atomic Energy Control Board— <i>Commission de contrôle de l'énergie atomique</i>	14.8	
Atomic Energy of Canada Limited— <i>Énergie atomique du Canada, Limitée</i>	144.2	
National Energy Board— <i>Office national de l'énergie</i>	14.9	
Environment—Environnement	410.9	
External Affairs—Affaires extérieures		
Department— <i>Ministère</i>	255.8	
Canadian International Development Agency— <i>Agence canadienne de développement international</i>	38.7	
International Development Research Centre— <i>Centre de recherches pour le développement international</i>		
International Joint Commission— <i>Commission mixte internationale</i>	2.4	
Finance—Finances		
Department— <i>Ministère</i>	10,335.1	
Anti-Inflation Board— <i>Commission de lutte contre l'inflation</i>		
Auditor General— <i>Vérificateur général</i>	28.7	
Insurance— <i>Assurances</i>	6.9	
National Commission on Inflation— <i>Commission nationale de l'inflation</i>		
Tariff Board— <i>Commission du tarif</i>	1.5	
Fisheries and Oceans—Pêches et Océans	262.5	
Governor General— <i>Gouverneur général</i>	3.3	
Indian Affairs and Northern Development—Affaires indiennes et Nord canadien		
Department— <i>Ministère</i>	377.4	
Northern Canada Power Commission— <i>Commission d'énergie du Nord canadien</i>	2.2	
Industry, Trade and Commerce—Industrie et commerce		
Department— <i>Ministère</i>	165.2	
Canadian Commercial Corporation— <i>Corporation commerciale canadienne</i>	12.3	
Export Development Corporation— <i>Société pour l'expansion des exportations</i>		
Federal Business Development Bank— <i>Banque fédérale de développement</i>	18.2	
Foreign Investment Review Agency— <i>Agence d'examen de l'investissement étranger</i>	4.1	
Standards Council of Canada— <i>Conseil canadien des normes</i>		

*Total 1979-80 Expenditures forecast at about October, 1979.

Tableau 3—PRÉVISIONS POUR 1980-1981 ET DÉPENSES PRÉVUES POUR 1979-1980*
PAR MINISTÈRE ET ORGANISME ET PAR CATÉGORIE
 (en millions de dollars)

Budgetary—Budgetaire						Non-Budgetary — Non-Budgetaire	
Capital — Capital		Grants and Contributions — Subventions et contributions		Total — Total		(Loans, Investments and Advances — Prêts, placements et avances)	
1980-81 — 1981	1979-80 — 1979-1980	1980-81 — 1980-1981	1979-80 — 1979-1980	1980-81 — 1980-1981	1979-80 — 1979-1980	1980-81 — 1980-1981	1979-80 — 1979-1980
18.9	20.7	383.3	416.9	748.7	757.2		4.0
		15.3	17.3	2.6 16.3	7.7 18.2		
						270.4	307.0
12.4	18.1	14.2	15.7	107.6	102.7		
.1		.1	.1	17.7	15.4		
1.1	1.5	1.0	1.0	79.1	76.5		
			.2	4.8	4.0		
.1	.1			3.2	15.5		
3.8	2.8	1,450.4	2,845.0	2,006.5	3,559.1		
				2.2	1.9		
9.0	6.8	2,867.1	1,645.8	3,047.1	1,807.4	3.9	38.9
.2	.3			15.0	14.0		
				144.2	123.4	150.9	247.5
.1				15.0	13.1		
101.8	87.7	19.7	19.7	532.4	460.9		
35.2	34.4	96.4	87.2	387.4	342.1		7.9
.1	.3	663.5	646.4	702.3	681.1	355.8	357.6
		42.0	36.9	42.0	36.9		
				2.4	2.2		
.3	.3	3,709.5	3,731.4	14,044.9	12,353.5	4.1	168.2
.1	.3			28.8	6.6		
				6.9	25.8		
					6.2		
					.8		
68.2	64.1	4.9	16.3	1.5	1.3		
				335.6	311.8		
				3.3	2.9		
94.7	82.2	727.4	680.7	1,199.5	1,128.8	19.1	17.9
				2.2	1.0	7.3	10.6
.7	.7	323.6	337.9	489.5	492.2	18.4	12.1
				12.3	11.4		
				18.2	13.9		96.0
				4.1	3.6		245.0
		4.2	4.1	4.2	4.1		

al des dépenses en 1979-1980; prévisions vers octobre 1979.

Table 3—Continued

Department or Agency — Ministère ou organisme	Operating — Fonctionnement	
	1980-81	1979-80
	1980-1981	1979-1980
Justice—Justice		
Department—Ministère	51.2	
Canadian Human Rights Commission—Commission canadienne des droits de la personne	4.8	
Commissioner for Federal Judicial Affairs—Commissaire à la magistrature fédérale	48.2	
Law Reform Commission of Canada—Commission de réforme du droit du Canada	2.7	
Supreme Court of Canada—Cour suprême du Canada	3.3	
Tax Review Board—Commission de révision de l'impôt	1.5	
Labour—Travail		
Department—Ministère	38.4	
Canada Labour Relations Board—Conseil canadien des relations du travail	3.7	
Canadian Centre for Occupational Health and Safety—Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail		
National Defence—Défense nationale	3,813.7	
National Health and Welfare—Santé nationale et Bien-être social		
Department—Ministère	338.7	
Medical Research Council—Conseil des recherches médicales	1.5	
National Revenue—Revenu national		
Customs and Excise—Douanes et Accise	256.3	
Taxation—Impôt	411.7	
Administrator—Anti-Inflation—Directeur (Anti-inflation)		
Parliament—Parlement		
The Senate—Sénat	15.3	
House of Commons—Chambre des communes	94.0	
Library of Parliament—Bibliothèque du Parlement	6.4	
Post Office—Postes	1,536.3	
Privy Council—Conseil privé		
Privy Council—Conseil privé	23.9	
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat—Secrétariat des Conférences intergouvernementales canadiennes	1.5	
Chief Electoral Officer—Directeur général des élections	2.5	
Commissioner of Official Languages—Commissaire aux langues officielles	4.9	
Economic Council of Canada—Conseil économique du Canada	8.2	
Northern Pipeline Agency—Administration du pipe-line du Nord	8.0	
Public Service Staff Relations Board—Commission des relations de travail dans la Fonction publique	6.6	
Public Works—Travaux publics		
Department—Ministère	565.8	
National Capital Commission—Commission de la Capitale nationale	35.4	
Regional Economic Expansion—Expansion économique régionale		
Department—Ministère	77.5	
Canada Mortgage and Housing Corporation—Société canadienne d'hypothèques et de logement	991.0	
Cape Breton Development Corporation—Société de développement du Cap-Breton	46.3	
Science and Technology—Sciences et Technologie		
Ministry of State—Département d'État	6.5	
National Research Council of Canada—Conseil national de recherches du Canada	160.0	
Natural Sciences and Engineering Research Council—Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie	3.6	
Science Council of Canada—Conseil des sciences du Canada	2.7	

Tableau 3 (suite)

Budgetary—Budgetaire						Non-Budgetary Non-budgétaire	
Capital Capital		Grants and Contributions Subventions et contributions		Total Total		(Loans, Investments and Advances Prêts, placements et avances)	
1981 1981	1979-80 1979-1980	1980-81 1980-1981	1979-80 1979-1980	1980-81 1980-1981	1979-80 1979-1980	1980-81 1980-1981	1979-80 1979-1980
.2	.2	31.1	28.3	82.5	75.9		
				4.8	3.9		
.1	.1	9.7	8.8	58.0	52.3		
				2.7	2.4		
.1	.1	.4	.4	3.8	3.4		
				1.5	1.3		
.1	.1	7.2	6.2	45.7	38.4		
				3.7	3.3		
		2.0	1.3	2.0	1.3		
994.5	856.7	241.2	185.5	5,049.4	4,500.9		
13.7	11.4	15,170.7	13,727.7	15,523.1	14,050.4		
		78.5	68.7	80.0	70.1		
2.8	2.3			259.1	234.8		
3.2	2.6			414.9	358.7		
					.7		
.1	.1	.7	.5	16.1	12.6		
1.4	3.0	1.2	.9	96.6	83.8		
				6.4	5.4		
14.3	14.6	.9	.8	1,551.5	1,402.1		
.5	.5	.6	1.5	25.0	27.6		
				1.5	1.5		
				2.5	62.5		
				4.9	4.6		
				8.2	9.6		
.2	.2			8.2	6.3		
				6.6	5.9		
188.3	173.3	.2	.6	754.3	709.1		
46.9	14.5	.3	.4	82.6	45.9	1.0	1.0
8.6	8.2	469.4	509.1	555.5	588.4	6.5	6.6
				991.0	959.0	251.6	152.9
				46.3	55.8	14.0	
		.5	.5	7.0	6.1		
23.6	23.6	38.0	38.2	221.6	204.9		
.1		158.9	118.4	162.6	120.8		
				2.7	2.4		

Table 3—Continued

Department or Agency — <i>Ministère ou organisme</i>	Operating — <i>Fonctionnement</i>	
	1980-81	1979-80
	1980-1981	1979-1980
Secretary of State— <i>Secrétariat d'État</i>		
Department— <i>Ministère</i>	112.7	
Advisory Council on the Status of Women— <i>Conseil consultatif de la situation de la femme</i>	1.4	
Canada Council— <i>Conseil des Arts du Canada</i>		
Canadian Broadcasting Corporation— <i>Société Radio-Canada</i>	577.5	
Canadian Film Development Corporation— <i>Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne</i>	4.1	
National Arts Centre Corporation— <i>Corporation du Centre national des Arts</i>	10.9	
National Film Board— <i>Office national du film</i>	39.3	
National Library— <i>Bibliothèque nationale</i>	17.1	
National Museums of Canada— <i>Musées nationaux du Canada</i>	43.6	
Public Archives— <i>Archives publiques</i>	22.5	
Public Service Commission— <i>Commission de la Fonction publique</i>	85.0	
Social Sciences and Humanities Research Council— <i>Conseil de recherches en sciences humaines</i>	3.9	
Status of Women—Office of the Co-ordinator— <i>Situation de la femme—Bureau de la coordonnatrice</i>	1.0	
Social Development— <i>Développement social</i>	3.6	
Solicitor General— <i>Solliciteur général</i>		
Department— <i>Ministère</i>	12.9	
Correctional Services— <i>Services correctionnels</i>	351.0	
National Parole Board— <i>Commission nationale des libérations conditionnelles</i>	9.1	
Royal Canadian Mounted Police— <i>Gendarmerie royale du Canada</i>	533.7	
Supply and Services— <i>Approvisionnements et Services</i>		
Department— <i>Ministère</i>	163.1	
Canadian Arsenals Limited— <i>Les Arsenaux canadiens, Limitée</i>		
Transport— <i>Transports</i>		
Department— <i>Ministère</i>	1,115.1	
Air Canada— <i>Air Canada</i>	2.8	
Canadian Transport Commission— <i>Commission canadienne des transports</i>	26.6	
Treasury Board— <i>Conseil du Trésor</i>		
Secretariat— <i>Secrétariat</i>	512.0	
Comptroller General— <i>Contrôleur général</i>	15.0	
Statistics Canada— <i>Statistique Canada</i>	136.7	
Veterans Affairs— <i>Affaires des anciens combattants</i>	215.7	
Total, All Departments and Agencies—<i>Total pour tous les ministères et organismes</i>	25,946.5	

*Details do not add to totals due to rounding.

Tableau 3 (suite)

Budgetary—Budgetaire						Non-Budgetary — Non-budgetaire	
Capital — Capital		Grants and Contributions — Subventions et contributions		Total — Total		(Loans, Investments and Advances — Prêts, placements et avances)	
0-81 — 1981	1979-80 — 1979-1980	1980-81 — 1980-1981	1979-80 — 1979-1980	1980-81 — 1980-1981	1979-80 — 1979-1980	1980-81 — 1980-1981	1979-80 — 1979-1980
.8	.4	2,023.5	1,943.3	2,137.0	2,049.4	.2	.2
				1.4	.7		
		44.6	41.1	44.6	41.1		
				577.5	522.4		
				4.1	4.1		
				10.9	10.5		
1.0	1.1			40.3	31.0		
.1				17.2	14.7		
.3	.4	8.6	9.9	52.5	51.2		
1.4	.7			23.9	20.4		
.5	.5			85.5	77.2		
		37.8	32.3	41.7	35.9		
		.1	.1	1.1	.7		
.1	.4			3.7	2.0		
		1.8	6.8	14.7	18.3		
74.5	35.1	.9	.9	426.4	344.8		2.0
				9.1	8.0		
56.5	40.3	12.4	11.6	602.6	523.0		
5.8	.5			168.9	135.1		2.1
					(.2)		
213.2	128.1	218.8	211.1	1,547.1	1,339.6	48.4	60.8
				2.8	2.8		
.1		227.0	328.7	253.7	353.7		
		.8	11.1	512.8	201.0		
				15.0	7.5		
.5	.5			137.2	125.6		
2.2	2.5	801.7	740.1	1,019.6	929.8		
2,002.5	1,642.3	29,912.1	28,537.4	*57,861.5	*52,965.8	1,151.6	1,738.3

raison de l'arrondissement des données, les totaux indiqués ne correspondent pas à la somme des montants donnés.

Table 4—SUMMARY OF BUDGETARY ESTIMATES FOR 1980-81 AND FORECAST EXPENDITURES FOR 1979-80* BY FUNCTION

Tableau 4—RÉCAPITULATION DES PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES POUR 1980-1981 ET DÉPENSES PRÉVUES POUR 1979-1980* PAR FONCTION

(in millions of dollars—en millions de dollars)

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	***Change
	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	***Différence
General Government Services—Services généraux du gouvernement	2,523.2	2,220.9	302.3
Foreign Affairs—Affaires étrangères	1,131.3	1,059.8	71.5
Defence—Défense	6,070.4	5,431.9	638.5
Transportation and Communications—Transports et communications	3,549.4	3,277.9	271.5
Economic Development and Support—Expansion et soutien économiques	7,603.9	6,516.9	1,087.0
Health and Welfare—Santé et Bien-être social	18,512.0	18,121.0	391.0
Education Assistance—Aide à l'éducation	1,948.5	1,859.9	88.6
Culture and Recreation—Culture et loisirs	1,129.9	1,034.2	95.7
Fiscal Transfer Payments—Paiements de transfert fiscal	3,446.2	3,478.2	(32.0)
Public Debt—Dette publique	10,275.0	8,600.0	1,675.0
Internal Overhead Expenses—Frais généraux internes	1,672.0	1,364.1	307.9
	**57,861.5	**52,965.8	4,897.0

*Total 1979-80 Expenditures forecast at about October, 1979.

**Details do not add to totals due to rounding.

***Bracketed figures in the "Change" column are decreases.

*Total des dépenses en 1979-1980; prévisions vers octobre 1979.

**En raison de l'arrondissement des données, les totaux indiqués ne correspondent pas à la somme des montants donnés.

***Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent une diminution.

Table 4—Continued

Tableau 4 (suite)

PERCENTAGE DISTRIBUTION BY FUNCTION 1980-81
 RÉPARTITION PROCENTUELLE PAR FONCTION 1980-1981

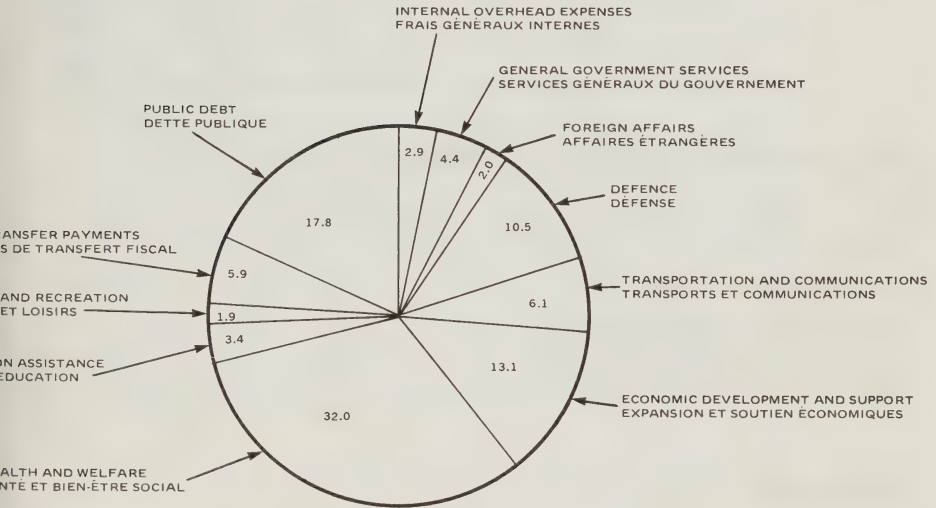


Table 5—DETAILS OF BUDGETARY ESTIMATES FOR 1980-81 AND FORECAST EXPENDITURES FOR 1979-80* BY FUNCTION

Tableau 5—RÉPARTITION DES PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES POUR 1980-1981 ET DÉPENSES PRÉVUES POUR 1979-1980* PAR FONCTION

(in millions of dollars—en millions de dollars)

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
GENERAL GOVERNMENT SERVICES—SERVICES GÉNÉRAUX DU GOUVERNEMENT		
LEGISLATION AND ADMINISTRATION—SERVICES LÉGISLATIFS ET ADMINISTRATIFS		
Legislative—Législatif		
House of Commons— <i>Chambre des communes</i>	96.6	83.8
The Senate— <i>Sénat</i>	16.1	12.7
Library of Parliament— <i>Bibliothèque du Parlement</i>	6.4	5.4
Chief Electoral Officer— <i>Directeur général des élections</i>	2.6	62.5
Auditor General— <i>Vérificateur général</i>	28.8	25.2
	150.5	189.6
Executive—Exécutif		
Governor General— <i>Gouverneur général</i>	3.3	3.0
Administration, Privy Council— <i>Administration, Conseil privé</i>	25.0	27.6
Administration, Finance— <i>Administration, Finances</i>	22.4	20.2
Administration, Treasury Board Secretariat— <i>Administration, Secrétariat du Conseil du Trésor</i>	35.4	32.3
Administration, Comptroller General— <i>Administration, Contrôleur général</i>	7.8	7.5
Inspector General of Banks, Finance— <i>Inspecteur général des banques, Finances</i> .....	.9	.8
Bullion and Coinage, Finance— <i>Lingots et monnaie, Finances</i>	36.0	
	130.8	91.4
Collection of Taxes and Duties—Perception des impôts et des droits		
National Revenue—Taxation— <i>Revenu national—Impôt</i>	415.0	358.7
National Revenue—Customs and Excise— <i>Revenu national—Douanes et Accise</i>	259.2	234.8
Tariff Board— <i>Commission du tarif</i>	1.5	1.3
	675.7	594.8
National Capital Region—Région de la Capitale nationale		
National Capital Commission— <i>Commission de la Capitale nationale</i>	82.6	45.9

*Total 1979-80 Expenditures forecast at about October, 1979.

*Total des dépenses en 1979-1980; prévisions vers octobre 1979.

Table 5—Continued—Tableau 5 (suite)

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
GENERAL GOVERNMENT SERVICES—Continued—SERVICES GÉNÉRAUX DU GOUVERNEMENT (suite)		
LEGISLATION AND ADMINISTRATION—Continued—SERVICES LÉGISLATIFS ET ADMINISTRATIFS (suite)		
Other Legislation and Administration—Services législatifs et administratifs—Autres postes		
Transfer payments to the Yukon and Northwest Territories, Indian Affairs and Northern Development— <i>Palements de transfert aux administrations des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon—Affaires indiennes et Nord canadien</i>	267.8	254.0
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat— <i>Secrétariat des Conférences intergouvernementales canadiennes</i>	1.6	1.5
Canadian Unity Information Office— <i>Centre d'information sur l'unité canadienne</i>	10.6	10.4
Commissioner of Official Languages— <i>Commissaire aux langues officielles</i>	4.9	4.6
Anti-Inflation Board— <i>Commission de lutte contre l'inflation</i>		6.6
Administrator— <i>Anti-Inflation—Directeur (Anti-inflation)</i> .....		.7
Advisory Council on the Status of Women— <i>Conseil consultatif de la situation de la femme</i>	1.4	.7
Status of Women—Office of Co-ordinator— <i>Situation de la femme, Bureau de la coordination</i>	1.1	.7
Implementation Assistance, Comptroller General— <i>Aide à la mise en œuvre, Contrôleur général</i>	7.3	
National Commission on Inflation— <i>La Commission nationale de l'inflation</i> .....		.8
	294.7	280.0
Sub Total—Legislation and Administration— <i>Total partiel—Services législatifs et administratifs</i>	1,334.3	1,201.7
PROTECTION OF PERSONS AND PROPERTY—PROTECTION DES PERSONNES ET DES BIENS		
Justice—Justice		
Supreme Court— <i>Cour suprême</i>	3.9	3.4
Judges' Salaries, Allowances and Pensions, Federal Court— <i>Traitements, indemnités et pensions des juges, Cour fédérale</i>	51.8	47.5
Commissioner for Federal Judicial Affairs— <i>Commissaire à la magistrature fédérale</i>	6.2	4.8
Law Reform Commission of Canada— <i>Commission de réforme du droit du Canada</i>	2.8	2.4
Tax Review Board— <i>Commission de révision de l'impôt</i>	1.5	1.3
Canadian Human Rights Commission— <i>Commission canadienne des droits de la personne</i>	4.8	3.9
	71.0	63.3
Correctional Services—Services correctionnels		
Solicitor General— <i>Solliciteur général</i>	14.7	18.3
Correctional Services— <i>Services correctionnels</i>	435.5	352.8
	450.2	371.1
Police Protection—Protection policière		
Royal Canadian Mounted Police— <i>Gendarmerie royale du Canada</i>	602.6	523.0
Consumer Services—Services aux consommateurs		
Administration, Consumer and Corporate Affairs— <i>Administration, Consommation et Corporations</i>	14.8	14.2
Consumer Affairs, Consumer and Corporate Affairs— <i>Consommation, Consommation et Corporations</i>	33.6	31.7
	48.4	45.9

Table 5—Continued—Tableau 5 (suite)

	Estimates 1980-81 Prévisions 1980-1981	Forecast Expenditures 1979-80 Dépenses prévues 1979-1980
GENERAL GOVERNMENT SERVICES—Continued—SERVICES GÉNÉRAUX DU GOUVERNEMENT (suite)		
PROTECTION OF PERSONS AND PROPERTY—Continued—PROTECTION DES PERSONNES ET DES BIENS (suite)		
Other Protection of Persons and Property—Protection des personnes et des biens—Autres postes		
Combines Investigation and Competition Policy, Consumer and Corporate Affairs— Enquêtes sur les coalitions et politique de concurrence, Consommation et Corporations	9.8	9.7
Department of Insurance—Département des Assurances.....	6.9	6.2
	16.7	15.9
Sub Total—Protection of Persons and Property—Total partiel—Protection des personnes et des biens	1,188.9	1,019.2
TOTAL	2,523.2	2,220.9
FOREIGN AFFAIRS—AFFAIRES ÉTRANGÈRES		
EXTERNAL RELATIONS—RELATIONS EXTÉRIEURES		
Diplomatic Relations—Relations diplomatiques		
Administration and Operations, External Affairs—Administration et fonctionnement, Affaires extérieures	290.6	254.6
Contributions to International Organizations—Contributions aux organismes internationaux		
Memberships and Support, External Affairs—Droits d'affiliation et aide, Affaires extérieures.....	96.4	87.2
Sub Total—External Relations—Total partiel—Relations extérieures.....	387.0	341.8
ASSISTANCE TO DEVELOPING COUNTRIES—AIDE AUX PAYS EN VOIE DE DÉVELOPPEMENT		
Administration, Canadian International Development Agency—Administration, Agence canadienne de développement international	38.8	34.7
Assistance, Canadian International Development Agency—Aide, Agence canadienne de développement international	663.5	646.4
International Development Research Centre—Centre de recherches pour le développe- ment international	42.0	36.9
Sub Total—Assistance to Developing Countries—Total partiel—Aide aux pays en voie de développement	744.3	718.0
TOTAL	1,131.3	1,059.8

Table 5—Continued—Tableau 5 (suite)

	Estimates 1980-81 Prévisions 1980-1981	Forecast Expenditures 1979-80 Dépenses prévues 1979-1980
DEFENCE—DÉFENSE		
DEFENCE SERVICES—SERVICES DE DÉFENSE		
Defence Services Program— <i>Programme des services de défense</i>	5, 049.4	4,500.9
Canadian Arsenals Limited— <i>Les Arsenaux canadiens, Limitée</i>		(.1)
Emergency Health, National Health and Welfare— <i>Services de santé d'urgence, Santé nationale et Bien-être social</i>	1.4	1.3
Sub Total—Defence Services— <i>Total partiel—Services de défense</i>	5,050.8	4,502.1
VETERANS BENEFITS—PRESTATIONS AUX ANCIENS COMBATTANTS		
Veterans Affairs Program— <i>Programme des affaires des anciens combattants</i>	507.8	455.9
Pensions— <i>Pensions</i>	507.4	470.1
Bureau of Pensions Advocates— <i>Bureau des services juridiques des pensions</i>	3.2	2.8
War Veterans Allowance Board— <i>Commission des allocations aux anciens combattants</i>	1.2	1.0
Sub Total—Veterans Benefits— <i>Total partiel—Prestations aux anciens combattants</i>	1,019.6	929.8
TOTAL	6,070.4	5,431.9
TRANSPORTATION AND COMMUNICATIONS—TRANSPORTS ET COMMUNICATIONS		
Air Transport—Transports aériens		
Air Transportation, Transport— <i>Transports aériens, Transports</i>	355.7	284.9
Civil Aviation Medicine, National Health and Welfare— <i>Médecine de l'aviation civile, Santé nationale et Bien-être social</i>	1.8	1.8
Interest on Loan, Air Canada— <i>Intérêt accru sur un prêt, Air Canada</i>	2.8	2.8
	360.3	289.5
Water Transport—Transports par eau		
Marine Transportation, Transport— <i>Transports par eau, Transports</i>	321.7	284.6
Marine, Public Works— <i>Travaux maritimes, Travaux publics</i>	44.6	39.0
Major Ports, Transport— <i>Ports principaux, Transports</i>	1.9	5.7
Pilotage Services, Transport— <i>Services de pilotage, Transports</i> .....		.4
Bridges, Transport— <i>Ponts, Transports</i>	4.6	3.2
	372.8	332.9

Table 5—Continued—Tableau 5 (suite)

	Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expenditures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980
TRANSPORTATION AND COMMUNICATIONS—Continued—TRANSPORTS ET COMMUNICATIONS (suite)		
Rail Transport—Transports par rail		
Railway Subsidies, Canadian Transport Commission— <i>Subventions ferroviaires, Commission canadienne des transports</i>	159.0	257.3
Maritime Freight Rates Subsidies, Canadian Transport Commission— <i>Subventions quant aux taux de transport des marchandises dans les provinces Maritimes, Commission canadienne des transports</i>	12.9	11.2
	171.9	268.5
Road Transport—Transports par route		
Transportation and Other Engineering, Public Works— <i>Voirie et autres travaux de génie, Travaux publics</i>	38.2	35.1
Railway Grade Crossing Fund, Canadian Transport Commission— <i>Caisse des passages à niveau, Commission canadienne des transports</i>	10.0	10.0
	48.2	45.1
Postal Services—Services postaux		
Post Office— <i>Postes</i>	1,551.5	1,402.1
Telecommunications—Télécommunications		
Communications Department— <i>Ministère des Communications</i>	107.6	102.7
Other Transportation and Communications—Transports et communications—Autres postes		
Surface Transportation, Transport— <i>Transports de surface, Transports</i>	782.3	688.6
Departmental Administration, Transport— <i>Administration centrale, Transports</i>	80.9	72.3
Administration and Operations, Canadian Transport Commission— <i>Administration et fonctionnement, Commission canadienne des transports</i>	26.7	27.5
Atlantic Region Freight Assistance, Canadian Transport Commission— <i>Aide au transport des marchandises dans la Région atlantique, Commission canadienne des transports</i> ..	45.1	47.7
Northern Canada Power Commission— <i>Commission d'énergie du Nord canadien</i>	2.1	1.0
	937.1	837.1
TOTAL	3,549.4	3,277.9
ECONOMIC DEVELOPMENT AND SUPPORT—EXPANSION ET SOUTIEN ÉCONOMIQUES		
PRIMARY INDUSTRY—SECTEUR PRIMAIRE		
Agriculture—Agriculture		
Administration, Agriculture— <i>Administration, Agriculture</i>	41.1	37.0
Research, Agriculture— <i>Recherches, Agriculture</i>	140.4	128.4

Table 5—Continued—Tableau 5 (suite)

	Estimates 1980-81 Prévisions 1980-1981	Forecast Expenditures 1979-80 Dépenses prévues 1979-1980
ECONOMIC DEVELOPMENT AND SUPPORT—Continued—EXPANSION ET SOUTIEN ÉCONOMIQUES (suite)		
PRIMARY INDUSTRY—Continued—SECTEUR PRIMAIRE (suite)		
Agriculture—Continued—Agriculture—(suite)		
Marketing, Agriculture—Commercialisation, Agriculture		
Agricultural Commodities Stabilization—Stabilisation des produits agricoles	282.0	308.6
Administration—Administration	22.2	23.5
Food Production and Inspection, Agriculture—Production et inspection des aliments, Agriculture.....	160.5	149.3
Crop Insurance Contributions—Contributions à l'assurance-récolte	76.0	75.5
Canadian Grain Commission, Agriculture—Commission canadienne des grains, Agriculture	26.4	34.8
Canadian Dairy Commission—Commission canadienne du lait	2.6	7.7
Canadian Livestock Feed Board—Office canadien des provendes	16.3	18.2
Advance Grain Payments, Industry, Trade and Commerce—Paiements anticipés pour le grain, Industrie et Commerce	10.0	10.0
Grains Marketing, Industry, Trade and Commerce—Commercialisation des céréales, Industrie et Commerce	2.2	1.9
Grains and Oilseeds Contributions—Contributions—Céréales et graines oléagineuses	28.0	34.2
Prairie Grain Stabilization, Industry, Trade and Commerce—Stabilisation concernant le grain des Prairies—Industrie et Commerce	70.0	70.0
	877.7	899.1
Fisheries, Forestry and Water Resources—Pêches, ressources forestières et ressources en eau		
Environmental Management, Environment—Gestion de l'environnement, Environnement ..	84.8	78.6
Forestry, Environment—Foresterie, Environnement.....	47.4	41.9
Fisheries Management and Research, Fisheries and Oceans—Gestion des pêches et recherches, Pêches et Océans	277.9	256.5
Ocean and Aquatic Affairs, Fisheries and Oceans—Affaires océaniques et aquatiques, Pêches et Océans	57.7	55.3
International Joint Commission—Commission mixte internationale	2.4	2.2
	470.2	434.5
Minerals—Minéraux		
Minerals, Energy, Mines and Resources—Minéraux, Énergie, Mines et Ressources	23.8	22.3
Energy—Énergie		
Atomic Energy of Canada Limited—Énergie atomique du Canada, Limitée	144.2	123.4
Administration, Atomic Energy Control Board—Administration, Commission de contrôle de l'énergie atomique	15.0	14.0
National Energy Board—Office national de l'énergie	15.0	13.1
Energy, Energy, Mines and Resources—Énergie, Énergie, Mines et Ressources	97.5	87.0
Northern Pipeline Agency—Administration du pipe-line du Nord	8.2	6.3
Petroleum Compensation—Indemnisation pétrolière	178.0	
	457.9	243.8

Table 5—Continued—Tableau 5 (suite)

	Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expenditures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980
ECONOMIC DEVELOPMENT AND SUPPORT—Continued—EXPANSION ET SOUTIEN ÉCONOMIQUES (suite)		
PRIMARY INDUSTRY—Continued—SECTEUR PRIMAIRE (suite)		
Other Primary Industry—Secteur primaire—Autres postes		
Administration, Energy, Mines and Resources—Administration, Énergie, Mines et Ressources	17.0	15.6
Administration, Environment—Administration, Environnement	26.2	15.4
	43.2	31.0
Sub Total—Primary Industry—Total partiel—Secteur primaire	1,872.8	1,630.7
SECONDARY INDUSTRY—SECTEUR SECONDAIRE		
Industry Development, Industry, Trade and Commerce—Expansion industrielle, Industrie et Commerce	245.0	248.1
Metric Conversion, Industry, Trade and Commerce—Conversion au système métrique, Industrie et Commerce	9.3	8.5
Corporate Affairs, Consumer and Corporate Affairs—Corporations, Consommation et Corporations	7.8	8.0
Intellectual Property, Consumer and Corporate Affairs—Propriété intellectuelle, Consommation et Corporations	13.2	12.9
Canadian Film Development Corporation—Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne	4.1	4.1
Foreign Investment Review Agency—Agence d'examen de l'investissement étranger	4.1	3.6
Standards Council of Canada—Conseil canadien des normes	4.2	4.1
Sub Total—Secondary Industry—Total partiel—Secteur secondaire	287.7	289.3
SERVICE INDUSTRY—SECTEUR TERTIAIRE		
Tourism, Industry, Trade and Commerce—Tourisme, Industrie et Commerce	30.1	29.6
FOREIGN TRADE—COMMERCE EXTÉRIEUR		
Canadian Commercial Corporation—Corporation commerciale canadienne	12.3	11.4
Market Development, Industry, Trade and Commerce—Expansion du marché, Industrie et Commerce	61.9	56.7
World Exhibitions, External Affairs—Expositions universelles, Affaires extérieures .....	.3	.3
Anti-Dumping Tribunal, Finance—Tribunal antidumping, Finances	1.2	1.0
Sub Total—Foreign Trade—Total partiel—Commerce extérieur	75.7	69.4
LABOUR FORCE—POPULATION ACTIVE		
Working Conditions—Conditions de travail		
Administration and Operations, Labour—Administration et fonctionnement, Travail	28.2	22.8
Canada Labour Relations Board—Conseil canadien des relations du travail	3.7	3.3
Canadian Centre for Occupational Health and Safety—Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	2.0	1.3
	33.9	27.4

Table 5—Continued—Tableau 5 (suite)

	Estimates 1980-81 Prévisions 1980-1981	Forecast Expenditures 1979-80 Dépenses prévues 1979-1980
ECONOMIC DEVELOPMENT AND SUPPORT—Continued—EXPANSION ET SOUTIEN ÉCONOMIQUES (suite)		
LABOUR FORCE—Continued—POPULATION ACTIVE (suite)		
Training—Formation		
Training, Canada Employment and Immigration Commission— <i>Formation, Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada</i>	630.2	568.4
Immigration—Immigration		
Immigration— <i>Immigration</i>	98.4	104.3
Immigration Medical Services, National Health and Welfare— <i>Services médicaux de l'immigration, Santé nationale et Bien-être social</i>	5.3	5.0
Immigration Appeal Board— <i>Commission d'appel de l'immigration</i>	2.2	1.9
	105.9	111.2
Other Labour Force—Population active—Autres postes		
Administration, Employment and Immigration— <i>Administration, Emploi et Immigration</i> ..	3.2	15.5
Administration, Canada Employment and Immigration Commission— <i>Administration, Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada</i>	23.9	117.4
Direct Job Creation, Canada Employment and Immigration Commission— <i>Création directe d'emplois, Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada</i>	196.2	261.4
Other Employment and Insurance Benefits Services, Canada Employment and Immigration Commission— <i>Autres services de placement et de prestations d'assurance, Commission de l'emploi et de l'immigration</i>	34.7	279.3
Student Summer and Youth Employment, Treasury Board Secretariat— <i>Emplois d'été des étudiants et placement des jeunes, Secrétariat du Conseil du Trésor</i>	120.2	.....
Payment to Opcan, Treasury Board Secretariat— <i>Paiement à Opcan, Secrétariat du Conseil du Trésor</i>		10.3
	378.2	683.9
Sub Total—Labour Force— <i>Total partiel—Population active</i>	1,148.2	1,390.9
GENERAL RESEARCH—RECHERCHES GÉNÉRALES		
Social Science Research—Sciences sociales—Recherches		
Administration and Operations, Statistics Canada— <i>Administration et fonctionnement, Statistique Canada</i>	113.0	102.3
Census and Household Surveys, Statistics Canada— <i>Recensement et Enquêtes sur ménages, Statistique Canada</i>	24.2	23.3
Economic Council of Canada— <i>Conseil économique du Canada</i>	8.2	9.6
Social Sciences and Humanities Research Council— <i>Conseil de recherches en sciences humaines</i>	41.7	35.9
	187.1	171.1
Physical Science Research—Sciences physiques—Recherches		
Natural Sciences and Engineering Research Council— <i>Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie</i>	162.6	120.8
Scientific and Technical Information, National Research Council— <i>Information scientifique et technique, Conseil national de recherches</i>	14.2	11.9

Table 5—Continued—Tableau 5 (suite)

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
ECONOMIC DEVELOPMENT AND SUPPORT—Continued—EXPANSION ET SOUTIEN ÉCONOMIQUES (suite)		
GENERAL RESEARCH—Continued—RECHERCHES GÉNÉRALES (suite)		
Physical Science Research—Continued—Sciences physiques—Recherches (suite)		
Scientific and Industrial Research, National Research Council— <i>Recherches scientifiques et industrielles, Conseil national de recherches</i>	207.4	193.0
Science Council of Canada— <i>Conseil des sciences du Canada</i>	2.7	2.4
Ministry of State, Science and Technology— <i>Département d'État, Sciences et Technologie</i>	7.0	6.1
Earth Science Services, Energy, Mines and Resources— <i>Services géoscientifiques, Énergie, Mines et Ressources</i>	101.2	90.8
Unsolicited Proposals for Research and Development, Supply and Services— <i>Soumissions R & D spontanées, Approvisionnements et Services</i>	15.0	14.7
	510.1	439.7
Sub Total—General Research— <i>Total partiel—Recherches générales</i>	697.2	610.8
REGIONAL DEVELOPMENT—EXPANSION RÉGIONALE		
Regional Economic Expansion— <i>Expansion économique régionale</i>	555.5	588.4
Northern Development, Indian Affairs and Northern Development— <i>Expansion économique du Nord canadien, Affaires indiennes et Nord canadien</i>	89.9	108.3
Cape Breton Development Corporation— <i>Société de développement du Cap-Breton</i>	46.3	55.8
Sub Total—Regional Development— <i>Total partiel—Expansion régionale</i>	691.7	752.5
OTHER ECONOMIC DEVELOPMENT AND SUPPORT—EXPANSION ET SOUTIEN ÉCONOMIQUES—AUTRES POSTES		
Trade-Industrial Administration, Industry, Trade and Commerce— <i>Administration—Programme commercial et industriel, Industrie et Commerce</i>	33.1	33.1
Atmospheric Environment, Environment— <i>Environnement atmosphérique, Environnement</i>	114.8	101.1
Oil Compensation Payments— <i>Versement d'indemnités aux importateurs de pétrole</i>	2,600.0	1,575.5
Federal Business Development Bank— <i>Banque fédérale de développement</i>	18.2	13.9
Sarnia-Montréal Pipeline, Energy, Mines and Resources— <i>Pipe-line Sarnia-Montréal, Énergie, Mines et Ressources</i>	29.6	16.1
Economic Development— <i>Développement économique</i>	4.8	4.0
Sub Total—Other Economic Development and Support— <i>Total partiel—Expansion et soutien économiques—Autres postes</i>	2,800.5	1,743.7
TOTAL	7,603.9	6,516.9
HEALTH AND WELFARE—SANTÉ ET BIEN-ÊTRE SOCIAL		
HEALTH—SANTÉ		
Public Health—Hygiène publique		
Health Protection— <i>Protection de la santé</i>	67.8	61.4
Quarantine Services— <i>Services de quarantaine</i>	1.4	1.3
Environmental Protection, Environment— <i>Protection de l'environnement, Environnement</i>	34.2	32.1
	103.4	94.8

Table 5—Continued—Tableau 5 (suite)

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
HEALTH AND WELFARE—Continued—SANTÉ ET BIEN-ÊTRE SOCIAL (suite)		
HEALTH—Continued—SANTÉ (suite)		
Medical Care—Soins médicaux		
Medicare—Assurance-maladie	889.1	817.0
Health Resources Fund Contributions—Contributions à la Caisse d'aide à la santé	17.3	7.5
Grants and Scholarships, Medical Research Council—Subventions et bourses d'études, Conseil des recherches médicales	78.5	68.7
Administration, Medical Research Council—Administration, Conseil des recherches médicales	1.6	1.4
	986.5	894.6
Hospital Care—Soins hospitaliers		
Hospital Care Services—Services de soins hospitaliers	3,258.6	3,031.9
Other Health—Santé—Autres postes		
Northern Health Services, National Health and Welfare—Services de santé du Nord, Santé nationale et Bien-être social	44.3	39.6
Medical Services Administration—Administration—Services médicaux	8.9	8.7
Health and Social Services Administration—Administration—Services sanitaires et sociaux	25.1	21.5
Prosthetic Services—Services de prothèse	4.1	4.2
	82.4	74.0
Sub Total—Health—Total partiel—Santé	4,430.9	4,095.3
INCOME MAINTENANCE—MAINTIEN DU REVENU		
Payments to Aged—Versements aux personnes âgées		
Old Age Security—Guaranteed Income Supplement—Sécurité de la vieillesse—Supplé- ment de revenu garanti	7,179.0	6,358.8
Payments to Families—Versements aux familles		
Family Allowance Payments—Allocations familiales—Versements	1,874.0	1,729.0
Payments to Unemployed—Versements aux chômeurs		
Government's Contribution to the Unemployment Insurance Account—Contribution de l'État au Compte d'assurance-chômage	1,020.0	2,224.0
Adjustment Assistance Benefits, Labour—Prestations d'aide à l'adaptation, Travail	3.5	3.0
	1,023.5	2,227.0
Sub Total—Income Maintenance—Total partiel—Maintien du revenu	10,076.5	10,314.8

Table 5—Continued—Tableau 5 (suite)

	Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expenditures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980
HEALTH AND WELFARE—Continued—SANTÉ ET BIEN-ÊTRE SOCIAL (suite)		
SOCIAL ASSISTANCE—ASSISTANCE SOCIALE		
Canada Assistance Plan and Related Items— <i>Régime d'assistance publique du Canada et postes y afférents</i>	1,857.3	1,703.3
Aid to Handicapped—Aide aux handicapés		
Disabled and Blind Persons Allowances— <i>Allocations aux invalides et aux aveugles</i> .....	.4	.7
Vocational Rehabilitation of Disabled Persons— <i>Réadaptation professionnelle des invalides</i>	49.0	42.3
	49.4	43.0
Other Social Assistance—Assistance sociale—Autres postes		
Contributions for Legal Aid and Victims of Crime, Justice— <i>Contributions à l'aide juridique et à l'indemnisation des victimes d'actes criminels violents, Justice</i>	26.6	23.6
Government Annuities, Canada Employment and Immigration Commission— <i>Gestion des rentes sur l'État, Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada</i>	3.0	4.3
Income Security Administration— <i>Administration—Sécurité de revenu</i>	50.7	42.9
New Horizons— <i>Horizons Nouveaux</i>	11.8	10.5
Miscellaneous Welfare Grants and Contributions— <i>Subventions et contributions diverses au bien-être social</i>	19.8	21.6
	111.9	102.9
Sub Total—Social Assistance— <i>Total partiel—Assistance sociale</i>	2,018.6	1,849.2
INDIANS AND INUIT—INDIENS ET INUIT		
Indian and Inuit Affairs— <i>Affaires indiennes et inuit</i>	809.4	736.6
Native Claims— <i>Revendications des Autochtones</i>	3.5	5.0
Administration, Indian Affairs and Northern Development— <i>Administration, Affaires indiennes et Nord canadien</i>	28.8	24.8
Indian Health Services, National Health and Welfare— <i>Services de santé des Indiens, Santé nationale et Bien-être social</i>	126.0	111.9
Sub Total—Indians and Inuit— <i>Total partiel—Indiens et Inuit</i>	967.7	878.3
HOUSING AND URBAN RENEWAL—LOGEMENT ET RÉNOVATION URBAINE		
Housing Research and Community Planning, C.M.H.C.— <i>Recherches sur le logement et aménagement communal, S.C.H.L.</i>	23.2	19.5
Housing Programs— <i>Programmes de logement</i>	366.6	346.9
Infrastructure Programs— <i>Programmes d'infrastructure</i>	246.5	127.0
Community Revitalization Programs— <i>Programmes de revivification communautaire</i>	174.9	153.6
Urban Renewal— <i>Rénovation urbaine</i>	8.5	11.8
Home Insulation, C.M.H.C.— <i>Isolation thermique des habitations, S.C.H.L.</i>	83.0	182.3
Miscellaneous Recoveries, C.M.H.C.— <i>Recouvrements divers, S.C.H.L.</i>	88.3	117.9
Sub Total—Housing and Urban Renewal— <i>Total partiel—Logement et rénovation urbaine</i>	991.0	959.0

Table 5—Continued—Tableau 5 (suite)

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
HEALTH AND WELFARE—Continued—SANTÉ ET BIEN-ÊTRE SOCIAL (suite)		
OTHER HEALTH AND WELFARE—SANTÉ ET BIEN-ÊTRE SOCIAL—AUTRES POSTES		
Social Development— <i>Développement social</i>	3.7	2.0
Administration, National Health and Welfare— <i>Administration, Santé nationale et Bien-être social</i>	23.6	22.4
SubTotal—Health and Welfare— <i>Total partiel—Santé et Bien-être social</i>	27.3	24.4
TOTAL	18,512.0	18,121.0
EDUCATION ASSISTANCE—AIDE À L'ÉDUCATION		
Post Secondary Education—Enseignement postsecondaire		
Education Support, Secretary of State— <i>Aide à l'éducation, Secrétariat d'État</i>	1,639.9	1,570.6
Other Education—Éducation—Autres postes		
Official Languages, Secretary of State— <i>Langues officielles, Secrétariat d'État</i>	197.7	191.5
Student Loans, Secretary of State— <i>Prêts aux étudiants, Secrétariat d'État</i>	110.9	97.8
	308.6	289.3
TOTAL	1,948.5	1,859.9
CULTURE AND RECREATION—CULTURE ET LOISIRS		
Archives, Galleries, Theatres, etc.—Archives, galeries, théâtres, etc.		
National Museums of Canada— <i>Musées nationaux du Canada</i>	52.5	51.2
National Library— <i>Bibliothèque nationale</i>	17.2	14.7
National Arts Centre Corporation— <i>Corporation du Centre national des Arts</i>	10.9	10.5
Administration and Historical Branch, Public Archives— <i>Administration et Direction historique, Archives publiques</i>	15.7	14.3
	96.3	90.7
Parks, Historic Sites and Other Recreational Areas—Parcs nationaux, lieux historiques et autres aires de loisirs		
Parks Canada, Environment— <i>Parcs Canada, Environnement</i>	225.0	191.8
Film, Radio and Television—Cinéma, radio et télévision		
Canadian Broadcasting Corporation— <i>Société Radio-Canada</i>	577.5	522.4
National Film Board— <i>Office national du film</i>	40.3	30.9
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission— <i>Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes</i>	17.7	15.4
	635.5	568.7

Table 5—Continued—Tableau 5 (suite)

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
CULTURE AND RECREATION—Continued—CULTURE ET LOISIRS (suite)		
Other Culture and Recreation—Culture et loisirs—Autres postes		
Administration, Secretary of State— <i>Administration, Secrétariat d'État</i>	15.1	13.8
Arts and Culture, Secretary of State— <i>Arts et culture, Secrétariat d'État</i>	20.4	20.5
Fitness and Amateur Sport, Secretary of State— <i>Santé et sport amateur, Secrétariat d'État</i>	28.5	27.3
Citizenship, Secretary of State— <i>Citoyenneté, Secrétariat d'État</i>	64.5	74.5
Canada Council— <i>Conseil des Arts du Canada</i>	44.6	41.1
Contracting-out Payments, Finance— <i>Paievements de retrait, Finances</i>		5.8
	173.1	183.0
TOTAL	1,129.9	1,034.2
FISCAL TRANSFER PAYMENTS—PAIEMENTS DE TRANSFERT FISCAL		
STATUTORY SUBSIDIES TO PROVINCIAL GOVERNMENTS—SUBVENTIONS, PRÉVUES PAR LA LOI, AUX GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX		
	34.1	34.1
REVENUE EQUALIZATION PAYMENTS—PAIEMENTS DE PÉRÉQUATION DES REVENUS		
	3,347.1	3,378.7
OTHER FISCAL TRANSFER PAYMENTS—AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT FISCAL		
Share of Public Utilities Income Tax, Finance— <i>Part de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique, Finances</i>	65.0	65.4
TOTAL	3,446.2	3,478.2
PUBLIC DEBT—DETTE PUBLIQUE		
Interest and Amortization— <i>Intérêt et amortissement</i>	10,275.0	8,600.0

Table 5—Continued—Tableau 5 (suite)

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
INTERNAL OVERHEAD EXPENSES—FRAIS GÉNÉRAUX INTERNES		
Government Support Services—Services de soutien du gouvernement		
Accommodation, Public Works—Logement, Travaux publics	570.6	539.1
Land Management and Development, Public Works—Gestion et aménagement fonciers, Travaux publics	17.7	20.7
Administration, Public Works—Administration, Travaux publics	39.0	34.6
Grants in Lieu of Taxes on Federal Property, Finance—Subventions en remplacement d'impôts sur les biens du gouvernement fédéral, Finances	156.0	148.1
Administration and Legal Services, Justice—Administration et services juridiques, Jus- tice	45.3	41.9
Public Service Health, National Health and Welfare—Services de santé des fonctionnai- res fédéraux, Santé nationale et Bien-être social	6.3	5.9
Public Service Staff Relations Board—Commission des relations de travail dans la Fonction publique	6.6	5.9
Translation Bureau, Secretary of State—Bureau des traductions, Secrétariat d'État	60.1	53.4
Public Service Commission—Commission de la Fonction publique	85.6	77.2
Services, Supply and Services—Services, Approvisionnements et Services	127.6	118.1
Records Management and Technical Services, Public Archives—Gestion des documents et services techniques, Archives publiques	8.2	6.1
Professional and Technical Services, Public Works—Services professionnels et techniques, Travaux publics	44.3	40.5
Free Publications, Supply and Services—Diffusion gratuite des publications, Approvi- sionnements et Services	2.7	2.3
Supply, Supply and Services—Approvisionnement, Approvisionnement et Services	18.9	.....
Defence Production, Supply and Services—Production de défense, Approvisionnement et Services	4.6	.....
Temporary Assignments, Treasury Board Secretariat—Affectations temporaires, Secréta- riat du Conseil du Trésor .....	.4	.3
Reciprocal Taxation, Finance—Imposition réciproque, Finances	107.3	99.4
	1,301.2	1,193.5
Contributions to Employee Pension and Medical Plans—Contributions aux régimes de pensions et de soins médicaux des employés		
Public Service Pensions, Treasury Board Secretariat—Pensions de la Fonction publique, Secrétariat du Conseil du Trésor .....	.7	.6
Public Service Insurance, Treasury Board Secretariat—Assurances de la Fonction publi- que, Secrétariat du Conseil du Trésor	156.1	157.4
Public Service Employees Compensation, Labour—Indemnisation des employés de la Fonction publique, Travail	14.0	12.6
	170.8	170.6
Contingencies Vote—Crédit des éventualités	200.0	.....
TOTAL	1,672.0	1,364.1
GRAND TOTAL—TOTAL GÉNÉRAL	*57,861.5	*52,965.8

*Details do not add to totals due to rounding.

*En raison de l'arrondissement des données, les totaux indiqués ne correspondent pas à la somme des montants donnés.

**Table 6—BUDGETARY ESTIMATES FOR 1980-81 AND FORECAST
EXPENDITURES FOR 1979-80* BY STANDARD OBJECTS OF
EXPENDITURE**

(in thousands of dollars)

This is a broad classification by Standard Objects of Expenditure; the contents of each Standard Object are described in the "Notes" that follow this summary.

Department or Agency — Ministère ou organisme	Fiscal Year — Année financière	Salaries and Wages — Traitements et salaires	Other Personnel Costs — Autres rémunérations	Transportation and Communications — Transports et communications	Information — Information
		(1)	(1)	(2)	(3)
Agriculture—Agriculture	1980-1981	248,021	32,925	17,397	2,558
Department—Ministère	1979-1980	232,262	26,444	15,311	2,280
Canadian Dairy Commission—Commission canadienne du lait	1980-1981	1,537	200	260	72
	1979-1980	1,342	149	239	100
Canadian Livestock Feed Board—Office canadien des provendes	1980-1981	600	69	108	46
	1979-1980	488	48	114	46
Communications—Communications	1980-1981	52,953	7,059	60,427	520
Department—Ministère	1979-1980	44,050	5,002	4,042	311
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission—Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	1980-1981	11,159	1,552	1,040	876
	1979-1980	9,870	1,284	884	785
Consumer and Corporate Affairs—Consommation et Corporations	1980-1981	53,973	7,016	5,561	1,041
	1979-1980	51,880	5,702	5,708	883
Economic Development—Développement économique	1980-1981	3,359	439	230	160
	1979-1980	2,494	382	240	160
Employment and Immigration—Emploi et Immigration	1980-1981	10,552	1,389	233	288
Department—Ministère	1979-1980	11,284	1,261	342	402
Canada Employment and Immigration Commission—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada	1980-1981	448,013	67,272	52,978	7,234
	1979-1980	447,678	53,606	55,846	10,275
Immigration Appeal Board—Commission d'appel de l'immigration	1980-1981	1,633	212	194	11
	1979-1980	1,462	161	137	22
Energy, Mines and Resources—Énergie, Mines et Ressources	1980-1981	95,113	13,126	8,520	4,503
Department—Ministère	1979-1980	87,753	10,793	7,988	4,130
Atomic Energy Control Board—Commission de contrôle de l'énergie atomique	1980-1981	5,719	743	781	41
	1979-1980	4,829	525	617	53
Atomic Energy of Canada Limited—Énergie atomique du Canada, Limitée	1980-1981				
	1979-1980				
National Energy Board—Office national de l'énergie	1980-1981	11,210	1,457	857	125
	1979-1980	10,082	1,127	835	115
Environment—Environnement	1980-1981	264,907	36,584	29,530	5,027
	1979-1980	243,814	28,660	25,610	5,078
External Affairs—Affaires extérieures	1980-1981	104,498	26,903	35,784	2,291
Department—Ministère	1979-1980	89,466	23,012	30,375	2,078
Canadian International Development Agency—Agence canadienne de développement international	1980-1981	28,728	1,141	4,518	253
	1979-1980	26,314	755	3,478	209
International Development Research Centre—Centre de recherches pour le développement international	1980-1981				
	1979-1980				
International Joint Commission—Commission mixte internationale	1980-1981	1,220	159	365	95
	1979-1980	1,107	122	341	88
Finance—Finances	1980-1981	19,021	2,475	2,027	352
Department—Ministère	1979-1980	17,530	1,931	1,805	323
Anti-Inflation Board—Commission de lutte contre l'inflation	1980-1981				
	1979-1980	4,575	503	352	100
Auditor General—Vérificateur général	1980-1981	15,438	2,012	1,396	176
	1979-1980	12,880	1,528	1,066	155
Insurance—Assurances	1980-1981	5,311	690	274	82
	1979-1980	4,935	535	239	81
National Commission on Inflation—Commission nationale de l'inflation	1980-1981				
	1979-1980	530		40	
Tariff Board—Commission du tarif	1980-1981	1,150	150	48	32
	1979-1980	1,083	119	30	20
Fisheries and Oceans—Pêches et Océans	1980-1981	129,782	18,695	14,784	2,457
	1979-1980	116,972	14,134	11,304	1,463
Governor General—Gouverneur général et lieutenants-gouverneurs	1980-1981	1,912	377	324	145
	1979-1980	1,703	286	253	144
Indian Affairs and Northern Development—Affaires indiennes et Nord canadien	1980-1981	145,421	24,058	21,706	1,739
Department—Ministère	1979-1980	142,147	20,794	20,812	1,585
Northern Canada Power Commission—Commission d'énergie du Nord canadien	1980-1981				
	1979-1980				

*Total 1979-80 Expenditures forecast at about October, 1979.

Tableau 6—PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES POUR 1980-1981 ET DÉPENSES PRÉVUES POUR 1979-1980* PAR ARTICLE COURANT DE DÉPENSE

(en milliers de dollars)

tion générale par article courant de dépense. La teneur de chaque article courant est donnée dans les «Notes» qui font suite au présent tableau.

Purchased Repair and Upkeep Achat de services de réparation et d'entretien	Utilities, Materials and Supplies Services d'utilité publique, fournitures et appro- visionnements	Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel	Construction and Acquisition of Machinery and Equipment Construction et acquisition de machines et de matériel	Grants, Contribu- tions and Other Transfer Payments Subventions, contribu- tions et autres paiements de transfert	Public Debt Charges Service de la dette publique	All Other Expenditures Toutes autres dépenses	Total Standard Objects Total des articles courants	Less: Receipts and Revenues Credited to the Vote Moins: Produits et recettes à valoir sur le crédit	Net Total Total net
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(1)-(12)	(13)	
3,135 2,754	24,778 21,268	10,935 11,983	7,455 8,686	383,281 416,883		196 122	756,857 757,205	8,184	748,673 757,205
12 11	54 48		15 15			2 2	2,597 7,745		2,597 7,745
5 2	24 25		8 6	15,300 17,300		8 5	16,325 18,165		16,325 18,165
991 914	4,772 4,217	100 2,479	11,223 13,145	14,183 15,692		230 208	173,141 106,755	65,496 4,046	107,645 102,709
88 77	748 697		60 30	75 41		9 7	17,684 15,358		17,684 15,358
506 502	1,793 1,911		1,156 1,500	900 900		5	79,109 76,463		79,109 76,463
10 2	100 88		50 47	200		4 2	4,796 4,047		4,796 4,047
	395 389		60 52			2 2	15,023 15,480	11,823	3,200 15,480
3,723 2,864	16,306 16,954		3,799 2,767	1,450,387 2,845,029		245 755	2,551,771 3,865,128	545,304 306,021	2,006,467 3,559,107
12 15	58 56		5 5			3 3	2,204 1,939		2,204 1,939
2,748 2,591	9,776 8,287	873 791	8,077 5,974	3,507,104 1,645,777		306 278	3,691,063 1,811,399	644,012 4,012	3,047,051 1,807,387
37 42	226 120		199 322			5 7	14,974 14,008		14,974 14,008
						144,173 123,449	144,173 123,449		144,173 123,449
40 35	208 189		77 15			1 1	14,979 13,085		14,979 13,085
12,348 9,384	32,246 26,103	42,532 31,989	21,085 15,115	19,678 19,741		11,686 9,836	550,047 479,941	17,645 18,978	532,402 460,963
12,451 11,169	17,218 13,558	17,292 15,720	15,187 16,229	96,412 87,247		1,195 1,000	396,283 342,145	8,915	387,368 342,145
61 71	641 552	44 208	77 141	663,500 646,399		37 22	702,277 681,143		702,277 681,143
				42,000 36,867			42,000 36,867		42,000 36,867
16 16	47 47		10 10			11 11	2,368 2,200		2,368 2,200
263 238	36,649 649		277 277	3,709,504 3,731,440	10,275,000 8,600,000	6 6	14,049,357 12,357,681	4,458 4,170	14,044,899 12,353,511
24	131						6,649		6,649
77 41	493 383		102 100			6 5	28,805 25,820		28,805 25,820
14 7	78 88		10 11			1 1	6,865 6,240		6,865 6,240
	19						797		797
3 3	16 15		2 2			2 2	1,538 1,348		1,538 1,348
16,419 16,666	30,797 23,894	25,891 41,572	41,730 22,001	4,943 16,285		6,446 6,070	339,140 311,839	3,500	335,640 311,839
8 7	335 313		20 20			11 50	3,327 2,963		3,327 2,963
2,549 2,153	32,167 31,708	69,308 56,709	8,906 7,325	727,410 680,731		6,491 6,845	1,199,480 1,128,780		1,199,480 1,128,780
						2,150 1,000	2,150 1,000		2,150 1,000

* dépenses en 1979-1980; prévisions vers octobre 1979.

Table 6—Continued

Department or Agency Ministère ou organisme	Fiscal Year Année financière	Salaries and Wages Traitements et salaires	Other Personnel Costs Autres rémunérations	Transportation and Communications Transports et communications	Information Information
		(1)	(1)	(2)	(3)
Industry, Trade and Commerce—Industrie et Commerce	1980-1981	80,531	14,519	19,599	24,577
Department—Ministère	1979-1980	74,524	11,894	17,557	23,299
Canadian Commercial Corporation—Corporation commerciale canadienne	1980-1981				
	1979-1980				
Federal Business Development Bank—Banque fédérale de développement	1980-1981				
	1979-1980				
Foreign Investment Review Agency—Agence d'examen de l'investissement étranger	1980-1981	3,188	414	154	123
	1979-1980	2,825	311	122	74
Standards Council of Canada—Conseil canadien des normes	1980-1981				
	1979-1980				
Justice—Justice	1980-1981	30,613	4,021	3,039	6,956
Department—Ministère	1979-1980	28,133	3,145	4,004	7,196
Canadian Human Rights Commission—Commission canadienne des droits de la personne	1980-1981	2,964	385	366	210
	1979-1980	2,423	267	338	290
Commissioner for Federal Judicial Affairs—Commissaire à la magistrature fédérale	1980-1981	43,145	440	2,615	260
	1979-1980	39,277	352	2,445	186
Law Reform Commission of Canada—Commission de réforme du droit du Canada	1980-1981	748	97	271	588
	1979-1980	690	76	190	332
Supreme Court of Canada—Cour suprême du Canada	1980-1981	2,003	172	100	297
	1979-1980	1,739	134	105	255
Tax Review Board—Commission de révision de l'impôt	1980-1981	1,027	94	186	
	1979-1980	936	75	177	2
Labour—Travail	1980-1981	16,897	21,501	1,820	400
Department—Ministère	1979-1980	15,577	20,026	1,642	405
Canada Labour Relations Board—Conseil canadien des relations du travail	1980-1981	2,502	325	389	71
	1979-1980	2,289	252	327	108
Canadian Centre for Occupational Health and Safety—Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	1980-1981				
	1979-1980				
National Defence—Défense nationale	1980-1981	2,157,857	480,629	205,217	14,983
	1979-1980	1,985,777	509,518	172,900	10,871
National Health and Welfare—Santé nationale et Bien-être social	1980-1981	200,672	31,654	34,815	4,551
Department—Ministère	1979-1980	183,361	25,574	30,593	4,003
Medical Research Council—Conseil des recherches médicales	1980-1981	934	121	246	57
	1979-1980	880	97	223	52
National Revenue—Revenu national	1980-1981	196,910	29,559	13,786	1,677
Customs and Excise—Douanes et Accise	1979-1980	180,093	26,538	12,051	1,500
Taxation—Impôt	1980-1981	337,798	43,970	36,427	2,632
	1979-1980	294,284	33,128	33,312	2,518
Administrator—Anti-Inflation—Directeur (Anti-inflation)	1980-1981				
	1979-1980	343	38	105	
Parliament—Parlement	1980-1981	10,070	825	1,149	2,275
The Senate—Sénat	1979-1980	8,523	615	780	1,337
House of Commons—Chambre des communes	1980-1981	61,830	12,965	6,240	6,500
	1979-1980	53,411	10,449	5,141	6,000
Library of Parliament—Bibliothèque du Parlement	1980-1981	4,904	638	89	108
	1979-1980	4,216	464	67	160
Post Office—Postes	1980-1981	1,141,739	239,981	237,796	5,007
	1979-1980	1,039,090	198,982	215,139	5,007
Privy Council—Conseil privé	1980-1981	13,781	1,792	1,279	
Privy Council—Conseil privé	1979-1980	12,969	1,360	1,272	
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat—Secrétariat des Conférences intergouvernementales canadiennes	1980-1981	680	88	236	1
	1979-1980	694	66	260	2
Chief Electoral Officer—Directeur général des élections	1980-1981	1,199	156	37	
	1979-1980	1,129	125	45	
Commissioner of Official Languages—Commissaire aux langues officielles	1980-1981	2,819	367	234	1,080
	1979-1980	2,534	274	225	907

Tableau 6 (suite)

Purchased Repair and Upkeep — Achat de services de réparation et d'entretien	Utilities, Materials and Supplies — Services d'utilité publique, fournitures et approu- visionnements	Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment — Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel	Construction and Acquisition of Machinery and Equipment — Construction et acquisition de machines et de matériel	Grants, Contribu- tions and Other Transfer Payments — Subventions, contribu- tions et autres paiements de transfert	Public Debt Charges — Service de la dette publique	All Other Expenditures — Toutes autres dépenses	Total Standard Objects — Total des articles courants	Less: Receipts and Revenues Credited to the Vote — Moins: Produits et recettes à valoir sur le crédit	Net Total — Total net
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(1)-(12)	(13)	
290 515	3,203 3,020		698 666	323,629 337,912		388 399	489,566 492,154		489,566 492,154
						12,338 11,410	12,338 11,410		12,338 11,410
						18,222 13,921	18,222 13,921		18,222 13,921
9 7	122 100		2				4,133 3,566		4,133 3,566
				4,225 4,088			4,225 4,088		4,225 4,088
85 95	1,264 1,032	57 45	147 152	31,147 28,276		11	82,514 75,864		82,514 75,864
5 5	207 199	6 4	15			5 5	4,771 3,883		4,771 3,883
20 13	802 424	24 28	68 88	9,680 8,760		41 28	58,008 52,270		58,008 52,270
5 2	116 92	3 3	7 4			7 7	2,757 2,369		2,757 2,369
13 9	324 262	24 24	66 45	435 390		1 1	3,861 3,391		3,861 3,391
2	51 44	4 4	7 7	16 15		2 4	1,495 1,330		1,495 1,330
120 36	705 534		93 67	7,161 6,236		487 413	55,372 48,273	9,700 9,900	45,672 38,373
1 1	109 98		6 6			25 21	3,667 3,325		3,667 3,325
				2,015 1,256			2,015 1,256		2,015 1,256
336,368 247,428	635,971 542,832	75,537 58,398	866,102 758,060	241,195 185,450		15,622 16,309	5,283,006 4,713,567	233,572 212,659	5,049,434 4,500,908
2,874 2,673	33,152 29,381	10,623 7,352	3,116 4,103	15,170,757 13,727,658		304 302	15,544,131 14,069,774	21,038 19,348	15,523,093 14,050,426
3 3	67 62		9 9	78,475 68,676			80,031 70,115		80,031 70,115
1,335 1,332	5,651 5,462	1,308 801	1,515 1,481			23 22	259,167 234,761		259,167 234,761
1,297 996	16,949 15,744		3,154 2,617	47 22		36 52	459,687 396,996	44,766 38,315	414,921 358,681
4	7		4				664		664
35 22	181 149		65 58	725 533		82 42	16,082 12,644		16,082 12,644
514 525	2,926 2,397		1,385 2,961	1,204 908			96,608 83,812		96,608 83,812
11 10	337 277		50 40			1 1	6,413 5,398		6,413 5,398
12,730 11,903	50,698 46,593		13,911 13,487	860 800		4,997 4,740	1,778,766 1,603,630	227,274 201,494	1,551,492 1,402,136
325 305	2,728 2,673		515 515	549 1,522		1,518 4,310	24,998 27,603		24,998 27,603
7 11	122 144		5 10			3 3	1,552 1,495		1,552 1,495
19 18	20 17		17 10			1,064 61,060	2,555 62,482		2,555 62,482
7 10	56 68		16 16			5 1	4,894 4,552		4,894 4,552

Table 6—Continued

Department or Agency — Ministère ou organisme	Fiscal Year — Année financière	Salaries and Wages — Traitements et salaires	Other Personnel Costs — Autres rémunérations	Transportation and Communications — Transports et communications	Information — Information
		(1)	(1)	(2)	(3)
Privy Council—Continued— <i>Conseil privé (suite)</i>	1980-1981	4,634	602	194	335
Economic Council of Canada— <i>Conseil économique du Canada</i>	1979-1980	4,814	693	277	383
Northern Pipeline Agency— <i>Administration du pipe-line du Nord</i>	1980-1981	4,113	588	1,084	70
	1979-1980	2,682	314	1,014	186
Public Service Staff Relations Board— <i>Commission des relations de travail dans la Fonction publique</i>	1980-1981	4,446	578	322	176
	1979-1980	3,975	447	282	141
Public Works— <i>Travaux publics</i>	1980-1981	187,833	26,666	15,831	1,039
Department— <i>Ministère</i>	1979-1980	157,757	21,715	10,783	598
National Capital Commission— <i>Commission de la Capitale nationale</i>	1980-1981				
	1979-1980				
Regional Economic Expansion— <i>Expansion économique régionale</i>	1980-1981	48,912	6,370	6,246	2,416
Department— <i>Ministère</i>	1979-1980	44,887	5,077	5,554	2,084
Canada Mortgage and Housing Corporation— <i>Société canadienne d'hypothèques et de logement</i>	1980-1981				
	1979-1980				
Cape Breton Development Corporation— <i>Société de développement du Cap-Breton</i>	1980-1981				
	1979-1980				
Science and Technology— <i>Sciences et Technologie</i>	1980-1981	4,792	625	269	65
Ministry of State— <i>Département d'État</i>	1979-1980	4,170	482	231	65
National Research Council of Canada— <i>Conseil national de recherches du Canada</i>	1980-1981	80,229	10,489	5,838	3,698
	1979-1980	74,684	8,128	4,902	3,317
Natural Sciences and Engineering Research Council— <i>Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie</i>	1980-1981	1,619	210	971	252
	1979-1980	1,225	137	476	180
Science Council of Canada— <i>Conseil des sciences du Canada</i>	1980-1981	1,576	205	251	112
	1979-1980	1,431	163	209	130
Secretary of State— <i>Secrétariat d'État</i>	1980-1981	76,659	10,024	5,470	2,070
Department— <i>Ministère</i>	1979-1980	71,133	7,811	5,329	2,345
Advisory Council on the Status of Women— <i>Conseil consultatif de la situation de la femme</i>	1980-1981				
	1979-1980				
Canada Council— <i>Conseil des Arts du Canada</i>	1980-1981				
	1979-1980				
Canadian Broadcasting Corporation— <i>Société Radio-Canada</i>	1980-1981				
	1979-1980				
Canadian Film Development Corporation— <i>Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne</i>	1980-1981				
	1979-1980				
National Arts Centre Corporation— <i>Corporation du Centre national des Arts</i>	1980-1981				
	1979-1980				
National Film Board— <i>Office national du film</i>	1980-1981	25,113	3,876	3,535	609
	1979-1980				
National Library— <i>Bibliothèque nationale</i>	1980-1981	10,070	1,309	414	430
	1979-1980	9,012	992	381	366
National Museums of Canada— <i>Musées nationaux du Canada</i>	1980-1981	23,271	3,025	3,891	608
	1979-1980	22,566	2,370	3,487	765
Public Archives— <i>Archives publiques</i>	1980-1981	14,744	1,916	691	317
	1979-1980	12,592	1,385	509	246
Public Service Commission— <i>Commission de la Fonction publique</i>	1980-1981	64,741	7,584	5,198	1,756
	1979-1980	53,925	6,200	4,008	1,369
Social Sciences and Humanities Research Council— <i>Conseil de recherches en sciences humaines</i>	1980-1981	2,330	303	373	133
	1979-1980	2,131	218	316	115
Status of Women—Office of the Co-ordinator— <i>Situation de la femme—Bureau de la coordonnatrice</i>	1980-1981	606	79	43	3
	1979-1980	324	36	54	3
Social Development— <i>Développement social</i>	1980-1981	2,257	296	300	100
	1979-1980	1,000		150	50
Solicitor General— <i>Solliciteur général</i>	1980-1981	6,108	793	992	133
Department— <i>Ministère</i>	1979-1980	5,969	644	882	133
Correctional Services— <i>Services correctionnels</i>	1980-1981	214,564	32,460	11,045	190
	1979-1980	193,720	27,483	11,037	330
National Parole Board— <i>Commission nationale des libérations conditionnelles</i>	1980-1981	6,197	805	752	70
	1979-1980	5,704	604	757	20
Royal Canadian Mounted Police— <i>Gendarmerie royale du Canada</i>	1980-1981	482,911	72,000	47,491	858
	1979-1980	439,657	60,446	42,240	467
Supply and Services— <i>Approvisionnements et Services</i>	1980-1981	227,437	14,549	111,724	58,230
Department— <i>Ministère</i>	1979-1980	100,588	11,694	26,182	3,558
Canadian Arsenals Limited— <i>Les Arsenaux canadiens, Limitée</i>	1980-1981				
	1979-1980				
Transport— <i>Transports</i>	1980-1981	491,891	70,016	59,488	4,151
Department— <i>Ministère</i>	1979-1980	403,100	56,156	48,426	3,391

Tableau 6 (suite)

Purchased Repair and Upkeep — Achat de services de réparation et d'entretien	Utilities, Materials and Supplies — Services d'utilité publique, fournitures et approvi- sionnements	Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment — Construction et acquisition de terrains, bâtimens et matériel	Construction and Acquisition of Machinery and Equipment — Construction et acquisition de machines et de matériel	Grants, Contribu- tions and Other Transfer Payments — Subventions, contribu- tions et autres paiemens de transfert	Public Debt Charges — Service de la dette publique	All Other Expenditures — Toutes autres dépenses	Total Standard Objects — Total des articles courants	Less: Receipts and Revenues Credited to the Vote — Moins: Produits et recettes à valoir sur le crédit	Net Total — Total net
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(1)-(12)	(13)	
8 14	120 135		3 20			9 40	8,198 9,563		8,198 9,563
40 66	129 145		174 160				8,207 6,269		8,207 6,269
18 18	150 147		22 21			462 485	6,651 5,931		6,651 5,931
121,238 61,437	97,724 77,004	327,184 122,737	21,592 17,820	210 585		5,480 10,896	1,125,675 762,078	371,397 52,953	754,278 709,125
				300 395		82,322 45,937	62,622 45,932		82,622 45,932
687 605	3,998 3,896	6,434 6,137	1,396 1,571	469,384 509,066		62 54	555,464 588,381		555,464 588,381
						991,000 958,959	991,000 958,959		991,000 958,959
						46,344 55,827	46,344 55,827		46,344 55,827
45 32	135 109		16 16	527 506			7,038 6,115		7,038 6,115
4,160 3,558	23,384 21,869	4,412 2,996	18,403 18,873	38,042 38,201		38 32	229,053 212,635	7,488 7,764	221,565 204,871
2 2	25 18		79 25	158,950 118,405		1	162,647 120,751		162,647 120,751
20 18	83 70		7 7			2 2	2,686 2,441		2,686 2,441
372 408	2,708 2,651		783 375	2,023,544 1,943,359		487 486	2,137,027 2,049,439		2,137,027 2,049,439
						1,400 740	1,400 740		1,400 740
				44,647 41,116			44,647 41,116		44,647 41,116
						577,462 522,400	577,462 522,400		577,462 522,400
						4,093 4,078	4,093 4,078		4,093 4,078
						10,913 10,486	10,913 10,486		10,913 10,486
207	3,012		1,038 1,040	10 10		895 41,636	49,944 42,686	9,630 11,735	40,314 30,951
26 46	295 280		101 51	23 23		1,108 930	17,179 14,735		17,179 14,735
913 497	2,427 1,843		335 416	8,531 9,960		2,177 2,293	52,461 51,245		52,461 51,245
1,002 1,086	1,870 1,137		1,421 709			850 935	25,702 20,395	1,800	23,902 20,395
361 337	2,727 2,075		528 497			801 1,330	94,279 77,151	8,715	85,564 77,151
10 28	148 123		24 25	37,766 32,329			41,705 35,902		41,705 35,902
2 2	35 77		40 4	90 90			1,060 659		1,060 659
	130 100		100 375				3,733 1,975		3,733 1,975
1,000 12	548 495		43 33	1,774 6,808			14,681 18,326		14,681 18,326
4,998 4,018	44,167 32,493	63,680 24,858	10,802 10,227	878 878		5,697 4,986	426,400 344,753		426,400 344,753
408 65	292 250		20 60			1 1	9,122 8,051		9,122 8,051
18,844 17,854	45,478 37,272	24,700 14,930	31,857 25,335	12,391 11,633		20,195 17,454	805,912 713,001	203,280 190,000	602,632 523,001
6,704 1,074	238,181 5,501		12,270 697			12,746 489	757,442 182,368	588,574 47,283	168,868 135,085
						(160)	(160)		(160)
33,752 26,150	119,433 69,089	111,710 60,469	103,670 54,569	218,777 211,141		692,415 482,266	2,037,605 1,502,299	490,516 162,653	1,547,089 1,339,646

Table 6—Continued

Department or Agency <i>Ministère ou organisme</i>	Fiscal Year <i>Année financière</i>	Salaries and Wages <i>Traitements et salaires</i>	Other Personnel Costs <i>Autres rémunérations</i>	Transportation and Communications <i>Transports et communications</i>	Information <i>Information</i>
		(1)	(1)	(2)	(3)
Transport—Continued— <i>Transports (suite)</i>	1980-1981				
Air Canada— <i>Air Canada</i>	1979-1980				
Canadian Transport Commission— <i>Commission canadienne des transports</i>	1980-1981	19,509	2,536	1,851	265
	1979-1980	18,573	2,121	1,611	239
Treasury Board— <i>Conseil du Trésor</i>	1980-1981	22,429	169,074	625	1,330
Secretariat— <i>Secrétariat</i>	1979-1980	20,477	162,545	492	1,059
Comptroller General— <i>Contrôleur général</i>	1980-1981	10,652	696	195	205
	1979-1980	5,126	564	164	163
Statistics Canada— <i>Statistique Canada</i>	1980-1981	93,727	12,184	6,810	2,258
	1979-1980	86,850	9,553	6,090	1,986
Veterans Affairs— <i>Affaires des anciens combattants</i>	1980-1981	92,544	12,030	8,620	62
	1979-1980	88,817	10,083	6,496	61
Total, All Departments and Agencies— <i>Total pour tous les ministères et organismes</i>	1980-1981	8,201,955	1,593,304	1,125,946	184,419
	1979-1980	7,341,136	1,440,684	869,367	119,143

Note: Standard Object (4)—Professional and Special Services—To avoid misunderstanding as to the content of this total of \$1,735,276, some major items are listed here.

	(thousands of dollars)	
	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
Employment and Immigration		
—To provinces for purchase of Adult Occupational Training	395,080	359,000
Environment		
—To professional firms for scientific and engineering services	26,431	27,380
Indian Affairs and Northern Development		
—To provinces for tuition fees, cost of transportation and maintenance of Indian and Eskimo children	83,204	82,700
—To provinces for child and adult care	23,030	22,890
—To provinces and post-secondary institutions for vocational and advanced academic studies	14,771	14,680

Tableau 6 (suite)

Purchased Repair and Upkeep	Utilities, Materials and Supplies	Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment	Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	Grants, Contribu- tions and Other Transfer Payments	Public Debt Charges	All Other Expenditures	Total Standard Objects	Less: Receipts and Revenues Credited to the Vote	Net Total
<i>Achat de services de réparation et d'entretien</i>	<i>Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements</i>	<i>Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel</i>	<i>Construction et acquisition de machines et de matériel</i>	<i>Subventions, contributions et autres paiements de transfert</i>	<i>Service de la dette publique</i>	<i>Toutes autres dépenses</i>	<i>Total des articles courants</i>	<i>Moins: Produits et recettes à valoir sur le crédit</i>	<i>Total net</i>
(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(1)-(12)	(13)	
						2,800	2,800		2,800
						2,800	2,800		2,800
74	433		91	227,000		39	253,680		253,680
37	427		80	328,665		36	353,723		353,723
2	130			793		320,571	524,157	11,343	512,814
2	116			11,043		394	205,081	4,125	200,956
	14			6			15,058		15,058
	10			6			7,483		7,483
856	5,313		450	31			139,915		137,153
686	4,470		450	31			127,743	2,762	125,621
1,411	11,202	1,075	1,166	801,652		967	1,019,581		1,019,581
1,950	9,866	1,591	908	740,140		86	929,797		929,797
608,751	1,569,977	793,756	1,216,988	30,552,123	10,275,000	3,009,745	61,402,710	3,541,192	57,861,518
435,513	1,074,988	461,828	1,012,767	28,537,424	8,600,000	2,428,245	54,263,386	1,297,578	52,965,808

le courant (4)—Services professionnels et spéciaux—Afin d'éviter toute confusion au sujet de la composition de ce
e \$1,735,276, voici énumérés quelques postes principaux.

(en milliers de dollars)

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
Immigration		
x provinces pour l'achat de places de cours dans le cadre de la formation profession- nelle des adultes	395,080	359,000
ment		
des entreprises professionnelles pour services scientifiques et techniques	26,431	27,385
diennes et Nord canadien		
x provinces pour les frais de scolarité, de transport et d'entretien d'enfants indiens et squimaux	83,204	82,704
x provinces pour l'assistance à l'enfance et aux adultes	23,030	22,892
x provinces et à des établissements postsecondaires pour études professionnelles ou tudes générales avancées	14,771	14,682

Table 6—Continued

	(thousands of dollars)	
	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
National Defence		
—To provincial and municipal school boards for the purchase of education for dependents	48,877	48,628
—To the Corps of Commissionaires, janitorial and other professional trade agencies, including indigenous labour overseas for maintenance of bases	52,829	48,401
—To the Department of Supply and Services for contract administration	31,366	35,799
—To universities and other educational institutions, and foreign military establishments for the purchase of training for military personnel	7,997	5,861
—To medical and dental practitioners and specialists, nurses and paramedical personnel and establishments for health services provided to military personnel	10,981	8,987
National Health and Welfare		
—To provincial governments, hospitals, doctors, dentists and agencies for dental, hospital and other health services mainly for Indians	28,023	31,455
Post Office		
—To operators of small post offices for salaries	31,388	30,353
—To operators of sub post offices for commissions	18,749	18,058
Public Works		
—To professional firms for architectural and engineering fees	20,161	19,201
—To private firms for cleaning of public buildings	23,861	22,725
Solicitor General—Correctional Services		
—To provincial governments, hospitals, doctors, educators and agencies for health, educational and after-care services for inmates	25,312	21,642
Supply and Services		
—To various firms and individuals for unsolicited research and development projects	15,000	14,700
Transport		
—To the Air Transportation Program for telecommunication and helicopter services in support of the Marine Transportation Program	11,562	10,989
—To RCMP and commercial contractors for airport protection and cleaning services	*37,656	6,475
—To the Department of Environment for ice reconnaissance and meteorological services	11,957	13,789
Veterans Affairs		
—To contract hospitals for the purchase of hospital services for veterans	50,881	36,166
	969,116	879,892
Balance includes a great number of other services such as protective services normally provided by the Corps of Commissionaires (except as noted above); accounting and auditing services purchased from the Department of Supply and Services; training provided by the Public Service Commission; management consultants, data processing services purchased from outside the department, etc.	766,160	619,743
	1,735,276	1,499,635

*Includes \$29,967 to be paid from the Self-Supporting Airports and Associated Ground Services Revolving Fund. Amounts in previous years were not classified by Standard Object since they were non-budgetary in nature.

Tableau 6 (suite)

	(en milliers de dollars)	
	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
Défense nationale		
—À des conseils scolaires provinciaux et municipaux pour fins d'instruction à l'intention des personnes à charge	48,877	48,628
—Au Corps des commissionnaires, à des agences de conciergerie et à d'autres agences professionnelles, y compris la main-d'œuvre aborigène outre-mer, pour l'entretien des bases	52,829	48,401
—Au ministère des Approvisionnements et Services pour la gestion des marchés	31,366	35,799
—À des universités et à d'autres établissements d'enseignement ainsi qu'à des établissements militaires à l'étranger pour l'achat de matériel d'entraînement à l'intention du personnel militaire	7,997	5,861
—À des dentistes et médecins, généraux et spécialistes, à des infirmières, à du personnel et à des établissements paramédicaux pour services de santé à l'intention du personnel militaire	10,981	8,987
Santé nationale et Bien-être social		
—Aux gouvernements provinciaux, à des hôpitaux, médecins, dentistes et organismes pour services dentaires, hospitaliers et autres services de santé principalement destinés aux Indiens	28,023	31,455
Postes		
—Aux gestionnaires de petits bureaux de poste à titre de traitements	31,388	30,353
—Aux gestionnaires de sous-bureaux de poste à titre de commissions	18,749	18,058
Travaux publics		
—À des entreprises professionnelles pour frais d'architectes et d'ingénieurs	20,161	19,201
—À des entreprises privées pour l'entretien d'édifices publics	23,861	22,725
Solliciteur général—Services correctionnels		
—Aux gouvernements provinciaux, à des hôpitaux, médecins, éducateurs et organismes pour services de santé, d'éducation et d'assistance postpénale à l'intention des détenus	25,312	21,642
Approvisionnement et Services		
—À diverses entreprises et particuliers pour projets de recherche et de développement spontanés	15,000	14,700
Transports		
—Au programme des transports aériens pour des services de télécommunications et d'hélicoptères à l'appui du programme des transports par eau	11,562	10,989
—À la GRC et à des entrepreneurs commerciaux pour la sécurité des aéroports et les services d'entretien	*37,656	6,475
—Au ministère de l'Environnement pour des services de reconnaissance des glaces et de météorologie	11,957	13,789
Affaires des anciens combattants		
—Aux hôpitaux compris dans un marché pour l'achat de services hospitaliers à l'intention des anciens combattants	50,881	36,166
	969,116	879,892
Le reste comprend un bon nombre d'autres services, entre autres les services de sécurité, habituellement assurés par le Corps des commissionnaires sauf les cas indiqués plus haut; les services de comptabilité et de vérification achetés du ministère des Approvisionnements et Services; la formation dispensée par la Commission de la Fonction publique; les services de conseillers en gestion et de traitement des données achetés à l'extérieur du ministère, etc.	766,160	619,743
	1,735,276	1,499,635

*Comprend \$29,967 versés par le Fonds renouvelable des aéroports autonomes et des services au sol connexes. Les montants des années précédentes n'ont pas été classés par article courant étant donné leur nature non budgétaire.

Table 6—Continued

EXPLANATORY NOTES

The Budgetary Estimates amounts have been coded to reflect the thirteen Standard Objects constituting the current expenditure coding system generally in use throughout the Government of Canada. The titles of the thirteen Standard Objects and a description of the contents of each are given below:

1. Personnel

The amounts included in this Standard Object are displayed in the Estimates under two titles:

Salaries and Wages

Includes salaries and wages, overtime, severance pay, and other special pay of all civilian continuing (full-time) or term (part-time, seasonal and casual) employees except those of agency and proprietary Crown Corporations. It also includes Judges' salaries, those of the Governor General, the Lieutenant-Governors and the indemnities to Members of both Houses of Parliament.

The pay and all types of allowances (except travel allowances included in "Travelling and Removal Expenses" below) paid to members of the Defence Forces and the Royal Canadian Mounted Police, including subsistence allowances and other perquisites common to such Services, are coded to Object 1 and shown as separate line entries in the Estimates Details.

Other Personnel Costs

Includes all types of allowances paid to or in respect of continuing and term employees, such as Living, Terminable, Foreign Service, Isolated Post, and board and subsistence allowances, shift differential allowances, mileage and boot allowances to Post Office staff, allowances for assistants, and other such allowances. Also includes Minister's Motor Car Allowances, and the Expense Allowances to Senators and Members of the House of Commons.

Also included in this Group are the Government's contribution to Employee Benefit Plans (the Public Service Superannuation Account, the Supplementary Retirement Benefits Account, the Canada Pension Plan Account, the Quebec Pension Plan, the Employment Insurance Account) the Royal Canadian Mounted Police Superannuation Account, the Canadian Forces Superannuation Account and the Members of Parliament Retiring Allowances Account; the Government's contribution to the Public Service and Regular Forces Death Benefit Accounts.

2. Transportation and Communications

Includes travelling and transportation expenses of Government Employees, Members of the Defence Forces and the Royal Canadian Mounted Police, removal expenses of those persons and their dependents, and living and other expenses of such persons on travel status; Judges' travelling expenses, and travelling expenses and allowances payable to Senators and Members of the House of Commons. It also includes transportation of persons by contract and chartered facilities or by other means (automobile mileage, aeroplane fares, local transportation, etc.), including travelling expenses of persons engaged in field survey work, inspections and investigations. Also includes travelling and transportation of other than Government employees such as travel costs of veterans who are applicants for treatment or pensions.

Includes ordinary postage, air mail, registered mail, special delivery mail, post office box rentals, and any other postal charges.

Also includes the cost of transportation of goods other than initial delivery cost on a purchase (which is included in the Object covering the cost of the purchase itself).

Tableau 6 (suite)

NOTES EXPLICATIVES

Les montants inscrits au Budget des dépenses portent le numéro indicatif d'un des treize articles courants qui constituent le système de codage des dépenses courantes généralement employé dans l'Administration canadienne. Voici donc brièvement ce à quoi correspond chacun de ces articles courants:

1. Personnel

Les montants compris dans cet article courant figurent sous deux rubriques:

Traitements et salaires

Traitements et salaires, rétribution des heures supplémentaires, indemnités de cessation d'emploi et autres rémunérations spéciales de tout le personnel civil permanent (à plein temps) ou temporaire (à temps partiel, saisonnier ou occasionnel), à l'exclusion des employés des corporations de la Couronne de mandataire et de propriétaire. Traitements des juges, du gouverneur général, des lieutenants-gouverneurs ainsi que les indemnités des membres des deux Chambres du Parlement.

La solde et les indemnités de tous genres (à l'exception des indemnités de déplacement comprises dans les «Frais de voyage et de déménagement» ci-dessous) payables aux membres des Forces de défense et de la Gendarmerie royale du Canada, y compris les allocations de subsistance et autres allocations versées d'ordinaire aux membres de ces services, sont imputées à l'article 1 et figurent sur une ligne distincte dans le détail des affectations.

Autres rémunérations

Tout genre d'indemnité versée au personnel permanent ou temporaire ou à leur égard: indemnités de subsistance, suppléments provisoires, indemnités de service à l'étranger, indemnités d'isolement, indemnités de pension et de subsistance, primes de postes, indemnités de parcours et de chaussures au personnel des Postes, allocations d'aide et autres allocations du genre. Y figurent aussi les indemnités d'automobile aux ministres et les indemnités de dépenses aux sénateurs et aux députés.

Contributions de l'État aux régimes de prestations des employés, au Compte de pension de retraite de la Fonction publique, au Compte de prestations de retraite supplémentaires, au Compte du Régime de pensions du Canada, au Régime de rentes du Québec, au Compte d'assurance-chômage, au Compte de pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, au Compte de pension de retraite des Forces canadiennes et au Compte d'allocations de retraite des membres du Parlement; contribution de l'État aux Comptes de prestations de décès de la Fonction publique et des Forces régulières.

2. Transports et communications

Frais de voyage et de transport d'employés du gouvernement, de membres des Forces de défense et de la Gendarmerie royale du Canada; frais de déménagement de ces personnes et des personnes à leur charge, ainsi que frais de subsistance et autres frais payés par ces personnes en voyage commandé; dépenses de voyage des juges; dépenses et indemnités de voyage payables aux sénateurs et aux députés. Y figurent aussi le transport de personnes par contrat, nolisement ou autres moyens (parcours en automobile, billets d'avion, transport local, etc.), y compris les frais de voyage de personnes employées à des arpentages, inspections et études sur le terrain. Sont aussi compris les frais de déplacement et de transport de personnes qui ne sont pas des employés de l'État, comme les frais de transport d'anciens combattants demandant des traitements ou des pensions.

Affranchissement ordinaire, courrier aérien, recommandé, exprès, ainsi que location de cases postales et tous autres frais postaux.

Coût du transport de marchandises, autre que le coût initial de livraison, à l'égard d'un achat (compris dans l'article applicable au coût de l'achat même).

Table 6—Continued

Includes all costs of communication services by telephone, telegram, cable, teletype, radio and wireless communication (tolls, rates, rentals, etc.) and other communication costs such as courier services provided by outside agencies and communication services performed under contract or agreement.

3. Information

This Object contains two main categories of costs:

Departmental Publications

Includes provision for the publication, through the Queen's Printer, of Departmental Reports and other material, including informational and educational bulletins and pamphlets; publications on scientific and technical matters, natural resources, statistics and other such material; Hansard and other Parliamentary papers; maps, charts, etc. The costs of printing, binding, engraving, lithographing, artwork, mats, writers' fees, and other costs attributable to specific publication projects and programs are included hereunder, with the exception of those belonging under Object 1. The costs of publications and material produced wholly within a Service are distributed to the appropriate objects.

Advertising

Includes provision for advertising for publicity and general purposes, including advertising for tenders (except that charges directly arising from specific construction projects or purchases are included under such headings). It includes publication of proclamations, announcements, notices, etc., and various forms of educational and informational publicity, by broadcasting, poster, press and other means.

4. Professional and Special Services

Includes provision for all services performed by individuals or organizations outside the particular program such as: payments in the nature of fees, commissions, etc. for legal services, and for the services of architects, engineers, analysts, accountants, reporters, translators, doctors and nurses; payments for hospital treatment and care of veterans; payments for the provision of services by computer service bureaux; and other outside technical, professional and other expert assistance; payments for agents on a fee or commission basis, payments to church organizations for Indian education, payment of tuition for Indians at non-federal schools, payments for Corps of Commissioners services; purchase of training services under the Adult Occupational Training Program and laundry, dry cleaning and other business services. It includes armoured car service and other operational and maintenance services performed under contract other than those more properly classified under other Items, such as repair and upkeep projects performed under contract, which are included in Object 6.

5. Rentals

Includes provision for rentals of all kinds: rental of properties required for special purposes by the various Departments and for the accommodation of government offices and services by the Department of Public Works; hire and charter—with or without crew—of vessels, aircraft, motor vehicles and other equipment; and rental of office equipment including computers. Storage and warehousing services is however in Object 4 even though it involves the rental of space.

6. Purchased Repair and Upkeep

Provision is made in this Object for the repair and upkeep under contract of the types of durable physical assets provided for in Object 8 and of equipment provided for in Object 9. Materials, supplies and other charges entering into the cost of such repairs undertaken by a Department directly are coded to other Objects, according to the nature of the purchase.

7. Utilities, Materials and Supplies

Included here is the provision for all payments for services of a type normally provided by a Municipality, or Public Utility Service such as the supply of water, electricity, gas, etc., and includes water, light, power and gas services, school fees, and payment for such services whether obtained from the Municipality or elsewhere.

Tableau 6 (suite)

Tous les frais des services de communication par téléphone, télégraphe, câble, télétype, radio et T.S.F. (droits, taxes, location, etc.), et autres frais de communication, tels ceux qui découlent des services de courrier assurés à forfait par des entreprises de l'extérieur et des services de communication fournis par contrat ou entente.

3. Information

Le présent article comporte deux principales catégories de frais:

Publications ministérielles

Impression, par l'imprimeur de la Reine, de rapports et autres publications des ministères, y compris les bulletins et brochures d'information et d'éducation; de publications portant sur des sujets scientifiques et techniques, sur les ressources naturelles, sur la statistique et autres publications analogues; du compte rendu officiel des débats des deux Chambres et autres documents parlementaires; de cartes et de graphiques, etc. Les frais d'impression, de reliure, de gravures, de lithographie, de travaux d'art, de matrices, la rémunération de rédacteurs et autres frais applicables à des travaux et programmes spéciaux de publication sont classés sous cette rubrique, sauf ceux qui relèvent de l'article n° 1. Les frais des imprimés publiés entièrement au sein d'un service sont inclus dans les articles appropriés.

Publicité

Publicité à des fins de réclame ou autres fins, y compris les appels d'offres (sauf que les frais découlant directement de travaux particuliers de construction ou d'achats sont inscrits sous des rubriques particulières). Y figurent la publication de proclamations, d'annonces, d'avis, etc., et diverses formes de publicité éducative et instructive par radiodiffusion, affiches, journaux et autres moyens.

4. Services professionnels et spéciaux

Services rendus par des particuliers ou des organismes non compris dans le programme particulier: versements sous forme d'honoraires, commissions, etc., pour services d'avocats, d'architectes, d'ingénieurs, d'analystes, de comptables, de sténographes judiciaires, de traducteurs; services de médecins et d'infirmières; traitement et soin des anciens combattants dans un hôpital; paiements pour services d'informatique; paiements pour autre aide technique, professionnelle et spécialisée de l'extérieur; paiements d'honoraires ou de commissions aux agents, versements aux œuvres du clergé pour l'instruction des Indiens, paiement des frais de scolarité à des Indiens inscrits à des institutions d'enseignement qui ne sont pas de juridiction fédérale et paiements pour services du Corps des commissionnaires; achat de services de formation selon le programme de formation professionnelle des adultes, services de buanderie, nettoyage et autres. Y figurent le service d'autos blindées et les services contractuels de fonctionnement et d'entretien autres que ceux qu'il convient de classer sous d'autres rubriques, tels les travaux de réparation et d'entretien exécutés à forfait, lesquels sont compris dans l'article n° 6.

5. Location

Crédits pour les locations de toutes sortes: location, par le ministère des Travaux publics, de propriétés requises à certaines fins par divers ministères et de locaux destinés aux bureaux et aux services du gouvernement. Location et affrètement—avec ou sans équipage—de navires, aéronefs, véhicules motorisés et autre matériel, et location de matériel de bureau, y compris les ordinateurs. La location de services d'entreposage figure cependant à l'article n° 4, bien qu'elle comporte la location de locaux proprement dits.

6. Achat de services de réparation et d'entretien

Cet article comprend les travaux de réparation et d'entretien de biens durables mentionnés à l'article n° 8 ci-dessous, exécutés à forfait, ainsi que du matériel visé par l'article n° 9 ci-dessous. Le coût des matériaux et des fournitures et les autres frais entrant dans le coût des travaux exécutés directement par un ministère sont inscrits sous d'autres rubriques, selon la nature de l'achat.

7. Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements

Dépenses afférentes aux services d'un genre normalement assuré par une municipalité ou un service d'utilité publique, comme l'eau, l'électricité, le gaz, etc. Y figurent donc les taxes d'eau, les frais d'éclairage, d'énergie et de gaz, les frais scolaires, et le paiement de ces services, qu'ils soient obtenus de la municipalité ou d'ailleurs.

Table 6—Continued

7. Utilities, Materials and Supplies—Continued

It also includes provision for materials and supplies required for normal operation and maintenance of Government services such as gasoline and oil purchased in bulk; fuel for ships, planes, transport, heating, etc.; feed for livestock; food and other supplies for ships and other establishments; livestock purchased for ultimate consumption or resale; seed for farming operations; food, clothing and other supplies for sick and indigent Indians; text books and school supplies purchased for Indian schools; books and other publications purchased for outside distribution; uniforms and kits; photographs, maps and charts purchased for administrative and operational purposes; laboratory and scientific supplies, including samples for testing; drafting, blueprinting and artists' supplies; supplies for surveys, investigations, etc.; chemicals; hospital, surgical and medical supplies; mail bags for transportation of the mails; char service supplies; coal and wood; electrical supplies; repair parts other than parts normally acquired with equipment at the time of purchase and all other materials and supplies.

Office machines and equipment, and attachments and accessories for such machines—costing less than \$150 are included here. Those costing more than \$150 are included in Object 9.

8. Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment

Includes provision for all expenditures pursuant to contracts for new construction of buildings, roads, irrigation works, canals, airports, wharfs, bridges and other such types of fixed assets, and reconstruction of such types of assets, improvements involving additions or changes of a structural nature, and also the installed cost of fixed equipment which is essentially a part of the work or structure such as elevators, heating and ventilating equipment, etc. It includes all such projects performed under contract or agreement. The purchase of land is also included. The cost of casual employees hired for specific projects, of continuing employees assigned to work full or part time on such projects, and of materials purchased directly for use on such projects is, however, charged to Object 1 or Object 7.

9. Construction and Acquisition of Machinery and Equipment

Includes provision for all machinery, equipment, office furniture and furnishings, including office machines and appliances, typewriters, adding machines, calculators, recording machines, tabulating machines, microfilming equipment and supplies, inter-office communication equipment, postal meter machines, machine records and all other office equipment; motor vehicles, aeroplanes, tractors, road equipment, laboratory and other scientific equipment, vessels, icebreakers and other aids to navigation and all other types of light and heavy equipment; includes ammunition and various types of equipment for National Defence, such as ships, aircraft, mechanical equipment, fighting vehicles, weapons, engines and such spare parts as are normally acquired with that equipment at the time of purchase.

10. Transfer Payments

This Object comprises all transfer payments including grants and contributions, that is payments other than those made for goods or services.

It includes the major welfare payments, such as Medicare, Hospital Insurance, Family Allowances, Veterans' pensions and allowances; subsidies and payments to the Provinces under the British North America Act, the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Program Financing Act, 1977 and other statutes; subsidies to industry; research grants and other assistance towards research carried on by non-governmental organizations; scholarships; sustaining grants to many national organizations, such as the Federated Women's Institutes of Canada; contributions to international organizations and assessments for membership in such organizations, such as the contribution to the International Food Aid Program and Canada's assessment for membership in the UN; and the total budgetary payments to the Canada Council.

*Tableau 6 (suite)***7. Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements (suite)**

Achat des fournitures et approvisionnements requis pour assurer le fonctionnement et le maintien des services de l'État. Sont inclus: essence et huile achetées en grandes quantités, combustible ou carburant pour navires, avions, transport, chauffage, etc.; provendes; aliments et autres fournitures pour navires et établissements; bestiaux achetés pour consommation ou revente; graines de semence; aliments, vêtements et autres fournitures pour Indiens malades et indigents; manuels et fournitures pour écoles indiennes; livres et autres publications achetées pour diffusion à l'extérieur; uniformes et fourniment; photographies, cartes terrestres et marines achetées à des fins d'administration et de fonctionnement: fournitures scientifiques et de laboratoire, y compris échantillons pour essais; fournitures pour dessin, tirage de bleus et travaux d'art; fournitures pour levés topographiques, études, etc.; produits chimiques, approvisionnements hospitaliers, chirurgicaux et médicaux; sacs postaux; fournitures du service de nettoyage; bois et charbon; fournitures électriques; pièces de réparation autres que les pièces accompagnant normalement le matériel au moment de l'achat, autres fournitures et approvisionnements.

Machines et fournitures de bureau, y compris leurs accessoires et dispositifs, coûtant moins de \$150. Les machines et fournitures coûtant plus cher figurent à l'article n° 9.

8. Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel

Cet article comprend toutes les dépenses relatives aux contrats de construction de nouveaux bâtiments, chemins, ouvrages d'irrigation, canaux, aéroports, quais, ponts et tout autre bien immeuble de ce genre, les dépenses afférentes à la reconstruction des biens de cette nature et aux améliorations comportant des rajouts ou des modifications de structure, ainsi que le coût d'installation du matériel fixe qui fait partie intégrante de l'ouvrage ou de la structure, comme les ascenseurs, les appareils de chauffage et d'aération, etc. Y figurent aussi les travaux réalisés en vertu d'un contrat ou d'un accord. L'achat de terrains en fait également partie. La rémunération de gens employés occasionnellement à des travaux particuliers, le salaire des employés permanents qui y travaillent à plein temps ou à temps partiel et les matériaux achetés spécialement pour servir à ces travaux figurent, toutefois, à l'article n° 1 ou à l'article n° 7.

9. Construction et acquisition de machines et de matériel

Toutes les machines, tout le matériel, les fournitures et le mobilier de bureau, y compris les machines et appareils de bureau, les machines à écrire, à additionner, à calculer, à enregistrer, à totaliser, le matériel et les accessoires à microfilmer, le matériel de communication entre bureaux, les affranchisseuses à compteur, les cylindres pour machines enregistreuses et tout autre accessoire de bureau; les véhicules automobiles, les avions, les tracteurs, le matériel de voirie, le matériel scientifique et de laboratoire, les navires, les brise-glaces et le matériel auxiliaire de la navigation, ainsi que tout autre genre de matériel lourd et léger; munitions et divers genres de matériel pour la Défense nationale, tels que navires, avions, matériel mécanique, véhicules de combat, armes, moteurs et pièces de rechange habituellement achetées avec ce matériel.

10. Paiements de transfert

Tous les paiements de transfert (y compris les subventions et les contributions), c'est-à-dire les paiements qui ne sont pas faits pour la location ou l'achat de biens ou de services.

Tous les paiements importants relatifs au bien-être, tels que l'assurance-maladie, l'assurance-hospitalisation, les allocations familiales, les allocations et les pensions des anciens combattants; les subventions et les paiements aux provinces en vertu de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis et d'autres lois; les subventions à l'industrie; les subventions pour fins de recherches et autres mesures d'assistance relative aux recherches effectuées par des organismes non gouvernementaux; les bourses d'études; les subventions de soutien en faveur de nombreux organismes nationaux tels que les Federated Women's Institutes of Canada; les contributions aux organismes internationaux et les droits d'affiliation à ces organismes, comme la contribution au programme international d'aide alimentaire et la cotisation du Canada aux Nations Unies, et le total des virements budgétaires au Conseil des Arts du Canada.

Table 6—Continued

10. Transfer Payments—Continued

Most of the payments in this Object are identified in the Estimates Details as “Grants” or “Contributions”. The former are not subject to audit and are therefore restricted by Parliament as to amount and recipient and often as to purpose; the latter are subject to audit and are not so restricted.

11. Public Debt Charges

Includes interest on the unmatured debt of Canada (including Treasury Bills) and on other liabilities such as trust and other special funds. It also includes cost of issuing new loans, annual amortization of bond discount, premiums and commissions, and the costs of servicing the Public Debt.

12. All Other Expenditures

Includes provision for operating deficits and payments to crown corporations and special accounts as well as minor residual items of the kind often referred to as “Sundries”. These include such costs as loss of personal effects, bonding of Government employees, and small miscellaneous articles and services. It includes licences, permits and payments for dockage, towage, wharfage and mooring privileges; works of art for exhibits, and historical material for galleries, museums and archives. Also included is provision for many small items and services detailed throughout the Estimates which do not lend themselves to distribution under the specific headings detailed in this summary.

13. Less—Receipts and Revenues Credited to the Vote

Revenues credited to the vote, expenditures recoverable from other departments and certain expected lapses are coded to this Object.

*Tableau 6 (suite)***10. Paiements de transfert (suite)**

La plupart des paiements compris dans le présent article sont énumérés dans le détail du Budget des dépenses en tant que «subventions» ou «contributions». Les premières ne sont pas sujettes à vérification et sont par conséquent soumises à l'approbation du Parlement en ce qui concerne le montant, le bénéficiaire et même leur objet; les secondes sont soumises à la vérification et ne sont pas ainsi limitées.

11. Service de la dette publique

Intérêt de la dette non échue du Canada (y compris les bons du Trésor) et autres passifs comme le fonds de fiducie et autres fonds spéciaux. Sont inclus également les frais d'émission de nouveaux emprunts, l'amortissement annuel des moins-values d'obligations, les primes et commissions afférentes aux obligations et les frais afférents à la dette publique.

12. Toutes autres dépenses

Provision destinée à faire face aux déficits de fonctionnement et aux versements aux corporations de la Couronne, aux comptes spéciaux et aux autres reliquats d'importance secondaire indiqués généralement sous le titre «Divers» dans lesquels sont incluses certaines dépenses comme la perte d'effets personnels, le cautionnement d'employés de l'État, des petits articles et des services divers. Y figurent: licences, permis et droits de bassin, de touage, de quayage et d'amarrage, œuvres d'art pour expositions et documents historiques pour galeries, musées et archives. Sont compris également des fonds pour plusieurs articles de dépense et services énumérés dans le Budget des dépenses et qui ne peuvent être répartis sous les diverses rubriques mentionnées au présent sommaire.

13. Moins: Produits et recettes à valoir sur le crédit

Les recettes à valoir sur le crédit, les dépenses recouvrables d'autres ministères et certaines annulations prévues sont inscrites sous cet article.

**Table 7—BUDGETARY ESTIMATES FOR 1980-81 AND FORECAST
EXPENDITURES FOR 1979-80* BY TYPE OF PAYMENT**

**Tableau 7—PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES POUR 1980-1981 ET DÉPENSES
PRÉVUES POUR 1979-1980* PAR CATÉGORIE DE PAIEMENT**

(in millions of dollars—en millions de dollars)

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
PAYMENTS TO OTHER LEVELS OF GOVERNMENT—PAIEMENTS À D'AUTRES NIVEAUX DE GOUVERNEMENT		
Fiscal Transfer Payments— <i>Paiements de transfert fiscal</i>	3,553.5	3,577.5
Hospital Insurance— <i>Loi sur l'assurance-hospitalisation et les services diagnostiques</i>	2,617.4	2,453.5
Canada Assistance Plan— <i>Régime d'assistance publique du Canada</i>	1,802.3	1,673.3
Post-Secondary Education Support— <i>Aide à l'enseignement postsecondaire</i>	1,636.0	1,566.7
Medical Care— <i>Soins médicaux</i>	889.1	817.0
Extended Health Care— <i>Services sanitaires complémentaires</i>	641.2	578.4
Payments to Governments of the Northwest Territories and Yukon Territory— <i>Paiements aux administrations des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon</i>	286.3	292.8
Official Languages Program, Secretary of State— <i>Programme des langues officielles, Secrétariat d'État</i>	178.6	175.6
Municipal Grants— <i>Subventions aux municipalités</i>	156.0	148.1
Crop Insurance— <i>Assurance-récolte</i>	76.0	75.5
All Other— <i>Toutes autres dépenses</i>	296.2	253.3
TOTAL	12,132.6	11,611.7
PAYMENTS TO PERSONS—PAIEMENTS À DES PERSONNES		
Old Age Security Payments— <i>Versements de sécurité de la vieillesse</i>	5,303.0	4,692.0
Family Allowance Payments— <i>Versements d'allocations familiales</i>	1,874.0	1,729.0
Guaranteed Income Supplement Payments— <i>Versements de supplément de revenu garanti</i>	1,700.0	1,517.0
Government's Contribution, Unemployment Insurance— <i>Contribution de l'État, Assu- rance-chômage</i>	1,020.0	2,294.0
Veterans Pensions— <i>Pensions des anciens combattants</i>	496.0	459.7
War Veterans Allowances— <i>Allocations aux anciens combattants</i>	293.2	276.3
Spouse's Allowance Payments— <i>Versements d'allocations au conjoint</i>	176.0	149.8
Training Allowances, Canada Employment and Immigration Commission— <i>Allocations de formation, Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada</i>	91.0	95.8
Indians and Inuit— <i>Indiens et Inuit</i>	46.2	45.7
All Other— <i>Toutes autres dépenses</i>	52.1	53.9
TOTAL	11,051.5	11,312.2

*Total 1979-80 Expenditures forecast at about October, 1979.

*Total des dépenses en 1979-1980; prévisions vers octobre 1979.

Table 7—Continued—Tableau 7 (suite)

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
SUBSIDIES AND OTHER TRANSFER PAYMENTS—SUBVENTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT		
SUBSIDIES—SUBVENTIONS		
Oil Import Compensation Payments— <i>Versement d'indemnités aux importateurs de pétrole</i>	2,600.0	1,575.0
Agricultural Stabilization— <i>Stabilisation des produits agricoles</i>	282.0	308.6
Petroleum Compensation Revolving Fund— <i>Fonds renouvelable d'indemnisation pétrolière</i>	178.0	.....
Railway and Transportation Companies— <i>Compagnies de chemin de fer et de transport</i>	159.0	257.3
Commercial and Fishing Vessels— <i>Navires commerciaux et bateaux de pêche</i>	75.0	75.0
Western Grain Stabilization— <i>Stabilisation concernant le grain de l'Ouest</i>	70.0	70.0
All Other— <i>Toutes autres dépenses</i>	89.9	95.8
Sub Total—Subsidies— <i>Total partiel—Subventions</i>	3,453.9	2,381.7
OTHER TRANSFER PAYMENTS—AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT		
Foreign Aid— <i>Aide étrangère</i>	705.5	683.3
Regional Economic Expansion— <i>Expansion économique régionale</i>	469.4	509.1
Indians and Inuit— <i>Indiens et Inuit</i>	387.2	333.4
Job Creation Projects, Canada Employment and Immigration Commission— <i>Création d'emplois, Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada</i>	173.5	256.4
Surface Transportation Program, Transport— <i>Programme des transports de surface, Transports</i>	171.5	137.6
Natural Sciences and Engineering Research Council— <i>Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie</i>	158.9	118.4
Trade-Industrial Program, Industry, Trade and Commerce— <i>Programme commercial et industriel, Industrie et Commerce</i>	138.6	144.7
Canada Manpower Industrial Training Program, Canada Employment and Immigration Commission— <i>Programme de formation industrielle de la main-d'œuvre au Canada, Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada</i>	116.6	100.2
Student Loans Program— <i>Programme des prêts aux étudiants</i>	110.9	97.8
Canadian Interests Abroad Program, External Affairs— <i>Programme des intérêts du Canada à l'étranger, Affaires extérieures</i>	96.4	87.2
Medical Research Council— <i>Conseil des recherches médicales</i>	78.5	68.7
All Other— <i>Toutes autres dépenses</i>	464.3	531.2
Sub Total—Other Transfer Payments— <i>Total partiel—Autres paiements de transfert</i>	3,071.3	3,068.0
TOTAL	6,525.2	5,449.7
PAYMENTS TO CERTAIN AGENCY AND PROPRIETARY CORPORATIONS—PAIEMENTS AUX CORPORATIONS DE MANDATAIRE ET DE PROPRIÉTAIRE		
Canada Mortgage and Housing Corporation— <i>Société canadienne d'hypothèques et de logement</i>	991.0	959.0
Canadian Broadcasting Corporation— <i>Société Radio-Canada</i>	577.5	522.4
VIA Rail Canada Inc.— <i>VIA Rail Canada Inc.</i>	424.3	344.1
Atomic Energy of Canada Limited— <i>Énergie atomique du Canada, Limitée</i>	144.2	123.4
CN Marine Inc.— <i>CN Marine Inc.</i>	128.2	122.1
All Other— <i>Toutes autres dépenses</i>	103.9	109.5
TOTAL	2,369.1	2,180.5
PUBLIC DEBT—DETTE PUBLIQUE		
Finance— <i>Finances</i>	10,275.0	8,600.0

Table 7—Continued—Tableau 7 (suite)

	Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expenditures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980
DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE—MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE		
National Defence— <i>Défense nationale</i>	5,049.4	4,500.9
OPERATING AND CAPITAL EXPENDITURES OF DEPARTMENTS AND AGENCIES, NON-DEFENCE—DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT ET EN CAPITAL DES MINISTÈRES ET ORGANISMES; ACTIVITÉS AUTRES QUE DE DÉFENSE		
Post Office— <i>Postes</i>	1,550.6	1,401.3
Transport— <i>Transports</i>	768.8	652.2
Public Works— <i>Travaux publics</i>	754.1	708.5
Royal Canadian Mounted Police— <i>Gendarmerie royale du Canada</i>	590.2	511.4
Canada Employment and Immigration Commission— <i>Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada</i>	556.1	714.1
Environment— <i>Environnement</i>	512.7	441.2
Indian Affairs and Northern Development— <i>Affaires indiennes et Nord canadien</i>	472.1	448.0
Correctional Services— <i>Services correctionnels</i>	425.5	343.9
Taxation— <i>Impôt</i>	414.9	358.7
Agriculture— <i>Agriculture</i>	365.4	340.3
National Health and Welfare— <i>Santé nationale et Bien-être social</i>	352.3	322.8
Fisheries and Oceans— <i>Pêches et Océans</i>	330.7	295.6
External Affairs— <i>Affaires extérieures</i>	291.0	254.9
Customs and Excise— <i>Douanes et Accise</i>	259.2	234.8
Veterans Affairs— <i>Affaires des anciens combattants</i>	217.9	189.7
National Research Council of Canada— <i>Conseil national de recherches du Canada</i>	183.5	166.7
Energy, Mines and Resources— <i>Énergie, Mines et Ressources</i>	179.9	161.6
Supply and Services— <i>Approvisionnements et Services</i>	168.9	135.1
Industry, Trade and Commerce— <i>Industrie et Commerce</i>	165.9	154.2
Statistics Canada— <i>Statistique Canada</i>	137.1	125.6
Secretary of State— <i>Secrétariat d'État</i>	113.5	106.1
House of Commons— <i>Chambre des communes</i>	95.4	82.9
Communications— <i>Communications</i>	93.5	87.0
Regional Economic Expansion— <i>Expansion économique régionale</i>	86.1	79.3
Public Service Commission— <i>Commission de la Fonction publique</i>	85.6	77.2
Consumer and Corporate Affairs— <i>Consommation et Corporations</i>	78.2	75.6
All Other— <i>Toutes autres dépenses</i>	1,209.7	841.2
TOTAL	10,458.8	9,309.9
TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES—TOTAL DES DÉPENSES BUDGÉ- TAIRES	*57,861.5	*52,965.8

*Details do not add to totals due to rounding.

*En raison de l'arrondissement des données, les totaux indiqués ne correspondent pas à la somme des montants donnés.

TABLE 7—Continued

TABLEAU 7 (suite)

PERCENTAGE DISTRIBUTION BY TYPE OF PAYMENT 1980-81

RÉPARTITION PROCENTUELLE PAR CATÉGORIE DE PAIEMENT 1980-1981

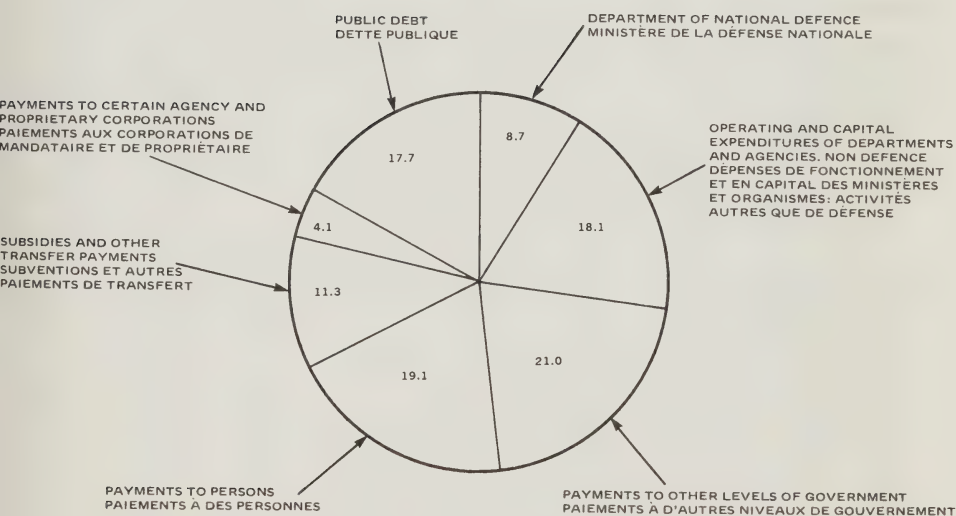


Table 8—MAJOR BUDGETARY ITEMS FOR 1980-81 AND 1979-80

Tableau 8—PRINCIPAUX POSTES BUDGÉTAIRES POUR 1980-1981 ET 1979-1980

(in millions of dollars—en millions de dollars)

Estimates Expenditures for the Fiscal Year ending March 31, 1981, compared with the aggregate of the Main Estimates, Supplementary Estimates (A), (B) and expected Further Supplementary Estimates for the Fiscal Year ending March 31, 1980—Dépenses estimatives pour l'année financière se terminant le 31 mars 1981, comparativement à l'ensemble du Budget des dépenses principal, des Budgets supplémentaires (A), (B) et des autres budgets supplémentaires prévus pour l'année financière se terminant le 31 mars 1980.

	1980-1981	1979-1980	Change* Différence*
VOTED ITEMS—POSTES VOTÉS			
National Defence—Défense nationale	4,631.0	3,997.9	633.1
Oil Import Compensation Payments—Versement d'indemnités aux importateurs de pétrole	2,600.0	1,575.0	1,025.0
Post Office—Postes	1,403.1	1,256.4	146.7
Canada Mortgage and Housing Corporation—Société canadienne d'hypothèques et de logement	982.5	949.5	33.0
Employment and Insurance Program, Canada Employment and Immigration Commission—Programme d'emploi et d'assurance, Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada	818.0	960.4	(142.4)
Indian and Inuit Affairs Program, Indian Affairs and Northern Development—Programme des affaires indiennes et inuit, Affaires indiennes et Nord canadien	794.8	715.2	79.6
Surface Transportation Program, Transport—Programme des transports de surface, Transports	779.6	688.6	91.0
Canadian International Development Agency—Agence canadienne de développement international	699.0	652.4	46.6
Canadian Broadcasting Corporation—Société Radio-Canada	577.5	522.4	55.1
Accommodation Program, Public Works—Programme du logement, Travaux publics	557.3	536.9	20.4
Regional Economic Expansion—Expansion économique régionale	549.1	587.7	(38.6)
Law Enforcement Program, Solicitor General—Programme d'application de la loi, Solliciteur général	518.3	462.4	55.9
Pensions Program, Veterans Affairs—Programme des pensions, Affaires des anciens combattants	506.3	467.6	38.7
Veterans Affairs Program—Programme des affaires des anciens combattants	496.3	477.3	19.0
Correctional Services Program, Solicitor General—Programme des services correctionnels, Solliciteur général	398.4	358.6	39.8
Canadian Interests Abroad Program, External Affairs—Programme des intérêts du Canada à l'étranger, Affaires extérieures	375.7	331.6	44.1
Taxation, National Revenue—Impôt, Revenu national	371.0	331.0	40.0
Northern Affairs Program, Indian Affairs and Northern Development—Programme des affaires du Nord, Affaires indiennes et Nord canadien	355.2	351.5	3.7
Trade-Industrial Program, Industry, Trade and Commerce—Programme commercial et industriel, Industrie et Commerce	337.9	337.1	.8
Government Contingencies and Centrally Financed Programs, Treasury Board Secretariat—Programme des éventualités du gouvernement et programmes financés par l'administration centrale, Secrétariat du Conseil du Trésor	320.2	366.4	(46.2)
Fisheries and Oceans—Pêches et Océans	318.5	298.9	19.6
Marine Transportation Program, Transport—Programme des transports par eau, Transports	310.1	280.5	29.6
Marketing Program, Agriculture—Programme de la commercialisation, Agriculture	302.2	297.0	5.2

*Bracketed figures in the "Change" column are decreases.

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent une diminution.

Table 8—Continued—Tableau 8 (suite)

	1980-1981	1979-1980	Change* Différence*
VOTED ITEMS—Continued—POSTES VOTÉS—(suite)			
Air Transportation Program, Transport— <i>Programme des transports aériens, Transports</i>	297.6	256.8	40.8
Environmental Services Program, Environment— <i>Programme des services de l'environnement, Environnement</i>	262.3	237.1	25.2
Customs and Excise, National Revenue— <i>Douanes et Accise, Revenu national</i>	233.5	218.6	14.9
Parks Canada Program, Environment— <i>Programme Parcs Canada, Environnement</i>	213.1	190.1	23.0
National Research Council of Canada— <i>Conseil national de recherches du Canada</i>	211.1	197.8	13.3
Official Languages Program, Secretary of State— <i>Programme des langues officielles, Secrétariat d'État</i>	197.5	196.6	.9
Medical Services Program, National Health and Welfare— <i>Programme des services médicaux, Santé nationale et Bien-être social</i>	189.5	164.8	24.7
Natural Sciences and Engineering Research Council— <i>Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie</i>	162.4	120.6	41.8
Health and Social Services Program, National Health and Welfare— <i>Programme des services sanitaires et sociaux, Santé nationale et Bien-être social</i>	159.0	122.9	36.1
Employer Contributions to Insurance Plans Program, Treasury Board Secretariat— <i>Programme de contributions de l'employeur aux régimes d'assurance, Secrétariat du Conseil du Trésor</i>	156.2	157.4	(1.2)
Municipal Grants Program, Finance— <i>Programme des subventions aux municipalités, Finances</i>	156.0	148.1	7.9
Food Production and Inspection Program, Agriculture— <i>Programme de la production et de l'inspection des aliments, Agriculture</i>	144.9	140.0	4.9
Atomic Energy of Canada Limited— <i>Énergie atomique du Canada, Limitée</i>	144.2	119.2	25.0
Research Program, Agriculture— <i>Programme de recherches, Agriculture</i>	129.5	117.7	11.8
Statistics Canada— <i>Statistique Canada</i>	125.0	116.1	8.9
Energy Program, Energy, Mines and Resources— <i>Programme de l'énergie, Énergie, Mines et Ressources</i>	116.3	99.6	16.7
Services Program, Supply and Services— <i>Programme des services, Approvisionnements et Services</i>	113.1	109.5	3.6
Communications— <i>Communications</i>	100.3	96.8	3.5
Earth Science Services Program, Energy, Mines and Resources— <i>Programme des services géoscientifiques, Énergie, Mines et Ressources</i>	94.6	88.8	5.8
Immigration Program, Canada Employment and Immigration Commission— <i>Programme d'immigration, Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada</i>	91.4	67.7	23.7
National Capital Commission— <i>Commission de la Capitale nationale</i>	82.6	45.9	36.7
Medical Research Council— <i>Conseil des recherches médicales</i>	79.9	70.0	9.9
Public Service Commission— <i>Commission de la Fonction publique</i>	76.1	73.4	2.7
Departmental Administration Program, Transport— <i>Programme de l'administration centrale, Transports</i>	74.1	66.1	8.0
Consumer and Corporate Affairs— <i>Consommation et Corporations</i>	72.1	70.0	2.1
House of Commons— <i>Chambre des communes</i>	70.0	61.4	8.6
Justice— <i>Justice</i>	68.2	62.2	6.0
Citizenship Program, Secretary of State— <i>Programme de la citoyenneté, Secrétariat d'État</i>	62.7	60.0	2.7
Health Protection Program, National Health and Welfare— <i>Programme de protection de la santé, Santé nationale et Bien-être social</i>	62.0	56.8	5.2
	22,947.2	20,334.3	2,612.9
All Other— <i>Toutes autres dépenses</i>	1,362.5	1,387.5	(25.0)
Expected Further Supplementary Estimates— <i>Autres budgets supplémentaires prévus</i>		389.0	(389.0)
Total Voted Items—Total des postes votés	**24,310.0	**22,111.1	2,198.9

**Details do not add to totals due to rounding.

**En raison de l'arrondissement des données, les totaux indiqués ne correspondent pas à la somme des montants donnés.

Table 8—Continued—Tableau 8 (suite)

	1980-1981	1979-1980	Change* Différence*
STATUTORY ITEMS—POSTES STATUTAIRES:			
Public Debt Program, Finance— <i>Programme du service de la dette publique, Finances</i>	10,275.0	8,450.0	1,825.0
Old Age Security, Guaranteed Income Supplement and Spouse's Allowance Payments, National Health and Welfare— <i>Versements de sécurité de la vieillesse, supplément de revenu garanti et d'allocations au conjoint, Santé nationale et Bien-être social</i>	7,179.0	6,356.8	822.2
Fiscal Transfer Payments Program, Finance— <i>Programme des paiements de transfert fiscal, Finances</i>	3,553.5	3,204.6	348.9
Hospital Insurance, National Health and Welfare— <i>Assurance-hospitalisation, Santé nationale et Bien-être social</i>	2,617.4	2,500.8	116.6
Family Allowance Payments, National Health and Welfare— <i>Versements d'allocations familiales, Santé nationale et Bien-être social</i>	1,874.0	1,729.0	145.0
Canada Assistance Plan, National Health and Welfare— <i>Versements sous le Régime d'assistance publique du Canada, Santé nationale et Bien-être social</i>	1,802.3	1,673.3	129.0
Post-Secondary Education Payments, Secretary of State— <i>Palements pour l'enseignement postsecondaire, Secrétariat d'État</i>	1,636.0	1,566.7	69.3
Government's Contribution to the Unemployment Insurance Account— <i>Contribution de l'État au Compte d'assurance-chômage</i>	1,020.0	2,294.0	(1,274.0)
Medical Care, National Health and Welfare— <i>Soins médicaux, Santé nationale et Bien-être social</i>	889.1	840.5	48.6
**Contributions to Employee Benefit Plans— <i>Contributions aux régimes de prestations des employés</i>	770.2	602.2	168.0
Extended Health Care, National Health and Welfare— <i>Services sanitaires complémentaires, Santé nationale et Bien-être social</i>	641.2	583.8	57.4
Military Pensions, National Defence— <i>Pensions militaires, Défense nationale</i>	335.0	375.2	(40.2)
Payments to Railway and Transportation Companies, Canadian Transport Commission— <i>Palements à des compagnies de chemin de fer et de transport, Commission canadienne des transports</i>	204.1	305.0	(100.9)
	32,796.8	30,481.9	2,314.9
All Other— <i>Toutes autres dépenses</i>	754.7	503.4	251.3
Expected Further Supplementary Estimates— <i>Autres budgets supplémentaires prévus</i>		330.0	(330.0)
Total Statutory Items—Total des postes statutaires	33,551.5	31,315.3	2,236.2
TOTAL BUDGETARY EXPENDITURES—TOTAL DES DÉPENSES BUDGÉTAIRES			
	57,861.5	53,426.4	4,435.1

*Bracketed figures in the "Change" column are decreases.

**See opposite page for details.

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent une diminution.

**Voir la ventilation à la page suivante.

Table 8—Continued—Tableau 8 (suite)

	1980-1981	1979-1980	Change Différence
**Further Details of Employee Benefit Plan Costs—Employer contributions to Accounts—Autre ventilation des coûts du régime de prestations des employés— Contributions de l'employeur aux comptes:			
Public Service Superannuation—Pension de retraite de la Fonction publique	356.0	321.5	34.5
Supplementary Retirement Benefits—Prestations de retraite supplémentaires	258.0	169.3	88.7
Canada—Quebec Pension Plans—Régime de pensions du Canada—Régimes des rentes du Québec	70.0	68.5	1.5
Death Benefits—Prestations de décès	6.1	6.0	.1
Unemployment Insurance—Assurance-chômage	90.5	80.4	10.1
	780.6	645.7	134.9
Less: Recoveries from Revolving Funds and Voted Appropriations—Moins: Mon- tants recouvrables des fonds renouvelables et des crédits votés	10.4	43.5	(33.1)
Total Statutory Items—Total des postes statutaires	770.2	602.2	168.0

NOTE—Other special statutory pension costs such as Members of Parliament Retiring Allowances are included within the applicable department—Les autres coûts de retraite réglementaires spéciaux tels que les allocations de retraite des membres du Parlement sont inscrits au chapitre du ministère approprié.

Table 9—PERSON-YEARS AND STRENGTH BY DEPARTMENT AND AGENCY AND BY PROGRAM

Page — Page	Department or Agency — Ministère ou organisme	1980-1981	
		Total Person-Years Authorized — Années- personnes totales autorisées	Planned Continui Employe on March 1981 — Effectif constan projeté au 31 ma 1981
	Agriculture—Agriculture Department—Ministère		
2—10-11	Administration—Administration	1,063	1,07
2—16-17	Research—Recherches	3,659	3,34
2—24-25	Marketing—Commercialisation	274	26
2—36-37	Food Production and Inspection—Production et inspection des aliments	4,696	4,68
2—46-47	Race Track Supervision Revolving Fund—Programme de la production et de l'inspection des aliments—Fonds renouvelable de la surveillance des hippodromes	92	6
2—54-55	Canadian Grain Commission—Commission canadienne des grains	840	67
2—58-59	Canadian Dairy Commission—Commission canadienne du lait	10,624	10,11
2—64-65	Canadian Livestock Feed Board—Office canadien des provendes	63	6
2—68-69	*Farm Credit Corporation—Société du crédit agricole	24	2
		690	64
		11,401	10,83
	Communications—Communications Department—Ministère	1,911	1,91
3—8-9	Government Telecommunications Agency Revolving Fund—Fonds renou- vable de l'Agence des télécommunications gouvernementales	205	20
3—16-17		2,116	2,11
3—22-23	Canadian Radio-television and Telecommunications Commission—Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	431	42
		2,547	2,54
4—8-9	Consumer and Corporate Affairs—Consommation et Corporations	2,330	2,33
5—8-9	Economic Development—Développement économique	108	10
	Employment and Immigration—Emploi et Immigration Department—Ministère	364	36
6—8-9	Canada Employment and Immigration Commission—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada		
6—14-15	Administration—Administration	2,991	2,99
6—24-25	Employment and Insurance—Emploi et assurance	18,113	17,94
6—32-33	Immigration—Immigration	2,490	2,37
6—36-37	Annuities—Rentes sur l'État	127	11
6—40-41	Immigration Appeal Board—Commission d'appel de l'immigration	23,721	23,42
		67	6
		24,152	23,85
	Energy, Mines and Resources—Énergie, Mines et Ressources Department—Ministère		
7—8-9	Administration—Administration	505	50
7—18-19	Energy—Énergie	676	66
7—32-33	Minerals—Minéraux	563	55
7—42-43	Earth Science Services—Services géoscientifiques	2,018	1,88
		3,762	3,61

*Person-years not subject to Treasury Board control.

*Années-personnes non assujetties au contrôle du Conseil du Trésor.

Tableau 9—ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF PAR MINISTÈRE ET ORGANISME ET PAR PROGRAMME

1979-1980			1978-1979		
Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1980	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1979	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1978
—	—	—	—	—	—
<i>Années- personnes totales autorisées</i>	<i>Effectif constant projeté au 31 mars 1980</i>	<i>Effectif constant réel au 30 sept. 1979</i>	<i>Années- personnes totales autorisées</i>	<i>Effectif constant projeté au 31 mars 1979</i>	<i>Effectif constant réel au 30 sept. 1978</i>
1,080	1,090	956	1,018	1,024	932
3,673	3,360	3,281	3,725	3,392	3,299
286	273	211	247	234	217
4,824	4,729	4,506	5,130	5,002	4,780
94	67	65	94	63	60
1,141	670	718	1,149	833	770
11,098	10,189	9,737	11,363	10,548	10,058
62	62	49	59	59	51
24	24	20	24	24	21
700	648	620	720	670	632
11,884	10,923	10,426	12,166	11,301	10,762
1,939	1,939	1,778	1,939	1,915	1,795
226	226	208	232	232	198
2,165	2,165	1,986	2,171	2,147	1,993
462	450	381	492	484	416
2,627	2,615	2,367	2,663	2,631	2,409
2,479	2,490	2,310	2,676	2,676	2,644
110	110	.....	20	74	.....
439	439	319	459	459	347
2,963	2,963	2,623	2,877	2,877	2,368
18,986	18,527	15,914	18,830	17,070	16,063
2,542	2,540	2,351	2,582	2,554	2,353
183	120	90	146	126	91
24,674	24,150	20,978	24,435	22,627	20,875
66	66	61	80	80	62
25,179	24,655	21,358	24,974	23,166	21,284
520	516	480	518	514	503
656	636	630	631	587	603
617	603	552	620	604	581
2,088	1,918	1,818	2,135	1,969	1,856
3,881	3,673	3,480	3,904	3,674	3,543

Table 9—continued

Page — Page	Department or Agency — <i>Ministère ou organisme</i>	1980-1981	
		Total Person-Years Authorized — <i>Années- personnes totales autorisées</i>	Planned Continuing Employees on March 31 1981 — <i>Effectif constant projeté au 31 mar. 1981</i>
7—50-51	Energy, Mines and Resources—Continued— <i>Énergie, Mines et Ressources (suite)</i>		
7—58-59	Atomic Energy Control Board— <i>Commission de contrôle de l'énergie atomique</i>	202	202
7—64-65	*Atomic Energy of Canada Limited— <i>Énergie atomique du Canada, Limitée</i>	7,458	7,322
7—68-69	National Energy Board— <i>Office national de l'énergie</i>	388	389
	*Petro-Canada— <i>Petro-Canada</i>	2,255	2,255
		14,065	13,779
8— 8- 9	Environment— <i>Environnement</i>		
8—20-21	Administration— <i>Administration</i>	699	699
8—32-33	Environmental Services— <i>Services de l'environnement</i>	5,689	5,595
	Parks Canada— <i>Parcs Canada</i>	5,175	3,466
		11,563	9,760
9—12-13	External Affairs— <i>Affaires extérieures</i>		
9—22-23	Department— <i>Ministère</i>		
	Canadian Interests Abroad— <i>Intérêts du Canada à l'étranger</i>	5,036	5,042
9—26-27	Passport Office Revolving Fund— <i>Fonds renouvelable du Bureau des passeports</i>	380	326
9—36-37	World Exhibitions— <i>Expositions universelles</i>	6	6
		5,422	5,374
9—44-45	Canadian International Development Agency— <i>Agence canadienne de dévelop- pement international</i>	996	992
9—50-51	*International Development Research Centre— <i>Centre de recherches pour le développement international</i>	338	333
	International Joint Commission— <i>Commission mixte internationale</i>	45	45
		6,801	6,744
10—12-13	Finance— <i>Finances</i>		
10—28-29	Department— <i>Ministère</i>		
10—32-33	Financial and Economic Policies— <i>Politiques financières et économiques</i>	643	643
	Anti-Dumping Tribunal— <i>Tribunal antidumping</i>	31	31
10—40-41	Inspector General of Banks— <i>Inspecteur général des banques</i>	23	23
10—44-45		697	697
10—50-51	Anti-Inflation Board— <i>Commission de lutte contre l'inflation</i>		
10—54-55	*Auditor General— <i>Vérificateur général</i>	551	555
10—58-59	Auditor General— <i>Vérificateur général</i>		
	Insurance— <i>Assurances</i>	200	200
	National Commission on Inflation— <i>Commission nationale de l'inflation</i>		
	Tariff Board— <i>Commission du tarif</i>	36	36
		1,484	1,488
11— 8- 9	Fisheries and Oceans— <i>Pêches et Océans</i>	5,272	4,567
12— 6- 7	Governor General— <i>Gouverneur général</i>	99	99

Tableau 9 (suite)

1979-1980			1978-1979		
Total Person-Years Authorized — Années- personnes totales autorisées	Planned Continuing Employees on March 31, 1980 — Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1979 — Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Total Person-Years Authorized — Années- personnes totales autorisées	Planned Continuing Employees on March 31, 1979 — Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1978 — Effectif constant réel au 30 sept. 1978
185	185	171	180	197	178
6,865	6,854	7,056	6,218	6,152	6,399
393	396	378	367	403	353
856	886	2,255	817	886	735
12,180	11,994	13,340	11,486	11,312	11,208
480	480	484	781	791	746
6,066	5,998	5,519	6,451	6,382	6,110
5,188	3,171	2,826	5,123	3,196	2,931
11,734	9,649	8,829	12,355	10,369	9,787
5,140	5,174	5,074	5,255	5,258	5,113
406	307	240	406	319	244
5	5	4	5	5	3
5,551	5,486	5,318	5,666	5,582	5,360
1,016	1,000	988	1,015	1,049	897
345	345	320	355	365	334
47	47	44	47	47	42
6,959	6,878	6,670	7,083	7,043	6,633
656	656	634	659	659	656
32	32	28	32	32	26
23	23	16	23	23	14
711	711	678	714	714	696
228			635	396	274
560	560	488	506	538	496
203	202	190	203	201	187
21					
37	37	31	41	41	37
1,760	1,510	1,387	2,099	1,890	1,690
5,365	4,538	4,317	5,081	4,285	4,029
97	97	88	89	89	87

Table 9—Continued

Page — Page	Department or Agency — <i>Ministère ou organisme</i>	1980-1981	
		Total Person-Years Authorized — <i>Années- personnes totales autorisées</i>	Planned Continuing Employment on March 31, 1981 — <i>Effectif constant projeté au 31 mar 1981</i>
	Indian Affairs and Northern Development— <i>Affaires indiennes et Nord canadien</i> Department— <i>Ministère</i>		
13— 8- 9	Administration— <i>Administration</i>	835	835
13—20-21	Indian and Inuit Affairs— <i>Affaires indiennes et inuit</i>	4,939	4,798
13—38-39	Northern Affairs— <i>Affaires du Nord</i>	813	654
		6,587	6,287
13—50-51	*Northern Canada Power Commission— <i>Commission d'énergie du Nord canadien</i>	332	332
		6,919	6,619
	Industry, Trade and Commerce— <i>Industrie et Commerce</i> Department— <i>Ministère</i>		
14—14-15	Trade-Industrial— <i>Commercial et industriel</i>	2,450	2,457
14—22-23	Tourism— <i>Tourisme</i>	302	285
14—28-29	Grains and Oilseeds— <i>Céréales et graines oléagineuses</i>	44	44
		2,796	2,786
14—32-33	*Canadian Commercial Corporation— <i>Corporation commerciale canadienne</i>	31	31
14—38-39	*Federal Business Development Bank— <i>Banque fédérale de développement</i>	372	414
14—42-43	Foreign Investment Review Agency— <i>Agence d'examen de l'investissement étranger</i>	114	114
14—46-47	*Standards Council of Canada— <i>Conseil canadien des normes</i>	55	55
		3,368	3,400
	Justice— <i>Justice</i> Department— <i>Ministère</i>		
15— 8- 9	Administration of Justice— <i>Administration de la Justice</i>	1,069	1,050
15—16-17	Canadian Unity Information Office— <i>Centre d'information sur l'unité cana- dienne</i>	78	78
		1,147	1,128
15—20-21	Canadian Human Rights Commission— <i>Commission canadienne des droits de la personne</i>	119	119
	Commissioner for Federal Judicial Affairs— <i>Commissaire à la magistrature fédérale</i>		
15—24-25	Administration of Federal Court of Canada— <i>Administration de la Cour fédérale du Canada</i>	138	138
15—30-31	Administration of Federal Judicial Affairs— <i>Administration des affaires de la magistrature fédérale</i>	26	26
		164	164
15—34-35	Law Reform Commission of Canada— <i>Commission de réforme du droit du Canada</i>	36	36
15—40-41	Supreme Court of Canada— <i>Cour suprême du Canada</i>	63	63
15—44-45	Tax Review Board— <i>Commission de révision de l'impôt</i>	37	37
		1,566	1,547

Tableau 9 (suite)

1979-1980			1978-1979		
Total Person-Years Authorized — <i>Années- personnes totales autorisées</i>	Planned Continuing Employees on March 31, 1980 — <i>Effectif constant projeté au 31 mars 1980</i>	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1979 — <i>Effectif constant réel au 30 sept. 1979</i>	Total Person-Years Authorized — <i>Années- personnes totales autorisées</i>	Planned Continuing Employees on March 31, 1979 — <i>Effectif constant projeté au 31 mars 1979</i>	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1978 — <i>Effectif constant réel au 30 sept. 1978</i>
812	812	787	853	853	832
5,569	5,166	4,786	5,913	5,406	5,243
884	715	654	909	727	652
7,265	6,693	6,227	7,675	6,986	6,727
332	332	297	334	332	302
7,597	7,025	6,524	8,009	7,318	7,029
2,430	2,470	2,402	2,400	2,400	2,359
321	301	248	322	302	266
45	45	43	49	49	42
2,796	2,816	2,693	2,771	2,751	2,667
30	30	30			
318	318	297	233	269	204
116	116	105	123	123	120
53	53	49	53	53	46
3,313	3,333	3,174	3,180	3,196	3,037
1,089	1,112	1,041	1,080	1,103	1,069
80	80	60			
1,169	1,192	1,101	1,080	1,103	1,069
106	106	86	84	106	51
141	141	134	141	141	139
26	26	23	20	20	18
167	167	157	161	161	157
37	37	37	37	37	37
64	64	59	65	65	57
38	38	35	38	38	36
1,581	1,604	1,475	1,465	1,510	1,407

Table 9—Continued

Page — Page	Department or Agency — <i>Ministère ou organisme</i>	1980-1981	
		Total Person-Years Authorized — <i>Années- personnes totales autorisées</i>	Planned Continuing Employee on March 31 1981 — <i>Effectif constant projeté au 31 mars 1981</i>
	Labour— <i>Travail</i>		
16— 8- 9	Department— <i>Ministère</i>	720	720
16—14-15	Canada Labour Relations Board— <i>Conseil canadien des relations du travail</i>	95	95
16—20-21	*Canadian Centre for Occupational Health and Safety— <i>Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail</i>	22	22
		837	837
17—14-15	National Defence— <i>Défense nationale</i>	36,742	33,145
	National Health and Welfare— <i>Santé nationale et Bien-être social</i>		
	Department— <i>Ministère</i>		
18—10-11	Departmental Administration— <i>Administration centrale</i>	598	598
18—18-19	Health and Social Services— <i>Services sanitaires et sociaux</i>	547	557
18—30-31	Medical Services— <i>Services médicaux</i>	3,763	3,759
18—38-39	Health Protection— <i>Protection de la santé</i>	1,875	1,830
18—46-47	Income Security— <i>Sécurité de revenu</i>	2,864	2,670
		9,647	9,414
18—52-53	Medical Research Council— <i>Conseil des recherches médicales</i>	39	39
		9,686	9,453
	National Revenue— <i>Revenu national</i>		
19— 8- 9	Customs and Excise— <i>Douanes et Accise</i>	9,593	9,453
19—18-19	Taxation— <i>Impôt</i>	17,015	14,828
19—22-23	Administrator— <i>Anti-Inflation—Directeur (Anti-inflation)</i>		
		26,608	24,281
	Parliament— <i>Parlement</i>		
20— 8- 9	*The Senate— <i>Sénat</i>	287	286
20—14-15	*House of Commons— <i>Chambre des communes</i>	3,124	3,112
20—18-19	*Library of Parliament— <i>Bibliothèque du Parlement</i>	223	227
		3,634	3,625
21— 8- 9	Post Office— <i>Postes</i>	60,317	54,247
	Privy Council— <i>Conseil privé</i>		
22—10-11	Privy Council— <i>Conseil privé</i>	528	528
22—14-15	Canadian Intergovernmental Conference Secretariat— <i>Secrétariat des Conférences intergouvernementales canadiennes</i>	27	27
22—20-21	Chief Electoral Officer— <i>Directeur général des élections</i>	49	49
22—24-25	Commissioner of Official Languages— <i>Commissaire aux langues officielles</i>	98	98
22—28-29	Economic Council of Canada— <i>Conseil économique du Canada</i>	157	135
22—32-33	Northern Pipeline Agency— <i>Administration du pipe-line du Nord</i>	129	138
22—36-37	Public Service Staff Relations Board— <i>Commission des relations de travail dans la Fonction publique</i>	179	176
		1,167	1,151

Tableau 9 (suite)

1979-1980			1978-1979		
Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1980	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1979	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1978
—	—	—	—	—	—
Années- personnes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- personnes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
736	736	692	764	788	753
96	96	90	103	103	82
17	17	5	10	10	.....
849	849	787	877	901	835
37,494	33,773	33,173	37,453	33,695	33,686
664	671	613	750	750	717
541	552	514	618	627	593
3,750	3,661	3,684	3,975	3,873	3,905
1,870	1,870	1,719	2,070	2,016	1,910
2,816	2,601	2,608	2,946	2,605	2,321
9,641	9,355	9,138	10,359	9,871	9,446
40	40	34	40	40	38
9,681	9,395	9,172	10,399	9,911	9,484
9,851	9,749	9,428	9,892	9,758	9,605
16,601	14,443	13,057	16,248	14,375	13,915
12	12	7	16	16	14
26,464	24,204	22,492	26,156	24,149	23,534
264	290	276	264	260	277
2,919	2,888	2,872	2,819	2,791	2,801
212	210	196	199	196	176
3,395	3,388	3,344	3,282	3,247	3,254
61,111	54,503	53,248	62,167	55,359	53,541
518	539	482	510	510	491
27	27	27	27	27	27
53	53	47	53	53	51
98	98	94	98	98	75
228	144	139	200	140	138
94	120	72	50	73	49
180	177	170	180	177	172
1,198	1,158	1,031	1,118	1,078	1,003

Table 9—Continued

Page — Page	Department or Agency — <i>Ministère ou organisme</i>	1980-1981	
		Total Person-Years Authorized — <i>Années- personnes totales autorisées</i>	Planned Continuing Employment on March 31, 1981 — <i>Effectif constant projeté au 31 m 1981</i>
	Public Works— <i>Travaux publics</i>		
	Department— <i>Ministère</i>		
23—6-8	Administration— <i>Administration</i>	1,311	1,30
23—12-13	Professional and Technical Services— <i>Services professionnels et techniques</i> ..	1,034	1,03
23—18-19	Construction Services Revolving Fund— <i>Fonds renouvelable des services de construction</i>	471	15
23—24-25	Accommodation— <i>Logement</i>	5,617	5,38
23—36-37	Marine— <i>Travaux maritimes</i>	461	28
23—44-45	Transportation and Other Engineering— <i>Voirie et autres travaux de génie</i>	84	4
23—50-51	Land Management and Development— <i>Gestion et aménagement fonciers</i>	158	15
		9,136	8,36
23—58-59	National Capital Commission— <i>Commission de la Capitale nationale</i>	993	83
		10,129	9,19
	Regional Economic Expansion— <i>Expansion économique régionale</i>		
24—10-11	Department— <i>Ministère</i>	2,045	1,89
24—22-23	*Canada Mortgage and Housing Corporation— <i>Société canadienne d'hypothèques et de logement</i>	3,501	3,39
24—28-29	*Cape Breton Development Corporation— <i>Société de développement du Cap-Breton</i>	4,516	4,97
		10,062	10,25
	Science and Technology— <i>Sciences et Technologie</i>		
25—8-9	Ministry of State— <i>Département d'État</i>	156	15
25—18-19	National Research Council of Canada— <i>Conseil national de recherches du Canada</i>		
25—26-27	Scientific and Industrial Research— <i>Recherches scientifiques et industrielles</i> ..	2,913	2,88
	Scientific and Technical Information— <i>Information scientifique et technique</i> ..	212	21
		3,125	3,09
25—32-33	Natural Sciences and Engineering Research Council— <i>Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie</i>	75	7
25—36-37	Science Council of Canada— <i>Conseil des sciences du Canada</i>	62	56
		3,418	3,375
	Secretary of State— <i>Secrétariat d'État</i>		
	Department— <i>Ministère</i>		
26—12-13	Administration— <i>Administration</i>	439	439
26—18-19	Official Languages— <i>Langues officielles</i>	53	53
26—26-27	Arts and Culture— <i>Arts et culture</i>	69	69
26—34-35	Education Support— <i>Aide à l'éducation</i>	69	69
26—42-43	Translation— <i>Traduction</i>	1,860	1,860
26—48-49	Citizenship— <i>Citoyenneté</i>	673	673
26—56-57	Fitness and Amateur Sport— <i>Santé et sport amateur</i>	110	110
		3,273	3,273
26—60-61	*Advisory Council on the Status of Women— <i>Conseil consultatif de la situation de la femme</i>	21	21

Tableau 9 (suite)

1979-1980			1978-1979		
Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1980	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1979	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1978
—	—	—	—	—	—
Années- personnes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- personnes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
1,332	1,308	1,212	1,396	1,371	1,358
1,034	1,034	910	1,234	1,234	1,143
504	133	71	504	.....	.....
5,824	5,399	4,667	6,043	5,554	4,837
466	287	252	505	287	273
69	32	32	91	32	32
169	157	143	194	179	143
9,398	8,350	7,287	9,967	8,657	7,786
1,013	897	778	1,012	881	789
10,411	9,247	8,065	10,979	9,538	8,575
2,087	1,952	1,745	2,087	1,897	1,848
3,640	3,485	3,400	3,761	3,576	3,503
4,177	4,605	4,473	4,051	4,467	4,442
9,904	10,042	9,618	9,899	9,940	9,793
162	162	141	168	168	143
2,945	2,917	2,736	2,838	2,800	2,699
215	214	198	271	269	250
3,160	3,131	2,934	3,109	3,069	2,949
61	56	52	59	54	48
63	50	50	63	50	45
3,446	3,399	3,177	3,399	3,341	3,185
452	452	385	492	492	440
57	57	53	58	58	45
50	50	49	50	50	43
74	74	64	90	90	64
1,913	1,913	1,885	2,043	2,109	1,958
686	686	644	708	708	629
112	112	89	122	122	123
3,344	3,344	3,169	3,563	3,629	3,302

Table 9—Continued

Page — Page	Department or Agency — Ministère ou organisme	1980-1981	
		Total Person-Years Authorized — Années- personnes totales autorisées	Planned Continuing Employment on March 1981 — Effectif constant projeté au 31 mars 1981
	Secretary of State—Continued— <i>Secrétariat d'État (suite)</i>		
26-64-65	*Canada Council— <i>Conseil des Arts du Canada</i>	215	215
26-74-75	*Canadian Broadcasting Corporation— <i>Société Radio-Canada</i>	12,232	11,877
26-78-79	*Canadian Film Development Corporation— <i>Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne</i>	22	22
26-82-83	*National Arts Centre Corporation— <i>Corporation du Centre national des Arts</i> ..	384	322
26-92-93	National Film Board— <i>Office national du film</i>	998	998
26-92-93	*National Film Board— <i>Office national du film</i>	125	125
26-98-99	National Library— <i>Bibliothèque nationale</i>	500	500
26-106-107	National Museums of Canada— <i>Musées nationaux du Canada</i>	1,006	1,000
26-114-115	Public Archives— <i>Archives publiques</i>	738	750
26-116-117	Central Microfilm Unit Revolving Fund— <i>Fonds renouvelable du Service central du microfilm</i>		
26-122-123	Public Service Commission— <i>Commission de la Fonction publique</i>	2,498	2,400
26-128-129	Staff Development and Training Revolving Fund— <i>Fonds renouvelable du perfectionnement et de la formation du personnel</i>	279	210
26-134-135	Social Sciences and Humanities Research Council— <i>Conseil de recherches en sciences humaines</i>	105	100
26-134-135	*Social Sciences and Humanities Research Council— <i>Conseil de recherches en sciences humaines</i>		
26-138-139	Status of Women—Office of the Co-ordinator— <i>Situation de la femme—Bureau de la coordonnatrice</i>	25	25
		22,421	21,877
27- 6- 7	Social Development— <i>Développement social</i>	86	80
	Solicitor General— <i>Solliciteur général</i>		
	Department— <i>Ministère</i>	221	221
28- 6- 7	Correctional Services— <i>Services correctionnels</i>	9,729	9,729
28-16-17	National Parole Board— <i>Commission nationale des libérations conditionnelles</i> ..	271	271
28-24-25	Royal Canadian Mounted Police— <i>Gendarmerie royale du Canada</i>	20,007	20,170
28-36-37		30,228	30,390
	Supply and Services— <i>Approvisionnement et Services</i>		
	Department— <i>Ministère</i>		
29-10-11	Services— <i>Services</i>	5,686	5,270
	Supply— <i>Approvisionnement</i>		
29-22-23	Supply Revolving Fund— <i>Fonds renouvelable des approvisionnements</i>	4,748	4,750
		10,434	10,030
29-30-31	*Canadian Arsenals Limited— <i>Les Arsenaux canadiens, Limitée</i>	368	361
		10,802	10,400
	Transport— <i>Transports</i>		
	Department— <i>Ministère</i>		
30-10-11	Departmental Administration— <i>Administration centrale</i>	1,492	1,490
30-32-33	Marine Transportation— <i>Transports par eau</i>	6,352	6,020
30-48-49	Air Transportation— <i>Transports aériens</i>	10,038	9,890
30-70-71	Self-Supporting Airports and Associated Ground Services Revolving Fund— <i>Fonds renouvelable des aéroports autonomes et services au sol connexes</i>	2,563	2,500
30-84-85	Surface Transportation— <i>Transports de surface</i>	302	300
		20,747	20,220

Tableau 9 (suite)

1979-1980			1978-1979		
Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1980	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1979	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1978
—	—	—	—	—	—
Années- personnes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- personnes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
212	215	208	203	203	214
12,221	11,861	11,987	12,487	12,222	11,973
22	22	22	22	22	17
412	371	282	405	368	282
1,018	967	939	1,017	962	959
500	502	484	494	504	473
1,013	1,013	1,031	1,025	1,048	943
684	712	662	666	683	664
57	57	47	55	63	52
2,615	2,615	2,361	2,937	2,944	3,086
315	295	251	472	457	238
107	97	93			
			98	98	93
13	13	13	13	13	13
22,533	22,084	21,549	23,457	23,216	22,309
224	235	203	232	230	230
9,872	10,374	9,709	10,226	11,399	9,663
280	280	265	273	273	271
19,822	19,892	19,315	19,693	19,699	19,004
30,198	30,781	29,492	30,424	31,601	29,168
5,896	5,620	5,077	5,957	5,424	5,286
4,847	4,848	4,557	4,830	4,758	4,621
10,743	10,468	9,634	10,787	10,182	9,907
342	342	391	435	435	292
11,085	10,810	10,025	11,222	10,617	10,199
1,516	1,516	1,395	1,416	1,416	1,322
6,464	6,068	5,375	5,800	5,388	5,302
10,236	10,102	9,552	12,183	12,045	11,010
2,647	2,575	2,343	1,410	1,350	1,306
284	284	245	287	290	257
21,147	20,545	18,910	21,096	20,489	19,197

Table 9—Continued

Page — Page	Department or Agency — <i>Ministère ou organisme</i>	1980-1981	
		Total Person-Years Authorized — <i>Années- personnes totales autorisées</i>	Planned Continuing Employee on March 31, 1981 <i>Effectif constant projeté au 31 mar 1981</i>
30—96-97	Transport—Continued— <i>Transports (suite)</i>		
	Canadian Transport Commission— <i>Commission canadienne des transports</i>	767	767
		21,514	20,988
	Treasury Board— <i>Conseil du Trésor</i>		
	Secretariat— <i>Secrétariat</i>		
31— 8- 9	Central Administration of the Public Service— <i>Administration centrale de la Fonction publique</i>	716	716
31—22-23	Temporary Assignments— <i>Affectations temporaires</i>	31	31
		747	747
	Comptroller General— <i>Contrôleur général</i>		
31—30-31	Management Practices and Controls— <i>Pratiques et contrôles de gestion</i>	169	169
31—34-35	Implementation Assistance— <i>Aide à la mise en œuvre</i>	140	
		309	169
31—42-43	Statistics Canada— <i>Statistique Canada</i>	4,435	4,369
31—44-45	Statistics Canada Revolving Fund— <i>Fonds renouvelable de Statistique Canada</i>		
		5,491	5,285
	Urban Affairs— <i>Affaires urbaines</i>		
32— 4- 5	Ministry of State— <i>Département d'État</i>		
	Veterans Affairs— <i>Affaires des anciens combattants</i>		
33—10-11	Veterans Affairs— <i>Affaires des anciens combattants</i>	4,387	4,337
33—14-15	Vetcraft Revolving Fund— <i>Fonds renouvelable Vetcraft</i>		
33—18-19	War Veterans Allowance Board— <i>Commission des allocations aux anciens combattants</i>	33	34
33—24-25	Pensions— <i>Pensions</i>	362	373
33—28-29	Bureau of Pensions Advocates— <i>Bureau des services juridiques des pensions</i>	118	118
		4,900	4,862
	TOTAL	349,717	331,135

Tableau 9 (suite)

1979-1980			1978-1979		
Total Person-Years Authorized — <i>Années- personnes totales autorisées</i>	Planned Continuing Employees on March 31, 1980 — <i>Effectif constant projeté au 31 mars 1980</i>	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1979 — <i>Effectif constant réel au 30 sept. 1979</i>	Total Person-Years Authorized — <i>Années- personnes totales autorisées</i>	Planned Continuing Employees on March 31, 1979 — <i>Effectif constant projeté au 31 mars 1979</i>	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1978 — <i>Effectif constant réel au 30 sept. 1978</i>
866	866	775	878	878	861
22,013	21,411	19,685	21,974	21,367	20,058
718	718	689	711	711	722
32	32	33	32	32	29
750	750	722	743	743	751
188	188	169	124	124	111
50	188	169	124	124	111
238	4,424	4,171	5,031	4,938	4,641
4,534			80	78	75
5,522	5,362	5,062	5,978	5,883	5,578
			185	185	175
5,016	4,845	4,421	6,441	6,192	4,639
35	4	4	35	4	4
34	34	27	35	35	34
385	382	341	494	491	462
120	120	111	121	121	115
5,590	5,385	4,904	7,126	6,843	5,254
353,759	333,212	317,089	359,441	337,731	321,637

Table 9—Continued

Page — Page	Department or Agency — Ministère ou organisme	1980-1981	
		Total Person-Years Authorized — Années- personnes totales autorisées	Planned Continuing Employee on March 31, 1981 — Effectif constant projeté au 31 mar 1981
	SUMMARY—SOMMAIRE		
	*Agencies whose person-years are not subject to Treasury Board control— <i>Organismes dont les années-personnes ne sont pas assujetties au contrôle du Conseil du Trésor</i>	37,122	36,907
	Departments and Agencies whose person-years are subject to Treasury Board control— <i>Ministères et organismes dont les années-personnes sont assujetties au contrôle du Conseil du Trésor</i>	312,595	294,228
	TOTAL	349,717	331,135

1979-80		1978-79		Continui Employee on Streng September 30
Total Person-Years Authorized — Années-personnes totales autorisées	Planned Continuing Employees on March 31, 1980 — Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Total Person-Years Authorized — Années-personnes totales autorisées	Planned Continuing Employees on March 31, 1979 — Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif con riel au 30 sept. 1979
30	30			
4,162	4,590	4,036	4,452	
4,192	4,620	4,036	4,452	

The figures for Planned Person-years and Continuing Employees of the *Canadian Commercial Corporation were not shown in the 1979-80 Main Estimates and are now included as follows—*Les chiffres des années-personnes projetées et de l'effectif constant de la Corporation commerciale canadienne ne figuraient pas dans le Budget des dépenses principal de 1979-1980; ils en font maintenant partie, comme suit*

The display for Planned Person-years and Continuing Employees of *Cape Breton Development Corporation has been revised to include all person-years rather than just the 15 for Head Office Administration. For comparability, data for 1979-80 and 1978-79 have been adjusted as follows—*La présentation des années-personnes projetées et de l'effectif constant de la Société de développement du Cap-Breton a été révisée et comprend maintenant toutes les années-personnes et non pas seulement les 15 de l'Administration du Siège social. Pour fins de comparaison, les données de 1979-1980 et 1978-1979 ont été ajustées comme suit*

Tableau 9 (suite)

1979-1980			1978-1979		
Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1980	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1979	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1978
—	—	—	—	—	—
Années- personnes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- personnes totales autorisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
33,937	33,772	35,036	33,484	33,375	32,722
319,822	299,440	282,053	325,957	304,356	288,915
353,759	333,212	317,089	359,441	337,731	321,637

**Table 10—SALARY RANGES BY OCCUPATIONAL CATEGORY AND GROUP
AS AT OCTOBER 31, 1979**

**Tableau 10—ÉCHELLES DE TRAITEMENT PAR CATÉGORIE ET GROUPE
D'OCCUPATIONS AU 31 OCTOBRE 1979**

Category and Group Catégorie et groupe	Salary Ranges — Échelles de traitement \$
Executive Category—Catégorie de la direction	
Senior Executive—Haute direction.....	33,600—65,500
Scientific and Professional Category—Catégorie scientifique et professionnelle	
Actuarial Science—Actuariat	15,823—45,170
Agriculture—Agriculture	12,080—46,200
Architecture and Town Planning—Architecture et urbanisme	13,287—52,100
Auditing—Vérification	19,743—46,200
Biological Sciences—Sciences biologiques	11,000—46,200
Chemistry—Chimie	10,992—46,200
Defence Scientific Service—Service scientifique de défense	13,538—55,300
Dentistry—Art dentaire	29,774—46,700
Economics, Sociology and Statistics—Économique, sociologie et statistique	12,260—44,400
Education—Enseignement	9,838—46,200
Engineering and Land Survey—Génie et arpentage	12,773—52,100
Forestry—Sciences forestières	12,750—46,200
Historical Research—Recherche historique	12,160—43,900
Home Economics—Sciences domestiques	14,448—32,439
Law—Droit	14,602—59,100
Library Science—Bibliothéconomie	15,029—36,177
Mathematics—Mathématiques	10,560—46,200
Medicine—Médecine	28,977—58,500
Meteorology—Météorologie	12,020—46,200
Nursing—Sciences infirmières	11,483—30,354
Occupational and Physical Therapy—Ergothérapie et physiothérapie	14,051—27,355
Pharmacy—Pharmacie	13,500—39,700
Physical Sciences—Sciences physiques	11,570—46,200
Psychology—Psychologie	16,779—39,076
Scientific Regulation—Réglementation scientifique	11,290—46,200
Scientific Research—Recherche scientifique	17,660—47,750
Social Work—Service social	14,030—34,908
University Teaching—Enseignement universitaire	11,900—52,100
Veterinary Science—Médecine vétérinaire	21,367—46,200
Administrative and Foreign Service Category—Catégorie administrative et du service extérieur	
Administrative Services—Services administratifs	9,530—38,800
Administrative Trainee—Stagiaire en administration	10,870—18,010
Commerce—Commerce	11,667—42,172
Computer Systems Administration—Gestion des systèmes d'ordinateurs	11,723—39,072
Financial Administration—Gestion des finances	9,800—38,800
Foreign Service—Service extérieur	10,865—53,000
Information Services—Services d'information	11,120—38,800
Organization and Methods—Organisation et méthodes	10,960—38,800
Personnel Administration—Gestion du personnel	10,870—42,700
Postal Management—Gestion de la poste	18,433—38,800
Programme Administration—Administration des programmes	9,480—38,800
Purchasing and Supply—Achat et approvisionnement	9,490—38,800
Translation—Traduction	11,170—42,100
Welfare Programmes—Programmes de bien-être social	10,500—38,800

Table 10—Continued—Tableau 10 (suite)

Category and Group — Catégorie et groupe	Salary Ranges — Échelles de traitement \$
Technical Category—Catégorie technique	
Aircraft Operations— <i>Navigation aérienne</i>	23,829—45,062
Air Traffic Control— <i>Contrôle de la circulation aérienne</i>	10,098—38,800
Drafting and Illustration— <i>Dessin et illustrations</i>	11,019—28,554
Educational Support— <i>Soutien de l'enseignement</i>	7,424—19,752
Electronics— <i>Électronique</i>	11,071—32,318
Engineering and Scientific Support— <i>Soutien technologique et scientifique</i>	9,300—33,613
General Technical— <i>Techniciens divers</i>	9,060—37,316
Photography— <i>Photographie</i>	12,805—22,851
Primary Products Inspection— <i>Inspection des produits primaires</i>	14,623—29,705
Radio Operation— <i>Radiotélégraphie</i>	13,238—28,003
Ships' Officers— <i>Officiers de navire</i>	13,166—33,100
Social Science Support— <i>Soutien des sciences sociales</i>	9,060—38,710
Technical Inspection— <i>Inspection technique</i>	9,060—38,660
Administrative Support Category—Catégorie du soutien administratif	
Clerical and Regulatory— <i>Commis aux écritures et aux règlements</i>	8,246—20,240
Communications— <i>Communications</i>	10,241—20,650
Data Processing— <i>Traitement mécanique des données</i>	8,283—23,031
Office Equipment Operation— <i>Mécanographie</i>	8,473—16,908
Secretarial, Stenographic, Typing— <i>Secrétariat, sténographie, dactylographie</i>	8,143—21,153
Operational Category—Catégorie de l'exploitation	
Correctional— <i>Services correctionnels</i>	13,350—24,910
Firefighters— <i>Pompiers</i>	16,602—25,120
General Labour and Trades— <i>Manœuvres et hommes de métier</i>	9,851—27,152
General Services— <i>Services divers</i>	7,993—23,584
Heating, Power, and Stationary Plant Operation— <i>Chauffage, force motrice et opération de machines fixes</i>	12,997—26,554
Hospital Services— <i>Services hospitaliers</i>	8,286—20,182
Lightkeepers— <i>Gardiens de phare</i>	10,403—19,301
Postal Operations (LCUC)— <i>Opérations postales (UFC)</i>	15,006—16,884
Postal Operations (Sup.)— <i>Opérations postales (Surv.)</i>	17,813—25,139
Postal Operations (CUPW)— <i>Opérations postales (SPC)</i>	14,839—15,862
Printing Operations— <i>Services d'imprimerie</i>	9,039—27,783
Railway Mail Clerk— <i>Commis ambulant</i>	15,653—15,862
Revenue Postal Operations— <i>Bureaux de poste à commission</i>	9,266—18,541
Ship Repair— <i>Réparation des navires</i>	15,152—31,928
Ships' Crews— <i>Équipages de navires</i>	12,180—19,188

Agriculture

consisting of:

- A—Department
- B—Canadian Dairy Commission
- C—Canadian Livestock Feed Board
- D—Farm Credit Corporation

Agriculture

comprenant:

- A—Le Ministère
- B—La Commission canadienne du lait
- C—L'Office canadien des provendes
- D—La Société du crédit agricole

AGRICULTURE

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
			1980-81	1979-80	Change*	
						(thousands of dollars)
A—DEPARTMENT						
Administration Program						
2-6	(S)	Minister of Agriculture—Salary and Motor Car Allowance	23	22	1	22
2-6	1	Program expenditures	37,781	34,392	3,389	31,220
2-6	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	3,274	2,565	709	2,480
Total Program			41,078	36,979	4,099	33,722
Research Program						
2-12	5	Operating expenditures	115,035	102,922	12,113	98,266
2-12	10	Capital expenditures	14,487	14,728	(241)	6,557
2-12	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	10,919	8,353	2,566	9,049
Total Program			140,441	126,003	14,438	113,872
Marketing Program						
2-20	15	Operating expenditures	9,449	7,774	1,675	6,336
2-20	20	Grants and contributions	292,731	289,196	3,535	335,114
2-20	(S)	Interest payments and guarantees under the Advance Payments for Crops Act	1,000	1,000	.....	724
2-20	(S)	Grants to Agencies established under the Farm Products Marketing Agencies Act	200	200	.....	100
2-20	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	838	500	338	555
Total Program			304,218	298,670	5,548	342,829
Food Production and Inspection Program						
2-28	25	Operating expenditures	136,011	126,705	9,306	125,995
2-28	30	Grants and contributions	8,940	13,307	(4,367)	10,690
2-28	(S)	Contributions to the provinces under the Crop Insurance Act ..	76,000	70,000	6,000	74,965
2-28	(S)	Loan guarantees under the Farm Improvement Loans Act	650	650	.....	.....
2-28	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	14,430	11,419	3,011	12,237
2-42	(S)	Race Track Supervision Revolving Fund	546	.....	546	.....
Total Budgetary			236,577	222,081	14,496	223,887
2-28	—	Non-Budgetary Appropriation not required for 1980-81 .....	.....	4,000	(4,000)	.....
Total Program			236,577	226,081	10,496	223,887
Canadian Grain Commission Program						
2-48	35	Program expenditures	23,677	33,670	(9,993)	26,406
2-48	(S)	Salaries of the Commissioners	128	118	10	118
2-48	(S)	Salary of the Supervisor over the Winnipeg Commodity Exchange	47	45	2	44
2-48	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	2,507	1,936	571	2,376
2-48	—	Appropriation not required for 1980-81 .....	.....	.....	.....	3,671
Total Program			26,359	35,769	(9,410)	32,615
SUMMARY						
Total Budgetary			748,673	719,503	29,170	746,925
Total Non-Budgetary .....			.....	4,000	(4,000)	.....
			748,673	723,503	25,170	746,925

AGRICULTURE

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
			1980-1981	1979-1980	Différence*	
(en milliers de dollars)						
A—MINISTÈRE						
<i>Programme d'administration</i>						
2-7	(S)	Ministre de l'Agriculture—Traitement et indemnité d'auto-mobilité.....	23	22	1	22
2-7	1	Dépenses du programme.....	37,781	34,392	3,389	31,220
2-7	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés.....	3,274	2,565	709	2,480
Total au titre du programme.....			41,078	36,979	4,099	33,722
<i>Programme de recherches</i>						
2-13	5	Dépenses de fonctionnement.....	115,035	102,922	12,113	98,266
2-13	10	Dépenses en capital.....	14,487	14,728	(241)	6,557
2-13	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés.....	10,919	8,353	2,566	9,049
Total au titre du programme.....			140,441	126,003	14,438	113,872
<i>Programme de la commercialisation</i>						
2-21	15	Dépenses de fonctionnement.....	9,449	7,774	1,675	6,336
2-21	20	Subventions et contributions.....	292,731	289,196	3,535	335,114
2-21	(S)	Paiements d'intérêts et garanties en vertu de la Loi sur le paiement anticipé des récoltes.....	1,000	1,000	.....	724
2-21	(S)	Subventions aux offices établis conformément à la Loi sur les offices de commercialisation des produits de ferme.....	200	200	.....	100
2-21	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés.....	838	500	338	555
Total au titre du programme.....			304,218	298,670	5,548	342,829
<i>Programme de la production et de l'inspection des aliments</i>						
2-29	25	Dépenses de fonctionnement.....	136,011	126,705	9,306	125,995
2-29	30	Subventions et contributions.....	8,940	13,307	(4,367)	10,690
2-29	(S)	Contributions aux provinces en vertu de la Loi sur l'assurance-récolte.....	76,000	70,000	6,000	74,965
2-29	(S)	Prêts garantis en vertu de la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles.....	650	650	.....	.....
2-29	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés.....	14,430	11,419	3,011	12,237
2-43	(S)	Fonds renouvelable de la surveillance des hippodromes.....	546	.....	546	.....
Total du budgétaire.....			236,577	222,081	14,496	223,887
2-29	—	Crédit non budgétaire non requis en 1980-1981.....	.....	4,000	(4,000)	.....
Total au titre du programme.....			236,577	226,081	10,496	223,887
<i>Programme de la Commission canadienne des grains</i>						
2-49	35	Dépenses du programme.....	23,677	33,670	(9,993)	26,406
2-49	(S)	Traitements des commissaires.....	128	118	10	118
2-49	(S)	Traitement du contrôleur de la Bourse de commerce de Winnipeg.....	47	45	2	44
2-49	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés.....	2,507	1,936	571	2,376
2-49	—	Crédit non requis en 1980-1981.....	.....	.....	.....	3,671
Total au titre du programme.....			26,359	35,769	(9,410)	32,615
SOMMAIRE						
Total du budgétaire.....			748,673	719,503	29,170	746,925
Total du non-budgétaire.....			.....	4,000	(4,000)	.....
			748,673	723,503	25,170	746,925

AGRICULTURE

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
			1980-81	1979-80	Change*	
(thousands of dollars)						
B—CANADIAN DAIRY COMMISSION						
2-56	40	Program expenditures	2,597	7,768	(5,171)	6,596
C—CANADIAN LIVESTOCK FEED BOARD						
2-60	45	Operating expenditures	1,025	965	60	841
2-60	50	Grants and contributions	15,300	13,600	1,700	13,314
		Total Program	16,325	14,565	1,760	14,155
D—FARM CREDIT CORPORATION						
2-66	(S)	Loans for lending to farmers	268,200	256,300	11,900	266,159
2-66	(S)	Loans for lending to farm syndicates	2,200	700	1,500	238
		Total Non-Budgetary	270,400	257,000	13,400	266,397

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

AGRICULTURE

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
			1980-1981	1979-1980	Différence*	
(en milliers de dollars)						
B—COMMISSION CANADIENNE DU LAIT						
2-57	40	Dépenses du programme.....	2,597	7,768	(5,171)	6,596
C—OFFICE CANADIEN DES PROVENDES						
2-61	45	Dépenses de fonctionnement	1,025	965	60	841
2-61	50	Subventions et contributions	15,300	13,600	1,700	13,314
		Total au titre du programme	16,325	14,565	1,760	14,155
D—SOCIÉTÉ DU CRÉDIT AGRICOLE						
2-67	(S)	Prêts destinés aux agriculteurs	268,200	256,300	11,900	266,159
2-67	(S)	Prêts destinés aux syndicats agricoles	2,200	700	1,500	238
		Total du non-budgétaire	270,400	257,000	13,400	266,397

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

AGRICULTURE

A—Department—Administration Program

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1—Administration—Program expenditures and contributions	37,781,000	34,392,001	3,388,999	31,219,790
Statutory—Minister of Agriculture—Salary and Motor Car Allowance	23,200	22,000	1,200	22,300
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	3,274,000	2,565,000	709,000	2,480,000
Total Program	41,078,200	36,979,001	4,099,199	33,722,090

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating Fonctionnement			
		Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditure 1978-79
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
Departmental Administration—Administration centrale	745	25,591	23,452	2,139	20,000
Policy, Planning and Economics—Politiques, planification et économie	231	8,026	6,775	1,251	6,000
Information Services—Services d'information	87	3,427	3,242	185	3,000
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes de prestations des employés		3,274	2,565	709	2,000
Total Estimates—Total des prévisions	1,063	40,318	36,034	4,284	30,000
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics		2,685	2,848	(163)	2,000
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères		420	418	2	0
Total Cost of Program—Coût total du programme		43,423	39,300	4,123	32,000

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme d'administration

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	
Budgétaire				
Crédit 1 ^{er} —Administration—Dépenses du programme et contributions ..	37,781,000	34,392,001	3,388,999	31,219,790
Statutaire—Ministre de l'Agriculture—Traitement et indemnité d'automobile	23,200	22,000	1,200	22,300
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés	3,274,000	2,565,000	709,000	2,480,000
Total au titre du programme.....	41,078,200	36,979,001	4,099,199	33,722,090

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79
Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979
164	295	(131)	455	.....	.....	.....	60	25,755	23,747	2,008	20,656
50	58	(8)	62	.....	140	(140)	13	8,076	6,973	1,103	6,481
9	10	(1)	55	537	440	97	554	3,973	3,692	281	4,105
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,274	2,565	709	2,480
223	363	(140)	572	537	580	(43)	627	41,078	36,977	4,101	33,722
.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,685	2,848	(163)	2,465
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	420	418	2	392
223	363	(140)	572	537	580	(43)	627	44,183	40,243	3,940	36,579

AGRICULTURE

A—Department—Administration Program

OBJECTIVE

To provide overall policy direction, administrative support and economic advisory services for all departmental programs.

PROGRAM DESCRIPTION

Departmental Administration—Offices of the Minister, Deputy Minister and Assistant Deputy Ministers and Intergovernmental and International Services; central support services including administration, data processing, finance, internal audit, personnel, management services and libraries.

Policy, Planning and Economics—Development and evaluation of agriculture and food strategies, policies and programs; development and co-ordination of the departmental planning and evaluation function; conduct of agricultural economic research; analysis of markets for agricultural inputs and farm commodities; analysis of factors of processing, distribution and retailing of food on consumer demand for agricultural products; dissemination of the results of market analysis including the outlook for food and agriculture; participation in the formulation of federal-provincial agricultural development agreements; assistance in developing international agreements.

Information Services—Advice to management on the public information program and dissemination of information on the policies, programs and regulatory work of the Department.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 25,185	22,205	2,980	20,606
Contributions to Employee Benefit Plans	(1) 3,274	2,565	709	2,480
Other Personnel	(1) 90	386	(296)	341
Travel and Relocation	(2) 1,298	1,216	82	1,008
Other Transportation and Communications	(2) 2,129	2,065	64	1,659
Information	(3) 1,410	1,214	196	1,286
Computer Usage	(4) 2,736	2,321	415	2,332
Other Professional and Special Services	(4) 2,090	2,191	(101)	1,081
Rentals	(5) 501	395	106	339
Purchased Repair and Upkeep	(6) 233	212	21	223
Utilities, Materials and Supplies	(7) 1,369	1,261	108	1,163
All Other Expenditures	(12) 3	3	.....	5
	40,318	36,034	4,284	32,523
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment	(8) 70	100	(30)	24
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 153	263	(110)	548
	223	363	(140)	572
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10) 537	580	(43)	627
	41,078	36,977	4,101	33,722

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme d'administration

OBJECTIF

Assurer la direction de la politique globale et les services de soutien administratif et de consultation économique relativement à tous les programmes du Ministère.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration centrale—Cabinet du ministre et bureaux du sous-ministre et des sous-ministres adjoints et services intergouvernementaux et internationaux; services centraux de soutien, y compris l'administration, l'informatique, les finances, la vérification interne, le personnel, les services de gestion et les bibliothèques.

Politiques, planification et économie—Élaboration et évaluation des stratégies, politiques et programmes en matière d'agriculture et d'aliments; élaboration et coordination des fonctions de planification et d'évaluation ministérielles; direction de recherches économiques dans le domaine de l'agriculture; analyse des marchés en ce qui a trait aux facteurs de production et aux produits agricoles; analyse des facteurs de la transformation, la distribution et la vente au détail des aliments touchant la demande des consommateurs pour les produits agricoles; diffusion des résultats de l'analyse des marchés, y compris les perspectives pour les aliments et l'agriculture; participation à la formulation des accords fédéraux-provinciaux pour le développement de l'agriculture; participation à l'élaboration des accords internationaux.

Services d'information—Conseils à la direction sur le programme d'information publique et diffusion de renseignements sur les politiques, les programmes et les activités de réglementation du Ministère.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
	(en milliers de dollars)			
FUNCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....(1)	25,185	22,205	2,980	20,606
Contributions aux régimes de prestations des employés .....(1)	3,274	2,565	709	2,480
Autres rémunérations .....(1)	90	386	(296)	341
Voyages et réinstallations .....(2)	1,298	1,216	82	1,008
Autres transports et communications .....(2)	2,129	2,065	64	1,659
Information .....(3)	1,410	1,214	196	1,286
Utilisation des ordinateurs .....(4)	2,736	2,321	415	2,332
Autres services professionnels et spéciaux .....(4)	2,090	2,191	(101)	1,081
Location .....(5)	501	395	106	339
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	233	212	21	223
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....(7)	1,369	1,261	108	1,163
Toutes autres dépenses .....(12)	3	3		5
	40,318	36,034	4,284	32,523
CAPITAL				
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel .....(8)	70	100	(30)	24
Construction et acquisition de machines et de matériel .....(9)	153	263	(110)	548
	223	363	(140)	572
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT .....(10)	537	580	(43)	627
	41,078	36,977	4,101	33,722

AGRICULTURE

A—Department—Administration Program

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80		1978-79	
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1981	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1980	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person-Years Authorized
Executive	24	24	20	20	20	16
Scientific and Professional	172	170	169	169	144	174
Administrative and Foreign Service	362	375	380	384	329	329
Technical	49	49	57	57	44	51
Administrative Support	448	448	448	453	411	441
Operational	8	8	6	7	8	7
	1,063	1,074	1,080	1,090	956	1,018
Percentage change from preceding year	(1.6)		6.1			

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
CONTRIBUTIONS		
Item not required for 1980-81		
POLICY, PLANNING AND ECONOMICS		
Canadian Council of The International Association of Agricultural Economists		140,000
INFORMATION SERVICES		
Canada Safety Council in support of National Farm Safety Week	4,000	4,000
Commonwealth Agricultural Bureaux	533,000	436,000
	537,000	440,000
	537,000	580,000

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme d'administration

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	24	24	20	20	20	16	16	16
Sciences et professions	172	170	169	169	144	174	172	141
Administration et service extérieur	362	375	380	384	329	329	335	318
Technique	49	49	57	57	44	51	51	51
Soutien administratif	448	448	448	453	411	441	443	398
Exploitation	8	8	6	7	8	7	7	8
	1,063	1,074	1,080	1,090	956	1,018	1,024	932
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(1.6)		6.1					

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
CONTRIBUTIONS		
Poste non requis en 1980-1981		
POLITIQUES, PLANIFICATION ET ÉCONOMIE		
Conseil canadien de l'Association internationale des économistes agronomiques		140,000
SERVICES D'INFORMATION		
Contribution au Conseil canadien de la sécurité pour la réalisation de la semaine nationale de la sécurité à la ferme	4,000	4,000
Bureaux agricoles du Commonwealth	533,000	436,000
	537,000	440,000
	537,000	580,000

AGRICULTURE

A—Department—Research Program

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 5—Research—Operating expenditures, including the costs of publishing departmental research papers as supplements to the "Canadian Entomologist", the grants listed in the Estimates and contributions.....	115,035,000	102,922,000	12,113,000	98,266,368
Vote 10—Research—Capital expenditures.....	14,487,000	14,728,000	(241,000)	6,556,518
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	10,919,000	8,353,000	2,566,000	9,049,000
Total Program	140,441,000	126,003,000	14,438,000	113,871,886

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditure 1978-79
		—	—	—	—
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépense 1978-1979
Administration and Support—Administration et soutien	914	35,894	31,763	4,131	3
Crop Research—Recherches sur les cultures	1,664	44,275	42,418	1,857	3
Animal Research—Recherches zootechniques	661	19,553	17,660	1,893	
Resources Research—Recherches sur les ressources	420	12,093	9,871	2,222	
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes de prestations des employés		10,919	8,353	2,566	
Total Estimates—Total des prévisions	3,659	122,734	110,065	12,669	10
Less—Moins:					
Receipts credited to revenue—Produits portés en recettes:					
Proceeds from sales—Produit des ventes		3,600	2,400	1,200	
Other—Autres		1,100	1,000	100	
		4,700	3,400	1,300	
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by this department—Locaux fournis gratuitement par le Ministère		5,104	4,861	243	
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics		7,131	6,892	239	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères		1,557	1,528	29	
Total Cost of Program—Coût total du programme		131,826	119,946	11,880	11

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme de recherches

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	
Budgétaire				
Crédit 5—Recherches—Dépenses de fonctionnement, y compris les frais de publication des travaux de recherches du Ministère comme suppléments du «Canadian Entomologist», subventions inscrites au Budget et contributions	115,035,000	102,922,000	12,113,000	98,266,368
Crédit 10—Recherches—Dépenses en capital	14,487,000	14,728,000	(241,000)	6,556,518
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés	10,919,000	8,353,000	2,566,000	9,049,000
Total au titre du programme.....	140,441,000	126,003,000	14,438,000	113,871,886

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital Capital				Grants and Contributions Subventions et contributions				Total Total			
Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79	
Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	
13,740	747	6,557	3,220	4,586	(1,366)	2,341	53,601	50,089	3,512	43,182	
44,275							44,275	42,418	1,857	37,914	
19,553							19,553	17,660	1,893	14,632	
12,093							12,093	9,871	2,222	9,095	
								10,919	8,353	2,566	9,049
13,740	747	6,557	3,220	4,586	(1,366)	2,341	140,441	128,391	12,050	113,872	
								3,600	2,400	1,200	3,014
								1,100	1,000	100	560
								4,700	3,400	1,300	3,574
								5,104	4,861	243	4,135
								7,131	6,892	239	6,212
								1,557	1,528	29	1,525
13,740	747	6,557	3,220	4,586	(1,366)	2,341	149,533	138,272	11,261	122,170	

AGRICULTURE

A—Department—Research Program

OBJECTIVE

To develop new knowledge and improved technology that will ensure the efficient production of an adequate and appropriate supply of food and agricultural products and assist in maintaining a stable and profitable agricultural industry.

SUB-OBJECTIVES

- To increase the efficiency of production and the quality of crop and animal products through multidisciplinary research.
- To improve the proper use and management of the agriculture resource base; to clarify taxonomy of plants, insects, and fungi; and to develop information whereby pollutants affecting agricultural production systems can be controlled.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration and Support—Branch executive, field directorate, and support services.

Crop Research—Plant breeding; physiology; crop management; special services; soil fertility; protection from diseases, insects, and weeds; engineering; and the utilization and quality of cereal, field, forage, horticulture, and oilseed crops for food and feed.

Animal Research—Animal breeding; physiology; animal management; nutrition; protection from insects; engineering; and the utilization and quality of meat and animal products from beef and dairy cattle, sheep, swine, poultry, bees and other animals.

Resources Research—Classification and mapping of soils; development of a land use inventory; water use and management for agricultural purposes including irrigation, salinity and drainage; classification and identification of Canadian insects, plants, and fungi; control of pollutants including animal and crop wastes, pesticides, plant nutrients, and the impact of non-agricultural pollutants on agriculture.

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme de recherches

OBJECTIF

Acquérir de nouvelles connaissances et améliorer les techniques en vue d'assurer la production efficace d'une quantité suffisante de denrées alimentaires et de produits agricoles appropriés et aider à maintenir la stabilité et la rentabilité du secteur agricole.

SOUS-OBJECTIFS

- Accroître l'efficacité de la production et améliorer la qualité des produits des cultures et des produits d'animaux par la recherche multidisciplinaire;
- Améliorer l'usage et la gestion des ressources de base de l'agriculture; mettre au point la taxonomie des plantes, des insectes et des champignons; et obtenir de plus amples renseignements afin que les polluants qui influent sur les systèmes de production agricole puissent être contrôlés.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration et soutien—Direction, direction générale des services extérieurs et services de soutien.

Recherches sur les cultures—Recherches relatives à l'amélioration des plantes, la physiologie, la gestion des cultures, les services spéciaux, la fertilité des sols, la protection contre les maladies, les insectes et les mauvaises herbes, et aux aspects techniques; et recherches sur l'utilisation et la qualité des céréales, les grandes cultures, les fourrages, les cultures maraîchères et les oléagineux destinés à l'alimentation humaine et animale.

Recherches zootechniques—Recherches relatives à la reproduction des animaux, la physiologie, la gestion animale, la nutrition, la protection contre les insectes et aux aspects techniques; et recherches sur l'utilisation et la qualité de la viande et des produits animaux provenant des bovins laitiers et des bœufs, des moutons, des porcs, de la volaille, des abeilles et d'autres animaux.

Recherches sur les ressources—Recherches relatives à la classification et à la cartographie des sols, l'élaboration d'un inventaire d'usage des terres, la gestion et l'usage des eaux pour fins d'agriculture, y compris l'irrigation, la salinité et le drainage, et à la classification et l'identification des insectes, des végétaux et des champignons du Canada, le contrôle des polluants, y compris les déchets animaux et végétaux, les produits antiparasitaires et les éléments nutritifs des végétaux, et l'effet des polluants non agricoles sur l'agriculture.

AGRICULTURE

A—Department—Research Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 83,995	76,651	7,344	72,031
Contributions to Employee Benefit Plans	(1) 10,919	8,353	2,566	9,049
Other Personnel	(1) 199	238	(39)	1,518
Transportation and Communications	(2) 3,342	2,883	459	2,960
Information	(3) 709	665	44	463
Contract Research	(4) 5,115	4,930	185	3,519
Other Professional and Special Services	(4) 2,277	2,087	190	1,802
Rentals	(5) 797	688	109	658
Purchased Repair and Upkeep	(6) 1,732	1,545	187	1,485
Utilities	(7) 3,184	2,750	434	2,608
Materials and Supplies	(7) 10,423	9,249	1,174	8,844
All Other Expenditures	(12) 42	26	16	37
	122,734	110,065	12,669	104,974
CAPITAL				
Salaries and Wages	(1) .....	.....	.....	211
Utilities Materials and Supplies	(7) 500	.....	500	320
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment	(8) 9,837	10,195	(358)	2,540
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 4,150	3,545	605	3,486
	14,487	13,740	747	6,557
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10) 3,220	4,586	(1,366)	2,341
	140,441	128,391	12,050	113,872

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80		1978-79			
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978
Executive.....	5	5	5	5	5	3	3	5
Scientific and Professional.....	918	924	905	911	889	909	909	886
Administrative and Foreign Service.....	100	101	99	99	88	70	71	83
Technical.....	934	924	943	915	901	960	931	897
Administrative Support.....	375	366	391	383	343	388	378	352
Operational.....	1,327	1,025	1,330	1,047	1,055	1,395	1,100	1,076
	3,659	3,345	3,673	3,360	3,281	3,725	3,392	3,299
Percentage change from preceding year.....	(0.4)		(1.4)					

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme de recherches

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 83,995	76,651	7,344	72,031
Contributions aux régimes de prestations des employés	(1) 10,919	8,353	2,566	9,049
Autres rémunérations	(1) 199	238	(39)	1,518
Transports et communications	(2) 3,342	2,883	459	2,960
Information	(3) 709	665	44	463
Recherches effectuées par voie de marché	(4) 5,115	4,930	185	3,519
Autres services professionnels et spéciaux	(4) 2,277	2,087	190	1,802
Location	(5) 797	688	109	658
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 1,732	1,545	187	1,485
Services d'utilité publique	(7) 3,184	2,750	434	2,608
Fournitures et approvisionnements	(7) 10,423	9,249	1,174	8,844
Toutes autres dépenses	(12) 42	26	16	37
	122,734	110,065	12,669	104,974
CAPITAL				
Traitements et salaires	(1) .....	.....	.....	211
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 500	.....	500	320
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel	(8) 9,837	10,195	(358)	2,540
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 4,150	3,545	605	3,486
	14,487	13,740	747	6,557
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT				
(10) 3,220	4,586	(1,366)	2,341	
	140,441	128,391	12,050	113,872

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	5	5	5	5	5	3	3	5
Sciences et professions	918	924	905	911	889	909	909	886
Administration et service extérieur	100	101	99	99	88	70	71	83
Technique	934	924	943	915	901	960	931	897
Soutien administratif	375	366	391	383	343	388	378	352
Exploitation	1,327	1,025	1,330	1,047	1,055	1,395	1,100	1,076
	3,659	3,345	3,673	3,360	3,281	3,725	3,392	3,299
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(0.4)		(1.4)					

AGRICULTURE

A—Department—Research Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1980	Estimates 1980-81	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
ADMINISTRATION AND SUPPORT					
Office-Laboratory Building, Kentville, N.S.....	17,341	18,000	11,364	6,436	200
Office-Laboratory Building, St. Jean, Quebec	6,100	6,100	108	1,000	4,992
Meat Research Laboratory, Lacombe, Alberta	1,000	1,000	69	931	
Minor Construction Projects		1,370		1,370	
Agricultural Equipment		1,012		1,012	
Scientific Equipment		2,750		2,750	
Vehicles.....		395		395	
Other Equipment		493		493	

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
GRANTS		
ADMINISTRATION AND SUPPORT		
Agricultural research in universities and other scientific organizations in Canada.....	1,326,000	1,326,000
CONTRIBUTIONS		
ADMINISTRATION AND SUPPORT		
Canada's fee for membership in the International Society for Horticultural Science.....	1,000	1,000
Canadian Agricultural Research Council	50,000	50,000
Canada's fee for membership in the International Commission on Irrigation and Drainage	3,000	3,000
Contribution to the Province of Newfoundland for the construction of an extension to the St. John's West Research Station	1,800,000	
Contribution to Organization for Economic Co-operation and Development	40,000	30,000
Item not required for 1980-81		
Summer Job Corps and Youth Job Corps Programs		3,176,000
	1,894,000	3,260,000
	3,220,000	4,586,000

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme de recherches

GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1980	Prévisions 1980-1981	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
ADMINISTRATION ET SOUTIEN					
Laboratoires, Kentville (N.-É.)	17,341	18,000	11,364	6,436	200
Laboratoires, Saint-Jean (Québec)	6,100	6,100	108	1,000	4,992
Laboratoire de recherches sur les viandes, Lacombe (Alberta)	1,000	1,000	69	931	
Projets de construction mineurs		1,370		1,370	
Équipement agricole		1,012		1,012	
Équipement scientifique		2,750		2,750	
Véhicules		395		395	
Équipement divers		493		493	

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
SUBVENTIONS		
ADMINISTRATION ET SOUTIEN		
Subventions aux fins de recherches agricoles dans les universités et dans d'autres organisations scientifiques au Canada	1,326,000	1,326,000
CONTRIBUTIONS		
ADMINISTRATION ET SOUTIEN		
Droits d'affiliation du Canada à la Société internationale des sciences horticoles	1,000	1,000
Conseil canadien de recherches agricoles	50,000	50,000
Droits d'affiliation du Canada à la Commission internationale de l'irrigation et du drainage	3,000	3,000
Contribution à la province de Terre-Neuve pour la construction d'une annexe à la station de recherches agronomiques de St. John's ouest	1,800,000	
Contribution à l'Organisation de coopération et de développement économiques	40,000	30,000
Poste non requis en 1980-1981		
Compagnie des travailleurs d'été et compagnie des jeunes travailleurs		3,176,000
	1,894,000	3,260,000
	3,220,000	4,586,000

AGRICULTURE

A—Department—Marketing Program

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 15—Marketing—Operating expenditures	9,449,000	7,774,001	1,674,999	6,336,000
Vote 20—Marketing—The grants listed in the Estimates and contribu- tions	292,731,400	289,196,400	3,535,000	335,113,780
Statutory—Interest payments and guarantees under the Advance Pay- ment for Crops Act (Statutes of Canada 1976-77, c. 12)	1,000,000	1,000,000	.....	724,220
Statutory—Grants to Agencies established under the Farm Products Marketing Agencies Act (Statutes of Canada 1970-71-72, c. 65)	200,000	200,000	.....	100,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	838,000	500,000	338,000	555,000
Total Program	304,218,400	298,670,401	5,547,999	342,829,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Exp tu 197
		—	—	—	—
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dép tu 1978
Administration—Administration	34	908	993	(85)	
Market Development—Développement des marchés	182	5,741	4,007	1,734	
Agricultural Commodity Price Stabilization—Stabilisation des prix des produits agricoles	58	2,739	1,043	1,696	
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes de prestations des employés		838	500	338	
Total Estimates—Total des prévisions	274	10,226	6,543	3,683	
Less—Moins:					
Receipts credited to revenue—Produits portés en recettes:					
Proceeds from sales—Produit des ventes		1,106	101	1,005	
Other—Autres		9	9	.....
		1,115	110	1,005	
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics		634	565	69	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères		988	860	128	
Total Cost of Program—Coût total du programme		10,733	7,858	2,875	

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme de la commercialisation

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgetaire				
Crédit 15 —Commercialisation—Dépenses de fonctionnement.....	9,449,000	7,774,001	1,674,999	6,336,000
Crédit 20 —Commercialisation—Subventions inscrites au Budget et contributions.....	292,731,400	289,196,400	3,535,000	335,113,780
Statutaire —Paiements d'intérêts et garanties en vertu de la Loi sur le paiement anticipé des récoltes (Statuts du Canada, 1976-1977, c. 12).....	1,000,000	1,000,000	.....	724,220
Statutaire —Subventions aux offices établis conformément à la Loi sur les offices de commercialisation des produits de ferme (Statuts du Canada, 1970-1971-1972, c. 65).....	200,000	200,000	.....	100,000
Statutaire —Contributions aux régimes de prestations des employés.....	838,000	500,000	338,000	555,000
Total au titre du programme.....	304,218,400	298,670,401	5,547,999	342,829,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Capital				Subventions et contributions				Total			
Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79		Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79
—	—	—		—	—	—	—	—	—	—	—
Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979
—	—	—		—	—	—	—	—	—	—	—
49	5	44	82	.....	.....	.....	.....	957	998	(41)	981
12	7	5	50	11,931	16,814	(4,883)	16,705	17,684	20,828	(3,144)	20,934
.....	.....	.....	.....	282,000	308,760	(26,760)	319,233	284,739	309,803	(25,064)	320,359
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	838	500	338	555
61	12	49	132	293,931	325,574	(31,643)	335,938	304,218	332,129	(27,911)	342,829
.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,106	101	1,005	96
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9	9	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,115	110	1,005	96
.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	634	565	69	567
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	988	860	128	722
61	12	49	132	293,931	325,574	(31,643)	335,938	304,725	333,444	(28,719)	344,022

AGRICULTURE

A—Department—Marketing Program

OBJECTIVE

To assist in improving overall Canadian agriculture marketing efficiency, increasing exportation and the utilization of Canadian production, ensuring long term supply of agricultural products.

SUB-OBJECTIVES

- To improve the efficiency of marketing in the Canadian agricultural and food system.
- To analyse and evaluate important factors in the food and agricultural marketing system.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration—Branch executive, administrative services, and support staff.

Market Development—Programs to expand markets and increase marketing effectiveness for Canadian agricultural products; co-operative marketing arrangements; market information reports and assistance in product promotion; analysis of trends of development in the food and agricultural marketing place; dissemination of the results of market analyses including the outlook for food and agriculture; administration expenses of the National Farm Products Marketing Council and grants to agencies established under the Farm Products Marketing Agencies Act; administration of grants to fairs, exhibitions and agricultural organizations, showcase herds, and Advance Payments for Crops Act to assist in the marketing of agricultural products.

Agricultural Commodity Price Stabilization—Administration of programs to stabilize prices of farm products; subsidies for industrial milk under the Canadian Dairy Commission Program.

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme de la commercialisation

OBJECTIF

Participer à l'amélioration de l'efficacité du système canadien de commercialisation des produits agricoles, à l'accroissement des exportations et de l'utilisation de produits canadiens et veiller à l'existence d'approvisionnements à long terme de produits agricoles.

SOUS-OBJECTIFS

- Améliorer l'efficacité de la commercialisation du système canadien de l'alimentation et de l'agriculture.
- Analyser et évaluer les facteurs-clés du système canadien de commercialisation de l'alimentation et de l'agriculture.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration—Cadres de la Direction générale, services administratifs et personnel de soutien.

Développement des marchés—Programmes visant à développer les marchés et à accroître l'efficacité de la commercialisation des produits agricoles canadiens; ententes relatives à la commercialisation coopérative; rapports d'information sur les marchés et aide à la promotion des produits; analyse de l'évolution du secteur agro-alimentaire; diffusion des résultats d'études de marché, y compris les perspectives pour l'alimentation et l'agriculture; frais de fonctionnement du Conseil national de commercialisation des produits de ferme et subventions accordées aux organismes institués en vertu de la Loi sur les offices de commercialisation des produits de ferme; administration des subventions accordées aux foires, expositions et associations agricoles, troupes d'exposition et de la Loi sur le paiement anticipé des récoltes afin d'aider à la commercialisation des produits agricoles.

Stabilisation des prix des produits agricoles—Application des programmes visant la stabilisation des prix des produits agricoles; subventions à la production de lait de transformation accordées dans le cadre du programme de la Commission canadienne du lait.

AGRICULTURE

A—Department—Marketing Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 6,448	4,542	1,906	4,612
Contributions to Employee Benefit Plans	(1) 838	500	338	555
Other Personnel	(1) 5	9	(4)	9
Travel and Relocation	(2) 541	502	39	368
Other Transportation and Communications	(2) 319	236	83	242
Information	(3) 214	88	126	185
Professional and Special Services	(4) 264	338	(74)	370
Rentals	(5) 46	20	26	23
Purchased Repair and Upkeep	(6) 45	2	43	36
Buying, Storing, Transporting or Processing of Agricultural Products	(7) 1,000	.....	1,000	.....
Other Utilities, Materials and Supplies	(7) 506	284	222	357
All Other Expenditures	(12)	22	(22)	2
	10,226	6,543	3,683	6,759
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 61	12	49	132
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER				
PAYMENTS	(10) 293,931	325,574	(31,643)	335,938
	304,218	332,129	(27,911)	342,829

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80			1978-79		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978
Executive	10	10	10	10	10	6	6	6
Scientific and Professional	31	31	31	31	22	31	31	29
Administrative and Foreign Service	79	82	83	83	51	76	76	74
Technical	27	28	27	27	22	25	25	24
Administrative Support	113	107	121	112	97	100	91	79
Operational	14	10	14	10	9	9	5	5
	274	268	286	273	211	247	234	217
Percentage change from preceding year	(4.2)		15.8					

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme de la commercialisation

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 6,448	4,542	1,906	4,612
Contributions aux régimes de prestations des employés	(1) 838	500	338	555
Autres rémunérations	(1) 5	9	(4)	9
Voyages et réinstallations	(2) 541	502	39	368
Autres transports et communications	(2) 319	236	83	242
Information	(3) 214	88	126	185
Services professionnels et spéciaux	(4) 264	338	(74)	370
Location	(5) 46	20	26	23
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 45	2	43	36
Achat, entreposage, transport ou transformation de produits agricoles	(7) 1,000	.....	1,000	.....
Autres services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 506	284	222	357
Toutes autres dépenses	(12)	22	(22)	2
	10,226	6,543	3,683	6,759
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 61	12	49	132
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT				
	(10) 293,931	325,574	(31,643)	335,938
	304,218	332,129	(27,911)	342,829

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	10	10	10	10	10	6	6	6
Sciences et professions	31	31	31	31	22	31	31	29
Administration et service extérieur	79	82	83	83	51	76	76	74
Technique	27	28	27	27	22	25	25	24
Soutien administratif	113	107	121	112	97	100	91	79
Exploitation	14	10	14	10	9	9	5	5
	274	268	286	273	211	247	234	217
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(4.2)		15.8					

AGRICULTURE

A—Department—Marketing Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
GRANTS		
MARKET DEVELOPMENT		
(S)—Agencies established under the Farm Products Marketing Agencies Act	200,000	.....
Grants to assist in the marketing of agricultural products	20,000	10,000
Canadian Horticultural Council	8,400	8,400
Royal Agricultural Winter Fair, Toronto	100,000	100,000
Canadian Western Agribition, Regina	50,000	50,000
Le Salon international de l'agriculture et de l'alimentation	50,000	50,000
	428,400	218,400
CONTRIBUTIONS		
MARKET DEVELOPMENT		
Canada's fee for membership in the International Dairy Federation	12,000	12,000
Class "A" and Class "B" Fairs, Winter and Spring Fairs and Special Fairs	1,591,000	1,791,000
Freight on livestock shipments to and from the Royal Agricultural Winter Fair, Toronto	115,000	113,000
Feed Freight Assistance Adjustment Fund—Contributions to producers, producer groups, agricultural industry groups, research institutes, universities and provinces in accordance with federal-provincial agreements with the Provinces of Quebec, Ontario and British Columbia to develop and implement programs to encourage and improve feed production, marketing, handling, storage and use of both feed grains and forage	8,785,000	10,050,000
(S)—Payments to Producer Organizations of amounts equal to:		
(i) the interest paid or payable in respect of money borrowed by the Organizations and used to make advance payments to producers for their crops; and		
(ii) defaults by producers in the repayment of advances guaranteed by the Minister of Agriculture, pursuant to the Advance Payments for Crops Act	1,000,000	1,430,000
Items not required for 1980-81		
Producer groups towards the cost of construction of regular cold storages, frostfree, controlled-atmosphere, jacketed or other specialized potato, fruit or vegetable storages, in accordance with terms and conditions prescribed by the Governor in Council		3,200,000
	11,503,000	16,596,000
AGRICULTURAL COMMODITY PRICE STABILIZATION		
Estimated amount required to recoup the Agricultural Commodities Stabilization Account to cover the net operating loss of the Agricultural Stabilization Board as at March 31, 1981	282,000,000	308,611,000
Item not required for 1980-81		
Estimated amount required to recoup the Agricultural Products Board to cover the net operating losses recorded as at March 31, 1980		149,000
	282,000,000	308,760,000
	293,931,400	325,574,400

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme de la commercialisation

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
SUBVENTIONS		
DÉVELOPPEMENT DES MARCHÉS		
(S)—Subventions aux offices établis conformément à la Loi sur les offices de commercialisation des produits de ferme	200,000	.....
Subventions pour aider à la mise en marché des produits agricoles	20,000	10,000
Conseil canadien d'horticulture	8,400	8,400
Foire royale d'hiver, Toronto	100,000	100,000
Exposition agricole de l'Ouest canadien, Regina	50,000	50,000
Le Salon international de l'agriculture et de l'alimentation	50,000	50,000
	428,400	218,400
CONTRIBUTIONS		
DÉVELOPPEMENT DES MARCHÉS		
Droits d'affiliation du Canada à la Fédération internationale de laiterie	12,000	12,000
Foires des catégories «A» et «B», foires d'hiver et de printemps, foires spéciales	1,591,000	1,791,000
Transport du bétail, aller et retour, à la Foire royale d'hiver, Toronto	115,000	113,000
Fonds de rajustement de l'aide au transport des céréales fourragères—Contributions aux producteurs et aux groupements de producteurs, aux groupements agro-industriels, aux instituts de recherche, aux universités, et aux provinces en conformité avec des ententes fédérales-provinciales avec le Québec, l'Ontario et la Colombie-Britannique afin d'élaborer et de mettre en œuvre des programmes destinés à encourager et à améliorer la production d'aliments du bétail, la commercialisation, la manutention, l'entreposage et l'utilisation des céréales fourragères et des fourrages	8,785,000	10,050,000
(S)—Paiements à des organisations de producteurs de montants équivalant		
(i) à l'intérêt payé ou à payer à l'égard des sommes empruntées par les organisations et utilisées en vue d'effectuer des paiements anticipés aux producteurs pour les récoltes; et		
(ii) aux montants que les producteurs ont omis de rembourser relativement aux avances garanties par le ministre de l'Agriculture, conformément à la Loi sur le paiement anticipé des récoltes	1,000,000	1,430,000
Postes non requis en 1980-1981		
Contributions aux groupements de producteurs pour les frais de construction d'entrepôts frigorifiques ordinaires, sans givre, à atmosphère contrôlée, à double paroi, ou autres de type spécial pour les pommes de terre, les fruits et les légumes, selon les conditions prescrites par le gouverneur en conseil		3,200,000
	11,503,000	16,596,000
STABILISATION DES PRIX DES PRODUITS AGRICOLES		
Montant estimatif requis pour dédommager le Compte de stabilisation des produits agricoles du déficit de fonctionnement net de l'Office de stabilisation des prix agricoles au 31 mars 1981	282,000,000	308,611,000
Poste non requis en 1980-1981		
Montant estimatif requis pour dédommager le Compte de l'Office de commercialisation des produits agricoles du déficit de fonctionnement net porté au compte au 31 mars 1980		149,000
	282,000,000	308,760,000
	293,931,400	325,574,400

AGRICULTURE

A—Department—Food Production and Inspection Program

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 25 —Food Production and Inspection—Operating expenditures and to authorize the payment of commissions for services provided in accordance with the Western Grain Stabilization Act.....	136,011,000	126,705,001	9,305,999	125,994,801
Vote 30 —Food Production and Inspection—The grants listed in the Estimates and contributions, including compensation at rates determined in the manner provided by Section 12 of the Animal Disease and Protection Act to owners of animals affected with diseases coming under that Act that have died or have been slaughtered in circumstances not covered by the Act	8,940,200	13,307,200	(4,367,000)	10,689,790
Statutory —Contributions to the provinces under the Crop Insurance Act (R.S. c. C-36)	76,000,000	70,000,000	6,000,000	74,965,381
Statutory —Loan guarantees under the Farm Improvement Loans Act (R.S. c. F-3)	650,000	650,000	.....	.....
Statutory —Contributions to Employee Benefit Plans	14,430,000	11,419,000	3,011,000	12,237,000
	236,031,200	222,081,201	13,949,999	223,886,972
Statutory —Race Track Supervision Revolving Fund	546,000	.....	546,000	.....
	236,577,200	222,081,201	14,495,999	223,886,972
Non-Budgetary				
Appropriation not required for 1980-81				
Loan to Canfarm Co-operative Services Limited in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council.....	.....	4,000,000	(4,000,000)	.....
Total Program	236,577,200	226,081,201	10,495,999	223,886,972

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme de la production et de l'inspection des aliments

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 25 —Production et inspection des aliments—Dépenses de fonctionnement et autorisation de verser des commissions pour services rendus conformément à la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest	136,011,000	126,705,001	9,305,999	125,994,801
Crédit 30 —Production et inspection des aliments—Subventions inscrites au Budget et contributions, y compris les indemnités, aux taux déterminés et de la manière prévue à l'article 12 de la Loi sur les maladies et la protection des animaux, aux propriétaires des animaux qui, atteints des maladies mentionnées dans la Loi, sont morts ou ont été abattus dans des circonstances non prévues par la Loi	8,940,200	13,307,200	(4,367,000)	10,689,790
Statutaire —Contributions aux provinces en vertu de la Loi sur l'assurance-récolte (S.R., c. C-36)	76,000,000	70,000,000	6,000,000	74,965,381
Statutaire —Prêts garantis en vertu de la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles (S.R. c. F-3)	650,000	650,000	.....	.....
Statutaire —Contributions aux régimes de prestations des employés	14,430,000	11,419,000	3,011,000	12,237,000
	236,031,200	222,081,201	13,949,999	223,886,972
Statutaire —Fonds renouvelable de la surveillance des hippodromes	546,000	.....	546,000	.....
	236,577,200	222,081,201	14,495,999	223,886,972
Non-budgétaire				
Crédit non requis en 1980-1981				
Prêt à la Coopérative des services Canfarm Limitée conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil .....	.....	4,000,000	(4,000,000)	.....
Total au titre du programme	236,577,200	226,081,201	10,495,999	223,886,972

AGRICULTURE

A—Department—Food Production and Inspection Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	BUDGET						
		Operating — Fonctionnement				Capital — Capital		
		Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change	Expendi- tures 1978-79 —	Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence
Administration—Administration.....	116	5,047	4,206	841	3,916	162	13	149
Field Directorate and Support Services—Direction générale des services extérieurs et services de soutien.....	240	5,434	4,638	796	4,428	24	24	.....
Quality Assurance and Consumer Services—Surveillance de la qualité et services aux consommateurs.....	1,331	33,476	34,486	(1,010)	31,600	847	849	(2)
Production Development and Producer Services—Développement de la production et services aux producteurs.....	384	10,494	8,212	2,282	15,991	55	698	(643)
Meat Inspection—Inspection des viandes.....	1,528	42,777	39,885	2,892	35,660	90	63	27
Animal Pathology—Pathologie vétérinaire.....	391	11,730	10,983	747	10,874	1,168	940	228
Animal Contagious Diseases—Épizooties.....	706	23,706	21,894	1,812	19,275	1,001	1,012	(11)
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes de prestations des employés.....		14,430	11,419	3,011	12,237	.....	.....	.....
Total Estimates—Total des prévisions.....	4,696	147,094	135,723	11,371	133,981	3,347	3,599	(252)
Less—Moins:								
Receipts credited to revenue—Produits portés en recettes:								
Revenue from meat packers for overtime inspection services—Somme versée par les conserveries de viande pour les services supplémentaires d'inspection.....		3,797	3,382	415	2,998	.....	.....	.....
Quarantine and importation charges—Droits de mise en quarantaine et droits d'importation.....		1,149	643	506	225	.....	.....	.....
Return on investment and interest on loans—Revenu de placements et intérêt sur les prêts.....		2,610	2,672	(62)	2,674	.....	.....	.....
Services and Service fees—Services et droits de service.....		2,011	1,731	280	1,834	.....	.....	.....
Other—Autres.....		1,684	751	933	1,047	.....	.....	.....
		11,251	9,179	2,072	8,778	.....	.....	.....

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme de la production et de l'inspection des aliments

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE								NON-BUDGETARY NON-BUDGÉTAIRE			
Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total				(Loans, Investments and Advances — Prêts, placements et avances)			
Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expendi- tures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Diffé- rence	Expendi- tures 1978-79 — Dépenses 1978-1979	Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expendi- tures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Diffé- rence	Expendi- tures 1978-79 — Dépenses 1978-1979	Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expendi- tures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Diffé- rence	Expendi- tures 1978-79 — Dépenses 1978-1979
35	34	1	280	5,244	4,253	991	4,224	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	5,458	4,662	796	4,456	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	34,323	35,335	(1,012)	33,618	.....	.....	.....	.....
031	80,033	(2)	80,602	90,580	88,943	1,637	96,873	.....	4,000	(4,000)	.....
.....	.....	.....	.....	42,867	39,948	2,919	35,742	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	12,898	11,923	975	11,967	.....	.....	.....	.....
524	5,458	66	4,773	30,231	28,364	1,867	24,770	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	14,430	11,419	3,011	12,237	.....	.....	.....	.....
590	85,525	65	85,655	236,031	224,847	11,184	223,887	.....	4,000	(4,000)	.....
.....
.....	.....	.....	.....	3,797	3,382	415	2,998	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	1,149	643	506	225	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	2,610	2,672	(62)	2,674	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	2,011	1,731	280	1,834	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	1,684	751	933	1,047	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	11,251	9,179	2,072	8,778	.....	.....	.....	.....

AGRICULTURE

A—Department—Food Production and Inspection Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1980-81 Années- personnes autorisées 1980-1981	BUDGETARY						
		Operating — Fonctionnement				Capital — Capital		
		Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —	Expendi- tures 1978-79 —	Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence
Add—À ajouter:								
Accommodation provided without charge by this department— Locaux fournis gratuitement par le Ministère.....		849	800	49	692	.....	.....	.....
Accommodation provided without charge by Public Works— Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics.....		5,522	5,350	172	4,935	.....	.....	.....
Other services provided without charge by other departments— Autres services fournis gratui- tement par d'autres ministères.....		2,363	2,302	61	2,392	.....	.....	.....
Total Cost of Program— Coût total du programme.....		144,577	134,996	9,581	133,222	3,347	3,599	(252)

OBJECTIVE

To contribute to the development of optimum agricultural and food production and ensure the continued supply of safe, wholesome, high quality and nutritious food for domestic and export trade.

SUB-OBJECTIVES

- To ensure the availability, selectivity and quality of animal, plant and support inputs necessary for agricultural production.
- To enhance the socio-economic environment for those engaged in agriculture.
- To prevent, control or eradicate animal diseases of economic significance or communicable to humans.
- To ensure public confidence in the quality of agricultural food products.
- To provide for adequate inspection of slaughtering and meat food production processes.
- To develop more efficient methods of reducing animal diseases and controlling meat wholesomeness.

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme de la production et de l'inspection des aliments

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE								NON-BUDGETARY — NON-BUDGÉTAIRE			
Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total				(Loans, Investments and Advances — Prêts, placements et avances)			
Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change	Expendi- tures 1978-79 —		Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change	Expendi- tures 1978-79 —	Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change	Expendi- tures 1978-79 —
Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979
				849	800	49	692				
				5,522	5,350	172	4,935				
				2,363	2,302	61	2,392				
5,590	85,525	65	85,655	233,514	224,120	9,394	223,128		4,000	(4,000)	

OBJECTIF

Participer à l'élaboration d'un système optimal de production agro-alimentaire et assurer l'approvisionnement ininterrompu des marchés tant intérieur qu'extérieur en aliments sains, nutritifs, savoureux et de qualité supérieure.

SOUS-OBJECTIFS

- Assurer la disponibilité, un choix et la qualité de facteurs de production agricole (animaux, plantes et éléments de soutien.)
- Améliorer les conditions socio-économiques du travail dans le secteur agricole.
- Élaborer des programmes de prévention, de lutte ou d'éradication des maladies des animaux transmissibles à l'homme ou d'importance économique.
- Promouvoir la confiance du public dans la qualité des produits agro-alimentaires.
- Assurer une bonne inspection des installations d'abattage et de préparation de produits carnés.
- Concevoir de meilleures méthodes de réduction du taux d'incidence des maladies des animaux et de contrôle de la qualité des viandes.

AGRICULTURE

A—Department—Food Production and Inspection Program

PROGRAM DESCRIPTION

Administration—Branch executive, administrative services, and support staff.

Field Directorate and Support Services—The operations of regional offices, regulatory and inspection services.

Quality Assurance and Consumer Services—Grading; inspection including provision of certain analytical laboratory services to other programs and departments; licensing and bonding; regulation of agricultural production inputs; poultry strain development; import and export inspection surveys and certification, quarantine controls and eradication procedures; registration of premises; forage seed project; registration of livestock.

Production Development and Producer Services—Provision of crop loss protection; pesticide residue compensation; grants to agricultural organizations; contributions to producers to assist in production development; operational function associated with grain production policies; record of performance of livestock; sire loan program; administration of the Farm Improvement Loans Act; operation of a farm development program to provide information and analyses to the producers concerning farm management implications of market trends, new farming technology, government programs and policies; programs to facilitate the transfer of new technology to the farm and agri-business levels; administration of the Western Grain Stabilization Act.

Meat Inspection—National meat inspection services; domestic meat inspection services, through agreement with certain provinces, at establishments marketing intra-provincially.

Animal Pathology—Examinations of meat and blood samples and disease specimens from livestock; provision of technical advisory services on biologics, pesticides and food additives; research into animal diseases and meat quality.

Animal Contagious Diseases—Testing livestock for disease and establishment of control and eradication measures when disease outbreaks occur; certification of health of export livestock; examination of livestock and restricted commodities presented for entry to Canada; inspections for the detection of diseases at animal quarantine stations.

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme de la production et de l'inspection des aliments

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration—Cadres de la Direction générale, services administratifs et personnel de soutien.

Direction générale des services extérieurs et services de soutien—Fonctionnement des bureaux régionaux, des services de réglementation et d'inspection.

Surveillance de la qualité et services aux consommateurs—Classement; inspection, y compris la prestation de certains services d'analyse en laboratoire aux autres programmes et ministères; permis et cautions; contrôle des facteurs de production agricole; création de lignées de volaille; enquêtes sur les importations et les exportations; délivrance de certificats; mesures de quarantaine et d'éradication; enregistrement des établissements; projet de semences de plantes fourragères; inscription du bétail.

Développement de la production et services aux producteurs—Programmes d'aide en cas de perte de récoltes; indemnisation pour résidus de pesticides; subventions aux organismes agricoles; contributions aux producteurs afin d'aider à l'accroissement de la production; activités entreprises dans le cadre des politiques relatives à la production de céréales; contrôle d'aptitudes du bétail; programme de prêt de géniteurs; application de la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles; gestion d'un programme de développement des exploitations agricoles afin de communiquer des données et des résultats d'analyses aux producteurs sur les conséquences de l'évolution de marchés en matière de gestion agricole, la nouvelle technologie agricole et les programmes et politiques du gouvernement; programmes de vulgarisation conçus à l'intention du monde agricole; application de la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest.

Inspection des viandes—Services nationaux d'inspection des viandes; services d'inspection des viandes assurés dans les établissements s'occupant d'expéditions à l'intérieur d'une province, grâce aux ententes conclues avec certaines provinces.

Pathologie animale—Analyse des échantillons de viande et de sang, ainsi que spécimens provenant du bétail malade; services techniques consultatifs dans les domaines touchant les produits biologiques, les pesticides et les additifs alimentaires; recherches sur les maladies des animaux et la qualité des viandes.

Épizooties—Épreuves de dépistage des maladies du bétail et mise sur pied de mesures de lutte et d'éradication en cas d'épidémie; délivrance de certificats sanitaires pour les animaux destinés à l'exportation; examen du bétail et de denrées sujettes à des restrictions importés au Canada; dépistage des maladies dans les stations de quarantaine d'animaux.

AGRICULTURE

A—Department—Food Production and Inspection Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 111,002	104,917	6,085	100,317
Contributions to Employee Benefit Plans	(1) 14,430	11,419	3,011	12,237
Other Personnel	(1) 190	872	(682)	887
Travel and Relocation	(2) 6,293	5,533	760	6,077
Other Transportation and Communications	(2) 2,054	1,537	517	1,530
Information	(3) 170	263	(93)	135
Contract Technicians, Backtagging and Veterinary Services	(4) 2,375	2,127	248	1,826
Other Professional and Special Services	(4) 1,979	1,835	144	2,912
Rentals	(5) 402	346	56	1,055
Purchased Repair and Upkeep	(6) 986	870	116	1,052
Utilities, Materials and Supplies	(7) 7,165	5,941	1,224	5,870
All Other Expenditures	(12) 48	63	(15)	83
	147,094	135,723	11,371	133,981
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment	(8) 1,028	1,613	(585)	1,136
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 2,319	1,986	333	3,115
	3,347	3,599	(252)	4,251
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10) 85,590	85,525	65	85,655
	236,031	224,847	11,184	223,887

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80			1978-79		
	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978
Executive	6	6	4	4	4	3	3	5
Scientific and Professional	1,142	1,169	1,187	1,202	1,061	1,215	1,226	1,103
Administrative and Foreign Service	112	112	76	78	79	168	168	139
Technical	2,396	2,401	2,476	2,407	2,341	2,517	2,460	2,378
Administrative Support	642	607	680	640	640	807	741	751
Operational	398	391	401	398	381	420	404	404
	4,696	4,686	4,824	4,729	4,506	5,130	5,002	4,780
Percentage change from preceding year	(2.7)		(6.0)					

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme de la production et de l'inspection des aliments

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
	(en milliers de dollars)			
FOCTIONNEMENT				
Traitements et salaires (1)	111,002	104,917	6,085	100,317
Contributions aux régimes de prestations des employés (1)	14,430	11,419	3,011	12,237
Autres rémunérations (1)	190	872	(682)	887
Voyages et réinstallations (2)	6,293	5,533	760	6,077
Autres transports et communications (2)	2,054	1,537	517	1,530
Information (3)	170	263	(93)	135
Services de techniciens par voie de marché, pose des étiquettes dor- sales et services vétérinaires (4)	2,375	2,127	248	1,826
Autres services professionnels et spéciaux (4)	1,979	1,835	144	2,912
Location (5)	402	346	56	1,055
Achat de services de réparation et d'entretien (6)	986	870	116	1,052
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements (7)	7,165	5,941	1,224	5,870
Toutes autres dépenses (12)	48	63	(15)	83
	147,094	135,723	11,371	133,981
CAPITAL				
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel (8)	1,028	1,613	(585)	1,136
Construction et acquisition de machines et de matériel (9)	2,319	1,986	333	3,115
	3,347	3,599	(252)	4,251
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT (10)	85,590	85,525	65	85,655
	236,031	224,847	11,184	223,887

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	6	6	4	4	4	3	3	5
Sciences et professions	1,142	1,169	1,187	1,202	1,061	1,215	1,226	1,103
Administration et service extérieur	112	112	76	78	79	168	168	139
Technique	2,396	2,401	2,476	2,407	2,341	2,517	2,460	2,378
Soutien administratif	642	607	680	640	640	807	741	751
Exploitation	398	391	401	398	381	420	404	404
	4,696	4,686	4,824	4,729	4,506	5,130	5,002	4,780
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(2.7)		(6.0)					

AGRICULTURE

A—Department—Food Production and Inspection Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1980	Estimates 1980-81	Future Years Require- ments
	(thousands of dollars)				
QUALITY ASSURANCE AND CONSUMER SERVICES					
Laboratory Equipment and Furnishings		368		368	
Road Motor Vehicles		399		399	
ANIMAL PATHOLOGY					
Laboratory Planning Costs—Lethbridge, Alberta		668	368	300	
Rehabilitation of Quarantine Laboratory—Grosse Isle, Quebec		350		350	
Laboratory Equipment and Furnishings		330		330	
ANIMAL CONTAGIOUS DISEASES					
Animal Housing Facility—Sarnia, Ontario		350	201	149	
Road Motor Vehicles		700		700	

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme de la production et de l'inspection des aliments

GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1980	Prévisions 1980-1981	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
SURVEILLANCE DE LA QUALITÉ ET SERVICES AUX CONSOMMATEURS					
Matériel de laboratoire et mobilier		368		368	.....
Véhicules automobiles		399		399	.....
PATHOLOGIE VÉTÉRINAIRE					
Frais de planification pour la construction d'un labora- toire—Lethbridge (Alberta)		668	368	300	.....
Reconstruction d'un laboratoire de quarantaine—Grosse Île (Québec)		350		350	.....
Matériel de laboratoire et mobilier		330		330	.....
ÉPIZOOTIES					
Installations de logement des animaux—Sarnia (Ontario)		350	201	149	.....
Véhicules automobiles		700		700	.....

AGRICULTURE

A—Department—Food Production and Inspection Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
GRANTS		
PRODUCTION DEVELOPMENT AND PRODUCER SERVICES		
Canadian Council on 4-H Clubs	36,000	31,000
Canadian National Livestock Records	50,000	50,000
Federated Women's Institutes of Canada	10,000	10,000
Canadian Plowing Council	10,000	10,000
	106,000	101,000
CONTRIBUTIONS		
ADMINISTRATION		
Canada's fee for membership in the Office international des épizooties	32,000	31,000
Canadian Veterinary Medical Association	3,000	3,000
	35,000	34,000
PRODUCTION DEVELOPMENT AND PRODUCER SERVICES		
(S)—Provinces under the Crop Insurance Act (R.S. c. C-36)	76,000,000	75,500,000
Compensation in accordance with the terms of the Pesticide Residue Compensation Act and the Plant Quarantine Act	10,000	.....
Producer and industry groups, universities and provincial agencies for the purpose of stimulating, developing and adapting new agricultural crops and varieties for commercial production	1,000,000	995,000
4-H Clubs organized in co-operation with Canadian Council on 4-H Clubs	190,200	190,200
(S)—Loan guarantees under the Farm Improvement Loans Act	650,000	650,000
Canada Grains Council	60,000	60,000
Contributions to the provinces of Manitoba, Saskatchewan and Alberta under Federal provincial agreements for the payment of compensation to grain and field crop producers for crop damage caused by migratory waterfowl	2,000,000	2,000,000
Contributions to Ontario greenhouse operators to cover interest costs incurred on monies borrowed as a result of damage caused by adverse weather conditions during the winter of 1977-78	15,000	37,000
Item not required for 1980-81		
United Co-operative of Ontario for assistance in the construction of a grain terminal complex		500,000
	79,925,200	79,932,200
ANIMAL CONTAGIOUS DISEASES		
Compensation for animals slaughtered in accordance with the terms of the Animal Disease and Protection Act	5,300,000	5,345,000
Contributions to the provinces in accordance with the Regulations of the Governor in Council of amounts not exceeding two-fifths of the amounts paid by the provinces to owners of animals that have died as a result of rabies	100,000	65,000
Compensation at rates determined in the manner provided by Section 12 of the Animal Diseases and Protection Act to owners of animals affected with diseases coming under that Act, that have died or have been slaughtered in circumstances not covered by the Act and Regulations made thereunder	114,000	48,000
Compensation under terms and conditions approved by the Governor in Council to owners of animals that have died as a result of anthrax	10,000	.....
	5,524,000	5,458,000
	85,590,200	85,525,200

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme de la production et de l'inspection des aliments

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
SUBVENTIONS		
DÉVELOPPEMENT DE LA PRODUCTION ET SERVICES AUX PRODUCTEURS		
Conseil canadien des cercles 4-H	36,000	31,000
Registre national du bétail canadien	50,000	50,000
Federated Women's Institutes of Canada	10,000	10,000
Conseil canadien du labour	10,000	10,000
	106,000	101,000
CONTRIBUTIONS		
ADMINISTRATION		
Droits d'affiliation du Canada à l'Office international des épizooties	32,000	31,000
Association canadienne des vétérinaires	3,000	3,000
	35,000	34,000
DÉVELOPPEMENT DE LA PRODUCTION ET SERVICES AUX PRODUCTEURS		
(S)—Contributions aux provinces en vertu de la Loi sur l'assurance-récolte (S.R., c. C-36)	76,000,000	75,500,000
Indemnisation en conformité avec la Loi sur l'indemnisation pour dommages causés par les pesticides et la Loi sur la quarantaine des plantes	10,000	.....
Contributions aux groupements de producteurs et d'industriels, aux universités et aux organismes provinciaux pour stimuler, créer et adapter de nouvelles cultures et variétés pour fins de production commerciale	1,000,000	995,000
Contributions aux cercles 4-H organisés en collaboration avec le Conseil canadien des cercles 4-H	190,200	190,200
(S)—Garantie des prêts en vertu de la Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles	650,000	650,000
Conseil des grains du Canada	60,000	60,000
Contributions aux provinces du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta, selon des ententes fédérales-provinciales, afin d'indemniser les producteurs de céréales et de grandes cultures des dommages causés par les oiseaux aquatiques migrateurs	2,000,000	2,000,000
Contributions aux exploitants de serres de l'Ontario pour couvrir les frais d'intérêt sur les emprunts effectués par suite des dommages occasionnés par les mauvaises conditions climatiques au cours de l'hiver de 1977-1978	15,000	37,000
Poste non requis en 1980-1981		
Contributions à la United Co-operatives of Ontario pour l'aider dans la construction d'un complexe de silos terminus		500,000
	79,925,200	79,932,200
ÉPIZOOTIES		
Indemnités pour animaux abattus aux termes de la Loi sur les maladies et la protection des animaux	5,300,000	5,345,000
Contributions aux provinces, conformément aux règlements édictés par le gouverneur en conseil, de montants ne dépassant pas les deux cinquièmes des montants versés par les provinces aux propriétaires d'animaux morts des suites de la rage	100,000	65,000
Indemnités, aux taux déterminés et de la manière prévue à l'article 12 de la Loi sur les maladies et la protection des animaux, aux propriétaires d'animaux qui, atteints des maladies mentionnées dans la Loi, sont morts ou ont été abattus dans des circonstances non prévues par la Loi et les règlements connexes	114,000	48,000
Indemnités, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, aux propriétaires d'animaux morts des suites du charbon bactérien	10,000	.....
	5,524,000	5,458,000
	85,590,200	85,525,200

AGRICULTURE

A—Department—Food Production and Inspection Program—Race Track
Supervision Revolving FundPROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

		Person-Years Authorized 1980-81	Années-personnes autorisées 1980-1981
Activity—Activité			
Disbursements—Déboursés			92
Less—Moins:			
Receipts Credited to the Fund—Produits à valoir sur le fonds			
Total Estimates—Total des prévisions			92

FURTHER DETAILS STATEMENT OF OPERATIONS FOR THE PERIOD ENDING MARCH 31, 1981
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	EXPENDITURES — DÉPENSES			
		Forecast 1980-81 —	Forecast 1979-80 —	Change —	Act 1978 —
		Prévues 1980-1981	Prévues 1979-1980	Différence	Réels 1978-
Administration—Administration	17	652	513	139	
Pari-Mutuel Supervision—Surveillance du pari mutuel	72	2,195	2,106	89	
Race Surveillance—Surveillance des courses		5,419	5,174	245	
Surveillance Research—Recherches en matière de surveillance	3	464	500	(36)	
Total Estimates—Total des prévisions	92	8,730	8,293	437	

AGRICULTURE

**A—Ministère—Programme de la production et de l'inspection des aliments—
Fonds renouvelable de la surveillance des hippodromes**

*PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)*

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE			
Operating			
Fonctionnement			
Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
8,730	8,730	.....
8,184	8,184	.....
546	546	.....

**AUTRE VENTILATION—ÉTAT DES OPÉRATIONS POUR LA PÉRIODE SE TERMINANT LE 31 MARS 1981
(en milliers de dollars)**

REVENUES RECETTES				EXCESS EXPENDITURES (REVENUES) DÉPENSES (RECETTES) EXCÉDENTAIRES			
Forecast 1980-81	Forecast 1979-80	Change	Actual 1978-79	Forecast 1980-81	Forecast 1979-80	Change	Actual 1978-79
Prévues 1980-1981	Prévues 1979-1980	Différence	Réelles 1978-1979	Prévues 1980-1981	Prévues 1979-1980	Différence	Réelles 1978-1979
8,184	7,526	658	7,453	(7,532)	(7,013)	(519)	(6,834)
.....	.....	.....	.....	2,195	2,106	89	1,870
.....	.....	.....	.....	5,419	5,174	245	4,764
.....	.....	.....	.....	464	500	(36)	.....
8,184	7,526	658	7,453	546	767	(221)	(200)

AGRICULTURE

A—Department—Food Production and Inspection Program—Race Track Supervision Revolving Fund

OBJECTIVE

To protect the pari-mutuel betting public associated with horse racing.

SUB-OBJECTIVES

- To foster integrity in pari-mutuel betting operations.
- To assist officials in the supervision of pari-mutuel racing.
- To improve race surveillance techniques.
- To manage the program on a financially self-sustaining basis.

PROJECTED USE OF AUTHORITY

This Fund will operate under a continuing authority:

	(thousands of dollars)
Authority	200
Less: Drawdown	
Balance April 1, 1980	(1,000)
Total Estimates (net cash required)	546
Balance March 31, 1981	(454)
Unused Authority as at March 31, 1981	654

PROGRAM DESCRIPTION

Administration—Providing policy guidelines and program direction; collecting authorized levy revenue on bets as authorized under Section 188 of the Criminal Code; and monitoring and evaluating program delivery.

Pari-Mutuel Supervision—Supervising betting operations; auditing and compiling betting data; inspecting facilities; and investigating regulation violations.

Race Surveillance—Provision and supervision of surveillance services including photo-finish, race patrol and drug control.

Surveillance Research—Researching race surveillance services, pari-mutuel betting systems and supervisory activities.

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme de la production et de l'inspection des aliments— Fonds renouvelable de la surveillance des hippodromes

OBJECTIF

Protéger le public qui participe au pari mutuel à l'occasion de courses de chevaux.

SOUS-OBJECTIFS

- Promouvoir l'intégrité dans les systèmes du pari mutuel.
- Aider les officiels dans la surveillance des courses du pari mutuel.
- Améliorer les techniques de surveillance des courses.
- Gérer le programme sur une base d'autosuffisance financière.

UTILISATION PROJETÉE DE L'AUTORISATION

Ce fonds sera géré en vertu d'une autorisation permanente:

	(en milliers de dollars)
Autorisation	200
Moins: Sommes employées	
Solde au 1 ^{er} avril 1980	(1,000)
Total des prévisions (besoins de trésorerie nets)	546
Solde au 31 mars 1981	(454)
Autorisation non utilisée au 31 mars 1981	654

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration—Lignes directrices concernant la politique et direction du programme; perception des prélèvements autorisés au titre des revenus sur les paris tel qu'autorisé à l'article 188 du Code criminel; surveillance et évaluation du fonctionnement du programme.

Surveillance du pari mutuel—Surveillance des activités de pari; vérification et rassemblement des données relatives aux paris; installations d'inspection; et enquêtes sur les infractions au règlement.

Surveillance des courses—Fourniture et supervision des services de surveillance, y compris la photo d'arrivée, contrôle des courses et répression des drogues.

Recherches en matière de surveillance—Recherches sur les services de surveillance des courses, les systèmes du pari mutuel et les activités de supervision.

AGRICULTURE

A—Department—Food Production and Inspection Program—Race Track
Supervision Revolving Fund

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
		(thousands of dollars)		
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 2,110	2,110		2,110
Contributions to Employee Benefit Plans	(1) 274	274		274
Other Personnel	(1) 23	23		23
Travel and Relocation	(2) 224	224		224
Other Transportation and Communications	(2) 111	111		111
Professional and Special Services	(4) 5,604	5,604		5,604
Rentals	(5) 122	122		122
Purchased Repair and Upkeep	(6) 37	37		37
Utilities, Materials and Supplies	(7) 125	125		125
All Other Expenditures	(12) 100	100		100
	8,730		8,730	
LESS: RECEIPTS CREDITED TO THE FUND	(13) 8,184		8,184	
	546		546	

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80		1978-79	
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979
Scientific and Professional	1					
Administrative and Foreign Service	76	54	81	54	82	51
Administrative Support	13	13	13	13	12	12
Operational	2					
	92	67	94	67	94	63
Percentage change from preceding year	(2.1)					

AGRICULTURE

A—Department—Canadian Grain Commission Program

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 35—Canadian Grain Commission—Program expenditures and contributions	23,676,800	33,670,300	(9,993,500)	26,405,998
Statutory—Salaries of the Commissioners	128,200	118,200	10,000	117,801
Statutory—Salary of the Supervisor over the Winnipeg Commodity Exchange (R.S. c. G-17)	47,000	44,500	2,500	44,350
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	2,507,000	1,936,000	571,000	2,376,000
Appropriation not required for 1980-81.....				3,671,151
Total Program	26,359,000	35,769,000	(9,410,000)	32,615,300

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme de la Commission canadienne des grains

	PRÉVISIONS			Dépenses
	1980-1981	1979-1980	Différence	1978-1979
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 35 —Commission canadienne des grains—Dépenses du programme et contributions	23,676,800	33,670,300	(9,993,500)	26,405,998
Statutaire —Traitements des commissaires	128,200	118,200	10,000	117,801
Statutaire —Traitement du contrôleur de la Bourse de commerce de Winnipeg (S.R., c. G-17)	47,000	44,500	2,500	44,350
Statutaire —Contributions aux régimes de prestations des employés	2,507,000	1,936,000	571,000	2,376,000
Crédit non requis en 1980-1981				3,671,151
Total au titre du programme	26,359,000	35,769,000	(9,410,000)	32,615,300

AGRICULTURE

A—Department—Canadian Grain Commission Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement			Exp tu 197
		Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	
Administration—Administration	38	1,406	1,303	103	
Grain Inspection—Inspection des céréales	410	10,923	10,110	813	
Grain Weighing—Pesage des céréales	210	5,521	5,131	390	
Grain Testing and Research—Contrôle des céréales et recherches	92	3,082	2,867	215	
Elevator and Grain Documentation—Documentation sur les silos à céréales et les céréales	90	2,145	1,937	208	
Canadian Government Elevator Operations—Exploitation des silos à céréa- les du gouvernement canadien			8,004	(8,004)	
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes de prestations des employés		2,507	1,936	571	
Total Estimates—Total des prévisions	840	25,584	31,288	(5,704)	
Less—Moins:					
Receipts credited to revenue—Produits portés en recettes:					
Inspection fees—Droits d'inspection		8,160	8,125	35	
Weighing fees—Droits de pesée		4,070	3,825	245	
Elevation fees—Droits de mise en silo			6,778	(6,778)	
Storage fees—Droits d'entreposage			2,045	(2,045)	
Other—Autres		1,067	7,258	(6,191)	
		13,297	28,031	(14,734)	
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by this department—Locaux fournis gratuitement par le Ministère					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics		349	333	16	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères		362	486	(124)	
Total Cost of Program—Coût total du programme		12,998	4,076	8,922	

OBJECTIVE

To achieve maximum acceptability of Canadian grain in domestic and export markets, in the interests of Canadian agriculture.

SUB-OBJECTIVES

- To provide for a uniform grain grading, inspection and weighing service.
- To provide advice, statistical and technical information on grain to the industry.
- To establish and maintain standards for grain handling facilities through licensing, bonding and registration of documents.
- To provide supervision of grain futures trading.

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme de la Commission canadienne des grains

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital				Grants and Contributions				Total			
Capital				Subventions et contributions				Total			
Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79
Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979
10	1,959	(1,949)	55	.....	.....	.....	.....	1,416	3,262	(1,846)	1,178
207	438	(231)	176	.....	.....	.....	.....	11,130	10,548	582	9,137
413	213	200	139	.....	.....	.....	150	5,934	5,344	590	5,065
130	105	25	240	3	3	.....	.....	3,215	2,975	240	2,747
12	12	.....	12	.....	.....	.....	.....	2,157	1,949	208	1,850
.....	228	(228)	3,049	.....	615	(615)	606	.....	8,847	(8,847)	10,262
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,507	1,936	571	2,376
772	2,955	(2,183)	3,671	3	618	(615)	759	26,359	34,861	(8,502)	32,615
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8,160	8,125	35	8,509
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,070	3,825	245	3,995
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6,778	(6,778)	5,282
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,045	(2,045)	1,447
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,067	7,258	(6,191)	6,931
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	13,297	28,031	(14,734)	26,164
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	608
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	349	333	16	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	362	486	(124)	483
772	2,955	(2,183)	3,671	3	618	(615)	759	13,773	7,649	6,124	7,542

OBJECTIF

Assurer l'acceptabilité maximale des céréales canadiennes sur les marchés intérieurs et extérieurs, dans l'intérêt de l'agriculture canadienne.

SOUS-OBJECTIFS

- Assurer un système uniforme de classement, d'inspection et de pesée des céréales;
- Fournir à l'industrie des conseils et des renseignements statistiques et techniques sur les céréales;
- Établir et maintenir des normes de manutention des céréales grâce à l'octroi de permis, au cautionnement et à l'inscription des documents;
- Assurer le contrôle du commerce à terme des céréales.

AGRICULTURE

A—Department—Canadian Grain Commission Program

PROGRAM DESCRIPTION

Administration—Commissioners, Assistant Commissioners, Supervisor over the Winnipeg Commodity Exchange, supporting staff and the Grain Appeal Tribunal.

Grain Inspection—Provision of grain inspection services at licensed elevators; preparation and distribution of grain standard samples; advice on the control of insect pests in stored grain.

Grain Weighing—Provision of official weighing services at terminal elevators and to the grain trade in general; performance of weigh-overs of grain at terminal and eastern elevators; inspection of elevator facilities and elevator scales.

Grain Testing and Research—Quality surveys on new grain crops and on grains marketed; varietal studies and basic and applied research.

Elevator and Grain Documentation—Collection, compilation and publication of grain statistics; licensing of elevators and supervision of bonding of operators, provision of documentation services relating to grain handled through terminal elevators; registration of warehouse receipts for grain; and control of tariffs at licensed elevators.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 19,281	23,947	(4,666)	20,690
Other Personnel	(1) 2,683	2,102	581	2,925
Transportation and Communications	(2) 1,086	1,339	(253)	1,026
Information	(3) 55	70	5	58
Professional and Special Services	(4) 103	162	(59)	160
Rentals	(5) 1,765	1,772	(7)	1,532
Purchased Repair and Upkeep	(6) 102	125	(23)	122
Utilities, Materials and Supplies	(7) 506	1,783	(1,277)	1,671
All Other Expenditures	(12) 3	8	(5)	1
	25,584	31,288	(5,704)	28,185
CAPITAL				
Transportation and Communications	(2) .....	.....	.....	21
Professional and Special Services	(4) .....	.....	.....	26
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment	(8)	75	(75)	686
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 772	2,880	(2,108)	2,938
	772	2,955	(2,183)	3,671
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10) 3	618	(615)	759
	26,359	34,861	(8,502)	32,615

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme de la Commission canadienne des grains

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration—Commissaires, commissaires adjoints, contrôleur de la Bourse de commerce de Winnipeg, personnel de soutien et tribunal d'appel pour les grains.

Inspection des céréales—Services d'inspection des céréales aux silos à céréales autorisés; préparation et distribution d'échantillons courants de céréales; conseils sur la lutte contre les insectes dans les céréales entreposées.

Pesage des céréales—Services officiels de pesage aux silos terminus et pour le commerce des céréales en général; pesage de contrôle des céréales aux silos terminus et aux silos de l'Est; inspection des installations et des balances des silos.

Contrôle des céréales et recherches—Enquêtes portant sur la qualité des nouvelles récoltes de céréales et des céréales mises en marché; études des variétés, recherche fondamentale et appliquée.

Documentation sur les silos à céréales et les céréales—Collecte, compilation et publication de statistiques sur les céréales; octroi de permis aux silos et surveillance du cautionnement des exploitants; services de documentation touchant les céréales passant par les silos terminus; inscription des récépissés d'entrepôt pour les céréales; vérification des tarifs aux silos à céréales autorisés.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 19,281	23,947	(4,666)	20,690
Autres rémunérations	(1) 2,683	2,102	581	2,925
Transports et communications	(2) 1,086	1,339	(253)	1,026
Information	(3) 55	50	5	58
Services professionnels et spéciaux	(4) 103	162	(59)	160
Location	(5) 1,765	1,772	(7)	1,532
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 102	125	(23)	122
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 506	1,783	(1,277)	1,671
Toutes autres dépenses	(12) 3	8	(5)	1
	25,584	31,288	(5,704)	28,185
CAPITAL				
Transports et communications	(2) .....	.....	.....	21
Services professionnels et spéciaux	(4) .....	.....	.....	26
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel	(8)	75	(75)	686
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 772	2,880	(2,108)	2,938
	772	2,955	(2,183)	3,671
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10) 3	618	(615)	759
	26,359	34,861	(8,502)	32,615

AGRICULTURE

A—Department—Canadian Grain Commission Program

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80		1978-79			
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1981	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1980	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1979	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1978
Executive	10	10	10	10	11	10	10	10
Scientific and Professional	26	25	27	26	24	27	26	23
Administrative and Foreign Service	27	27	28	25	27	30	30	29
Technical	385	342	336	334	307	339	334	312
Administrative Support	135	130	162	131	132	158	153	142
Operational	257	136	578	144	217	585	280	254
	840	670	1,141	670	718	1,149	833	770

Percentage change from preceding year (26.4)* (0.7)

*Decrease is mainly due to the transfer of government elevators to the private sector.

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1980	Estimates 1980-81	Future Years Requirements
(thousands of dollars)					
GRAIN WEIGHING					
Weigh scale recorders	1,879	1,808	327	400	1,081

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
GRANTS		
Item not required for 1980-81		
CANADIAN GOVERNMENT ELEVATOR OPERATIONS		
Grants to municipalities in accordance with the Municipal Grants Act		615,000
CONTRIBUTIONS		
GRAIN TESTING AND RESEARCH		
Canada's fee for membership in the International Association for Cereal Chemistry	3,000	3,000
	3,000	618,000

AGRICULTURE

A—Ministère—Programme de la Commission canadienne des grains

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	10	10	10	10	11	10	10	10
Sciences et professions	26	25	27	26	24	27	26	23
Administration et service extérieur	27	27	28	25	27	30	30	29
Technique	385	342	336	334	307	339	334	312
Soutien administratif	135	130	162	131	132	158	153	142
Exploitation	257	136	578	144	217	585	280	254
	840	670	1,141	670	718	1,149	833	770
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(26.4)*		(0.7)					

*La diminution est due principalement au transfert des silos à céréales du gouvernement canadien au secteur privé.

GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1980	Prévisions 1980-1981	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
PESAGE DES CÉRÉALES					
Balances enregistrées	1,879	1,808	327	400	1,081

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
SUBVENTIONS		
Poste non requis en 1980-1981		
EXPLOITATION DES SILOS À CÉRÉALES DU GOUVERNEMENT CANADIEN		
Subventions aux municipalités conformément à la Loi sur les subventions aux municipalités		615,000
CONTRIBUTIONS		
CONTRÔLE DES CÉRÉALES ET RECHERCHES		
Droits d'affiliation du Canada à l'Association internationale de chimie céréalière	3,000	3,000
	3,000	618,000

AGRICULTURE

B—Canadian Dairy Commission

	ESTIMATES			Expenditures
	1980-81	1979-80	Change	1978-79
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 40—Canadian Dairy Commission—Program expenditures	2,597,000	7,768,000	(5,171,000)	6,595,737
Total Program	2,597,000	7,768,000	(5,171,000)	6,595,737

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement			Exp tu 197 — Dép 1978
		Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expendi- tures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Différence	
Administration—Administration	63	2,582	7,730	(5,148)	
*Total Estimates—Total des prévisions	63	2,582	7,730	(5,148)	
Add—À ajouter:					
Services provided without charge by other departments—Services four- nis gratuitement par d'autres ministères		143	124	19	
Total Cost of Program—Coût total du programme		2,725	7,854	(5,129)	

*Provides for administration expenses only. Stabilization funds included in the Marketing Program.

OBJECTIVE

To achieve a sound, healthy and viable dairy industry.

SUB-OBJECTIVES

- To foster development of dairy farms into viable units in size and efficiency.
- To improve the quality of dairy production.
- To provide consumers with a continuous and adequate supply of high quality dairy products.
- To encourage modernization of the entire industry through dissemination of information and the administration of the price support programs.

AGRICULTURE

B—Commission canadienne du lait

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	
Budgétaire				
Crédit 40 —Commission canadienne du lait—Dépenses du programme ..	2,597,000	7,768,000	(5,171,000)	6,595,737
Total au titre du programme.....	2,597,000	7,768,000	(5,171,000)	6,595,737

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE							
Capital Capital				Total Total			
Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
15	15	.....	12	2,597	7,745	(5,148)	6,596
15	15	.....	12	2,597	7,745	(5,148)	6,596
.....	.....	.....	.....	143	124	19	100
15	15	.....	12	2,740	7,869	(5,129)	6,696

*Frais d'administration seulement. Les fonds de stabilisation sont compris dans le programme de la commercialisation.

OBJECTIF

Assurer une industrie laitière efficace, saine et viable.

SOUS-OBJECTIFS

- Encourager l'établissement de fermes laitières en exploitations viables par leur étendue et leur efficacité;
- Améliorer la qualité de la production laitière;
- Assurer aux consommateurs un approvisionnement continu et suffisant en produits laitiers de haute qualité;
- Encourager la modernisation de toute l'industrie par la diffusion de renseignements et l'administration de programmes de soutien des prix.

AGRICULTURE

B—Canadian Dairy Commission

PROGRAM DESCRIPTION

Administration—Offices of the Commissioners and administrative support staff; through offer to purchase, price support of butter, cheese and skim milk powder; payment of subsidization assistance to manufacturing milk and cream producers under a quota system; economic evaluation and research studies.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates	Forecast	Change	Expenditures
	1980-81	Expenditures		1978-79
		1979-80		
		(thousands of dollars)		
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 1,537	1,342	195	1,215
Other Personnel	(1) 200	149	51	129
Transportation and Communications	(2) 260	239	21	223
Information	(3) 72	100	(28)	81
Professional and Special Services	(4) 288	5,721	(5,433)	4,789
Rentals	(5) 157	118	39	111
Purchased Repair and Upkeep	(6) 12	11	1	6
Utilities, Materials and Supplies	(7) 54	48	6	29
All Other Expenditures	(12) 2	2	.....	1
	2,582	7,730	(5,148)	6,584
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 15	15	.....	12
	2,597	7,745	(5,148)	6,596

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80			1978-79		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978
Executive	4	4	4	4	4	4	4	4
Scientific and Professional	7	7	7	7	4	4	4	3
Administrative and Foreign Service	19	19	19	19	15	17	17	15
Technical	1	1	1	1	1	1	1	1
Administrative Support	32	32	31	31	25	33	33	28
	63	63	62	62	49	59	59	51
Percentage change from preceding year	1.6		5.1					

AGRICULTURE

B—Commission canadienne du lait

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration—Bureaux des commissaires et du personnel de soutien administratif; soutien du prix du beurre, du fromage et du lait écrémé en poudre au moyen d'offres d'achat; versement de subventions aux producteurs de lait et de crème de transformation en vertu d'un régime de contingents; évaluation économique et recherches.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
(en milliers de dollars)				
FUNCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 1,537	1,342	195	1,215
Autres rémunérations	(1) 200	149	51	129
Transports et communications	(2) 260	239	21	223
Information	(3) 72	100	(28)	81
Services professionnels et spéciaux	(4) 288	5,721	(5,433)	4,789
Location	(5) 157	118	39	111
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 12	11	1	6
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 54	48	6	29
Toutes autres dépenses	(12) 2	2	.....	1
	2,582	7,730	(5,148)	6,584
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 15	15	.....	12
	2,597	7,745	(5,148)	6,596

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	4	4	4	4	4	4	4	4
Sciences et professions	7	7	7	7	4	4	4	3
Administration et service extérieur	19	19	19	19	15	17	17	15
Technique	1	1	1	1	1	1	1	1
Soutien administratif	32	32	31	31	25	33	33	28
	63	63	62	62	49	59	59	51
Différence (%) par rapport à l'année précédente	1.6		5.1					

AGRICULTURE

C—Canadian Livestock Feed Board

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 45 —Canadian Livestock Feed Board—Operating expenditures	1,025,000	965,000	60,000	840,937
Vote 50 —Canadian Livestock Feed Board—Contributions	15,300,000	13,600,001	1,699,999	13,314,371
Total Program	16,325,000	14,565,001	1,759,999	14,155,308

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement			Exp- tu- 1978
		Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —	
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dép- 1978
Feed Freight Equalization— <i>Péréquation des frais de transport des céréales fourragères</i>	9	371	341	30	
Supply and Price Stability— <i>Stabilité de l'approvisionnement et des prix</i>	15	646	518	128	
Total Estimates—Total des prévisions	24	1,017	859	158	
Add— <i>À ajouter:</i> Services provided without charge by other departments— <i>Services four- nis gratuitement par d'autres ministères</i>		39	34	5	
Total Cost of Program—Coût total du programme		1,056	893	163	

AGRICULTURE

C—Office canadien des provendes

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 45 —Office canadien des provendes—Dépenses de fonctionnement.....	1,025,000	965,000	60,000	840,937
Crédit 50 —Office canadien des provendes—Contributions	15,300,000	13,600,001	1,699,999	13,314,371
Total au titre du programme.....	16,325,000	14,565,001	1,759,999	14,155,308

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change	Expendi- tures 1978-79 —		Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change	Expendi- tures 1978-79 —	Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change	Expendi- tures 1978-79 —
Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979
1	1	13,100	15,350	(2,250)	13,300	13,472	15,691	(2,219)	13,632		
7 6	1 6	2,200	1,950	250	14	2,853	2,474	379	523		
8 6	2 6	15,300	17,300	(2,000)	13,314	16,325	18,165	(1,840)	14,155		
.....
.....
8 6	2 6	15,300	17,300	(2,000)	13,314	16,364	18,199	(1,835)	14,191		

AGRICULTURE

C—Canadian Livestock Feed Board

OBJECTIVE

To ensure the availability of adequate feed grain supplies and storage space to meet the needs of livestock feeders in Eastern Canada and British Columbia and to contribute to reasonable price stability for such supplies; to assist in equalizing feed grain prices to livestock feeders in Eastern Canada and in British Columbia.

PROGRAM DESCRIPTION

Feed Freight Equalization—Administration of subsidies related to feed grain transportation.

Supply and Price Stability—Assessment of requirements for feed grains and storage space and the collection and dissemination of related information; negotiation and co-ordination with respect to storage, handling, transportation and cost of feed grains; planning, direction and administration of the Board's activities.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 600	488	112	459
Other Personnel	(1) 69	48	21	56
Transportation and Communications	(2) 108	114	(6)	111
Information	(3) 46	46		46
Professional and Special Services	(4) 91	74	17	73
Rentals	(5) 66	57	9	53
Purchased Repair and Upkeep	(6) 5	2	3	3
Utilities, Materials and Supplies	(7) 24	25	(1)	30
All Other Expenditures	(12) 8	5	3	4
	1,017	859	158	835
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 8	6	2	6
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10) 15,300	17,300	(2,000)	13,314
	16,325	18,165	(1,840)	14,155

AGRICULTURE

C—Office canadien des provendes

OBJECTIF

Veiller à ce qu'il y ait un stock suffisant de céréales fourragères et assez d'espace d'entreposage pour répondre aux besoins des éleveurs d'animaux de ferme de l'Est du Canada et de la Colombie-Britannique et contribuer à la stabilité raisonnable des prix des produits et installations; aider à la péréquation des prix de ces céréales pour les éleveurs de l'Est du Canada et de la Colombie-Britannique.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Péréquation des frais de transport des céréales fourragères—Administration des subventions relatives au transport des céréales fourragères.

Stabilité de l'approvisionnement et des prix—Évaluation des besoins en céréales fourragères et de l'espace d'entreposage nécessaire, collecte et diffusion de renseignements connexes; négociations et coordination des activités relativement à l'entreposage, à la manutention, au transport et au prix des céréales fourragères; planification, direction et administration des activités de l'Office.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires.....(1)	600	488	112	459
Autres rémunérations.....(1)	69	48	21	56
Transports et communications.....(2)	108	114	(6)	111
Information.....(3)	46	46		46
Services professionnels et spéciaux.....(4)	91	74	17	73
Location.....(5)	66	57	9	53
Achat de services de réparation et d'entretien.....(6)	5	2	3	3
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements.....(7)	24	25	(1)	30
Toutes autres dépenses.....(12)	8	5	3	4
	1,017	859	158	835
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel.....(9)	8	6	2	6
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT.....(10)	15,300	17,300	(2,000)	13,314
	16,325	18,165	(1,840)	14,155

AGRICULTURE

C—Canadian Livestock Feed Board

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80		1978-79			
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1981	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1980	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1979	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1978
Executive	1	1	1	1	1	1	1	1
Scientific and Professional	2	2	2	2	2	2	2	2
Administrative and Foreign Service	7	7	7	7	5	7	7	4
Administrative Support	14	14	14	14	12	14	14	14
	24	24	24	24	20	24	24	21
Percentage change from preceding year								

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
CONTRIBUTIONS		
FEED FREIGHT EQUALIZATION		
Freight assistance on feed grains including assistance in respect of grain storage costs in accordance with terms and conditions prescribed by the Governor in Council	13,100,000	15,350,000
SUPPLY AND PRICE STABILITY		
Payments for storage and interest charges for increases in feed grain inventories carried at feed mills in grain deficient areas of Eastern Canada and British Columbia in conjunction with enlarged grain storage capacity at those mills	500,000	500,000
Contributions to operators for the construction of new inland elevator facilities in feed grain deficient areas of Eastern Canada and British Columbia	1,600,000	1,400,000
Contributions to elevator operators for expansion of feed grain storage capacity at existing inland elevators in feed grain deficient areas of Eastern Canada and British Columbia	100,000	50,000
	2,200,000	1,950,000
	15,300,000	17,300,000

AGRICULTURE

C—Office canadien des provenances

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	1	1	1	1	1	1	1	1
Sciences et professions	2	2	2	2	2	2	2	2
Administration et service extérieur	7	7	7	7	5	7	7	4
Soutien administratif	14	14	14	14	12	14	14	14
	24	24	24	24	20	24	24	21

Différence (%) par rapport à l'année
précédente

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981 \$	Dépenses prévues 1979-1980 \$
CONTRIBUTIONS		
PÉRÉQUATION DES FRAIS DE TRANSPORT DES CÉRÉALES FOURRAGÈRES		
Aide au transport des céréales fourragères, y compris l'aide pour les frais d'entreposage des céréales, selon les conditions prescrites par le gouverneur en conseil	13,100,000	15,350,000
STABILITÉ DE L'APPROVISIONNEMENT ET DES PRIX		
Paiements relatifs aux frais d'entreposage et d'intérêt concernant l'augmentation de céréales fourragères en stock dans les meuneries de régions déficitaires en céréales fourragères de l'Est du Canada et de la Colombie-Britannique, de concert avec l'accroissement de la capacité d'entreposage des céréales de ces meuneries	500,000	500,000
Contributions versées aux exploitants pour la construction de nouveaux silos-éleveurs intérieurs dans les régions de l'Est du Canada et de la Colombie-Britannique qui manquent de céréales fourragères	1,600,000	1,400,000
Contributions aux exploitants de silos-éleveurs pour l'accroissement de la capacité de stockage des céréales fourragères des silos-éleveurs intérieurs existants des régions de l'Est du Canada et de la Colombie-Britannique qui manquent de céréales fourragères	100,000	50,000
	2,200,000	1,950,000
	15,300,000	17,300,000

AGRICULTURE

D—Farm Credit Corporation

	ESTIMATES			Expenditure 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	
	\$	\$	\$	
Non-Budgetary				
Statutory—Loans for lending to farmers, for purchasing farms, and subscription to capital under the Farm Credit Act (R.S. c. F-2)	268,200,000	256,300,000	11,900,000	266,159,368
Statutory—Loans for lending to farm syndicates under the Farm Syndicates Credit Act (R.S. c. F-4)	2,200,000	700,000	1,500,000	237,800
Total Non-Budgetary.....	270,400,000	257,000,000	13,400,000	266,397,168

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity— <i>Activité</i>	Planned Person-Years 1980-81
	<i>Années-personnes projetées</i> 1980-1981
Loans to Farmers— <i>Prêts aux agriculteurs</i>	
Purchase of Farms—Small Farm Development— <i>Achats de fermes—Développement des petites fermes</i>	
Loans to Farm Syndicates— <i>Prêts aux syndicats agricoles</i>	690
Less— <i>Moins:</i>	
Refinancing of Existing Loans to Farmers— <i>Refinancement de prêts actifs aux agriculteurs</i>	
Repayment of Principal by Farmers and Syndicates and Payment by Purchasers— <i>Remboursement du principal par les agriculteurs et les syndicats, et paiements par les acheteurs</i>	
Total Estimates— <i>Total des prévisions</i>	690

AGRICULTURE

D—Société du crédit agricole

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	
Non-budgétaire				
Statutaire—Prêts destinés aux agriculteurs en vue de l'achat de fermes, et souscription au capital en vertu de la Loi sur le crédit agricole (S.R., c. F-2).....	268,200,000	256,300,000	11,900,000	266,159,368
Statutaire—Prêts destinés aux syndicats agricoles en vertu de la Loi sur le crédit aux syndicats agricoles (S.R., c. F-4)	2,200,000	700,000	1,500,000	237,800
Total du non-budgétaire	270,400,000	257,000,000	13,400,000	266,397,168

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

NON-BUDGETARY—NON-BUDGÉTAIRE			
(Loans, Investments and Advances			
Prêts, placements et avances)			
Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
visions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
582,000	643,000	(61,000)	490,633
5,000	5,000		52
587,000	648,000	(61,000)	3,329
148,600	170,000	(21,400)	494,014
438,400	478,000	(39,600)	120,925
168,000	171,000	(3,000)	373,089
270,400	307,000	(36,600)	106,692
			266,397

AGRICULTURE

D—Farm Credit Corporation

OBJECTIVE

To provide long-term mortgage credit to farmers and loans to syndicates of farmers and to perform operational and administrative functions related to the organization of Canadian agriculture into economic farm units in the hands of competent operators.

PROGRAM DESCRIPTION

Loans to Farmers—The provision of long-term mortgage credit to farmers under the Farm Credit Act, including the refinancing of existing loans.

Loans to Farm Syndicates—The provision of loans, under the Farm Syndicates Credit Act, to groups of farmers organized as syndicates to share in the purchase of farm machinery, buildings and installed equipment.

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80			1978-79		
	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1979	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978
Executive	2	2	2	2	2	2	2	1
Senior Management	14	14	15	15	13	15	15	12
Technical	385	365	390	369	355	398	375	362
Professional and Specialist	11	11	14	14	10	14	14	12
Administrative Support	278	248	279	248	240	291	264	245
	690	640	700	648	620	720	670	632
Percentage change from preceding year	(1.4)		(2.8)					

AGRICULTURE

D—Société du crédit agricole

OBJECTIF

Fournir un crédit hypothécaire à long terme aux agriculteurs, prêter à des syndicats composés d'agriculteurs et s'acquitter des fonctions opérationnelles et administratives qui ont trait à l'aménagement de l'agriculture canadienne en unités agricoles rentables sous la direction d'exploitants compétents.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Prêts aux agriculteurs—Octroi de crédit hypothécaire à long terme aux agriculteurs en vertu de la Loi sur le crédit agricole, y compris le refinancement de prêts actifs.

Prêts aux syndicats agricoles—Octroi de prêts, en vertu de la Loi sur le crédit aux syndicats agricoles, à des agriculteurs regroupés en syndicats afin de se partager l'achat et l'utilisation de machines aratoires, de bâtiments agricoles et d'équipement fixe.

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	2	2	2	2	2	2	2	1
Cadres supérieurs	14	14	15	15	13	15	15	12
Technique	385	365	390	369	355	398	375	362
Professions et spécialisations	11	11	14	14	10	14	14	12
Soutien administratif	278	248	279	248	240	291	264	245
	690	640	700	648	620	720	670	632
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(1.4)		(2.8)					

Communications

consisting of:

A—Department

B—Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Communications

comprenant:

A—Le Ministère

B—Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

COMMUNICATIONS

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
			1980-81	1979-80	Change*	
						(thousands of dollars)
A—DEPARTMENT						
3-2	(S)	Minister of Communications—Salary and Motor Car Allowance	23	22	1	22
3-2	1	Operating expenditures	73,737	66,046	7,691	77,702
3-2	5	Capital expenditures	12,383	15,181	(2,798)	11,721
3-2	10	Grants and contributions	14,183	15,550	(1,367)	6,463
3-2	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	6,257	4,823	1,434	4,877
3-12	(S)	Government Telecommunications Agency Revolving Fund	1,062		1,062	
Total Program			107,645	101,622	6,023	100,785
B—CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION						
3-18	15	Program expenditures	16,233	14,947	1,286	13,675
3-18	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	1,451	1,168	283	1,244
Total Program			17,684	16,115	1,569	14,919

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

A—Department

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1—Communications—Operating expenditures and authority to spend revenue received during the year	73,737,300	66,046,000	7,691,300	77,701,895
Vote 5—Communications—Capital expenditures	12,383,000	15,181,000	(2,798,000)	11,720,743
Vote 10—Communications—The grant listed in the Estimates and contributions	14,182,500	15,550,000	(1,367,500)	6,462,792
Statutory—Minister of Communications—Salary and Motor Car Allowance	23,200	22,000	1,200	22,300
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	6,257,000	4,823,000	1,434,000	4,877,000
	106,583,000	101,622,000	4,961,000	100,784,730
Statutory—Government Telecommunications Agency Revolving Fund	1,062,000		1,062,000	
Total Program	107,645,000	101,622,000	6,023,000	100,784,730

COMMUNICATIONS

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
			1980-1981	1979-1980	Différence*	
(en milliers de dollars)						
A—MINISTÈRE						
3-3	(S)	Ministre des Communications—Traitement et indemnité d'auto- mobile	23	22	1	22
3-3	1	Dépenses de fonctionnement	73,737	66,046	7,691	77,702
3-3	5	Dépenses en capital	12,383	15,181	(2,798)	11,721
3-3	10	Subventions et contributions	14,183	15,550	(1,367)	6,463
3-3	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	6,257	4,823	1,434	4,877
3-13	(S)	Fonds renouvelable de l'Agence des télécommunications gouver- nementales	1,062	.....	1,062	.....
Total au titre du programme			107,645	101,622	6,023	100,785
B—CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES						
3-19	15	Dépenses du programme	16,233	14,947	1,286	13,675
3-19	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	1,451	1,168	283	1,244
Total au titre du programme			17,684	16,115	1,569	14,919

* Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

A—Ministère

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 1^{er} —Communications—Dépenses de fonctionnement et autorisa- tion de dépenser les recettes de l'année	73,737,300	66,046,000	7,691,300	77,701,895
Crédit 5 —Communications—Dépenses en capital	12,383,000	15,181,000	(2,798,000)	11,720,743
Crédit 10 —Communications—Subvention inscrite au Budget et contri- butions	14,182,500	15,550,000	(1,367,500)	6,462,792
Statutaire —Ministre des Communications—Traitement et indemnité d'automobile	23,200	22,000	1,200	22,300
Statutaire —Contributions aux régimes de prestations des employés	6,257,000	4,823,000	1,434,000	4,877,000
	106,583,000	101,622,000	4,961,000	100,784,730
Statutaire —Fonds renouvelable de l'Agence des télécommunications gouvernementales	1,062,000	.....	1,062,000	.....
Total au titre du programme	107,645,000	101,622,000	6,023,000	100,784,730

COMMUNICATIONS

A—Department

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —	Exp tu 1978 —
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dép 1978 —
Departmental Administration—Administration centrale	254	10,859	9,240	1,619	
Telecommunications Research—Recherche en télécommunications	271	15,123	12,226	2,897	
National Telecommunications Development—Développement des télécom- munications nationales	119	4,902	4,519	383	
International Participation—Participation internationale	31	1,184	1,415	(231)	
Management of the Radio Frequency Spectrum—Gestion du spectre des fréquences radioélectriques	963	26,821	25,587	1,234	
Space Applications—Applications spatiales	273	19,034	15,123	3,911	
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes de prestations des employés		6,257	4,823	1,434	
	1,911	84,180	72,933	11,247	
Less—Moins:					
Receipts and Revenues Credited to the Vote—Produits et recettes à valoir sur le crédit:					
Revenue from Research and Development Services—Recettes en provenance des services de recherche et de développement		4,163	4,046	117	
Total Estimates—Total des prévisions	1,911	80,017	68,887	11,130	
Less—Moins:					
Receipts credited to revenue—Produits portés en recettes:					
Radio station licence fees—Droits de licence perçus auprès des exploitants de stations radio		15,324	14,001	1,323	
Return on Investments—Revenu de placements		2,100	6,035	(3,935)	
Other—Autres		1,169	1,049	120	
		18,593	21,085	(2,492)	
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by this department—Locaux fournis gratuitement par le Ministère		2,634	2,508	126	
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics		3,427	3,277	150	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères		942	899	43	
Total Cost of Program—Coût total du programme		68,427	54,486	13,941	

OBJECTIVE

To foster the orderly development and operation of communications for Canada in the domestic and international spheres.

COMMUNICATIONS

A—Ministère

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE											
Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79
Estimates 1980-81	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979
55	50	5	640		5	(5)		10,914	9,295	1,619	10,051
5,123	4,594	529	3,373					20,246	16,820	3,426	14,357
				730	1,921	(1,191)	2,253	5,632	6,440	(808)	6,214
				1,925	1,750	175	1,665	3,109	3,165	(56)	2,581
				15	595	(580)	15	27,615	26,798	817	26,732
779	616	163	1,477	11,513	11,421	92	2,530	36,973	39,414	(2,441)	39,999
6,426	12,870	(6,444)	6,231								
								6,257	4,823	1,434	4,877
12,383	18,130	(5,747)	11,721	14,183	15,692	(1,509)	6,463	110,746	106,755	3,991	104,811
								4,163	4,046	117	4,026
12,383	18,130	(5,747)	11,721	14,183	15,692	(1,509)	6,463	106,583	102,709	3,874	100,785
								15,324	14,001	1,323	8,369
								2,100	6,035	(3,935)	1,776
								1,169	1,049	120	645
								18,593	21,085	(2,492)	10,790
								2,634	2,508	126	2,389
								3,427	3,277	150	3,297
								942	899	43	903
12,383	18,130	(5,747)	11,721	14,183	15,692	(1,509)	6,463	94,993	88,308	6,685	96,584

OBJECTIF

Favoriser le développement et le fonctionnement méthodiques des communications au Canada tant à l'échelle nationale qu'à l'échelle internationale.

COMMUNICATIONS

A—Department

SUB-OBJECTIVES

- To foster, develop and introduce new communications systems, facilities and resources.
- To foster, develop and extend telecommunications services to obtain optimum benefits for Canada in the short and long term.
- To protect and sustain Canadian interests in international telecommunications systems, services and undertakings.
- To improve and extend the utilization of the radio frequency spectrum to permit the development and growth of radio communications.

PROGRAM DESCRIPTION

Departmental Administration—Central management and administration of the Department including the Minister's office, the Deputy Minister's office, information services, and support services such as financial administration, personnel administration, property and materiel management, office services, security services, library services, management services and records management.

Telecommunications Research—Technological forecasting; planning and conduct of exploratory and applied research and development directed towards the solution of problems and the advancement of technology in support of Canadian communications requirements.

National Telecommunications Development—Conduct of economic, commercial and technical studies relating to the public need for telecommunications and the ability of industry to serve those needs; implementation of adopted telecommunications policies and programs; development of regulations directed to the orderly development and extension of domestic telecommunications services and facilities and the regulation of telecommunications systems which interconnect with other systems.

International Participation—Conduct of economic, commercial and technical studies related to Canada's need for international telecommunications; formulation of recommendations for participation in international conferences; preparation of technical and policy briefs in support of Canada's position and interests in international telecommunications matters; and implementation of international policies on telecommunications systems and services.

Management of the Radio Frequency Spectrum—Development and implementation of radio frequency plans and frequency assignment criteria; administration and enforcement of the provisions of the Radio Act and Regulations and the Telegraph Act which includes development and application of technical standards for radio equipment and systems, the development and application of licensing and certification procedures and regulations. This activity includes technical certification for the granting of licences for broadcasting undertakings by the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission as defined in the Broadcasting Act.

Space Applications—Planning, development, co-ordination and implementation of policies and programs to meet Canada's needs in the field of space telecommunications; development and co-ordination of plans and procedures to provide for optimum participation by Canadian industry in the design, development and construction of Canadian satellite systems.

COMMUNICATIONS

A—Ministère

SOUS-OBJECTIFS

- Favoriser, élaborer et introduire de nouveaux systèmes, installations et ressources en matière de communications;
- Favoriser, développer et étendre les services de télécommunications afin d'obtenir, pour le Canada, des avantages optimaux à court et à long terme;
- Protéger et soutenir les intérêts du Canada dans les systèmes, entreprises et services internationaux de télécommunications;
- Améliorer et étendre l'utilisation du spectre des fréquences radioélectriques afin de permettre le développement et l'expansion des communications radioélectriques.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration centrale—Gestion et administration centrales du Ministère, y compris le cabinet du ministre, le bureau du sous-ministre, les services d'information et les services de soutien comme l'administration financière, la gestion du personnel, la gestion des bâtiments et du matériel, les services de bureau, les services de sécurité, les services de bibliothèque, les services de gestion et la gestion des documents.

Recherche en télécommunications—Prévisions d'ordre technique; planification et mise en œuvre de travaux de recherche et de développement exploratoires et pratiques en vue de résoudre des problèmes et de faire progresser la technique à l'appui des besoins du Canada en matière de communications.

Développement des télécommunications nationales—Études économiques, commerciales et techniques concernant les besoins du public en télécommunications et la capacité de l'industrie de satisfaire ces besoins; mise en œuvre de politiques et de programmes adoptés en matière de télécommunications; élaboration de règlements en vue de l'établissement et de l'expansion méthodiques des services et des installations de télécommunications au Canada, et réglementation des systèmes de télécommunications qui sont reliés à d'autres systèmes.

Participation internationale—Études économiques, commerciales et techniques concernant les besoins du Canada en matière de télécommunications internationales; formulation de recommandations relatives à la participation aux conférences internationales; préparation de mémoires techniques et d'énoncés de principe visant à appuyer la position du Canada et ses intérêts dans les questions de télécommunications internationales; mise en œuvre de politiques internationales relatives aux systèmes et services de télécommunications.

Gestion du spectre des fréquences radioélectriques—Élaboration et mise en œuvre de plans de fréquences radioélectriques et de critères d'assignation de fréquences; administration et application des dispositions de la Loi sur la radio et de ses règlements, ainsi que de la Loi sur les télégraphes, ce qui comprend l'élaboration et l'application de normes techniques relatives au matériel et aux systèmes radioélectriques, ainsi que l'élaboration et l'application de procédures et règlements concernant la délivrance de licences et de certificats. Cette activité comprend la délivrance des certificats techniques en vue de la délivrance de licences, en vertu de la Loi sur la radiodiffusion, par le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, aux entreprises de radiodiffusion.

Applications spatiales—Planification, élaboration, coordination et mise en vigueur des politiques et programmes destinés à satisfaire les besoins du Canada en matière de télécommunications spatiales; élaboration et coordination des moyens et méthodes permettant la participation optimale de l'industrie canadienne à la conception, au développement et à la construction de systèmes de satellites canadiens.

COMMUNICATIONS

A—Department

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
(thousands of dollars)				
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 48,131	43,837	4,294	40,847
Contributions to Employee Benefit Plans	(1) 6,257	4,823	1,434	4,877
Other Personnel	(1) 179	179		893
Transportation and Communications	(2) 4,273	4,042	231	3,727
Information	(3) 507	311	196	661
Anik B Transponder Lease	(4) 2,200	906	1,294	19,046
Space Subsystems and Components	(4) 2,000	2,000		1,465
Other Professional and Special Services	(4) 13,061	9,922	3,139	9,662
Rentals	(5) 1,665	1,574	91	1,083
Purchased Repair and Upkeep	(6) 983	914	69	834
Utilities, Materials and Supplies	(7) 4,716	4,217	499	3,512
All Other Expenditures	(12) 208	208		20
	84,180	72,933	11,247	86,627
CAPITAL				
Salaries and Wages	(1)	213	(213)	283
Transportation and Communications	(2)			25
Professional and Special Services	(4) 1,100	2,293	(1,193)	1,899
Rentals	(5)			3
Purchased Repair and Upkeep	(6)			2
Utilities, Materials and Supplies	(7)			1
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment	(8) 100	2,479	(2,379)	1,396
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 11,183	13,145	(1,962)	8,112
	12,383	18,130	(5,747)	11,721
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10) 14,183	15,692	(1,509)	6,463
	110,746	106,755	3,991	104,811
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13) 4,163	4,046	117	4,026
	106,583	102,709	3,874	100,785

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80			1978-79		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978
Executive	34	34	33	33	30	33	33	32
Scientific and Professional	331	331	318	318	295	318	318	301
Administrative and Foreign Service	322	322	296	296	288	296	287	260
Technical	620	620	647	647	605	647	641	636
Administrative Support	528	528	555	555	483	555	546	518
Operational	76	76	90	90	77	90	90	48
	1,911	1,911	1,939	1,939	1,778	1,939	1,915	1,795
Percentage change from preceding year	(1.4)							

COMMUNICATIONS

A—Ministère

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
(en milliers de dollars)				
FOCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 48,131	43,837	4,294	40,847
Contributions aux régimes de prestations des employés	(1) 6,257	4,823	1,434	4,877
Autres rémunérations	(1) 179	179	.....	893
Transports et communications	(2) 4,273	4,042	231	3,727
Information	(3) 507	311	196	661
Location du répondeur d'Anik «B»	(4) 2,200	906	1,294	19,046
Sous-ensembles et composants spatiaux	(4) 2,000	2,000	.....	1,465
Autres services professionnels et spéciaux	(4) 13,061	9,922	3,139	9,662
Location	(5) 1,665	1,574	91	1,083
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 983	914	69	834
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 4,716	4,217	499	3,512
Toutes autres dépenses	(12) 208	208	.....	20
	84,180	72,933	11,247	86,627
CAPITAL				
Traitements et salaires	(1)	213	(213)	283
Transports et communications	(2) .....	.....	.....	25
Services professionnels et spéciaux	(4) 1,100	2,293	(1,193)	1,899
Location	(5) .....	.....	.....	3
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) .....	.....	.....	2
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) .....	.....	.....	1
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel	(8) 100	2,479	(2,379)	1,396
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 11,183	13,145	(1,962)	8,112
	12,383	18,130	(5,747)	11,721
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS				
DE TRANSFERT.....(10)	14,183	15,692	(1,509)	6,463
	110,746	106,755	3,991	104,811
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT...(13)				
	4,163	4,046	117	4,026
	106,583	102,709	3,874	100,785

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	34	34	33	33	30	33	33	32
Sciences et professions	331	331	318	318	295	318	318	301
Administration et service extérieur	322	322	296	296	288	296	287	260
Technique	620	620	647	647	605	647	641	636
Soutien administratif	528	528	555	555	483	555	546	518
Exploitation	76	76	90	90	77	90	90	48
	1,911	1,911	1,939	1,939	1,778	1,939	1,915	1,795
Différence (%) par rapport à l'année précédente.....(1.4)								

COMMUNICATIONS

A—Department

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1980	Estimates 1980-81	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
TELECOMMUNICATIONS RESEARCH					
Communications and Radar Experiments		390		390	
Remote and Rural Communications		337		337	
Telidon	9,000	9,641	3,298	3,343	3,000
Communications Systems and Technology		314		314	
Spectrum Research and Development		318		318	
SPACE APPLICATIONS					
Anik-B Communications Pilot Projects	4,623	4,731	3,894	837	
David Florida Laboratory Facilities	15,073	17,725	12,070	4,964	691
Research Electronics and Laboratory Equipment		295		295	

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
<u>GRANTS</u>		
DEPARTMENTAL ADMINISTRATION		
Item not required for 1980-81		
L'Institut international de la communication towards the cost of publishing BIBLIOCOM 78		5,000
MANAGEMENT OF THE RADIO FREQUENCY SPECTRUM		
Canadian Radio Technical Planning Board	15,000	15,000
<u>CONTRIBUTIONS</u>		
NATIONAL TELECOMMUNICATIONS DEVELOPMENT		
Payments to Bell Canada of the difference between the negotiated revenue level and the revenue from user departments at standard Government Telecommunications Agency national rates, for the provision of Thin Route Service in the Northwest Territories	50,000	50,000
Contributions under the Northern Communications Assistance Program to Canadian National Telecommunications and Bell Canada for improvements in telephone service to communities in the Northwest Territories	679,500	1,870,500
	729,500	1,920,500
MANAGEMENT OF THE RADIO FREQUENCY SPECTRUM		
Items not required for 1980-81		
Contributions in connection with Youth Job Corps Program		534,000
Contributions under the Economic Growth Component of Canada Works		46,000
		580,000

COMMUNICATIONS

A—Ministère

GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1980	Prévisions 1980-1981	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
RECHERCHE EN TÉLÉCOMMUNICATIONS					
Expériences en télécommunications et radar		390		390	
Communications dans les régions rurales et éloignées		337		337	
Télidon 9,000		9,641	3,298	3,343	3,000
Systèmes de communications et technologie		314		314	
Recherche et développement du spectre		318		318	
APPLICATIONS SPATIALES					
Projets pilotes de communications relatifs à Anik-B	4,623	4,731	3,894	837	
Installations du laboratoire David Florida	15,073	17,725	12,070	4,964	691
Matériel de recherche électronique et de laboratoire		295		295	

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
SUBVENTIONS		
ADMINISTRATION CENTRALE		
Poste non requis en 1980-1981		
Subvention à l'Institut international de la communication à l'égard des frais de publication du BIBLIO-COM 78		5,000
GESTION DU SPECTRE DES FRÉQUENCES RADIOÉLECTRIQUES		
Conseil canadien de planification technique de la radio	15,000	15,000
CONTRIBUTIONS		
DÉVELOPPEMENT DES TÉLÉCOMMUNICATIONS NATIONALES		
Paiements à la compagnie Bell Canada pour combler la différence entre le niveau convenu des recettes et les recettes perçues auprès des ministères usagers au tarif national courant de l'Agence des télécommunications gouvernementales, pour la fourniture d'un service à faible capacité dans les Territoires du Nord-Ouest	50,000	50,000
Contributions en vertu du Programme d'aide aux communications dans le Nord à l'égard des télécommunications du Canadien National et de Bell Canada, afin d'améliorer le service téléphonique offert dans les communautés des Territoires du Nord-Ouest	679,500	1,870,500
	729,500	1,920,500
GESTION DU SPECTRE DES FRÉQUENCES RADIOÉLECTRIQUES		
Postes non requis en 1980-1981		
Contributions relatives à la Compagnie des jeunes travailleurs		534,000
Contributions en vertu de la composante de croissance économique du programme Canada au travail		46,000
		580,000

COMMUNICATIONS

A—Department

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
CONTRIBUTIONS—Continued		
INTERNATIONAL PARTICIPATION		
Canada's share of the cost of international radio, telephone and telegraph organizations:		
The International Telecommunication Union, Geneva, Switzerland	1,925,000	1,750,000
SPACE APPLICATIONS		
Contribution to cover the cost of participation by Canada in the program of the European Space Agency..	1,509,000	1,043,000
Contribution to Telesat Canada for the acquisition in Canada of Anik-D spacecraft	6,921,000	9,415,000
Contribution to Telesat Canada in respect of the Canadian content for Anik-C spacecraft	1,583,000	963,000
Contribution to Canadian space industry in support of bid preparations for foreign space systems	1,500,000	.....
	11,513,000	11,421,000
	14,182,500	15,691,500

A—Department—Government Telecommunications Agency Revolving Fund

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement			Expe- tu- re 1978- 79
		Estimates 1980-81 Prévisions 1980-1981	Forecast Expendi- tures 1979-80 Dépenses prévues 1979-1980	Change Différence	
Disbursements—Déboursés	205	62,355	.....	62,355	.....
Less—Moins:					
Receipts Credited to the Fund—Produits à valoir sur le fonds		61,333	.....	61,333	.....
Total Estimates—Total des prévisions	205	1,022	.....	1,022	.....

COMMUNICATIONS

A—Ministère

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
CONTRIBUTIONS (suite)		
PARTICIPATION INTERNATIONALE		
Part des frais d'administration d'organismes internationaux de radio, de téléphone et de télégraphie assumée par le Canada:		
Union internationale des télécommunications, Genève (Suisse)	1,925,000	1,750,000
APPLICATIONS SPATIALES		
Contribution en vue de couvrir les coûts de la participation du Canada au programme de l'Agence spatiale européenne	1,509,000	1,043,000
Contribution à Télésat Canada pour l'acquisition, au Canada, de l'engin spatial Anik-D	6,921,000	9,415,000
Contribution à Télésat Canada à l'égard des éléments canadiens de l'engin spatial Anik-C	1,583,000	963,000
Contribution à l'industrie spatiale canadienne en vue de la préparation de soumissions concernant des systèmes spatiaux étrangers	1,500,000	.....
	11,513,000	11,421,000
	14,182,500	15,691,500

A—Ministère—Fonds renouvelable de l'Agence des télécommunications gouvernementales

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE							
Capital				Total			
Capital				Total			
Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
40		40		62,395		62,395	
				61,333		61,333	
40		40		1,062		1,062	

COMMUNICATIONS

A—Department—Government Telecommunications Agency Revolving Fund

FURTHER DETAILS—STATEMENT OF OPERATIONS FOR THE PERIOD ENDING MARCH 31, 1981
(thousands of dollars)

Activity— <i>Activité</i>	Person- Years Authorized 1980-81 — <i>Années- personnes autorisées 1980-1981</i>	EXPENDITURES — <i>DÉPENSES</i>			
		Forecast 1980-81 —	Forecast 1979-80 —	Change —	Act 1978 —
		<i>Prévues 1980-1981</i>	<i>Prévues 1979-1980</i>	<i>Différence</i>	<i>Ré- 1978</i>
Administration— <i>Administration</i>	54	1,844	1,845	(1)	
Telecommunications Engineering Support— <i>Soutien technique des télécom- munications</i>	135	4,242	3,361	881	
Operations— <i>Opérations</i>	16	57,900	50,345	7,555	
Total	205	63,986	55,551	8,435	

Reconciliation of Excess Expenditures (Revenues) to Total Estimates—*Rapprochement entre les dépenses (recettes) excédentaires et le total des prévisions*
(thousands of dollars—*en milliers de dollars*)

Operating Loss— <i>Déficit de fonctionnement</i>	
Increase in Working Capital— <i>Augmentation du fonds de roulement</i>	
Add: New Capital Acquisitions— <i>À ajouter: Nouvelles acquisitions d'immobilisations</i>	
Total Estimates (net cash required)— <i>Total des prévisions (besoins de trésorerie nets)</i>	

OBJECTIVE

To plan, establish, and manage telecommunication facilities and services that will satisfy the requested needs of federal departments and agencies on an economic basis.

PROPOSED USE OF AUTHORITY

This fund will operate under a continuing authority:

	(thousands of dollars)
Authority	8,000
Less: Drawdown—	
Balance April 1, 1980	4,847
Total Estimates (net cash required)	1,062
Balance March 31, 1981	5,909
Unused Authority as at March 31, 1981	2,091

DESCRIPTION

Administration—Management and support of the Agency.

Telecommunications Engineering Support—Provision of engineering, technical-economic planning, services co-ordination, consulting, systems analysis, research, development and forecasts, in accordance with associated standards and guidelines.

Operations—Provision of services, operators, facilities and equipment components of telecommunication systems.

COMMUNICATIONS

A—Ministère—Fonds renouvelable de l'Agence des télécommunications gouvernementales

AUTRE VENTILATION—ÉTAT DES OPÉRATIONS POUR LA PÉRIODE SE TERMINANT LE 31 MARS 1981
(en milliers de dollars)

REVENUES — RECETTES				EXCESS EXPENDITURES (REVENUES) — DÉPENSES (RECETTES) EXCÉDENTAIRES			
Forecast 1980-81	Forecast 1979-80	Change	Actual 1978-79	Forecast 1980-81	Forecast 1979-80	Change	Actual 1978-79
Prévisions 1980-1981	Prévisions 1979-1980	Différence	Réelles 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Prévisions 1979-1980	Différence	Réelles 1978-1979
.....	.....	.....	.....	1,844	1,845	(1)	1,895
63,956	55,551	8,405	49,374	4,242 (6,056)	3,361 (5,206)	881 (850)	2,565 (4,491)
63,956	55,551	8,405	49,374	30	.....	30	(31)
				30			
				992			
				40			
				1,062			

OBJECTIF

Projeter, établir et gérer des installations et des services de télécommunications qui répondent aux besoins des ministères et organismes fédéraux sur une base économique.

UTILISATION PROJÉTÉE DE L'AUTORISATION

Ce fonds sera géré en vertu d'une autorisation permanente:

	(en milliers de dollars)
Autorisation	8,000
Moins: Sommes employées	
Solde au 1 ^{er} avril 1980	4,847
Total des prévisions (besoins de trésorerie nets)	1,062
Solde au 31 mars 1981	5,909
Autorisation non utilisée au 31 mars 1981	2,091

DESCRIPTION

Administration—Gestion et maintien de l'Agence.

Soutien technique des télécommunications—Fourniture des services suivants: planification technique et techno-économique, coordination, consultation, analyse de systèmes, recherche, développement et prévisions, conformément aux normes et directives établies.

Opérations—Fourniture des services, d'opérateurs, d'installations et d'éléments de matériel de systèmes de télécommunications.

COMMUNICATIONS

A—Department—Government Telecommunications Agency Revolving Fund

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 4,822	4,822	4,822	
Other Personnel	(1) 623	623	623	
Transportation and Communications	(2) 56,154	56,154	56,154	
Information	(3) 13	13	13	
Professional and Special Services	(4) 319	319	319	
Rentals	(5) 338	338	338	
Purchased Repair and Upkeep	(6) 8	8	8	
Utilities, Materials and Supplies	(7) 56	56	56	
All Other Expenditures	(12) 22	22	22	
	62,355	62,355	62,355	
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 40	40	40	
	62,395	62,395	62,395	
LESS: RECEIPTS CREDITED TO THE FUND	(13) 61,333	61,333	61,333	
	1,062	1,062	1,062	

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80			1978-79		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978
Executive	1	1	1	1	1	1	1	1
Scientific and Professional	9	9	10	10	8	8	8	5
Administrative and Foreign Service	97	97	100	100	93	100	100	95
Technical	8	8	6	6	10	4	4	9
Administrative Support	90	90	109	109	96	119	119	88
	205	205	226	226	208	232	232	198
Percentage change from preceding year	(9.3)*		(2.6)					

*The decrease is due mainly to expenditure reductions.

COMMUNICATIONS

A—Ministère—Fonds renouvelable de l'Agence des télécommunications gouvernementales

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 4,822	4,822	4,822	.....
Autres rémunérations	(1) 623	623	623	.....
Transports et communications	(2) 56,154	56,154	56,154	.....
Information	(3) 13	13	13	.....
Services professionnels et spéciaux	(4) 319	319	319	.....
Location	(5) 338	338	338	.....
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 8	8	8	.....
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 56	56	56	.....
Toutes autres dépenses	(12) 22	22	22	.....
	62,355	62,355	62,355	.....
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 40	40	40	.....
	62,395	62,395	62,395	.....
MOINS: PRODUITS À VALOIR SUR LE FONDS	(13) 61,333	61,333	61,333	.....
	1,062	1,062	1,062	.....

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	1	1	1	1	1	1	1	1
Sciences et professions	9	9	10	10	8	8	8	5
Administration et service extérieur	97	97	100	100	93	100	100	95
Technique	8	8	6	6	10	4	4	9
Soutien administratif	90	90	109	109	96	119	119	88
	205	205	226	226	208	232	232	198
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(9.3)*		(2.6)					

*La diminution est due principalement aux réductions des dépenses.

COMMUNICATIONS

B—Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 15—Canadian Radio-television and Telecommunications Commission—Program expenditures and contributions	16,233,000	14,947,201	1,285,799	13,675,445
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	1,451,000	1,168,000	283,000	1,244,000
Total Program	17,684,000	16,115,201	1,568,799	14,919,445

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity— <i>Activité</i>	Person- Years Authorized 1980-81 <i>Années- personnes autorisées 1980-1981</i>	Operating — <i>Fonctionnement</i>			Ex 197
		Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —	
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	
Administration— <i>Administration</i>	152	6,797	6,101	696	
Policy and Evaluation— <i>Politique et appréciation</i>	73	2,540	2,029	511	
Operations— <i>Opérations</i>	206	8,212	7,157	1,055	
Total Estimates— <i>Total des prévisions</i>	431	17,549	15,287	2,262	
Less— <i>Moins:</i>					
Receipts credited to revenue— <i>Produits portés en recettes:</i>					
Broadcasting and Cable TV licence fees— <i>Droits de licence de radiodiffusion et de câblodiffusion</i>		13,300	12,700	600	
Add— <i>À ajouter:</i>					
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i>		1,792	1,792	.....
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i>		176	186	(10)	
Total Cost of Program— <i>Coût total du programme</i>		6,217	4,565	1,652	

OBJECTIVE

The development and implementation of the national broadcasting policy.

COMMUNICATIONS

B—Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979 \$
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	
Budgétaire				
Crédit 15 —Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes—Dépenses du programme et contributions	16,233,000	14,947,201	1,285,799	13,675,445
Statutaire —Contributions aux régimes de prestations des employés	1,451,000	1,168,000	283,000	1,244,000
Total au titre du programme	17,684,000	16,115,201	1,568,799	14,919,445

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —	Expendi- tures 1978-79 —		Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —	Expendi- tures 1978-79 —	Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —	Expendi- tures 1978-79 —
Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979
60	30	30	76	75	41	34	60	6,857	6,131	726	5,752
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,615	2,070	545	1,933
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8,212	7,157	1,055	7,234
60	30	30	76	75	41	34	60	17,684	15,358	2,326	14,919
.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	13,300	12,700	600	10,949
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,792	1,792	.....	1,792
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	176	186	(10)	200
60	30	30	76	75	41	34	60	6,352	4,636	1,716	5,962

OBJECTIF

Élaboration et mise en œuvre de la politique nationale de radiodiffusion.

COMMUNICATIONS

B—Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

SUB-OBJECTIVES

- To ensure that the Canadian broadcasting system is effectively owned and controlled by Canadians so as to safeguard, enrich and strengthen the cultural, political, social and economic fabric of Canada.
- To ensure the development of high standards of varied and comprehensive programming with the maximum use of Canadian artistic, cultural and technical resources consistent with these standards.
- To ensure that reasonable and balanced opportunity is provided for the expression of differing views on matters of public concern.
- To provide for the extension of the broadcasting services to all parts of Canada in the two official languages.
- To be responsive and adaptive to scientific and technical advances in the field of broadcasting and associated phenomena.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration—Executive management, departmental administration and the provision of advice to the Commission on legal aspects of broadcasting and telecommunications.

Policy and Evaluation—Advice to the Commission on policy development in the areas of broadcasting and telecommunications; station and network programming matters by collecting, analysing and evaluating data on broadcast programs; sociological, cultural and political significance of technical and scientific changes in broadcasting, telecommunications, and associated phenomena.

Operations—The licensing function of the Commission including the processing of applications for the licensing of radio, television and cable-television broadcast undertakings, public hearings, and the approval of rates and tariffs of Telecommunications carriers subject to federal jurisdiction; the operation of regional offices and the provision of advice on economic and financial aspects of broadcasting.

COMMUNICATIONS

B—Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

SOUS-OBJECTIFS

- Veiller à ce que le système de radiodiffusion canadienne appartienne à des Canadiens et soit effectivement contrôlé par des Canadiens de façon à sauvegarder, à enrichir et à raffermir l'édifice culturel, politique, social et économique du Canada;
- Veiller à ce que la programmation soit établie selon des critères élevés, qu'elle soit variée et globale et que, selon ces normes, elle recoure le plus possible aux talents canadiens, qu'ils soient des domaines artistique, culturel ou technique;
- Veiller à ce que la programmation fournisse des possibilités raisonnables et équilibrées d'exprimer des vues différentes sur des sujets d'intérêt public;
- Favoriser le développement des services de radiodiffusion de sorte qu'ils atteignent toutes les parties du Canada, dans les deux langues officielles;
- Tenir compte des progrès scientifiques et techniques dans le domaine de la radiodiffusion et dans des domaines connexes, et s'y adapter.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration—Direction, administration centrale et avis au Conseil sur les aspects légaux de la radiodiffusion et des télécommunications.

Politique et appréciation—Avis au Conseil concernant l'établissement de politiques dans les domaines de la radiodiffusion et des télécommunications; programmation des stations et des réseaux par la collecte, l'analyse et l'appréciation des données sur la programmation; portée sociologique, culturelle et politique des changements scientifiques et techniques dans les domaines de la radiodiffusion, des télécommunications et des secteurs connexes.

Opérations—Délivrance de licences par le Conseil, y compris le traitement des demandes en vue de la délivrance de licences aux entreprises de radiodiffusion (radio, télévision et câblodiffusion); tenue d'audiences publiques et approbation des tarifs des sociétés exploitantes de télécommunications assujetties à la juridiction fédérale; fonctionnement de bureaux régionaux et avis sur les aspects financiers et économiques de la radiodiffusion.

COMMUNICATIONS

B—Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Estimates	Forecast	Change	Expenditures
		1980-81	Expenditures		1978-79
			1979-80		
			(thousands of dollars)		
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	11,159	9,870	1,289	9,502
Other Personnel	(1)	1,552	1,284	268	1,365
Transportation and Communications	(2)	1,040	884	156	870
Information	(3)	876	785	91	781
Professional and Special Services	(4)	1,717	1,390	327	1,011
Rentals	(5)	360	293	67	557
Purchased Repair and Upkeep	(6)	88	77	11	110
Utilities, Materials and Supplies	(7)	748	697	51	585
All Other Expenditures	(12)	9	7	2	2
		17,549	15,287	2,262	14,783
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	60	30	30	76
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER					
PAYMENTS	(10)	75	41	34	60
		17,684	15,358	2,326	14,919

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80		1978-79	
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979
Executive	17	17	18	18	15	16
Scientific and Professional	44	43	46	45	33	51
Administrative and Foreign Service	192	188	199	196	170	200
Technical	21	21	18	18	19	25
Administrative Support	157	157	180	172	144	199
Operational			1	1		1
	431	426	462	450	381	492
						484
						416

Percentage change from preceding
year

(6.7)*

(6.1)

*Decrease is due to a continuing improvement in the efficiency in the work of the Commission and a general reduction in person-years.

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
<u>CONTRIBUTIONS</u>		
POLICY AND EVALUATION		
Contributions towards research under Section 18 of the Broadcasting Act.....	75,000	41,000

COMMUNICATIONS

B—Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 11,159	9,870	1,289	9,502
Autres rémunérations	(1) 1,552	1,284	268	1,365
Transports et communications	(2) 1,040	884	156	870
Information	(3) 876	785	91	781
Services professionnels et spéciaux	(4) 1,717	1,390	327	1,011
Location	(5) 360	293	67	557
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 88	77	11	110
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 748	697	51	585
Toutes autres dépenses	(12) 9	7	2	2
	17,549	15,287	2,262	14,783
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 60	30	30	76
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT				
	(10) 75	41	34	60
	17,684	15,358	2,326	14,919

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	17	17	18	18	15	16	16	16
Sciences et professions	44	43	46	45	33	51	51	35
Administration et service extérieur	192	188	199	196	170	200	200	181
Technique	21	21	18	18	19	25	25	14
Soutien administratif	157	157	180	172	144	199	191	169
Exploitation			1	1		1	1	1
	431	426	462	450	381	492	484	416
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(6.7)*		(6.1)					

* La diminution est due à l'amélioration continue de l'efficacité du travail du Conseil ainsi qu'à une réduction générale des années-personnes.

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
CONTRIBUTIONS		
POLITIQUE ET APPRÉCIATION		
Contributions à la recherche, aux termes de l'article 18 de la Loi sur la radiodiffusion	75,000	41,000

Consumer and Corporate Affairs

Consommation et Corporations

CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
			1980-81	1979-80	Change*	
(thousands of dollars)						
4-2	(S)	Minister of Consumer and Corporate Affairs—Salary and Motor Car Allowance	23	22	1	22
4-2	1	Operating expenditures	71,308	69,473	1,835	68,693
4-2	5	Restrictive Trade Practices Commission—Operating expenditures	764	487	277	523
4-2	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	7,014	5,700	1,314	6,397
		Total Program	79,109	75,682	3,427	75,635

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1 —Consumer and Corporate Affairs—Operating expenditures and contributions.....	71,308,000	69,473,000	1,835,000	68,693,000
Vote 5 —Consumer and Corporate Affairs—Restrictive Trade Practices Commission—Operating expenditures.....	764,000	487,001	276,999	523,000
Statutory —Minister of Consumer and Corporate Affairs—Salary and Motor Car Allowance.....	23,200	22,000	1,200	22,000
Statutory —Contributions to Employee Benefit Plans.....	7,014,000	5,700,000	1,314,000	6,397,000
Total Program.....	79,109,200	75,682,001	3,427,199	75,635,000

CONSOMMATION ET CORPORATIONS

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
			1980-1981	1979-1980	Différence*	
(en milliers de dollars)						
4-3	(S)	Ministre de la Consommation et des Corporations—Traitement et indemnité d'automobile	23	22	1	22
4-3	1	Dépenses de fonctionnement	71,308	69,473	1,835	68,693
4-3	5	Commission sur les pratiques restrictives du commerce—Dépenses de fonctionnement	764	487	277	523
4-3	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	7,014	5,700	1,314	6,397
Total au titre du programme			79,109	75,682	3,427	75,635

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

Budgétaire	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	
Crédit 1^{er} —Consommation et Corporations—Dépenses de fonctionnement et contributions	71,308,000	69,473,000	1,835,000	68,693,000
Crédit 5 —Consommation et Corporations—Commission sur les pratiques restrictives du commerce—Dépenses de fonctionnement	764,000	487,001	276,999	523,000
Statutaire —Ministre de la Consommation et des Corporations—Traitement et indemnité d'automobile	23,200	22,000	1,200	22,000
Statutaire —Contributions aux régimes de prestations des employés	7,014,000	5,700,000	1,314,000	6,397,000
Total au titre du programme	79,109,200	75,682,001	3,427,199	75,635,000

CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement		
		Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence
Administration—Administration	421	14,746	14,213	533
Consumer Affairs—Consommation	943	31,708	29,671	2,037
Corporate Affairs—Corporations	269	7,728	7,903	(175)
Combines Investigation and Competition Policy—Enquêtes sur les coalitions et politique de concurrence	239	8,922	8,889	33
Intellectual Property—Propriété intellectuelle	442	13,122	12,674	448
Restrictive Trade Practices Commission—Commission sur les pratiques restrictives du commerce	16	827	713	114
Total Estimates—Total des prévisions	2,330	77,053	74,063	2,990
Less—Moins:				
Receipts credited to revenue—Produits portés en recettes:				
Electricity and gas inspection fees—Droits d'inspection de l'électri- cité et du gaz		1,200	1,200	.....
Weights and measures inspection fees—Droits d'inspection des poids et mesures		450	900	(450)
Bankruptcy—Faillite		1,500	1,500	.....
Corporations—Corporations		4,500	4,500	.....
Patents—Brevets		12,000	11,900	100
Trademarks—Marques de commerce		3,843	2,906	937
Other—Autres		1,563	1,490	73
		25,056	24,396	660
Add—À ajouter:				
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics		6,254	6,225	29
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères		1,092	1,088	4
Total Cost of Program—Coût total du programme		59,343	56,980	2,363

OBJECTIVE

To promote the integrity and viability of the market system in Canada.

SUB-OBJECTIVES

- To protect and promote the interest of consumers by working towards a fair, safe and efficient marketplace.
- To facilitate the orderly conduct of business and the private development and production of capital.
- To maintain free and open competitive conditions in the market economy, to eliminate certain practices in restraint of trade and afford protection against false and misleading advertising.
- To encourage innovation by protecting the rights of inventors.

CONSOMMATION ET CORPORATIONS

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ (en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79	
Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	
37	35	2	143	990	900	900	14,783	14,248	535	14,324	
41	1,106	(116)	1,299	12	7,769	7,965	33,598	31,677	1,921	32,143	
33	62	(21)	58	13,175	8,955	8,943	12	8,943	12	8,616	
53	240	(187)	126	13,175	13,175	12,914	261	12,914	261	12,149	
2	3	(1)	2	829	716	113	569	716	113	569	
1,156	1,500	(344)	1,640	900	900	900	79,109	76,463	2,646	75,635	
							1,200	1,200		1,520	
							450	900	(450)	958	
							1,500	1,500		1,935	
							4,500	4,500		4,392	
							12,000	11,900	100	6,420	
							3,843	2,906	937	1,883	
							1,563	1,490	73	1,407	
							25,056	24,396	660	18,515	
							6,254	6,225	29	6,045	
							1,092	1,088	4	1,148	
1,156	1,500	(344)	1,640	900	900	900	61,399	59,380	2,019	64,313	

OBJECTIF

Promouvoir l'intégrité et la viabilité du système de la libre entreprise au Canada.

SOUS-OBJECTIFS

- Protéger et promouvoir les intérêts des consommateurs en travaillant à un marché équitable, sûr et efficace;
- Faciliter la conduite méthodique des affaires, ainsi que l'exploitation et la production des capitaux par l'entreprise privée;
- Maintenir la libre concurrence dans l'économie de marché, éliminer certaines pratiques visant à limiter le commerce et protéger les consommateurs contre la publicité fausse et trompeuse;
- Encourager l'innovation en protégeant les droits des inventeurs.

CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

PROGRAM DESCRIPTION

Administration—Provision of overall policy direction, advisory and administrative support services to the department and maintenance of effective communication with the public on matters related to Acts administered by the Department and administration of the government's policy on conflict of interest.

Consumer Affairs—Analysis of consumer problems and formulating recommendations with a view to improvement in the operations of our market economy. Educating and informing the consumers by assisting with complaints and enquiries. Inspection and enforcement of acts and regulations governing the application of standards and specifications to consumer products and to measuring equipment and devices. Development of standards, specifications and regulations for consumer products; approval of measuring devices, the calibration of reference standards and the formulation of testing procedures.

Corporate Affairs—The planning and development of policies and analysis of problems in the area of corporate affairs; co-operation and consultation with other governments and private agencies. Examination and processing of applications for business, not-for-profit and co-operative incorporation; publication of financial and corporate information; analysis and inquiry into complaints; investigation and enforcement action in respect of corporate irregularities; reporting of offenses and assistance in prosecution. Licensing and supervision of trustees; field and desk audits of bankrupt and insolvent estates; estate administration by official receivers on staff; analysis and inquiry into complaints; detection and enforcement action in respect of bankruptcy irregularities; reporting of offenses and assistance in prosecution; and administering bankruptcies of small debtors.

Combines Investigation and Competition Policy—Conduct of enquiries under the Combines Investigation Act; provision of evidence to the Restrictive Trade Practices Commission or, when warranted, to the Attorney General of Canada; research into practices which may be restrictive to determine their effect on the public interest.

Intellectual Property—Accepting, examining and the granting of patents and trademarks and registered industrial designs. The registration of copyrights. Examining the impact of and recommending changes in intellectual property Acts respecting patents, trademarks, copyright and industrial design. Explaining the uses of and methods whereby protection may be obtained.

Restrictive Trade Practices Commission—Authorizing searches and seizures, ordering written returns of information, summoning witnesses for examination and presiding at hearings for the taking of evidence in inquiries conducted by the Director of Investigation and Research. Acting as an impartial tribunal in respect of allegations by the Director in a Statement of Evidence in an inquiry. Acting as a quasi-judicial tribunal in respect of particular practices reviewable by it on application by the Director.

CONSOMMATION ET CORPORATIONS

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration—Fournir au Ministère la direction de la politique globale, ainsi que des services de conseillers et de soutien administratif; maintenir une communication efficace avec le public sur des questions touchant les lois dont la mise en application relève du Ministère et appliquer la politique du gouvernement concernant les conflits d'intérêts.

Consommation—Analyser les problèmes des consommateurs et formuler des recommandations quant aux mesures correctives propres à améliorer nos opérations commerciales. Éduquer et informer les consommateurs en les aidant en matière de plaintes et de demandes de renseignements. Inspecter et exécuter les lois et règlements régissant l'application des normes et des spécifications aux produits de consommation ainsi qu'à l'outillage et aux dispositifs de mesure. Établir les normes, spécifications et règlements relatifs aux produits de consommation; approuver les dispositifs de mesure, étalonner les normes de référence et élaborer les procédés d'essai.

Corporations—Planifier et élaborer les politiques et analyser les problèmes dans le domaine des sociétés; maintenir des rapports de collaboration et de consultation avec les autres gouvernements et organismes privés. Examiner et traiter les demandes de constitution en société commerciale, en société sans but lucratif et en coopérative; publier des renseignements sur les finances et les sociétés; analyser les plaintes et procéder à des enquêtes s'il y a lieu; procéder à des enquêtes et appliquer des mesures coercitives dans le cas d'irrégularités commerciales; signaler les infractions et participer aux poursuites. Octroyer les licences aux syndicats et surveiller ces derniers; vérifier sur place ou au bureau les actifs des faillites; faire administrer les actifs par les séquestres officiels; procéder à des analyses et à des enquêtes suite aux plaintes; déceler les irrégularités en matière de faillites et appliquer des mesures coercitives; signaler les infractions et participer aux poursuites; administrer les faillites des petits débiteurs.

Enquêtes sur les coalitions et politique de concurrence—Mener des enquêtes en vertu de la Loi relative aux enquêtes sur les coalitions; soumettre des preuves à la Commission sur les pratiques restrictives du commerce ou, au besoin, au Procureur général du Canada; étudier les pratiques susceptibles d'être restrictives afin de déterminer leurs répercussions pour le public.

Propriété intellectuelle—Accepter, examiner et accorder les brevets, les marques de commerce et les dessins industriels. Enregistrer les droits d'auteur. Examiner l'impact et recommander des changements aux lois en matière de propriété intellectuelle concernant les brevets, les marques de commerce, les droits d'auteur et les dessins industriels. Expliquer l'emploi et les méthodes par lesquels on peut obtenir la protection.

Commission sur les pratiques restrictives du commerce—Autoriser les perquisitions et les saisies, exiger des dénonciations écrites, convoquer les témoins à un interrogatoire et présider aux auditions afin de recueillir les témoignages dans les enquêtes dirigées par le directeur des enquêtes et des recherches. Agir comme tribunal impartial dans une enquête quant aux allégations du directeur contenues dans un exposé de la preuve. Agir comme tribunal quasi juridique relativement à des pratiques particulières sujettes à examen à la demande du directeur.

CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
(thousands of dollars)				
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 53,973	51,880	2,093	50,123
Contributions to Employee Benefit Plans	(1) 7,014	5,700	1,314	6,397
Other Personnel	(1) 2	2		
Travel and Relocation	(2) 3,651	3,892	(241)	3,282
Other Transportation and Communications	(2) 1,910	1,816	94	1,765
Information	(3) 1,041	883	158	1,492
Professional and Special Services	(4) 6,340	6,579	(239)	7,220
Rentals	(5) 823	893	(70)	671
Purchased Repair and Upkeep	(6) 506	502	4	403
Utilities, Materials and Supplies	(7) 1,793	1,911	(118)	1,735
All Other Expenditures	(12) 5	5	(5)	7
	77,053	74,063	2,990	73,095
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 1,156	1,500	(344)	1,640
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS				
	(10) 900	900		900
	79,109	76,463	2,646	75,635

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80			1978-79		
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1981	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1980	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1979	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1978
Executive	39	39	41	44	38	42	42	37
Scientific and Professional	276	276	287	289	280	317	317	301
Administrative and Foreign Service	634	634	714	715	618	845	845	742
Technical	526	526	535	535	510	500	500	580
Administrative Support	825	825	872	877	837	943	943	953
Operational	30	30	30	30	27	29	29	31
	<u>2,330</u>	<u>2,330</u>	<u>2,479</u>	<u>2,490</u>	<u>2,310</u>	<u>2,676</u>	<u>2,676</u>	<u>2,644</u>
Percentage change from preceding year	(6.0)*		(7.4)					

*Decrease due to directed reduction.

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
CONTRIBUTIONS		
CONSUMER AFFAIRS		
Contributions to various consumer organizations	900,000	900,000

CONSOMMATION ET CORPORATIONS

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 53,973	51,880	2,093	50,123
Contributions aux régimes de prestations des employés	(1) 7,014	5,700	1,314	6,397
Autres rémunérations	(1) 2	2		
Voyages et réinstallations	(2) 3,651	3,892	(241)	3,282
Autres transports et communications	(2) 1,910	1,816	94	1,765
Information	(3) 1,041	883	158	1,492
Services professionnels et spéciaux	(4) 6,340	6,579	(239)	7,220
Location	(5) 823	893	(70)	671
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 506	502	4	403
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 1,793	1,911	(118)	1,735
Toutes autres dépenses	(12)	5	(5)	7
	77,053	74,063	2,990	73,095
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 1,156	1,500	(344)	1,640
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10) 900	900		900
	79,109	76,463	2,646	75,635

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	39	39	41	44	38	42	42	37
Sciences et professions	276	276	287	289	280	317	317	301
Administration et service extérieur	634	634	714	715	618	845	845	742
Technique	526	526	535	535	510	500	500	580
Soutien administratif	825	825	872	877	837	943	943	953
Exploitation	30	30	30	30	27	29	29	31
	2,330	2,330	2,479	2,490	2,310	2,676	2,676	2,644
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(6.0)*		(7.4)					

*La diminution est due à une réduction prescrite.

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
CONTRIBUTIONS		
CONSOMMATION		
Contributions à divers organismes de consommateurs	900,000	900,000

Economic Development

Développement économique

ECONOMIC DEVELOPMENT

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
			1980-81	1979-80	Change*	
(thousands of dollars)						
MINISTRY OF STATE						
5-2	(S)	Minister's Salary and Motor Car Allowance	23	22	1	8
5-2	1	Program expenditures	4,336	4,443	(107)	1,149
5-2	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	437	382	55	.....
Total Program			4,796	4,847	(51)	1,157

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1—Economic Development—Program expenditures	4,335,800	4,443,000	(107,200)	1,148,782
Statutory—Minister's Salary and Motor Car Allowance	23,200	22,000	1,200	8,061
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	437,000	382,000	55,000	.....
Total Program	4,796,000	4,847,000	(51,000)	1,156,843

DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
			1980-1981	1979-1980	Différence*	
(en milliers de dollars)						
DÉPARTEMENT D'ÉTAT						
5-3	(S)	Traitement et indemnité d'automobile du ministre	23	22	1	8
5-3	1	Dépenses du programme.....	4,336	4,443	(107)	1,149
5-3	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	437	382	55	.....
Total au titre du programme			4,796	4,847	(51)	1,157

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 1^{er} —Développement économique—Dépenses du programme	4,335,800	4,443,000	(107,200)	1,148,782
Statutaire —Traitement et indemnité d'automobile du ministre.....	23,200	22,000	1,200	8,061
Statutaire —Contributions aux régimes de prestations des employés	437,000	382,000	55,000	.....
Total au titre du programme.....	4,796,000	4,847,000	(51,000)	1,156,843

ECONOMIC DEVELOPMENT

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —	Ex- t 19
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dé- 197
Policy Formulation, Program Review and Evaluation— <i>Formulation de poli- tiques, révision et évaluation des programmes</i>	108	4,746	3,800	946	
Total Estimates—Total des prévisions	108	4,746	3,800	946	
Add— <i>À ajouter:</i>					
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i>		238	238		
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i>		3	3		
Total Cost of Program—Coût total du programme		4,987	4,041	946	

OBJECTIVE

To formulate, develop, evaluate and co-ordinate policies in relation to the programs and activities of the Government that directly support Canadian economic development.

SUB-OBJECTIVES

- To promote co-operative relationships with provinces, business and labour and other public and private organizations for the development of the economy.
- To advise on the allocation of financial, personnel and other resources to federal programs that directly support economic development.
- To develop mechanisms to improve and to integrate the delivery of economic development programs at the local or regional level.

DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ (en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79
Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979
50	47	3	273	.....	200	(200)	75	4,796	4,047	749	1,157
50	47	3	273	.....	200	(200)	75	4,796	4,047	749	1,157
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	238	238	.....	82
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	3	.....	55
50	47	3	273	.....	200	(200)	75	5,037	4,288	749	1,294

OBJECTIF

Formuler, élaborer, évaluer et coordonner, relativement aux programmes et aux activités du gouvernement, des politiques soutenant directement le développement économique du Canada.

SOUS-OBJECTIFS

- Favoriser la coopération avec les provinces, les milieux d'affaires et le monde du travail ainsi qu'avec d'autres organisations publiques et privées en vue d'accentuer l'essor de l'économie;
- Donner des conseils au sujet de l'affectation, aux programmes fédéraux, de crédits, d'effectifs et d'autres ressources qui soutiennent directement le développement économique;
- Mettre sur pied des mécanismes propres à améliorer et à unifier la communication de programmes de développement économique à l'échelle tant locale que régionale.

ECONOMIC DEVELOPMENT

PROGRAM DESCRIPTION

Policy Formulation, Program Review and Evaluation—Define an integrated federal approach to the provision of direct support to economic development in Canada both by industrial sector and by region, and develop mechanisms to improve and to integrate delivery of relevant programs to industry at the local or regional level. Lead and co-ordinate the efforts of the Government of Canada to foster co-operative relationships with the provinces, business, labour and other public and private organizations, for the industrial development of the economy. Initiate and co-ordinate research and policy studies and initiate proposals for new policies, programs and activities with respect to economic development. Review and concert economic development proposals by departments prior to their consideration by Treasury Board or by the Governor in Council. Provide advice to the Treasury Board relative to the allocation of financial, personnel and other resources to federal programs that provide direct support to the development of economic enterprise in Canada. Evaluate existing and proposed policies, programs and activities to ensure their consistency with federal industrial development policies and recommend changes therein.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast	Change	Expenditures 1978-79
		Expenditures 1979-80		
(thousands of dollars)				
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 3,359	2,494	865	452
Other Personnel	(1) 439	382	57	.....
Transportation and Communications	(2) 230	240	(10)	86
Information	(3) 160	160	.....	28
Professional and Special Services	(4) 404	400	4	164
Rentals	(5) 40	32	8	16
Purchased Repair and Upkeep	(6) 10	2	8	.....
Utilities, Materials and Supplies	(7) 100	88	12	60
All Other Expenditures	(12) 4	2	2	3
	4,746	3,800	946	809
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 50	47	3	273
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER				
PAYMENTS	(10)	200	(200)	75
	4,796	4,047	749	1,157

DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Formulation de politiques, révision et évaluation des programmes—Définir une approche fédérale unifiée concernant la prestation d'un soutien direct au développement économique du Canada, tant par secteur industriel que par région, et mettre sur pied des mécanismes permettant d'améliorer et d'unifier la communication de programmes pertinents au secteur de l'industrie à l'échelle locale et régionale. Diriger et coordonner les efforts du gouvernement fédéral visant à favoriser la coopération avec les provinces, les milieux d'affaires et le monde du travail, ainsi qu'avec d'autres organisations publiques et privées en vue de l'expansion économique. Entreprendre et coordonner des recherches ainsi que des études de politiques, et prendre l'initiative de faire des propositions au sujet de politiques, d'activités et de programmes nouveaux ayant trait au développement économique. Réviser et arranger les propositions de développement économique présentées par les ministères, avant qu'elles soient examinées par le Conseil du Trésor ou par le gouverneur en conseil. Conseiller les représentants du Conseil du Trésor au sujet des affectations, aux programmes fédéraux, de crédits, d'effectifs et d'autres ressources qui soutiennent directement le développement économique du Canada. Évaluer les politiques, les activités et les programmes, actuels ou proposés, en vue de s'assurer de leur compatibilité avec les politiques fédérales de développement économique et de recommander les modifications qui s'imposent.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires (1)	3,359	2,494	865	452
Autres rémunérations (1)	439	382	57	
Transports et communications (2)	230	240	(10)	86
Information (3)	160	160		28
Services professionnels et spéciaux (4)	404	400	4	164
Location (5)	40	32	8	16
Achat de services de réparation et d'entretien (6)	10	2	8	
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements (7)	100	88	12	60
Toutes autres dépenses (12)	4	2	2	3
	4,746	3,800	946	809
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel (9)	50	47	3	273
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS				
DE TRANSFERT (10)		200	(200)	75
	4,796	4,047	749	1,157

ECONOMIC DEVELOPMENT

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80			1978-79		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978
Executive	21	21	27	27	.....	5	14	.....
Scientific and Professional	19	19	23	23	.....	2	6	.....
Administrative and Foreign Service	21	21	35	35	.....	6	21	.....
Technical	4	4	5	5	.....	.....	.....	.....
Administrative Support	43	43	20	20	.....	7	33	.....
	108	108	110	110	.....	20	74	.....
Percentage change from preceding year	(1.8)		450.0					

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
Items not required for 1980-81		
GRANTS		
POLICY FORMULATION, PROGRAM REVIEW AND EVALUATION		
Grants to organizations in aid of economic development		25,000
CONTRIBUTIONS		
POLICY FORMULATION, PROGRAM REVIEW AND EVALUATION		
Contributions to further the consultative process and promote economic development		175,000
		200,000

DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	21	21	27	27	.....	5	14	.....
Sciences et professions	19	19	23	23	.....	2	6	.....
Administration et service extérieur	21	21	35	35	.....	6	21	.....
Technique	4	4	5	5	.....	.....	.....	.....
Soutien administratif	43	43	20	20	.....	7	33	.....
	108	108	110	110	.....	20	74	.....
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(1.8)		450.0					

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

Postes non requis en 1980-1981

SUBVENTIONS

FORMULATION DE POLITIQUES, RÉVISION ET ÉVALUATION DES PROGRAMMES

Subventions aux organisations en vue d'encourager le développement économique 25,000

CONTRIBUTIONS

FORMULATION DE POLITIQUES, RÉVISION ET ÉVALUATION DES PROGRAMMES

Contributions visant à favoriser les consultations et à promouvoir le développement économique 175,000

..... 200,000

Employment and Immigration

consisting of:

A—Department

B—Canada Employment and Immigration
Commission

C—Immigration Appeal Board

Emploi et Immigration

comprenant:

A—Le Ministère

B—La Commission de l'emploi et de l'im-
migration du Canada

C—La Commission d'appel de l'immigra-
tion

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
			1980-81	1979-80	Change*	
(thousands of dollars)						
A—DEPARTMENT						
Departmental Administration Program						
6-4	(S)	Minister of Employment and Immigration—Salary and Motor Car Allowance.....	23	22	1	22
6-4	1	Program expenditures.....	1,808	14,217	(12,409)	12,686
6-4	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	1,369	1,241	128	1,296
		Total Program.....	3,200	15,480	(12,280)	14,004
B—CANADA EMPLOYMENT AND IMMIGRATION COMMISSION						
Administration Program						
6-8	5	Program expenditures.....	16,218	111,385	(95,167)	100,138
6-8	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	7,688	6,039	1,649	5,977
		Total Program.....	23,906	117,424	(93,518)	106,115
Employment and Insurance Program						
6-16	10	Operating expenditures.....	403,457	458,804	(55,347)	447,513
6-16	15	Contributions.....	414,512	501,646	(87,134)	533,469
6-16	(S)	Government's contribution to the Unemployment Insurance Account.....	942,000	2,224,000	(1,282,000)	1,739,395
6-16	(S)	Government's contribution in respect of Fishermen's Benefits..	78,000	70,000	8,000	65,583
6-16	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	43,222	36,087	7,135	36,992
		Total Program.....	1,881,191	3,290,537	(1,409,346)	2,822,952
Immigration Program						
6-28	20	Operating expenditures.....	75,476	67,735	7,741	65,223
6-28	25	Grants and contributions.....	15,875		15,875	
6-28	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	7,036	5,545	1,491	5,740
		Total Program.....	98,387	73,280	25,107	70,963
Annuities Program						
6-34	30	Program expenditures.....	2,677	3,956	(1,279)	2,327
6-34	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	306	352	(46)	303
		Total Program.....	2,983	4,308	(1,325)	2,630
SUMMARY						
		Total Budgetary.....	2,006,467	3,485,549	(1,479,082)	3,002,660
C—IMMIGRATION APPEAL BOARD						
6-38	35	Program expenditures.....	1,992	1,778	214	1,600
6-38	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	212	161	51	209
		Total Program.....	2,204	1,939	265	1,809

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

EMPLOI ET IMMIGRATION

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
			1980-1981	1979-1980	Différence*	
(en milliers de dollars)						
A—MINISTÈRE						
Programme de l'administration centrale						
6-5	(S)	Ministre de l'Emploi et de l'Immigration—Traitement et indemnité d'automobile	23	22	1	22
6-5	1	Dépenses du programme.....	1,808	14,217	(12,409)	12,686
6-5	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	1,369	1,241	128	1,296
Total au titre du programme			3,200	15,480	(12,280)	14,004
B—COMMISSION DE L'EMPLOI ET DE L'IMMIGRATION DU CANADA						
Programme d'administration						
6-9	5	Dépenses du programme.....	16,218	111,385	(95,167)	100,138
6-9	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	7,688	6,039	1,649	5,977
Total au titre du programme			23,906	117,424	(93,518)	106,115
Programme d'emploi et d'assurance						
6-17	10	Dépenses de fonctionnement	403,457	458,804	(55,347)	447,513
6-17	15	Contributions	414,512	501,646	(87,134)	533,469
6-17	(S)	Contribution de l'État au Compte d'assurance-chômage	942,000	2,224,000	(1,282,000)	1,739,395
6-17	(S)	Contribution de l'État au titre des prestations versées aux pêcheurs	78,000	70,000	8,000	65,583
6-17	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	43,222	36,087	7,135	36,992
Total au titre du programme			1,881,191	3,290,537	(1,409,346)	2,822,952
Programme d'immigration						
6-29	20	Dépenses de fonctionnement	75,476	67,735	7,741	65,223
6-29	25	Subventions et contributions	15,875	.....	15,875	.....
6-29	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	7,036	5,545	1,491	5,740
Total au titre du programme			98,387	73,280	25,107	70,963
Programme des rentes sur l'État						
6-35	30	Dépenses du programme.....	2,677	3,956	(1,279)	2,327
6-35	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	306	352	(46)	303
Total au titre du programme			2,983	4,308	(1,325)	2,630
SOMMAIRE						
Total du budgétaire.....			2,006,467	3,485,549	(1,479,082)	3,002,660
C—COMMISSION D'APPEL DE L'IMMIGRATION						
6-39	35	Dépenses du programme.....	1,992	1,778	214	1,600
6-39	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	212	161	51	209
Total au titre du programme			2,204	1,939	265	1,809

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

A—Department—Departmental Administration Program

	ESTIMATES			Expenditures
	1980-81	1979-80	Change	1978-79
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1—Departmental Administration—Program expenditures	1,807,800	14,217,000	(12,409,200)	12,685,284
Statutory—Minister of Employment and Immigration—Salary and Motor Car Allowance	23,200	22,000	1,200	22,300
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	1,369,000	1,241,000	128,000	1,296,000
Total Program	3,200,000	15,480,000	(12,280,000)	14,003,584

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement		
		Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expenditures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Différence
General Administration—Administration générale	55	1,692	1,702	(10)
Strategic Policy and Planning—Politique et planification stratégiques	181	7,315	7,829	(514)
Public Affairs—Affaires publiques	128	4,587	4,656	(69)
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes de prestations des employés		1,369	1,241	128
	364	14,963	15,428	(465)
Less—Moins:				
Receipts and Revenues Credited to the Vote—Produits et recettes à valoir sur le crédit:				
Recoverable Expenditures on behalf of the Unemployment Insurance Account—Dépenses recouvrables au titre du Compte d'assurance-chômage		11,823		11,823
Total Estimates—Total des prévisions	364	3,140	15,428	(12,288)
Add—À ajouter:				
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics		162	594	(432)
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères		50	248	(198)
Total Cost of Program—Coût total du programme		3,352	16,270	(12,918)

EMPLOI ET IMMIGRATION

A—Ministère—Programme de l'administration centrale

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 1^{er} —Administration centrale—Dépenses du programme	1,807,800	14,217,000	(12,409,200)	12,685,284
Statutaire —Ministre de l'Emploi et de l'Immigration—Traitement et indemnité d'automobile	23,200	22,000	1,200	22,300
Statutaire —Contributions aux régimes de prestations des employés	1,369,000	1,241,000	128,000	1,296,000
Total au titre du programme	3,200,000	15,480,000	(12,280,000)	14,003,584

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital Capital				Total Total			
ates 81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
ions 1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
8	7	1	5	1,700	1,709	(9)	1,362
12	38	(26)	6	7,327	7,867	(540)	6,925
40	7	33	39	4,627	4,663	(36)	4,421
.....	.....	.....	.....	1,369	1,241	128	1,296
60	52	8	50	15,023	15,480	(457)	14,004
.....	.....	.....	.....	11,823	.....	11,823	.....
60	52	8	50	3,200	15,480	(12,280)	14,004
.....	.....	.....	.....	162	594	(432)	850
.....	.....	.....	.....	50	248	(198)	261
60	52	8	50	3,412	16,322	(12,910)	15,115

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

A—Department—Departmental Administration Program

OBJECTIVE

To ensure that federal labour market, income related and immigration policies and programs are developed and implemented in an effective manner consistent with national economic and social goals and to provide information to the public concerning these policies and programs.

PROGRAM DESCRIPTION

General Administration—Office of the Minister, the Deputy Minister/Chairman and Associate Deputy Minister/Vice-Chairman to the Commission and Department.

Strategic Policy and Planning—Provision of strategic policy and planning services related to labour market, income related and immigration programs including evaluation of effectiveness, conduct of research and the administration of a research grants program.

Public Affairs—Provision of services to the Commission and Department covering planning, assessment, co-ordination and operation of information, advertising and promotional projects.

OBJECTS OF EXPENDITURE

OBJECTS OF EXPENDITURE				
Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 10,552	11,284	(732)	9,247
Other Personnel	(1) 1,389	1,261	128	1,442
Transportation and Communications	(2) 233	342	(109)	236
Information	(3) 288	402	(114)	797
Professional and Special Services	(4) 2,000	1,623	377	1,805
Rentals	(5) 104	125	(21)	91
Purchased Repair and Upkeep	(6) .....	.....	.....	3
Utilities, Materials and Supplies	(7) 395	389	6	332
All Other Expenditures	(12) 2	2	.....	1
	14,963	15,428	(465)	13,954
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 60	52	8	50
	15,023	15,480	(457)	14,004
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13) 11,823	.....	11,823	.....
	3,200	15,480	(12,280)	14,004

EMPLOI ET IMMIGRATION

A—Ministère—Programme de l'administration centrale

OBJECTIF

Veiller à l'élaboration et à la mise en œuvre efficaces des politiques et programmes fédéraux relatifs au marché du travail, au revenu et à l'immigration, conformément aux objectifs économiques et sociaux du Canada; fournir des renseignements au public sur ces politiques et programmes.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration générale—Cabinet du ministre et bureaux du sous-ministre/président et du sous-ministre associé/vice-président de la Commission et du Ministère.

Politique et planification stratégiques—Services de politique et de planification stratégiques liés aux programmes relatifs au marché du travail, au revenu et à l'immigration, y compris l'évaluation de l'efficacité, la poursuite de recherches et l'administration d'un programme de subventions à la recherche.

Affaires publiques—Services offerts à la Commission et au Ministère concernant la planification, l'évaluation, la coordination et l'exécution de projets d'information, de publicité et de promotion.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
		(en milliers de dollars)		
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....(1)	10,552	11,284	(732)	9,247
Autres rémunérations .....(1)	1,389	1,261	128	1,442
Transports et communications .....(2)	233	342	(109)	236
Information .....(3)	288	402	(114)	797
Services professionnels et spéciaux .....(4)	2,000	1,623	377	1,805
Location .....(5)	104	125	(21)	91
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)				3
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....(7)	395	389	6	332
Toutes autres dépenses .....(12)	2	2		1
	14,963	15,428	(465)	13,954
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....(9)	60	52	8	50
	15,023	15,480	(457)	14,004
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT ... (13)	11,823		11,823	
	3,200	15,480	(12,280)	14,004

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

A—Department—Departmental Administration Program

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80		1978-79			
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1981	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1980	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1979	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1978
Executive	10	10	15	15	9	15	15	10
Scientific and Professional	105	105	119	119	82	126	126	92
Administrative and Foreign Service	130	130	143	143	111	148	148	111
Technical	23	23	32	32	27	32	32	27
Administrative Support	95	95	129	129	89	137	137	106
Operational	1	1	1	1	1	1	1	1
	364	364	439	439	319	459	459	347
Percentage change from preceding year	(17.1)*		(4.4)					

*The decrease is due to the transfer of person-years from Vote 1 to Votes 5 and 10 and due to the 2 percent person-year reduction.

B—Canada Employment and Immigration Commission—Administration Program

Budgetary	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	
Vote 5—Administration—Program expenditures	16,218,000	111,385,000	(95,167,000)	100,137,657
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	7,688,000	6,039,000	1,649,000	5,977,000
Total Program	23,906,000	117,424,000	(93,518,000)	106,114,657

EMPLOI ET IMMIGRATION

A—Ministère—Programme de l'administration centrale

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	10	10	15	15	9	15	15	10
Sciences et professions	105	105	119	119	82	126	126	92
Administration et service extérieur	130	130	143	143	111	148	148	111
Technique	23	23	32	32	27	32	32	27
Soutien administratif	95	95	129	129	89	137	137	106
Exploitation	1	1	1	1	1	1	1	1
	364	364	439	439	319	459	459	347
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(17.1)*		(4.4)					

* Cette diminution est due au transfert d'années-personnes du crédit 1^{er} aux crédits 5 et 10 et à la diminution de 2 pour cent en années-personnes.

B—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme d'administration

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 5—Administration—Dépenses du programme	16,218,000	111,385,000	(95,167,000)	100,137,657
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés	7,688,000	6,039,000	1,649,000	5,977,000
Total au titre du programme	23,906,000	117,424,000	(93,518,000)	106,114,657

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

B—Canada Employment and Immigration Commission—Administration Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating <i>Fonctionnement</i>		
		Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence
General Administration—Administration générale	197	10,235	9,652	583
Finance and Administration—Finances et administration	1,850	116,142	75,868	40,274
Personnel Services—Services du personnel	587	14,403	13,339	1,064
Canada Employment and Immigration Advisory Council—Conseil consulta- tif de l'emploi et de l'immigration du Canada	8	373	285	88
National Systems and Services—Systèmes et services nationaux	349	12,317	11,933	384
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes de prestations des employés		7,688	6,039	1,649
	2,991	161,158	117,116	44,042
Less—Moins:				
Receipts and Revenues Credited to the Vote—Produits et recettes à valoir sur le crédit:				
Recoverable Expenditures on behalf of the Unemployment Insur- ance Account—Dépenses recouvrables au titre du Compte d'assurance-chômage		138,689		138,689
Total Estimates—Total des prévisions	2,991	22,469	117,116	(94,647)
Add—À ajouter:				
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics		1,287	3,625	(2,338)
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères		397	760	(363)
Total Cost of Program—Coût total du programme		24,153	121,501	(97,348)

OBJECTIVE

To provide efficient and timely support services to the Commission and Department.

EMPLOI ET IMMIGRATION

B—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme d'administration

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital Capital				Total Total			
Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expenditures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Différence	Expenditures 1978-79 — Dépenses 1978-1979	Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expenditures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Différence	Expenditures 1978-79 — Dépenses 1978-1979
237	19	218	209	10,472	9,671	801	10,023
877	205	672	816	117,019	76,073	40,946	63,495
42	24	18	34	14,445	13,363	1,082	15,210
1	1	.....	1	374	286	88	90
280	59	221	204	12,597	11,992	605	11,320
.....	.....	.....	.....	7,688	6,039	1,649	5,977
1,437	308	1,129	1,264	162,595	117,424	45,171	106,115
.....	.....	.....	.....	138,689	.....	138,689	.....
1,437	308	1,129	1,264	23,906	117,424	(93,518)	106,115
.....	.....	.....	.....	1,287	3,625	(2,338)	3,294
.....	.....	.....	.....	397	760	(363)	990
1,437	308	1,129	1,264	25,590	121,809	(96,219)	110,399

OBJECTIF

Fournir au Ministère et à la Commission des services de soutien efficaces et opportuns.

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

B—Canada Employment and Immigration Commission—Administration Program

PROGRAM DESCRIPTION

General Administration—Office of the Commissioners representing labour and management, the regional directors general and executive directors, field liaison and the Executive Secretariat.

Finance and Administration—Provision of services to the Commission and Department: financial management including the preparation of Program Forecast, Estimates, financial analysis and budget control; accounting services including revenue, pre-audit and commitment control; administrative services including records management, stenographic pools, materiel services, communication and accommodation.

Personnel Services—Provision of services to the Commission and Department covering all aspects of personnel management, including: human resource planning, staff relations, staffing, classification, and the training, development and counselling of staff and official languages.

Canada Employment and Immigration Advisory Council—Provision of support services to the Canada Employment and Immigration Advisory Council.

National Systems and Services—The design and administration of policies, plans and programs for the Commission's and Department's electronic data processing systems and facilities, and their associated clerical and manual systems. The provision of a management analysis function including forms management.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 58,927	54,896	4,031	48,207
Contributions to Employee Benefit Plans	(1) 7,688	6,039	1,649	5,977
Other Personnel	(1) 6,613	3,169	3,444	3,426
Travel and Relocation	(2) 3,800	3,876	(76)	3,326
Postage, Freight and Express	(2) 5,269	3,662	1,607	2,466
Telephone and Telegraph	(2) 3,426	3,489	(63)	3,447
Other Transportation and Communications	(2) 271	161	110	143
Information	(3) 147	169	(22)	105
Professional and Special Services	(4) 17,786	12,579	5,207	12,080
Rental of Office Equipment	(5) 3,501	3,940	(439)	2,654
Rental of Buildings	(5) 44,341	18,000	26,341	15,111
Other Rentals	(5) 436	.....	436	384
Purchased Repair and Upkeep	(6) 3,181	2,356	825	2,728
Utilities, Materials and Supplies	(7) 5,725	4,441	1,284	4,790
All Other Expenditures	(12) 47	339	(292)	7
	161,158	117,116	44,042	104,851
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 1,437	308	1,129	1,264
	162,595	117,424	45,171	106,115
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13) 138,689	.....	138,689	.....
	23,906	117,424	(93,518)	106,115

EMPLOI ET IMMIGRATION

B—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme d'administration

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration générale—Bureaux des commissaires représentant les secteurs ouvrier et patronal, des directeurs généraux et exécutifs des régions, des agents de liaison locaux et du secrétariat exécutif.

Finances et administration—Services offerts au Ministère et à la Commission: gestion financière, y compris la préparation des prévisions de programme et du Budget des dépenses, l'analyse financière et le contrôle budgétaire; services de comptabilité, y compris les recettes, la vérification a priori et le contrôle des engagements; services administratifs, y compris la gestion des documents, les services de sténographie, du matériel, des communications ainsi que des locaux.

Services du personnel—Services offerts au Ministère et à la Commission concernant tous les aspects de la gestion du personnel, y compris la planification des ressources humaines, les relations de travail, la dotation en personnel, la classification ainsi que la formation, le perfectionnement et le counselling du personnel et les langues officielles.

Conseil consultatif de l'emploi et de l'immigration du Canada—Services de soutien offerts au Conseil consultatif de l'emploi et de l'immigration du Canada.

Systèmes et services nationaux—Conception et exécution des politiques, plans et programmes nécessaires à l'exploitation des systèmes et des installations d'informatique du Ministère et de la Commission ainsi que des systèmes d'écritures et de mécanographie s'y rattachant. Services d'analyse de la gestion, y compris la gestion des formulaires.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 58,927	54,896	4,031	48,207
Contributions aux régimes de prestations des employés	(1) 7,688	6,039	1,649	5,977
Autres rémunérations	(1) 6,613	3,169	3,444	3,426
Voyages et réinstallations	(2) 3,800	3,876	(76)	3,326
Affranchissement, fret et exprès	(2) 5,269	3,662	1,607	2,466
Téléphone et télégraphe	(2) 3,426	3,489	(63)	3,447
Autres transports et communications	(2) 271	161	110	143
Information	(3) 147	169	(22)	105
Services professionnels et spéciaux	(4) 17,786	12,579	5,207	12,080
Location de matériel de bureau	(5) 3,501	3,940	(439)	2,654
Location d'immeubles	(5) 44,341	18,000	26,341	15,111
Autres locations	(5) 436	.....	436	384
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 3,181	2,356	825	2,728
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 5,725	4,441	1,284	4,790
Toutes autres dépenses	(12) 47	339	(292)	7
	161,158	117,116	44,042	104,851
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 1,437	308	1,129	1,264
	162,595	117,424	45,171	106,115
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT.....	(13) 138,689	.....	138,689	.....
	23,906	117,424	(93,518)	106,115

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

B—Canada Employment and Immigration Commission—Administration Program

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80			1978-79		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1979	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1978
Executive	30	30	41	41	30	41	41	31
Scientific and Professional	23	23	13	13	21	10	10	9
Administrative and Foreign Service	1,131	1,131	1,096	1,096	1,077	1,077	1,077	967
Technical	17	17	16	16	18	16	16	17
Administrative Support	1,768	1,768	1,779	1,779	1,456	1,705	1,705	1,323
Operational	22	22	18	18	21	28	28	21
	2,991	2,991	2,963	2,963	2,623	2,877	2,877	2,368
Percentage change from preceding year	0.9		3.0					

EMPLOI ET IMMIGRATION

B—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme d'administration

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	30	30	41	41	30	41	41	31
Sciences et professions	23	23	13	13	21	10	10	9
Administration et service extérieur	1,131	1,131	1,096	1,096	1,077	1,077	1,077	967
Technique	17	17	16	16	18	16	16	17
Soutien administratif	1,768	1,768	1,779	1,779	1,456	1,705	1,705	1,323
Exploitation	22	22	18	18	21	28	28	21
	2,991	2,991	2,963	2,963	2,623	2,877	2,877	2,368
Différence (%) par rapport à l'année précédente	0.9		3.0					

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

B—Canada Employment and Immigration Commission—Employment and Insurance Program

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 10—Employment and Insurance—Operating expenditures, and:				
(a) payments to a province in respect of any necessary administrative support and inspection services supplied by the province in connection with training provided to adult employees under Section 6 of the Adult Occupational Training Act; and				
(b) payments to provinces pursuant to contracts entered into under Section 5 of the Adult Occupational Training Act in respect of innovative, developmental or experimental activities undertaken by the provinces to improve manpower training.....	403,457,000	458,804,000	(55,347,000)	447,513,000
Vote 15—Employment and Insurance—The grants listed in the Estimates, contributions and payments to provinces, municipalities, other public bodies, community organizations, private groups, corporations, partnerships and individuals, in accordance with agreements entered into between the Minister and such bodies in respect of projects undertaken by them for the purposes of providing employment to unemployed workers and contributing to the betterment of the community	414,512,000	501,646,001	(87,134,001)	533,469,000
*Statutory—Government's Contribution to the Unemployment Insurance Account (S.C. 1970-71-72, c. 48)	942,000,000	2,224,000,000	(1,282,000,000)	1,739,395,000
Statutory—Government's Contribution in respect of Fishermen's Benefits (S.C. 1970-71-72, c. 48)	78,000,000	70,000,000	8,000,000	65,583,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	43,222,000	36,087,000	7,135,000	36,992,000
Total Program	1,881,191,000	3,290,537,001	(1,409,346,001)	2,822,952,000

*The 1979-80 amount represents the Government's contribution in respect of calendar year 1978, while the 1980-81 figure reflects the changes included in the Adjustments of Accounts Bill and represents the estimated Government's contribution for the fiscal year 1980-81. Without the accounting changes the comparable amount for 1980-81 (representing the 1979 calendar year) would be \$1,242,000,000.

The 1980-81 amount also reflects the savings anticipated from the Government's announced plans to amend the Unemployment Insurance Act, 1971.

EMPLOI ET IMMIGRATION

B—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme d'emploi et d'assurance

	PRÉVISIONS			Dépenses
	1980-1981	1979-1980	Différence	1978-1979
	\$	\$	\$	\$
Budgetaire				
Crédit 10 —Emploi et assurance—Dépenses de fonctionnement et				
a) paiements faits à une province à l'égard des services de soutien administratif et d'inspection que la province doit fournir relativement à la formation dispensée aux employés adultes, aux termes de l'article 6 de la Loi sur la formation professionnelle des adultes; et				
b) paiements aux provinces, en vertu de marchés conclus aux termes de l'article 5 de la Loi sur la formation professionnelle des adultes, à l'égard des activités d'innovation, de développement ou des activités expérimentales qu'elles ont entreprises dans le but d'améliorer la formation de la main-d'œuvre.....	403,457,000	458,804,000	(55,347,000)	447,513,000
Crédit 15 —Emploi et assurance—Subventions inscrites au Budget, contributions et paiements aux provinces, aux municipalités, à d'autres organismes publics et communautaires, ainsi qu'à des groupes privés, corporations, sociétés de personnes et particuliers, en vertu d'accords conclus avec le Ministre, pour la réalisation de projets destinés à procurer du travail à des chômeurs et à contribuer au mieux-être de la collectivité.....	414,512,000	501,646,001	(87,134,001)	533,469,000
*Statutaire —Contribution de l'État au Compte d'assurance-chômage (S.C., 1970-1971-1972, c. 48).....	942,000,000	2,224,000,000	(1,282,000,000)	1,739,395,000
Statutaire —Contribution de l'État au titre des prestations versées aux pêcheurs (S.C., 1970-1971-1972, c. 48).....	78,000,000	70,000,000	8,000,000	65,583,000
Statutaire —Contributions aux régimes de prestations des employés.....	43,222,000	36,087,000	7,135,000	36,992,000
Total au titre du programme.....	1,881,191,000	3,290,537,001	(1,409,346,001)	2,822,952,000

*Le montant afférent à 1979-1980 représente la contribution de l'État relativement à l'année civile 1978 tandis que le montant afférent à 1980-1981 tient compte des modifications comprises dans le projet de loi sur la régularisation des comptes et représente la contribution de l'État prévue pour l'année financière 1980-1981. Sans les modifications comptables, le montant comparatif pour 1980-1981 (représentant l'année civile 1979) serait de \$1,242,000,000.

Le montant afférent à 1980-1981 tient compte également des économies escomptées des projets de modification de la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage annoncés par le gouvernement.

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

B—Canada Employment and Immigration Commission—Employment and Insurance Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expendi- tures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Différence	Expe- tur 1978 — Dépe- 1978
Employment Training— <i>Formation professionnelle</i>	1,015	416,122	366,783	49,339	3
Benefits paid in accordance with Section 39 of the Unemployment Insurance Act, 1971 (Statutes of Canada 1970-71-72, c. 48)— <i>Prestations payées en vertu de l'article 39 de la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage (Statuts du Canada, 1970-1971-1972, c. 48)</i>					
	1,015	416,122	366,783	49,339	3
Direct Job Creation— <i>Création directe d'emplois</i>	554	22,612	25,341	(2,729)	
Benefits paid in accordance with Section 38 of the Unemployment Insurance Act, 1971 (Statutes of Canada 1970-71-72, c. 48)— <i>Prestations payées en vertu de l'article 38 de la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage (Statuts du Canada, 1970-1971-1972, c. 48)</i>					
	554	22,612	25,341	(2,729)	
Labour Market Development— <i>Amélioration du marché du travail</i>	414	10,765	26,576	(15,811)	
Benefits paid in accordance with Section 38 of the Unemployment Insurance Act, 1971 (Statutes of Canada 1970-71-72, c. 48)— <i>Prestations payées en vertu de l'article 38 de la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage (Statuts du Canada, 1970-1971-1972, c. 48)</i>					
	414	10,765	26,576	(15,811)	
Program Administration— <i>Gestion du programme</i>	2,948	79,797	59,464	20,333	
Employment Services— <i>Services d'emploi</i>	4,746	100,650	125,189	(24,539)	
Insurance Benefits Services— <i>Services des prestations d'assurance</i>	8,143	171,542	165,012	6,530	1
Social Insurance Number— <i>Numéro d'assurance sociale</i>	293	6,510	9,697	(3,187)	
Government's Contribution to the Unemployment Insurance Account— <i>Contribution de l'État au Compte d'assurance-chômage</i>					
Government's Contribution in respect of Fishermen's Benefits— <i>Contribution de l'État au titre des prestations versées aux pêcheurs</i>					
Contributions to Employee Benefit Plans— <i>Contributions aux régimes de prestations des employés</i>		43,222	36,087	7,135	
	18,113	851,220	814,149	37,071	7
Less— <i>Moins:</i>					
Receipts and Revenues Credited to the Vote— <i>Produits et recettes à valoir sur le crédit:</i>					
Recoverable Expenditures on behalf of the Unemployment Insurance Account— <i>Dépenses recouvrables au titre du Compte d'assurance-chômage</i>		406,615	306,021	100,594	2
Total Estimates—Total des prévisions	18,113	444,605	508,128	(63,523)	4
Add— <i>À ajouter:</i>					
Services provided without charge by other departments— <i>Services fournis gratuitement par d'autres ministères:</i>					
Accommodation (Public Works)— <i>Logement (Travaux publics)</i>		2,145	23,566	(21,421)	
Cheque issue (Supply and Services)— <i>Émission des chèques (Approvisionnement et Services)</i>		348	3,336	(2,988)	
Employee surgical-medical insurance (Treasury Board)— <i>Assurance chirurgicale-médicale des employés (Conseil du Trésor)</i>		307	3,583	(3,276)	
Employee compensation (Labour)— <i>Indemnisation des employés (Travail)</i>		5	41	(36)	
Distribution of printed matter (Post Office)— <i>Distribution d'imprimés (Postes)</i>		85		85	
Total Cost of Program—Coût total du programme		447,495	538,654	(91,159)	5

EMPLOI ET IMMIGRATION

B—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme d'emploi et d'assurance

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979
63	73	(10)	9	410,060	355,565	54,495	200,693	826,245	722,421	103,824	553,026
				(196,000)	(154,000)	(42,000)		(196,000)	(154,000)	(42,000)	
63 71	73 39	(10) 32	9 45	214,060 203,535	201,565 261,403	12,495 (57,868)	200,693 277,500	630,245 226,218	568,421 286,783	61,824 (60,565)	553,026 299,172
				(30,000)	(5,000)	(25,000)		(30,000)	(5,000)	(25,000)	
71 4	39 77	32 (73)	45 110	173,535 26,917	256,403 110,928	(82,868) (84,011)	277,500 55,276	196,218 37,686	281,783 137,581	(85,565) (99,895)	299,172 92,556
					(40,000)	40,000			(40,000)	40,000	
4 281 709 871 75	77 230 366 731 555	(73) 51 343 140 (480)	110 323 39 588 335	26,917	70,928	(44,011)	55,276	37,686 80,078 101,359 172,413 6,585	97,581 59,694 125,555 165,743 10,252	(59,895) 20,384 (24,196) 6,670 (3,667)	92,556 83,422 76,514 145,652 5,345
				942,000	2,224,000	(1,282,000)	1,739,395	942,000	2,224,000	(1,282,000)	1,739,395
				78,000	70,000	8,000	65,583	78,000	70,000	8,000	65,583
								43,222	36,087	7,135	36,992
2,074	2,071	3	1,449	1,434,512	2,822,896	(1,388,384)	2,338,447	2,287,806	3,639,116	(1,351,310)	3,097,657
								406,615	306,021	100,594	274,705
2,074	2,071	3	1,449	1,434,512	2,822,896	(1,388,384)	2,338,447	1,881,191	3,333,095	(1,451,904)	2,822,952
								2,145	23,566	(21,421)	20,857
								348	3,336	(2,988)	3,273
								307	3,583	(3,276)	2,840
								5	41	(36)	41
								85		85	
2,074	2,071	3	1,449	1,434,512	2,822,896	(1,388,384)	2,338,447	1,884,081	3,363,621	(1,479,540)	2,849,963

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

B—Canada Employment and Immigration Commission—Employment and Insurance Program

OBJECTIVE

To further the attainment of national economic and social goals by realizing the full productive potential of Canada's human resources, while supporting the initiatives of individuals to pursue their economic needs, and, more generally, their self-fulfillment through work.

SUB-OBJECTIVES

- To generally improve the functioning of the labour market and alleviate the effects of cyclical, seasonal, structural and frictional unemployment;
- To assist individuals in making decisions with respect to personal development in the world of work and to obtain employment to which they can realistically aspire;
- To assist employers to secure suitably qualified labour and to make effective use of human resources under changing economic and social conditions;
- To provide temporary income support to unemployed workers while they seek employment, or while unable to work because of sickness, disability or pregnancy;
- To assist individuals to acquire through training the skills and knowledge in demand in the Canadian labour market;
- To assist the handicapped and other disadvantaged persons to participate and improve their position in the labour market.

PROGRAM DESCRIPTION

Employment Training—Management of adult occupational training allowances, purchase of training seats, training improvement, industrial training and trainee travel.

Direct Job Creation—Management and support for direct job creation activities including the Canada Works Program and the Local Employment Assistance Program.

Labour Market Development—Provision of management and support for activities conducted in support of the Employment and Insurance Program, which are not provided for in other activities of the Program including Manpower Consultative Service, Manpower Mobility Program, Outreach, as well as services for those persons and groups requiring special assistance to compete in the general labour market.

Program Administration—Management of the Employment and Insurance Program.

Employment Services—Delivery of employment services to the public including counselling, testing, referral to employment, filling job vacancies and mobility assistance.

Insurance Benefits Services—The processing of claims, the determination of eligibility and the payment of benefits under the Employment and Immigration Reorganization Act, and the payment for the collection of premium revenue.

EMPLOI ET IMMIGRATION

B—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme d'emploi et d'assurance

OBJECTIF

Favoriser la réalisation des objectifs économiques et sociaux du Canada en rendant toutes les ressources humaines pleinement productives tout en appuyant les initiatives personnelles de ceux qui désirent satisfaire leurs besoins économiques et, plus généralement, s'épanouir par le travail.

SOUS-OBJECTIFS

- Améliorer en général le fonctionnement du marché du travail et atténuer les conséquences du chômage cyclique, saisonnier, structurel et frictionnel;
- Aider les particuliers à prendre les décisions voulues contribuant à leur épanouissement personnel dans le monde du travail et à obtenir un emploi convenant à leurs aspirations;
- Aider les employeurs à obtenir de la main-d'œuvre qualifiée et à utiliser efficacement les ressources humaines, compte tenu des conditions économiques et sociales en évolution;
- Fournir un revenu d'appoint temporaire aux chômeurs pendant qu'ils se cherchent un emploi ou qu'ils sont incapables de travailler en raison de maladie, d'invalidité ou de grossesse;
- Aider les particuliers à acquérir, par la formation, les compétences et connaissances nécessaires sur le marché du travail canadien;
- Aider les handicapés et autres travailleurs défavorisés à s'intégrer et à s'épanouir sur le marché du travail.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Formation professionnelle—Gestion d'allocations de formation professionnelle des adultes, achat de places de cours, amélioration de la formation, formation industrielle et voyages des stagiaires.

Création directe d'emplois—Gestion et soutien à l'égard d'activités liées à la création directe d'emplois, y compris le programme Canada au travail et le programme d'aide à la création locale d'emplois.

Amélioration du marché du travail—Gestion et soutien des activités liées au programme d'emploi et d'assurance qui ne sont pas prévues dans les autres activités dudit programme, y compris le service consultatif de la main-d'œuvre, le programme de mobilité de la main-d'œuvre, les programmes d'extension, et les services à l'intention des personnes et des groupes qui ont besoin d'une aide spéciale pour faire face à la concurrence du marché du travail.

Gestion du programme—Gestion du programme d'emploi et d'assurance.

Services d'emploi—Services d'emploi offerts au public dans les domaines suivants: counselling, tests, présentation à des employeurs, postes vacants à combler et aide à la mobilité.

Services des prestations d'assurance—Traitement des demandes, détermination de l'admissibilité aux prestations et paiement des prestations en vertu de la Loi régissant l'emploi et l'immigration et paiements aux fins de la perception des recettes provenant des cotisations.

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

B—Canada Employment and Immigration Commission—Employment and Insurance Program

PROGRAM DESCRIPTION—Continued

Social Insurance Number—The control and issuance of social insurance numbers.

Government's Contribution to the Unemployment Insurance Account—Statutory contribution by the government in accordance with the provisions of the Employment and Immigration Reorganization Act.

Government's Contribution in respect of Fishermen's Benefits—Statutory net contribution by the government in accordance with the provisions of the Employment and Immigration Reorganization Act.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 332,481	339,171	(6,690)	313,588
Contributions to Employee Benefit Plans	(1) 43,222	36,087	7,135	36,992
Other Personnel	(1) 315	666	(351)	3,609
Travel and Relocation	(2) 9,077	11,519	(2,442)	8,289
Telephone and Telegraph	(2) 10,038	9,327	711	11,898
Postage, Freight and Express	(2) 10,024	5,858	4,166	8,135
Information	(3) 6,204	9,454	(3,250)	5,576
Purchase of Training from Provinces	(4) 395,080	359,000	36,080	333,992
Other Professional and Special Services	(4) 27,948	25,710	2,238	20,658
Rental of Equipment	(5) 6,707	4,886	1,821	4,703
Other Rentals	(5) 193	203	(10)	246
Purchased Repair and Upkeep	(6) 505	472	33	437
Printing	(7) 6,507	7,887	(1,380)	6,251
Other Utilities, Materials and Supplies	(7) 2,832	3,597	(765)	3,255
All Other Expenditures	(12) 87	312	(225)	132
	851,220	814,149	37,071	757,761
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 2,074	2,071	3	1,449
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10) 1,434,512	2,822,896	(1,388,384)	2,338,447
	2,287,806	3,639,116	(1,351,310)	3,097,657
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13) 406,615	306,021	100,594	274,705
	1,881,191	3,333,095	(1,451,904)	2,822,952

EMPLOI ET IMMIGRATION

B—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme d'emploi et d'assurance

DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

Numéro d'assurance sociale—Contrôle et attribution des numéros d'assurance sociale.

Contribution de l'État au Compte d'assurance-chômage—Contribution statutaire de l'État conformément aux dispositions de la Loi régissant l'emploi et l'immigration.

Contribution de l'État au titre des prestations versées aux pêcheurs—Contribution nette statutaire de l'État conformément aux dispositions de la Loi régissant l'emploi et l'immigration.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....(1)	332,481	339,171	(6,690)	313,588
Contributions aux régimes de prestations des employés .....(1)	43,222	36,087	7,135	36,992
Autres rémunérations .....(1)	315	666	(351)	3,609
Voyages et réinstallations .....(2)	9,077	11,519	(2,442)	8,289
Téléphone et télégraphe .....(2)	10,038	9,327	711	11,898
Affranchissement, fret et exprès .....(2)	10,024	5,858	4,166	8,135
Information .....(3)	6,204	9,454	(3,250)	5,576
Achat de places de cours des provinces .....(4)	395,080	359,000	36,080	333,992
Autres services professionnels et spéciaux .....(4)	27,948	25,710	2,238	20,658
Location de matériel .....(5)	6,707	4,886	1,821	4,703
Autres locations .....(5)	193	203	(10)	246
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	505	472	33	437
Imprimerie .....(7)	6,507	7,887	(1,380)	6,251
Autres services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....(7)	2,832	3,597	(765)	3,255
Toutes autres dépenses .....(12)	87	312	(225)	132
	851,220	814,149	37,071	757,761
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....(9)	2,074	2,071	3	1,449
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT .....(10)	1,434,512	2,822,896	(1,388,384)	2,338,447
	2,287,806	3,639,116	(1,351,310)	3,097,657
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT .....(13)	406,615	306,021	100,594	274,705
	1,881,191	3,333,095	(1,451,904)	2,822,952

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

B—Canada Employment and Immigration Commission—Employment and Insurance Program

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80			1978-79		
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1981	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1980	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1979	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1978
Executive	32	32	32	32	29	29	30	29
Scientific and Professional	131	131	131	131	106	127	119	111
Administrative and Foreign Service	8,460	8,310	9,157	8,846	7,916	8,929	8,384	7,923
Technical	19	19	19	19	22	11	9	9
Administrative Support	9,459	9,436	9,630	9,485	7,828	9,728	8,522	7,978
Operational	12	12	17	14	13	6	6	13
	18,113	17,940	18,986	18,527	15,914	18,830	17,070	16,063
Percentage change from preceding year	(4.6)		0.8					

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
GRANTS		
LABOUR MARKET DEVELOPMENT		
Frontier College of Canada	125,000	125,000
Voluntary Organizations	265,000	265,000
Item not required for 1980-81		
Local Economic Development Assistance		1,000,000
	390,000	1,390,000
CONTRIBUTIONS		
EMPLOYMENT TRAINING		
Payments of Training Allowances under Sections 7, 8 and 9 of the Adult Occupational Training Act to or in respect of persons who are being afforded occupational training under the Adult Occupational Training Act	91,000,000	95,790,000
Payments to employers under agreements entered into by the Canada Employment and Immigration Commission with employers, groups or associations of such employers, and provinces under Section 6 of the Adult Occupational Training Act	116,560,000	100,237,000
Payments to individuals under the Manpower Mobility Regulations, Section 6, Trainee Travel	6,500,000	5,538,000
	214,060,000	201,565,000

EMPLOI ET IMMIGRATION

B—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme d'emploi et d'assurance

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	32	32	32	32	29	29	30	29
Sciences et professions	131	131	131	131	106	127	119	111
Administration et service extérieur	8,460	8,310	9,157	8,846	7,916	8,929	8,384	7,923
Technique	19	19	19	19	22	11	9	9
Soutien administratif	9,459	9,436	9,630	9,485	7,828	9,728	8,522	7,978
Exploitation	12	12	17	14	13	6	6	13
	18,113	17,940	18,986	18,527	15,914	18,830	17,070	16,063
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(4.6)		0.8					

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
SUBVENTIONS		
AMÉLIORATION DU MARCHÉ DU TRAVAIL		
Frontier College of Canada	125,000	125,000
Organisations bénévoles	265,000	265,000
Poste non requis en 1980-1981		
Programme d'aide au développement économique local		1,000,000
	390,000	1,390,000
CONTRIBUTIONS		
FORMATION PROFESSIONNELLE		
Paiements d'allocations de formation aux termes des articles 7, 8 et 9 de la Loi sur la formation professionnelle des adultes, aux personnes ou à l'égard des personnes qui suivent des cours de formation professionnelle en vertu de la Loi sur la formation professionnelle des adultes	91,000,000	95,790,000
Paiements aux employeurs, en vertu d'accords conclus par la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada avec des employeurs, des groupes ou des associations d'employeurs, et avec les provinces aux termes de l'article 6 de la Loi sur la formation professionnelle des adultes	116,560,000	100,237,000
Paiements à des particuliers en vertu de l'article 6 (voyages des stagiaires) du Règlement sur la mobilité de la main-d'œuvre	6,500,000	5,538,000
	214,060,000	201,565,000

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

B—Canada Employment and Immigration Commission—Employment and Insurance Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
CONTRIBUTIONS—Continued		
DIRECT JOB CREATION		
Payments to organizations or individuals in support of activities complementary to Labour Market Policy:		
Local Employment Assistance Program	65,200,000	49,049,000
Payments to municipal and other public bodies, community organizations, private groups, corporations, partnerships and individuals, in accordance with agreements entered into between the Minister and such bodies in respect of projects undertaken by them for the purpose of providing employment to unemployed workers and contributing to the betterment of the community:		
Canada Works	49,408,000	151,854,000
National Youth Service Program	55,527,000	
*OPCAN	3,400,000	
Item not required for 1980-81		
Young Canada Works		55,500,000
	173,535,000	256,403,000
LABOUR MARKET DEVELOPMENT		
Payments to provinces, transportation companies and individuals under agreements entered into by the Minister of Employment and Immigration with the provinces subject to approval of the Governor in Council and with corporations or individuals acting as Managers of Farm Labour Pools for the organization and use of workers for farming and related industries, including undischarged commitments under previous agreements:		
Federal Provincial Agricultural Agreements	750,000	900,000
Farm Labour Pools	3,760,000	3,608,000
Payments in accordance with regulations approved by the Governor in Council to provinces, employers and workers in respect of Labour Mobility and Assessment Incentives	2,917,000	2,838,000
Payments in accordance with regulations approved by the Governor in Council, to or in respect of persons who are moved from one place in Canada to another place in Canada in connection with the Manpower Mobility Program	9,000,000	13,306,000
Payments to organizations or individuals in support of activities complementary to Labour Market Policy:		
Co-operative Education	400,000	2,000,000
Outreach	9,700,000	8,037,000
Items not required for 1980-81		
Youth Initiatives:		
Job Exploration by Students		3,000,000
Job Experience and Training		32,976,000
Portable Wage Subsidies		47,000
Local Economic Development Assistance		76,000
Summer Job Corps		2,750,000
	26,527,000	69,538,000
(S)—GOVERNMENT'S CONTRIBUTION TO THE UNEMPLOYMENT INSURANCE ACCOUNT ..	942,000,000	2,224,000,000
(S)—GOVERNMENT'S CONTRIBUTION IN RESPECT OF FISHERMEN'S BENEFITS	78,000,000	70,000,000
	1,434,512,000	2,822,896,000

*Shown in the Estimates of the Treasury Board in previous fiscal years.

EMPLOI ET IMMIGRATION

B—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme d'emploi et d'assurance

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
CONTRIBUTIONS (suite)		
CRÉATION DIRECTE D'EMPLOIS		
Paiements à des organisations ou à des individus à titre de soutien d'activités complémentaires à la politique du marché du travail:		
Programme d'aide à la création locale d'emplois	65,200,000	49,049,000
Paiements aux municipalités et autres organismes publics et communautaires, ainsi qu'à des groupes privés, corporations, sociétés de personnes et particuliers, en vertu d'accords conclus avec le Ministre, pour la réalisation de projets destinés à procurer du travail à des chômeurs et à contribuer au mieux-être de la collectivité:		
Canada au travail	49,408,000	151,854,000
Programme national de services de jeunes	55,527,000	
*OPCAN	3,400,000	
Poste non requis en 1980-1981		
Jeunesse Canada au travail		55,500,000
	173,535,000	256,403,000
AMÉLIORATION DU MARCHÉ DU TRAVAIL		
Paiements aux provinces, aux sociétés de transport et aux particuliers en vertu d'accords conclus entre le ministre de l'Emploi et de l'Immigration et les provinces, sous réserve de l'approbation du gouverneur en conseil, ainsi qu'avec des corporations ou des particuliers agissant en qualité de directeurs des services de main-d'œuvre agricole pour l'organisation et l'utilisation de la main-d'œuvre dans les fermes et les industries connexes, y compris les engagements non remplis aux termes d'accords antérieurs:		
Accords fédéraux-provinciaux sur la main-d'œuvre agricole	750,000	900,000
Services de main-d'œuvre agricole	3,760,000	3,608,000
Paiements aux provinces, aux employeurs et aux travailleurs à l'égard des primes d'encouragement à la mobilité de la main-d'œuvre et aux études de main-d'œuvre, en conformité avec le règlement approuvé par le gouverneur en conseil	2,917,000	2,838,000
Paiements, conformément au règlement approuvé par le gouverneur en conseil, aux personnes ou à l'égard des personnes qui sont déplacées d'un endroit au Canada à un autre endroit au Canada dans le cadre du programme de mobilité de la main-d'œuvre	9,000,000	13,306,000
Paiements à des organisations ou à des particuliers à titre de soutien d'activités complémentaires à la politique du marché du travail:		
Alternance travail-études	400,000	2,000,000
Programmes d'extension	9,700,000	8,037,000
Postes non requis en 1980-1981		
Initiatives Jeunesse:		
Prospection du marché du travail par les étudiants		3,000,000
Expérience de travail et formation		32,976,000
Subventions transférables au titre des salaires		47,000
Programme d'aide au développement économique local		76,000
Compagnie des travailleurs d'été		2,750,000
	26,527,000	69,538,000
(S)—CONTRIBUTION DE L'ÉTAT AU COMPTE D'ASSURANCE-CHÔMAGE	942,000,000	2,224,000,000
(S)—CONTRIBUTION DE L'ÉTAT AU TITRE DES PRESTATIONS VERSÉES AUX PÊCHEURS	78,000,000	70,000,000
	1,434,512,000	2,822,896,000

*Figure dans les prévisions du Conseil du Trésor des années financières antérieures.

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

B—Canada Employment and Immigration Commission—Immigration Program

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 20—Immigration—Operating expenditures	75,476,000	67,735,001	7,740,999	65,223,000
Vote 25—Immigration—Contributions	15,875,000		15,875,000	
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	7,036,000	5,545,000	1,491,000	5,740,000
Total Program	98,387,000	73,280,001	25,106,999	70,963,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating Fonctionnement			
		Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expe- tu- 1978-79
		—	—	—	—
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépense 1978-79
Program Administration— <i>Gestion du programme</i>	335	10,771	8,388	2,383	
Recruitment and Selection— <i>Recrutement et sélection</i>	823	30,882	32,050	(1,168)	
Enforcement and Control— <i>Application de la loi et contrôle</i>	1,298	32,576	34,564	(1,988)	
Settlement— <i>Établissement</i>	34	962	1,336	(374)	
Contributions to Employee Benefit Plans— <i>Contributions aux régimes de prestations des employés</i>		7,036	5,545	1,491	
Total Estimates— <i>Total des prévisions</i>	2,490	82,227	81,883	344	
Less— <i>Moins</i> :					
Receipts credited to revenue— <i>Produits portés en recettes</i> :					
Recovery of deportation expenses— <i>Recouvrement des frais d'ex- pulsion</i>		150	175	(25)	
Fines and forfeitures— <i>Amendes et confiscations</i>		300	375	(75)	
Interest on assisted passage loans— <i>Intérêts des prêts d'indemnité de passage</i>		140	185	(45)	
Other— <i>Autres</i>		150	170	(20)	
		740	905	(165)	
Add— <i>À ajouter</i> :					
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i>		5,654	3,281	2,373	
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i>		3,086	2,694	392	
Total Cost of Program— <i>Coût total du programme</i>		90,227	86,953	3,274	

EMPLOI ET IMMIGRATION

B—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme d'immigration

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979 \$
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	
Budgétaire				
Crédit 20 —Immigration—Dépenses de fonctionnement	75,476,000	67,735,001	7,740,999	65,223,000
Crédit 25 —Immigration—Contributions	15,875,000		15,875,000	
Statutaire —Contributions aux régimes de prestations des employés	7,036,000	5,545,000	1,491,000	5,740,000
Total au titre du programme	98,387,000	73,280,001	25,106,999	70,963,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE											
Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79		Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79
Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979
26	24	2	141	.....	.....	.....	.....	10,797	8,412	2,385	8,153
37	34	3	17	.....	.....	.....	.....	30,919	32,084	(1,165)	21,616
212	196	16	158	.....	.....	.....	.....	32,788	34,760	(1,972)	30,730
10	.....	.....	.....	15,875	22,133	(6,258)	4,110	16,847	23,479	(6,632)	4,724
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7,036	5,545	1,491	5,740
85	264	21	316	15,875	22,133	(6,258)	4,110	98,387	104,280	(5,893)	70,963
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	150	175	(25)	194
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	300	375	(75)	450
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	140	185	(45)	175
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	150	170	(20)	155
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	740	905	(165)	974
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5,654	3,281	2,373	4,779
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,086	2,694	392	2,444
85	264	21	316	15,875	22,133	(6,258)	4,110	106,387	109,350	(2,963)	77,212

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

B—Canada Employment and Immigration Commission—Immigration Program

OBJECTIVE

To administer the admission of immigrants and non-immigrants in accordance with the economic, social and cultural interests of Canada.

SUB-OBJECTIVES

- To carry out activities related to the recruitment, processing, movement and initial reception of people deemed suitable as future residents and citizens of Canada;
- To create interest among potential immigrants whose professions or occupations would be of economic benefit to Canada, and to provide information to immigrants;
- To examine, counsel and select immigrants overseas and in Canada and conduct activities regarding the transportation and reception of immigrants;
- To carry out activities related to the admission of refugees and other special groups;
- To carry out activities for the protection of Canadians against undesirable non-Canadians;
- To examine all people seeking to come into Canada;
- To investigate immigration violations, hold enquiries, process immigration appeals and arrange for the departure of undesirables;
- To adjudicate cases concerning admission to or the right to remain in Canada, detention in Canada or removal therefrom;
- To carry out activities to facilitate the adaptation of immigrants into the social, economic and cultural life of Canada through services provided by federal, provincial or municipal governments or voluntary agencies.

PROGRAM DESCRIPTION

Program Administration—Provision of planning, direction, control and co-ordination and specialist staff services for the operational activities to ensure that they function as effectively as possible to achieve the objectives of the program.

Recruitment and Selection—Management and support for the recruiting, processing, movement and initial reception of people deemed suitable as future residents and citizens of Canada, including the creation of interest among potential immigrants whose professions or occupations would be of economic benefit to Canada; provision of information to immigrants; examination, counselling and selection overseas and in Canada; transportation and reception of immigrants; arrangements for refugees and the admission of other special groups.

Enforcement and Control—Management and support of activities for the protection of Canadians against undesirable non-Canadians and, more specifically, the administration of the provisions of the Immigration Act and Regulations relating to examination, apprehension, detention, enquiries and prosecutions, including liaison with other law enforcement agencies; examination of all people seeking to come into Canada; the investigation of immigration violations; the holding of enquiries; the adjudication of cases; the processing of immigration appeals and arranging the departure of undesirables.

Settlement—Management and support of activities to facilitate the adaptation of immigrants to the social, economic and cultural life of Canada through services provided by federal, provincial or municipal governments or voluntary agencies.

EMPLOI ET IMMIGRATION

B—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme d'immigration

OBJECTIF

Régler l'admission des immigrants et des non-immigrants en fonction des intérêts économiques, sociaux et culturels du Canada.

SOUS-OBJECTIFS

- Exercer des activités en vue du recrutement, de l'étude des demandes, du déplacement et de l'accueil des personnes jugées aptes à devenir des résidents et citoyens du Canada;
- Susciter l'intérêt parmi les immigrants éventuels dont les professions ou métiers seraient un apport pour l'économie du Canada et fournir des renseignements aux immigrants;
- Examiner, conseiller et sélectionner des immigrants à l'étranger et au Canada et s'occuper du transport et de l'accueil des immigrants qui entrent au pays;
- Exercer des activités se rattachant à l'admission des réfugiés et d'autres groupes spéciaux;
- Exercer des activités visant la protection des Canadiens contre les non-Canadiens indésirables;
- Examiner toutes les personnes qui désirent entrer au Canada;
- Enquêter sur les violations en matière d'immigration, mener des enquêtes, procéder à l'étude des appels de l'immigration et effectuer les formalités d'expulsion des indésirables;
- Se prononcer en tant qu'arbitre, relativement à l'admission de personnes au Canada ou à leur droit de demeurer au Canada, à leur détention au Canada ou à leur renvoi du Canada;
- Exercer des activités visant à faciliter l'adaptation des immigrants à la vie sociale, économique et culturelle du Canada, grâce aux services offerts par les autorités fédérales, provinciales et municipales, ou par des organismes bénévoles.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Gestion du programme—Services de planification, de direction, de contrôle, de coordination et de personnel spécialisé offerts aux fins de l'exploitation, afin d'assurer un travail aussi efficace que possible pour atteindre les objectifs du programme.

Recrutement et sélection—Gestion et soutien en vue du recrutement, de l'étude des demandes, du déplacement et de l'accueil des personnes jugées aptes à devenir des résidents et citoyens du Canada, y compris le fait de susciter l'intérêt parmi les immigrants éventuels dont les professions ou métiers seraient un apport pour l'économie du Canada; renseignements aux immigrants; examen, counselling et sélection à l'étranger et au Canada; transport et accueil des immigrants; dispositions relatives à l'admission des réfugiés et d'autres groupes spéciaux.

Application de la loi et contrôle—Gestion et soutien d'activités en vue de la protection des Canadiens contre les non-Canadiens indésirables et, plus précisément, exécution des dispositions de la Loi et du Règlement sur l'immigration en ce qui a trait à l'examen, à l'arrestation, à la détention, aux enquêtes et aux poursuites, y compris les contacts avec d'autres forces de l'ordre; examen de toutes les personnes qui veulent entrer au Canada; enquêtes sur les violations en matière d'immigration; tenue des enquêtes, arbitrage des cas; études des appels de l'immigration et formalités d'expulsion des indésirables.

Établissement—Gestion et soutien d'activités visant à faciliter l'adaptation des immigrants à la vie sociale, économique et culturelle du Canada, grâce aux services offerts par les autorités fédérales, provinciales ou municipales, ou par des organismes bénévoles.

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

B—Canada Employment and Immigration Commission—Immigration Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages (1)	54,255	50,413	3,842	47,788
Contributions to Employee Benefit Plans (1)	7,036	5,545	1,491	5,740
Other Personnel (1)	2,077	1,733	344	2,568
Travel including Detainees and Deportees (2)	9,682	16,544	(6,862)	4,150
Other Transportation and Communications (2)	1,319	1,224	95	1,205
Information (3)	879	636	243	952
Professional and Special Services (4)	5,307	4,353	954	2,854
Rentals (5)	326	299	27	306
Purchased Repair and Upkeep (6)	37	34	3	25
Utilities, Materials and Supplies (7)	1,198	999	199	825
All Other Expenditures (12)	111	103	8	124
	82,227	81,883	344	66,537
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment (9)	285	264	21	316
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS (10)	15,875	22,133	(6,258)	4,110
	98,387	104,280	(5,893)	70,963

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80			1978-79		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978
Executive	14	14	17	17	14	17	17	14
Scientific and Professional	2	2			2			
Administrative and Foreign Service	1,622	1,585	1,656	1,654	1,570	1,673	1,657	1,560
Technical	4	2			2			
Administrative Support	794	720	797	797	711	820	808	729
Operational	54	54	72	72	52	72	72	50
	2,490	2,377	2,542	2,540	2,351	2,582	2,554	2,353
Percentage change from preceding year	(2.0)		(1.5)					

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
CONTRIBUTIONS		
SETTLEMENT		
Adjustment Assistance	13,762,000	19,960,000
Immigrant Settlement and Adaptation	2,113,000	2,173,000
	15,875,000	22,133,000

EMPLOI ET IMMIGRATION

B—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme d'immigration

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
(en milliers de dollars)				
FOCTIONNEMENT				
Traitements et salaires (1)	54,255	50,413	3,842	47,788
Contributions aux régimes de prestations des employés (1)	7,036	5,545	1,491	5,740
Autres rémunérations (1)	2,077	1,733	344	2,568
Voyages, y compris les personnes détenues et les personnes expulsées (2)	9,682	16,544	(6,862)	4,150
Autres transports et communications (2)	1,319	1,224	95	1,205
Information (3)	879	636	243	952
Services professionnels et spéciaux (4)	5,307	4,353	954	2,854
Location (5)	326	299	27	306
Achat de services de réparation et d'entretien (6)	37	34	3	25
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements (7)	1,198	999	199	825
Toutes autres dépenses (12)	111	103	8	124
	82,227	81,883	344	66,537
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel (9)	285	264	21	316
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS				
DE TRANSFERT (10)	15,875	22,133	(6,258)	4,110
	98,387	104,280	(5,893)	70,963

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction 14	14	17	17	17	14	17	17	14
Sciences et professions 2	2				2			
Administration et service extérieur 1,622	1,585	1,656	1,654	1,570	1,673	1,657	1,560	
Technique 4	2				2			
Soutien administratif 794	720	797	797	711	820	808	729	
Exploitation 54	54	72	72	72	52	72	72	50
	2,490	2,377	2,542	2,540	2,351	2,582	2,554	2,353
Différence (%) par rapport à l'année précédente (2.0)		(1.5)						

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
CONTRIBUTIONS		
ÉTABLISSEMENT		
Aide à l'adaptation 13,762,000	13,762,000	19,960,000
Établissement et adaptation des immigrants 2,113,000	2,113,000	2,173,000
	15,875,000	22,133,000

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

B—Canada Employment and Immigration Commission—Annuities Program

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 30—Annuities—Program expenditures	2,677,000	3,956,000	(1,279,000)	2,327,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	306,000	352,000	(46,000)	303,000
Total Program	2,983,000	4,308,000	(1,325,000)	2,630,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Ex t 19
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dé 197
		—	—	—	—
Administration of Contracts Entered Into Under the Government Annuities Act— <i>Gestion des marchés conclus en vertu de la Loi relative aux rentes sur l'État</i>	127	2,980	4,184	(1,204)	
Total Estimates—Total des prévisions	127	2,980	4,184	(1,204)	
Add— <i>À ajouter:</i>					
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i>		208	188	20	
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i>		141	111	30	
Total Cost of Program—Coût total du programme		3,329	4,483	(1,154)	

OBJECTIVE

To administer contracts entered into under the Government Annuities Act.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration of Contracts Entered Into Under the Government Annuities Act—Provides for the management of annuity accounts issued to individuals and groups under the provisions of the Government Annuities Act.

EMPLOI ET IMMIGRATION

B—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme des rentes sur l'État

	PRÉVISIONS			Dépenses
	1980-1981	1979-1980	Différence	1978-1979
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 30 —Rentes sur l'État—Dépenses du programme.....	2,677,000	3,956,000	(1,279,000)	2,327,000
Statutaire —Contributions aux régimes de prestations des employés	306,000	352,000	(46,000)	303,000
Total au titre du programme.....	2,983,000	4,308,000	(1,325,000)	2,630,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Total — Total			
ates -81	Forecast Expenditures 1979-80 —	Change —	Expenditures 1978-79 —	Estimates 1980-81 —	Forecast Expenditures 1979-80 —	Change —	Expenditures 1978-79 —
ions 1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
3	124	(121)	39	2,983	4,308	(1,325)	2,630
3	124	(121)	39	2,983	4,308	(1,325)	2,630
.....	.....	.....	.....	208	188	20	134
.....	.....	.....	.....	141	111	30	299
3	124	(121)	39	3,332	4,607	(1,275)	3,063

OBJECTIF

Gérer les marchés conclus en vertu de la Loi relative aux rentes sur l'État.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Gestion des marchés conclus en vertu de la Loi relative aux rentes sur l'État—Gestion des rentes sur l'État versées à des particuliers ou à des groupes en vertu des dispositions de la Loi relative aux rentes sur l'État.

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

B—Canada Employment and Immigration Commission—Annuities Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures	Change	Expenditures
		1979-80		1978-79
		(thousands of dollars)		
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 2,350	3,198	(848)	1,943
Other Personnel	(1) 321	367	(46)	348
Transportation and Communications	(2) 72	186	(114)	25
Information	(3) 4	16	(12)	.....
Professional and Special Services	(4) 177	363	(186)	236
Rentals	(5) 12	21	(9)	9
Purchased Repair and Upkeep	(6)	2	(2)	.....
Utilities, Materials and Supplies	(7) 44	30	14	30
All Other Expenditures	(12)	1	(1)	.....
	2,980	4,184	(1,204)	2,591
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 3	124	(121)	39
	2,983	4,308	(1,325)	2,630

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80		1978-79	
	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979
Scientific and Professional	1	1	1	1	1	1
Administrative and Foreign Service	20	18	38	18	32	18
Technical	1	1	1	1	1	1
Administrative Support	105	93	143	100	112	106
	127	113	183	120	146	126
Percentage change from preceding year	(30.6)*		25.3			

*Decrease due to term resources which were required during the relocation of this Program to Bathurst, N.B.

EMPLOI ET IMMIGRATION

B—Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada—Programme des rentes sur l'État

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 2,350	3,198	(848)	1,943
Autres rémunérations	(1) 321	367	(46)	348
Transports et communications	(2) 72	186	(114)	25
Information	(3) 4	16	(12)	.....
Services professionnels et spéciaux	(4) 177	363	(186)	236
Location	(5) 12	21	(9)	9
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	2	(2)	.....
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 44	30	14	30
Toutes autres dépenses	(12)	1	(1)	.....
	2,980	4,184	(1,204)	2,591
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 3	124	(121)	39
	2,983	4,308	(1,325)	2,630

ANNÉES-PERSONNES-ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Sciences et professions	1	1	1	1	1	1	1	1
Administration et service extérieur	20	18	38	18	26	32	18	14
Technique	1	1	1	1	1	1	1	1
Soutien administratif	105	93	143	100	62	112	106	75
	127	113	183	120	90	146	126	91
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(30.6)*		25.3					

*La diminution est due aux ressources à terme qui étaient nécessaires durant la réinstallation de ce programme à Bathurst (N.-B.).

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

C—Immigration Appeal Board

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 35—Immigration Appeal Board—Program expenditures	1,992,000	1,778,000	214,000	1,600,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	212,000	161,000	51,000	209,000
Total Program	2,204,000	1,939,000	265,000	1,809,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement		
		Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence
Administration and Support Services—Administration et services de soutien	67	2,199	1,934	265
Total Estimates—Total des prévisions	67	2,199	1,934	265
Add—À ajouter:				
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics		342	365	(23)
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères		29	22	7
Total Cost of Program—Coût total du programme		2,570	2,321	249

OBJECTIVE

To make available to persons who have been ordered removed from Canada or to persons in Canada whose relatives have been refused admission to Canada, an independent court to which they may appeal such decisions, not only on legal grounds, but also on discretionary grounds; and to permit the redetermination of refugee claims.

EMPLOI ET IMMIGRATION

C—Commission d'appel de l'immigration

Budgetaire	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Crédit 35—Commission d'appel de l'immigration—Dépenses du programme	1,992,000	1,778,000	214,000	1,600,000
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés	212,000	161,000	51,000	209,000
Total au titre du programme.....	2,204,000	1,939,000	265,000	1,809,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE				Total			
Capital				Total			
Capital	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
5	5	.....	9	2,204	1,939	265	1,809
5	5	.....	9	2,204	1,939	265	1,809
.....	.....	.....	.....	342	365	(23)	404
.....	.....	.....	.....	29	22	7	27
5	5	.....	9	2,575	2,326	249	2,240

OBJECTIF

Mettre à la disposition des personnes qui sont sous le coup d'une ordonnance de renvoi du Canada, ou des personnes domiciliées au Canada et dont les parents se sont vu refuser l'admission au pays, un organisme indépendant auprès duquel lesdites personnes peuvent en appeler de telles décisions, en invoquant des motifs non seulement juridiques mais discrétionnaires; et aussi entendre les demandes de réexamen des revendications du statut de réfugié.

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION

C—Immigration Appeal Board

PROGRAM DESCRIPTION

The Immigration Act, 1976, provides the Board, which is a court of record, with broad discretionary powers to permit the temporary or permanent admission of individuals, notwithstanding contrary provisions of the Immigration Act.

Administration and Support Services—Provides for the operation of an Immigration Appeal Board as authorized by the Immigration Act, 1976, and in particular for the legal and administrative processes involved in: appeals by individuals against removal; application for release from detention; redetermination of refugee claims; and the refusal of admission of sponsored relatives ordered under the provisions of the Immigration Act or Regulations.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 1,633	1,462	171	1,372
Other Personnel	(1) 212	161	51	209
Transportation and Communications	(2) 194	137	57	129
Information	(3) 11	22	(11)	.....
Professional and Special Services	(4) 65	68	(3)	42
Rentals	(5) 11	10	1	6
Purchased Repair and Upkeep	(6) 12	15	(3)	6
Utilities, Materials and Supplies	(7) 58	56	2	35
All Other Expenditures	(12) 3	3	.....	1
	2,199	1,934	265	1,800
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 5	5	.....	9
	2,204	1,939	265	1,809

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80			1978-79		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978
Executive	11	11	9	9	10	13	13	9
Scientific and Professional	1	1	1	1	1	1	1	1
Administrative and Foreign Service	14	14	14	14	11	17	17	14
Administrative Support	41	41	42	42	39	49	49	38
	67	67	66	66	61	80	80	62
Percentage change from preceding year	1.5		(17.5)					

EMPLOI ET IMMIGRATION

C—Commission d'appel de l'immigration

DESCRIPTION DU PROGRAMME

La Loi sur l'immigration de 1976 accorde à la Commission, qui est une cour d'archives, des pouvoirs discrétionnaires étendus afin de permettre l'admission temporaire ou permanente de personnes, nonobstant les dispositions contraires de la Loi sur l'immigration.

Administration et services de soutien—Fonctionnement d'une Commission d'appel de l'immigration, comme l'autorise la Loi sur l'immigration de 1976, et, en particulier, formalités juridiques et administratives que comportent: les appels interjetés par des particuliers contre un renvoi; les demandes de mise en liberté; les demandes de réexamen des revendications du statut de réfugié; et les refus d'admission à l'endroit de parents parrainés en vertu de la Loi ou du Règlement sur l'immigration.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 1,633	1,462	171	1,372
Autres rémunérations	(1) 212	161	51	209
Transports et communications	(2) 194	137	57	129
Information	(3) 11	22	(11)	.....
Services professionnels et spéciaux	(4) 65	68	(3)	42
Location	(5) 11	10	1	6
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 12	15	(3)	6
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 58	56	2	35
Toutes autres dépenses	(12) 3	3	.....	1
	2,199	1,934	265	1,800
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 5	5	.....	9
	2,204	1,939	265	1,809

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	11	11	9	9	10	13	13	9
Sciences et professions	1	1	1	1	1	1	1	1
Administration et service extérieur	14	14	14	14	11	17	17	14
Soutien administratif	41	41	42	42	39	49	49	38
	67	67	66	66	61	80	80	62
Différence (%) par rapport à l'année précédente	1.5		(17.5)					

Energy, Mines and Resources

consisting of:

- A—Department
- B—Atomic Energy Control Board
- C—Atomic Energy of Canada Limited
- D—National Energy Board
- E—Petro-Canada

Énergie, Mines et Ressources

comprenant:

- A—Le Ministère
- B—La Commission de contrôle de l'énergie atomique
- C—L'Énergie atomique du Canada, Limitée
- D—L'Office national de l'énergie
- E—Petro-Canada

ENERGY, MINES AND RESOURCES

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
			1980-81	1979-80	Change*	
(thousands of dollars)						
A—DEPARTMENT						
Administration Program						
7-4	(S)	Minister of Energy, Mines and Resources—Salary and Motor Car Allowance	23	22	1	22
7-4	1	Program expenditures	15,545	14,685	860	13,747
7-4	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	1,470	1,175	295	1,220
Total Program			17,038	15,882	1,156	14,989
Energy Program						
7-10	5	Operating expenditures	38,094	33,973	4,121	29,886
7-10	10	Grants and contributions	32,984	21,891	11,093	6,240
7-10	15	Payments to refiners and other persons who import crude oil and petroleum products	2,600,000	1,575,000	1,025,000	628,312
7-10	20	Payment to Alberta in respect of the maintenance of the domestic oil price	24,000	24,000	.....	10,000
7-10	25	Uranium Canada Limited—Operating expenditures	35	21	14	21
7-10	30	Payments to Interprovincial Pipe Line Limited for crude oil delivered from Sarnia through the Montreal extension	21,155	19,700	1,455	17,944
7-10	(S)	Payments to Interprovincial Pipe Line Limited in respect of deficiencies related to the Montreal extension	8,400	7,300	1,100	16,500
7-10	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	2,398	1,778	620	1,788
7-22	(S)	Petroleum Compensation Revolving Fund	177,986	.....	177,986	.....
Total Budgetary			2,905,052	1,683,663	1,221,389	710,691
7-10	L35	Payments in accordance with Canada's participation in the Lower Churchill Development Corporation	1,990	6,360	(4,370)	1,500
7-10	L40	Loans to finance regional electrical interconnections	1,900	4,093	(2,193)	17,209
7-10	—	Appropriation not required for 1980-81 .....	.....	30,000	(30,000)	20,000
Total Non-Budgetary			3,890	40,453	(36,563)	38,709
Total Program			2,908,942	1,724,116	1,184,826	749,400
Minerals Program						
7-26	45	Program expenditures	21,827	20,931	896	20,370
7-26	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	1,950	1,639	311	1,739
Total Program			23,777	22,570	1,207	22,109
Earth Science Services Program						
7-36	50	Operating expenditures	88,879	82,464	6,415	78,400
7-36	55	Capital expenditures	5,758	6,363	(605)	5,347
7-36	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	6,547	5,182	1,365	5,432
Total Program			101,184	94,009	7,175	89,179
SUMMARY						
Total Budgetary			3,047,051	1,816,124	1,230,927	836,968
Total Non-Budgetary			3,890	40,453	(36,563)	38,709
			3,050,941	1,856,577	1,194,364	875,677
B—ATOMIC ENERGY CONTROL BOARD						
7-46	60	Program expenditures	14,231	13,574	657	13,862
7-46	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	743	525	218	553
Total Program			14,974	14,099	875	14,415

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
			1980-1981	1979-1980	Différence*	
(en milliers de dollars)						
A—MINISTÈRE						
<i>Programme d'administration</i>						
7-5	(S)	Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources—Traitement et indemnité d'automobile	23	22	1	22
7-5	1	Dépenses du programme.....	15,545	14,685	860	13,747
7-5	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	1,470	1,175	295	1,220
Total au titre du programme			17,038	15,882	1,156	14,989
<i>Programme de l'énergie</i>						
7-11	5	Dépenses de fonctionnement	38,094	33,973	4,121	29,886
7-11	10	Subventions et contributions	32,984	21,891	11,093	6,240
7-11	15	Paiements à des raffineurs et à d'autres personnes qui importent du pétrole brut et des produits pétroliers.....	2,600,000	1,575,000	1,025,000	628,312
7-11	20	Paiement à l'Alberta relativement au maintien du prix du pétrole canadien	24,000	24,000	.....	10,000
7-11	25	Uranium Canada Limitée—Dépenses de fonctionnement	35	21	14	21
7-11	30	Paiements à l'Interprovincial Pipe Line Limited pour le pétrole brut expédié de Sarnia par le prolongement jusqu'à Montréal	21,155	19,700	1,455	17,944
7-11	(S)	Paiements à l'Interprovincial Pipe Line Limited à l'égard des déficits subis relativement au prolongement jusqu'à Montréal	8,400	7,300	1,100	16,500
7-11	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	2,398	1,778	620	1,788
7-23	(S)	Fonds renouvelable d'indemnisation pétrolière	177,986	.....	177,986	.....
Total du budgétaire.....			2,905,052	1,683,663	1,221,389	710,691
7-11	L35	Paiements conformément à la participation canadienne à la Lower Churchill Development Corporation	1,990	6,360	(4,370)	1,500
7-11	L40	Prêts pour financer l'interconnexion régionale de réseaux de transport de l'électricité	1,900	4,093	(2,193)	17,209
7-11	—	Crédit non requis en 1980-1981 .....	.....	30,000	(30,000)	20,000
Total du non-budgétaire			3,890	40,453	(36,563)	38,709
Total au titre du programme			2,908,942	1,724,116	1,184,826	749,400
<i>Programme des minéraux</i>						
7-27	45	Dépenses du programme.....	21,827	20,931	896	20,370
7-27	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	1,950	1,639	311	1,739
Total au titre du programme			23,777	22,570	1,207	22,109
<i>Programme des services géoscientifiques</i>						
7-37	50	Dépenses de fonctionnement	88,879	82,464	6,415	78,400
7-37	55	Dépenses en capital	5,758	6,363	(605)	5,347
7-37	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	6,547	5,182	1,365	5,432
Total au titre du programme			101,184	94,009	7,175	89,179
SOMMAIRE						
Total du budgétaire.....			3,047,051	1,816,124	1,230,927	836,968
Total du non-budgétaire			3,890	40,453	(36,563)	38,709
			3,050,941	1,856,577	1,194,364	875,677
B—COMMISSION DE CONTRÔLE DE L'ÉNERGIE ATOMIQUE						
7-47	60	Dépenses du programme.....	14,231	13,574	657	13,862
7-47	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	743	525	218	553
Total au titre du programme			14,974	14,099	875	14,415

ENERGY, MINES AND RESOURCES

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
			1980-81	1979-80	Change*	
(thousands of dollars)						
C—ATOMIC ENERGY OF CANADA LIMITED						
7-52	65	Operating expenditures.....	135,881	111,579	24,302	111,388
7-52	70	Capital expenditures.....	8,292	7,615	677	7,732
		Total Budgetary	144,173	119,194	24,979	119,120
7-52	L75	Loans to finance the La Prade Heavy Water Plant.....	5,000	92,000	(87,000)	102,500
7-52	L80	Loans to finance the purchase of and capital improvements at the heavy water plants	18,500	23,600	(5,100)	17,300
7-52	L85	Loans to finance the purchase or production of heavy water for lease or resale.....	110,000	107,000	3,000	47,000
7-52	L90	Loans to finance the construction of new buildings.....	16,600	16,600		
7-52	L95	Loans to finance the purchase of new equipment	800	800		
7-52	—	Appropriation not required for 1980-81		65,500	(65,500)	100,000
		Total Non-Budgetary	150,900	288,100	(137,200)	266,800
		Total Program	295,073	407,294	(112,221)	385,920
D—NATIONAL ENERGY BOARD						
7-62	100	Program expenditures.....	13,522	11,958	1,564	10,109
7-62	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	1,457	1,127	330	1,072
		Total Program	14,979	13,085	1,894	11,181
E—PETRO-CANADA						
7-66	—	Non-Budgetary Item not required for 1980-81		160,000	(160,000)	280,000

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

A—Department—Administration Program

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1—Administration—Program expenditures and authority to spend revenue received during the year	15,544,800	14,685,000	859,800	13,746,734
Statutory—Minister of Energy, Mines and Resources—Salary and Motor Car Allowance	23,200	22,000	1,200	22,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	1,470,000	1,175,000	295,000	1,220,000
Total Program	17,038,000	15,882,000	1,156,000	14,988,734

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
			1980-1981	1979-1980	Différence*	
(en milliers de dollars)						
C—ÉNERGIE ATOMIQUE DU CANADA, LIMITÉE						
7-53	65	Dépenses de fonctionnement	135,881	111,579	24,302	111,388
7-53	70	Dépenses en capital	8,292	7,615	677	7,732
Total du budgétaire.....			144,173	119,194	24,979	119,120
7-53	L75	Prêts en vue de financer l'usine d'eau lourde La Prade.....	5,000	92,000	(87,000)	102,500
7-53	L80	Prêts en vue de financer l'achat d'usines d'eau lourde et des améliorations immobilières dans les usines d'eau lourde	18,500	23,600	(5,100)	17,300
7-53	L85	Prêts en vue de financer l'achat ou la production d'eau lourde aux fins de location ou de revente	110,000	107,000	3,000	47,000
7-53	L90	Prêts en vue de financer la construction de nouveaux bâtiments	16,600	.....	16,600	.....
7-53	L95	Prêts en vue de financer l'achat de nouveaux équipements	800	.....	800	.....
7-53	—	Crédit non requis en 1980-1981 .....	.....	65,500	(65,500)	100,000
Total du non-budgétaire			150,900	288,100	(137,200)	266,800
Total au titre du programme			295,073	407,294	(112,221)	385,920
D—OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE						
7-63	100	Dépenses du programme.....	13,522	11,958	1,564	10,109
7-63	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	1,457	1,127	330	1,072
Total au titre du programme			14,979	13,085	1,894	11,181
E—PETRO-CANADA						
7-67	—	Poste non budgétaire non requis en 1980-1981 .....	.....	160,000	(160,000)	280,000

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

A—Ministère—Programme d'administration

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 1 ^{er} —Administration—Dépenses du programme et autorisation de dépenser les recettes de l'année	15,544,800	14,685,000	859,800	13,746,734
Statutaire—Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources—Traitement et indemnité d'automobile	23,200	22,000	1,200	22,000
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés	1,470,000	1,175,000	295,000	1,220,000
Total au titre du programme	17,038,000	15,882,000	1,156,000	14,988,734

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Administration Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement			Exp- tu- 1979
		Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —	
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dép- 1979
Executive—Direction	62	2,323	2,250	73	
Common Services—Services communs	244	6,571	6,167	404	
Special Services—Services spéciaux	199	9,283	8,710	573	
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes de prestations des employés		1,470	1,175	295	
	505	19,647	18,302	1,345	
Less—Moins:					
Receipts and Revenues Credited to the Vote—Produits et recettes à valoir sur le crédit:					
Recoveries from Computer Services—Recouvrements des services d'informatique		4,012	4,012		
Total Estimates—Total des prévisions	505	15,635	14,290	1,345	
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics		2,306	2,159	147	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères		225	227	(2)	
Total Cost of Program—Coût total du programme		18,166	16,676	1,490	

OBJECTIVE

To provide overall policy direction and central administrative and support services for all departmental programs.

SUB-OBJECTIVES

- To provide corporate policies, plans and direction for program management and control of departmental programs, and to provide Parliamentary liaison.
- To provide direction, advice and effective and efficient services in areas relating to departmental administrative functions.
- To provide central services of a special nature in support of all the programs of the Department.

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

A—Ministère—Programme d'administration

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE							
Capital				Total			
Capital				Total			
Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
8	8	.....	9	2,331	2,258	73	1,862
848	794	54	1,338	7,419	6,961	458	7,170
547	526	21	487	9,830	9,236	594	8,945
.....	.....	.....	.....	1,470	1,175	295	1,220
1,403	1,328	75	1,834	21,050	19,630	1,420	19,197
.....	.....	.....	.....	4,012	4,012	.....	4,209
1,403	1,328	75	1,834	17,038	15,618	1,420	14,988
.....	.....	.....	.....	2,306	2,159	147	1,124
.....	.....	.....	.....	225	227	(2)	226
1,403	1,328	75	1,834	19,569	18,004	1,565	16,338

OBJECTIF

Assurer la direction de la politique d'ensemble et fournir des services centraux d'administration et de soutien pour tous les programmes du Ministère.

SOUS-OBJECTIFS

- Établir des politiques, des plans et une orientation au niveau du Ministère pour la gestion du programme et le contrôle des programmes du Ministère, et s'occuper de la liaison parlementaire.
- Donner une orientation, offrir des conseils et fournir des services effectifs et efficaces dans des domaines liés aux fonctions administratives du Ministère.
- Fournir des services centraux de nature particulière pour appuyer tous les programmes du Ministère.

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Administration Program

PROGRAM DESCRIPTION

Executive—Comprises the offices of the Minister and the Deputy Minister, providing overall policy and executive direction, including such functions as corporate planning, evaluation, and the Departmental Secretariat.

Common Services—Provides common services such as personnel management, the official languages program, financial management and administrative services.

Special Services—Provides special services including computer science services, information services and technical field support services.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast	Change	Expenditures 1978-79
		Expenditures 1979-80		
(thousands of dollars)				
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 11,304	10,455	849	9,832
Other Personnel	(1) 1,538	1,220	318	1,309
Transportation and Communications	(2) 993	984	9	906
Information	(3) 328	288	40	388
Professional and Special Services	(4) 1,655	1,830	(175)	1,648
Rentals	(5) 1,886	1,874	12	1,714
Purchased Repair and Upkeep	(6) 692	661	31	593
Utilities, Materials and Supplies	(7) 1,228	977	251	961
All Other Expenditures	(12) 23	13	10	12
	19,647	18,302	1,345	17,363
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment	(8) 823	771	52	1,271
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 580	557	23	563
	1,403	1,328	75	1,834
	21,050	19,630	1,420	19,197
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13) 4,012	4,012		4,209
	17,038	15,618	1,420	14,988

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80			1978-79		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978
Executive	11	11	12	12	11	13	13	11
Scientific and Professional	4	4	2	3	3	2	2	3
Administrative and Foreign Service	234	234	237	236	214	231	231	225
Technical	5	5	5	5	6	9	9	5
Administrative Support	216	215	226	224	212	224	222	222
Operational	35	35	38	36	34	39	37	37
	505	504	520	516	480	518	514	503
Percentage change from preceding year	(2.9)		0.4					

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

A—Ministère—Programme d'administration

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Direction—Comprend le cabinet du ministre et le bureau du sous-ministre qui assurent la haute direction et la mise en œuvre de la politique globale, y compris des fonctions telles que la planification ministérielle, l'évaluation, et le secrétariat du Ministère.

Services communs—Services ordinaires tels que la gestion du personnel, le programme des langues officielles, la gestion financière et les services administratifs.

Services spéciaux—Services spéciaux, y compris les services d'informatique, les services d'information et les services de soutien technique sur le terrain.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
	(en milliers de dollars)			
FOCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....(1)	11,304	10,455	849	9,832
Autres rémunérations .....(1)	1,538	1,220	318	1,309
Transports et communications .....(2)	993	984	9	906
Information .....(3)	328	288	40	388
Services professionnels et spéciaux.....(4)	1,655	1,830	(175)	1,648
Location .....(5)	1,886	1,874	12	1,714
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	692	661	31	593
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....(7)	1,228	977	251	961
Toutes autres dépenses .....(12)	23	13	10	12
	19,647	18,302	1,345	17,363
CAPITAL				
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel .....(8)	823	771	52	1,271
Construction et acquisition de machines et de matériel .....(9)	580	557	23	563
	1,403	1,328	75	1,834
	21,050	19,630	1,420	19,197
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT.....(13)	4,012	4,012	.....	4,209
	17,038	15,618	1,420	14,988

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	11	11	12	12	11	13	13	11
Sciences et professions	4	4	2	3	3	2	2	3
Administration et service extérieur.....	234	234	237	236	214	231	231	225
Technique	5	5	5	5	6	9	9	5
Soutien administratif	216	215	226	224	212	224	222	222
Exploitation.....	35	35	38	36	34	39	37	37
	505	504	520	516	480	518	514	503
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(2.9)		0.4					

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Energy Program

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 5—Energy—Operating expenditures	38,094,000	33,973,000	4,121,000	29,886,182
Vote 10—Energy—The grants listed in the Estimates and contributions.	32,984,000	21,891,000	11,093,000	6,239,722
Vote 15—Payments to refiners and other importers of crude oil and petroleum products for the purposes of Part IV of the Petroleum Administration Act	2,600,000,000	1,575,000,000	1,025,000,000	628,312,373
Vote 20—Payment to Alberta, in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council, in respect of the maintenance of the domestic oil price	24,000,000	24,000,000	.....	10,000,000
Vote 25—Uranium Canada Limited—Operating expenditures	35,000	21,000	14,000	20,976
Vote 30—Payments to Interprovincial Pipe Line Limited at the rate of 18 cents per barrel of crude oil, with appropriate variation for crude oil gravity, delivered from Sarnia through the Montreal extension of the Interprovincial Pipe Line Limited system not earlier than March 1, 1977 and not later than March 31, 1981 to shippers east of the line known as the Ottawa Valley Line, such payments being contributions to be credited by Interprovincial Pipe Line Limited severally to such shippers in respect of such deliveries made by it to them	21,155,000	19,700,000	1,455,000	17,944,225
Statutory—Payments to Interprovincial Pipe Line Limited in respect of deficiencies incurred by the Company in connection with the construction and operation of the Montreal extension of the Interprovincial Pipe Line system	8,400,000	7,300,000	1,100,000	16,500,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	2,398,000	1,778,000	620,000	1,788,077
	2,727,066,000	1,683,663,000	1,043,403,000	710,691,555
Statutory—Petroleum Compensation Revolving Fund	177,986,000	.....	177,986,000	.....
	2,905,052,000	1,683,663,000	1,221,389,000	710,691,555
Non-Budgetary				
Vote L35—Payments in respect of Canada's participation with the Government of Newfoundland in the development of the hydro electric power potential of the Lower Churchill River in Labrador, to authorize payments for the acquisition by the Minister of approximately 49 per cent of the shares of the Lower Churchill Development Corporation	1,990,000	6,360,000	(4,370,000)	1,500,000
Vote L40—Loans in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council to assist in financing regional electrical interconnections	1,900,000	4,093,000	(2,193,000)	17,208,627
Appropriation not required for 1980-81				
To increase to \$50,000,000 the amount that may be outstanding at any time against the Petroleum Compensation Revolving Fund .....	.....	30,000,000	(30,000,000)	20,000,000
	3,890,000	40,453,000	(36,563,000)	38,708,627
Total Program	2,908,942,000	1,724,116,000	1,184,826,000	749,400,182

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

A—Ministère—Programme de l'énergie

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 5 —Énergie—Dépenses de fonctionnement	38,094,000	33,973,000	4,121,000	29,886,182
Crédit 10 —Énergie—Subventions inscrites au Budget et contributions ..	32,984,000	21,891,000	11,093,000	6,239,722
Crédit 15 —Paiements à des raffineurs et à d'autres importateurs de pétrole brut et de produits pétroliers aux fins de la partie IV de la Loi sur l'administration du pétrole	2,600,000,000	1,575,000,000	1,025,000,000	628,312,373
Crédit 20 —Paiement à l'Alberta, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, relativement au maintien du prix du pétrole canadien	24,000,000	24,000,000	.....	10,000,000
Crédit 25 —Uranium Canada Limitée—Dépenses de fonctionnement	35,000	21,000	14,000	20,976
Crédit 30 —Paiements de 18 cents le baril à l'Interprovincial Pipe Line Limited, compte tenu de la variation selon la densité, pour le pétrole brut expédié de Sarnia à des expéditeurs situés à l'est de la ligne de la vallée de l'Outaouais par le prolongement Sarnia-Mont- réal du réseau de l'Interprovincial Pipe Line Limited, entre le 1 ^{er} mars 1977 et le 31 mars 1981, lesdits paiements constituant des contributions que l'Interprovincial Pipe Line Limited portera au crédit de chacun desdits expéditeurs pour les livraisons qu'elle aura effectuées	21,155,000	19,700,000	1,455,000	17,944,225
Statutaire —Paiements à l'Interprovincial Pipe Line Limited relative- ment aux déficits subis par ladite société dans le cadre de la construction et de l'exploitation du prolongement jusqu'à Montréal du réseau de l'Interprovincial Pipe Line	8,400,000	7,300,000	1,100,000	16,500,000
Statutaire —Contributions aux régimes de prestations des employés	2,398,000	1,778,000	620,000	1,788,077
	2,727,066,000	1,683,663,000	1,043,403,000	710,691,555
Statutaire —Fonds renouvelable d'indemnisation pétrolière	177,986,000	.....	177,986,000	.....
	2,905,052,000	1,683,663,000	1,221,389,000	710,691,555
Non-budgétaire				
Crédit L30 —Paiements relativement à la participation canadienne, de concert avec le gouvernement de Terre-Neuve, à la mise en valeur du potentiel hydro-électrique du cours inférieur de la rivière Churchill au Labrador, et l'autorisation pour l'acquisition, par le Ministre, d'environ 49 pour cent des actions de la Lower Churchill Development Corporation	1,990,000	6,360,000	(4,370,000)	1,500,000
Crédit L35 —Prêts, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, pour aider au financement de l'interconnexion régionale de réseaux de transport de l'électricité	1,900,000	4,093,000	(2,193,000)	17,208,627
Crédit non requis en 1980-1981 .....	.....	.....	.....	.....
Pour porter à \$50,000,000 le montant de la réserve imputable en tout temps au Fonds renouvelable d'indemnisation pétrolière .....	.....	30,000,000	(30,000,000)	20,000,000
	3,890,000	40,453,000	(36,563,000)	38,708,627
Total au titre du programme	2,908,942,000	1,724,116,000	1,184,826,000	749,400,182

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Energy Program

PROGRAM BY ACTIVITIES

(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 Années- personnes autorisées 1980-1981	BUDGET						
		Operating — Fonctionnement				Capital — Capital		
		Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —	Expendi- tures 1978-79 —	Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence
Energy Sources; Supply, Demand and Substitution— <i>Sources d'énergie: offre, demande et formes de substitution</i>	165	7,400	8,119	(719)	6,717	121	176	(55)
Energy Conservation— <i>Économies d'énergie</i>	53	7,789	7,174	615	5,797	13	13	.....
Energy Research and Technology Development— <i>Recherches éner- gétiques et élaboration de tech- niques</i>	330	16,550	13,139	3,411	12,147	1,190	1,183	7
Economic and Social Impact— Energy— <i>Répercussions économi- ques et sociales—Énergie</i>	67	2,831	2,178	653	1,730	12	30	(18)
Oil Import Compensation— <i>Indem- nisation des importateurs de pétrole</i>	9	485	548	(63)	537	.....	.....	.....
Management of Non-Renewable Resources Under Federal Lands— <i>Gestion des ressources non renouvelables situées dans les terres appartenant au gouverne- ment fédéral</i>	52	1,738	1,452	286	1,450	.....	.....	.....
Contributions to Employee Benefit Plans— <i>Contributions aux régi- mes de prestations des employés</i>		2,398	1,778	620	1,788	.....	.....	.....
Total Estimates—Total des prévisions	676	39,191	34,388	4,803	30,166	1,336	1,402	(66)
Less— <i>Moins:</i> Receipts credited to revenue— <i>Produits portés en recettes:</i> Rents, royalties, bonuses, permit fees and forfeitures— <i>Loyers, redevances, primes, droits de permis et confisca- tions</i>		3,444	3,031	413	3,133	.....	.....	.....
Repayment of loans, advances and interest— <i>Rembourse- ment de prêts, d'avances et de l'intérêt</i>.....		.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
		3,444	3,031	413	3,133	.....	.....	.....

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

A—Ministère—Programme de l'énergie

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETAIRE								NON-BUDGETARY — NON-BUDGÉTAIRE			
Grants and Contributions				Total				(Loans, Investments and Advances			
Subventions et contributions				Total				Prêts, placements et avances)			
Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979
180	9,884	17,296	1,901	34,701	18,179	16,522	8,769	30,000	(30,000)	20,000	
897	1,064	(167)	29	8,699	8,251	448	5,907				
889	29,787	(898)	14,227	46,629	44,109	2,520	27,632	3,890	8,860	(4,970)	18,709
573	27,116	2,457	34,527	32,416	29,324	3,092	36,287				
000	1,575,000	1,025,000	628,313	2,600,485	1,575,548	1,024,937	628,850				
				1,738	1,452	286	1,459				
				2,398	1,778	620	1,788				
539	1,642,851	1,043,688	678,997	2,727,066	1,678,641	1,048,425	710,692	3,890	38,860	(34,970)	38,709
				3,444	3,031	413	3,133				
								130,347	109,068	21,279	124,656
				3,444	3,031	413	3,133	130,347	109,068	21,279	124,656

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Energy Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	BUDGET						
		Operating — Fonctionnement				Capital — Capital		
		Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —	Expendi- tures 1978-79 —	Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence
Add—À ajouter:								
Accommodation provided without charge by this department— Locaux fournis gratuitement par le Ministère		22	21	1	38			
Accommodation provided without charge by Public Works— Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics								
Other services provided without charge by other departments— Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères		3,063	2,771	292	1,982			
Total Cost of Program—Coût total du programme		38,832	34,149	4,683	29,053	1,336	1,402	(66)

OBJECTIVE

To ensure the availability and to promote the effective use of energy resources for Canada with due regard for other social and economic goals.

SUB-OBJECTIVES

- To promote the orderly development of adequate and secure sources of energy to meet Canada's energy requirements.
- To promote the effective use and conservation of energy.
- To ensure the availability to Canada of adequate technical capability for the supply, processing and use of energy.
- To optimize the benefits of energy policies and programs to Canada through assessment of their economic, social, regional and environmental impact and the development of appropriate alternatives.
- To maintain a single base price for oil throughout Canada.
- To administer relevant acts and regulations pertaining to the development of oil and gas and other mineral resources on federal lands in the Offshore and in the Provinces in the interest of human safety, environmental protection and optimum economic benefit to the nation.

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

A—Ministère—Programme de l'énergie

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE				NON-BUDGETARY NON-BUDGÉTAIRE			
Grants and Contributions Subventions et contributions				Total Total			
				(Loans, Investments and Advances Prêts, placements et avances)			
Forecast Expendi- tures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Diffé- rence	Expendi- tures 1978-79 — Dépenses 1978-1979	Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expendi- tures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Diffé- rence	Expendi- tures 1978-79 — Dépenses 1978-1979	Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981
			22	21	1	38	
			3,063	2,771	292	1,982	
539	1,642,851	1,043,688	678,997	2,726,707	1,678,402	1,048,305	709,579
							(126,457)
							(70,208)
							(56,249)
							(85,947)

OBJECTIF

Assurer au Canada la disponibilité des ressources énergétiques et encourager leur utilisation efficace, tout en prenant en considération les autres objectifs sociaux et économiques.

SOUS-OBJECTIFS

- Encourager l'exploitation méthodique des sources adéquates et sûres d'énergie destinées à satisfaire à la demande énergétique canadienne;
- Encourager l'utilisation efficace des ressources énergétiques et les économies d'énergie;
- Assurer au Canada des techniques appropriées pour l'approvisionnement, le traitement et l'utilisation de l'énergie;
- Optimiser les avantages, pour le Canada, des politiques et des programmes énergétiques par l'évaluation de leurs répercussions économiques, sociales, régionales et environnementales et l'élaboration d'autres options.
- Maintenir un prix unique de base pour le pétrole au Canada;
- Appliquer les lois et les règlements pertinents qui touchent l'exploitation des ressources pétrolières et gazières et d'autres ressources minérales situées dans les terres appartenant au gouvernement fédéral, au large des côtes et dans les provinces, dans l'intérêt de la sécurité humaine, de la protection de l'environnement et de l'optimisation des avantages économiques pour la nation.

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Energy Program

PROGRAM DESCRIPTION

Energy Sources; Supply, Demand and Substitution—Determination of Canada's energy resources and reserves, assessment of Canadian and world supply and demand in energy; development with the provinces and other federal departments of policies and programs (including pricing) to foster exploration, development and transportation of energy sources; development of policies and programs to reduce the vulnerability of regions to disruptions in energy supply; promotion of new energy sources and substitution to more abundant forms; international co-operation in programs; and provision for compensation to first users of designated classes of high-cost domestic petroleum to bring the price of such petroleum to world levels.

Energy Conservation—Analysis and assessment of Canadian energy consumption patterns and identification of opportunities for conservation; development of policies and programs to foster more efficient and effective use of energy in space heating and cooling, transportation, industrial processes and by the consumer; provision of information to industry and the public on specific conservation measures, developing awareness in government, industry and by the public of the potential and the importance of conservation measures.

Energy Research and Technology Development—Co-ordination of the total federal research effort in energy; promotion and support of research and development by industry and universities in energy development and conservation; performance of applied research and engineering development in selected areas including energy conservation, heavy oils and oil sands development, coal development and conversion, uranium recovery and energy transportation; identifying technological opportunities in energy and transferring technology to the private sector.

Economic and Social Impact—Energy—Analyses of probable economic, social, regional and environmental effects of alternative energy policies and programs such as those governing energy pricing, export of energy commodities; technical studies and analysis to assess the environmental risks and the economic and social impact of major energy projects such as pipelines; policies, programs and advice to foster optimum contribution of energy projects to meaningful employment, industrial development, and Canadian content.

Oil Import Compensation—Provision of compensation payments to importers of crude oil and petroleum products under the authority given to Petroleum Compensation Board by the Petroleum Administration Act.

Management of Non-Renewable Resources Under Federal Lands—Disposition and administration of federal mineral rights; design of regulations and legislation; supervision and regulation of offshore mineral resource operations; and the evaluation of federal lands.

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

A—Ministère—Programme de l'énergie

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Sources d'énergie: offre, demande et formes de substitution—Déterminer les ressources et les réserves énergétiques du Canada, évaluer l'offre et la demande canadienne et mondiale en matière d'énergie; élaborer, de concert avec les provinces et les autres ministères fédéraux, des politiques et des programmes (y compris l'établissement des prix) pour encourager l'exploration, l'exploitation et le transport des sources énergétiques; élaborer des politiques et des programmes pour réduire la vulnérabilité des régions à des perturbations dans les approvisionnements énergétiques; encourager l'utilisation de nouvelles sources d'énergie et la substitution à des formes plus abondantes; collaborer aux programmes internationaux; et prévoir une indemnité pour les premiers consommateurs de catégories désignées de pétrole intérieur très coûteux, afin d'amener le prix de ce pétrole aux niveaux internationaux.

Économies d'énergie—Analyser et évaluer les modes canadiens de consommation énergétique et identifier les possibilités d'économies; élaborer des politiques et des programmes pour encourager l'utilisation plus efficace et rationnelle de l'énergie relativement au chauffage par ilot et à la réfrigération, aux transports, aux procédés industriels et à l'utilisation par le consommateur; fournir des renseignements à l'industrie et au public sur des mesures précises d'économies, sensibiliser le gouvernement, l'industrie et le public quant au potentiel et à l'importance des mesures d'économies.

Recherches énergétiques et élaboration de techniques—Coordonner l'effort global de recherche, au niveau fédéral, en matière d'énergie; encourager et appuyer les travaux de recherche et de développement effectués par l'industrie et les universités relativement à l'exploitation et aux économies d'énergie; effectuer des recherches appliquées et mettre au point des techniques de génie dans des domaines choisis, y compris les économies d'énergie, les pétroles lourds et l'exploitation des sables pétrolifères, l'exploitation du charbon et sa transformation, la récupération de l'uranium et le transport de l'énergie; identifier les possibilités techniques en matière d'énergie et faire part de ces techniques au secteur privé.

Répercussions économiques et sociales—Énergie—Analyser les répercussions économiques, sociales, régionales et environnementales probables d'autres politiques et programmes énergétiques tels que ceux qui régissent la tarification de l'énergie et l'exportation des produits énergétiques; procéder à des études et à des analyses techniques en vue d'évaluer les risques environnementaux et les répercussions économiques et sociales des principaux projets énergétiques, tels que les pipe-lines; élaborer des politiques et des programmes et donner des conseils en vue de favoriser une contribution optimale aux projets énergétiques dans l'optique de la création d'emplois, de l'expansion industrielle et de la participation canadienne.

Indemnisation des importateurs de pétrole—Fournir des indemnités compensatoires aux importateurs de pétrole brut et de produits pétroliers en vertu de l'autorité donnée à l'Office des indemnisations pétrolières par la Loi sur l'administration du pétrole.

Gestion des ressources non renouvelables situées dans les terres appartenant au gouvernement fédéral—Planifier et gérer les droits miniers fédéraux; concevoir les règlements et les lois; superviser et réglementer les opérations relatives aux ressources minérales au large des côtes; et évaluer les terres appartenant au gouvernement fédéral.

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Energy Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 18,446	16,076	2,370	14,188
Other Personnel	(1) 2,512	2,072	440	2,067
Transportation and Communications	(2) 1,869	1,772	97	1,443
Information	(3) 3,259	2,941	318	2,831
Research and Development Contracts	(4) 6,591	5,493	1,098	4,604
Other Professional and Special Services	(4) 4,708	4,466	242	3,375
Rentals	(5) 335	271	64	249
Purchased Repair and Upkeep	(6) 219	190	29	260
Utilities, Materials and Supplies	(7) 1,167	1,031	136	1,113
All Other Expenditures	(12) 85	76	9	36
	39,191	34,388	4,803	30,166
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment	(8)			120
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 1,336	1,402	(66)	1,409
	1,336	1,402	(66)	1,529
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS				
	(10) 2,686,539	1,642,851	1,043,688	678,997
	2,727,066	1,678,641	1,048,425	710,692

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80			1978-79		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978
Executive	21	21	17	17	21	14	14	16
Scientific and Professional	275	276	247	246	248	243	235	222
Administrative and Foreign Service	49	48	40	40	45	36	36	29
Technical	144	144	166	149	139	154	125	147
Administrative Support	134	133	137	137	138	136	130	145
Operational	53	38	49	47	39	48	47	44
	676	660	656	636	630	631	587	603
Percentage change from preceding year	3.0		4.0					

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

A—Ministère—Programme de l'énergie

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 18,446	16,076	2,370	14,188
Autres rémunérations	(1) 2,512	2,072	440	2,067
Transports et communications	(2) 1,869	1,772	97	1,443
Information	(3) 3,259	2,941	318	2,831
Marchés en matière de recherche et de développement	(4) 6,591	5,493	1,098	4,604
Autres services professionnels et spéciaux	(4) 4,708	4,466	242	3,375
Location	(5) 335	271	64	249
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 219	190	29	260
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 1,167	1,031	136	1,113
Toutes autres dépenses	(12) 85	76	9	36
	39,191	34,388	4,803	30,166
CAPITAL				
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel	(8)			120
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 1,336	1,402	(66)	1,409
	1,336	1,402	(66)	1,529
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10) 2,686,539	1,642,851	1,043,688	678,997
	2,727,066	1,678,641	1,048,425	710,692

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	21	21	17	17	21	14	14	16
Sciences et professions	275	276	247	246	248	243	235	222
Administration et service extérieur	49	48	40	40	45	36	36	29
Technique	144	144	166	149	139	154	125	147
Soutien administratif	134	133	137	137	138	136	130	145
Exploitation	53	38	49	47	39	48	47	44
	676	660	656	636	630	631	587	603
Différence (%) par rapport à l'année précédente	3.0		4.0					

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Energy Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
GRANTS		
ENERGY SOURCES; SUPPLY, DEMAND AND SUBSTITUTION		
University of Calgary for the Energy Resource Institute.....	125,000	125,000
Solar Energy Society of Canada.....	10,000	20,000
Brace Research Institute of McGill University.....	5,000	5,000
Biomass Energy Institute Inc.	5,000	5,000
	145,000	155,000
ENERGY RESEARCH AND TECHNOLOGY DEVELOPMENT		
Hydro Quebec Research Institute to aid in electrical energy research.....	325,000	325,000
Alberta for energy research and development projects in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council	24,000,000	24,000,000
In aid of energy resources research	422,000	422,000
	24,747,000	24,747,000
CONTRIBUTIONS		
ENERGY SOURCES; SUPPLY, DEMAND AND SUBSTITUTION		
In support of renewable energy and energy conservation demonstration projects	735,000	1,101,000
In support of Federal-Provincial agreements for the development and demonstration of new technologies related to renewable and non-conventional sources of energy and energy conservation	15,300,000	4,500,000
In support of forest industry firms to stimulate the use of biomass residue as fuel in place of conventional fuels	11,000,000	4,000,000
Items not required for 1980-81		
Maritime Electric Company for professional services required in work leading to the incorporation of the Maritime Energy Corporation		84,000
Membership in the International Energy Agency World Coal Reserves and Resources Service.....		44,000
	27,035,000	9,729,000
ENERGY CONSERVATION		
In support of renewable energy and energy conservation demonstration projects	897,000	1,064,000
ENERGY RESEARCH AND TECHNOLOGY DEVELOPMENT		
Federal share of the Canadian Electrical Association research and development program	1,341,000	1,257,000
Joint Canada-Saskatchewan program for the development of heavy oil recovery technology	2,509,000	3,409,000
In support of renewable energy and energy conservation demonstration projects	104,000	106,000
I.E.A. Services Ltd. of Great Britain, in support of Canada's share of the cost of research to be conducted pursuant to the Coal Research Implementing Agreement of the International Energy Agency	188,000	188,000
Items not required for 1980-81		
Japan Marine Science and Technology Centre, in support of Canada's share of the costs of a co-operative project to be undertaken, pursuant to an International Energy Agency Implementing Agreement on the development of power from wave energy		16,000
Environmental Protection Agency, in support of a Low NOx Burner Project, a component of I.E.A.'s Program on Control of Nitrogen Oxides Emissions during coal combustion		64,000
	4,142,000	5,040,000

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

A—Ministère—Programme de l'énergie

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
SUBVENTIONS		
SOURCES D'ÉNERGIE: OFFRE, DEMANDE ET FORMES DE SUBSTITUTION		
Subvention à l'Université de Calgary pour l'Institut des ressources énergétiques	125,000	125,000
Société canadienne d'énergie solaire Inc.	10,000	20,000
Brace Research Institute de l'Université McGill	5,000	5,000
Institut de l'énergie biochimique Inc.	5,000	5,000
	145,000	155,000
RECHERCHES ÉNERGÉTIQUES ET ÉLABORATION DE TECHNIQUES		
Subventions à l'Institut de recherches de l'Hydro-Québec en vue d'appuyer les recherches sur l'énergie électrique	325,000	325,000
Paiement à l'Alberta, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, relativement à des travaux de recherche et de développement en matière d'énergie	24,000,000	24,000,000
Subventions en vue d'encourager la recherche sur les ressources énergétiques	422,000	422,000
	24,747,000	24,747,000
CONTRIBUTIONS		
SOURCES D'ÉNERGIE: OFFRE, DEMANDE ET FORMES DE SUBSTITUTION		
Contributions à l'appui de projets pilotes en matière d'économies d'énergie et d'énergie renouvelable	735,000	1,101,000
Contributions à l'appui des ententes fédérales-provinciales en matière de développement et de démonstration de nouvelles techniques associées aux sources d'énergie renouvelable et non classiques et aux économies d'énergie	15,300,000	4,500,000
Contributions faites à des entreprises de l'industrie forestière pour les encourager à utiliser comme combustible les résidus de la biomasse au lieu des combustibles classiques	11,000,000	4,000,000
Postes non requis en 1980-1981		
Contribution à la Société de l'électricité des Maritimes en paiement des services professionnels essentiels au travail qui précède la constitution de la Société de l'énergie des Maritimes		84,000
Droits d'affiliation au Service de réserves et de ressources mondiales en charbon de l'Agence internationale de l'énergie		44,000
	27,035,000	9,729,000
ÉCONOMIES D'ÉNERGIE		
Contributions à l'appui de projets pilotes en matière d'économies d'énergie et d'énergie renouvelable	897,000	1,064,000
RECHERCHES ÉNERGÉTIQUES ET ÉLABORATION DE TECHNIQUES		
Quote-part du gouvernement fédéral au programme de recherche et de développement de l'Association canadienne de l'électricité	1,341,000	1,257,000
Contribution au programme conjoint Canada-Saskatchewan de développement de la technologie de la récupération des huiles lourdes	2,509,000	3,409,000
Contributions à l'appui de projets pilotes en matière d'économies d'énergie et d'énergie renouvelable	104,000	106,000
Contribution à l'A.I.E. de Grande-Bretagne pour payer la part canadienne des frais de recherches qui seront menées aux termes de l'accord d'application pour la recherche sur le charbon de l'Agence internationale de l'énergie	188,000	188,000
Postes non requis en 1980-1981		
Contribution au Japan Marine Science and Technology Centre pour payer la part canadienne des frais d'un projet coopératif qui sera entrepris par suite d'un accord d'application de l'Agence internationale de l'énergie en matière de production d'électricité à partir de l'énergie des vagues		16,000
Contribution à l'Environmental Protection Agency, à l'appui d'un projet de brûleur à faible émission qui fait partie du programme de l'A.I.E. sur le contrôle d'émissions d'oxydes de nitrogène pendant la combustion du charbon		64,000
	4,142,000	5,040,000

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Energy Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81 \$	Forecast Expenditures 1979-80 \$
CONTRIBUTIONS—Continued		
ECONOMIC AND SOCIAL IMPACT—ENERGY		
Canada's share of the expenses of the International Executive Council, World Energy Conference	17,000	15,000
Membership in the World Petroleum Congress Canadian Association	1,000	1,000
(S)—Payments to Interprovincial Pipe Line Limited in respect of deficiencies incurred by the Company in connection with the construction and operation of the Montreal extension of the Interprovincial Pipe Line system (Statutes of Canada 1974-75-76 c. 2)	8,400,000	11,000,000
Interprovincial Pipe Line Limited in respect of crude oil shipped through the Sarnia-Montreal extension ..	21,155,000	16,100,000
	29,573,000	27,116,000
OIL IMPORT COMPENSATION	2,600,000,000	1,575,000,000
	2,686,539,000	1,642,851,000

A—Department—Energy Program—Petroleum Compensation Revolving Fund

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	*Person-Years Autho 1980-81 — *Années-personnes aut 1980-1981
Disbursements—Déboursés	
Less—Moins:	
Receipts Credited to the Fund—Produits à valoir sur le fonds	
Total Estimates—Total des prévisions	

*The applicable person-years are included in the Energy Program.

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

A—Ministère—Programme de l'énergie

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
CONTRIBUTIONS (suite)		
RÉPERCUSSIONS ÉCONOMIQUES ET SOCIALES—ÉNERGIE		
Quote-part du Canada aux frais du Conseil exécutif international de la Conférence mondiale de l'énergie	17,000	15,000
Droits d'affiliation à l'Association canadienne de la World Petroleum Congress	1,000	1,000
(S)—Palements à l'Interprovincial Pipe Line Limited relativement aux déficits subis par ladite société dans le cadre de la construction et de l'exploitation du prolongement jusqu'à Montréal du réseau de l'Interprovincial Pipe Line (Statuts du Canada, 1974-1975-1976, c. 2)	8,400,000	11,000,000
Palements versés à l'Interprovincial Pipe Line Limited à l'égard du pétrole brut expédié au moyen du prolongement de son pipe-line de Sarnia à Montréal	21,155,000	16,100,000
	29,573,000	27,116,000
INDEMNISATION DES IMPORTATEURS DE PÉTROLE	2,600,000,000	1,575,000,000
	2,686,539,000	1,642,851,000

A—Ministère—Programme de l'énergie—Fonds renouvelable d'indemnisation pétrolière

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE			
Grants and Contributions			
Subventions et contributions			
Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
révisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
817,986	817,986	.....
640,000	640,000	.....
177,986	177,986	.....

*Les années-personnes y afférentes font partie du programme de l'énergie.

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Energy Program—Petroleum Compensation Revolving Fund

FURTHER DETAILS STATEMENT OF OPERATION FOR THE PERIOD ENDING MARCH 31, 1981
(thousands of dollars)

Activity— <i>Activité</i>	Person- Years Authorized 1980-81 <i>Années- personnes autorisées 1980-1981</i>	EXPENDITURES			
		DÉPENSES			
		Forecast 1980-81 <i>Prévues 1980-1981</i>	Forecast 1979-80 <i>Prévues 1979-1980</i>	Change <i>Différence</i>	A 1979
Administration— <i>Administration</i>			101	(101)	
Payment of Compensation— <i>Paiement d'indemnités</i>		817,986	427,188	390,798	
Collection of Levy— <i>Perception de la taxe</i>					
Total		817,986	427,289	390,697	

OBJECTIVE

To provide incentives for the development of designated classes of high-cost domestic petroleum through the payment of compensation to first users of such petroleum, funded by a levy upon domestic and foreign petroleum used in Canada.

PROJECTED USE OF AUTHORITY

This Fund will operate under a continuing authority:

(thousands of dollars)

Authority	200,000
Less: Drawdown	
Balance April 1, 1980	31,272
Total Estimates (net cash required)	177,986
Balance March 31, 1981	209,258
Unused Authority as at March 31, 1981	(9,258)

DESCRIPTION

Administration—Includes office services and accounting functions related to the operation of the Petroleum Compensation Revolving Fund.

Payment of Compensation—Under Part IV of the Petroleum Administration Act, as amended, compensation is payable to first users of designated classes of high-cost domestic petroleum to bring the price obtained for such petroleum to international crude price levels.

Collection of Levy—Under Part III.1 of the Petroleum Administration Act, as amended, a levy is imposed upon (1) domestic petroleum received for processing or consumption in Canada and (2) foreign petroleum or petroleum product imported into Canada for processing, consumption, sale or other use in Canada at a rate prescribed by order of the Governor in Council.

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

A—Ministère—Programme de l'énergie—Fonds renouvelable d'indemnisation pétrolière

AUTRE VENTILATION—ÉTAT DES OPÉRATIONS POUR LA PÉRIODE SE TERMINANT LE 31 MARS 1981
(en milliers de dollars)

REVENUES — RECETTES				EXCESS EXPENDITURES (REVENUES) — DÉPENSES (RECETTES) EXCÉDENTAIRES			
Forecast 1981	Forecast 1979-80	Change	Actual 1978-79	Forecast 1980-81	Forecast 1979-80	Change	Actual 1978-79
Prévisions 1979-1980	Prévisions 1979-1980	Différence	Réelles 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Prévisions 1979-1980	Différence	Réelles 1978-1979
					101	(101)	39
				817,986	427,188	390,798	19,900
640,000	400,216	239,784	66,494	(640,000)	(400,216)	(239,784)	(66,494)
640,000	400,216	239,784	66,494	177,986	27,073	150,913	(46,555)

OBJECTIF

Prévoir un stimulant pour le développement de catégories désignées de pétrole très coûteux par le paiement d'indemnités aux premiers consommateurs de ce pétrole, financé par une taxe sur le pétrole intérieur et importé utilisé au Canada.

UTILISATION PROJETÉE DE L'AUTORISATION

Ce fonds sera géré en vertu d'une autorisation permanente:

	(en milliers de dollars)
Autorisation	200,000
Moins: Sommes employées	
Solde au 1 ^{er} avril 1980	31,272
Total des prévisions (besoins de trésorerie nets)	177,986
Solde au 31 mars 1981	209,258
Autorisation non utilisée au 31 mars 1981	(9,258)

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration—Comprend les services administratifs et financiers se rapportant au fonctionnement du Fonds renouvelable d'indemnisation pétrolière.

Paiement d'indemnités—Conformément à la partie IV de la Loi sur l'administration du pétrole, telle que modifiée, une indemnité est payable aux premiers consommateurs de catégories désignées de pétrole intérieur très coûteux afin d'amener le prix de ce pétrole aux niveaux de prix bruts internationaux.

Perception d'une taxe—Conformément à la partie III.1 de la Loi sur l'administration du pétrole, telle que modifiée, une taxe est imposée (1) sur le pétrole intérieur reçu pour fins de traitement ou consommation au Canada et (2) sur le pétrole ou les produits pétroliers importés pour fins de traitement, consommation, vente ou autre usage au Canada à un taux prescrit par ordre du gouverneur en conseil.

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Energy Program—Petroleum Compensation Revolving Fund

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	817,986	817,986	
LESS: RECEIPTS CREDITED TO THE FUND	(13)	640,000	640,000	
		177,986	177,986	

A—Department—Minerals Program

Budgetary	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Vote 45—Minerals—Program expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions	21,827,000	20,931,000	896,000	20,370,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	1,950,000	1,639,000	311,000	1,739,000
Total Program	23,777,000	22,570,000	1,207,000	22,109,000

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

A—Ministère—Programme de l'énergie—Fonds renouvelable d'indemnisation pétrolière

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
		(en milliers de dollars)		
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT.....(10)	817,986	.....	817,986	.....
MOINS: PRODUITS À VALOIR SUR LE FONDS.....(13)	640,000	.....	640,000	.....
	177,986	.....	177,986	.....

A—Ministère—Programme des minéraux

Budgétaire	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Crédit 45 —Minéraux—Dépenses du programme, subventions inscrites au Budget et contributions.....	21,827,000	20,931,000	896,000	20,370,000
Statutaire —Contributions aux régimes de prestations des employés.....	1,950,000	1,639,000	311,000	1,739,000
Total au titre du programme.....	23,777,000	22,570,000	1,207,000	22,109,000

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Minerals Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement		
		Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence
Mineral Resource Determination— <i>Détermination des ressources minérales</i> ..	27	1,040	819	221
Mineral Supply, Use and Conservation— <i>Approvisionnement, utilisation et économies en matière de minéraux</i>	120	4,225	3,809	416
Mineral Technology Development— <i>Mise au point d'une technologie des minéraux</i>	353	12,218	11,325	893
Economic and Social Impact—Minerals— <i>Répercussions économiques et sociales—Minéraux</i>	22	847	1,155	(308)
Administration of the Canada Explosives Act— <i>Application de la Loi sur les explosifs au Canada</i>	41	1,204	1,072	132
Contributions to Employee Benefit Plans— <i>Contributions aux régimes de prestations des employés</i>		1,950	1,639	311
Total Estimates—Total des prévisions	563	21,484	19,819	1,665
Less— <i>Moins:</i>				
Receipts credited to revenue— <i>Produits portés en recettes:</i>				
Rents, royalties, bonuses, permit fees, forfeitures and other— <i>Loyers, redevances, primes, droits de permis, confiscations et autres</i>		269	257	12
Add— <i>À ajouter:</i>				
Accommodation provided without charge by this department— <i>Locaux fournis gratuitement par le Ministère</i>		63	59	4
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i>		250	264	(14)
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i>		2,635	2,457	178
Total Cost of Program—Coût total du programme		24,163	22,342	1,821

OBJECTIVE

To ensure adequate supply and to promote effective use of mineral resources for Canada with due regard to other social and economic goals.

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

A—Ministère—Programme des minéraux

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital Capital				Grants and Contributions Subventions et contributions				Total Total			
Estimates 1979-80	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979
18	18		1				8	1,058	819	239	1,202
5	5		9	1,468		1,468		5,698	3,814	1,884	1,950
382	336	46	389	247	247		167	12,847	11,908	939	11,767
4	4		13	125	1,892	(1,767)	2,110	976	3,051	(2,075)	4,454
44	14	30	14					1,248	1,086	162	997
								1,950	1,639	311	1,739
453	359	94	426	1,840	2,139	(299)	2,285	23,777	22,317	1,460	22,109
								269	257	12	231
								63	59	4	21
								250	264	(14)	270
								2,635	2,457	178	2,793
453	359	94	426	1,840	2,139	(299)	2,285	26,456	24,840	1,616	24,962

OBJECTIF

Assurer des approvisionnements appropriés et encourager l'utilisation efficace des ressources minérales du Canada, tout en prenant en considération les objectifs économiques et sociaux.

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Minerals Program

SUB-OBJECTIVES

- To provide the knowledge base for the development of Canada's mineral resources and to encourage and facilitate their orderly development.
- To ensure an adequate and secure supply of minerals and metals for Canada and to promote their effective use and conservation.
- To ensure the availability to Canada of adequate technical capability for the supply, processing and use of minerals.
- To optimize the benefits of mineral policies and programs to Canada through the assessment of their economic, social, regional and environmental impact and the development of appropriate alternatives.
- To administer the Canada Explosives Act and Regulations in the interest of public safety.

PROGRAM DESCRIPTION

Mineral Resource Determination—The identification, recording and quantification of domestic resources and reserves; the estimating of their technical producibility, and the maintenance of an adequate understanding of world resources.

Mineral Supply, Use and Conservation—The assessment of Canadian and world supply and demand in minerals; analysis of the development and production of domestic and foreign mineral resources and products, sources of imports, and the availability of minerals for export surplus to Canada's needs; evaluation of mineral conservation, recycling and substitution; formulation of related policies, together with their co-ordination in both an international and domestic context.

Mineral Technology Development—Co-ordination of the federal research effort in mining, mineral extraction and processing; promotion and support of research and development by industry and universities in the mineral field; performance of applied research and engineering development in mining technology, mineral extraction, metallurgy, processing and use of metals and alloys; identifying technological opportunities in mining and metallurgy and transferring technology to the private sector.

Economic and Social Impact—Minerals—Analyses of probable economic, social, regional and environmental effects of mineral policies and programs; technical studies and analysis to assess the environmental risks and the economic and social impact of mineral development activities; analysis of the financial performance of the industry, and the impact of mining taxation; development of policies, programs and advice to foster optimum contribution of mineral projects to employment, industrial development and Canadian content.

Administration of the Canada Explosives Act—The authorization and testing of explosives and the regulation of their manufacture, storage, sale, use, importation, and transportation by road; issuing of licences and permits; and the carrying out of inspections.

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

A—Ministère—Programme des minéraux

SOUS-OBJECTIFS

- Fournir des connaissances fondamentales pour l'exploitation des ressources minérales canadiennes et encourager et faciliter leur exploitation méthodique;
- Assurer au Canada un approvisionnement adéquat et sûr de minéraux et de métaux et encourager leur utilisation efficace et les économies possibles;
- Assurer au Canada des services techniques appropriés en ce qui concerne l'approvisionnement, le traitement et l'utilisation des minéraux;
- Optimiser les avantages des politiques et programmes des minéraux, pour le Canada, par l'évaluation de leurs répercussions économiques, sociales, régionales et environnementales et l'élaboration d'autres options.
- Appliquer la Loi sur les explosifs au Canada et son règlement dans l'intérêt de la sécurité publique.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Détermination des ressources minérales—Identifier, enregistrer et quantifier les ressources et réserves nationales; évaluer leur productibilité technique, et tenir à jour des connaissances appropriées sur les ressources mondiales.

Approvisionnement, utilisation et économies en matière de minéraux—Évaluer l'offre et la demande canadienne et mondiale de minéraux; analyser l'exploitation et la production des ressources et des produits minéraux nationaux et internationaux, les sources d'importation, et la disponibilité des minéraux pour l'exportation des excédents par rapport aux besoins canadiens; évaluer les économies, le recyclage et la substitution en matière de minéraux; élaborer des politiques pertinentes, et les coordonner tant sur le plan national qu'international.

Mise au point d'une technologie des minéraux—Coordonner l'effort de recherche, au niveau fédéral, relativement à l'extraction et au traitement des minéraux et des mines; encourager et appuyer les travaux de recherche et de développement effectués par l'industrie et les universités en matière de minéraux; effectuer des recherches appliquées et mettre au point des techniques de génie relativement aux mines, à l'extraction des minéraux, à la métallurgie, au traitement et à l'utilisation des métaux et des alliages; identifier les possibilités techniques en exploitation minière et en métallurgie et faire part de ces techniques au secteur privé.

Répercussions économiques et sociales—Minéraux—Analyser les répercussions économiques, sociales, régionales et environnementales probables des politiques et programmes des minéraux; procéder à des études et à des analyses techniques en vue d'évaluer les risques environnementaux et les répercussions économiques et sociales des activités dans le domaine de l'exploitation des minéraux; analyser le rendement financier de l'industrie et les répercussions des mesures fiscales concernant l'exploitation minière; élaborer des politiques et des programmes et donner des conseils en vue de favoriser une contribution optimale aux entreprises minières dans l'optique de la création d'emplois, de l'expansion industrielle et de la participation canadienne.

Application de la Loi sur les explosifs au Canada—Autoriser et vérifier les explosifs et en réglementer la fabrication, l'entreposage, la vente, l'utilisation, l'importation et le transport routier; émettre des licences et des permis; et effectuer des inspections.

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Minerals Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 15,002	14,350	652	13,811
Other Personnel	(1) 2,091	1,953	138	2,067
Transportation and Communications	(2) 828	785	43	714
Information	(3) 129	126	3	141
Professional and Special Services	(4) 2,174	1,545	629	1,657
Rentals	(5) 194	188	6	149
Purchased Repair and Upkeep	(6) 77	76	1	58
Utilities, Materials and Supplies	(7) 890	715	175	796
All Other Expenditures	(12) 99	81	18	5
	21,484	19,819	1,665	19,398
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 453	359	94	426
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER				
PAYMENTS	(10) 1,840	2,139	(299)	2,285
	23,777	22,317	1,460	22,109

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80			1978-79		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978
Executive	4	4	4	4	4	4	4	4
Scientific and Professional	253	253	281	280	247	270	270	267
Administrative and Foreign Service	13	13	16	16	13	14	13	11
Technical	137	137	148	142	137	166	156	140
Administrative Support	107	107	113	106	107	113	108	101
Operational	49	45	55	55	44	53	53	54
	563	559	617	603	552	620	604	581
Percentage change from preceding year	(8.8)*		(5.0)					

*The decrease is due to the transfer of personnel to higher priority Programs.

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

A—Ministère—Programme des minéraux

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 15,002	14,350	652	13,811
Autres rémunérations	(1) 2,091	1,953	138	2,067
Transports et communications	(2) 828	785	43	714
Information	(3) 129	126	3	141
Services professionnels et spéciaux	(4) 2,174	1,545	629	1,657
Location	(5) 194	188	6	149
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 77	76	1	58
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 890	715	175	796
Toutes autres dépenses	(12) 99	81	18	5
	21,484	19,819	1,665	19,398
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 453	359	94	426
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT				
	(10) 1,840	2,139	(299)	2,285
	23,777	22,317	1,460	22,109

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	4	4	4	4	4	4	4	4
Sciences et professions	253	253	281	280	247	270	270	267
Administration et service extérieur	13	13	16	16	13	14	13	15
Technique	137	137	148	142	137	166	156	140
Soutien administratif	107	107	113	106	107	113	108	101
Exploitation	49	45	55	55	44	53	53	54
	563	559	617	603	552	620	604	581

Différence (%) par rapport à l'année
précédente

(8.8)*

(0.5)

*La diminution est due au transfert de personnel à des programmes plus prioritaires.

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Minerals Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
GRANTS		
MINERAL TECHNOLOGY DEVELOPMENT		
In aid of mineral resources research	241,000	241,000
Canadian National Committee of the World Mining Congress	2,000	2,000
Canadian Advisory Committee on Rock Mechanics	3,000	3,000
Canadian Mineral Processors	1,000	1,000
	247,000	247,000
ECONOMIC AND SOCIAL IMPACT—MINERALS		
Queen's University for the Centre for Resource Studies	50,000	50,000
CONTRIBUTIONS		
MINERAL SUPPLY, USE AND CONSERVATION		
Province of Newfoundland in respect of the Mineral Development Agreement with the Province in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council	1,468,000	
ECONOMIC AND SOCIAL IMPACT—MINERALS		
Queen's University to conduct studies in resource policy analysis	75,000	75,000
Items not required for 1980-81		
Province of Newfoundland in respect of the Mineral Development Agreement with the Province in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council		1,632,000
Manitoba mineral development program		135,000
	75,000	1,842,000
	1,840,000	2,139,000

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

A—Ministère—Programme des minéraux

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
SUBVENTIONS		
MISE AU POINT D'UNE TECHNOLOGIE DES MINÉRAUX		
Subventions en vue d'encourager la recherche sur les ressources minérales	241,000	241,000
Comité national canadien du congrès minier mondial	2,000	2,000
Comité consultatif canadien de mécanique des roches	3,000	3,000
Association canadienne des minéralurgistes	1,000	1,000
	247,000	247,000
RÉPERCUSSIONS ÉCONOMIQUES ET SOCIALES—MINÉRAUX		
Université Queen's pour le Centre des études sur les ressources	50,000	50,000
CONTRIBUTIONS		
APPROVISIONNEMENT, UTILISATION ET ÉCONOMIES EN MATIÈRE DE MINÉRAUX		
Paiements à la province de Terre-Neuve en vertu de l'entente sur l'exploitation minérale conclue avec la province conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil	1,468,000	
RÉPERCUSSIONS ÉCONOMIQUES ET SOCIALES—MINÉRAUX		
Contribution à l'Université Queen's pour effectuer des études relatives à l'analyse des politiques en matière de ressources	75,000	75,000
Postes non requis en 1980-1981		
Contribution à la province de Terre-Neuve en vertu de l'entente sur l'exploitation minérale conclue avec la province conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil		1,632,000
Programme d'exploitation minérale du Manitoba		135,000
	75,000	1,842,000
	1,840,000	2,139,000

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Earth Science Services Program

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 50—Earth Science Services—Operating expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions	88,879,000	82,464,001	6,414,999	78,400,000
Vote 55—Earth Science Services—Capital expenditures	5,758,000	6,363,000	(605,000)	5,347,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	6,547,000	5,182,000	1,365,000	5,432,000
Total Program	101,184,000	94,009,001	7,174,999	89,179,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating Fonctionnement		
		Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change
		—	—	—
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence
Geodetic Service—Service géodésique	168	7,569	6,867	702
Topographic Service—Service topographique	302	11,357	10,453	904
Land Boundary Service—Service de délimitation cadastrale et territoriale	167	4,692	4,343	349
Geological Service—Service géologique	719	30,974	28,600	2,374
Earth Physics Service—Service de la physique du globe	169	8,513	7,810	703
Remote Sensing Service—Service de télédétection	106	8,927	8,452	475
Geographical Service, Reproduction and Sales—Service géographique, reproduction et ventes	357	11,701	10,576	1,125
Polar Continental Shelf—Plateau continental polaire	30	4,075	3,705	370
Earth Sciences Research—Recherches géoscientifiques		332	360	(28)
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes de prestations des employés		6,547	5,182	1,365
Total Estimates—Total des prévisions	2,018	94,687	86,348	8,339
Less—Moins:				
Receipts credited to revenue—Produits portés en recettes		4,295	3,598	697
Add—À ajouter:				
Accommodation provided without charge by this department—Locaux fournis gratuitement par le Ministère		520	486	34
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics		6,019	5,732	287
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères		896	913	(17)
Total Cost of Program—Coût total du programme		97,827	89,881	7,946

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

A—Ministère—Programme des services géoscientifiques

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	
Budgétaire				
Crédit 50—Services géoscientifiques—Dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au Budget et contributions.....	88,879,000	82,464,001	6,414,999	78,400,000
Crédit 55—Services géoscientifiques—Dépenses en capital	5,758,000	6,363,000	(605,000)	5,347,000
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés	6,547,000	5,182,000	1,365,000	5,432,000
Total au titre du programme.....	101,184,000	94,009,001	7,174,999	89,179,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE											
Capital Capital				Grants and Contributions Subventions et contributions				Total Total			
Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79		Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79
Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979
90	195	95	195	.....	.....	.....	.....	7,859	7,062	797	6,557
56	201	655	679	30	30	.....	30	12,243	10,684	1,559	10,672
99	130	(31)	96	.....	.....	.....	.....	4,791	4,473	318	4,116
24	1,020	404	1,363	58	108	(50)	353	32,456	29,728	2,728	30,191
94	311	83	294	19	27	(8)	23	8,926	8,148	778	7,678
45	1,527	818	2,494	10	.....	10	.....	11,282	9,979	1,303	10,527
12	254	58	132	37	37	.....	18	12,050	10,867	1,183	9,699
38	38	.....	94	.....	.....	.....	.....	4,113	3,743	370	3,751
.....	.....	.....	.....	585	585	.....	556	917	945	(28)	556
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6,547	5,182	1,365	5,432
58	3,676	2,082	5,347	739	787	(48)	980	101,184	90,811	10,373	89,179
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,295	3,598	697	3,567
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	520	486	34	318
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6,019	5,732	287	4,770
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	896	913	(17)	938
58	3,676	2,082	5,347	739	787	(48)	980	104,324	94,344	9,980	91,638

ENERGY, MINES AND RESSOURCES

A—Department—Earth Science Services Program

OBJECTIVE

To ensure the availability of timely earth science information, technology and expertise for effective management of the Canadian landmass and its resources, for land use and demarcation, the development of primary industries, regional and urban development, transportation, telecommunications and defence.

SUB-OBJECTIVES

- To ensure the availability of geodetic information concerning the Canadian landmass based on international standards and national criteria for geodetic reference systems.
- To ensure the availability of topographic information concerning the Canadian landmass to the standards of the National Topographic Systems (NTS).
- To ensure that surveys of Canada lands are executed and preserved in accordance with the Canada Lands Surveys Act and other existing statutes and regulations; to ensure the integrity of the boundary between Canada and the United States.
- To ensure the availability of geological information, technology and expertise concerning the description, understanding and evolution of the structure, composition, properties and processes of the earth's surficial deposits, crust, and upper mantle necessary for the identification of the resource base of Canada and the effective exploitation of mineral and energy resources.
- To ensure the availability of geophysical data, information, technology, standards and expertise, concerning the configuration, evolution, structure and dynamic processes of the solid earth and the hazards associated with natural and induced geophysical phenomena, with special reference to the Canadian landmass.
- To improve remote sensing technology and to facilitate the acquisition and dissemination of remotely sensed data and derived information needed for the management of Canadian natural resources and for the monitoring of human activity.
- To ensure the availability of national geographical information, including maps, charts, aerial photographs and related products, and to contribute to social and economic development and to safety of aviation.
- To ensure the availability of information concerning Arctic environment, through the co-ordination and provision of logistic support.
- To promote and support research and development by industry and universities in those areas of earth sciences research pertaining to the departmental mission.

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

A—Ministère—Programme des services géoscientifiques

OBJECTIF

Assurer la disponibilité d'informations, de techniques et de services d'experts relativement aux sciences de la Terre en temps opportun pour la gestion efficace du territoire canadien et de ses ressources, pour l'utilisation et la délimitation des terres, le développement des industries primaires, l'expansion régionale et urbaine, les transports, les télécommunications et la défense.

SOUS-OBJECTIFS

- Assurer la disponibilité d'informations géodésiques concernant le territoire canadien en se fondant sur les normes nationales et internationales propres aux réseaux de référence géodésiques.
- Assurer la disponibilité d'informations topographiques concernant le territoire canadien conformément aux normes du Système national de référence cartographique.
- Assurer l'exécution et le maintien des travaux d'arpentage des terres canadiennes conformément à la Loi sur l'arpentage des terres du Canada et à tout autre statut ou règlement existant; assurer l'intégrité de la frontière entre le Canada et les États-Unis.
- Assurer la disponibilité d'informations, de techniques et de services d'experts en matière de géologie, concernant la description, la compréhension et l'évolution de la structure, de la composition, des propriétés des gisements de surface, de la croûte terrestre et du manteau supérieur et les processus qui les concernent afin d'identifier le capital ressource du Canada et l'exploitation efficace des ressources énergétiques et minérales;
- Assurer la disponibilité de données, d'informations, de techniques et de services d'experts en matière de géophysique concernant la configuration, l'évolution, la structure et les processus dynamiques de la terre et les dangers associés aux phénomènes géophysiques naturels et artificiels, plus particulièrement par rapport au territoire canadien.
- Améliorer les techniques de télédétection et faciliter l'acquisition et la diffusion des données de télédétection et des informations connexes nécessaires à la gestion des ressources naturelles du pays et au contrôle de l'activité humaine.
- Assurer la disponibilité d'informations géographiques nationales, y compris les cartes, photographies aériennes et autres produits, et contribuer à l'expansion économique et sociale et à la sécurité de l'aviation.
- Assurer la disponibilité d'informations sur l'environnement arctique, obtenues par la coordination et la prestation de données logistiques;
- Promouvoir et soutenir la recherche et le développement par l'industrie et les universités en matière de recherches géoscientifiques conformes au mandat du ministère.

ENERGY, MINES AND RESSOURCES

A—Department—Earth Science Services Program

PROGRAM DESCRIPTION

Geodetic Service—The surveying and maintenance of a national reference system of marked ground points for which precise latitudes, longitudes, and elevations are determined, filed, and provided to users. The national reference system is integral to the North American System.

Topographic Service—The acquisition of topographic information of the Canadian landmass by aerial photography, other sensors and field observations; the establishment of a mapping data base; the revision of published maps; and the compilation of new topographic maps.

Land Boundary Service—The regulation and management of boundary and property surveys of Canada Lands including Indian reserves, national parks, Territorial Lands and offshore areas; maintenance of international boundaries in accordance with treaty obligations; and federal representation on provincial and territorial boundary commissions.

Geological Service—The provision of a comprehensive knowledge base on the bedrock and surficial geology of Canada and its adjacent offshore area and on the history and processes of the landscape, the earth's crust, and upper mantle.

Earth Physics Service—The provision of a comprehensive geophysical knowledge base on the framework, dynamic processes and hazards of the Canadian landmass; the operation of the national networks of geophysical observatories and the provision of geophysical standards.

Remote Sensing Service—The development and the demonstration of systems, methods and instruments to acquire, disseminate and analyze remote sensing data from aircraft and satellites, as a contribution to the development of effective information and management systems for Canada's land and ocean resources and environment.

Geographical Service, Reproduction and Sales—Production of geographical maps, aeronautical charts, gazetteers and the National Atlas of Canada; operation of the Canada Map Office, the National Air Photo Library (NAPL) and the Map and NAPL Reproduction Centres, and the operation or supervision and supply of a network of retail outlets and air photo ordering centres.

Polar Continental Shelf—The provision of co-ordinated logistic support and relevant information to government and private sector groups conducting scientific studies in the Arctic and the carrying out of glacier physics and sea ice studies.

Earth Sciences Research—Co-ordination of the federal research effort in those areas of earth sciences research pertaining to the departmental mission of promotion and support of research and development by industry and universities in the field of earth sciences; identifying technological opportunities in the earth sciences and transferring technology to the private sector.

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

A—Ministère—Programme des services géoscientifiques

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Service géodésique—Contrôler et maintenir un réseau national de bornes repères identifiées, pour lesquelles les latitudes, les longitudes et les altitudes sont déterminées avec précision, classées et fournies aux usagers. Le réseau national de référence est intégré au Système nord-américain.

Service topographique—Acquérir des informations topographiques sur le territoire canadien par photographie aérienne, d'autres moyens de détection et des observations sur le terrain; créer une base de données de cartographie; revoir les cartes publiées et compiler de nouvelles cartes topographiques.

Service de délimitation cadastrale et territoriale—Diriger et réglementer l'arpentage des frontières et des propriétés des terres du Canada, y compris les réserves indiennes, les parcs nationaux, les zones territoriales et les régions au large des côtes; maintenir les frontières internationales conformément aux obligations des traités et assurer une représentation fédérale sur les commissions de délimitation provinciales et territoriales.

Service géologique—Fournir des connaissances fondamentales sur l'assise rocheuse et la géologie superficielle du Canada et de ses zones adjacentes au large des côtes et sur l'histoire de la terre, de la croûte terrestre et du manteau supérieur et sur les processus qui les concernent.

Service de la physique du globe—Fournir des connaissances géophysiques fondamentales sur la structure, les processus dynamiques et les dangers du territoire canadien; exploiter des réseaux nationaux d'observatoires géophysiques et fournir des normes géophysiques.

Service de télédétection—Mettre au point et faire la démonstration de systèmes, de méthodes et d'instruments pour l'acquisition, la distribution et l'analyse des données de télédétection, provenant d'avions et de satellites, à titre de contribution à l'élaboration de systèmes de gestion et d'information efficaces sur les ressources terrestres et océaniques et l'environnement du Canada.

Service géographique, reproduction et ventes—Réaliser des cartes géographiques, des cartes aéronautiques, des répertoires de noms géographiques et l'Atlas national du Canada; assurer le fonctionnement du Bureau des cartes du Canada, de la Photothèque nationale de l'air (PNA) et des centres de reproduction des cartes et des produits de la PNA et assurer le fonctionnement ou la surveillance et l'approvisionnement d'un réseau de centres de distribution au détail et de centres de commandes de photos aériennes.

Plateau continental polaire—Fournir un appui logistique coordonné et des informations pertinentes au gouvernement et à des groupes du secteur privé qui font des études scientifiques dans l'Arctique; effectuer des études sur les glaces de mer et sur la physique des glaciers.

Recherches géoscientifiques—Coordination de l'effort de recherche du gouvernement fédéral dans les domaines de la recherche géoscientifique pertinents au mandat du ministère en ce qui concerne la promotion et le soutien de la recherche et du développement faits par l'industrie et les universités dans les sciences de la Terre; détermination des possibilités techniques dans les sciences de la Terre et la diffusion de la technique au secteur privé.

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Earth Science Services Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates	Forecast	Change	Expenditures
	1980-81	Expenditures		1978-79
	1980-81	1979-80		1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 50,361	46,872	3,489	43,844
Contributions to Employee Benefit Plans	(1) 6,547	5,182	1,365	5,432
Other Personnel	(1) 438	366	72	601
Transportation and Communications	(2) 4,830	4,447	383	4,422
Information	(3) 787	775	12	560
Scientific and Engineering Service Contracts	(4) 11,023	10,290	733	9,576
Other Professional and Special Services	(4) 6,482	5,580	902	5,617
Aircraft and Ship Rentals	(5) 5,053	4,694	359	4,473
Other Rentals	(5) 816	806	10	846
Purchased Repair and Upkeep	(6) 1,760	1,664	96	1,395
Utilities, Materials and Supplies	(7) 6,491	5,564	927	6,047
All Other Expenditures	(12) 99	108	(9)	39
	94,687	86,348	8 339	82,852
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment	(8) 50	20	30	178
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 5,708	3,656	2,052	5,169
	5,758	3,676	2,082	5,347
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER				
PAYMENTS	(10) 739	787	(48)	980
	101,184	90,811	10,373	89,179

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80			1978-79		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978
Executive	5	5	5	5	5	5	5	5
Scientific and Professional	629	608	626	609	599	627	627	588
Administrative and Foreign Service	68	68	70	70	58	68	66	62
Technical	788	758	823	784	743	843	828	774
Administrative Support	315	296	324	282	263	315	280	271
Operational	213	153	240	168	150	277	163	156
	2,018	1,888	2,088	1,918	1,818	2,135	1,969	1,856
Percentage change from preceding year	(3.4)		(2.2)					

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

A—Ministère—Programme des services géoscientifiques

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
(en milliers de dollars)				
FOCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 50,361	46,872	3,489	43,844
Contributions aux régimes de prestations des employés	(1) 6,547	5,182	1,365	5,432
Autres rémunérations	(1) 438	366	72	601
Transports et communications	(2) 4,830	4,447	383	4,422
Information	(3) 787	775	12	560
Marchés de services d'ingénieurs et de scientifiques	(4) 11,023	10,290	733	9,576
Autres services professionnels et spéciaux	(4) 6,482	5,580	902	5,617
Location d'aéronefs et de navires	(5) 5,053	4,694	359	4,473
Autres locations	(5) 816	806	10	846
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 1,760	1,664	96	1,395
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnement	(7) 6,491	5,564	927	6,047
Toutes autres dépenses	(12) 99	108	(9)	39
	94,687	86,348	8,339	82,852
CAPITAL				
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel	(8) 50	20	30	178
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 5,708	3,656	2,052	5,169
	5,758	3,676	2,082	5,347
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS				
DE TRANSFERT	(10) 739	787	(48)	980
	101,184	90,811	10,373	89,179

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	5	5	5	5	5	5	5	5
Sciences et professions	629	608	626	609	599	627	627	588
Administration et service extérieur	68	68	70	70	58	68	66	62
Technique	788	758	823	784	743	843	828	774
Soutien administratif	315	296	324	282	263	315	280	271
Exploitation	213	153	240	168	150	277	163	156
	2,018	1,888	2,088	1,918	1,818	2,135	1,969	1,856
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(3.4)		(2.2)					

ENERGY, MINES AND RESOURCES

A—Department—Earth Science Services Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1980	Estimates 1980-81	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
TOPOGRAPHIC SERVICE					
ONTARIO					
Digital Mapping System		595		595	
REMOTE SENSING SERVICE					
ONTARIO					
Solid State Scanner	160	307	160	122	25
Computer Assisted Analysis	175	895	175	170	550

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
GRANTS		
TOPOGRAPHIC SERVICE		
Canadian Institute of Surveying	30,000	30,000
GEOLOGICAL SERVICE		
Grants to assist in defraying the costs of scientific conferences in the Geological Sciences	20,000	20,000
Canadian Geoscience Council	5,000	5,000
Canadian Committee of the International Geological Correlation Program	12,000	12,000
	37,000	37,000
REMOTE SENSING SERVICE		
Canadian Society for Remote Sensing	10,000	
EARTH SCIENCES RESEARCH		
In aid of earth sciences research	585,000	585,000
CONTRIBUTIONS		
GEOLOGICAL SERVICE		
Membership, International Union of Geological Sciences	6,000	6,000
International Union of Geological Sciences	15,000	15,000
Item not required for 1980-81		
Province of Manitoba for the evaluation of non-renewable mineral resources		50,000
	21,000	71,000
EARTH PHYSICS SERVICE		
International Seismological Fund	17,000	15,000
Canadian Committee for the International Geodynamics Project	2,000	2,000
Item not required for 1980-81		
Inter-Union Commission on Geodynamics		10,000
	19,000	27,000
GEOGRAPHICAL SERVICE, REPRODUCTION AND SALES		
Membership, Pan-American Institute of Geography and History	37,000	37,000
	739,000	787,000

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

A—Ministère—Programme des services géoscientifiques

GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1980	Prévisions 1980-1981	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
SERVICE TOPOGRAPHIQUE					
ONTARIO					
Système de cartographie numérique		595		595	
SERVICE DE TÉLÉDETECTION					
ONTARIO					
Détecteur à balayage transistorisé	160	307	160	122	25
Analyse à l'aide de l'ordinateur	175	895	175	170	550

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
SUBVENTIONS		
SERVICE TOPOGRAPHIQUE		
Institut canadien d'arpentage	30,000	30,000
SERVICE GÉOLOGIQUE		
Subventions en vue d'aider à acquitter les frais de conférences scientifiques sur les sciences géologiques	20,000	20,000
Conseil géoscientifique du Canada	5,000	5,000
Comité canadien du Programme international des corrélations géologiques	12,000	12,000
	37,000	37,000
SERVICE DE TÉLÉDETECTION		
Société canadienne de télédétection	10,000	
RECHERCHES GÉOSCIENTIFIQUES		
Subventions en vue d'encourager la recherche géoscientifique	585,000	585,000
CONTRIBUTIONS		
SERVICE GÉOLOGIQUE		
Droits d'affiliation à l'Union internationale des sciences géologiques	6,000	6,000
Union internationale des sciences géologiques	15,000	15,000
Poste non requis en 1980-1981		
Contribution à la province du Manitoba pour l'évaluation des ressources minérales non renouvelables		50,000
	21,000	71,000
SERVICE DE LA PHYSIQUE DU GLOBE		
Fonds international de séismologie	17,000	15,000
Comité canadien du Projet international de géodynamique	2,000	2,000
Poste non requis en 1980-1981		
Commission Inter-Union sur la géodynamique		10,000
	19,000	27,000
SERVICE GÉOGRAPHIQUE, REPRODUCTION ET VENTES		
Droits d'affiliation à l'Institut panaméricain de géographie et d'histoire	37,000	37,000
	739,000	787,000

ENERGY, MINES AND RESOURCES

B—Atomic Energy Control Board

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 60 —Atomic Energy Control Board—Program expenditures.....	14,231,000	13,574,000	657,000	13,861,704
Statutory —Contributions to Employee Benefit Plans	743,000	525,000	218,000	553,000
Total Program	14,974,000	14,099,000	875,000	14,414,704

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement		
		Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence
Administration of Atomic Energy Control Regulations— <i>Application du Règlement sur le contrôle de l'énergie atomique</i>	195	8,648	7,063	1,585
Special Safeguards Development— <i>Mise au point de garanties spéciales</i>		1,700	1,247	453
Radioactive Decontamination of Sites in Canada— <i>Décontamination d'em- placements radioactifs au Canada</i>	7	4,427	5,376	(949)
Total Estimates—Total des prévisions	202	14,775	13,686	1,089
Add— <i>À ajouter:</i>				
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i>		485	433	52
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i>		92	97	(5)
Total Cost of Program— <i>Coût total du programme</i>		15,352	14,216	1,136

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

B—Commission de contrôle de l'énergie atomique

	PRÉVISIONS			Dépenses
	1980-1981	1979-1980	Différence	1978-1979
	\$	\$	\$	\$
Budgetaire				
Crédit 60 —Commission de contrôle de l'énergie atomique—Dépenses du programme	14,231,000	13,574,000	657,000	13,861,704
Statutaire —Contributions aux régimes de prestations des employés	743,000	525,000	218,000	553,000
Total au titre du programme	14,974,000	14,099,000	875,000	14,414,704

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE							
Capital				Total			
Capital				Total			
Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
189	276	(87)	510	8,837	7,339	1,498	6,899
.....	.....	.....	.....	1,700	1,247	453	961
10	46	(36)	385	4,437	5,422	(985)	6,555
199	322	(123)	895	14,974	14,008	966	14,415
.....	.....	.....	.....	485	433	52	387
.....	.....	.....	.....	92	97	(5)	95
199	322	(123)	895	15,551	14,538	1,013	14,897

ENERGY, MINES AND RESOURCES

B—Atomic Energy Control Board

OBJECTIVE

To control atomic energy in the interests of health and safety and national security.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration of Atomic Energy Control Regulations—The making of regulations for developing, controlling, supervising and licensing the production, application and use of atomic energy; the regulating of the mining, refining, production, processing, import, export, transport, possession, ownership, use or sale of prescribed substances; the defining of standards to be met, the assessing of the capabilities of licence applicants to meet these standards and to assure their maintenance, and the inspecting to ensure compliance; the conducting of mission-oriented research and development to obtain data essential for the effective implementation of licensing and compliance activities; and the designating, under the Nuclear Liability Act, of nuclear installations and the prescribing of the basic insurance to be carried by the operators of such installations.

Special Safeguards Development—The developing of specialized safeguards techniques and equipment in respect of CANDU reactors in Canada and abroad, in co-operation with Atomic Energy of Canada Limited and the International Atomic Energy Agency in accordance with the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons.

Radioactive Decontamination of Sites in Canada—The investigating, decontaminating and restoring of sites which have been found to be radioactively contaminated as a result of the use of waste rock from uranium mines, uranium mill tailings, and refinery residues.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 5,719	4,829	890	4,250
Other Personnel	(1) 743	525	218	553
Transportation and Communications	(2) 781	617	164	656
Information	(3) 41	53	(12)	34
Special Safeguards Development	(4) 1,700	1,247	453	961
Clean Up of Radioactive Contamination	(4) 4,000	5,004	(1,004)	5,822
Other Professional and Special Services	(4) 1,258	1,090	168	992
Rentals	(5) 265	152	113	91
Purchased Repair and Upkeep	(6) 37	42	(5)	43
Utilities, Materials and Supplies	(7) 226	120	106	107
All Other Expenditures	(12) 5	7	(2)	11
	14,775	13,686	1,089	13,520
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 199	322	(123)	895
	14,974	14,008	966	14,415

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

B—Commission de contrôle de l'énergie atomique

OBJECTIF

Contrôler l'énergie atomique de façon à protéger la santé et la sûreté des citoyens et à assurer la sécurité nationale.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Application du Règlement sur le contrôle de l'énergie atomique—L'élaboration de la réglementation portant sur l'exploitation, le contrôle, la surveillance et l'autorisation de la production, de l'application et de l'utilisation de l'énergie atomique; la réglementation de l'extraction, de l'affinage, de la production, du traitement, de l'importation, de l'exportation, du transport de la possession, du droit de propriété, de l'utilisation ou de la vente de substances prescrites; l'établissement des normes à respecter, l'évaluation des demandeurs de permis pour savoir s'ils sont capables de respecter ces normes et de les maintenir, et l'inspection pour s'assurer de la conformité; la conduite de travaux dirigés de recherche et de développement pour obtenir les renseignements essentiels à la bonne exécution des activités de délivrance de permis et de conformité; et la désignation, en vertu de la Loi sur la responsabilité nucléaire, des installations nucléaires et la prescription de l'assurance de base doivent posséder les exploitants de ces installations.

Mise au point de garanties spéciales—Mise au point de techniques et d'appareils spécialisés de garanties d'utilisation pacifique des réacteurs CANDU au Canada et à l'étranger, en collaboration avec l'Énergie atomique du Canada Limitée et l'Agence internationale de l'énergie atomique, conformément au Traité sur la non-prolifération des armements nucléaires.

Décontamination d'emplacements radioactifs au Canada—L'investigation, la décontamination et la restauration des emplacements qui ont été contaminés par la radioactivité par suite de l'utilisation des déchets de mines d'uranium, des résidus de broyage de l'uranium et des résidus de raffinage.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....(1)	5,719	4,829	890	4,250
Autres rémunérations .....(1)	743	525	218	553
Transports et communications .....(2)	781	617	164	656
Information .....(3)	41	53	(12)	34
Mise au point de garanties spéciales .....(4)	1,700	1,247	453	961
Élimination de la contamination radioactive.....(4)	4,000	5,004	(1,004)	5,822
Autres services professionnels et spéciaux.....(4)	1,258	1,090	168	992
Location .....(5)	265	152	113	91
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	37	42	(5)	43
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....(7)	226	120	106	107
Toutes autres dépenses .....(12)	5	7	(2)	11
	14,775	13,686	1,089	13,520
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....(9)	199	322	(123)	895
	14,974	14,008	966	14,415

ENERGY, MINES AND RESOURCES

B—Atomic Energy Control Board

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80			1978-79		
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1981	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1980	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1979	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1978
Executive	24	24	23	23	24	1	3	23
Scientific and Professional	103	103	92	92	81	123	127	87
Administrative and Foreign Service	11	11	9	9	10	9	10	9
Technical	17	17	17	17	14	12	15	17
Administrative Support	47	47	44	44	42	35	42	42
	202	202	185	185	171	180	197	178
Percentage change from preceding year	9.2*		2.8					

*The increase is due to the requirement to effectively regulate atomic energy.

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

B—Commission de contrôle de l'énergie atomique

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	24	24	23	23	24	1	3	23
Sciences et professions	103	103	92	92	81	123	127	87
Administration et service extérieur	11	11	9	9	10	9	10	9
Technique	17	17	17	17	14	12	15	17
Soutien administratif	47	47	44	44	42	35	42	42
	202	202	185	185	171	180	197	178
Différence (%) par rapport à l'année précédente	9.2*		2.8					

*L'augmentation est due au besoin de réglementation efficace en matière d'énergie atomique.

ENERGY, MINES AND RESOURCES

C—Atomic Energy of Canada Limited

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 65 —Atomic Energy of Canada Limited—Operating expenditures..	135,881,000	111,579,000	24,302,000	111,388,000
Vote 70 —Atomic Energy of Canada Limited—Capital expenditures	8,292,000	7,615,000	677,000	7,732,000
	144,173,000	119,194,000	24,979,000	119,120,000
Non-Budgetary				
Vote L75 —Loans to Atomic Energy of Canada Limited in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council to finance the La Prade heavy water plant.....	5,000,000	92,000,000	(87,000,000)	102,500,000
Vote L80 —Loans to Atomic Energy of Canada Limited in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council: (a) for the purchase of heavy water plants; and (b) to finance capital improvements at the heavy water plants	18,500,000	23,600,000	(5,100,000)	17,300,000
Vote L85 —Loans to Atomic Energy of Canada Limited in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council to finance the purchase or production of heavy water for lease or resale to Canadian and foreign users	110,000,000	107,000,000	3,000,000	47,000,000
Vote L90 —Loans to Atomic Energy of Canada Limited in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council to finance construction of new buildings	16,600,000	.....	16,600,000	.....
Vote L95 —Loans to Atomic Energy of Canada Limited in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council for the purchase of new equipment.....	800,000	.....	800,000	.....
Appropriation not required for 1980-81				
Loans to Atomic Energy of Canada Limited in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council to share in the financing of the CANDU PHW 600 generating station at Lepreau under agreement with the New Brunswick Electric Power Commission and the Province of New Brunswick.....	.....	65,500,000	(65,500,000)	100,000,000
	150,900,000	288,100,000	(137,200,000)	266,800,000
Total Program	295,073,000	407,294,000	(112,221,000)	385,920,000

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

C—Énergie atomique du Canada, Limitée

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 65 —Énergie atomique du Canada Limitée—Dépenses de fonctionnement	135,881,000	111,579,000	24,302,000	111,388,000
Crédit 70 —Énergie atomique du Canada Limitée—Dépenses en capital	8,292,000	7,615,000	677,000	7,732,000
	144,173,000	119,194,000	24,979,000	119,120,000
Non-budgétaire				
Crédit 175 —Prêts accordés à l'Énergie atomique du Canada, Limitée conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil pour financer l'usine d'eau lourde La Prade	5,000,000	92,000,000	(87,000,000)	102,500,000
Crédit 180 —Prêts accordés à l'Énergie atomique du Canada, Limitée conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil:				
a) pour l'achat d'usines d'eau lourde; et				
b) pour financer des améliorations immobilières dans les usines d'eau lourde	18,500,000	23,600,000	(5,100,000)	17,300,000
Crédit 185 —Prêts accordés à l'Énergie atomique du Canada, Limitée conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil pour financer l'achat ou la production d'eau lourde aux fins de location ou de revente à des utilisateurs canadiens et étrangers	110,000,000	107,000,000	3,000,000	47,000,000
Crédit 190 —Prêts accordés à l'Énergie atomique du Canada, Limitée conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil pour financer la construction de nouveaux bâtiments	16,600,000	.....	16,600,000	.....
Crédit 195 —Prêts accordés à l'Énergie atomique du Canada, Limitée conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil pour acheter de nouveaux équipements	800,000	.....	800,000	.....
Crédit non requis en 1980-1981				
Prêts à l'Énergie atomique du Canada, Limitée, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, dans le but de contribuer au financement de la centrale nucléaire CANDU-PHW 600 à Lepreau, en vertu d'un accord passé avec la Commission hydro-électrique du Nouveau-Brunswick et la province du Nouveau-Brunswick				
		65,500,000	(65,500,000)	100,000,000
	150,900,000	288,100,000	(137,200,000)	266,800,000
Total au titre du programme	295,073,000	407,294,000	(112,221,000)	385,920,000

ENERGY, MINES AND RESOURCES

C—Atomic Energy of Canada Limited

PROGRAM BY ACTIVITIES

(thousands of dollars)

Activity—Activité	Planned Person-Years 1980-81 — Années- personnes projetées 1980-1981	BUDGET	
		Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	For Expenditure 1979 — Dépense prévue 1979
Nuclear Research and Development— <i>Recherche et développement dans le domaine nucléaire</i>	3,371	144,877	
Less— <i>Moins:</i> Receipts and Revenues Credited to the Vote— <i>Produits et recettes à valoir sur le crédit</i>		21,178	
	3,371	123,699	
Commercial Operations— <i>Opérations commerciales:</i>			
Engineering Company— <i>Société d'ingénierie</i>	2,067		
Chemical Company (Heavy Water Production)— <i>Société chimique (production d'eau lourde)</i>	907		
Radiochemical Company— <i>Société radiochimique</i>	889		
Demonstration and Other Supported Facilities— <i>Démonstrations et autres activités soutenues:</i>			
Gentilly I Prototype Reactor— <i>Réacteur prototype Gentilly I</i>		5,474	
La Prade Heavy Water Plant— <i>Usine d'eau lourde La Prade</i>	32	15,000	
Corporate Administration— <i>Administration corporative</i>	192		
Total Estimates—Total des prévisions	7,458	144,173	

OBJECTIVE

To develop the utilization of atomic energy for peaceful purposes.

SUB-OBJECTIVES

CORPORATE OBJECTIVES—

- To secure for Canada, through research and development programs in the nuclear and allied fields, a lasting, viable, safe and competitive energy source, utilizing indigenous uranium and thorium.
- To study alternative nuclear energy options so as to advise government on their applicability.
- To engineer existing and future nuclear technologies from concept, through the pilot and demonstration stages, to operating reactor systems capable of ready and safe adoption by Canada.
- To provide the technology and design for the safe disposal of all wastes generated by a nuclear power program.
- To ensure an adequate supply of heavy water to meet domestic and export needs of the CANDU system.
- To participate in the development of a viable Canadian nuclear industry through the development and marketing of nuclear power systems, components, materials, equipment, technology, medical and industrial isotopes, irradiators and related products.
- To provide technical support to Canadian utilities and industry in the continuing development of nuclear power.

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

C—Énergie atomique du Canada, Limitée

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE		NON-BUDGETARY—NON-BUDGÉTAIRE			
Dépense		(Loans, Investments and Advances)			
		Prêts, placements et avances			
Change	Expenditures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
Dépendance	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
12,757	126,257				
2,778	15,894				
9,979	110,363				
		9,300		9,300	
		128,500	122,000	6,500	64,300
		8,100		8,100	
(4,255)	8,757				
15,000		5,000	60,000	(55,000)	102,500
			65,500	(65,500)	100,000
20,724	119,120	150,900	247,500	(96,600)	266,800

OBJECTIF

Développer l'application de l'énergie nucléaire à des fins pacifiques.

SOUS-OBJECTIFS

OBJECTIFS CORPORATIFS DE L'EACL

- Assurer au Canada, au moyen de programmes de recherches et développements dans le domaine nucléaire et dans des domaines connexes, une source d'énergie durable, viable, sûre et compétitive à partir de l'uranium et du thorium extraits du sol canadien.
- Étudier d'autres options électronucléaires afin de conseiller le gouvernement sur leur applicabilité.
- Élaborer les technologies nucléaires existantes et futures depuis l'étape conceptuelle jusqu'à la mise au point de réacteurs fiables pouvant être adoptés en toute sécurité par le Canada, en passant par les étapes d'une installation pilote et d'une centrale de démonstration.
- Fournir le concept et la technologie nécessaires pour le stockage sûr de tous les déchets engendrés par le programme électronucléaire.
- Assurer des approvisionnements adéquats en eau lourde pour répondre aux besoins des réacteurs CANDU au Canada et à l'étranger.
- Participer au développement d'une industrie nucléaire canadienne viable en élaborant et en mettant en vente des chaudières nucléaires, des composants, des matériaux, de l'équipement, des technologies, des radioéléments pour fins médicales et industrielles, des irradiateurs et des produits connexes.
- Fournir une assistance technique aux commissions électriques et aux industries du Canada en participant au développement continu de l'énergie nucléaire.

ENERGY, MINES AND RESOURCES

C—Atomic Energy of Canada Limited

PROGRAM DESCRIPTION

Nuclear Research and Development—The operation of national nuclear laboratories at Chalk River and Whiteshell to provide the multi-disciplinary technology base underlying the Canadian atomic energy program. To undertake applied research and development on existing and future nuclear power reactors, fuel cycles and systems, environmental protection, radioactive waste management, safeguards systems and heavy water production processes to:

- (i) secure for Canada a safe, reliable, long-term energy supply;
- (ii) increase the utilization of atomic energy to overcome future energy shortages;
- (iii) secure the CANDU option by improving reactor efficiency, integrity, and safety;
- (iv) demonstrate the safe management of radioactive wastes and other by-products.

To undertake underlying research on the fundamental physics of matter, on the properties of materials, on chemistry including that fundamental to fuel development and waste management, and on the effects of radiation on man, animals and the environment. To do advanced-systems research to gain a better understanding of new methods of producing energy.

The above programs require major facilities such as reactors, experimental loops, accelerators, hot cells, waste management plants, and support services including financial, administrative, engineering and maintenance.

Commercial Operations—The commercial operations are organized into three separate and distinct operating divisions:

Engineering Company—Designs and engineers CANDU nuclear reactor systems for domestic and export markets. It also provides engineering, development and testing services in support of operating nuclear stations.

Chemical Company—Operates heavy water plants.

Radiochemical Company—Develops, manufactures and markets radiation equipment, radioisotopes and related goods and services for medical and industrial uses, mainly for export.

Demonstration and Other Supported Facilities—Includes the Gentilly I Prototype reactor utilized by Hydro-Quebec for training and development purposes and the La Prade heavy water plant.

Corporate Administration—Provides corporate planning, policy, management, administration and information systems services to the Divisions and manages investments.

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

C—Énergie atomique du Canada, Limitée

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Recherche et développement dans le domaine nucléaire—Assurer le fonctionnement des laboratoires nucléaires nationaux à Chalk River et à Whiteshell afin d'avoir une base technologique pluridisciplinaire pour le programme électronucléaire canadien. Entreprendre des travaux de recherche appliquée et de développement pour les réacteurs de puissance actuels et futurs, pour les cycles et systèmes de combustible, pour la protection environnementale, pour la gestion des déchets radioactifs, pour les systèmes de garantie nucléaire et pour les procédés de fabrication d'eau lourde, afin:

- (i) d'assurer au Canada des approvisionnements énergétiques sûrs et fiables à long terme;
- (ii) d'accroître l'usage de l'énergie nucléaire pour surmonter les futures difficultés d'approvisionnement;
- (iii) de renforcer l'option CANDU en améliorant le rendement, l'intégrité et la sûreté des réacteurs;
- (iv) de démontrer que les déchets radioactifs et leurs sous-produits peuvent être gérés en toute sécurité.

Entreprendre des recherches de soutien dans des domaines comme la physique fondamentale de la matière, les propriétés des matériaux, la chimie du développement du combustible et de la gestion des déchets radioactifs, et les effets des rayonnements sur les êtres humains, les animaux et l'environnement. Effectuer des recherches sur les systèmes avancés afin de mieux comprendre les nouvelles méthodes préconisées pour produire de l'énergie.

Les programmes précités nécessitent des installations majeures telles que les réacteurs, les boucles d'essais, les accélérateurs, les cellules chaudes et les sites de traitement des déchets, ainsi que des services de soutien, notamment les services financiers et administratifs, l'ingénierie et la maintenance.

Opérations commerciales—Les opérations commerciales sont réparties dans trois divisions d'exploitation:

La Société d'ingénierie—conçoit et développe les réacteurs nucléaires CANDU pour les marchés canadiens et étrangers. Cette société fournit également des services d'ingénierie, de développement et d'essais pour les centrales nucléaires en service.

La Société chimique—exploite les usines d'eau lourde de l'EACL.

La Société radiochimique—développe, fabrique et vend des appareils d'irradiation, des radioéléments et des produits et services connexes pour fins médicales et industrielles. Une grande partie de ces appareils, produits et services est destinée à l'exportation.

Démonstrations et autres activités soutenues—Le réacteur prototype Gentilly I employé par l'Hydro-Québec pour fins de formation et de perfectionnement du personnel et l'usine d'eau lourde La Prade font partie de ces activités.

Administration corporative—Cette administration assure la planification corporative, établit les politiques de l'EACL, s'occupe de la gestion centrale, fournit des services d'informatique à toutes les filiales et gère les investissements.

ENERGY, MINES AND RESOURCES

C—Atomic Energy of Canada Limited

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
(thousands of dollars)				
OPERATING				
All Other Expenditures	(12) 144,173	123,449	20,724	119,120
(Further Details)				
OPERATING				
Salaries and Wages	75,636	65,824	9,812	64,070
Other Personnel	10,164	8,762	1,402	10,230
Transportation and Communications	2,995	2,339	656	2,960
Information	331	238	93	440
Professional and Special Services	34,127	24,208	9,919	19,160
Rentals	2,701	2,440	261	2,580
Purchased Repair and Upkeep	2,269	1,599	670	1,610
Utilities, Materials and Supplies	25,547	25,711	(164)	22,840
All Other Expenditures	240	239	1	700
	154,010	131,360	22,650	124,630
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Works	3,425	2,420	1,005	2,990
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	4,867	5,195	(328)	5,160
	8,292	7,615	677	8,160
Less: Retained Earnings				420
	8,292	7,615	677	7,730
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS ..	3,049	2,874	175	2,650
	165,351	141,849	23,502	135,010
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	21,178	18,400	2,778	15,890
	144,173	123,449	20,724	119,120

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80			1978-79		
	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1979	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978
Nuclear Research and Development (Budgetary)								
Professional	737	744	708	731	712	1,249	1,274	1,310
Technical	860	804	834	798	794	1,358	1,343	1,360
Administrative and Clerical	625	577	604	562	563	1,118	1,084	1,209
Hourly-Rate (Trades, etc.)	1,149	1,137	1,135	1,124	1,116	1,142	1,122	1,090
	3,371	3,262	3,281	3,215	3,185	4,867	4,823	4,980
Commercial Operations	3,863	3,829	3,427	3,469	3,720	1,351	1,329	1,418
Demonstration and Other Supported Facilities	32	32	12	27	6			
Corporate Administration	192	199	145	143	145			
	7,458	7,322	6,865	6,854	7,056	6,218	6,152	6,398
Percentage change from preceding year	8.6*		10.4					

*The increase is mainly due to increased commercial activity.

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

C—Énergie atomique du Canada, Limitée

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Toutes autres dépenses .....(12)	144,173	123,449	20,724	119,120
(Autre ventilation)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	75,636	65,824	9,812	64,071
Autres rémunérations	10,164	8,762	1,402	10,232
Transports et communications	2,995	2,339	656	2,969
Information	331	238	93	445
Services professionnels et spéciaux	34,127	24,208	9,919	19,163
Location	2,701	2,440	261	2,582
Achat de services de réparation et d'entretien	2,269	1,599	670	1,616
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	25,547	25,711	(164)	22,843
Toutes autres dépenses	240	239	1	709
	154,010	131,360	22,650	124,630
CAPITAL				
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et ouvrages	3,425	2,420	1,005	2,993
Construction et acquisition de machines et de matériel	4,867	5,195	(328)	5,168
	8,292	7,615	677	8,161
Moins: Bénéfices non répartis				429
	8,292	7,615	677	7,732
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	3,049	2,874	175	2,652
	165,351	141,849	23,502	135,014
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT	21,178	18,400	2,778	15,894
	144,173	123,449	20,724	119,120

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Recherche et développement dans le domaine nucléaire (budgétaire)								
Professions.....	737	744	708	731	712	1,249	1,274	1,310
Technique	860	804	834	798	794	1,358	1,343	1,365
Administration et écritures	625	577	604	562	563	1,118	1,084	1,209
Employés horaires (ouvriers, etc.).....	1,149	1,137	1,135	1,124	1,116	1,142	1,122	1,097
	3,371	3,262	3,281	3,215	3,185	4,867	4,823	4,981
Opérations commerciales	3,863	3,829	3,427	3,469	3,720	1,351	1,329	1,418
Démonstrations et autres activités soutenu- es	32	32	12	27	6			
Administration de la société	192	199	145	143	145			
	7,458	7,322	6,865	6,854	7,056	6,218	6,152	6,399
Différence (%) par rapport à l'année précédente	8.6*		10.4					

*L'augmentation est due principalement à l'accroissement des activités commerciales.

ENERGY, MINES AND RESOURCES

C—Atomic Energy of Canada Limited

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1980	Estimates 1980-81	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
NUCLEAR RESEARCH AND DEVELOPMENT					
Waste Treatment Centre—Chalk River, Ontario	4,680	4,680	2,500	1,250	930
Superconducting Cyclotron—Chalk River, Ontario	6,000	6,000	520	300	5,180
Water Thermodynamics Facility (Phase III) Chalk River, Ontario	1,700	1,700	170	500	1,030
RD-12 Loop Up-rating—Pinawa, Manitoba	2,000	2,000	.....	300	1,700
Hydrogen Containment Test Facility—Pinawa, Manitoba	1,225	1,225	900	325	.....
Immobilized Fuel Test Facility—Pinawa, Manitoba	2,800	3,200	100	1,500	1,600
REDNET—Data Acquisition System—Chalk River, Ontario	2,100	2,100	1,020	100	980
Service Water Treatment Plant—Chalk River, Ontario	1,200	1,300	160	110	1,030
COMMERCIAL OPERATIONS					
Engineering Company—New building—Toronto, Ont. ....	.....	9,300	.....	9,300	.....
Chemical Company—Heavy Water Plant improvements Glace Bay, N.S.	20,200	20,200	15,300	3,400	1,500
Port Hawkesbury, N.S. ....	.....	5,800	.....	5,800	.....
Radiochemical Company—New Isotope Building and Equipment—Ottawa, Ont. ....	.....	14,700	.....	4,300	10,400

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

C—Énergie atomique du Canada, Limitée

GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1980	Prévisions 1980-1981	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
RECHERCHE ET DÉVELOPPEMENT DANS LE DOMAINE NUCLÉAIRE					
Centre de traitement des déchets—Chalk River (Ont.)	4,680	4,680	2,500	1,250	930
Cyclotron supraconducteur—Chalk River (Ont.)	6,000	6,000	520	300	5,180
Installation de thermodynamique de l'eau (Phase III)— Chalk River (Ont.)	1,700	1,700	170	500	1,030
Amélioration de la boucle RD-12—Pinawa (Man.)	2,000	2,000	.....	300	1,700
Installation d'essai pour l'hydrogène—Pinawa (Man.)	1,225	1,225	900	325	.....
Installation expérimentale d'immobilisation du combus- tible—Pinawa (Man.)	2,800	3,200	100	1,500	1,600
REDNET—Système de collecte de données—Chalk River (Ont.)	2,100	2,100	1,020	100	980
Usine de traitement des eaux industrielles—Chalk River (Ont.)	1,200	1,300	160	110	1,030
OPÉRATIONS COMMERCIALES					
Société d'ingénierie—Nouveau bâtiment—Toronto (Ont.) .....	.....	9,300	.....	9,300	.....
Société chimique—Améliorations immobilières dans les usines d'eau lourde .....	.....	.....	.....	.....	.....
Glace Bay (N.-É.)	20,200	20,200	15,300	3,400	1,500
Port Hawkesbury (N.-É.) .....	.....	5,800	.....	5,800	.....
Société radiochimique—Nouveau bâtiment et nouveaux équipements concernant les isotopes—Ottawa (Ont.) .....	.....	14,700	.....	4,300	10,400

ENERGY, MINES AND RESOURCES

D—National Energy Board

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 100 —National Energy Board—Program expenditures	13,521,608	11,958,285	1,563,323	10,109,564
Statutory —Contributions to Employee Benefit Plans	1,457,000	1,127,000	330,000	1,071,707
Total Program	14,978,608	13,085,285	1,893,323	11,181,271

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity— <i>Activité</i>	Person- Years Authorized 1980-81 <i>Années- personnes autorisées 1980-1981</i>	Operating — <i>Fonctionnement</i>			E 19
		Estimates 1980-81 <i>Prévisions 1980-1981</i>	Forecast Expendi- tures 1979-80 <i>Dépenses prévues 1979-1980</i>	Change <i>Différence</i>	
		—	—	—	
		—	—	—	
Energy Regulation and Advice— <i>Réglementation et consultation en matière d'énergie</i>	388	14,902	13,070	1,832	
Total Estimates—Total des prévisions	388	14,902	13,070	1,832	
Less— <i>Moins</i> :					
Receipts credited to revenue— <i>Produits portés en recettes</i> :					
Services provided to pipeline companies— <i>Services fournis aux sociétés de pipe-lines</i>		250	175	75	
Add— <i>À ajouter</i> :					
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i>		754	749	5	
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i>		155	153	2	
Total Cost of Program— <i>Coût total du programme</i>		15,561	13,797	1,764	

OBJECTIVE

To ensure that the best interests of Canada are served in the construction and operation of oil and gas pipelines and power lines subject to federal jurisdiction, in the exportation and importation of gas, in the exportation of electrical power, and in the exportation and importation of oil. To ensure the safe construction and operation of power lines and of oil and gas pipelines subject to federal jurisdiction.

To advise on the control, supervision, conservation, use, marketing and development of energy and sources of energy.

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

D—Office national de l'énergie

	PRÉVISIONS			Dépenses
	1980-1981	1979-1980	Différence	1978-1979
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 100 —Office national de l'énergie—Dépenses du programme	13,521,608	11,958,285	1,563,323	10,109,564
Statutaire —Contributions aux régimes de prestations des employés	1,457,000	1,127,000	330,000	1,071,707
Total au titre du programme	14,978,608	13,085,285	1,893,323	11,181,271

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE				Total			
Capital				Total			
Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
77	15	62	125	14,979	13,085	1,894	11,181
77	15	62	125	14,979	13,085	1,894	11,181
.....	.....	.....	.....	250	175	75	28
.....	.....	.....	.....	754	749	5	671
.....	.....	.....	.....	155	153	2	141
77	15	62	125	15,638	13,812	1,826	11,965

OBJECTIF

Veiller aux intérêts du Canada en matière de construction et d'exploitation d'oléoducs, de gazoducs et de lignes de transport électriques relevant du gouvernement fédéral, en matière d'exportation et d'importation de gaz, d'exportation d'énergie électrique et d'exportation et d'importation de pétrole; assurer la sécurité de la construction et de l'exploitation de lignes de transport électriques, de gazoducs et d'oléoducs relevant du gouvernement fédéral.

Donner des avis sur le contrôle, la surveillance, les économies, l'utilisation, la commercialisation et l'exploitation de l'énergie et des sources d'énergie.

ENERGY, MINES AND RESOURCES

D—National Energy Board

PROGRAM DESCRIPTION

Energy Regulation and Advice—Economic and market analysis; financial analysis of pipeline companies; engineering analysis of pipeline and power line construction proposals; certification of construction and operation of pipelines and power lines subject to federal jurisdiction; regulation of tolls and tariffs; safety inspection of pipelines; conduct of public hearings; and administrative services to the Board.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
(thousands of dollars)				
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 11,210	10,082	1,128	8,517
Other Personnel	(1) 1,457	1,127	330	1,072
Transportation and Communications	(2) 857	835	22	578
Information	(3) 125	115	10	108
Professional and Special Services	(4) 775	522	253	468
Rentals	(5) 229	164	65	114
Purchased Repair and Upkeep	(6) 40	35	5	33
Utilities, Materials and Supplies	(7) 208	189	19	165
All Other Expenditures	(12) 1	1		1
	14,902	13,070	1,832	11,056
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 77	15	62	125
	14,979	13,085	1,894	11,181

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80		1978-79	
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979
Executive	17	17	17	17	17	17
Scientific and Professional	156	156	166	166	148	173
Administrative and Foreign Service	69	70	70	72	68	74
Technical	36	36	34	34	32	34
Administrative Support	108	108	104	105	100	103
Operational	2	2	2	2	2	2
	388	389	393	396	367	403
Percentage change from preceding year	(1.3)		7.1			

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

D—Office national de l'énergie

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Réglementation et consultation en matière d'énergie—Analyse de l'économie et du marché; analyse financière des sociétés de pipe-lines; analyse technique des projets de construction de pipe-lines et de lignes de transport électriques; délivrance de certificats pour la construction et l'exploitation de pipe-lines et de lignes de transport électriques relevant du gouvernement fédéral; réglementation des droits et tarifs; inspection de la sûreté des pipe-lines; audiences publiques; services administratifs pour l'Office.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
		(en milliers de dollars)		
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 11,210	10,082	1,128	8,517
Autres rémunérations	(1) 1,457	1,127	330	1,072
Transports et communications	(2) 857	835	22	578
Information	(3) 125	115	10	108
Services professionnels et spéciaux	(4) 775	522	253	468
Location	(5) 229	164	65	114
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 40	35	5	33
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 208	189	19	165
Toutes autres dépenses	(12) 1	1	.....	1
	14,902	13,070	1,832	11,056
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 77	15	62	125
	14,979	13,085	1,894	11,181

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	17	17	17	17	17	17	17	14
Sciences et professions	156	156	166	166	147	148	173	128
Administration et service extérieur	69	70	70	72	66	68	74	59
Technique	36	36	34	34	35	32	34	35
Soutien administratif	108	108	104	105	111	100	103	114
Exploitation	2	2	2	2	2	2	2	3
	388	389	393	396	378	367	403	353
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(1.3)			7.1				

ENERGY, MINES AND RESOURCES

E—Petro-Canada

	ESTIMATES			Expenditures
	1980-81	1979-80	Change	1978-79
	\$	\$	\$	\$
Non-Budgetary				
Item not required for 1980-81				
Subscription of Common and Preferred Shares (Petro-Canada Act, Statutes of Canada 1974-75-76, c. 61)		160,000,000	(160,000,000)	280,000,000
Total Non-Budgetary		160,000,000	(160,000,000)	280,000,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Planned Person-Ye 1980-81 — Années-personnes pro 1980-1981
Exploration—Exploration	
Development and Related Research—Exploitation et recherche connexe	
Investment in—Investissement dans:	
The Syncrude Project—Le Projet Syncrude	
Pacific Petroleum Limited—Pacific Petroleum Limited	
Westcoast Transmission Company Limited—Westcoast Transmission Company Limited	
Other Operations—Autres activités	2.2
Less—Moins:	
Borrowings from Private Sector—Emprunts dans le secteur privé	
Sale of Interest in Syncrude—Vente des intérêts dans Syncrude	
Funds provided from Operations—Recettes de la corporation	
Change in Working Capital—Variation du fonds de roulement	
Total Estimates—Total des prévisions	2.2

OBJECTIVE

To increase Canada's energy supply from competitive sources.

SUB-OBJECTIVES

- To engage in and encourage exploration for oil and gas, especially in frontier areas;
- To undertake pilot programs and feasibility studies aimed at accelerating exploration and development activity; and
- To undertake and assist energy research and development.

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

E—Petro-Canada

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979 \$
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	
Non-budgétaire				
Poste non requis en 1980-1981				
Souscription d'actions ordinaires et privilégiées (Loi sur la Société Petro-Canada, Statuts du Canada, 1974-1975-1976, c. 61)		160,000,000	(160,000,000)	280,000,000
Total du non-budgétaire		160,000,000	(160,000,000)	280,000,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

NON-BUDGETARY—NON-BUDGÉTAIRE			
(Loans, Investments and Advances <i>Prêts, placements et avances</i>)			
Estimates 1980-81 Prévisions 1980-1981	Forecast Expenditures 1979-80 Dépenses prévues 1979-1980	Change Différence	Expenditures 1978-79 Dépenses 1978-1979
211,500	211,200	300	105,800
186,500	174,300	12,200	70,300
22,000	9,300	12,700	72,600
.....	30,200	(30,200)	1,417,800
.....	25,800	(25,800)	.....
125,100	121,100	4,000	50,800
545,100	571,900	(26,800)	1,717,300
(7,100)	(16,900)	9,800	1,433,100
.....	82,000	(82,000)	.....
428,200	398,900	29,300	166,600
124,000	107,900	16,100	(162,400)
.....	.....	.....	280,000

OBJECTIF

Augmenter l'approvisionnement d'énergie du Canada provenant de sources concurrentielles.

SOUS-OBJECTIFS

- Participer à l'exploration pétrolière et gazière, surtout dans les régions limitrophes, et activer cette exploration;
- Entreprendre des programmes pilotes et des études de faisabilité ayant pour but d'accélérer l'exploration et l'exploitation; et
- Entreprendre et appuyer des travaux de recherche et de développement en matière d'énergie.

ENERGY, MINES AND RESOURCES

E—Petro-Canada

PROGRAM DESCRIPTION

Exploration—To participate directly and through partnership with the private sector in exploration for oil and gas primarily in the frontier areas, including investments in Panarctic Oils Limited.

Development and Related Research—To engage in development of oil and gas fields and projects related to development of oil and natural gas from non-conventional sources; to conduct and evaluate the technical and economic viability of new energy sources.

Investment in—The Syncrude Project—a mining venture for the extraction and upgrading of oil from the Athabasca Tar Sands.

Other Operations—Servicing of the outstanding debt of the company and the payment of dividends by subsidiary companies.

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80			1978-79		
	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1979	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1978
Executive	18	18	16	16	18	15	15	13
Professional and Scientific	1,153	1,153	439	456	1,153	402	443	375
Administrative and Support	1,084	1,084	401	414	1,084	400	428	347
	2,255	2,255	856	886	2,255	817	886	735
Percentage change from preceding year	163.4*		4.8					

*1979-80 planned figures are for Petro-Canada and those subsidiaries that were wholly owned as of December 31, 1979. 1980-81 Estimates and 1979 actuals reflect the additional personnel of Pacific Petroleum Limited, acquisition of which was completed on April 21, 1979.

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES

E—Petro-Canada

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Exploration—Participer, soit directement, soit en association avec le secteur privé, à l'exploration pétrolière et gazière dans les régions limitrophes principalement; investissements dans la Panarctic Oils Limited.

Exploitation et recherche connexe—Participer à l'exploitation des champs de pétrole et de gaz ainsi qu'aux projets liés à l'exploitation du pétrole et du gaz naturel provenant de sources inhabituelles; examiner et évaluer la viabilité, du double point de vue technique et économique, des nouvelles sources d'énergie.

Investissement dans—Le Projet Syncrude—entreprise minière se consacrant à l'extraction et au raffinage du pétrole tiré des sables bitumineux de l'Athabasca.

Autres activités—Frais de service de la dette impayée de la société et paiement de dividendes de la part des filiales.

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	18	18	16	16	18	15	15	13
Sciences et professions	1,153	1,153	439	456	1,153	402	443	375
Administration et soutien	1,084	1,084	401	414	1,084	400	428	347
	2,255	2,255	856	886	2,255	817	886	735
Différence (%) par rapport à l'année précédente	163.4*		4.8					

*Les chiffres projetés pour 1979-1980 comprennent Petro-Canada et ses filiales à part entière en date du 31 décembre 1979. Les prévisions de 1980-1981 et les chiffres réels pour 1979 tiennent compte du personnel supplémentaire de Pacific Petroleum Limited, société acquise à part entière en date du 21 avril 1979.

Environment

Environnement

ENVIRONMENT

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
			1980-81	1979-80	Change*	
(thousands of dollars)						
<i>Administration Program</i>						
8-4	(S)	Minister of the Environment—Salary and Motor Car Allowance.....	23	22	1	22
8-4	1	Program expenditures.....	23,921	14,244	9,677	21,847
8-4	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	2,242	1,140	1,102	1,860
Total Program.....			26,186	15,406	10,780	23,729
<i>Environmental Services Program</i>						
8-10	5	Operating expenditures.....	222,900	208,257	14,643	210,155
8-10	10	Capital expenditures.....	20,064	11,802	8,262	15,070
8-10	15	Grants and contributions.....	19,345	17,053	2,292	18,884
8-10	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	18,924	15,708	3,216	17,040
8-10	—	Item not required for 1980-81.....				1
Total Program.....			281,233	252,820	28,413	261,150
<i>Parks Canada Program</i>						
8-26	20	Operating expenditures.....	130,252	104,761	25,491	98,519
8-26	25	Capital expenditures.....	81,688	84,276	(2,588)	85,862
8-26	30	Payments to the National Battlefields Commission.....	1,194	1,089	105	1,027
8-26	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	11,849	8,214	3,635	8,495
Total Program.....			224,983	198,340	26,643	193,903
SUMMARY						
Total Budgetary.....			532,402	466,566	65,836	478,782

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

ENVIRONNEMENT

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
			1980-1981	1979-1980	Différence*	
(en milliers de dollars)						
<i>Programme d'administration</i>						
8-5	(S)	Ministre de l'Environnement—Traitement et indemnité d'automobile	23	22	1	22
8-5	1	Dépenses du programme	23,921	14,244	9,677	21,847
8-5	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	2,242	1,140	1,102	1,860
		Total au titre du programme	26,186	15,406	10,780	23,729
<i>Programme des services de l'environnement</i>						
8-11	5	Dépenses de fonctionnement	222,900	208,257	14,643	210,155
8-11	10	Dépenses en capital	20,064	11,802	8,262	15,070
8-11	15	Subventions et contributions	19,345	17,053	2,292	18,884
8-11	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	18,924	15,708	3,216	17,040
8-11	—	Poste non requis en 1980-1981				1
		Total au titre du programme	281,233	252,820	28,413	261,150
<i>Programme Parcs Canada</i>						
8-27	20	Dépenses de fonctionnement	130,252	104,761	25,491	98,519
8-27	25	Dépenses en capital	81,688	84,276	(2,588)	85,862
8-27	30	Paiements à la Commission des champs de bataille nationaux ..	1,194	1,089	105	1,027
8-27	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	11,849	8,214	3,635	8,495
		Total au titre du programme	224,983	198,340	26,643	193,903
SOMMAIRE						
		Total du budgétaire	532,402	466,566	65,836	478,782

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

ENVIRONMENT

Administration Program

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1—Administration—Program expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions	23,921,100	14,244,250	9,676,850	21,846,272
Statutory—Minister of the Environment—Salary and Motor Car Allowance	23,200	22,000	1,200	22,300
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	2,242,000	1,140,000	1,102,000	1,860,000
Total Program	26,186,300	15,406,250	10,780,050	23,728,572

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating Fonctionnement			
		Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expendi- tures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Différence	Exp tu 197 — Dép 1978
Administration—Administration	678	24,637	14,057	10,580	
Federal Environmental Assessment Review Office—Bureau fédéral d'exa- men des évaluations environnementales	21	1,362	1,200	162	
Total Estimates—Total des prévisions	699	25,999	15,257	10,742	
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics		7,280	6,730	550	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères		384	364	20	
Total Cost of Program—Coût total du programme		33,663	22,351	11,312	

ENVIRONNEMENT

Programme d'administration

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 1^{er} —Administration—Dépenses du programme, subventions inscrites au Budget et contributions	23,921,100	14,244,250	9,676,850	21,846,272
Statutaire —Ministre de l'Environnement—Traitement et indemnité d'automobile	23,200	22,000	1,200	22,300
Statutaire —Contributions aux régimes de prestations des employés	2,242,000	1,140,000	1,102,000	1,860,000
Total au titre du programme	26,186,300	15,406,250	10,780,050	23,728,572

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE													
Capital				Grants and Contributions				Total					
Capital				Subventions et contributions				Total					
Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79		
	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979		
99	51	48	73	88	98	(10)	137	24,824	14,206	10,618	22,608		
99	51	48	73	88	98	(10)	137	1,362	1,200	162	1,121		
99	51	48	73	88	98	(10)	137	26,186	15,406	10,780	23,729		
99	51	48	73	88	98	(10)	137	7,280	6,730	550	5,598		
99	51	48	73	88	98	(10)	137	384	364	20	376		
99	51	48	73	88	98	(10)	137	33,850	22,500	11,350	29,703		

ENVIRONMENT

Administration Program

OBJECTIVE

To provide policy direction, management and services to the Department and to provide for environmental assessment review.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration—Office of the Minister of Environment, the Deputy Minister and the Canadian Environmental Advisory Council; policy development systems and advice, integrated planning system, and co-ordination of research and intergovernmental affairs; policy and functional direction and co-ordination of financial management and budgeting, personnel services, information, management improvement services, biometric and computer services, materiel and property management, and emergency planning.

Federal Environmental Assessment Review Office—Administration of the environmental assessment and review process (E.A.R.P.), the provision of advice, policy guidelines and administrative procedures for process implementation to participating agencies, the establishment of independent panels for the public review of federal projects that are likely to have significant adverse environmental effects, the evaluation of the overall performance of E.A.R.P., and recommendation for appropriate adjustments in policy.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 17,245	10,359	6,886	15,576
Other Personnel	(1) 2,242	1,140	1,102	1,872
Transportation and Communications	(2) 2,059	1,141	918	1,849
Information	(3) 444	193	251	219
Professional and Special Services	(4) 2,441	1,445	996	2,573
Rentals	(5) 521	358	163	490
Purchased Repair and Upkeep	(6) 134	47	87	76
Utilities, Materials and Supplies	(7) 907	570	337	857
All Other Expenditures	(12) 6	4	2	7
	25,999	15,257	10,742	23,519
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 99	51	48	73
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10) 88	98	(10)	137
	26,186	15,406	10,780	23,729

ENVIRONNEMENT

Programme d'administration

OBJECTIF

Assurer la direction de la politique du Ministère, sa gestion et lui fournir des services et pourvoir à l'examen des évaluations environnementales.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration—Cabinet du ministre de l'Environnement, bureaux du sous-ministre et du Conseil consultatif canadien de l'environnement; conseils sur la politique à suivre et moyens de l'élaborer, système de planification d'ensemble et coordination de la recherche et des affaires intergouvernementales; direction fonctionnelle et direction de la politique, coordination de la gestion financière et de la budgétisation, services du personnel, information, services d'amélioration de la gestion, services de biométrie et d'informatique, gestion du matériel et des biens-fonds et planification des mesures d'urgence.

Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales—Administration du processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement (PEEE), prestation de conseils, de directives en matière de politiques et de règles administratives aux organismes participants pour la mise en application du processus, établissement de commissions indépendantes pour l'examen par le public des projets fédéraux pouvant avoir des incidences fâcheuses sur l'environnement, évaluation du rendement du PEEE et présentation de recommandations propres à améliorer la politique.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 17,245	10,359	6,886	15,576
Autres rémunérations	(1) 2,242	1,140	1,102	1,872
Transports et communications	(2) 2,059	1,141	918	1,849
Information	(3) 444	193	251	219
Services professionnels et spéciaux	(4) 2,441	1,445	996	2,573
Location	(5) 521	358	163	490
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 134	47	87	76
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 907	570	337	857
Toutes autres dépenses	(12) 6	4	2	7
	25,999	15,257	10,742	23,519
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 99	51	48	73
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT				
.....	(10) 88	98	(10)	137
	26,186	15,406	10,780	23,729

ENVIRONMENT

Administration Program

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80		1978-79	
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1981	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1980	Continuing Employees on Sept. 30, 1979	Total Person-Years Authorized
					Planned Continuing Employees on March 31, 1979	Continuing Employees on Sept. 30, 1978
Executive	19	19	9	13	13	15
Scientific and Professional	51	51	34	28	28	59
Administrative and Foreign Service	321	321	212	212	215	331
Technical	19	19	11	11	13	23
Administrative Support	279	279	208	206	205	345
Operational	10	10	6	10	10	8
	699	699	480	480	484	781
Percentage change from preceding year	45.6*		(38.5)			

*Increase is mainly due to the transfer of the Regional Director General function (100), and the centralization of certain administrative services from the Environmental Services Program; and the inclusion of administrative support staff (91) from the Administration Program of the Department of Indian Affairs and Northern Development as a result of the transfer of Parks Canada.

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81 \$	Forecast Expenditures 1979-80 \$
GRANTS		
ADMINISTRATION		
Canadian Association of Geographers	7,000	6,500
International Geographical Union	1,300	1,218
	8,300	7,718
CONTRIBUTIONS		
ADMINISTRATION		
Contribution to the Canadian Council of Resource and Environment Ministers in an amount equal to one-third of its operating budget	80,000	70,000
Item not required for 1980-81		
Contribution for Solar-Assisted Heat Pumps—Kamloops, B.C.		20,000
	80,000	90,000
	88,300	97,718

ENVIRONNEMENT

Programme d'administration

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	19	19	9	13	13	15	15	9
Sciences et professions	51	51	34	28	28	59	60	49
Administration et service extérieur	321	321	212	212	215	331	337	309
Technique	19	19	11	11	13	23	23	20
Soutien administratif	279	279	208	206	205	345	348	348
Exploitation	10	10	6	10	10	8	8	11
	699	699	480	480	484	781	791	746
Différence (%) par rapport à l'année précédente	45.6*		(38.5)					

*L'augmentation est due principalement au transfert de la fonction de directeur général régional (100) et à la centralisation de certains services administratifs du programme des services de l'environnement et à l'inclusion du personnel de soutien administratif (91) du programme d'administration du ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien par suite du transfert de Parcs Canada.

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
SUBVENTIONS		
ADMINISTRATION		
Association canadienne des géographes	7,000	6,500
Union géographique internationale	1,300	1,218
	8,300	7,718
CONTRIBUTIONS		
ADMINISTRATION		
Contribution au Conseil canadien des ministres des Ressources et de l'Environnement, équivalente au tiers de son budget de fonctionnement	80,000	70,000
Poste non requis en 1980-1981		
Contribution pour des pompes de circulation de l'air chaud alimentées par l'énergie solaire—Kamloops (C.-B.)		20,000
	80,000	90,000
	88,300	97,718

ENVIRONMENT

Environmental Services Program

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	
Budgetary				
Vote 5—Environmental Services—Operating expenditures including recoverable expenditures incurred in respect of the Prairie Provinces Water Board, the Qu'Appelle Basin Study Board, the St. John River Basin Board, and authority for the Minister to engage such consultants as may be required by the above Boards at such remuneration as the Boards may determine; recoverable expenditures incurred in respect of Regional Water Resources Planning Investigations and Water Resources Inventories, authority to make recoverable advances not exceeding the amount of the shares of the Provinces of Manitoba and Ontario of the cost of regulating the levels of Lake of the Woods and Lac Seul and the amount of the shares of provincial and outside agencies of the cost of hydrometric surveys, and authority to spend revenue received during the year.....	222,900,000	208,257,000	14,643,000	210,155,155
Vote 10—Environmental Services—Capital expenditures and authority to make payments to provinces or municipalities as contributions towards construction done by those bodies and authority to make recoverable advances not exceeding the amount of the shares of provincial and outside agencies of the cost of joint projects including expenditures on other than federal property	20,064,000	11,802,000	8,262,000	15,069,699
Vote 15—Environmental Services—The grants listed in the Estimates and contributions	19,345,300	17,053,100	2,292,200	18,884,673
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	18,924,000	15,708,400	3,215,600	17,040,000
Item not required for 1980-81				797
Total Program	281,233,300	252,820,500	28,412,800	261,150,324

ENVIRONNEMENT

Programme des services de l'environnement

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 5 —Services de l'environnement—Dépenses de fonctionnement, y compris les dépenses recouvrables engagées à l'égard de la Commission des ressources en eau des provinces des Prairies, de la Commission d'étude du bassin de la rivière Qu'Appelle, de la Commission d'étude du bassin de la rivière Saint-Jean, et autorisation au Ministre d'engager des experts-conseils dont les commissions susmentionnées peuvent avoir besoin, au traitement que lesdites commissions peuvent déterminer; dépenses recouvrables engagées à l'égard des recherches sur la planification régionale des ressources en eau et des inventaires des ressources en eau; autorisation de faire des avances recouvrables ne dépassant pas la part que doivent assumer les provinces du Manitoba et de l'Ontario des frais de la régularisation du niveau du lac des Bois et du lac Seul et la part que doivent assumer les organismes provinciaux et les organismes de l'extérieur des frais des levés hydrométriques; et autorisation de dépenser les recettes de l'année.....	222,900,000	208,257,000	14,643,000	210,155,155
Crédit 10 —Services de l'environnement—Dépenses en capital et autorisation de faire des paiements aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions aux travaux de construction entrepris par ces administrations et autorisation de consentir des avances recouvrables ne dépassant pas la part des frais de projets conjoints assumée par des organismes provinciaux et des organismes de l'extérieur, y compris les dépenses faites à l'égard de propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral.....	20,064,000	11,802,000	8,262,000	15,069,699
Crédit 15 —Services de l'environnement—Subventions inscrites au Budget et contributions	19,345,300	17,053,100	2,292,200	18,884,673
Statutaire —Contributions aux régimes de prestations des employés	18,924,000	15,708,400	3,215,600	17,040,000
Poste non requis en 1980-1981				797
Total au titre du programme.....	281,233,300	252,820,500	28,412,800	261,150,324

ENVIRONMENT

Environmental Services Program

PROGRAM BY ACTIVITIES

(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement			Ex- 1979-80 — Dé- 1979-80
		Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expendi- tures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Différence	
Environmental Protection— <i>Protection de l'environnement</i>	747	32,939	31,000	1,939	
Atmospheric Environment— <i>Environnement atmosphérique</i>	2,333	103,674	95,357	8,317	
Environmental Management— <i>Gestion de l'environnement</i>	1,580	64,186	62,481	1,705	
Forestry— <i>Foresterie</i>	1,029	39,615	36,815	2,800	
Contributions to Employee Benefit Plans— <i>Contributions aux régimes de prestations des employés</i>		18,924	15,708	3,216	
	5,689	259,338	241,361	17,977	
Less— <i>Moins:</i>					
Receipts and Revenues Credited to the Vote— <i>Produits et recettes à valoir sur le crédit:</i>					
Services provided to— <i>Services fournis aux ministères suivants:</i>					
Transport— <i>Transports</i>		11,966	13,789	(1,823)	
National Defence— <i>Défense nationale</i>		4,616	4,214	402	
Indian Affairs and Northern Development— <i>Affaires indiennes et Nord canadien</i>		734	674	60	
Energy, Mines and Resources— <i>Énergie, Mines et Ressources</i>		107	98	9	
Other— <i>Autres</i>		91	72	19	
		17,514	18,847	(1,333)	
Total Estimates— <i>Total des prévisions</i>	5,689	241,824	222,514	19,310	
Less— <i>Moins:</i>					
Receipts credited to revenue— <i>Produits portés en recettes</i>		8,104	7,839	265	
Add— <i>À ajouter:</i>					
Services provided without charge by other departments— <i>Services four- nis gratuitement par d'autres ministères</i>		19,858	17,675	2,183	
Accommodation provided without charge by this department— <i>Locaux fournis gratuitement par le Ministère</i>		15,674	15,142	532	
Total Cost of Program— <i>Coût total du programme</i>		269,252	247,492	21,760	

ENVIRONNEMENT

Programme des services de l'environnement

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE											
Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Forecast Expendi- tures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Diffé- rence	Expendi- tures 1978-79 — Dépenses 1978-1979	Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expendi- tures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Diffé- rence	Expendi- tures 1978-79 — Dépenses 1978-1979	Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expendi- tures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Diffé- rence	Expendi- tures 1978-79 — Dépenses 1978-1979	
291	1,115	176	2,268	5	5	122	34,235	32,120	2,115	36,380	
206	4,863	5,343	5,875	906	856	50	114,786	101,076	13,710	104,159	
225	5,067	(142)	5,423	14,434	14,342	92	16,071	83,545	81,890	1,655	81,446
773	888	2,885	1,621	4,000	4,230	(230)	1,955	47,388	41,933	5,455	43,431
							18,924	15,708	3,216	17,040	
195	11,933	8,262	15,187	19,345	19,433	(88)	18,885	298,878	272,727	26,151	282,456
20	20	8					11,966	13,789	(1,823)	15,715	
							4,636	4,234	402	4,217	
111	111	109					845	785	60	885	
							107	98	9	96	
							91	72	19	393	
131	131	117					17,645	18,978	(1,333)	21,306	
064	11,802	8,262	15,070	19,345	19,433	(88)	18,885	281,233	253,749	27,484	261,150
							8,104	7,839	265	6,555	
							19,858	17,675	2,183	15,586	
							15,674	15,142	532	12,060	
064	11,802	8,262	15,070	19,345	19,433	(88)	18,885	308,661	278,727	29,934	282,241

ENVIRONMENT

Environmental Services Program

OBJECTIVE

To promote and undertake programs to protect and enhance the quality of the environment, and programs designed to improve the management and sustained economic utilization of the forest, wildlife and inland water resources of the nation.

SUB-OBJECTIVES

- To promote the quality, management and use of inland water resources.
- To develop preventive, and other control measures directed to air and water pollution.
- To provide meteorological and ice information services and to encourage and promote the application and development of meteorological science.
- To assist in the improvement of the quality, management and use of land.
- To promote effective and economic management and use of the forest resources of the nation.
- To conserve and manage wildlife resources including migratory birds and their habitat in Canada.

PROGRAM DESCRIPTION

Environmental Protection—National and international air and water pollution control operations and measures for environmental protection from activities affecting whole ecosystems; surveillance, inspection, analysis, and enforcement to ensure effective application of pollution control regulations; initiation and development of joint pollution control activities with provincial and other governments; technological development and conduct of demonstration on pollution control techniques; technical assessment and approval or rejection techniques concerning applications for pollution abatement incentives; co-ordination of national response to environmental crises; initiation, development and implementation of research and control measures for solid waste management and hazardous material disposal; abatement of pollution from federal facilities; management of a regional structure for the operation of environmental protection programs.

Atmospheric Environment—Provides historical, current and predictive meteorological, sea state and ice information for all areas of Canada, and contiguous waters; provides advice and consultation on the impact of meteorological, sea state and ice conditions on human activities and on the applications of meteorological knowledge to weather sensitive operations; provides assessments of the impact of human activities on the atmospheric environment; conducts research in the behaviour of the atmosphere and its inter-environmental reactions, in wind-wave mechanisms and in the dynamics of ice in navigable waters; develops, tests and calibrates standard meteorological instruments; formulates national ambient air quality objectives; conducts research and provides information, advice and consultation on the meteorological aspects of air quality and of noise intensity and propagation; develops and conducts professional and technical meteorological training programs; provides meteorological library services; participates in international scientific and operational programs and undertakes special field surveys in support of Canadian programs to assist individual nations.

ENVIRONNEMENT

Programme des services de l'environnement

OBJECTIF

Promouvoir et entreprendre des programmes visant à protéger et à améliorer la qualité de l'environnement et des programmes conçus pour améliorer la gestion et l'utilisation économique soutenue des ressources forestières, fauniques et des eaux intérieures du pays.

SOUS-OBJECTIFS

- Promouvoir la qualité, la gestion et l'utilisation des ressources des eaux intérieures;
- Élaborer des mesures de prévention et d'autres mesures de contrôle de la pollution de l'air et de l'eau;
- Fournir des services de météorologie et de renseignements sur l'état des glaces, encourager et promouvoir l'application et l'évolution de la météorologie;
- Aider à l'amélioration de la qualité, de la gestion et de l'utilisation de la terre;
- Promouvoir la gestion et l'utilisation efficaces et économiques des ressources forestières du pays;
- Conserver et gérer les ressources fauniques, y compris les oiseaux migrateurs et leur habitat au Canada.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Protection de l'environnement—Sur le plan national et international, activités de contrôle de la pollution de l'air et de l'eau et mesures de protection de l'environnement contre les activités perturbant des écosystèmes entiers; surveillance, inspection, analyse et mesures visant à assurer l'application efficace de règlements de lutte contre la pollution; instauration et élaboration d'actions conjointes avec les gouvernements provinciaux et d'autres gouvernements en vue de lutter contre la pollution; préparation technique et tenue de démonstrations sur les procédés antipollution; évaluation technique et méthodes d'approbation ou de rejet des demandes concernant les stimulants accordés à ceux qui font un effort de dépollution; coordination des mesures nationales pour parer aux crises survenant dans l'environnement; instauration, élaboration et mise en œuvre de recherches et de mesures de contrôle relatives à la gestion des déchets solides et à l'élimination des substances dangereuses; lutte contre la pollution dans les installations fédérales; gestion d'une structure régionale chargée du fonctionnement des programmes de protection de l'environnement.

Environnement atmosphérique—Apport de renseignements historiques, actuels et prévisionnels sur la météorologie, l'état des mers et des glaces dans toutes les régions du Canada et les eaux adjacentes; conseils et avis sur les répercussions des conditions atmosphériques, de l'état des mers et des glaces sur les activités de l'homme et sur les applications des connaissances météorologiques dans des activités assujetties aux conditions atmosphériques; évaluations des répercussions des activités de l'homme sur l'environnement atmosphérique; recherches sur le comportement de l'atmosphère et ses effets sur les autres éléments de l'environnement, les mécanismes du vent et des vagues et la dynamique de la glace dans les eaux navigables; élaboration, essai et étalonnage des instruments météorologiques normalisés; formulation d'objectifs nationaux sur la qualité de l'air ambiant; recherches et apport de renseignements, d'avis et de conseils sur les aspects météorologiques de la qualité de l'air ainsi que de l'intensité et la propagation du bruit; élaboration et réalisation de programmes de formation professionnelle et technique en météorologie; services de bibliothèque en météorologie; participation aux programmes scientifiques et opérationnels internationaux et études spéciales sur le terrain pour appuyer les programmes canadiens visant à aider certains pays particuliers.

ENVIRONMENT

Environmental Services Program

PROGRAM DESCRIPTION—Continued

Environmental Management—Initiation of national programs for the planning and implementation of water resources development and water quantity and quality research; development of policies and systems for hydrometric data collection and networks, water and ice inventories and forecasting; management and research and data collection to establish a national inventory and data bank of land capability and use, participation in federal-provincial planning for land capability and use; provision of a federal response to research and related service needs of provincial governments; migratory bird conservation and protection; wildlife advisory services and information to government and other agencies; wildlife research on toxic chemicals, wildlife pathology, interpretation, information and biometrics, wildlife research and management in co-operation with provincial and territorial governments; defence and encouragement of rare and endangered species; assessment of the effect of resource development and other operations on wildlife; and management of regional structures for wildlife operations.

Forestry—To promote and advise on the preservation, enhancement, and wise use of forest resource and terrestrial environment for economic and social benefits; to provide information for policy and program development and co-ordination of federal activities relating to the forestry sector; to carry out research aimed at solving problems and capitalizing on opportunities in all aspects of forestry including forest management, protection, harvesting and utilization; to participate in the evaluation of environmental impacts on the forest resource of forestry practices, air pollutants and major developments; to assess the potential for using forests and trees for energy, chemicals and new products; to provide forestry services and advice to other federal agencies and to promote public awareness of the economic, ecological and social value of the nation's forests.

ENVIRONNEMENT

Programme des services de l'environnement

DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

Gestion de l'environnement—Instauration de programmes nationaux relatifs à la planification et à l'exécution de travaux d'exploitation des ressources en eau et de recherches sur la quantité et la qualité de l'eau; élaboration de politiques et de systèmes afférents au rassemblement des données hydrométriques et aux ensembles qu'elles constituent, aux relevés des eaux et des glaces et aux prévisions; gestion, recherches et rassemblement de données en vue de l'établissement d'un inventaire national et d'une banque de données sur le potentiel et l'utilisation des terres; participation aux programmes fédéraux-provinciaux de planification relative au potentiel et à l'utilisation des terres; mesures fédérales pour répondre aux besoins de recherches et de services connexes des gouvernements provinciaux; conservation et protection des oiseaux migrateurs; services consultatifs et renseignements relatifs à la faune pour le gouvernement et d'autres organismes; recherches, eu égard à la faune, sur les produits chimiques toxiques, la pathologie, l'interprétation, l'information et la biométrie; recherches sur la faune et gestion des ressources fauniques en collaboration avec les gouvernements des provinces et des territoires; protection et développement des espèces rares ou menacées d'extinction; évaluation de l'effet sur la faune de l'exploitation des ressources et d'autres entreprises; gestion d'organisations régionales pour les activités relatives à la faune.

Foresterie—Les activités du Service canadien des forêts consistent à promouvoir la préservation, la mise en valeur et la bonne utilisation des ressources forestières et du territoire, à des fins économiques et sociales, et à prodiguer des conseils à ces égards; à fournir des renseignements en vue de l'élaboration de politiques et de programmes et de la coordination des activités fédérales ayant trait aux forêts; à effectuer des recherches ayant pour but de résoudre des problèmes et de tirer profit des possibilités qui s'offrent dans tous les aspects, de la foresterie, depuis l'aménagement, la protection et l'exploitation jusqu'à l'utilisation; à participer à l'évaluation des incidences environnementales de pratiques forestières, de polluants atmosphériques et de grands travaux sur les ressources forestières; à évaluer la possibilité d'utiliser les forêts et les arbres, pour la production d'énergie, de produits chimiques et de nouveaux produits; à assurer des services et à prodiguer des conseils en matière de foresterie à d'autres organismes fédéraux et à mieux faire connaître au public l'importance des forêts canadiennes, pour l'économie, l'environnement et la société.

ENVIRONMENT

Environmental Services Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
		(thousands of dollars)		
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 145,331	141,152	4,179	139,441
Contributions to Employee Benefit Plans	(1) 18,924	15,708	3,216	17,040
Other Personnel	(1) 2,002	1,972	30	4,342
Telephone and Telecommunications	(2) 7,829	7,648	181	7,808
Travel	(2) 8,096	8,559	(463)	9,235
Other Transportation and Communications	(2) 2,503	1,433	1,070	1,640
Information	(3) 2,025	2,573	(548)	1,835
Engineering Research and Advisory Services	(4) 11,181	10,090	1,091	8,213
Computing and Data Processing Services	(4) 3,233	2,909	324	2,410
Weather Observation Services	(4) 2,384	2,151	233	1,778
Other Professional and Special Services	(4) 16,779	15,151	1,628	12,463
Rental of Aircraft	(5) 8,593	7,221	1,372	7,778
Other Rentals	(5) 3,209	3,879	(670)	3,929
Purchased Repair and Upkeep	(6) 3,861	3,241	620	8,857
Meteorological Supplies	(7) 2,794	2,359	435	2,442
Other Utilities, Materials and Supplies	(7) 12,993	10,970	2,023	11,214
All Other Expenditures	(12) 7,601	4,345	3,256	7,959
	259,338	241,361	17,977	248,384
CAPITAL				
Salaries and Wages	(1) 240	106	134	125
Transportation and Communications	(2) 50	67	(17)	76
Information	(3) .....	.....	.....	2
Professional and Special Services	(4)	18	(18)	18
Rentals	(5) 39	49	(10)	67
Purchased Repair and Upkeep	(6) 1	4	(3)	2
Utilities, Materials and Supplies	(7) 32	57	(25)	129
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment	(8) 5,293	1,939	3,354	3,310
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 14,540	9,693	4,847	11,458
	20,195	11,933	8,262	15,187
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER				
PAYMENTS	(10) 19,345	19,433	(88)	18,885
	298,878	272,727	26,151	282,456
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13) 17,645	18,978	(1,333)	21,306
	281,233	253,749	27,484	261,150

ENVIRONNEMENT

Programme des services de l'environnement

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 145,331	141,152	4,179	139,441
Contributions aux régimes de prestations des employés	(1) 18,924	15,708	3,216	17,040
Autres rémunérations	(1) 2,002	1,972	30	4,342
Téléphone et télécommunications	(2) 7,829	7,648	181	7,808
Voyages	(2) 8,096	8,559	(463)	9,235
Autres transports et communications	(2) 2,503	1,433	1,070	1,640
Information	(3) 2,025	2,573	(548)	1,835
Services consultatifs et de recherches en ingénierie	(4) 11,181	10,090	1,091	8,213
Services d'ordinateur et de traitement des données	(4) 3,233	2,909	324	2,410
Services d'observation météorologique	(4) 2,384	2,151	233	1,778
Autres services professionnels et spéciaux	(4) 16,779	15,151	1,628	12,463
Location d'aéronefs	(5) 8,593	7,221	1,372	7,778
Autres locations	(5) 3,209	3,879	(670)	3,929
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 3,861	3,241	620	8,857
Matériel de météorologie	(7) 2,794	2,359	435	2,442
Autres services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 12,993	10,970	2,023	11,214
Toutes autres dépenses	(12) 7,601	4,345	3,256	7,959
	259,338	241,361	17,977	248,384
CAPITAL				
Traitements et salaires	(1) 240	106	134	125
Transports et communications	(2) 50	67	(17)	76
Information	(3)	18	(18)	2
Services professionnels et spéciaux	(4)	18	(18)	18
Location	(5) 39	49	(10)	67
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 1	4	(3)	2
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 32	57	(25)	129
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel	(8) 5,293	1,939	3,354	3,310
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 14,540	9,693	4,847	11,458
	20,195	11,933	8,262	15,187
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS				
DE TRANSFERT.....	(10) 19,345	19,433	(88)	18,885
	298,878	272,727	26,151	282,456
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT.....				
(13) 17,645	17,645	18,978	(1,333)	21,306
	281,233	253,749	27,484	261,150

ENVIRONMENT

Environmental Services Program

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80			1978-79		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978
Executive	37	37	38	38	36	39	39	3
Scientific and Professional	1,923	1,928	2,047	2,045	1,823	2,091	2,096	2,000
Administrative and Foreign Service	478	456	533	515	472	544	547	500
Technical	2,109	2,071	2,191	2,181	2,070	2,381	2,339	2,300
Administrative Support	909	904	1,006	995	910	1,096	1,086	1,010
Operational	233	199	251	224	208	300	275	240
	5,689	5,595	6,066	5,998	5,519	6,451	6,382	6,110
Percentage change from preceding year	(6.2)*		(6.0)					

*Decrease mainly due to the transfer of the Regional Director General function (100) and the centralization of certain administrative services (33), to the Administration Program; privatization of the Forest Products Laboratories (115) and a general reduction in personnel.

ENVIRONNEMENT

Programme des services de l'environnement

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	37	37	38	38	36	39	39	37
Sciences et professions	1,923	1,928	2,047	2,045	1,823	2,091	2,096	2,008
Administration et service extérieur	478	456	533	515	472	544	547	504
Technique	2,109	2,071	2,191	2,181	2,070	2,381	2,339	2,301
Soutien administratif	909	904	1,006	995	910	1,096	1,086	1,018
Exploitation	233	199	251	224	208	300	275	242
	5,689	5,595	6,066	5,998	5,519	6,451	6,382	6,110
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(6.2)*		(6.0)					

*La diminution est due principalement au transfert de la fonction de directeur général régional (100) et à la centralisation de certains services administratifs (33) du programme d'administration; à la privatisation des laboratoires de produits forestiers (115) et à une réduction générale du personnel.

ENVIRONMENT

Environmental Services Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1980	Estimates 1980-81	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
ATMOSPHERIC ENVIRONMENT					
Central Computer Acquisition	250	1,200		1,200	
Digital Processors Upper Air Stations	2,264	2,955	1,561	1,394	
Energy Research and Development	498	664	332	166	166
Lighthouse Automatic Stations	836	836	179	304	353
Meteorological Automatic Reporting Stations—Exten- sion	2,302	2,302	1,286	847	169
Pacific Weathership Replacement	7,295	10,277	650	3,000	6,627
Construction of Upper Air Buildings, Fort Nelson, B.C. ..	605	605		300	305
Replacement of Life Support Facilities, Eureka, N.W.T. ..	566	566		150	416
Construction of Upper Air Buildings, Norman Wells, N.W.T.	817	817		300	517
New Hydrogen Building, Baker Lake, N.W.T.	435	435		435	
Replacement of Life Support Facilities, Mould Bay, N.W.T.	711	711		350	361
Construction of Life Support Systems, Inoucdjouac, Que.	377	377		250	127
ENVIRONMENTAL MANAGEMENT					
Habitat Land Acquisition	20,000	20,000	12,429	200	7,371
Sewage Treatment Facilities, Cap Tourmente, P.Q.	733	878	442	436	
Laboratory, Vancouver, B.C.	2,963	2,963		190	2,773
FORESTRY					
Newfoundland Forest Research Centre, St. John's, Nfld. ..	1,918	2,510		500	2,010
Acadia Forest Experimental Station, Sunbury County, N.S.	280	253		253	
Petawawa National Forestry Institute, Chalk River, Ontario	1,001	1,001	166	835	
Workshop and Hanger, Sault Ste Marie, Ontario	390	390		390	
Northern Forest Research Centre, Edmonton, Alberta	9,218	6,910		250	6,660

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
GRANTS		
ENVIRONMENTAL PROTECTION		
Federation of Associations on the Canadian Environment	5,000	5,000
ATMOSPHERIC ENVIRONMENT		
Meteorological Research	326,800	305,200
Canadian Meteorological and Oceanographic Society	16,000	16,000
	342,800	321,200

ENVIRONNEMENT

Programme des services de l'environnement

GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1980	Prévisions 1980-1981	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
ENVIRONNEMENT ATMOSPHÉRIQUE					
Acquisition d'un ordinateur central	250	1,200	.....	1,200	.....
Stations numériques en altitude	2,264	2,955	1,561	1,394	.....
Recherche et développement énergétiques	498	664	332	166	166
Stations automatiques de phares	836	836	179	304	353
Stations météorologiques automatiques—Agrandissement	2,302	2,302	1,286	847	169
Remplacement des navires météorologiques (Pacifique)	7,295	10,277	650	3,000	6,627
Construction de stations d'observation en altitude, Fort Nelson (C.-B.)	605	605	.....	300	305
Remplacement d'installations essentielles, Eureka (T. N.-O.)	566	566	.....	150	416
Construction de stations d'observation en altitude, Norman Wells (T. N.-O.)	817	817	.....	300	517
Nouvel édifice (ballons gonflés à l'hydrogène) Baker Lake (T. N.-O.)	435	435	.....	435	.....
Remplacement d'installations essentielles, Mould Bay (T. N.-O.)	711	711	.....	350	361
Construction de systèmes essentiels, Inouedjouac (Qué.) ..	377	377	.....	250	127
GESTION DE L'ENVIRONNEMENT					
Acquisition d'habitats	20,000	20,000	12,429	200	7,371
Installations de traitements des eaux usées, Cap Tourmente (Québec)	733	878	442	436	.....
Laboratoire, Vancouver (C.-B.)	2,963	2,963	.....	190	2,773
FORESTERIE					
Centre de recherches forestières de Terre-Neuve, St. John's (T.-N.)	1,918	2,510	.....	500	2,010
Acadia Forest Experimental Station, Comté de Sunbury (N.-É.)	280	253	.....	253	.....
Institut forestier national de Petawawa, Chalk River (Ontario)	1,001	1,001	166	835	.....
Atelier et hangar, Sault-Ste-Marie (Ontario)	390	390	.....	390	.....
Centre de recherches forestières du Nord, Edmonton (Alberta)	9,218	6,910	.....	250	6,660

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
SUBVENTIONS		
PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT		
Fédération des associations canadiennes de l'environnement	5,000	5,000
ENVIRONNEMENT ATMOSPHÉRIQUE		
Subventions pour fins de recherches en météorologie	326,800	305,200
Société canadienne de météorologie et d'océanographie	16,000	16,000
	342,800	321,200

ENVIRONMENT

Environmental Services Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
GRANTS—Continued		
ENVIRONMENTAL MANAGEMENT		
Water Resources Research	250,000	250,000
Canadian Committee of the International Association of Water Pollution Research	2,000	3,000
Canadian Wildlife Federation	10,000	10,000
Canadian Nature Federation	10,000	10,000
Creston Valley Wildlife Management	55,000	55,000
Scholarships	10,000	10,000
	337,000	338,000
FORESTRY		
Canadian Forestry Association	50,000	50,000
Commonwealth Forestry Institute	8,000	8,000
Festival of Forestry	5,000	5,000
Grants to universities for specific forestry research projects	292,000	292,000
	355,000	355,000
CONTRIBUTIONS		
ATMOSPHERIC ENVIRONMENT		
Membership fee—World Meteorological Organization	563,500	535,000
ENVIRONMENTAL MANAGEMENT		
Contributions to provinces for implementation of water planning recommendations:		
British Columbia—		
Fraser River Flood control	4,000,000	4,000,000
Okanagan River Basin	650,000	600,000
Saskatchewan—Qu'Appelle Valley	970,000	
Quebec—Montreal area flood control	1,150,000	1,030,000
Contribution to the Province of New Brunswick for the Marsh Creek Watershed	130,000	
Contributions to the provinces for waterfowl crop depredation	1,300,000	970,000
Contribution to the Province of British Columbia—Sturgeon Bank Agreement	200,000	200,000
Contribution to the Province of Quebec—Basse Côte Nord Ecological Studies	101,000	
Contribution to the Province of Manitoba for flood damage in the Red River Valley	2,250,000	2,000,000
Contributions to provinces towards other Federal-Provincial water resources projects	150,000	1,545,000
Contributions to provinces for flood damage reduction studies and flood-risk mapping	1,198,900	1,174,000
Contributions to the Province of Quebec—Hydrometric Agreement	717,000	717,000
Contributions to the Province of Ontario under the Canada/Ontario Agreement on Great Lakes Water Quality	1,200,000	1,200,000
Contribution to the Province of Quebec—James Bay Agreement	80,100	68,000
Items not required for 1980-81		
Ontario—Rehabilitation of dyking in Southwestern Ontario		400,000
Contributions to provinces for water resource studies—Nova Scotia—Shubenacadie River Basin		100,000
	14,097,000	14,004,000
FORESTRY		
Forest Engineering Research Institute of Canada	1,000,000	1,000,000
Contribution to the National Swedish Board for Energy Source Development	25,000	25,000
Contribution to the Forest Engineering Research Institute of Canada for research and demonstration activities on Biomass harvesting	320,000	550,000
Contribution to FORINTEK Canada Corporation	2,300,000	2,300,000
	3,645,000	3,875,000
	19,345,300	19,433,200

ENVIRONNEMENT

Programme des services de l'environnement

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
SUBVENTIONS (suite)		
GESTION DE L'ENVIRONNEMENT		
Subventions pour fins de recherches sur les ressources en eau	250,000	250,000
Comité canadien de l'Association internationale de recherche sur la pollution de l'eau	2,000	3,000
Fédération canadienne de la faune	10,000	10,000
Fédération canadienne des naturalistes	10,000	10,000
Creston Valley Wildlife Management	55,000	55,000
Bourses d'études	10,000	10,000
	337,000	338,000
FORESTERIE		
Association forestière du Canada	50,000	50,000
Institut forestier du Commonwealth	8,000	8,000
Festival de la forêt	5,000	5,000
Subventions aux universités pour des travaux de recherches particuliers sur les forêts	292,000	292,000
	355,000	355,000
CONTRIBUTIONS		
ENVIRONNEMENT ATMOSPHÉRIQUE		
Droits d'affiliation à l'Organisation météorologique mondiale	563,500	535,000
GESTION DE L'ENVIRONNEMENT		
Contributions aux provinces destinées à la mise en œuvre des recommandations visant la planification des ressources hydrologiques:		
Province de la Colombie-Britannique—		
Maîtrise des crues du Fraser	4,000,000	4,000,000
Bassin de la rivière Okanagan	650,000	600,000
Province de la Saskatchewan—Vallée Qu'Appelle	970,000	
Québec—Maîtrise des crues dans la région de Montréal	1,150,000	1,030,000
Contribution à la province du Nouveau-Brunswick: Bassin du ruisseau Marsh	130,000	
Contributions aux provinces pour compenser les dévastations de récoltes par les oiseaux aquatiques	1,300,000	970,000
Contribution à la province de la Colombie-Britannique: Accord de Sturgeon Bank	200,000	200,000
Contribution à la province de Québec: Études écologiques de la Basse Côte Nord	101,000	
Contribution à la province du Manitoba relativement aux dommages causés par les inondations dans la vallée de la rivière Rouge	2,250,000	2,000,000
Contributions aux provinces destinées à d'autres projets fédéraux-provinciaux concernant les ressources en eau	150,000	1,545,000
Contributions aux provinces destinées à des études sur la réduction des dommages causés par les crues et à l'établissement des cartes des régions inondables	1,198,900	1,174,000
Contributions à la province de Québec—Accord sur les relevés hydrométriques	717,000	717,000
Contributions à la province de l'Ontario en vertu de l'accord Canada-Ontario sur la qualité de l'eau des Grands Lacs	1,200,000	1,200,000
Contribution à la province de Québec—Accord de la baie James	80,100	68,000
Postes non requis en 1980-1981		
Province de l'Ontario—Réfection du réseau de digues du sud-ouest de l'Ontario		400,000
Contribution aux provinces destinées à des études relatives aux ressources en eau—Province de la Nouvelle-Écosse—Bassin de la rivière Shubenacadie		100,000
	14,097,000	14,004,000
FORESTERIE		
Institut canadien de recherches en génie forestier	1,000,000	1,000,000
Contribution au Conseil suédois pour l'exploitation des sources d'énergie	25,000	25,000
Contribution à l'Institut canadien de recherches en génie forestier relativement aux travaux de recherche et de démonstration sur la récolte de la biomasse	320,000	550,000
Contribution à la FORINTEK Canada Corporation	2,300,000	2,300,000
	3,645,000	3,875,000
	19,345,300	19,433,200

ENVIRONMENT

Parks Canada Program*

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 20 —Parks Canada—Operating expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions; expenditures on other than federal property; expenditures in respect of proposed new national parks, historic and scenic travel routes, and areas of natural or historic significance	130,252,000	104,761,529	25,490,471	98,519,062
Vote 25 —Parks Canada—Capital expenditures including payments to provinces or municipalities as contributions toward the cost of undertakings carried out by those bodies; expenditures on other than federal property; and expenditures in respect of proposed new national parks, historic and scenic travel routes, and areas of natural or historic significance	81,688,000	84,276,000	(2,588,000)	85,862,000
Vote 30 —Payments to the National Battlefields Commission for the purposes and subject to the provisions of an act respecting the National Battlefields at Quebec	1,194,000	1,089,000	105,000	1,027,000
Statutory —Contributions to Employee Benefit Plans	11,849,000	8,213,923	3,635,077	8,495,230
Total Program	224,983,000	198,340,452	26,642,548	193,903,292

*Shown in previous Estimates under the Department of Indian Affairs and Northern Development.

ENVIRONNEMENT

Programme Parcs Canada*

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
crédit 20 —Parcs Canada—Dépenses de fonctionnement, les subventions inscrites au Budget et contributions; dépenses à l'égard de propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral; dépenses relatives aux nouveaux parcs nationaux projetés, aux parcours historiques et touristiques et aux régions d'intérêt naturel ou historique	130,252,000	104,761,529	25,490,471	98,519,062
crédit 25 —Parcs Canada—Dépenses en capital, y compris les contributions versées aux provinces ou aux municipalités pour les entreprises qu'elles ont menées à bonne fin; dépenses à l'égard de propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral et dépenses relatives aux nouveaux parcs nationaux projetés, aux parcours historiques et touristiques et aux régions d'intérêt naturel ou historique	81,688,000	84,276,000	(2,588,000)	85,862,000
crédit 30 —Paiements à la Commission des champs de bataille nationaux aux fins et sous réserve des dispositions d'une loi concernant les champs de bataille nationaux de Québec	1,194,000	1,089,000	105,000	1,027,000
statutaire —Contributions aux régimes de prestations des employés	11,849,000	8,213,923	3,635,077	8,495,230
Total au titre du programme	224,983,000	198,340,452	26,642,548	193,903,292

*Figurait dans les Budgets précédents sous le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien.

ENVIRONMENT

Parks Canada Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement		
		Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence
Administration—Administration	550	23,488	13,339	10,149
National Parks—Parcs nationaux	2,605	65,676	56,603	9,073
Historic Parks and Sites—Parcs et lieux historiques	1,314	25,358	23,447	1,911
Agreements for Recreation and Conservation—Accords sur la récréation et la conservation	706	16,679	14,146	2,533
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes de prestations des employés		11,849	8,214	3,635
Total Estimates—Total des prévisions	5,175	143,050	115,749	27,301
Less—Moins:				
Receipts credited to revenue—Produits portés en recettes:				
Licences, permits and other—Licences, permis et autres		13,260	13,000	260
Add—À ajouter:				
Accommodation provided without charge by this department—Locaux fournis gratuitement par le Ministère		2,166	2,782	(616)
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics		3,341	2,355	986
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères		3,225	3,094	131
Total Cost of Program—Coût total du programme		138,522	110,980	27,542

OBJECTIVE

To acquire and develop representative areas of the country, for use by the public consistent with the preservation of such areas in their natural state; to preserve, restore and operate sites, structures and travel routes of importance to Canadian history.

ENVIRONNEMENT

Programme Parcs Canada

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital				Grants and Contributions				Total			
Capital				Subventions et contributions				Total			
Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —	Expendi- tures 1978-79 —		Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —	Expendi- tures 1978-79 —	Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —	Expendi- tures 1978-79 —
Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979
823	732	1,225						25,043	14,162	10,881	13,874
43,538	6,812	46,104	193	158	35	140		116,219	100,299	15,920	99,533
19,912	(1,961)	23,319	52	52			36	43,361	43,411	(50)	43,976
11,576	256	15,214						28,511	25,722	2,789	28,025
								11,849	8,214	3,635	8,495
75,849	5,839	85,862	245	210	35	176		224,983	191,808	33,175	193,903
								13,260	13,000	260	12,957
								2,166	2,782	(616)	2,754
								3,341	2,355	986	1,654
								3,225	3,094	131	2,291
75,849	5,839	85,862	245	210	35	176		220,455	187,039	33,416	187,645

OBJECTIF

Acquérir et mettre en valeur, à l'intention du public, des régions typiques du pays, tout en assurant leur conservation à l'état naturel; conserver, restaurer et maintenir en service les lieux, les bâtiments et les parcours d'importance historique nationale.

ENVIRONMENT

Parks Canada Program

PROGRAM DESCRIPTION

Administration—Management and support services to the National Parks, Historic Parks and Sites and Agreements for Recreation and Conservation Activities at headquarters and regional levels.

National Parks—Development, operation, maintenance and preservation of existing national parks and the planning, identification and development of new parks.

Historic Parks and Sites—Provision of information to the Historic Sites and Monuments Board of Canada; research in history and archaeology; preservation, commemoration and interpretation of sites and structures of national historic importance.

Agreements for Recreation and Conservation—To encourage public use, understanding and recreational enjoyment of certain heritage areas and to protect significant natural and cultural resources within these areas by acting in concert with other governments, organizations and individuals through an agreement or series of agreements.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
(thousands of dollars)				
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 91,147	77,344	13,803	70,560
Contributions to Employee Benefit Plans	(1) 11,849	8,214	3,635	8,495
Other Personnel	(1) 569	444	125	367
Travel and Relocation	(2) 4,964	3,356	1,608	3,251
Other Transportation and Communications	(2) 2,681	2,057	624	1,960
Information	(3) 1,666	1,417	249	1,032
Security Services	(4) 2,165	1,683	482	1,209
Other Professional and Special Services	(4) 5,142	4,101	1,041	5,168
Rentals	(5) 2,773	1,977	796	1,736
Purchased Repair and Upkeep	(6) 7,416	5,349	2,067	3,068
Utilities, Materials and Supplies	(7) 10,249	7,772	2,477	8,561
All Other Expenditures	(12) 2,429	2,035	394	2,458
	143,050	115,749	27,301	107,865
CAPITAL				
Salaries and Wages	(1) 10,944	14,853	(3,909)	14,651
Other Personnel	(1) 998	1,182	(184)	1,156
Transportation and Communications	(2) 1,348	1,349	(1)	1,569
Information	(3) 892	895	(3)	1,044
Professional and Special Services	(4) 14,072	12,125	1,947	14,461
Rentals	(5) 1,892	1,454	438	1,667
Purchased Repair and Upkeep	(6) 936	743	193	909
Utilities Materials and Supplies	(7) 5,271	4,375	896	5,555
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment	(8) 37,239	30,050	7,189	34,305
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 6,446	5,371	1,075	6,206
All Other Expenditures	(12) 1,650	3,452	(1,802)	4,339
	81,688	75,849	5,839	85,862
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10) 245	210	35	176
	224,983	191,808	33,175	193,903

ENVIRONNEMENT

Programme Parcs Canada

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration—Gestion et services de soutien à l'administration centrale et dans les régions, aux fins des activités relatives aux parcs nationaux, aux parcs et lieux historiques ainsi qu'aux accords sur la récréation et la conservation.

Parcs nationaux—Aménagement, exploitation, entretien et conservation des parcs nationaux actuels, et planification, localisation et aménagement de nouveaux parcs.

Parcs et lieux historiques—Rassemblement de renseignements à l'intention de la Commission des lieux et monuments historiques du Canada; recherches en histoire et en archéologie; conservation, marquage et explication de lieux et bâtiments d'importance historique nationale.

Accords sur la récréation et la conservation—Encourager le public à connaître et à profiter pleinement de certaines aires du patrimoine et protéger les importantes ressources naturelles et culturelles qui s'y trouvent en collaboration avec d'autres gouvernements, organisations et particuliers, au moyen d'un ou d'une série d'accords.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 91,147	77,344	13,803	70,560
Contributions aux régimes de prestations des employés	(1) 11,849	8,214	3,635	8,495
Autres rémunérations	(1) 569	444	125	367
Voyages et réinstallations	(2) 4,964	3,356	1,608	3,251
Autres transports et communications	(2) 2,681	2,057	624	1,960
Information	(3) 1,666	1,417	249	1,032
Services de sécurité	(4) 2,165	1,683	482	1,209
Autres services professionnels et spéciaux	(4) 5,142	4,101	1,041	5,168
Location	(5) 2,773	1,977	796	1,736
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 7,416	5,349	2,067	3,068
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 10,249	7,772	2,477	8,561
Toutes autres dépenses	(12) 2,429	2,035	394	2,458
	143,050	115,749	27,301	107,865
CAPITAL				
Traitements et salaires	(1) 10,944	14,853	(3,909)	14,651
Autres rémunérations	(1) 998	1,182	(184)	1,156
Transports et communications	(2) 1,348	1,349	(1)	1,569
Information	(3) 892	895	(3)	1,044
Services professionnels et spéciaux	(4) 14,072	12,125	1,947	14,461
Location	(5) 1,892	1,454	438	1,667
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 936	743	193	909
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 5,271	4,375	896	5,555
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel	(8) 37,239	30,050	7,189	34,305
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 6,446	5,371	1,075	6,206
Toutes autres dépenses	(12) 1,650	3,452	(1,802)	4,339
	81,688	75,849	5,839	85,862
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS				
DE TRANSFERT	(10) 245	210	35	176
	224,983	191,808	33,175	193,903

ENVIRONMENT

Parks Canada Program

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80		1978-79	
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1981	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1980	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1979
Executive.....	14	14	14	14	14	14
Scientific and Professional.....	437	430	335	330	361	357
Administrative and Foreign Service.....	573	571	543	520	517	505
Technical.....	714	634	603	574	523	538
Administrative Support.....	838	560	800	529	475	530
Operational.....	2,599	1,257	2,893	1,204	1,045	1,252
	5,175	3,466	5,188	3,171	2,826	3,196
Percentage change from preceding year.....	(0.3)		1.3			

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1980	Estimates 1980-81	Future Years Requirements
(thousands of dollars)					
NATIONAL PARKS					
NEWFOUNDLAND					
Gros Morne—Visitor Reception Centre.....	1,297	1,293	1,193	20	80
Gros Morne—Property Acquisition.....	5,027	5,027	4,351	200	476
Gros Morne—Maintenance Compound.....	1,692	1,682	215	916	551
Gros Morne—Upgrade Highway 430.....	19,378	19,368	15,378	3,990	.....
Gros Morne—Highway 431 Reconstruction.....	9,465	9,465	250	1,540	7,675
Terra Nova—Golf Course.....	2,139	2,139	441	630	1,068
Gros Morne—Highway 430 South Recapping.....		4,200	781	496	2,923
NOVA SCOTIA					
Cape Breton Highlands—Reconstruct Cabot Trail.....	10,159	11,321	2,877	1,297	7,147
Cape Breton Highlands—Administrative Complex.....		549	.....	9	540
PRINCE EDWARD ISLAND					
P.E.I.—Cavendish Development.....	2,404	2,444	765	1,185	494
NEW BRUNSWICK					
Fundy—Highway 114 Improvements.....		1,442	817	15	610
Kouchibouguac—Upgrade Highway 117.....		2,095	.....	25	2,070
QUEBEC					
Forillon—Harbour, Grand Graves.....		415	.....	10	405
Forillon—Roads.....	10,650	11,797	4,538	791	6,468
Forillon—Visitor Facilities.....		4,848	2,836	195	1,817
Forillon—Campgrounds.....		3,264	2,605	419	240
La Mauricie—Parkway.....	16,561	17,485	13,915	2,139	1,431
La Mauricie—Visitor Facilities.....	4,984	6,156	4,726	1,174	256
La Mauricie—Interpretation and Reception Centre.....		860	47	55	758

ENVIRONNEMENT

Programme Parcs Canada

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	14	14	14	14	13	14	14	13
Sciences et professions	437	430	335	330	278	361	357	316
Administration et service extérieur	573	571	543	520	492	517	505	478
Technique	714	634	603	574	523	580	538	502
Soutien administratif	838	560	800	529	475	533	530	517
Exploitation	2,599	1,257	2,893	1,204	1,045	3,118	1,252	1,105
	5,175	3,466	5,188	3,171	2,826	5,123	3,196	2,931
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(0.3)		1.3					

GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Traux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1980	Prévisions 1980-1981	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					

PARCS NATIONAUX

TERRE-NEUVE

Gros Morne—Centre d'accueil	1,297	1,293	1,193	20	80
Gros Morne—Acquisitions foncières	5,027	5,027	4,351	200	476
Gros Morne—Aire de service d'entretien	1,692	1,682	215	916	551
Gros Morne—Amélioration de la route n° 430	19,378	19,368	15,378	3,990	.....
Gros Morne—Reconstruction de la route n° 431	9,465	9,465	250	1,540	7,675
Terre-Neuve—Terrain de golf	2,139	2,139	441	630	1,068
Gros Morne—Revêtement de la route n° 430 sud		4,200	781	496	2,923

NOUVELLE-ÉCOSSE

Hautes terres du Cap-Breton—Reconstruction de la piste Cabot	10,159	11,321	2,877	1,297	7,147
Hautes terres du Cap-Breton—Complexe de l'administra- tion		549	.....	9	540

ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD

Île-du-Prince-Édouard—Aménagement de Cavendish	2,404	2,444	765	1,185	494
--	-------	-------	-----	-------	-----

NOUVEAU-BRUNSWICK

Fundy—Aménagement de la route n° 114		1,442	817	15	610
Kouchibouguac—Amélioration de la route n° 117		2,095	.....	25	2,070

QUÉBEC

Forillon—Havre, Grand Graves		415	.....	10	405
Forillon—Routes	10,650	11,797	4,538	791	6,468
Forillon—Installations pour les visiteurs	4,604	4,848	2,836	195	1,817
Forillon—Terrains de camping		3,264	2,605	419	240
La Mauricie—Route panoramique	16,561	17,485	13,915	2,139	1,431
La Mauricie—Installations pour les visiteurs	4,984	6,156	4,726	1,174	256
La Mauricie—Centre d'accueil et d'interprétation		860	47	55	758

ENVIRONMENT

Parks Canada Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1980	Estimates 1980-81	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
NATIONAL PARKS—Continued					
ONTARIO					
Point Pelee—Erosion Control	1,225	537	494	18	25
St. Lawrence Islands—Land Acquisition	17,800	4,308	1,806	400	2,102
Pukaskwa—Construct Roads and Bridges	5,675	5,675	1,975	2,600	1,100
Pukaskwa—Park Development	6,711	7,067	563	157	6,347
MANITOBA—SASKATCHEWAN					
Riding Mountain—Redevelop Clear Lake Campground		858	183	145	530
Riding Mountain—Townsite Improvements		1,075		65	1,010
Riding Mountain—Reconstruct Highway 10	12,195	14,840	7,315	752	6,773
Grasslands—Property Acquisition	4,500	6,194		1,000	5,194
Grasslands—Oil Exploration	2,000	3,000		400	2,600
Prince Albert—Road Reconstruction	6,147	7,608	490	930	6,188
Prince Albert—Waskesiu Day Use	500	596	172	272	152
Prince Albert—Townsite Improvement		4,138	633	50	3,455
ALBERTA					
Banff—Townsite Improvements	6,748	6,826	4,226	150	2,450
Banff—Bow Valley Parkway	10,037	9,958	2,311	1,800	5,847
Banff—Develop Lower Lake Louise	3,454	3,804	603	300	2,901
Banff—Lake Louise Interpretive Development	260	260	10	10	240
Banff—Campground Expansion		1,700	68	5	1,627
Banff—Interpretive Centre, Bow Summit	377	377	303	10	64
Banff—Staff Accommodation	1,525	1,300	124	370	806
Banff—Solid Waste Collection	640	618	558	60	
Banff—Repave Icefields Parkway	4,900	5,130	212	1,000	3,918
Banff—Rehabilitation Tunnel Mt.	1,578	2,258	107	795	1,356
Banff—Cave and Basin Interpretation	1,934	1,934	533	900	501
Banff—Johnson Canyon Trail		785	605	2	178
Banff—Lake Minnewanka Loop Day Use		738	593	145	
Banff—Upper Hot Springs Development		3,583	217	350	3,016
Jasper—Rock Cut Stabilization		1,040	516	5	519
Jasper—Road Maligne Lake	5,295	4,595	1,836	15	2,744
Jasper—Campground Renovation		1,167	842	466	858
Jasper—Replace Portal Creek Bridge	320	314	136	178	
Jasper—Maligne Canyon Day Use		639	105	10	524
Jasper—Fiddle River Development		4,550	14	208	4,328
Jasper—Maligne Valley Interpretation		345	188	56	101
Waterton Lakes—Red Rock Day Use		335	25	3	307
Waterton Lakes—Townsite Improvements	1,425	1,603	100	727	776
BRITISH COLUMBIA					
Yoho—Townsite Improvements	1,077	1,282	134	25	1,123
Yoho—Trans-Canada Highway Paving		5,735		10	5,725
Yoho—Sewage Treatment Plant		440		40	400
Pacific Rim—Land Acquisition	6,893	6,900	6,807	93	
Pacific Rim—West Coast Trail	1,728	1,728	1,159	185	384
Pacific Rim—Indian Reserves Acquisition	985	565	59	250	256
Pacific Rim—Roads	1,215	1,215	200	80	935
Pacific Rim—Forest Land Agreements	13,000	10,030		807	9,223
Pacific Rim—Information Centre	1,470	1,725	1,248	150	327
Revelstoke/Glacier—Interpretation Information Centre ..	1,005	1,005	179	500	326
Revelstoke/Glacier—Major Maint. Trans-Canada High- way		412	12	20	380
Revelstoke/Glacier—Beaver Pit Bridge		305	15	290	
Revelstoke/Glacier—Traffic Improvement Summit		375		15	360
Revelstoke/Glacier—Major Maintenance Snow Shed		316	21	85	210
Kootenay—Redstreak Campground Improvements	332	332	104	193	35

ENVIRONNEMENT

Programme Parcs Canada

GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1980	Prévisions 1980-1981	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
PARCS NATIONAUX (suite)					
ONTARIO					
Point Pelée—Enraiment de l'érosion	1,225	537	494	18	25
Îles-du-St-Laurent—Acquisition de terrains	17,800	4,308	1,806	400	2,102
Pukaskwa—Construction de routes et de ponts	5,675	5,675	1,975	2,600	1,100
Pukaskwa—Aménagement du parc	6,711	7,067	563	157	6,347
MANITOBA—SASKATCHEWAN					
Riding Mountain—Réaménagement du camping Clear Lake		858	183	145	530
Riding Mountain—Aménagement du lotissement urbain		1,075		65	1,010
Riding Mountain—Reconstruction de la route n° 10	12,195	14,840	7,315	752	6,773
Grasslands—Acquisitions foncières	4,500	6,194		1,000	5,194
Grasslands—Recherches pétrolières	2,000	3,000		400	2,600
Prince Albert—Reconstruction d'une route	6,147	7,608	490	930	6,188
Prince Albert—Aire d'utilisation diurne de Waskesiu	500	596	172	272	152
Prince Albert—Aménagement du lotissement urbain		4,138	633	50	3,455
ALBERTA					
Banff—Aménagement du lotissement urbain	6,748	6,826	4,226	150	2,450
Banff—Route panoramique Bow Valley	10,037	9,958	2,311	1,800	5,847
Banff—Aménagement du lac Louise (inférieur)	3,454	3,804	603	300	2,901
Banff—Lac Louise—Aménagement du Centre d'interprétation	260	260	10	10	240
Banff—Agrandissement du terrain de camping		1,700	68	5	1,627
Banff—Centre d'animation—Bow Summit	377	377	303	10	64
Banff—Aire de gardes	1,525	1,300	124	370	806
Banff—Collecte de débris	640	618	558	60	
Banff—Pavage—Route panoramique Icefield	4,900	5,130	212	1,000	3,918
Banff—Réhabilitation de Tunnel Mt.	1,578	2,258	107	795	1,356
Banff—Interprétation—Caverne et bassin	1,934	1,934	533	900	501
Banff—Piste Johnson Canyon		785	605	2	178
Banff—Aire d'utilisation diurne—Lac Minnewanka Loup		738	593	145	
Banff—Aménagement—Upper Hot Springs		3,583	217	350	3,016
Jasper—Stabilisation du déblai en rochers		1,040	516	5	519
Jasper—Route—Lac Maligne	5,295	4,595	1,836	15	2,744
Jasper—Rénovation—Terrain de camping	1,167	1,666	342	466	858
Jasper—Remplacement—Pont Portal Creek	320	314	136	178	
Jasper—Air d'utilisation diurne—Maligne Canyon		639	105	10	524
Jasper—Aménagement de la rivière Fiddle		4,550	14	208	4,328
Jasper—Maligne Valley—Pavillon d'interprétation		345	188	56	101
Lacs Waterton—Aire d'utilisation diurne—Red Rock		335	25	3	307
Lacs Waterton—Aménagement du lotissement urbain	1,425	1,603	100	727	776
COLOMBIE-BRITANNIQUE					
Yoho—Aménagement du lotissement urbain	1,077	1,282	134	25	1,123
Yoho—Pavage—Route transcanadienne		5,735		10	5,725
Yoho—Usine de traitement des eaux usées		440		40	400
Pacific Rim—Acquisitions foncières	6,893	6,900	6,807	93	
Pacific Rim—Sentier côte ouest	1,728	1,728	1,159	185	384
Pacific Rim—Acquisition de réserves indiennes	985	565	59	250	256
Pacific Rim—Routes	1,215	1,215	200	80	935
Pacific Rim—Acquisitions de terrains boisés	13,000	10,030		807	9,223
Pacific Rim—Centre d'information	1,470	1,725	1,248	150	327
Revelstoke/Glacier—Centre d'interprétation et d'accueil	1,005	1,005	179	500	326
Revelstoke/Glacier—Entretien majeur—Route transcanadienne		412	12	20	380
Revelstoke/Glacier—Pont Beaver Pit		305	15	290	
Revelstoke/Glacier—Summit—Amélioration de la circulation		375		15	360
Revelstoke/Glacier—Entretien—Système de protection contre les avalanches		316	21	85	210
Kootenay—Amélioration du terrain de camping Redstreak		332	104	193	35

ENVIRONMENT

Parks Canada Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1980	Estimates 1980-81	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
HISTORIC PARKS AND SITES					
NEWFOUNDLAND					
Cape Spear—Lighthouse	489	564	406	85	73
L'Anse aux Meadows—Visitor Reception Centre	2,596	2,596	762	30	1,804
Signal Hill Barracks—Restoration		474		23	451
NOVA SCOTIA					
Halifax Citadel—Development	14,490	14,490	4,075	817	9,598
Fortress of Louisbourg—Period Building Reconstruction ..	5,546	5,596	5,130	350	116
PRINCE EDWARD ISLAND					
Province House—Restoration	2,226	2,197	667	728	802
Pope House—Restoration		322		122	200
QUEBEC					
Hudson's Bay Warehouse—Restoration	496	655	159	20	476
Restigouche—Visitor Centre	2,015	2,340	17	25	2,298
Les Vieilles Forges—Development Phase II	8,206	15,900	1,011	987	13,902
Fort Chambly—Development	3,386	4,900	1,312	1,038	2,550
Fort Lennox—Development	8,085	8,085	1,436	112	6,537
Artillery Park—Restoration	25,429	30,922	13,114	1,260	16,548
Fort Lewis—Development	1,930	2,149	1,348	225	576
Maison Cartier—Restoration	1,057	1,291	350	68	873
Pointe aux Pères—Structures		272	25	247	
Maison St-Laurent—Restoration		517	48	184	285
Quebec City—North and West Counterscarp		2,712		50	2,662
Quebec City—Bastion Coteau de la Potasse				280	382
Quebec City—Youville Development		382	204	178	
Quebec City—Terrasse Dufferin	900	925	204	418	303
Quebec City—Courtine Dauphine	752	997	633	117	247
ONTARIO					
Niagara Frontier—Development	2,471	2,471	1,464	349	658
London-Middlesex Courthouse		800	200	600	
SASKATCHEWAN					
Motherwell Homestead—Development	817	853	337	270	244
Fort Walsh—Cost-sharing Agreement		1,194	400	700	94
ALBERTA					
Rocky Mountain House—Development	1,630	1,620	1,591	29	
BRITISH COLUMBIA					
Fort St. James—Development	1,796	1,738	1,702	22	14
Fort Rodd Hill—Period Restoration	2,663	2,663	320	200	2,143
YUKON TERRITORY					
Dawson City—Stabilization	1,360	1,380	1,118	127	135
AGREEMENTS FOR RECREATION AND CONSERVATION					
QUEBEC					
Lachine Canal—Development	29,000	50,729	2,038	1,251	47,440
Old Port of Quebec	8,000	8,000	1,716	222	6,062
Chambly Canal—Locks 1 to 7		4,076	1,198	175	2,703
Chambly Canal—Canal Structures		930	476	60	394
Ste-Anne Canal—Baker Dyke		250		70	180
Chambly Canal—Maintenance Compound		270	17	200	53

ENVIRONNEMENT

Programme Parcs Canada

GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1980	Prévisions 1980-1981	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
PARCS ET LIEUX HISTORIQUES					
TERRE-NEUVE					
Cape Spear—Phare	489	564	406	85	73
L'Anse-aux-Meadows—Centre d'accueil	2,596	2,596	762	30	1,804
Signal Hill Barracks—Restauration		474		23	451
NOUVELLE-ÉCOSSE					
Citadelle de Halifax—Aménagement	14,490	14,490	4,075	817	9,598
Forteresse de Louisbourg—Bâtiments d'époque	5,546	5,596	5,130	350	116
ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD					
Province House—Restauration	2,226	2,197	667	728	802
Pope House—Restauration		322		122	200
QUÉBEC					
Entrepôt de la Baie d'Hudson—Restauration	496	655	159	20	476
Restigouche—Centre d'accueil	2,015	2,340	17	25	2,298
Les Vieilles Forges—Aménagement Phase II	8,206	15,900	1,011	987	13,902
Fort Chambly—Aménagement	3,386	4,900	1,312	1,038	2,550
Fort Lennox—Aménagement	8,085	8,085	1,436	112	6,537
Parc de l'artillerie—Restauration	25,429	30,922	13,114	1,260	16,548
Fort Lévis—Aménagement	1,930	2,149	1,348	225	576
Maison Cartier—Restauration	1,057	1,291	350	68	873
Pointe aux Pères—Structures		272	25	247	
Maison St-Laurent—Restauration		517	48	184	285
Ville de Québec—Contrescarpe nord et ouest		2,712		50	2,662
Ville de Québec—Bastion Coteau de la Potasse		662		280	382
Ville de Québec—Aménagement Youville		382	204	178	
Ville de Québec—Terrasse Dufferin	900	925	204	418	303
Ville de Québec—Courtine Dauphine	752	997	633	117	247
ONTARIO					
Frontière de Niagara—Aménagement	2,471	2,471	1,464	349	658
London—Middlesex—Palais de justice		800	200	600	
SASKATCHEWAN					
Motherwell Homestead—Aménagement	817	853	337	270	246
Fort Walsh—Accord de partage des coûts		1,194	400	700	94
ALBERTA					
Rocky Mountain House—Aménagement	1,630	1,620	1,591	29	
COLOMBIE BRITANNIQUE					
Fort St-James—Aménagement	1,796	1,738	1,702	22	14
Fort Rodd Hill—Restauration	2,663	2,663	320	200	2,143
YUKON					
Dawson—Normalisation	1,360	1,380	1,118	127	135
ACCORDS SUR LA RÉCRÉATION ET LA CONSERVATION					
QUÉBEC					
Canal Lachine—Aménagement	29,000	50,729	2,038	1,251	47,440
Vieux port de Québec	8,000	8,000	1,716	222	6,062
Canal Chambly—Écluses 1 à 7		4,076	1,198	175	2,703
Canal Chambly—Structures du canal		930	476	60	394
Ste-Anne—Digue Baker		250		70	180
Canal Chambly—Aire de service d'entretien		270	17	200	53

ENVIRONMENT

Parks Canada Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1980	Estimates 1980-81	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
AGREEMENTS FOR RECREATION AND CONSERVATION—Continued					
ONTARIO					
Sault Ste-Marie—Heritage Development		1,700	190	170	1,340
Rideau—Restore Locks	5,045	12,751	1,609	480	10,662
New agreements		5,200	200	400	4,600
Rideau—Banks and Walls	7,383	7,383	1,395	380	5,608
Rideau—Pretoria Avenue Bridge	300	500	300	200	.....
Trent—Severn—Navigation Dams	15,661	15,661	5,135	2,163	8,363
Trent—Severn—Marine Railroad	3,229	3,049	2,990	59	.....
CORTS—Planning and Acquisition and Development	6,001	10,211	3,271	833	6,107
Rideau—Perth Bridges		500	15	365	120
MANITOBA					
Canada-Manitoba—Red River Agreement	6,000	6,990	1,485	888	4,617
SASKATCHEWAN					
Canada-Saskatchewan—Qu'Appelle Agreement	1,815	1,200	536	240	424

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
GRANTS		
NATIONAL PARKS		
In aid of the Development of the International Peace Garden in Manitoba	30,000	30,000
Scholarships for the university training of students in outdoor recreation	40,000	40,000
Scholarships for university training at undergraduate level of registered Indians and Inuits	10,000	10,000
National and Provincial Parks Association of Canada	15,000	10,000
	95,000	90,000
CONTRIBUTIONS		
NATIONAL PARKS		
Federal-Provincial Parks Conference towards the cost of a co-ordinating office for the activities of the Conference	8,258	8,258
International Union for Conservation of Nature and Natural Resources	90,000	60,000
	98,258	68,258
HISTORIC PARKS AND SITES		
Canadian Contribution to World Heritage Fund	52,000	52,000
	245,258	210,258

ENVIRONNEMENT

Programme Parcs Canada

GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1980	Prévisions 1980-1981	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
ACCORDS SUR LA RÉCRÉATION ET LA CONSERVATION (suite)					
ONTARIO					
Sault-Ste-Marie—Aménagement du patrimoine		1,700	190	170	1,340
Rideau—Restauration des écluses	5,045	12,751	1,609	480	10,662
Nouveaux accords		5,200	200	400	4,600
Rideau—Berges et murs	7,383	7,383	1,395	380	5,608
Rideau—Pont Pretoria	300	500	300	200	.....
Trent-Severn—Barrages maritimes	15,661	15,661	5,135	2,163	8,363
Trent-Severn—Chemin de fer marin	3,229	3,049	2,990	59	.....
CORTS—Planification, acquisition et aménagement	6,001	10,211	3,271	833	6,107
Rideau—Perth—Ponts		500	15	365	120
MANITOBA					
Canada-Manitoba—Accord de Red River	6,000	6,990	1,485	888	4,617
SASKATCHEWAN					
Canada-Saskatchewan—Accord de Qu'Appelle	1,815	1,200	536	240	424

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
<u>SUBVENTIONS</u>		
PARCS NATIONAUX		
Subvention pour l'aménagement du Jardin international de la paix au Manitoba	30,000	30,000
Bourses d'études pour la formation universitaire d'étudiants en loisirs de plein air	40,000	40,000
Bourses d'études pour la formation universitaire d'Indiens et d'Inuit inscrits au niveau du baccalauréat	10,000	10,000
Association des parcs nationaux et provinciaux du Canada	15,000	10,000
	<u>95,000</u>	<u>90,000</u>
<u>CONTRIBUTIONS</u>		
PARCS NATIONAUX		
Contribution à la Conférence fédérale-provinciale des parcs pour le financement d'un bureau de coordination des activités de la Conférence	8,258	8,258
Contribution à l'Union internationale pour la conservation de la nature et de ses ressources	90,000	60,000
	<u>98,258</u>	<u>68,258</u>
PARCS ET LIEUX HISTORIQUES		
Contribution canadienne au Fonds du patrimoine mondial	<u>52,000</u>	<u>52,000</u>
	<u>245,258</u>	<u>210,258</u>

External Affairs

consisting of:

- A—Department
- B—Canadian International Development Agency
- C—International Development Research Centre
- D—International Joint Commission

Affaires extérieures

comprenant:

- A—Le Ministère
- B—L'Agence canadienne de développement international
- C—Le Centre de recherches pour le développement international
- D—La Commission mixte internationale

EXTERNAL AFFAIRS

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
			1980-81	1979-80	Change*	
(thousands of dollars)						
A—DEPARTMENT						
Canadian Interests Abroad Program						
9-4	(S)	Secretary of State for External Affairs—Salary and Motor Car Allowance.....	23	22	1	22
9-4	1	Operating expenditures.....	244,365	213,513	30,852	202,269
9-4	5	Capital expenditures.....	34,997	34,449	548	25,827
9-4	10	Grants and contributions.....	96,321	83,627	12,694	72,017
9-4	(S)	Payments under the Diplomatic Service (Special) Superannuation Act.....	80	50	30	82
9-4	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	8,476	6,641	1,835	6,931
9-18	(S)	Passport Office Revolving Fund.....	2,773		2,773	
Total Budgetary.....			387,035	338,302	48,733	307,148
9-4	—	Non-Budgetary Appropriations not required for 1980-81.....		7,941	(7,941)	68
Total Program.....			387,035	346,243	40,792	307,216
World Exhibitions Program						
9-22	15	Program expenditures.....	310	198	112	108
9-22	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	23	15	8	16
Total Program.....			333	213	120	124
SUMMARY						
Total Budgetary.....			387,368	338,515	48,853	307,272
Total Non-Budgetary.....				7,941	(7,941)	68
			387,368	346,456	40,912	307,340
B—CANADIAN INTERNATIONAL DEVELOPMENT AGENCY						
9-28	20	Operating expenditures.....	35,472	32,136	3,336	29,626
9-28	25	Grants and contributions.....	663,500	620,297	43,203	583,949
9-28	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	3,305	2,608	697	2,560
9-28	—	Appropriation not required for 1980-81.....				40
Total Budgetary.....			702,277	655,041	47,236	616,175
9-28	L30	Loans to developing countries.....	232,700	273,700	(41,000)	240,459
9-28	L35	Loan to the Government of Turkey.....	11,800	5,900	5,900	
9-28	L40	Loan to the Government of Jamaica.....	1,000		1,000	6,960
9-28	L45	Advances to international financial institutions.....	92,238	96,495	(4,257)	76,423
9-30	L50	Investment in Caribbean Development Bank.....	829		829	154
9-30	(S)	Investment in Asian Development Bank.....	9,262	7,850	1,412	10,958
9-30	(S)	Investment in InterAmerican Development Bank.....	8,000	6,670	1,330	9,148
Total Non-Budgetary.....			355,829	390,615	(34,786)	344,102
Total Program.....			1,058,106	1,045,656	12,450	960,277
C—INTERNATIONAL DEVELOPMENT RESEARCH CENTRE						
9-42	55	Payments to the International Development Research Centre..	42,000	36,867	5,133	36,867
D—INTERNATIONAL JOINT COMMISSION						
9-46	60	Program expenditures.....	2,209	2,078	131	1,929
9-46	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	159	122	37	130
Total Program.....			2,368	2,200	168	2,059

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

AFFAIRES EXTÉRIEURES

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
			1980-1981	1979-1980	Différence*	
(en milliers de dollars)						
A—MINISTÈRE						
Programme des intérêts du Canada à l'étranger						
9-5	(S)	Secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures—Traitement et indemnité d'automobile	23	22	1	22
9-5	1	Dépenses de fonctionnement	244,365	213,513	30,852	202,269
9-5	5	Dépenses en capital	34,997	34,449	548	25,827
9-5	10	Subventions et contributions	96,321	83,627	12,694	72,017
9-5	(S)	Paielements en vertu de la Loi sur la pension spéciale du service diplomatique	80	50	30	82
9-5	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	8,476	6,641	1,835	6,931
9-19	(S)	Fonds renouvelable du Bureau des passeports	2,773	.....	2,773	.....
Total du budgétaire			387,035	338,302	48,733	307,148
9-5	—	Crédits non budgétaires non requis en 1980-1981 .....	.....	7,941	(7,941)	68
Total au titre du programme			387,035	346,243	40,792	307,216
Programme des expositions universelles						
9-23	15	Dépenses du programme	310	198	112	108
9-23	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	23	15	8	16
Total au titre du programme			333	213	120	124
SOMMAIRE						
Total du budgétaire			387,368	338,515	48,853	307,272
Total du non-budgétaire .....			.....	7,941	(7,941)	68
.....			387,368	346,456	40,912	307,340
B—AGENCE CANADIENNE DE DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL						
9-29	20	Dépenses de fonctionnement	35,472	32,136	3,336	29,626
9-29	25	Subventions et contributions	663,500	620,297	43,203	583,949
9-29	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	3,305	2,608	697	2,560
9-29	—	Crédit non requis en 1980-1981 .....	.....	.....	.....	40
Total du budgétaire			702,277	655,041	47,236	616,175
9-29	L30	Prêts aux pays en voie de développement	232,700	273,700	(41,000)	240,459
9-29	L35	Prêt consenti au gouvernement de la Turquie	11,800	5,900	5,900	.....
9-29	L40	Prêt consenti au gouvernement de la Jamaïque	1,000	.....	1,000	6,960
9-29	L45	Avances aux institutions financières internationales	92,238	96,495	(4,257)	76,423
9-31	L50	Investissement dans la Banque de développement des Caraïbes	829	.....	829	154
9-31	(S)	Investissement dans la Banque asiatique de développement	9,262	7,850	1,412	10,958
9-31	(S)	Investissement dans la Banque interaméricaine de développement	8,000	6,670	1,330	9,148
Total du non-budgétaire			355,829	390,615	(34,786)	344,102
Total au titre du programme			1,058,106	1,045,656	12,450	960,277
C—CENTRE DE RECHERCHES POUR LE DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL						
9-43	55	Versements au Centre de recherches pour le développement international	42,000	36,867	5,133	36,867
D—COMMISSION MIXTE INTERNATIONALE						
9-47	60	Dépenses du programme	2,209	2,078	131	1,929
9-47	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	159	122	37	130
Total au titre du programme			2,368	2,200	168	2,059

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différences» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

EXTERNAL AFFAIRS

A—Department—Canadian Interests Abroad Program

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1—Canadian Interests Abroad—Operating expenditures, including the payment of remuneration and other expenditures subject to the approval of the Governor in Council in connection with the assignment by the Canadian Government of Canadians to the staffs of international organizations, and authority to make recoverable advances in amounts not exceeding the amounts of the shares of such organizations of such expenses; authority for the appointment and fixing of salaries by the Governor in Council of High Commissioners, Ambassadors, Ministers Plenipotentiary, Consuls, Representatives on International Commissions, the staff of such officials and other persons to represent Canada in another country; recoverable expenditures for assistance to and repatriation of distressed Canadian citizens and persons of Canadian domicile abroad, including their dependents; cultural relations and academic exchange programs with other countries	244,364,800	213,513,000	30,851,800	202,268,691
Vote 5—Canadian Interests Abroad—Capital expenditures.....	34,997,000	34,449,000	548,000	25,827,080
Vote 10—Canadian Interests Abroad—The grants listed in the Estimates, contributions and authority to pay assessments in the amounts and in the currencies in which they are levied, and authority to pay other amounts specified in the currencies of the countries indicated, notwithstanding that the total of such payments may exceed the equivalent in Canadian dollars, estimated as of October, 1979 which is	96,321,000	83,627,001	12,693,999	72,016,742
Statutory—Secretary of State for External Affairs—Salary and Motor Car Allowance	23,200	22,000	1,200	22,300
Statutory—Payments under the Diplomatic Service (Special) Superannuation Act (R.S. c. D-5)	80,000	50,000	30,000	82,615
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	8,476,000	6,641,000	1,835,000	6,931,000
	384,262,000	338,302,001	45,959,999	307,148,428
Statutory—Passport Office Revolving Fund	2,773,000		2,773,000	
	387,035,000	338,302,001	48,732,999	307,148,428
Non-Budgetary				
Appropriations not required for 1980-81				
Advances for the acquisition of capital equipment for the Central and Regional Passport Offices		720,000	(720,000)	52,000
To increase to \$19,500,000 the amount that may be outstanding against the Working Capital Advance Account for advances to posts abroad		5,500,000	(5,500,000)	
Advances to the Working Capital Fund of the International Atomic Energy Agency in the amount of \$1,400 (US)		1,636	(1,636)	
Advances to the Working Capital Fund of the World Health Organization in the amount of \$16,576 (US)		19,230	(19,230)	
To increase to \$4,500,000 the amount that may be outstanding at any time against the Working Capital Advance Account for loans and advances to personnel posted abroad		1,700,000	(1,700,000)	
Other Appropriations not required for 1980-81				16,130
		7,940,866	(7,940,866)	68,130
Total Program	387,035,000	346,242,867	40,792,133	307,216,558

AFFAIRES EXTÉRIEURES

A—Ministère—Programme des intérêts du Canada à l'étranger

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgetaire				
Crédit 1^{er} —Intérêts du Canada à l'étranger—Dépenses de fonctionnement, y compris, sous réserve de l'approbation du gouverneur en conseil, la rémunération et les autres dépenses des Canadiens affectés par le gouvernement canadien au personnel d'organismes internationaux, et autorisation de faire des avances recouvrables jusqu'à concurrence de la part des frais payables par lesdits organismes; autorisation au gouverneur en conseil de nommer et d'appointer les hauts-commissaires, ambassadeurs, ministres plénipotentiaires, consuls, membres des commissions internationales, le personnel de ces diplomates et d'autres personnes pour représenter le Canada dans un autre pays; dépenses recouvrables pour fins d'aide aux citoyens canadiens et personnes domiciliées au Canada, y compris les personnes à leur charge, qui sont dans le besoin à l'étranger et rapatriement de ces personnes; programmes de relations culturelles et d'échanges universitaires avec d'autres pays	244,364,800	213,513,000	30,851,800	202,268,691
Crédit 5 —Intérêts du Canada à l'étranger—Dépenses en capital	34,997,000	34,449,000	548,000	25,827,080
Crédit 10 —Intérêts du Canada à l'étranger—Subventions inscrites au Budget, contributions et autorisation de payer des cotisations selon les montants établis, en devises des pays où elles sont prélevées, et autorisation de faire d'autres paiements spécifiés, en devises des pays indiqués, même si le total de ces paiements est supérieur à l'équivalent en dollars canadiens, établi en octobre 1979 à	96,321,000	83,627,001	12,693,999	72,016,742
Statutaire —Secrétaire d'État aux Affaires extérieures—Traitement et indemnité d'automobile	23,200	22,000	1,200	22,300
Statutaire —Paiements en vertu de la Loi sur la pension spéciale du service diplomatique (S.R., c. D-5)	80,000	50,000	30,000	82,615
Statutaire —Contributions aux régimes de prestations des employés	8,476,000	6,641,000	1,835,000	6,931,000
	384,262,000	338,302,001	45,959,999	307,148,428
Statutaire —Fonds renouvelable du Bureau des passeports	2,773,000		2,773,000	
	387,035,000	338,302,001	48,732,999	307,148,428
Non-budgetaire				
Crédits non requis en 1980-1981				
Avances pour l'acquisition de biens d'équipement pour le compte du Bureau central et des bureaux régionaux des passeports		720,000	(720,000)	52,000
Pour porter à \$19,500,000 le montant de la réserve imputable au Compte d'avances de fonds de roulement relativement aux avances consenties aux employés en mission à l'étranger		5,500,000	(5,500,000)	
Avances d'un montant de \$1,400 (É.-U.) accordées au fonds de roulement de l'Agence internationale de l'énergie atomique		1,636	(1,636)	
Avances d'un montant de \$16,576 (É.-U.) accordées au fonds de roulement de l'Organisation mondiale de la santé		19,230	(19,230)	
Pour porter à \$4,500,000 le montant de la réserve imputable en tout temps au Compte d'avances de fonds de roulement des prêts et avances consentis aux employés en mission à l'étranger		1,700,000	(1,700,000)	
Autres crédits non requis en 1980-1981				16,130
		7,940,866	(7,940,866)	68,130
Total au titre du programme	387,035,000	346,242,867	40,792,133	307,216,558

EXTERNAL AFFAIRS

A—Department—Canadian Interests Abroad Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	BUDGET						
		Operating — Fonctionnement				Capital — Capital		
		Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —	Expendi- tures 1978-79 —	Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence
Relations with Foreign Govern- ments and Intergovernmental Institutions—Relations avec les gouvernements étrangers et les institutions intergouvernemen- tales.....	1,115	57,790	52,461	5,329	47,540	23,527	21,694	1,833
Assistance to Canadians—Aide aux Canadiens.....	268	11,688	10,033	1,655	10,792	540	587	(47)
Information Activities and Cultural Relations—Information et rela- tions culturelles.....	505	33,403	29,657	3,746	30,281	1,086	1,111	(25)
Assistance to Other Programs— Appui à d'autres programmes.....	2,271	115,067	95,705	19,362	89,206	9,393	10,534	(1,141)
Headquarters Administration and Operational Support—Adminis- tration centrale et services de soutien.....	877	26,440	25,679	761	24,472	451	523	(72)
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régi- mes de prestations des employés.....		8,476	6,641	1,835	6,931			
Total Estimates—Total des prévisions.....	5,036	252,864	220,176	32,688	209,222	34,997	34,449	548
Add—À ajouter:								
Accommodation provided without charge by this department— Locaux fournis gratuitement par le Ministère.....		15,750	7,762	7,988	4,466			
Accommodation provided without charge by Public Works— Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics.....		5,979	5,485	494	8,324			
Other services provided without charge by other departments— Autres services fournis gratui- tement par d'autres ministères.....		1,447	1,290	157	1,318			
Total Cost of Program— Coût total du programme.....		276,040	234,713	41,327	223,330	34,997	34,449	548

AFFAIRES EXTÉRIEURES

A—Ministère—Programme des intérêts du Canada à l'étranger

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE								NON-BUDGETARY NON-BUDGÉTAIRE			
Grants and Contributions Subventions et contributions				Total Total				(Loans, Investments and Advances Prêts, placements et avances)			
Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979
177,315	160,992	16,323	132,330	177,315	160,992	16,323	132,330	7,221	(7,221)		16
12,228	10,620	1,608	11,427	12,228	10,620	1,608	11,427				
34,812	31,088	3,724	31,796	34,812	31,088	3,724	31,796				
124,460	106,239	18,221	99,611	124,460	106,239	18,221	99,611				
26,971	26,282	689	25,053	26,971	26,282	689	25,053	720	(720)		52
8,476	6,641	1,835	6,931	8,476	6,641	1,835	6,931				
384,262	341,862	42,400	307,148	384,262	341,862	42,400	307,148	7,941	(7,941)		68
15,750	7,762	7,988	4,466	15,750	7,762	7,988	4,466				
5,979	5,485	494	8,324	5,979	5,485	494	8,324				
1,447	1,290	157	1,318	1,447	1,290	157	1,318				
407,438	356,399	51,039	321,256	407,438	356,399	51,039	321,256	7,941	(7,941)		68

EXTERNAL AFFAIRS

A—Department—Canadian Interests Abroad Program

FURTHER DETAILS—FOREIGN OPERATIONS BY REGION 1980-81

(thousands of dollars)

Regions	ACTIVITIES				Total
	Relations with Foreign Governments and Intergovernmental Institutions	Assistance to Canadians	Information Activities and Cultural Relations	Assistance to Other Programs	
Asia and Pacific	9,872	1,360	2,608	22,416	36,256
Europe	20,850	4,294	7,000	42,842	74,986
Africa and Middle East	9,323	1,940	1,822	18,022	31,107
Western Hemisphere	15,450	3,411	6,689	36,905	62,455
Permanent Missions and Delegations	105,019	60	902	3,211	109,192*
Headquarters Functional Support	16,801	1,163	15,791	1,064	34,819
Total	177,315	12,228	34,812	124,460	348,815

*Includes grants, contributions and assessments of \$96,321.

OBJECTIVE

To promote in their international dimensions the national objectives of economic growth, sovereignty and independence, peace and security, the promotion of social justice, quality of life and a harmonious natural environment.

SUB-OBJECTIVES

- To seek acceptable solutions to international problems that affect Canadian interests and to promote conditions of peace, order and the rule of law in the international environment;
- To facilitate the expansion of economic, cultural, scientific and technological relations with other countries;
- To protect the rights and property of Canadians abroad;
- In the international context, to protect and promote independence and national unity;
- To support in the international sphere Canadian domestic programs;
- To help project abroad Canada's distinctive national identity.

PROGRAM DESCRIPTION

Relations with Foreign Governments and Intergovernmental Institutions—Analyzing and evaluating events and situations abroad having a bearing on Canadian interests; advising the Government on foreign policy questions and the conduct of foreign affairs; contributing to and co-ordinating views and activities of other departments and agencies in relation to Canada's foreign policy and external relations; management of foreign operations at posts abroad; representing Canada in foreign countries and in international organizations; communicating with foreign governments and international organizations on matters relating to Canadian interests; conducting negotiations on behalf of Canada; co-ordinating or directing official delegations and other visits abroad and co-ordinating official visits to Canada; paying Canada's share of the assessments of UN, NATO, Commonwealth and other international organizations and associated agencies.

AFFAIRES EXTÉRIEURES

A—Ministère—Programme des intérêts du Canada à l'étranger

AUTRE VENTILATION—OPÉRATIONS À L'ÉTRANGER EN 1980-1981 PAR RÉGION

(en milliers de dollars)

Régions	ACTIVITÉ				
	Relations avec les gouvernements étrangers et les institutions intergouvernementales	Aide aux Canadiens	Information et relations culturelles	Appui à d'autres programmes	Total
Asie et Pacifique	9,872	1,360	2,608	22,416	36,256
Europe	20,850	4,294	7,000	42,842	74,986
Afrique et Moyen-Orient	9,323	1,940	1,822	18,022	31,107
Hémisphère occidentale	15,450	3,411	6,689	36,905	62,455
Missions permanentes et délégations	105,019	60	902	3,211	109,192*
Soutien fonctionnel de l'Administration centrale	16,801	1,163	15,791	1,064	34,819
Total	177,315	12,228	34,812	124,460	348,815

*Comprend des subventions, contributions et cotisations de l'ordre de \$96,321.

OBJECTIF

Promouvoir, sur le plan international, les objectifs nationaux de croissance, de souveraineté et d'indépendance économiques, de paix et de sécurité, ainsi que la justice sociale, la qualité de la vie et l'idéal d'un milieu naturel harmonieux.

SOUS-OBJECTIFS

- Rechercher des solutions acceptables aux problèmes internationaux qui touchent les intérêts du Canada et promouvoir la paix, l'ordre et la primauté de la loi dans la communauté internationale;
- Faciliter l'expansion des relations économiques, culturelles, scientifiques et techniques avec d'autres pays;
- Protéger les droits et les biens des Canadiens à l'étranger;
- Dans le cadre international, protéger et promouvoir l'indépendance et l'unité nationale;
- Appuyer, sur le plan international, les programmes nationaux du Canada;
- Aider à présenter à l'étranger une image juste de l'identité nationale du Canada.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Relations avec les gouvernements étrangers et les institutions intergouvernementales—Analyser et évaluer des événements et des situations à l'étranger qui touchent les intérêts du Canada; conseiller le gouvernement sur des questions de politique étrangère et sur la conduite des affaires étrangères; contribuer à l'élaboration et à la coordination des points de vue et des activités des autres ministères et organismes concernant la politique étrangère du Canada et ses relations extérieures; diriger les opérations des missions à l'étranger; représenter le Canada dans les pays étrangers et au sein d'organisations internationales; communiquer avec les gouvernements étrangers et les organisations internationales sur des questions qui touchent les intérêts du Canada; mener des négociations au nom du Canada; coordonner ou diriger les délégations officielles et autres visites à l'étranger et coordonner les visites officielles au Canada; verser la quote-part du Canada des cotisations aux Nations Unies, à l'OTAN, au Commonwealth et à d'autres organisations internationales et organismes connexes.

EXTERNAL AFFAIRS

A—Department—Canadian Interests Abroad Program

PROGRAM DESCRIPTION—Continued

Assistance to Canadians—Providing consular services to Canadians abroad and protection of the rights, person, and property of Canadians in foreign countries.

Information Activities and Cultural Relations—Publishing and disseminating information about Canada; providing information on international affairs to the Canadian public; arranging international exchanges in the fields of culture, education, science and technology.

Assistance to Other Programs—Assisting in the formulation and implementation of the foreign programs of other government departments and agencies, in particular defence services, immigration, international development, transportation and communications, environmental quality, science and technology; supplying support services for the foreign operations of other government departments and agencies.

Headquarters Administration and Operational Support—Offices of the Secretary of State for External Affairs, the Under-Secretary of State for External Affairs and their staffs; administrative, financial and personnel services; telecommunications and operational support services; services to the press and diplomatic corps in Ottawa.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
(thousands of dollars)				
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 97,639	89,327	8,312	83,585
Foreign Service Allowances	(1) 16,965	15,022	1,943	14,522
Contributions to Employee Benefit Plans	(1) 8,476	6,641	1,835	6,931
Other Personnel	(1) 1,439	1,334	105	1,265
Travel	(2) 9,930	8,672	1,258	7,332
Relocation	(2) 9,871	8,665	1,206	8,599
Telegraphic Transmission	(2) 4,281	4,197	84	4,134
Other Transportation and Communications	(2) 10,098	8,820	1,278	13,848
Information	(3) 2,286	2,078	208	1,859
Protection Services	(4) 4,433	4,042	391	3,318
Foreign Service Hospitality	(4) 4,696	4,168	528	3,960
Other Professional and Special Services	(4) 9,605	9,573	32	9,328
Rentals	(5) 44,597	32,713	11,884	28,425
Purchased Repair and Upkeep	(6) 11,462	10,369	1,093	9,333
Utilities, Materials and Supplies	(7) 15,976	13,555	2,421	11,463
All Other Expenditures	(12) 1,110	1,000	110	1,320
	252,864	220,176	32,688	209,222
CAPITAL				
Professional and Special Services	(4) 1,870	1,700	170	1,563
Purchased Repair and Upkeep	(6) 880	800	80	471
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment	(8) 17,292	15,720	1,572	8,875
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 14,955	16,229	(1,274)	14,918
	34,997	34,449	548	25,827
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10) 96,401	87,237	9,164	72,099
	384,262	341,862	42,400	307,148

AFFAIRES EXTÉRIEURES

A—Ministère—Programme des intérêts du Canada à l'étranger

DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

Aide aux Canadiens—Fournir des services consulaires aux Canadiens à l'étranger et protéger les droits, la personne et les biens des Canadiens à l'étranger.

Information et relations culturelles—Publier et diffuser des renseignements sur le Canada; renseigner le public canadien sur les affaires internationales; organiser des échanges internationaux dans le domaine de la culture, de l'éducation, des sciences et de la technologie.

Appui à d'autres programmes—Participer à l'élaboration et à l'application des programmes relatifs à l'étranger d'autres ministères et organismes de l'État, en particulier en ce qui a trait à la défense, à l'immigration, au développement international, aux transports et aux communications, à la qualité de l'environnement, aux sciences et à la technologie; fournir les services de soutien nécessaires aux opérations à l'étranger d'autres ministères et organismes de l'État.

Administration centrale et services de soutien—Cabinet du secrétaire d'État aux Affaires extérieures et bureau du sous-secrétaire d'État aux Affaires extérieures et leur personnel; services du personnel, financiers et administratifs; services de télécommunications et de soutien des opérations; services offerts à la presse et au corps diplomatique à Ottawa.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 97,639	89,327	8,312	83,585
Indemnités du service extérieur	(1) 16,965	15,022	1,943	14,522
Contributions aux régimes de prestations des employés	(1) 8,476	6,641	1,835	6,931
Autres rémunérations	(1) 1,439	1,334	105	1,265
Voyages	(2) 9,930	8,672	1,258	7,332
Réinstallations	(2) 9,871	8,665	1,206	8,599
Transmission télégraphique	(2) 4,281	4,197	84	4,134
Autres transports et communications	(2) 10,098	8,820	1,278	13,848
Information	(3) 2,286	2,078	208	1,859
Services de protection	(4) 4,433	4,042	391	3,318
Accueil—Service extérieur	(4) 4,696	4,168	528	3,960
Autres services professionnels et spéciaux	(4) 9,605	9,573	32	9,328
Location	(5) 44,597	32,713	11,884	28,425
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 11,462	10,369	1,093	9,333
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 15,976	13,555	2,421	11,463
Toutes autres dépenses	(12) 1,110	1,000	110	1,320
	252,864	220,176	32,688	209,222
CAPITAL				
Services professionnels et spéciaux	(4) 1,870	1,700	170	1,563
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 880	800	80	471
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel	(8) 17,292	15,720	1,572	8,875
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 14,955	16,229	(1,274)	14,918
	34,997	34,449	548	25,827
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10) 96,401	87,237	9,164	72,099
	384,262	341,862	42,400	307,148

EXTERNAL AFFAIRS

A—Department—Canadian Interests Abroad Program

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80			1978-79		
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1981	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1980	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1979	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1978
Executive	12	12	8	8	11	8	8	7
Scientific and Professional	44	42	42	46	37	44	45	39
Administrative and Foreign Service	990	985	1,015	1,010	983	1,040	1,006	991
Technical	125	130	119	118	127	101	106	107
Administrative Support	1,353	1,358	1,399	1,420	1,370	1,437	1,472	1,395
Operational	211	206	233	242	220	239	229	226
Local Assistance Abroad	2,301	2,309	2,324	2,330	2,326	2,386	2,392	2,348
	5,036	5,042	5,140	5,174	5,074	5,255	5,258	5,113
Percentage change from preceding year	(2.0)		(2.2)					

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1980	Estimates 1980-81	Future Years Requirements
(thousands of dollars)					

RELATIONS WITH FOREIGN GOVERNMENTS AND INTERGOVERNMENTAL INSTITUTIONS

Belgrade, Yugoslavia					
Construction of Chancery	6,300	6,300	1,736	1,600	2,964
Bogota, Columbia					
Acquisition of Chancery		3,350	2,309	1,041	
Georgetown, Guyana					
Chancery Purchase and Improvements	825	940	870	70	
Lagos, Nigeria					
Construction of Chancery	3,400	4,708	187	2,234	2,287
London, England					
Canada House Renovations		1,907	565	1,342	
Mexico City, Mexico					
Construction of Chancery	7,000	8,744	6,180	2,564	
Moscow, U.S.S.R.					
Construction of Chancery	12,800	12,800	1,764	1,619	9,417
Paris, France					
Purchase and Modification of Chancery Addition	14,236	18,434	13,716	2,560	2,158
Peking, People's Republic of China					
Construction of Diplomatic Compound	8,439	8,439	70	1,310	7,059
Tokyo, Japan					
Construction of Chancery and Compound Development	17,640	17,500	2,224	6,500	8,776
Washington, U.S.A.					
Construction of Chancery	20,123	20,123	6,037	300	13,786
Caracas, Venezuela					
Acquisition of Chancery		3,985	3,455	530	

AFFAIRES EXTÉRIEURES

A—Ministère—Programme des intérêts du Canada à l'étranger

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	12	12	8	8	11	8	8	7
Sciences et professions	44	42	42	46	37	44	45	39
Administration et service extérieur	990	985	1,015	1,010	983	1,040	1,006	991
Technique	125	130	119	118	127	101	106	107
Soutien administratif	1,353	1,358	1,399	1,420	1,370	1,437	1,472	1,395
Exploitation	211	206	233	242	220	239	229	226
Services retenus sur place à l'étranger	2,301	2,309	2,324	2,330	2,326	2,386	2,392	2,348
	5,036	5,042	5,140	5,174	5,074	5,255	5,258	5,113
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(2.0)		(2.2)					

GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1980	Prévisions 1980-1981	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
RELATIONS AVEC LES GOUVERNEMENTS ÉTRANGERS ET LES INSTITUTIONS INTERGOUVERNEMENTALES					
Belgrade (Yougoslavie) Construction de la chancellerie	6,300	6,300	1,736	1,600	2,964
Bogota (Colombie) Acquisition de la chancellerie		3,350	2,309	1,041	
Georgetown (Guyane) Achat et amélioration de la chancellerie	825	940	870	70	
Lagos (Nigéria) Construction de la chancellerie	3,400	4,708	187	2,234	2,287
Londres (Angleterre) Rénovation de Canada House		1,907	565	1,342	
Mexico (Mexique) Construction de la chancellerie	7,000	8,744	6,180	2,564	
Moscou (U.R.S.S.) Construction de la chancellerie	12,800	12,800	1,764	1,619	9,417
Paris (France) Achat et modification de l'annexe à la chancellerie	14,236	18,434	13,716	2,560	2,158
Pékin (République Populaire de Chine) Construction d'un complexe diplomatique	8,439	8,439	70	1,310	7,059
Tokyo (Japon) Construction de la chancellerie et réaménagement de l'ensemble des édifices	17,640	17,500	2,224	6,500	8,776
Washington (États-Unis d'Amérique) Construction de la chancellerie	20,123	20,123	6,037	300	13,786
Caracas (Venezuela) Acquisition de la chancellerie		3,985	3,455	530	

EXTERNAL AFFAIRS

A—Department—Canadian Interests Abroad Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
GRANTS		
RELATIONS WITH FOREIGN GOVERNMENTS AND INTERGOVERNMENTAL INSTITUTIONS		
Association des universités partiellement ou entièrement de langue française.....	125,000	125,000
Conseil international de la langue française (CILF)	30,000	30,000
Grants in lieu of taxes on Diplomatic, Consular and International Organizations' Property in Canada in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council	1,550,000	1,434,000
International Civil Aviation Organization—Payment toward the annual cost of occupancy in I.C.A.O.'s new headquarters building	2,700,625	1,218,000
International Commission on Radiological Protection	5,000	5,000
International Peace Academy	100	100
Payment of Real Estate Taxes and Local Improvement costs on Secondary Diplomatic Properties in Canada	9,000	8,000
United Nations Association in Canada	55,000	55,000
United Nations Trust Fund for South Africa	20,000	20,000
	4,494,725	2,895,100
INFORMATION ACTIVITIES AND CULTURAL RELATIONS		
Association for Canadian studies in the United States (\$10,000 U.S.)	11,663	11,600
Atlantic Association of Young Political Leaders	300	300
Atlantic Council of Canada	7,500	7,500
Canadian-German Society of Hanover (50,000 Deutsche Marks)	33,145	30,190
Canadian Institute of International Affairs	50,000	50,000
Centre québécois de relations internationales de l'Université Laval	35,000	35,000
International Baccalaureat Office	5,000	5,000
Maison des étudiants canadiens à Paris	100,000	100,000
Orchestre mondial des jeunes musicales	50,000	50,000
Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade	30,000	30,000
	322,608	319,590
HEADQUARTERS ADMINISTRATION AND OPERATIONAL SUPPORT		
(S)—Payments under the Diplomatic Service (Special) Superannuation Act	80,000	80,000
CONTRIBUTIONS		
RELATIONS WITH FOREIGN GOVERNMENTS AND INTERGOVERNMENTAL INSTITUTIONS		
Agency for Cultural and Technical Co-operation in Francophone Countries (22,928,008 French Francs) ..	6,461,113	5,785,419
British Association of Canadian Studies	5,000	5,000
Canadian Representative on the United Nations Humanrights Committee	1,600	1,600
Centre for Canadian Studies at John Hopkins University	42,000	42,000
Club des relations internationales	3,000	3,000
Commonwealth Air Transport Council (CATC) (£22,400)	56,941	51,896
Commonwealth Foundation (£320,000)	813,440	894,784
Commonwealth Secretariat (£595,510)	1,513,786	1,169,572
Commonwealth Youth Program (£300,000)	762,600	582,626
Conference on Security and Co-operation in Europe (C.S.C.E.) (635,683 Swiss Francs)	469,452	186,230
Conference on the Mutual Reduction of Forces and Armaments and Associated Measures in central Europe (1,264,020 Austrian Shillings)	116,315	105,741
Conseil africain et malgache de l'enseignement supérieur (CAMES) (CFA 3,918,085)	22,082	19,091
Customs Co-operation Council (8,529,457 Belgian Francs)	349,537	304,902
Defence support assistance to Non-NATO countries	440,000	440,000

AFFAIRES EXTÉRIEURES

A—Ministère—Programme des intérêts du Canada à l'étranger

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
SUBVENTIONS		
RELATIONS AVEC LES GOUVERNEMENTS ÉTRANGERS ET LES INSTITUTIONS INTER-GOUVERNEMENTALES		
Association des universités partiellement ou entièrement de langue française.....	125,000	125,000
Conseil international de la langue française (C.I.L.F.).....	30,000	30,000
Subventions en remplacement de taxes sur les propriétés diplomatiques, consulaires et celles des organisations internationales au Canada conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil.....	1,550,000	1,434,000
Organisation de l'aviation civile internationale—Paiement du coût annuel d'occupation du nouvel édifice abritant le siège social de l'O.A.C.I.....	2,700,625	1,218,000
Commission internationale de protection contre les radiations.....	5,000	5,000
International Peace Academy.....	100	100
Subvention en vue du paiement des taxes foncières et des coûts d'amélioration locale afférents aux propriétés diplomatiques secondaires au Canada.....	9,000	8,000
Association canadienne des Nations Unies.....	55,000	55,000
Fonds de fiducie des Nations Unies pour l'Afrique du Sud.....	20,000	20,000
	4,494,725	2,895,100
INFORMATION ET RELATIONS CULTURELLES		
Association pour les études canadiennes aux États-Unis (\$10,000 É.-U.).....	11,663	11,600
Association atlantique des jeunes dirigeants politiques.....	300	300
Atlantic Council of Canada.....	7,500	7,500
Société germano-canadienne de Hanovre (50,000 marks allemands).....	33,145	30,190
Institut canadien des affaires internationales.....	50,000	50,000
Centre québécois de relations internationales de l'Université Laval.....	35,000	35,000
Office du baccalauréat international.....	5,000	5,000
Maison des étudiants canadiens à Paris.....	100,000	100,000
Orchestre mondial des jeunesse musicales.....	50,000	50,000
Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur.....	30,000	30,000
	322,608	319,590
ADMINISTRATION CENTRALE ET SERVICES DE SOUTIEN		
(S)—Paiements en vertu de la Loi sur la pension spéciale du service diplomatique.....	80,000	80,000
CONTRIBUTIONS		
RELATIONS AVEC LES GOUVERNEMENTS ÉTRANGERS ET LES INSTITUTIONS INTER-GOUVERNEMENTALES		
Agence de coopération culturelle et technique des pays francophones (22,928,008 francs français).....	6,461,113	5,785,419
Association britannique des études canadiennes.....	5,000	5,000
Représentant canadien au Comité des droits de l'homme des Nations Unies.....	1,600	1,600
Centre d'études canadiennes à l'Université John Hopkins.....	42,000	42,000
Club des relations internationales.....	3,000	3,000
Conseil du Commonwealth pour les transports aériens (C.A.T.C.) (£22,400).....	56,941	51,896
Fondation du Commonwealth (£320,000).....	813,440	894,784
Secrétariat du Commonwealth (£595,510).....	1,513,786	1,169,572
Programme du Commonwealth pour la jeunesse (£300,000).....	762,600	582,626
Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe (C.S.C.E.) (635,683 francs suisses).....	469,452	186,230
Conférence sur la réduction mutuelle des forces et des armes en Europe centrale et des mesures annexes (1,264,020 schillings autrichiens).....	116,315	105,741
Conseil africain et malgache de l'enseignement supérieur (C.A.M.E.S.) (CFA 3,918,085).....	22,082	19,091
Conseil de coopération douanière (8,529,457 francs belges).....	349,537	304,902
Aide aux services de soutien de la défense accordée aux pays qui ne sont pas membres de l'OTAN.....	440,000	440,000

EXTERNAL AFFAIRS

A—Department—Canadian Interests Abroad Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

CONTRIBUTIONS—Continued

RELATIONS WITH FOREIGN GOVERNMENTS AND INTERGOVERNMENTAL INSTITUTIONS—Continued

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
Food and Agriculture Organization (\$5,514,698 U.S.)	6,431,792	6,431,792
French Association of Canadian Studies	5,000	5,000
General Agreement on Tariff and Trade (1,955,891 Swiss Francs)	1,444,426	1,362,665
Hebrew University of Jerusalem	50,000	50,000
Inter-American Institute of Agricultural Sciences (\$973,000 U.S.)	1,134,810	1,433,915
Intergovernmental Committee for European Migration (I.C.E.M.)	10,000	10,000
Intergovernmental Maritime Consultative Organization (\$77,970 U.S.)	90,936	90,936
International Atomic Energy Agency (\$2,696,700 U.S.)	3,145,161	2,769,036
International Civil Aviation Organization (\$642,324 U.S.)	749,143	668,878
International Civil Aviation Organization—Reimbursement for compensation paid its Canadian employees for Provincial Income Tax for prior taxation years	130,000	117,055
International Energy Agency (I.E.A.) (2,393,416 French Francs)	674,465	643,287
International Labour Organization (\$4,102,754 U.S.)	4,785,042	4,785,042
McMaster University	9,000	9,000
North Atlantic Treaty Organization—Cost of Civil Administration (104,521,104 Belgian Francs)	4,283,275	3,965,995
North Atlantic Treaty Organization—Science Programs (23,423,880 Belgian Francs)	959,910	949,247
Northwestern University	5,000	5,000
Nuclear Energy Agency of the O.E.C.D. (931,310 French Francs)	262,443	229,851
Organization for Economic Co-operation and Development (17,052,200 French Francs)	4,805,310	4,268,428
Organization for Economic Co-operation and Development (Centre for Education, Research and Innovation) (425,810 French Francs)	119,993	106,723
Pan American Health Organization (\$2,357,180 U.S.)	2,749,179	2,871,529
Participation in activities of the International French-speaking community	190,000	190,000
Payment to the Roosevelt Campobello International Park Commission for the purposes of and subject to the provisions of the Act respecting the Commission established to administer the Roosevelt Campobello International Park (\$319,000 U.S.)	372,050	345,233
Permanent Court of Arbitration (14,670 Dutch Florins)	8,749	7,911
Reimbursement to International Organizations for compensation paid to Canadian employees for their liability for Canadian income taxes	60,000	60,000
Secrétariat technique permanent des conférences ministérielles de l'éducation, de la jeunesse et des sports des pays d'expression française (STP) (7,262,729 CFA)	40,933	33,429
Shastri Indo-Canadian Institute	80,000	80,000
United Nations Committee on the Elimination of all Forms of Racial Discrimination (\$5,450 U.S.)	6,356	5,248
United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (\$5,200,000 U.S.)	6,064,760	5,073,405
United Nations Interim Force in Lebanon (\$4,164,631 U.S.)	4,857,209	3,605,201
United Nations Organization (\$23,190,263 U.S.)	27,046,804	23,224,641
United Nations Organization—Canada's assessed share of the expenses of the United Nations Emergency Force in the Middle East (\$984,000 U.S.)	1,147,639	1,586,951
United Nations Voluntary Fund for the Environment (\$700,000 U.S.)	816,410	1,166,300
World Health Organization (\$6,475,305 U.S.)	7,552,148	7,552,148
World Intellectual Property Organization (438,535 Swiss Francs)	323,858	611,209
Yale University	35,000	35,000
	91,503,667	83,941,916
	96,401,000	87,236,606

AFFAIRES EXTÉRIEURES

A—Ministère—Programme des intérêts du Canada à l'étranger

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
CONTRIBUTIONS (suite)		
RELATIONS AVEC LES GOUVERNEMENTS ÉTRANGERS ET LES INSTITUTIONS INTER-GOUVERNEMENTALES (suite)		
Organisation pour l'alimentation et l'agriculture (\$5,514,698 É.-U.)	6,431,792	6,431,792
Association française des études canadiennes	5,000	5,000
Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (1,955,891 francs suisses)	1,444,426	1,362,665
Hebrew University of Jerusalem	50,000	50,000
Institut interaméricain des sciences agricoles (\$973,000 É.-U.)	1,134,810	1,433,915
Comité intergouvernemental pour les migrations européennes (C.I.M.E.)	10,000	10,000
Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime (\$77,970 É.-U.)	90,936	90,936
Agence internationale de l'énergie atomique (\$2,696,700 É.-U.)	3,145,161	2,769,036
Organisation de l'aviation civile internationale (\$642,324 É.-U.)	749,143	668,878
Organisation de l'aviation civile internationale—Remboursement de l'indemnité accordée à ses employés canadiens à l'égard de l'impôt sur le revenu des provinces pour les années d'imposition antérieures	130,000	117,055
Agence internationale de l'énergie (A.I.E.) (2,393,416 francs français)	674,465	643,287
Organisation internationale du travail (\$4,102,754 É.-U.)	4,785,042	4,785,042
Université McMaster	9,000	9,000
Organisation du traité de l'Atlantique Nord—Frais de l'administration civile (104,521,104 francs belges)	4,283,275	3,965,995
Organisation du traité de l'Atlantique Nord—Programmes scientifiques (23,423,880 francs belges)	959,910	949,247
Université Northwestern	5,000	5,000
Agence de l'O.C.D.E. pour l'énergie nucléaire (931,310 francs français)	262,443	229,851
Organisation de coopération et de développement économiques (17,052,200 francs français)	4,805,310	4,268,428
Organisation de coopération et de développement économiques—Centre pour la recherche et l'innovation dans l'enseignement (425,810 francs français)	119,993	106,723
Organisation panaméricaine de la santé (\$2,357,180 É.-U.)	2,749,179	2,871,529
Contributions pour fins de participation aux activités de la francophonie internationale	190,000	190,000
Versement à la Commission du parc international Roosevelt de Campobello, sous réserve et aux fins des dispositions de la Loi concernant la Commission établie pour administrer le parc international Roosevelt de Campobello (\$319,000 É.-U.)	372,050	345,233
Cour permanente d'arbitrage (14,670 florins)	8,749	7,911
Remboursement aux organisations internationales des indemnités versées aux employés canadiens assujettis à l'impôt du Canada	60,000	60,000
Secrétariat technique permanent des conférences ministérielles de l'éducation, de la jeunesse et des sports des pays d'expression française (STP) (7,262,729 CFA)	40,933	33,429
L'Institut indo-canadien Shastri	80,000	80,000
Comité des Nations Unies pour l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale (\$5,450 É.-U.)	6,356	5,248
Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (\$5,200,000 É.-U.)	6,064,760	5,073,405
Force intérimaire des Nations Unies au Liban (\$4,164,631 É.-U.)	4,857,209	3,605,201
Organisation des Nations Unies (\$23,190,263 É.-U.)	27,046,804	23,224,641
Organisation des Nations Unies—Quote-part établie du Canada aux dépenses de la Force d'urgence des Nations Unies au Moyen-Orient (\$984,000 É.-U.)	1,147,639	1,586,951
Fonds volontaire des Nations Unies pour l'environnement (\$700,000 É.-U.)	816,410	1,166,300
Organisation mondiale de la santé (\$6,475,305 É.-U.)	7,552,148	7,552,148
Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (438,535 francs suisses)	323,858	611,209
Université Yale	35,000	35,000
	91,503,667	83,941,916
	96,401,000	87,236,606

EXTERNAL AFFAIRS

A—Department—Passport Office Revolving Fund

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement		
		Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence
Disbursements—Déboursés	380	11,456		11,456
Less—Moins:				
Receipts Credited to the Fund—Produits à valoir sur le fonds		8,915		8,915
Total Estimates—Total des prévisions	380	2,541		2,541

FURTHER DETAILS—STATEMENT OF OPERATIONS FOR THE PERIOD ENDING MARCH 31, 1981
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	EXPENDITURES — DÉPENSES		
		Forecast 1980-81 —	Forecast 1979-80 —	Change
		Prévues 1980-1981	Prévues 1979-1980	Différence
Operations—Opérations	380	11,979	10,382	1,597
Total	380	11,979	10,382	1,597

Reconciliation of Excess Expenditures (Revenues) to Total Estimates—Rapprochement entre les dépenses (recettes) excédentaires et le total des prévisions
(thousands of dollars—en milliers de dollars)

Operating Loss—Déficit de fonctionnement

Less—Moins:

Depreciation and other non-cash entries—Amortissement et autres écritures hors caisse

Decrease in working capital—Diminution du fonds de roulement

Add—À ajouter:

New Capital Acquisitions—Nouvelles acquisitions d'immobilisations

Total Estimates (net cash required)—Total des prévisions (besoins de trésorerie nets)

AFFAIRES EXTÉRIEURES

A—Ministère—Fonds renouvelable du Bureau des passeports

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Total — Total			
Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expenditures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Différence	Expenditures 1978-79 — Dépenses 1978-1979	Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expenditures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Différence	Expenditures 1978-79 — Dépenses 1978-1979
232		232		11,688		11,688	
				8,915		8,915	
232		232		2,773		2,773	

AUTRE VENTILATION—ÉTAT DES OPÉRATIONS POUR LA PÉRIODE SE TERMINANT LE 31 MARS 1981
(en milliers de dollars)

REVENUES — RECETTES				EXCESS EXPENDITURES (REVENUES) — DÉPENSES (RECETTES) EXCÉDENTAIRES			
Forecast 1979-80 — Prévues 1979-1980	Change — Différence	Actual 1978-79 — Réelles 1978-1979		Forecast 1980-81 — Prévues 1980-1981	Forecast 1979-80 — Prévues 1979-1980	Change — Différence	Actual 1978-79 — Réelles 1978-1979
8,925	8,789	136	9,154	3,054	1,593	1,461	128
8,925	8,789	136	9,154	3,054	1,593	1,461	128

3,054

(291)

(222)

232

2,773

EXTERNAL AFFAIRS

A—Department—Passport Office Revolving Fund

OBJECTIVE

To provide for the issue of appropriate travel documents to Canadian citizens and to certain permanent residents of Canada who are unable to obtain valid passports from their country of origin.

PROJECTED USE OF AUTHORITY

This fund will operate under a continuing authority:

	(thousands of dollars)
Authority.....	4,000
Less: Drawdown:	
Balance April 1, 1980	(154)
Total Estimates (net cash required)	2,773
Balance March 31, 1981	2,619
Unused Authority as at March 31, 1981	1,381

DESCRIPTION

This fund provides for the issuing of ordinary passports, certificates of identity, diplomatic passports and special passports in Canada and providing functional direction, material, equipment and training of staff, to posts abroad for the issuing of passports to Canadian citizens resident or travelling abroad.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 6,680	6,680	6,680	
Transportation and Communications	(2) 1,579	1,579	1,579	
Information	(3) 5	5	5	
Professional and Special Services	(4) 781	781	781	
Rentals	(5) 982	982	982	
Purchased Repair and Upkeep	(6) 109	109	109	
Utilities, Materials and Supplies	(7) 1,235	1,235	1,235	
All Other Expenditures	(12) 85	85	85	
	11,456	11,456	11,456	
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 232	232	232	
	11,688	11,688	11,688	
LESS: RECEIPTS CREDITED TO THE FUND	(13) 8,915	8,915	8,915	
	2,773	2,773	2,773	

AFFAIRES EXTÉRIEURES

A—Ministère—Fonds renouvelable du Bureau des passeports

OBJECTIF

Assurer la délivrance des documents de voyage appropriés à des citoyens canadiens et à certains résidents permanents du Canada qui ne peuvent obtenir de passeport valide de leur pays d'origine.

UTILISATION PROJETÉE DE L'AUTORISATION

Ce fonds sera géré en vertu d'une autorisation permanente:

	(en milliers de dollars)
Autorisation	4,000
Moins: Sommes employées:	
Solde au 1 ^{er} avril 1980	(154)
Total des prévisions (besoins de trésorerie nets)	2,773
Solde au 31 mars 1981	2,619
Autorisation non utilisée au 31 mars 1981	1,381

DESCRIPTION

Au Canada, le programme consiste à délivrer des passeports ordinaires, des certificats d'identité, des passeports diplomatiques et des passeports spéciaux; à l'étranger, il consiste à fournir aux missions les règles pratiques à suivre, le matériel, l'équipement et la formation du personnel nécessaires pour leur permettre de délivrer des passeports aux citoyens canadiens qui résident ou voyagent à l'étranger.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
	(en milliers de dollars)			
FOCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 6,680	6,680	6,680	.....
Transports et communications	(2) 1,579	1,579	1,579	.....
Information	(3) 5	5	5	.....
Services professionnels et spéciaux	(4) 781	781	781	.....
Location	(5) 982	982	982	.....
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 109	109	109	.....
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 1,235	1,235	1,235	.....
Toutes autres dépenses	(12) 85	85	85	.....
	11,456	11,456	11,456	.....
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 232	232	232	.....
	11,688	11,688	11,688	.....
MOINS: PRODUITS À VALOIR SUR LE FONDS	(13) 8,915	8,915	8,915	.....
	2,773	2,773	2,773	.....

EXTERNAL AFFAIRS

A—Department—Passport Office Revolving Fund

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80			1978-79		
	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978
Executive.....	1	1	1	1	1	1	1	1
Administrative and Foreign Service	55	55	47	47	51	44	44	41
Administrative Support	320	266	354	255	184	357	270	198
Operational	4	4	4	4	4	4	4	4
	380	326	406	307	240	406	319	244

Percentage change from preceding year (6.4)*

*Due to an anticipated decrease in the volume of passport services.

A—Department—World Exhibitions Program

Budgetary	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Vote 15—World Exhibitions—Program expenditures and contributions	310,000	198,001	111,999	108,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	23,000	15,000	8,000	16,000
Total Program	333,000	213,001	119,999	124,000

AFFAIRES EXTÉRIEURES

A—Ministère—Fonds renouvelable du Bureau des passeports

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	1	1	1	1	1	1	1	1
Administration et service extérieur	55	55	47	47	51	47	44	41
Soutien administratif	320	266	354	255	184	354	270	198
Exploitation	4	4	4	4	4	4	4	4
	380	326	406	307	240	406	319	244

Différence (%) par rapport à l'année
précédente

(6.4)*

*En raison de la diminution anticipée du volume des services des passeports.

A—Ministère—Programme des expositions universelles

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 15—Expositions universelles—Dépenses du programme et contri- butions	310,000	198,001	111,999	108,000
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés	23,000	15,000	8,000	16,000
Total au titre du programme	333,000	213,001	119,999	124,000

EXTERNAL AFFAIRS

A—Department—World Exhibitions Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating		
		Fonctionnement		
		Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence
Future World Exhibitions— <i>Prochaines expositions universelles</i>	5	210	203	7
Les Florales internationales de Montréal 1980— <i>Les Florales internationa- les de Montréal 1980</i>	1	112	70	42
Total Estimates—Total des prévisions	6	322	273	49
Add— <i>À ajouter:</i>				
Services provided without charge by other departments— <i>Services four- nis gratuitement par d'autres ministères</i>		3	2	1
Total Cost of Program—Coût total du programme		325	275	50

OBJECTIVE

To present an image of Canada that portrays Canada's industrial, cultural and social development, through participation in World Exhibitions approved by the International Bureau of Exhibitions.

SUB-OBJECTIVE

—To plan and manage Canadian Government participation in World Exhibitions.

PROGRAM DESCRIPTION

Future World Exhibitions—Representation at the International Bureau of Exhibitions.

Les Florales internationales de Montréal 1980—Federal participation in the Les Florales internationales horticultural show.

AFFAIRES EXTÉRIEURES

A—Ministère—Programme des expositions universelles

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE				Total			
Grants and Contributions Subventions et contributions				Total			
Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expenditures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Différence	Expenditures 1978-79 — Dépenses 1978-1979	Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expenditures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Différence	Expenditures 1978-79 — Dépenses 1978-1979
11	10	1	9	221	213	8	124
				112	70	42	
11	10	1	9	333	283	50	124
				3	2	1	2
11	10	1	9	336	285	51	126

OBJECTIF

Projeter une image du Canada qui reflète avec exactitude son développement industriel, culturel et social, par la participation aux expositions universelles approuvées par le Bureau international des expositions.

SOUS-OBJECTIF

—Organiser et diriger la participation du gouvernement canadien aux expositions universelles.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Prochaines expositions universelles—Représentation du Canada auprès du Bureau international des expositions.

Les Floralies internationales de Montréal 1980—Participation fédérale à l'exposition d'horticulture Les Floralies internationales.

EXTERNAL AFFAIRS

A—Department—World Exhibitions Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates	Forecast	Change	Expenditures
	1980-81	Expenditures		1978-79
		1979-80		
		(thousands of dollars)		
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 179	139	40	67
Other Personnel	(1) 23	15	8	16
Transportation and Communications	(2) 25	21	4	17
Professional and Special Services	(4) 88	95	(7)	14
Utilities, Materials and Supplies	(7) 7	3	4	1
	322	273	49	115
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER				
PAYMENTS	(10) 11	10	1	9
	333	283	50	124

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80			1978-79		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978
Administrative and Foreign Service	4	4	4	4	2	4	4	2
Technical	1	1	1	1	1	1	1	1
Administrative Support	1	1	1	1	1	1	1	1
	6	6	5	5	4	5	5	3
Percentage change from preceding year	20.0*							

*Increase due to Canada's participation in the Special World Exhibition, Les Florales internationales de Montréal, 1980.

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
CONTRIBUTIONS		
FUTURE WORLD EXHIBITIONS		
Canada's fees for membership in the International Bureau of Exhibitions	11,000	10,000

AFFAIRES EXTÉRIEURES

A—Ministère—Programme des expositions universelles

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires.....(1)	179	139	40	67
Autres rémunérations.....(1)	23	15	8	16
Transports et communications.....(2)	25	21	4	17
Services professionnels et spéciaux.....(4)	88	95	(7)	14
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements.....(7)	7	3	4	1
	322	273	49	115
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS				
DE TRANSFERT.....(10)	11	10	1	9
	333	283	50	124

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Administration et service extérieur.....	4	4	4	4	2	4	4	2
Technique.....	1	1	1	1	1	1	1	1
Soutien administratif.....	1	1	1	1	1	1	1	1
	6	6	5	5	4	5	5	3
Différence (%) par rapport à l'année précédente.....	20.0*							

*L'augmentation est due à la participation canadienne à l'exposition universelle, Les Floralies internationales de Montréal 1980.

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
CONTRIBUTIONS		
PROCHAINES EXPOSITIONS UNIVERSELLES		
Droits d'affiliation du Canada au Bureau international des expositions.....	11,000	10,000

EXTERNAL AFFAIRS

B—Canadian International Development Agency

	ESTIMATES			Expenditures
	1980-81	1979-80	Change	1978-79
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 20—Canadian International Development Agency—Operating expenditures and authority:				
(a) to engage persons for service in developing countries; and				
(b) to provide education or training for persons from developing countries;				
in accordance with the Technical Assistance Regulations made by Order in Council P.C. 1978-1268 of 20th April, 1978, as may be amended or any other regulations that may be made by the Governor in Council with respect to:				
(c) the remuneration payable to persons for service in developing countries, and the payment of their expenses or of allowances in respect thereto;				
(d) the maintenance of persons from developing countries who are undergoing education or training, and the payment of their expenses or of allowances in respect thereto; and				
(e) the payment of special expenses directly or indirectly related to the service of persons in developing countries or the education or training of persons from developing countries	35,472,000	32,136,000	3,336,000	29,625,971
Vote 25—Canadian International Development Agency—The grants and contributions listed in the Estimates, provided that the amounts listed for contributions may be increased or decreased with the approval of the Treasury Board, for international development assistance, international emergency relief and other specified purposes, in the form of cash payments or the provision of goods, commodities or services; and authority to pay amounts in the currency or unit of account indicated, notwithstanding that the total of such payments may exceed the equivalent in Canadian dollars estimated as of October, 1979 which is	663,500,000	620,296,909	43,203,091	583,949,398
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	3,305,000	2,608,000	697,000	2,559,618
Appropriation not required for 1980-81				40,346
	702,277,000	655,040,909	47,236,091	616,175,333
Non-Budgetary				
Vote L30—Loans, in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council, to developing countries for international development assistance	232,700,000	273,700,000	(41,000,000)	240,459,323
Vote L35—Loan, in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council, to the Government of Turkey for short-term balance of payments assistance	11,800,000	5,900,000	5,900,000	.....
Vote L40—Loan, in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council, to the Government of Jamaica for food aid assistance	1,000,000	.....	1,000,000	6,960,143
Vote L45—Advances, in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council, to international financial institutions for international development assistance	92,238,000	96,495,000	(4,257,000)	76,422,738

AFFAIRES EXTÉRIEURES

B—Agence canadienne de développement international

	PRÉVISIONS			Dépenses
	1980-1981	1979-1980	Différence	1978-1979
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 20 —Agence canadienne de développement international—				
Dépenses de fonctionnement et autorisation				
a) d'engager des personnes qui travailleront dans les pays en voie de développement; et				
b) de dispenser instruction et formation à des personnes des pays en voie de développement;				
conformément au Règlement d'assistance aux stagiaires et coopérants adopté en vertu du décret du conseil C.P. 1978-1268 du 20 avril 1978, y compris les modifications ou tout autre règlement que peut adopter le gouverneur en conseil en ce qui concerne				
c) la rémunération payable aux personnes travaillant dans les pays en voie de développement, et le remboursement de leurs dépenses ou le paiement d'indemnités à cet égard;				
d) le soutien de personnes des pays en voie de développement en période d'instruction ou de formation, et le remboursement de leurs dépenses ou le paiement d'indemnités à cet égard; et				
e) le remboursement des dépenses extraordinaires liées directement ou indirectement au travail des personnes dans les pays en voie de développement, ou à l'instruction ou à la formation de personnes des pays en voie de développement	35,472,000	32,136,000	3,336,000	29,625,971
Crédit 25 —Agence canadienne de développement international—Subventions et contributions inscrites au Budget, à la condition que le montant des contributions puisse être augmenté ou diminué, sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, aux fins de l'aide au développement international, aux secours internationaux d'urgence et à d'autres fins précisées sous forme de versements en argent et de fourniture de biens, denrées et services; et autorisation de verser des sommes en devises ou en unités de compte précisées, même si le total de ces paiements est supérieur à l'équivalent en dollars canadiens, établi en octobre 1979 à	663,500,000	620,296,909	43,203,091	583,949,398
Statutaire —Contributions aux régimes de prestations des employés	3,305,000	2,608,000	697,000	2,559,618
Crédit non requis en 1980-1981				40,346
	702,277,000	655,040,909	47,236,091	616,175,333
Non-budgétaire				
Crédit L30 —Prêts, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, aux pays en voie de développement aux fins de l'aide au développement international	232,700,000	273,700,000	(41,000,000)	240,459,323
Crédit L35 —Prêt consenti au gouvernement de la Turquie, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, pour le soutien à court terme de la balance des paiements	11,800,000	5,900,000	5,900,000	.....
Crédit L40 —Prêt consenti au gouvernement de la Jamaïque, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, au titre de l'aide alimentaire	1,000,000	.....	1,000,000	6,960,143
Crédit L45 —Avances, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, aux institutions financières internationales aux fins de l'aide au développement international	92,238,000	96,495,000	(4,257,000)	76,422,738

EXTERNAL AFFAIRS

B—Canadian International Development Agency

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Non-Budgetary—Continued				
Vote L50 —To authorize the payment of US \$705,714 in current US dollars being the second instalment in respect of Canada's subscription for 585 paid-in shares of the capital stock of the Caribbean Development Bank, said instalment to be paid in cash or in non-interest bearing, non-negotiable demand notes in such a form as may be determined by the Minister of Finance, or in a combination of cash and notes, notwithstanding that the payment may exceed or fall short of the equivalent in Canadian dollars estimated as of November, 1979, which is	829,000		829,000	153,809
Statutory —Purchase of paid-in shares of the Asian Development Bank (External Affairs Vote L36a, Appropriation Act No. 3, 1977-78)	9,262,000	7,850,000	1,412,000	10,957,633
Statutory —Purchase of paid-in shares of the InterAmerican Development Bank (Proposed in External Affairs Vote L40 of the Main Estimates, 1979-80)	8,000,000	6,670,000	1,330,000	9,147,863
Appropriation not required for 1980-81				
To authorize the purchase of additional paid-in and callable shares of stock of the InterAmerican Development Bank		1	(1)	
	355,829,000	390,615,001	(34,786,001)	344,101,509
Total Program	1,058,106,000	1,045,655,910	12,450,090	960,276,842

AFFAIRES EXTÉRIEURES

B—Agence canadienne de développement international

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Non-budgétaire (suite)				
Crédit L50 —Pour autoriser le paiement de \$705,714 (É.-U.) en dollars américains courants à titre de deuxième versement relativement à la souscription du Canada pour 585 actions versées de la Banque de développement des Caraïbes, ledit versement devant être effectué en espèces ou par des billets à ordre sans intérêt et non négociables selon la forme que déterminera le ministre des Finances, ou encore à la fois en espèces et par de tels billets, même si ledit paiement est supérieur ou inférieur à l'équivalent en dollars canadiens établi en novembre 1979 à	829,000	.....	829,000	153,809
Statutaire —Paiement pour l'achat d'actions versées de la Banque asiatique de développement (crédit L36a (Affaires extérieures) de la Loi n° 3 de 1977-1978 portant affectation de crédits)	9,262,000	7,850,000	1,412,000	10,957,633
Statutaire —Paiement pour l'achat d'actions versées de la Banque inter-américaine de développement (Proposé au crédit L40 (Affaires extérieures) du Budget des dépenses principal de 1979-1980)	8,000,000	6,670,000	1,330,000	9,147,863
Crédit non requis en 1980-1981				
Pour autoriser l'achat d'actions versées et d'actions remboursables à vue supplémentaires de la Banque interaméricaine de développement		1	(1)	.....
	355,829,000	390,615,001	(34,786,001)	344,101,509
Total au titre du programme	1,058,106,000	1,045,655,910	12,450,090	960,276,842

EXTERNAL AFFAIRS

B—Canadian International Development Agency

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

		BUDGET.							
		Operating — Fonctionnement				Capital — Capital			
Person-Years Authorized 1980-81		Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Ex- pendi- tures 1978-79
Années- personnes autorisées 1980-1981		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979
Activity—Activité									
Bilateral Development Assistance— Aide bilatérale au développement	521	18,454	16,354	2,100	16,035	25	22	3	
Multilateral Development Assist- ance—Aide multilatérale au développement	24	871	750	121	736	1	1		
Food Aid Assistance—Aide alimen- taire	7	215	173	42	76				
Special Development Assistance— Aide spéciale au développement	62	2,012	1,816	196	1,592	7	2	5	
International Emergency Relief— Secours internationaux d'urgence									
Departmental Administration— Administration de l'Agence	382	13,799	12,694	1,105	10,939	88	324	(236)	
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régi- mes de prestations des employés		3,305	2,608	697	2,560				
Total Estimates—Total des prévisions	996	38,656	34,395	4,261	31,938	121	349	(228)	
Add—À ajouter:									
Accommodation provided without charge by Public Works— Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics		2,844	3,058	(214)	2,917				
Other services provided without charge by other departments— Autres services fournis gratui- tement par d'autres ministères		476	521	(45)	491				
Total Cost of Program— Coût total du programme		41,976	37,974	4,002	35,346	121	349	(228)	

AFFAIRES EXTÉRIEURES

B—Agence canadienne de développement international

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE								NON-BUDGETARY NON-BUDGÉTAIRE			
Grants and Contributions Subventions et contributions				Total Total				(Loans, Investments and Advances Prêts, placements et avances)			
Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79
Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979
194,900	278,792	16,108	233,930	313,379	295,168	18,211	250,026	244,500	246,500	(2,000)	240,459
96,500	100,422	(3,922)	91,984	97,372	101,173	(3,801)	92,727	110,329	111,158	(829)	96,683
81,000	184,850	(3,850)	187,062	181,215	185,023	(3,808)	187,140	1,000	.....	1,000	6,960
82,900	70,800	12,100	63,046	84,919	72,618	12,301	64,653	.....	.....	.....	.....
5,000	8,495	(3,495)	5,000	5,000	8,495	(3,495)	5,000	.....	.....	.....	.....
3,200	3,040	160	2,927	17,087	16,058	1,029	14,069	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	3,305	2,608	697	2,560	.....	.....	.....	.....
663,500	646,399	17,101	583,949	702,277	681,143	21,134	616,175	355,829	357,658	(1,829)	344,102
.....
.....	.....	.....	.....	2,844	3,058	(214)	2,917	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	476	521	(45)	491	.....	.....	.....	.....
663,500	646,399	17,101	583,949	705,597	684,722	20,875	619,583	355,829	357,658	(1,829)	344,102

EXTERNAL AFFAIRS

B—Canadian International Development Agency

OBJECTIVE

To support the efforts of developing countries in fostering their economic growth and the evolution of their social systems in a way that will produce a wide distribution of the benefits of development among the populations of these countries, enhance the quality of life and improve the capacity of all sectors of their population to participate in national development efforts.

SUB-OBJECTIVES

- To support the development of the productive capacity of developing countries.
- To support development programs of the United Nations and other international development institutions engaged in development assistance.
- To support undertakings conducive to improved levels of academic and technical training and productive skills.
- To alleviate hunger and other hardships.
- To support undertakings of the non-governmental and private sector in development co-operation.
- To support international development research.
- To provide economic, social and development assistance.

PROGRAM DESCRIPTION

Bilateral Development Assistance—Direct economic, technical and social development assistance to developing nations for the construction of buildings, and works, the acquisition of commodities, machinery, equipment and supplies and for technical, educational and social development undertakings.

Multilateral Development Assistance—Financial development assistance to international development institutions.

Food Aid Assistance—Food aid to developing nations either directly or through non-governmental organizations or international development institutions.

Special Development Assistance—Contributions toward the cost of development assistance undertakings by Canadian and international non-governmental organizations and contributions to Canadian firms for activities related to the establishment or expansion of operations in developing countries.

International Emergency Relief—Emergency assistance to nations who have experienced natural or man-made calamities either directly or through non-governmental organizations or through international development institutions.

Departmental Administration—Resources required for the Office of the President, the central advisory and administrative services of the Agency and specified grants and contributions.

AFFAIRES EXTÉRIEURES

B—Agence canadienne de développement international

OBJECTIF

Appuyer les efforts déployés par les pays en voie de développement pour favoriser leur croissance économique et l'évolution de leurs systèmes sociaux, de façon à répartir largement les bienfaits du développement parmi les habitants de ces pays, à améliorer la qualité de la vie et à rendre toutes les couches de leur population aptes à participer aux efforts nationaux de développement.

SOUS-OBJECTIFS

- Aider à augmenter la productivité des pays en voie de développement;
- Soutenir les programmes de développement des Nations Unies et des autres institutions de développement international qui œuvrent dans le domaine de l'aide au développement;
- Appuyer les projets visant à relever le niveau de la formation scolaire et technique de même que celui de la productivité;
- Soulager la faim et la misère;
- Appuyer les projets d'aide au développement entrepris par le secteur privé et non gouvernemental;
- Soutenir les travaux de recherches dans le domaine du développement international;
- Fournir de l'aide au développement ainsi que de l'aide économique et sociale.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Aide bilatérale au développement—Aide directe au développement économique, technique et social accordée aux pays en voie de développement pour la construction de bâtiments ou d'ouvrages, pour l'achat de produits de base, de machines, de matériel et de fournitures, et pour des projets de développement technique, éducatif et social.

Aide multilatérale au développement—Aide financière aux institutions de développement international.

Aide alimentaire—Aide alimentaire aux nations en voie de développement, soit directement, soit par l'intermédiaire d'organismes non gouvernementaux ou d'institutions de développement international.

Aide spéciale au développement—Contributions financières à des projets d'aide au développement entrepris par des organismes non gouvernementaux canadiens ou internationaux ainsi qu'à des entreprises canadiennes qui cherchent à s'établir ou à étendre leurs activités dans les pays en voie de développement.

Secours internationaux d'urgence—Envoi de secours d'urgence aux nations qui ont subi des désastres naturels ou causés par l'homme soit directement, soit par l'intermédiaire d'organismes non gouvernementaux ou d'institutions de développement international.

Administration de l'Agence—Ressources requises pour le cabinet du président, services consultatifs et administratifs centraux de l'Agence et subventions et contributions particulières.

EXTERNAL AFFAIRS

B—Canadian International Development Agency

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 25,423	23,706	1,717	21,823
Contributions to Employee Benefit Plans	(1) 3,305	2,608	697	2,560
Other Personnel	(1) 1,141	755	386	848
Transportation and Communications	(2) 4,518	3,478	1,040	3,454
Information	(3) 253	209	44	99
Professional and Special Services	(4) 2,669	2,547	122	1,721
Rentals	(5) 608	447	161	561
Purchased Repair and Upkeep	(6) 61	71	(10)	67
Utilities, Materials and Supplies	(7) 641	552	89	757
All Other Expenditures	(12) 37	22	15	48
	38,656	34,395	4,261	31,938
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment	(8) 44	208	(164)	41
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 77	141	(64)	247
	121	349	(228)	288
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10) 663,500	646,399	17,101	583,949
	702,277	681,143	21,134	616,175

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80			1978-79		
	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978
Executive	28	28	28	28	26	26	26	24
Scientific and Professional	72	70	61	59	59	57	53	47
Administrative and Foreign Service	513	513	519	510	488	524	551	469
Technical	15	15	11	11	14	13	11	11
Administrative Support	362	360	390	385	395	387	400	338
Operational	6	6	7	7	6	8	8	8
	996	992	1,016	1,000	988	1,015	1,049	897
Percentage change from preceding year	(2.0)		0.1					

AFFAIRES EXTÉRIEURES

B—Agence canadienne de développement international

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 25,423	23,706	1,717	21,823
Contributions aux régimes de prestations des employés	(1) 3,305	2,608	697	2,560
Autres rémunérations	(1) 1,141	755	386	848
Transports et communications	(2) 4,518	3,478	1,040	3,454
Information	(3) 253	209	44	99
Services professionnels et spéciaux	(4) 2,669	2,547	122	1,721
Location	(5) 608	447	161	561
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 61	71	(10)	67
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 641	552	89	757
Toutes autres dépenses	(12) 37	22	15	48
	38,656	34,395	4,261	31,938
CAPITAL				
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel	(8) 44	208	(164)	41
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 77	141	(64)	247
	121	349	(228)	288
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS				
DE TRANSFERT	(10) 663,500	646,399	17,101	583,949
	702,277	681,143	21,134	616,175

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	28	28	28	28	26	26	26	24
Sciences et professions	72	70	61	59	59	57	53	47
Administration et service extérieur	513	513	519	510	488	524	551	469
Technique	15	15	11	11	14	13	11	11
Soutien administratif	362	360	390	385	395	387	400	338
Exploitation	6	6	7	7	6	8	8	8
	996	992	1,016	1,000	988	1,015	1,049	897
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(2.0)		0.1					

EXTERNAL AFFAIRS

B—Canadian International Development Agency

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
GRANTS		
BILATERAL DEVELOPMENT ASSISTANCE		
Development assistance to developing countries and their agencies, institutions in such countries and to or on behalf of persons in or from such countries and for special administrative expenses directly related thereto.....	294,900,000	278,792,000
MULTILATERAL DEVELOPMENT ASSISTANCE		
United Nations Development Program	41,000,000	41,000,000
United Nations Children's Fund.....	9,000,000	8,000,000
International Institute of Tropical Agriculture.....	1,300,000	1,300,000
International Rice Research Institute	1,300,000	1,300,000
International Maize and Wheat Improvement Centre.....	1,300,000	1,300,000
United Nations Fund for Population Activities	7,000,000	8,000,000
Commonwealth Fund for Technical Co-operation	10,000,000	8,800,000
United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees in the Near East	2,200,000	1,750,000
International Centre of Tropical Agriculture	1,150,000	1,150,000
United Nations High Commissioner for Refugees	2,250,000	2,000,000
Development assistance to international development institutions for operations and general programs	18,000,000	12,822,000
Item not required for 1980-81		
International Fund for Agricultural Development		11,000,000
	94,500,000	98,422,000
FOOD AID ASSISTANCE		
World Food Program	10,000,000	10,000,000
Food aid assistance to developing countries, their agencies and persons in such countries, or to Canadian and international non-governmental organizations for the benefit of recipients in developing countries, or to international development institutions.....	169,500,000	173,350,000
	179,500,000	183,350,000
SPECIAL DEVELOPMENT ASSISTANCE		
International Planned Parenthood Federation (\$3,270,000 U.S.).....	3,840,000	3,643,000
Development assistance to international non-governmental organizations in support of programs and projects	1,160,000	710,000
	5,000,000	4,353,000
INTERNATIONAL EMERGENCY RELIEF		
Emergency assistance to countries, their agencies and persons in such countries and to international institutions for the alleviation of natural and man-made calamities	5,000,000	8,495,000
DEPARTMENTAL ADMINISTRATION		
Commonwealth scholarships and fellowships	2,780,000	2,670,000
CIDA scholarships to Canadians for studies related to international development assistance.....	350,000	300,000
Scholarships to Zimbabwe students	70,000	70,000
	3,200,000	3,040,000

AFFAIRES EXTÉRIEURES

B—Agence canadienne de développement international

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
SUBVENTIONS		
AIDE BILATÉRALE AU DÉVELOPPEMENT		
Aide au développement aux pays en voie de développement, à leurs organismes et institutions ainsi qu'à des personnes de ces pays ou en leur nom, et paiement de dépenses administratives particulières y afférentes.....	294,900,000	278,792,000
AIDE MULTILATÉRALE AU DÉVELOPPEMENT		
Programme des Nations Unies pour le développement	41,000,000	41,000,000
Fonds des Nations Unies pour l'enfance	9,000,000	8,000,000
Institut international de l'agriculture tropicale	1,300,000	1,300,000
Institut international de recherche sur le riz	1,300,000	1,300,000
Centre international d'amélioration du maïs et du blé	1,300,000	1,300,000
Fonds des Nations Unies pour les activités en matière de population	7,000,000	8,000,000
Fonds du Commonwealth pour la coopération technique	10,000,000	8,800,000
Office de secours et de travaux des Nations Unies pour les réfugiés de Palestine dans le Proche-Orient.....	2,200,000	1,750,000
Centre international d'agriculture tropicale	1,150,000	1,150,000
Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés	2,250,000	2,000,000
Aide au développement aux institutions de développement international pour leur fonctionnement et leurs programmes généraux	18,000,000	12,822,000
Poste non requis en 1980-1981		
Fonds international de développement agricole.....		11,000,000
	94,500,000	98,422,000
AIDE ALIMENTAIRE		
Programme alimentaire mondial	10,000,000	10,000,000
Aide alimentaire fournie aux pays en voie de développement, à leurs organismes et à des personnes de ces pays, ou à des organismes non gouvernementaux canadiens et internationaux, destinée à des bénéficiaires de pays en voie de développement ou à des institutions de développement international ..	169,500,000	173,350,000
	179,500,000	183,350,000
AIDE SPÉCIALE AU DÉVELOPPEMENT		
Fédération internationale du planning familial (\$3,270,000 É.-U.)	3,840,000	3,643,000
Aide au développement à des organismes non gouvernementaux internationaux à l'appui de programmes et projets	1,160,000	710,000
	5,000,000	4,353,000
SECOURS INTERNATIONAUX D'URGENCE		
Secours d'urgence aux pays, à leurs organismes et à des personnes de ces pays ainsi qu'à des institutions internationales pour atténuer les désastres naturels ou causés par l'homme	5,000,000	8,495,000
ADMINISTRATION DE L'AGENCE		
Bourses d'études et de perfectionnement du Commonwealth	2,780,000	2,670,000
Bourses d'études accordées par l'ACDI à des Canadiens qui font des études se rattachant à l'aide au développement international	350,000	300,000
Bourses d'études aux étudiants du Zimbabwe.....	70,000	70,000
	3,200,000	3,040,000

EXTERNAL AFFAIRS

B—Canadian International Development Agency

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
CONTRIBUTIONS		
MULTILATERAL DEVELOPMENT ASSISTANCE		
Contributions to international development institutions in support of specific development assistance programs and projects	2,000,000	2,000,000
FOOD AID ASSISTANCE		
Food aid assistance to developing countries, their agencies and persons in such countries, or to Canadian and international non-governmental organizations for the benefit of recipients in developing countries, or to international development institutions	100,000	.....
Mennonite Central Committee Food Bank	1,400,000	1,500,000
	1,500,000	1,500,000
SPECIAL DEVELOPMENT ASSISTANCE		
Canadian University Service Overseas	10,182,000	10,182,000
Canada World Youth	4,200,000	4,700,000
Canadian Executive Service Overseas	1,800,000	1,800,000
Contributions to Canadian non-governmental organizations in support of development assistance programs and projects	46,043,000	38,668,000
Contributions to international non-governmental organizations in support of development assistance programs and projects	3,400,000	3,197,000
Contributions to Canadian non-governmental organizations and community groups in support of development education programs and projects	3,275,000	2,950,000
Incentives to Canadian private investment, institutions and organizations, international institutions, and developing country private investment, institutions and organizations, in support of industrial co-operation programs and projects	7,000,000	3,950,000
Contributions to developing countries, or to Canadian and international non-governmental organizations for the benefit of recipients in developing countries, or to international development institutions, in support of joint federal/provincial voluntary agricultural development assistance programs and projects	2,000,000	1,000,000
	77,900,000	66,447,000
	663,500,000	646,399,000

AFFAIRES EXTÉRIEURES

B—Agence canadienne de développement international

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
CONTRIBUTIONS		
AIDE MULTILATÉRALE AU DÉVELOPPEMENT		
Contributions versées à des institutions de développement international à l'appui de programmes et de projets précis d'aide au développement	2,000,000	2,000,000
AIDE ALIMENTAIRE		
Aide alimentaire fournie aux pays en voie de développement, à leurs organismes et à des personnes de ces pays, ou à des organismes non gouvernementaux canadiens et internationaux, destinée à des bénéficiaires de pays en voie de développement ou à des institutions de développement international ..	100,000	.....
Banque alimentaire du Mennonite Central Committee	1,400,000	1,500,000
	1,500,000	1,500,000
AIDE SPÉCIALE AU DÉVELOPPEMENT		
Service universitaire canadien outre-mer	10,182,000	10,182,000
Jeunesse Canada Monde	4,200,000	4,700,000
Service administratif canadien outre-mer	1,800,000	1,800,000
Contributions à des organismes canadiens non gouvernementaux à l'appui de programmes et de projets d'aide au développement	46,043,000	38,668,000
Contributions à des organismes non gouvernementaux internationaux à l'appui de programmes et de projets d'aide au développement	3,400,000	3,197,000
Contributions à des organismes et à des groupes communautaires canadiens non gouvernementaux à l'appui de programmes et de projets de sensibilisation au développement	3,275,000	2,950,000
Encouragement aux investissements, institutions et organisations de caractère privé du Canada, aux institutions internationales et aux investissements, institutions et organisations de caractère privé des pays en développement, à l'appui de programmes et projets de coopération industrielle	7,000,000	3,950,000
Contributions versées à des pays en développement, ou à des organisations non gouvernementales canadiennes et internationales en faveur de bénéficiaires dans des pays en développement, ou à des institutions de développement international, à l'appui de programmes et de projets d'aide volontaire conjointe fédérale/provinciale au développement agricole	2,000,000	1,000,000
	77,900,000	66,447,000
	663,500,000	646,399,000

EXTERNAL AFFAIRS

C—International Development Research Centre

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	
Budgetary				
Vote 55—Payments to the International Development Research Centre	42,000,000	36,867,000	5,133,000	36,867,000
Total Program	42,000,000	36,867,000	5,133,000	36,867,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité

Development Research—*Recherche sur le développement*

Research Related Activities—*Activités associées à la recherche*

Research Operational Support—*Aide opérationnelle à la recherche*

Administration—*Administration*

Less—*Moins*:Funds Available—*Fonds disponibles*:

Income from Investments—*Revenu de placements*

Other Income—*Autres revenus*

Income held over for Expenditures in Subsequent Years—*Revenus réservés pour payer des dépenses au cours d'années*
subséquentes

Total Estimates—Total des prévisions

OBJECTIVE

To initiate, encourage, support and conduct research into the problems of the developing regions of the world and into the means of applying and adapting scientific, technical and other knowledge to the economic and social advancement of those regions.

SUB-OBJECTIVES

- To enlist the expertise of scientists and technologists of Canada and other countries to further the economic and social advancement of the developing regions;
- To assist the developing regions to build up their research capabilities and institutions;
- To encourage the co-ordination of international development research; and
- To foster co-operation in research on development problems between the developed and the developing regions for their mutual benefit.

AFFAIRES EXTÉRIEURES

C—Centre de recherches pour le développement international

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	
Budgétaire				
Crédit 55—Versements au Centre de recherches pour le développement international	42,000,000	36,867,000	5,133,000	36,867,000
Total au titre du programme	42,000,000	36,867,000	5,133,000	36,867,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE				
Grants and Contributions				
Subventions et contributions				
Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79	
Estimates 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979	
26,873	23,636	3,237	24,958	
3,723	3,288	435	2,873	
9,081	8,063	1,018	8,003	
4,151	3,936	215	3,526	
43,828	38,923	4,905	39,360	
1,300	1,700	(400)	1,143	
100	100	.....	197	
428	256	172	1,153	
1,828	2,056	(228)	2,493	
42,000	36,867	5,133	36,867	

OBJECTIF

Entreprendre, encourager, soutenir et poursuivre des recherches sur les problèmes des régions du monde en développement et sur les moyens d'application et d'adaptation des connaissances scientifiques, techniques et autres au progrès économique et social de ces régions.

SOUS-OBJECTIFS

- S'assurer les services des scientifiques et techniciens du Canada et de l'étranger pour promouvoir le progrès social et économique dans les régions en développement;
- Aider les régions en développement à se constituer un potentiel et des institutions de recherche;
- Encourager la coordination de la recherche en matière de développement international; et
- Promouvoir la coopération entre les régions développées et les régions en développement dans la recherche sur les problèmes de développement, à leur avantage réciproque.

EXTERNAL AFFAIRS

C—International Development Research Centre

PROGRAM DESCRIPTION

Development Research—Support for research in agriculture, food and nutrition, in health, in social sciences, as well as support for a program aimed at the development of human resources.

Research Related Activities—Activities designed to identify and develop research projects, to disseminate research findings and support the research library of the Centre.

Research Operational Support—Support for the network of regional and liaison offices maintained abroad by the Centre. The costs of division management and technical support.

Administration—The provision of resources for the Board of Governors, Executive Officers and general administrative support including legal, financial and administrative services.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
(thousands of dollars)				
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS.....(10)	42,000	36,867	5,133	36,867

PERSON-YEARS AND STRENGTH

PERSON-YEARS AND STRENGTH								
	1980-81		1979-80			1978-79		
	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1979	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978
Total.....	338	333	345	345	320	355	365	334
Percentage change from preceding year	(2.0)		(2.8)					

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
GRANTS		
Payments to the International Development Research Centre	42,000,000	36,867,000

AFFAIRES EXTÉRIEURES

C—Centre de recherches pour le développement international

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Recherche sur le développement—Aide à la recherche en agriculture, en alimentation et en nutrition, en santé, en sciences sociales et aide à un programme orienté vers le développement des ressources humaines.

Activités associées à la recherche—Activités visant à déterminer et à élaborer des projets de recherche, à faire connaître les résultats des travaux de recherche et à financer la bibliothèque spécialisée du Centre.

Aide opérationnelle à la recherche—Aide au réseau des bureaux régionaux et de liaison du Centre à l'étranger. Coûts de gestion des divisions et des services techniques.

Administration—Octroi des ressources nécessaires au Conseil des gouverneurs, aux cadres et aux services de soutien administratif en général, y compris les services juridiques, financiers et administratifs.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
(en milliers de dollars)				
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT.....(10)	42,000	36,867	5,133	36,867

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Total.....	338	333	345	345	320	355	365	334
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(2.0)		(2.8)					

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
SUBVENTIONS		
Versements au Centre de recherches pour le développement international	42,000,000	36,867,000

EXTERNAL AFFAIRS

D—International Joint Commission

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 60—International Joint Commission—Salaries and expenses of the Canadian Section, expenses of studies, surveys and investigations by the Commission under International References and expenses of the Commission under the Canada-United States Agreement on Great Lakes Water Quality.....	2,209,000	2,078,000	131,000	1,929,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	159,000	122,000	37,000	130,000
Total Program	2,368,000	2,200,000	168,000	2,059,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement		
		Estimates 1980-81 —	Forecast Expenditures 1979-80 —	Change
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence
Administration—Administration	23	868	800	68
Payment of Canada's Share of Joint Studies, Surveys and Investigations under International References—Part des dépenses relatives aux études, enquêtes et relevés conjoints, assumée par le Canada en vertu de son mandat international		81	87	(6)
Responsibilities under the Canada-United States Agreement on Great Lakes Water Quality—Responsabilités découlant de l'accord entre le Canada et les États-Unis relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs	22	1,250	1,181	69
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes de prestations des employés		159	122	37
Total Estimates—Total des prévisions	45	2,358	2,190	168
Less—Moins:				
Receipts credited to revenue—Produits portés en recettes		391	462	(71)
Add—À ajouter:				
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics		75	65	10
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères		36	15	21
Total Cost of Program—Coût total du programme		2,078	1,808	270

AFFAIRES EXTÉRIEURES

D—Commission mixte internationale

Budgetaire	PRÉVISIONS			Dépenses
	1980-1981	1979-1980	Différence	1978-1979
	\$	\$	\$	\$
Crédit 60 —Commission mixte internationale—Traitements et dépenses de la section canadienne; dépenses relatives aux études, enquêtes et relevés exécutés par la Commission en vertu du mandat international qui lui est confié et dépenses faites par la Commission en vertu de l'accord entre le Canada et les États-Unis relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs.....	2,209,000	2,078,000	131,000	1,929,000
Statutaire —Contributions aux régimes de prestations des employés.....	159,000	122,000	37,000	130,000
Total au titre du programme	2,368,000	2,200,000	168,000	2,059,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE				Total			
Capital				Total			
Capital				Total			
Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
5	5	.....	3	873	805	68	676
.....	.....	.....	.....	81	87	(6)	62
5	5	.....	25	1,255	1,186	69	1,191
.....	.....	.....	.....	159	122	37	130
10	10	.....	28	2,368	2,200	168	2,059
.....	.....	.....	.....	391	462	(71)	429
.....	.....	.....	.....	75	65	10	67
.....	.....	.....	.....	36	15	21	20
10	10	.....	28	2,088	1,818	270	1,717

EXTERNAL AFFAIRS

D—International Joint Commission

OBJECTIVE

To implement the powers, responsibilities and functions assigned to the Commission by international agreements; to investigate and recommend upon any questions or matters of difference along the common frontier referred to it by the Governments of Canada and the United States; and to consider and, if appropriate, approve in accordance with the Boundary Waters Treaty of 1909, uses, diversions, or obstructions of waters on either side of the boundary affecting the natural level or flow of waters on the other side.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration—Commissioners and support staff; associated operating expenses.

Payment of Canada's Share of Joint Studies, Surveys and Investigations Under International References—Co-ordination of the work in international investigating boards; supervision of international boards of control established by the Commission; and payment of residual expenditures for surveys and investigations.

Responsibilities under the Canada-United States Agreement on Great Lakes Water Quality—Surveillance, monitoring, co-ordination and assistance to the Governments in implementation of the Agreement, operation of the Regional Office under cost-sharing arrangements with the United States, and furnishing support to the Great Lakes Water Quality Board and the Science Advisory Board.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....(1)	1,220	1,107	113	973
Other Personnel .....(1)	159	122	37	130
Transportation and Communications .....(2)	365	341	24	343
Information .....(3)	95	88	7	140
Professional and Special Services .....(4)	244	259	(15)	214
Rentals .....(5)	201	199	2	170
Purchased Repair and Upkeep .....(6)	16	16	.....	9
Utilities, Materials and Supplies .....(7)	47	47	.....	47
All Other Expenditures .....(12)	11	11	.....	5
	2,358	2,190	168	2,031
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....(9)	10	10	.....	28
	2,368	2,200	168	2,059

AFFAIRES EXTÉRIEURES

D—Commission mixte internationale

OBJECTIF

Mise en application des pouvoirs, responsabilités et fonctions confiés à la Commission à la suite d'ententes internationales; à la demande des gouvernements canadien et américain, étudier les questions ou les différends tenant à la frontière commune, et formuler les avis appropriés. Étudier et, s'il y a lieu, approuver aux termes du Traité des eaux limitrophes de 1909, toute utilisation, dérivation ou obstruction des eaux limitrophes, d'un côté ou l'autre de la frontière, susceptible de changer le niveau ou le cours naturel des eaux dans l'autre pays.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration—Membres de la Commission et personnel de soutien; dépenses connexes de fonctionnement.

Part des dépenses relatives aux études, enquêtes et relevés conjoints, assumée par le Canada en vertu de son mandat international—Coordination des travaux des comités d'enquête internationaux; surveillance du travail des comités de contrôle internationaux établis par la Commission; paiement d'autres frais occasionnés par des enquêtes et des relevés.

Responsabilités découlant de l'accord entre le Canada et les États-Unis relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs—Surveillance, contrôle, coordination et aide aux gouvernements dans l'application de l'accord; fonctionnement du bureau régional selon les arrangements conclus avec les États-Unis sur le partage des frais; aide requise au Conseil de la qualité de l'eau dans les Grands Lacs et au Conseil consultatif scientifique.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 1,220	1,107	113	973
Autres rémunérations	(1) 159	122	37	130
Transports et communications	(2) 365	341	24	343
Information	(3) 95	88	7	140
Services professionnels et spéciaux	(4) 244	259	(15)	214
Location	(5) 201	199	2	170
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 16	16	.....	9
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 47	47	.....	47
Toutes autres dépenses	(12) 11	11	.....	5
	2,358	2,190	168	2,031
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 10	10	.....	28
	2,368	2,200	168	2,059

EXTERNAL AFFAIRS

D—International Joint Commission

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80			1978-79		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978
Executive	5	5	5	5	5	5	5	4
Scientific and Professional	13	13	13	13	12	14	13	11
Administrative and Foreign Service	4	4	4	4	4	4	4	3
Technical	3	3	5	5	3	4	5	4
Administrative Support	20	20	20	20	20	20	20	20
	45	45	47	47	44	47	47	42
Percentage change from preceding year	(4.3)							

AFFAIRES EXTÉRIEURES

D—Commission mixte internationale

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	5	5	5	5	5	5	5	4
Sciences et professions	13	13	13	13	12	14	13	11
Administration et service extérieur	4	4	4	4	4	4	4	3
Technique	3	3	5	5	3	4	5	4
Soutien administratif	20	20	20	20	20	20	20	20
	45	45	47	47	44	47	47	42
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(4.3)							

Finance

consisting of:

A—Department

B—Anti-Inflation Board

C—Auditor General

D—Insurance

E—National Commission on Inflation

F—Tariff Board

Finances

comprenant:

A—Le Ministère

B—La Commission de lutte contre
l'inflation

C—Le vérificateur général

D—Les Assurances

E—La Commission nationale de l'inflation

F—La Commission du tarif

FINANCE

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
			1980-81	1979-80	Change*	
(thousands of dollars)						
A—DEPARTMENT						
<i>Financial and Economic Policies Program</i>						
10-6	(S)	Minister of Finance—Salary and Motor Car Allowance	23	22	1	22
10-6	1	Program expenditures	20,077	18,449	1,628	18,942
10-6	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	2,272	1,775	497	1,861
10-6	(S)	Purchase of Bullion and Coinage	36,000	.....	36,000	.....
		Total Budgetary	58,372	20,246	38,126	20,825
10-6	(S)	Purchase of shares of the International Finance Corporation ..	4,062	3,470	592	4,163
10-6	—	Item not required for 1980-81 .....	.....	164,776	(164,776)	164,776
		Total Non-Budgetary	4,062	168,246	(164,184)	168,939
		Total Program	62,434	188,492	(126,058)	189,764
<i>Municipal Grants Program</i>						
10-12	5	Grants to municipalities	156,000	148,110	7,890	136,979
<i>Public Debt Program</i>						
10-16	(S)	Interest, Bond Discount, Premiums and Commissions	10,245,000	8,420,000	1,825,000	7,026,168
10-16	(S)	Servicing Costs and Costs of Issuing New Loans	30,000	30,000	.....	32,101
10-16	—	Appropriation not required for 1980-81 .....	.....	.....	.....	25
		Total Program	10,275,000	8,450,000	1,825,000	7,058,294
<i>Fiscal Transfer Payments Program</i>						
10-18	(S)	Payments to provincial governments under the British North America Act, the Federal Provincial Fiscal Arrangements Act and Other Statutory Authority	3,488,504	3,160,166	328,338	2,888,908
10-18	(S)	Payments to the provinces under the Public Utilities Income Tax Transfer Act	65,000	44,475	20,525	82,433
10-18	—	Item not required for 1980-81 .....	.....	.....	.....	23,200
		Total Program	3,553,504	3,204,641	348,863	2,994,541
<i>Contracting-Out Payments Program</i>						
10-22	—	Budgetary Appropriations not required for 1980-81 .....	.....	5,782	(5,782)	32,978
<i>Guaranteed Loans Program</i>						
10-24	—	Budgetary Item not required for 1980-81 .....	.....	.....	.....	288
<i>Anti-Dumping Tribunal Program</i>						
10-26	10	Program expenditures	1,049	962	87	834
10-26	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	113	86	27	101
		Total Program	1,162	1,048	114	935
<i>Inspector General of Banks Program</i>						
10-30	15	Program expenditures	773	709	64	597
10-30	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	88	68	20	73
		Total Program	861	777	84	670
<i>Special Program</i>						
10-34	—	Budgetary Appropriation not required for 1980-81 .....	.....	.....	.....	9,220
<i>Winter Capital Projects Fund Program</i>						
10-36	—	Budgetary Item not required for 1980-81 .....	.....	.....	.....	363
SUMMARY						
		Total Budgetary	14,044,899	11,830,604	2,214,295	10,255,093
		Total Non-Budgetary	4,062	168,246	(164,184)	168,939
			14,048,961	11,998,850	2,050,111	10,424,032

FINANCES

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
			1980-1981	1979-1980	Différence*	
(en milliers de dollars)						
A—MINISTÈRE						
<i>Programme des politiques financières et économiques</i>						
10-7	(S)	Ministre des Finances—Traitement et indemnité d'automobile	23	22	1	22
10-7	1	Dépenses du programme.....	20,077	18,449	1,628	18,942
10-7	(S)	Contributions aux régimes des prestations des employés	2,272	1,775	497	1,861
10-7	(S)	Achat des lingots et de la monnaie	36,000	.....	36,000	.....
Total du budgétaire.....			58,372	20,246	38,126	20,825
10-7	(S)	Achat d'actions de la Société financière internationale.....	4,062	3,470	592	4,163
10-7	—	Poste non requis en 1980-1981 .....	.....	164,776	(164,776)	164,776
Total du non-budgétaire			4,062	168,246	(164,184)	168,939
Total au titre du programme			62,434	188,492	(126,058)	189,764
<i>Programme des subventions aux municipalités</i>						
10-13	5	Subventions aux municipalités.....	156,000	148,110	7,890	136,979
<i>Programme du service de la dette publique</i>						
10-17	(S)	Intérêt, escomptes, primes et commissions sur les obligations ..	10,245,000	8,420,000	1,825,000	7,026,168
10-17	(S)	Frais de service et frais d'émission de nouveaux emprunts	30,000	30,000	.....	32,101
10-17	—	Crédit non requis en 1980-1981.....	.....	.....	.....	25
Total au titre du programme			10,275,000	8,450,000	1,825,000	7,058,294
<i>Programme des paiements de transfert fiscal</i>						
10-19	(S)	Paiements aux gouvernements provinciaux en vertu de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, de la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et d'autres textes législatifs	3,488,504	3,160,166	328,338	2,888,908
10-19	(S)	Paiements aux provinces en vertu de la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique	65,000	44,475	20,525	82,433
10-19	—	Postes non requis en 1980-1981.....	.....	.....	.....	23,200
Total au titre du programme			3,553,504	3,204,641	348,863	2,994,541
<i>Programme des paiements de retrait</i>						
10-23	—	Crédits budgétaires non requis en 1980-1981 .....	.....	5,782	(5,782)	32,978
<i>Programme des prêts garantis</i>						
10-25	—	Poste budgétaire non requis en 1980-1981 .....	.....	.....	.....	288
<i>Programme du tribunal antidumping</i>						
10-27	10	Dépenses du programme.....	1,049	962	87	834
10-27	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	113	86	27	101
Total au titre du programme			1,162	1,048	114	935
<i>Programme de l'inspecteur général des banques</i>						
10-31	15	Dépenses du programme.....	773	709	64	597
10-31	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	88	68	20	73
Total au titre du programme			861	777	84	670
<i>Programme spécial</i>						
10-35	—	Crédit budgétaire non requis en 1980-1981 .....	.....	.....	.....	9,220
<i>Programme du Fonds d'investissement pour les projets d'hiver</i>						
10-37	—	Poste budgétaire non requis en 1980-1981 .....	.....	.....	.....	363
SOMMAIRE						
Total du budgétaire.....			14,044,899	11,830,604	2,214,295	10,255,093
Total du non-budgétaire.....			4,062	168,246	(164,184)	168,939
			14,048,961	11,998,850	2,050,111	10,424,032

FINANCE

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
			1980-81	1979-80	Change*	
(thousands of dollars)						
B—ANTI-INFLATION BOARD						
10-38	—	Appropriation not required for 1980-81		6,146	(6,146)	15,207
10-38	—	Item not required for 1980-81		503	(503)	1,512
		Total Program		6,649	(6,649)	16,719
C—AUDITOR GENERAL						
10-42	(S)	Salary of the Auditor General	62	62		62
10-42	20	Program expenditures	26,736	24,260	2,476	22,279
10-42	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	2,007	1,498	509	1,421
		Total Program	28,805	25,820	2,985	23,762
D—INSURANCE						
10-46	25	Program expenditures	6,175	5,673	502	5,241
10-46	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	690	535	155	548
		Total Program	6,865	6,208	657	5,789
E—NATIONAL COMMISSION ON INFLATION						
10-52	—	Budgetary Appropriation not required for 1980-81		797	(797)	
F—TARIFF BOARD						
10-56	(S)	Salaries of the Members of the Tariff Board	355	326	29	285
10-56	30	Program expenditures	1,033	903	130	802
10-56	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	150	119	31	141
		Total Program	1,538	1,348	190	1,228

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

FINANCES

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
			1980-1981	1979-1980	Différence*	
(en milliers de dollars)						
B—COMMISSION DE LUTTE CONTRE L'INFLATION						
10-39	—	Crédit non requis en 1980-1981		6,146	(6,146)	15,207
10-39	—	Poste non requis en 1980-1981		503	(503)	1,512
		Total au titre du programme		6,649	(6,649)	16,719
C—VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL						
10-43	(S)	Traitement du vérificateur général	62	62		62
10-43	20	Dépenses du programme	26,736	24,260	2,476	22,279
10-43	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	2,007	1,498	509	1,421
		Total au titre du programme	28,805	25,820	2,985	23,762
D—ASSURANCES						
10-47	25	Dépenses du programme	6,175	5,673	502	5,241
10-47	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	690	535	155	548
		Total au titre du programme	6,865	6,208	657	5,789
E—COMMISSION NATIONALE DE L'INFLATION						
10-53	—	Crédit budgétaire non requis en 1980-1981		797	(797)	
F—COMMISSION DU TARIF						
10-57	(S)	Traitements des membres de la Commission du tarif	355	326	29	285
10-57	30	Dépenses du programme	1,033	903	130	802
10-57	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	150	119	31	141
		Total au titre du programme	1,538	1,348	190	1,228

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

FINANCE

A—Department—Financial and Economic Policies Program

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1 —Financial and Economic Policies—Program expenditures and authority to spend revenue received during the year	20,076,800	18,449,000	1,627,800	18,941,816
Statutory —Minister of Finance—Salary and Motor Car Allowance	23,200	22,000	1,200	22,300
Statutory —Contributions to Employee Benefit Plans	2,272,000	1,775,000	497,000	1,861,000
Statutory —Purchase of Bullion and Coinage	36,000,000		36,000,000	
	58,372,000	20,246,000	38,126,000	20,825,116
Non-Budgetary				
Statutory —Payment for the purchase of paid-in shares of the International Finance Corporation (Finance Vote L10, Appropriation Act No. 3, 1977)	4,062,000	3,470,400	591,600	4,163,520
Item not required for 1980-81				
Advances to the International Development Association (Finance Vote L11a, Appropriation Act No. 3, 1977-78)		164,775,691	(164,775,691)	164,775,692
	4,062,000	168,246,091	(164,184,091)	168,939,212
Total Program	62,434,000	188,492,091	(126,058,091)	189,764,328

FINANCES

A—Ministère—Programme des politiques financières et économiques

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 1^{er} —Politiques financières et économiques—Dépenses du programme et autorisation de dépenser les recettes de l'année	20,076,800	18,449,000	1,627,800	18,941,816
Statutaire —Ministre des Finances—Traitement et indemnité d'automobile	23,200	22,000	1,200	22,300
Statutaire —Contributions aux régimes de prestations des employés	2,272,000	1,775,000	497,000	1,861,000
Statutaire —Achat des lingots et de la monnaie	36,000,000	.....	36,000,000	.....
	58,372,000	20,246,000	38,126,000	20,825,116
Non-budgétaire				
Statutaire —Paiement pour l'achat d'actions versées de la Société financière internationale (Crédit L10 (Finances) de la Loi n° 3 de 1977 portant affectation de crédits)	4,062,000	3,470,400	591,600	4,163,520
Poste non requis en 1980-1981				
Avances à l'Association internationale de développement (Crédit L11a (Finances) de la Loi n° 3 de 1977-1978 portant affectation de crédits)		164,775,691	(164,775,691)	164,775,692
	4,062,000	168,246,091	(164,184,091)	168,939,212
Total au titre du programme	62,434,000	188,492,091	(126,058,091)	189,764,328

FINANCE

A—Department—Financial and Economic Policies Program

PROGRAM BY ACTIVITIES

(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1980-81 Années- personnes autorisées 1980-1981	BUDGET						
		Operating				Capital		
		Fonctionnement				Capital		
		Estimates 1980-81 Prévisions 1980-1981	Forecast Expendi- tures 1979-80 Dépenses prévues 1979-1980	Change Diffé- rence	Expendi- tures 1978-79 Dépenses 1978-1979	Estimates 1980-81 Prévisions 1980-1981	Forecast Expendi- tures 1979-80 Dépenses prévues 1979-1980	Change Diffé- rence
Administration—Administration.....	258	9,612	8,839	773	8,778	277	277	.....
Operations—Opérations.....	385	50,669	13,525	37,144	13,752	.....	.....	.....
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régi- mes de prestations des employés.....		2,272	1,775	497	1,861	.....	.....	.....
	643	62,553	24,139	38,414	24,391	277	277	.....
Less—Moins:								
Receipts and Revenues Credited to the Vote—Produits et recettes à valoir sur le crédit:								
Administrative Services pro- vided to Treasury Board— Services administratifs four- nis au Conseil du Trésor.....		3,691	3,388	303	3,365	.....	.....	.....
Administrative Services pro- vided to the Comptroller General of Canada—Servi- ces administratifs fournis au Contrôleur général du Canada.....		767	782	(15)	531	.....	.....	.....
		4,458	4,170	288	3,896	.....	.....	.....
Total Estimates—Total des prévisions.....	643	58,095	19,969	38,126	20,495	277	277	.....
Add—À ajouter:								
Accommodation provided without charge by Public Works— Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics.....		1,332	1,385	(53)	1,299	.....	.....	.....
Other services provided without charge by other departments— Autres services fournis gratui- tement par d'autres ministères.....		419	360	59	537	.....	.....	.....
Total Cost of Program— Coût total du programme.....		59,846	21,714	38,132	22,331	277	277	.....

OBJECTIVE

To assist the Government in deciding upon and implementing financial and other economic policies and measures that will best accomplish its major economic and other objectives.

FINANCES

A—Ministère—Programme des politiques financières et économiques

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE								NON-BUDGETARY — NON-BUDGÉTAIRE			
Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total				(Loans, Investments and Advances — Prêts, placements et avances)			
Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expendi- tures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Diffé- rence	Expendi- tures 1978-79 — Dépenses 1978-1979	Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expendi- tures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Diffé- rence	Expendi- tures 1978-79 — Dépenses 1978-1979	Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expendi- tures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Diffé- rence	Expendi- tures 1978-79 — Dépenses 1978-1979
.....	36	9,889	9,116	773	9,004	.....	.....	.....	.....
.....	50,669	13,525	37,144	13,856	4,062	168,246	(164,184)	168,939
.....	2,272	1,775	497	1,861	.....	.....	.....	.....
.....	36	62,830	24,416	38,414	24,721	4,062	168,246	(164,184)	168,939
.....
.....	3,691	3,388	303	3,365	.....	.....	.....	.....
.....
.....	767	782	(15)	531	.....	.....	.....	.....
.....	4,458	4,170	288	3,896	.....	.....	.....	.....
.....	36	58,372	20,246	38,126	20,825	4,062	168,246	(164,184)	168,939
.....
.....	1,332	1,385	(53)	1,299	.....	.....	.....	.....
.....	419	360	59	537	.....	.....	.....	.....
.....	36	60,123	21,991	38,132	22,661	4,062	168,246	(164,184)	168,939

OBJECTIF

Aider le gouvernement à arrêter et à appliquer les politiques et les mesures financières et économiques qui sont les plus aptes à réaliser ses principaux objectifs économiques et autres.

FINANCE

A—Department—Financial and Economic Policies Program

PROGRAM DESCRIPTION

Administration—Offices of the Minister and the Deputy Minister; administrative, personnel and financial services.

Operations—Analyses and appraises the economic situation and prospects in Canada and in other countries of interest to Canada; considers and advises the Minister and the Government upon fiscal and other economic policies and measures, including those proposed by other departments and agencies of government, as well as tax and tariff and other proposals originating in the department; studies the fiscal position of the Government of Canada and recommends specific measures to meet the requirements of the Government within appropriate fiscal policies by action in regard to expenditure, lending, taxation, borrowing and cash management; assists and advises the Government in regard to matters concerning the balance of payments, exchange reserves, international monetary and financial arrangement, coinage and other related subjects; participates in international negotiations and other meetings relating to trade, finance, taxation, economic and social development and other economic and social subjects, studies the fiscal position of provincial governments, advises on policies relating to federal-provincial fiscal and economic relations, carries on discussions with provincial authorities and pays grants to provincial governments and grants in lieu of taxes to municipalities; administers various statutes relating to the capital budgets and financing of crown corporations and agencies and makes contributions to international financial institutions.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates	Forecast	Change	Expenditures
	1980-81	Expenditures		1978-79
		1979-80		
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 17,474	16,134	1,340	14,700
Other Personnel	(1) 2,274	1,777	497	1,863
Transportation and Communications	(2) 1,947	1,725	222	1,931
Information	(3) 352	323	29	221
Professional and Special Services	(4) 3,038	2,949	89	3,944
Rentals	(5) 585	373	212	614
Purchased Repair and Upkeep	(6) 263	238	25	281
Bullion and Coinage	(7) 36,000		36,000	
Other Utilities, Materials and Supplies	(7) 614	614		611
All Other Expenditures	(12) 6	6		226
	62,553	24,139	38,414	24,391
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 277	277		294
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER				
PAYMENTS	(10)			36
	62,830	24,416	38,414	24,721
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE				
(13)	4,458	4,170	288	3,896
	58,372	20,246	38,126	20,825

FINANCES

A—Ministère—Programme des politiques financières et économiques

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration—Cabinet du ministre et bureau du sous-ministre; services administratifs, financiers et du personnel.

Opérations—Analyse et évaluation de la conjoncture et des perspectives économiques au Canada et dans les autres pays qui intéressent le Canada; conseils réfléchis au Ministre et au gouvernement quant aux politiques et mesures fiscales et autres politiques et mesures économiques, y compris celles qui sont proposées par d'autres ministères et organismes de l'État, ainsi qu'aux propositions relatives à l'impôt, au tarif et à d'autres domaines, émanant du Ministère; étude de la situation fiscale et budgétaire du gouvernement du Canada et recommandation de mesures précises afin de répondre aux besoins du gouvernement dans le cadre de politiques fiscales et budgétaires appropriées, en intervenant dans le domaine des dépenses, des prêts, de l'impôt, de l'emprunt et de la gestion des moyens de trésorerie; aide et conseils au gouvernement au sujet de questions concernant la balance des paiements, les réserves de devises, les arrangements monétaires et financiers internationaux, le monnayage et d'autres questions connexes; participation à des négociations internationales et à d'autres réunions relatives au commerce, aux finances, à l'impôt, à l'expansion économique, au progrès social et à d'autres questions socio-économiques; étude de la situation fiscale et budgétaire des gouvernements provinciaux; conseils au sujet des politiques relatives aux relations fédérales-provinciales dans les domaines fiscal et économique, discussions avec les autorités provinciales, paiement de subventions aux gouvernements provinciaux et versement de subventions en remplacement d'impôts aux municipalités; application de diverses lois relatives aux budgets d'immobilisations et au financement des corporations et organismes de la Couronne, et versement de contributions à des organismes financiers internationaux.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 17,474	16,134	1,340	14,700
Autres rémunérations	(1) 2,274	1,777	497	1,863
Transports et communications	(2) 1,947	1,725	222	1,931
Information	(3) 352	323	29	221
Services professionnels et spéciaux	(4) 3,038	2,949	89	3,944
Location	(5) 585	373	212	614
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 263	238	25	281
Lingots et monnaie	(7) 36,000	.....	36,000	.....
Autres services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 614	614	.....	611
Toutes autres dépenses	(12) 6	6	.....	226
	62,553	24,139	38,414	24,391
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 277	277	.....	294
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10) .....	.....	.....	36
	62,830	24,416	38,414	24,721
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT	(13) 4,458	4,170	288	3,896
	58,372	20,246	38,126	20,825

FINANCE

A—Department—Financial and Economic Policies Program

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80		1978-79			
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1981	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1980	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1979	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1978
Executive	34	34	35	35	32	35	35	34
Scientific and Professional	229	229	228	228	205	225	225	203
Administrative and Foreign Service	117	117	115	115	120	120	120	109
Technical	36	36	35	35	35	34	34	35
Administrative Support	219	219	235	235	234	238	238	267
Operational	8	8	8	8	8	7	7	8
	643⁽¹⁾	643	656	656	634	659	659	656
Percentage change from preceding year	(2.0)		(0.5)					

(1) Includes 98 person-years for administrative services provided to the Treasury Board Secretariat and the Comptroller General of Canada.

A—Department—Municipal Grants Program

	ESTIMATES			Expenditures
	1980-81	1979-80	Change	1978-79
	\$	\$	\$	\$

Budgetary

Vote 5—Municipal Grants—Grants to municipalities in accordance with the Municipal Grants Act; and

- (a) subject to terms and conditions approved by the Governor in Council, grants to municipalities in lieu of development and redevelopment taxes of general application that are imposed or levied by a municipality for financing the capital cost of services, where a benefit is derived by federal property;
- (b) grants to provinces, to be calculated in the same manner as grants to municipalities under the Municipal Grants Act, in respect of federal property situated therein, where a real estate tax has been imposed or levied on property by a province to finance services that are ordinarily provided throughout Canada by municipalities; and
- (c) to authorize payments in respect of certain property prescribed as federal property for the 1974, 1975, 1976, 1977, 1978 and 1979 tax years of municipalities

	156,000,000	148,110,000	7,890,000	136,978,840
Total Program	156,000,000	148,110,000	7,890,000	136,978,840

FINANCES

A—Ministère—Programme des politiques financières et économiques

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	34	34	35	35	32	35	35	34
Sciences et professions	229	229	228	228	205	225	225	203
Administration et service extérieur	117	117	115	115	120	120	120	109
Technique	36	36	35	35	35	34	34	35
Soutien administratif	219	219	235	235	234	238	238	267
Exploitation	8	8	8	8	8	7	7	8
	643⁽¹⁾	643	656	656	634	659	659	656
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(2.0)		(0.5)					

⁽¹⁾ Comprend 98 années-personnes attribuées aux services administratifs du Secrétariat du Conseil du Trésor et du Contrôleur général du Canada.

A—Ministère—Programme des subventions aux municipalités

	PRÉVISIONS			Dépenses
	1980-1981	1979-1980	Différence	1978-1979
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				

Budgétaire

Crédit 5—Subventions aux municipalités—Subventions aux municipalités prévues par la Loi sur les subventions aux municipalités; et

- a) sous réserve des conditions approuvées par le gouverneur en conseil, subventions aux municipalités en remplacement des impôts d'application générale d'aménagement et de réaménagement qu'une municipalité impose ou prélève afin de financer le coût en capital des services, lorsque des biens du gouvernement fédéral en bénéficient;
- b) subventions aux provinces, devant être calculées de la même manière que les subventions aux municipalités aux termes de la Loi sur les subventions aux municipalités, à l'égard de biens du gouvernement fédéral situés dans ces provinces, lorsqu'une taxe sur les biens immobiliers a été imposée ou prélevée sur des biens par une province pour financer des services que les municipalités assurent ordinairement dans tout le Canada; et
- c) pour autoriser des paiements relativement à certains biens établis comme étant des biens fédéraux pour les années de taxation des municipalités 1974, 1975, 1976, 1977, 1978 et 1979

..... des municipalités 1974, 1975, 1976, 1977, 1978 et 1979.....	156,000,000	148,110,000	7,890,000	136,978,840
Total au titre du programme.....	156,000,000	148,110,000	7,890,000	136,978,840

FINANCE

A—Department—Municipal Grants Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)Activity—Activité

Grants to Municipalities in accordance with the Municipal Grants Act—*Subventions aux municipalités prévues par la Loi sur les subven-
municipalités*

Grants to Provinces in respect of Federal Property—*Subventions aux provinces à l'égard de biens du gouvernement fédéral*

Total Estimates—Total des prévisions

PROGRAM DESCRIPTION

Provision of grants to municipalities in lieu of taxes on federal government property and grants to provinces in respect of federal property.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
		(thousands of dollars)		
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10) 156,000	148,110	7,890	136,979

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
GRANTS		
GRANTS TO MUNICIPALITIES IN ACCORDANCE WITH THE MUNICIPAL GRANTS ACT	149,000,000	142,110,000
GRANTS TO PROVINCES IN RESPECT OF FEDERAL PROPERTY	7,000,000	6,000,000
	156,000,000	148,110,000

FINANCES

A—Ministère—Programme des subventions aux municipalités

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE				
Grants and Contributions				
Subventions et contributions				
Estimates 1980-81 Prévisions 1980-1981	Forecast Expenditures 1979-80 Dépenses prévues 1979-1980	Change Différence	Expenditures 1978-79 Dépenses 1978-1979	
149,000	142,110	6,890	131,979	
7,000	6,000	1,000	5,000	
156,000	148,110	7,890	136,979	

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Octroi de subventions aux municipalités en remplacement d'impôts sur les biens du gouvernement fédéral et de subventions aux provinces à l'égard de biens du gouvernement fédéral.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
		(en milliers de dollars)		
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT.....(10)	156,000	148,110	7,890	136,979

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
SUBVENTIONS		
SUBVENTIONS AUX MUNICIPALITÉS PRÉVUES PAR LA LOI SUR LES SUBVENTIONS AUX MUNICIPALITÉS.....	149,000,000	142,110,000
SUBVENTIONS AUX PROVINCES À L'ÉGARD DE BIENS DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL	7,000,000	6,000,000
	156,000,000	148,110,000

FINANCE

A—Department—Public Debt Program

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Statutory—Interest, Bond Discount, Premiums and Commissions (R.S. c. F-10)	10,245,000,000	8,420,000,000	1,825,000,000	7,026,168,000
Statutory—Servicing Costs and Costs of Issuing New Loans (R.S. c. F-10)	30,000,000	30,000,000	.....	32,101,000
Appropriation not required for 1980-81 .....	.....	.....	.....	25,000
Total Program	10,275,000,000	8,450,000,000	1,825,000,000	7,058,294,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité

Interest, Bond Discount, Premiums and Commissions—*Intérêt, escomptes, primes et commissions sur les obligations:*
 Interest on Unmatured Debt (including Treasury Bills)—*Intérêt sur la dette non échue (y compris les bons du Trésor):*
 Payable in Canada—*Payable au Canada*

Payable in Other Countries—*Payable dans d'autres pays*

Interest on Other Liabilities—*Intérêt sur d'autres exigibilités*

Bond Discount, Premiums and Commissions—*Escomptes, primes et commissions sur les obligations*

Servicing Costs and Costs of Issuing New Loans—*Frais de service et frais d'émission de nouveaux emprunts*

Payment to the Investors' Indemnity Account—*Paiement au Compte d'indemnisation d'acheteurs de titres de placement*

Total Estimates—Total des prévisions

PROGRAM DESCRIPTION

The provision of funds for the interest, discount and commissions of the public debt; servicing costs of the public debt and the cost of issuing new loans.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates			Expenditures 1978-79
	1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	
				(thousands of dollars)
OPERATING				
Public Debt Charges	(11) 10,275,000	8,600,000	1,675,000	7,058,294

FINANCES

A—Ministère—Programme du service de la dette publique

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	
Budgétaire				
Statutaire—Intérêt, escomptes, primes et commissions sur les obligations (S.R., c. F-10)	10,245,000,000	8,420,000,000	1,825,000,000	7,026,168,000
Statutaire—Frais de service et frais d'émission de nouveaux emprunts (S.R., c. F-10)	30,000,000	30,000,000	.....	32,101,000
Crédit non requis en 1980-1981 .....	.....	.....	.....	25,000
Total au titre du programme	10,275,000,000	8,450,000,000	1,825,000,000	7,058,294,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE			
Operating			
Fonctionnement			
Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
7,500,000	6,260,000	1,240,000	4,888,281
280,000	365,000	(85,000)	379,749
7,780,000	6,625,000	1,155,000	5,268,030
2,375,000	1,830,000	545,000	1,588,800
90,000	115,000	(25,000)	169,338
30,000	30,000	.....	32,101
.....	.....	.....	25
10,275,000	8,600,000	1,675,000	7,058,294

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Prestation de fonds concernant le coût de l'intérêt, de l'escompte et des commissions de la dette publique; frais de service de la dette publique et frais d'émission de nouveaux emprunts.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Service de la dette publique	(11) 10,275,000	8,600,000	1,675,000	7,058,294

FINANCE

A—Department—Fiscal Transfer Payments Program

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Statutory —Payments to provincial governments under the British North America Act, the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act, (R.S. c. F-6), Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977 and other Statutory Authority.....	3,488,504,000	3,160,166,000	328,338,000	2,888,907,735
Statutory —Payments to the provinces under the Public Utilities Income Tax Transfer Act (R.S. c. P-37)	65,000,000	44,475,000	20,525,000	82,433,733
Item not required for 1980-81				23,200,000
Total Program	3,553,504,000	3,204,641,000	348,863,000	2,994,541,468

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité

Statutory Subsidies (British North America Act, 1867 to 1952, and Other Statutory Authority)— <i>Subventions statutaires (Acte de l'Amérique britannique, 1867 à 1952, et autres textes législatifs)</i>	
Fiscal Equalization (Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977—Part I)— <i>Péréquation fiscale (La Loi sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis—Partie I)</i>	
1971 Undistributed Income on Hand (Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977—Part V)— <i>Revenu non réparti disponible (La Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis—Partie V)</i>	
Reciprocal Taxation (Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977—Part VIII)— <i>Imposition réciproque de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis—Partie VIII)</i>	
Public Utilities Income Tax Transfer (Public Utilities Income Tax Transfer Act)— <i>Transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique (La Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique)</i>	
Youth Allowances Recovery (Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964)— <i>Recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes (La Loi de 1964 sur la révision des arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)</i>	
Revenue Guarantee (Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act, 1972—Part IV)— <i>Revenu garanti (La Loi de 1972 sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces—Partie IV)</i>	
Compensating Payments (An Act to Amend the Statute Law Relating to Income Tax and to Authorize Payments Related to Provincial Tax Reductions—Part III)— <i>Paiements compensatoires (La Loi modifiant le droit fiscal et autorisant des paiements portant sur les réductions de l'impôt provincial—Partie III)</i>	
Total Estimates—Total des prévisions	

PROGRAM DESCRIPTION

The provision of funds for payments to provincial governments under the British North America Act, the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act, the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977 the Public Utilities Income Tax Transfer Act, and other statutory authorities.

FINANCES

A—Ministère—Programme des paiements de transfert fiscal

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Statutaire —Paiements aux gouvernements provinciaux en vertu de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, de la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces (S.R., c. F-6), de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis et d'autres textes législatifs	3,488,504,000	3,160,166,000	328,338,000	2,888,907,735
Statutaire —Paiements aux provinces en vertu de la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique (S.R., c. P-37)	65,000,000	44,475,000	20,525,000	82,433,733
Poste non requis en 1980-1981				23,200,000
Total au titre du programme	3,553,504,000	3,204,641,000	348,863,000	2,994,541,468

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE			
Transfer Payments			
Paiements de transfert			
Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
34,091	34,106	(15)	34,001
3,463,717	3,368,155	95,562	2,747,248
45,000	15,901	29,099	16,843
107,300	99,400	7,900	100,444
65,000	65,352	(352)	82,433
(161,604)	(145,863)	(15,741)	(131,265)
.....	120,000	(120,000)	121,637
.....	20,497	(20,497)	23,200
3,553,504	3,577,548	(24,044)	2,994,541

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Prestation de fonds concernant les paiements aux gouvernements provinciaux en vertu de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique, de la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis, de la Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique et d'autres textes législatifs.

FINANCE

A—Department—Fiscal Transfer Payments Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10) 3,553,504	3,577,548	(24,044)	2,994,541

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81 \$	Forecast Expenditures 1979-80 \$
TRANSFER PAYMENTS		
STATUTORY SUBSIDIES (British North America Act, 1867 to 1952, and other Statutory Authority)	34,091,000	34,106,000
FISCAL EQUALIZATION (Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977—Part I)		
Newfoundland	377,554,000	343,842,000
Prince Edward Island	85,510,000	79,053,000
Nova Scotia	447,606,000	418,943,000
New Brunswick	387,646,000	355,595,000
Quebec	1,653,584,000	1,574,388,000
Manitoba	299,314,000	294,817,000
Saskatchewan	62,503,000	51,517,000
	3,313,717,000	3,118,155,000
Adjustment for Prior Years	150,000,000	250,000,000
	3,463,717,000	3,368,155,000
1971 UNDISTRIBUTED INCOME ON HAND (Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977—Part V)	45,000,000	15,901,000
RECIPROCAL TAXATION (Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977—Part VIII)	107,300,000	99,400,000
PUBLIC UTILITIES INCOME TAX TRANSFER (Public Utilities Income Tax Transfer Act)	65,000,000	65,352,000
YOUTH ALLOWANCES RECOVERY (Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964)	(161,604,000)	(145,863,000)
Items not required for 1980-81		
REVENUE GUARANTEE (Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act, 1972—Part IV)		120,000,000
COMPENSATING PAYMENTS (An Act to Amend the Statute Law Relating to Income Tax and to Authorize Payments Related to Provincial Sales Tax Reductions—Part III)		20,497,000
	3,553,504,000	3,577,548,000

FINANCES

A—Ministère—Programme des paiements de transfert fiscal

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
		(en milliers de dollars)		
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT.....(10)	3,553,504	3,577,548	(24,044)	2,994,541

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
PAIEMENTS DE TRANSFERT		
SUBVENTIONS STATUTAIRES (Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1867 à 1952, et autres textes législatifs)	34,091,000	34,106,000
PÉRÉQUATION FISCALE (La Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis—Partie I)		
Terre-Neuve	377,554,000	343,842,000
Île-du-Prince-Édouard	85,510,000	79,053,000
Nouvelle-Écosse	447,606,000	418,943,000
Nouveau-Brunswick	387,646,000	355,595,000
Québec	1,653,584,000	1,574,388,000
Manitoba	299,314,000	294,817,000
Saskatchewan	62,503,000	51,517,000
	3,313,717,000	3,118,155,000
Rajustements pour années précédentes	150,000,000	250,000,000
	3,463,717,000	3,368,155,000
REVENU DE 1971 NON RÉPARTI DISPONIBLE (La Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis—Partie V)	45,000,000	15,901,000
IMPOSITION RÉCIPROQUE (La Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis—Partie VIII)	107,300,000	99,400,000
TRANSFERT DE L'IMPÔT SUR LE REVENU DES ENTREPRISES D'UTILITÉ PUBLIQUE (La Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique)	65,000,000	65,352,000
RECouvreMENT AYANT TRAIT AUX ALLOCATIONS AUX JEUNES (La Loi de 1964 sur la révision des arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)	(161,604,000)	(145,863,000)
Postes non requis en 1980-1981		
REVENU GARANTI (La Loi de 1972 sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces—Partie IV)		120,000,000
PAIEMENTS COMPENSATOIRES (La Loi modifiant le droit fiscal et autorisant des paiements portant sur les réductions de taxes de vente provinciales—Partie III)		20,497,000
	3,553,504,000	3,577,548,000

FINANCE

A—Department—Contracting-Out Payments Program

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	
Budgetary				
Appropriation not required for 1980-81				
Payments to Quebec pursuant to an agreement under the Established Programs (Interim Arrangements) Act		5,781,706	(5,781,706)	32,978,497
Total Program		5,781,706	(5,781,706)	32,978,497

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité

Payments to Quebec as provided under the Established Programs (Interim Arrangements) Act and the Federal-Provincial Fiscal Revision Act.
Paievements au Québec suivant les dispositions de la Loi sur les programmes établis (arrangements provisoires) et de la Loi de 1964 sur la révision des arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces

Total Estimates—Total des prévisions

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
		(thousands of dollars)		
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER				
PAYMENTS	(10)	5,782	(5,782)	32,978

FINANCES

A—Ministère—Programme des paiements de retrait

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit non requis en 1980-1981				
Palements au Québec conformément à une entente conclue en vertu de la Loi sur les programmes établis (arrangements provisoires).....		5,781,706	(5,781,706)	32,978,497
Total au titre du programme.....		5,781,706	(5,781,706)	32,978,497

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE			
Transfer Payments			
Paiements de transfert			
Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
Évaluations 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
	5,782	(5,782)	32,978
	5,782	(5,782)	32,978

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
	(en milliers de dollars)			
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT.....(10).....		5,782	(5,782)	32,978

FINANCE

A—Department—Guaranteed Loans Program*

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	
Budgetary				
Item not required for 1980-81				288,000
Total Program				288,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité

Liabilities under Guaranteed Loans—*Obligations contractées en vertu de prêts garantis*

Total Estimates—Total des prévisions

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10) .....	.....	.....	288

*Program transferred to other departments as follows:

Farm Improvement Loans Act to Agriculture—Food Production and Inspection Program.

Fisheries Improvement Loans Act to Fisheries and Oceans.

Small Businesses Loans Act to Industry, Trade and Commerce—Trade-Industrial Program.

Canada Student Loans were transferred in 1978-79 to the Education Support Program of Secretary of State.

FINANCES

A—Ministère—Programme des prêts garantis*

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Poste non requis en 1980-1981				288,000
Total au titre du programme.....				288,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE			
Grants and Contributions			
Subventions et contributions			
Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
.....	288
.....	288

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
				(en milliers de dollars)
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS				
DE TRANSFERT.....(10).....				288

*Le programme a été transféré à d'autres ministères comme suit:

La Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles au ministère de l'Agriculture—Programme de la production et de l'inspection des aliments.

La Loi sur les prêts aidant aux opérations de pêche au ministère des Pêches et des Océans.

La Loi sur les prêts aux petites entreprises au ministère de l'Industrie et du Commerce—Programme commercial et industriel.

Les prêts canadiens aux étudiants ont été transférés en 1978-1979 au programme d'aide à l'éducation du Secrétariat d'État.

FINANCE

A—Department—Anti-Dumping Tribunal Program

	ESTIMATES			Expenditures
	1980-81	1979-80	Change	1978-79
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 10—Anti-Dumping Tribunal—Program expenditures	1,049,000	962,000	87,000	834,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	113,000	86,000	27,000	101,000
Total Program	1,162,000	1,048,000	114,000	935,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change	Ex t 19
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dé 197
Anti-Dumping Tribunal—Tribunal antidumping	31	1,162	1,048	114	
Total Estimates—Total des prévisions	31	1,162	1,048	114	
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics		67	67		
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères		10	11	(1)	
Total Cost of Program—Coût total du programme		1,239	1,126	113	

OBJECTIVE

To determine whether dumping of goods causes material injury to Canadian industry.

PROGRAM DESCRIPTION

Anti-Dumping Tribunal—Determines whether the dumping in Canada of goods has caused, is causing or is likely to cause material injury to the production in Canada of like goods or is materially retarding the establishment of production in Canada of like goods; inquires into the effects of the importation into Canada of goods which may cause or threaten injury to the production of any goods in Canada; determines whether the importation of subsidized goods has caused, is causing or is likely to cause material injury to the production in Canada of any goods of that class or kind; renders advice to the Deputy Minister of National Revenue, Customs and Excise and/or Canadian manufacturers as to the existence of evidence of material injury to production in Canada of like goods in investigations under the Anti-Dumping Act.

FINANCES

A—Ministère—Programme du tribunal antidumping

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 10 —Tribunal antidumping—Dépenses du programme	1,049,000	962,000	87,000	834,000
Statutaire —Contributions aux régimes de prestations des employés	113,000	86,000	27,000	101,000
Total au titre du programme.....	1,162,000	1,048,000	114,000	935,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE							
Capital — Capital				Total — Total			
Forecast Expenditures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Différence	Expenditures 1978-79 — Dépenses 1978-1979		Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expenditures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Différence	Expenditures 1978-79 — Dépenses 1978-1979
.....	2		1,162	1,048	114	935
.....	2		1,162	1,048	114	935
.....			67	67	.....	53
.....			10	11	(1)	11
.....	2		1,239	1,126	113	999

OBJECTIF

Déterminer si le dumping de marchandises cause un préjudice sensible à l'industrie canadienne.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Tribunal antidumping—Déterminer si le dumping de marchandises au Canada a causé, cause ou est susceptible de causer un préjudice sensible à la production au Canada de marchandises semblables ou retarde sensiblement la mise en production au Canada de marchandises semblables; effectuer des enquêtes sur les effets de l'importation au Canada de marchandises qui peuvent causer ou menacer de causer un préjudice à la production au Canada de toute marchandise; déterminer si l'importation de marchandises subventionnées a causé, cause ou est susceptible de causer un préjudice sensible à la production au Canada de toute marchandise de cette catégorie ou de cette espèce; offrir des conseils au sous-ministre du Revenu national, Douanes et Accise, et (ou) aux fabricants canadiens, au cours d'enquêtes effectuées en vertu de la Loi antidumping, relativement à l'existence d'une preuve de préjudice sensible à la production au Canada de marchandises semblables.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 870	783	87	707
Other Personnel	(1) 113	86	27	101
Transportation and Communications	(2) 54	54		29
Information	(3)	7		62
Professional and Special Services	(4) 75	75		2
Rentals	(5) 25	25		16
Purchased Repair and Upkeep	(6)	25		5
Utilities, Materials and Supplies	(7) 25	25		
	1,162	1,048	114	933
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) .....	.....	.....	2
	1,162	1,048	114	935

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80		1978-79			
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978
Executive	7	7	7	7	6	6	6	6
Scientific and Professional	9	9	9	9	8	12	12	7
Administrative and Foreign Service	4	4	2	2	4	3	3	3
Technical	1	1	.....	.....	1	.....	.....	1
Administrative Support	10	10	14	14	9	11	11	9
	31	31	32	32	28	32	32	26
Percentage change from preceding year	(3.1)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

FINANCES

A—Ministère—Programme du tribunal antidumping

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 870	783	87	707
Autres rémunérations	(1) 113	86	27	101
Transports et communications	(2) 54	54		29
Information	(3)			2
Services professionnels et spéciaux	(4) 75	75		62
Location	(5) 25	25		26
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)			1
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 25	25		5
	1,162	1,048	114	933
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)			2
	1,162	1,048	114	935

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	7	7	7	7	6	6	6	6
Sciences et professions	9	9	9	9	8	12	12	7
Administration et service extérieur	4	4	2	2	4	3	3	3
Technique	1	1			1			1
Soutien administratif	10	10	14	14	9	11	11	9
	31	31	32	32	28	32	32	26
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(3.1)							

FINANCE

A—Department—Inspector General of Banks Program

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 15—Inspector General of Banks—Program expenditures	773,000	709,000	64,000	597,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	88,000	68,000	20,000	73,000
Total Program	861,000	777,000	84,000	670,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement		
		Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence
Inspector General of Banks— <i>Inspecteur général des banques</i>	23	861	777	84
Total Estimates—Total des prévisions	23	861	777	84
Less— <i>Moins:</i> Receipts credited to revenue— <i>Produits portés en recettes:</i> Bank inspection— <i>Inspection des banques</i>		862	789	73
Add— <i>À ajouter:</i> Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i>			86	(86)
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i>		7	8	(1)
Total Cost of Program—Coût total du programme		6	82	(76)

OBJECTIVE

To ensure that the provisions of the Bank Act and the Quebec Savings Banks Act are being duly observed.

PROGRAM DESCRIPTION

Inspector General of Banks—Ensures that the provisions of the Bank Act and the Quebec Savings Banks Act having reference to the safety of the creditors and shareholders of the banks are being duly observed and that the banks are in sound financial condition.

FINANCES

A—Ministère—Programme de l'inspecteur général des banques

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	
Budgétaire				
Crédit 15 —Inspecteur général des banques—Dépenses du programme ..	773,000	709,000	64,000	597,000
Statutaire —Contributions aux régimes de prestations des employés	88,000	68,000	20,000	73,000
Total au titre du programme.....	861,000	777,000	84,000	670,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Total — Total			
Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79		Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
.....	5		861	777	84	670
.....	5		861	777	84	670
.....			862	789	73	536
.....				86	(86)	72
.....			7	8	(1)	8
.....	5		6	82	(76)	214

OBJECTIF

S'assurer que les dispositions de la Loi sur les banques et de la Loi sur les banques d'épargne de Québec sont dûment observées.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Inspecteur général des banques—S'assurer que les dispositions de la Loi sur les banques et de la Loi sur les banques d'épargne de Québec relatives à la garantie des créanciers et des actionnaires des banques sont dûment observées et que les banques se trouvent dans une situation financière solide.

FINANCES

A—Ministère—Programme de l'inspecteur général des banques

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 677	613	64	414
Autres rémunérations	(1) 88	68	20	73
Transports et communications	(2) 26	26		28
Services professionnels et spéciaux	(4) .....	.....	.....	29
Location	(5) 60	60		119
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 10	10		2
	861	777	84	665
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) .....	.....	.....	5
	861	777	84	670

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	2	2	2	2	2	3	3	2
Sciences et professions	3	3	3	3	3	2	2	3
Administration et service extérieur	7	7	7	7	5	7	7	4
Technique	1	1	1	1	1	1	1	1
Soutien administratif	10	10	10	10	5	10	10	4
	23	23	23	23	16	23	23	14
Différence (%) par rapport à l'année précédente								

FINANCE

A—Department—Special Program

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	
Budgetary				
Appropriation not required for 1980-81				9,220,000
Total Program				9,220,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)Activity—Activité

Special Program— <i>Programme spécial</i>	
Total Estimates—Total des prévisions	

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10) .....	.....	.....	9,220

FINANCES

A—Ministère—Programme spécial

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	
Budgétaire				
Crédit non requis en 1980-1981				9,220,000
Total au titre du programme				9,220,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE			
Grants and Contributions			
Subventions et contributions			
estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
divisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
.....	.....	.....	9,220
.....	.....	.....	9,220

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
	(en milliers de dollars)			
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS				
DE TRANSFERT	(10) .....	.....	.....	9,220

FINANCE

A—Department—Winter Capital Projects Fund Program

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Item not required for 1980-81				363,000
Total Program				363,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité

Forgiveness of Indebtedness in accordance with terms and conditions as set out in Finance Vote L12a, Appropriation Act No. 1, 1973—*Remise de conformité avec les conditions prescrites au crédit L12a (Finances) de la Loi n° 1 de 1973 portant affectation de crédits*

Total Estimates—Total des prévisions

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)			363

FINANCES

A—Ministère—Programme du Fonds d'investissement pour les projets d'hiver

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	
Budgétaire				
Poste non requis en 1980-1981				363,000
Total au titre du programme				363,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE			
Grants and Contributions			
Subventions et contributions			
estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
visions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
.....	.....	.....	363
.....	.....	.....	363

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
	(en milliers de dollars)			
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS				
DE TRANSFERT.....(10).....				363

FINANCE

B—Anti-Inflation Board

	ESTIMATES			Expenditures
	1980-81	1979-80	Change	1978-79
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Appropriation not required for 1980-81				
Anti-Inflation Board—Program expenditures		6,146,000	(6,146,000)	15,206,881
Item not required for 1980-81				
Contributions to Employee Benefit Plans		503,000	(503,000)	1,512,000
Total Program		6,649,000	(6,649,000)	16,718,881

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 <i>Années- personnes autorisées 1980-1981</i>	Operating — <i>Fonctionnement</i>		
		Estimates 1980-81 —	Forecast Expenditures 1979-80 —	Change —
		<i>Prévisions 1980-1981</i>	<i>Dépenses prévues 1979-1980</i>	<i>Différence</i>
Anti-Inflation Board— <i>Commission de lutte contre l'inflation</i>			6,649	(6,649)
Total Estimates—Total des prévisions			6,649	(6,649)
Add— <i>À ajouter:</i>				
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i>			611	(611)
Other services provided without charge by other departments— <i>Services fournis gratuitement par d'autres ministères</i>			86	(86)
Total Cost of Program—Coût total du programme			7,346	(7,346)

OBJECTIVE

To provide for the restraint of profit margins, prices, dividends and compensation in Canada.

PROGRAM DESCRIPTION

Anti-Inflation Board—Monitoring changes in prices, profits, compensation and dividends; identifying changes therein which contravene the guidelines; endeavoring to modify such changes through consultations and negotiations, and if unsuccessful, referring the matter to the Administrator; promoting public understanding of the inflationary process and related matters for the purpose of combatting inflation.

FINANCES

B—Commission de lutte contre l'inflation

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit non requis en 1980-1981				
Commission de lutte contre l'inflation—Dépenses du programme		6,146,000	(6,146,000)	15,206,881
Poste non requis en 1980-1981				
Contributions aux régimes de prestations des employés		503,000	(503,000)	1,512,000
Total au titre du programme		6,649,000	(6,649,000)	16,718,881

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE							
Capital				Total			
Capital				Total			
Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79		Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
.....	12	.....	.....	6,649	(6,649)	16,719
.....	12	.....	.....	6,649	(6,649)	16,719
.....	611	(611)	933
.....	86	(86)	243
.....	12	.....	.....	7,346	(7,346)	17,895

OBJECTIF

Limiter les marges bénéficiaires, les prix, les dividendes et les rémunérations au Canada.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Commission de lutte contre l'inflation—Surveillance des mouvements de prix, profits, rémunérations et dividendes; identification des mouvements qui contreviennent aux indicateurs; démarches, à l'aide de consultations et de négociations, pour rendre les mouvements conformes aux indicateurs et pour les soumettre à l'examen du Directeur lorsque les consultations et les négociations aboutissent à un échec; développement, en vue de combattre l'inflation, des connaissances du public sur les mécanismes de l'inflation et les questions connexes.

FINANCE

B—Anti-Inflation Board

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates	Forecast	Change	Expenditures
	1980-81	Expenditures		1978-79
		1979-80		
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages	(1)	4,575	(4,575)	9,892
Other Personnel	(1)	503	(503)	1,512
Transportation and Communications	(2)	352	(352)	835
Information	(3)	100	(100)	320
Professional and Special Services	(4)	846	(846)	3,578
Rentals	(5)	118	(118)	207
Purchased Repair and Upkeep	(6)	24	(24)	40
Utilities, Materials and Supplies	(7)	131	(131)	323
		6,649	(6,649)	16,707
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)			12
		6,649	(6,649)	16,719

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80		1978-79	
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979
Executive			10		23	16
Scientific and Professional			3		26	22
Administration and Foreign Service			90		270	207
Technical			12		34	29
Administrative Support			113		282	122
Operational						
			228		635	396
Percentage change from preceding year			(64.1)			

*Decrease is due to the termination of the Board.

FINANCES

B—Commission de lutte contre l'inflation

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
(en milliers de dollars)				
FOCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1)	4,575	(4,575)	9,892
Autres rémunérations	(1)	503	(503)	1,512
Transports et communications	(2)	352	(352)	835
Information	(3)	100	(100)	320
Services professionnels et spéciaux	(4)	846	(846)	3,578
Location	(5)	118	(118)	207
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	24	(24)	40
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	131	(131)	323
.....	.....	6,649	(6,649)	16,707
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) .....	.....	.....	12
.....	.....	6,649	(6,649)	16,719

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	10	.....	.....	23	16	11
Sciences et professions	3	.....	.....	26	22	24
Administration et service extérieur	90	.....	.....	270	207	147
Technique	12	.....	.....	34	29	24
Soutien administratif	113	.....	.....	282	122	68
Exploitation
.....	228	.....	.....	635	396	274
Différence (%) par rapport à l'année précédente	*		(64.1)					

*La diminution est due à l'abolition de la Commission.

FINANCE

C—Auditor General

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 20—Auditor General—Program expenditures	26,736,200	24,260,200	2,476,000	22,278,833
Statutory—Salary of the Auditor General	62,000	62,000	.....	61,791
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	2,006,800	1,498,000	508,800	1,421,000
Total Program	28,805,000	25,820,200	2,984,800	23,761,624

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Planned Person-Years 1980-81 — Années-personnes projetées 1980-1981	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1980-81 —	Forecast Expenditures 1979-80 —	Change —	Expenditures 1978-79 —
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
Government Audits—Vérification des organismes gouvernementaux	407	24,485	21,383	3,102	
Other Audits—Autres vérifications	4	251	573	(322)	
Administration—Administration	140	3,967	3,564	403	
Total Estimates—Total des prévisions	551	28,703	25,520	3,183	
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics		2,274	2,199	75	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères		237	231	6	
Total Cost of Program—Coût total du programme		31,214	27,950	3,264	

OBJECTIVE

To report to the House of Commons on the examination of the accounts and the financial statements of the Government of Canada, and to the appropriate bodies in respect of certain international and other organizations.

PROGRAM DESCRIPTION

Government Audits—The audit of the accounts of Government departments and funds, boards, commissions, crown corporations and other public instrumentalities and the preparation of a report thereon to the House of Commons.

FINANCES

C—Vérificateur général

	PRÉVISIONS			Dépenses
	1980-1981	1979-1980	Différence	1978-1979
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 20—Vérificateur général—Dépenses du programme	26,736,200	24,260,200	2,476,000	22,278,833
Statutaire—Traitement du vérificateur général	62,000	62,000	.....	61,791
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés	2,006,800	1,498,000	508,800	1,421,000
Total au titre du programme.....	28,805,000	25,820,200	2,984,800	23,761,624

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE							
Capital — Capital				Total — Total			
Estimates 1980-81 —	Forecast Expenditures 1979-80 —	Change —	Expenditures 1978-79 —	Estimates 1980-81 —	Forecast Expenditures 1979-80 —	Change —	Expenditures 1978-79 —
Divisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
54	167	(113)	232	24,539	21,550	2,989	20,294
.....	.....	.....	.....	251	573	(322)	489
48	133	(85)	72	4,015	3,697	318	2,979
102	300	(198)	304	28,805	25,820	2,985	23,762
.....
.....	.....	.....	.....	2,274	2,199	75	1,805
.....	.....	.....	.....	237	231	6	208
102	300	(198)	304	31,316	28,250	3,066	25,775

OBJECTIF

Faire rapport à la Chambre des communes sur l'examen des comptes et des états financiers du gouvernement du Canada, et aux organismes appropriés à l'égard de certaines organisations internationales et autres.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Vérification des organismes gouvernementaux—Vérification des comptes des ministères et des fonds du gouvernement, des conseils, des commissions, des corporations de la Couronne et d'autres organismes publics et présentation d'un rapport à ce sujet à la Chambre des communes.

FINANCE

C—Auditor General

PROGRAM DESCRIPTION—Continued

Other Audits—Auditing and related work including the preparation of reports thereon to the appropriate bodies for such organizations as the United Nations, the International Civil Aviation Organization and the International Commission for the Northwest Atlantic Fisheries.

Administration—The provision of policy direction and administrative support services to the Audit Office.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates	Forecast	Change	Expenditures
	1980-81	Expenditures 1979-80		1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 15,438	12,880	2,558	11,537
Other Personnel	(1) 2,012	1,528	484	1,466
Transportation and Communications	(2) 1,396	1,066	330	1,066
Information	(3) 176	155	21	122
Professional and Special Services	(4) 8,770	9,243	(473)	8,640
Rentals	(5) 335	219	116	209
Purchased Repair and Upkeep	(6) 77	41	36	28
Utilities, Materials and Supplies	(7) 493	383	110	386
All Other Expenditures	(12) 6	5	1	4
	28,703	25,520	3,183	23,458
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 102	300	(198)	304
	28,805	25,820	2,985	23,762

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	*1980-81			1979-80		1978-79		
	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978
Executive	43	43	34	34	38	27	27	30
Scientific and Professional	218	220	216	216	196	227	244	203
Administrative and Foreign Service	153	154	178	178	151	140	148	155
Technical	3	3	1	1	2	1	1	1
Administrative Support	122	123	120	120	95	100	107	99
Operational	12	12	11	11	6	11	11	8
	551	555	560	560	488	506	538	496
Percentage change from preceding year	(1.6)		10.7					

*Effective March 31, 1980, the Treasury Board no longer exercises control of the person-year resources of the Auditor General, consistent with other measures of the Auditor General Act which increase the independence of the Office.

FINANCES

C—Vérificateur général

DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

Autres vérifications—Vérification et travail connexe, y compris la présentation de rapports à ce sujet aux organismes appropriés à l'égard d'organisations telles que les Nations Unies, l'Organisation de l'aviation civile internationale et la Commission internationale des pêcheries de l'Atlantique Nord-Ouest.

Administration—Direction de la politique et services de soutien administratif pour le Bureau de vérification.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 15,438	12,880	2,558	11,537
Autres rémunérations	(1) 2,012	1,528	484	1,466
Transports et communications	(2) 1,396	1,066	330	1,066
Information	(3) 176	155	21	122
Services professionnels et spéciaux	(4) 8,770	9,243	(473)	8,640
Location	(5) 335	219	116	209
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 77	41	36	28
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 493	383	110	386
Toutes autres dépenses	(12) 6	5	1	4
	28,703	25,520	3,183	23,458
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 102	300	(198)	304
	28,805	25,820	2,985	23,762

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	*1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales autori- sées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales autori- sées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	43	43	34	34	38	27	27	30
Sciences et professions	218	220	216	216	196	227	244	203
Administration et service extérieur	153	154	178	178	151	140	148	155
Technique	3	3	1	1	2	1	1	1
Soutien administratif	122	123	120	120	95	100	107	99
Exploitation	12	12	11	11	6	11	11	8
	551	555	560	560	488	506	538	496
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(1.6)		10.7					

*A partir du 31 mars 1980, le Conseil du Trésor n'assumera plus la responsabilité du contrôle des ressources d'années-personnes du vérificateur général, ceci en conformité avec d'autres mesures de la Loi sur le vérificateur général en vue d'accroître l'indépendance du Bureau.

FINANCE

D—Insurance

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 25—Insurance—Program expenditures	6,175,000	5,673,000	502,000	5,241,298
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	690,000	535,000	155,000	548,000
Total Program	6,865,000	6,208,000	657,000	5,789,298

PROGRAM BY ACTIVITIES

(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expe- tur 1978-
		—	—	—	—
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépe- 1978-
		—	—	—	—
Administration—Administration	29	947	884	63	
Supervision of Companies—Surveillance des sociétés	150	4,549	4,212	337	
Actuarial and Other Services—Services actuariels et autres	21	669	598	71	
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes de prestations des employés		690	535	155	
Total Estimates—Total des prévisions	200	6,855	6,229	626	
Less—Moins:					
Receipts credited to revenue—Produits portés en recettes:					
Supervision of companies—Surveillance des sociétés		5,875	5,574	301	
Actuarial services—Services actuariels		274	242	32	
		6,149	5,816	333	
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics		493	470	23	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères		421	403	18	
Total Cost of Program—Coût total du programme		1,620	1,286	334	

FINANCES

D—Assurances

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 25—Assurances—Dépenses du programme	6,175,000	5,673,000	502,000	5,241,298
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés	690,000	535,000	155,000	548,000
Total au titre du programme.....	6,865,000	6,208,000	657,000	5,789,298

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE				Total			
Capital — Capital				Total — Total			
Estimates 1980-81 —	Forecast Expenditures 1979-80 —	Change —	Expenditures 1978-79 —	Estimates 1980-81 —	Forecast Expenditures 1979-80 —	Change —	Expenditures 1978-79 —
Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
10	11	(1)	8	957	895	62	820
.....	.....	.....	.....	4,549	4,212	337	3,877
.....	.....	.....	.....	669	598	71	544
.....	.....	.....	.....	690	535	155	548
10	11	(1)	8	6,865	6,240	625	5,789
9	6	3	6	5,884	5,580	304	4,989
.....	.....	.....	.....	274	242	32	198
9	6	3	6	6,158	5,822	336	5,187
.....	.....	.....	.....	493	470	23	438
.....	.....	.....	.....	421	403	18	387
1	5	(4)	2	1,621	1,291	330	1,427

FINANCE

D—Insurance

OBJECTIVE

To protect the public against financial loss from the operations of federally registered or licensed financial institutions and registered pension plans and to provide actuarial services for the Government and other Government departments.

SUB-OBJECTIVES

- To ensure the financial solvency and the propriety of management policies and operations of federally registered or licensed insurance, investment, trust, loan, and small loans companies, fraternal benefit societies and co-operative credit societies; and provincial insurance, loan and trust companies that are supervised under agreement or arrangements with their home provinces or the Canada Deposit Insurance Corporation.
- To provide the Government with detailed information with respect to the operations and financial positions of the institutions enumerated above.
- To ensure the financial solvency of, and the propriety of management policies with respect to pension plans subject to the Pension Benefits Standards Act.
- To provide actuarial services and advice to the Government and to Government departments with respect to programs under development or administration.
- To carry out the administration of the Civil Service Insurance Program and the collection of premium taxes pursuant to Part I of the Excise Tax Act.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration—The functions of executive and central services—relating to work management and provision of administrative services for the Department. Collection of premium taxes under Part I of the Excise Tax Act. Administration of the Civil Service Insurance Act.

Supervision of Companies—The supervision of federally registered or licensed insurance companies, fraternal benefit societies, investment, trust, loan and small loans companies, co-operative credit societies, and the supervision of employee pension plans.

Actuarial and Other Services—Actuarial and technical services provided for other departments.

FINANCES

D—Assurances

OBJECTIF

Protéger le public contre les pertes financières pouvant résulter des opérations des organismes financiers enregistrés ou munis d'un permis en vertu d'une loi fédérale et des régimes de pensions enregistrés, et fournir des services actuariels au gouvernement et aux ministères.

SOUS-OBJECTIFS

- Assurer la solvabilité financière et la rectitude des principes de gestion et d'exploitation des compagnies d'assurance, d'investissement, de fiducie, de prêts, de petits prêts, de secours mutuels et des sociétés coopératives de crédit, enregistrées ou munies d'un permis en vertu d'une loi fédérale, et des compagnies d'assurance, de prêts et de fiducie provinciales, qui sont surveillées en vertu d'accords ou d'arrangements conclus avec les provinces de qui elles ont reçu leur charte ou avec la Société d'assurance-dépôts du Canada;
- Fournir au gouvernement des renseignements détaillés à l'égard de l'exploitation et de la situation financière des organismes susmentionnés;
- Assurer la solvabilité financière des régimes de pensions assujettis à la Loi sur les normes de prestations de pension et la rectitude de leurs principes de gestion;
- Fournir des services et des avis de nature actuarielle au gouvernement et à ses ministères au sujet des programmes en voie d'élaboration ou de leur gestion;
- Voir à l'administration du programme d'assurance de la Fonction publique et à la perception des impôts sur les primes, conformément à la Partie I de la Loi sur la taxe d'accise.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration—Direction et services centraux relativement à la gestion du travail et à la fourniture de services administratifs au Département; perception des impôts sur les primes en vertu de la Partie I de la Loi sur la taxe d'accise; administration de la Loi sur l'assurance du service civil.

Surveillance des sociétés—Surveillance des compagnies d'assurance, de secours mutuels, d'investissement, de fiducie, de prêts, de petits prêts et des sociétés coopératives de crédit, enregistrées ou munies d'un permis en vertu d'une loi fédérale, et surveillance des régimes de pensions d'employés.

Services actuariels et autres—Services actuariels et techniques fournis aux autres ministères.

FINANCE

D—Insurance

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....(1)	5,311	4,935	376	4,556
Other Personnel .....(1)	690	535	155	548
Transportation and Communications .....(2)	274	239	35	210
Information .....(3)	82	81	1	88
Professional and Special Services .....(4)	389	325	64	292
Rentals .....(5)	16	18	(2)	21
Purchased Repair and Upkeep .....(6)	14	7	7	5
Utilities, Materials and Supplies .....(7)	78	88	(10)	60
All Other Expenditures .....(12)	1	1		1
	6,855	6,229	626	5,781
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....(9)	10	11	(1)	8
	6,865	6,240	625	5,789

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80		1978-79			
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978
Executive.....	3	3	3	3	3	3	3	3
Scientific and Professional.....	21	21	20	20	19	19	19	15
Administrative and Foreign Service.....	113	113	113	114	111	110	110	109
Administrative Support.....	63	63	67	65	57	71	69	60
	200	200	203	202	190	203	201	187
Percentage change from preceding year.....	(1.5)							

FINANCES

D—Assurances

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 5,311	4,935	376	4,556
Autres rémunérations	(1) 690	535	155	548
Transports et communications	(2) 274	239	35	210
Information	(3) 82	81	1	88
Services professionnels et spéciaux	(4) 389	325	64	292
Location	(5) 16	18	(2)	21
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 14	7	7	5
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 78	88	(10)	60
Toutes autres dépenses	(12) 1	1		1
	6,855	6,229	626	5,781
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 10	11	(1)	8
	6,865	6,240	625	5,789

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	3	3	3	3	3	3	3	3
Sciences et professions	21	21	20	20	19	19	19	15
Administration et service extérieur	113	113	113	114	111	110	110	109
Soutien administratif	63	63	67	65	57	71	69	60
	200	200	203	202	190	203	201	187
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(1.5)							

FINANCE

E—National Commission on Inflation

	ESTIMATES			Expenditures
	1980-81	1979-80	Change	1978-79
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Appropriation not required for 1980-81				
National Commission on Inflation—Program expenditures		797,000	(797,000)	.....
Total Program		797,000	(797,000)	.....

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authoriz 1980-81
	Années-personnes autor 1980-1981
Expenses of the Commission— <i>Dépenses de la Commission</i>	
Total Estimates—Total des prévisions.....	
Add— <i>À ajouter:</i>	
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i>	
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i>	
Total cost of Program—Coût total du programme	

FINANCES

E—Commission nationale de l'inflation

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit non requis en 1980-1981				
Commission nationale de l'inflation—Dépenses du programme		797,000	(797,000)	.....
Total au titre du programme		797,000	(797,000)	.....

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE			
Operating			
Fonctionnement			
Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
.....	797	(797)	.....
.....	797	(797)	.....
.....
.....
.....	797	(797)	.....

FINANCE

E—National Commission on Inflation

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates	Forecast	Change	Expenditures
	1980-81	Expenditures		1978-79
		1979-80		
			(thousands of dollars)	
OPERATING				
Salaries and Wages	(1).....	530	(530)	.....
Transportation and Communications	(2).....	40	(40)	.....
Professional and Special Services	(4).....	200	(200)	.....
Rentals	(5).....	8	(8)	.....
Utilities, Materials and Supplies	(7).....	19	(19)	.....
		797	(797)	.....

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80		1978-79	
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979
Executive			2			
Scientific and Professional			4			
Administrative and Foreign Service			5			
Technical			1			
Administrative Support			9			
			21			
Percentage change from preceding year						

*The decrease is due to the termination of the National Commission on Inflation.

FINANCES

E—Commission nationale de l'inflation

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
		(en milliers de dollars)		
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1)	530	(530)	.....
Transports et communications	(2)	40	(40)	.....
Services professionnels et spéciaux	(4)	200	(200)	.....
Location	(5)	8	(8)	.....
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	19	(19)	.....
		797	(797)	.....

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction			2	.....	.....	.....	.....	.....
Sciences et professions			4	.....	.....	.....	.....	.....
Administration et service extérieur			5	.....	.....	.....	.....	.....
Technique			1	.....	.....	.....	.....	.....
Soutien administratif			9	.....	.....	.....	.....	.....
			21	.....	.....	.....	.....	.....
Différence (%) par rapport à l'année précédente		*

*La diminution est due à l'abolition de la Commission nationale de l'inflation.

FINANCE

F—Tariff Board

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 30—Tariff Board—Program expenditures.....	1,033,000	903,000	130,000	802,000
Statutory—Salaries of the Members of the Tariff Board (R.S. c. T-1)....	355,000	326,000	29,000	285,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	150,000	119,000	31,000	141,000
Total Program	1,538,000	1,348,000	190,000	1,228,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity— <i>Activité</i>	Person- Years Authorized 1980-81 — <i>Années- personnes autorisées 1980-1981</i>	Operating — <i>Fonctionnement</i>			Ex 197
		Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —	
		<i>Prévisions 1980-1981</i>	<i>Dépenses prévues 1979-1980</i>	<i>Différence</i>	
Appeals— <i>Appels</i>	9	324	303	21	
References— <i>Renvois</i>	22	836	690	146	
Administration— <i>Administration</i>	5	226	234	(8)	
Contributions to Employee Benefit Plans— <i>Contributions aux régimes de prestations des employés</i>		150	119	31	
Total Estimates— <i>Total des prévisions</i>	36	1,536	1,346	190	
Add— <i>À ajouter:</i>					
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i>		118	118		
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i>		16	15	1	
Total Cost of Program— <i>Coût total du programme</i>		1,670	1,479	191	

OBJECTIVE

To adjudicate upon appeals from customs and excise rulings made by the Department of National Revenue and to conduct studies of the Customs Tariff Structure as directed by the Minister of Finance.

FINANCES

F—Commission du tarif

Budgetaire	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Crédit 30 —Commission du tarif—Dépenses du programme.....	1,033,000	903,000	130,000	802,000
Statutaire —Traitements des membres de la Commission du tarif (S.R., c. T-1)	355,000	326,000	29,000	285,000
Statutaire —Contributions aux régimes de prestations des employés	150,000	119,000	31,000	141,000
Total au titre du programme.....	1,538,000	1,348,000	190,000	1,228,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Total — Total			
Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79		Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
<i>Dépenses prévues 1979-1980</i>	<i>Différence</i>	<i>Dépenses 1978-1979</i>		<i>Prévisions 1980-1981</i>	<i>Dépenses prévues 1979-1980</i>	<i>Différence</i>	<i>Dépenses 1978-1979</i>
.....	.....	.....	.....	324	303	21	276
2	2	3	.....	836	690	146	648
.....	.....	.....	.....	228	236	(8)	163
.....	.....	.....	.....	150	119	31	141
2	2	3	.....	1,538	1,348	190	1,228
.....	.....	.....	.....	118	118	.....	117
.....	.....	.....	.....	16	15	1	15
2	2	3	.....	1,672	1,481	191	1,360

OBJECTIF

Statuer sur les appels interjetés des décisions relatives aux douanes et à l'accise, rendues par le ministère du Revenu national et, à la demande du ministre des Finances, faire des études sur les dispositions du Tarif des douanes.

FINANCE

F—Tariff Board

PROGRAM DESCRIPTION

Appeals—The seven members of the Tariff Board are appointed by the Governor in Council and act as a court to hear appeals from decisions of the Department of National Revenue made under the provisions of the Customs Act, the Excise Tax Act, and the Anti-dumping Act.

References—As directed by the Minister of Finance, the Board, assisted by its research staff, enquires into and reports upon any matter in relation to goods that if brought into Canada, are subject to or exempt from duties or customs and excise taxes.

Administration—Administrative, personnel and financial services.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates	Forecast	Change	Expenditures
	1980-81	Expenditures 1979-80		1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 1,150	1,083	67	966
Other Personnel	(1) 150	119	31	141
Transportation and Communications	(2) 48	30	18	37
Information	(3) 32	20	12	22
Professional and Special Services	(4) 113	51	62	30
Rentals	(5) 22	23	(1)	14
Purchased Repair and Upkeep	(6) 3	3		1
Utilities, Materials and Supplies	(7) 16	15	1	12
All Other Expenditures	(12) 2	2		2
	1,536	1,346	190	1,225
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 2	2		3
	1,538	1,348	190	1,228

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80		1978-79	
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979
Executive	8	8	8	7	8	7
Scientific and Professional	7	7	7	6	9	7
Administrative and Foreign Service	2	2	2	2	2	2
Technical	7	7	7	6	7	7
Administrative Support	12	12	13	10	15	14
	36	36	37	31	41	37
Percentage change from preceding year	(2.7)		(9.8)			

FINANCES

F—Commission du tarif

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Appels—Les sept membres de la Commission du tarif sont nommés par le gouverneur en conseil et constituent une cour d'appel pour entendre les appels interjetés des décisions du ministère du Revenu national rendues en vertu des dispositions de la Loi sur les douanes, de la Loi sur la taxe d'accise et de la Loi antidumping.

Renvois—À la demande du ministre des Finances, la Commission, avec l'aide de ses documentalistes, enquête et fait rapport à l'égard de questions se rapportant à des marchandises qui, lorsqu'elles sont importées au Canada, sont assujetties aux droits de douane et à la taxe d'accise ou en sont exemptes.

Administration—Services administratifs, financiers et du personnel.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....(1)	1,150	1,083	67	966
Autres rémunérations .....(1)	150	119	31	141
Transports et communications .....(2)	48	30	18	37
Information .....(3)	32	20	12	22
Services professionnels et spéciaux .....(4)	113	51	62	30
Location .....(5)	22	23	(1)	14
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	3	3		1
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....(7)	16	15	1	12
Toutes autres dépenses .....(12)	2	2		2
	1,536	1,346	190	1,225
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel.....(9)	2	2		3
	1,538	1,348	190	1,228

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	8	8	8	8	7	8	8	7
Sciences et professions	7	7	7	7	6	9	9	7
Administration et service extérieur	2	2	2	2	2	2	2	2
Technique	7	7	7	7	6	7	7	7
Soutien administratif	12	12	13	13	10	15	15	14
	36	36	37	37	31	41	41	37
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(2.7)		(9.8)					

Fisheries and Oceans

Pêches et Océans

FISHERIES AND OCEANS

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
			1980-81	1979-80	Change*	
(thousands of dollars)						
11-2	(S)	Minister of Fisheries and Oceans—Salary and Motor Car Allowance	23	22	1	.....
11-2	1	Operating expenditures	250,324	218,647	31,677	211,141
11-2	5	Capital expenditures	68,221	66,601	1,620	63,462
11-2	(S)	Liabilities under the Fisheries Improvement Loans Act	200	200	.....	357
11-2	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	16,872	12,712	4,160	12,681
11-2	—	Appropriation not required for 1980-81 .....	.....	13,657	(13,657)	32,070
Total Program			335,640	311,839	23,801	319,711

* Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1 —Fisheries and Oceans—Operating expenditures, Canada's share of expenses of the International Fisheries Commissions, authority to provide free accommodation for the International Fisheries Commissions, authority to make recoverable advances in the amounts of the shares of the International Fisheries Commissions of joint cost projects, the grants listed in the Estimates and contributions	250,323,800	218,647,235	31,676,565	211,140,940
Vote 5 —Fisheries and Oceans—Capital expenditures and authority to make payments to provinces or municipalities as contributions towards construction done by those bodies and authority for the purchase and disposal of commercial fishing vessels	68,221,000	66,601,000	1,620,000	63,462,480
Statutory —Minister of Fisheries and Oceans—Salary and Motor Car Allowance	23,200	22,000	1,200	.....
Statutory —Liabilities under the Fisheries Improvement Loans Act (R.S. c. F-22)	200,000	200,000	.....	357,014
Statutory —Contributions to Employee Benefit Plans	16,872,000	12,712,000	4,160,000	12,681,000
Appropriation not required for 1980-81				
The grants listed in the Estimates and contributions .....	.....	13,657,000	(13,657,000)	32,069,716
Total Program	335,640,000	311,839,235	23,800,765	319,711,150

PÊCHES ET OCÉANS

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
			1980-1981	1979-1980	Différence*	
(en milliers de dollars)						
11-3	(S)	Ministre des Pêches et des Océans—Traitement et indemnité d'automobile	23	22	1	.....
11-3	1	Dépenses de fonctionnement	250,324	218,647	31,677	211,141
11-3	5	Dépenses en capital	68,221	66,601	1,620	63,462
11-3	(S)	Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aidant aux opérations de pêche	200	200	.....	357
11-3	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	16,872	12,712	4,160	12,681
11-3	—	Crédit non requis en 1980-1981 .....	.....	13,657	(13,657)	32,070
Total au titre du programme			335,640	311,839	23,801	319,711

* Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

Budgetaire	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Crédit 1^{er} —Pêches et Océans—Dépenses de fonctionnement, participation du Canada aux dépenses des commissions internationales des pêches, autorisation de fournir gratuitement des locaux aux commissions internationales des pêches, autorisation de consentir des avances recouvrables équivalentes aux montants de la quote-part desdites commissions dans les programmes à frais partagés, subventions inscrites au Budget et contributions	250,323,800	218,647,235	31,676,565	211,140,940
Crédit 5 —Pêches et Océans—Dépenses en capital et autorisation de faire des paiements aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions aux travaux de construction entrepris par ces administrations, et autorisation d'acheter et de vendre des bateaux de pêche commerciale	68,221,000	66,601,000	1,620,000	63,462,480
Statutaire —Ministre des Pêches et des Océans—Traitement et indemnité d'automobile	23,200	22,000	1,200	.....
Statutaire —Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aidant aux opérations de pêche (S.R., c. F-22)	200,000	200,000	.....	357,014
Statutaire —Contributions aux régimes de prestations des employés	16,872,000	12,712,000	4,160,000	12,681,000
Crédit non requis en 1980-1981 .....	.....	.....	.....	.....
Subventions inscrites au Budget et contributions .....	.....	13,657,000	(13,657,000)	32,069,716
Total au titre du programme	335,640,000	311,839,235	23,800,765	319,711,150

FISHERIES AND OCEANS

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —	Exp tu 197
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dép 1978
Fisheries Management and Research— <i>Gestion des pêches et recherches</i>	3,947	196,747	171,765	24,982	
Ocean and Aquatic Affairs— <i>Affaires océaniques et aquatiques</i>	1,325	52,357	46,904	5,453	
Contributions to Employee Benefit Plans— <i>Contributions aux régimes de prestations des employés</i>		16,872	12,712	4,160	
	5,272	265,976	231,381	34,595	
Less— <i>Moins</i> :					
Receipts and Revenues Credited to the Vote— <i>Produits et recettes à valoir sur le crédit</i>		3,500		3,500	
Total Estimates—Total des prévisions	5,272	262,476	231,381	31,095	
Less— <i>Moins</i> :					
Receipts credited to revenue— <i>Produits portés en recettes</i> :					
Licences and permits— <i>Licences et permis</i>		15,400	12,400	3,000	
Proceeds from sales— <i>Produit des ventes</i>		1,700	1,400	300	
Other— <i>Autres</i>		2,100	3,400	(1,300)	
		19,200	17,200	2,000	
Add— <i>À ajouter</i> :					
Accommodation provided without charge by this department— <i>Locaux fournis gratuitement par le Ministère</i>		14,055	17,699	(3,644)	
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i>		8,796	7,697	1,099	
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i>		2,071	2,350	(279)	
Total Cost of Program—Coût total du programme		268,198	241,927	26,271	

PÊCHES ET OcéANS

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Estimates 1980-81 — Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Diffé- rence	Expendi- tures 1978-79 — Dépenses 1978-1979	Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expendi- tures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Diffé- rence	Expendi- tures 1978-79 — Dépenses 1978-1979	Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expendi- tures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Diffé- rence	Expendi- tures 1978-79 — Dépenses 1978-1979
62,916 5,305	55,804 8,369	7,112 (3,064)	51,391 12,071	4,905 38	16,254 31	(11,349) 7	32,398 29	264,568 57,700	243,823 55,304	20,745 2,396	247,599 59,431
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	16,872	12,712	4,160	12,681
68,221	64,173	4,048	63,462	4,943	16,285	(11,342)	32,427	339,140	311,839	27,301	319,711
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,500	.....	3,500	.....
68,221	64,173	4,048	63,462	4,943	16,285	(11,342)	32,427	335,640	311,839	23,801	319,711
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	15,400	12,400	3,000	8,280
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,700	1,400	300	1,514
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,100	3,400	(1,300)	5,710
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	19,200	17,200	2,000	15,504
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	14,055	17,699	(3,644)	14,139
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8,796	7,697	1,099	6,412
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,071	2,350	(279)	2,431
68,221	64,173	4,048	63,462	4,943	16,285	(11,342)	32,427	341,362	322,385	18,977	327,189

FISHERIES AND OCEANS

OBJECTIVE

To promote and undertake programs designed to improve the management and sustained economic utilization of the marine and aquatic renewable resources of the nation, compatible with a concern for the quality of the environment.

SUB-OBJECTIVES

- To achieve rational and economic utilization of the fishery resources.
- To perform, promote and assist research in the conservation, increase and use of aquatic renewable resources and on the biological productivity of the aquatic environment.
- To promote and facilitate the use of marine and navigable inland waters.
- To provide, improve and apply knowledge and understanding of the physical and chemical characteristics and dynamics of oceans of Canadian interest required for the effective management and use of the marine environment and its resources while preserving and improving the quality of that environment.

PROGRAM DESCRIPTION

Fisheries Management and Research—Management, conservation and development of the fisheries and their associated environmental economic considerations; promulgation and enforcement of regulations for fisheries management; inspection of fish products for quality control; promotion and support of the industrial development and utilization of fish products; management of regional structures for the operation of fisheries management and research; promotion, assistance and conduct of research relating to the environmental, economic and social aspects of commercial and recreational fisheries and fishermen; negotiation of international arrangements governing fisheries operations and loan guarantees under the Fisheries Improvement Loans Act.

Ocean and Aquatic Affairs—The conduct of a research program in physical and chemical oceanography, provision of adequate marine data services to meet national and international requirements; provision of scientific information and advice on the marine environment; promotion and support of international co-operation on the study and use of the ocean, seabed, and resources thereof, and international efforts to deal with marine environmental problems; conduct of hydrographic and other types of coastal and oceanic surveys directed towards the production of navigation, resource and recreational charts and to the systematic development and provision of knowledge of the marine environment; systematic survey and chart production of coastal and inland navigable waters and mapping of the offshore waters.

PÊCHES ET OCÉANS

OBJECTIF

Promouvoir et entreprendre des programmes conçus pour améliorer la gestion et l'utilisation économique soutenue des ressources aquatiques et marines renouvelables du pays, sans nuire à la qualité de l'environnement.

SOUS-OBJECTIFS

- Arriver à une utilisation rationnelle et économique des ressources halieutiques;
- Réaliser, encourager et appuyer des recherches sur la conservation, l'accroissement et l'utilisation des ressources aquatiques renouvelables et sur la productivité biologique de l'environnement aquatique;
- Promouvoir et faciliter l'utilisation des eaux intérieures navigables et de la mer;
- Fournir, améliorer et appliquer les connaissances et la compréhension relatives aux caractéristiques physiques et chimiques et à la dynamique des océans intéressant le Canada et nécessaires à la gestion et à l'exploitation judicieuses de l'environnement marin et de ses ressources tout en préservant et en améliorant la qualité de cet environnement.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Gestion des pêches et recherches—Gestion, conservation et exploitation des pêches et considérations écologiques et économiques qui s'y rattachent; promulgation et application des règlements concernant la gestion des pêches; inspection des produits de la pêche en vue du contrôle de la qualité; encouragement et aide à l'exploitation et l'utilisation industrielles des produits de la pêche; administrations régionales nécessaires au fonctionnement de la gestion des pêches et aux recherches; encouragement, aide et poursuite des recherches sur les aspects écologiques, économiques et sociaux de la pêche et des pêcheurs professionnels et sportifs; négociation d'accords internationaux régissant les pêches et garanties des prêts consentis en vertu de la Loi sur les prêts aidant aux opérations de pêche.

Affaires océaniques et aquatiques—Direction d'un programme de recherches dans le domaine de l'océanographie physique chimique; mise sur pied de centres de données océaniques convenables permettant de répondre aux besoins nationaux et internationaux; apport de renseignements et de conseils d'ordre scientifique sur l'environnement marin; encouragement et appui à l'endroit de la coopération internationale concernant l'étude et l'utilisation de la mer, du lit de la mer et de leurs ressources respectives, ainsi que les efforts déployés au niveau international visant à régler les problèmes relatifs à l'environnement marin; conduite de levés hydrographiques et d'autres genres de levés relatifs à l'océan et aux eaux côtières dans le but d'établir des cartes de navigation, des ressources et des lieux de divertissement et de recueillir et de fournir des renseignements systématiques sur l'environnement marin; levés systématiques et établissement de cartes des eaux côtières et intérieures navigables ainsi que des eaux du large.

FISHERIES AND OCEANS

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates	Forecast	Change	Expenditures
		1980-81	1979-80		1978-79
(thousands of dollars)					
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	129,782	116,972	12,810	108,776
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	16,872	12,712	4,160	12,681
Other Personnel	(1)	1,823	1,422	401	1,389
Transportation and Communications	(2)	14,584	11,104	3,480	12,166
Information	(3)	2,457	1,463	994	1,637
Professional and Special Services	(4)	23,780	17,695	6,085	23,926
Ship Charters	(5)	13,500	14,052	(552)	14,248
Other Rentals	(5)	9,716	9,531	185	5,416
Maintenance of Small Craft Harbours	(6)	8,600	8,600	.....	11,195
Other Purchased Repair and Upkeep	(6)	7,819	8,066	(247)	7,672
Fuel	(7)	6,880	7,000	(120)	4,670
Other Utilities, Materials and Supplies	(7)	23,717	16,694	7,023	16,200
International Commissions—Canada's Share	(12)	4,244	3,625	619	3,291
All Other Expenditures	(12)	2,202	2,445	(243)	555
		265,976	231,381	34,595	223,822
CAPITAL					
Transportation and Communications	(2)	200	200	.....	150
Professional and Special Services	(4)	200	200	.....	151
Utilities, Materials and Supplies	(7)	200	200	.....	188
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment	(8)	25,891	41,572	(15,681)	45,032
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	41,730	22,001	19,729	17,941
		68,221	64,173	4,048	63,462
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER					
PAYMENTS	(10)	4,943	16,285	(11,342)	32,427
		339,140	311,839	27,301	319,711
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE					
	(13)	3,500	.....	3,500	.....
		335,640	311,839	23,801	319,711

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80			1978-79		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978
Executive	37	32	36	30	30	30	28	27
Scientific and Professional	971	940	979	930	838	937	861	864
Administrative and Foreign Service	554	463	528	463	431	372	322	345
Technical	2,017	1,806	1,905	1,803	1,723	1,939	1,793	1,691
Administrative Support	788	722	829	723	698	710	616	561
Operational	905	604	1,088	589	597	1,093	665	541
	5,272	4,567	5,365	4,538	4,317	5,081	4,285	4,029
Percentage change from preceding year	(1.7)		5.6					

PÊCHES ET OCÉANS

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 129,782	116,972	12,810	108,776
Contributions aux régimes de prestations des employés	(1) 16,872	12,712	4,160	12,681
Autres rémunérations	(1) 1,823	1,422	401	1,389
Transports et communications	(2) 14,584	11,104	3,480	12,166
Information	(3) 2,457	1,463	994	1,637
Services professionnels et spéciaux	(4) 23,780	17,695	6,085	23,926
Affrètement de navires	(5) 13,500	14,052	(552)	14,248
Autres locations	(5) 9,716	9,531	185	5,416
Entretien des ports pour petits bateaux	(6) 8,600	8,600	.....	11,195
Autres achats de services de réparation et d'entretien	(6) 7,819	8,066	(247)	7,672
Combustible	(7) 6,880	7,000	(120)	4,670
Autres services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 23,717	16,694	7,023	16,200
Commissions internationales—Quote-part du Canada	(12) 4,244	3,625	619	3,291
Toutes autres dépenses	(12) 2,202	2,445	(243)	555
	265,976	231,381	34,595	223,822
CAPITAL				
Transports et communications	(2) 200	200	.....	150
Services professionnels et spéciaux	(4) 200	200	.....	151
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 200	200	.....	188
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel	(8) 25,891	41,572	(15,681)	45,032
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 41,730	22,001	19,729	17,941
	68,221	64,173	4,048	63,462
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS				
DE TRANSFERT	(10) 4,943	16,285	(11,342)	32,427
	339,140	311,839	27,301	319,711
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT ....(13)				
	3,500	.....	3,500	.....
	335,640	311,839	23,801	319,711

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	37	32	36	30	30	30	28	27
Sciences et professions	971	940	979	930	838	937	861	864
Administration et service extérieur	554	463	528	463	431	372	322	345
Technique	2,017	1,806	1,905	1,803	1,723	1,939	1,793	1,691
Soutien administratif	788	722	829	723	698	710	616	561
Exploitation	905	604	1,088	589	597	1,093	665	541
	5,272	4,567	5,365	4,538	4,317	5,081	4,285	4,029
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(1.7)		5.6					

FISHERIES AND OCEANS

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1980	Estimates 1980-81	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
FISHERIES MANAGEMENT AND RESEARCH					
Newfoundland Environment Centre	33,000	33,000	27,950	5,050	.....
Vessel Replacement Program	91,298	91,708	43,708	10,000	38,000
Cygnus Replacement	13,500	13,500	1,000	7,000	5,500
Small Craft Harbours					
NEWFOUNDLAND					
Blue Beach—Harbour Development	1,300	1,640	1,300	340	.....
Long Cove—Harbour Development	240	300	130	170	.....
Red Bay—Wharf Extension .....	.....	250	.....	250	.....
PRINCE EDWARD ISLAND					
Savage Harbour—Harbour Improvements .....	.....	275	.....	275	.....
Skinner's Pond—Harbour Development (East) .....	.....	540	240	300	.....
West Point—Breakwater Reconstruction .....	.....	1,000	.....	300	700
NOVA SCOTIA					
Port Moiren—Breakwater Repairs	375	375	.....	375	.....
Sandy Cove—Harbour Development	2,500	2,500	.....	900	1,600
Wedgepoint—Harbour Development	2,100	2,100	900	1,200	.....
NEW BRUNSWICK					
Neguac Church—Harbour Improvements .....	.....	700	.....	500	200
Seal Cove—Wharf Extension .....	.....	400	200	200	.....
Shippegan—Raise Elevation of North Wharf and Paving .....	.....	360	60	300	.....
Stonehaven—Wharf Reconstruction .....	.....	430	100	330	.....
ONTARIO					
Nepean—Marina Breakwater Armouring and Dredging .....	.....	400	.....	225	175
Thornbury—Breakwater and Dredging .....	.....	370	.....	370	.....
Thunder Bay—Marina Breakwater and Launching Ramp .....	.....	375	.....	375	.....
BRITISH COLUMBIA					
Prince Rupert—Harbour Development .....	.....	2,070	.....	1,670	400
Steveston—Harbour Development	12,500	12,500	9,500	2,000	1,000
Salmon Enhancement Program					
BRITISH COLUMBIA					
Big Qualicum—Auxiliary Water Supply .....	.....	420	20	400	.....
Bowron—Hatchery .....	.....	4,200	.....	1,250	2,950
Cheakamus—Spawning Channel	1,857	1,788	.....	275	1,513
Chehalis-Harrison—Hatchery .....	.....	4,300	.....	250	4,050
Chilliwack-Vedder—Hatchery .....	.....	4,670	.....	2,570	2,100
Kemano—Hatchery .....	.....	5,300	.....	250	5,050
Kitimat—Hatchery .....	.....	2,400	.....	1,200	1,200
Mathers—Chum Hatchery	2,000	2,499	320	500	1,679
Nitinat—Hatchery .....	.....	2,600	.....	1,360	1,240
Quesnel—Hatchery .....	.....	3,800	.....	200	3,600
Robertson—Hatchery Expansion .....	.....	2,435	.....	1,200	1,235
Stave—Hatchery .....	.....	3,400	.....	200	3,200
Stuart-Nechako—Hatchery .....	.....	4,400	.....	250	4,150
Tlupana Inlet—Chum Hatchery	1,580	2,322	1,922	400	.....
Wolfe-Tsolum—Hatchery .....	.....	500	.....	350	150
OCEAN AND AQUATIC AFFAIRS					
C.S.S. BAFFIN—Mid-Life Refit	4,000	5,000	4,000	400	600
Dartmouth—Bedford Institute—Building Construction ..	18,363	18,503	17,062	1,441	.....

PÊCHES ET OCÉANS

GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1980	Prévisions 1980-1981	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
GESTION DES PÊCHES ET RECHERCHES					
Centre d'environnement de Terre-Neuve	33,000	33,000	27,950	5,050	.....
Programme de remplacement de navires	91,298	91,708	43,708	10,000	38,000
Remplacement du Cygnus	13,500	13,500	1,000	7,000	5,500
Ports pour petits bateaux					
TERRE-NEUVE					
Blue Beach—Expansion du port	1,300	1,640	1,300	340	.....
Long Cove—Expansion du port	240	300	130	170	.....
Red Bay—Prolongement du quai .....	.....	250	.....	250	.....
ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD					
Savage Harbour—Amélioration du port .....	.....	275	.....	275	.....
Skinner's Pond—Expansion du port (est) .....	.....	540	240	300	.....
West Point—Reconstruction de la jetée .....	.....	1,000	.....	300	700
NOUVELLE-ÉCOSSE					
Port Moiren—Réparation de la jetée	375	375	.....	375	.....
Sandy Cove—Expansion du port	2,500	2,500	.....	900	1,600
Wedgepoint—Expansion du port	2,100	2,100	900	1,200	.....
NOUVEAU-BRUNSWICK					
Neguac Church—Amélioration du port .....	.....	700	.....	500	200
Seal Cove—Prolongement du quai .....	.....	400	200	200	.....
Shippegan—Élévation du quai (nord) et revêtement .....	.....	360	60	300	.....
Stonehaven—Reconstruction du quai .....	.....	430	100	330	.....
ONTARIO					
Nepean—Dragage et mise en place de pierres de revêtement sur la jetée du port de plaisance .....	.....	400	.....	225	175
Thornbury—Jetée et dragage .....	.....	370	.....	370	.....
Thunder Bay—Jetée et rampe de lancement du port de plaisance .....	.....	375	.....	375	.....
COLOMBIE-BRITANNIQUE					
Prince Rupert—Expansion du port .....	.....	2,070	.....	1,670	400
Steveston—Expansion du port	12,500	12,500	9,500	2,000	1,000
Programme de mise en valeur du saumon					
COLOMBIE-BRITANNIQUE					
Big Qualicum—Source d'eau auxiliaire .....	.....	420	20	400	.....
Bowron—Pisciculture .....	.....	4,200	.....	1,250	2,950
Cheakamus—Frayère	1,857	1,788	.....	275	1,513
Chehalis-Harrison—Pisciculture .....	.....	4,300	.....	250	4,050
Chilliwack-Vedder—Pisciculture .....	.....	4,670	.....	2,570	2,100
Kemano—Pisciculture .....	.....	5,300	.....	250	5,050
Kitimat—Pisciculture .....	.....	2,400	.....	1,200	1,200
Mathers—Pisciculture pour le saumon keta	2,000	2,499	320	500	1,679
Nitinat—Pisciculture .....	.....	2,600	.....	1,360	1,240
Quesnel—Pisciculture .....	.....	3,800	.....	200	3,600
Robertson—Agrandissement de la pisciculture .....	.....	2,435	.....	1,200	1,235
Stave—Pisciculture .....	.....	3,400	.....	200	3,200
Stuart-Nechako—Pisciculture .....	.....	4,400	.....	250	4,150
Thupana Inlet—Pisciculture pour le saumon keta	1,580	2,322	1,922	400	.....
Wolfe-Tsolum—Pisciculture .....	.....	500	.....	350	150
AFFAIRES OCÉANIQUES ET AQUATIQUES					
N.S.C. BAFFIN—Radoub de mi-vie	4,000	5,000	4,000	400	600
Dartmouth—Institut Bedford, construction d'un édifice	18,363	18,503	17,062	1,441	.....

FISHERIES AND OCEANS

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
GRANTS		
FISHERIES MANAGEMENT AND RESEARCH		
Canadian universities and scholarships to individual research investigators in support of marine and aquatic research and fisheries and marine economic research.....	360,000	360,000
Lobster fishermen.....	1,000,000	1,593,000
Marine Sciences Research Laboratory of Memorial University, Newfoundland.....	150,000	150,000
Compensation to commercial Pacific halibut fishermen for loss of income resulting from closure of the fishery.....	200,000	1,929,000
(S)—Liabilities under the Fisheries Improvement Loans Act.....	200,000	200,000
Item not required for 1980-81		
Compensation to commercial Atlantic salmon fishermen for loss of income resulting from closure of the fishery.....		1,572,000
	1,910,000	5,804,000
OCEAN AND AQUATIC AFFAIRS		
Membership fee—International Hydrographic Organization.....	18,000	11,000
Intergovernmental Oceanographic Trust Fund.....	8,000	8,000
Sea Use Council.....	12,000	12,000
	38,000	31,000
CONTRIBUTIONS		
FISHERIES MANAGEMENT AND RESEARCH		
Assistance in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council, for the construction of fishing vessels in respect of which capital subsidies are not payable pursuant to any other federal authorization.....	2,000,000	7,265,000
Assistance to the Committee on Seals and Sealing.....	75,000	75,000
Assistance to Gulf and Scotian Shelf fishermen to modify fishing gear.....	320,000	260,000
Contributions for conversion of fishing vessels and gear for new or existing fisheries resulting from the phase-out of Canadian halibut fishing from United States waters off Alaska.....	600,000	650,000
Item not required for 1980-81		
Assistance for construction and equipment of (i) commercial ice-making and ice-storing facilities and (ii) commercial fish chilling facilities to improve fish quality.....		2,200,000
	2,995,000	10,450,000
	4,943,000	16,285,000

PÊCHES ET OCÉANS

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
SUBVENTIONS		
GESTION DES PÊCHES ET RECHERCHES		
Subventions aux universités canadiennes et bourses d'études à des chercheurs particuliers à l'appui de la recherche marine et aquatique et des recherches économiques dans les domaines des pêches et de la mer	360,000	360,000
Pêcheurs de homard	1,000,000	1,593,000
Laboratoire de recherches sur les sciences de la mer de l'Université Memorial (Terre-Neuve)	150,000	150,000
Indemnités aux pêcheurs professionnels de flétan du Pacifique pour la perte de revenus attribuable à la fermeture de la pêche	200,000	1,929,000
(S)—Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aidant aux opérations de pêche	200,000	200,000
Poste non requis en 1980-1981		
Indemnité accordée aux pêcheurs professionnels de saumon de l'Atlantique pour la perte de revenus attribuable à la fermeture de la pêche		1,572,000
	1,910,000	5,804,000
AFFAIRES OCÉANIQUES ET AQUATIQUES		
Droits d'affiliation à l'Organisation hydrographique internationale	18,000	11,000
Versement au Fonds de fiducie de la Commission océanographique intergouvernementale	8,000	8,000
Conseil pour l'utilisation de la mer	12,000	12,000
	38,000	31,000
CONTRIBUTIONS		
GESTION DES PÊCHES ET RECHERCHES		
Aide, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, pour la construction de chalutiers à l'égard de laquelle aucune subvention d'équipement n'est payable en vertu de quelque autre autorisation fédérale	2,000,000	7,265,000
Aide au comité d'étude des phoques et de leur chasse	75,000	75,000
Aide aux pêcheurs du golfe et du plateau Scotian pour la modification de leur attirail de pêche	320,000	260,000
Contributions pour la conversion des bateaux de pêche et de l'attirail de pêche en vue de pêches nouvelles ou existantes suite à l'abolition progressive de la pêche canadienne du flétan dans les eaux américaines au large de l'Alaska	600,000	650,000
Poste non requis en 1980-1981		
Aide à la construction et à l'équipement d'installations commerciales (i) pour la fabrication et l'entreposage de la glace et (ii) pour la réfrigération du poisson afin d'en améliorer la qualité		2,200,000
	2,995,000	10,450,000
	4,943,000	16,285,000

Governor General

Gouverneur général

GOVERNOR GENERAL

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
			1980-81	1979-80	Change*	
(thousands of dollars)						
12-2	(S)	Salary of the Governor General.....	49	49	.....	49
12-2	(S)	Annuities payable under the Governor General's Retiring Annuity Act.....	128	98	30	109
12-2	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	249	187	62	223
12-2	1	Program expenditures.....	2,901	2,628	273	2,317
		Total Program.....	3,327	2,962	365	2,698

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1—Governor General—Program expenditures; expenditures incurred on behalf of former Governors General, including those incurred on behalf of their spouses, during their lifetimes and for a period of six months following their decease, in respect of the performance of activities which devolve upon them as a result of their having occupied the office of Governor General	2,900,902	2,628,225	272,677	2,317,149
Statutory—Salary of the Governor General (R.S. c. G-14)	48,667	48,667	.....	48,805
Statutory—Annuities payable under the Governor General's Retiring Annuity Act (R.S. c. G-15).....	128,431	98,104	30,327	108,620
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	249,000	187,259	61,741	223,000
Total Program	3,327,000	2,962,255	364,745	2,697,574

GOUVERNEUR GÉNÉRAL

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
			1980-1981	1979-1980	Différence*	
(en milliers de dollars)						
12-3	(S)	Traitement du gouverneur général	49	49	.....	49
12-3	(S)	Pensions payables en vertu de la Loi sur la pension de retraite du gouverneur général	128	98	30	109
12-3	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	249	187	62	223
12-3	1	Dépenses du programme.....	2,901	2,628	273	2,317
Total au titre du programme			3,327	2,962	365	2,698

* Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 1^{er} —Gouverneur général—Dépenses du programme; dépenses faites à l'égard des anciens gouverneurs généraux, y compris celles à l'égard de leur conjoint, durant leur vie et pendant les six mois suivant leur décès, relativement à l'accomplissement des activités qui leur ont été échues par suite de leurs fonctions de gouverneur général	2,900,902	2,628,225	272,677	2,317,149
Statutaire —Traitement du gouverneur général (S.R., c. G-14)	48,667	48,667	.....	48,805
Statutaire —Pensions payables en vertu de la Loi sur la pension de retraite du gouverneur général (S.R., c. G-15)	128,431	98,104	30,327	108,620
Statutaire —Contributions aux régimes de prestations des employés	249,000	187,259	61,741	223,000
Total au titre du programme	3,327,000	2,962,255	364,745	2,697,574

GOVERNOR GENERAL

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement			Exp- tu- 197
		Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —	
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dép- 1978
Governor General—Gouverneur général	77	2,290	2,007	283	
Honours—Distinctions honorifiques	14	636	573	63	
Former Governors General—Anciens gouverneurs généraux	8	132	175	(43)	
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes de prestations des employés		249	188	61	
Total Estimates—Total des prévisions	99	3,307	2,943	364	
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics		759	727	32	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères		48	46	2	
Total Cost of Program—Coût total du programme		4,114	3,716	398	

OBJECTIVE

To enable the Governor General of Canada to perform his constitutional role; and to provide for the administration of Honours.

PROGRAM DESCRIPTION

Governor General—Provides for the payment of the Governor General's salary and of the pensions of former Governors General or their widows; also for the payment of the costs of operating the Governor General's office and residence, including travel in Canada and travel and representation abroad.

Honours—Provides for the administering of the Order of Canada, The Order of Military Merit and the Canadian Bravery Decorations Regulations.

Former Governors General—Provides for expenditures in respect of the activities performed by former Governors General, which devolve upon them as a result of their having occupied that office.

GOUVERNEUR GÉNÉRAL

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Total — Total			
Estimates 1980-81 —	Forecast Expenditures 1979-80 —	Change —	Expenditures 1978-79 —	Estimates 1980-81 —	Forecast Expenditures 1979-80 —	Change —	Expenditures 1978-79 —
Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
15	15	.....	44	2,305	2,022	283	2,047
5	5	.....	3	641	578	63	428
.....	.....	.....	.....	132	175	(43)	.....
.....	.....	.....	.....	249	188	61	223
20	20	.....	47	3,327	2,963	364	2,698
.....
.....	.....	.....	.....	759	727	32	645
.....	.....	.....	.....	48	46	2	51
20	20	.....	47	4,134	3,736	398	3,394

OBJECTIF

Permettre au gouverneur général du Canada de remplir les fonctions que la constitution lui attribue et assurer la remise des distinctions honorifiques.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Gouverneur général—Traitement du gouverneur général et pensions aux anciens gouverneurs généraux ou à leurs veuves; dépenses de fonctionnement du cabinet et de la résidence du gouverneur général, y compris les frais de déplacement au Canada ainsi que les frais de voyage et de représentation à l'étranger.

Distinctions honorifiques—Application des règlements sur l'Ordre du Canada, sur l'Ordre du Mérite militaire et sur les décorations canadiennes pour actes de bravoure.

Anciens gouverneurs généraux —Dépenses à l'égard des activités accomplies par les anciens gouverneurs généraux, lesquelles activités leur sont échues par suite de leurs fonctions de gouverneur général.

GOVERNOR GENERAL

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages.....(1)	1,912	1,703	209	1,470
Other Personnel.....(1)	377	286	91	359
Transportation and Communications.....(2)	324	253	71	196
Information.....(3)	145	144	1	28
Professional and Special Services.....(4)	125	122	3	234
Rentals.....(5)	70	65	5	36
Purchased Repair and Upkeep.....(6)	8	7	1	4
Utilities, Materials and Supplies.....(7)	335	313	22	323
All Other Expenditures.....(12)	11	50	(39)	1
	3,307	2,943	364	2,651
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment.....(9)	20	20		47
	3,327	2,963	364	2,698

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80		1978-79	
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979
Executive.....	1	1	1	1	1	1
Administrative and Foreign Service.....	13	13	13	11	11	11
Technical.....	1	1	1	1	1	1
Administrative Support.....	40	40	41	35	35	33
Operational.....	44	44	41	40	41	41
	99	99	97	97	89	89
Percentage change from preceding year.....	2.1		9.0			

GOUVERNEUR GÉNÉRAL

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 1,912	1,703	209	1,470
Autres rémunérations	(1) 377	286	91	359
Transports et communications	(2) 324	253	71	196
Information	(3) 145	144	1	28
Services professionnels et spéciaux	(4) 125	122	3	234
Location	(5) 70	65	5	36
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 8	7	1	4
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 335	313	22	323
Toutes autres dépenses	(12) 11	50	(39)	1
	3,307	2,943	364	2,651
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 20	20		47
	3,327	2,963	364	2,698

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	1	1	1	1	1	1	1	1
Administration et service extérieur	13	13	13	13	11	11	11	11
Technique	1	1	1	1	1	1	1	1
Soutien administratif	40	40	41	41	35	35	35	33
Exploitation	44	44	41	41	40	41	41	41
	99	99	97	97	88	89	89	87
Différence (%) par rapport à l'année précédente	2.1		9.0					

**Indian Affairs and Northern
Development**

consisting of:

A—Department

B—Northern Canada Power Commission

**Affaires indiennes et Nord
canadien**

comprenant:

A—Le Ministère

B—La Commission d'énergie du Nord
canadien

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
			1980-81	1979-80	Change*	
(thousands of dollars)						
A—DEPARTMENT						
Administration Program						
13-4	(S)	Minister of Indian Affairs and Northern Development— Salary and Motor Car Allowance	23	22	1	22
13-4	1	Program expenditures	26,253	23,368	2,885	23,477
13-4	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	2,520	2,024	496	2,083
Total Program			28,796	25,414	3,382	25,582
Indian and Inuit Affairs Program						
13-10	5	Operating expenditures	289,069	294,615	(5,546)	276,431
13-10	10	Capital expenditures	73,214	67,455	5,759	118,386
13-10	15	Grants and contributions	432,553	353,148	79,405	265,239
13-10	(S)	Indian Annuities	850	726	124	757
13-10	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	13,707	11,430	2,277	12,019
Total Budgetary			809,393	727,374	82,019	672,832
13-12	—	Non-Budgetary Appropriations not required for 1980-81		1,000	(1,000)	596
Total Program			809,393	728,374	81,019	673,428
Northern Affairs Program						
13-30	20	Operating expenditures	43,281	42,441	840	40,419
13-30	25	Capital expenditures	21,494	22,387	(893)	29,850
13-30	30	Grants, contributions and other transfer payments	290,468	286,666	3,802	256,177
13-30	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	2,509	2,094	415	2,158
Total Budgetary			357,752	353,588	4,164	328,604
13-30	L35	Loans to the Government of the Yukon Territory for the making of loans to municipalities for local capital projects ..	5,000	5,000		5,000
13-30	L40	Loans to the Government of the Northwest Territories for capital projects and the making of loans to municipalities and school districts for capital projects	4,000	4,000		3,471 (67)
13-30	—	Appropriation not required for 1980-81				
Total Non-Budgetary			9,000	9,000		8,404
Total Program			366,752	362,588	4,164	337,008
Native Claims Program						
13-44	45	Grants and contributions	2,229	3,729	(1,500)	3,587
13-44	(S)	Grants to Indians and Inuit in respect of the James Bay and Northern Quebec Agreement	1,310	1,310		3,220
Total Budgetary			3,539	5,039	(1,500)	6,807
13-44	L50	Loans to native claimants for the purpose of defraying costs related to research, development and negotiation of claims ..	8,400	3,400	5,000	5,729
13-44	L55	Loans to the Inuvialuit Development Corporation for comprehensive claims settlement	1,650	3,600	(1,950)	3,600
Total Non-Budgetary			10,050	7,000	3,050	9,329
Total Program			13,589	12,039	1,550	16,136
SUMMARY						
Total Budgetary			1,199,480	1,111,415	88,065	1,033,825
Total Non-Budgetary			19,050	17,000	2,050	18,329
			1,218,530	1,128,415	90,115	1,052,154

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
			1980-1981	1979-1980	Différence*	
(en milliers de dollars)						
A—MINISTÈRE						
<i>Programme d'administration</i>						
13-5	(S)	Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien—Traitement et indemnité d'automobile	23	22	1	22
13-5	1	Dépenses du programme.....	26,253	23,368	2,885	23,477
13-5	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	2,520	2,024	496	2,083
Total au titre du programme			28,796	25,414	3,382	25,582
<i>Programme des affaires indiennes et inuit</i>						
13-11	5	Dépenses de fonctionnement	289,069	294,615	(5,546)	276,431
13-11	10	Dépenses en capital	73,214	67,455	5,759	118,386
13-11	15	Subventions et contributions	432,553	353,148	79,405	265,239
13-11	(S)	Rentes versées aux Indiens	850	726	124	757
13-11	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	13,707	11,430	2,277	12,019
Total du budgétaire.....			809,393	727,374	82,019	672,832
13-13	—	Crédits non budgétaires non requis en 1980-1981		1,000	(1,000)	596
Total au titre du programme			809,393	728,374	81,019	673,428
<i>Programme des affaires du Nord</i>						
13-31	20	Dépenses de fonctionnement	43,281	42,441	840	40,419
13-31	25	Dépenses en capital	21,494	22,387	(893)	29,850
13-31	30	Subventions, contributions et autres paiements de transfert	290,468	286,666	3,802	256,177
13-31	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	2,509	2,094	415	2,158
Total du budgétaire.....			357,752	353,588	4,164	328,604
13-31	L35	Prêts à l'Administration du Yukon pour lui permettre de consentir des prêts à des municipalités en vue de l'exécution, à l'échelon local, de travaux d'équipement.....	5,000	5,000		5,000
13-31	L40	Prêts à l'Administration des Territoires du Nord-Ouest pour des travaux d'équipement et pour lui permettre de consentir des prêts à des municipalités et à des districts scolaires pour des travaux d'équipement	4,000	4,000		3,471
13-31	—	Crédit non requis en 1980-1981.....				(67)
Total du non-budgétaire.....			9,000	9,000		8,404
Total au titre du programme			366,752	362,588	4,164	337,008
<i>Programme des revendications des Autochtones</i>						
13-45	45	Subventions et contributions	2,229	3,729	(1,500)	3,587
13-45	(S)	Subventions aux Indiens et aux Inuit à l'égard de la Convention de la Baie James et du Nord québécois.....	1,310	1,310		3,220
Total du budgétaire.....			3,539	5,039	(1,500)	6,807
13-45	L50	Prêts à des revendicateurs autochtones pour le paiement des frais de recherches, d'élaboration et de négociations concernant les revendications	8,400	3,400	5,000	5,729
13-45	L55	Prêts à la Société inuvialuit de développement ayant trait au règlement global des revendications	1,650	3,600	(1,950)	3,600
Total du non-budgétaire.....			10,050	7,000	3,050	9,329
Total au titre du programme			13,589	12,039	1,550	16,136
SOMMAIRE						
Total du budgétaire.....			1,199,480	1,111,415	88,065	1,033,825
Total du non-budgétaire.....			19,050	17,000	2,050	18,329
			1,218,530	1,128,415	90,115	1,052,154

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
			1980-81	1979-80	Change*	
(thousands of dollars)						
B—NORTHERN CANADA POWER COMMISSION						
13-48	60	Payments to the Northern Canada Power Commission	2,150	1,000	1,150	.....
13-48	—	Appropriations not required for 1980-81 .....	.....	.....	.....	913
		Total Budgetary	2,150	1,000	1,150	913
13-48	L65	Loans for capital expenditures	7,312	10,610	(3,298)	6,000
13-48	—	Appropriation not required for 1980-81 .....	.....	.....	.....	7,500
		Total Non-Budgetary	7,312	10,610	(3,298)	13,500
		Total Program	9,462	11,610	(2,148)	14,413

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

A—Department—Administration Program

Budgetary	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Vote 1—Administration—Program expenditures	26,253,000	23,368,000	2,885,000	23,476,546
Statutory—Minister of Indian Affairs and Northern Development— Salary and Motor Car Allowance	23,200	22,000	1,200	22,300
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	2,520,000	2,024,000	496,000	2,083,000
Total Program	28,796,200	25,414,000	3,382,200	25,581,846

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
			1980-1981	1979-1980	Différence*	
(en milliers de dollars)						
B—COMMISSION D'ÉNERGIE DU NORD CANADIEN						
13-49	60	Paiements à la Commission d'énergie du Nord canadien	2,150	1,000	1,150	.....
13-49	—	Crédits non requis en 1980-1981				913
		Total du budgétaire.....	2,150	1,000	1,150	913
13-49	L65	Prêts pour dépenses en capital	7,312	10,610	(3,298)	6,000
13-49	—	Crédit non requis en 1980-1981.....				7,500
		Total du non-budgétaire.....	7,312	10,610	(3,298)	13,500
		Total au titre du programme	9,462	11,610	(2,148)	14,413

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

A—Ministère—Programme d'administration

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	
Budgétaire				
Crédit 1 ^{er} —Administration—Dépenses du programme	26,253,000	23,368,000	2,885,000	23,476,546
Statutaire—Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien— Traitement et indemnité d'automobile	23,200	22,000	1,200	22,300
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés	2,520,000	2,024,000	496,000	2,083,000
Total au titre du programme	28,796,200	25,414,000	3,382,200	25,581,846

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Administration Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating Fonctionnement			
		Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —	Ex- tu 197
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dép- tu 197
Executive—Direction	66	1,979	1,703	276	
Advisory Services—Services consultatifs	614	18,357	13,349	5,008	
Engineering, Architectural and Technical Services—Services techniques, d'architecture et de génie	117	4,424	6,255	(1,831)	
Claims Negotiation—Négociations relatives aux revendications	38	1,480	1,439	41	
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes de prestations des employés		2,520	2,024	496	
Total Estimates—Total des prévisions	835	28,760	24,770	3,990	
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics		3,943	3,584	359	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères		476	676	(200)	
Total Cost of Program—Coût total du programme		33,179	29,030	4,149	

OBJECTIVE

To provide overall policy direction and central advisory and administrative services to Departmental Programs.

PROGRAM DESCRIPTION

Executive—Operation of the Offices of the Minister, Deputy Minister, the Assistant Deputy Minister (Corporate Policy), the Assistant Deputy Minister (Finance and Professional Services) and their respective staffs.

Advisory Services—Provision of central services including legal, information, financial, personnel, management consulting and other services.

Engineering, Architectural and Technical Services—Planning, design, procurement and maintenance of real property and other capital assets.

Claims Negotiation—Development of a basis for settlement of outstanding native claims.

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme d'administration

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE											
Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change	Expendi- tures 1978-79 —		Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change	Expendi- tures 1978-79 —	Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change	Expendi- tures 1978-79 —
<i>Dépenses prévues 1979-1980</i>	<i>Diffé- rence</i>	<i>Dépenses 1978-1979</i>		<i>Prévisions 1980-1981</i>	<i>Dépenses prévues 1979-1980</i>	<i>Diffé- rence</i>	<i>Dépenses 1978-1979</i>	<i>Prévisions 1980-1981</i>	<i>Dépenses prévues 1979-1980</i>	<i>Diffé- rence</i>	<i>Dépenses 1978-1979</i>
10	10	15					1,381	1,989	1,713	276	2,628
11	7	185						18,368	13,356	5,012	12,992
8	8	19						4,432	6,263	(1,831)	6,463
7	7	1						1,487	1,446	41	1,416
								2,520	2,024	496	2,083
36	32	220					1,381	28,796	24,802	3,994	25,582
								3,943	3,584	359	2,370
								476	676	(200)	574
36	32	220					1,381	33,215	29,062	4,153	28,526

OBJECTIF

Assurer la direction de la politique globale et dispenser des services centraux de consultation et d'administration relativement aux programmes du Ministère.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Direction—Fonctionnement du cabinet du ministre, des bureaux du sous-ministre, du sous-ministre adjoint (Orientation générale), du sous-ministre adjoint (Finances et services professionnels) et de leur personnel respectif.

Services consultatifs—Services centraux: contentieux, information, finances, personnel, conseillers en gestion et autres services.

Services techniques, d'architecture et de génie—Planification, conception, acquisition et entretien des biens immobiliers et autres biens d'équipement.

Négociations relatives aux revendications—Établissement d'une base pour le règlement des revendications des Autochtones.

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Administration Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 19,387	17,606	1,781	17,284
Other Personnel	(1) 2,522	2,026	496	2,085
Transportation and Communications	(2) 2,083	1,209	874	1,170
Information	(3) 220	82	138	79
Professional and Special Services	(4) 2,699	2,721	(22)	2,292
Rentals	(5) 653	253	400	242
Purchased Repair and Upkeep	(6) 168	79	89	73
Utilities, Materials and Supplies	(7) 909	673	236	645
All Other Expenditures	(12) 119	121	(2)	111
	28,760	24,770	3,990	23,981
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 36	32	4	220
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)			1,381
	28,796	24,802	3,994	25,582

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80			1978-79		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1979	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1978
Executive	14	14	15	15	13	15	15	14
Scientific and Professional	73	73	116	116	102	109	109	110
Administrative and Foreign Service	377	377	304	304	292	294	294	308
Technical	44	44	59	59	64	87	87	73
Administrative Support	320	320	312	312	310	339	339	319
Operational	7	7	6	6	6	9	9	8
	835	835	812	812	787	853	853	832
Percentage change from preceding year	2.8		(4.8)					

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme d'administration

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
		(en milliers de dollars)		
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 19,387	17,606	1,781	17,284
Autres rémunérations	(1) 2,522	2,026	496	2,085
Transports et communications	(2) 2,083	1,209	874	1,170
Information	(3) 220	82	138	79
Services professionnels et spéciaux.....	(4) 2,699	2,721	(22)	2,292
Location	(5) 653	253	400	242
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 168	79	89	73
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 909	673	236	645
Toutes autres dépenses	(12) 119	121	(2)	111
	28,760	24,770	3,990	23,981
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel.....	(9) 36	32	4	220
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS				
DE TRANSFERT	(10) .....	.....	.....	1,381
	28,796	24,802	3,994	25,582

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	14	14	15	15	13	15	15	14
Sciences et professions	73	73	116	116	102	109	109	110
Administration et service extérieur	377	377	304	304	292	294	294	308
Technique	44	44	59	59	64	87	87	73
Soutien administratif	320	320	312	312	310	339	339	319
Exploitation	7	7	6	6	6	9	9	8
	835	835	812	812	787	853	853	832
Différence (%) par rapport à l'année précédente	2.8		(4.8)					

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Indian and Inuit Affairs Program

	ESTIMATES			Expenditures
	1980-81	1979-80	Change	1978-79
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 5—Indian and Inuit Affairs—Operating expenditures, and				
(a) expenditures on works, buildings and equipment on other than federal property;				
(b) recoverable expenditures under agreements entered into with the approval of the Governor in Council with provincial governments and local school boards in respect of social assistance to non-Indians residing on Indian reserves and the education in Indian schools of non-Indians;				
(c) authority for the Minister to enter into agreements with provincial governments, school boards and charitable and other organizations for the provision of support and maintenance of children;				
(d) authority to provide in respect of Indian and Inuit economic development activities, for the instruction and supervision of Indians and Inuit, the furnishing of materials and equipment, the purchase of finished goods and the sale of such finished goods; and				
(e) authority to sell electric power, fuel oil and services incidental thereto together with usual municipal services to private consumers in remote locations when alternative local sources of supply are not available in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council and to provide the same to departments and agencies of the Government of Canada operating in Arctic Quebec	289,069,000	294,615,000	(5,546,000)	276,431,420
Vote 10—Indian and Inuit Affairs—Capital expenditures, and				
(a) expenditures on buildings, works, land and equipment, the operation, control and ownership of which may be transferred to provincial governments on terms and conditions approved by the Governor in Council, or to Indian Bands, groups of Indians or individual Indians at the discretion of the Minister, and such expenditures on other than federal property;				
(b) authority to make recoverable expenditures in amounts not exceeding the shares of provincial governments and local school boards of expenditures on roads and related works and on education, including the education in Indian schools of non-Indians; and				
(c) authority for the construction and acquisition of housing for Indians and Inuit, for its occupation by Indians and Inuit, in return for such payments, if any as the Minister may fix, for its sale or rental to Indians and Inuit on terms and conditions and at cost or any lesser amount approved by the Governor in Council and for payment to Indians and Indian Bands in the construction of housing and other buildings.	73,214,000	67,455,000	5,759,000	118,386,225
Vote 15—Indian and Inuit Affairs—The grants listed in the Estimates and contributions	432,553,000	353,147,753	79,405,247	265,238,785
Statutory—Indian Annuities (R.S. c. I-6)	850,000	725,600	124,400	757,215
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	13,707,000	11,430,000	2,277,000	12,019,000
	809,393,000	727,373,353	82,019,647	672,832,645

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme des affaires indiennes et inuit

	PRÉVISIONS			Dépenses
	1980-1981	1979-1980	Différence	1978-1979
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 5—Affaires indiennes et inuit—Dépenses de fonctionnement et				
a) dépenses ayant trait aux ouvrages, bâtiments et matériel situés sur des propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral;				
b) dépenses recouvrables en vertu d'accords approuvés par le gouverneur en conseil et conclus avec les gouvernements provinciaux et les commissions scolaires locales en vue du versement de prestations sociales à des non-Indiens habitant des réserves indiennes et de l'instruction de non-Indiens fréquentant des écoles indiennes;				
c) autorisation au Ministre de conclure des accords avec les gouvernements provinciaux, les commissions scolaires, les organismes de bienfaisance ou autres pour la prise en charge et l'entretien des enfants;				
d) autorisation d'affecter des fonds, dans le cadre des activités de progrès économique des Indiens et des Inuit, pour assurer des services d'enseignement et d'orientation aux Indiens et aux Inuit, et pour l'approvisionnement en matériaux et en matériel, l'achat des produits finis et la vente de ces derniers; et				
e) autorisation de vendre le courant électrique, le mazout et les services qui s'y attachent, de même que les services municipaux, aux consommateurs particuliers qui vivent dans les centres éloignés et qui ne peuvent compter sur les sources locales d'approvisionnement, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, et de fournir les mêmes services et biens aux ministères et organismes fédéraux installés dans le Nouveau-Québec	289,069,000	294,615,000	(5,546,000)	276,431,420
Crédit 10—Affaires indiennes et inuit—Dépenses en capital et				
a) dépenses ayant trait aux bâtiments, ouvrages, terrains et matériel dont la gestion, le contrôle et la propriété peuvent être cédés soit aux gouvernements provinciaux, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, soit à des bandes indiennes ou à des Indiens, tant à titre collectif que particulier, à la discrétion du Ministre, ainsi que de telles dépenses encourues à l'égard de propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral;				
b) autorisation d'engager des dépenses recouvrables selon des montants ne dépassant pas la part des frais assumée par les gouvernements provinciaux et les commissions scolaires locales pour des routes et ouvrages connexes, ainsi que pour l'éducation, y compris l'instruction de non-Indiens fréquentant les écoles indiennes; et				
c) autorisation de construire et d'acquérir, pour les Indiens et les Inuit, des logements qui devront être occupés par des Indiens et des Inuit contre le versement, s'il y a lieu, de montants que le Ministre peut fixer, et qu'ils achèteront ou loueront aux conditions et au prix, soit coûtant, soit réduit, approuvés par le gouverneur en conseil et d'effectuer des paiements aux Indiens et aux bandes indiennes en vue de la construction de logements et d'autres bâtiments	73,214,000	67,455,000	5,759,000	118,386,225
Crédit 15—Affaires indiennes et inuit—Subventions inscrites au Budget et contributions	432,553,000	353,147,753	79,405,247	265,238,785
Statutaire—Rentes versées aux Indiens (S.R., c. I-6)	850,000	725,600	124,400	757,215
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés	13,707,000	11,430,000	2,277,000	12,019,000
	809,393,000	727,373,353	82,019,647	672,832,645

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Indian and Inuit Affairs Program

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Non-Budgetary				
Appropriation not required for 1980-81				
To increase to \$21,000,000 the amount that may be outstanding at any time against the Indian Housing Assistance Account established by Loans, Investments and Advances Vote L51a, Appropriation Act No. 9, 1966, for financial assistance to Indians and Inuits for the construction of houses on other than Indian reserves		1,000,000	(1,000,000)	(511,664)
Other Appropriation not required for 1980-81				1,107,564
		1,000,000	(1,000,000)	595,900
Total Program	809,393,000	728,373,353	81,019,647	673,428,545

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme des affaires indiennes et inuit

	PRÉVISIONS			Dépenses
	1980-1981	1979-1980	Différence	1978-1979
	\$	\$	\$	\$
Non-budgétaire				
Crédit non requis en 1980-1981				
Pour porter à \$21,000,000 le montant de la réserve imputable en tout temps au Compte d'aide au logement des Indiens, établi par le crédit L51a (Prêts, placements et avances) de la Loi des subsides n° 9 de 1966, afin d'aider financièrement les Indiens et les Inuit à construire des maisons ailleurs que dans les réserves indiennes		1,000,000	(1,000,000)	(511,664)
Autre crédit non requis en 1980-1981				1,107,564
		1,000,000	(1,000,000)	595,900
Total au titre du programme	809,393,000	728,373,353	81,019,647	673,428,545

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Indian and Inuit Affairs Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	BUDGET						
		Operating — Fonctionnement				Capital — Capital		
		Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change	Expendi- tures 1978-79 —	Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence
Program Administration—Admi- nistration du programme	1,413	44,642	43,996	646	50,656	1,630	1,747	(117)
Reserves and Trusts—Réserves et fidéicommiss	307	11,651	11,355	296	9,647	.....	.....	.....
Education—Éducation	2,097	146,269	154,413	(8,144)	155,131	.....	.....	.....
Economic and Employment Devel- opment—Progrès économique et création d'emplois	299	14,146	12,213	1,933	12,038	.....	.....	.....
Social Services—Services sociaux	199	37,787	31,149	6,638	21,517	.....	.....	.....
Community Infrastructure and Ser- vices—Infrastructure et services communautaires	311	22,336	20,734	1,602	20,201	71,584	60,350	11,234
Band Government—Administration des bandes	313	12,238	10,501	1,737	7,241	.....	.....	.....
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régi- mes de prestations des employés .....	.....	13,707	11,111	2,596	12,019	.....	.....	.....
Total Estimates—Total des prévisions	4,939	302,776	295,472	7,304	288,450	73,214	62,097	11,117
Add—À ajouter:								
Accommodation provided without charge by this department— Locaux fournis gratuitement par le Ministère .....	.....	13,505	13,505	.....	13,505	.....	.....	.....
Accommodation provided without charge by Public Works— Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....	.....	4,825	4,386	439	4,197	.....	.....	.....
Other services provided without charge by other departments— Autres services fournis gratui- tement par d'autres ministères .....	.....	3,116	3,500	(384)	3,077	.....	.....	.....
Total Cost of Program— Coût total du programme .....	.....	324,222	316,863	7,359	309,229	73,214	62,097	11,117

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme des affaires indiennes et inuit

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE								NON-BUDGETARY NON-BUDGÉTAIRE			
Grants and Contributions Subventions et contributions				Total Total				(Loans, Investments and Advances) Prêts, placements et avances			
Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79
Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979
.....	.....	.....	.....	46,272	45,743	529	52,684	.....	.....	.....	.....
7,253	6,582	671	6,161	18,904	17,937	967	15,808	.....	.....	.....	.....
30,870	73,641	30,229	54,915	250,139	228,054	22,085	210,046	.....	.....	.....	.....
36,134	34,182	1,952	26,135	50,280	46,395	3,885	38,173	.....	.....	.....	1,108
43,808	136,527	7,281	128,165	181,595	167,676	13,919	149,682	.....	.....	.....	.....
303,614	89,349	14,265	20,420	197,534	170,433	27,101	156,979	.....	1,000	(1,000)	(512)
38,724	38,797	(73)	30,201	50,962	49,298	1,664	37,442	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	13,707	11,111	2,596	12,019	.....	.....	.....	.....
33,403	379,078	54,325	265,997	809,393	736,647	72,746	672,833	.....	1,000	(1,000)	596
.....
.....	.....	.....	.....	13,505	13,505	.....	13,505	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	4,825	4,386	439	4,197	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	3,116	3,500	(384)	3,077	.....	.....	.....	.....
3,403	379,078	54,325	265,997	830,839	758,038	72,801	693,612	.....	1,000	(1,000)	596

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Indian and Inuit Affairs Program

OBJECTIVE

In keeping with the principles of self-development, access of opportunity, responsibility and joint participation within Canadian society, to assist and support Indians and Inuit in achieving their cultural, social and economic needs and aspirations, and to ensure that Canada's constitutional and statutory obligations and responsibilities to the Indian and Inuit peoples are fulfilled.

SUB-OBJECTIVES

- To ensure that Canada's constitutional obligations and responsibilities to the Indian and Inuit peoples under Treaties, the Indian Act, and other Acts and Agreements, are met.
- To assist and support the Indians and Inuit in conserving the natural environment in their communities.
- To assist and support Indians and Inuit in the planning, development and management of their community and other affairs.
- To assist and support Indians and Inuit in having access to educational programs and services which are responsive to their needs and aspirations, consistent with the concept of Indian control of Indian education.
- To assist and support the Indian and Inuit peoples in preserving, developing and expressing their cultural identity, with emphasis upon their native languages.
- To assist and support Indians and Inuit in developing or having access to meaningful occupational opportunities consistent with their community and individual needs and aspirations.
- To assist and support Indians and Inuit in identifying, planning, developing and utilizing collective and individual resources and opportunities for economic self-reliance.
- To assist and support Indians and Inuit in identifying, planning, developing or having access to developmental and supportive social, recreational and other services consistent with and sensitive to their needs.
- To assist and support Indian and Inuit communities and individuals to meet their requirements in housing and other physical facilities.

PROGRAM DESCRIPTION

Program Administration—Provides for the program management activities both at Headquarters and Regional office levels as well as common staff services such as policy development, program planning, finance, personnel and public information either in support or on behalf of the overall Indian and Inuit Affairs Program; including those charges not identifiable against any single activity.

Reserves and Trusts—Provides for the management and control of Indian lands and the natural resources on Indian reserves; administers on behalf of Indian and Inuit people the trust responsibilities set out in the Indian Act; includes the maintenance of current membership rolls.

Education—Pre-school, elementary, secondary and higher education, adult education, vocational training, employability in general as well as fostering dignity and self-respect through the support of cultural expression.

Economic and Employment Development—Assistance to Indians, Indian Bands and Inuit people in creating business, employment and socio-economic development opportunities.

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme des affaires indiennes et inuit

OBJECTIF

Conformément aux principes d'autodéveloppement, d'accès aux possibilités, de responsabilité et de participation au sein de la société canadienne, aider les Indiens et les Inuit à satisfaire leurs aspirations et leurs besoins culturels, sociaux et économiques et s'assurer que le Canada remplit ses obligations et ses responsabilités constitutionnelles et statutaires envers les Indiens et les Inuit.

SOUS-OBJECTIFS

- S'assurer que le Canada remplit envers les Indiens et les Inuit, les obligations et les responsabilités qui lui incombent en vertu des traités, de la Loi sur les Indiens et d'autres lois et ententes;
- Aider les Indiens et les Inuit à préserver l'environnement naturel de leurs collectivités;
- Aider les Indiens et les Inuit à planifier, à aménager et à administrer leurs collectivités et leurs affaires;
- Aider les Indiens et les Inuit à accéder aux programmes et aux services d'éducation qui répondent à leurs besoins et à leurs aspirations, conformément au concept de la maîtrise indienne de l'éducation;
- Aider les Indiens et les Inuit à préserver, à développer et à exprimer leur identité culturelle, en mettant l'accent sur la préservation de leurs langues;
- Aider les Indiens et les Inuit à créer des possibilités d'emploi ou à y accéder, de façon à répondre aux besoins et aux aspirations des collectivités et de leurs membres;
- Aider les Indiens et les Inuit à déterminer, à planifier, à développer et à utiliser leurs ressources individuelles et collectives en vue de parvenir à l'autonomie économique;
- Aider les Indiens et les Inuit à déterminer, à planifier, à développer ou à obtenir des services sociaux, récréatifs et autres qui soient pertinents et conformes à leurs besoins;
- Aider les collectivités indiennes et inuit et leurs membres à satisfaire leurs besoins en ce qui concerne le logement et les autres installations matérielles.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration du programme—Activités relatives à la gestion du programme aussi bien au niveau de l'administration centrale qu'aux bureaux régionaux ainsi que les services fonctionnels habituels tels que l'élaboration de politiques, la planification des programmes, les finances, le personnel et les renseignements au public, soit à l'appui ou au nom du programme global des affaires indiennes et inuit, y compris les frais ne pouvant être imputés à une activité distincte.

Réserves et fidéicommiss—Gestion et contrôle des terres indiennes et des ressources naturelles situées dans les réserves indiennes; administration, au nom des Indiens et des Inuit, des responsabilités fiduciaires éconocées dans la Loi sur les Indiens, y compris la tenue à jour des listes des membres.

Éducation—École maternelle, enseignement primaire, secondaire et supérieur, éducation permanente, formation professionnelle et formation générale en vue de l'emploi, ainsi que stimulation de la dignité et de l'amour-propre par un appui à l'expression culturelle.

Progrès économique et création d'emplois—Aide aux Indiens, aux bandes indiennes et aux Inuit en vue de créer des possibilités d'emploi et de développement commercial et socio-économique.

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Indian and Inuit Affairs Program

PROGRAM DESCRIPTION—Continued

Social Services—Provides and arranges for the provision of income support and family services to those individuals in need.

Community Infrastructure and Services—Provides support for the physical improvement and protection of communities including housing, essential community services and recreational facilities.

Band Government—Provides support to Bands in their administration of programs; assists them to increase their capacity to govern their communities.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects		Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
(thousands of dollars)					
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	105,438	101,005	4,433	96,019
Contributions to Employee Benefit Plans	(1)	13,707	11,111	2,596	12,019
Other Personnel	(1)	3,945	4,268	(323)	4,996
Travel and Relocation	(2)	10,734	10,597	137	10,184
Other Transportation and Communications	(2)	5,529	5,459	70	5,246
Information	(3)	702	693	9	666
Professional and Special Services	(4)	125,831	125,921	(90)	124,315
Rentals	(5)	1,974	1,950	24	1,873
Purchased Repair and Upkeep	(6)	142	141	1	131
Fuel and Supplies for Schools and Residences	(7)	10,195	10,064	131	9,675
Water and Sanitation Services	(7)	5,970	5,893	77	5,666
Food and Clothing for Resident Students	(7)	5,745	5,672	73	5,452
Other Utilities, Materials and Supplies	(7)	6,874	6,785	89	6,523
On the Job Training Assistance to Indians	(12)	4,996	4,931	65	4,742
All Other Expenditures	(12)	994	982	12	943
		302,776	295,472	7,304	288,450
CAPITAL					
Salaries and Wages	(1)	1,150	4,365	(3,215)	6,565
Other Personnel	(1)				7
Professional and Special Services	(4)	15,235	13,615	1,620	12,084
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment	(8)	49,428	37,773	11,655	94,099
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	7,401	6,344	1,057	5,631
		73,214	62,097	11,117	118,386
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS					
	(10)	433,403	379,078	54,325	265,997
		809,393	736,647	72,746	672,833

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme des affaires indiennes et inuit

DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

Services sociaux—Prestation ou mesures en vue de la prestation de soutien du revenu et de services familiaux aux particuliers qui sont dans le besoin.

Infrastructure et services communautaires—Soutien à l'amélioration matérielle et à la protection des communautés, y compris le logement, les services communautaires essentiels et les installations récréatives.

Administration des bandes—Soutien aux bandes en ce qui a trait à l'autoadministration des programmes.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 105,438	101,005	4,433	96,019
Contributions aux régimes de prestations des employés	(1) 13,707	11,111	2,596	12,019
Autres rémunérations	(1) 3,945	4,268	(323)	4,996
Voyages et réinstallations	(2) 10,734	10,597	137	10,184
Autres transports et communications	(2) 5,529	5,459	70	5,246
Information	(3) 702	693	9	666
Services professionnels et spéciaux	(4) 125,831	125,921	(90)	124,315
Location	(5) 1,974	1,950	24	1,873
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 142	141	1	131
Combustible et approvisionnements dans les écoles et les résidences	(7) 10,195	10,064	131	9,675
Aqueduc et services sanitaires	(7) 5,970	5,893	77	5,666
Nourriture et vêtements pour les étudiants résidents	(7) 5,745	5,672	73	5,452
Autres services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 6,874	6,785	89	6,523
Aide à la formation en cours d'emploi des Indiens	(12) 4,996	4,931	65	4,742
Toutes autres dépenses	(12) 994	982	12	943
	302,776	295,472	7,304	288,450
CAPITAL				
Traitements et salaires	(1) 1,150	4,365	(3,215)	6,565
Autres rémunérations	(1) .....	.....	.....	7
Services professionnels et spéciaux	(4) 15,235	13,615	1,620	12,084
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel	(8) 49,428	37,773	11,655	94,099
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 7,401	6,344	1,057	5,631
	73,214	62,097	11,117	118,386
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT.....(10)				
	433,403	379,078	54,325	265,997
	809,393	736,647	72,746	672,833

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Indian and Inuit Affairs Program

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80			1978-79		
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1981	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1980	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1979	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1978
Executive	23	23	20	20	18	20	20	17
Scientific and Professional	1,675	1,634	1,853	1,853	1,708	2,000	2,000	1,914
Administrative and Foreign Service	1,405	1,392	1,410	1,410	1,283	1,390	1,390	1,353
Technical	158	154	204	204	172	194	194	222
Administrative Support	1,012	998	1,035	1,035	1,024	1,010	1,010	1,064
Operational	666	597	1,047	644	581	1,299	792	673
	4,939	4,798	5,569	5,166	4,786	5,913	5,406	5,243
Percentage change from preceding year	(11.3)*		(5.8)					

*Decrease mainly due to the transfer of the management of education, social assistance and capital programs to Indian Bands.

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1980	Estimates 1980-81	Future Years Requirements
(thousands of dollars)					
ATLANTIC					
Whycocomagh—School	1,700	1,646	1,442	195	9
Burnt Church—Extension of Service Water and Sewer		396	12	289	95
Membertou—Development of Residential Land		461	60	257	144
Wagmatcook—School		936	10	10	916
Red Bank—School		760	1	720	39
Lennox Island—School		549	10	509	30
St. Mary's—Road, Water and Sewer		459	89	83	287
Shubenacadie—Ext. of Service		1,022		158	864
Eel Ground—School		723	686	37	
Big Cove—Junior High		1,030		30	1,000
Chapel-Island—School		510		10	500
QUEBEC					
Amos—Water and Sewer		1,526	244	200	1,082
Fort George—Relocation		10,000	8,500	1,500	
Caughnawaga—Water and Sewer	10,342	8,054	6,106	700	1,248
Pointe-Bleue—Municipal Services	3,290	2,470	2,235	235	
Maliotenam—Municipal Services	2,464	3,268	1,706	200	1,362
Mingan—Municipal Services	981	1,028	300	339	389
Arctic Electrification—(8 Inuit Communities)		16,125	4,550	500	11,075
Rupert House—Municipal Services	5,853	3,562	1,105	650	1,807
Mistassini—Municipal Services	1,867	3,576	2,033	597	946
Maniwaki—Water and Sewer	498	477	262	125	90
Oka—Municipal Services		881	478	100	303

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme des affaires indiennes et inuit

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	23	23	20	20	18	20	20	17
Sciences et professions	1,675	1,634	1,853	1,853	1,708	2,000	2,000	1,914
Administration et service extérieur	1,405	1,392	1,410	1,410	1,283	1,390	1,390	1,353
Technique	158	154	204	204	172	194	194	222
Soutien administratif	1,012	998	1,035	1,035	1,024	1,010	1,010	1,064
Exploitation	666	597	1,047	644	581	1,299	792	673
	4,939	4,798	5,569	5,166	4,786	5,913	5,406	5,243
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(11.3)*		(5.8)					

*La diminution est due principalement au transfert de la gestion des programmes d'éducation, d'assistance sociale et d'immobilisations aux bandes indiennes.

GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1980	Prévisions 1980-1981	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
INFRASTRUCTURE ET SERVICES COMMUNAUTAIRES					
ATLANTIQUE					
Whycocomagh—École	1,700	1,646	1,442	195	9
Burnt Church—Extension du service d'aqueduc et d'égouts		396	12	289	95
Membertou—Aménagement des terrains résidentiels		461	60	257	144
Wagmatcook—École		936	10	10	916
Red Bank—École		760	1	720	39
Lennox Island—École		549	10	509	30
St. Mary's—Routes, aqueduc et égouts		459	89	83	287
Shubenacadie—Accroissement des services		1,022		158	864
Eel Ground—École		723	686	37	
Big Cove—École intermédiaire		1,030		30	1,000
Chapel—École de l'Île		510		10	500
QUÉBEC					
Amos—Aqueduc et égouts		1,526	244	200	1,082
Fort George—Réinstallation		10,000	8,500	1,500	
Caughnawaga—Aqueduc et égouts	10,342	8,054	6,106	700	1,248
Pointe-Bleue—Services municipaux	3,290	2,470	2,235	235	
Maliotenam—Services municipaux	2,464	3,268	1,706	200	1,362
Mingan—Services municipaux	981	1,028	300	339	389
Arctique—Électrification (8 communautés inuit)		16,125	4,550	500	11,075
Rupert House—Services municipaux	5,853	3,562	1,105	650	1,807
Mistassini—Services municipaux	1,867	3,576	2,033	597	946
Maniwaki—Aqueduc et égouts	498	477	262	125	90
Oka—Services municipaux		881	478	100	303

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Indian and Inuit Affairs Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1980	Estimates 1980-81	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
COMMUNITY INFRASTRUCTURE AND SERVICES—Continued					
QUEBEC—Continued					
Natashquan—Municipal Services	1,042	1,677	460	1,217	.....
Waswanipi—Municipal Services		2,062	1,650	307	105
St. Augustin—School Construction		337	6	331	.....
Lorette—School Construction		829	40	789	.....
Maniwaki—School Construction		985	500	485	.....
Paint Hills—Municipal Services	1,213	2,074	331	500	1,243
Paint Hills—Electrification	821	1,621	371	250	1,000
Obedjiwan—Electrification Study	1,664	1,147	554	100	493
Romaine—Municipal Services		1,652	.....	500	1,152
Naskapis—Relocation		5,493	.....	1,000	4,493
Nemaska—Municipal Services		874	.....	303	571
Bersimis—School Construction		1,957	.....	70	1,887
Weymontachie—School Construction		1,068	.....	35	1,033
Mingan—School (2 Rooms)		250	.....	250	.....
Pointe-Bleue—Municipal Services		2,510	.....	165	2,345
Manouane—Electrification		1,650	819	831	.....
ONTARIO					
Rainy River—Water		370	17	30	323
Moose Factory—Water and Sewer		4,918	94	200	4,624
Martin Falls—Water		410	.....	15	395
Long Lake No. 58—Sewer		1,459	25	1,000	434
Pic Heron—Water		576	77	499	.....
Webequie—Water		950	28	74	848
Pic Mobert—Water		388	.....	20	368
Kashechewan—Water	441	600	.....	50	550
Wilmot Lake—Service Connection		1,604	13	100	1,491
Cornwall Island—School		2,300	219	1,092	989
Big Trout Lake—School		4,362	71	500	3,791
Walpole Island—Water		990	754	236	.....
Pikangikum—School		4,744	84	800	3,860
Deer Lake—School Sewer		334	326	8	.....
Pikangikum—Sewage		843	.....	22	821
St. Regis—Village Water		480	40	440	.....
Lac La Croix—Multipurpose Building		952	550	402	.....
Ft. Albany—Water and Sewer	450	2,860	25	50	2,785
Oneida—Water Extension		740	333	30	377
Chippewas of Thames—Water		1,220	20	50	1,150
Islington—Sewer		585	.....	25	560
Deer Lake—Electrification		620	20	600	.....
Six Nations—Water		4,612	.....	25	4,587
St. Regis—Chenail Municipal Services		437	10	30	397
Shesheganwan—Water		468	20	448	.....
Attawapiskat—Water	430	645	.....	20	625
Martin Falls—Electrification		580	10	570	.....
Garden River—Water		305	20	285	.....
Garden Village—Water System		320	20	26	274
Serpent River—Water		333	8	25	300
Tyendinga Bay—Water		688	28	660	.....
Saugeen—Drainage		348	9	25	314
Sarnia—Erosion		350	50	50	250
Spanish River—Water-Espaniel—Sub-division		394	11	383	.....
Winisk—Electrification		525	.....	15	510
Rankin—Municipal Services		635	20	65	550
Webequie—Electrification		672	628	44	.....

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme des affaires indiennes et inuit

GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1980	Prévisions 1980-1981	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
INFRASTRUCTURE ET SERVICES COMMUNAUTAIRES (suite)					
QUÉBEC (suite)					
Natashquan—Services municipaux	1,042	1,677	460	1,217	.....
Waswanipi—Services municipaux	2,062	1,650	307	105	.....
St-Augustin—Construction d'une école	337	6	331	.....	.....
Lorette—Construction d'une école	829	40	789	.....	.....
Maniwaki—Construction d'une école	985	500	485	.....	.....
Paint Hills—Services municipaux	1,213	2,074	331	500	1,243
Paint Hills—Électrification	821	1,621	371	250	1,000
Obedjiwan—Études des besoins en électrification	1,664	1,147	554	100	493
Romaine—Services municipaux	1,652	.....	.....	500	1,152
Naskapis—Réinstallation	5,493	.....	.....	1,000	4,493
Nemaska—Services municipaux	874	.....	.....	303	571
Bersimis—Construction d'une école	1,957	.....	.....	70	1,887
Weymontachie—Construction d'une école	1,068	.....	.....	35	1,033
Mingan—École de deux (2) locaux	250	.....	.....	250	.....
Pointe-Bleue—Services municipaux	2,510	.....	.....	165	2,345
Manouane—Électrification	1,650	819	831	.....	.....
ONTARIO					
Rainy River—Aqueduc .....	.....	370	17	30	323
Moose Factory—Aqueduc et égouts	4,918	94	200	4,624	.....
Martin Falls—Aqueduc	410	.....	15	395	.....
Long Lake No. 58—Égouts	1,459	25	1,000	434	.....
Pic Heron—Aqueduc	576	77	499	.....	.....
Webequie—Aqueduc	950	28	74	848	.....
Pic Mobert—Aqueduc	388	.....	20	368	.....
Kashechewan—Aqueduc	441	600	50	550	.....
Wilnot Lake—Raccordement des services	1,604	13	100	1,491	.....
Cornwall Island—École	2,300	219	1,092	989	.....
Big Trout Lake—École	4,362	71	500	3,791	.....
Walpole Island—Aqueduc	990	754	236	.....	.....
Pikagikum—École	4,744	84	800	3,860	.....
Deer Lake—Égouts de l'école	334	326	8	.....	.....
Pikangikum—Égouts	843	.....	22	821	.....
St. Régis—Aqueduc du village	480	40	440	.....	.....
Lac La Croix—Immeuble polyvalent	952	550	402	.....	.....
Ft. Albany—Aqueduc et égouts	450	2,860	25	2,785	.....
Oneida—Extension de l'aqueduc	740	333	30	377	.....
Chippewas of Thames—Aqueduc	1,220	20	50	1,150	.....
Islington—Égouts	585	.....	25	560	.....
Deer Lake—Électrification	620	20	600	.....	.....
Six Nations—Aqueduc	4,612	.....	25	4,587	.....
St. Régis—Services municipaux—Chenail	437	10	30	397	.....
Shesheganing—Aqueduc	468	20	448	.....	.....
Attawapiskat—Aqueduc	430	645	20	625	.....
Martin Falls—Électrification	580	10	570	.....	.....
Garden River—Aqueduc	305	20	285	.....	.....
Garden Village—Aqueduc	320	20	26	274	.....
Serpent River—Aqueduc	333	8	25	300	.....
Tyendinaga Bay—Aqueduc	688	28	660	.....	.....
Saugeen—Drainage	348	9	25	314	.....
Sarnia—Érosion	350	50	50	250	.....
Spanish River—Aqueduc—Sous-division Espaniel	394	11	383	.....	.....
Winisk—Électrification	525	.....	15	510	.....
Rankin—Services municipaux	635	20	65	550	.....
Webequie—Électrification	672	628	44	.....	.....

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Indian and Inuit Affairs Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1980	Estimates 1980-81	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
COMMUNITY INFRASTRUCTURE AND SERVICES—Continued					
MANITOBA					
God's Lake—Water System	648	2,435	358	256	1,821
Me-Ke-Si—Roads		3,049	400	437	2,212
Easterville—School		1,158	1,024	134	.....
Poplar River—School		2,872	1,423	1,449	.....
Jackhead—School		1,187	1,039	148	.....
Lake St. Martin—School		2,091	1,365	726	.....
Cross Lake—School		12,440	401	300	11,739
Sandy Bay—School		6,861	82	438	6,341
Pukatawagan—Water Study		1,051	219	201	631
Pukatawagan—School		3,940	980	2,960	.....
Lac Brochet—Electrification		770	5	620	145
Ft. Alexander—North Shore Road		498	42	157	299
Red Sucker—Water System		681	264	9	408
Norway House—Water System		448	107	72	269
SASKATCHEWAN					
Thunderchild—School		1,365	15	450	900
English River—Water		970	170	320	480
Mistawasis—Sewage		350	50	150	150
Red Earth—Water and Sewer		340	26	126	188
Wollaston Lake—Water and Sewer		289	26	96	167
Pelican Narrows—School	6,000	6,650	50	800	5,800
James Smith—School	2,500	3,000	.....	450	2,550
Montreal Lake—School	1,620	2,469	300	637	1,532
Black Lake—School	3,841	3,810	10	500	3,300
Stanley Mission—Water and Sewer		482	122	12	348
Sturgeon Lake—School		3,421	25	700	2,696
Beardy's—Sewage		605	85	250	270
LaLoche—Water Development Plan		767	86	231	450
Black Lake—Water and Sewer		475	52	23	400
Pelican Narrows—Water and Sewer		2,060	100	600	1,360
Canoe Lake—Water and Sewer		1,200	70	630	500
Loon Lake—Planning Water and Sewer		791	76	104	611
Buffalo River—Planning Water and Sewer		928	68	20	840
Sweet Grass—Complex		268	235	33	.....
Red Earth—School	1,115	1,794	1,006	788	.....
Waterhen—School Addition		776	11	765	.....
Beauval—Dam		390	266	124	.....
Flying Dust—Water and Sewer		741	211	212	318
Shoal Lake—Multipurpose Design & Const		300	.....	120	180
Southend—Center		600	.....	16	584
La Ronge—School Phase II		1,300	.....	85	1,215
Beardy's—School		1,075	.....	75	1,000
Red Pheasant—School		2,550	.....	125	2,425
Fond du Lac—School Addition		1,600	.....	75	1,525
Pelican Lake—School		1,000	.....	75	925
Dillon—School		1,700	.....	125	1,575
Grandmother's—Bay School		400	.....	40	360
Little Pine—School		2,300	.....	50	2,250

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme des affaires indiennes et inuit

GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1980	Prévisions 1980-1981	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
INFRASTRUCTURE ET SERVICES COMMUNAUTAIRES (suite)					
MANITOBA					
God's Lake—Aqueduc	648	2,435	358	256	1,821
Me-Ke-Si—Routes		3,049	400	437	2,212
Easterville—École		1,158	1,024	134	
Poplar River—École		2,872	1,423	1,449	
Jackhead—École		1,187	1,039	148	
Lake St. Martin—École		2,091	1,365	726	
Cross Lake—École		12,440	401	300	11,739
Sandy Bay—École		6,861	82	438	6,341
Pukatawagan—Étude d'aqueduc		1,051	219	201	631
Pukatawagan—École		3,940	980	2,960	
Lac Brochet—Électrification		770	5	620	145
Ft. Alexander—North Shore Road		498	42	157	299
Red Sucker—Aqueduc		681	264	9	408
Norway House—Aqueduc		448	107	72	269
SASKATCHEWAN					
Thunderchild—École		1,365	15	450	900
English River—Aqueduc		970	170	320	480
Mistawasis—Égouts		350	50	150	150
Red Earth—Aqueduc et égouts		340	26	126	188
Wollaston Lake—Aqueduc et égouts		289	26	96	167
Pelican Narrows—École	6,000	6,650	50	800	5,800
James Smith—École	2,500	3,000		450	2,550
Montreal Lake—École	1,620	2,469	300	637	1,532
Black Lake—École	3,841	3,810	10	500	3,300
Stanley Mission—Aqueduc et égouts		482	122	12	348
Sturgeon Lake—École		3,421	25	700	2,696
Beardy's—Égouts		605	85	250	270
LaLoche—Plan d'aménagement d'aqueduc		767	86	231	450
Black Lake—Aqueduc et égouts		475	52	23	400
Pelican Narrows—Aqueduc et égouts		2,060	100	600	1,360
Canoe Lake—Aqueduc et égouts		1,200	70	630	500
Loon Lake—Planification des égouts et de l'aqueduc		791	76	104	611
Buffalo River—Planification des égouts et de l'aqueduc		928	68	20	840
Sweet Grass—Complexe		268	235	33	
Red Earth—École	1,115	1,794	1,006	788	
Waterhen—Agrandissement de l'école		776	11	765	
Beauval—Barrage		390	266	124	
Flying Dust—Aqueduc et égouts		741	211	212	318
Shoal Lake—Conception et construction à fins multiples		300		120	180
South Head—Centre		600		16	584
La Ronge—École Phase II		1,300		85	1,215
Beardy's—École		1,075		75	1,000
Red Pheasant—École		2,550		125	2,425
Fond du Lac—Agrandissement de l'école		1,600		75	1,525
Pelican Lake—École		1,000		75	925
Dillon—École		1,700		125	1,575
Grandmother's—Bay School		400		40	360
Little Pine—École		2,300		50	2,250

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Indian and Inuit Affairs Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1980	Estimates 1980-81	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
COMMUNITY INFRASTRUCTURE AND SERVICES—Continued					
ALBERTA					
Cold Lake—Water and Sewer		245	45	105	95
Louis Bull—Water and Sewer		300	90	40	170
Erminskin—Gym		927	280	606	41
Beaver Lake—Roads		970	5	75	890
Sunchild—Roads		339		75	264
Peigan—Roads		1,017	140	140	737
O'Chiese—Roads		607	59	80	468
Sarcee—Roads		556	44	75	437
Dene Tha'—Roads		398	23	75	300
Goodfish Lake—Roads		279	14	40	225
Kehewin—Roads		775	75	100	600
Blackfoot—Roads		1,000	30	130	840
Sarcee—Water and Sewer		362	40	69	253
Standoff—Water and Sewer		1,845	145	355	1,345
Alexis—Water and Sewer		1,486	64	378	1,044
Frog Lake—Water and Sewer		530	100	110	320
Peigan—Water and Sewer		867	100	100	667
Goodfish Lake—Water and Sewer		250	20	80	150
Samson—Water and Sewer		596		100	496
Blackfoot—Water and Sewer		1,864	240	400	1,224
Enoch—Water and Sewer		281	21	50	210
Morley—School		2,000		80	1,920
Gooderham—School		1,763		80	1,683
Frog Lake—Addition		333	15	318	
North Tallcree—School		800		50	750
Sunchild—Water and Sewer		323	38	42	243
O'Chiese—Water and Sewer		323	38	42	243
Driftpile—School Addition		386		21	365
Blood—Roads		2,929	100	200	2,629
Assumption—Renovation		464	286	100	78
Fox Lake—Sewer		491	91	400	
Frog Lake—Roads		360		90	270
Desmarais—Water and Sewer Drainage		590		275	315
Driftpile—Construct Water System		664		332	332
Saddle Lake—Roads		700		100	600
Assumption—Water and Sewer		380		100	280
Little Red River—Roads		265		55	210
Beaver Lake—Water and Sewer		280		30	250
Saddle Lake—Water and Sewer		435		60	375
Cold Lake—Water and Sewer		650		40	610
Sturgeon Lake—Water Treatment Plant		500		250	250
Whitefish Lake—Sewage System		700		100	600
Wabasca 166A—Water System Const		360		180	180
Frog Lake—Water System Const		408		204	204
BRITISH COLUMBIA					
Kitasoo—Hydro		506	295	211	
Bella Coola—Sub-Division		986	113	102	771
Douglas Lake—Drainage, Water and Sewer		630	320	160	150
West Bank—Sub-Division		755	305	250	200
Bella Bella—Water and Sewer		1,166	432	200	534
Tsartlip—Sewer		900		900	
Lower Similkameen—Erosion Control		1,149		250	899
Stuart—Trembleur Sewer		1,620		86	1,534
Stoney Creek—Sewer		1,119	55	686	378
Chilcotin—School Addition		760		80	680
Anahim Lake—Drainage, Water and Sewer, Phase I		630		217	413
ALL REGIONS					
Housing Ongoing		45,181		45,181	
Joint Schools		14,800		14,800	

NOTE: Includes capital projects financed entirely or in part from contributions to Indian Bands.

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme des affaires indiennes et inuit

GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1980	Prévisions 1980-1981	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
INFRASTRUCTURE ET SERVICES COMMUNAUTAIRES (suite)					
ALBERTA					
Cold Lake—Aqueduc et égouts	245	45	105	95	
Louis Bull—Aqueduc et égouts	300	90	40	170	
Erminskin—Gymnase	927	280	606	41	
Beaver Lake—Routes	970	5	75	890	
Sunchild—Routes	339	.....	75	264	
Peigan—Routes	1,017	140	140	737	
O'Chiese—Routes	607	59	80	468	
Sarcee—Routes	556	44	75	437	
Dene Tha'—Routes	398	23	75	300	
Goodfish Lake—Routes	279	14	40	225	
Kehewin—Routes	775	75	100	600	
Blackfoot—Routes	1,000	30	130	840	
Sarcee—Aqueduc et égouts	362	40	69	253	
Standoff—Aqueduc et égouts	1,845	145	355	1,345	
Alexis—Aqueduc et égouts	1,486	64	378	1,044	
Frog Lake—Aqueduc et égouts	530	100	110	320	
Peigan—Aqueduc et égouts	867	100	100	667	
Goodfish Lake—Aqueduc et égouts	250	20	80	150	
Samson—Aqueduc et égouts	596	.....	100	496	
Blackfoot—Aqueduc et égouts	1,864	240	400	1,224	
Enoch—Aqueduc et égouts	281	21	50	210	
Morley—École	2,000	.....	80	1,920	
Gooderham—École	1,763	.....	80	1,683	
Frog Lake—Agrandissement	333	15	318	.....
North Tallcree—École	800	.....	50	750	
Sunchild—Aqueduc et égouts	323	38	42	243	
O'Chiese—Aqueduc et égouts	323	38	42	243	
Driftpile—Agrandissement de l'école	386	.....	21	365	
Blood—Routes	2,929	100	200	2,629	
Assumption—Rénovations	464	286	100	78	
Fox Lake—Égouts	491	91	400	.....
Frog Lake—Routes	360	.....	90	270	
Desmarais—Drainage, aqueduc et égouts	590	.....	275	315	
Driftpile—Aqueduc, construction	664	.....	332	332	
Saddle Lake—Routes	700	.....	100	600	
Assumption—Aqueduc et égouts	380	.....	100	280	
Little Red River—Routes	265	.....	55	210	
Beaver Lake—Aqueduc et égouts	280	.....	30	250	
Saddle Lake—Aqueduc et égouts	435	.....	60	375	
Cold Lake—Aqueduc et égouts	650	.....	40	610	
Sturgeon Lake—Usine de traitement des eaux	500	.....	250	250	
Whitefish Lake—Système d'égouts	700	.....	100	600	
Wabasca 166A—Aqueduc, construction	360	.....	180	180	
Frog Lake—Aqueduc, construction	408	.....	204	204	
COLOMBIE-BRITANNIQUE					
Kitasso—Hydro	506	295	211	.....
Bella Coola—Sous-division	986	113	102	771	
Douglas Lake—Drainage, aqueduc et égouts	630	320	160	150	
West Bank—Sous-division	755	305	250	200	
Bella Bella—Aqueduc et égouts	1,166	432	200	534	
Tsartlip—Égouts	900	.....	900	.....
Lower Similkameen—Contrôle de l'érosion	1,149	.....	250	899	
Stuart-Tremblay—Égouts	1,620	.....	86	1,534	
Stoneycreek—Égouts	1,119	55	686	378	
Chilcotin—Agrandissement de l'école	760	.....	80	680	
Anahim Lake—Drainage, aqueduc et égouts—Phase I	630	.....	217	413	
TOUTES LES RÉGIONS					
Logement—Travaux courants	45,181	.....	45,181	.....
Écoles conjointes	14,800	.....	14,800	.....

NOTE: Comprend les projets d'immobilisations financés entièrement ou partiellement par les contributions aux bandes indiennes.

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Indian and Inuit Affairs Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
GRANTS		
RESERVES AND TRUSTS		
(S)—Indian Annuities Treaty payments	850,000	725,600
Grants to British Columbia Indian Bands in lieu of a per capita annuity	300,000	200,000
	1,150,000	925,600
EDUCATION		
Grants to individual Indians and Inuit to support their educational and cultural advancement	11,007,000	10,600,000
SOCIAL SERVICES		
Social assistance payments to individual Indians and Inuit	34,326,000	34,326,000
BAND GOVERNMENT		
Grants to Indian Bands, their District councils and Inuit settlements to support their administration	13,910,000	14,630,000
CONTRIBUTIONS		
RESERVES AND TRUSTS		
Contributions to Indian Bands for land selection	5,914,000	5,467,000
Contributions to commissions for investigation, negotiation and mediation of Indian and Inuit claims and grievances	189,000	189,000
	6,103,000	5,656,000
EDUCATION		
Contributions to Indian Bands and Inuit settlements, their school boards, organizations or associations for educational services and facilities	92,863,000	63,041,000
ECONOMIC AND EMPLOYMENT DEVELOPMENT		
Contributions to Indians and Inuit, their bands, settlements, corporations or other legal entities for economic development and employment	36,134,000	34,182,000
SOCIAL SERVICES		
Contributions to Indian Bands, Inuit settlements and provincial governments for social assistance, including payments to non-Indians residing on Indian Reserves	91,792,000	87,938,000
Contributions to Indian Bands and Inuit settlements for care, rehabilitation and preventative services	17,690,000	14,263,000
	109,482,000	102,201,000
COMMUNITY INFRASTRUCTURE AND SERVICES		
Contributions to Indians and Inuit, their bands, settlements and corporations, provincial governments and other organizations to assist in the design, construction, maintenance and operation of community services, facilities and housing:		
Capital	78,905,000	68,097,000
Maintenance and Operation	24,709,000	21,252,000
	103,614,000	89,349,000
BAND GOVERNMENT		
Contributions to Indian Bands and Inuit settlements for administrative overhead costs	15,183,000	14,232,000
Contributions to Indian Bands and Inuit settlements for local development planning	5,564,000	5,563,000
Contributions to Indian associations for policy development and consultation	4,067,000	4,372,000
	24,814,000	24,167,000
	433,403,000	379,077,600

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme des affaires indiennes et inuit

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
SUBVENTIONS		
RÉSERVES ET FIDÉICOMMIS		
(S)—Rentes versées aux Indiens—Paiements en vertu de traités	850,000	725,600
Subventions aux bandes indiennes de la Colombie-Britannique en remplacement des rentes par habitant ..	300,000	200,000
	1,150,000	925,600
ÉDUCATION		
Subventions à des particuliers, Indiens et Inuit, à l'appui de leur épanouissement culturel et de leur avancement dans le domaine de l'éducation	11,007,000	10,600,000
SERVICES SOCIAUX		
Prestations d'aide sociale à des particuliers, Indiens et Inuit	34,326,000	34,326,000
ADMINISTRATION DES BANDES		
Subventions aux bandes indiennes et leurs conseils régionaux et aux agglomérations inuit à l'appui de leur administration	13,910,000	14,630,000
CONTRIBUTIONS		
RÉSERVES ET FIDÉICOMMIS		
Contributions aux bandes indiennes pour la sélection des terres	5,914,000	5,467,000
Contributions aux commissions pour fins d'enquête, de négociations et de médiation à l'égard des revendications et griefs des Indiens et des Inuit	189,000	189,000
	6,103,000	5,656,000
ÉDUCATION		
Contributions aux bandes indiennes et aux agglomérations inuit, à leurs commissions scolaires, à des organismes ou à des associations pour des services et des installations relatifs à l'éducation	92,863,000	63,041,000
PROGRÈS ÉCONOMIQUE ET CRÉATION D'EMPLOIS		
Contributions aux Indiens et aux Inuit, à leurs bandes, à leurs agglomérations, à leurs corporations ou à d'autres personnes morales aux fins du progrès économique et de l'emploi	36,134,000	34,182,000
SERVICES SOCIAUX		
Contributions aux bandes indiennes, aux agglomérations inuit et aux gouvernements provinciaux pour l'aide sociale, y compris les prestations aux non-Indiens résidant dans des réserves indiennes	91,792,000	87,938,000
Contributions aux bandes indiennes et aux agglomérations inuit pour des services de soins, de réadaptation et de prévention	17,690,000	14,263,000
	109,482,000	102,201,000
INFRASTRUCTURE ET SERVICES COMMUNAUTAIRES		
Contributions aux Indiens et aux Inuit, à leurs bandes, à leurs agglomérations et corporations, aux gouvernements provinciaux et à d'autres organismes en vue d'aider à la conception, la construction, l'entretien et l'exploitation des services, des installations et des logements communautaires:		
Capital	78,905,000	68,097,000
Entretien et exploitation	24,709,000	21,252,000
	103,614,000	89,349,000
ADMINISTRATION DES BANDES		
Contributions aux bandes indiennes et aux agglomérations inuit pour les frais généraux d'administration ..	15,183,000	14,232,000
Contributions aux bandes indiennes et aux agglomérations inuit aux fins de la planification de l'aménagement local	5,564,000	5,563,000
Contributions aux associations indiennes pour l'élaboration de politiques et la consultation en cette matière	4,067,000	4,372,000
	24,814,000	24,167,000
	433,403,000	379,077,600

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Northern Affairs Program

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 20 —Northern Affairs—Operating expenditures and authority to make recoverable advances for services performed on behalf of the Government of the Northwest Territories	43,281,000	42,441,000	840,000	40,419,270
Vote 25 —Northern Affairs—Capital expenditures including authority to make expenditures and recoverable advances in respect of services provided and work performed on other than federal property; authority to make contributions towards construction done by local or private authorities	21,494,000	22,387,000	(893,000)	29,849,514
Vote 30 —Northern Affairs—The grants and other transfer payments listed in the Estimates and contributions	290,468,000	286,666,000	3,802,000	256,177,188
Statutory —Contributions to Employee Benefit Plans	2,509,000	2,094,000	415,000	2,158,000
	357,752,000	353,588,000	4,164,000	328,603,972
Non-Budgetary				
Vote L35 —Loans to the Government of the Yukon Territory, in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council for Territorial self-amortizing capital projects and for the making of loans to municipalities for capital projects	5,000,000	5,000,000	.....	4,999,865
Vote L40 —Loans to the Government of the Northwest Territories, in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council for Territorial self-amortizing capital projects and for the making of loans to municipalities and school districts for capital projects	4,000,000	4,000,000	.....	3,471,000
Appropriation not required for 1980-81				(66,658)
	9,000,000	9,000,000	.....	8,404,207
Total Program	366,752,000	362,588,000	4,164,000	337,008,179

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme des affaires du Nord

	PRÉVISIONS			Dépenses
	1980-1981	1979-1980	Différence	1978-1979
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 20 —Affaires du Nord—Dépenses de fonctionnement et autorisation de consentir des avances recouvrables pour services rendus au nom de l'Administration des Territoires du Nord-Ouest	43,281,000	42,441,000	840,000	40,419,270
Crédit 25 —Affaires du Nord—Dépenses en capital, y compris l'autorisation d'engager des dépenses et de consentir des avances recouvrables relativement aux services fournis et aux travaux effectués sur des propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral; autorisation de contribuer aux travaux de construction exécutés par des autorités locales ou des groupes privés	21,494,000	22,387,000	(893,000)	29,849,514
Crédit 30 —Affaires du Nord—Subventions et autres paiements de transfert inscrits au Budget et contributions	290,468,000	286,666,000	3,802,000	256,177,188
Statutaire —Contributions aux régimes de prestations des employés	2,509,000	2,094,000	415,000	2,158,000
	357,752,000	353,588,000	4,164,000	328,603,972
Non-budgétaire				
Crédit L35 —Prêts à l'Administration du Yukon, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, pour des travaux d'équipement à autoamortissement effectués dans le Yukon et l'octroi de prêts à des municipalités pour des travaux d'équipement	5,000,000	5,000,000	.....	4,999,865
Crédit L40 —Prêts à l'Administration des Territoires du Nord-Ouest, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, pour des travaux d'équipement à autoamortissement effectués dans les territoires et l'octroi de prêts à des municipalités et à des districts scolaires pour des travaux d'équipement	4,000,000	4,000,000	.....	3,471,000
Crédit non requis en 1980-1981				(66,658)
	9,000,000	9,000,000	.....	8,404,207
Total au titre du programme	366,752,000	362,588,000	4,164,000	337,008,179

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Northern Affairs Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1980-81 Années- personnes autorisées 1980-1981	BUDGET						
		Operating				Capital		
		Fonctionnement				Capital		
		Estimates 1980-81 Prévisions 1980-1981	Forecast Expendi- tures 1979-80 Dépenses prévues 1979-1980	Change Diffé- rence	Expendi- tures 1978-79 Dépenses 1978-1979	Estimates 1980-81 Prévisions 1980-1981	Forecast Expendi- tures 1979-80 Dépenses prévues 1979-1980	Change Diffé- rence
Northern Co-ordination and Social Development—Coordination et développement social du Nord	99	6,020	6,100	(80)	6,183	90	90	.....
Northern Economic Planning—Pla- nification économique du Nord	135	4,865	4,984	(119)	4,628	.....	.....	.....
Northern Environmental Protection and Renewable Resources—Pro- tection de l'environnement et res- sources renouvelables du Nord	381	23,451	23,616	(165)	19,468	2,569	2,233	336
Northern Non-Renewable Re- sources—Ressources non renou- velables du Nord	181	7,943	7,782	161	9,474	265	539	(274)
Northern Roads—Routes du Nord .. Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régi- mes de prestations des employés	17	1,002	1,085	(83)	666	18,570	17,155	1,415
		2,509	2,094	415	2,158	.....	.....	.....
Total Estimates—Total des prévisions	813	45,790	45,661	129	42,577	21,494	20,017	1,477
Less—Moins:								
Receipts credited to revenue— Produits portés en recettes:								
Mineral rights—Droits miniers:								
Rentals—Location		8,337	6,173	2,164	7,669	.....	.....	.....
Royalties—Redevances		11,967	10,903	1,064	7,939	.....	.....	.....
Interest on loans—Intérêts sur prêts		4,021	3,496	525	2,949	.....	.....	.....
Oil and gas bonus—Primes (pétrole et gaz) .....						.....	.....	.....
Other—Autres		712	656	56	1,698	.....	.....	.....
		25,037	21,228	3,809	20,255	.....	.....	.....
Add—À ajouter:								
Accommodation provided without charge by this department— Locaux fournis gratuitement par le Ministère		4,076	3,705	371	3,694	.....	.....	.....
Accommodation provided without charge by Public Works— Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics		4,542	4,449	93	3,763	.....	.....	.....
Other services provided without charge by other departments— Autres services fournis gratui- tement par d'autres ministères		519	551	(32)	531	.....	.....	.....
Total Cost of Program— Coût total du programme		29,890	33,138	(3,248)	30,310	21,494	20,017	1,477

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme des affaires du Nord

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE								NON-BUDGETARY NON-BUDGÉTAIRE			
Grants and Contributions Subventions et contributions				Total Total				(Loans, Investments and Advances Prêts, placements et avances)			
Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79
Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979
9,520	275,211	4,309	237,315	285,630	281,401	4,229	243,574	9,000	9,000	.....	8,404
913	913	.....	216	5,778	5,897	(119)	4,844	.....	.....	.....	.....
53	53	.....	102	26,073	25,902	171	21,651	.....	.....	.....	.....
136	136	.....	103	8,344	8,457	(113)	10,396	.....	.....	.....	.....
8,846	20,301	(10,455)	18,441	29,418	38,541	(9,123)	45,981	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	2,509	2,094	415	2,158	.....	.....	.....	.....
4,468	296,614	(6,146)	256,177	357,752	362,292	(4,540)	328,604	9,000	9,000	.....	8,404
.....	.....	.....	.....	8,337	6,173	2,164	7,669	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	11,967	10,903	1,064	7,939	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	4,021	3,496	525	2,949	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	712	656	56	1,698	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	25,037	21,228	3,809	20,255	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	4,076	3,705	371	3,694	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	4,542	4,449	93	3,763	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	519	551	(32)	531	.....	.....	.....	.....
4,468	296,614	(6,146)	256,177	341,852	349,769	(7,917)	316,337	9,000	9,000	.....	8,404

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Northern Affairs Program

OBJECTIVE

To advance the social, cultural, political and economic development of the Yukon and Northwest Territories, in conjunction with the Territorial Governments and through co-ordination of activities of the federal departments and agencies, with special emphasis on the needs of native northerners and the protection of the northern environment.

SUB-OBJECTIVES

- To bring about, both directly and through the Territorial Governments, improvements in the social conditions for northern residents with special emphasis on the needs of native northerners.
- To assist the Territorial Governments in providing education, social development, public health, local government, game management and other public services for all northern residents.
- To assist the native residents to preserve and develop their culture.
- To contribute to the protection and enhancement of the northern environment and the enlargement of opportunities for recreation.
- To manage the natural resources of the North and to stimulate economic development and employment opportunities for northern residents.
- To further the political evolution of the Territorial Governments and the development of viable local government structures.
- To maintain and improve inter-governmental and inter-departmental arrangements for joint planning and co-ordination for all governmental activities in the Territories.

PROGRAM DESCRIPTION

Northern Co-ordination and Social Development—Negotiation and administration of financial arrangements with the Territorial Governments; research and review of territorial constitutional development; promotion of Eskimo art and funding of native enterprises in the Territories; administration of on-the-job and vocational training programs; provision of research and secretariat services for the Advisory Committee on Northern Development; evaluation and analysis of Federal and territorial Government programs and activities in the North; advise on scientific aspects of circumpolar matters; administration of a university grants program and northern research centres in support of northern scientific research; sponsor and review of social research on the North.

Northern Economic Planning—Analysis and planning of socio-economic programs for the North in concert with the Territorial Governments; analysis of regional development proposals and negotiation of regional economic development agreements with the Territorial Governments; co-ordination of socio-economic studies and public review processes and analysis of energy transportation proposals for the North; financial analysis and evaluation of northern crown corporations and development of employment and training opportunities for disadvantaged northern residents in co-operation with the Territorial Governments.

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme des affaires du Nord

OBJECTIF

Favoriser, en collaborant avec les Administrations territoriales et en coordonnant l'activité des ministères et organismes fédéraux, le développement social, culturel et politique et l'expansion économique du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest, en mettant l'accent sur les besoins des Autochtones du Nord et sur la protection de l'environnement du Nord.

SOUS-OBJECTIFS

- Améliorer, directement et par l'entremise des Administrations territoriales, la condition sociale des habitants des régions septentrionales, en mettant l'accent sur les besoins des Autochtones du Nord;
- Aider les Administrations territoriales à offrir des services d'éducation, d'amélioration sociale, d'hygiène publique, de conservation de la faune, d'administration locale et d'autres services semblables à tous les habitants du Nord canadien;
- Aider les Autochtones à conserver et à faire épanouir leurs valeurs culturelles;
- Contribuer à la protection et à la mise en valeur de l'environnement du Nord et à l'accroissement du nombre d'installations de loisirs;
- Mettre en valeur les ressources naturelles du Nord, stimuler l'expansion économique et créer des emplois pour les habitants des régions septentrionales;
- Favoriser l'évolution politique des Administrations territoriales et la création de structures administratives solides au niveau local;
- Maintenir et améliorer les ententes intergouvernementales et interministérielles de planification et de coordination conjointes pour toute activité gouvernementale dans les territoires.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Coordination et développement social du Nord—Négociation et administration d'ententes financières avec les Administrations territoriales; recherche et analyse en matière de développement constitutionnel; promotion de l'art des Esquimaux et financement des entreprises des Autochtones situées dans les territoires; administration de programmes de formation professionnelle et de formation en cours d'emploi; prestation de services de recherches et de secrétariat pour le Comité consultatif de la mise en valeur du Nord canadien; évaluation et analyse des programmes et des activités du gouvernement fédéral et des Administrations territoriales dans le Nord; consultation sur les aspects scientifiques des affaires circumpolaires; administration d'un programme de subventions à l'intention des universités canadiennes et des centres de recherches dans le Nord pour venir en aide à la recherche scientifique nordique; promotion et analyse de la recherche sociale sur le Nord.

Planification économique du Nord—Analyse et planification de programmes socio-économiques pour le Nord en coopération avec les Administrations territoriales; analyse des propositions visant l'expansion régionale et négociation des ententes sur l'expansion économique régionale avec les Administrations territoriales; coordination des études socio-économiques et des examens publics et analyse des projets d'acheminement de l'énergie dans le Nord; analyse des ressources financières, évaluation des corporations de la Couronne dans le Nord et création d'emplois et d'occasions d'emploi pour les habitants défavorisés des régions septentrionales, en coopération avec les Administrations territoriales.

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Northern Affairs Program

PROGRAM DESCRIPTION—Continued

Northern Environmental Protection and Renewable Resources—Development of policies, plans and management of renewable natural resources of water, lands and forest and environmental protection in the Territories.

Northern Non-Renewable Resources—Development of policies, plans and management of non-renewable natural resources of mineral and oil and gas in the Territories.

Northern Roads—Provision of collector and resource access roads in the Territories.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
(thousands of dollars)				
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 19,301	19,039	262	17,438
Other Personnel	(1) 3,884	3,389	495	3,846
Transportation and Communications	(2) 3,360	3,547	(187)	3,440
Information	(3) 817	810	7	700
Professional and Special Services	(4) 7,241	6,695	546	6,838
Rentals	(5) 6,092	6,816	(724)	3,990
Purchased Repair and Upkeep	(6) 2,239	1,933	306	1,226
Utilities, Materials and Supplies	(7) 2,474	2,621	(147)	1,936
All Other Expenditures	(12) 382	811	(429)	3,163
	45,790	45,661	129	42,577
CAPITAL				
Salaries and Wages	(1) 145	132	13	186
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment	(8) 19,880	18,936	944	28,614
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 1,469	949	520	1,050
	21,494	20,017	1,477	29,850
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS				
(10)	290,468	296,614	(6,146)	256,177
	357,752	362,292	(4,540)	328,604

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme des affaires du Nord

DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

Protection de l'environnement et ressources renouvelables du Nord—Élaboration de politiques et de plans, gestion des ressources naturelles renouvelables en eau, terres et forêts et protection de l'environnement dans les territoires.

Ressources non renouvelables du Nord—Élaboration de politiques et de plans, et gestion des ressources naturelles non renouvelables en pétrole, minéraux et gaz dans les territoires.

Routes du Nord—Construction de routes et de voies d'accès aux ressources dans les territoires.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....(1)	19,301	19,039	262	17,438
Autres rémunérations .....(1)	3,884	3,389	495	3,846
Transports et communications .....(2)	3,360	3,547	(187)	3,440
Information .....(3)	817	810	7	700
Services professionnels et spéciaux .....(4)	7,241	6,695	546	6,838
Location .....(5)	6,092	6,816	(724)	3,990
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	2,239	1,933	306	1,226
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....(7)	2,474	2,621	(147)	1,936
Toutes autres dépenses .....(12)	382	811	(429)	3,163
	45,790	45,661	129	42,577
CAPITAL				
Traitements et salaires .....(1)	145	132	13	186
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel .....(8)	19,880	18,936	944	28,614
Construction et acquisition de machines et de matériel .....(9)	1,469	949	520	1,050
	21,494	20,017	1,477	29,850
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS				
DÉ TRANSFERT .....(10)	290,468	296,614	(6,146)	256,177
	357,752	362,292	(4,540)	328,604

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Northern Affairs Program

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80		1978-79			
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1981	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1980	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1979	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1978
Executive.....	16	15	16	15	15	19	18	15
Scientific and Professional.....	136	136	151	147	106	165	159	125
Administrative and Foreign Service.....	163	153	187	180	182	189	180	175
Technical.....	150	135	147	132	119	134	122	103
Administrative Support.....	254	182	288	208	194	299	218	205
Operational.....	94	33	95	33	38	103	30	29
	813	654	884	715	654	909	727	652
Percentage change from preceding year.....	(8.0)*		(2.8)					

*Decrease due to general reduction and transfer to Administration Program.

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1980	Estimates 1980-81	Future Years Requirements
(thousands of dollars)					
NORTHERN ENVIRONMENTAL PROTECTION AND RENEWABLE RESOURCES					
NORTHWEST TERRITORIES					
Fort Smith—Warehouse	250	450	150	300	.....
NORTHERN ROADS					
YUKON					
Dempster Highway (Mile 78-417)	103,496	103,776	94,720	2,024	7,032
Dempster Highway—Reconstruction (Mile 0-78)		3,436	2,270	1,166	.....
Carcross-Skagway Road—Reconstruction (Mile 35-50) ..	3,820	4,500	2,570	720	1,210
BRITISH COLUMBIA					
Carcross-Skagway Road (Mile 50-85)	10,190	10,294	10,139	155	.....
NORTHWEST TERRITORIES					
Liard Highway (Mile 21-158)	40,000	40,820	14,255	10,820	15,745
Mackenzie Highway (Mile 931-964)		2,500	500	2,000	.....

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme des affaires du Nord

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	16	15	16	15	15	19	18	15
Sciences et professions	136	136	151	147	106	165	159	125
Administration et service extérieur	163	153	187	180	182	189	180	175
Technique	150	135	147	132	119	134	122	103
Soutien administratif	254	182	288	208	194	299	218	205
Exploitation	94	33	95	33	38	103	30	29
	813	654	884	715	654	909	727	652
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(8.0)*		(2.8)					

*La diminution est due à une réduction générale et au transfert au programme d'administration.

GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1980	Prévisions 1980-1981	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT ET RESSOURCES RENOUVELABLES DU NORD					
TERRITOIRES DU NORD-OUEST					
Fort Smith—Entrepôt	250	450	150	300	.....
ROUTES DU NORD					
YUKON					
Route de Dempster (Mille 78-417)	103,496	103,776	94,720	2,024	7,032
Route de Dempster—Reconstruction (Mille 0-78)		3,436	2,270	1,166	.....
Route de Carcross-Skagway—Reconstruction (Mille 35-50)	3,820	4,500	2,570	720	1,210
COLOMBIE-BRITANNIQUE					
Route de Carcross-Skagway (Mille 50-85)	10,190	10,294	10,139	155	.....
TERRITOIRES DU NORD-OUEST					
Route de Liard (Mille 21-158)	40,000	40,820	14,255	10,820	15,745
Route du Mackenzie (Mille 931-964)		2,500	500	2,000	.....

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Northern Affairs Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
GRANTS		
NORTHERN CO-ORDINATION AND SOCIAL DEVELOPMENT		
Individuals or organizations for the advancement of Indian and Eskimo Culture.....	50,000	30,000
Universities and others for Northern Research and Northern Scientific Research Expeditions	425,000	425,000
Association of Canadian Universities for Northern Studies for the purpose of co-ordinating the northern scientific activities of Canadian Universities	100,000	50,000
Items not required for 1980-81		
Arctic Institute of North America for the collection of scientific information on polar regions		50,000
Government of the Northwest Territories in accordance with an agreement approved by Treasury Board to cover the reduction in Territorial revenues resulting from revised Department of Finance estimates of 1978 territorial income tax revenues		4,448,000
Government of the Northwest Territories to provide the required working capital for the operation of the Small Business Loan Fund during 1979-80		1,000,000
Government of the Northwest Territories to supplement fuel and utility costs funded within the financial agreement, due to price increases		4,500,000
	575,000	10,503,000
NORTHERN ENVIRONMENTAL PROTECTION AND RENEWABLE RESOURCES		
Yukon Conservation Society for the purpose of promoting and assisting the conservation of the natural resources of the Territory	3,000	3,000
Canadian Arctic Resources Committee for the purpose of promoting the independent analyses of northern issues and the proposals of government and industry relating to these issues	50,000	50,000
	53,000	53,000
NORTHERN NON-RENEWABLE RESOURCES		
Grants of \$10,000 to the British Columbia and Yukon Chamber of Mines; \$7,500 to the Alberta Chamber of Resources; \$20,000 to the Yukon Chamber of Mines; \$20,000 to the Northwest Territories Chamber of Mines to assist in the operation of Prospectors' Training Courses and the maintenance of permanent offices for the purposes of educating and assisting all persons interested in searching for mineral deposits	57,500	57,500
Grants of \$5,000 to the Territories Accident Prevention Association; and \$1,500 to the Northwest Territories Mine Safety Association	6,500	6,500
Yukon Prospectors' Association	2,000	2,000
Grants to prospectors, in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council	70,000	70,000
	136,000	136,000
CONTRIBUTIONS		
NORTHERN CO-ORDINATION AND SOCIAL DEVELOPMENT		
Government of the Northwest Territories for hospital care of Indians and Eskimos	6,746,000	6,721,000
Government of the Yukon Territory for hospital care of Indians	500,000	500,000
Government of the Northwest Territories for medicare of Indians and Eskimos	1,011,000	1,011,000
Government of the Yukon Territory for medicare of Indians	160,000	160,000
Government of the Yukon Territory for low income Rental-Purchase Housing	208,000	208,000
Eskimos for the purpose of furthering economic development among Eskimo people	1,946,000	1,966,000
Northern Native Associations to enable them to research and carry out projects in support of their interests and to enable them to consult and be consulted in matters related to Northern Development	75,000	120,000
Inuit Associations to enable them to carry out programs in accordance with the objectives and criteria established for the native cultural education centres program	396,000	
Tagamit Nipingat for a pilot project involving a multi-faceted communications system	100,000	
Item not required for 1980-81		
Inuit Tapirisat of Canada for a pilot project involving a multi-faceted communications system		80,000
	11,142,000	10,766,000

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme des affaires du Nord

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
SUBVENTIONS		
COORDINATION ET DÉVELOPPEMENT SOCIAL DU NORD		
Subventions à des particuliers ou à des organisations pour l'avancement de la culture indienne et de la culture esquimaude	50,000	30,000
Subventions à des universités et à d'autres établissements pour la recherche sur le Nord et les expéditions de recherche scientifique dans le Nord	425,000	425,000
Subvention à l'Association universitaire canadienne d'études nordiques dans le but de coordonner les activités scientifiques touchant le Nord dans les universités canadiennes	100,000	50,000
Postes non requis en 1980-1981		
Subvention à l'Arctic Institute of North America pour la collecte de renseignements scientifiques sur les régions polaires		50,000
Subvention à l'Administration des Territoires du Nord-Ouest, conformément à un accord approuvé par le Conseil du Trésor, afin de combler la réduction de ses recettes par suite de la révision apportée par le ministère des Finances aux prévisions de recettes fiscales des Territoires du Nord-Ouest pour 1978		4,448,000
Subvention à l'Administration des Territoires du Nord-Ouest pour assurer le fonds de roulement nécessaire au fonctionnement du Fonds de prêts aux petites entreprises en 1979-1980		1,000,000
Subvention à l'Administration des Territoires du Nord-Ouest pour suppléer aux coûts du combustible et des services publics payés en deçà de l'accord financier, en raison de l'augmentation des prix		4,500,000
	575,000	10,503,000
PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT ET RESSOURCES RENOUVELABLES DU NORD		
Subvention à la Yukon Conservation Society afin de favoriser et d'aider la conservation des ressources naturelles du Yukon	3,000	3,000
Subvention au Comité canadien des ressources de l'Arctique dans le but de promouvoir l'analyse, par un organisme indépendant, des questions relatives au Nord et des propositions de l'industrie et du gouvernement sur ces questions	50,000	50,000
	53,000	53,000
RESSOURCES NON RENOUVELABLES DU NORD		
Subventions de \$10,000 à la British Columbia and Yukon Chamber of Mines; \$7,500 à l'Alberta Chamber of Resources; \$20,000 à la Yukon Chamber of Mines; \$20,000 à la Northwest Territories Chamber of Mines pour aider au fonctionnement des cours de formation de prospecteurs et au maintien de bureaux permanents dans le but d'instruire et d'aider toutes les personnes intéressées à la prospection	57,500	57,500
Subventions de \$5,000 à la Territories Accident Prevention Association et de \$1,500 à la Northwest Territories Mine Safety Association	6,500	6,500
Association des prospecteurs du Yukon	2,000	2,000
Subventions aux prospecteurs selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil	70,000	70,000
	136,000	136,000
CONTRIBUTIONS		
COORDINATION ET DÉVELOPPEMENT SOCIAL DU NORD		
Contribution à l'Administration des Territoires du Nord-Ouest pour les soins hospitaliers dispensés aux Indiens et aux Esquimaux	6,746,000	6,721,000
Contribution à l'Administration du Yukon pour les soins hospitaliers dispensés aux Indiens	500,000	500,000
Contribution à l'Administration des Territoires du Nord-Ouest pour l'assurance-maladie des Indiens et des Esquimaux	1,011,000	1,011,000
Contribution à l'Administration du Yukon pour l'assurance-maladie des Indiens	160,000	160,000
Contribution à l'Administration du Yukon pour la location ou l'achat de maisons à prix modique	208,000	208,000
Contribution aux Esquimaux en vue de favoriser le progrès économique des Esquimaux	1,946,000	1,966,000
Contribution aux associations des Autochtones du Grand Nord pour leur permettre d'effectuer des recherches et d'exécuter des projets susceptibles d'étayer leurs intérêts et afin de leur permettre d'obtenir des conseils et d'être consultées sur les questions relatives au développement du Nord	75,000	120,000
Contribution aux associations inuit pour leur permettre d'exécuter des programmes selon les objectifs et les critères établis pour le programme des centres d'éducation en culture autochtone	396,000	
Contribution à Tagamiut Nipingat pour un projet-pilote relatif à un système de communication à plusieurs facettes	100,000	
Poste non requis en 1980-1981		
Contribution à l'Inuit Tapirisat du Canada pour un projet-pilote relatif à un système de communication à plusieurs facettes		80,000
	11,142,000	10,766,000

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Northern Affairs Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
CONTRIBUTIONS—Continued		
NORTHERN ECONOMIC PLANNING		
Non-government domestic power consumers primarily in diesel serviced northern communities	913,000	913,000
NORTHERN ROADS		
Yukon Native Construction Association to assist in funding of the professional program manager and related administrative costs for the Yukon Construction Company	15,000	20,000
Government of the Northwest Territories for reconstruction of northern roads	3,254,000	3,000,000
Government of the Northwest Territories for maintenance of northern roads	6,577,000	6,147,000
Items not required for 1980-81		
Government of the Yukon Territory for reconstruction of northern roads		3,000,000
Government of the Yukon Territory for maintenance of northern roads		8,134,000
	9,846,000	20,301,000
OTHER TRANSFER PAYMENTS		
NORTHERN CO-ORDINATION AND SOCIAL DEVELOPMENT		
Government of the Northwest Territories in accordance with an agreement to be entered into by the Minister of Finance with the approval of the Governor in Council on behalf of the Government of Canada, and the Commissioner of the Northwest Territories, on behalf of the Government of the Northwest Territories, the payment to the Government of the Northwest Territories to be calculated in accordance with such agreement, and to authorize interim payments to the Government of the Northwest Territories prior to the signing of the said agreement (the amount payable under the agreement to be reduced by the aggregate of all interim payments)	156,083,000	147,876,000
Government of the Yukon Territory in accordance with an agreement to be entered into by the Minister of Finance with the approval of the Governor in Council on behalf of the Government of Canada, and the Commissioner of the Yukon Territory on behalf of the Government of the Yukon Territory, the payment to the Government of the Yukon Territory to be calculated in accordance with such agreement, and to authorize interim payments to the Government of the Yukon Territory prior to the signing of the said agreement (the amount payable under the agreement to be reduced by the aggregate of all interim payments)	32,209,000	35,770,000
Government of the Northwest Territories in accordance with an agreement to be entered into by the Minister of Finance with the approval of the Governor in Council on behalf of the Government of Canada, and the Commissioner of the Northwest Territories on behalf of the Government of the Northwest Territories, such agreement to provide for payments for capital expenditures in the Northwest Territories; and to authorize interim payments to the Government of the Northwest Territories prior to the signing of the said agreement (the amount payable under the agreement to be reduced by the aggregate of all interim payments)	59,463,000	54,815,000
Government of the Yukon Territory in accordance with an agreement to be entered into by the Minister of Finance with the approval of the Governor in Council on behalf of the Government of Canada, and the Commissioner of the Yukon Territory on behalf of the Government of the Yukon Territory, such agreement to provide for payments for capital expenditures in the Yukon Territory; and to authorize interim payments to the Government of the Yukon Territory prior to the signing of the said agreement (the amount payable under the agreement to be reduced by the aggregate of all interim payments)	20,048,000	15,481,000
	267,803,000	253,942,000
	290,468,000	296,614,000

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme des affaires du Nord

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

CONTRIBUTIONS (suite)

PLANIFICATION ÉCONOMIQUE DU NORD

Contribution aux consommateurs d'électricité non gouvernementaux situés principalement dans les localités septentrionales desservies au diesel	913,000	913,000
--	---------	---------

ROUTES DU NORD

Contribution à la Yukon Native Construction Association pour aider à financer les services d'un directeur professionnel des opérations pour la Yukon Native Construction Company, et les frais administratifs y afférents	15,000	20,000
Contribution à l'Administration des Territoires du Nord-Ouest pour la reconstruction des routes du Nord	3,254,000	3,000,000
Contribution à l'Administration des Territoires du Nord-Ouest pour l'entretien des routes du Nord	6,577,000	6,147,000

Postes non requis en 1980-1981

Contribution à l'Administration du Yukon pour la reconstruction des routes du Nord		3,000,000
Contribution à l'Administration du Yukon pour l'entretien des routes du Nord		8,134,000
	9,846,000	20,301,000

AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT

COORDINATION ET DÉVELOPPEMENT SOCIAL DU NORD

Païement à l'Administration des Territoires du Nord-Ouest, conformément à un accord qui doit être conclu entre le ministre des Finances, avec l'approbation du gouverneur en conseil, au nom du gouvernement du Canada, et le commissaire des Territoires du Nord-Ouest, au nom de l'Administration des Territoires du Nord-Ouest, le païement à l'Administration des Territoires du Nord-Ouest devant être calculé selon ledit accord; autorisation de païements provisoires à l'Administration des Territoires du Nord-Ouest avant la signature dudit accord (le montant payable en vertu de l'accord devant être réduit du total des païements provisoires)	156,083,000	147,876,000
--	-------------	-------------

Païement à l'Administration du Yukon conformément à un accord qui doit être conclu entre le ministre des Finances, avec l'approbation du gouverneur en conseil, au nom du gouvernement du Canada, et le commissaire du Yukon, au nom de l'Administration du Yukon, le païement à l'Administration du Yukon devant être calculé selon ledit accord; autorisation de païements provisoires à l'Administration du Yukon avant la signature dudit accord (le montant payable en vertu de l'accord devant être réduit du total des païements provisoires)	32,209,000	35,770,000
--	------------	------------

Païement à l'Administration des Territoires du Nord-Ouest, conformément à un accord qui doit être conclu entre le ministre des Finances, avec l'approbation du gouverneur en conseil, au nom du gouvernement du Canada, et le commissaire des Territoires du Nord-Ouest, au nom de l'Administration des Territoires du Nord-Ouest, cet accord devant prévoir le païement des dépenses en capital engagées dans les Territoires du Nord-Ouest; autorisation de païements provisoires à l'Administration des Territoires du Nord-Ouest avant la signature dudit accord (le montant payable en vertu de l'accord devant être réduit du total des païements provisoires)	59,463,000	54,815,000
--	------------	------------

Païement à l'Administration du Yukon, conformément à un accord qui doit être conclu entre le ministre des Finances, avec l'approbation du gouverneur en conseil, au nom de l'Administration du Canada, et le commissaire du Yukon, au nom de l'Administration du Yukon, cet accord devant prévoir le païement des dépenses en capital engagées au Yukon; autorisation de païements provisoires à l'Administration du Yukon avant la signature dudit accord (le montant payable en vertu de l'accord devant être réduit du total des païements provisoires)	20,048,000	15,481,000
	267,803,000	253,942,000
	290,468,000	296,614,000

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Native Claims Program*

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 45 —Native Claims—The grants listed in the Estimates and contributions.....	2,229,000	3,729,000	(1,500,000)	3,587,000
Statutory —Grants to Indians and Inuit in respect of the James Bay and Northern Quebec Agreement	1,310,000	1,310,000	.....	3,220,245
	3,539,000	5,039,000	(1,500,000)	6,807,245
Non-Budgetary				
Vote L50 —Loans to Native Claimants in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council for the purpose of defraying costs related to research, development and negotiation of claims.....	8,400,000	3,400,000	5,000,000	5,729,110
Vote L55 —Loans to the Inuvialuit Development Corporation to support the agreement in principle for comprehensive claims settlement in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council	1,650,000	3,600,000	(1,950,000)	3,600,000
	10,050,000	7,000,000	3,050,000	9,329,110
Total Program	13,589,000	12,039,000	1,550,000	16,136,355

*Data for 1978-79 previously shown under the Indian and Inuit Affairs and the Northern Affairs Programs.

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	BUDGET	
	Estimates 1980-81	For Expen 197
Establishment of Claim— <i>Formulation des revendications</i>	2,229	
Claims Research, Development and Negotiation— <i>Recherches, élaboration et négociations concernant les revendications</i>		
Settlements— <i>Règlements</i>	1,310	
Total Estimates—Total des prévisions	3,539	

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme des revendications des Autochtones*

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 45 —Revendications des Autochtones—Subventions inscrites au Budget et contributions	2,229,000	3,729,000	(1,500,000)	3,587,000
Statutaire —Subventions aux Indiens et aux Inuit à l'égard de la Convention de la Baie James et du Nord québécois	1,310,000	1,310,000	.....	3,220,245
	3,539,000	5,039,000	(1,500,000)	6,807,245
Non-budgétaire				
Crédit 1.50 —Prêts à des revendicateurs autochtones, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, pour le paiement des frais de recherches, d'élaboration et de négociations concernant les revendications	8,400,000	3,400,000	5,000,000	5,729,110
Crédit 1.55 —Prêts à la Société inuvialuit de développement, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, à l'appui de l'entente de principe ayant trait au règlement global des revendications concernant les terrains	1,650,000	3,600,000	(1,950,000)	3,600,000
	10,050,000	7,000,000	3,050,000	9,329,110
Total au titre du programme	13,589,000	12,039,000	1,550,000	16,136,355

*Les données pour 1978-1979 figuraient antérieurement dans le programme des affaires indiennes et inuit et dans le programme des affaires du Nord.

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

		NON-BUDGETARY—NON-BUDGÉTAIRE			
		(Loans, Investments and Advances — Prêts, placements et avances)			
Change	Expenditures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
Différence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
(1,500)	3,587	.....	.....	.....	.....
.....	.....	8,400	4,269	4,131	5,729
.....	3,220	1,650	3,600	(1,950)	3,600
(1,500)	6,807	10,050	7,869	2,181	9,329

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

A—Department—Native Claims Program

OBJECTIVE

To enable native claimants to research, develop and negotiate claims and to achieve land claims resolution.

PROGRAM DESCRIPTION

Establishment of Claim—Financial support to native claimants for the preparation and submission of claims.

Claims Research, Development and Negotiation—Financial support for the purpose of researching, developing and resolving accepted native claims.

Settlements—Compensation to native claimants as required under agreements in principle and final settlements.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
		(thousands of dollars)		
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10) 3,539	5,039	(1,500)	6,807

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81 \$	Forecast Expenditures 1979-80 \$
<u>GRANTS</u>		
SETTLEMENTS		
(S)—Grants to Indians and Inuit in respect of the James Bay and Northern Quebec Agreement	1,310,000	1,310,000
<u>CONTRIBUTIONS</u>		
ESTABLISHMENT OF CLAIM		
Contributions to native claimants for the preparation and submission of claims	2,229,000	3,729,000
	3,539,000	5,039,000

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

A—Ministère—Programme des revendications des Autochtones

OBJECTIF

Permettre aux revendicateurs autochtones d'effectuer des recherches, d'élaborer et de négocier des revendications et de réaliser la résolution des revendications foncières.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Formulation des revendications—Aide financière accordée aux revendicateurs autochtones pour fins de préparation et de présentation des réclamations.

Recherches, élaboration et négociations concernant les revendications—Aide financière pour fins de recherches, d'élaboration et de résolution des revendications des Autochtones qui ont été acceptées.

Règlements—Indemnisation aux revendicateurs autochtones conformément aux ententes de principe et aux règlements finaux.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
		(en milliers de dollars)		
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS				
DE TRANSFERT.....(10)	3,539	5,039	(1,500)	6,807

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
SUBVENTIONS		
RÈGLEMENTS		
(S)—Subventions aux Indiens et aux Inuit à l'égard de la Convention de la Baie James et du Nord québécois	1,310,000	1,310,000
CONTRIBUTIONS		
FORMULATION DES REVENDICATIONS		
Contributions aux revendicateurs autochtones pour fins de préparation et de présentation de réclamations	2,229,000	3,729,000
	3,539,000	5,039,000

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

B—Northern Canada Power Commission

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 60 —Payments to the Northern Canada Power Commission for the purpose of carrying out investigation studies of the Mid-Yukon project in accordance with the terms and conditions as may be prescribed by the Governor in Council.....	2,150,000	1,000,000	1,150,000	.....
Appropriations not required for 1980-81				912,850
	2,150,000	1,000,000	1,150,000	912,850
Non-Budgetary				
Vote L65 —Loans to the Northern Canada Power Commission for the purpose of capital expenditures in accordance with Section 15 of the Northern Canada Power Commission Act	7,312,000	10,610,000	(3,298,000)	6,000,000
Appropriation not required for 1980-81				7,500,000
	7,312,000	10,610,000	(3,298,000)	13,500,000
Total Program	9,462,000	11,610,000	(2,148,000)	14,412,850

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	BUDGET	
	Operational	
	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
Provision of Public Utilities— <i>Aménagement d'installations d'utilité publique</i>		
Hydro-Generation Investigation Studies— <i>Enquêtes sur la production d'énergie hydro-électrique</i>	2,150	
Total Estimates—Total des prévisions	2,150	

OBJECTIVE

To provide public utilities and distribution systems on a self-sustaining basis in the Northwest Territories, the Yukon Territory and at certain other locations in Canada.

PROGRAM DESCRIPTION

Provision of Public Utilities—Construction and operation of public utility plants in the Northwest Territories, the Yukon Territory, and at Field, British Columbia.

Hydro-Generation Investigation Studies—Carrying out of studies to determine the feasibility of harnessing the hydro-generation potential of the mid-Yukon.

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

B—Commission d'énergie du Nord canadien

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 60—Paiements à la Commission d'énergie du Nord canadien en vue d'effectuer des enquêtes sur le projet hydro-électrique du cours moyen du Yukon conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil.....	2,150,000	1,000,000	1,150,000	.....
Crédits non requis en 1980-1981	2,150,000	1,000,000	1,150,000	912,850
Non-budgétaire				
Crédit L65—Prêts à la Commission d'énergie du Nord canadien pour des dépenses en capital conformément à l'article 15 de la Loi sur la Commission d'énergie du Nord canadien	7,312,000	10,610,000	(3,298,000)	6,000,000
Crédit non requis en 1980-1981	7,312,000	10,610,000	(3,298,000)	7,500,000
	7,312,000	10,610,000	(3,298,000)	13,500,000
Total au titre du programme.....	9,462,000	11,610,000	(2,148,000)	14,412,850

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

ÉTAT		NON-BUDGETARY—NON-BUDGÉTAIRE			
Description		(Loans, Investments and Advances — Prêts, placements et avances)			
Change	Expenditures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
Différence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
.....	913	7,312	10,610	(3,298)	13,500
1,150	.....	.....	.....	.....	.....
1,150	913	7,312	10,610	(3,298)	13,500

OBJECTIF

Aménager des installations d'utilité publique et des réseaux de distribution autonomes dans les Territoires du Nord-Ouest, au Yukon et à d'autres endroits au Canada.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Aménagement d'installations d'utilité publique—Construction et exploitation d'installations d'utilité publique dans les Territoires du Nord-Ouest, au Yukon, et à Field (Colombie-Britannique).

Enquêtes sur la production d'énergie hydro-électrique—Enquêtes en vue de déterminer la faisabilité d'exploiter le potentiel générateur du cours moyen du Yukon.

INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT

B—Northern Canada Power Commission

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
All Other Expenditures.....(12)	2,150	1,000	1,150	913

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80		1978-79		1977-78	
	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1979	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978
Executive.....	6	6	6	6	5	6	6	5
Scientific and Professional.....	13	13	18	18	15	18	18	16
Administrative and Foreign Service.....	33	33	38	38	34	38	38	36
Technical.....	13	13	14	14	10	14	14	12
Administrative Support.....	76	76	73	73	69	73	73	69
Operational.....	191	191	183	183	164	185	183	164
	332	332	332	332	297	334	332	302
Percentage change from preceding year.....				(0.6)				

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1980	Estimates 1980-81	Future Years Require- ments
	(thousands of dollars)				

PROVISION OF PUBLIC UTILITIES

YUKON TERRITORY

Whitehorse System

Whitehorse—

Substation and Transformer..... 1,072

Marsh Lake District, Major distribution line..... 700

Aishihik—Otter Falls Pumping Station..... 1,595

Mayo—Rehabilitation/Protection..... 480

GENERAL

Advance Project Engineering and Progress Payments..... 300

833

700

45

480

300

500

700

1,550

480

300

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN

B—Commission d'énergie du Nord canadien

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Toutes autres dépenses	(12) 2,150	1,000	1,150	913

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	6	6	6	6	5	6	6	5
Sciences et professions	13	13	18	18	15	18	18	16
Administration et service extérieur	33	33	38	38	34	38	38	36
Technique	13	13	14	14	10	14	14	12
Soutien administratif	76	76	73	73	69	73	73	69
Exploitation	191	191	183	183	164	185	183	164
	332	332	332	332	297	334	332	302
Différence (%) par rapport à l'année précédente			(0.6)					

GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1980	Prévisions 1980-1981	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
AMÉNAGEMENT D'INSTALLATIONS D'UTILITÉ PUBLIQUE					
YUKON					
Réseau de Whitehorse					
Whitehorse—					
Sous-centrale et transformateur	1,072	1,333	833	500	.....
Ligne de haute tension pour le district de Marsh Lake		700		700	.....
Aishihik—Station de pompage à Otter Falls		1,595	45	1,550	.....
Mayo—Réhabilitation et protection	250	480		480	.....
GÉNÉRALITÉS					
Avancement de génie et paiements en cours de travaux		300		300	.....

Industry, Trade and Commerce

consisting of:

- A—Department
- B—Canadian Commercial Corporation
- C—Export Development Corporation
- D—Federal Business Development Bank
- E—Foreign Investment Review Agency
- F—Standards Council of Canada

Industrie et Commerce

comprenant:

- A—Le Ministère
- B—La Corporation commerciale canadienne
- C—La Société pour l'expansion des exportations
- D—La Banque fédérale de développement
- E—L'Agence d'examen de l'investissement étranger
- F—Le Conseil canadien des normes

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
			1980-81	1979-80	Change*	
			(thousands of dollars)			
A—DEPARTMENT						
Trade-Industrial Program						
14-6	(S)	Minister of Industry, Trade and Commerce—Salary and Motor Car Allowance	23	22	1	22
14-6	1	Operating expenditures	115,851	107,694	8,157	96,291
14-6	5	Trade-Industrial—Metric Commission—Operating expenditures	7,276	6,759	517	6,165
14-6	10	Grants and contributions	199,564	208,329	(8,765)	155,665
14-6	15	Trade-Industrial—Textile and Clothing Board—Operating expenditures	857	805	52	591
14-6	20	Payment to Canadian Patents and Development Limited	350	350	.....	250
14-6	25	Payments for construction of Dry Docks	14,000	13,200	800	.....
14-6	(S)	Liabilities under the Small Businesses Loans Act	2,000	2,000	.....	1,389
14-6	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	9,331	7,207	2,124	7,273
14-6	—	Items not required for 1980-81 .....	.....	.....	.....	1,995
Total Budgetary			349,252	346,366	2,886	269,641
14-6	L30	Advances to assist Canadian defence industry	6,000	6,000	.....	6,000
14-6	L35	Loans under the Enterprise Development Program	11,000	11,000	.....	5,300
14-8	L40	Payment for purchase of capital stock—Enterprise Development Program	100	100	.....	.....
14-8	L45	Loans to The de Havilland Aircraft of Canada Limited to finance the rate tooling for the DHC-7 aircraft	1,253	1,000	253	.....
14-8	—	Items not required for 1980-81 .....	.....	.....	.....	4,811
Total Non-Budgetary			18,353	18,100	253	16,111
Total Program			367,605	364,466	3,139	285,752
Tourism Program						
14-18	50	Program expenditures	29,129	27,112	2,017	27,591
14-18	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	979	811	168	802
Total Program			30,108	27,923	2,185	28,393
Grains and Oilseeds Program						
14-24	55	Operating expenditures	2,082	1,939	143	1,641
14-24	60	Grants and contributions	27,965	34,176	(6,211)	26,085
14-24	(S)	Payments in connection with the Prairie Grain Advance Payments Act	10,000	10,000	.....	5,192
14-24	(S)	Payments in connection with the Western Grain Stabilization Act	70,000	70,000	.....	53,157
14-24	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	159	127	32	143
14-24	—	Appropriation not required for 1980-81 .....	.....	.....	.....	405
14-24	—	Item not required for 1980-81 .....	.....	.....	.....	43,826
Total Program			110,206	116,242	(6,036)	130,449
SUMMARY						
Total Budgetary			489,566	490,531	(965)	428,483
Total Non-Budgetary			18,353	18,100	253	16,111
			507,919	508,631	(712)	444,594

INDUSTRIE ET COMMERCE

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
			1980-1981	1979-1980	Différence*	
(en milliers de dollars)						
A—MINISTÈRE						
Programme commercial et industriel						
14-7	(S)	Ministre de l'Industrie et du Commerce—Traitement et indemnité d'automobile	23	22	1	22
14-7	1	Dépenses de fonctionnement	115,851	107,694	8,157	96,291
14-7	5	Commercial et industriel—Commission du système métrique—Dépenses de fonctionnement	7,276	6,759	517	6,165
14-7	10	Subventions et contributions	199,564	208,329	(8,765)	155,665
14-7	15	Commercial et industriel—Commission du textile et du vêtement—Dépenses de fonctionnement	857	805	52	591
14-7	20	Païement à la Société canadienne des brevets et d'exploitation Limitée	350	350	.....	250
14-7	25	Païements pour la construction de cales sèches	14,000	13,200	800	.....
14-7	(S)	Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises	2,000	2,000	.....	1,389
14-7	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	9,331	7,207	2,124	7,273
14-7	—	Postes non requis en 1980-1981 .....	.....	.....	.....	1,995
Total du budgétaire			349,252	346,366	2,886	269,641
14-7	L30	Avances pour aider l'industrie canadienne de la défense	6,000	6,000	.....	6,000
14-7	L35	Prêts au titre du programme d'expansion des entreprises	11,000	11,000	.....	5,300
14-9	L40	Païement pour l'achat d'actions au titre du programme d'expansion des entreprises	100	100	.....	.....
14-9	L45	Prêts à la société de Havilland Aircraft of Canada Limited pour financer les coûts de l'outillage pour la production de l'avion DHC-7	1,253	1,000	253	.....
14-9	—	Postes non requis en 1980-1981 .....	.....	.....	.....	4,811
Total du non-budgétaire			18,353	18,100	253	16,111
Total au titre du programme			367,605	364,466	3,139	285,752
Programme du tourisme						
14-19	50	Dépenses du programme	29,129	27,112	2,017	27,591
14-19	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	979	811	168	802
Total au titre du programme			30,108	27,923	2,185	28,393
Programme des céréales et des graines oléagineuses						
14-25	55	Dépenses de fonctionnement	2,082	1,939	143	1,641
14-25	60	Subventions et contributions	27,965	34,176	(6,211)	26,085
14-25	(S)	Païements relatifs à la Loi sur les païements anticipés pour le grain des Prairies	10,000	10,000	.....	5,192
14-25	(S)	Païements relatifs à la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest	70,000	70,000	.....	53,157
14-25	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	159	127	32	143
14-25	—	Crédit non requis en 1980-1981 .....	.....	.....	.....	405
14-25	—	Poste non requis en 1980-1981 .....	.....	.....	.....	43,826
Total au titre du programme			110,206	116,242	(6,036)	130,449
SOMMAIRE						
Total du budgétaire			489,566	490,531	(965)	428,483
Total du non-budgétaire			18,353	18,100	253	16,111
			507,919	508,631	(712)	444,594

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
			1980-81	1979-80	Change*	
(thousands of dollars)						
B—CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION						
14-30	65	Program expenditures	12,338	11,754	584	8,273
C—EXPORT DEVELOPMENT CORPORATION						
14-34	—	Non-Budgetary Item not required for 1980-81		96,000	(96,000)	50,300
D—FEDERAL BUSINESS DEVELOPMENT BANK						
14-36	70	Payments to the Federal Business Development Bank	18,222	13,921	4,301	11,129
		Total Budgetary	18,222	13,921	4,301	11,129
14-36	—	Non-Budgetary Item not required for 1980-81		245,000	(245,000)	267,000
		Total Non-Budgetary		245,000	(245,000)	267,000
		Total Program	18,222	258,921	(240,699)	278,129
E—FOREIGN INVESTMENT REVIEW AGENCY						
14-40	75	Program expenditures	3,719	3,450	269	3,389
14-40	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	414	329	85	363
		Total Program	4,133	3,779	354	3,752
F—STANDARDS COUNCIL OF CANADA						
14-44	80	Payment to the Standards Council of Canada	4,225	3,700	525	3,493

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

INDUSTRIE ET COMMERCE

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
			1980-1981	1979-1980	Différence*	
(en milliers de dollars)						
B—CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE						
14-31	65	Dépenses du programme.....	12,338	11,754	584	8,273
C—SOCIÉTÉ POUR L'EXPANSION DES EXPORTATIONS						
14-35	—	Poste non budgétaire non requis en 1980-1981		96,000	(96,000)	50,300
D—BANQUE FÉDÉRALE DE DÉVELOPPEMENT						
14-37	70	Paiements à la Banque fédérale de développement	18,222	13,921	4,301	11,129
		Total du budgétaire.....	18,222	13,921	4,301	11,129
14-37	—	Poste non budgétaire non requis en 1980-1981		245,000	(245,000)	267,000
		Total du non-budgétaire		245,000	(245,000)	267,000
		Total au titre du programme	18,222	258,921	(240,699)	278,129
E—AGENCE D'EXAMEN DE L'INVESTISSEMENT ÉTRANGER						
14-41	75	Dépenses du programme.....	3,719	3,450	269	3,389
14-41	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	414	329	85	363
		Total au titre du programme	4,133	3,779	354	3,752
F—CONSEIL CANADIEN DES NORMES						
14-45	80	Paiement au Conseil canadien des normes	4,225	3,700	525	3,493

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

A—Department—Trade-Industrial Program

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1—Trade-Industrial—Operating expenditures	115,850,800	107,694,000	8,156,800	96,291,010
Vote 5—Trade-Industrial—Metric Commission—Operating expenditures	7,276,000	6,759,000	517,000	6,165,175
Vote 10—Trade-Industrial—The grants listed in the Estimates, contributions and authority to make commitments for the current fiscal year not exceeding \$249,455,000 for the purposes of this Vote	199,564,000	208,329,000	(8,765,000)	155,664,993
Vote 15—Trade-Industrial—Textile and Clothing Board—Operating expenditures	857,000	805,000	52,000	590,735
Vote 20—Payment to Canadian Patents and Development Limited	350,000	350,000	.....	250,000
Vote 25—Trade-Industrial—Payments in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council to companies engaged in ship repair on the Canadian East and West coasts for the construction or extension of drydocks, and for the purchase and construction of supporting facilities	14,000,000	13,200,000	800,000	.....
Statutory—Liabilities under the Small Businesses Loans Act (R.S. c. S-10)	2,000,000	2,000,000	.....	1,389,104
Statutory—Minister of Industry, Trade and Commerce—Salary and Motor Car Allowance	23,200	22,000	1,200	22,300
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	9,331,000	7,207,000	2,124,000	7,273,000
Appropriation not required for 1980-81				
To guarantee loans made to Canadair Limited to finance the development and production of Challenger aircraft .....	.....	1	(1)	.....
Items not required for 1980-81 .....	.....	.....	.....	1,994,511
	349,252,000	346,366,001	2,885,999	269,640,828
Non-Budgetary				
Vote L30—Advances to assist Canadian defence industry with plant modernization in amounts not to exceed one-half of the cost of the acquisition of new equipment to defence industry, such advances to be recovered on sale of the equipment to defence industry	6,000,000	6,000,000	.....	6,000,000
Vote L35—Loans in accordance with terms and conditions prescribed by regulations of the Governor in Council,				
(a) for the purpose of promoting the establishment, growth, efficiency or international competitiveness of Canadian industry and to foster the expansion of Canadian trade to a person engaged or about to engage in a manufacturing, processing or other commercial activity; or				
(b) to a person who has previously obtained assistance under a program of assistance to industry or any trustee or receiver authorized by law to carry on the business of such person for the purpose of protecting the Crown's interest resulting therefrom	11,000,000	11,000,000	.....	5,300,000

INDUSTRIE ET COMMERCE

A—Ministère—Programme commercial et industriel

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 1^{er} —Commercial et industriel—Dépenses de fonctionnement	115,850,800	107,694,000	8,156,800	96,291,010
Crédit 5 —Commercial et industriel—Commission du système métro-rique—Dépenses de fonctionnement	7,276,000	6,759,000	517,000	6,165,175
Crédit 10 —Commercial et industriel—Subventions inscrites au Budget, contributions et autorisation de contracter durant l'année financière en cours, des engagements ne dépassant pas \$249,455,000 aux fins du présent crédit	199,564,000	208,329,000	(8,765,000)	155,664,993
Crédit 15 —Commercial et industriel—Commission du textile et du vêtement—Dépenses de fonctionnement	857,000	805,000	52,000	590,735
Crédit 20 —Paiement à la Société canadienne des brevets et d'exploitation Limitée.....	350,000	350,000	.....	250,000
Crédit 25 —Commercial et industriel—Paiements, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, aux compagnies qui se livrent à la réparation de navires sur les côtes de l'Atlantique et du Pacifique pour fins de construction ou de prolongement de cales sèches, et pour l'achat et la construction d'installations connexes.....	14,000,000	13,200,000	800,000	.....
Statutaire —Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises (S.R., c. S-10)	2,000,000	2,000,000	.....	1,389,104
Statutaire —Ministre de l'Industrie et du Commerce—Traitement et indemnité d'automobile	23,200	22,000	1,200	22,300
Statutaire —Contributions aux régimes de prestations des employés	9,331,000	7,207,000	2,124,000	7,273,000
Crédit non requis en 1980-1981				
Pour garantir les prêts consentis à la société Canadair Limitée afin de financer le développement et la production d'avions Challenger		1	(1)	.....
Postes non requis en 1980-1981 .....		.....	.....	1,994,511
	349,252,000	346,366,001	2,885,999	269,640,828
Non-budgétaire				
Crédit L30 —Avances à l'industrie canadienne de la défense pour l'aider à moderniser ses usines, avances ne dépassant pas la moitié du coût de l'acquisition du nouveau matériel et recouvrées par la vente du matériel à l'industrie de la défense	6,000,000	6,000,000	.....	6,000,000
Crédit L35 —Prêts, conformément aux conditions prescrites par les règlements du gouverneur en conseil, a) destinés à favoriser la mise sur pied, la croissance, l'efficacité ou la compétitivité sur le plan international de l'industrie canadienne, et pour encourager l'expansion du commerce canadien en aidant toute personne qui se livre ou qui est sur le point de se livrer à une activité de fabrication, de transformation ou à toute autre activité commerciale; ou b) destinés à une personne qui a obtenu antérieurement de l'aide dans le cadre d'un programme d'aide à l'industrie ou à tout syndicat ou receveur que la loi autorise à poursuivre les affaires de cette personne pour protéger les fonds de la Couronne qui en découlent	11,000,000	11,000,000	.....	5,300,000

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

A—Department—Trade-Industrial Program

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Non-Budgetary—Continued				
Vote L40—Authority, in accordance with terms and conditions prescribed by regulations of the Governor in Council,				
(a) to purchase, on behalf of Her Majesty in Right of Canada, capital stock of a company in order to exercise a stock option in such company that has been taken on behalf of Her Majesty in Right of Canada in connection with the provision of a loan, insurance of a loan, or contribution made to the company in accordance with the General Adjustment Assistance Regulations, the Automotive Manufacturing Assistance Regulations, or under the Enterprise Development Program, where, in the opinion of a Board established pursuant to Section 7 of the Department of Industry, Trade and Commerce Act				
(i) the stock option should be exercised in order to permit Her Majesty in Right of Canada to benefit from the purchase; or				
(ii) the stock option should be exercised to protect the Crown's interest in respect of the loan made or insured, or contribution made; and				
(b) to authorize the sale or other disposition of any capital stock so acquired.....	100,000	100,000	.....	.....
Vote L45—Loans to The de Havilland Aircraft of Canada Limited in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council to finance the rate tooling for DHC-7 aircraft, such loans to be recovered on the sale of such aircraft				
	1,253,000	1,000,000	253,000	.....
Items not required for 1980-81				4,811,051
	18,353,000	18,100,000	253,000	16,111,051
Total Program	367,605,000	364,466,001	3,138,999	285,751,879

INDUSTRIE ET COMMERCE

A—Ministère—Programme commercial et industriel

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Non-budgétaire (suite)				
Crédit L40 —Pour autoriser, conformément aux conditions prescrites par les règlements du gouverneur en conseil,				
a) l'achat, au nom de Sa Majesté du chef du Canada, d'actions d'une société afin d'y exercer un droit d'option pris au nom de Sa Majesté du chef du Canada relativement à un prêt ou à l'assurance d'un prêt consenti ou à une contribution à la société aux termes du Règlement sur l'aide générale de transition, du Règlement sur l'aide à l'industrie des produits de l'automobile ou du programme d'expansion des entreprises lorsque, de l'avis d'un Conseil établi en vertu de l'article 7 de la Loi sur le ministère de l'Industrie et du Commerce,				
(i) le droit d'option devrait être exercé afin de faire bénéficier Sa Majesté du chef du Canada de l'achat; ou				
(ii) le droit d'option devrait être exercé pour protéger les fonds de la Couronne à l'égard d'un prêt consenti ou assuré ou d'une contribution faite; et				
b) la vente ou autre cession de tout capital-actions ainsi acquis.....	100,000	100,000	.....	.....
Crédit L45 —Prêts à la société de Havilland Aircraft of Canada Limited conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil pour financer les coûts de l'outillage pour la production de l'avion DHC-7, lesdits prêts devant être recouverts par la vente des avions.....	1,253,000	1,000,000	253,000	.....
Postes non requis en 1980-1981 .....	.....	.....	.....	4,811,051
	18,353,000	18,100,000	253,000	16,111,051
Total au titre du programme.....	367,605,000	364,466,001	3,138,999	285,751,879

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

A—Department—Trade-Industrial Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 Années- personnes autorisées 1980-1981	BUDGETARY						
		Operating				Capital		
		Fonctionnement				Capital		
		Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expendi- tures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Diffé- rence	Expendi- tures 1978-79 — Dépenses 1978-1979	Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expendi- tures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Diffé- rence
Industry Development—Expansion industrielle	897	40,289	39,204	1,085	32,011	53	43	10
International Trade Development— Expansion du commerce interna- tional	925	52,967	49,700	3,267	42,266	53	44	9
Administration—Administration	532	23,172	21,464	1,708	21,678	547	526	21
Metric Conversion—Conversion au système métrique	96	7,256	6,692	564	6,129	20	21	(1)
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régi- mes de prestations des employés		9,331	7,207	2,124	7,273			
Total Estimates—Total des prévisions	2,450	133,015	124,267	8,748	109,357	673	634	39
Less—Moins:								
Receipts credited to revenue— Produits portés en recettes:								
Interest on loans—Intérêts sur prêts		2,000	3,800	(1,800)	1,600			
Other—Autres		2,000	3,800	(1,800)	1,600			
Add—À ajouter:								
Accommodation provided without charge by Public Works— Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics		9,124	6,459	2,665	6,920			
Other services provided without charge by other departments— Autres services fournis gratui- tement par d'autres ministères		1,070	1,009	61	1,029			
Total Cost of Program— Coût total du programme		141,209	127,935	13,274	115,706	673	634	39

INDUSTRIE ET COMMERCE

A—Ministère—Programme commercial et industriel

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE								NON-BUDGETARY			
Grants and Contributions				Total				NON-BUDGÉTAIRE			
Subventions et contributions				Total				(Loans, Investments and Advances)			
Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79	
Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979	
702	208,856	(4,154)	149,434	245,044	248,103	(3,059)	181,499	18,353	12,100	6,253	16,111
862	10,836	(1,974)	8,815	61,882	60,580	1,302	51,154	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	23,719	21,990	1,729	22,750	.....	.....	.....	.....
000	1,800	200	800	9,276	8,513	763	6,965	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	9,331	7,207	2,124	7,273	.....	.....	.....	.....
564	221,492	(5,928)	159,049	349,252	346,393	2,859	269,641	18,353	12,100	6,253	16,111
.....
.....	.....	.....	.....	2,000	3,800	(1,800)	1,600	2,000	1,900	100	1,700
.....	.....	.....	.....	2,000	3,800	(1,800)	1,600	2,000	1,900	100	1,700
.....
.....	.....	.....	.....	9,124	6,459	2,665	6,920	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	1,070	1,009	61	1,029	.....	.....	.....	.....
64	221,492	(5,928)	159,049	357,446	350,061	7,385	275,990	16,353	10,200	6,153	14,411

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

A—Department—Trade-Industrial Program

OBJECTIVE

To achieve efficient and sustained growth in the production and trade of Canadian goods and services and to assist Canadian industries to adjust to changes in the domestic and external economic environment.

SUB-OBJECTIVES

- To improve the performance and the international competitive position of Canadian industries.
- To increase the total effective market for goods and services produced by the Canadian economy.
- To assist all sectors of Canadian society in an orderly conversion to the International System (SI) of metric units in a manner consistent with the main objective of the Program.

PROGRAM DESCRIPTION

Industry Development—Analysis and evaluation of the industrial environment to identify ways of fostering the growth of production and participation in the initiation and formulation of economic and other policies, laws, regulations having industrial implications. Identification through industrial sector analyses of factors determining the efficiency and productivity of the production and marketing process; determination and evaluation of means for the improvement of efficiency and productivity including specialization, sector restructuring and process modernization; development and administration of incentive measures to encourage industry to adapt to changes in the economic environment and to adopt promising courses of action. Identification and evaluation of industrial growth opportunities of benefit to Canada; ensuring the exploitation of such opportunities by Canadian producers by developing and administering incentive measures to encourage product and process innovation.

International Trade Development—Analysis and evaluation of the international trade environment to identify ways of fostering an expansion of trade; negotiations with foreign governments and international agencies for improved access for Canadian products; identification of Canadian deficiencies in the exploitation of international markets; identification of market opportunities and development of methods of exploitation; assistance to Canadian industry to develop and exploit international markets; participation in the initiation and formulation of commercial, economic and other policies, laws and regulations having implications for international trade.

Administration—Executive direction and central support services including information services support.

Metric Conversion—Stimulation and co-ordination of metric conversion throughout the economy; development of an overall national conversion plan; help sectors of Canadian society to make their own conversion plans and monitoring the progress the sectors make in implementing these plans.

INDUSTRIE ET COMMERCE

A—Ministère—Programme commercial et industriel

OBJECTIF

Assurer le développement efficace et soutenu de la production et du commerce des biens et des services canadiens et aider les industries canadiennes à s'adapter aux changements qui surviennent dans les milieux économiques nationaux et étrangers.

SOUS-OBJECTIFS

- Améliorer le rendement et la position concurrentielle des industries canadiennes au niveau international;
- Augmenter le nombre total de débouchés ouverts aux biens et aux services canadiens;
- Aider tous les secteurs de la société canadienne à adopter de façon ordonnée le système métrique international, conformément à l'objectif principal du programme.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Expansion industrielle—Analyse et évaluation du milieu industriel en vue de déterminer les moyens de favoriser l'accroissement de la production et la participation à l'institution et à l'élaboration de politiques économiques et autres, de lois et de règlements ayant des répercussions sur l'industrie. Définition, par des analyses de secteurs industriels, des facteurs déterminant l'efficacité et la productivité de la production et de la commercialisation; définition et évaluation des moyens d'accroissement de l'efficacité et de la productivité, y compris la spécialisation, la restructuration des secteurs et la modernisation des procédés; élaboration et application de mesures propres à encourager l'industrie à s'adapter aux fluctuations de l'économie et à adopter des mesures prometteuses. Définition et évaluation des possibilités d'un essor industriel avantageux pour le Canada; veiller à ce que les producteurs canadiens profitent de ces possibilités par l'élaboration et l'application de mesures destinées à encourager l'innovation en matière de produits et de procédés.

Expansion du commerce international—Analyse et évaluation du commerce international afin de déterminer les moyens de promouvoir l'expansion commerciale; négociations avec les gouvernements étrangers et les organismes internationaux en vue d'ouvrir de nouveaux débouchés aux produits canadiens; détermination des points faibles du Canada dans l'exploitation des marchés internationaux; détermination des possibilités du marché et élaboration de méthodes d'exploitation; aide à l'industrie canadienne pour qu'elle puisse mieux se développer et exploiter les marchés internationaux; participation à l'institution et à l'élaboration de politiques commerciales, économiques et autres, de lois et de règlements ayant des répercussions sur le commerce international.

Administration—Direction administrative et services centraux de soutien, y compris les services d'information.

Conversion au système métrique—Encouragement à la conversion au système métrique dans tous les secteurs de l'économie et coordination de cette conversion; mise sur pied d'un plan d'ensemble de la conversion pour tout le pays; aide aux différents secteurs de la société canadienne pour que chacun puisse trouver la meilleure façon de se convertir au nouveau système et vérification des progrès réalisés par les différents secteurs dans la mise en œuvre des plans de conversion.

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

A—Department—Trade-Industrial Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates	Forecast	Change	Expenditures
	1980-81	1979-80		1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 71,775	66,454	5,321	60,076
Contributions to Employee Benefit Plans	(1) 9,331	7,207	2,124	7,273
Other Personnel	(1) 3,525	3,224	301	2,994
Travel and Relocation	(2) 11,545	10,800	745	8,999
Other Transportation and Communications	(2) 5,070	4,162	908	3,561
Exhibits and Displays	(3) 5,374	5,114	260	3,682
Advertising	(3) 5,802	6,011	(209)	4,377
Department of Supply and Services Charges	(4) 3,308	2,875	433	2,669
Other Professional and Special Services	(4) 12,990	13,690	(700)	12,269
Rentals	(5) 1,099	1,389	(290)	435
Purchased Repair and Upkeep	(6) 263	499	(236)	354
Utilities, Materials and Supplies	(7) 2,583	2,478	105	2,420
All Other Expenditures	(12) 350	364	(14)	348
	133,015	124,267	8,748	109,357
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 673	634	39	1,235
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER				
PAYMENTS	(10) 215,564	221,492	(5,928)	159,049
	349,252	346,393	2,859	269,641

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80			1978-79		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978
Executive	76	76	76	78	71	71	71	73
Scientific and Professional	65	65	69	62	65	84	84	69
Administrative and Foreign Service	1,477	1,482	1,464	1,496	1,451	1,473	1,473	1,421
Technical	54	54	52	51	52	58	58	53
Administrative Support	775	777	766	777	760	709	709	740
Operational	3	3	3	6	3	5	5	3
	2,450	2,457	2,430	2,470	2,402	2,400	2,400	2,359
Percentage change from preceding year	0.8		1.3					

INDUSTRIE ET COMMERCE

A—Ministère—Programme commercial et industriel

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 71,775	66,454	5,321	60,076
Contributions aux régimes de prestations des employés	(1) 9,331	7,207	2,124	7,273
Autres rémunérations	(1) 3,525	3,224	301	2,994
Voyages et réinstallations	(2) 11,545	10,800	745	8,899
Autres transports et communications	(2) 5,070	4,162	908	3,561
Expositions et présentations	(3) 5,374	5,114	260	3,682
Publicité	(3) 5,802	6,011	(209)	4,377
Frais du ministère des Approvisionnements et Services	(4) 3,308	2,875	433	2,669
Autres services professionnels et spéciaux	(4) 12,990	13,690	(700)	12,269
Location	(5) 1,099	1,389	(290)	435
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 263	499	(236)	354
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 2,583	2,478	105	2,420
Toutes autres dépenses	(12) 350	364	(14)	348
	133,015	124,267	8,748	109,357
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 673	634	39	1,235
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10) 215,564	221,492	(5,928)	159,049
	349,252	346,393	2,859	269,641

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	76	76	76	78	71	71	71	73
Sciences et professions	65	65	69	62	65	84	84	69
Administration et service extérieur	1,477	1,482	1,464	1,496	1,451	1,473	1,473	1,421
Technique	54	54	52	51	52	58	58	53
Soutien administratif	775	777	766	777	760	709	709	740
Exploitation	3	3	3	6	3	5	5	3
	2,450	2,457	2,430	2,470	2,402	2,400	2,400	2,359
Différence (%) par rapport à l'année précédente	0.8		1.3					

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

A—Department—Trade-Industrial Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
GRANTS		
INDUSTRY DEVELOPMENT		
Grants to universities, provincial research organizations and industrial associations to assist in the establishment and maintenance of centres of advanced technology in specific fields, industrial research associations and industrial research institutes	1,450,000	1,450,000
Canadian food industry scholarship fund to assist the up-grading of technological capability in the food industry	15,000	15,000
Grants, scholarships, bursaries and awards to promote industrial design	215,000	215,000
Grants, scholarships and bursaries to promote the establishment, growth and efficiency of manufacturing and processing industries in Canada	236,000	236,000
Grants and fellowships to advance the management capabilities and practices of Canadian industry	640,000	545,000
Tex-Scope Foundation of CEGEP of Bourchemin of St. Hyacinthe and the Wentworth Foundation of the Mohawk College of Applied Arts and Technology of Hamilton to assist qualified students to specialize in textile management and technology courses	30,000	30,000
	2,586,000	2,491,000
CONTRIBUTIONS		
INDUSTRY DEVELOPMENT		
Contributions to promote the establishment, improvement, growth, efficiency or international competitiveness of manufacturing, processing and service industries in Canada, including contributions under the Enterprise Development Program	66,355,000	66,844,000
Contributions to develop and sustain the technological capability of Canadian defence industry for the purpose of defence export sales or civil export sales arising from that capability	40,000,000	47,100,000
Capital subsidies for the construction of commercial and fishing vessels and to provide assistance to the shipbuilding industry	75,000,000	75,000,000
Contributions to persons, groups of persons, institutes and other organizations whose purpose is to assist and further business and industry development	3,261,000	1,626,000
Contributions to increase the energy efficiency of industrial processes by supporting selected research and development projects	1,500,000	1,000,000
Payments to companies engaged in ship repair on the Canadian East and West coasts for the construction of dry docks and supporting facilities	14,000,000	5,000,000
(S)—Liabilities under the Small Businesses Loans Act	2,000,000	2,000,000
Items not required for 1980-81		
Contributions for the employment of youths and the summer employment of and summer activities for students		1,489,308
Economic Growth Component of Canada Works Program		6,305,500
	202,116,000	206,364,808
INTERNATIONAL TRADE DEVELOPMENT		
Contributions to persons, groups of persons, councils and associations to promote the development of Canadian export sales	8,862,000	10,836,000
METRIC CONVERSION		
Contributions to employed persons required to purchase duplicate measurement sensitive tools because of metric conversion	2,000,000	1,800,000
	215,564,000	221,491,808

INDUSTRIE ET COMMERCE

A—Ministère—Programme commercial et industriel

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

SUBVENTIONS

EXPANSION INDUSTRIELLE

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
Subventions aux universités, aux organisations provinciales de recherches et aux associations industrielles pour faciliter l'établissement et le bon fonctionnement de centres de technologie de pointe dans des secteurs déterminés, d'associations et d'instituts de recherches industrielles	1,450,000	1,450,000
Subventions à la Fondation de l'industrie canadienne de l'alimentation pour aider à l'amélioration des possibilités technologiques de l'industrie alimentaire	15,000	15,000
Subventions, bourses d'études, bourses d'entretien et prix en vue de favoriser le design industriel	215,000	215,000
Subventions, bourses d'études et bourses d'entretien en vue de favoriser la mise sur pied, la croissance et le rendement des industries manufacturières et des industries de transformation au Canada	236,000	236,000
Subventions et bourses de perfectionnement pour accroître la compétence et améliorer les méthodes de l'industrie canadienne en matière de gestion	640,000	545,000
Subventions à la Fondation Tex-Scope du CEGEP Bourchemin de St-Hyacinthe et à la Fondation Wentworth du Mohawk College of Applied Arts and Technology de Hamilton, afin d'aider les étudiants qualifiés à se spécialiser dans la gestion et la technologie du textile	30,000	30,000
	2,586,000	2,491,000

CONTRIBUTIONS

EXPANSION INDUSTRIELLE

Contributions en vue de promouvoir la mise sur pied, l'amélioration, la croissance, l'efficacité ou la compétitivité sur le plan international des industries de services, de transformation ou de fabrication au Canada, y compris les contributions versées dans le cadre du programme d'expansion des entreprises	66,355,000	66,844,000
Contributions pour développer et soutenir la compétence technologique de l'industrie canadienne de la défense, dans le but de vendre à l'étranger du matériel de défense ou des articles destinés à la consommation civile	40,000,000	47,100,000
Subventions pour l'achat d'équipement en ce qui a trait à la construction de navires commerciaux et de bateaux de pêche, et pour venir en aide à l'industrie de la construction navale	75,000,000	75,000,000
Contributions à des personnes, groupes de personnes, instituts et autres organismes dont le but est d'aider et de favoriser l'expansion des entreprises et des industries	3,261,000	1,626,000
Contributions pour augmenter l'efficacité énergétique des procédés industriels en appuyant des projets choisis de recherches et de développement	1,500,000	1,000,000
Paiements aux compagnies qui se livrent à la réparation de navires sur les côtes de l'Atlantique et du Pacifique pour la construction de cales sèches et d'installations connexes	14,000,000	5,000,000
(S)—Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises	2,000,000	2,000,000

Postes non requis en 1980-1981

Contributions ayant trait au placement des jeunes et aux emplois et aux activités d'été pour les étudiants		1,489,308
Composante de croissance économique du programme Canada au travail		6,305,500
	202,116,000	206,364,808

EXPANSION DU COMMERCE INTERNATIONAL

Contributions à des personnes, groupes de personnes, conseils et associations en vue de favoriser l'augmentation des ventes de produits canadiens à l'étranger	8,862,000	10,836,000
--	------------------	------------

CONVERSION AU SYSTÈME MÉTRIQUE

Contributions aux employés qui doivent acheter des outils qui comportent des mesures converties en unité métrique pour remplacer ceux qu'ils possèdent déjà par suite de la conversion au système métrique	2,000,000	1,800,000
	215,564,000	221,491,808

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

A—Department—Tourism Program

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 50—Tourism—Program expenditures, the grant listed in the Estimates and contributions.....	29,129,000	27,112,000	2,017,000	27,591,095
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	979,000	811,000	168,000	802,000
Total Program	30,108,000	27,923,000	2,185,000	28,393,095

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement			Expenditures 1978-79
		Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expenditures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Différence	
Program Management—Gestion du programme	84	4,002	3,663	339	
Tourism Development—Expansion du tourisme	28	1,308	948	360	
Tourism Marketing—Marketing dans le secteur du tourisme	190	23,694	21,921	1,773	
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes de prestations des employés		979	811	168	
Total Estimates—Total des prévisions	302	29,983	27,343	2,640	
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics		771	698	73	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères		131	130	1	
Total Cost of Program—Coût total du programme		30,885	28,171	2,714	

OBJECTIVE

To sustain orderly growth of tourism in Canada.

SUB-OBJECTIVES

- To increase the total effective demand for Canadian travel facilities and services.
- To expand and increase the efficiency of the Canadian travel industry.
- To contribute to the maximum co-ordination of federal, provincial and private activities bearing on tourism.
- To provide and maintain a centre of information on tourism.

INDUSTRIE ET COMMERCE

A—Ministère—Programme du tourisme

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 50—Tourisme—Dépenses du programme, subvention inscrite au Budget et contributions	29,129,000	27,112,000	2,017,000	27,591,095
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés	979,000	811,000	168,000	802,000
Total au titre du programme	30,108,000	27,923,000	2,185,000	28,393,095

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

Capital Capital				Grants and Contributions Subventions et contributions				Total Total			
Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79		Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79
Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979
15	18	(3)	12	50	50		42	4,067	3,731	336	3,093
10	11	(1)	7	50	2,200	(2,150)	741	1,358	3,148	(1,790)	1,457
							76	23,704	21,932	1,772	23,041
								979	811	168	802
25	29	(4)	19	100	2,250	(2,150)	859	30,108	29,622	486	28,393
								771	698	73	688
								131	130	1	139
25	29	(4)	19	100	2,250	(2,150)	859	31,010	30,450	560	29,220

OBJECTIF

Assurer une croissance ordonnée du tourisme au Canada.

SOUS-OBJECTIFS

- Accroître la demande réelle totale dirigée vers les installations et services touristiques canadiens;
- Accroître l'efficacité de l'industrie touristique canadienne;
- Contribuer à une coordination maximale des activités fédérales, provinciales et privées touchant le tourisme;
- Mettre en place et exploiter un centre d'information touristique.

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

A—Department—Tourism Program

PROGRAM DESCRIPTION

Program Management—Program direction, planning, policy development and administrative support services, and co-ordination of government and industry relations.

Tourism Development—Analysis and evaluation of the competitiveness of Canadian attractions, facilities and services in the national and international tourism environment; identification of deficiencies in the performance of the Canadian Tourism industry and its exploitation of market opportunities; co-operation with private industry and the provinces in the initiation and formulation of tourism industry development policies and plans.

Tourism Marketing—Analysis of tourism market trends and developments; identification of high potential target markets for travel to and within Canada; co-operation with provincial and territorial governments and the private sector in promoting travel in Canada to potential foreign visitors, and awareness of the importance of tourism to the economy; operation of offices in Canada and abroad for these purposes.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....(1)	7,531	6,940	591	6,322
Other Personnel .....(1)	1,504	1,336	168	1,251
Transportation and Communications .....(2)	2,744	2,406	338	2,422
Advertising .....(3)	11,153	10,234	919	11,164
Other Information .....(3)	2,204	1,907	297	2,049
Professional and Special Services .....(4)	4,163	3,919	244	3,553
Rentals .....(5)	39	38	1	32
Purchased Repair and Upkeep .....(6)	25	13	12	5
Utilities, Materials and Supplies .....(7)	582	515	67	706
All Other Expenditures .....(12)	38	35	3	11
	29,983	27,343	2,640	27,515
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....(9)	25	29	(4)	19
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS .....(10)	100	2,250	(2,150)	859
	30,108	29,622	486	28,393

INDUSTRIE ET COMMERCE

A—Ministère—Programme du tourisme

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Gestion du programme—Direction du programme, planification, élaboration de politiques et services de soutien administratif, ainsi que coordination des relations entre le gouvernement et l'industrie.

Expansion du tourisme—Analyse et évaluation de la compétitivité des attractions, des installations et des services canadiens dans le milieu touristique national et international; identification des carences dans le rendement de l'industrie touristique canadienne et son exploitation des possibilités du marché; coopération avec l'industrie privée et les provinces en ce qui concerne l'amorce et la formulation des politiques et projets d'expansion de l'industrie touristique.

Marketing dans le secteur du tourisme—Analyse des tendances et des faits nouveaux au niveau des marchés touristiques; identification des marchés à potentiel élevé vers le Canada et à l'intérieur du Canada; coopération avec les gouvernements provinciaux et territoriaux ainsi qu'avec le secteur privé pour promouvoir les voyages des étrangers vers le Canada et sensibilisation à l'importance du tourisme pour l'économie; tenue de bureaux au Canada et à l'étranger pour atteindre ces objectifs.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 7,531	6,940	591	6,322
Autres rémunérations	(1) 1,504	1,336	168	1,251
Transports et communications	(2) 2,744	2,406	338	2,422
Publicité	(3) 11,153	10,234	919	11,164
Autres services d'information	(3) 2,204	1,907	297	2,049
Services professionnels et spéciaux	(4) 4,163	3,919	244	3,553
Location	(5) 39	38	1	32
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 25	13	12	5
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 582	515	67	706
Toutes autres dépenses	(12) 38	35	3	11
	29,983	27,343	2,640	27,515
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 25	29	(4)	19
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS				
DE TRANSFERT	(10) 100	2,250	(2,150)	859
	30,108	29,622	486	28,393

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

A—Department—Tourism Program

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80			1978-79		
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1981	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1980	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1979	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1978
Executive	3	3	3	3	3	3	3	3
Scientific and Professional	7	6	7	7	6	7	7	7
Administrative and Foreign Service	185	185	186	184	170	172	170	150
Technical	9	9	9	9	7	8	8	7
Administrative Support	86	70	104	86	51	106	89	72
Operational	12	12	12	12	11	26	25	27
	302	285	321	301	248	322	302	266
Percentage change from preceding year	(5.9)*		(0.3)					

*Decrease due to transfer to the Trade-Industrial Program.

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
GRANTS		
PROGRAM MANAGEMENT		
Tourism Industry Association of Canada	50,000	50,000
CONTRIBUTIONS		
TOURISM DEVELOPMENT		
Contributions to national and commercial organizations to assist in achieving tourism objectives in fields such as research studies, familiarization tours, education, training and package tour development	47,000	47,000
Fees for memberships in International Organizations:		
Pacific Area Travel Association	3,000	2,700
Item not required for 1980-81		
Contributions for the employment of youths and the summer employment and summer activities for students		2,150,300
	50,000	2,200,000
	100,000	2,250,000

INDUSTRIE ET COMMERCE

A—Ministère—Programme du tourisme

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	3	3	3	3	3	3	3	3
Sciences et professions	7	6	7	7	6	7	7	7
Administration et service extérieur	185	185	186	184	170	172	170	150
Technique	9	9	9	9	7	8	8	7
Soutien administratif	86	70	104	86	51	106	89	72
Exploitation	12	12	12	12	11	26	25	27
	302	285	321	301	248	322	302	266
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(5.9)*		(0.3)					

*La diminution est due au transfert au programme commercial et industriel.

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

SUBVENTIONS

GESTION DU PROGRAMME

	Prévisions 1980-1981 \$	Dépenses prévues 1979-1980 \$
Association de l'industrie touristique du Canada	50,000	50,000

CONTRIBUTIONS

EXPANSION DU TOURISME

Contributions à des organisations nationales et commerciales afin de les aider à réaliser les objectifs touristiques dans des domaines comme la recherche, les tournées de reconnaissance, l'éducation, la formation et la promotion des voyages tous frais payés

47,000 47,000

Droits d'affiliation à des organismes internationaux:

Pacific Area Travel Association

3,000 2,700

Poste non requis en 1980-1981

Contributions ayant trait aux emplois et aux activités d'été pour les étudiants et au placement des jeunes

2,150,300

50,000 2,200,000

100,000 2,250,000

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

A—Department—Grains and Oilseeds Program

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 55—Grains and Oilseeds—Operating expenditures	2,082,000	1,939,000	143,000	1,640,403
Vote 60—Grains and Oilseeds—The grants listed in the Estimates and contributions	27,965,000	34,176,000	(6,211,000)	26,085,112
Statutory—Payments in connection with the Prairie Grain Advance Payments Act (R.S. c. P-18)	10,000,000	10,000,000	.....	5,192,390
Statutory—Payments in connection with the Western Grain Stabilization Act (S.C. 1974-75-76, c. 87)	70,000,000	70,000,000	.....	53,157,221
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	159,000	127,000	32,000	143,000
Appropriation not required for 1980-81 .....	.....	.....	.....	405,141
Item not required for 1980-81 .....	.....	.....	.....	43,826,234
Total Program	110,206,000	116,242,000	(6,036,000)	130,449,501

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expendi- tures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Différence	Ex- p- t- 1978-79 Dép- t- 1978-79
Marketing—Commercialisation	44	2,241	1,966	275	.....
Grains Payments—Paielements relatifs aux céréales .....	.....	.....	.....	.....	.....
Total Estimates—Total des prévisions	44	2,241	1,966	275	.....
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics .....	.....	190	164	26	.....
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères .....	.....	21	21	.....	.....
Total Cost of Program—Coût total du programme .....	.....	2,452	2,151	301	.....

INDUSTRIE ET COMMERCE

A—Ministère—Programme des céréales et des graines oléagineuses

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	
Budgétaire				
Crédit 55 —Céréales et graines oléagineuses—Dépenses de fonctionnement	2,082,000	1,939,000	143,000	1,640,403
Crédit 60 —Céréales et graines oléagineuses—Subventions inscrites au Budget et contributions	27,965,000	34,176,000	(6,211,000)	26,085,112
Statutaire —Paiements relatifs à la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies (S.R., c. P-18)	10,000,000	10,000,000	.....	5,192,390
Statutaire —Paiements relatifs à la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest (S.C., 1974-1975-1976, c. 87)	70,000,000	70,000,000	.....	53,157,221
Statutaire —Contributions aux régimes de prestations des employés	159,000	127,000	32,000	143,000
Crédit non requis en 1980-1981 .....	.....	.....	.....	405,141
Poste non requis en 1980-1981 .....	.....	.....	.....	43,826,234
Total au titre du programme	110,206,000	116,242,000	(6,036,000)	130,449,501

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital Capital				Grants and Contributions Subventions et contributions				Total Total			
Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —	Expendi- tures 1978-79 —	Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —	Expendi- tures 1978-79 —	Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —	Expendi- tures 1978-79 —	Estimates 1980-81 —
<i>Dépenses prévues 1979-1980</i>	<i>Diffé- rence</i>	<i>Dépenses 1978-1979</i>	<i>Prévisions 1980-1981</i>	<i>Dépenses prévues 1979-1980</i>	<i>Diffé- rence</i>	<i>Dépenses 1978-1979</i>	<i>Prévisions 1980-1981</i>	<i>Dépenses prévues 1979-1980</i>	<i>Diffé- rence</i>	<i>Dépenses 1978-1979</i>	<i>Dépenses 1978-1979</i>
.....	3	(3)	27,965	34,154	(6,189)	26,085	30,206	36,123	(5,917)	27,868	27,868
.....	.....	.....	80,000	80,016	(16)	102,581	80,000	80,016	(16)	102,581	102,581
.....	3	(3)	107,965	114,170	(6,205)	128,666	110,206	116,139	(5,933)	130,449	130,449
.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	190	164	26	156
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	21	21	.....	23
.....	3	(3)	107,965	114,170	(6,205)	128,666	110,417	116,324	(5,907)	130,628	130,628

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

A—Department—Grains and Oilseeds Program

OBJECTIVE

To achieve sustained market growth and to maintain an orderly marketing system for grains and oilseeds.

SUB-OBJECTIVES

- To ensure the competitiveness of Canadian grains, oilseeds and their products.
- To secure maximum returns to producers and the grains and oilseeds sector from the sale of Canadian grains, oilseeds and their products.

PROGRAM DESCRIPTION

Marketing—Study and development of more effective and economic methods for moving, storing, processing and selling Canadian grains and oilseeds; development and administration of programs for preparing production guidelines; establishment of initial payments for Canadian Wheat Board grains; provision of marketing and industrial development assistance; and participation in the work of international and domestic organizations concerning grains and oilseeds.

Grains Payments—Payments to the Canadian Wheat Board of interest on cash advances on farm stored grain made to producers in Western Canada; reimbursement to the Canadian Wheat Board when grain producers default on repayment of cash advances, under terms of the Prairie Grain Advance Payments Act; and reimbursements to the Canadian Wheat Board where necessary under the terms of the Canadian Wheat Board Act for deficits incurred on the Canadian Wheat Board pool accounts.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 1,225	1,130	95	1,040
Other Personnel	(1) 159	127	32	143
Transportation and Communications	(2) 240	189	51	187
Information	(3) 44	33	11	7
Professional and Special Services	(4) 533	457	76	369
Purchased Repair and Upkeep	(6) 2	3	(1)	.....
Utilities, Materials and Supplies	(7) 38	27	11	37
	2,241	1,966	275	1,783
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	3	(3)	.....
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10) 107,965	114,170	(6,205)	128,666
	110,206	116,139	(5,933)	130,449

INDUSTRIE ET COMMERCE

A—Ministère—Programme des céréales et des graines oléagineuses

OBJECTIF

Réaliser l'expansion soutenue du marché et maintenir un système ordonné de commercialisation pour les céréales et les graines oléagineuses.

SOUS-OBJECTIFS

- Assurer la compétitivité des céréales et des graines oléagineuses canadiennes et de leurs dérivés;
- Assurer des recettes maximales aux producteurs et au secteur des céréales et des graines oléagineuses, au moyen de la vente des céréales et des graines oléagineuses canadiennes et de leurs dérivés.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Commercialisation—Recherche et mise au point de méthodes plus efficaces et plus économiques de transport, d'entreposage, de traitement et de vente des céréales et des graines oléagineuses canadiennes; élaboration et administration de programmes pour l'établissement de lignes directrices de production; détermination des versements initiaux pour les céréales de la Commission canadienne du blé; aide en matière de commercialisation et d'expansion industrielle; et participation aux travaux d'organismes nationaux et internationaux concernant les céréales et les graines oléagineuses.

Paiements relatifs aux céréales—Versements à la Commission canadienne du blé des intérêts sur les paiements anticipés accordés aux producteurs de l'Ouest du Canada pour les céréales entreposées à la ferme; remboursement à la Commission canadienne du blé des paiements anticipés que les producteurs de céréales n'ont pas remboursés, conformément aux dispositions de la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies; remboursement, au besoin, à la Commission canadienne du blé, conformément à la loi y afférente, des déficits subis aux comptes en commun de la Commission canadienne du blé.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 1,225	1,130	95	1,040
Autres rémunérations	(1) 159	127	32	143
Transports et communications	(2) 240	189	51	187
Information	(3) 44	33	11	7
Services professionnels et spéciaux	(4) 533	457	76	369
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 2	3	(1)	.....
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 38	27	11	37
	2,241	1,966	275	1,783
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	3	(3)	.....
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS				
DE TRANSFERT	(10) 107,965	114,170	(6,205)	128,666
	110,206	116,139	(5,933)	130,449

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

A—Department—Grains and Oilseeds Program

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80			1978-79		
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1981	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1980	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1979	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1978
Executive	2	2	2	2	2	2	2	2
Administrative and Foreign Service	21	21	21	21	19	24	24	18
Administrative Support	20	20	21	21	21	22	22	21
Technical	1	1	1	1	1	1	1	1
	44	44	45	45	43	49	49	42
Percentage change from preceding year	(2.2)		(8.2)					

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
GRANTS		
MARKETING		
Rapeseed Association of Canada to promote improvement in the manufacture of Canadian rapeseed products	375,000	350,000
CONTRIBUTIONS		
MARKETING		
Fees for membership in the International Wheat Council	220,000	218,000
Canada Grains Council	60,000	60,000
Payments in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council to facilitate sales of grain and grain products on credit to developing countries	16,200,000	17,000,000
Assistance to Canadian companies and organizations in expanding the total effective market for Canadian grains and oilseeds by supporting selected projects	400,000	700,000
Canadian International Grains Institute	810,000	835,000
POS Pilot Plant Corporation	600,000	700,000
Canadian Wheat Board to cover carrying and other charges to ensure availability of reserve stocks of feed grain	2,200,000	2,200,000
Payments to millers in Western Canada to equalize freight "stop-off" charges between Eastern and Western Canada on grain processed into flour for export	1,100,000	1,010,000
Contribution to assist the Canadian rapeseed processing industry in adjusting to increased transport costs for rapeseed products	3,000,000	3,000,000
Contributions to the Brazilian Government for technical and construction costs incurred in the construction of grain silos at grain importing and distributing points in Brazil	3,000,000	.....
Items not required for 1980-81		
Canadian Pacific Railway for 50 percent of the cost of rehabilitating 1,000 boxcars to be used exclusively for grain service in Western Canada for a minimum period of 5 years		2,490,000
Payments for repairs to the grain elevator at the port of Beirut in Lebanon		28,000
Canadian National Railways for 50 percent of the cost of rehabilitating 2,000 boxcars to be used exclusively for grain service in Western Canada for a minimum period of 5 years		5,563,000
	27,590,000	33,804,000

INDUSTRIE ET COMMERCE

A—Ministère—Programme des céréales et des graines oléagineuses

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	2	2	2	2	2	2	2	2
Administration et service extérieur	21	21	21	21	19	24	24	18
Soutien administratif	20	20	21	21	21	22	22	21
Technique	1	1	1	1	1	1	1	1
	44	44	45	45	43	49	49	42
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(2.2)		(8.2)					

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
SUBVENTIONS		
COMMERCIALISATION		
Subvention à l'Association canadienne des producteurs de colza pour améliorer les procédés de fabrication des produits de la graine de colza du Canada	375,000	350,000
CONTRIBUTIONS		
COMMERCIALISATION		
Droits d'affiliation au Conseil international du blé	220,000	218,000
Conseil des grains du Canada	60,000	60,000
Paievements, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, en vue de faciliter la vente à crédit du grain et des produits du grain aux pays en voie de développement	16,200,000	17,000,000
Aide aux entreprises et organismes canadiens pour étendre le nombre total de marchés ouverts aux céréales et aux graines oléagineuses canadiennes, en appuyant des projets choisis	400,000	700,000
Institut canadien international des céréales	810,000	835,000
Société de l'usine-pilote de protéines, huiles et amidon	600,000	700,000
Contribution à la Commission canadienne du blé pour couvrir les frais fixes engagés relativement aux stocks de céréales fourragères	2,200,000	2,200,000
Versements aux meuniers de l'Ouest canadien en compensation des frais d'arrêt en transit déboursés entre l'Est et l'Ouest du Canada pour les céréales transformées en farine destinée à l'exportation	1,100,000	1,010,000
Contribution en vue d'aider l'industrie canadienne de la transformation du colza pour contrebalancer l'augmentation des frais de transport des produits du colza	3,000,000	3,000,000
Contributions au gouvernement du Brésil relativement aux coûts de l'apport technique et de la construction occasionnés par l'érection de silos à grains dans les centres d'importation et de distribution de céréales au Brésil	3,000,000	
Postes non requis en 1980-1981		
Contribution à la Compagnie de chemin de fer Canadien Pacifique représentant la moitié du coût de la remise en état de 1,000 wagons couverts qui seront exclusivement affectés au transport du grain dans l'Ouest canadien pour une période minimale de 5 ans		2,490,000
Paievements en vue de réparer le silo à grains du port de Beyrouth au Liban		28,000
Chemins de fer nationaux du Canada représentant la moitié du coût de la remise en état de 2,000 wagons couverts qui seront exclusivement affectés au transport du grain dans l'Ouest canadien pour une période minimale de 5 ans		5,563,000
	27,590,000	33,804,000

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

A—Department—Grains and Oilseeds Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
CONTRIBUTIONS—Continued		
GRAINS PAYMENTS		
(S)—Payments in connection with the Prairie Grain Advance Payments Act	10,000,000	10,000,000
(S)—Payments in connection with the Western Grain Stabilization Act	70,000,000	70,000,000
Item not required for 1980-81		
(S)—Payments in connection with the Two Price Wheat Act (Statutes of Canada 1974-75, Chap. 54)		16,000
	80,000,000	80,016,000
	107,965,000	114,170,000

B—Canadian Commercial Corporation

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 65—Canadian Commercial Corporation—Program expenditures ..	12,338,000	11,754,000	584,000	8,273,000
Total Program	12,338,000	11,754,000	584,000	8,273,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Planned Person-Year 1980-81
	Années-personnes prévues 1980-1981
Administration and Operations—Administration et opérations:	
Program Administration—Administration du programme	3
Supply Program—Programme des approvisionnements	3
Total Estimates—Total des prévisions	3

INDUSTRIE ET COMMERCE

A—Ministère—Programme des céréales et des graines oléagineuses

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
CONTRIBUTIONS (suite)		
PAIEMENTS RELATIFS AUX CÉRÉALES		
(S)—Paiements relatifs à la Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies	10,000,000	10,000,000
(S)—Paiements relatifs à la Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest	70,000,000	70,000,000
Poste non requis en 1980-1981		
(S)—Paiements relatifs à la Loi sur le double prix du blé (Statuts du Canada, 1974-1975, chap. 54)		16,000
	80,000,000	80,016,000
	107,965,000	114,170,000

B—Corporation commerciale canadienne

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 65—Corporation commerciale canadienne—Dépenses du programme	12,338,000	11,754,000	584,000	8,273,000
Total au titre du programme	12,338,000	11,754,000	584,000	8,273,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE				
Operating				
Fonctionnement				
Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79	
Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979	
2,512	2,470	42	1,222	
9,826	8,940	886	7,051	
12,338	11,410	928	8,273	

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

B—Canadian Commercial Corporation

OBJECTIVE

To purchase economically goods and services from Canadian firms for the account of foreign governments including the contracting for turnkey and multi-item acquisition projects.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration and Operations—The processing of invitations to tender and bid sets from foreign governments; the calling and assessing of tenders from Canadian sources; the acceptance of contracts from foreign governments and the letting or arranging of contracts with Canadian industry; the payment of contractors, and the recovery of monies from customer governments.

OBJECTS OF EXPENDITURE

<u>Standard Object</u>	<u>Estimates 1980-81</u>	<u>Forecast Expenditures 1979-80</u>	<u>Change</u>	<u>Expenditures 1978-79</u>	
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
All Other Expenditures	(12)	12,338	11,410	928	8,273

PERSON-YEARS AND STRENGTH*

	1980-81		1979-80		1978-79	
	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979
Total	31	31	30	30	30	30
Percentage change from preceding year	3.3					

*In addition there are 85 dedicated person-years included in the Supply Revolving Fund of the Department of Supply and Services, some of whom may be transferred during the year to Canadian Commercial Corporation program administration thereby increasing planned strength to that extent in 1980-81.

INDUSTRIE ET COMMERCE

B—Corporation commerciale canadienne

OBJECTIF

Acheter à bon compte à des entreprises canadiennes des biens et des services destinés à des gouvernements étrangers, y compris la passation de contrats pour des projets «clés en mains» et des projets d'achats à transactions multiples.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration et opérations—Acheminement des appels d'offres et des soumissions des gouvernements étrangers; appel et évaluation des soumissions des entreprises canadiennes; acceptation de marchés de gouvernements étrangers et adjudication de marchés à des industries canadiennes, ainsi que les négociations y afférentes; rétribution des entrepreneurs et recouvrement des montants dus par les gouvernements clients.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
	(en milliers de dollars)			
FUNCTIONNEMENT				
Toutes autres dépenses	(12) 12,338	11,410	928	8,273

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF*

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Total.....	31	31	30	30	30	.....	.....	.....
Différence (%) par rapport à l'année précédente	3.3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

*De plus, 85 années-personnes destinées à fournir des services à la Corporation sont incluses dans le Fonds renouvelable des approvisionnements du ministère des Approvisionnement et Services; certaines d'entre elles pourraient, au cours de l'année, faire l'objet d'un transfert à l'administration des programmes de la Corporation commerciale canadienne, ce qui en augmenterait ainsi l'effectif projeté en 1980-1981.

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

C—Export Development Corporation

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Non-Budgetary				
Item not required for 1980-81				
Loans and guarantees and export credit and foreign investment insurance for the purpose of facilitating and developing trade between Canada and other countries under the terms of Sections 24, 27, 29, 31 and 34 of the Export Development Act (R.S. c. E-18)		96,000,000	(96,000,000)	50,300,000
Total Non-Budgetary.....		96,000,000	(96,000,000)	50,300,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité

Export Development— <i>Expansion des exportations</i>	
Less— <i>Moins</i> :	
Repayments— <i>Remboursements</i>	
Retained Earnings and Outside Borrowings— <i>Bénéfices non répartis et emprunts à l'extérieur</i>	
Total Estimates—Total des prévisions	

OBJECTIVE

To facilitate and develop trade between Canada and other Countries.

PROGRAM DESCRIPTION

Export Development—Insures Canadian firms against commercial and political risks of non-payment when Canadian goods and services are sold abroad; makes long term loans to foreign buyers of Canadian capital equipment and technical services; guarantees to financial institutions against losses incurred in financing either the Canadian supplier or the foreign buyer in an export transaction; issues surety cover protecting against calls on bid, downpayment, and performance bonds; insures Canadian investments abroad against loss of the investment by reason of political actions such as nationalization, war, or inconvertibility.

INDUSTRIE ET COMMERCE

C—Société pour l'expansion des exportations

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Non-budgétaire				
Poste non requis en 1980-1981				
Prêts, garanties et assurances des crédits à l'exportation et des investissements à l'étranger afin de faciliter et d'accroître le commerce entre le Canada et d'autres pays en vertu des articles 24, 27, 29, 31 et 34 de la Loi sur l'expansion des exportations (S. R., c. E-18)		96,000,000	(96,000,000)	50,300,000
Total du non-budgétaire		96,000,000	(96,000,000)	50,300,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

NON-BUDGETARY—NON-BUDGÉTAIRE			
(Loans, Investments and Advances)			
<i>Prêts, placements et avances</i>			
Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expenditures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Différence	Expenditures 1978-79 — Dépenses 1978-1979
1,506,000	1,358,000	148,000	732,000
245,000	302,000	(57,000)	187,600
1,261,000	960,000	301,000	494,100
.....	96,000	(96,000)	50,300

OBJECTIF

Faciliter et accroître le commerce entre le Canada et d'autres pays.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Expansion des exportations—Assurance des entreprises canadiennes contre les risques commerciaux et politiques de non-paiement relativement à la vente de biens et services canadiens à l'étranger; prêts à long terme aux acheteurs étrangers de biens d'équipement et de services techniques canadiens; protection des institutions financières contre les pertes subies à la suite du financement consenti à un fournisseur canadien ou à un acheteur étranger dans le cadre d'une opération d'exportation; assurances-cautionnement couvrant les appels de cautions de soumissions, d'acomptes et de bonne fin; assurance des investissements canadiens à l'étranger contre la perte de l'investissement en raison d'aléas politiques tels que la nationalisation, les guerres ou l'inconvertibilité.

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

D—Federal Business Development Bank

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 70 —Payments to the Federal Business Development Bank for the purposes of Sections 21, 22 and 23 of the Federal Business Development Bank Act	18,222,000	13,921,000	4,301,000	11,129,000
Non-Budgetary				
Item not required for 1980-81				
Payments to the Federal Business Development Bank from the Consolidated Revenue Fund pursuant to Sections 28 and 30 of the Federal Business Development Bank Act (Chap. 14, Statutes of Canada, 1974-75-76)		245,000,000	(245,000,000)	267,000,000
Total Program	18,222,000	258,921,000	(240,699,000)	278,129,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Planned Person- Years 1980-81 — Années- personnes projetées 1980-1981	BUDGET	
		Operat	
		Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expend 1979- — Dépenses prévues 1979-
Management Services— <i>Services de gestion</i>	349	18,480	
Management Services Administration— <i>Administration des services de gestion</i>	23	2,437	
Financial Assistance— <i>Aide financière</i>			
	372	20,917	
Less— <i>Moins</i> :			
Revenues of the Corporation— <i>Recettes de la Corporation</i>		2,695	
Repayments— <i>Remboursements</i>			
Total Estimates—Total des prévisions	372	18,222	

OBJECTIVE

To promote and assist in the establishment and development of business enterprises, particularly small business in Canada.

INDUSTRIE ET COMMERCE

D—Banque fédérale de développement

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgetaire				
Crédit 70—Paiements à la Banque fédérale de développement aux termes des articles 21, 22 et 23 de la Loi sur la Banque fédérale de développement	18,222,000	13,921,000	4,301,000	11,129,000
Non-budgetaire				
Poste non requis en 1980-1981				
Paiements à la Banque fédérale de développement provenant du Fonds du revenu consolidé en vertu des articles 28 et 30 de la Loi sur la Banque fédérale de développement (Statuts du Canada, 1974-1975-1976, chap. 14)		245,000,000	(245,000,000)	267,000,000
Total au titre du programme	18,222,000	258,921,000	(240,699,000)	278,129,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

ÉTAIRE		NON-BUDGETARY—NON-BUDGÉTAIRE			
onement		(Loans, Investments and Advances)			
		Prêts, placements et avances)			
Change	Expenditures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
Différence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
4,047	9,854				
1,046	2,348				
			373,000	(373,000)	352,000
5,093	12,202		373,000	(373,000)	352,000
792	1,073				
			128,000	(128,000)	85,000
4,301	11,129		245,000	(245,000)	267,000

OBJECTIF

Favoriser et faciliter la création et l'expansion d'entreprises, particulièrement de petites entreprises au Canada.

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

D—Federal Business Development Bank

PROGRAM DESCRIPTION

Management Services—Provision of management counselling services to small businesses in Canada by supplementing such services as may be available in the private sector. Provision, directly or indirectly, of management training designed to meet the needs of small business enterprises and sponsoring, supporting and organizing conferences, courses, seminars and other meetings for the promotion of good management practices in the administration of small business enterprises. Provision of information and advice on Federal Government assistance programs; publication of booklets and bulletins on small business management.

Management Services Administration—Vice-President and Assistant General Managers management services, their support staff, and central support services.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
		(thousands of dollars)		
OPERATING				
All Other Expenditures.....(12)	18,222	13,921	4,301	11,129

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80		1978-79			
	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1979	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978
Executive	2	2	1	1	1	1	1	1
Managerial and Operational	187	211	155	155	147	109	126	100
Administrative	183	201	162	162	149	123	142	103
	372	414	318	318	297	233	269	204
Percentage change from preceding year	17.0*		36.5					

*Increase required to provide extension of management services to small businesses.

INDUSTRIE ET COMMERCE

D—Banque fédérale de développement

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Services de gestion—Services de consultation en gestion offerts aux petites entreprises au Canada qui viennent s'ajouter aux services disponibles dans le secteur privé. Offrir elle-même ou faire offrir des cours de formation en gestion conçus en fonction des besoins des petites entreprises. Patronner, subventionner et organiser des conférences, des cours, des séances d'études et d'autres réunions destinées à favoriser l'utilisation de saines méthodes de gestion dans l'administration des petites entreprises. Fournir des renseignements et des conseils sur les programmes d'aide fédéraux; publication de brochures et de bulletins sur la gestion des petites entreprises.

Administration des services de gestion—Vice-president et directeurs généraux adjoints et leur personnel de soutien, services de gestion et services centraux de soutien.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
	(en milliers de dollars)			
FUNCTIONNEMENT				
Toutes autres dépenses	(12) 18,222	13,921	4,301	11,129

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	2	2	1	1	1	1	1	1
Gestion et exploitation	187	211	155	155	147	109	126	100
Administration	183	201	162	162	149	123	142	103
	372	414	318	318	297	233	269	204
Différence (%) par rapport à l'année précédente	17.0*		36.5					

*L'augmentation est nécessaire afin d'étendre les services de gestion offerts aux petites entreprises.

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

E—Foreign Investment Review Agency

	ESTIMATES			Expenditures
	1980-81	1979-80	Change	1978-79
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 75—Foreign Investment Review Agency—Program expenditures ..	3,719,000	3,450,000	269,000	3,388,595
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	414,000	329,000	85,000	363,138
Total Program	4,133,000	3,779,000	354,000	3,751,733

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement		
		Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expendi- tures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Différence
Administration—Administration	114	4,133	3,564	569
Total Estimates—Total des prévisions	114	4,133	3,564	569
Add—À ajouter:				
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics		447	386	61
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères		50	49	1
Total Cost of Program—Coût total du programme		4,630	3,999	631

OBJECTIVE

To ensure that acquisitions of control of Canadian business enterprises and the establishment of new or unrelated businesses by non-Canadians are, or are likely to be, of significant benefit to Canada.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration—Assessment of proposals by non-Canadians regarding acquisition of control of Canadian business enterprises, the establishment of new businesses and expansion into unrelated businesses in Canada; negotiation of undertakings and the co-ordination and development with provincial governments and other federal departments of recommendations as to whether such proposals provide significant benefit to Canada; the provision of legal and administrative support to assist the assessment process; preparation of Ministerial rulings as required by the statute; the performance of monitoring, investigatory and enforcement measures to secure compliance with the legislation; the provision of the foreign investment research and analytical support needed to administer the statute.

INDUSTRIE ET COMMERCE

E—Agence d'examen de l'investissement étranger

	PRÉVISIONS			Dépenses
	1980-1981	1979-1980	Différence	1978-1979
	\$	\$	\$	\$
Budgetaire				
Crédit 75—Agence d'examen de l'investissement étranger—Dépenses du programme	3,719,000	3,450,000	269,000	3,388,595
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés	414,000	329,000	85,000	363,138
Total au titre du programme.....	4,133,000	3,779,000	354,000	3,751,733

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE							
Capital				Total			
Capital				Total			
Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
.....	2	(2)	1	4,133	3,566	567	3,752
.....	2	(2)	1	4,133	3,566	567	3,752
.....	.....	.....	.....	447	386	61	353
.....	.....	.....	.....	50	49	1	55
.....	2	(2)	1	4,630	4,001	629	4,160

OBJECTIF

Faire en sorte que la prise de contrôle de certaines entreprises canadiennes par des non-Canadiens et la création d'entreprises nouvelles ou n'ayant aucun rapport avec celles qu'ils exploitent déjà, apportent ou soient susceptibles d'apporter des avantages appréciables au Canada.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration—Appréciation des demandes présentées par des non-Canadiens au sujet de la prise de contrôle d'entreprises canadiennes, la création d'entreprises nouvelles ou n'ayant aucun rapport avec celles qu'ils exploitent déjà; négociation d'engagements et élaboration et coordination, avec les gouvernements provinciaux et les autres ministères fédéraux, des recommandations concernant l'apport ou non d'avantages appréciables au Canada; aide juridique et administrative pour l'appréciation; préparation des décisions ministérielles stipulées dans la loi; mise à exécution des mesures de contrôle, d'enquête et d'application de la loi conformément aux dispositions de la loi; aide à l'analyse et à la recherche sur l'investissement étranger nécessaires à l'administration de la loi.

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

E—Foreign Investment Review Agency

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures	Change	Expenditures 1978-79
		1979-80		
(thousands of dollars)				
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 3,188	2,825	363	2,941
Other Personnel	(1) 414	311	103	363
Transportation and Communications	(2) 154	122	32	120
Information	(3) 123	74	49	92
Professional and Special Services	(4) 95	99	(4)	90
Rentals	(5) 28	26	2	15
Purchased Repair and Upkeep	(6) 9	7	2	18
Utilities, Materials and Supplies	(7) 122	100	22	112
	4,133	3,564	569	3,751
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	2	(2)	1
	4,133	3,566	567	3,752

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80		1978-79			
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978
Executive.....	7	7	7	7	7	7	7	7
Scientific and Professional.....	8	8	11	11	8	14	14	11
Administrative and Foreign Service.....	49	49	46	46	42	49	49	48
Technical.....	4	4	6	6	4	6	6	6
Administrative Support.....	44	44	44	44	42	45	45	46
Operational.....	2	2	2	2	2	2	2	2
	114	114	116	116	105	123	123	120
Percentage change from preceding year.....	(1.7)		(5.7)					

INDUSTRIES ET COMMERCE

E—Agence d'examen de l'investissement étranger

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
(en milliers de dollars)				
FUNCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 3,188	2,825	363	2,941
Autres rémunérations	(1) 414	311	103	363
Transports et communications	(2) 154	122	32	120
Information	(3) 123	74	49	92
Services professionnels et spéciaux	(4) 95	99	(4)	90
Location	(5) 28	26	2	15
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 9	7	2	18
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 122	100	22	112
	4,133	3,564	569	3,751
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	2	(2)	1
	4,133	3,566	567	3,752

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	7	7	7	7	7	7	7	7
Sciences et professions	8	8	11	11	8	14	14	11
Administration et service extérieur	49	49	46	46	42	49	49	48
Technique	4	4	6	6	4	6	6	6
Soutien administratif	44	44	44	44	42	45	45	46
Exploitation	2	2	2	2	2	2	2	2
	114	114	116	116	105	123	123	120
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(1.7)		(5.7)					

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

F—Standards Council of Canada

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 80—Payment to the Standards Council of Canada within the meaning of Section 17 of the Standards Council of Canada Act to be used for the general purposes of Section 5 of the Act	4,225,000	3,700,000	525,000	3,492,891
Total Program	4,225,000	3,700,000	525,000	3,492,891

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Planned Person-Years
	Années-personnes prévues 1980-1981
National Standardization—Normalisation à l'échelle nationale	
International Standardization—Normalisation à l'échelle internationale	
Total Estimates—Total des prévisions	

OBJECTIVE

To foster and promote voluntary standardization in fields relating to the construction, manufacture, production, quality, performance and safety of buildings, structures, manufactured articles and products and other goods and to further international co-operation in the field of standards.

PROGRAM DESCRIPTION

National Standardization—Accreditation of organizations in Canada engaged in standards formulation, testing and certification; promotion of co-operation among such organizations to co-ordinate standardization activities and develop common standards and codes; identification of the need for new standards and additional testing and certification services and arrangement for such need to be satisfied.

International Standardization—Participation as the member for Canada in the activities of the International Organization for Standardization (ISO) and the International Electro-Technical Commission (IEC) and similar international organizations engaged in the formulation of voluntary standards; assurance of effective Canadian participation in the activities of such organizations; and exchange of information and co-operation in standards formulation, testing and certification.

INDUSTRIE ET COMMERCE

F—Conseil canadien des normes

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 80 —Paiement versé au Conseil canadien des normes aux termes de l'article 17 de la Loi sur le Conseil canadien des normes, à utiliser aux fins générales de l'article 5 de la Loi	4,225,000	3,700,000	525,000	3,492,891
Total au titre du programme	4,225,000	3,700,000	525,000	3,492,891

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE			
Grants and Contributions			
Subventions et contributions			
Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
révisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
2,537	2,410	127	2,094
1,688	1,678	10	1,399
4,225	4,088	137	3,493

OBJECTIF

Encourager et promouvoir la normalisation volontaire dans les domaines de la construction, de la fabrication, de la production, de la qualité, du rendement et de la sécurité en ce qui concerne les bâtiments, les ouvrages, les articles ouverts ainsi que les produits et autres biens; favoriser en outre la collaboration internationale en matière de normalisation.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Normalisation à l'échelle nationale—Accréditation des organisations qui s'occupent au Canada de l'élaboration des normes, du contrôle et de l'admissibilité des produits; encouragement de la collaboration entre ces organisations afin de coordonner l'activité de normalisation et d'établir des normes et des codes communs; détermination de la nécessité de créer de nouvelles normes de même que des services de contrôle et d'admissibilité additionnels, et application des dispositions qui permettront de répondre à ces exigences.

Normalisation à l'échelle internationale—Participation en tant que représentant du Canada aux activités de l'Organisation internationale de normalisation (I.S.O.) et de la Commission électrotechnique internationale (C.E.I.) et d'autres organisations internationales similaires qui s'occupent de l'élaboration de normes volontaires; prise de dispositions pour la participation effective du Canada aux activités de ces organisations; échange de renseignements et collaboration dans le domaine de la formulation des normes, du contrôle et de l'admissibilité des produits.

INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

F—Standards Council of Canada

OBJECTS OF EXPENDITURE

<u>Standard Object</u>	<u>Estimates 1980-81</u>	<u>Forecast Expenditures 1979-80</u>	<u>Change</u>	<u>Expenditures 1978-79</u>
		(thousands of dollars)		
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS.....(10)	4,225	4,088	137	3,493

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80		1978-79			
	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1979	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978
Total.....	55	55	53	53	49	53	53	46
Percentage change from preceding year	3.8							

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
GRANTS		
Standards Council of Canada within the meaning of Section 17 of the Standards Council of Canada Act to be used for the general purposes of Section 5 of the Act	4,225,000	4,088,000

INDUSTRIE ET COMMERCE

F—Conseil canadien des normes

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
	(en milliers de dollars)			
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT.....(10)	4,225	4,088	137	3,493

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Total.....	55	55	53	53	49	53	53	46
Différence (%) par rapport à l'année précédente	3.8							

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
SUBVENTIONS		
Paiement versé au Conseil canadien des normes aux termes de l'article 17 de la Loi sur le Conseil canadien des normes, à utiliser aux fins générales de l'article 5 de ladite loi	4,225,000	4,088,000

Justice

consisting of:

- A—Department
- B—Canadian Human Rights Commission
- C—Commissioner for Federal Judicial Affairs
- D—Law Reform Commission of Canada
- E—Supreme Court of Canada
- F—Tax Review Board

Justice

comprenant:

- A—Le Ministère
- B—La Commission canadienne des droits de la personne
- C—Le commissaire à la magistrature fédérale
- D—La Commission de réforme du droit du Canada
- E—La Cour suprême du Canada
- F—La Commission de révision de l'impôt

JUSTICE

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
			1980-81	1979-80	Change*	
(thousands of dollars)						
A—DEPARTMENT						
Administration of Justice Program						
15-4	(S)	Minister of Justice—Salary and Motor Car Allowance	23	22	1	15
15-4	1	Operating expenditures	37,018	34,174	2,844	31,991
15-4	5	Grants and contributions	31,147	28,022	3,125	24,551
15-4	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	3,719	2,887	832	3,124
Total Program			71,907	65,105	6,802	59,681
Canadian Unity Information Office Program						
15-12	10	Program expenditures	10,345	10,196	149	.....
15-12	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	262	218	44	.....
Total Program			10,607	10,414	193	.....
SUMMARY						
Total Budgetary			82,514	75,519	6,995	59,681
B—CANADIAN HUMAN RIGHTS COMMISSION						
15-18	15	Program expenditures	4,386	3,616	770	2,667
15-18	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	385	267	118	239
Total Program			4,771	3,883	888	2,906
C—COMMISSIONER FOR FEDERAL JUDICIAL AFFAIRS						
Administration of Federal Court of Canada Program						
15-22	20	Program expenditures	3,795	3,626	169	3,095
15-22	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	358	287	71	302
Total Program			4,153	3,913	240	3,397
Administration of Federal Judicial Affairs Program						
15-26	25	Operating expenditures	1,709	1,687	22	1,048
15-26	30	Canadian Judicial Council—Operating expenditures	226	222	4	104
15-26	(S)	Judges' Salaries, Allowances and Annuities	51,838	45,149	6,689	41,889
15-26	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	82	65	17	39
Total Program			53,855	47,123	6,732	43,080
SUMMARY						
Total Budgetary			58,008	51,036	6,972	46,477
D—LAW REFORM COMMISSION OF CANADA						
15-32	35	Program expenditures	2,660	2,293	367	2,263
15-32	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	97	76	21	82
Total Program			2,757	2,369	388	2,345

JUSTICE

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
			1980-1981	1979-1980	Différence*	
(en milliers de dollars)						
A—MINISTÈRE						
<i>Programme d'administration de la justice</i>						
15-5	(S)	Ministre de la Justice—Traitement et indemnité d'automobile	23	22	1	15
15-5	1	Dépenses de fonctionnement	37,018	34,174	2,844	31,991
15-5	5	Subventions et contributions	31,147	28,022	3,125	24,551
15-5	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	3,719	2,887	832	3,124
Total au titre du programme			71,907	65,105	6,802	59,681
<i>Programme du Centre d'information sur l'unité canadienne</i>						
15-13	10	Dépenses du programme	10,345	10,196	149	
15-13	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	262	218	44	
Total au titre du programme			10,607	10,414	193	
SOMMAIRE						
Total du budgétaire			82,514	75,519	6,995	59,681
B—COMMISSION CANADIENNE DES DROITS DE LA PERSONNE						
15-19	15	Dépenses du programme	4,386	3,616	770	2,667
15-19	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	385	267	118	239
Total au titre du programme			4,771	3,883	888	2,906
C—COMMISSAIRE À LA MAGISTRATURE FÉDÉRALE						
<i>Programme d'administration de la Cour fédérale du Canada</i>						
15-23	20	Dépenses du programme	3,795	3,626	169	3,095
15-23	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	358	287	71	302
Total au titre du programme			4,153	3,913	240	3,397
<i>Programme d'administration des affaires de la magistrature fédérale</i>						
15-27	25	Dépenses de fonctionnement	1,709	1,687	22	1,048
15-27	30	Conseil canadien de la magistrature—Dépenses de fonctionnement	226	222	4	104
15-27	(S)	Traitements, indemnités et pensions des juges	51,838	45,149	6,689	41,889
15-27	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	82	65	17	39
Total au titre du programme			53,855	47,123	6,732	43,080
SOMMAIRE						
Total du budgétaire			58,008	51,036	6,972	46,477
D—COMMISSION DE RÉFORME DU DROIT DU CANADA						
15-33	35	Dépenses du programme	2,660	2,293	367	2,263
15-33	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	97	76	21	82
Total au titre du programme			2,757	2,369	388	2,345

JUSTICE

General Summary

		ESTIMATES			Expenditures 1978-79	
Page	Vote No.	Program	1980-81	1979-80		Change*
(thousands of dollars)						
E—SUPREME COURT OF CANADA						
15-36	40	Program expenditures.....	2,543	2,316	227	2,080
15-36	(S)	Judges' Salaries, Allowances and Annuities.....	1,146	983	163	963
15-36	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	172	134	38	143
Total Program.....			3,861	3,433	428	3,186
F—TAX REVIEW BOARD						
15-42	(S)	Members' Salaries, Allowances and Annuities	383	364	19	360
15-42	45	Program expenditures.....	1,018	976	42	791
15-42	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	94	75	19	77
Total Program.....			1,495	1,415	80	1,228

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

A—Department—Administration of Justice Program

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1—Administration of Justice—Operating expenditures	37,018,000	34,174,000	2,844,000	31,991,000
Vote 5—Administration of Justice—The grants listed in the Estimates and contributions	31,146,650	28,021,500	3,125,150	24,551,000
Statutory—Minister of Justice—Salary and Motor Car Allowance	23,200	22,000	1,200	15,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	3,719,000	2,887,000	832,000	3,124,000
Total Program	71,906,850	65,104,500	6,802,350	59,681,000

JUSTICE

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
			1980-1981	1979-1980	Différence*	
(en milliers de dollars)						
E—COUR SUPRÊME DU CANADA						
15-37	40	Dépenses du programme.....	2,543	2,316	227	2,080
15-37	(S)	Traitements, indemnités et pensions des juges.....	1,146	983	163	963
15-37	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés.....	172	134	38	143
Total au titre du programme			3,861	3,433	428	3,186
F—COMMISSION DE RÉVISION DE L'IMPÔT						
15-43	(S)	Traitements, allocations et pensions des membres.....	383	364	19	360
15-43	45	Dépenses du programme.....	1,018	976	42	791
15-43	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés.....	94	75	19	77
Total au titre du programme			1,495	1,415	80	1,228

* Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

A—Ministère—Programme d'administration de la justice

Budgétaire	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Crédit 1^{er} —Administration de la justice—Dépenses de fonctionnement ..	37,018,000	34,174,000	2,844,000	31,991,000
Crédit 5 —Administration de la justice—Subventions inscrites au Budget et contributions	31,146,650	28,021,500	3,125,150	24,551,000
Statutaire —Ministre de la Justice—Traitement et indemnité d'automobile.....	23,200	22,000	1,200	15,000
Statutaire —Contributions aux régimes de prestations des employés	3,719,000	2,887,000	832,000	3,124,000
Total au titre du programme.....	71,906,850	65,104,500	6,802,350	59,681,000

JUSTICE

A—Department—Administration of Justice Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement		
		Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence
Administration—Administration	164	6,968	6,956	12
Legal Services—Services juridiques	817	25,720	22,963	2,757
Legal Policy and Program Development—Élaboration de politiques et de programmes en matière juridique	88	4,164	4,186	(22)
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes de prestations des employés		3,719	2,887	832
Total Estimates—Total des prévisions	1,069	40,571	36,992	3,579
Add—À ajouter:				
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics		2,691	2,537	154
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères		462	489	(27)
Total Cost of Program—Coût total du programme		43,724	40,018	3,706

OBJECTIVE

To provide legal services to the Government of Canada and to government departments and agencies; to superintend the administration of justice in Canada in all matters not within provincial jurisdiction; and to propose policy initiatives and programs in connection therewith.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration—Consists of the office of the Minister, Deputy Minister and their staffs; central administrative and support services for all activities.

Legal Services—Provides legal services for the benefit of the Government and government departments and agencies generally, including legislative drafting and statute revision, counsel, advice and services in criminal and civil matters.

Legal Policy and Program Development—Develops proposals for law reform, initiates programs for the improvement of the legal system; provides the department with computer and research services and provides advisory services to the Government in constitutional, administrative and international law areas.

JUSTICE

A—Ministère—Programme d'administration de la justice

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE											
Capital				Grants and Contributions				Total			
Capital				Subventions et contributions				Total			
Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79		Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
89	182	7	322					7,157	7,138	19	6,228
								25,720	22,963	2,757	22,434
			25	31,147	28,276	2,871	24,551	35,311	32,462	2,849	27,895
								3,719	2,887	832	3,124
89	182	7	347	31,147	28,276	2,871	24,551	71,907	65,450	6,457	59,681
								2,691	2,537	154	2,436
								462	489	(27)	466
89	182	7	347	31,147	28,276	2,871	24,551	75,060	68,476	6,584	62,583

OBJECTIF

Conseiller le gouvernement du Canada, ses ministères et organismes sur les questions juridiques; surveiller l'administration de la justice au Canada dans tous les domaines qui ne relèvent pas de la compétence des provinces; élaborer et proposer de nouvelles mesures et de nouveaux programmes dans ce contexte.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration—Cabinet du ministre, bureau du sous-ministre et leur personnel; services centraux d'administration et de soutien pour toutes les activités.

Service juridiques—Services juridiques pour le gouvernement, ses ministères et organismes en général, y compris la rédaction de textes législatifs et la révision des lois, les conseils, avis et services concernant les questions de droit pénal et civil.

Élaboration de politiques et de programmes en matière juridique—Élaboration de propositions de réforme du droit, préparation de programmes pour l'amélioration du système de droit; fourniture de services d'informatique et de recherche au Ministère et prestation de services consultatifs au gouvernement dans les domaines du droit constitutionnel, administratif et international.

JUSTICE

A—Department—Administration of Justice Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
(thousands of dollars)				
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 28,603	26,136	2,467	23,960
Contributions to Employee Benefit Plans	(1) 3,719	2,887	832	3,124
Other Personnel	(1) 40	40	.....	41
Transportation and Communications	(2) 2,525	2,254	271	2,197
Information	(3) 1,123	1,142	(19)	1,183
Contract Services	(4) 1,915	2,003	(88)	1,224
Other Professional and Special Services	(4) 1,474	1,431	43	1,374
Rentals	(5) 97	102	(5)	113
Purchased Repair and Upkeep	(6) 55	65	(10)	58
Utilities, Materials and Supplies	(7) 1,009	932	77	1,501
All Other Expenditures	(12) 11	.....	11	8
	40,571	36,992	3,579	34,783
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment	(8) 57	45	12	76
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 132	137	(5)	271
	189	182	7	347
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10) 31,147	28,276	2,871	24,551
	71,907	65,450	6,457	59,681

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80		1978-79			
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978
Executive.....	5	5	4	4	5	4	4	4
Scientific and Professional.....	532	532	539	548	520	539	548	511
Administrative and Foreign Service.....	70	67	69	69	62	65	65	57
Technical.....	35	31	35	37	31	35	37	38
Administrative Support.....	419	408	435	447	420	430	442	451
Operational.....	8	7	7	7	3	7	7	8
	1,069	1,050	1,089	1,112	1,041	1,080	1,103	1,069
Percentage change from preceding year.....	(1.8)		0.8					

JUSTICE

A—Ministère—Programme d'administration de la justice

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 28,603	26,136	2,467	23,960
Contributions aux régimes de prestations des employés	(1) 3,719	2,887	832	3,124
Autres rémunérations	(1) 40	40		41
Transports et communications	(2) 2,525	2,254	271	2,197
Information	(3) 1,123	1,142	(19)	1,183
Services contractuels	(4) 1,915	2,003	(88)	1,224
Autres services professionnels et spéciaux	(4) 1,474	1,431	43	1,374
Location	(5) 97	102	(5)	113
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 55	65	(10)	58
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 1,009	932	77	1,501
Toutes autres dépenses	(12) 11		11	8
	40,571	36,992	3,579	34,783
CAPITAL				
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel	(8) 57	45	12	76
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 132	137	(5)	271
	189	182	7	347
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT				
.....(10)	31,147	28,276	2,871	24,551
	71,907	65,450	6,457	59,681

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	5	5	4	4	5	4	4	4
Sciences et professions	532	532	539	548	520	539	548	511
Administration et service extérieur	70	67	69	69	62	65	65	57
Technique	35	31	35	37	31	35	37	38
Soutien administratif	419	408	435	447	420	430	442	451
Exploitation	8	7	7	7	3	7	7	8
	1,069	1,050	1,089	1,112	1,041	1,080	1,103	1,069
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(1.8)		0.8					

JUSTICE

A—Department—Administration of Justice Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
GRANTS		
LEGAL POLICY AND PROGRAM DEVELOPMENT		
Uniform Law Conference of Canada to assist in payment of administrative expenses	2,500	2,500
Uniform Law Conference for the research purposes of the Conference	25,000	25,000
International Commission of Jurists	16,000	16,000
L'Institut international de droit d'expression française (I.D.E.F.)	1,500	1,500
Grants to encourage student specialization in legislative drafting	74,000	37,000
Grants to encourage Native People to enter the legal profession	108,000	81,000
Duff-Rinfret Scholarship Program	76,000	61,000
Canadian Association of Chiefs of Police for the Law Amendments Committee	12,000	10,000
	315,000	234,000
CONTRIBUTIONS		
LEGAL POLICY AND PROGRAM DEVELOPMENT		
Contributions to the Provinces and Territories in accordance with agreements with the Minister on behalf of Canada to assist in the operation of legal aid systems	24,260,000	21,415,000
Contributions to the Provinces and Territories in accordance with agreements with the Minister on behalf of Canada to assist in the operation of programs to compensate victims of violent crime	2,301,000	2,201,000
Contributions to encourage experimental and research work in Legal Aid	300,000	450,000
Canadian Association of Chiefs of Police and to provinces to employ law students with police forces	281,000	281,000
Contributions for a Summer Exchange Program between civil and common law students	269,000	254,000
Canadian Law Information Council	300,000	225,000
Pilot Projects relating to Family Courts	500,000	551,000
Canadian Association of Provincial Court Judges	50,000	50,000
Criminal Law Reform	417,500	230,000
Native Court-Worker and related programs for Native People and representatives of the legal system	2,090,000	1,914,000
Consultation and Development Fund	50,000	35,000
University of Ottawa Legislative Drafting Programme	13,150	12,500
Items not required for 1980-81		
Academy of International Law		4,700
Canadian Society of Forensic Science		32,000
Youth Magistrates Conference		1,000
Public Legal Education		385,800
	30,831,650	28,042,000
	31,146,650	28,276,000

JUSTICE

A—Ministère—Programme d'administration de la justice

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

SUBVENTIONS

ÉLABORATION DE POLITIQUES ET DE PROGRAMMES EN MATIÈRE JURIDIQUE

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
Subvention à la Conférence sur l'uniformisation des lois canadiennes pour aider à payer les frais d'administration	2,500	2,500
Subvention à la Conférence sur l'uniformisation des lois canadiennes pour les fins de recherche de la Conférence	25,000	25,000
Commission internationale des juristes	16,000	16,000
Institut international de droit d'expression française (I.D.E.F.)	1,500	1,500
Subventions en vue d'encourager les étudiants à se spécialiser dans la rédaction des lois	74,000	37,000
Subventions en vue d'encourager l'accès des autochtones à la profession juridique	108,000	81,000
Programme des bourses Duff-Rinfret	76,000	61,000
Subvention à l'Association canadienne des chefs de police destinée au Comité sur les modifications de la loi	12,000	10,000
	315,000	234,000

CONTRIBUTIONS

ÉLABORATION DE POLITIQUES ET DE PROGRAMMES EN MATIÈRE JURIDIQUE

Contributions aux provinces et aux territoires, en conformité avec les accords conclus avec le Ministre au nom du Canada, pour les aider à soutenir leurs régimes d'aide juridique	24,260,000	21,415,000
Contributions aux provinces et aux territoires, en conformité avec les accords conclus avec le Ministre au nom du Canada, pour les aider à soutenir leurs programmes visant à indemniser les victimes d'actes criminels violents	2,301,000	2,201,000
Contributions en vue de promouvoir la recherche et les innovations dans le domaine de l'aide juridique	300,000	450,000
Contributions à l'Association canadienne des chefs de police et aux provinces aux fins du programme permettant aux étudiants en droit de travailler avec les forces de police	281,000	281,000
Contributions au programme d'échange d'étudiants en droit civil et en droit coutumier durant l'été	269,000	254,000
Conseil canadien de la documentation juridique	300,000	225,000
Projets pilotes relatifs aux tribunaux de la famille	500,000	551,000
Association canadienne des juges des cours provinciales	50,000	50,000
Contributions en vue d'aider à la réforme du droit pénal	417,500	230,000
Contributions au programme d'aide juridique aux autochtones et aux programmes relatifs aux autochtones et aux responsables de l'administration de la justice	2,090,000	1,914,000
Fonds de consultation et de préparation	50,000	35,000
Programme de rédaction des lois de l'Université d'Ottawa	13,150	12,500

Postes non requis en 1980-1981

L'Académie de droit international de La Haye	4,700
Société canadienne des sciences judiciaires	32,000
Congrès des magistrats de la jeunesse	1,000
Éducation juridique des Canadiens	385,800
	30,831,650
	28,042,000
	31,146,650
	28,276,000

JUSTICE

A—Department—Canadian Unity Information Office Program*

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 10—Canadian Unity Information Office—Program expenditures ..	10,345,000	10,196,000	149,000	.....
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	262,000	218,000	44,000	.....
Total Program	10,607,000	10,414,000	193,000	.....

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement			B 19
		Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —	
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	
Audio-visual and Documentation—Audio-visuel et documentation	15	797	1,625	(828)	.....
Information and Publications—Information et publications	34	7,651	7,493	158	.....
Liaison and Special Projects—Liaison et projets spéciaux	29	1,882	1,063	819	.....
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes de prestations des employés		262	218	44	.....
Total Estimates—Total des prévisions	78	10,592	10,399	193	.....
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics		229	211	18	.....
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères		33	19	14	.....
Total Cost of Program—Coût total du programme		10,854	10,629	225	.....

*Expenditures for 1978-79 were included under the Administration Program of the Department of Secretary of State.

JUSTICE

A—Ministère—Programme du Centre d'information sur l'unité canadienne*

	PRÉVISIONS			Dépenses
	1980-1981	1979-1980	Différence	1978-1979
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 10—Centre d'information sur l'unité canadienne—Dépenses du programme	10,345,000	10,196,000	149,000	.....
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés	262,000	218,000	44,000	.....
Total au titre du programme	10,607,000	10,414,000	193,000	.....

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE							
Capital				Total			
Capital				Total			
Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
.....	15	(15)	.....	797	1,625	(828)	.....
15	.....	15	.....	7,651	7,508	143	.....
.....	.....	.....	.....	1,897	1,063	834	.....
.....	.....	.....	.....	262	218	44	.....
15	15	.....	.....	10,607	10,414	193	.....
.....
.....	.....	.....	.....	229	211	18	.....
.....	.....	.....	.....	33	19	14	.....
15	15	.....	.....	10,869	10,644	225	.....

*Les dépenses de 1978-1979 figuraient dans le programme d'administration du Secrétariat d'État.

JUSTICE

A—Department—Canadian Unity Information Office Program**OBJECTIVE**

To promote Canadian unity.

SUB-OBJECTIVES

- To answer requests for information by citizens and non-governmental organizations;
- To advise groups seeking assistance in developing projects to promote Canadian unity;
- To obtain, prepare and distribute documentation on the question of Canadian unity;
- To work on the development of an information program, in co-operation with federal departments, and to ensure the co-ordination at the information level of major federal government initiatives in the area of Canadian unity.

PROGRAM DESCRIPTION

Audio-visual and Documentation—Development and maintenance of a documentation centre on all subjects relating to Canadian unity; development of an audio-visual presentation program for groups working to promote Canadian unity.

Information and Publications—Development and implementation of an information and publications program to provide the public with information on federal government services, the advantages of federalism and the various reasons we have to be proud of our country.

Liaison and Special Projects—Maintenance of effective communication with all groups developing projects on Canadian unity; co-ordination of the efforts of federal departments in the area of information and federal government action in the face of certain situations; encouraging the design and dissemination of symbols to promote Canadian patriotism.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 2,010	1,997	13	.....
Other Personnel	(1) 262	218	44	.....
Transportation and Communications	(2) 514	1,750	(1,236)	.....
Information	(3) 5,833	6,054	(221)	.....
Professional and Special Services	(4) 1,607	200	1,407	.....
Rentals	(5) 81	50	31	.....
Purchased Repair and Upkeep	(6) 30	30	.....	.....
Utilities, Materials and Supplies	(7) 255	100	155	.....
	10,592	10,399	193	.....
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 15	15	.....	.....
	10,607	10,414	193	.....

JUSTICE

A—Ministère—Programme du Centre d'information sur l'unité canadienne

OBJECTIF

Promouvoir l'unité canadienne.

SOUS-OBJECTIFS

- Répondre aux demandes de renseignements des citoyens et des organismes non gouvernementaux.
- Conseiller les groupes à la recherche d'aide dans l'élaboration de projets visant à promouvoir l'unité canadienne.
- Recueillir, développer et distribuer la documentation susceptible d'éclairer la question de l'unité canadienne.
- Travailler à l'élaboration d'un programme d'information de concert avec les ministères fédéraux et assurer la coordination au plan de l'information des initiatives importantes du gouvernement fédéral dans le domaine de l'unité canadienne.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Audio-visuel et documentation—Développement et maintien d'un centre de documentation couvrant l'ensemble des sujets touchant l'unité canadienne; élaboration d'un programme de présentations audio-visuelles à l'intention des groupes qui travaillent à la promotion de l'unité canadienne.

Information et publications—Développement et mise en œuvre d'un programme d'information et de publications qui vise à renseigner la population sur les services du gouvernement fédéral, les bénéfices du fédéralisme et les différentes raisons d'être fier de son pays.

Liaison et projets spéciaux—Maintien de communications efficaces avec l'ensemble des groupes qui élaborent des projets touchant l'unité canadienne; coordination des efforts des ministères fédéraux en ce qui concerne l'information et l'action du gouvernement fédéral dans le cadre de certains événements; encourager la conception et la diffusion de symboles pour promouvoir le patriotisme canadien.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 2,010	1,997	13	.....
Autres rémunérations	(1) 262	218	44	.....
Transports et communications	(2) 514	1,750	(1,236)	.....
Information	(3) 5,833	6,054	(221)	.....
Services professionnels et spéciaux	(4) 1,607	200	1,407	.....
Location	(5) 81	50	31	.....
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 30	30	.....	.....
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 255	100	155	.....
	10,592	10,399	193	.....
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 15	15	.....	.....
	10,607	10,414	193	.....

JUSTICE

A—Department—Canadian Unity Information Office Program

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80		1978-79			
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978
Executive.....	5	5	5	5	4			
Scientific and Professional.....			1	1				
Administrative and Foreign Service.....	42	42	46	46	32			
Administrative Support.....	29	29	26	26	23			
Operational.....	2	2	2	2	1			
	78	78	80	80	60			
Percentage change from preceding year.....	(2.5)							

JUSTICE

A—Ministère—Programme du Centre d'information sur l'unité canadienne

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	5	5	5	5	4			
Sciences et professions			1	1				
Administration et service extérieur	42	42	46	46	32			
Soutien administratif	29	29	26	26	23			
Exploitation	2	2	2	2	1			
	78	78	80	80	60			
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(2.5)							

JUSTICE

B—Canadian Human Rights Commission

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 15—Canadian Human Rights Commission—Program expenditures	4,386,000	3,616,000	770,000	2,667,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	385,000	267,000	118,000	239,000
Total Program	4,771,000	3,883,000	888,000	2,906,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Ex- tu 197
		—	—	—	—
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dép- 197
Canadian Human Rights Commission—Commission canadienne des droits de la personne	119	4,750	3,879	871	
Total Estimates—Total des prévisions	119	4,750	3,879	871	
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics		263	163	100	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères		44	42	2	
Total Cost of Program—Coût total du programme		5,057	4,084	973	

OBJECTIVE

To foster the principles that every individual should have equal opportunity to participate in all spheres of Canadian life and that the privacy of individuals should be protected.

PROGRAM DESCRIPTION

Canadian Human Rights Commission—Dispose judiciously of all complaints of discrimination on the prohibited grounds specified in the Human Rights Act in federal departments and agencies and the federally-regulated portion of the private sector; in the field of human rights conducts information programs, provides advice, issues guidelines, conducts research, reviews regulations and other instruments, maintains close liaison with the provinces and endeavours to discourage and reduce discriminatory practices.

JUSTICE

B—Commission canadienne des droits de la personne

Budgetaire	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Crédit 15—Commission canadienne des droits de la personne—				
Dépenses du programme	4,386,000	3,616,000	770,000	2,667,000
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés	385,000	267,000	118,000	239,000
Total au titre du programme.....	4,771,000	3,883,000	888,000	2,906,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE							
Capital — Capital				Total — Total			
Estimates 1980-81 —	Forecast Expenditures 1979-80 —	Change —	Expenditures 1978-79 —	Estimates 1980-81 —	Forecast Expenditures 1979-80 —	Change —	Expenditures 1978-79 —
Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
21	4	17	323	4,771	3,883	888	2,906
21	4	17	323	4,771	3,883	888	2,906
.....	.....	.....	.....	263	163	100	279
.....	.....	.....	.....	44	42	2	28
21	4	17	323	5,078	4,088	990	3,213

OBJECTIF

Promouvoir les principes selon lesquels chacun doit avoir chance égale de participer à toutes les sphères de la vie canadienne et bénéficier d'une protection de sa vie privée.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Commission canadienne des droits de la personne—Statuer judicieusement sur toutes les plaintes de discrimination fondées sur les motifs prohibés spécifiés dans la Loi sur les droits de la personne qui sont portées à l'égard des ministères et organismes fédéraux et dans la partie du secteur privé qui est réglementée par le pouvoir fédéral; dans le domaine des droits de la personne, instituer des programmes d'information, donner des avis et conseils, émettre des lignes directrices, effectuer des recherches, réviser les règlements et autres textes, entretenir des relations étroites avec les provinces et promouvoir l'abandon et la réduction des pratiques discriminatoires.

JUSTICE

B—Canadian Human Rights Commission

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates	Forecast	Change	Expenditures
	1980-81	Expenditures 1979-80		1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 2,964	2,423	541	1,413
Other Personnel	(1) 385	267	118	239
Transportation and Communications	(2) 366	338	28	272
Information	(3) 210	290	(80)	24
Professional and Special Services	(4) 556	305	251	460
Rentals	(5) 52	47	5	6
Purchased Repair and Upkeep	(6) 5	5	.....	1
Utilities, Materials and Supplies	(7) 207	199	8	167
All Other Expenditures	(12) 5	5	.....	1
	4,750	3,879	871	2,583
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment	(8) 6	4	2	11
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 15	.....	15	312
	21	4	17	323
	4,771	3,883	888	2,906

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80		1978-79			
	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978
Executive	6	6	6	6	6	5	6	6
Scientific and Professional	5	5	4	4	5	4	4	3
Administrative and Foreign Service	59	59	54	54	49	39	54	22
Administrative Support	48	48	41	41	25	35	41	20
Operational .....	.....	.....	1	1	1	1	1	.....
Technical	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	119	119	106	106	86	84	106	51
Percentage change from preceding year	12.3*		26.2					

*The increase is due to additional work load.

JUSTICE

B—Commission canadienne des droits de la personne

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 2,964	2,423	541	1,413
Autres rémunérations	(1) 385	267	118	239
Transports et communications	(2) 366	338	28	272
Information	(3) 210	290	(80)	24
Services professionnels et spéciaux	(4) 556	305	251	460
Location	(5) 52	47	5	6
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 5	5	.....	1
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 207	199	8	167
Toutes autres dépenses	(12) 5	5	.....	1
	4,750	3,879	871	2,583
CAPITAL				
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel	(8) 6	4	2	11
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 15	.....	15	312
	21	4	17	323
	4,771	3,883	888	2,906

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	6	6	6	6	6	5	6	6
Sciences et professions	5	5	4	4	5	4	4	3
Administration et service extérieur	59	59	54	54	49	39	54	22
Soutien administratif	48	48	41	41	25	35	41	20
Exploitation .....	.....	.....	1	1	1	1	1	.....
Technique	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	119	119	106	106	86	84	106	51

Différence (%) par rapport à l'année
précédente

12.3*

26.2

*L'augmentation est due à une charge de travail additionnelle.

JUSTICE

C—Commissioner for Federal Judicial Affairs—Administration of Federal Court of Canada Program

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 20—Administration of Federal Court of Canada—Program expenditures	3,795,000	3,626,000	169,000	3,095,174
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	358,000	287,000	71,000	302,000
Total Program	4,153,000	3,913,000	240,000	3,397,174

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement			Ex t 197
		Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —	
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	
Administration of Federal Court of Canada—Administration de la Cour fédérale du Canada	138	4,075	3,701	374	
Total Estimates—Total des prévisions	138	4,075	3,701	374	
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics		1,070	1,030	40	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères		59	59		
Total Cost of Program—Coût total du programme		5,204	4,790	414	

OBJECTIVE

To provide a court of law, equity and admiralty for the better administration of the laws of Canada.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration of Federal Court of Canada—Provides for the administration of the Federal Court of Canada.

JUSTICE

C—Commissaire à la magistrature fédérale—Programme d'administration de la Cour fédérale du Canada

Budgetaire	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Crédit 20—Administration de la Cour fédérale du Canada—Dépenses du programme	3,795,000	3,626,000	169,000	3,095,174
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés	358,000	287,000	71,000	302,000
Total au titre du programme	4,153,000	3,913,000	240,000	3,397,174

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Total — Total			
Estimates 1980-81 —	Forecast Expenditures 1979-80 —	Change —	Expenditures 1978-79 —	Estimates 1980-81 —	Forecast Expenditures 1979-80 —	Change —	Expenditures 1978-79 —
Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
78	83	(5)	157	4,153	3,784	369	3,397
78	83	(5)	157	4,153	3,784	369	3,397
.....	.....	.....	.....	1,070	1,030	40	1,030
.....	.....	.....	.....	59	59	.....	57
78	83	(5)	157	5,282	4,873	409	4,484

OBJECTIF

Fournir une cour de justice, d'équité et d'amirauté afin d'assurer une meilleure administration des lois du Canada.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration de la Cour fédérale du Canada—Administration de la Cour fédérale du Canada.

JUSTICE

C—Commissioner for Federal Judicial Affairs—Administration of Federal Court of Canada Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 2,754	2,501	253	2,199
Other Personnel	(1) 358	287	71	302
Transportation and Communications	(2) 308	298	10	246
Professional and Special Services	(4) 294	278	16	217
Rentals	(5) 90	86	4	73
Purchased Repair and Upkeep	(6) 18	12	6	9
Utilities, Materials and Supplies	(7) 234	220	14	187
All Other Expenditures	(12) 19	19	.....	7
	4,075	3,701	374	3,240
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment	(8) 22	27	(5)	97
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 56	56	.....	60
	78	83	(5)	157
	4,153	3,784	369	3,397

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80		1978-79	
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979
Executive			2		2	
Scientific and Professional	1	1	1	1	1	1
Administrative and Foreign Service	51	51	50	51	51	49
Administrative Support	80	80	85	85	84	85
Operational	6	6	3	4	3	4
	138	138	141	141	141	139
Percentage change from preceding year	(2.1)					

JUSTICE

C—Commissaire à la magistrature fédérale—Programme d'administration de la Cour fédérale du Canada

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
	(en milliers de dollars)			
FOCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....(1)	2,754	2,501	253	2,199
Autres rémunérations .....(1)	358	287	71	302
Transports et communications .....(2)	308	298	10	246
Services professionnels et spéciaux .....(4)	294	278	16	217
Location .....(5)	90	86	4	73
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	18	12	6	9
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....(7)	234	220	14	187
Toutes autres dépenses .....(12)	19	19		7
	4,075	3,701	374	3,240
CAPITAL				
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel .....(8)	22	27	(5)	97
Construction et acquisition de machines et de matériel .....(9)	56	56		60
	78	83	(5)	157
	4,153	3,784	369	3,397

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif- constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction			2			2		
Sciences et professions	1	1	1	1		1	1	1
Administration et service extérieur	51	51	50	51	47	51	51	49
Soutien administratif	80	80	85	85	81	84	85	82
Exploitation	6	6	3	4	6	3	4	7
	138	138	141	141	134	141	141	139
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(2.1)							

JUSTICE

C—Commissioner for Federal Judicial Affairs—Administration of Federal Judicial Affairs Program

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79 \$
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	
Budgetary				
Vote 25 —Administration of Federal Judicial Affairs—Operating expenditures, the grant listed in the Estimates, remuneration, allowances and expenses for judges, including deputy judges of the Supreme Court of the Yukon Territory and the Supreme Court of the Northwest Territories, not provided for by the Judges Act	1,709,000	1,687,000	22,000	1,047,883
Vote 30 —Administration of Federal Judicial Affairs—Canadian Judicial Council—Operating expenditures	226,000	222,000	4,000	103,602
Statutory —Judges' Salaries, Allowances, Annuities and Annuities to Widows and Children of Judges	51,838,000	45,149,000	6,689,000	41,889,209
Statutory —Contributions to Employee Benefit Plans	82,000	65,000	17,000	39,000
Total Program	53,855,000	47,123,000	6,732,000	43,079,694

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement			Ex 197
		Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —	
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	
Administration—Administration	24	993	778	215	
Canadian Judicial Council—Conseil canadien de la magistrature	2	223	150	73	
Judges' Salaries, Allowances and Annuities; and Annuities to Widows and Children of Judges—Traitements, indemnités et pensions des juges; et pensions aux veuves et enfants des juges		42,863	38,700	4,163	
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes de prestations des employés		82	65	17	
Total Estimates—Total des prévisions	26	44,161	39,693	4,468	
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics		79	52	27	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères		51	9	42	
Total Cost of Program—Coût total du programme		44,291	39,754	4,537	

JUSTICE

C—Commissaire à la magistrature fédérale—Programme d'administration des affaires de la magistrature fédérale

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	
Budgetaire				
Crédit 25—Administration des affaires de la magistrature fédérale— Dépenses de fonctionnement, subvention inscrite au Budget, rémunération, indemnités et dépenses pour les juges, y compris les juges adjoints de la Cour suprême du Territoire du Yukon et de la Cour suprême des Territoires du Nord-Ouest, non prévues dans la Loi sur les juges.....	1,709,000	1,687,000	22,000	1,047,883
Crédit 30—Administration des affaires de la magistrature fédérale— Conseil canadien de la magistrature—Dépenses de fonctionnement.....	226,000	222,000	4,000	103,602
Statutaire—Traitements, indemnités et pensions des juges; et pensions aux veuves et enfants des juges.....	51,838,000	45,149,000	6,689,000	41,889,209
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés.....	82,000	65,000	17,000	39,000
Total au titre du programme.....	53,855,000	47,123,000	6,732,000	43,079,694

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979
11	16	(5)	59	.....	.....	.....	.....	1,004	794	210	650
3	17	(14)	.....	.....	.....	.....	.....	226	167	59	104
.....	.....	.....	.....	9,680	8,760	920	7,407	52,543	47,460	5,083	42,287
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	82	65	17	39
14	33	(19)	59	9,680	8,760	920	7,407	53,855	48,486	5,369	43,080
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	79	52	27	38
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	51	9	42	7
14	33	(19)	59	9,680	8,760	920	7,407	53,985	48,547	5,438	43,125

JUSTICE

C—Commissioner for Federal Judicial Affairs—Administration of Federal Judicial Affairs Program**OBJECTIVE**

To provide central administrative services for the Canadian Judicial Council, the Federal Court of Canada, and federally appointed judges of the superior, county and district courts of the provinces and territories.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration—Consists of the Office of the Commissioner and provision of personnel, financial and other central administrative services.

Canadian Judicial Council—Provides for the administration of the Canadian Judicial Council as authorized by the Judges Act.

Judges' Salaries, Allowances and Annuities; and Annuities to Widows and Children of Judges—Payment of salaries, allowances and annuities to judges of the Federal Court of Canada and other federally appointed judges of the superior, county and district courts of the provinces and territories as authorized by the Judges Act; provides for gratuities to widows of such judges who die while in office and annuities to widows and children of Judges.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....(1)	40,391	36,776	3,615	33,096
Other Personnel .....(1)	82	65	17	39
Transportation and Communications .....(2)	2,307	2,147	160	1,998
Information .....(3)	260	186	74	181
Professional and Special Services .....(4)	489	275	214	226
Rentals .....(5)	40	30	10	32
Purchased Repair and Upkeep .....(6)	2	1	1	.....
Utilities, Materials and Supplies .....(7)	568	204	364	39
All Other Expenditures .....(12)	22	9	13	3
	44,161	39,693	4,468	35,614
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment .....(8)	2	1	1	9
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....(9)	12	32	(20)	50
	14	33	(19)	59
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS .....(10)	9,680	8,760	920	7,407
	53,855	48,486	5,369	43,080

JUSTICE

C—Commissaire à la magistrature fédérale—Programme d'administration des affaires de la magistrature fédérale**OBJECTIF**

Fournir des services administratifs centraux à l'intention du Conseil canadien de la magistrature, de la Cour fédérale du Canada, et des juges des cours supérieures, cours de comté et cours de district des provinces et des territoires qui sont nommés par le gouvernement fédéral.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration—Bureau du Commissaire et prestation de services de personnel, de services financiers et d'autres services administratifs centraux.

Conseil canadien de la magistrature—Administration du Conseil canadien de la magistrature sous le régime de la Loi sur les juges.

Traitements, indemnités et pensions des juges; et pensions aux veuves et enfants des juges—Païement, en vertu de la Loi sur les juges, des traitements, indemnités et pensions aux juges de la Cour fédérale du Canada et aux autres juges des cours supérieures, cours de comté et cours de district des provinces et des territoires qui sont nommés par le gouvernement fédéral; paiement de gratifications à leurs veuves lorsqu'ils décèdent dans l'exercice de leurs fonctions et pensions aux veuves et enfants des juges.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....(1)	40,391	36,776	3,615	33,096
Autres rémunérations .....(1)	82	65	17	39
Transports et communications .....(2)	2,307	2,147	160	1,998
Information .....(3)	260	186	74	181
Services professionnels et spéciaux .....(4)	489	275	214	226
Location .....(5)	40	30	10	32
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	2	1	1	.....
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....(7)	568	204	364	39
Toutes autres dépenses .....(12)	22	9	13	3
	44,161	39,693	4,468	35,614
CAPITAL				
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel .....(8)	2	1	1	9
Construction et acquisition de machines et de matériel .....(9)	12	32	(20)	50
	14	33	(19)	59
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT.....(10)	9,680	8,760	920	7,407
	53,855	48,486	5,369	43,080

JUSTICE

C—Commissioner for Federal Judicial Affairs—Administration of Federal Judicial Affairs Program

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80		1978-79			
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978
Executive	2	2	2	2	2	1	1	2
Scientific and Professional	3	3	3	3	3	2	2	3
Administrative and Foreign Service	6	6	6	6	6	5	5	3
Administrative Support	15	15	15	15	12	11	11	10
Operational						1	1	
	26	26	26	26	23	20	20	18
Percentage change from preceding year			30.0					

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
GRANTS		
JUDGES' SALARIES, ALLOWANCES AND ANNUITIES; AND ANNUITIES TO WIDOWS AND CHILDREN OF JUDGES		
Gratuities to the widows or such dependents, as determined by the Minister of Justice, of Judges who die while in office	80,000	80,000
(S)—Annuities under the Judges Act (R.S. c. J-1 as amended)	9,600,000	8,680,000
	9,680,000	8,760,000

JUSTICE

C—Commissaire à la magistrature fédérale—Programme d'administration des affaires de la magistrature fédérale

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	2	2	2	2	2	1	1	2
Sciences et professions	3	3	3	3	3	2	2	3
Administration et service extérieur	6	6	6	6	6	5	5	3
Soutien administratif	15	15	15	15	12	11	11	10
Exploitation						1	1	
	26	26	26	26	23	20	20	18
Différence (%) par rapport à l'année précédente				30.0				

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
SUBVENTIONS		
TRAITEMENTS, INDEMNITÉS ET PENSIONS DES JUGES; ET PENSIONS AUX VEUVES ET ENFANTS DES JUGES		
Gratifications versées, telles que déterminées par le ministre de la Justice, aux veuves ou autres personnes à la charge des juges décédés dans l'exercice de leurs fonctions	80,000	80,000
(S)—Pensions aux termes de la Loi sur les juges (S.R., c. J-1 dans sa forme modifiée)	9,600,000	8,680,000
	9,680,000	8,760,000

JUSTICE

D—Law Reform Commission of Canada

	ESTIMATES			Expenditures
	1980-81	1979-80	Change	1978-79
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 35—Law Reform Commission of Canada—Program expenditures	2,660,000	2,293,000	367,000	2,263,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	97,000	76,000	21,000	82,000
Total Program	2,757,000	2,369,000	388,000	2,345,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expenditures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Différence	Expenditures 1978-79 — Dépenses 1978-1979
Law Reform Commission of Canada— <i>Commission de réforme du droit du Canada</i>	36	2,747	2,362	385	
Total Estimates—Total des prévisions	36	2,747	2,362	385	
Add— <i>À ajouter:</i>					
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i>		143	130	13	
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i>		16	17	(1)	
Total Cost of Program—Coût total du programme		2,906	2,509	397	

OBJECTIVE

To study and keep under review on a continuing and systematic basis the statutes and other laws comprising the laws of Canada with a view to making recommendations for their improvement, modernization and reform.

PROGRAM DESCRIPTION

Law Reform Commission of Canada—Research and analysis of the laws and legal systems and institutions of Canada and elsewhere; publication of such studies and reports prepared for the use of the Commission as it sees fit; the making of recommendations for the improvement, modernization and reform of the law; publication of an annual report on its activities.

JUSTICE

D—Commission de réforme du droit du Canada

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 35 —Commission de réforme du droit du Canada—Dépenses du programme	2,660,000	2,293,000	367,000	2,263,000
Statutaire —Contributions aux régimes de prestations des employés	97,000	76,000	21,000	82,000
Total au titre du programme.....	2,757,000	2,369,000	388,000	2,345,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Total — Total			
Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
10	7	3	61	2,757	2,369	388	2,345
10	7	3	61	2,757	2,369	388	2,345
.....	.....	.....	.....	143	130	13	122
.....	.....	.....	.....	16	17	(1)	17
10	7	3	61	2,916	2,516	400	2,484

OBJECTIF

Étudier et revoir, de façon continue et systématique, les lois et autres textes législatifs qui constituent le droit du Canada, en vue de faire des propositions pour les améliorer, les moderniser et les réformer.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Commission de réforme du droit du Canada—Études et recherches relatives au droit, aux systèmes et institutions juridiques du Canada et d'ailleurs; publication, au gré de la Commission, d'études et de rapports préparés à son intention; formulation de recommandations pour l'amélioration, la modernisation et la réforme des lois; publication d'un rapport annuel de ses activités.

JUSTICE

D—Law Reform Commission of Canada

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast	Change	Expenditures 1978-79
		Expenditures 1979-80		
		(thousands of dollars)		
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 748	690	58	640
Other Personnel	(1) 97	76	21	82
Transportation and Communications	(2) 271	190	81	202
Information	(3) 588	332	256	259
Professional and Special Services	(4) 904	959	(55)	948
Rentals	(5) 11	14	(3)	16
Purchased Repair and Upkeep	(6) 5	2	3	2
Utilities, Materials and Supplies	(7) 116	92	24	128
All Other Expenditures	(12) 7	7	.....	7
	2,747	2,362	385	2,284
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment	(8) 3	3	.....	2
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 7	4	3	59
	10	7	3	61
	2,757	2,369	388	2,345

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80			1978-79		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978
Executive	3	3	3	3	3	3	3	3
Administrative and Foreign Service	4	4	4	4	4	4	4	4
Technical	1	1	1	1	1	1	1	1
Administrative Support	28	28	29	29	29	29	29	29
	36	36	37	37	37	37	37	37
Percentage change from preceding year	(2.7)	.....					

JUSTICE

D—Commission de réforme du droit du Canada

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
			(en milliers de dollars)	
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 748	690	58	640
Autres rémunérations	(1) 97	76	21	82
Transports et communications	(2) 271	190	81	202
Information	(3) 588	332	256	259
Services professionnels et spéciaux	(4) 904	959	(55)	948
Location	(5) 11	14	(3)	16
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 5	2	3	2
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 116	92	24	128
Toutes autres dépenses	(12) 7	7	.....	7
	2,747	2,362	385	2,284
CAPITAL				
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel	(8) 3	3	.....	2
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 7	4	3	59
	10	7	3	61
	2,757	2,369	388	2,345

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	3	3	3	3	3	3	3	3
Administration et service extérieur	4	4	4	4	4	4	4	4
Technique	1	1	1	1	1	1	1	1
Soutien administratif	28	28	29	29	29	29	29	29
	36	36	37	37	37	37	37	37
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(2.7)	.....					

JUSTICE

E—Supreme Court of Canada

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 40 —Supreme Court of Canada—Program expenditures and the grants listed in the Estimates	2,543,000	2,316,000	227,000	2,079,925
Statutory —Judges' Salaries, Allowances and Annuities; and Annuities to Widows and Children of Judges	1,146,000	983,000	163,000	963,414
Statutory —Contributions to Employee Benefit Plans	172,000	134,000	38,000	143,000
Total Program	3,861,000	3,433,000	428,000	3,186,339

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement		
		Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence
Administration—Administration	63	2,443	2,182	261
Judges' Salaries, Allowances and Annuities; and Annuities to Widows and Children of Judges—Traitements, indemnités et pensions des juges; et pensions aux veuves et enfants des juges		721	616	105
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes de prestations des employés		172	134	38
Total Estimates—Total des prévisions	63	3,336	2,932	404
Add—À ajouter:				
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics		878	744	134
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères		35	27	8
Total Cost of Program—Coût total du programme		4,249	3,703	546

JUSTICE

E—Cour suprême du Canada

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgetaire				
Crédit 40 —Cour suprême du Canada—Dépenses du programme et subventions inscrites au Budget	2,543,000	2,316,000	227,000	2,079,925
Statutaire —Traitements, indemnités et pensions des juges; et pensions aux veuves et enfants des juges	1,146,000	983,000	163,000	963,414
Statutaire —Contributions aux régimes de prestations des employés	172,000	134,000	38,000	143,000
Total au titre du programme.....	3,861,000	3,433,000	428,000	3,186,339

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79
ons 981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979
90	69	21	67	435	390	45	331	2,533	2,251	282	2,080
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,156	1,006	150	963
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	172	134	38	143
90	69	21	67	435	390	45	331	3,861	3,391	470	3,186
.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	878	744	134	744
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	35	27	8	27
90	69	21	67	435	390	45	331	4,774	4,162	612	3,957

JUSTICE

E—Supreme Court of Canada

OBJECTIVE

To provide a general Court of Appeal for Canada.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration—Consists of the office of the Registrar, and provision of personnel, financial, and other administrative services.

Judges' Salaries, Allowances and Annuities; and Annuities to Widows and Children of Judges—Payment of salaries, allowances and annuities to Judges of the Supreme Court of Canada as authorized by the Judges Act; provides for gratuities to widows or such dependents of Judges who die while in office and annuities to widows and children of Judges.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....(1)	2,003	1,739	264	1,597
Other Personnel .....(1)	172	134	38	143
Transportation and Communications .....(2)	100	105	(5)	104
Information .....(3)	297	255	42	293
Professional and Special Services.....(4)	368	367	1	356
Rentals .....(5)	58	60	(2)	48
Purchased Repair and Upkeep .....(6)	13	9	4	10
Utilities, Materials and Supplies .....(7)	324	262	62	236
All Other Expenditures .....(12)	1	1		1
	3,336	2,932	404	2,788
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment .....(8)	24	24		15
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....(9)	66	45	21	52
	90	69	21	67
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS .....(10)	435	390	45	331
	3,861	3,391	470	3,186

JUSTICE

E—Cour suprême du Canada

OBJECTIF

Fournir une cour générale d'appel pour le Canada.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration—Comprend le bureau du registraire et les services du personnel, les services financiers et d'autres services administratifs.

Traitements, indemnités et pensions des juges; et pensions aux veuves et enfants des juges—Versement des traitements, indemnités et pensions aux juges de la Cour suprême du Canada sous le régime de la Loi sur les juges, et versement de gratifications aux veuves ou aux personnes à charge des juges décédés dans l'exercice de leurs fonctions et versement de pensions aux veuves et aux enfants des juges.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 2,003	1,739	264	1,597
Autres rémunérations	(1) 172	134	38	143
Transports et communications	(2) 100	105	(5)	104
Information	(3) 297	255	42	293
Services professionnels et spéciaux	(4) 368	367	1	356
Location	(5) 58	60	(2)	48
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 13	9	4	10
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 324	262	62	236
Toutes autres dépenses	(12) 1	1	.....	1
	3,336	2,932	404	2,788
CAPITAL				
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel	(8) 24	24	.....	15
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 66	45	21	52
	90	69	21	67
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS				
DE TRANSFERT	(10) 435	390	45	331
	3,861	3,391	470	3,186

JUSTICE

E—Supreme Court of Canada

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80		1978-79	
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1981	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1980	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person-Years Authorized
Executive	2	2	3	3	2	3
Scientific and Professional	7	7	7	7	7	7
Administrative and Foreign Service	9	9	7	7	8	8
Technical	3	3	1	1	2	1
Administrative Support	33	33	37	37	30	37
Operational	9	9	9	9	10	9
	63	63	64	64	59	65
Percentage change from preceding year	(1.6)		(1.5)			

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
GRANTS		
JUDGES' SALARIES, ALLOWANCES AND ANNUITIES; AND ANNUITIES TO WIDOWS AND CHILDREN OF JUDGES		
Gratuities to the widows or such dependents, as determined by the Minister of Justice, of Judges who die while in office	10,000	
(S)—Annuities under the Judges Act (R.S. c. J-1 as amended)	425,000	390,000
	435,000	390,000

JUSTICE

E—Cour suprême du Canada

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	2	2	3	3	2	3	3	2
Sciences et professions	7	7	7	7	7	7	7	6
Administration et service extérieur	9	9	7	7	8	8	8	7
Technique	3	3	1	1	2	1	1	1
Soutien administratif	33	33	37	37	30	37	37	31
Exploitation	9	9	9	9	10	9	9	10
	63	63	64	64	59	65	65	57
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(1.6)		(1.5)					

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
SUBVENTIONS		
TRAITEMENTS, INDEMNITÉS ET PENSIONS DES JUGES; ET PENSIONS AUX VEUVES ET ENFANTS DES JUGES		
Gratifications versées, telles que déterminées par le ministre de la Justice, aux veuves et aux personnes à charge des juges décédés dans l'exercice de leurs fonctions	10,000	.....
(S)—Pensions aux termes de la Loi sur les juges (S.R., c. J-1 et ses modifications)	425,000	390,000
	435,000	390,000

JUSTICE

F—Tax Review Board

	ESTIMATES			Expenditures
	1980-81	1979-80	Change	1978-79
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 45—Tax Review Board—Program expenditures	1,018,000	976,000	42,000	791,000
Statutory—Members' Salaries, Allowances and Annuities and amounts paid pursuant to subsection 19(1) of the Tax Review Board Act	383,000	364,000	19,000	360,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	94,000	75,000	19,000	77,000
Total Program	1,495,000	1,415,000	80,000	1,228,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement		
		Estimates 1980-81 —	Forecast Expenditures 1979-80 —	Change
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence
Tax Review Board— <i>Commission de révision de l'impôt</i>	37	1,468	1,304	164
Total Estimates—Total des prévisions	37	1,468	1,304	164
Add— <i>À ajouter:</i>				
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i>		202	198	4
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i>		16	17	(1)
Total Cost of Program—Coût total du programme		1,686	1,519	167

OBJECTIVE

To provide an easily accessible and independent tribunal for the informal and expeditious disposition of disputes between taxpayers and the Minister of National Revenue.

PROGRAM DESCRIPTION

Tax Review Board—The Board hears and disposes of appeals to the Board on matters arising under the Income Tax Act, the Canada Pension Plan, the Estate Tax Act, and any other Act of the Parliament of Canada in respect of which an appeal is provided under any such Act to the Board.

JUSTICE

F—Commission de révision de l'impôt

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 45 —Commission de révision de l'impôt—Dépenses du programme	1,018,000	976,000	42,000	791,000
Statutaire —Traitements, allocations et pensions des membres et autres sommes versées en vertu du paragraphe 19(1) de la Loi sur la Commission de révision de l'impôt	383,000	364,000	19,000	360,000
Statutaire —Contributions aux régimes de prestations des employés	94,000	75,000	19,000	77,000
Total au titre du programme	1,495,000	1,415,000	80,000	1,228,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79		Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79
Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979
11	11	9	16	15	1	13	1,495	1,330	165	1,228	
11	11	9	16	15	1	13	1,495	1,330	165	1,228	
								202	198	4	190
								16	17	(1)	17
11	11	9	16	15	1	13	1,713	1,545	168	1,435	

OBJECTIF

Fournir un tribunal indépendant et d'accès facile en vue d'assurer le règlement rapide et sans formalités des différends entre les contribuables et le ministre du Revenu national.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Commission de révision de l'impôt—Audition d'appels et décisions y afférentes au sujet de questions résultant de l'application de la Loi de l'impôt sur le revenu, du Régime de pensions du Canada, de la Loi de l'impôt sur les biens transmis par décès et de toute autre loi du Parlement du Canada qui prévoit l'interjection d'appels devant la Commission.

JUSTICE

F—Tax Review Board

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
(thousands of dollars)				
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 1,027	936	91	851
Other Personnel	(1) 94	75	19	77
Transportation and Communications	(2) 186	177	9	153
Information	(3)	2	(2)	1
Professional and Special Services	(4) 101	63	38	85
Rentals	(5) 5	3	2	.....
Purchased Repair and Upkeep	(6) 2	.....	2	1
Utilities, Materials and Supplies	(7) 51	44	7	37
All Other Expenditures	(12) 2	4	(2)	1
	1,468	1,304	164	1,206
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment	(8) 4	4	.....	3
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 7	7	.....	6
	11	11	.....	9
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10) 16	15	1	13
	1,495	1,330	165	1,228

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80			1978-79		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978
Executive	2	2	2	2	1	2	2	2
Scientific and Professional	1	1	1	1	1	1	1	1
Administrative and Foreign Service	8	8	8	8	7	8	8	7
Technical	1	1	1	1	1	1	1	1
Administrative Support	25	25	26	26	25	26	26	25
	37	37	38	38	35	38	38	36
Percentage change from preceding year	(2.6)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
GRANTS		
TAX REVIEW BOARD		
Annuitants to widows of members of the Tax Review Board:		
(S)—Annuitants under the Tax Review Board Act (Statutes of Canada 1970-71-72 c. 11)	16,000	15,000

JUSTICE

F—Commission de révision de l'impôt

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 1,027	936	91	851
Autres rémunérations	(1) 94	75	19	77
Transports et communications	(2) 186	177	9	153
Information	(3)	2	(2)	1
Services professionnels et spéciaux	(4) 101	63	38	85
Location	(5) 5	3	2	.....
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 2	.....	2	1
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 51	44	7	37
Toutes autres dépenses	(12) 2	4	(2)	1
	1,468	1,304	164	1,206
CAPITAL				
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel	(8) 4	4	.....	3
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 7	7	.....	6
	11	11	.....	9
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT.....				
.....(10)	16	15	1	13
	1,495	1,330	165	1,228

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	2	2	2	2	1	2	2	2
Sciences et professions	1	1	1	1	1	1	1	1
Administration et service extérieur	8	8	8	8	7	8	8	7
Technique	1	1	1	1	1	1	1	1
Soutien administratif	25	25	26	26	25	26	26	25
	37	37	38	38	35	38	38	36
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(2.6)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
SUBVENTIONS		
COMMISSION DE RÉVISION DE L'IMPÔT		
Pensions versées aux veuves des membres de la Commission de révision de l'impôt:		
(S)—Pensions aux termes de la Loi sur la Commission de révision de l'impôt (Statuts du Canada 1970-1971-1972, c. 11)	16,000	15,000

Labour

consisting of:

A—Department

B—Canada Labour Relations Board

C—Canadian Centre for Occupational
Health and Safety

Travail

comprenant:

A—Le Ministère

B—Le Conseil canadien des relations du
travail

C—Le Centre canadien d'hygiène et de
sécurité au travail

LABOUR

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
			1980-81	1979-80	Change*	
(thousands of dollars)						
A—DEPARTMENT						
16-2	(S)	Minister of Labour—Salary and Motor Car Allowance.....	23	22	1	18
16-2	1	Operating expenditures.....	22,303	20,750	1,553	21,467
16-2	5	Grants and contributions	7,149	6,660	489	5,805
16-2	(S)	Payments of compensation respecting Public Service Employees and Merchant Seamen	14,000	12,550	1,450	12,755
16-2	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	2,197	1,724	473	1,875
		Total Program	45,672	41,706	3,966	41,920
B—CANADA LABOUR RELATIONS BOARD						
16-12	10	Program expenditures	3,342	3,073	269	2,822
16-12	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	325	252	73	281
		Total Program	3,667	3,325	342	3,103
C—CANADIAN CENTRE FOR OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY						
16-16	15	Payment to Canadian Centre for Occupational Health and Safety	2,015	1,256	759	385

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

A—Department

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1—Labour—Operating expenditures and the expenses of delegates engaged in activities related to Canada's role in international labour affairs	22,302,800	20,750,000	1,552,800	21,467,000
Vote 5—Labour—The grants listed in the Estimates and contributions ..	7,149,000	6,660,000	489,000	5,805,000
Statutory—Minister of Labour—Salary and Motor Car Allowance	23,200	22,000	1,200	18,000
Statutory—Payments of compensation respecting Public Service Employees (R.S. c. G-8) and Merchant Seamen (R.S. c. M-11)	14,000,000	12,550,000	1,450,000	12,755,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	2,197,000	1,724,000	473,000	1,875,000
Total Program	45,672,000	41,706,000	3,966,000	41,920,000

TRAVAIL

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
			1980-1981	1979-1980	Différence*	
(en milliers de dollars)						
A—MINISTÈRE						
16-3	(S)	Ministre du Travail—Traitement et indemnité d'automobile ..	23	22	1	18
16-3	1	Dépenses de fonctionnement	22,303	20,750	1,553	21,467
16-3	5	Subventions et contributions	7,149	6,660	489	5,805
16-3	(S)	Paiement d'indemnités à des employés de la Fonction publique et à des marins marchands	14,000	12,550	1,450	12,755
16-3	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	2,197	1,724	473	1,875
Total au titre du programme			45,672	41,706	3,966	41,920
B—CONSEIL CANADIEN DES RELATIONS DU TRAVAIL						
16-13	10	Dépenses du programme	3,342	3,073	269	2,822
16-13	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	325	252	73	281
Total au titre du programme			3,667	3,325	342	3,103
C—CENTRE CANADIEN D'HYGIÈNE ET DE SÉCURITÉ AU TRAVAIL						
16-17	15	Paiement au Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	2,015	1,256	759	385

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

A—Ministère

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 1^{er} —Travail—Dépenses de fonctionnement et frais de représentation du Canada dans le domaine des affaires internationales du travail	22,302,800	20,750,000	1,552,800	21,467,000
Crédit 5 —Travail—Subventions inscrites au Budget et contributions	7,149,000	6,660,000	489,000	5,805,000
Statutaire —Ministre du Travail—Traitement et indemnité d'automobile	23,200	22,000	1,200	18,000
Statutaire —Paiement d'indemnités à des employés de la Fonction publique (S.R., c. G-8) et à des marins marchands (S.R., c. M-11)	14,000,000	12,550,000	1,450,000	12,755,000
Statutaire —Contributions aux régimes de prestations des employés	2,197,000	1,724,000	473,000	1,875,000
Total au titre du programme	45,672,000	41,706,000	3,966,000	41,920,000

LABOUR

A—Department

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement			Ex- t 19
		Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —	
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dé 197
Mediation and Conciliation Services— <i>Services de médiation et de concilia- tion</i>	61	2,200	1,780	420	
Program Development and Central Operations— <i>Élaboration des program- mes et opérations centrales</i>	181	6,419	5,513	906	
General Labour Services— <i>Services généraux aux travailleurs</i>	260	7,983	7,262	721	
Policy Administration— <i>Exécution des politiques</i>	45	2,062	2,135	(73)	
Administration— <i>Administration</i>	173	5,766	5,246	520	
Special Income Support Programs— <i>Programmes spéciaux de soutien du revenu</i>					
Payments of Compensation Respecting Public Service Employees and Mer- chant Seamen— <i>Paiement d'indemnités à des employés de la Fonction publique et à des marins marchands</i>		23,688	20,034	3,654	
	720	48,118	41,970	6,148	
Less— <i>Moins:</i>					
Receipts and Revenues Credited to the Vote— <i>Produits et recettes à valoir sur le crédit:</i>					
Amounts Recoverable from Crown Agencies Respecting Payments of Compensation— <i>Montants recouvrables des sociétés de la Couronne en ce qui concerne le paiement d'indemnités</i>		9,700	9,900	(200)	
Total Estimates—Total des prévisions	720	38,418	32,070	6,348	
Add— <i>à ajouter:</i>					
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i>		2,192	2,221	(29)	
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i>		332	321	11	
Total Cost of Program—Coût total du programme		40,942	34,612	6,330	

TRAVAIL

A—Ministère

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital Capital				Grants and Contributions Subventions et contributions				Total Total			
Forecast Expendi- tures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Diffé- rence	Expendi- tures 1978-79 — Dépenses 1978-1979	Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expendi- tures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Diffé- rence	Expendi- tures 1978-79 — Dépenses 1978-1979	Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expendi- tures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Diffé- rence	Expendi- tures 1978-79 — Dépenses 1978-1979	
3	2	1	3	.....	.....	.....	.....	2,203	1,782	421	1,850
44	39	5	41	3,624	3,195	429	3,185	10,087	8,747	1,340	9,027
36	21	15	67	25	25	.....	.....	8,044	7,308	736	7,091
1	.....	1	3	.....	.....	.....	.....	2,063	2,135	(72)	3,534
9	5	4	30	.....	.....	.....	.....	5,775	5,251	524	5,055
.....	.....	.....	.....	3,500	3,000	500	2,620	3,500	3,000	500	2,620
.....	.....	.....	.....	12	16	(4)	.....	23,700	20,050	3,650	22,157
93	67	26	144	7,161	6,236	925	5,805	55,372	48,273	7,099	51,334
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9,700	9,900	(200)	9,414
93	67	26	144	7,161	6,236	925	5,805	45,672	38,373	7,299	41,920
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,192	2,221	(29)	1,917
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	332	321	11	339
93	67	26	144	7,161	6,236	925	5,805	48,196	40,915	7,281	44,176

LABOUR

A—Department

OBJECTIVE

To promote and protect:

- the rights of the parties involved in the world of work;
- a working environment conducive to physical and social well-being;
- a fair return for efforts in the work place;
- and in all cases to ensure equitable access to employment opportunities.

PROGRAM DESCRIPTION

Mediation and Conciliation Services—The provision of services in conciliation, mediation and arbitration for federal industries under the Canada Labour Code.

Program Development and Central Operations—The provision of information and research, and the development of policies and programs.

General Labour Services—The field implementation of the department's programs directed towards: fostering constructive relationships between labour and management; maintaining safe and healthy working environments; ensuring fair and equitable opportunities in employment; and achieving fair social and economic conditions of employment.

Policy Administration—The office of the Minister and Deputy Minister, a policy co-ordination group, the provision of information from abroad and the co-ordination of the Department's participation in international and federal-provincial organizations and the analysis of economic and social factors with the aim of supporting and strengthening the efforts of women to achieve equality in the labour force.

Administration—The advisory and support services in financial and personnel management, data processing, public relations, etc.

Special Income Support Programs—Payments to assist workers who become unemployed as a result of decisions concerning tariffs.

Payments of Compensation Respecting Public Service Employees and Merchant Seamen—To meet the requirements of the Government Employees Compensation Act, and the Merchant Seamen Compensation Act, which provide employment injury benefits to employees and or their dependents of the Public Service of Canada and merchant seamen who suffer occupational accidents or diseases. The activity includes the Federal Government payments to the provincial compensation boards to cover its share of administration costs of the boards for the handling of claims made by public service employees as well as payments made on behalf of employees who have, or will, suffer occupational accidents or diseases.

The Merchant Seamen Compensation Act provides for a supplementary compensation payment to certain widows and dependent children for extension of allowance payments for children under twenty-one who are attending school.

TRAVAIL

A—Ministère

OBJECTIF

Promouvoir et protéger:

- les droits des parties engagées dans le monde du travail;
- un milieu de travail qui contribue au bien-être physique et social;
- une juste rémunération des efforts déployés dans le milieu de travail;
- et dans tous les cas assurer un accès raisonnable aux occasions d'emploi.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Services de médiation et de conciliation—Assurer des services de conciliation, de médiation et d'arbitrage aux industries fédérales en vertu du Code canadien du travail.

Élaboration des programmes et opérations centrales—Assurer des services d'information et de recherches et élaborer des politiques et des programmes.

Services généraux aux travailleurs—Mise en œuvre sur place des programmes du Ministère visant à encourager l'établissement de rapports constructifs entre le patronat et la main-d'œuvre, à assurer l'hygiène et la sécurité des milieux de travail, à assurer des occasions d'emploi justes et équitables et à assurer des conditions d'emploi économiques et sociales raisonnables.

Exécution des politiques—Cabinet du ministre, bureau du sous-ministre, groupe de la coordination des politiques, diffusion des renseignements provenant de l'étranger, coordination de la participation du Ministère aux organisations internationales et fédérales-provinciales et analyse des facteurs d'ordre économique et social dans le but d'appuyer et de renforcer les efforts des femmes visant à leur assurer l'égalité des chances sur le marché du travail.

Administration—Services consultatifs et de soutien en administration financière, gestion du personnel, traitement des données, relations publiques, etc.

Programmes spéciaux de soutien du revenu—Paiements destinés à aider les travailleurs qui perdent leur emploi par suite de décisions relatives aux tarifs.

Paiement d'indemnités à des employés de la Fonction publique et à des marins marchands—Dispositions pour satisfaire aux exigences de la Loi sur l'indemnisation des employés de l'État et de la Loi sur l'indemnisation des marins marchands qui prévoient le paiement d'indemnités aux employés de la Fonction publique du Canada et aux marins marchands qui sont victimes d'accidents du travail ou atteints de maladies professionnelles et aux personnes à leur charge. Dans le cadre de cette activité, le gouvernement fédéral verse aux commissions provinciales des accidents du travail sa part des frais d'administration assumés par les commissions pour s'occuper des réclamations présentées par les employés de la Fonction publique, et effectue des paiements au nom des employés qui sont ou seront victimes d'accidents du travail ou atteints de maladies professionnelles.

La Loi sur l'indemnisation des marins marchands prévoit le paiement d'indemnités supplémentaires à certaines veuves et à certains enfants à charge pour prolonger le paiement des allocations à l'égard des enfants âgés de moins de 21 ans qui fréquentent l'école.

LABOUR

A—Department

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
(thousands of dollars)				
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 16,897	15,577	1,320	15,457
Compensation Respecting Public Service Employees and Merchant Seamen	(1) 19,288	18,234	1,054	18,602
Other Personnel	(1) 2,213	1,792	421	1,875
Transportation and Communications	(2) 1,820	1,642	178	1,528
Information	(3) 400	405	(5)	431
Provincial Administration of Public Service Employees and Merchant Seamen Compensation Legislation	(4) 4,400	1,800	2,600	3,559
Other Professional and Special Services	(4) 1,602	1,379	223	2,099
Rentals	(5) 186	158	28	166
Purchased Repair and Upkeep	(6) 120	36	84	22
Utilities, Materials and Supplies	(7) 705	534	171	520
All Other Expenditures	(12) 487	413	74	1,126
	48,118	41,970	6,148	45,385
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 93	67	26	144
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10) 7,161	6,236	925	5,805
	55,372	48,273	7,099	51,334
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13) 9,700	9,900	(200)	9,414
	45,672	38,373	7,299	41,920

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80		1978-79			
	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978
Executive	15	15	15	15	17	20	20	17
Scientific and Professional	50	50	52	52	47	62	62	60
Administrative and Foreign Service	343	343	348	348	300	372	396	336
Technical	34	34	35	35	33	26	26	30
Administrative Support	272	272	280	280	289	279	279	304
Operational	6	6	6	6	6	5	5	6
	720	720	736	736	692	764	788	753
Percentage change from preceding year	(2.2)		(3.7)					

TRAVAIL

A—Ministère

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....(1)	16,897	15,577	1,320	15,457
Indemnités à des employés de la Fonction publique et à des ma- rins marchands .....(1)	19,288	18,234	1,054	18,602
Autres rémunérations .....(1)	2,213	1,792	421	1,875
Transports et communications .....(2)	1,820	1,642	178	1,528
Information .....(3)	400	405	(5)	431
Administration provinciale des lois relatives aux indemnités à des em- ployés de la Fonction publique et à des marins marchands .....(4)	4,400	1,800	2,600	3,559
Autres services professionnels et spéciaux .....(4)	1,602	1,379	223	2,099
Location .....(5)	186	158	28	166
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	120	36	84	22
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....(7)	705	534	171	520
Toutes autres dépenses .....(12)	487	413	74	1,126
	48,118	41,970	6,148	45,385
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....(9)	93	67	26	144
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS				
DE TRANSFERT .....(10)	7,161	6,236	925	5,805
	55,372	48,273	7,099	51,334
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT .....(13)	9,700	9,900	(200)	9,414
	45,672	38,373	7,299	41,920

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	15	15	15	15	17	20	20	17
Sciences et professions	50	50	52	52	47	62	62	60
Administration et service extérieur	343	343	348	348	300	372	396	336
Technique	34	34	35	35	33	26	26	30
Soutien administratif	272	272	280	280	289	279	279	304
Exploitation	6	6	6	6	6	5	5	6
	720	720	736	736	692	764	788	753
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(2.2)		(3.7)					

LABOUR

A—Department

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
GRANTS		
PROGRAM DEVELOPMENT AND CENTRAL OPERATIONS		
Special research studies in the labour field (Special Research)	40,000	40,000
Special research studies in the labour field (Accident Prevention)	16,000	15,000
Grants to labour unions and to their individual members not affiliated with the Canadian Labour Congress for labour education	303,000	332,000
To support activities which contribute to Labour Canada's objectives	62,000	47,000
	421,000	434,000
SPECIAL INCOME SUPPORT PROGRAMS		
Adjustment Assistance Benefits in accordance with terms and conditions prescribed by the Governor in Council, to workers in the textile, clothing, footwear and tanning industries, in circumstances where a significant number become unemployed as a result of a significant reduction in tariffs, or as a result of conditions established for special measures of protection or because, although injury or a threat thereof due to import competition has been established, special measures of protection are not deemed practicable	3,500,000	3,000,000
PAYMENTS OF COMPENSATION RESPECTING PUBLIC SERVICE EMPLOYEES AND MERCHANT SEAMEN		
(S)—Merchant Seamen Compensation—Supplementary compensation to certain widows and dependent children of seamen and for extension of allowance payments for children under 21 who are attending school (R.S. c. M-11)	12,000	16,000
CONTRIBUTIONS		
PROGRAM DEVELOPMENT AND CENTRAL OPERATIONS		
Contribution to the Canadian Labour Congress labour education programs	2,540,000	2,170,000
Contributions to labour organizations not affiliated with the Canadian Labour Congress to promote and upgrade labour education programs	338,000	285,000
Quality of Working Life Projects	63,000	63,000
Atlantic Region Labour Education Centre	262,000	243,000
	3,203,000	2,761,000
GENERAL LABOUR SERVICES		
Vancouver Rail Task Force Labour Committee	25,000	25,000
	7,161,000	6,236,000

TRAVAIL

A—Ministère

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
SUBVENTIONS		
ÉLABORATION DES PROGRAMMES ET OPÉRATIONS CENTRALES		
Subventions pour fins de travaux spéciaux de recherches dans le domaine du travail (Recherches spéciales).....	40,000	40,000
Subventions pour fins de travaux spéciaux de recherches dans le domaine du travail (Prévention des accidents).....	16,000	15,000
Subventions aux syndicats et à leurs membres qui ne sont pas affiliés au Congrès du travail du Canada pour fins d'éducation syndicale.....	303,000	332,000
Subventions afin d'appuyer les activités qui contribuent à la réalisation des objectifs de Travail Canada....	62,000	47,000
	421,000	434,000
PROGRAMMES SPÉCIAUX DE SOUTIEN DU REVENU		
Païement de prestations d'aide à l'adaptation, conformément aux conditions prescrites par le gouverneur en conseil, aux travailleurs des industries du textile, du vêtement, des chaussures et de la tannerie, lorsqu'un nombre important d'entre eux perdent leur emploi par suite d'une forte réduction tarifaire ou de l'adoption de mesures spéciales de protection ou parce que ces mesures ne semblent pas pratiques même si les importations concurrentielles leur sont préjudiciables ou sont susceptibles de l'être.....	3,500,000	3,000,000
PAIEMENT D'INDEMNITÉS À DES EMPLOYÉS DE LA FONCTION PUBLIQUE ET À DES MARINS MARCHANDS		
(S)—Indemnisation des marins marchands—Indemnités supplémentaires versées à certaines veuves de marins et à certains enfants à charge ainsi qu'en vue de prolonger le paiement des allocations à l'égard des enfants âgés de moins de 21 ans qui fréquentent l'école (S.R., c. M-11)	12,000	16,000
CONTRIBUTIONS		
ÉLABORATION DES PROGRAMMES ET OPÉRATIONS CENTRALES		
Contribution aux programmes d'éducation syndicale du Congrès du travail du Canada	2,540,000	2,170,000
Contribution aux organisations de travailleurs non affiliées au Congrès du travail du Canada en vue de promouvoir et d'améliorer les programmes d'éducation syndicale.....	338,000	285,000
Projets relatifs à la qualité de la vie au travail	63,000	63,000
Centre d'éducation syndicale de la région de l'Atlantique	262,000	243,000
	3,203,000	2,761,000
SERVICES GÉNÉRAUX AUX TRAVAILLEURS		
Comité du Travail du groupe d'étude sur le transport ferroviaire à Vancouver.....	25,000	25,000
	7,161,000	6,236,000

LABOUR

B—Canada Labour Relations Board

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 10—Canada Labour Relations Board—Program expenditures	3,342,000	3,073,400	268,600	2,822,300
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	325,000	251,800	73,200	281,100
Total Program	3,667,000	3,325,200	341,800	3,103,400

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement		
		Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expendi- tures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Différence
Canada Labour Relations Board—Conseil canadien des relations du travail ..	95	3,661	3,319	342
Total Estimates—Total des prévisions	95	3,661	3,319	342
Add—À ajouter:				
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics		572	514	58
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères		39	40	(1)
Total Cost of Program—Coût total du programme		4,272	3,873	399

OBJECTIVE

To contribute to and promote effective industrial relations in any work, undertaking or business that falls within the authority of the Parliament of Canada.

TRAVAIL

B—Conseil canadien des relations du travail

	PRÉVISIONS			Dépenses
	1980-1981	1979-1980	Différence	1978-1979
	\$	\$	\$	\$
Budgetaire				
Crédit 10 —Conseil canadien des relations du travail—Dépenses du programme	3,342,000	3,073,400	268,600	2,822,300
Statutaire —Contributions aux régimes de prestations des employés	325,000	251,800	73,200	281,100
Total au titre du programme	3,667,000	3,325,200	341,800	3,103,400

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital Capital				Total Total			
Estimates 1980-81 —	Forecast Expenditures 1979-80 —	Change —	Expenditures 1978-79 —	Estimates 1980-81 —	Forecast Expenditures 1979-80 —	Change —	Expenditures 1978-79 —
Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
6	6	.....	38	3,667	3,325	342	3,103
6	6	.....	38	3,667	3,325	342	3,103
.....	.....	.....	.....	572	514	58	476
.....	.....	.....	.....	39	40	(1)	43
6	6	.....	38	4,278	3,879	399	3,622

OBJECTIF

Contribuer au développement de relations industrielles efficaces et les promouvoir dans toute entreprise, toutes affaires ou tout travail relevant du Parlement du Canada.

LABOUR

B—Canada Labour Relations Board

PROGRAM DESCRIPTION

Canada Labour Relations Board—Exercise of statutory and regulatory powers relating to: bargaining rights and their structuring; the investigation, mediation and adjudication of complaints alleging contraventions of provisions of the Canada Labour Code; the definition of technological changes affecting the terms, conditions and security of employees and the exercise of ancillary remedial authority; cease and desist powers in cases of unlawful strikes or lockouts; reviewing decisions relating to safety that are referred to the Board; settling the terms of a first collective agreement; the provision of advice and recommendations relative to statutory and regulatory powers of the Board; the provision of administrative services to these ends.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
			(thousands of dollars)	
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 2,502	2,289	213	2,029
Other Personnel	(1) 325	252	73	281
Transportation and Communications	(2) 389	327	62	328
Information	(3) 71	108	(37)	71
Professional and Special Services	(4) 182	185	(3)	189
Rentals	(5) 57	38	19	46
Purchased Repair and Upkeep	(6) 1	1	.....	1
Utilities, Materials and Supplies	(7) 109	98	11	105
All Other Expenditures	(12) 25	21	4	15
	3,661	3,319	342	3,065
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 6	6	.....	38
	3,667	3,325	342	3,103

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80		1978-79			
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978
Executive	13	13	13	13	10	13	13	11
Scientific and Professional	3	3	3	3	3	4	4	2
Administrative and Foreign Service	35	35	37	37	35	41	41	32
Technical	1	1	1	1	1	1	1	1
Administrative Support	43	43	42	42	41	44	44	36
	95	95	96	96	90	103	103	82
Percentage change from preceding year	(1.0)		(6.8)					

TRAVAIL

B—Conseil canadien des relations du travail

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Conseil canadien des relations du travail—Exercer des pouvoirs légaux et de réglementation à l'égard des questions suivantes: les droits de négociation et leur établissement; l'enquête, la médiation et l'arbitrage relatifs aux plaintes prétendant qu'il y a eu contravention aux dispositions du Code canadien du travail; la définition des changements technologiques qui ont des répercussions sur les conditions de travail et la sécurité d'emploi, ainsi que l'exercice du pouvoir de redressement y afférent; pouvoirs d'ordonner de ne pas faire dans les cas de grève ou lock-out illégaux; la révision des décisions qui portent sur la sécurité et qui sont renvoyées au Conseil; le règlement des modalités d'une première convention collective; la communication d'avis et de recommandations dans le cadre des pouvoirs légaux et de réglementation du Conseil; les services administratifs requis à ces fins.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
(en milliers de dollars)				
FOCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....(1)	2,502	2,289	213	2,029
Autres rémunérations .....(1)	325	252	73	281
Transports et communications .....(2)	389	327	62	328
Information .....(3)	71	108	(37)	71
Services professionnels et spéciaux .....(4)	182	185	(3)	189
Location .....(5)	57	38	19	46
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	1	1		1
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....(7)	109	98	11	105
Toutes autres dépenses .....(12)	25	21	4	15
	3,661	3,319	342	3,065
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....(9)	6	6		38
	3,667	3,325	342	3,103

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	13	13	13	13	10	13	13	11
Sciences et professions	3	3	3	3	3	4	4	2
Administration et service extérieur	35	35	37	37	35	41	41	32
Technique	1	1	1	1	1	1	1	1
Soutien administratif	43	43	42	42	41	44	44	36
	95	95	96	96	90	103	103	82
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(1.0)		(6.8)					

LABOUR

C—Canadian Centre for Occupational Health and Safety

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79 \$
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	
Budgetary				
Vote 15—Payment to the Canadian Centre for Occupational Health and Safety	2,015,000	1,256,000	759,000	385,000
Total Program	2,015,000	1,256,000	759,000	385,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité

Planned Person-Year
1980-81Années-personnes prévues
1980-1981

Council of Governors—Conseil des gouverneurs	3
Executive Board—Conseil exécutif	19
President and Centre Staff—Président et personnel du Centre	22
Less—Moins:	
Funds Available—Fonds disponibles:	
Income from Investments—Revenu de placements	
Income held over for Expenditures in Subsequent Years—Revenus réservés pour payer des dépenses au cours d'années subséquentes	
Other Income—Autres revenus	
Total Estimates—Total des prévisions	22

OBJECTIVE

To promote the fundamental right of Canadians to a healthy and safe working environment and to enhance the physical and mental health of workers.

TRAVAIL

C—Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 15—Paiement au Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	2,015,000	1,256,000	759,000	385,000
Total au titre du programme	2,015,000	1,256,000	759,000	385,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE			
Grants and Contributions			
Subventions et contributions			
Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
216	34	182	17
28	22	6	.....
1,771	724	1,047	169
2,015	780	1,235	186
30	65	(35)	6
(30)	(541)	511	(234)
.....	.....	.....	29
.....	(476)	476	(199)
2,015	1,256	759	385

OBJECTIF

Promouvoir les droits fondamentaux des Canadiens en matière d'hygiène et de sécurité dans le milieu de travail et accroître la santé physique et mentale des travailleurs.

LABOUR

C—Canadian Centre for Occupational Health and Safety

PROGRAM DESCRIPTION

Council of Governors—Broadly representative of federal and provincial governments as well as of workers and of employers, the Council will advance general knowledge and public understanding of occupational hazards and means for their control through the promotion of research activity and the dissemination of information. It will establish objectives, policies and the scope of the Centre's work and will determine the priorities and general direction for the Centre's resources. It will facilitate collaboration among interested parties and foster improved standards of health and safety for persons at work. It will develop programs to promote the physical and mental health of workers.

Executive Board—A standing committee of the Council granted general powers by By-law to act on behalf of the Council on a continuing basis in initiating activities, approving projects and maintaining an overview of the Centre's work.

President and Centre Staff—To implement the policies and programs established by the Council and the Executive Board and to operate the Centre's technical and scientific functions.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER				
PAYMENTS.....(10)	2,015	1,256	759	385
(Further Details)				
OPERATING				
Salaries and Wages.....	447	214	233	103
Other Personnel.....	121	53	68	.....
Transportation and Communications	257	80	177	22
Information	130	48	82	9
Professional and Special Services	185	105	80	43
Rentals	210	45	165	1
Purchased Repair and Upkeep.....	25	.....	25	.....
Utilities, Materials and Supplies	55	17	38	8
Acquisition of Equipment.....	85	65	20	.....
	1,515	627	888	186
GRANTS AND CONTRIBUTIONS	500	153	347	.....
	2,015	780	1,235	186
LESS: FUNDS AVAILABLE				
Income held over for Expenditures in Subsequent Years	(30)	(541)	511	(234)
Income from Investments	30	65	(35)	6
Other Income .....	.....	.....	.....	29
	2,015	1,256	759	385

TRAVAIL

C—Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Conseil des gouverneurs—Représentant les gouvernements fédéral et provinciaux de même que les travailleurs et les employeurs en général, le Conseil doit faire progresser les connaissances et la compréhension du public à l'égard des dangers inhérents au milieu de travail et des moyens de les atténuer, en encourageant la recherche dans ce domaine et en diffusant des renseignements sur le sujet. Il définit les objectifs, les politiques et le champ d'activité du Centre et établit les priorités et l'affectation d'ensemble de ses ressources. Il facilite la collaboration entre les divers intéressés et encourage l'amélioration des normes d'hygiène et de sécurité des personnes au travail. Il lance également des programmes favorisant la santé mentale et physique des travailleurs.

Conseil exécutif—Comité permanent du Conseil habilité par un règlement à le représenter à titre permanent et à entreprendre des activités, approuver des projets et surveiller le déroulement d'ensemble des travaux du Centre.

Président et personnel du Centre—Mettre en œuvre les politiques et programmes établis par le Conseil des gouverneurs et le Conseil exécutif et assumer les fonctions d'ordre scientifique et technologique du Centre.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
(en milliers de dollars)				
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS				
DE TRANSFERT.....(10)	2,015	1,256	759	385
(Autre ventilation)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires.....	447	214	233	103
Autres rémunérations.....	121	53	68	.....
Transports et communications.....	257	80	177	22
Information.....	130	48	82	9
Services professionnels et spéciaux.....	185	105	80	43
Location.....	210	45	165	1
Achat de services de réparation et d'entretien.....	25	.....	25	.....
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements.....	55	17	38	8
Acquisition de matériel.....	85	65	20	.....
	1,515	627	888	186
SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS	500	153	347	.....
	2,015	780	1,235	186
MOINS: FONDS DISPONIBLES				
Revenus réservés pour payer des dépenses au cours d'années subséquentes.....	(30)	(541)	511	(234)
Revenu de placements.....	30	65	(35)	6
Autres revenus.....	.....	.....	.....	29
	2,015	1,256	759	385

LABOUR

C—Canadian Centre for Occupational Health and Safety

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80		1978-79			
	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1979	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978
Total.....	22	22	17	17	5	10	10	.....
Percentage change from preceding year	29.4*		70.0					

*The increase is due to the planned growth of the Centre.

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
GRANTS		
Canadian Centre for Occupational Health and Safety	2,015,000	1,256,000

TRAVAIL

C—Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Total.....	22	22	17	17	5	10	10	.....
Différence (%) par rapport à l'année précédente	29.4*		70.0					

*L'augmentation est due à la croissance projetée du Centre.

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
SUBVENTIONS		
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail	2,015,000	1,256,000

National Defence

Défense nationale

NATIONAL DEFENCE

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
			1980-81	1979-80	Change*	
(thousands of dollars)						
Defence Services Program						
17-4	(S)	Minister of National Defence—Salary and Motor Car Allowance.....	23	22	1	22
17-4	1	Operating expenditures.....	3,490,665	3,044,165	446,500	2,984,831
17-4	5	Capital expenditures.....	994,490	849,189	145,301	697,965
17-4	10	Grants and contributions.....	138,183	97,439	40,744	61,593
17-4	15	Defence Construction (1951) Limited.....	7,697	7,101	596	6,731
17-4	(S)	Pensions and Annuities paid to Civilians.....	12	10	2	9
17-4	(S)	Military Pensions.....	335,000	375,211	(40,211)	290,048
17-4	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	83,364	64,546	18,818	66,829
Total Program.....			5,049,434	4,437,683	611,751	4,108,028

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

DÉFENSE NATIONALE

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
			1980-1981	1979-1980	Différence*	
(en milliers de dollars)						
Programme des services de défense						
17-5	(S)	Ministre de la Défense nationale—Traitement et indemnité d'automobile	23	22	1	22
17-5	1	Dépenses de fonctionnement	3,490,665	3,044,165	446,500	2,984,831
17-5	5	Dépenses en capital	994,490	849,189	145,301	697,965
17-5	10	Subventions et contributions	138,183	97,439	40,744	61,593
17-5	15	Construction de Défense (1951) Limitée	7,697	7,101	596	6,731
17-5	(S)	Pensions et rentes versées à des civils	12	10	2	9
17-5	(S)	Pensions militaires	335,000	375,211	(40,211)	290,048
17-5	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	83,364	64,546	18,818	66,829
Total au titre du programme			5,049,434	4,437,683	611,751	4,108,028

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

NATIONAL DEFENCE

Defence Services Program

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1—Defence Services—Operating expenditures and authority for total commitments, subject to allotment by the Treasury Board, of \$12,288,803,000 for the purposes of Votes 1, 5, 10 and 15 of the Department regardless of the year in which such commitments will come in course of payment (of which it is estimated that \$7,463,904,000 will come due for payment in future years), authority to make payments from any of the said Votes to provinces or municipalities as contributions toward construction done by those bodies, authority, subject to the direction of the Treasury Board, to make recoverable expenditures or advances from any of the said Votes in respect of materials supplied to or services performed on behalf of individuals, corporations, outside agencies, other government departments and agencies and other governments and authority to spend revenue, as authorized by Treasury Board, received during the year for the purposes of any of the said Votes	3,490,664,800	3,044,165,000	446,499,800	2,984,831,019
Vote 5—Defence Services—Capital expenditures	994,490,000	849,189,000	145,301,000	697,965,431
Vote 10—Defence Services—The grants listed in the Estimates, contributions for Emergency Preparedness purposes and contributions to the North Atlantic Treaty Organization military budgets, common infrastructure program and airborne early warning and control systems and, in accordance with Section 3 of the Defence Appropriation Act, 1950, the transfer of defence equipment and supplies and the provision of services and facilities for defence purposes	138,182,848	97,438,758	40,744,090	61,593,238
Vote 15—Defence Construction (1951) Limited—Expenses incurred in procuring the construction and maintenance of defence projects on behalf of the Department of National Defence and in procuring the construction of such other projects as are approved by Treasury Board	7,697,000	7,101,000	596,000	6,731,000
Statutory—Minister of National Defence—Salary and Motor Car Allowance	23,200	22,000	1,200	22,300
Statutory—Payments to dependants of certain members of the Royal Canadian Air Force killed while serving as instructors under the British Commonwealth Air Training Plan	12,000	10,000	2,000	8,825
Statutory—Pensions and other Employee Benefits—Member of the Canadian Forces	335,000,000	375,211,000	(40,211,000)	290,047,608
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	83,364,000	64,546,000	18,818,000	66,829,000
Total Program	5,049,433,848	4,437,682,758	611,751,090	4,108,028,421

DÉFENSE NATIONALE

Programme des services de défense

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 1^{er} —Services de défense—Dépenses de fonctionnement et autorisation de contracter, sous réserve d'affectation par le Conseil du Trésor, des engagements totalisant \$12,288,803,000 aux fins des crédits 1 ^{er} , 5, 10 et 15 du Ministère, quelle que soit l'année au cours de laquelle tombera le paiement desdits engagements (et dont il est estimé qu'une tranche de \$7,463,904,000 deviendra payable dans les années à venir); autorisation d'effectuer des paiements, imputables à l'un ou l'autre desdits crédits, aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions aux travaux de construction exécutés par ces organismes; autorisation, sous réserve des directives du Conseil du Trésor, de faire des dépenses ou des avances recouvrables aux termes de l'un quelconque desdits crédits, à l'égard du matériel fourni ou de services rendus au nom de particuliers, de sociétés, d'organismes extérieurs, d'autres ministères et organismes de l'État et d'autres administrations, et autorisation, sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, de dépenser les recettes perçues pendant l'année, aux fins de n'importe lequel desdits crédits	3,490,664,800	3,044,165,000	446,499,800	2,984,831,019
Crédit 5 —Services de défense—Dépenses en capital	994,490,000	849,189,000	145,301,000	697,965,431
Crédit 10 —Services de défense—Subventions inscrites au Budget, contributions aux fins de la préparation d'urgence et contributions aux budgets militaires, au programme d'infrastructure commun et au système aéroporté de détection lointaine et de contrôle aérien de l'Organisation du traité de l'Atlantique Nord et, aux termes de l'article 3 de la Loi de 1950 sur les crédits de défense, transfert de matériel et d'équipement de défense, prestation de services et fourniture d'installations aux fins de la défense	138,182,848	97,438,758	40,744,090	61,593,238
Crédit 15 —Construction de Défense (1951) Limitée—Dépenses engagées en vue d'assurer l'exécution de travaux de construction et d'entretien, pour le compte du ministère de la Défense nationale, et pour assurer l'exécution d'autres travaux de construction approuvés par le Conseil du Trésor	7,697,000	7,101,000	596,000	6,731,000
Statutaire —Ministre de la Défense nationale—Traitement et indemnité d'automobile	23,200	22,000	1,200	22,300
Statutaire —Versements aux ayants droit de certains membres de l'Aviation royale du Canada tués dans l'exercice de leurs fonctions alors qu'ils servaient à titre d'instructeurs dans le cadre du Plan d'entraînement des aviateurs du Commonwealth britannique	12,000	10,000	2,000	8,825
Statutaire —Pensions et autres prestations des employés—Membres des Forces canadiennes	335,000,000	375,211,000	(40,211,000)	290,047,608
Statutaire —Contributions aux régimes de prestations des employés	83,364,000	64,546,000	18,818,000	66,829,000
Total au titre du programme	5,049,433,848	4,437,682,758	611,751,090	4,108,028,421

NATIONAL DEFENCE

Defence Services Program

PROGRAM BY ACTIVITIES

(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1980-81		Operating — Fonctionnement			
	Military	Civilian	Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —	Ex- tu 197
	Années-personnes autorisées 1980-1981					
	Personnel militaire	Personnel civil	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dép 197
Land and Tactical Air Forces—Forces aériennes tactiques et terrestres	23,717	5,376	955,097	851,980	103,117	
Maritime Forces—Forces maritimes	14,427	8,114	762,469	649,046	113,423	
Air Defence Forces—Forces de défense aérienne	7,559	2,680	379,610	344,793	34,817	
Military Support Forces—Forces de soutien militaire	9,890	4,149	481,051	425,367	55,684	
Military Training Services—Services de formation militaire	17,308	6,300	581,728	520,023	61,705	
Scientific, Engineering and Supply Services—Services scientifiques, techniques et d'approvisionnement	3,714	6,794	284,890	266,710	18,180	
Policy Direction, Operational Command and Management Services—Direction des politiques, commandement opé- rationnel et services de gestion	3,077	3,329	283,112	251,343	31,769	
Military Pensions, Pension Contributions and Other Bene- fits—Pensions militaires, contributions aux comptes de pensions et autres prestations			232,000	297,581	(65,581)	
Contributions to Employee Benefit Plans (Civilian)—Con- tributions aux régimes de prestations des employés (civils)			83,364	64,546	18,818	
	79,692	36,742	4,043,321	3,671,389	371,932	3
Less—Moins:						
Receipts and Revenues Credited to the Vote—Produits et recettes à valoir sur le crédit:						
Deductions from Members for Rations, Quarters and Clothing—Retenues sur la solde pour vivres, loge- ment et habillement			91,864	81,993	9,871	
Recovery from Other Governments for Cost-sharing Agreements, Training, Materials and Services and Receipts from Other Government Departments— Recouvrement de montants d'autres gouvernements pour accords à frais partagés, formation, matériel et services, et produits reçus d'autres ministères			94,930	89,490	5,440	
Other Recoveries—Autres recouvrements			42,778	41,176	1,602	
			229,572	212,659	16,913	
Total Estimates—Total des prévisions	79,692	36,742	3,813,749	3,458,730	355,019	3
Less—Moins:						
Receipts credited to revenue—Produits portés en recettes			19,950	19,615	335	
Add—À ajouter:						
Accommodation provided without charge by this depart- ment—Locaux fournis gratuitement par le Ministère			282,208	277,274	4,934	
Services provided without charge by other departments— Services fournis gratuitement par d'autres minis- tères:						
Accommodation (Public Works)—Logement (Travaux publics)			20,505	19,595	910	
Cheque issue (Supply and Services)—Émission des chèques (Approvisionnement et Services)			7,255	6,089	1,166	
Employee surgical-medical insurance (Treasury Board)—Assurance chirurgicale-médicale des employés (Conseil du Trésor)			26,087	30,204	(4,117)	
Other—Autres			24,309	4,148	20,161	
Total Cost of Program—Coût total du programme			4,154,163	3,776,425	377,738	3

DÉFENSE NATIONALE

Programme des services de défense

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —	Expendi- tures 1978-79 —	Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —	Expendi- tures 1978-79 —	Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —	Expendi- tures 1978-79 —	
Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	
261,987	40,469	251,852					1,257,553	1,113,967	143,586	1,089,340	
424,080	25,012	270,723					1,211,561	1,073,126	138,435	900,060	
28,358	79,635	23,757					487,603	373,151	114,452	358,892	
35,126	(359)	37,788					515,818	460,493	55,325	431,710	
69,909	(8,523)	83,908					643,114	589,932	53,182	560,879	
30,414	3,489	25,934					318,793	297,124	21,669	285,533	
6,854	2,039	5,170	138,195	97,450	40,745	61,593	430,200	355,647	74,553	343,286	
			103,000	88,000	15,000	73,520	335,000	385,581	(50,581)	290,057	
							83,364	64,546	18,818	66,829	
856,728	141,762	699,132	241,195	185,450	55,745	135,113	5,283,006	4,713,567	569,439	4,326,586	
							91,864	81,993	9,871	73,582	
	4,000	1,167					98,930	89,490	9,440	106,620	
							42,778	41,176	1,602	38,356	
	4,000	1,167					233,572	212,659	20,913	218,558	
856,728	137,762	697,965	241,195	185,450	55,745	135,113	5,049,434	4,500,908	548,526	4,108,028	
							19,950	19,615	335	19,634	
							282,208	277,274	4,934	289,084	
							20,505	19,595	910	18,388	
							7,255	6,089	1,166	5,702	
							26,087	30,204	(4,117)	31,451	
							24,309	4,148	20,161	4,272	
856,728	137,762	697,965	241,195	185,450	55,745	135,113	5,389,848	4,818,603	571,245	4,437,291	

NATIONAL DEFENCE

Defence Services Program

OBJECTIVE

To ensure the security of Canada and to contribute to the maintenance of world peace.

SUB-OBJECTIVES

- To supplement and support the civilian authorities in maintaining surveillance and preserving control over and security within the national territory of Canada and areas of Canadian jurisdiction, to assist civilian authorities in the event of emergency or disaster, to provide search and rescue services and to contribute to national development.
- To enhance the security of Canada against military threat by co-operating with the U.S. in the defence of North America.
- To enhance the security of Canada by co-operating in collective defence measures under the North Atlantic Treaty.
- To promote international stability, both by contributing to peacekeeping activities in co-operation with other members of the international community and by providing military training assistance to friendly nations.
- To provide effective control, management and administration of all activities of the Department and the Canadian Armed Forces.
- To provide the services necessary to ensure adequate supply and technical support of the Department and the Canadian Armed Forces.
- To provide for all levels of training of the Canadian Armed Forces.
- To maintain and advance Canadian scientific and technological knowledge and analytical capability for defence.

PROGRAM DESCRIPTION

Land and Tactical Air Forces—The maintenance of land and tactical air military capabilities to safeguard Canadian sovereignty and independence, to supplement and support the civilian authorities in maintaining surveillance and preserving control over and security within the national territory of Canada, to assist civilian authorities in the event of emergency or disaster and to contribute to national development, to enhance the security of Canada by co-operating with U.S. forces in the defence of North America against the threat of hostile military lodgements and participating in collective defence measures under the North Atlantic Treaty, and to promote international stability by contributing to peacekeeping activities in co-operation with other members of the international community.

Maritime Forces—The maintenance of maritime military capabilities to safeguard Canadian sovereignty and independence, to supplement and support the civilian authorities in maintaining surveillance and preserving control over the territorial waters of Canada and adjoining areas of Canadian jurisdiction, to assist civilian authorities in the event of emergency or disaster and to contribute to national development, and to enhance the security of Canada by co-operating with U.S. forces in the defence of North America against the threat of seaborne attack and participating in collective defence measures under the North Atlantic Treaty.

DÉFENSE NATIONALE

Programme des services de défense

OBJECTIF

Assurer la sécurité du Canada et contribuer au maintien de la paix dans le monde.

SOUS-OBJECTIFS

- Aider les autorités civiles à assurer la surveillance, à conserver le contrôle et à veiller à la sécurité du territoire canadien et des territoires qui ressortissent au Canada; aider les autorités civiles en cas d'urgence ou de désastre; fournir les services de recherche et de sauvetage et contribuer au développement du pays;
- Affermir la sécurité du Canada de façon à le protéger contre toute menace militaire, en collaborant avec les États-Unis à la défense de l'Amérique du Nord;
- Affermir la sécurité du Canada en collaborant aux mesures collectives de défense aux termes du Traité de l'Atlantique Nord;
- Favoriser la stabilité internationale, en participant, de concert avec d'autres pays, aux activités de maintien de la paix et en fournissant une aide aux pays amis dans le domaine de la formation militaire;
- Assurer le contrôle, la gestion et l'administration efficaces de toutes les activités du Ministère et des Forces armées canadiennes;
- Fournir les services nécessaires à l'approvisionnement et au soutien technique du Ministère et des Forces armées canadiennes;
- Assurer, à tous les niveaux, la formation des Forces armées canadiennes;
- Maintenir et développer, au Canada, les connaissances scientifiques et technologiques, de même que les capacités analytiques en matière de défense.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Forces aériennes tactiques et terrestres—Maintien du potentiel militaire en matière de défense aérienne tactique et terrestre, en vue de protéger la souveraineté et l'indépendance du Canada; d'aider les autorités civiles à assurer la surveillance, à conserver le contrôle et à veiller à la sécurité du territoire canadien; d'aider les autorités civiles en cas d'urgence ou de désastre; de contribuer au développement du pays; d'affermir la sécurité du Canada en collaborant avec les États-Unis à la défense de l'Amérique du Nord contre toute menace militaire hostile et en participant aux mesures collectives de défense aux termes du Traité de l'Atlantique Nord, et de favoriser la stabilité internationale en participant, de concert avec d'autres pays, aux activités de maintien de la paix.

Forces maritimes—Maintien du potentiel militaire dans le domaine maritime, en vue de protéger la souveraineté et l'indépendance du Canada; d'aider les autorités civiles à assurer la surveillance et à maintenir le contrôle des eaux territoriales canadiennes et des territoires adjacents qui ressortissent au Canada; d'aider les autorités civiles en cas d'urgence ou de désastre; de contribuer au développement du pays; d'affermir la sécurité du Canada en collaborant avec les États-Unis à la défense de l'Amérique du Nord contre toute menace d'attaque maritime et en participant aux mesures collectives de défense aux termes du Traité de l'Atlantique Nord.

NATIONAL DEFENCE

Defence Services Program

PROGRAM DESCRIPTION—Continued

Air Defence Forces—The maintenance of air defence military capabilities to safeguard Canadian sovereignty and independence, to supplement and support the civilian authorities in maintaining surveillance and preserving control over Canadian airspace, to assist civilian authorities in the event of emergency or disaster and to contribute to national development, and to enhance the security of Canada by co-operating with U.S. forces in the defence of North America against the threat of aerospace attack.

Military Support Forces—The maintenance of military support capabilities to meet the airlift requirements of the Department and the Canadian Forces, to co-ordinate search and rescue forces provided to fulfill national and international obligations, to provide strategic communications for the Canadian Forces and, in emergencies, for federal and provincial governments, to operate medical facilities in support of operational forces, to assist civilian authorities in the event of emergency or disaster and to contribute to national development.

Military Training Services—The provision of services required for the recruitment, individual common training and development of personnel for the Canadian Forces and the Department.

Scientific, Engineering and Supply Services—The provision of services required for the management and administration of scientific, engineering and supply activities in the Department and the Canadian Forces, and the maintenance and advancement in Canada of scientific and technological knowledge in defence matters.

Policy Direction, Operational Command and Management Services—The provision of policy direction, operational command and management services for the effective control, management and administration of policy, operations, finance, personnel and other general activities in the Department and the Canadian Forces including, the maintenance and advancement of an analytical capability in the study of defence problems, the promotion of international stability by supporting arms control, disarmament studies and activities, contributions under agreed NATO cost-sharing arrangements, and the support of the development of measures designed to assist the nation to survive and recover from war emergencies and peacetime disasters.

Military Pensions, Pension Contributions and Other Benefits—The Government's contribution in respect of Canadian Forces to the Canadian Forces Superannuation Account, the Canada Pension Plan, the Supplementary Retirement Benefit Account, the Regular Forces Death Benefit Account and Unemployment Insurance; Pensions under Parts I-IV of the Defence Services Pension Continuation Act and the Supplementary Retirement Benefits Act.

Contributions to Employee Benefit Plans (Civilian)—The Government's contribution as an employer in respect of the contributions of civilian public servants to the Public Service Superannuation Account, the Supplementary Retirement Benefits Account, the Canada Pension Plan, the Death Benefit Account and to Unemployment Insurance.

DÉFENSE NATIONALE

Programme des services de défense

DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

Forces de défense aérienne—Maintien du potentiel militaire dans le domaine de la défense aérienne, en vue de protéger la souveraineté et l'indépendance du Canada; d'aider les autorités civiles à assurer la surveillance et à maintenir le contrôle de l'espace aérien du Canada; d'aider les autorités civiles en cas d'urgence ou de désastre; de contribuer au développement du pays et d'affermir la sécurité du Canada en collaborant avec les États-Unis à la défense de l'Amérique du Nord contre toute menace d'attaque aérospatiale.

Forces de soutien militaire—Maintien du potentiel en matière de soutien militaire, en vue de satisfaire aux besoins de transport aérien du Ministère et des Forces canadiennes; de coordonner les forces de recherche et de sauvetage afin de remplir les engagements nationaux et internationaux; d'assurer les communications stratégiques des Forces canadiennes et, en cas d'urgence, celles des gouvernements fédéral et provinciaux; de maintenir des services médicaux à l'appui des forces opérationnelles; d'aider les autorités civiles en cas d'urgence ou de désastre et de contribuer au développement du pays.

Services de formation militaire—Fournir les services requis pour le recrutement, la formation de base individuelle et le perfectionnement du personnel des Forces canadiennes et du Ministère.

Services scientifiques, techniques et d'approvisionnement—Fournir les services requis pour la gestion et l'administration des activités scientifiques, techniques et d'approvisionnement mises en œuvre par le Ministère et les Forces canadiennes, et pour le maintien et le développement, au Canada, des connaissances scientifiques et technologiques en matière de défense.

Direction des politiques, commandement opérationnel et services de gestion—Assurer la direction des politiques, le commandement opérationnel et les services de gestion en vue du contrôle, de la gestion et de l'administration efficaces des politiques, des opérations, des finances, du personnel et des diverses activités du Ministère et des Forces canadiennes. Ceci comprend le maintien et le perfectionnement des capacités analytiques requises pour étudier les problèmes de défense, l'encouragement à la stabilité internationale en collaborant au contrôle des armes, aux études et aux activités en matière de désarmement, et en fournissant des contributions conformément à des formules de partage des frais convenues avec l'OTAN et un appui à l'élaboration des mesures conçues pour aider la nation à survivre et à se relever en cas d'urgence en temps de guerre et de désastre en temps de paix.

Pensions militaires, contributions aux comptes de pensions et autres prestations—Contribution de l'État à l'égard des Forces canadiennes au Compte de pension de retraite des Forces canadiennes, au Régime de pensions du Canada, au Compte de prestations de retraite supplémentaires, au Compte de prestations de décès des Forces régulières et à l'assurance-chômage; pensions en vertu des parties I à IV de la Loi sur la continuation de la pension des services de défense et de la Loi sur les prestations de retraite supplémentaires.

Contributions aux régimes de prestations des employés (civils)—Contribution de l'État, à titre d'employeur, à l'égard des cotisations versées par les fonctionnaires au Compte de pension de retraite de la Fonction publique, au Compte de prestations de retraite supplémentaires, au Régime de pensions du Canada, au Compte de prestations de décès et à l'assurance-chômage.

NATIONAL DEFENCE

Defence Services Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Civil Salaries and Wages	(1) 634,962	592,692	42,270	584,819
Contributions to Employee Benefit Plans	(1) 83,364	64,546	18,818	66,829
Other Personnel	(1) 18,742	19,061	(319)	19,502
Pay of the Forces	(1) 1,512,795	1,385,058	127,737	1,294,286
Military Terminal Leave and Severance Pay	(1) 57,241	47,189	10,052	42,169
Other Military Personnel	(1) 89,282	81,141	8,141	70,835
Government Contribution to Military Pension Funds	(1) 232,000	297,581	(65,581)	233,879
Travel	(2) 135,752	109,799	25,953	116,917
Other Transportation and Communications	(2) 69,465	63,101	6,364	57,255
Information	(3) 14,983	10,871	4,112	14,144
Education of Dependents	(4) 48,877	48,628	249	45,016
Janitorial and Base Support	(4) 52,829	48,401	4,428	45,911
Other Professional and Special Services	(4) 74,853	71,147	3,706	61,044
Rentals	(5) 33,572	29,271	4,301	29,940
Equipment Repair	(6) 238,884	186,530	52,354	183,649
Buildings and Works Repair	(6) 97,484	60,898	36,586	72,484
Spares and Accessories	(7) 178,349	176,020	2,329	159,722
Fuel	(7) 182,166	148,460	33,706	148,969
Food and Clothing	(7) 84,272	62,521	21,751	71,707
Other Utilities, Materials and Supplies	(7) 187,827	152,165	35,662	159,965
All Other Expenditures	(12) 15,622	16,309	(687)	13,299
	4,043,321	3,671,389	371,932	3,492,341
CAPITAL				
Civil Salaries and Wages	(1) 6,337	4,486	1,851	3,604
Pay of the Forces	(1) 3,763	3,541	222	2,591
Consultant Services	(4) 16,785	15,178	1,607	7,506
Contract Administration	(4) 26,071	12,559	13,512	21,471
Other Professional and Special Services	(4) 538	840	(302)	823
Utilities, Materials and Supplies	(7) 3,357	3,666	(309)	5,854
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment	(8) 75,537	58,398	17,139	92,776
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 866,102	758,060	108,042	564,507
	998,490	856,728	141,762	699,132
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS				
	(10) 241,195	185,450	55,745	135,113
	5,283,006	4,713,567	569,439	4,326,586
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE				
	(13) 233,572	212,659	20,913	218,558
	5,049,434	4,500,908	548,526	4,108,028

DÉFENSE NATIONALE

Programme des services de défense

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires des civils	(1) 634,962	592,692	42,270	584,819
Contributions aux régimes de prestations des employés	(1) 83,364	64,546	18,818	66,829
Autres rémunérations	(1) 18,742	19,061	(319)	19,502
Solde des militaires	(1) 1,512,795	1,385,058	127,737	1,294,286
Congé de fin de service et indemnité de départ des militaires	(1) 57,241	47,189	10,052	42,169
Autres rémunérations des militaires	(1) 89,282	81,141	8,141	70,835
Contribution de l'État aux fonds de pensions des militaires	(1) 232,000	297,581	(65,581)	233,879
Voyages	(2) 135,752	109,799	25,953	116,917
Autres transports et communications	(2) 69,465	63,101	6,364	57,255
Information	(3) 14,983	10,871	4,112	14,144
Éducation des personnes à charge	(4) 48,877	48,628	249	45,016
Services de concierge et de soutien de la base	(4) 52,829	48,401	4,428	45,911
Autres services professionnels et spéciaux	(4) 74,853	71,147	3,706	61,044
Location	(5) 33,572	29,271	4,301	29,940
Réparation de matériel	(6) 238,884	186,530	52,354	183,649
Réparation de bâtiments et d'ouvrages	(6) 97,484	60,898	36,586	72,484
Pièces de rechange et accessoires	(7) 178,349	176,020	2,329	159,722
Combustible	(7) 182,166	148,460	33,706	148,969
Nourriture et vêtements	(7) 84,272	62,521	21,751	71,707
Autres services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 187,827	152,165	35,662	159,965
Toutes autres dépenses	(12) 15,622	16,309	(687)	13,299
	4,043,321	3,671,389	371,932	3,492,341
CAPITAL				
Traitements et salaires des civils	(1) 6,337	4,486	1,851	3,604
Solde des militaires	(1) 3,763	3,541	222	2,591
Services d'experts-conseils	(4) 16,785	15,178	1,607	7,506
Gestion des marchés	(4) 26,071	12,559	13,512	21,471
Autres services professionnels et spéciaux	(4) 538	840	(302)	823
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 3,357	3,666	(309)	5,854
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel	(8) 75,537	58,398	17,139	92,776
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 866,102	758,060	108,042	564,507
	998,490	856,728	141,762	699,132
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS				
DE TRANSFERT	(10) 241,195	185,450	55,745	135,113
	5,283,006	4,713,567	569,439	4,326,586
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT.....(13)				
	233,572	212,659	20,913	218,558
	5,049,434	4,500,908	548,526	4,108,028

NATIONAL DEFENCE

Defence Services Program

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80			1978-79		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978
Positions filled by:								
Civilian Personnel:								
Executive	19	19	21	21	19	21	21	19
Scientific and Professional	1,620	1,470	1,623	1,518	1,464	1,508	1,403	1,459
Administrative and Foreign Service	1,587	1,557	1,543	1,509	1,533	1,470	1,433	1,548
Technical	3,038	2,909	2,965	2,832	2,897	2,908	2,771	2,905
Administrative Support	8,979	8,642	9,096	8,710	8,620	9,103	8,795	8,735
Operational	20,940	17,989	21,687	18,624	18,083	21,884	18,713	18,464
	36,183	32,586	36,935	33,214	32,616	36,894	33,136	33,130
Military/Civilian Personnel:								
Executive	47	47	47	47	45	47	47	47
Scientific and Professional	260	260	256	256	256	256	256	256
Administrative and Foreign Service	816	816	820	820	820	821	821	818
Technical	37	37	37	37	37	37	37	37
(Civilian Personnel)	559	559	559	559	557	559	559	556
(Military Personnel)	601	601	601	601	601	602	602	602
	1,160	1,160	1,160	1,160	1,158	1,161	1,161	1,158
Military Personnel:								
(Regular Force)								
General	2	2	1	1	1	1	1	1
Lieutenant-General	5	5	5	5	6	5	5	5
Major-General	16	16	16	16	15	16	16	17
Brigadier-General	55	57	56	56	61	53	53	60
Colonel	272	277	274	274	268	273	273	274
Lieutenant-Colonel	804	813	796	796	779	794	794	790
Major	2,594	2,633	2,549	2,549	2,528	2,536	2,536	2,538
Captain	6,414	6,434	6,084	6,084	6,247	5,913	5,913	6,024
Lieutenant	2,192	2,192	2,565	2,565	2,252	2,656	2,656	2,481
Officer Cadet	2,000	2,000	2,100	2,100	2,323	2,300	2,300	2,233
Chief Warrant Officer	787	789	780	780	799	770	770	801
Master Warrant Officer	2,125	2,136	2,134	2,134	2,088	2,102	2,102	2,084
Warrant Officer	4,353	4,362	4,303	4,303	4,239	4,278	4,278	4,215
Sergeant	9,965	9,976	9,882	9,882	9,839	9,888	9,888	9,766
Corporal	26,887	26,894	26,845	26,845	25,478	27,289	27,289	25,988
Private	20,620	20,625	20,324	20,324	20,893	19,390	19,390	21,100
	79,091	79,211	78,714	78,714	77,816	78,264	78,264	78,377
Total Civilian Personnel	36,742	33,145	37,494	33,773	33,173	37,453	33,695	33,686
Total Military Personnel	79,692	79,812	79,315	79,315	78,417	78,866	78,866	78,979
Total Personnel	116,434	112,957	116,809	113,088	111,590	116,319	112,561	112,665
Percentage change from preceding year								
	(0.3)		0.4					

DÉFENSE NATIONALE

Programme des services de défense

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Postes comblés par:								
Personnel civil:								
Direction	19	19	21	21	19	21	21	19
Sciences et professions	1,620	1,470	1,623	1,518	1,464	1,508	1,403	1,459
Administration et service extérieur	1,587	1,557	1,543	1,509	1,533	1,470	1,433	1,548
Technique	3,038	2,909	2,965	2,832	2,897	2,908	2,771	2,905
Soutien administratif	8,979	8,642	9,096	8,710	8,620	9,103	8,795	8,735
Exploitation	20,940	17,989	21,687	18,624	18,083	21,884	18,713	18,464
	36,183	32,586	36,935	33,214	32,616	36,894	33,136	33,130
Personnel militaire ou civil:								
Direction	47	47	47	47	45	47	47	47
Sciences et professions	260	260	256	256	256	256	256	256
Administration et service extérieur	816	816	820	820	820	821	821	818
Technique	37	37	37	37	37	37	37	37
(Personnel civil)	559	559	559	559	557	559	559	556
(Personnel militaire)	601	601	601	601	601	602	602	602
	1,160	1,160	1,160	1,160	1,158	1,161	1,161	1,158
Personnel militaire:								
(Forces régulières)								
Général	2	2	1	1	1	1	1	1
Lieutenants-généraux	5	5	5	5	6	5	5	5
Majors-généraux	16	16	16	16	15	16	16	17
Brigadiers-généraux	55	57	56	56	61	53	53	60
Colonels	272	277	274	274	268	273	273	274
Lieutenants-colonels	804	813	796	796	779	794	794	790
Majors	2,594	2,633	2,549	2,549	2,528	2,536	2,536	2,538
Capitaines	6,414	6,434	6,084	6,084	6,247	5,913	5,913	6,024
Lieutenants	2,192	2,192	2,565	2,565	2,252	2,656	2,656	2,481
Élèves-officiers	2,000	2,000	2,100	2,100	2,323	2,300	2,300	2,233
Adjudants-chefs	787	789	780	780	799	770	770	801
Adjudants-mâtres	2,125	2,136	2,134	2,134	2,088	2,102	2,102	2,084
Adjudants	4,353	4,362	4,303	4,303	4,239	4,278	4,278	4,215
Sergents	9,965	9,976	9,882	9,882	9,839	9,888	9,888	9,766
Caporaux	26,887	26,894	26,845	26,845	25,478	27,289	27,289	25,988
Soldats	20,620	20,625	20,324	20,324	20,893	19,390	19,390	21,100
	79,091	79,211	78,714	78,714	77,816	78,264	78,264	78,377
Total du personnel civil	36,742	33,145	37,494	33,773	33,173	37,453	33,695	33,686
Total du personnel militaire	79,692	79,812	79,315	79,315	78,417	78,866	78,866	78,979
Total du personnel	116,434	112,957	116,809	113,088	111,590	116,319	112,561	112,665
Différence (%) par rapport à l'année précédente								
	(0.3)		0.4					

NATIONAL DEFENCE

Defence Services Program

CAPITAL EXPENDITURES BY ACTIVITIES

	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expendi- tures to March 31, 1980	Estimates 1980-81	Future Years Require- ments
	(thousands of dollars)			
LAND AND TACTICAL AIR FORCES				
Construction or Acquisition of Land, Buildings and Equipment	133,729	3,304	18,694	111,731
Military Pattern Vehicles	866,234	410,768	79,856	395,610
Aircraft and Engines	2,473,535	2,293	102,164	2,369,078
Ground Mobile Equipment	13,854	.....	3,963	9,891
Electronic/Communication Equipment	487,883	78,783	9,659	399,441
Special Training Equipment	30,021	966	158	28,897
Ammunition and Bombs	214,824	.....	62,146	152,678
Miscellaneous Equipment	41,385	4,577	20,787	16,021
Development	21,853	14,502	5,029	2,322
MARITIME FORCES				
Construction or Acquisition of Land, Buildings and Equipment	189,406	12,419	35,366	141,621
Ships	536,015	71,242	54,668	410,105
Aircraft and Engines	1,205,087	748,986	302,537	153,564
Ground Mobile Equipment	5,468	.....	2,117	3,351
Electronic/Communication Equipment	89,445	48,924	10,887	29,634
Special Training Equipment	11,265	5,596	2,859	2,810
Ammunition and Bombs	44,132	14,566	6,711	22,855
Miscellaneous Equipment	34,366	463	22,694	11,209
Development	32,125	11,616	11,253	9,256
AIR DEFENCE FORCES				
Construction or Acquisition of Land, Buildings and Equipment	25,746	171	8,185	17,390
Aircraft and Engines	1,341,083	3,722	59,283	1,278,078
Ground Mobile Equipment	6,030	.....	2,466	3,564
Electronic/Communication Equipment	126,755	45,102	34,279	47,374
Special Training Equipment	59	.....	6	53
Miscellaneous Equipment	7,714	470	3,286	3,958
Development	1,306	756	488	62
MILITARY SUPPORT FORCES				
Construction or Acquisition of Land, Buildings and Equipment	28,460	1,033	8,663	18,764
Military Pattern Vehicles	13,219	2,152	131	10,936
Aircraft and Engines	37,281	12,882	5,281	19,118
Ground Mobile Equipment	3,924	.....	1,792	2,132
Electronic/Communication Equipment	107,898	63,076	14,054	30,768
Special Training Equipment	1,020	.....	28	992
Miscellaneous Equipment	12,416	2,832	4,385	5,199
Development	527	32	433	62
MILITARY TRAINING SERVICES				
Construction or Acquisition of Land, Buildings and Equipment	180,988	111,659	20,783	48,546
Military Pattern Vehicles	24,463	12,635	1,183	10,645
Aircraft and Engines	1,731	150	97	1,484
Ground Mobile Equipment	5,131	.....	2,613	2,518
Armament	684	629	1	54
Electronic/Communication Equipment	45,374	26,063	6,731	12,580
Special Training Equipment	1,949	872	172	905
Ammunition and Bombs	61,399	.....	19,783	41,616
Miscellaneous Equipment	14,017	634	6,391	6,992
Development	9,442	3,993	3,632	1,817
SCIENTIFIC, ENGINEERING AND SUPPLY SERVICES				
Construction or Acquisition of Land, Buildings and Equipment	20,091	20	1,451	18,620
Military Pattern Vehicles	1,488	3	8	1,477
Aircraft and Engines	239	21	14	204
Ground Mobile Equipment	3,658	.....	2,097	1,561
Electronic/Communication Equipment	17,257	11,241	2,342	3,674
Special Training Equipment	7	.....	1	6
Miscellaneous Equipment	3,716	63	2,825	828
Development	35,358	2,115	25,165	8,078
POLICY DIRECTION, OPERATIONAL COMMAND AND MANAGE- MENT SERVICES				
Electronic/Communication Equipment	30,198	2,458	8,185	19,555
Special Training Equipment	10	.....	1	9
Miscellaneous Equipment	2,665	.....	707	1,958

DÉFENSE NATIONALE

Programme des services de défense

DÉPENSES EN CAPITAL PAR ACTIVITÉ

	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1980	Prévisions 1980-1981	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)				
FORCES AÉRIENNES TACTIQUES ET TERRESTRES				
Construction ou acquisition de terrains, bâtiments et matériel	133,729	3,304	18,694	111,731
Véhicules de type militaire	886,234	410,768	79,856	395,610
Aéronefs et moteurs	2,473,535	2,293	102,164	2,369,078
Équipement mobile terrestre	13,854	.....	3,963	9,891
Équipement électronique et de transmission	487,883	78,783	9,659	399,441
Matériel spécial d'entraînement	30,021	966	158	28,897
Munitions et bombes	214,824	.....	62,146	152,678
Matériel divers	41,385	4,577	20,787	16,021
Développement	21,853	14,502	5,029	2,322
FORCES MARITIMES				
Construction ou acquisition de terrains, bâtiments et matériel	189,406	12,419	35,366	141,621
Navires	536,015	71,242	54,668	410,105
Aéronefs et moteurs	1,205,087	748,986	302,537	153,564
Équipement mobile terrestre	5,468	.....	2,117	3,351
Équipement électronique et de transmission	89,445	48,924	10,887	29,634
Matériel spécial d'entraînement	11,265	5,596	2,859	2,810
Munitions et bombes	44,132	14,566	6,711	22,855
Matériel divers	34,366	463	22,694	11,209
Développement	32,125	11,616	11,253	9,256
FORCES DE DÉFENSE AÉRIENNE				
Construction ou acquisition de terrains, bâtiments et matériel	25,746	171	8,185	17,390
Aéronefs et moteurs	1,341,083	3,722	59,283	1,278,078
Équipement mobile terrestre	6,030	.....	2,466	3,564
Équipement électronique et de transmission	126,755	45,102	34,279	47,374
Matériel spécial d'entraînement	59	.....	6	53
Matériel divers	7,714	470	3,286	3,958
Développement	1,306	756	488	62
FORCES DE SOUTIEN MILITAIRE				
Construction ou acquisition de terrains, bâtiments et matériel	28,460	1,033	8,663	18,764
Véhicules de type militaire	13,219	2,152	131	10,936
Aéronefs et moteurs	37,281	12,882	5,281	19,118
Équipement mobile terrestre	3,924	.....	1,792	2,132
Équipement électronique et de transmission	107,898	63,076	14,054	30,768
Matériel spécial d'entraînement	1,020	.....	28	992
Matériel divers	12,416	2,832	4,385	5,199
Développement	527	32	433	62
SERVICES DE FORMATION MILITAIRE				
Construction ou acquisition de terrains, bâtiments et matériel	180,988	111,659	20,783	48,546
Véhicules de type militaire	24,463	12,635	1,183	10,645
Aéronefs et moteurs	1,731	150	97	1,484
Équipement mobile terrestre	5,131	.....	2,613	2,518
Armement	684	629	1	54
Équipement électronique et de transmission	45,374	26,063	6,731	12,580
Matériel spécial d'entraînement	1,949	872	172	905
Munitions et bombes	61,399	.....	19,783	41,616
Matériel divers	14,017	634	6,391	6,992
Développement	9,442	3,993	3,632	1,817
SERVICES SCIENTIFIQUES, TECHNIQUES ET D'APPROVISIONNE- MENT				
Construction ou acquisition de terrains, bâtiments et matériel	20,091	20	1,451	18,620
Véhicules de type militaire	1,488	3	8	1,477
Aéronefs et moteurs	239	21	14	204
Équipement mobile terrestre	3,658	.....	2,097	1,561
Équipement électronique et de transmission	17,257	11,241	2,342	3,674
Matériel spécial d'entraînement	7	.....	1	6
Matériel divers	3,716	63	2,825	828
Développement	35,358	2,115	25,165	8,078
DIRECTION DES POLITIQUES, COMMANDEMENT OPÉRATION- NEL ET SERVICES DE GESTION				
Équipement électronique et de transmission	30,198	2,458	8,185	19,555
Matériel spécial d'entraînement	10	.....	1	9
Matériel divers	2,665	.....	707	1,958

NATIONAL DEFENCE

Defence Services Program

FURTHER DETAILS—MAJOR CAPITAL PROJECTS

	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1980	Estimates 1980-81	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
CONSTRUCTION					
Canadian Forces Bases					
Summerside P.E.I.					
Extension of Central Heating Plant	3,449	3,449	5	900	2,544
Halifax, N.S.					
Maritime Command Headquarters Building	13,578	13,578	680	2,400	10,498
Ship Repair Unit—Jetty Development	93,537	93,537	7,278	16,500	69,759
Hospital	12,737	12,737	722	2,000	10,015
Single Officers' Quarters		1,635		100	1,535
Cornwallis, N.S.					
Mess Hall	4,285	4,285	788	2,400	1,097
Gagetown, N.B.					
Update Army Cadet Camp	2,696	2,696	2,588	108	
Ammunition Storage	1,769	1,769	1,008	600	161
St-Jean, P.Q.					
Base Development	96,631	104,050	98,009	3,941	2,100
Kingston, Ont.					
Extension Communications Maintenance Facility	1,215	1,215	20	400	795
Petawawa, Ont.					
Supply Facility	6,138	6,138	384	3,450	2,304
Range and Training Area Improvement	7,447	7,447	1,454	1,050	4,943
Base Maintenance Land Building	9,545	9,545	150	500	8,895
Borden, Ont.					
Single Quarters—Junior Ranks	6,106	6,106	3,823	190	2,093
Single Quarters—Officers	5,386	5,386	3,417	243	1,726
Central Heating Plant Improvement	5,181	5,181	1,508	2,500	1,173
Training Accommodation—School of Administration and Logistics	5,958	5,958	101	1,300	4,557
Winnipeg, Man.					
Air Command Headquarters Building	1,025	1,025	103	800	122
Portage La Prairie, Man.					
Pilot Training Building	1,083	1,083	50	600	433
Shilo, Man.					
Single Quarters—Junior Ranks	2,028	2,028	69	1,600	359
Calgary, Alta.					
Medical Clinic	1,321	1,321	267	850	204
Chilliwack, B.C.					
Sewage Treatment Facility		1,388	900	488	
Gymnasium		2,303	160	1,500	643
Comox, B.C.					
Sewage System		1,900	950	950	
Esquimalt, B.C.					
Jetty Improvement	2,411	2,411	168	2,000	243
Lecture Training Building	1,847	1,847	25	500	1,322
Alert, N.W.T.					
Operations Building	2,623	3,292	3,104	188	
Europe					
Small Arms Range Lahr	1,625	1,389	200	900	289

DÉFENSE NATIONALE

Programme des services de défense

AUTRE VENTILATION—GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1980	Prévisions 1980-1981	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
CONSTRUCTION					
Base des Forces canadiennes					
Summerside (Î.-P.-É.)					
Agrandissement de la chaufferie centrale	3,449	3,449	5	900	2,544
Halifax (N.-É.)					
Immeuble du quartier général du Commandement maritime	13,578	13,578	680	2,400	10,498
Unité de radoub des navires—Aménagement d'une jetée	93,537	93,537	7,278	16,500	69,759
Hôpital	12,737	12,737	722	2,000	10,015
Logements pour officiers célibataires		1,635		100	1,535
Cornwallis (N.-É.)					
Hall du mess	4,285	4,285	788	2,400	1,097
Gagetown (N.-B.)					
Rénovation du camp des cadets de l'Amée.	2,696	2,696	2,588	108	
Entrepôt de munitions	1,769	1,769	1,008	600	161
Saint-Jean (Qué.)					
Aménagement de la base	96,631	104,050	98,009	3,941	2,100
Kingston (Ont.)					
Agrandissement des installations d'entretien (com- munications)	1,215	1,215	20	400	795
Petawawa (Ont.)					
Installation d'approvisionnement	6,138	6,138	384	3,450	2,304
Amélioration du polygone de tir et du secteur d'instruc- tion	7,447	7,447	1,454	1,050	4,943
Bâtiment du service d'entretien (Terre)	9,545	9,545	150	500	8,895
Borden (Ont.)					
Logements pour célibataires—Caporaux et soldats	6,106	6,106	3,823	190	2,093
Logements pour célibataires—Officiers	5,386	5,386	3,417	243	1,726
Amélioration de la chaufferie centrale	5,181	5,181	1,508	2,500	1,173
Salles de cours de l'École d'administration et de logisti- que des Forces canadiennes	5,958	5,958	101	1,300	4,557
Winnipeg (Man.)					
Immeuble du quartier général du Commandement aérien	1,025	1,025	103	800	122
Portage La Prairie (Man.)					
Centre de formation pour pilotes	1,083	1,083	50	600	433
Shilo (Man.)					
Logements pour célibataires—Caporaux et soldats	2,028	2,028	69	1,600	359
Calgary (Alb.)					
Clinique médicale	1,321	1,321	267	850	204
Chilliwack (C.-B.)					
Réseau d'adduction des eaux usées		1,388	900	488	
Gymnase		2,303	160	1,500	643
Comox (C.-B.)					
Réseau d'adduction des eaux usées		1,900	950	950	
Esquimalt (C.-B.)					
Amélioration de la jetée	2,411	2,411	168	2,000	243
Centre de cours	1,847	1,847	25	500	1,322
Alert (T.N.-O.)					
Bâtiment des opérations	2,623	3,292	3,104	188	
Europe					
Champ de tir pour armes portatives—Lahr	1,625	1,389	200	900	289

NATIONAL DEFENCE

Defence Services Program

FURTHER DETAILS—MAJOR CAPITAL PROJECTS

	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1980	Estimates 1980-81	Future Years Require- ments
	(thousands of dollars)				
EQUIPMENT					
Ships					
Canadian Patrol Frigate—Project Definition	9,300	62,416	7,178	33,743	21,495
Modern Diving System	1,246	1,246	794	322	130
Military Pattern Vehicles					
Truck 1¼ Ton 4 x 4	59,128	57,818	53,811	3,291	716
Armoured Vehicle General Purpose	234,321	290,005	105,108	68,277	116,620
Tank Replacement Program	239,900	261,500	242,528	8,911	10,061
Aircraft and Engines					
DeHavilland DH7 Aircraft	13,475	10,824	10,403	346	75
Long Range Patrol Aircraft	1,031,700	1,031,700	707,341	297,639	26,720
Upgrade Search and Rescue Helicopters	36,935	36,935	12,882	4,935	19,118
Armament					
Blowpipe Air Defence System	25,923	25,923	17,511	803	7,609
Electronic and Communication Equipment					
Lightweight Laser Rangefinder	10,460	10,460	5,732	918	3,810
Weapons Night Sights	9,818	12,230	9,381	395	2,454
Communications Improvement Program	51,615	51,247	42,637	5,776	2,834
Crash Position Indicator for Aircraft	1,899	2,100	1,001	398	701
VHF Radios for Aircraft	1,198	1,293	1,006	136	151
Tracker A/C Surveillance Radar and Avionic Update	11,835	9,600	8,863	348	389
Underwater Telephones for Ships and Submarines	2,178	2,178	145	740	1,293
Navigation Attack System CF 104	28,007	26,007	4,046	4,129	17,832
UHF Communication for Ships	13,036	13,036	12,014	889	133
Modernization Airfield Landing Aids	15,778	15,778	15,285	222	271
Terminal Radar Control System	63,931	83,436	46,416	16,903	20,117
Regional Operation Control Centres	5,510	95,596	26,486	29,730	39,380
Sonar Improvement Program	4,797	4,797	3,414	845	538
Automated Data Link Plotting System	50,863	44,859	5,547	8,658	30,654
VHF Radio Replacement Program	9,737	9,737	5,883	1,603	2,251
Replacement Sonobuoys Recurring		12,677		2,459	10,218
Training Equipment					
Maritime Trainer for Junior Officers	2,244	2,100	1,224	679	197
Computer Training System	2,272	1,002	837	136	29
Maritime Warfare Trainer	5,072	5,744	4,523	1,221	
Target Training System	1,012	1,369	966	144	259
Miscellaneous Equipment					
Mapping Production Equipment	4,571	4,815	3,717	1,098	
Aircraft Ground Power Unit	4,626	4,626	1,959	1,217	1,450
Cable Plant Replacement	6,218	6,218	163	2,355	3,700
Protective CW Clothing	1,734	1,725	1,140	481	104
Ammunition and Bombs					
Replacement Ammunition Sea Recurring		21,431		5,749	15,682
Replacement Ammunition Land Recurring		227,403		73,269	154,134
Replacement Ammunition Air Recurring		35,137		9,622	25,515
Development					
Improved Sonar Data Processing System	4,561	4,561	1,434	1,300	1,827
Navigation Equipment—Global Positioning System	2,599	2,599	2,197	402	
Search and Rescue Satellite System	11,147	11,147	4,953	4,300	1,894
Artillery Improvement Program	6,636	6,636	5,345	1,201	90
Short Range Air Defence System—Sea Sparrow	11,120	11,485	11,050	300	135
Penetrating Rocket System	6,242	6,242	5,795	371	76
Maritime Electronic Support Measure System	4,173	4,173	1,417	2,280	476

DÉFENSE NATIONALE

Programme des services de défense

AUTRE VENTILATION—GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1980	Prévisions 1980-1981	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
ÉQUIPEMENT					
Navires					
Frégate canadienne de patrouille—Définition du programme.....	9,300	62,416	7,178	33,743	21,495
Système moderne de plongée.....	1,246	1,246	794	322	130
Véhicules de type militaire					
Camion de 1¼ tonne à quatre roues motrices.....	59,128	57,818	53,811	3,291	716
Véhicule blindé tout usage.....	234,321	290,005	105,108	68,277	116,620
Programme de remplacement des chars.....	239,900	261,500	242,528	8,911	10,061
Aéronefs et moteurs					
Avion de Havilland DH7.....	13,475	10,824	10,403	346	75
Avion patrouilleur à longue autonomie.....	1,031,700	1,031,700	707,341	297,639	26,720
Modernisation de l'hélicoptère de recherche et de sauvetage.....	36,935	36,935	12,882	4,935	19,118
Armement					
Système Blowpipe d'auto-défense antiaérienne.....	25,923	25,923	17,511	803	7,609
Équipement électronique et de transmission					
Télemètre léger à laser.....	10,460	10,460	5,732	918	3,810
Viseur nocturne.....	9,818	12,230	9,381	395	2,454
Programme de perfectionnement des communications.....	51,615	51,247	42,637	5,776	2,834
Indicateur de point de chute pour aéronefs.....	1,899	2,100	1,001	398	701
Radios VHF pour les aéronefs.....	1,198	1,293	1,006	136	151
Modernisation du radar et de l'équipement électronique de surveillance pour les avions de chasse.....	11,835	9,600	8,863	348	389
Téléphonie sous-marine et de surface.....	2,178	2,178	145	740	1,293
Système de navigation et d'attaque du CF 104.....	28,007	26,007	4,046	4,129	17,832
Matériel de communication UHF pour navires.....	13,036	13,036	12,014	889	133
Modernisation des phares d'atterrissage des terrains d'aviation.....	15,778	15,778	15,285	222	271
Système de commande du radar d'approche.....	63,931	83,436	46,416	16,903	20,117
Centres de contrôle opérationnel régionaux.....	5,510	95,596	26,486	29,730	39,380
Programme de perfectionnement du sonar.....	4,797	4,797	3,414	845	538
Réseau de plotting informatisé.....	50,863	44,859	5,547	8,658	30,654
Programme de remplacement des radios VHF.....	9,737	9,737	5,883	1,603	2,251
Récepteur radio-bouées de remplacement.....		12,677		2,459	10,218
Matériel d'entraînement					
Simulateur d'instruction navale à l'intention des officiers subalternes.....	2,244	2,100	1,224	679	197
Système d'instruction sur ordinateur.....	2,272	1,002	837	136	29
Simulateur d'instruction—Guerre maritime.....	5,072	5,744	4,523	1,221	
Équipement d'entraînement sur cible.....	1,012	1,369	966	144	259
Matériel divers					
Matériel de reproduction des cartes.....	4,571	4,815	3,717	1,098	
Groupe de démarrage au sol (avions).....	4,626	4,626	1,959	1,217	1,450
Remplacement de groupes de parc.....	6,218	6,218	163	2,355	3,700
Vêtement protecteur contre la guerre chimique.....	1,734	1,725	1,140	481	104
Munitions et bombes					
Munitions de remplacement—Mer (renouvelables).....		21,431		5,749	15,682
Munitions de remplacement—Terre (renouvelables).....		227,403		73,269	154,134
Munitions de remplacement—Air (renouvelables).....		35,137		9,622	25,515
Développement					
Système amélioré de traitement des données (sonar).....	4,561	4,561	1,434	1,300	1,827
Équipement de navigation—Système de positionnement global.....	2,599	2,599	2,197	402	
Satellite de recherche et de sauvetage.....	11,147	11,147	4,953	4,300	1,894
Programme d'amélioration de l'artillerie.....	6,636	6,636	5,345	1,201	90
Système d'armement de défense aérienne de faible portée—Sea Sparrow.....	11,120	11,485	11,050	300	135
Roquette perforante.....	6,242	6,242	5,795	371	76
Système de mesure du support électronique maritime.....	4,173	4,173	1,417	2,280	476

NATIONAL DEFENCE

Defence Services Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
GRANTS		
POLICY DIRECTION, OPERATIONAL COMMAND AND MANAGEMENT SERVICES		
(S)—Payments to dependants of certain members of the Royal Canadian Air Force killed while serving as instructors under the British Commonwealth Air Training Plan (Appropriation Act No. 4, 1968) ..	12,000	10,800
Civil Pensions and Annuities:		
Mrs. Mary Whittington	200	200
Mrs. Eleanor F. Nixon	1,048	1,048
Mr. R. P. Thompson	7,100	6,623
Conference of Defence Associations	112,400	105,500
Army Cadet League of Canada	88,050	82,675
Air Cadet League of Canada	88,050	82,675
Navy League of Canada	88,050	82,675
Royal Canadian Naval Association	6,600	6,215
Naval Officers Association	17,850	16,745
Royal Canadian Air Force Association	23,800	22,330
Royal Canadian Navy Benevolent Fund	7,150	6,710
Royal Canadian Air Force Benevolent Fund	8,400	7,900
Canadian Forces Personnel Assistance Fund	7,850	7,375
Rifle Associations	118,200	111,000
Military and United Services Institutes	21,100	19,800
Canadian Universities—Military Studies	450,000	419,690
	1,057,848	989,961
CONTRIBUTIONS		
POLICY DIRECTION, OPERATIONAL COMMAND AND MANAGEMENT SERVICES		
NATO military budgets and Agencies	24,300,000	20,652,000
NATO infrastructure (capital expenditures)	32,610,000	34,076,000
NATO airborne early warning and control system (capital expenditures)	74,300,000	37,805,000
Materiel produced for transfer as Mutual Aid	100,000	100,000
Contributions to provinces and municipalities for Emergency Preparedness purposes	5,827,000	3,827,000
	137,137,000	96,460,000
MILITARY PENSIONS, PENSION CONTRIBUTIONS AND OTHER BENEFITS		
(S)—Payments under Parts I-IV of the Defence Services Pension Continuation Act (R.S. c. D-3)	8,000,000	8,000,000
(S)—Payments under the Supplementary Retirement Benefits Act (R.S. c. 43-2nd Supp.)	95,000,000	80,000,000
	103,000,000	88,000,000
	241,194,848	185,449,961

DÉFENSE NATIONALE

Programme des services de défense

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
SUBVENTIONS		
DIRECTION DES POLITIQUES, COMMANDEMENT OPÉRATIONNEL ET SERVICES DE GESTION		
(S)—Versements aux ayants droit de certains membres de l'Aviation royale du Canada tués dans l'exercice de leurs fonctions alors qu'ils servaient à titre d'instructeurs dans le cadre du Plan d'entraînement des aviateurs du Commonwealth britannique (Loi n° 4 de 1968 portant affectation de crédits)	12,000	10,800
Pensions et rentes versées à des civils:		
M ^{me} Mary Whittington	200	200
M ^{me} Eleanor F. Nixon	1,048	1,048
M. R. P. Thompson	7,100	6,623
Conférence des associations de défense	112,400	105,500
Ligue des cadets de l'armée du Canada	88,050	82,675
Ligue des cadets de l'air du Canada	88,050	82,675
Ligue navale du Canada	88,050	82,675
Association de la Marine royale du Canada	6,600	6,215
Association des officiers de marine	17,850	16,745
Association de l'Aviation royale du Canada	23,800	22,330
Caisse de bienfaisance de la Marine royale du Canada	7,150	6,710
Caisse de bienfaisance de l'Aviation royale du Canada	8,400	7,900
Caisse d'assistance au personnel des Forces canadiennes	7,850	7,375
Sociétés de tir	118,200	111,000
Instituts militaires et des services unis	21,100	19,800
Universités canadiennes—Études de la science militaire	450,000	419,690
	1,057,848	989,961
CONTRIBUTIONS		
DIRECTION DES POLITIQUES, COMMANDEMENT OPÉRATIONNEL ET SERVICES DE GESTION		
Budgets militaires et agences de l'OTAN	24,300,000	20,652,000
Infrastructure de l'OTAN (dépenses en capital)	32,610,000	34,076,000
Système aéroporté de détection lointaine et de contrôle aérien de l'OTAN (dépenses en capital)	74,300,000	37,805,000
Acquisition de matériel devant être transféré au titre de l'aide mutuelle	100,000	100,000
Contributions aux provinces et aux municipalités aux fins de la préparation d'urgence	5,827,000	3,827,000
	137,137,000	96,460,000
PENSIONS MILITAIRES, CONTRIBUTIONS AUX COMPTES DE PENSIONS ET AUTRES PRESTATIONS		
(S)—Versements en vertu des parties I à IV de la Loi sur la continuation de la pension des services de défense (S.R., c. D-3)	8,000,000	8,000,000
(S)—Versements en vertu de la Loi sur les prestations de retraite supplémentaires (S.R., c. 43-2 ^e budget supplémentaire)	95,000,000	80,000,000
	103,000,000	88,000,000
	241,194,848	185,449,961

National Health and Welfare

consisting of:

A—Department

B—Medical Research Council

Santé nationale et Bien-être social

comprenant:

A—Le Ministère

B—Le Conseil des recherches médicales

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

General Summary

			ESTIMATES			Expenditures
Page	Vote No.	Program	1980-81	1979-80	Change*	1978-79
(thousands of dollars)						
A—DEPARTMENT						
<i>Departmental Administration Program</i>						
18-6	(S)	Minister of National Health and Welfare—Salary and Motor Car Allowance.....	23	22	1	22
18-6	1	Program expenditures.....	21,633	20,854	779	23,101
18-6	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	1,908	1,601	307	2,121
Total Program			23,564	22,477	1,087	25,244
<i>Health and Social Services Program</i>						
18-12	5	Operating expenditures.....	23,376	21,312	2,064	21,739
18-12	10	Grants and contributions.....	135,602	101,574	34,028	88,981
18-12	(S)	Hospital Insurance and Diagnostic Services Act contributions.....	28,000	61,340	(33,340)	96,356
18-12	(S)	Contributions to provinces and territories for the hospital insurance program	2,589,400	2,439,500	149,900	2,129,968
18-12	(S)	Contributions to provinces and territories for the medical care program	889,100	840,500	48,600	717,544
18-12	(S)	Contributions to provinces and territories for the extended health care services program	641,200	583,800	57,400	521,783
18-12	(S)	Contributions to provinces and territories pursuant to the Health Resources Fund Act.....	17,321	7,500	9,821	41,435
18-12	(S)	Disabled Persons Allowances Payments	128	296	(168)	466
18-12	(S)	Blind Persons Allowances Payments	306	366	(60)	469
18-12	(S)	Canada Assistance Plan Payments	1,802,300	1,673,300	129,000	1,465,112
18-12	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	1,747	1,338	409	1,632
Total Program			6,128,480	5,730,826	397,654	5,085,485
<i>Medical Services Program</i>						
18-24	15	Operating expenditures.....	177,320	154,758	22,562	141,412
18-24	20	Capital expenditures.....	12,171	10,081	2,090	9,855
18-24	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	10,088	7,907	2,181	7,856
Total Program			199,579	172,746	26,833	159,123
<i>Health Protection Program</i>						
18-34	25	Program expenditures.....	61,959	56,806	5,153	57,608
18-34	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	5,841	4,501	1,340	5,215
Total Program			67,800	61,307	6,493	62,823
<i>Income Security Program</i>						
18-40	30	Program expenditures.....	44,168	38,808	5,360	38,097
18-40	(S)	Family Allowance Payments	1,874,000	1,729,000	145,000	2,093,020
18-40	(S)	Old Age Security Payments	5,303,000	4,692,000	611,000	4,130,611
18-40	(S)	Guaranteed Income Supplement Payments	1,700,000	1,517,000	183,000	1,234,161
18-40	(S)	Spouse's Allowance Payments	176,000	147,800	28,200	126,301
18-40	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	6,502	4,909	1,593	3,760
Total Program			9,103,670	8,129,517	974,153	7,625,955
SUMMARY						
Total Budgetary			15,523,093	14,116,873	1,406,220	12,958,633

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
			1980-1981	1979-1980	Différence*	
(en milliers de dollars)						
A—MINISTÈRE						
<i>Programme de l'administration centrale</i>						
18-7	(S)	Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social—Traitement et indemnité d'automobile	23	22	1	22
18-7	1	Dépenses du programme.....	21,633	20,854	779	23,101
18-7	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	1,908	1,601	307	2,121
Total au titre du programme			23,564	22,477	1,087	25,244
<i>Programme des services sanitaires et sociaux</i>						
18-13	5	Dépenses de fonctionnement	23,376	21,312	2,064	21,739
18-13	10	Subventions et contributions	135,602	101,574	34,028	88,981
18-13	(S)	Contributions aux termes de la Loi sur l'assurance-hospitalisation et les services diagnostiques	28,000	61,340	(33,340)	96,356
18-13	(S)	Contributions aux provinces et aux territoires à l'égard du programme d'assurance-hospitalisation	2,589,400	2,439,500	149,900	2,129,968
18-13	(S)	Contributions aux provinces et aux territoires à l'égard du programme des soins médicaux	889,100	840,500	48,600	717,544
18-13	(S)	Contributions aux provinces et aux territoires à l'égard du programme des services sanitaires complémentaires	641,200	583,800	57,400	521,783
18-13	(S)	Contributions aux provinces et aux territoires aux termes de la Loi sur la Caisse d'aide à la santé	17,321	7,500	9,821	41,435
18-13	(S)	Versements d'allocations aux invalides	128	296	(168)	466
18-13	(S)	Versements d'allocations aux aveugles	306	366	(60)	469
18-13	(S)	Versements en vertu du Régime d'assistance publique du Canada	1,802,300	1,673,300	129,000	1,465,112
18-13	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	1,747	1,338	409	1,632
Total au titre du programme			6,128,480	5,730,826	397,654	5,085,485
<i>Programme des services médicaux</i>						
18-25	15	Dépenses de fonctionnement	177,320	154,758	22,562	141,412
18-25	20	Dépenses en capital	12,171	10,081	2,090	9,855
18-25	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	10,088	7,907	2,181	7,856
Total au titre du programme			199,579	172,746	26,833	159,123
<i>Programme de la protection de la santé</i>						
18-35	25	Dépenses du programme.....	61,959	56,806	5,153	57,608
18-35	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	5,841	4,501	1,340	5,219
Total au titre du programme			67,800	61,307	6,493	62,827
<i>Programme de la sécurité du revenu</i>						
18-41	30	Dépenses du programme.....	44,168	38,808	5,360	38,097
18-41	(S)	Versements d'allocations familiales	1,874,000	1,729,000	145,000	2,093,020
18-41	(S)	Versements de sécurité de la vieillesse	5,303,000	4,692,000	611,000	4,130,613
18-41	(S)	Versements du supplément de revenu garanti	1,700,000	1,517,000	183,000	1,234,161
18-41	(S)	Versements d'allocations au conjoint	176,000	147,800	28,200	126,301
18-41	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	6,502	4,909	1,593	3,760
Total au titre du programme			9,103,670	8,129,517	974,153	7,625,952
SOMMAIRE						
Total du budgétaire.....			15,523,093	14,116,873	1,406,220	12,958,631

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
			1980-81	1979-80	Change*	
(thousands of dollars)						
B—MEDICAL RESEARCH COUNCIL						
18-48	35	Operating expenditures.....	1,435	1,342	93	1,113
18-48	40	Grants and contributions	78,475	68,676	9,799	63,002
18-48	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	121	97	24	101
Total Program			80,031	70,115	9,916	64,216

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

	1980-81	1979-80
	(thousands of dollars)	
RECAPITULATION OF ESTIMATED ADMINISTRATIVE EXPENSES DURING 1980-81 AND 1979-80 OF THE CANADA PENSION PLAN (for information only)		
Department of Supply and Services	8,049	7,255
Department of National Health and Welfare	23,101	21,459
Department of National Revenue.....	32,158	27,270
Department of Public Works	1,853	1,578
Canada Employment and Immigration Commission	1,653	1,466
Department of Insurance	274	175
	67,088	59,203

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
			1980-1981	1979-1980	Différence*	
(en milliers de dollars)						
B—CONSEIL DES RECHERCHES MÉDICALES						
18-49	35	Dépenses de fonctionnement	1,435	1,342	93	1,113
18-49	40	Subventions et contributions	78,475	68,676	9,799	63,002
18-49	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	121	97	24	101
Total au titre du programme			80,031	70,115	9,916	64,216

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

	1980-1981	1979-1980
	(en milliers de dollars)	
SOMMAIRE DES DÉPENSES ESTIMATIVES D'ADMINISTRATION DU RÉGIME DE PENSIONS DU CANADA AU COURS DE 1980-1981 ET DE 1979-1980 (à titre d'information seulement)		
Ministère des Approvisionnementnements et Services	8,049	7,255
Ministère de la Santé nationale et du Bien-être social	23,101	21,459
Ministère du Revenu national	32,158	27,270
Ministère des Travaux publics	1,853	1,578
Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada	1,653	1,466
Département des Assurances	274	175
	67,088	59,203

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Departmental Administration Program

	ESTIMATES			Expenditures
	1980-81	1979-80	Change	1978-79
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1—Departmental Administration—Program expenditures and contributions including recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan	21,633,000	20,854,000	779,000	23,101,000
Statutory—Minister of National Health and Welfare—Salary and Motor Car Allowance	23,200	22,000	1,200	22,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	1,908,000	1,601,000	307,000	2,121,000
Total Program	23,564,200	22,477,000	1,087,200	25,244,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement		
		Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expendi- tures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Différence
Departmental Executive— <i>Direction du Ministère</i>	43	1,796	2,125	(329)
Policy, Planning and Information— <i>Politique, planification et information</i> ...	133	5,932	5,132	800
Intergovernmental and International Affairs— <i>Affaires intergouvernementales et internationales</i>	20	977	824	153
Administrative Support— <i>Soutien administratif</i>	402	13,821	13,612	209
	598	22,526	21,693	833
Less— <i>Moins</i> :				
Receipts and Revenues Credited to the Vote— <i>Produits et recettes à valoir sur le crédit</i> :				
Recoverable Expenditures on behalf of the Canada Pension Plan— <i>Dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada</i>		576	554	22
Total Estimates—Total des prévisions	598	21,950	21,139	811
Add— <i>À ajouter</i> :				
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i>		1,895	1,803	92
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i>		277	314	(37)
Total Cost of Program—Coût total du programme		24,122	23,256	866

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme de l'administration centrale

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	
Budgétaire				
Crédit 1 ^{er} —Administration centrale—Dépenses du programme et contributions, y compris les dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada.....	21,633,000	20,854,000	779,000	23,101,000
Statutaire—Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social—Traitement et indemnité d'automobile.....	23,200	22,000	1,200	22,000
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés	1,908,000	1,601,000	307,000	2,121,000
Total au titre du programme.....	23,564,200	22,477,000	1,087,200	25,244,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital				Grants and Contributions				Total			
Capital				Subventions et contributions				Total			
Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79
Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	
9	12	(3)	11	.....	.....	.....	.....	1,805	2,137	(332)	1,827
2	2	.....	2	1,570	1,070	500	2,158	7,504	6,204	1,300	7,739
4	2	2	4	.....	100	(100)	1,150	981	926	55	2,010
29	30	(1)	61	.....	.....	.....	.....	13,850	13,642	208	14,101
44	46	(2)	78	1,570	1,170	400	3,308	24,140	22,909	1,231	25,677
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	576	554	22	433
44	46	(2)	78	1,570	1,170	400	3,308	23,564	22,355	1,209	25,244
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,895	1,803	92	1,717
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	277	314	(37)	373
44	46	(2)	78	1,570	1,170	400	3,308	25,736	24,472	1,264	27,334

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Departmental Administration Program

OBJECTIVE

To provide direction, planning, policy development, advisory and administrative support services to the Department.

PROGRAM DESCRIPTION

Departmental Executive—Offices of the Minister and Deputy Minister, including secretariat services to the National Council of Welfare.

Policy, Planning and Information—Provision of support and advice to the Minister, Deputy Minister and Program Branches in the areas of policy research, planning and information.

Intergovernmental and International Affairs—Provision of support and advice to the Minister and Deputy Minister and co-ordination of the Department's activities, in the areas of federal-provincial relations and international liaison.

Administrative Support—Provision of support and advice to the Minister and Deputy Minister, and functional direction and support with respect to the Department's activities including matters of administrative improvements and resource utilization, in the areas of financial administration, personnel administration, general administrative services, information and public relations services, official languages, internal audit and tenant services.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 14,677	14,384	293	14,625
Other Personnel	(1) 1,910	1,584	326	2,123
Transportation and Communications	(2) 1,332	1,407	(75)	1,228
Information	(3) 438	386	52	261
Professional and Special Services	(4) 2,350	2,307	43	2,200
Rentals	(5) 220	229	(9)	185
Purchased Repair and Upkeep	(6) 826	641	185	802
Utilities, Materials and Supplies	(7) 768	746	22	854
All Other Expenditures	(12) 5	9	(4)	13
	22,526	21,693	833	22,291
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 44	46	(2)	78
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10) 1,570	1,170	400	3,308
	24,140	22,909	1,231	25,677
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13) 576	554	22	433
	23,564	22,355	1,209	25,244

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme de l'administration centrale

OBJECTIF

Assurer la direction, la planification, la définition des politiques et les services de consultation et de soutien administratif au Ministère.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Direction du Ministère—Cabinet du ministre et bureau du sous-ministre, y compris les services de secrétariat du Conseil national du bien-être social.

Politique, planification et information—Services de soutien et de conseils au ministre, au sous-ministre et aux directions générales des programmes dans les domaines de la recherche sur les politiques, de la planification et de l'information.

Affaires intergouvernementales et internationales—Services de soutien et de conseils au ministre et au sous-ministre, et coordination des activités du Ministère, dans les domaines des relations fédérales-provinciales et de la liaison internationale.

Soutien administratif—Services de soutien et de conseils au ministre et au sous-ministre; direction et soutien fonctionnels relativement aux activités du Ministère, y compris les questions de perfectionnement d'ordre administratif et d'utilisation des ressources, dans les domaines de l'administration financière, l'administration du personnel, les services administratifs généraux, les services d'information et de relations publiques, les langues officielles, la vérification interne et les services aux locataires.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
	(en milliers de dollars)			
FUNCTIONNEMENT				
Traitements et salaires (1)	14,677	14,384	293	14,625
Autres rémunérations (1)	1,910	1,584	326	2,123
Transports et communications (2)	1,332	1,407	(75)	1,228
Information (3)	438	386	52	261
Services professionnels et spéciaux (4)	2,350	2,307	43	2,200
Location (5)	220	229	(9)	185
Achat de services de réparation et d'entretien (6)	826	641	185	802
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements (7)	768	746	22	854
Toutes autres dépenses (12)	5	9	(4)	13
	22,526	21,693	833	22,291
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel (9)	44	46	(2)	78
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS				
DE TRANSFERT (10)	1,570	1,170	400	3,308
	24,140	22,909	1,231	25,677
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT (13)	576	554	22	433
	23,564	22,355	1,209	25,244

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Departmental Administration Program

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80		1978-79			
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1981	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1980	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1979	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1978
Executive	19	19	16	16	19	17	18	14
Scientific and Professional	70	70	74	73	64	123	123	90
Administrative and Foreign Service	226	226	247	246	224	262	262	262
Technical	41	41	44	45	40	43	43	47
Administrative Support	226	226	264	263	248	284	283	284
Operational	16	16	19	28	18	21	21	20
	598	598	664	671	613	750	750	717
Percentage change from preceding year	(9.9)*		(11.5)					

*Reflects the redistribution of personnel administration resources among the client branches, and the consolidation of other administrative activities.

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
CONTRIBUTIONS		
POLICY, PLANNING AND INFORMATION		
Contributions to provinces and territories for the purpose of developing and implementing welfare information systems	1,570,000	1,070,000
Item not required for 1980-81		
INTERGOVERNMENTAL AND INTERNATIONAL AFFAIRS		
Contribution to the administrative costs of maintaining the Canadian Commission for the International Year of the Child (IYC), its committees and secretariat	1,570,000	100,000
	1,570,000	1,170,000

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme de l'administration centrale

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	19	19	16	16	19	17	18	14
Sciences et professions	70	70	74	73	64	123	123	90
Administration et service extérieur	226	226	247	246	224	262	262	262
Technique	41	41	44	45	40	43	43	47
Soutien administratif	226	226	264	263	248	284	283	284
Exploitation	16	16	19	28	18	21	21	20
	598	598	664	671	613	750	750	717
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(9.9)*		(11.5)					

*Fait suite à la réaffectation des ressources reliées à l'administration du personnel aux directions générales servies et à la fusion d'autres activités administratives.

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
CONTRIBUTIONS		
POLITIQUE, PLANIFICATION ET INFORMATION		
Contributions aux provinces et aux territoires dans le but d'élaborer et de mettre en œuvre des systèmes d'information en matière de bien-être social	1,570,000	1,070,000
Poste non requis en 1980-1981		
AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES ET INTERNATIONALES		
Contribution aux coûts administratifs pour le soutien de la Commission canadienne pour l'Année internationale de l'enfant (L'A.I.E.), de ses comités et de son secrétariat	1,570,000	100,000
	1,570,000	1,170,000

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Health and Social Services Program

Budgetary	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Vote 5—Health and Social Services—Operating expenditures	23,376,000	21,312,000	2,064,000	21,739,000
Vote 10—Health and Social Services—The grants listed in the Estimates and contributions; payments to provinces in accordance with agreements, approved by the Governor in Council, to be entered into between Canada and the provinces, and subject to such regulations as may be made in respect of payments by the Governor in Council, such payments being contributions towards the cost of services provided in the provinces to young offenders under the jurisdiction of correctional authorities instead of child welfare authorities and under the care or custody of child welfare authorities but not subject to an order of the provincial secretary ordering that the young offenders be dealt with under the child welfare law of the province; payments to provinces in accordance with agreements, approved by the Governor in Council, to be entered into between Canada and the provinces, and subject to such regulations as may be made in respect of payments by the Governor in Council, such payments being to replace Canada Assistance Plan revenues lost by the provinces due to the operation of universal nursing home care benefit programs	135,602,000	101,574,001	34,027,999	88,981,000
Statutory—Contributions for previous fiscal years to provinces and territories under agreements entered into pursuant to the Hospital Insurance and Diagnostic Services Act (R.S. c. H-8)	28,000,000	61,340,000	(33,340,000)	96,356,000
Statutory—Contributions to provinces and territories for hospital insurance under the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977 (S.C. 1976-77, c. 10)	2,589,400,000	2,439,500,000	149,900,000	2,129,968,000
Statutory—Contributions to provinces and territories for medical care under the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977 (S.C. 1976-77, c. 10)	889,100,000	840,500,000	48,600,000	717,544,000
Statutory—Contributions to provinces and territories for extended health care services under the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977 (S.C. 1976-77, c. 10)	641,200,000	583,800,000	57,400,000	521,783,000
Statutory—Contributions to provinces and territories pursuant to the Health Resources Fund Act (R.S. c. H-4)	17,321,000	7,500,000	9,821,000	41,435,000
Statutory—Disabled Persons Allowances—Payment of Federal Share of Allowances (R.S. c. D-6)	128,000	296,000	(168,000)	466,000
Statutory—Blind Persons Allowances—Payment of Federal Share of Allowances (R.S. c. B-7)	306,000	366,000	(60,000)	469,000
Statutory—Canada Assistance Plan—Payments to provinces and territories under the Canada Assistance Plan (R.S. c. C-1) and the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977 (S.C. 1976-77, c-10) including residual payments under the Unemployment Assistance Act (R.S. c. U-1)	1,802,300,000	1,673,300,000	129,000,000	1,465,112,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	1,747,000	1,338,000	409,000	1,632,000
Total Program	6,128,480,000	5,730,826,001	397,653,999	5,085,485,000

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme des services sanitaires et sociaux

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 5—Services sanitaires et sociaux—Dépenses de fonctionnement ..	23,376,000	21,312,000	2,064,000	21,739,000
Crédit 10—Services sanitaires et sociaux—Subventions inscrites au Budget et contributions; autorisation d'effectuer des paiements aux provinces aux termes des accords approuvés par le gouverneur en conseil et devant être conclus entre le Canada et les provinces, et sous réserve des règlements pouvant être établis à l'égard des paiements par le gouverneur en conseil, lesdits paiements permettant d'assumer le coût des services offerts dans les provinces à l'intention des jeunes délinquants qui relèvent d'une autorité correctionnelle plutôt que de celle de l'aide à l'enfance et de ceux qui relèvent ou qui sont sous la garde d'une autorité de l'aide à l'enfance mais qui ne sont pas assujettis à un décret du secrétaire provincial ordonnant que les jeunes délinquants soient traités en vertu de la loi de l'aide à l'enfance de la province; paiements aux provinces aux termes des accords approuvés par le gouverneur en conseil et devant être conclus entre le Canada et les provinces, et sous réserve des règlements pouvant être établis à l'égard des paiements par le gouverneur en conseil, lesdits paiements devant remplacer les recettes du Régime d'assistance publique du Canada perdues par les provinces qui constituent des programmes universels de prestations pour soins en maisons de repos	135,602,000	101,574,001	34,027,999	88,981,000
Statutaire—Contributions aux provinces et aux territoires relativement aux années financières antérieures, en vertu d'accords conclus aux termes de la Loi sur l'assurance-hospitalisation et les services diagnostiques (S.R., c. H-8)	28,000,000	61,340,000	(33,340,000)	96,356,000
Statutaire—Contributions aux provinces et aux territoires à l'égard de l'assurance-hospitalisation, aux termes de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis (S.C., 1976-1977, c. 10)	2,589,400,000	2,439,500,000	149,900,000	2,129,968,000
Statutaire—Contributions aux provinces et aux territoires à l'égard des soins médicaux, aux termes de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis (S.C., 1976-1977, c. 10)	889,100,000	840,500,000	48,600,000	717,544,000
Statutaire—Contributions aux provinces et aux territoires à l'égard des services sanitaires complémentaires, aux termes de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis (S.C., 1976-1977, c. 10)	641,200,000	583,800,000	57,400,000	521,783,000
Statutaire—Contributions aux provinces et aux territoires aux termes de la Loi sur la Caisse d'aide à la santé (S.R., c. H-4)	17,321,000	7,500,000	9,821,000	41,435,000
Statutaire—Allocations aux invalides—Paiement de la quote-part fédérale (S.R., c. D-6)	128,000	296,000	(168,000)	466,000
Statutaire—Allocations aux aveugles—Paiement de la quote-part fédérale (S.R., c. B-7)	306,000	366,000	(60,000)	469,000
Statutaire—Régime d'assistance publique du Canada—Paiements aux provinces et aux territoires en vertu du Régime d'assistance publique du Canada (S.R., c. C-1) et de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis (S.C., 1976-1977, c. 10), y compris les paiements résiduels dus aux termes de la Loi sur l'assistance-chômage (S.R., c. U-1)	1,802,300,000	1,673,300,000	129,000,000	1,465,112,000
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés	1,747,000	1,338,000	409,000	1,632,000
Total au titre du programme	6,128,480,000	5,730,826,001	397,653,999	5,085,485,000

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Health and Social Services Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity— <i>Activité</i>	Person- Years Authorized 1980-81 — <i>Années- personnes autorisées 1980-1981</i>	Operating — <i>Fonctionnement</i>		
		Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —
		<i>Prévisions 1980-1981</i>	<i>Dépenses prévues 1979-1980</i>	<i>Différence</i>
Program Administration— <i>Administration du programme</i>	128	4,588	4,066	522
Health Promotion— <i>Promotion de la santé</i>	103	7,351	5,647	1,704
Health Services— <i>Services de la santé</i>	88	5,296	4,551	745
Social Services Development— <i>Développement des services sociaux</i>	49	2,517	2,293	224
Canada Assistance Plan— <i>Régime d'assistance publique du Canada</i>	95	2,683	2,433	250
New Horizons— <i>Nouveaux Horizons</i>	84	2,658	2,395	263
Total Estimates—Total des prévisions	547	25,093	21,385	3,708
Add— <i>À ajouter:</i>				
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i>		1,290	1,071	219
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i>		254	256	(2)
Total Cost of Program—Coût total du programme		26,637	22,712	3,925

OBJECTIVE

To develop, promote and support measures designed to preserve and improve the health and social well-being of Canadians.

SUB-OBJECTIVES

- To encourage and assist Canadians to adopt a way of life and a social environment that enhances their physical, mental and social well-being.
- To provide leadership and co-ordination in assisting the provinces and territories to bring their health and social services to, and maintain them at, national standards.

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme des services sanitaires et sociaux

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Estimates 1979-80	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79
Prévisions 1979-1980	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979
6	16	(10)	67	12,061	12,212	(151)	15,225	4,594	4,082	512	4,247
8	5	3	14	4,167,882	3,861,093	306,789	3,512,099	19,420	17,864	1,556	21,986
11	6	5	9	4,892	4,798	94	5,682	4,173,178	3,865,644	307,534	3,517,871
1	14	(13)	6	1,906,734	1,746,262	160,472	1,518,142	7,420	7,097	323	7,652
4	9	(5)	16	11,788	10,466	1,322	10,966	1,909,418	1,748,709	160,709	1,520,377
30	50	(20)	156	6,103,357	5,634,831	468,526	5,062,114	14,450	12,870	1,580	13,352
								6,128,480	5,656,266	472,214	5,085,485
								1,290	1,071	219	1,020
								254	256	(2)	276
30	50	(20)	156	6,103,357	5,634,831	468,526	5,062,114	6,130,024	5,657,593	472,431	5,086,781

OBJECTIF

Établir, promouvoir et appuyer des mesures visant à préserver et à améliorer la santé et le bien-être social des Canadiens.

SOUS-OBJECTIFS

- Encourager et aider les Canadiens à adopter un mode de vie et un milieu social qui rehaussent leur bien-être physique, mental et social.
- Assurer la direction et la coordination de l'aide accordée aux provinces et aux territoires pour amener leurs services sociaux et sanitaires au niveau des normes nationales et les y maintenir.

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Health and Social Services Program

PROGRAM DESCRIPTION

Program Administration—Provision of program direction, program planning, policy development and administrative support services.

Health Promotion—Development and implementation, in co-operation with provincial governments and non-governmental organizations, of health information programs directed to all Canadian residents and to special target groups including those at high-risk and those responsible for the planning or provision of health and social services; conduct of intramural research and fostering of extramural research, to provide scientifically valid information and methodology for establishing and evaluating health services, preventing illness, and promoting physical and mental health.

Health Services—Payments in respect of the cost of insured hospital and medical care services, and certain extended health care services as provided under the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977; monitoring compliance of provincial hospital insurance and medical care plans with the program conditions of the Hospital Insurance and Diagnostic Services Act and the Medical Care Act; payments and administration in respect of the Health Resources Fund Act; development and implementation, in co-operation with provinces, territories, and other federal departments, of guidelines and standards for health care services, and of activities to ensure an appropriate level of qualified health personnel resources; provision of consulting services to provincial governments and other federal departments, and provision of financial assistance and consulting services to national voluntary health organizations, to assist the development and improve the efficiency and effectiveness of health services and facilities.

Social Services Development—Provision of financial support and consulting services to provincial governments and non-governmental organizations, including national voluntary social service organizations, to assist in the development and improve the effectiveness of social assistance and services programs; maintenance of information activities and operation of information exchanges in selected program areas; fostering and encouragement of the development of service and effectiveness standards by supporting research and demonstration activities and collaborating in joint studies.

Canada Assistance Plan—Payments in respect of provincial programs providing assistance to persons in need, or services to persons in need or likely to be in need, as provided under the Canada Assistance Plan and related programs; provision of support to provincial rehabilitation programs as provided for under the Vocational Rehabilitation of Disabled Persons Act.

New Horizons—Provision of financial support and consultation to groups of retired people to encourage participation of the elderly in community life.

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme des services sanitaires et sociaux

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration du programme—Direction et planification du programme, définition des politiques et services de soutien administratif.

Promotion de la santé—Élaboration et mise en œuvre, de concert avec les gouvernements provinciaux et les organismes non gouvernementaux, de programmes d'information sur la santé s'adressant à tous les résidents du Canada ainsi qu'à des groupes spéciaux, y compris ceux qui sont les plus vulnérables et ceux qui sont chargés de planifier et de dispenser des services sanitaires et sociaux; recherche interne et promotion de la recherche externe afin de fournir des renseignements et des méthodes valables sur le plan scientifique dans le but d'établir et d'évaluer les services sanitaires, prévenir les maladies et promouvoir la santé physique et mentale.

Services de la santé—Paiements relatifs aux coûts des services hospitaliers et médicaux assurés et de certains services sanitaires complémentaires en vertu de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis; contrôle de la conformité des régimes provinciaux d'assurance-hospitalisation et de soins médicaux avec les conditions de programme de la Loi sur l'assurance-hospitalisation et les services diagnostiques et de la Loi sur les soins médicaux; versements et administration relatifs à la Loi sur la Caisse d'aide à la santé; élaboration et mise en œuvre, de concert avec les provinces, les territoires et les autres ministères fédéraux, de lignes directrices et de normes relatives aux services sanitaires ainsi que d'activités visant à assurer un nombre suffisant de main-d'œuvre sanitaire qualifiée; services consultatifs aux gouvernements provinciaux et aux autres ministères fédéraux et aide financière et services consultatifs aux organismes bénévoles de santé du Canada afin d'aider à accroître et à améliorer l'efficacité et l'efficience des services et installations sanitaires.

Développement des services sociaux—Appui financier et services consultatifs aux gouvernements provinciaux et aux organismes non gouvernementaux, y compris les organismes bénévoles de service social du Canada, afin d'aider à accroître et à améliorer l'efficacité des programmes d'assistance et de services sociaux; tenue d'activités d'information et échanges de renseignements sur des secteurs choisis du programme; promotion et encouragement de l'élaboration de normes d'efficacité et de service en appuyant les projets de recherches et les projets pilotes et en collaborant à des études mixtes.

Régime d'assistance publique du Canada—Paiements relatifs aux programmes provinciaux fournissant de l'aide aux personnes nécessiteuses ou des services aux personnes nécessiteuses ou en voie de le devenir, aux termes du Régime d'assistance publique du Canada et des programmes connexes; appui aux programmes provinciaux de réadaptation aux termes de la Loi sur la réadaptation professionnelle des invalides.

Nouveaux Horizons—Appui financier et services consultatifs à des groupes de personnes à la retraite pour encourager la participation des personnes âgées à la vie communautaire.

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Health and Social Services Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 13,441	12,069	1,372	12,555
Other Personnel	(1) 1,747	1,328	419	1,632
Transportation and Communications	(2) 2,518	2,204	314	1,954
Information	(3) 2,207	1,836	371	2,336
Professional and Special Services	(4) 4,214	3,440	774	3,973
Rentals	(5) 188	111	77	144
Purchased Repair and Upkeep	(6) 43	27	16	30
Utilities, Materials and Supplies	(7) 692	346	346	576
All Other Expenditures	(12) 43	24	19	15
	25,093	21,385	3,708	23,215
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 30	50	(20)	156
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER				
PAYMENTS	(10) 6,103,357	5,634,831	468,526	5,062,114
	6,128,480	5,656,266	472,214	5,085,485

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80			1978-79		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978
Executive	14	14	15	15	13	14	14	12
Scientific and Professional	89	90	96	100	84	128	128	99
Administrative and Foreign Service	231	230	218	221	214	211	213	221
Technical	11	11	14	14	12	31	31	27
Administrative Support	202	212	198	202	191	234	241	234
	547	557	541	552	514	618	627	593
Percentage change from preceding year	1.1		(12.5)					

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme des services sanitaires et sociaux

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 13,441	12,069	1,372	12,555
Autres rémunérations	(1) 1,747	1,328	419	1,632
Transports et communications	(2) 2,518	2,204	314	1,954
Information	(3) 2,207	1,836	371	2,336
Services professionnels et spéciaux	(4) 4,214	3,440	774	3,973
Location	(5) 188	111	77	144
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 43	27	16	30
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 692	346	346	576
Toutes autres dépenses	(12) 43	24	19	15
	25,093	21,385	3,708	23,215
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 30	50	(20)	156
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10) 6,103,357	5,634,831	468,526	5,062,114
	6,128,480	5,656,266	472,214	5,085,485

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	14	14	15	15	13	14	14	12
Sciences et professions	89	90	96	100	84	128	128	99
Administration et service extérieur	231	230	218	221	214	211	213	221
Technique	11	11	14	14	12	31	31	27
Soutien administratif	202	212	198	202	191	234	241	234
	547	557	541	552	514	618	627	593
Différence (%) par rapport à l'année précédente	1.1		(12.5)					

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Health and Social Services Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
GRANTS		
HEALTH PROMOTION		
Grants to persons and agencies to support activities of national importance for the improvement of health services and in support of research and demonstrations in the field of public health	8,605,000	8,000,000
HEALTH SERVICES		
Grants to National Voluntary Health Organizations:		
Arthritis Society	24,000	
Canadian Association of Friedreich's Ataxia	23,000	
Canadian Foundation for Ileitis and Colitis	23,000	
Canadian Foundation on Alcohol and Drug Dependencies	39,000	39,000
Canadian Mental Health Association	39,000	39,000
Canadian Paraplegic Association	39,000	39,000
Canadian Public Health Association	39,000	39,000
Canadian Red Cross Society	39,000	39,000
Canadian Tuberculosis and Respiratory Disease Association	39,000	39,000
Health League of Canada	21,000	21,000
St. John Ambulance Association	39,000	39,000
Traffic Injury Research Foundation of Canada	39,000	39,000
Victorian Order of Nurses	39,000	39,000
Family Planning—Grants to assist in the development of provincial, municipal and voluntary services and for specific projects in this area	1,099,000	1,099,000
	1,541,000	1,471,000
SOCIAL SERVICES DEVELOPMENT		
Grants to Welfare Organizations:		
Canadian National Institute for the Blind	110,000	102,000
Canadian Association for the Mentally Retarded	110,000	102,000
Canadian Safety Council	110,000	102,000
Canadian Rehabilitation Council for the Disabled	110,000	102,000
Canadian Council on Children and Youth	75,000	35,000
Canadian Council on Social Development	456,000	425,000
Canadian Association of Schools of Social Work	75,000	70,000
Canadian Co-ordinating Council on Deafness	75,000	70,000
Canadian Cerebral Palsy Association	17,000	16,000
Canadian Council of Rehabilitation Workshops	38,000	35,000
International Council on Social Welfare	17,000	16,000
National Anti-poverty Organization	164,000	153,000
Canadian Conference on Social Welfare	11,000	10,000
Coalition of Provincial Organizations of the Handicapped	75,000	17,000
International Social Services Canada	75,000	
	1,518,000	1,255,000
CONTRIBUTIONS		
HEALTH PROMOTION		
Contributions to persons and agencies to support activities of national importance for the improvement of health services and in support of research and demonstrations in the field of public health	1,357,000	1,438,000
Contributions to persons and agencies to support health promotion projects in the areas of community health, resource development, training and skill development, and research	2,099,000	
Items not required for 1980-81		
Contributions to health organizations for summer employment of students		675,000
Contributions to support innovative projects dealing with the non-medical use of mood altering substances		1,499,000
Contributions to support sociological and bio-medical research studies dealing with the non-medical use of mood altering substances		600,000
	3,456,000	4,212,000

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme des services sanitaires et sociaux

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
SUBVENTIONS		
PROMOTION DE LA SANTÉ		
Subventions à des personnes et à des organismes à l'appui d'activités d'intérêt national visant à améliorer les services sanitaires et à l'appui de recherches et de projets pilotes en hygiène publique	8,605,000	8,000,000
SERVICES DE SANTÉ		
Subventions à des organismes bénévoles de santé canadiens		
Société de l'arthrite	24,000	.....
Association canadienne de l'ataxie de Friedreich	23,000	.....
Fondation canadienne pour l'Iléite et la Colite	23,000	.....
Fondation canadienne pour la lutte contre l'abus de l'alcool et des drogues	39,000	39,000
Association canadienne d'hygiène mentale	39,000	39,000
Association canadienne de paraplégie	39,000	39,000
Association canadienne d'hygiène publique	39,000	39,000
Société canadienne de la Croix-Rouge	39,000	39,000
Association canadienne contre la tuberculose et les maladies respiratoires	39,000	39,000
Ligue canadienne de santé	21,000	21,000
Association ambulancière Saint-Jean	39,000	39,000
Fondation de recherches sur les blessures de la route au Canada	39,000	39,000
Infirmières de l'Ordre de Victoria	39,000	39,000
Planification familiale—Subventions pour aider au développement des services provinciaux, municipaux et bénévoles et pour certains projets particuliers dans ce domaine	1,099,000	1,099,000
	1,541,000	1,471,000
DÉVELOPPEMENT DES SERVICES SOCIAUX		
Subventions à des organismes de bien-être social:		
Institut national canadien des aveugles	110,000	102,000
Association canadienne pour les déficients mentaux	110,000	102,000
Conseil canadien de la sécurité	110,000	102,000
Conseil canadien de la réadaptation des invalides	110,000	102,000
Conseil canadien de l'enfance et de la jeunesse	75,000	35,000
Conseil canadien de développement social	456,000	425,000
Association canadienne des écoles de service social	75,000	70,000
Conseil canadien de coordination de la déficience auditive	75,000	70,000
Association canadienne de la paralysie cérébrale	17,000	16,000
Conseil canadien des ateliers de réadaptation	38,000	35,000
Conseil international de l'action sociale	17,000	16,000
Organisation nationale antipauprété	164,000	153,000
Conférence canadienne sur le bien-être social	11,000	10,000
Coalition des organisations provinciales des personnes handicapées	75,000	17,000
Services sociaux internationaux du Canada	75,000	.....
	1,518,000	1,255,000
CONTRIBUTIONS		
PROMOTION DE LA SANTÉ		
Contributions à des personnes et à des organismes à l'appui d'activités d'intérêt national visant à améliorer les services sanitaires et à l'appui de recherches et de projets pilotes en hygiène publique	1,357,000	1,438,000
Contributions à des personnes et à des organismes pour entreprendre des projets de promotion de la santé dans les domaines de la santé communautaire, de la création de ressources, de la formation, et du perfectionnement des connaissances, et de la recherche	2,099,000	.....
Postes non requis en 1980-1981		
Contributions à des organismes de santé à l'égard des emplois d'été pour les étudiants		675,000
Contributions à l'appui de nouveaux programmes portant sur l'usage non médical de substances psychotropes		1,499,000
Contributions à l'appui de recherches sociologiques et biomédicales portant sur l'usage non médical de substances psychotropes		600,000
	3,456,000	4,212,000

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Health and Social Services Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
CONTRIBUTIONS—Continued		
HEALTH SERVICES		
Amount to be credited to the Health Insurance Supplementary Fund for payments in respect of the cost of insured services incurred by a person who through no fault of his own has lost or been unable to obtain coverage for insured services toward which contributions are made under the Hospital Insurance and Diagnostic Services Act, the Medical Care Act and the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977	1,000	
Contributions to the Province of Quebec towards the capital cost of health facilities	1,319,000	2,262,000
(S)—Contributions for previous fiscal years to provinces and territories under agreements entered into pursuant to the Hospital Insurance and Diagnostic Services Act	28,000,000	61,340,000
(S)—Contributions to provinces and territories for hospital insurance under the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977	2,589,400,000	2,392,200,000
(S)—Contributions to provinces and territories for medical care under the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977	889,100,000	817,000,000
(S)—Contributions to provinces and territories for extended health care services under the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977	641,200,000	578,400,000
(S)—Contributions to provinces and territories pursuant to the Health Resources Fund Act	17,321,000	7,500,000
Item not required for 1980-81		
Contributions to health organizations for summer employment of students		920,000
	4,166,341,000	3,859,622,000
SOCIAL SERVICES DEVELOPMENT		
Contributions to provinces, welfare agencies including schools of social work, and to individuals, to support activities of national importance for the improvement of welfare services	3,299,000	3,468,000
Vocational Rehabilitation Research—Contributions for research in accordance with section 6 of the Vocational Rehabilitation of Disabled Persons Act	75,000	75,000
	3,374,000	3,543,000
CANADA ASSISTANCE PLAN		
(S)—Disabled Persons Allowances—Payment of Federal Share of Allowances	128,000	296,000
(S)—Blind Persons Allowances—Payment of Federal Share of Allowances	306,000	366,000
(S)—Canada Assistance Plan—Payments to provinces and territories under the Canada Assistance Plan and the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977 including residual payments under the Unemployment Assistance Act	1,802,300,000	1,673,300,000
Vocational Rehabilitation of Disabled Persons—Payments to carry out the purposes of the Vocational Rehabilitation of Disabled Persons Act and agreements made thereunder including undischarged commitments under previous agreements	49,000,000	42,300,000
Nursing Home Care—Payments in accordance with agreements to replace Canada Assistance Plan revenues lost by provinces due to the operation of universal nursing home care benefit programs	1,000,000	
Services to Young Offenders in the Provinces of New Brunswick, Quebec, Ontario and the Yukon Territory—Payments in accordance with agreements, toward the cost of services provided to young offenders under the jurisdiction of correctional authorities instead of child welfare authorities and young offenders under the care or custody of child welfare authorities but not subject to an order of the provincial secretary ordering that the young offenders be dealt with under the child welfare law of the province	54,000,000	30,000,000
	1,906,734,000	1,746,262,000
NEW HORIZONS		
Contributions towards projects aimed at providing opportunities for people retired from the labour force to help themselves, other Canadians and the community	11,788,000	10,466,000
	6,103,357,000	5,634,831,000

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme des services sanitaires et sociaux

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
CONTRIBUTIONS (suite)		
SERVICES DE SANTÉ		
Montant à porter au crédit de la Caisse supplémentaire d'assurance-santé, en paiement du coût des services assurés fournis à toute personne qui, indépendamment de sa volonté, a perdu ou n'a pu obtenir le droit de bénéficier des services assurés à l'égard desquels des contributions sont faites en vertu de la Loi sur l'assurance-hospitalisation et les services diagnostiques, de la Loi sur les soins médicaux et de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis	1,000	.....
Contributions à la province de Québec relativement aux coûts d'immobilisation des établissements de santé	1,319,000	2,262,000
(S)—Contributions aux provinces et aux territoires relativement aux années financières antérieures, en vertu d'accords conclus aux termes de la Loi sur l'assurance-hospitalisation et les services diagnostiques	28,000,000	61,340,000
(S)—Contributions aux provinces et aux territoires à l'égard de l'assurance-hospitalisation, aux termes de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis	2,589,400,000	2,392,200,000
(S)—Contributions aux provinces et aux territoires à l'égard des soins médicaux, aux termes de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis	889,100,000	817,000,000
(S)—Contributions aux provinces et aux territoires à l'égard des services sanitaires complémentaires, aux termes de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis	641,200,000	578,400,000
(S)—Contributions aux provinces et aux territoires aux termes de la Loi sur la Caisse d'aide à la santé	17,321,000	7,500,000
Poste non requis en 1980-1981		
Contributions à des organismes de santé à l'égard des emplois d'été pour les étudiants		920,000
	4,166,341,000	3,859,622,000
DÉVELOPPEMENT DES SERVICES SOCIAUX		
Contributions aux provinces, à des organismes de bien-être social, y compris les écoles de service social, et à des particuliers, en vue d'appuyer des travaux d'intérêt national visant à l'amélioration des services de bien-être social	3,299,000	3,468,000
Recherche sur la réadaptation professionnelle des invalides—Contributions pour fins de recherches conformément à l'article 6 de la Loi sur la réadaptation professionnelle des invalides	75,000	75,000
	3,374,000	3,543,000
RÉGIME D'ASSISTANCE PUBLIQUE DU CANADA		
(S)—Allocations aux invalides—Paiement de la quote-part fédérale	128,000	296,000
(S)—Allocations aux aveugles—Paiement de la quote-part fédérale	306,000	366,000
(S)—Régime d'assistance publique du Canada—Paiements aux provinces et aux territoires en vertu du Régime d'assistance publique du Canada et de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis, y compris les paiements résiduels dus aux termes de la Loi sur l'assistance-chômage	1,802,300,000	1,673,300,000
Réadaptation professionnelle des invalides—Versements pour l'application de la Loi sur la réadaptation professionnelle des invalides et des accords conclus en vertu de cette loi, y compris les engagements non remplis aux termes d'accords antérieurs	49,000,000	42,300,000
Soins en maisons de repos—Versements aux termes des accords conclus pour remplacer les recettes du Régime d'assistance publique du Canada perdues par les provinces qui instituent des programmes universels de prestations pour soins en maisons de repos	1,000,000	.....
Services offerts aux jeunes délinquants dans les provinces du Nouveau-Brunswick, de Québec, de l'Ontario et au Yukon—Versements aux termes des accords conclus relativement au coût des services offerts à l'intention des jeunes délinquants qui relèvent d'une autorité correctionnelle plutôt que de celle de l'aide à l'enfance, et des jeunes délinquants qui relèvent ou qui sont sous la garde d'une autorité de l'aide à l'enfance mais qui ne sont pas assujettis à un décret du secrétaire provincial ordonnant que les jeunes délinquants soient traités en vertu de la Loi de l'aide à l'enfance de la province	54,000,000	30,000,000
	1,906,734,000	1,746,262,000
NOUVEAUX HORIZONS		
Contributions à l'égard des projets visant à aider les gens qui se sont retirés du marché du travail à s'aider eux-mêmes, à aider d'autres Canadiens et la collectivité	11,788,000	10,466,000
	6,103,357,000	5,634,831,000

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Medical Services Program

Budgetary	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Vote 15—Medical Services—Operating expenditures and contributions..	177,320,000	154,758,000	22,562,000	141,412,000
Vote 20—Medical Services—Capital expenditures	12,171,000	10,081,000	2,090,000	9,855,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	10,088,000	7,907,000	2,181,000	7,856,000
Total Program	199,579,000	172,746,000	26,833,000	159,123,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement			Ex- penditures 1978-79
		Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change	
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	
Program Administration—Administration du programme	252	8,843	8,552	291	
Indian Health Services—Services de santé des Indiens	2,146	104,260	100,848	3,412	
Northern Health Services—Services de santé du Nord	840	41,431	37,450	3,981	
Civil Aviation Medicine—Médecine aéronautique civile	50	1,811	1,795	16	
Public Service Health—Santé des fonctionnaires fédéraux	189	6,197	5,640	557	
Immigration Medical Services—Services médicaux de l'immigration	65	5,305	4,975	330	
Quarantine and Regulatory Services—Services de quarantaine et de réglementation	39	1,366	1,266	100	
Prosthetic Services—Services de prothèse	149	4,073	4,142	(69)	
Emergency Services—Services d'urgence	33	1,342	1,264	78	
Total Estimates—Total des prévisions	3,763	174,628	165,932	8,696	
Less—Moins:					
Receipts credited to revenue—Produits portés en recettes:					
Hospital Insurance Plans—Régimes d'assurance-hospitalisation		26,071	24,345	1,726	
Prosthetic Services—Services de prothèse		2,945	2,750	195	
Other—Autres		8,771	8,190	581	
		37,787	35,285	2,502	
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by this department—Locaux fournis gratuitement par le Ministère		4,381	4,133	248	
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics		5,797	4,246	1,551	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères		2,272	2,170	102	
Total Cost of Program—Coût total du programme		149,291	141,196	8,095	

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme des services médicaux

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 15—Services médicaux—Dépenses de fonctionnement et contributions	177,320,000	154,758,000	22,562,000	141,412,000
Crédit 20—Services médicaux—Dépenses en capital	12,171,000	10,081,000	2,090,000	9,855,000
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés	10,088,000	7,907,000	2,181,000	7,856,000
Total au titre du programme	199,579,000	172,746,000	26,833,000	159,123,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital Capital				Grants and Contributions Subventions et contributions				Total Total			
Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79
ons 981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979
95	73	22	593	.....	.....	.....	45	8,938	8,625	313	9,699
9,416	7,824	1,592	7,190	12,350	3,203	9,147	778	126,026	111,875	14,151	97,071
2,455	1,747	708	1,576	430	458	(28)	250	44,316	39,655	4,661	34,254
18	9	9	177	.....	.....	.....	.....	1,829	1,804	25	1,782
91	302	(211)	161	.....	.....	.....	120	6,288	5,942	346	6,418
10	9	1	2	.....	.....	.....	.....	5,315	4,984	331	2,914
20	48	(28)	69	.....	.....	.....	.....	1,386	1,314	72	1,620
58	59	(1)	68	.....	.....	.....	.....	4,131	4,201	(70)	4,236
8	10	(2)	19	.....	.....	.....	.....	1,350	1,274	76	1,129
1,171	10,081	2,090	9,855	12,780	3,661	9,119	1,193	199,579	179,674	19,905	159,123
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	26,071	24,345	1,726	21,394
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,945	2,750	195	2,524
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8,771	8,190	581	6,631
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	37,787	35,285	2,502	30,549
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,381	4,133	248	3,432
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5,797	4,246	1,551	4,302
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,272	2,170	102	2,412
1,171	10,081	2,090	9,855	12,780	3,661	9,119	1,193	174,242	154,938	19,304	138,720

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Medical Services Program

OBJECTIVE

To protect and enhance the health of those Canadians whose care, by legislation or custom, is the responsibility of the Department.

SUB-OBJECTIVES

- To assist Indians, Inuit and other eligible Canadians, and residents of the Northwest and Yukon Territories, to attain a standard of health comparable to that of other Canadians.
- To advise federal government departments and agencies on occupational and environmental health factors, and on the health and physical competency of their employees and of other select groups, including civilian aircrew and prospective immigrants.
- To counsel select groups, including federal public servants, Canadians travelling abroad and civilian aircrew, on matters affecting their health.
- To prevent the entry, or to minimize the hazards of entry, of quarantinable communicable disease into Canada.
- To provide prosthetic and orthotic services to disabled veterans and other persons in need.
- In collaboration with other levels of government, to ensure the provision of health and welfare services under emergency conditions.

PROGRAM DESCRIPTION

Program Administration—Provision of program direction, program planning, policy development and administrative support services.

Indian Health Services—Provision of health services to eligible Canadian Indians and Inuit resident in the provinces, either by departmental staff and facilities or through arrangements with private practitioners and other agencies, including active treatment services; preventive health programs; environmental health services on reserves; and programs to involve Indians and Inuit in their own health care.

Northern Health Services—Provision of health services to residents of the Northwest and Yukon Territories, either by departmental staff and facilities or through arrangements with private practitioners and other agencies, including active treatment services; preventive health programs; environmental health services; programs to involve Indians and Inuit in their own health care; and advice to the Territorial Commissioners on all health matters.

Civil Aviation Medicine—Provision of advice and assistance to the Ministry of Transport on all aviation medicine matters, including assessment and advice on the medical examination of civilian aircrew and air traffic controllers; assessment of health hazards to aircrew; development of medical standards for aviation personnel; participation in aircraft accident investigation; education of aircrews and examiners on aeromedical matters; and identification, co-ordination and execution of aeromedical research and development.

Public Service Health—Provision of health services to federal public servants, including surveillance and maintenance of occupational and environmental health factors; pre-employment and other special medical examinations; troubled employee counselling; and provision of first aid and emergency treatment.

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme des services médicaux

OBJECTIF

Protéger et améliorer la santé des Canadiens, dont le soin, en vertu de la loi ou selon la coutume, relève du Ministère.

SOUS-OBJECTIFS

- Aider les Indiens, les Inuit et autres Canadiens admissibles, et les habitants des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon à atteindre un niveau de santé comparable à celui des autres Canadiens.
- Conseiller les ministères et les organismes du gouvernement fédéral sur les questions d'hygiène du travail et du milieu ainsi que sur l'état de santé et l'aptitude physique de leurs employés et d'autres groupes particuliers, y compris les équipages de l'aviation civile et les immigrants éventuels.
- Conseiller les groupes particuliers, y compris les fonctionnaires fédéraux, les Canadiens voyageant à l'étranger et les équipages de l'aviation civile, sur des questions touchant à leur santé.
- Empêcher l'entrée au Canada de maladies quarantenaires transmissibles, ou en minimiser les dangers.
- Offrir des services d'orthèse et de prothèse aux anciens combattants invalides et aux autres personnes qui en ont besoin.
- De concert avec les autres ordres de gouvernement, assurer la fourniture de services sanitaires et de bien-être social en cas d'urgence.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration du programme—Direction et planification du programme, définition des politiques et services de soutien administratif.

Services de santé des Indiens—Services de santé fournis aux Indiens du Canada et aux Inuit résidant dans les provinces qui y ont droit, que ce soit par le personnel et dans les installations du Ministère, ou par des ententes avec des praticiens particuliers et d'autres organismes, y compris les services de traitement actif; des programmes de prévention sanitaire; des services d'hygiène du milieu dans les réserves; et des programmes pour inciter les Indiens et les Inuit à prendre soin eux-mêmes de leur santé.

Services de santé du Nord—Services de santé fournis aux habitants des Territoires du Nord-Ouest et du Yukon, que ce soit par le personnel et dans les installations du Ministère, ou par des ententes avec des praticiens particuliers et d'autres organismes, y compris les services de traitement actif; programmes de prévention sanitaire; services d'hygiène du milieu; programmes pour inciter les Indiens et les Inuit à prendre soin eux-mêmes de leur santé; et conseils aux commissaires territoriaux sur toutes les questions de santé.

Médecine aéronautique civile—Services de consultation et aide au ministère des Transports sur toutes les questions de médecine aéronautique, y compris l'évaluation et les conseils sur l'examen médical des équipages de l'aviation civile et des contrôleurs de la circulation aérienne; évaluation des risques sanitaires auxquels est exposé l'équipage; établissement de normes médicales pour le personnel de la navigation aérienne; participation à des enquêtes sur les accidents d'avion; formation des équipages et des examinateurs sur les questions de médecine aéronautique; et détermination, coordination et exécution de travaux de recherche et d'exploitation dans le domaine de la médecine aéronautique.

Santé des fonctionnaires fédéraux—Fourniture de services sanitaires aux fonctionnaires fédéraux, y compris la surveillance et le maintien des facteurs d'hygiène du travail et du milieu; examens médicaux avant l'embauchage et autres examens spéciaux; services de consultation pour les employés en difficulté; et premiers soins et traitement en cas d'urgence.

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Medical Services Program

PROGRAM DESCRIPTION—Continued

Immigration Medical Services—Assessment of prospective immigrants to Canada, as well as certain categories of visitors, to determine their acceptability from a health standpoint.

Quarantine and Regulatory Services—Health inspection of conveyances and of international travellers arriving in Canada, and provision of information to Canadian travellers on immunization requirements and other prophylactic measures to conserve their health while abroad.

Prosthetic Services—Provision of rehabilitative services to amputees, including counselling on prosthetic and orthotic devices; fitting of such devices; and their development, manufacture and sale.

Emergency Services—Planning, consultation, advice and training for the provision of health and welfare services under emergency conditions, and maintenance of stockpiles of emergency health and welfare supplies.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....(1)	77,603	71,883	5,720	63,363
Contributions to Employee Benefit Plans .....(1)	10,088	7,907	2,181	7,856
Other Personnel .....(1)	5,283	5,168	115	5,997
Transportation of Indians and Inuit .....(2)	20,615	17,934	2,681	17,761
Other Transportation and Communications .....(2)	2,171	2,221	(50)	1,858
Information .....(3)	171	165	6	74
Indian and Northern Health Services .....(4)	28,023	31,455	(3,432)	23,407
Other Professional and Special Services .....(4)	1,957	3,810	(1,853)	1,654
Rentals .....(5)	2,320	1,861	459	1,577
Purchased Repair and Upkeep .....(6)	1,080	1,004	76	1,060
Drugs .....(7)	10,934	9,727	1,207	10,208
Other Utilities, Materials and Supplies .....(7)	14,145	12,584	1,561	13,206
All Other Expenditures .....(12)	238	213	25	54
	174,628	165,932	8,696	148,075
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment .....(8)	10,623	7,352	3,271	6,628
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....(9)	1,548	2,729	(1,181)	3,227
	12,171	10,081	2,090	9,855
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS .....(10)	12,780	3,661	9,119	1,193
	199,579	179,674	19,905	159,123

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme des services médicaux

DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

Services médicaux de l'immigration—Évaluation sanitaire des immigrants éventuels au Canada, ainsi que de certaines catégories de visiteurs, pour déterminer leur admissibilité du point de vue de la santé.

Services de quarantaine et de réglementation—Inspection sanitaire des véhicules de transport et des voyageurs arrivant au Canada, et services d'information à l'intention des voyageurs canadiens sur les exigences en matière d'immunisation et autres mesures prophylactiques propres à les maintenir en bonne santé pendant leur séjour à l'étranger.

Services de prothèse—Prestation de services de réadaptation aux amputés, y compris des conseils sur les appareils d'orthèse et de prothèse; ajustement de ces appareils; mise au point, fabrication et vente.

Services d'urgence—Planification, conseils, consultation et formation pour la prestation de services de santé et de bien-être social en cas d'urgence, et maintien d'une réserve de matériel sanitaire et de bien-être social d'urgence.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....(1)	77,603	71,883	5,720	63,363
Contributions aux régimes de prestations des employés .....(1)	10,088	7,907	2,181	7,856
Autres rémunérations .....(1)	5,283	5,168	115	5,997
Transport des Indiens et des Inuit .....(2)	20,615	17,934	2,681	17,761
Autres transports et communications .....(2)	2,171	2,221	(50)	1,858
Information .....(3)	171	165	6	74
Services de santé des Indiens et du Nord.....(4)	28,023	31,455	(3,432)	23,407
Autres services professionnels et spéciaux.....(4)	1,957	3,810	(1,853)	1,654
Location .....(5)	2,320	1,861	459	1,577
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	1,080	1,004	76	1,060
Médicaments .....(7)	10,934	9,727	1,207	10,208
Autres services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....(7)	14,145	12,584	1,561	13,206
Toutes autres dépenses .....(12)	238	213	25	54
	174,628	165,932	8,696	148,075
CAPITAL				
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel .....(8)	10,623	7,352	3,271	6,628
Construction et acquisition de machines et de matériel .....(9)	1,548	2,729	(1,181)	3,227
	12,171	10,081	2,090	9,855
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT.....(10)	12,780	3,661	9,119	1,193
	199,579	179,674	19,905	159,123

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Medical Services Program

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80			1978-79		
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1981	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1980	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1979	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1978
Executive	9	9	9	9	8	9	9	8
Scientific and Professional	1,274	1,272	1,244	1,212	1,222	1,345	1,308	1,293
Administrative and Foreign Service	267	267	239	205	235	206	206	219
Technical	288	288	293	235	288	273	273	251
Administrative Support	877	876	917	942	902	926	901	1,005
Operational	1,048	1,047	1,048	1,058	1,029	1,216	1,176	1,129
	3,763	3,759	3,750	3,661	3,684	3,975	3,873	3,905
Percentage change from preceding year	0.3		(5.7)					

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1980	Estimates 1980-81	Future Years Requirements
(thousands of dollars)					
INDIAN HEALTH SERVICES					
ONTARIO					
Heating System—Moose Factory	2,224	2,985	2,597	388	
Nursing Station—Webique	1,335	575	277	298	
Single Unit Accommodation—Moose Factory	1,000	990	9	51	930
Nursing Station—Kasabonica		500		300	200
Community Health Centre—Ohsweken	795	852	28	380	444
MANITOBA					
Health Facility—God's Lake	750	1,000		190	810
Health Facility—Shamattawa	750	1,000		190	810
Health Facility—Nelson House	855	750	270	480	
Health Facility—Split Lake	750	1,000		205	795
Renovations—Norway House Hospital	922	811	511	300	
ALBERTA					
Nursing Station—Fort Chipewyan		1,508	540	968	
Nursing Station—Fox Lake		1,024	284	740	
Health Centre—Standoff	1,410	1,410		40	1,370
NORTHERN HEALTH SERVICES					
NORTHWEST TERRITORIES					
Nursing Station—Cape Dorset		900	45	855	
Hospital Addition—Inuvik		890		80	810
YUKON					
Health Centre—Haines Junction		300	31	269	

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme des services médicaux

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années-per-sonnes totales auto-risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années-per-sonnes totales auto-risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années-per-sonnes totales auto-risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	9	9	9	9	8	9	9	8
Sciences et professions	1,274	1,272	1,244	1,212	1,222	1,345	1,308	1,293
Administration et service extérieur	267	267	239	205	235	206	206	219
Technique	288	288	293	235	288	273	273	251
Soutien administratif	877	876	917	942	902	926	901	1,005
Exploitation	1,048	1,047	1,048	1,058	1,029	1,216	1,176	1,129
	3,763	3,759	3,750	3,661	3,684	3,975	3,873	3,905
Différence (%) par rapport à l'année précédente	0.3		(5.7)					

GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1980	Prévisions 1980-1981	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
SERVICES DE SANTÉ DES INDIENS					
ONTARIO					
Système de chauffage—Moose Factory	2,224	2,985	2,597	388	.....
Poste de soins infirmiers—Webique	1,335	575	277	298	.....
Logements pour célibataires—Moose Factory	1,000	990	9	51	930
Poste de soins infirmiers—Kasabonica		500		300	200
Centre communautaire de santé—Ohsweken	795	852	28	380	444
MANITOBA					
Installations de santé—God's Lake	750	1,000		190	810
Installations de santé—Shamattawa	750	1,000		190	810
Installations de santé—Nelson House	855	750	270	480	.....
Installations de santé—Split Lake	750	1,000		205	795
Rénovations—Hôpital Norway House	922	811	511	300	.....
ALBERTA					
Poste de soins infirmiers—Fort Chipewyan		1,508	540	968	.....
Poste de soins infirmiers—Fox Lake		1,024	284	740	.....
Centre de santé—Standoff	1,410	1,410		40	1,370
SERVICES DE SANTÉ DU NORD					
TERRITOIRES DU NORD-OUEST					
Poste de soins infirmiers—Cape Dorset		900	45	855	.....
Agrandissement de l'hôpital—Inuvik		890		80	810
YUKON					
Centre de santé—Haines Junction		300	31	269	.....

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Medical Services Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
CONTRIBUTIONS		
INDIAN HEALTH SERVICES		
Contributions on behalf of Indians or Inuit towards the cost of construction, extension or renovation of hospitals and other health care delivery facilities and institutions as well as of hospital and health care equipment	1,750,000	1,408,000
Contributions to the Government of Newfoundland towards the cost of health care delivery to Indian and Inuit communities	600,000	600,000
Contributions to Indian Bands and Indian and Inuit associations or groups for community health representatives, medical transportation, health care professionals, promotion and support services	7,332,000	.....
Contributions to Indian Bands and Indian and Inuit associations or groups under the National Native Alcohol Abuse Program	2,668,000	.....
Items not required for 1980-81		
Contribution to the National Indian Brotherhood to establish and administer an office of Health Development Program Co-ordinator and to continue support for the Commission of Inquiry on Indian Health		143,000
Contribution to the Alberta Indian Association towards a study on Indian health problems		100,000
Contributions to organizations to provide employment for youths in the field of Indian health care		598,000
Contributions to organizations to provide employment for summer students in the field of Indian health care		354,000
	12,350,000	3,203,000
NORTHERN HEALTH SERVICES		
Contributions to Indian Bands and Indian and Inuit Associations or groups under the National Native Alcohol Abuse Program	430,000	.....
Item not required for 1980-81		
Contributions on behalf of Indians or Inuit towards the cost of construction, extension or renovation of hospitals and other health care delivery facilities and institutions as well as of hospital and health care equipment		458,000
	430,000	458,000
	12,780,000	3,661,000

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme des services médicaux

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
CONTRIBUTIONS		
SERVICES DE SANTÉ DES INDIENS		
Contributions au nom des Indiens et des Inuit en vue du coût de la construction, l'agrandissement ou la rénovation d'hôpitaux, d'installations de distribution des soins et d'autres établissements ainsi qu'en vue de l'acquisition de matériel de soins et de matériel connexe	1,750,000	1,408,000
Contributions au gouvernement de Terre-Neuve en vue du coût de distribution des soins aux communautés indiennes et inuit	600,000	600,000
Contributions à des bandes indiennes et à des associations ou groupes indiens et inuit pour les services suivants: représentants en santé communautaire, transport à des fins médicales, professionnels de la santé, promotion de la santé et services de soutien	7,332,000	.....
Contributions à des bandes indiennes et à des associations ou groupes indiens et inuit en vertu du programme national de lutte contre l'abus de l'alcool chez les Autochtones	2,668,000	.....
Postes non requis en 1980-1981		
Contribution à la Fraternité des Indiens du Canada pour mettre sur pied et administrer un Bureau du coordonnateur du programme d'amélioration de la santé et continuer à fournir un appui financier à la Commission d'enquête sur la santé des Indiens		143,000
Contributions à l'Association des Indiens d'Alberta pour une étude sur les problèmes des Indiens dans le domaine de la santé		100,000
Contributions aux organisations en vue d'assurer des emplois aux jeunes dans le domaine des soins de santé aux Indiens		598,000
Contributions aux organisations en vue d'assurer des emplois aux étudiants d'été dans le domaine des soins de santé aux Indiens		354,000
	12,350,000	3,203,000
SERVICES DE SANTÉ DU NORD		
Contributions à des bandes indiennes et à des associations ou groupes indiens et inuit en vertu du programme national de lutte contre l'abus de l'alcool chez les Autochtones	430,000	.....
Poste non requis en 1980-1981		
Contributions au nom des Indiens et des Inuit en vue du coût de la construction, l'agrandissement ou la rénovation d'hôpitaux, d'installations de distribution des soins et d'autres établissements ainsi qu'en vue de l'acquisition de matériel de soins et de matériel connexe		458,000
	430,000	458,000
	12,780,000	3,661,000

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Health Protection Program

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 25—Health Protection—Program expenditures and the grants listed in the Estimates	61,959,000	56,806,000	5,153,000	57,608,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	5,841,000	4,501,000	1,340,000	5,219,000
Total Program	67,800,000	61,307,000	6,493,000	62,827,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1980-81 Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Exp tu 197
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dép tu 1978
Program Administration—Administration du programme	261	7,682	5,751	1,931	
Food Quality and Hazards—Qualité et dangers des aliments	561	17,946	16,351	1,595	
Drug Quality and Hazards—Qualité et dangers des drogues	666	25,657	24,205	1,452	
Environmental Quality and Hazards—Qualité et risques environnementaux ..	195	8,093	7,447	646	
Laboratory Health Surveillance—Laboratoire de surveillance sanitaire	192	7,163	6,333	830	
Total Estimates—Total des prévisions	1,875	66,541	60,087	6,454	
Less—Moins:					
Receipts credited to revenue—Produits portés en recettes:					
Prosecution fees and fines—Frais de poursuite et amendes		4,075	4,075		
Film monitoring—Contrôle des films		580	325	255	
Other—Autres		25		25	
		4,680	4,400	280	
Add—À ajouter:					
Services provided without charge by this department—Services fournis gratuitement par le Ministère		688	637	51	
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics		7,944	7,835	109	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères		869	883	(14)	
Total Cost of Program—Coût total du programme		71,362	65,042	6,320	

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme de la protection de la santé

Budgétaire	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	
Crédit 25 —Protection de la santé—Dépenses du programme et subventions inscrites au Budget	61,959,000	56,806,000	5,153,000	57,608,000
Statutaire —Contributions aux régimes de prestations des employés	5,841,000	4,501,000	1,340,000	5,219,000
Total au titre du programme.....	67,800,000	61,307,000	6,493,000	62,827,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital				Grants and Contributions				Total			
Capital				Subventions et contributions				Total			
Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79		Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79
Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979
94	34	60	174	.....	.....	.....	.....	7,776	5,785	1,991	6,343
208	448	(240)	531	45	79	(34)	35	18,199	16,878	1,321	17,864
510	168	342	508	.....	.....	.....	.....	26,167	24,373	1,794	23,599
316	259	57	486	5	5	.....	5	8,414	7,711	703	8,174
81	230	(149)	425	.....	112	(112)	.....	7,244	6,675	569	6,847
209	1,139	70	2,124	50	196	(146)	40	67,800	61,422	6,378	62,827
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,075	4,075	.....	4,365
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	580	325	255	206
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	25	.....	25	40
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,680	4,400	280	4,611
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	688	637	51	601
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7,944	7,835	109	7,462
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	869	883	(14)	966
209	1,139	70	2,124	50	196	(146)	40	72,621	66,377	6,244	67,245

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Health Protection Program

OBJECTIVE

To reduce illness and untimely death of Canadians associated with hazards in the environment, both man-made and natural.

SUB-OBJECTIVES

- To identify and control dangers associated with the nutritional quality of foods and microbiological and chemical hazards in the food supply.
- To identify and control microbiological and chemical hazards in the drug and cosmetic supply, and to prevent ineffective or unwise use of drugs, including their diversion for abuse from the licit to the illicit market.
- To identify and control health and social problems associated with the manufacture, sale and non-medical use of mood altering substances.
- To identify other man-made and natural environmental hazards and to control the use of dangerous products.
- To prepare and disseminate information concerning the health status of the Canadian population and to establish standards for laboratory diagnostic procedures.

PROGRAM DESCRIPTION

Program Administration—Provision of program direction, program planning, policy development and administrative support services.

Food Quality and Hazards—Assessment and control of the nutritional quality of foods, microbiological hazards in the food supply, and chemical hazards, both added and natural, in the food supply.

Drug Quality and Hazards—Assessment and control of the quality of drugs, and microbiological and chemical hazards in the drug and cosmetic supply; control of the movement of narcotic and other drugs subject to abuse from the licit to the illicit market; and assessment, investigation of health effects, and control of the non-medical use of mood-altering substances, including regulation of the associated industries.

Environmental Quality and Hazards—Assessment and investigation of the health effects of environmental pollutants; assessment and control of medical devices, radiation sources and hazardous products; control of microbiological and chemical hazards associated with medical devices and hazardous products; and, in conjunction with other organizational units of the Department, assessment of the health effects of technological and sociological environments.

Laboratory Health Surveillance—Assessment and investigation of the health and disease status of Canadians; provision of a national reference service for the identification of disease producing bacteria, viruses and parasites; and, in conjunction with other organizational units in the Department, assessment and improvement of the quality of laboratory diagnostic procedures used in hospitals and laboratories.

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme de la protection de la santé

OBJECTIF

Réduire les risques de maladie et de décès prématuré des Canadiens qui pourraient être imputables à des facteurs écologiques, soit naturels, soit artificiels.

SOUS-OBJECTIFS

- Reconnaître et éliminer les dangers relatifs à la qualité nutritive des aliments ainsi que les risques microbiologiques et chimiques de certaines denrées alimentaires.
- Reconnaître et éliminer les dangers microbiologiques et chimiques de certains cosmétiques et drogues et prévenir l'usage injustifié ou déraisonnable des drogues, y compris leur acheminement susceptible de faire l'objet d'abus, du marché légal au marché clandestin.
- Reconnaître et éliminer les problèmes sanitaires et sociaux reliés à la fabrication, à la vente et à l'usage non médical des substances psychotropes.
- Découvrir d'autres risques écologiques naturels et artificiels, et surveiller l'utilisation des produits dangereux.
- Préparer et diffuser de l'information concernant l'état de santé des Canadiens et établir des normes pour les méthodes de diagnostic utilisées dans les laboratoires.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration du programme—Direction et planification du programme, définition des politiques et services de soutien administratif.

Qualité et dangers des aliments—Évaluation et contrôle de la qualité nutritive des aliments et des agents microbiens et chimiques nocifs, naturels ou non, contenus dans les denrées alimentaires.

Qualité et dangers des drogues—Évaluation et contrôle de la qualité des drogues et des agents microbiens et chimiques nocifs contenus dans les drogues et les cosmétiques; contrôle de l'acheminement des stupéfiants et d'autres drogues susceptibles de faire l'objet d'abus, du marché légal au marché clandestin; et évaluation et étude des effets sur la santé et contrôle de l'usage non médical des substances psychotropes, y compris les règlements des industries connexes.

Qualité et risques environnementaux—Évaluation et étude des effets des polluants de l'environnement sur la santé; évaluation et contrôle des appareils médicaux, des sources de rayonnement et des produits dangereux; contrôle des risques microbiens et chimiques, liés à l'utilisation d'appareils médicaux et de produits dangereux; et, de concert avec les autres services organisationnels du Ministère, évaluation des effets des conditions sociologiques et technologiques sur la santé.

Laboratoire de surveillance sanitaire—Évaluation et étude de l'état de santé ou de maladie des Canadiens; service national de référence pour l'identification des bactéries, virus et parasites pathogènes; et, de concert avec d'autres services organisationnels du Ministère, évaluation et amélioration de la qualité des méthodes de diagnostic utilisées dans les laboratoires et les hôpitaux.

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Health Protection Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 44,934	40,887	4,047	41,621
Contributions to Employee Benefit Plans	(1) 5,841	4,498	1,343	5,219
Transportation and Communications	(2) 2,648	2,361	287	2,203
Information	(3) 167	372	(205)	134
Prosecution Fees	(4) 4,000	4,000	.....	3,441
Other Professional and Special Services	(4) 2,979	2,929	50	3,049
Rentals	(5) 462	404	58	330
Purchased Repair and Upkeep	(6) 870	947	(77)	881
Utilities, Materials and Supplies	(7) 4,630	3,640	990	3,785
All Other Expenditures	(12) 10	49	(39)	.....
	66,541	60,087	6,454	60,663
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 1,209	1,139	70	2,124
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER				
PAYMENTS	(10) 50	196	(146)	40
	67,800	61,422	6,378	62,827

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80		1978-79			
	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978
Executive	6	6	6	6	6	6	6	6
Scientific and Professional	765	746	787	787	718	842	832	786
Administrative and Foreign Service	105	104	105	105	105	113	106	121
Technical	408	403	403	403	378	448	440	414
Administrative Support	486	473	472	472	419	547	524	480
Operational	105	98	97	97	93	114	108	103
	1,875	1,830	1,870	1,870	1,719	2,070	2,016	1,910
Percentage change from preceding year	0.3		(9.7)					

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme de la protection de la santé

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 44,934	40,887	4,047	41,621
Contributions aux régimes de prestations des employés	(1) 5,841	4,498	1,343	5,219
Transports et communications	(2) 2,648	2,361	287	2,203
Information	(3) 167	372	(205)	134
Frais de poursuites	(4) 4,000	4,000	.....	3,441
Autres services professionnels et spéciaux	(4) 2,979	2,929	50	3,049
Location	(5) 462	404	58	330
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 870	947	(77)	881
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 4,630	3,640	990	3,785
Toutes autres dépenses	(12) 10	49	(39)	.....
	66,541	60,087	6,454	60,663
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 1,209	1,139	70	2,124
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS				
DE TRANSFERT	(10) 50	196	(146)	40
	67,800	61,422	6,378	62,827

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	6	6	6	6	6	6	6	6
Sciences et professions	765	746	787	787	718	842	832	786
Administration et service extérieur	105	104	105	105	105	113	106	121
Technique	408	403	403	403	378	448	440	414
Soutien administratif	486	473	472	472	419	547	524	480
Exploitation	105	98	97	97	93	114	108	103
	1,875	1,830	1,870	1,870	1,719	2,070	2,016	1,910
Différence (%) par rapport à l'année précédente	0.3		(9.7)					

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Health Protection Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
GRANTS		
FOOD QUALITY AND HAZARDS		
National Food Distribution Centre	15,000	15,000
Association of Official Analytical Chemists	30,000	30,000
	45,000	45,000
ENVIRONMENTAL QUALITY AND HAZARDS		
International Commission on Radiological Protection	5,000	
Items not required for 1980-81		
CONTRIBUTIONS		
FOOD QUALITY AND HAZARDS		
Youth Job Corps Program		34,000
ENVIRONMENTAL QUALITY AND HAZARDS		
International Commission on Radiological Protection		5,000
LABORATORY HEALTH SURVEILLANCE		
Youth Job Corps Program		112,000
	50,000	196,000

A—Department—Income Security Program

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 30—Income Security—Program expenditures, including recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan	44,168,000	38,808,000	5,360,000	38,097,000
Statutory—Family Allowance Payments (R.S. c. F-1)	1,874,000,000	1,729,000,000	145,000,000	2,093,020,000
Statutory—Old Age Security Payments (R.S. c. O-6)	5,303,000,000	4,692,000,000	611,000,000	4,130,613,000
Statutory—Guaranteed Income Supplement Payments (R.S. c. O-6)	1,700,000,000	1,517,000,000	183,000,000	1,234,161,000
Statutory—Spouse's Allowance Payments (R.S. c. O-6)	176,000,000	147,800,000	28,200,000	126,301,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	6,502,000	4,909,000	1,593,000	3,760,000
Total Program	9,103,670,000	8,129,517,000	974,153,000	7,625,952,000

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme de la protection de la santé

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
SUBVENTIONS		
QUALITÉ ET DANGERS DES ALIMENTS		
Centre national de distribution des denrées alimentaires	15,000	15,000
Association des chimistes analytiques officiels	30,000	30,000
	45,000	45,000
QUALITÉ ET RISQUES ENVIRONNEMENTAUX		
Commission internationale de protection contre les radiations	5,000	.....
Postes non requis en 1980-1981		
CONTRIBUTIONS		
QUALITÉ ET DANGERS DES ALIMENTS		
Compagnie des jeunes travailleurs		34,000
QUALITÉ ET RISQUES ENVIRONNEMENTAUX		
Commission internationale de protection contre les radiations		5,000
LABORATOIRE DE SURVEILLANCE SANITAIRE		
Compagnie des jeunes travailleurs		112,000
	50,000	196,000

A—Ministère—Programme de la sécurité du revenu

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 30—Sécurité du revenu—Dépenses du programme, y compris des dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada	44,168,000	38,808,000	5,360,000	38,097,000
Statutaire—Versements d'allocations familiales (S.R., c. F-1)	1,874,000,000	1,729,000,000	145,000,000	2,093,020,000
Statutaire—Versements de sécurité de la vieillesse (S.R., c. O-6)	5,303,000,000	4,692,000,000	611,000,000	4,130,613,000
Statutaire—Versements du supplément de revenu garanti (S.R., c. O-6)	1,700,000,000	1,517,000,000	183,000,000	1,234,161,000
Statutaire—Versements d'allocations au conjoint (S.R., c. O-6)	176,000,000	147,800,000	28,200,000	126,301,000
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés	6,502,000	4,909,000	1,593,000	3,760,000
Total au titre du programme	9,103,670,000	8,129,517,000	974,153,000	7,625,952,000

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Income Security Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement		
		Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence
Program Administration—Administration du programme	111	3,532	3,230	302
Canada Pension Plan—Régime de pensions du Canada	822	21,063	18,890	2,173
Family Allowances—Allocations familiales	645	15,673	13,740	1,933
Old Age Security—Sécurité de la vieillesse	1,286	30,579	25,704	4,875
	2,864	70,847	61,564	9,283
Less—Moins:				
Receipts and Revenues Credited to the Vote—Produits et recettes à valoir sur le crédit:				
Recoverable Expenditures on behalf of the Canada Pension Plan— Dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada		20,399	18,757	1,642
Total Estimates—Total des prévisions	2,864	50,448	42,807	7,641
Less—Moins:				
Receipts credited to revenue—Produits portés en recettes:				
Recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan— Dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada		2,063	1,500	563
Add—À ajouter:				
Services provided without charge by other departments—Services four- nis gratuitement par d'autres ministères:				
Accommodation (Public Works)—Logement (Travaux publics)		3,943	2,952	991
Cheque issue (Supply and Services)—Émission des chèques (Approvisionnement et Services)		20,379	16,298	4,081
Other—Autres		1,159	669	490
Total Cost of Program—Coût total du programme		73,866	61,226	12,640

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme de la sécurité du revenu

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79
Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979
8	5	3	6	.....	.....	.....	.....	3,540	3,235	305	2,404
63	35	28	61	.....	.....	.....	.....	21,126	18,925	2,201	16,376
59	33	26	86	1,874,000	1,729,000	145,000	2,093,020	1,889,732	1,742,773	146,959	2,107,049
155	66	89	163	7,179,000	6,358,800	820,200	5,491,075	7,209,734	6,384,570	825,164	5,515,769
285	139	146	316	9,053,000	8,087,800	965,200	7,584,095	9,124,132	8,149,503	974,629	7,641,598
63	37	26	63	.....	.....	.....	.....	20,462	18,794	1,668	15,646
222	102	120	253	9,053,000	8,087,800	965,200	7,584,095	9,103,670	8,130,709	972,961	7,625,952
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,063	1,500	563	1,439
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,943	2,952	991	2,811
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	20,379	16,298	4,081	15,038
222	102	120	253	9,053,000	8,087,800	965,200	7,584,095	9,127,088	8,149,128	977,960	7,643,057

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Income Security Program

OBJECTIVE

To maintain and improve the income security of the people of Canada.

PROGRAM DESCRIPTION

Program Administration—Provision of program direction, program planning, policy development and administrative support services.

Canada Pension Plan—Benefit entitlement determination, payment processing, and provision of information and other services to individuals who are or may be entitled to benefits under the Canada Pension Plan.

Family Allowances—Benefit entitlement determination, payment processing, provision of information and other services to individuals who are or may be entitled to benefits under the Family Allowances Act; benefit payments under the Family Allowances Act.

Old Age Security—Benefit entitlement determination, payment processing, provision of information and other services to individuals who are or may be entitled to benefits under the Old Age Security Act; benefit payments under the Old Age Security Act.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates	Forecast	Change	Expenditures
	1980-81	Expenditures 1979-80		1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 50,017	44,138	5,879	41,194
Contributions to Employee Benefit Plans	(1) 6,502	4,855	1,647	3,760
Other Personnel	(1) 283	234	49	629
Postage	(2) 1,699	1,684	15	1,497
Telephone	(2) 1,428	1,326	102	1,200
Other Transportation and Communications	(2) 2,404	1,456	948	1,496
Information	(3) 1,568	1,244	324	1,359
Data Processing (Supply and Services)	(4) 2,979	2,542	437	2,483
Other Professional and Special Services	(4) 1,450	1,208	242	979
Rentals	(5) 471	478	(7)	456
Purchased Repair and Upkeep	(6) 55	54	1	65
Utilities, Materials and Supplies	(7) 1,983	2,338	(355)	2,047
All Other Expenditures	(12) 8	7	1	22
	70,847	61,564	9,283	57,187
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 285	139	146	316
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10) 9,053,000	8,087,800	965,200	7,584,095
	9,124,132	8,149,503	974,629	7,641,598
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13) 20,462	18,794	1,668	15,646
	9,103,670	8,130,709	972,961	7,625,952

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme de la sécurité du revenu

OBJECTIF

Maintenir et améliorer la sécurité du revenu des Canadiens.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration du programme—Direction et planification du programme, définition des politiques et services de soutien administratif.

Régime de pensions du Canada—Établissement de l'admissibilité aux prestations, exécution des paiements, diffusion d'information et autres services aux personnes qui sont ou pourraient être admissibles aux prestations en vertu du Régime de pensions du Canada.

Allocations familiales—Établissement de l'admissibilité aux prestations, exécution des paiements, diffusion d'information et autres services aux personnes qui sont ou pourraient être admissibles aux prestations en vertu de la Loi sur les allocations familiales; prestations versées en vertu de la Loi sur les allocations familiales.

Sécurité de la vieillesse—Établissement de l'admissibilité aux prestations, exécution des paiements, diffusion d'information et autres services aux personnes qui sont ou pourraient être admissibles aux prestations en vertu de la Loi sur la sécurité de la vieillesse; prestations versées en vertu de la Loi sur la sécurité de la vieillesse.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....(1)	50,017	44,138	5,879	41,194
Contributions aux régimes de prestations des employés .....(1)	6,502	4,855	1,647	3,760
Autres rémunérations .....(1)	283	234	49	629
Affranchissement .....(2)	1,699	1,684	15	1,497
Téléphone .....(2)	1,428	1,326	102	1,200
Autres transports et communications .....(2)	2,404	1,456	948	1,496
Information .....(3)	1,568	1,244	324	1,359
Traitement des données (Approvisionnement et Services) .....(4)	2,979	2,542	437	2,483
Autres services professionnels et spéciaux .....(4)	1,450	1,208	242	979
Location .....(5)	471	478	(7)	456
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	55	54	1	65
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....(7)	1,983	2,338	(355)	2,047
Toutes autres dépenses .....(12)	8	7	1	22
	70,847	61,564	9,283	57,187
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....(9)	285	139	146	316
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS				
DE TRANSFERT .....(10)	9,053,000	8,087,800	965,200	7,584,095
	9,124,132	8,149,503	974,629	7,641,598
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT .....(13)	20,462	18,794	1,668	15,646
	9,103,670	8,130,709	972,961	7,625,952

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

A—Department—Income Security Program

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80			1978-79		
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1981	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1980	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1979	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1978
Executive	7	7	7	7	7	8	8	7
Scientific and Professional	29	29	26	30	29	26	26	28
Administrative and Foreign Service	688	684	666	634	638	626	631	580
Technical	4	4	4	.....	4	4	4	.....
Administrative Support	2,133	1,943	2,110	1,927	1,927	2,278	1,932	1,703
Operational	3	3	3	3	3	4	4	3
	2,864	2,670	2,816	2,601	2,608	2,946	2,605	2,321
Percentage change from preceding year	1.7		(4.5)					

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
GRANTS		
FAMILY ALLOWANCES		
(S)—Family Allowance Payments	1,874,000,000	1,729,000,000
OLD AGE SECURITY		
(S)—Old Age Security Payments	5,303,000,000	4,692,000,000
(S)—Guaranteed Income Supplement Payments	1,700,000,000	1,517,000,000
(S)—Spouse's Allowance Payments	176,000,000	149,800,000
	7,179,000,000	6,358,800,000
	9,053,000,000	8,087,800,000

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

A—Ministère—Programme de la sécurité du revenu

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	7	7	7	7	7	8	8	7
Sciences et professions	29	29	26	30	29	26	26	28
Administration et service extérieur	688	684	666	634	638	626	631	580
Technique	4	4	4	.....	4	4	4	.....
Soutien administratif	2,133	1,943	2,110	1,927	1,927	2,278	1,932	1,703
Exploitation	3	3	3	3	3	4	4	3
	2,864	2,670	2,816	2,601	2,608	2,946	2,605	2,321
Différence (%) par rapport à l'année précédente	1.7		(4.5)					

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
SUBVENTIONS		
ALLOCATIONS FAMILIALES		
(S)—Versements d'allocations familiales	1,874,000,000	1,729,000,000
SÉCURITÉ DE LA VIEILLESSE		
(S)—Versements de sécurité de la vieillesse	5,303,000,000	4,692,000,000
(S)—Versements du supplément de revenu garanti	1,700,000,000	1,517,000,000
(S)—Versements d'allocations au conjoint	176,000,000	149,800,000
	7,179,000,000	6,358,800,000
	9,053,000,000	8,087,800,000

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

B—Medical Research Council

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 35—Medical Research Council—Operating expenditures	1,435,000	1,342,000	93,000	1,113,000
Vote 40—Medical Research Council—The grants listed in the Estimates	78,475,000	68,676,000	9,799,000	63,002,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	121,000	97,000	24,000	101,000
Total Program	80,031,000	70,115,000	9,916,000	64,216,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement			E 19
		Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	
Administration—Administration	39	1,547	1,430	117	
Grants and Scholarships—Subventions et bourses d'études					
Total Estimates—Total des prévisions	39	1,547	1,430	117	
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics		127	113	14	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères		23	18	5	
Total Cost of Program—Coût total du programme		1,697	1,561	136	

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

B—Conseil des recherches médicales

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgetaire				
Crédit 35 —Conseil des recherches médicales—Dépenses de fonctionnement.....	1,435,000	1,342,000	93,000	1,113,000
Crédit 40 —Conseil des recherches médicales—Subventions inscrites au Budget.....	78,475,000	68,676,000	9,799,000	63,002,000
Statutaire —Contributions aux régimes de prestations des employés.....	121,000	97,000	24,000	101,000
Total au titre du programme.....	80,031,000	70,115,000	9,916,000	64,216,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital Capital				Grants and Contributions Subventions et contributions				Total Total			
Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79		Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79
Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979
9	9	2						1,556	1,439	117	1,214
				78,475	68,676	9,799	63,002	78,475	68,676	9,799	63,002
9	9	2		78,475	68,676	9,799	63,002	80,031	70,115	9,916	64,216
								127	113	14	113
								23	18	5	41
9	9	2		78,475	68,676	9,799	63,002	80,181	70,246	9,935	64,370

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

B—Medical Research Council

OBJECTIVE

To help attain the quality and scale of research in the health sciences essential to the maintenance and improvement of health services.

SUB-OBJECTIVES

- To expand the scientific and technological base for health care.
- To improve the application of scientific principles to health care.
- To ensure an adequate research base for education in the health sciences.
- To support the training of research investigators in the health sciences.
- To support research contributing to new knowledge in the health sciences.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration—Scientific, technical and administrative support.

Grants and Scholarships—Grants in aid of operating and equipment requirements for research projects; direct support for a limited number of investigators and research trainees; incentives for the development of research in highly productive fields where major contributions may be expected and in fields or regions where research is not adequately developed; and support for symposia, international scientific activities and the exchange of scientists.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 934	880	54	696
Other Personnel	(1) 121	97	24	101
Transportation and Communications	(2) 246	223	23	217
Information	(3) 57	52	5	40
Professional and Special Services	(4) 97	91	6	81
Rentals	(5) 22	22		14
Purchased Repair and Upkeep	(6) 3	3		2
Utilities, Materials and Supplies	(7) 67	62	5	61
	1,547	1,430	117	1,212
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 9	9		2
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10) 78,475	68,676	9,799	63,002
	80,031	70,115	9,916	64,216

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

B—Conseil des recherches médicales

OBJECTIF

Permettre d'atteindre, dans les sciences de la santé, la qualité et le niveau de recherche essentiels au maintien et au perfectionnement des services de santé.

SOUS-OBJECTIFS

- Augmenter les connaissances scientifiques et technologiques relatives aux soins de santé;
- Améliorer l'application des principes scientifiques aux soins de santé;
- Faciliter la recherche de façon à promouvoir l'éducation dans le domaine des sciences de la santé;
- Subventionner la formation de chercheurs dans les sciences de la santé;
- Subventionner la recherche susceptible d'apporter de nouvelles connaissances dans les sciences de la santé.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration—Soutien administratif, scientifique et technique.

Subventions et bourses d'études—Subventions pour permettre la mise en œuvre de travaux de recherches et l'achat de l'équipement nécessaire; soutien direct d'un nombre restreint de chercheurs et de stagiaires en recherche; subventions spéciales pour encourager le progrès de la recherche dans des domaines particulièrement fertiles où l'on prévoit des résultats d'importance ou dans des domaines ou régions où la recherche est encore peu avancée; subventions en vue de l'échange de scientifiques, l'organisation de symposiums et la participation à des activités scientifiques à l'échelle internationale.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....(1)	934	880	54	696
Autres rémunérations .....(1)	121	97	24	101
Transports et communications .....(2)	246	223	23	217
Information .....(3)	57	52	5	40
Services professionnels et spéciaux .....(4)	97	91	6	81
Location .....(5)	22	22		14
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	3	3		2
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....(7)	67	62	5	61
	1,547	1,430	117	1,212
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....(9)	9	9		2
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT .....(10)	78,475	68,676	9,799	63,002
	80,031	70,115	9,916	64,216

NATIONAL HEALTH AND WELFARE

B—Medical Research Council

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80			1978-79		
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1981	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1980	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1979	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1978
Executive	5	5	6	6	5	6	6	5
Scientific and Professional	2	2	2	2	2	2	2	2
Administrative and Foreign Service	7	7	6	6	7	6	6	6
Administrative Support	25	25	26	26	20	26	26	25
	39	39	40	40	34	40	40	38
Percentage change from preceding year	(2.5)							

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
GRANTS		
GRANTS AND SCHOLARSHIPS		
Grants and scholarships in aid of research	78,475,000	68,676,000

SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL

B—Conseil des recherches médicales

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	5	5	6	6	5	6	6	5
Sciences et professions	2	2	2	2	2	2	2	2
Administration et service extérieur	7	7	6	6	7	6	6	6
Soutien administratif	25	25	26	26	20	26	26	25
	39	39	40	40	34	40	40	38
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(2.5)							

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
SUBVENTIONS		
SUBVENTIONS ET BOURSES D'ÉTUDES		
Subventions et bourses d'études pour appuyer la recherche	78,475,000	68,676,000

National Revenue

consisting of:

A—Customs and Excise

B—Taxation

C—Administrator—Anti-Inflation

Revenu national

comprenant:

A—Les Douanes et l'Accise

B—L'Impôt

C—Le Directeur (Anti-inflation)

NATIONAL REVENUE

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
			1980-81	1979-80	Change*	
(thousands of dollars)						
A—CUSTOMS AND EXCISE						
19-2	(S)	Minister of National Revenue—Salary and Motor Car Allowance.....	23	22	1	22
19-2	1	Program expenditures.....	233,546	218,617	14,929	206,444
19-2	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	25,598	20,435	5,163	21,506
		Total Program.....	259,167	239,074	20,093	227,972
B—TAXATION						
19-10	5	Program expenditures.....	371,008	331,018	39,990	311,317
19-10	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	43,913	33,065	10,848	33,426
		Total Program.....	414,921	364,083	50,838	344,743
C—ADMINISTRATOR—ANTI-INFLATION						
19-20	—	Appropriation not required for 1980-81.....		626	(626)	632
19-20	—	Item not required for 1980-81.....		38	(38)	50
		Total Program.....		664	(664)	682

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

A—Customs and Excise

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	
Budgetary				
Vote 1—Customs and Excise—Program expenditures	233,546,000	218,617,001	14,928,999	206,444,000
Statutory—Minister of National Revenue—Salary and Motor Car Allowance	23,200	22,000	1,200	22,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	25,598,000	20,435,000	5,163,000	21,506,000
Total Program	259,167,200	239,074,001	20,093,199	227,972,000

REVENU NATIONAL

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
			1980-1981	1979-1980	Différence*	
(en milliers de dollars)						
A—DOUANES ET ACCISE						
19-3	(S)	Ministre du Revenu national—Traitement et indemnité d'au- tomobile	23	22	1	22
19-3	1	Dépenses du programme.....	233,546	218,617	14,929	206,444
19-3	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	25,598	20,435	5,163	21,506
Total au titre du programme			259,167	239,074	20,093	227,972
B—IMPÔT						
19-11	5	Dépenses du programme.....	371,008	331,018	39,990	311,317
19-11	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	43,913	33,065	10,848	33,426
Total au titre du programme			414,921	364,083	50,838	344,743
C—DIRECTEUR (ANTI-INFLATION)						
19-21	—	Crédit non requis en 1980-1981		626	(626)	632
19-21	—	Poste non requis en 1980-1981		38	(38)	50
Total au titre du programme				664	(664)	682

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

A—Douanes et Accise

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	
Budgétaire				
Crédit 1 ^{er} —Douanes et Accise—Dépenses du programme	233,546,000	218,617,001	14,928,999	206,444,000
Statutaire—Ministre du Revenu national—Traitement et indemnité d'automobile	23,200	22,000	1,200	22,000
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés	25,598,000	20,435,000	5,163,000	21,506,000
Total au titre du programme	259,167,200	239,074,001	20,093,199	227,972,000

NATIONAL REVENUE

A—Customs and Excise

PROGRAM BY ACTIVITIES

(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating Fonctionnement		
		Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence
Field Operations—Opérations extérieures	6,800	163,269	150,383	12,886
Excise—Accise	1,500	45,112	40,472	4,640
General Administration—Administration générale	710	30,262	25,011	5,251
Customs Programs—Programmes des douanes	583	17,701	16,613	1,088
Total Estimates—Total des prévisions	9,593	256,344	232,479	23,865
Less—Moins:				
Receipts credited to revenue—Produits portés en recettes:				
Seizures and penalties—Saisies et pénalités		12,210	11,100	1,110
Special service charges on customs operations—Droits de services spéciaux pour opérations douanières		1,570	1,465	105
Other—Autres		3,310	2,140	1,170
		17,090	14,705	2,385
Add—À ajouter:				
Accommodation provided without charge by this department—Locaux fournis gratuitement par le Ministère		1,200	1,030	170
Services provided without charge by other departments—Services four- nis gratuitement par d'autres ministères:				
Accommodation (Public Works)—Logement (Travaux publics)		19,057	18,750	307
Employee surgical-medical insurance (Treasury Board)—Assu- rance chirurgicale-médicale des employés (Conseil du Trésor)		3,108	3,202	(94)
Other—Autres		2,430	1,711	719
Total Cost of Program—Coût total du programme		265,049	242,467	22,582

OBJECTIVE

To assess, collect and control duties and taxes on imported and domestically produced goods, and exercise control over international movements of persons and goods.

SUB-OBJECTIVES

- To ensure to Canadian industry the protection to which it is entitled under the customs laws.
- To provide information and services necessary to full understanding of, and voluntary compliance with, the requirements of customs and excise laws and regulations.
- To enforce all customs and excise laws, and in addition administer in part the statutes of other government departments and agencies, as they pertain to the international movement of persons and goods.
- To collect customs and excise duties and taxes.

REVENU NATIONAL

A—Douanes et Accise

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE							
Capital — Capital				Total — Total			
Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
Prévisions 1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
2,185	1,167	1,018	1,666	165,454	151,550	13,904	148,683
50	57	(7)	67	45,162	40,529	4,633	38,426
530	990	(460)	2,827	30,792	26,001	4,791	25,197
58	68	(10)	138	17,759	16,681	1,078	15,666
2,823	2,282	541	4,698	259,167	234,761	24,406	227,972
.....	.....	.....	.....	12,210	11,100	1,110	10,595
.....	.....	.....	.....	1,570	1,465	105	1,725
.....	.....	.....	.....	3,310	2,140	1,170	2,096
.....	.....	.....	.....	17,090	14,705	2,385	14,416
.....	.....	.....	.....	1,200	1,030	170	845
.....	.....	.....	.....	19,057	18,750	307	16,993
.....	.....	.....	.....	3,108	3,202	(94)	2,254
.....	.....	.....	.....	2,430	1,711	719	1,450
2,823	2,282	541	4,698	267,872	244,749	23,123	235,098

OBJECTIF

Établir, percevoir et contrôler les droits et les taxes qui frappent les marchandises importées ou produites au Canada, et exercer un contrôle sur le mouvement international des personnes et des marchandises.

SOUS-OBJECTIFS

- Fournir à l'industrie canadienne la protection à laquelle lui donne droit la législation douanière;
- Fournir les renseignements et les services nécessaires à la bonne compréhension et au respect spontané des exigences des lois et des règlements ayant trait aux douanes et à l'accise;
- Exécuter toutes les lois relatives aux douanes et à l'accise; en outre, dans le cas de certaines lois qui relèvent d'autres ministères et organismes, appliquer les dispositions qui touchent au mouvement international des personnes et des marchandises;
- Percevoir les droits de douanes et taxes d'accise.

NATIONAL REVENUE

A—Customs and Excise

PROGRAM DESCRIPTION

Field Operations—Examination and control of all traffic and goods entering or leaving Canada, and the assessment and collection of duties and taxes applicable; audit of production and sales records relative to automotive remission programs; investigation of claims for recovery of duties and taxes paid pursuant to the Drawback Regulations; enforcement of customs laws and regulations; investigation of violations; audit of import entries relative to refunds under the Machinery Remission Program; and enforcement of quotas and voluntary restraint certificates under the Export and Import Permits Act.

Excise—Pursuant to the Excise Tax Act, the determination of value and classification of goods for tax assessment purposes; collection of sales and excise taxes on domestic goods; licensing of manufacturers and wholesalers; investigations into suspected fraud or evasion; audit of records of manufacturers and wholesalers to verify accuracy of tax liability reported; verification of claims for refund of sales and excise taxes paid and refundable under specific conditions; the collection of excise duties; the licensing and regulatory control of distilleries, manufacturers, and other premises operated under licence pursuant to the Excise Act.

General Administration—Offices of the Minister, Deputy Minister and immediate staff, finance and administration, planning and consulting services, personnel administration, internal audit, and public relations and information services.

Customs Programs—Determination of value for duty, tariff classification and “Made in Canada” status of goods imported and carrying out of values investigations in foreign countries; conduct of anti-dumping investigations in foreign countries to determine the existence and extent of injurious dumping; enforcement of findings of the Anti-dumping Tribunal; establishment of drawback policies and procedures; establishment of operational policy, methods, systems and procedures for the control over the international movement of people, goods, and conveyances, administration of the Government’s import surveillance system to identify imports from countries allowing deferral, remission or rebate of corporate tax payable on income derived from export sales; participation in the initiation and formulation of economic and other policies, laws and regulations having trade and industrial implications; establishment of policies and procedures relative to the Machinery Remission Program.

REVENU NATIONAL

A—Douanes et Accise

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Opérations extérieures—Examen et contrôle de tout le trafic et de toutes les marchandises qui arrivent au Canada ou qui en sortent et imposition et perception des droits et des taxes qui s'y appliquent; vérification des registres de production et de vente ayant trait aux programmes de remise sur les véhicules automobiles; enquêtes sur les demandes présentées en vue du recouvrement des droits et des taxes versés en conformité avec le Règlement sur les drawbacks; exécution des lois et des règlements douaniers; enquêtes relatives aux dérogations; vérification des déclarations d'importation ayant trait aux remboursements en vertu du programme de remise sur les machines; et mise en application des contingents et des certificats de restriction volontaire établis en vertu de la Loi sur les licences d'exportation et d'importation.

Accise—Aux termes de la Loi sur la taxe d'accise, établissement de la valeur et du classement des marchandises aux fins de l'imposition des taxes; perception des taxes de vente et d'accise sur les marchandises nationales; octroi de licences aux fabricants et aux grossistes; enquêtes effectuées lorsqu'on soupçonne qu'il y a eu fraude ou évasion fiscale; vérification des registres des fabricants et des grossistes afin de vérifier l'exactitude du montant de taxes dont ils se sont déclarés redevables; vérification des demandes de remboursement des taxes de vente et d'accise versées et remboursables dans des circonstances déterminées; perception des droits d'accise; octroi de licences aux distilleries, aux manufacturiers et aux autres établissements exploités en vertu d'une licence délivrée aux termes de la Loi sur l'accise, et exercice d'un contrôle réglementaire à leur égard.

Administration générale—Cabinet du ministre, bureau du sous-ministre et leur personnel immédiat; finances et administration; services de planification et de consultation; administration du personnel; vérification interne et services de relations publiques et d'information.

Programmes des douanes—Établissement de la valeur des droits, classification des tarifs et fabrication canadienne des marchandises importées; enquêtes effectuées dans les pays étrangers à l'égard des valeurs; enquêtes antidumping menées en pays étrangers pour déterminer l'existence du dumping et, s'il y a lieu, l'ampleur du préjudice; mise en application des décisions du tribunal antidumping; élaboration de politiques et de procédures en matière de drawbacks; élaboration de politiques, de méthodes, de systèmes et de procédures opérationnels pour le contrôle des déplacements internationaux des gens, des marchandises et des convoyeurs; administration du système gouvernemental de surveillance des importations de façon à identifier les importations provenant de pays autorisant le paiement différé, la remise ou la réduction de l'impôt sur les sociétés payable sur les recettes tirées des ventes à l'exportation; participation à la création et à la formulation de politiques économiques et autres, de lois et de règlements ayant des implications commerciales et industrielles; élaboration de politiques et de procédures touchant le programme de remise sur les machines.

NATIONAL REVENUE

A—Customs and Excise

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 196,910	180,093	16,817	172,218
Contributions to Employee Benefit Plans	(1) 25,598	20,435	5,163	21,506
Other Personnel	(1) 3,961	6,103	(2,142)	7,430
Travel	(2) 8,086	6,461	1,625	6,260
Other Transportation and Communications	(2) 5,700	5,590	110	4,838
Information	(3) 1,677	1,500	177	1,225
Professional and Special Services	(4) 5,669	3,878	1,791	2,778
Rentals	(5) 1,734	1,603	131	1,785
Purchased Repair and Upkeep	(6) 1,335	1,332	3	1,239
Utilities, Materials and Supplies	(7) 5,651	5,462	189	3,971
All Other Expenditures	(12) 23	22	1	24
	256,344	232,479	23,865	223,274
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment	(8) 1,308	801	507	1,036
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 1,515	1,481	34	3,662
	2,823	2,282	541	4,698
	259,167	234,761	24,406	227,972

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80		1978-79	
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979
Executive	25	25	28	28	29	29
Scientific and Professional	565	566	568	568	572	574
Administrative and Foreign Service	6,147	5,960	6,220	6,084	6,262	6,092
Technical	19	19	17	17	13	13
Administrative Support	2,754	2,800	2,929	2,961	2,928	2,960
Operational	83	83	89	91	88	90
	9,593	9,453	9,851	9,749	9,892	9,758
Percentage change from preceding year	(2.6)		(0.4)			

REVENU NATIONAL

A—Douanes et Accise

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
(en milliers de dollars)				
FUNCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 196,910	180,093	16,817	172,218
Contributions aux régimes de prestations des employés	(1) 25,598	20,435	5,163	21,506
Autres rémunérations	(1) 3,961	6,103	(2,142)	7,430
Voyages	(2) 8,086	6,461	1,625	6,260
Autres transports et communications	(2) 5,700	5,590	110	4,838
Information	(3) 1,677	1,500	177	1,225
Services professionnels et spéciaux	(4) 5,669	3,878	1,791	2,778
Location	(5) 1,734	1,603	131	1,785
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 1,335	1,332	3	1,239
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 5,651	5,462	189	3,971
Toutes autres dépenses	(12) 23	22	1	24
	256,344	232,479	23,865	223,274
CAPITAL				
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel	(8) 1,308	801	507	1,036
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 1,515	1,481	34	3,662
	2,823	2,282	541	4,698
	259,167	234,761	24,406	227,972

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	25	25	28	28	25	29	29	26
Sciences et professions	565	566	568	568	535	572	574	535
Administration et service extérieur	6,147	5,960	6,220	6,084	5,959	6,262	6,092	6,037
Technique	19	19	17	17	17	13	13	16
Soutien administratif	2,754	2,800	2,929	2,961	2,812	2,928	2,960	2,899
Exploitation	83	83	89	91	80	88	90	92
	9,593	9,453	9,851	9,749	9,428	9,892	9,758	9,605
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(2.6)		(0.4)					

NATIONAL REVENUE

B—Taxation

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 5—Taxation—Program expenditures, contributions and recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan, Unemployment Insurance Act, 1971	371,008,000	331,018,001	39,989,999	311,317,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	43,913,000	33,065,000	10,848,000	33,426,000
Total Program	414,921,000	364,083,001	50,837,999	344,743,000

REVENU NATIONAL

B—Impôt

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 5—Impôt—Dépenses du programme, contributions et dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada et de la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage	371,008,000	331,018,001	39,989,999	311,317,000
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés	43,913,000	33,065,000	10,848,000	33,426,000
Total au titre du programme.....	414,921,000	364,083,001	50,837,999	344,743,000

NATIONAL REVENUE

B—Taxation

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expendi- tures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Différence	Exp tu 197
Maintaining the Self-Assessment System— <i>Maintien du système d'autocoti-</i> <i>sation</i>	5,773	126,454	112,561	13,893	
Ensuring Compliance with the Law— <i>Mesures destinées à assurer le respect</i> <i>de la loi</i>	9,089	213,956	184,456	29,500	
Review of Taxpayer Objections and Appeals— <i>Étude des oppositions et des</i> <i>appels des contribuables</i>	370	8,931	9,581	(650)	
Administration— <i>Administration</i>	1,783	63,232	54,694	8,538	
Contributions to Employee Benefit Plans— <i>Contributions aux régimes de</i> <i>prestations des employés</i>		43,913	33,065	10,848	
	17,015	456,486	394,357	62,129	
Less— <i>Moins:</i>					
Receipts and Revenues Credited to the Vote— <i>Produits et recettes à</i> <i>valoir sur le crédit:</i>					
Recoverable from Canada Pension Plan Account— <i>Montant recou-</i> <i>vrable du Compte du Régime de pensions du Canada</i>		29,212	24,619	4,593	
Recoverable from Canada Employment and Immigration Commis- <i>sion—Montant recouvrable de la Commission de l'emploi et</i> <i>de l'immigration du Canada</i>		15,554	13,696	1,858	
		44,766	38,315	6,451	
Total Estimates— <i>Total des prévisions</i>	17,015	411,720	356,042	55,678	
Less— <i>Moins:</i>					
Receipts credited to revenue— <i>Produits portés en recettes:</i>					
Fines and forfeitures— <i>Amendes et confiscations</i>		8,973	6,319	2,654	
Property tax agreement fees— <i>Droits relatifs aux accords sur les</i> <i>impôts fonciers</i>		5,934	5,743	191	
Other— <i>Autres</i>		630	550	80	
		15,537	12,612	2,925	
Add— <i>À ajouter:</i>					
Services provided without charge by other departments— <i>Services four-</i> <i>nis gratuitement par d'autres ministères:</i>					
Accommodation (Public Works)— <i>Logement (Travaux publics)</i>		34,367	32,902	1,465	
Cheque issue (Supply and Services)— <i>Émission des chèques</i> <i>(Approvisionnement et Services)</i>		5,238	4,079	1,159	
Employee surgical-medical insurance (Treasury Board)— <i>Assu-</i> <i>rance chirurgicale-médicale des employés (Conseil du Trésor)</i>		5,601	5,395	206	
Other— <i>Autres</i>		627	64	563	
Total Cost of Program— <i>Coût total du programme</i>		442,016	385,870	56,146	

OBJECTIVE

To administer and enforce the Income Tax Act, various Federal and Provincial statutes related thereto, including parts of the Canada Pension Plan and Unemployment Insurance Acts and various provincial tax credit plans.

REVENU NATIONAL

B—Impôt

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital				Grants and Contributions				Total			
Capital				Subventions et contributions				Total			
	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79
	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979
349	227	122	4,329					126,803	112,788	14,015	104,255
403	1,262	141	2,436					215,359	185,718	29,641	179,364
402	1,128	274	1,094	47	22	25	23	8,931	9,581	(650)	8,416
								64,681	55,844	8,837	52,373
								43,913	33,065	10,848	33,426
154	2,617	537	7,859	47	22	25	23	459,687	396,996	62,691	377,834
								29,212	24,619	4,593	20,703
								15,554	13,696	1,858	12,388
								44,766	38,315	6,451	33,091
154	2,617	537	7,859	47	22	25	23	414,921	358,681	56,240	344,743
								8,973	6,319	2,654	4,447
								5,934	5,743	191	5,573
								630	550	80	487
								15,537	12,612	2,925	10,507
								34,367	32,902	1,465	21,573
								5,238	4,079	1,159	3,940
								5,601	5,395	206	5,468
								627	64	563	58
154	2,617	537	7,859	47	22	25	23	445,217	388,509	56,708	365,275

OBJECTIF

Appliquer et faire respecter la Loi de l'impôt sur le revenu et les diverses lois fédérales et provinciales y afférentes, y compris certaines parties des Lois sur le Régime de pensions du Canada et sur l'assurance-chômage, ainsi que divers régimes provinciaux de crédits d'impôt.

NATIONAL REVENUE

B—Taxation

SUB-OBJECTIVES

- To facilitate voluntary compliance with the requirements of the law;
- To encourage voluntary compliance and deter tax evasion and tax avoidance;
- To maintain public confidence in the integrity of the tax system;
- To provide the direction and support necessary to administer the law fairly, uniformly and economically.

PROGRAM DESCRIPTION

Maintaining the Self-Assessment System—The elements of this Activity are:

- Initial Processing—initial and supplementary assessing, error correction, tax and interest calculation and billing, data conversion, preparation of third-party information for verification purposes;
- Taxpayer Requested Adjustments—changes to initial tax assessments or to re-assessments in response to acceptable new information from taxpayers;
- Assistance to Taxpayers—provision of rulings, interpretation, information, taxpayer education, registration, and forms;
- Self-Assessment Support Services—document and remittance control, control of assessment, cashiering and general ledger control, and surveillance of work programs, budget control, gasoline tax rebate, and personnel and related services.

Ensuring Compliance with the Law—The elements of this Activity are:

- Audit of Selected Returns—maintaining compliance with the Income Tax Act and other statutes by corporations, trusts and individuals who have sources of income which are not monitored by the source deduction and information system. This sub-activity also includes special investigations and tax avoidance investigations;
- Audit Information Development—property appraisals, equity valuations, audit techniques, operations research;
- Collection of Billed Taxes;
- Matching Third Party Information—matching income reported by Taxpayers with related data from third party sources;
- Processing Adjustments—matching adjustments, arising from post-assessing and audit actions;
- Enforcement of Source Deductions—ensuring compliance with the law governing deductions at source from salaries, wages and payments to non-residents; audits of employer tax credits;
- Delinquent Action—enforcement of filing requirements and taxroll build-up projects;
- Compliance Support Services—provision of taxroll service, maintenance of subsidiary ledgers, control of assessments, tax penalty and interest calculations, cashiering and general ledger control, surveillance of work programs, budget control, enforcement training school, and personnel and related services.

REVENU NATIONAL

B—Impôt

SOUS-OBJECTIFS

- Faciliter le respect spontané des prescriptions de la loi;
- Encourager le respect spontané et décourager l'évasion fiscale et l'évitement de l'impôt;
- Maintenir la confiance du public dans l'intégrité du régime fiscal;
- Fournir la direction et l'appui nécessaires pour administrer la loi d'une façon équitable, uniforme et économique.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Maintien du système d'autocotisation—Voici les composantes de cette activité:

- Traitement initial—cotisations initiales et supplémentaires, correction des erreurs, calcul et facturation de l'impôt et de l'intérêt, conversion des données, préparation des renseignements demandés à des tiers aux fins de la vérification;
- Rajustements demandés par les contribuables—modification des cotisations initiales d'impôt ou de nouvelles cotisations en raison de nouveaux renseignements acceptables émanant des contribuables;
- Aide aux contribuables—rendre des décisions, donner des interprétations, dispenser des renseignements au public, instruire les contribuables, s'occuper des enregistrements et fournir les formulaires requis;
- Services de soutien du régime d'autocotisation—contrôle des documents et des versements, contrôle des cotisations, contrôle de l'encaissement et du grand livre général, surveillance des programmes de travail, contrôle du budget, remboursement de la taxe sur l'essence, services du personnel et services connexes.

Mesures destinées à assurer le respect de la loi—Voici les composantes de cette activité:

- Vérification des déclarations choisies—maintien du respect de la Loi de l'impôt sur le revenu et d'autres lois par les sociétés, les fiducies et les particuliers dont les sources de revenu ne sont pas contrôlées par le système de retenues à la source et d'information. Cette sous-activité comprend également des enquêtes spéciales et des enquêtes sur l'évitement de l'impôt;
- Exploitation de renseignements tirés de vérifications—vérification des évaluations de biens et des évaluations d'avoirs, mise au point de techniques de vérification, recherches opérationnelles;
- Recouvrement des impôts facturés;
- Confrontation des renseignements émanant de tiers—comparaison du revenu déclaré par les contribuables et des données émanant de tiers;
- Rajustements lors du traitement—rajustements lors du raccord, résultant des mesures postérieures à l'établissement des cotisations et des mesures de vérification;
- Application des prescriptions relatives aux retenues à la source—mesures destinées à assurer le respect de la loi régissant les retenues à la source sur les traitements, les salaires et les paiements aux non-résidents; vérification des crédits d'impôt des employeurs;
- Mesures de contraintes—objet: production des déclarations et confection du rôle d'imposition;
- Services de soutien s'appliquant au respect de la loi—service du rôle d'imposition et maintien des grands livres auxiliaires, contrôle des cotisations, calcul des pénalités et de l'intérêt exigibles sur l'impôt, contrôle de l'encaissement et du grand livre général, surveillance des programmes de travail, contrôle du budget, et école d'initiation aux méthodes d'exécution, services du personnel et services connexes.

NATIONAL REVENUE

B—Taxation

PROGRAM DESCRIPTION—Continued

Review of Taxpayer Objections and Appeals—The elements of this Activity are:

- Income Tax—confirmation or revision of assessments under objection and participation in actions arising from Appeals to the Tax Review Board and the Courts;
- Canada Pension Plan and Unemployment Insurance—determination of questions and appeals to the Minister re coverage; confirmation or revision of contributions and premiums; participation in actions arising from Appeals to Pension Appeals Board, the Unemployment Insurance Umpire and the Courts.

Administration—The elements of this Activity are:

- Executive direction, planning and research, personnel administration, administrative support services, and EDP and related services.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
(thousands of dollars)				
OPERATING				
Salaries and Wages .....(1)	337,798	294,284	43,514	275,093
Contributions to Employee Benefit Plans .....(1)	43,913	33,065	10,848	33,426
Other Personnel .....(1)	57	63	(6)	74
Postage .....(2)	11,546	11,967	(421)	9,272
Travel .....(2)	10,039	8,712	1,327	9,261
Telephone and Telegraph .....(2)	10,550	9,753	797	7,489
Other Transportation and Communications .....(2)	4,292	2,880	1,412	2,842
Information .....(3)	2,632	2,518	114	2,589
Professional and Special Services .....(4)	8,706	7,357	1,349	6,425
Data Processing .....(5)	7,409	5,827	1,582	4,253
Other Rentals .....(5)	1,262	1,139	123	2,209
Purchased Repair and Upkeep .....(6)	1,297	996	301	1,416
Printing .....(7)	14,047	13,581	466	12,979
Other Utilities, Materials and Supplies .....(7)	2,902	2,163	739	2,619
All Other Expenditures .....(12)	36	52	(16)	5
	456,486	394,357	62,129	369,952
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....(9)	3,154	2,617	537	7,859
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS .....(10)	47	22	25	23
	459,687	396,996	62,691	377,834
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE .....(13)	44,766	38,315	6,451	33,091
	414,921	358,681	56,240	344,743

REVENU NATIONAL

B—Impôt

DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

Étude des oppositions et des appels des contribuables—Voici les composantes de cette activité:

—Impôt sur le revenu—confirmation ou révision des cotisations faisant l'objet d'oppositions et participation aux poursuites judiciaires résultant d'appels interjetés auprès de la Commission de révision de l'impôt et des tribunaux.

—Régime de pensions du Canada et assurance-chômage—règlement de questions et d'appels, par le Ministre, concernant l'assujettissement; confirmation ou révision des cotisations et des primes; participation aux poursuites judiciaires résultant d'appels interjetés auprès de la Commission d'appel des pensions, de l'arbitre de l'assurance-chômage et des tribunaux.

Administration—Voici les composantes de cette activité:

—Haute direction, planification et recherches, administration du personnel, services de soutien administratif, services d'informatique et services connexes.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires (1)	337,798	294,284	43,514	275,093
Contributions aux régimes de prestations des employés (1)	43,913	33,065	10,848	33,426
Autres rémunérations (1)	57	63	(6)	74
Affranchissement (2)	11,546	11,967	(421)	9,272
Voyages (2)	10,039	8,712	1,327	9,261
Téléphone et télégraphe (2)	10,550	9,753	797	7,489
Autres transports et communications (2)	4,292	2,880	1,412	2,842
Information (3)	2,632	2,518	114	2,589
Services professionnels et spéciaux (4)	8,706	7,357	1,349	6,425
Traitement des données (5)	7,409	5,827	1,582	4,253
Autres locations (5)	1,262	1,139	123	2,209
Achat de services de réparation et d'entretien (6)	1,297	996	301	1,416
Imprimerie (7)	14,047	13,581	466	12,979
Autres services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements (7)	2,902	2,163	739	2,619
Toutes autres dépenses (12)	36	52	(16)	5
	456,486	394,357	62,129	369,952
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel (9)	3,154	2,617	537	7,859
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS				
DE TRANSFERT (10)	47	22	25	23
	459,687	396,996	62,691	377,834
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT (13)	44,766	38,315	6,451	33,091
	414,921	358,681	56,240	344,743

NATIONAL REVENUE

B—Taxation

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80			1978-79		
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1981	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1980	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1979	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1978
Executive	38	38	37	37	35	33	33	28
Scientific and Professional	2,518	2,519	2,336	2,341	2,168	2,383	2,314	2,184
Administrative and Foreign Service	5,925	6,077	6,240	6,058	5,486	6,103	6,013	6,205
Technical	205	204	23	23	151	21	21	20
Administrative Support	8,169	5,838	7,804	5,828	5,070	7,549	5,840	5,335
Operational	160	152	161	156	147	159	154	143
	17,015	14,828	16,601	14,443	13,057	16,248	14,375	13,915
Percentage change from preceding year	2.5		2.2					

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
CONTRIBUTIONS		
ADMINISTRATION		
Inter-American Centre of Tax Administrators	30,000	22,000
Commonwealth Association of Tax Administrators	17,000	.....
	47,000	22,000

REVENU NATIONAL

B—Impôt

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	38	38	37	37	35	33	33	28
Sciences et professions	2,518	2,519	2,336	2,341	2,168	2,383	2,314	2,184
Administration et service extérieur	5,925	6,077	6,240	6,058	5,486	6,103	6,013	6,205
Technique	205	204	23	23	151	21	21	20
Soutien administratif	8,169	5,838	7,804	5,828	5,070	7,549	5,840	5,335
Exploitation	160	152	161	156	147	159	154	143
	17,015	14,828	16,601	14,443	13,057	16,248	14,375	13,915
Différence (%) par rapport à l'année précédente	2.5		2.2					

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
CONTRIBUTIONS		
ADMINISTRATION		
Centre interaméricain des administrateurs fiscaux	30,000	22,000
Association des administrateurs fiscaux du Commonwealth	17,000	
	47,000	22,000

NATIONAL REVENUE

C—Administrator—Anti-Inflation

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Appropriation not required for 1980-81				
Administrator—Anti-Inflation—Program expenditures		626,000	(626,000)	632,405
Item not required for 1980-81				
Contributions to Employee Benefit Plans		38,000	(38,000)	50,000
Total Program		664,000	(664,000)	682,405

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement		
		Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence
Office of the Administrator—Bureau du Directeur			660	(660)
Total Estimates—Total des prévisions			660	(660)
Less—Moins:				
Receipts credited to revenue—Produits portés en recettes			300	(300)
Add—À ajouter:				
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics			75	(75)
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères			4	(4)
Total Cost of Program—Coût total du programme			439	(439)

OBJECTIVE

To administer the enforcement provisions of the Anti-Inflation Act.

PROGRAM DESCRIPTION

Office of the Administrator—Conducting investigations on referrals, issuing orders, ensuring compliance with orders and preparing cases against appeals.

REVENU NATIONAL

C—Directeur (Anti-inflation)

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	
Budgétaire				
Crédit non requis en 1980-1981				
Directeur (Anti-inflation)—Dépenses du programme		626,000	(626,000)	632,405
Poste non requis en 1980-1981				
Contributions aux régimes de prestations des employés		38,000	(38,000)	50,000
Total au titre du programme		664,000	(664,000)	682,405

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE							
Capital				Total			
Capital				Total			
Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79		Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
4	(4)				664	(664)	682
4	(4)				664	(664)	682
					300	(300)	415
					75	(75)	71
					4	(4)	6
4	(4)				443	(443)	344

OBJECTIF

Veiller à l'application des dispositions coercitives de la Loi anti-inflation.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Bureau du Directeur—Mener des enquêtes sur les cas qui se présentent, rendre des ordonnances, veiller à l'observation de celles-ci et préparer les cas en vue d'appels.

NATIONAL REVENUE

C—Administrator—Anti-Inflation

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages	(1)	343	(343)	359
Other Personnel	(1)	38	(38)	50
Transportation and Communications	(2)	105	(105)	61
Professional and Special Services	(4)	148	(148)	205
Rentals	(5)	15	(15)	5
Purchased Repair and Upkeep	(6)	4	(4)	.....
Utilities, Materials and Supplies	(7)	7	(7)	2
		660	(660)	682
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	4	(4)	.....
		664	(664)	682

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80		1978-79			
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978
Executive			3	3	2	4	4	3
Scientific and Professional			1	1		2	2	1
Administrative and Foreign Service			2	2	3	3	3	4
Administrative Support			6	6	2	7	7	6
			12	12	7	16	16	14
Percentage change from preceding year	*		(25.0)					

*Decrease due to termination of the Office of the Administrator—Anti-Inflation.

REVENU NATIONAL

C—Directeur (Anti-inflation)

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
		(en milliers de dollars)		
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1).....	343	(343)	359
Autres rémunérations	(1).....	38	(38)	50
Transports et communications	(2).....	105	(105)	61
Services professionnels et spéciaux	(4).....	148	(148)	205
Location	(5).....	15	(15)	5
Achat de services de réparation et d'entretien	(6).....	4	(4)	.....
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7).....	7	(7)	2
.....	.....	660	(660)	682
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9).....	4	(4)	.....
.....	.....	664	(664)	682

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	3	3	3	2	4	4	3
Sciences et professions	1	1	1	.....	2	2	1
Administration et service extérieur	2	2	2	3	3	3	4
Soutien administratif	6	6	6	2	7	7	6
.....	12	12	12	7	16	16	14

Différence (%) par rapport à l'année
précédente

(25.0)

*La diminution est due à l'abolition du Bureau du Directeur (Anti-inflation).

Parliament

consisting of:

A—The Senate

B—House of Commons

C—Library of Parliament

Parlement

comprenant:

A—Le Sénat

B—La Chambre des communes

C—La Bibliothèque du Parlement

PARLIAMENT

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
			1980-81	1979-80	Change*	
(thousands of dollars)						
A—THE SENATE						
20-4	(S)	Members of the Senate—Salary and Motor Car Allowance of the Speaker of the Senate, payments to Members of the Senate under the Senate and House of Commons Act and the Government's contribution to the Members of Parliament Retiring Allowances Account and the Supplementary Retirement Benefits Account	5,352	4,636	716	4,219
20-4	1	Program expenditures	10,005	8,268	1,737	7,298
20-4	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	725	531	194	587
Total Program			16,082	13,435	2,647	12,104
B—HOUSE OF COMMONS						
20-10	(S)	Members of the House of Commons—Salaries and allowances of Officers and Members of the House of Commons under the Senate and House of Commons Act and the Government's contribution to the Members of Parliament Retiring Allowances Account and the Supplementary Retirement Benefits Account	19,731	17,407	2,324	16,079
20-10	5	Program expenditures	70,010	61,435	8,575	54,429
20-10	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	6,867	4,970	1,897	4,749
Total Program			96,608	83,812	12,796	75,257
C—LIBRARY OF PARLIAMENT						
20-16	10	Program expenditures	5,775	4,934	841	4,092
20-16	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	638	464	174	488
Total Program			6,413	5,398	1,015	4,580

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

PARLEMENT

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
			1980-1981	1979-1980	Différence*	
(en milliers de dollars)						
A—SÉNAT						
20-5	(S)	Sénateurs—Traitement et indemnité d'automobile du Président du Sénat, paiements aux sénateurs en vertu de la Loi sur le Sénat et la Chambre des communes, et contribution de l'État au Compte d'allocations de retraite des membres du Parlement et au Compte de prestations de retraite supplémentaires	5,352	4,636	716	4,219
20-5	1	Dépenses du programme.....	10,005	8,268	1,737	7,298
20-5	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	725	531	194	587
Total au titre du programme			16,082	13,435	2,647	12,104
B—CHAMBRE DES COMMUNES						
20-11	(S)	Députés—Traitements et indemnités des dignitaires et des députés de la Chambre des communes en vertu de la Loi sur le Sénat et la Chambre des communes, et contribution de l'État au Compte d'allocations de retraite des membres du Parlement et au Compte de prestations de retraite supplémentaires	19,731	17,407	2,324	16,079
20-11	5	Dépenses du programme.....	70,010	61,435	8,575	54,429
20-11	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	6,867	4,970	1,897	4,749
Total au titre du programme			96,608	83,812	12,796	75,257
C—BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT						
20-17	10	Dépenses du programme.....	5,775	4,934	841	4,092
20-17	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	638	464	174	488
Total au titre du programme			6,413	5,398	1,015	4,580

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

PARLIAMENT

A—The Senate

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1 —The Senate—Program expenditures including an allowance in lieu of residence to the Speaker of the Senate, the grants listed in the Estimates and contributions	10,005,367	8,268,274	1,737,093	7,298,455
Statutory —Members of the Senate—Salary and Motor Car Allowance of the Speaker of the Senate, payments to Members of the Senate under the Senate and House of Commons Act and the Government's contribution to the Members of Parliament Retiring Allowances Account and the Supplementary Retirement Benefits Account	5,352,250	4,636,243	716,007	4,218,699
Statutory —Contributions to Employee Benefit Plans	724,689	530,580	194,109	587,344
Total Program	16,082,306	13,435,097	2,647,209	12,104,498

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity— <i>Activité</i>	Planned Person- Years 1980-81 <i>Années- personnes projetées 1980-1981</i>	Operating — <i>Fonctionnement</i>			E 19
		Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —	
		<i>Prévisions 1980-1981</i>	<i>Dépenses prévues 1979-1980</i>	<i>Différence</i>	
Members of the Senate— <i>Sénateurs</i>		5,142	4,418	724	
Officers of the Senate— <i>Dignitaires du Sénat</i>	17	574	338	236	
Administration— <i>Administration</i>	136	3,728	2,940	788	
Legislative Services— <i>Services législatifs</i>	51	4,366	3,014	1,352	
Building Services— <i>Services d'entretien</i>	83	1,482	1,343	139	
Total Estimates—Total des prévisions	287	15,292	12,053	3,239	
Add— <i>À ajouter:</i>					
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i>		483	465	18	
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i>		190	174	16	
Total Cost of Program—Coût total du programme		15,965	12,692	3,273	

PARLEMENT

A—Sénat

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 1^{er} —Sénat—Dépenses du programme, y compris une indemnité de logement en remplacement d'une résidence pour le Président du Sénat, subventions inscrites au Budget et contributions.....	10,005,367	8,268,274	1,737,093	7,298,455
Statutaire —Sénateurs—Traitement et indemnité d'automobile du Président du Sénat, paiements aux sénateurs en vertu de la Loi sur le Sénat et la Chambre des communes, et contribution de l'État au Compte d'allocations de retraite des membres du Parlement et au Compte de prestations de retraite supplémentaires	5,352,250	4,636,243	716,007	4,218,699
Statutaire —Contributions aux régimes de prestations des employés	724,689	530,580	194,109	587,344
Total au titre du programme.....	16,082,306	13,435,097	2,647,209	12,104,498

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change	Expendi- tures 1978-79 —		Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change	Expendi- tures 1978-79 —	Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change	Expendi- tures 1978-79 —
<i>Dépenses prévues 1979-1980</i>	<i>Diffé- rence</i>	<i>Dépenses 1978-1979</i>		<i>Prévisions 1980-1981</i>	<i>Dépenses prévues 1979-1980</i>	<i>Diffé- rence</i>	<i>Dépenses 1978-1979</i>	<i>Prévisions 1980-1981</i>	<i>Dépenses prévues 1979-1980</i>	<i>Diffé- rence</i>	<i>Dépenses 1978-1979</i>
.....	.....	.....		209	193	16	197	5,351	4,611	740	4,230
65	58	7	38	516	340	176	125	574	338	236	331
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,309	3,338	971	2,848
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,366	3,014	1,352	3,505
65	58	7	38	725	533	192	322	1,482	1,343	139	1,190
.....
.....
.....
65	58	7	38	725	533	192	322	16,082	12,644	3,438	12,104
.....
.....
.....
65	58	7	38	725	533	192	322	483	465	18	449
.....
.....
65	58	7	38	725	533	192	322	190	174	16	156
.....
.....
65	58	7	38	725	533	192	322	16,755	13,283	3,472	12,709

PARLIAMENT

A—The Senate

OBJECTIVE

To enable the Senate to carry out its constitutional role.

PROGRAM DESCRIPTION

Members of the Senate—Salaries and allowances to Members of the Senate, the Government's contribution to the Members of Parliament Retiring Allowances Account and pensions to retired Senators.

Officers of the Senate—Salaries and allowances to the Officers of the Senate including the Speaker, the Leader of the Opposition in the Senate, the clerk, and other officers at the Table, the Parliamentary Counsel, supporting staff and other related administrative expenses.

Administration—Personnel and financial administration, procurement of supplies, various administrative support services; salaries of secretarial staff and other administrative expenses.

Legislative Services—Reporting of Debates and editing and publishing of Hansard, provision of secretarial and advisory services to Committees and publication of their reports; and publication of the official documents of the Senate.

Building Services—Provision of housekeeping services in the Senate including protective, cleaning, and page services.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 10,070	8,523	1,547	7,624
Other Personnel	(1) 825	615	210	707
Transportation and Communications	(2) 1,149	780	369	805
Information	(3) 2,275	1,337	938	1,923
Professional and Special Services	(4) 630	550	80	425
Rentals	(5) 45	35	10	34
Purchased Repair and Upkeep	(6) 35	22	13	15
Utilities, Materials and Supplies	(7) 181	149	32	170
All Other Expenditures	(12) 82	42	40	41
	15,292	12,053	3,239	11,744
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 65	58	7	38
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10) 725	533	192	322
	16,082	12,644	3,438	12,104

PARLEMENT

A—Sénat

OBJECTIF

Permettre au Sénat de s'acquitter de son rôle constitutionnel.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Sénateurs—Traitement et indemnité versés aux sénateurs, contribution de l'État au Compte d'allocations de retraite des membres du Parlement et pensions aux sénateurs à la retraite.

Dignitaires du Sénat—Traitement et indemnité versés aux dignitaires du Sénat, y compris le Président du Sénat, le leader de l'opposition au Sénat, le greffier et les autres fonctionnaires du Bureau de la Chambre, le conseiller parlementaire, le personnel de soutien et autres frais d'administration connexes.

Administration—Administration du personnel et des services financiers, distribution de fournitures, divers services de soutien administratif; traitement du personnel de secrétariat et autres frais d'administration connexes.

Services législatifs—Comptes rendus des débats, révision et publication du hansard, services de secrétariat et de consultation aux comités, ainsi que la publication de leurs rapports; publication des documents officiels du Sénat.

Services d'entretien—Services d'entretien au Sénat, y compris le personnel de garde, les services de nettoyage et de pages.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....(1)	10,070	8,523	1,547	7,624
Autres rémunérations .....(1)	825	615	210	707
Transports et communications .....(2)	1,149	780	369	805
Information .....(3)	2,275	1,337	938	1,923
Services professionnels et spéciaux .....(4)	630	550	80	425
Location .....(5)	45	35	10	34
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	35	22	13	15
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....(7)	181	149	32	170
Toutes autres dépenses .....(12)	82	42	40	41
	15,292	12,053	3,239	11,744
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....(9)	65	58	7	38
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT.....(10)	725	533	192	322
	16,082	12,644	3,438	12,104

PARLIAMENT

A—The Senate

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80			1978-79		
	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1979	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1978
Executive	4	4	4	4	3	4	4	4
Administrative and Foreign Service	45	45	43	42	39	43	42	39
Administrative Support	107	107	93	92	89	89	88	87
Operational	131	130	124	152	145	128	126	147
	287	286	264	290	276	264	260	277

Percentage change from preceding
year

8.7*

*The increase arises from the appointment of additional Members of the Senate.

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
GRANTS		
MEMBERS OF THE SENATE		
(S)—Members of the Senate—Pensions to retired Senators (R.S. c. M-10)	209,100	193,000
ADMINISTRATION		
Canadian Branch of the Commonwealth Parliamentary Association	60,070	78,718
Canadian Group, Inter-Parliamentary Union	35,289	26,972
Canadian North Atlantic Treaty Organization Parliamentary Association	46,887	45,919
Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade	13,365	10,262
Canadian Section of the Canada-United States Inter-Parliamentary Group	35,634	46,048
Canadian Section of "l'Association internationale des parlementaires de langue française"	204,480	28,180
Canada-France Inter-Parliamentary Association	11,211	.....
Canadian European Parliamentary Association	33,161	.....
	440,097	236,099

CONTRIBUTIONS

ADMINISTRATION

Expenses of delegates attending inter-parliamentary conferences and expenses connected with visits of
delegates to and from other Legislatures

75,600

103,890

724,797

532,998

PARLEMENT

A—Sénat

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	4	4	4	4	3	4	4	4
Administration et service extérieur	45	45	43	42	39	43	42	39
Soutien administratif	107	107	93	92	89	89	88	87
Exploitation	131	130	124	152	145	128	126	147
	287	286	264	290	276	264	260	277
Différence (%) par rapport à l'année précédente		8.7*						

*L'augmentation est due à la nomination d'autres sénateurs.

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
SUBVENTIONS		
SÉNATEURS		
(S)—Sénateurs—Pensions aux sénateurs à la retraite (S.R., c. M-10)	209,100	193,000
ADMINISTRATION		
Section canadienne de l'Association parlementaire du Commonwealth	60,070	78,718
Groupe canadien de l'Union interparlementaire	35,289	26,972
Association parlementaire canadienne de l'Organisation du traité de l'Atlantique Nord	46,887	45,919
Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur	13,365	10,262
Section canadienne du comité parlementaire mixte canado-américain	35,634	46,048
Section canadienne de l'Association internationale des parlementaires de langue française	204,480	28,180
Association interparlementaire Canada-France	11,211	
Association parlementaire Canada-Europe	33,161	
	440,097	236,099
CONTRIBUTIONS		
ADMINISTRATION		
Dépenses des députés assistant à des conférences interparlementaires et dépenses relatives aux visites des députés d'autres parlements ou aux visites à d'autres parlements	75,600	103,890
	724,797	532,989

PARLIAMENT

B—House of Commons

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 5—House of Commons—Program expenditures including allowances in lieu of residence to the Speaker of the House of Commons, and in lieu of apartments to the Deputy Speaker of the House of Commons, payments in respect of the cost of operating Members' constituency offices, the grants listed in the Estimates and contributions	70,010,000	61,435,000	8,575,000	54,429,253
Statutory—Members of the House of Commons—Salaries and allowances of Officers and Members of the House of Commons under the Senate and House of Commons Act and the Government's contribution to the Members of Parliament Retiring Allowances Account and the Supplementary Retirement Benefits Account	19,731,000	17,407,000	2,324,000	16,078,617
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	6,867,000	4,970,000	1,897,000	4,749,000
Total Program	96,608,000	83,812,000	12,796,000	75,256,870

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Planned Person- Years 1980-81 — Années- personnes projetées 1980-1981	Operating — Fonctionnement		
		Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence
Members of Parliament—Députés	1,205	43,409	38,108	5,301
Officers of the House—Dignitaires de la Chambre	119	3,053	2,879	174
Parliamentary Relations Secretariat—Secrétariat des relations parlementaires	15	375	454	(79)
Administration—Administration	348	8,455	5,490	2,965
Legislative Services—Services législatifs	419	16,122	15,014	1,108
Building Services—Services d'entretien	1,018	15,738	13,028	2,710
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes de prestations des employés		6,867	4,970	1,897
Total Estimates—Total des prévisions	3,124	94,019	79,943	14,076
Add—À ajouter:				
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics		4,674	4,695	(21)
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères		9,033	8,293	740
Total Cost of Program—Coût total du programme		107,726	92,931	14,795

PARLEMENT

B—Chambre des communes

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgetaire				
Crédit 5 —Chambre des communes—Dépenses du programme, y compris une indemnité de logement en remplacement d'une résidence pour l'Orateur de la Chambre des communes et d'un appartement pour l'Orateur suppléant, versements à l'égard des bureaux des députés dans les diverses circonscriptions; subventions inscrites au Budget et contributions	70,010,000	61,435,000	8,575,000	54,429,253
Statutaire —Députés—Traitements et indemnités des dignitaires et des députés de la Chambre des communes en vertu de la Loi sur le Sénat et la Chambre des communes, et contribution de l'État au Compte d'allocations de retraite des membres du Parlement et au Compte de prestations de retraite supplémentaires	19,731,000	17,407,000	2,324,000	16,078,617
Statutaire —Contributions aux régimes de prestations des employés	6,867,000	4,970,000	1,897,000	4,749,000
Total au titre du programme	96,608,000	83,812,000	12,796,000	75,256,870

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE											
Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
ates 81	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —	Expendi- tures 1978-79 —	Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —	Expendi- tures 1978-79 —	Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —	Expendi- tures 1978-79 —
ons 981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979
136 10	221 5	(85) 5	52 25	.....	.....	.....	.....	43,545 3,063	38,329 2,884	5,216 179	32,566 2,740
2 162 450 625	2 208 2,000 525	..... (46) (1,550) 100	2 94 190 435	1,204	908	296	571	1,581 8,617 16,572 16,363	1,364 5,698 17,014 13,553	217 2,919 (442) 2,810	1,002 5,115 16,205 12,880
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6,867	4,970	1,897	4,749
385	2,961	(1,576)	798	1,204	908	296	571	96,608	83,812	12,796	75,257
.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,674	4,695	(21)	3,843
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9,033	8,293	740	8,296
385	2,961	(1,576)	798	1,204	908	296	571	110,315	96,800	13,515	87,396

PARLIAMENT

B—House of Commons

OBJECTIVE

To assist Members of the House of Commons in their consideration (in both official languages) of legislation and of the spending estimates of departments and agencies, and to administer the affairs of the House.

PROGRAM DESCRIPTION

Members of Parliament—Salaries and allowances to Members of the House of Commons, Government's contribution under the Members of Parliament Retiring Allowances Act and the Supplementary Retirement Benefits Act; expenditures for Members' constituency offices; salaries of language teachers, research and support staff serving Members.

Officers of the House—Salaries and allowances to the Speaker, Deputy Speaker, Deputy Chairman of Committees, Assistant Deputy Chairman of Committees, Leader of the Opposition, Leaders of the other parties and other political officers of the House, the Clerk, the Sergeant-at-Arms and other officers at the Table, the Parliamentary Counsel and the staff.

Parliamentary Relations Secretariat—Participation by the Canadian Parliament in the activities of parliamentary associations and exchanges.

Administration—Personnel and financial administration, procurement of supplies, House of Commons Post Office, Press Gallery services and various administrative support services.

Legislative Services—In both official languages; reporting of debates, editing and publication of Hansard, professional, secretarial, technical and other services for the House and to Committees, editing and publication of committee reports and other official documents of the House and Committees; preparation of items of business for consideration by the House and investigation at or beyond Ottawa by its committees, distribution of publications.

Building Services—Provision of housekeeping services including protective staff, page and messenger services, restaurant and cafeterias.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 61,830	53,411	8,419	46,373
Other Personnel	(1) 12,965	10,449	2,516	9,767
Transportation and Communications	(2) 6,240	5,141	1,099	5,158
Parliamentary Printing and Publications	(3) 6,500	6,000	500	6,068
Professional and Special Services	(4) 769	392	377	2,148
Rentals	(5) 2,275	1,628	647	1,348
Purchased Repair and Upkeep	(6) 514	525	(11)	338
Utilities, Materials and Supplies	(7) 2,926	2,397	529	2,676
All Other Expenditures	(12) .....	.....	.....	12
	94,019	79,943	14,076	73,888
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 1,385	2,961	(1,576)	798
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10) 1,204	908	296	571
	96,608	83,812	12,796	75,257

PARLEMENT

B—Chambre des communes

OBJECTIF

Aider les députés dans leur étude (dans les deux langues officielles) des lois et des prévisions de dépenses des ministères et organismes, et gérer les affaires de la Chambre.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Députés—Traitements et indemnités versés aux députés; contribution de l'État en vertu de la Loi sur les allocations de retraite des membres du Parlement et en vertu de la Loi sur les prestations de retraite supplémentaires; dépenses afférentes aux bureaux des députés dans les diverses circonscriptions, traitements des professeurs de langue, des chercheurs et du personnel de soutien au service des députés.

Dignitaires de la Chambre—Traitements et indemnités versés à l'Orateur, à l'Orateur suppléant, au vice-président des comités, au vice-président adjoint des comités, au chef de l'opposition, aux chefs des autres partis et aux autres dignitaires politiques de la Chambre, au greffier, au sergent d'armes et aux autres fonctionnaires du Bureau de la Chambre, au conseiller parlementaire et à son personnel.

Secrétariat des relations parlementaires—Participation du Parlement canadien aux activités des associations parlementaires, et échanges.

Administration—Administration du personnel et des services financiers, distribution de fournitures, bureau de poste de la Chambre des communes, services de la tribune des journalistes et divers services de soutien administratif.

Services législatifs—Dans les deux langues officielles, comptes rendus des débats, révision et publication du hansard, services professionnels, services de secrétariat, services techniques et autres à l'intention de la Chambre et des comités, révision et publication des rapports des comités et autres documents officiels de la Chambre et des comités; préparation des travaux devant être soumis à la Chambre, et études, à Ottawa ou ailleurs, par les comités de la Chambre; distribution de publications.

Services d'entretien—Services d'entretien, y compris le personnel de garde, les services de pages et de messagers, le restaurant et les cafétérias.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 61,830	53,411	8,419	46,373
Autres rémunérations	(1) 12,965	10,449	2,516	9,767
Transports et communications	(2) 6,240	5,141	1,099	5,158
Publications et impressions parlementaires	(3) 6,500	6,000	500	6,068
Services professionnels et spéciaux	(4) 769	392	377	2,148
Location	(5) 2,275	1,628	647	1,348
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 514	525	(11)	338
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 2,926	2,397	529	2,676
Toutes autres dépenses	(12)			12
	94,019	79,943	14,076	73,888
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 1,385	2,961	(1,576)	798
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS				
DE TRANSFERT	(10) 1,204	908	296	571
	96,608	83,812	12,796	75,257

PARLIAMENT

B—House of Commons

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80			1978-79		
	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1979	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1978
Executive	14	14	12	12	11	10	10	12
Scientific and Professional	78	77	72	72	70	71	71	71
Administrative and Foreign Service	331	328	297	297	295	280	280	278
Technical	54	54	48	48	46	45	45	45
Administrative Support	1,449	1,445	1,358	1,331	1,325	1,295	1,270	1,285
Operational	1,198	1,194	1,132	1,128	1,125	1,118	1,115	1,110
	3,124	3,112	2,919	2,888	2,872	2,819	2,791	2,801
Percentage change from preceding year	7.0*		3.5					

*The increase is due to additional administrative staff consequent upon the increase in the number of Members of Parliament.

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
GRANTS		
PARLIAMENTARY RELATIONS SECRETARIAT		
Canadian Branch of the Commonwealth Parliamentary Association	140,164	183,675
Canadian Group, Inter-Parliamentary Union	82,341	107,890
Canadian North Atlantic Treaty Organization Parliamentary Association	109,403	137,757
Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade	31,185	30,788
Canadian Section of the Canada-United States Inter-Parliamentary Group	83,146	92,095
Canadian Section of "l'Association internationale des parlementaires de langue française"	477,121	112,722
Canada—France Inter-Parliamentary Association	26,159	
Canada—European Parliamentary Association	77,376	
	1,026,895	664,927
CONTRIBUTIONS		
PARLIAMENTARY RELATIONS SECRETARIAT		
Expenses of delegates attending inter-parliamentary conferences and expenses connected with visits of delegates to and from other Legislatures	177,105	243,073
	1,204,000	908,000

PARLEMENT

B—Chambre des communes

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	14	14	12	12	11	10	10	12
Sciences et professions	78	77	72	72	70	71	71	71
Administration et service extérieur	331	328	297	297	295	280	280	278
Technique	54	54	48	48	46	45	45	45
Soutien administratif	1,449	1,445	1,358	1,331	1,325	1,295	1,270	1,285
Exploitation	1,198	1,194	1,132	1,128	1,125	1,118	1,115	1,110
	3,124	3,112	2,919	2,888	2,872	2,819	2,791	2,801
Différence (%) par rapport à l'année précédente	7.0*		3.5					

*L'augmentation est due au personnel administratif supplémentaire nécessaire par suite de l'augmentation du nombre de députés.

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
SUBVENTIONS		
SECRÉTARIAT DES RELATIONS PARLEMENTAIRES		
Section canadienne de l'Association parlementaire du Commonwealth	140,164	183,675
Groupe canadien de l'Union interparlementaire	82,341	107,890
Association parlementaire canadienne de l'Organisation du traité de l'Atlantique Nord	109,403	137,757
Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur	31,185	30,788
Section canadienne du comité parlementaire mixte canado-américain	83,146	92,095
Section canadienne de l'Association internationale des parlementaires de langue française	477,121	112,722
Association interparlementaire Canada-France	26,159	
Association parlementaire Canada-Europe	77,376	
	1,026,895	664,927
CONTRIBUTIONS		
SECRÉTARIAT DES RELATIONS PARLEMENTAIRES		
Dépenses des députés assistant à des conférences interparlementaires et dépenses relatives aux visites des députés d'autres parlements ou aux visites à d'autres parlements	177,105	243,073
	1,204,000	908,000

PARLIAMENT

C—Library of Parliament

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 10—Library of Parliament—Program expenditures.....	5,775,000	4,934,000	841,000	4,091,966
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	638,000	464,000	174,000	488,000
Total Program	6,413,000	5,398,000	1,015,000	4,579,966

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Planned Person- Years 1980-81 — Années- personnes projetées 1980-1981	Operating — Fonctionnement			Ex t 19
		Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	
		—	—	—	
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dé 197
Printed and Other Information—Documentation imprimée et autre	125	2,860	2,523	337	
Research Papers and Staff—Travaux de recherches et personnel	77	1,903	1,552	351	
Administration—Administration	21	962	819	143	
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes de prestations des employés		638	464	174	
Total Estimates—Total des prévisions	223	6,363	5,358	1,005	
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics		375	350	25	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères		103	131	(28)	
Total Cost of Program—Coût total du programme		6,841	5,839	1,002	

OBJECTIVE

To provide information and other library services and research assistance to Parliamentarians.

PROGRAM DESCRIPTION

Printed and Other Information—Select, locate, order, process and discard library material; supply information orally and through display, loans, photocopies, abstracts, compilations, indexes, clippings and bibliographies.

Research Papers and Staff—Consultations or research papers on request; research officers for Parliamentary Committees.

Administration—The Parliamentary Librarian, the Associate Parliamentary Librarian, the Assistant Parliamentary Librarian and support staff.

PARLEMENT

C—Bibliothèque du Parlement

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 10 —Bibliothèque du Parlement—Dépenses du programme	5,775,000	4,934,000	841,000	4,091,966
Statutaire —Contributions aux régimes de prestations des employés	638,000	464,000	174,000	488,000
Total au titre du programme	6,413,000	5,398,000	1,015,000	4,579,966

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE							
Capital		Total		Capital		Total	
Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
.....	.....	.....	.....	2,860	2,523	337	2,244
.....	.....	.....	.....	1,903	1,552	351	1,187
50	40	10	35	1,012	859	153	661
.....	.....	.....	.....	638	464	174	488
50	40	10	35	6,413	5,398	1,015	4,580
.....	.....	.....	.....	375	350	25	350
.....	.....	.....	.....	103	131	(28)	103
50	40	10	35	6,891	5,879	1,012	5,033

OBJECTIF

Fournir la documentation et autres services de bibliothèque et de recherches aux parlementaires.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Documentation imprimée et autre—Choix, repérage, commande, traitement et élagage de la documentation; diffusion de l'information verbalement et au moyen d'expositions, de prêts, de photocopies, de résumés, de compilations, d'index, de coupures de journaux et de bibliographies.

Travaux de recherches et personnel—Consultations ou travaux de recherches sur demande; chercheurs aux comités parlementaires.

Administration—Le bibliothécaire parlementaire, le bibliothécaire parlementaire associé, le bibliothécaire parlementaire adjoint et le personnel de soutien.

PARLIAMENT

C—Library of Parliament

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 4,904	4,216	688	3,370
Other Personnel	(1) 638	464	174	488
Transportation and Communications	(2) 89	67	22	71
Information	(3) 108	160	(52)	173
Professional and Special Services	(4) 60	38	22	68
Rentals	(5) 215	125	90	72
Purchased Repair and Upkeep	(6) 11	10	1	13
Utilities, Materials and Supplies	(7) 337	277	60	289
All Other Expenditures	(12) 1	1	.....	1
	6,363	5,358	1,005	4,545
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 50	40	10	35
	6,413	5,398	1,015	4,580

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80		1978-79	
	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Planned Total Person- Years	Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979
Executive	3	3	3	3	3	3
Scientific and Professional	88	90	81	81	78	78
Administrative and Foreign Service	3	3	3	3	3	3
Technical	54	56	53	53	47	47
Administrative Support	71	71	68	66	64	61
Operational	4	4	4	4	4	4
	223	227	212	210	199	196
Percentage change from preceding year	5.2*		6.5			

*The increase is due to additional services for an enlarged House of Commons and more active Senate and House of Commons Committees.

PARLEMENT

C—Bibliothèque du Parlement

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 4,904	4,216	688	3,370
Autres rémunérations	(1) 638	464	174	488
Transports et communications	(2) 89	67	22	71
Information	(3) 108	160	(52)	173
Services professionnels et spéciaux	(4) 60	38	22	68
Location	(5) 215	125	90	72
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 11	10	1	13
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 337	277	60	289
Toutes autres dépenses	(12) 1	1		1
	6,363	5,358	1,005	4,545
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 50	40	10	35
	6,413	5,398	1,015	4,580

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	3	3	3	3	3	3	3	3
Sciences et professions	88	90	81	81	74	78	78	70
Administration et service extérieur	3	3	3	3	2	3	3	2
Technique	54	56	53	53	52	47	47	42
Soutien administratif	71	71	68	66	61	64	61	55
Exploitation	4	4	4	4	4	4	4	4
	223	227	212	210	196	199	196	176

Différence (%) par rapport à l'année
précédente

5.2*

6.5

*L'augmentation est due aux services additionnels requis en raison d'une représentation accrue à la Chambre des communes et d'activités plus nombreuses au niveau des Comités de la Chambre et du Sénat.

Post Office

Postes

POST OFFICE

General Summary

		ESTIMATES			Expenditures 1978-79	
Page	Vote No.	Program	1980-81	1979-80		Change*
(thousands of dollars)						
21-2	(S)	Postmaster General—Salary and Motor Car Allowance	23	22	1	22
21-2	1	Operating expenditures.....	1,388,715	1,241,807	146,908	1,138,539
21-2	5	Capital expenditures	14,328	14,621	(293)	15,921
21-2	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	148,426	112,566	35,860	120,323
Total Program			1,551,492	1,369,016	182,476	1,274,805

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

Budgetary	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Vote 1 —Post Office—Operating expenditures, contributions and authority to spend revenue received during the year for financial and miscellaneous services	1,388,714,800	1,241,807,000	146,907,800	1,138,539,000
Vote 5 —Post Office—Capital expenditures	14,328,000	14,621,000	(293,000)	15,921,000
Statutory —Postmaster General—Salary and Motor Car Allowance.....	23,200	22,000	1,200	22,000
Statutory —Contributions to Employee Benefit Plans	148,426,000	112,566,000	35,860,000	120,323,000
Total Program	1,551,492,000	1,369,016,000	182,476,000	1,274,805,000

POSTES

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
			1980-1981	1979-1980	Différence*	
(en milliers de dollars)						
21-3	(S)	Ministre des Postes—Traitement et indemnité d'automobile	23	22	1	22
21-3	1	Dépenses de fonctionnement	1,388,715	1,241,807	146,908	1,138,539
21-3	5	Dépenses en capital	14,328	14,621	(293)	15,921
21-3	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	148,426	112,566	35,860	120,323
Total au titre du programme			1,551,492	1,369,016	182,476	1,274,805

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

Budgetaire	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Crédit 1^{er} —Postes—Dépenses de fonctionnement, contributions et autorisation de dépenser les recettes de l'année pour des services financiers et autres	1,388,714,800	1,241,807,000	146,907,800	1,138,539,000
Crédit 5 —Postes—Dépenses en capital	14,328,000	14,621,000	(293,000)	15,921,000
Statutaire —Ministre des Postes—Traitement et indemnité d'automobile	23,200	22,000	1,200	22,000
Statutaire —Contributions aux régimes de prestations des employés	148,426,000	112,566,000	35,860,000	120,323,000
Total au titre du programme	1,551,492,000	1,369,016,000	182,476,000	1,274,805,000

POST OFFICE

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement		
		Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence
Marketing—Commercialisation	6,845	210,413	182,739	27,674
Mail Processing—Traitement du courrier	25,054	608,290	554,378	53,912
Mail Transportation—Transport du courrier	151	165,571	150,777	14,794
Mail Collection and Delivery—Levée et distribution du courrier	22,077	568,407	527,589	40,818
Technical Operations Support—Soutien technique des services	1,727	65,950	51,730	14,220
Administration—Administration	4,463	144,947	120,996	23,951
	60,317	1,763,578	1,588,209	175,369
Less—Moins:				
Receipts Credited to the Vote—Produits à valoir sur le crédit		68,149	66,250	1,899
Disbursements from Revenue—Déboursés sur les recettes		159,125	135,244	23,881
		227,274	201,494	25,780
Total Estimates—Total des prévisions	60,317	1,536,304	1,386,715	149,589
Less—Moins:				
Receipts credited to revenue—Produits portés en recettes:				
Postage revenue—Recettes d'affranchissement		1,139,013	1,115,356	23,657
Program costs associated with publication mailings (Secretary of State)—Coûts du programme associés aux envois de livres, journaux et périodiques (Secrétariat d'État)		143,667	133,558	10,109
Services provided without charge by this department—Services fournis gratuitement par le Ministère		13,419	12,984	435
		1,296,099	1,261,898	34,201
Add—À ajouter:				
Services provided without charge by other departments—Services four- nis gratuitement par d'autres ministères:				
Accommodation (Public Works)—Logement (Travaux publics)		134,222	108,352	25,870
Cheque issue (Supply and Services)—Émission des chèques (Approvisionnement et Services)		4,402	3,988	414
Employee surgical-medical insurance (Treasury Board)—Assu- rance chirurgicale-médicale des employés (Conseil du Trésor)		17,198	17,251	(53)
Employee compensation payments (Labour)—Paiements d'indem- nisation des employés (Travail)		3,475	2,750	725
Total Cost of Program—Coût total du programme		399,502	257,158	142,344

OBJECTIVE

To provide postal services to the people of Canada at rates which will provide a standard of service adequate to meet their needs without incurring subsidization from general taxation other than that required to cover losses specifically identified in relation to other government objectives.

POSTES

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDÉTAIRE

Capital				Grants and Contributions				Total			
Capital				Subventions et contributions				Total			
Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79
Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	
016	1,301	(285)	517	.....	.....	.....	.....	211,429	184,040	27,389	167,695
954	5,718	(1,764)	9,959	.....	.....	.....	.....	612,244	560,096	52,148	521,945
56	60	(4)	68	.....	.....	.....	.....	150,837	140,837	10,000	130,837
004	5,540	1,464	3,941	.....	.....	.....	.....	575,411	533,129	42,282	471,143
724	709	1,015	470	.....	.....	.....	.....	67,674	52,439	15,235	55,575
574	1,293	(719)	966	860	800	60	575	146,381	123,089	23,292	117,800
328	14,621	(293)	15,921	860	800	60	575	1,778,766	1,603,630	175,136	1,470,296
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	68,149	66,250	1,899	72,719
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	159,125	135,244	23,881	122,772
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	227,274	201,494	25,780	195,491
328	14,621	(293)	15,921	860	800	60	575	1,551,492	1,402,136	149,356	1,274,805
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,139,013	1,115,356	23,657	903,558
633	2,442	191	.....	.....	.....	.....	.....	146,300	136,000	10,300	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	13,419	12,984	435	9,494
533	2,442	191	.....	.....	.....	.....	.....	1,298,732	1,264,340	34,392	913,052
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	134,222	108,352	25,870	98,997
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,402	3,988	414	3,822
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	17,198	17,251	(53)	18,491
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,475	2,750	725	2,500
995	12,179	(484)	15,921	860	800	60	575	412,057	270,137	141,920	485,563

OBJECTIF

Fournir aux Canadiens des services postaux à des tarifs qui assureront une qualité de service qui réponde à leurs besoins, sans recourir à l'impôt général sauf pour couvrir les pertes subies au titre de la réalisation d'autres objectifs du gouvernement.

POST OFFICE

PROGRAM DESCRIPTION

Marketing—Includes sales at postal and philatelic counters, market research, product development, pricing, customer relations and sales promotion.

Mail Processing—Includes all manual and mechanical mail handling and processing within post offices.

Mail Transportation—Includes the movement of mail between post offices, either inter-city or international, by air, land, rail or water services.

Mail Collection and Delivery—Includes gathering mail from street letter boxes and postal stations for processing in postal plants and delivery of mail to postal customers by various delivery modes.

Technical Operations Support—Includes technical support functions such as engineering, operations research, systems research, quality assurance, computer services, management services, coding and mechanization, security services, operations policy and evaluation.

Administration—Includes corporate-wide functions of a general management or administrative nature such as corporate planning, public affairs, international affairs, personnel, finance and administrative support functions.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 1,141,739	1,039,090	102,649	934,502
Other Personnel	(1) 91,555	86,416	5,139	90,290
Contributions to Employee Benefit Plans	(1) 148,426	112,566	35,860	120,323
Inter-City Mail Transportation	(2) 181,507	164,191	17,316	149,205
Travel	(2) 22,043	20,252	1,791	14,347
Other Transportation and Communications	(2) 34,225	30,680	3,545	28,550
Information	(3) 5,007	5,007	.....	4,026
Revenue Post Offices	(4) 31,388	30,353	1,035	26,749
Other Professional and Special Services	(4) 33,627	31,207	2,420	27,634
Rentals	(5) 5,862	5,329	533	3,784
Purchased Repair and Upkeep	(6) 12,529	11,903	626	10,144
Uniforms and Mail Bags	(7) 9,536	9,078	458	7,112
Other Utilities, Materials and Supplies	(7) 41,137	37,397	3,740	32,889
All Other Expenditures	(12) 4,997	4,740	257	4,240
	1,763,578	1,588,209	175,369	1,453,800
CAPITAL				
Transportation and Communications	(2) 21	16	5	65
Professional and Special Services	(4) 170	1,000	(830)	817
Purchased Repair and Upkeep	(6) 201	.....	201	.....
Utilities, Materials and Supplies	(7) 25	118	(93)	16
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 13,911	13,487	424	15,023
	14,328	14,621	(293)	15,921
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10) 860	800	60	575
	1,778,766	1,603,630	175,136	1,470,296
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13) 68,149	66,250	1,899	72,719
DISBURSEMENTS FROM REVENUE	(13) 159,125	135,244	23,881	122,772
	227,274	201,494	25,780	195,491
	1,551,492	1,402,136	149,356	1,274,805

POSTES

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Commercialisation—Ventes aux comptoirs philatéliques et postaux, études de marché, amélioration de la qualité du produit, fixation du prix, rapports avec les clients et promotion des ventes.

Traitement du courrier—Toutes les phases, manuelles et mécaniques, de la manutention et du traitement du courrier aux bureaux de poste.

Transport du courrier—Transport entre les bureaux de poste, y compris les services interurbains et internationaux, par voie aérienne, terrestre, ferroviaire et fluviale.

Levée et distribution du courrier—Collecte du courrier déposé dans les boîtes aux lettres publiques et les bureaux de poste aux fins de traitement dans les installations postales, et distribution aux clients par les différents services de livraison.

Soutien technique des services—Toutes les formes d'aide technique comme l'ingénierie, l'étude des activités et des systèmes, le maintien de la qualité, les services d'informatique, la gestion, le codage et la mécanisation, les services de sécurité, l'élaboration et l'évaluation des politiques et des services.

Administration—Services de gestion générale ou administrative comme la planification d'ensemble, les affaires publiques et internationales, le personnel, les finances et les services de soutien administratif.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires (1)	1,141,739	1,039,090	102,649	934,502
Autres rémunérations (1)	91,555	86,416	5,139	90,290
Contributions aux régimes de prestations des employés (1)	148,426	112,566	35,860	120,323
Transport du courrier interurbain (2)	181,507	164,191	17,316	149,205
Voyages (2)	22,043	20,252	1,791	14,347
Autres transports et communications (2)	34,225	30,680	3,545	28,550
Information (3)	5,007	5,007	.....	4,026
Bureaux de poste à commission (4)	31,388	30,353	1,035	26,749
Autres services professionnels et spéciaux (4)	33,627	31,207	2,420	27,634
Location (5)	5,862	5,329	533	3,789
Achat de services de réparation et d'entretien (6)	12,529	11,903	626	10,144
Uniformes et sacs postaux (7)	9,536	9,078	458	7,112
Autres services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements (7)	41,137	37,397	3,740	32,889
Toutes autres dépenses (12)	4,997	4,740	257	4,240
	1,763,578	1,588,209	175,369	1,453,800
CAPITAL				
Transports et communications (2)	21	16	5	65
Services professionnels et spéciaux (4)	170	1,000	(830)	817
Achat de services de réparation et d'entretien (6)	201	.....	201	.....
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements (7)	25	118	(93)	16
Construction et acquisition de machines et de matériel (9)	13,911	13,487	424	15,023
	14,328	14,621	(293)	15,921
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS				
DE TRANSFERT (10)	860	800	60	575
	1,778,766	1,603,630	175,136	1,470,296
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT... (13)				
DÉBOURSÉS SUR LES RECETTES (13)	68,149	66,250	1,899	72,719
	159,125	135,244	23,881	122,772
	227,274	201,494	25,780	195,491
	1,551,492	1,402,136	149,356	1,274,805

POST OFFICE

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80		1978-79			
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Em- ployees	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Em- ployees	Con- tinuing Em- ployees on Strength	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Em- ployees	Con- tinuing Em- ployees on Strength
		on March 31, 1981		on March 31, 1980	Sept. 30, 1979		on March 31, 1979	Sept. 30, 1978
Executive	34	34	37	37	35	37	37	36
Scientific and Professional.....	104	104	104	119	94	104	119	91
Administrative and Foreign Service	2,598	2,637	2,667	2,741	2,476	2,753	2,826	2,535
Technical	179	185	183	206	168	208	231	161
Administrative Support	3,033	2,717	3,148	2,796	2,668	2,905	2,971	2,762
Operational ⁽¹⁾	54,369	48,570	54,972	48,604	47,807	56,160	49,175	47,956
	60,317	54,247	61,111	54,503	53,248	62,167	55,359	53,541
Percentage change from preceding year	(1.3)		(1.7)					

⁽¹⁾Includes employees paid directly from Postal Revenue. (4,976 person-years in 1980-81).

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1980	Estimates 1980-81	Future Years Requirements
(thousands of dollars)					
MARKETING					
Stamp Vending Machines		300		300	
MAIL PROCESSING					
Development and Procurement of New Mail Processing Equipment		369		369	
Mechanized Plant Modifications—Toronto		697	323	374	
MAPP Montreal Equipment	1,204	4,429	2,277	606	1,546
MAIL COLLECTION AND DELIVERY					
Replacement of Vehicles		6,905		6,905	
TECHNICAL OPERATIONS SUPPORT					
Central Repair Service Depot		287	200	22	65
National Maintenance Training School		621	250	54	317
Investigative C.C.T.V.—Phase I		2,092		1,197	895
Evaluate Modification to Optical Character Readers		350		150	200

POSTES

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	34	34	37	37	35	37	37	36
Sciences et professions	104	104	104	119	94	104	119	91
Administration et service extérieur	2,598	2,637	2,667	2,741	2,476	2,753	2,826	2,535
Technique	179	185	183	206	168	208	231	161
Soutien administratif	3,033	2,717	3,148	2,796	2,668	2,905	2,971	2,762
Exploitation ⁽¹⁾	54,369	48,570	54,972	48,604	47,807	56,160	49,175	47,956
	60,317	54,247	61,111	54,503	53,248	62,167	55,359	53,541
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(1.3)		(1.7)					

⁽¹⁾Comprend les employés rémunérés à même les recettes postales. (4,976 années-personnes en 1980-1981).

GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1980	Prévisions 1980-1981	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
COMMERCIALISATION					
Distributeurs automatiques de timbres		300		300	
TRAITEMENT DU COURRIER					
Mise au point et acquisition de nouveau matériel de traitement du courrier		369		369	
Modifications à l'établissement mécanisé—Toronto		697	323	374	
Matériel GEP à Montréal	1,204	4,429	2,277	606	1,546
LEVÉE ET DISTRIBUTION DU COURRIER					
Remplacement des véhicules		6,905		6,905	
SOUTIEN TECHNIQUE DES SERVICES					
Atelier central d'entretien		287	200	22	65
Centre national de formation en entretien du matériel		621	250	54	317
T.V.C.F. pour fins d'enquête—Phase I		2,092		1,197	895
Évaluation des modifications des lecteurs optiques de caractères		350		150	200

POST OFFICE

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
CONTRIBUTIONS		
ADMINISTRATION		
Canada's share of upkeep of the International Bureau of the Universal Postal Union	720,000	688,000
Canada's share of upkeep of the International Bureau of the Postal Union of the Americas and Spain	140,000	112,000
	860,000	800,000

FURTHER DETAILS—COST AND SALES
BY CLASSES OF MAIL
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Cost — Coût		
	Estimates 1980-81	Forecast 1979-80	Change
	Prévisions 1980-1981	Prévu 1979-1980	Différence
First Class— <i>Courrier de première classe</i>	1,017,190	906,387	110,803
Second Class— <i>Courrier de deuxième classe</i>	143,094	128,688	14,406
Third Class— <i>Courrier de troisième classe</i>	335,970	291,132	44,838
Fourth Class— <i>Courrier de quatrième classe</i>	238,582	222,360	16,222
Bulk Mail— <i>Envois en nombre</i>	7,893	7,479	414
Special Mail Service— <i>Services spéciaux de courrier</i>	131,441	119,791	11,650
Government of Canada Mail (Free)— <i>Courrier du gouvernement du Canada (en franchise)</i> ...	6,849	8,974	(2,125)
Financial and Miscellaneous Services— <i>Services financiers et autres</i>	57,044	51,160	5,884
Total Program— <i>Total au titre du programme</i>	1,938,063	1,735,971	202,092
Less— <i>Moins:</i> Capital provided in these Estimates— <i>Capital inclus dans les présentes prévisions</i>	14,328	14,621	(293)
Add— <i>À ajouter:</i> Depreciation equivalent*— <i>Équivalent de l'amortissement*</i>	19,451	18,728	723
Total Operating— <i>Total au titre du fonctionnement</i>	1,943,186	1,740,078	203,108

Definition of Services:

First Class Mail—letters, postcards, air mail and courier.

Second Class Mail—statutory and regulatory as applicable to newspapers and periodicals.

Third Class Mail—unaddressed and addressed including insured items.

Fourth Class Mail—surface and air parcel post including insured items.

Bulk Mail—portal to portal service in lot shipments.

Special Mail Services—C.O.D., registration, money packets, special delivery, certified mail.

Government of Canada Free Mail.

Financial and Miscellaneous Services—money orders, government annuities, migratory bird permits, philatelic and retail products, lock box rentals, foreign settlements and other miscellaneous charges.

*Depreciation equivalent comparable to industrial practice with respect to capital but excludes buildings as accommodation charges are included in operating costs.

POSTES

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
CONTRIBUTIONS		
ADMINISTRATION		
Quote-part du Canada pour l'entretien du Bureau international de l'Union postale universelle	720,000	688,000
Quote-part du Canada pour l'entretien du Bureau international de l'Union postale des Amériques et de l'Espagne	140,000	112,000
	860,000	800,000

AUTRE VENTILATION—CÔÛT ET VENTES
PAR CLASSE DE COURRIER
(en milliers de dollars)

Sales — Ventes				Total Surplus (Deficit) Excédent (déficit) total			
Estimates 1980-81	Forecast 1979-80	Change	Actual 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast 1979-80	Change	Actual 1978-79
Estimations 1981	Prévues 1979-1980	Différence	Réelles 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Prévu 1979-1980	Différence	Réel 1978-1979
841,800	815,000	26,800	657,445	(175,390)	(91,387)	(84,003)	(173,995)
135,800	125,800	10,000	29,034	(7,294)	(2,888)	(4,406)	(88,076)
258,500	245,000	13,500	155,104	(77,470)	(46,132)	(31,338)	(103,391)
108,600	111,100	(2,500)	112,460	(129,982)	(111,260)	(18,722)	(99,506)
6,400	6,700	(300)	6,323	(1,493)	(779)	(714)	(574)
81,700	81,000	700	65,477	(49,741)	(38,791)	(10,950)	(41,223)
4,400	6,300	(1,900)	3,731	(2,449)	(2,674)	225	(2,191)
81,168	74,934	6,234	78,969	24,124	23,774	350	23,393
1,518,368	1,465,834	52,534	1,108,543	(419,695)	(270,137)	(149,558)	(485,563)
				(14,328)	(14,621)	293	(15,921)
				(19,451)	(18,728)	(723)	(17,885)
1,518,368	1,465,834	52,534	1,108,543	(424,818)	(274,244)	(150,574)	(487,527)

Définition des services:

Courrier de première classe—lettres, cartes postales, courrier aérien et poste courrier.

Courrier de deuxième classe—envois soumis aux conditions qui s'appliquent aux journaux et périodiques en vertu de la Loi ou du Règlement.

Courrier de troisième classe—avec ou sans adresse, y compris les colis assurés.

Courrier de quatrième classe—colis de surface et colis-avion, y compris les colis assurés.

Envois en nombre—services de transmission, en nombre, d'un point à un autre.

Services spéciaux de courrier—envois contre remboursement, recommandation, paquets d'argent, livraison par exprès, poste certifiée.

Courrier du gouvernement du Canada, en franchise.

Services financiers et autres—mandats-poste, rentes sur l'État, permis pour la chasse aux oiseaux migrateurs, produits de philatélie et de détail, location de cases postales, comptes étrangers et autres frais divers.

* L'amortissement du capital se calcule de la même manière que dans l'industrie mais ne s'applique pas aux immeubles étant donné que les dépenses de fonctionnement en tiennent déjà compte.

Privy Council

consisting of:

- A—Privy Council
- B—Canadian Intergovernmental Conference Secretariat
- C—Chief Electoral Officer
- D—Commissioner of Official Languages
- E—Economic Council of Canada
- F—Northern Pipeline Agency
- G—Public Service Staff Relations Board

Conseil privé

comprenant:

- A—Le Conseil privé
- B—Le Secrétariat des Conférences intergouvernementales canadiennes
- C—Le directeur général des élections
- D—Le commissaire aux langues officielles
- E—Le Conseil économique du Canada
- F—L'Administration du pipe-line du Nord
- G—La Commission des relations de travail dans la Fonction publique

PRIVY COUNCIL

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
			1980-81	1979-80	Change*	
(thousands of dollars)						
A—PRIVY COUNCIL						
22-4	(S)	The Prime Minister's Salary and Motor Car Allowance	37	35	2	36
22-4	(S)	President of the Privy Council—Salary and Motor Car Allowance.....	23	22	1	22
22-4	(S)	Leader of the Government in the Senate—Salary and Motor Car Allowance	23	22	1	22
22-4	(S)	Ministers without Portfolio or Ministers of State—Motor Car Allowance	16	10	6	9
22-4	(S)	Allowances to former Prime Ministers	8	8	.....	8
22-4	1	Program expenditures	23,099	25,325	(2,226)	28,764
22-4	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	1,792	1,360	432	1,363
Total Program			24,998	26,782	(1,784)	30,224
B—CANADIAN INTERGOVERNMENTAL CONFERENCE SECRETARIAT						
22-12	5	Program expenditures	1,464	1,429	35	1,546
22-12	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	88	66	22	72
Total Program			1,552	1,495	57	1,618
C—CHIEF ELECTORAL OFFICER						
22-16	(S)	Salary of the Chief Electoral Officer	57	57	.....	57
22-16	10	Program expenditures	1,282	1,159	123	1,038
22-16	(S)	Expenses of Elections	1,060	61,060	(60,000)	5,360
22-16	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	156	137	19	133
22-16	—	Items not required for 1980-81 .....	.....	200	(200)	141
Total Program			2,555	62,613	(60,058)	6,729
D—COMMISSIONER OF OFFICIAL LANGUAGES						
22-20	(S)	Commissioner of Official Languages—Salary and expenses	69	69	.....	65
22-20	15	Program expenditures	4,458	4,180	278	2,851
22-20	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	367	274	93	289
Total Program			4,894	4,523	371	3,205
E—ECONOMIC COUNCIL OF CANADA						
22-26	20	Program expenditures	7,596	10,689	(3,093)	7,794
22-26	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	602	693	(91)	402
Total Program			8,198	11,382	(3,184)	8,196
F—NORTHERN PIPELINE AGENCY						
22-30	25	Program expenditures	7,672	6,900	772	2,952
22-30	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	535	314	221	184
Total Program			8,207	7,214	993	3,136

CONSEIL PRIVÉ

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
			1980-1981	1979-1980	Différence*	
(en milliers de dollars)						
A—CONSEIL PRIVÉ						
22-5	(S)	Premier ministre—Traitement et indemnité d'automobile	37	35	2	36
22-5	(S)	Président du Conseil privé—Traitement et indemnité d'automobile.....	23	22	1	22
22-5	(S)	Leader du gouvernement au Sénat—Traitement et indemnité d'automobile	23	22	1	22
22-5	(S)	Ministres sans portefeuille ou ministres d'État—Indemnités d'automobile	16	10	6	9
22-5	(S)	Indemnités aux anciens premiers ministres	8	8	.....	8
22-5	1	Dépenses du programme.....	23,099	25,325	(2,226)	28,764
22-5	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	1,792	1,360	432	1,363
Total au titre du programme			24,998	26,782	(1,784)	30,224
B—SECRÉTARIAT DES CONFÉRENCES INTERGOUVERNEMENTALES CANADIENNES						
22-13	5	Dépenses du programme	1,464	1,429	35	1,546
22-13	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	88	66	22	72
Total au titre du programme			1,552	1,495	57	1,618
C—DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS						
22-17	(S)	Traitement du directeur général des élections	57	57	.....	57
22-17	10	Dépenses du programme.....	1,282	1,159	123	1,038
22-17	(S)	Dépenses d'élection	1,060	61,060	(60,000)	5,360
22-17	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	156	137	19	133
22-17	—	Postes non requis en 1980-1981 .....	.....	200	(200)	141
Total au titre du programme			2,555	62,613	(60,058)	6,729
D—COMMISSAIRE AUX LANGUES OFFICIELLES						
22-21	(S)	Commissaire aux langues officielles—Traitement et dépenses	69	69	.....	65
22-21	15	Dépenses du programme.....	4,458	4,180	278	2,851
22-21	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	367	274	93	289
Total au titre du programme			4,894	4,523	371	3,205
E—CONSEIL ÉCONOMIQUE DU CANADA						
22-27	20	Dépenses du programme.....	7,596	10,689	(3,093)	7,794
22-27	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	602	693	(91)	402
Total au titre du programme			8,198	11,382	(3,184)	8,196
F—ADMINISTRATION DU PIPE-LINE DU NORD						
22-31	25	Dépenses du programme.....	7,672	6,900	772	2,952
22-31	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	535	314	221	184
Total au titre du programme			8,207	7,214	993	3,136

PRIVY COUNCIL

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
			1980-81	1979-80	Change*	
(thousands of dollars)						
G—PUBLIC SERVICE STAFF RELATIONS BOARD						
22-34	30	Program expenditures	6,073	5,579	494	5,207
22-34	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	578	447	131	471
		Total Program	6,651	6,026	625	5,678

* Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

A—Privy Council

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1—Privy Council—Program expenditures, including the operation of the Prime Minister's residence; the payment to the member of the Queen's Privy Council for Canada who is the Minister of State for Federal-Provincial Relations of a salary of \$21,200 per annum and to each member of the Queen's Privy Council for Canada who is a Minister without Portfolio or a Minister of State who does not preside over a Ministry of State of a salary of \$15,900 per annum and pro rata for any period less than a year and the grants listed in the Estimates.	23,099,000	25,324,860	(2,225,860)	28,764,151
Statutory—The Prime Minister's Salary and Motor Car Allowance	37,400	35,300	2,100	35,825
Statutory—President of the Privy Council—Salary and Motor Car Allowance	23,200	22,000	1,200	22,300
Statutory—Leader of the Government in the Senate—Salary and Motor Car Allowance	23,200	22,000	1,200	22,000
Statutory—Ministers without Portfolio or Ministers of State—Motor Car Allowance	16,000	10,000	6,000	9,294
Statutory—Allowances to former Prime Ministers	8,333	8,333		8,333
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	1,791,000	1,359,640	431,360	1,362,561
Total Program	24,998,133	26,782,133	(1,784,000)	30,224,464

CONSEIL PRIVÉ

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
			1980-1981	1979-1980	Différence*	
(en milliers de dollars)						
G—COMMISSION DES RELATIONS DE TRAVAIL DANS LA FONCTION PUBLIQUE						
22-35	30	Dépenses du programme.....	6,073	5,579	494	5,207
22-35	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	578	447	131	471
Total au titre du programme			6,651	6,026	625	5,678

* Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

A—Conseil privé

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 1^{er} —Conseil privé—Dépenses du programme, y compris le fonctionnement de la résidence du Premier ministre; le versement au membre du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre d'État chargé des relations fédérales-provinciales d'un traitement de \$21,200 par année et à chacun des membres du Conseil privé de la Reine pour le Canada qui a qualité de ministre sans portefeuille ou de ministre d'État, mais qui ne dirige pas un département d'État, d'un traitement de \$15,900 par année ou au prorata à l'égard de toute période inférieure à une année et subventions inscrites au Budget.....	23,099,000	25,324,860	(2,225,860)	28,764,151
Statutaire —Premier ministre—Traitement et indemnité d'automobile.....	37,400	35,300	2,100	35,825
Statutaire —Président du Conseil privé—Traitement et indemnité d'automobile	23,200	22,000	1,200	22,300
Statutaire —Leader du gouvernement au Sénat—Traitement et indemnité d'automobile	23,200	22,000	1,200	22,000
Statutaire —Ministres sans portefeuille ou ministres d'État—Indemnités d'automobile	16,000	10,000	6,000	9,294
Statutaire —Indemnités aux anciens premiers ministres	8,333	8,333	.....	8,333
Statutaire —Contributions aux régimes de prestations des employés	1,791,000	1,359,640	431,360	1,362,561
Total au titre du programme	24,998,133	26,782,133	(1,784,000)	30,224,464

PRIVY COUNCIL

A—Privy Council

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement		
		Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence
Office of the Prime Minister— <i>Cabinet du Premier ministre</i>	94	3,039	3,073	(34)
Offices of the President of the Privy Council, Leader of the Government in the Senate and Ministers Without Portfolio or Ministers of State— <i>Cabinets du président du Conseil privé, du leader du gouvernement au Sénat, des ministres sans portefeuille ou des ministres d'État</i>	64	1,888	1,780	108
Cabinet Secretariat— <i>Secrétariat du Cabinet</i>	157	7,801	7,498	303
Federal-Provincial Relations Office— <i>Bureau des relations fédérales-provin- ciales</i>	87	3,984	3,773	211
Administration— <i>Administration</i>	126	5,722	5,147	575
Commissions of Inquiry, Task Forces and Others— <i>Commissions d'enquête, groupes de travail et autres</i>		1,500	4,295	(2,795)
Total Estimates—Total des prévisions	528	23,934	25,566	(1,632)
Add— <i>à ajouter</i> :				
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i>		1,886	1,936	(50)
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i>		233	228	5
Total Cost of Program—Coût total du programme		26,053	27,730	(1,677)

OBJECTIVE

To provide for the operation and support of the central decision-making mechanism of the Government.

PROGRAM DESCRIPTION

Office of the Prime Minister—The operation of the Office of the Prime Minister, the residence, and allowances to former Prime Ministers.

Offices of the President of the Privy Council, Leader of the Government in the Senate and Ministers Without Portfolio or Ministers of State—The administration of the offices discharging duties assigned by the Prime Minister.

Cabinet Secretariat—The preparation and distribution of documents and reports for the Cabinet and Cabinet Committees.

Federal-Provincial Relations Office—The provision of staff services to the Cabinet Committee on Federal-Provincial Relations.

CONSEIL PRIVÉ

A—Conseil privé

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
ates -81	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —	Expendi- tures 1978-79 —	Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —	Expendi- tures 1978-79 —	Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —	Expendi- tures 1977-78 —
ions 1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,039	3,073	(34)	3,127
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,888	1,780	108	1,488
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7,801	7,498	303	7,496
515	515	.....	509	549	1,522	(973)	3,477	3,984	3,773	211	3,168
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6,786	7,184	(398)	8,700
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,500	4,295	(2,795)	6,245
515	515	.....	509	549	1,522	(973)	3,477	24,998	27,603	(2,605)	30,224
.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,886	1,936	(50)	1,731
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	233	228	5	216
515	515	.....	509	549	1,522	(973)	3,477	27,117	29,767	(2,650)	32,171

OBJECTIF

Assurer le fonctionnement et le soutien du mécanisme central de prise de décisions du gouvernement.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Cabinet du Premier ministre—Fonctionnement du cabinet du Premier ministre, de sa résidence, et indemnités aux anciens premiers ministres.

Cabinets du président du Conseil privé, du leader du gouvernement au Sénat et des ministres sans portefeuille ou des ministres d'État—Administration des cabinets qui s'acquittent des fonctions assignées par le Premier ministre.

Secrétariat du Cabinet—Préparation et diffusion de documents et de rapports destinés au Cabinet et aux comités du Cabinet.

Bureau des relations fédérales-provinciales—Personnel du comité du Cabinet chargé des relations fédérales-provinciales.

PRIVY COUNCIL

A—Privy Council

PROGRAM DESCRIPTION—Continued

Administration—The provision of financial, personnel and administrative support services, the provision of funds for grants to the Institute for Research on Public Policy; and grants to the Institute of Intergovernmental Affairs, Queen's University.

Commissions of Inquiry, Task Forces and Others—The provision of funds for Commissions of Inquiry, Task Forces and other persons or bodies appointed to make recommendations on specific issues.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates	Forecast	Change	Expenditures
	1980-81	Expenditures		1978-79
		1979-80		
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 13,781	12,969	812	11,268
Other Personnel	(1) 1,792	1,360	432	1,363
Transportation and Communications	(2) 1,279	1,272	7	1,422
Professional and Special Services	(4) 2,169	2,337	(168)	2,931
Rentals	(5) 342	340	2	251
Purchased Repair and Upkeep	(6) 325	305	20	189
Utilities, Materials and Supplies	(7) 2,728	2,673	55	2,557
All Other Expenditures	(12) 1,518	4,310	(2,792)	6,257
	23,934	25,566	(1,632)	26,238
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 515	515	.....	509
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER				
PAYMENTS	(10) 549	1,522	(973)	3,477
	24,998	27,603	(2,605)	30,224

CONSEIL PRIVÉ

A—Conseil privé

DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

Administration—Services financiers, services du personnel et services de soutien administratif; fonds en vue de subventions à l'Institut de recherches politiques; et subventions à l'Institut des relations intergouvernementales, Université Queen's.

Commissions d'enquête, groupes de travail et autres—Fonds pour les commissions d'enquête, groupes de travail et autres personnes ou groupes de personnes nommés en vue de formuler des recommandations sur des questions précises.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 13,781	12,969	812	11,268
Autres rémunérations	(1) 1,792	1,360	432	1,363
Transports et communications	(2) 1,279	1,272	7	1,422
Services professionnels et spéciaux	(4) 2,169	2,337	(168)	2,931
Location	(5) 342	340	2	251
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 325	305	20	189
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 2,728	2,673	55	2,557
Toutes autres dépenses	(12) 1,518	4,310	(2,792)	6,257
	23,934	25,566	(1,632)	26,238
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 515	515		509
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS				
DE TRANSFERT	(10) 549	1,522	(973)	3,477
	24,998	27,603	(2,605)	30,224

PRIVY COUNCIL

A—Privy Council

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80			1978-79		
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1981	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1980	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1979	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1978
Executive	46	46	44	44	44	41	41	41
Scientific and Professional	4	4	8	8	6	8	8	8
Administrative and Foreign Service	190	190	179	189	166	170	170	162
Technical	5	5	4	6	3	4	4	4
Administrative Support	254	254	251	260	234	255	255	246
Operational	29	29	32	32	29	32	32	30
	528	528	518	539	482	510	510	491
Percentage change from preceding year	1.9		1.6					

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

GRANTS

ADMINISTRATION

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
Grant to the Institute for Research on Public Policy not to exceed the aggregate of all amounts pledged thereto in the current fiscal year from all sources other than Her Majesty in Right of Canada	500,000	1,472,650
Institute of Intergovernmental Affairs, Queen's University	49,500	49,500
	549,500	1,522,150

CONSEIL PRIVÉ

A—Conseil privé

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	46	46	44	44	44	41	41	41
Sciences et professions	4	4	8	8	6	8	8	8
Administration et service extérieur	190	190	179	189	166	170	170	162
Technique	5	5	4	6	3	4	4	4
Soutien administratif	254	254	251	260	234	255	255	246
Exploitation	29	29	32	32	29	32	32	30
	528	528	518	539	482	510	510	491
Différence (%) par rapport à l'année précédente	1.9		1.6					

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
SUBVENTIONS		
ADMINISTRATION		
Subvention à l'Institut de recherches politiques ne devant pas dépasser la somme de tous les engagements qui sont pris à son égard, pendant l'année financière en cours, de n'importe quelle source, sauf de Sa Majesté du chef du Canada	500,000	1,472,650
Institut des relations intergouvernementales, Université Queen's	49,500	49,500
	549,500	1,522,150

PRIVY COUNCIL

B—Canadian Intergovernmental Conference Secretariat

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 5—Canadian Intergovernmental Conference Secretariat— Program expenditures	1,464,000	1,429,000	35,000	1,546,149
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	88,000	66,000	22,000	71,630
Total Program	1,552,000	1,495,000	57,000	1,617,779

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement			Ex 1978-79
		Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expendi- tures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Différence	
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat— <i>Secrétariat des Con- férences intergouvernementales canadiennes</i>	27	1,547	1,485	62	
Total Estimates—Total des prévisions	27	1,547	1,485	62	
Less— <i>Moins</i> :					
Receipts credited to revenue— <i>Produits portés en recettes</i> :					
Provincial proportional share— <i>Quote-part des provinces au prorata</i>		727	706	21	
Add— <i>À ajouter</i> :					
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i>		173	153	20	
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i>		13	14	(1)	
Total Cost of Program—Coût total du programme		1,006	946	60	

OBJECTIVE

To provide administrative and support services for the meetings of First Ministers, as well as for federal-provincial and interprovincial meetings of ministers and senior officials.

CONSEIL PRIVÉ

B—Secrétariat des Conférences intergouvernementales canadiennes

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 5—Secrétariat des Conférences intergouvernementales canadiennes—Dépenses du programme	1,464,000	1,429,000	35,000	1,546,149
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés	88,000	66,000	22,000	71,630
Total au titre du programme	1,552,000	1,495,000	57,000	1,617,779

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Total — Total			
Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
5	10	(5)	7	1,552	1,495	57	1,618
5	10	(5)	7	1,552	1,495	57	1,618
.....	.....	.....	.....	727	706	21	677
.....	.....	.....	.....	173	153	20	153
.....	.....	.....	.....	13	14	(1)	14
5	10	(5)	7	1,011	956	55	1,108

OBJECTIF

Fournir des services administratifs et des services de soutien aux réunions des premiers ministres ainsi qu'à des réunions fédérales-provinciales et interprovinciales de ministres et de hauts fonctionnaires.

PRIVY COUNCIL

B—Canadian Intergovernmental Conference Secretariat

PROGRAM DESCRIPTION

Canadian Intergovernmental Conference Secretariat—The planning, co-ordination and execution of the administrative arrangements required for conferences, including the preparation of correspondence and conference programs; the printing, translation and distribution of conference documents; the provision of interpretation, media and security services; and the preparation of verbatim and other records of conference proceedings.

The provision of documentation and information services related to intergovernmental meetings, including the coding and safekeeping of conference documents and an information retrieval service for governments related to this documentation.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 680	694	(14)	678
Other Personnel	(1) 88	66	22	72
Transportation and Communications	(2) 236	260	(24)	301
Information	(3) 1	2	(1)	2
Professional and Special Services	(4) 371	268	103	297
Rentals	(5) 39	37	2	52
Purchased Repair and Upkeep	(6) 7	11	(4)	6
Utilities, Materials and Supplies	(7) 122	144	(22)	201
All Other Expenditures	(12) 3	3	.....	2
	1,547	1,485	62	1,611
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 5	10	(5)	7
	1,552	1,495	57	1,618

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80		1978-79	
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979
Executive	1	1	1	1	1	1
Administrative and Foreign Service	10	10	10	10	10	10
Administrative Support	16	16	16	16	16	16
	27	27	27	27	27	27

Percentage change from preceding
year

CONSEIL PRIVÉ

B—Secrétariat des Conférences intergouvernementales canadiennes

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Secrétariat des Conférences intergouvernementales canadiennes—Planification, coordination et exécution des dispositions administratives nécessaires à la bonne marche des conférences, y compris la rédaction de la correspondance et du programme des conférences; impression, traduction et distribution des documents relatifs aux conférences; organisation des services relatifs à l'interprétation, à la presse et à la sécurité; rédaction des comptes rendus textuels et autres des délibérations des conférences.

Services de documentation et d'information relatifs aux réunions intergouvernementales, y compris la codification et la garde des documents relatifs aux conférences, et un service de consultation de cette documentation offert aux gouvernements.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 680	694	(14)	678
Autres rémunérations	(1) 88	66	22	72
Transports et communications	(2) 236	260	(24)	301
Information	(3) 1	2	(1)	2
Services professionnels et spéciaux	(4) 371	268	103	297
Location	(5) 39	37	2	52
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 7	11	(4)	6
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 122	144	(22)	201
Toutes autres dépenses	(12) 3	3	.....	2
	1,547	1,485	62	1,611
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 5	10	(5)	7
	1,552	1,495	57	1,618

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	1	1	1	1	1	1	1	1
Administration et service extérieur	10	10	10	10	10	10	10	10
Soutien administratif	16	16	16	16	16	16	16	16
	27	27	27	27	27	27	27	27
Différence (%) par rapport à l'année précédente								

PRIVY COUNCIL

C—Chief Electoral Officer*

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 10—Chief Electoral Officer—Program expenditures	1,282,000	1,159,000	123,000	1,038,000
Statutory—Salary of the Chief Electoral Officer	57,000	57,000		57,000
Statutory—Expenses of Elections	1,060,000	61,060,000	(60,000,000)	5,360,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	156,000	137,000	19,000	133,000
Items not required for 1980-81				
Salary of the Representation Commissioner		57,000	(57,000)	4,000
Expenses of the Representation Commissioner		143,000	(143,000)	137,000
Total Program	2,555,000	62,613,000	(60,058,000)	6,729,000

*The 1980-81 Estimates include provisions for the operation of the Electoral Boundaries Readjustment Act. This Act was formerly included under the Representation Commissioner of the Secretary of State Ministry. Due to the repeal of the Representation Commissioner Act these functions have been transferred and the 1979-80 and 1978-79 figures have been adjusted accordingly.

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Exp tu 197
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dép 1978
Administration—Administration	49	1,478	1,412	66	
Elections—Élections		1,060	61,060	(60,000)	
Total Estimates—Total des prévisions	49	2,538	62,472	(59,934)	
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics		231	96	135	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères		181	109	72	
Total Cost of Program—Coût total du programme		2,950	62,677	(59,727)	

CONSEIL PRIVÉ

C—Directeur général des élections*

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgetaire				
Crédit 10 —Directeur général des élections—Dépenses du programme	1,282,000	1,159,000	123,000	1,038,000
Statutaire —Traitement du directeur général des élections	57,000	57,000	.....	57,000
Statutaire —Dépenses d'élection	1,060,000	61,060,000	(60,000,000)	5,360,000
Statutaire —Contributions aux régimes de prestations des employés	156,000	137,000	19,000	133,000
Postes non requis en 1980-1981				
Traitement du commissaire à la représentation		57,000	(57,000)	4,000
Dépenses du commissaire à la représentation		143,000	(143,000)	137,000
Total au titre du programme	2,555,000	62,613,000	(60,058,000)	6,729,000

*Le Budget des dépenses de 1980-1981 prévoit les fonds nécessaires à l'application de la Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales. Cette loi faisait auparavant partie du mandat du commissaire à la représentation du ministre du Secrétariat d'État. En raison de l'abrogation de la Loi sur le commissaire à la représentation, ces fonctions ont été transférées et les chiffres de 1979-1980 et 1978-1979 ont été modifiés en conséquence.

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE							
Capital Capital				Total Total			
Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
17	10	7	5	1,495	1,422	73	1,369
.....	.....	.....	.....	1,060	61,060	(60,000)	5,360
17	10	7	5	2,555	62,482	(59,927)	6,729
.....	.....	.....	.....	231	96	135	105
.....	.....	.....	.....	181	109	72	100
17	10	7	5	2,967	62,687	(59,720)	6,934

PRIVY COUNCIL

C—Chief Electoral Officer

OBJECTIVE

To enable the people of Canada, eligible to vote, to elect members to the House of Commons, in accordance with the Canada Elections Act and to the Council of the Northwest Territories, in accordance with the Northwest Territories Elections Ordinance, to ensure compliance with the election expenses provisions of the Canada Elections Act, to ensure representation of the provinces in the House of Commons in accordance with the British North America Act and to provide the necessary technical, administrative and financial support to the eleven electoral boundaries commissions in accordance with the Electoral Boundaries Readjustment Act.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration—The elements of this Activity are:

- Canada Elections Act—Operation of the Ottawa Headquarters, including the review and study of electoral procedures and election expenses provisions of the Act, the compilation and preparation of statutory and statistical reports and books of instructions for election officers, candidates and political parties.
- Electoral Boundaries Readjustment Act—Provision to the eleven electoral boundaries commissions of the number of members of the House of Commons to be assigned to each of the provinces. Provision of the necessary statistics, maps and other documentation to the eleven commissions as well as the financial competence to discharge their mandate.

Elections—Exercise of general direction and supervision over the administrative conduct of elections, including the training of federal and territorial returning officers, the revision of the boundaries of polling divisions and the acquisition of election material and supplies for transmission to returning officers when required, issue of directives and provision of guidelines to candidates and political parties, enforcement of all provisions of the Act and the making of statutory payments to auditors, political parties and candidates where specified by the Act.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates	Forecast	Change	Expenditures
	1980-81	Expenditures		1978-79
		1979-80		
		(thousands of dollars)		
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 1,199	1,129	70	1,060
Other Personnel	(1) 156	125	31	133
Transportation and Communications	(2) 37	45	(8)	33
Professional and Special Services	(4) 35	70	(35)	120
Rentals	(5) 8	8		4
Purchased Repair and Upkeep	(6) 19	18	1	2
Utilities, Materials and Supplies	(7) 20	17	3	12
All Other Expenditures	(12) 1,064	61,060	(59,996)	5,360
	2,538	62,472	(59,934)	6,724
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 17	10	7	5
	2,555	62,482	(59,927)	6,729

CONSEIL PRIVÉ

C—Directeur général des élections

OBJECTIF

Assurer au corps électoral canadien l'exercice de son droit de suffrage aux élections des membres de la Chambre des communes, en conformité avec la Loi électorale du Canada, et des membres du Conseil des Territoires du Nord-Ouest, en conformité avec l'Ordonnance électorale des Territoires du Nord-Ouest, assurer le respect des dispositions de la Loi électorale du Canada relatives aux dépenses d'élection, assurer une représentation des provinces à la Chambre des communes en conformité avec l'Acte de l'Amérique du Nord britannique et fournir l'aide technique, administrative et financière aux onze commissions de délimitations des circonscriptions électorales établies en conformité avec la Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration—Cette activité comprend:

- Loi électorale du Canada—Fonctionnement de l'administration centrale à Ottawa, y compris l'examen et l'étude des procédures électorales et des dispositions de la Loi relatives aux dépenses d'élection, la compilation et la préparation de rapports réglementaires et statistiques et de cahiers d'instructions à l'intention des officiers d'élection, des candidats et des partis politiques.
- Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales—Assigner par province le nombre de membres à la Chambre des communes et transmettre ces informations aux onze commissions des délimitations des circonscriptions électorales. Fournir aux onze commissions des données statistiques, des cartes géographiques, la documentation ainsi que la compétence financière pour qu'ils puissent s'acquitter de leur mandat.

Élections—Direction et surveillance générales de la conduite administrative des élections, y compris la formation des présidents d'élection des circonscriptions tant fédérales que territoriales, la révision des limites des sections de vote et l'approvisionnement en matériel d'élection à transmettre aux présidents d'élection lorsqu'il y a lieu, l'émission de directives et de lignes directrices aux candidats et aux partis politiques, l'application de toutes les dispositions de la Loi et le versement des paiements réglementaires aux vérificateurs, aux partis politiques et aux candidats dans les cas précisés par la Loi.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 1,199	1,129	70	1,060
Autres rémunérations	(1) 156	125	31	133
Transports et communications	(2) 37	45	(8)	33
Services professionnels et spéciaux	(4) 35	70	(35)	120
Location	(5) 8	8	.....	4
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 19	18	.....	2
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 20	17	3	12
Toutes autres dépenses	(12) 1,064	61,060	(55,996)	5,360
	2,538	62,472	(59,934)	6,724
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 17	10	7	5
	2,555	62,482	(59,927)	6,729

PRIVY COUNCIL

C—Chief Electoral Officer

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80			1978-79		
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1981	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1980	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1979	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1978
Executive	5	5	6	6	5	6	6	6
Administrative and Foreign Service	14	14	17	17	14	15	15	15
Administrative Support	9	19	21	21	19	24	24	21
Operational	19	9	9	9	9	8	8	9
Technical	2	2						
	49	49	53	53	47	53	53	51

Percentage change from preceding
year

(7.6)*

*Decrease reflects the termination of the Office of the Representation Commissioner.

D—Commissioner of Official Languages

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 15—Commissioner of Official Languages—Program expenditures	4,458,000	4,180,000	278,000	2,851,005
Statutory—Commissioner of Official Languages—Salary and expenses	69,000	69,000		65,220
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	367,000	274,000	93,000	289,000
Total Program	4,894,000	4,523,000	371,000	3,205,225

CONSEIL PRIVÉ

C—Directeur général des élections

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	5	5	6	6	5	6	6	6
Administration et service extérieur	14	14	17	17	14	15	15	15
Soutien administratif	19	19	21	21	19	24	24	21
Exploitation	9	9	9	9	9	8	8	9
Technique	2	2						
	49	49	53	53	47	53	53	51

Différence (%) par rapport à l'année

précédente (7.6)*

* La diminution tient compte de l'abolition du bureau du commissaire à la représentation.

D—Commissaire aux langues officielles

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 15—Commissaire aux langues officielles—Dépenses du programme	4,458,000	4,180,000	278,000	2,851,005
Statutaire—Commissaire aux langues officielles—Traitement et dépenses	69,000	69,000		65,220
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés	367,000	274,000	93,000	289,000
Total au titre du programme	4,894,000	4,523,000	371,000	3,205,225

PRIVY COUNCIL

D—Commissioner of Official Languages

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —	Ex- t 19
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dép- t 197
Administration—Administration	23	997	996	1	
Information—Information	8	1,338	1,423	(85)	
Policy and Liaison—Politique et liaison	14	474	364	110	
Complaints—Plaintes	23	727	604	123	
Special Studies—Études spéciales	30	975	875	100	
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes de prestations des employés		367	274	93	
Total Estimates—Total des prévisions	98	4,878	4,536	342	
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics		408	221	187	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères		46	40	6	
Total Cost of Program—Coût total du programme		5,332	4,797	535	

OBJECTIVE

To ensure recognition of the status of each of the official languages and compliance with the spirit and intent of the Official Languages Act.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration—Offices of the Commissioner and Deputy Commissioner and administrative and support services.

Information—Designing, planning and realisation of information program for the public.
Evaluation of the public opinion.

Policy and Liaison—Liaison with departments, government agencies and non-government groups and co-ordination of information and expertise in all areas related to the official languages.

Complaints—The investigation of complaints and the making of recommendations concerning these complaints in accordance with the Official Languages Act.

Special Studies—Research studies to evaluate the progress and effectiveness of bilingualism in the federal services and to identify situations not in conformity with the Official Languages Act.

CONSEIL PRIVÉ

D—Commissaire aux langues officielles

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE							
Capital Capital				Total Total			
Estimates 1980-81 Prévisions 1980-1981	Forecast Expenditures 1979-80 Dépenses prévues 1979-1980	Change Différence	Expenditures 1978-79 Dépenses 1978-1979	Estimates 1980-81 Prévisions 1980-1981	Forecast Expenditures 1979-80 Dépenses prévues 1979-1980	Change Différence	Expenditures 1978-79 Dépenses 1978-1979
16	16		87	1,013	1,012	1	1,192
				1,338	1,423	(85)	395
				474	364	110	209
				727	604	123	530
				975	875	100	590
				367	274	93	289
16	16		87	4,894	4,552	342	3,205
				408	221	187	140
				46	40	6	38
16	16		87	5,348	4,813	535	3,383

OBJECTIF

Assurer la reconnaissance de chacune des langues officielles et faire respecter l'esprit et l'intention de la Loi sur les langues officielles.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration—Bureaux du commissaire et du sous-commissaire; services administratifs et services de soutien.

Information—Conception, planification et réalisation de programmes d'information publique.
Évaluation de l'opinion publique.

Politique et liaison—Liaison avec les ministères, organismes fédéraux et groupes ou associations privés, et coordination des échanges de renseignements et des expertises dans tous les domaines qui touchent les langues officielles.

Plaintes—Enquêtes sur les plaintes reçues et formulation de recommandations à leur sujet, conformément à la Loi sur les langues officielles.

Études spéciales—Études et recherches afin d'évaluer les progrès et l'efficacité du bilinguisme dans les services fédéraux et de découvrir les situations non conformes à la Loi sur les langues officielles.

PRIVY COUNCIL

D—Commissioner of Official Languages

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 2,819	2,534	285	1,972
Other Personnel	(1) 367	274	93	289
Transportation and Communications	(2) 234	225	9	190
Information	(3) 1,080	907	173	154
Professional and Special Services	(4) 250	457	(207)	351
Rentals	(5) 60	60	.....	52
Purchased Repair and Upkeep	(6) 7	10	(3)	43
Utilities, Materials and Supplies	(7) 56	68	(12)	66
All Other Expenditures	(12) 5	1	4	1
	4,878	4,536	342	3,118
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 16	16	.....	87
	4,894	4,552	342	3,205

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80		1978-79	
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979
Executive	5	5	5	5	5	5
Scientific and Professional .....	.....	.....	1	1	1	1
Administrative and Foreign Service	64	64	63	63	60	60
Administrative Support	29	29	29	29	32	32
	98	98	98	98	98	98
Percentage change from preceding year .....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

CONSEIL PRIVÉ

D—Commissaire aux langues officielles

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 2,819	2,534	285	1,972
Autres rémunérations	(1) 367	274	93	289
Transports et communications	(2) 234	225	9	190
Information	(3) 1,080	907	173	154
Services professionnels et spéciaux	(4) 250	457	(207)	351
Location	(5) 60	60		52
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 7	10	(3)	43
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 56	68	(12)	66
Toutes autres dépenses	(12) 5	1	4	1
	4,878	4,536	342	3,118
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 16	16		87
	4,894	4,552	342	3,205

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	5	5	5	5	5	5	5	4
Sciences et professions			1	1		1	1	
Administration et service extérieur	64	64	63	63	60	60	60	48
Soutien administratif	29	29	29	29	29	32	32	23
	98	98	98	98	94	98	98	75
Différence (%) par rapport à l'année précédente								

PRIVY COUNCIL

E—Economic Council of Canada

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 20—Economic Council of Canada—Program expenditures.....	7,596,000	10,689,000	(3,093,000)	7,794,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	602,000	693,000	(91,000)	402,000
Total Program	8,198,000	11,382,000	(3,184,000)	8,196,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement		
		Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change
		—	—	—
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence
Ongoing Work of the Economic Council—Travaux en cours au Conseil économique	143	6,594	6,197	397
Centre for the Study of Inflation and Productivity—Centre d'étude de l'inflation et de la productivité			936	(936)
Reference Studies—Mandats	14	1,601	2,410	(809)
Total Estimates—Total des prévisions	157	8,195	9,543	(1,348)
Add—À ajouter:				
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics		400	408	(8)
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères		76	84	(8)
Total Cost of Program—Coût total du programme		8,671	10,035	(1,364)

OBJECTIVE

To advise and recommend how Canada can achieve the highest possible levels of employment and efficient production in the medium and long-term in order that the country may enjoy a high and consistent rate of economic growth and that all Canadians may share in rising living standards.

CONSEIL PRIVÉ

E—Conseil économique du Canada

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 20—Conseil économique du Canada—Dépenses du programme ..	7,596,000	10,689,000	(3,093,000)	7,794,000
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés	602,000	693,000	(91,000)	402,000
Total au titre du programme.....	8,198,000	11,382,000	(3,184,000)	8,196,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE				Total			
Capital				Total			
Capital				Total			
Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
Dépenses prévues 1979-1980	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
3	20	(17)	87	6,597	6,217	380	5,275
.....	.....	.....	76	.....	936	(936)	2,030
.....	.....	.....	15	1,601	2,410	(809)	891
3	20	(17)	178	8,198	9,563	(1,365)	8,196
.....	.....	.....	.....	400	408	(8)	394
.....	.....	.....	.....	76	84	(8)	65
3	20	(17)	178	8,674	10,055	(1,381)	8,655

OBJECTIF

Formuler des conseils et des recommandations sur la façon dont le Canada peut atteindre les plus hauts niveaux d'emploi et de production efficace, à moyen et à long terme, afin que le pays puisse connaître un rythme accéléré et soutenu d'expansion économique et que tous les Canadiens puissent participer à la hausse du niveau de vie.

PRIVY COUNCIL

E—Economic Council of Canada

PROGRAM DESCRIPTION

Ongoing Work of the Economic Council—Research and analysis on national economic development and problems; publication of an annual review of medium and long-term economic prospects and problems; publication of such studies and reports prepared for the use of the Council as it sees fit.

Reference Studies—The conduct of special studies on reference by the government.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast	Change	Expenditures 1978-79
		Expenditures 1979-80		
(thousands of dollars)				
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 4,634	4,814	(180)	4,416
Other Personnel	(1) 602	693	(91)	402
Transportation and Communications	(2) 194	277	(83)	334
Information	(3) 335	383	(48)	228
Professional and Special Services	(4) 2,228	3,077	(849)	2,270
Rentals	(5) 65	110	(45)	79
Purchased Repair and Upkeep	(6) 8	14	(6)	14
Utilities, Materials and Supplies	(7) 120	135	(15)	220
All Other Expenditures	(12) 9	40	(31)	55
	8,195	9,543	(1,348)	8,018
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 3	20	(17)	178
	8,198	9,563	(1,365)	8,196

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80			1978-79		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1979	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1978
Executive	3	3	3	3	3	12	4	3
Scientific and Professional	66	60	109	67	63	99	71	63
Administrative and Foreign Service	20	18	32	15	18	20	9	15
Technical	11	10	17	12	11	12	11	12
Administrative Support	57	44	67	47	44	57	45	45
	157	135	228	144	139	200	140	138
Percentage change from preceding year	(31.1)*		14.0					

*Decrease due to the termination of the Centre for the Study of Inflation and Productivity.

CONSEIL PRIVÉ

E—Conseil économique du Canada

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Travaux en cours au Conseil économique—Recherches et analyses sur le développement et les problèmes économiques du pays; publication d'un exposé annuel sur les perspectives et les problèmes économiques à moyen et à long terme; publication, à la discrétion du Conseil, d'études et de rapports préparés pour son usage.

Mandats—Études spéciales à la demande expresse du gouvernement.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 4,634	4,814	(180)	4,416
Autres rémunérations	(1) 602	693	(91)	402
Transports et communications	(2) 194	277	(83)	334
Information	(3) 335	383	(48)	228
Services professionnels et spéciaux	(4) 2,228	3,077	(849)	2,270
Location	(5) 65	110	(45)	79
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 8	14	(6)	14
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 120	135	(15)	220
Toutes autres dépenses	(12) 9	40	(31)	55
	8,195	9,543	(1,348)	8,018
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 3	20	(17)	178
	8,198	9,563	(1,365)	8,196

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	3	3	3	3	3	12	4	3
Sciences et professions	66	60	109	67	63	99	71	63
Administration et service extérieur	20	18	32	15	18	20	9	15
Technique	11	10	17	12	11	12	11	12
Soutien administratif	57	44	67	47	44	57	45	45
	157	135	228	144	139	200	140	138
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(31.1)*		14.0					

*La diminution est due à l'abolition du Centre d'étude de l'inflation et de la productivité.

PRIVY COUNCIL

F—Northern Pipeline Agency

Budgetary	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Vote 25 —Northern Pipeline Agency—Program expenditures	7,672,000	6,900,314	771,686	2,951,682
Statutory —Contributions to Employee Benefit Plans	535,000	314,000	221,000	184,000
Total Program	8,207,000	7,214,314	992,686	3,135,682

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement			Ex 197
		Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expendi- tures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Différence	
Regulation of Construction of the Alaska Highway Gas Pipeline— <i>Règlement concernant la construction du pipe-line de la route de l'Alaska pour le transport du gaz naturel</i>	129	8,033	6,109	1,924	
Total Estimates—Total des prévisions	129	8,033	6,109	1,924	
Less—Recovery of costs from Foothills Pipe Lines (Yukon) Ltd.— <i>Recouvrement des frais de la Foothills Pipe Lines (Yukon) Ltd.</i>		7,538	5,905	1,633	
Total Cost of Program—Coût total du programme		495	204	291	

OBJECTIVE

To facilitate the efficient and expeditious planning and construction of the Alaska Highway Gas Pipeline in a manner consistent with the best interests of Canada as defined in the Northern Pipeline Act.

CONSEIL PRIVÉ

F—Administration du pipe-line du Nord

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 25—Administration du pipe-line du Nord—Dépenses du programme	7,672,000	6,900,314	771,686	2,951,682
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés	535,000	314,000	221,000	184,000
Total au titre du programme	8,207,000	7,214,314	992,686	3,135,682

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE							
Capital — Capital				Total — Total			
Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
—	—	—	—	—	—	—	—
Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
—	—	—	—	—	—	—	—
174	160	14	450	8,207	6,269	1,938	3,136
174	160	14	450	8,207	6,269	1,938	3,136
163	155	8	241	7,701	6,060	1,641	1,682
11	5	6	209	506	209	297	1,454

OBJECTIF

Faciliter la planification et la construction expéditives et efficaces du pipe-line de la route de l'Alaska pour le transport du gaz naturel d'une manière conforme aux meilleurs intérêts du Canada tel que décrit dans la Loi sur le pipe-line du Nord.

PRIVY COUNCIL

F—Northern Pipeline Agency

PROGRAM DESCRIPTION

Regulation of Construction of the Alaska Highway Gas Pipeline—To carry out and give effect to the Agreement of September 20, 1977, between Canada and the United States; to facilitate the efficient and expeditious planning and construction of the pipeline, taking into account local, regional and national interests, including those of the native people, and carrying out federal responsibilities in relation to the pipeline; to facilitate consultation and co-ordination with the governments of the provinces and the territories; to maximize social and economic benefits while minimizing any adverse social and environmental effects; to advance national economic and energy interests and to ensure the highest possible degree of Canadian participation in all aspects of the planning, construction and procurement for the pipeline.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates	Forecast	Change	Expenditures
	1980-81	Expenditures 1979-80			1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 4,113	2,682	1,431	1,101
Other Personnel	(1) 588	314	274	184
Transportation and Communications	(2) 1,084	1,014	70	451
Information	(3) 70	186	(116)	22
Professional and Special Services	(4) 1,196	1,067	129	413
Rentals	(5) 813	635	178	421
Purchased Repair and Upkeep	(6) 40	66	(26)	3
Utilities, Materials and Supplies	(7) 129	145	(16)	91
	8,033	6,109	1,924	2,686
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 174	160	14	450
	8,207	6,269	1,938	3,136

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80		1978-79			
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person- Years Author- ized		Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978
Executive	15	15	13	14	11	10	12	11
Scientific and Professional	36	42	22	32	4	9	15	8
Administrative and Foreign Service	28	28	17	22	23	9	11	9
Technical	11	11	7	12	5	2	4	3
Administrative Support	39	42	34	38	29	20	31	18
Operational			1	2				
	129	138	94	120	72	50	73	49
Percentage change from preceding year	37.2*		88.0					

*Increase is due to planned development of the Agency.

CONSEIL PRIVÉ

F—Administration du pipe-line du Nord

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Règlement concernant la construction du pipe-line de la route de l'Alaska pour le transport du gaz naturel—donner effet à l'Accord entre le Canada et les États-Unis en date du 20 septembre 1977; faciliter la planification et la construction expéditives et efficaces du pipe-line, en tenant compte des intérêts locaux, régionaux et nationaux, y compris ceux des peuples autochtones, et satisfaire aux obligations du gouvernement fédéral à l'égard du pipe-line; faciliter les consultations avec le gouvernement des provinces et des territoires et assurer avec eux une meilleure coordination des activités; maximiser les avantages sociaux et économiques tout en minimisant toutes répercussions fâcheuses sur le milieu social et sur l'environnement; promouvoir les intérêts économiques et énergétiques nationaux et assurer la plus grande participation possible des Canadiens à tous les aspects de la planification du pipe-line, de sa construction et des fournitures nécessaires à cette fin.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 4,113	2,682	1,431	1,101
Autres rémunérations	(1) 588	314	274	184
Transports et communications	(2) 1,084	1,014	70	451
Information	(3) 70	186	(116)	22
Services professionnels et spéciaux	(4) 1,196	1,067	129	413
Location	(5) 813	635	178	421
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 40	66	(26)	3
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 129	145	(16)	91
	8,033	6,109	1,924	2,686
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 174	160	14	450
	8,207	6,269	1,938	3,136

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	15	15	13	14	11	10	12	11
Sciences et professions	36	42	22	32	4	9	15	8
Administration et service extérieur	28	28	17	22	23	9	11	9
Technique	11	11	7	12	5	2	4	3
Soutien administratif	39	42	34	38	29	20	31	18
Exploitation			1	2				
	129	138	94	120	72	50	73	49

Différence (%) par rapport à l'année
précédente

37.2*

88.0

*La hausse est attribuable à l'expansion prévue de l'Administration.

PRIVY COUNCIL

G—Public Service Staff Relations Board

	ESTIMATES			Expenditures
	1980-81	1979-80	Change	1978-79
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 30—Public Service Staff Relations Board—Program expenditures	6,073,000	5,579,000	494,000	5,207,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	578,000	447,000	131,000	471,000
Total Program	6,651,000	6,026,000	625,000	5,678,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement		
		Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expendi- tures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Différence
Staff Relations Administration—Administration des relations de travail	91	3,320	3,019	301
Pay Research Bureau—Bureau de recherches sur les traitements	88	2,731	2,444	287
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes de prestations des employés		578	447	131
Total Estimates—Total des prévisions	179	6,629	5,910	719
Add—À ajouter:				
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics		719	719	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères		74	72	2
Total Cost of Program—Coût total du programme		7,422	6,701	721

OBJECTIVE

To provide the framework within which the various rights and responsibilities of participants to collective bargaining in the Public Service are to be exercised and to provide information to participants on rates of pay and other conditions of employment in Canada.

CONSEIL PRIVÉ

G—Commission des relations de travail dans la Fonction publique

Budgétaire	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Crédit 30 —Commission des relations de travail dans la Fonction publique—Dépenses du programme	6,073,000	5,579,000	494,000	5,207,000
Statutaire —Contributions aux régimes de prestations des employés	578,000	447,000	131,000	471,000
Total au titre du programme.....	6,651,000	6,026,000	625,000	5,678,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Total — Total			
Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
17	17	.....	26	3,337	3,036	301	2,864
5	4	..... 1	4	2,736	2,448	288	2,343
.....	.....	.....	.....	578	447	131	471
22	21	1	30	6,651	5,931	720	5,678
.....	.....	.....	.....	719	719	.....	694
.....	.....	.....	.....	74	72	2	73
22	21	1	30	7,444	6,722	722	6,445

OBJECTIF

Fixer les cadres à l'intérieur desquels doivent s'exercer les divers droits et être assumées les diverses responsabilités des parties de la négociation collective dans la Fonction publique, et procurer à ces parties des renseignements sur les taux de rémunération et autres conditions d'emploi au Canada.

PRIVY COUNCIL

G—Public Service Staff Relations Board

PROGRAM DESCRIPTION

Staff Relations Administration—Exercise of regulatory powers relating to the granting of collective bargaining rights; processing and resolution of certain grievances referred to adjudication; determination of matters in dispute for which arbitration has been requested; designations of employees essential to the safety and security of the public; declaration of lawfulness of strikes; investigation of complaints of violations and the enforcement of Board orders.

Appointment of conciliators; establishment of boards of conciliation; and provision of administrative services.

Provision of Permanent Secretariat for the National Joint Council of the Public Service of Canada.

Pay Research Bureau—Conducting research and carrying out surveys on rates of pay, employee earnings, conditions of employment and various aspects of Public Service collective bargaining and preparing reports thereon.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object		Estimates	Forecast	Change	Expenditures
		1980-81	Expenditures 1979-80		1978-79
(thousands of dollars)					
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	4,446	3,975	471	3,790
Other Personnel	(1)	578	447	131	471
Transportation and Communications	(2)	322	282	40	271
Information	(3)	176	141	35	111
Professional and Special Services	(4)	386	347	39	378
Rentals	(5)	91	68	23	55
Purchased Repair and Upkeep	(6)	18	18		18
Utilities, Materials and Supplies	(7)	150	147	3	138
All Other Expenditures	(12)	462	485	(23)	416
		6,629	5,910	719	5,648
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	22	21	1	30
		6,651	5,931	720	5,678

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80			1978-79		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978
Executive	19	19	19	19	18	19	19	18
Scientific and Professional	12	12	13	13	12	14	14	12
Administrative and Foreign Service	62	62	63	63	62	64	64	60
Technical	5	5	5	5	5	4	4	5
Administrative Support	81	78	80	77	73	79	76	77
	179	176	180	177	170	180	177	172

Percentage change from preceding
year (0.6)

Public Works

consisting of:

A—Department

B—National Capital Commission

Travaux publics

comprenant:

A—Le Ministère

B—La Commission de la Capitale
nationale

PUBLIC WORKS

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
			1980-81	1979-80	Change*	
(thousands of dollars)						
A—DEPARTMENT						
Administration Program						
23-4	(S)	Minister of Public Works—Salary and Motor Car Allowance	23	22	1	22
23-4	1	Program expenditures	35,374	32,065	3,309	29,380
23-4	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	3,593	2,740	853	3,055
Total Program			38,990	34,827	4,163	32,457
Professional and Technical Services Program						
23-8	5	Program expenditures	40,172	38,034	2,138	37,811
23-8	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	4,088	3,199	889	3,799
23-16	(S)	Construction Services Revolving Fund				
Total Program			44,260	41,233	3,027	41,610
Accommodation Program						
23-20	10	Operating expenditures	405,805	388,351	17,454	384,858
23-20	15	Capital expenditures	151,500	148,500	3,000	235,158
23-20	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	13,307	10,209	3,098	10,890
Total Program			570,612	547,060	23,552	630,906
Marine Program						
23-32	20	Operating expenditures	26,390	24,395	1,995	28,263
23-32	25	Capital expenditures	16,809	14,414	2,395	29,732
23-32	(S)	Dry Dock Subsidy	180	180		180
23-32	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	1,221	941	280	1,040
Total Program			44,600	39,930	4,670	59,215
Transportation and Other Engineering Program						
23-38	30	Operating expenditures	22,210	20,462	1,748	18,426
23-38	35	Capital expenditures	15,744	14,535	1,209	18,648
23-38	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	207	133	74	168
Total Program			38,161	35,130	3,031	37,242
Land Management and Development Program						
23-46	40	Program expenditures	17,136	7,010	10,126	7,465
23-46	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	519	222	297	483
23-46	—	Appropriations not required for 1980-81		8,235	(8,235)	20,713
Total Program			17,655	15,467	2,188	28,661
SUMMARY						
Total Budgetary			754,278	713,647	40,631	830,091
B—NATIONAL CAPITAL COMMISSION						
23-52	45	Operating expenditures	35,711	31,432	4,279	28,526
23-52	50	Payment to the National Capital Fund	46,911	14,500	32,411	23,500
Total Budgetary			82,622	45,932	36,690	52,026
23-52	L55	Loans for the acquisition of property	1,000	5,000	(4,000)	1,000
Total Program			83,622	50,932	32,690	53,026

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

TRAVAUX PUBLICS

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
			1980-1981	1979-1980	Différence*	
(en milliers de dollars)						
A—MINISTÈRE						
<i>Programme d'administration</i>						
23-5	(S)	Ministre des Travaux publics—Traitement et indemnité d'automobile	23	22	1	22
23-5	1	Dépenses du programme.....	35,374	32,065	3,309	29,380
23-5	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	3,593	2,740	853	3,055
Total au titre du programme			38,990	34,827	4,163	32,457
<i>Programme des services professionnels et techniques</i>						
23-9	5	Dépenses du programme.....	40,172	38,034	2,138	37,811
23-9	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	4,088	3,199	889	3,799
23-17	(S)	Fonds renouvelable des services de construction				
Total au titre du programme			44,260	41,233	3,027	41,610
<i>Programme du logement</i>						
23-21	10	Dépenses de fonctionnement	405,805	388,351	17,454	384,858
23-21	15	Dépenses en capital	151,500	148,500	3,000	235,158
23-21	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	13,307	10,209	3,098	10,890
Total au titre du programme			570,612	547,060	23,552	630,906
<i>Programme des travaux maritimes</i>						
23-33	20	Dépenses de fonctionnement	26,390	24,395	1,995	28,263
23-33	25	Dépenses en capital	16,809	14,414	2,395	29,732
23-33	(S)	Subvention à l'égard de bassins de radoub	180	180		180
23-33	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	1,221	941	280	1,040
Total au titre du programme			44,600	39,930	4,670	59,215
<i>Programme de la voirie et autres travaux de génie</i>						
23-39	30	Dépenses de fonctionnement	22,210	20,462	1,748	18,426
23-39	35	Dépenses en capital	15,744	14,535	1,209	18,648
23-39	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	207	133	74	168
Total au titre du programme			38,161	35,130	3,031	37,242
<i>Programme de gestion et d'aménagement fonciers</i>						
23-47	40	Dépenses du programme.....	17,136	7,010	10,126	7,465
23-47	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	519	222	297	483
23-47	—	Crédits non requis en 1980-1981		8,235	(8,235)	20,713
Total au titre du programme			17,655	15,467	2,188	28,661
SOMMAIRE						
Total du budgétaire.....			754,278	713,647	40,631	830,091
B—COMMISSION DE LA CAPITALE NATIONALE						
23-53	45	Dépenses de fonctionnement	35,711	31,432	4,279	28,526
23-53	50	Paiement à la Caisse de la Capitale nationale	46,911	14,500	32,411	23,500
Total du budgétaire.....			82,622	45,932	36,690	52,026
23-53	L55	Prêts pour l'acquisition de propriétés	1,000	5,000	(4,000)	1,000
Total au titre du programme			83,622	50,932	32,690	53,026

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

PUBLIC WORKS

A—Department—Administration Program

	ESTIMATES			Expenditures
	1980-81	1979-80	Change	1978-79
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1—Administration—Program expenditures	35,373,800	32,065,000	3,308,800	29,380,272
Statutory—Minister of Public Works—Salary and Motor Car Allowance	23,200	22,000	1,200	22,172
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	3,593,000	2,740,000	853,000	3,055,000
Total Program	38,990,000	34,827,000	4,163,000	32,457,444

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expenditures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Différence	Expenditures 1978-79 — Dépenses 1978-79
Executive Offices—Direction	44	2,177	1,714	463	
Administrative Services—Services administratifs	1,267	33,107	30,087	3,020	
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes de prestations des employés		3,593	2,740	853	
Total Estimates—Total des prévisions	1,311	38,877	34,541	4,336	
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by this department—Locaux fournis gratuitement par le Ministère		1,654	1,617	37	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères		662	669	(7)	
Total Cost of Program—Coût total du programme		41,193	36,827	4,366	

OBJECTIVE

To provide central policy direction and central administrative support services for all departmental programs.

SUB-OBJECTIVES

- To formulate and direct the execution of long and short-term departmental policies and plans.
- To develop and implement systems to aid decision making.
- To provide the central administrative support services required for the execution and management of departmental programs.
- To assess and improve the effectiveness of departmental operations.

TRAVAUX PUBLICS

A—Ministère—Programme d'administration

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 1^{er} —Administration—Dépenses du programme	35,373,800	32,065,000	3,308,800	29,380,272
Statutaire —Ministre des Travaux publics—Traitement et indemnité d'automobile	23,200	22,000	1,200	22,172
Statutaire —Contributions aux régimes de prestations des employés	3,593,000	2,740,000	853,000	3,055,000
Total au titre du programme.....	38,990,000	34,827,000	4,163,000	32,457,444

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE							
Capital — Capital				Total — Total			
Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
26	19	7	77	2,203	1,733	470	1,683
87	87	.....	552	33,194	30,174	3,020	27,719
.....	.....	.....	.....	3,593	2,740	853	3,055
113	106	7	629	38,990	34,647	4,343	32,457
.....	.....	.....	.....	1,654	1,617	37	1,492
.....	.....	.....	.....	662	669	(7)	674
113	106	7	629	41,306	36,933	4,373	34,623

OBJECTIF

Assurer la direction centrale de la politique et fournir des services centraux de soutien administratif pour tous les programmes du Ministère.

SOUS-OBJECTIFS

- Établir les politiques et les projets du Ministère, à long et à court terme, et en diriger l'exécution;
- Élaborer et mettre en œuvre des méthodes propres à faciliter les décisions;
- Assurer les services centraux de soutien administratif qu'exigent la réalisation et la gestion des programmes du Ministère;
- Apprécier et améliorer l'efficacité des activités du Ministère.

PUBLIC WORKS

A—Department—Administration Program

PROGRAM DESCRIPTION

Executive Offices—The senior management of the Department including the Minister's office and the offices of the Deputy Minister, the Assistant Deputy Ministers and the Regional Directors.

Administrative Services—The advisory and support services which aid management in decision making and provide services required for the management and control of the resources applied to the achievement of departmental program objectives.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast	Change	Expenditures 1978-79
		Expenditures 1979-80		
		(thousands of dollars)		
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 27,633	24,607	3,026	23,479
Other Personnel	(1) 3,723	2,996	727	3,123
Transportation and Communications	(2) 2,177	2,183	(6)	1,864
Information	(3) 35	125	(90)	1
Professional and Special Services	(4) 3,175	2,922	253	1,954
Rentals	(5) 876	704	172	556
Purchased Repair and Upkeep	(6) 145	71	74	70
Utilities, Materials and Supplies	(7) 1,068	915	153	774
All Other Expenditures	(12) 45	18	27	7
	38,877	34,541	4,336	31,828
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 113	106	7	629
	38,990	34,647	4,343	32,457

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80		1978-79	
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979
Executive	26	26	24	24	25	25
Scientific and Professional	14	14	16	16	16	16
Administrative and Foreign Service	508	508	494	462	493	489
Technical	5	5	9	9	12	12
Administrative Support	748	743	777	760	839	819
Operational	10	10	12	5	11	10
	1,311	1,306	1,332	1,308	1,396	1,371
Percentage change from preceding year	(1.6)		(4.6)			

TRAVAUX PUBLICS

A—Ministère—Programme d'administration

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Direction—Direction supérieure du Ministère, y compris le cabinet du ministre et les bureaux du sous-ministre, des sous-ministres adjoints et des directeurs régionaux.

Services administratifs—Services consultatifs et de soutien qui aident la direction à prendre les décisions et à rendre les services qu'exigent la gestion et le contrôle des ressources affectées à la réalisation des objectifs des programmes du Ministère.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
(en milliers de dollars)				
FUNCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 27,633	24,607	3,026	23,479
Autres rémunérations	(1) 3,723	2,996	727	3,123
Transports et communications	(2) 2,177	2,183	(6)	1,864
Information	(3) 35	125	(90)	1
Services professionnels et spéciaux	(4) 3,175	2,922	253	1,954
Location	(5) 876	704	172	556
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 145	71	74	70
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 1,068	915	153	774
Toutes autre dépenses	(12) 45	18	27	7
	38,877	34,541	4,336	31,828
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 113	106	7	629
	38,990	34,647	4,343	32,457

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	26	26	24	24	26	25	25	24
Sciences et professions	14	14	16	16	10	16	16	16
Administration et service extérieur	508	508	494	494	462	493	489	510
Technique	5	5	9	9	3	12	12	9
Soutien administratif	748	743	777	760	701	839	819	794
Exploitation	10	10	12	5	10	11	10	5
	1,311	1,306	1,332	1,308	1,212	1,396	1,371	1,358
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(1.6)		(4.6)					

PUBLIC WORKS

A—Department—Professional and Technical Services Program

	ESTIMATES			Expenditures
	1980-81	1979-80	Change	1978-79
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 5—Professional and Technical Services—Program expenditures and the grants listed in the Estimates	40,172,000	38,034,000	2,138,000	37,810,651
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	4,088,000	3,199,000	889,000	3,799,000
Statutory—Construction Services Revolving Fund				
Total Program	44,260,000	41,233,000	3,027,000	41,609,651

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expendi- tures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Différence	Expe- tures 1978- — Dépe- 1978-
Architectural, Engineering and Technical Services—Services techniques, d'architecture et de génie	971	37,766	34,932	2,834	
Fire Prevention and Protection Services—Services de prévention des incendies et de protection contre les incendies	63	2,269	1,901	368	
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes de prestations des employés		4,088	3,199	889	
Total Estimates—Total des prévisions	1,034	44,123	40,032	4,091	
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by this department—Locaux fournis gratuitement par le Ministère		1,305	1,248	57	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères		522	515	7	
Total Cost of Program—Coût total du programme		45,950	41,795	4,155	

TRAVAUX PUBLICS

A—Ministère—Programme des services professionnels et techniques

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 5—Services professionnels et techniques—Dépenses du programme et subventions inscrites au Budget.....	40,172,000	38,034,000	2,138,000	37,810,651
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés.....	4,088,000	3,199,000	889,000	3,799,000
Statutaire—Fonds renouvelable des services de construction.....				
Total au titre du programme.....	44,260,000	41,233,000	3,027,000	41,609,651

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital Capital				Grants and Contributions Subventions et contributions				Total Total			
Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79		Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79
Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979
93	90	3	481		375	(375)		37,859	35,397	2,462	36,054
14	10	4	16	30	30		30	2,313	1,941	372	1,757
								4,088	3,199	889	3,799
107	100	7	497	30	405	(375)	30	44,260	40,537	3,723	41,610
								1,305	1,248	57	1,421
								522	515	7	642
107	100	7	497	30	405	(375)	30	46,087	42,300	3,787	43,673

PUBLIC WORKS

A—Department—Professional and Technical Services Program

OBJECTIVE

To provide the professional and technical services necessary to support programs of the Department of Public Works and other departments and agencies in the fields of construction and fire prevention.

SUB-OBJECTIVES

- To provide architectural and engineering services including site surveys, testing, design, contract management, and project control for a large segment of the federal government's construction program.
- To develop standards for the design, construction, maintenance, operation and protection of the federal government's real property.
- To undertake applied research related to the use of improved materials, design and construction, operation and maintenance techniques, and fire prevention.

PROGRAM DESCRIPTION

Architectural, Engineering and Technical Services—The study, design and supervision of construction projects being carried out for the federal government.

- The development of improved construction and maintenance techniques for federal works.
- Sub-surface investigations for building foundations, marine structures, bridges and services lines.
- The provision of a consulting service on soil mechanics, specifications and standards, and the properties of materials.
- The development of construction and safety standards, quality and project control systems, and standard claims procedures.
- The testing of materials used in the construction and maintenance of public buildings.
- The continuous analysis of client needs and the provision of related new skills and techniques.
- The planning and co-ordination of departmental responsibilities in connection with the federal emergency measures program.

Fire Prevention and Protection Services—The control within the federal sector of tasks required for effective policies in fire prevention and protection, the investigation of fires on federal property, and the dissemination of related information.

TRAVAUX PUBLICS

A—Ministère—Programme des services professionnels et techniques

OBJECTIF

Assurer les services professionnels et techniques nécessaires à l'exécution des programmes du ministère des Travaux publics et d'autres ministères et organismes dans les domaines de la construction et de la prévention des incendies.

SOUS-OBJECTIFS

- Assurer les services d'architecture et de génie, y compris les levés de terrain, les essais en laboratoire, la conception, la gestion contractuelle et le contrôle des projets à l'égard d'une grande partie du programme de construction du gouvernement fédéral;
- Élaborer des normes relatives à la conception, à la construction, à l'entretien, à l'exploitation et à la protection des biens immobiliers du gouvernement fédéral;
- Entreprendre des recherches expérimentales relatives à l'utilisation de matériaux améliorés, aux techniques de la conception et de la construction, de l'exploitation et de l'entretien, ainsi qu'à la prévention des incendies.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Services techniques, d'architecture et de génie—Étude, conception et surveillance de travaux de construction exécutés pour le compte du gouvernement fédéral.

- Élaboration de techniques améliorées de construction et d'entretien des ouvrages de l'État.
- Analyses du sous-sol en vue des fondations d'immeubles, d'ouvrages maritimes, de ponts et de lignes de service.
- Service consultatif à l'égard de la mécanique des sols, des spécifications et des normes, de même que des propriétés des matériaux.
- Élaboration de normes de construction et de sécurité, de méthodes relatives au contrôle de la qualité et des projets ainsi que de procédures courantes de réclamations.
- Essais des matériaux utilisés pour la construction et l'entretien des immeubles publics.
- Analyse continue des besoins des ministères clients et utilisation de compétences et de techniques nouvelles pour répondre à ces besoins.
- Planification et coordination des attributions du Ministère relativement au programme fédéral des mesures d'urgence.

Services de prévention des incendies et de protection contre les incendies—Contrôle, au sein du gouvernement fédéral, des tâches que nécessitent l'application de politiques efficaces en matière de prévention des incendies et de protection contre les incendies, les enquêtes concernant des incendies survenus sur des propriétés de l'État et la diffusion de renseignements connexes.

PUBLIC WORKS

A—Department—Professional and Technical Services Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates	Forecast	Change	Expenditures
	1980-81	Expenditures 1979-80		1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages.....(1)	31,446	27,837	3,609	30,850
Other Personnel.....(1)	4,265	3,670	595	3,902
Transportation and Communications.....(2)	1,982	2,336	(354)	1,833
Information.....(3)	39	15	24	4
Professional and Special Services.....(4)	5,333	5,045	288	3,085
Rentals.....(5)	159	188	(29)	167
Purchased Repair and Upkeep.....(6)	189	242	(53)	194
Utilities, Materials and Supplies.....(7)	692	657	35	521
All Other Expenditures.....(12)	18	42	(24)	527
	44,123	40,032	4,091	41,083
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment.....(9)	107	100	7	497
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER				
PAYMENTS.....(10)	30	405	(375)	30
	44,260	40,537	3,723	41,610

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80			1978-79		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978
Executive	14	14	15	15	14	16	16	15
Scientific and Professional	463	463	474	474	420	522	522	511
Administrative and Foreign Service	67	67	49	49	50	58	58	49
Technical	404	404	406	406	362	505	505	467
Administrative Support	86	86	90	90	64	118	118	100
Operational						15	15	1
	1,034	1,034	1,034	1,034	910	1,234	1,234	1,143
Percentage change from preceding year				16.2				

TRAVAUX PUBLICS

A—Ministère—Programme des services professionnels et techniques

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 31,446	27,837	3,609	30,850
Autres rémunérations	(1) 4,265	3,670	595	3,902
Transports et communications	(2) 1,982	2,336	(354)	1,833
Information	(3) 39	15	24	4
Services professionnels et spéciaux	(4) 5,333	5,045	288	3,085
Location	(5) 159	188	(29)	167
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 189	242	(53)	194
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 692	657	35	521
Toutes autres dépenses	(12) 18	42	(24)	527
	44,123	40,032	4,091	41,083
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 107	100	7	497
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10) 30	405	(375)	30
	44,260	40,537	3,723	41,610

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	14	14	15	15	14	16	16	15
Sciences et professions	463	463	474	474	420	522	522	511
Administration et service extérieur	67	67	49	49	50	58	58	49
Technique	404	404	406	406	362	505	505	467
Soutien administratif	86	86	90	90	64	118	118	100
Exploitation						15	15	1
	1,034	1,034	1,034	1,034	910	1,234	1,234	1,143
Différence (%) par rapport à l'année précédente								16.2

PUBLIC WORKS

A—Department—Professional and Technical Services Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
GRANTS		
Items not required for 1980-81		
ARCHITECTURAL, ENGINEERING AND TECHNICAL SERVICES		
Low Energy Building Design Awards		250,000
Canadian Solar Industrial Association		125,000
		<u>375,000</u>
FIRE PREVENTION AND PROTECTION SERVICES		
Canadian Joint Fire Prevention Publicity Committee	5,000	5,000
Canadian Association of Fire Chiefs	25,000	25,000
	<u>30,000</u>	<u>30,000</u>
	<u>30,000</u>	<u>405,000</u>

TRAVAUX PUBLICS

A—Ministère—Programme des services professionnels et techniques

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
SUBVENTIONS		
Postes non requis en 1980-1981		
SERVICES TECHNIQUES, D'ARCHITECTURE ET DE GÉNIE		
Programme de prix pour la conception de bâtiments à rendement énergétique élevé		250,000
Association canadienne de l'industrie solaire		125,000
		375,000
SERVICES DE PRÉVENTION DES INCENDIES ET DE PROTECTION CONTRE LES INCENDIES		
Comité canadien conjoint de publicité relative à la prévention des incendies	5,000	5,000
Association canadienne des chefs de pompiers	25,000	25,000
	30,000	30,000
	30,000	405,000

PUBLIC WORKS

A—Department—Professional and Technical Services Program—Construction Services Revolving Fund

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1980-81	Années-personnes autorisées 1980-1981
Disbursements—Déboursés		471
Less—Moins:		
Receipts Credited to the Fund—Produits à valoir sur le fonds		
Total Estimates—Total des prévisions		471

FURTHER DETAILS STATEMENT OF OPERATIONS FOR THE PERIOD ENDING MARCH 31, 1981
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	EXPENDITURES DÉPENSES			
		Forecast 1980-81 —	Forecast 1979-80 —	Change —	Act 1978 —
		Prévues 1980-1981	Prévues 1979-1980	Différence	Rée 1978-
Federal Projects—Projets fédéraux	417	253,330	186,968	66,362	2
Non-Federal Projects—Autres projets	54	35,774	12,607	23,167	
Total Estimates—Total des prévisions	471	289,104	199,575	89,529	2

OBJECTIVE

To provide construction services to other federal departments and agencies, to other governments, or to private sector tenants of federal property.

PROJECTED USE OF AUTHORITY

This Fund will operate under a continuing authority:

	(thousands of dollars)
Authority	55,000
Less: Drawdown	
Balance April 1, 1980	15,000
Total Estimates (net cash required)	
Balance March 31, 1981	15,000
Unused Authority as at March 31, 1981	40,000

TRAVAUX PUBLICS

A—Ministère—Programme des services professionnels et techniques—
Fonds renouvelable des services de constructionPROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE			
Operating			
Fonctionnement			
Estimates 1980-81 Prévisions 1980-1981	Forecast Expenditures 1979-80 Dépenses prévues 1979-1980	Change Différence	Expenditures 1978-79 Dépenses 1978-1979
289,104	289,104	.....
289,104	289,104	.....

AUTRE VENTILATION: ÉTAT DES OPÉRATIONS POUR LA PÉRIODE SE TERMINANT LE 31 MARS 1981
(en milliers de dollars)

REVENUES — RECETTES				EXCESS EXPENDITURES (REVENUES) — DÉPENSES (RECETTES) EXCÉDENTAIRES			
Forecast 1979-80 — Prévues 1979-1980	Change — Différence	Actual 1978-79 — Réelles 1978-1979		Forecast 1980-81 — Prévues 1980-1981	Forecast 1979-80 — Prévues 1979-1980	Change — Différence	Actual 1978-79 — Réelles 1978-1979
253,330	186,968	66,362	223,940	.....	.....	.....	.....
35,774	12,607	23,167	3,889	.....	.....	.....	.....
289,104	199,575	89,529	227,829	.....	.....	.....	.....

OBJECTIF

Assurer des services de construction à d'autres ministères et organismes fédéraux ou à d'autres gouvernements.

UTILISATION PROJETÉE DE L'AUTORISATION

Ce fonds sera géré en vertu d'une autorisation permanente:

(en milliers de dollars)	
Autorisation	55,000
Moins: Sommes employées	
Solde au 1 ^{er} avril 1980	
Total des prévisions (besoins de trésorerie nets)	15,000
Solde au 31 mars 1981	15,000
Autorisation non utilisée au 31 mars 1981	40,000

PUBLIC WORKS

A—Department—Professional and Technical Services Program—Construction Services Revolving Fund

DESCRIPTION

Provision, on a cost recovery basis, of interim financing and financial control, construction supervision and other related services, for the following categories of projects:

Federal Projects—Projects undertaken on behalf of federal departments and agencies.

Non-Federal Projects—Projects undertaken on behalf of Crown Corporations, other governments or private sector tenants of federal property.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 11,419	.....	11,419	.....
Transportation and Communications	(2) 4,452	.....	4,452	.....
Information	(3) 375	.....	375	.....
Professional and Special Services	(4) 25,701	.....	25,701	.....
Rentals	(5) 2,023	.....	2,023	.....
Purchased Repair and Upkeep	(6) 47,355	.....	47,355	.....
Utilities, Materials and Supplies	(7) 5,205	.....	5,205	.....
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment	(8) 189,970	.....	189,970	.....
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 2,604	.....	2,604	.....
	289,104	.....	289,104	.....
LESS: RECEIPTS CREDITED TO THE FUND	(13) 289,104	.....	289,104	.....

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80		1978-79	
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1979
Scientific and Professional	72	58	38	40	39	.....
Administrative and Foreign Service	16	7	15	6	2	11
Technical	110	57	115	57	20	80
Administrative Support	55	24	67	28	9	36
Operational	218	4	269	2	1	338
	471	150	504	133	71	504

Percentage change from preceding
year (6.5)*

*The decrease is due mainly to expenditure reductions.

TRAVAUX PUBLICS

A—Ministère—Programme des services professionnels et techniques—Fonds renouvelable des services de construction

DESCRIPTION

Prestation, sur une base de recouvrement des frais, de services de financement provisoire et de contrôle financier, de surveillance de la construction et d'autres services connexes à l'égard des catégories de projets suivantes:

Projets fédéraux—Projets entrepris au nom des ministères et organismes fédéraux.

Autres projets—Projets entrepris au nom des corporations de la Couronne, d'autres gouvernements ou de personnes du secteur privé qui louent des biens fédéraux.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
			(en milliers de dollars)	
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 11,419	.....	11,419	.....
Transports et communications	(2) 4,452	.....	4,452	.....
Information	(3) 375	.....	375	.....
Services professionnels et spéciaux.....	(4) 25,701	.....	25,701	.....
Location	(5) 2,023	.....	2,023	.....
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 47,355	.....	47,355	.....
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 5,205	.....	5,205	.....
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel	(8) 189,970	.....	189,970	.....
Construction et acquisition de machines et de matériel.....	(9) 2,604	.....	2,604	.....
	289,104	.....	289,104	.....
MOINS: PRODUITS À VALOIR SUR LE FONDS	(13) 289,104	.....	289,104	.....

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Sciences et professions	72	58	38	40	39	39	.....	.....
Administration et service extérieur	16	7	15	6	2	11	.....	.....
Technique	110	57	115	57	20	80	.....	.....
Soutien administratif	55	24	67	28	9	36	.....	.....
Exploitation	218	4	269	2	1	338	.....	.....
	471	150	504	133	71	504	.....	.....

Différence (%) par rapport à l'année
précédente

(6.5)*

*La diminution est due principalement aux réductions de dépenses.

PUBLIC WORKS

A—Department—Accommodation Program

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 10—Accommodation— Operating expenditures, the provision on a recoverable basis of accommodation and related services for Canada Pension Plan and Unemployment Insurance Act, 1971 purposes, and assistance to the Ottawa Civil Service Recreation Association in the form of maintenance services in respect of the W. Clifford Clark Memorial Center in Ottawa and authority to spend revenue received during the year	405,805,000	388,351,001	17,453,999	384,858,114
Vote 15—Accommodation— Capital expenditures including expenditures on works on other than federal property and authority to reimburse tenants of Federal property for improvements authorized by the Minister, and payments to Crown Corporations for solar heating equipment purchases	151,500,000	148,500,000	3,000,000	235,157,538
Statutory— Contributions to Employee Benefit Plans	13,307,000	10,209,000	3,098,000	10,890,000
Total Program	570,612,000	547,060,001	23,551,999	630,905,652

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement			Exp tu 197 —
		Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expendi- tures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Différence	
General Purpose Buildings—Immeubles polyvalents	3,049	311,473	287,061	24,412	2
Single Purpose Buildings—Immeubles à destination unique	1,426	142,182	128,716	13,466	13,466
Program Management—Gestion du programme	1,142	34,443	28,933	5,510	5,510
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes de prestations des employés		13,307	10,209	3,098	3,098
	5,617	501,405	454,919	46,486	46,486
Less—Moins:					
Receipts and Revenues Credited to the Vote—Produits et recettes à valoir sur le crédit:					
Rental of Public Buildings and Grounds—Location de bâtiments et terrains publics		77,353	44,906	32,447	32,447
Other Recoveries—Autres recouvrements		4,940	4,687	253	253
		82,293	49,593	32,700	32,700
Total Estimates—Total des prévisions	5,617	419,112	405,326	13,786	13,786
Less—Moins:					
Receipts credited to revenue—Produits portés en recettes		21,226	19,993	1,233	1,233
Add—À ajouter:					
Services provided without charge by other departments—Services fournis gratuitement par d'autres ministères		3,167	3,142	25	25
Total Cost of Program—Coût total du programme		401,053	388,475	12,578	12,578

TRAVAUX PUBLICS

A—Ministère—Programme du logement

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 10 —Logement—Dépenses de fonctionnement, fourniture de locaux et prestation de services connexes, sur une base de recouvrement des frais, aux fins du Régime de pensions du Canada et de la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage; aide à l'Association récréative du service civil d'Ottawa, sous forme de services d'entretien au Centre commémoratif W. Clifford Clark, à Ottawa, et autorisation de dépenser les recettes de l'année	405,805,000	388,351,001	17,453,999	384,858,114
Crédit 15 —Logement—Dépenses en capital, y compris les dépenses à l'égard d'ouvrages situés ailleurs que sur une propriété fédérale et autorisation de rembourser les locataires de propriétés fédérales relativement aux améliorations autorisées par le Ministre; et paiements aux corporations de la Couronne pour fins d'achats d'équipement solaire.....	151,500,000	148,500,000	3,000,000	235,157,538
Statutaire —Contributions aux régimes de prestations des employés	13,307,000	10,209,000	3,098,000	10,890,000
Total au titre du programme.....	570,612,000	547,060,001	23,551,999	630,905,652

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE				Total			
Capital — Capital				Total			
Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
53,025	49,889	3,136	87,032	364,498	336,950	27,548	375,893
98,175	83,622	14,553	147,656	240,357	212,338	28,019	276,244
300	270	30	470	34,743	29,203	5,540	23,693
.....	.....	.....	.....	13,307	10,209	3,098	10,890
151,500	133,781	17,719	235,158	652,905	588,700	64,205	686,720
.....
.....	.....	.....	.....	77,353	44,906	32,447	48,066
.....	.....	.....	.....	4,940	4,687	253	7,748
.....	.....	.....	.....	82,293	49,593	32,700	55,814
151,500	133,781	17,719	235,158	570,612	539,107	31,505	630,906
.....
.....	.....	.....	.....	21,226	19,993	1,233	18,620
.....	.....	.....	.....	3,167	3,142	25	3,141
151,500	133,781	17,719	235,158	552,553	522,256	30,297	615,427

PUBLIC WORKS

A—Department—Accommodation Program

OBJECTIVE

To provide departments and agencies of the federal government with accommodation of approved standards of quantity, quality and efficiency at the most economical cost.

SUB-OBJECTIVES

- To develop accommodation plans.
- To acquire land and buildings for timely and economical solutions to accommodation demands of the federal government.
- To obtain maximum utilization of real property at optimum cost.
- To provide real property management advice.
- To apply accommodation standards developed in accordance with program objectives.
- To provide and maintain a complete and current inventory of all federal real property.

PROGRAM DESCRIPTION

General Purpose Buildings—The planning, development, acquisition, management, operation and maintenance of general purpose buildings in accordance with approved standards at the most economical cost. These buildings are primarily intended for office accommodation requirements but they may contain commercial and storage space.

Single Purpose Buildings—The planning and acquisition of buildings intended to serve a specific function in accordance with the program requirements of client departments or agencies. This activity also provides for the management, operation and maintenance of single purpose buildings in accordance with accepted standards and the client's functional demands.

Program Management—The development of accommodation and real property management policies, systems and procedures; the development of accommodation plans and programs in accordance with the objectives of client departments and agencies; the development of real property management plans for existing assets; to act as the agent of the Government of Canada in the acquisition of lands and buildings; the management of a central inventory for the recording, revision and retrieval of information regarding lands, buildings and structures owned or leased by the federal government.

TRAVAUX PUBLICS

A—Ministère—Programme du logement

OBJECTIF

Loger, le plus économiquement possible, les ministères et organismes fédéraux dans des locaux conformes aux normes approuvées de quantité, de qualité et d'efficacité.

SOUS-OBJECTIFS

- Planifier le logement;
- Acquérir des terrains et des immeubles de façon à répondre, en temps propice et de façon rentable, aux besoins de locaux du gouvernement fédéral;
- Utiliser les biens immobiliers au maximum et au meilleur prix;
- Donner des conseils en matière de gestion immobilière;
- Mettre en application les normes de logement établies en conformité des objectifs du programme;
- Établir et tenir à jour un inventaire complet et récent de tous les biens immobiliers de l'État.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Immeubles polyvalents—Planification, aménagement, acquisition, gestion, fonctionnement et entretien d'immeubles polyvalents, selon les normes approuvées et le plus économiquement possible. Ces immeubles sont destinés principalement à loger des bureaux, mais ils peuvent aussi comprendre des locaux à destination commerciale et des entrepôts.

Immeubles à destination unique—Planification et acquisition d'immeubles destinés à remplir une fonction définie, selon les exigences des programmes des ministères ou des organismes clients. Cette activité comprend aussi la gestion, le fonctionnement et l'entretien d'immeubles à destination unique, selon les normes approuvées et les demandes des clients quant au caractère fonctionnel des immeubles.

Gestion du programme—Élaboration de politiques, de régimes et de pratiques en matière de gestion du logement et des biens immobiliers; élaboration, en matière de locaux, de projets et de programmes conformes aux objectifs des ministères et organismes clients; planification de la gestion des immeubles inscrits à l'actif de l'État; rôle d'agent du gouvernement du Canada en ce qui concerne l'acquisition de terrains et d'immeubles; gestion d'un inventaire central d'inscription, de révision et de récupération de données relatives aux terrains, immeubles et constructions appartenant au gouvernement fédéral ou loués à bail par celui-ci.

PUBLIC WORKS

A—Department—Accommodation Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1980-81	Forecast	Change	Expenditures
		Expenditures 1979-80		1978-79
		(thousands of dollars)		
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 101,302	91,311	9,991	86,997
Contributions to Employee Benefit Plans	(1) 13,307	10,209	3,098	10,890
Other Personnel	(1) 2,635	2,635		2,076
Transportation and Communications	(2) 5,409	4,648	761	4,542
Information	(3) 232	210	22	224
Internal Cleaning	(4) 25,267	24,028	1,239	23,336
Other Professional and Special Services	(4) 14,839	14,112	727	13,825
Rental of Buildings	(5) 200,358	193,333	7,025	187,070
Other Rentals	(5) 16,011	15,450	561	15,051
Office Building Maintenance	(6) 13,256	9,715	3,541	11,402
Other Purchased Repair and Upkeep	(6) 23,288	18,608	4,680	21,856
Fuel	(7) 38,189	31,592	6,597	32,074
Light and Power	(7) 35,643	29,486	6,157	29,792
Other Utilities, Materials and Supplies	(7) 11,032	9,127	1,905	9,924
All Other Expenditures	(12) 637	455	182	2,503
	501,405	454,919	46,486	451,562
CAPITAL				
Salaries and Wages	(1) 1,057	988	69	1,073
Other Personnel	(1) 10	10		6
Transportation and Communications	(2) 689	669	20	1,221
Information	(3) 124	121	3	226
Professional and Special Services	(4) 20,277	18,798	1,479	33,030
Rentals	(5) 276	267	9	428
Purchased Repair and Upkeep	(6) 1,378	1,337	41	2,680
Utilities, Materials and Supplies	(7) 2,884	2,674	210	4,814
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment	(8) 105,597	91,255	14,342	161,285
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 18,229	16,713	1,516	28,701
All Other Expenditures	(12) 979	949	30	1,694
	151,500	133,781	17,719	235,158
	652,905	588,700	64,205	686,720
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13) 82,293	49,593	32,700	55,814
	570,612	539,107	31,505	630,906

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81			1979-80			1978-79		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978	
Executive	7	7	6	6	6	6	6	6	6
Scientific and Professional	90	79	64	58	58	52	34	36	36
Administrative and Foreign Service	660	640	659	645	573	615	610	637	
Technical	523	509	462	442	425	414	414	383	
Administrative Support	460	440	491	470	419	473	453	440	
Operational	3,877	3,714	4,142	3,778	3,186	4,483	4,037	3,335	
	5,617	5,389	5,824	5,399	4,667	6,043	5,554	4,837	
Percentage change from preceding year	(3.6)		(3.6)						

TRAVAUX PUBLICS

A—Ministère—Programme du logement

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires (1)	101,302	91,311	9,991	86,997
Contributions aux régimes de prestations des employés (1)	13,307	10,209	3,098	10,890
Autres rémunérations (1)	2,635	2,635	.....	2,076
Transports et communications (2)	5,409	4,648	761	4,542
Information (3)	232	210	22	224
Nettoyage de l'intérieur (4)	25,267	24,028	1,239	23,336
Autres services professionnels et spéciaux (4)	14,839	14,112	727	13,825
Location d'immeubles (5)	200,358	193,333	7,025	187,070
Autres locations (5)	16,011	15,450	561	15,051
Entretien des immeubles à bureaux (6)	13,256	9,715	3,541	11,402
Autres achats de services de réparation et d'entretien (6)	23,288	18,608	4,680	21,856
Combustible (7)	38,189	31,592	6,597	32,074
Éclairage et énergie (7)	35,643	29,486	6,157	29,792
Autres services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements (7)	11,032	9,127	1,905	9,924
Toutes autres dépenses (12)	637	455	182	2,503
	501,405	454,919	46,486	451,562
CAPITAL				
Traitements et salaires (1)	1,057	988	69	1,073
Autres rémunérations (1)	10	10	.....	6
Transports et communications (2)	689	669	20	1,221
Information (3)	124	121	3	226
Services professionnels et spéciaux (4)	20,277	18,798	1,479	33,030
Location (5)	276	267	9	428
Achat de services de réparation et d'entretien (6)	1,378	1,337	41	2,680
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements (7)	2,884	2,674	210	4,814
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel (8)	105,597	91,255	14,342	161,285
Construction et acquisition de machines et de matériel (9)	18,229	16,713	1,516	28,701
Toutes autres dépenses (12)	979	949	30	1,694
	151,500	133,781	17,719	235,158
	652,905	588,700	64,205	686,720
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT... (13)	82,293	49,593	32,700	55,814
	570,612	539,107	31,505	630,906

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	7	7	6	6	6	6	6	6
Sciences et professions	90	79	64	58	58	52	34	36
Administration et service extérieur	660	640	659	645	573	615	610	637
Technique	523	509	462	442	425	414	414	383
Soutien administratif	460	440	491	470	419	473	453	440
Exploitation	3,877	3,714	4,142	3,778	3,186	4,483	4,037	3,335
	5,617	5,389	5,824	5,399	4,667	6,043	5,554	4,837
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(3.6)		(3.6)					

PUBLIC WORKS

A—Department—Accommodation Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1980	Estimates 1980-81	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
GENERAL PURPOSE BUILDINGS					
NEWFOUNDLAND					
Labrador—Government of Canada Building—Construc- tion		3,371	202	1,509	1,660
NOVA SCOTIA					
Halifax—Bedford Row—Renovation		7,287	67	1,800	5,420
Yarmouth—Industry, Trade and Commerce Building— Lease Purchase—Design		2,682	134	16	2,532
NEW BRUNSWICK					
Bathurst—Canada Employment and Immigration Build- ing—Construction	10,250	10,205	10,061	144	.....
Shediac—Supply and Services Building—Construction		5,971	536	325	5,110
PRINCE EDWARD ISLAND					
Charlottetown—Veteran's Affairs Building—Construc- tion	14,050	16,200	3,135	750	12,315
QUEBEC					
Montréal—Complex Guy Favreau—Construction	100,000	119,792	21,550	5,448	92,794
Montréal—1420 Ste. Catherine—Renovation		600	.....	150	450
Montréal—715 rue Peel—Design of Renovations		596	16	580	.....
Québec—901 Cap Diamant—Renovation		4,800	.....	200	4,600
Québec—3 rue Buade—Design		310	10	300	.....
Québec—2 St. André—Renovation		692	545	147	.....
Salaberry de Valleyfield—Government of Canada Build- ing—Renovation		279	38	241	.....
Thetford Mines—14 Notre Dame—Renovation		690	133	557	.....
NATIONAL CAPITAL REGION (QUEBEC)					
Hull—Government of Canada Building No. 3—Con- struction and Fit-up	87,510	88,646	87,423	1,223	.....
Hull—Government of Canada Building No. 4—Con- struction and Fit-up	78,350	80,008	70,848	9,160	.....
Hull—Government of Canada Building—Les Terrasses de la Chaudière—Fit-up Costs and Site Acquisition	14,813	16,495	14,622	1,873	.....
Rouyn—Government of Canada Building—Construction		5,215	674	2,500	2,041
NATIONAL CAPITAL REGION (ONTARIO)					
Ottawa—Blackburn Building—Renovation	4,270	4,784	3,499	1,285	.....
Ottawa—Sparks/Wellington Street—Expropriation	36,200	38,500	33,218	500	4,782
Ottawa—National Defence Headquarters—Fire Protec- tion		800	50	750	.....
Ottawa—West Memorial Building—Renovation		14,941	400	1,517	13,024
Ottawa—Tunney's Pasture—Central Management Con- trol Centre—Construction		1,425	85	902	438
ONTARIO					
Kitchener—Gauket St.—Renovation		466	74	322	70
London—Dominion Public Building—Renovation		3,534	202	1,000	2,332
Thunder Bay—Postal Station "P" Renovations		1,626	175	60	1,391
Toronto—1 Front St.—Design		1,018	518	500	.....

TRAVAUX PUBLICS

A—Ministère—Programme du logement

GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1980	Prévisions 1980-1981	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
IMMEUBLES POLYVALENTS					
TERRE-NEUVE					
Labrador—Immeuble du gouvernement du Canada— Construction		3,371	202	1,509	1,660
NOUVELLE-ÉCOSSE					
Halifax—Bedford Row—Rénovation		7,287	67	1,800	5,420
Yarmouth—Immeuble du ministère de l'Industrie et du Commerce loué avec option d'achat—Design		2,682	134	16	2,532
NOUVEAU-BRUNSWICK					
Bathurst—Immeuble du ministère de l'Emploi et de l'Im- migration du Canada—Construction	10,250	10,205	10,061	144	.....
Shediac—Immeuble du ministère des Approvisionne- ments et Services—Construction		5,971	536	325	5,110
ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD					
Charlottetown—Immeuble du ministère des Affaires des anciens combattants—Construction	14,050	16,200	3,135	750	12,315
QUÉBEC					
Montréal—Complexe Guy Favreau—Construction	100,000	119,792	21,550	5,448	92,794
Montréal—1420, rue Ste-Catherine—Rénovation		600	.....	150	450
Montréal—715, rue Peel—Conception des rénovations		596	16	580	.....
Québec—901, Cap-Diamant—Rénovation		4,800	.....	200	4,600
Québec—3, rue Buade—Design		310	10	300	.....
Québec—2, rue St-André—Rénovation		692	545	147	.....
Salaberry de Valleyfield—Immeuble du gouvernement du Canada—Rénovation		279	38	241	.....
Thetford Mines—14, rue Notre-Dame—Rénovation		690	133	557	.....
LA RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE (QUÉBEC)					
Hull—Immeuble n° 3 du gouvernement du Canada— Construction et aménagement	87,510	88,646	87,423	1,223	.....
Hull—Immeuble n° 4 du gouvernement du Canada— Construction et aménagement	78,350	80,008	70,848	9,160	.....
Hull—Immeuble du gouvernement du Canada—Les Ter- rasses de la Chaudière—Achat du terrain et dépenses d'aménagement	14,813	16,495	14,622	1,873	.....
Rouyn—Immeuble du gouvernement du Canada—Cons- truction		5,215	674	2,500	2,041
LA RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE (ONTARIO)					
Ottawa—Édifice Blackburn—Rénovation	4,270	4,784	3,499	1,285	.....
Ottawa—Rues Sparks et Wellington—Expropriation	36,200	38,500	33,218	500	4,782
Ottawa—Ministère de la Défense nationale—Adminis- tration centrale—Protection contre les incendies		800	50	750	.....
Ottawa—Immeuble West Memorial—Rénovation		14,941	400	1,517	13,024
Ottawa—Parc Tunney—Centre de contrôle central de la gestion—Construction		1,425	85	902	438
ONTARIO					
Kitchener—Rue Gauket—Rénovation		466	74	322	70
London—Immeuble Dominion Public—Rénovation		3,534	202	1,000	2,332
Thunder Bay—Station postale «P»—Rénovations		1,626	175	60	1,391
Toronto—1, rue Front—Design		1,018	518	500	.....

PUBLIC WORKS

A—Department—Accommodation Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1980	Estimates 1980-81	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
GENERAL PURPOSE BUILDINGS—Continued					
MANITOBA					
Churchill—Replace Utilities and Services		1,492	1,480	12	
SASKATCHEWAN					
Meadow Lake—Government of Canada Building—Con- struction	954	1,028	875	153	
ALBERTA					
Calgary—Government of Canada Building—Construc- tion	35,135	36,302	35,724	578	
BRITISH COLUMBIA					
Kamloops—Government of Canada Building—Renova- tion		338	65	273	
Nanaimo—Government of Canada Building—Renova- tion		600	12	416	172
Vancouver—Block 15—Design		409	85	324	
Victoria—Federal Building—Renovation		1,437	447	990	
SINGLE PURPOSE BUILDINGS					
NEWFOUNDLAND					
Deer Lake—Post Office—Construction		1,000	50	625	325
St. John's—Taxation Data Centre—Construction	15,500	15,500	12,831	2,669	
NOVA SCOTIA					
Halifax—Metropolitan Area Postal Plant—Construction	17,529	17,270	16,970	300	
Lower Sackville—Post Office—Construction		960	180	430	350
NEW BRUNSWICK					
Grand Falls—Post Office—Addition and Renovation		340	50	290	
QUEBEC					
Montréal—Metropolitan Area Postal Plant	271,493	273,600	255,224	12,072	6,304
Beauport—Post Office—Construction		1,080	210	870	
Chibougamau—Post Office—Construction		745	65	680	
Pierrefonds—Post Office—Site Acquisition		263	13	250	
Pointe du Lac—Post Office—Construction		306	26	280	
St. Jovite—Post Office—Construction		415	33	382	
Ste Madeleine de Rigaud—Customs and Excise Col- lege—Renovation		6,500		3,700	2,800
Verchères—Post Office—Construction		331	65	266	
NATIONAL CAPITAL REGION (QUEBEC)					
Hull—Polyvalente Complex—Asticou—Purchase	26,288	26,288	7,377	1,304	17,607
Hull—Printing Bureau—Upgrade Mechanical, Electrical and Fire Systems	3,200	3,200	1,290	1,910	

TRAVAUX PUBLICS

A—Ministère—Programme du logement

GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1980	Prévisions 1980-1981	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
IMMEUBLES POLYVALENTS (suite)					
MANITOBA					
Churchill—Remplacement des services d'utilité publique		1,492	1,480	12	.....
SASKATCHEWAN					
Meadow Lake—Immeuble du gouvernement du Canada—Construction.....	954	1,028	875	153	.....
ALBERTA					
Calgary—Immeuble du gouvernement du Canada—Construction	35,135	36,302	35,724	578	.....
COLOMBIE-BRITANNIQUE					
Kamloops—Immeuble du gouvernement du Canada—Rénovation		338	65	273	.....
Nanaimo—Immeuble du gouvernement du Canada—Rénovation		600	12	416	172
Vancouver—Bloc 15—Design		409	85	324	.....
Victoria—Immeuble fédéral—Rénovation		1,437	447	990	.....
IMMEUBLES À DESTINATION UNIQUE					
TERRE-NEUVE					
Deer Lake—Bureau de poste—Construction		1,000	50	625	325
St. John's—Centre des données fiscales—Construction ...	15,500	15,500	12,831	2,669	.....
NOUVELLE-ÉCOSSE					
Halifax—Installation de traitement du courrier de la région métropolitaine—Construction	17,529	17,270	16,970	300	.....
Lower Sackville—Bureau de poste—Construction		960	180	430	350
NOUVEAU-BRUNSWICK					
Grand Sault—Bureau de poste—Annexe et rénovation		340	50	290	.....
QUÉBEC					
Montréal—Installation postale de la région métropolitaine	271,493	273,600	255,224	12,072	6,304
Beauport—Bureau de poste—Construction		1,080	210	870	.....
Chibougamau—Bureau de poste—Construction		745	65	680	.....
Pierrefonds—Bureau de poste—Achat de terrain		263	13	250	.....
Pointe du Lac—Bureau de poste—Construction		306	26	280	.....
St-Jovite—Bureau de poste—Construction		415	33	382	.....
Ste-Madeleine-de-Rigaud—Collège des Douanes et Accise—Rénovation		6,500	.....	3,700	2,800
Verchères—Bureau de poste—Construction		331	65	266	.....
RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE (QUÉBEC)					
Hull—Polyvalente—Asticou—Achat	26,288	26,288	7,377	1,304	17,607
Hull—Imprimerie du gouvernement—Amélioration des installations mécaniques et électriques ainsi que du réseau d'avertisseurs d'incendie	3,200	3,200	1,290	1,910	.....

PUBLIC WORKS

A—Department—Accommodation Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1980	Estimates 1980-81	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
SINGLE PURPOSE BUILDINGS—Continued					
NATIONAL CAPITAL REGION (ONTARIO)					
Ottawa—RCMP Heating Plant—Construction		1,021	325	685	11
Ottawa—New Virus Lab—Design		676	94	582	
Ottawa—Rockcliffe Hangars—Construction and Renovation		1,200	200	1,000	
Ottawa—Parliament Hill—TV Operations Centre—Construction		4,150	249	3,201	700
Ottawa—Peace Tower—Renovation		2,870	269	1,800	801
Ottawa—Centre Block—Design of Renovations		1,250	700	550	
Ottawa—Mulligan Building—Purchase and Fit-up	5,403	7,005	2,386	4,000	619
Ottawa—East Block—Renovation	14,250	14,890	13,597	1,293	
Ottawa—Wellington Kent Heating Tunnel—Design		700	200	500	
Ottawa—Rideau Falls Generating Station—Feasibility Study		500	100	400	
ONTARIO					
Kitchener—Postal Plant—Construction	5,470	5,628	5,503	125	
Milton—Post Office—Construction		908	403	400	105
Mississauga—Lakeview Garrison—Renovation		490	18	472	
Sudbury—Taxation Data Centre—Construction	33,771	34,163	8,800	13,000	12,363
Toronto—Metropolitan Area Postal Plant—Construction	155,880	153,400	147,679	2,500	3,221
Toronto—4905 Dufferin—Roof Replacement		340	2	338	
ALBERTA					
Calgary—Mail Processing Plant—Customs Parcel Conveyor		400		250	150
Calgary—Letter Carrier Depot No. 11—Construction		847	593	254	
Calgary—Letter Carrier Depot No. 12—Construction		927	187	740	
Edmonton—General Post Office—Site Acquisition and Design		1,454	1,054	400	
BRITISH COLUMBIA					
Langley—Mail Processing Plant—Construction		1,671	239	490	942
Surrey—Customs and Excise Complex—Site Acquisition		323	23	300	
NORTHWEST TERRITORIES					
Frobisher Bay—Housing—Construction		6,755	867	450	5,438
Yellowknife—Construction of 47 Houses		4,213	4,198	15	
VARIOUS PROVINCES					
Purchase and Use of Solar Heating		125,000*	1,391	6,500	
Energy Retrofit**		13,783		13,783	
Facilities for the Handicapped**		3,012		3,012	

*Total cost of a program involving many Departments and Agencies.

**On-going projects.

TRAVAUX PUBLICS

A—Ministère—Programme du logement

GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1980	Prévisions 1980-1981	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
IMMEUBLES À DESTINATION UNIQUE (suite)					
RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE (ONTARIO)					
Ottawa—Centrale thermique—G.R.C.—Construction		1,021	325	685	11
Ottawa—Nouveau laboratoire sur les virus—Design		676	94	582	.....
Ottawa—Hangars de Rockcliffe—Construction et réno- vation		1,200	200	1,000	.....
Ottawa—Colline parlementaire—Centre opérationnel pour la TV—Construction		4,150	249	3,201	700
Ottawa—Tour de la Paix—Rénovation		2,870	269	1,800	801
Ottawa—Édifice du Centre—Conception des rénovations		1,250	700	550	.....
Ottawa—Immeuble Mulligan—Achat et aménagement....	5,403	7,005	2,386	4,000	619
Ottawa—Édifice de l'Est—Rénovation	14,250	14,890	13,597	1,293	.....
Ottawa—Wellington et Kent—Tunnel de chauffage— Design		700	200	500	.....
Ottawa—Rideau Falls—Poste générateur de Rideau Falls—Étude de faisabilité		500	100	400	.....
ONTARIO					
Kitchener—Installation de traitement du courrier—Cons- truction	5,470	5,628	5,503	125	.....
Milton—Bureau de poste—Construction		908	403	400	105
Mississauga—Lakeview Garrison—Rénovation		490	18	472	.....
Sudbury—Centre des données fiscales—Construction	33,771	34,163	8,800	13,000	12,363
Toronto—Installation postale de la région mé- tropolitaine—Construction	155,880	153,400	147,679	2,500	3,221
Toronto—4905, rue Dufferin—Remplacement de la toi- ture		340	2	338	.....
ALBERTA					
Calgary—Installation de traitement de courrier—Con- voyeur des colis douaniers		400	.....	250	150
Calgary—Poste de facteurs n° 11—Construction		847	593	254	.....
Calgary—Poste de facteurs n° 12—Construction		927	187	740	.....
Edmonton—Bureau de poste principal—Achat du terrain et design		1,454	1,054	400	.....
COLOMBIE-BRITANNIQUE					
Langley—Installation de traitement du courrier—Cons- truction		1,671	239	490	942
Surrey—Complexe des Douanes et Accise—Achat du terrain		323	23	300	.....
TERRITOIRES DU NORD-OUEST					
Frobisher Bay—Logement—Construction		6,755	867	450	5,438
Yellowknife—Construction de 47 maisons		4,213	4,198	15	.....
DIVERSES PROVINCES					
Achat et utilisation d'équipement solaire (A.U.E.S.)		125,000*	1,391	6,500	.....
Amélioration pour la conservation d'énergie**		13,783	.....	13,783	.....
Installations pour les handicapés**		3,012	.....	3,012	.....

*Coût total d'un programme auquel participent plusieurs ministères et organismes.

**Travaux en cours.

PUBLIC WORKS

A—Department—Marine Program

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 20—Marine—Operating expenditures	26,390,000	24,395,000	1,995,000	28,263,223
Vote 25—Marine—Capital expenditures including expenditures on works on other than Federal property	16,809,000	14,414,000	2,395,000	29,731,795
Statutory—Dry Dock Subsidy—Canadian Vickers, Montréal (R.S. c. D-9)	180,000	180,000	.....	180,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	1,221,000	941,000	280,000	1,040,000
Total Program	44,600,000	39,930,000	4,670,000	59,215,018

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement		
		Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change
		—	—	—
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence
Industry Support—Soutien de l'industrie	435	25,543	21,557	3,986
Water Level Control—Régularisation des niveaux d'eau	26	847	516	331
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes de prestations des employés .....	.....	1,221	941	280
Total Estimates—Total des prévisions	461	27,611	23,014	4,597
Less—Moins:				
Receipts credited to revenue—Produits portés en recettes:				
Earnings on dry docks, dredges and marine vessels—Recettes pro- venant des bassins de radoub, des dragues et des bâtiments navals .....	.....	1,091	1,130	(39)
Other—Autres .....	.....	73	822	(749)
		1,164	1,952	(788)
Add—À ajouter:				
Services provided without charge by other departments—Services four- nis gratuitement par d'autres ministères .....	.....	260	257	3
Total Cost of Program—Coût total du programme .....	.....	26,707	21,319	5,388

TRAVAUX PUBLICS

A—Ministère—Programme des travaux maritimes

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	
Budgétaire				
Crédit 20—Travaux maritimes—Dépenses de fonctionnement	26,390,000	24,395,000	1,995,000	28,263,223
Crédit 25—Travaux maritimes—Dépenses en capital, y compris les dépenses à l'égard d'ouvrages situés sur des propriétés n'apparten- ant pas au gouvernement fédéral	16,809,000	14,414,000	2,395,000	29,731,795
Statutaire—Subvention à l'égard de bassins de radoub—Canadian Vickers, Montréal (S.R., c. D-9)	180,000	180,000	.....	180,000
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés	1,221,000	941,000	280,000	1,040,000
Total au titre du programme	44,600,000	39,930,000	4,670,000	59,215,018

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital Capital				Grants and Contributions Subventions et contributions				Total Total			
Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change	Expendi- tures 1978-79 —		Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change	Expendi- tures 1978-79 —	Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change	Expendi- tures 1978-79 —
Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979
775 34	15,780 34	995	29,417 315	180	180	.....	180	42,498 881	37,517 550	4,981 331	57,098 1,077
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,221	941	280	1,040
809	15,814	995	29,732	180	180	.....	180	44,600	39,008	5,592	59,215
.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,091 73	1,130 822	(39) (749)	1,166 1,099
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,164	1,952	(788)	2,265
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	260	257	3	261
809	15,814	995	29,732	180	180	.....	180	43,696	37,313	6,383	57,211

PUBLIC WORKS

A—Department—Marine Program

OBJECTIVE

To provide and maintain at the most economical cost marine facilities as required by federal programs for the development and support of industry and for water level control.

SUB-OBJECTIVES

- To plan and develop navigation channels and harbour facilities.
- To assist in the control of navigable inland waters and to facilitate their use.
- To give advice in the provision of marine facilities.

PROGRAM DESCRIPTION

Industry Support—The construction, improvement and maintenance of marine structures; the planning and establishment of channels, wharves and harbours to facilitate the transportation of passengers and bulk and general cargo.

Water Level Control—The maintenance and operation of various locks and dams across the country and special studies to develop engineering criteria in the field of water level control.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 8,925	8,036	889	8,014
Other Personnel	(1) 1,866	1,568	298	1,226
Transportation and Communications	(2) 286	226	60	343
Information	(3) 17	25	(8)	29
Professional and Special Services	(4) 1,428	1,129	299	1,691
Rentals	(5) 84	90	(6)	92
Dock, Breakwater and Piling Maintenance	(6) 8,321	6,613	1,708	9,882
Dredging Maintenance	(6) 2,906	2,311	595	3,459
Other Purchased Repair and Upkeep	(6) 1,981	1,593	388	2,437
Utilities, Materials and Supplies	(7) 1,781	1,408	373	2,114
All Other Expenditures	(12) 16	15	1	16
	27,611	23,014	4,597	29,303
CAPITAL				
Salaries and Wages	(1) 466	292	174	331
Other Personnel	(1) 50	60	(10)	80
Transportation and Communications	(2) 129	72	57	136
Information	(3) 25	12	13	18
Professional and Special Services	(4) 1,371	1,340	31	2,514
Rentals	(5) 9	21	(12)	33
Purchased Repair and Upkeep	(6) 62	114	(52)	213
Utilities, Materials and Supplies	(7) 6	17	(11)	20
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment	(8) 14,309	13,184	1,125	25,085
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 367	692	(325)	1,261
All Other Expenditures	(12) 15	10	5	41
	16,809	15,814	995	29,732
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10) 180	180		180
	44,600	39,008	5,592	59,215

TRAVAUX PUBLICS

A—Ministère—Programme des travaux maritimes

OBJECTIF

Aménager et entretenir, le plus économiquement possible, les installations maritimes qu'exigent les programmes fédéraux mis en œuvre pour le développement et le soutien de l'industrie et pour la régularisation des niveaux d'eau.

SOUS-OBJECTIFS

- Dresser les plans des chenaux de navigation et des installations portuaires;
- Aider au contrôle des eaux intérieures navigables et en faciliter l'utilisation;
- Donner des conseils sur l'aménagement d'installations maritimes.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Soutien de l'industrie—Construction, amélioration et entretien d'ouvrages maritimes; planification et aménagement de chenaux, de quais et de ports en vue de faciliter le transport des passagers et des marchandises diverses et en vrac.

Régularisation des niveaux d'eau—Entretien et fonctionnement d'écluses et de barrages divers un peu partout au pays, et études spéciales en vue d'élaborer des critères techniques dans le domaine de la régularisation des niveaux d'eau.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
	(en milliers de dollars)			
FUNCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 8,925	8,036	889	8,014
Autres rémunérations	(1) 1,866	1,568	298	1,226
Transports et communications	(2) 286	226	60	343
Information	(3) 17	25	(8)	29
Services professionnels et spéciaux	(4) 1,428	1,129	299	1,691
Location	(5) 84	90	(6)	92
Entretien de bassins, brise-lames et piliers	(6) 8,321	6,613	1,708	9,882
Dragage d'entretien	(6) 2,906	2,311	595	3,459
Autres achats de services de réparation et d'entretien	(6) 1,981	1,593	388	2,437
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 1,781	1,408	373	2,114
Toutes autres dépenses	(12) 16	15	1	16
	27,611	23,014	4,597	29,303
CAPITAL				
Traitements et salaires	(1) 466	292	174	331
Autres rémunérations	(1) 50	60	(10)	80
Transports et communications	(2) 129	72	57	136
Information	(3) 25	12	13	18
Services professionnels et spéciaux	(4) 1,371	1,340	31	2,514
Location	(5) 9	21	(12)	33
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 62	114	(52)	213
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 6	17	(11)	20
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel	(8) 14,309	13,184	1,125	25,085
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 367	692	(325)	1,261
Toutes autres dépenses	(12) 15	10	5	41
	16,809	15,814	995	29,732
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10) 180	180		180
	44,600	39,008	5,592	59,215

PUBLIC WORKS

A—Department—Marine Program

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80			1978-79		
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1981	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1980	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1979	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1978
Scientific and Professional	6	1	6	1	1	3	1	1
Technical	137	106	122	101	95	113	92	100
Administrative Support	8	3	5	3	3	4	3	3
Operational	310	177	333	182	153	385	191	169
	461	287	466	287	252	505	287	273
Percentage change from preceding year	(1.1)		(7.7)					

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1980	Estimates 1980-81	Future Years Requirements
(thousands of dollars)					
INDUSTRY SUPPORT					
NEWFOUNDLAND					
St. John's—Synchrolift Dry Docking Facility*	15,000	16,902	350	2,500	14,052
PRINCE EDWARD ISLAND					
Summerside—Harbour Improvements		1,425		250	1,175
NOVA SCOTIA					
Yarmouth—Wharf and Land Acquisition	3,617	3,645	3,470	175	
NEW BRUNSWICK					
Miramichi River—Dredging		12,318	218	5,400	6,700
QUEBEC					
Gros Cacouna—Harbour Improvements	12,500	13,603	12,388	1,215	
ONTARIO					
St. Clair River—Dredging and Disposal Site	6,500	8,494	6,239	2,200	55
ALBERTA					
Fort Chipewyan—Wharf Reconstruction		260	200	60	
BRITISH COLUMBIA					
Fraser River—Shipping Channel Improvements—Study ..	1,672	1,972	1,687	285	
Esquimalt—Graving Dock—Modernization Program	11,500	15,000	7,914	4,545	2,541

*On the basis of a total cost of \$16.902 million, amortized repayments over twenty-five years of 65 per cent of the final cost would amount to \$10.986 million leaving a maximum subsidy of \$5.916 million to C.N. Marine Corporation.

TRAVAUX PUBLICS

A—Ministère—Programme des travaux maritimes

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Sciences et professions	6	1	6	1	1	3	1	1
Technique	137	106	122	101	95	113	92	100
Soutien administratif	8	3	5	3	3	4	3	3
Exploitation	310	177	333	182	153	385	191	169
	461	287	466	287	252	505	287	273
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(1.1)		(7.7)					

GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1980	Prévisions 1980-1981	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
SOUTIEN DE L'INDUSTRIE					
TERRE-NEUVE					
St. John's—Poste de mouillage à cale sèche du type "Synchrolift"*	15,000	16,902	350	2,500	14,052
ILE-DU-PRINCE-ÉDOUARD					
Summerside—Améliorations portuaires		1,425		250	1,175
NOUVELLE-ÉCOSSE					
Yarmouth—Reconstruction du quai et acquisition du ter- rain	3,617	3,645	3,470	175	
NOUVEAU-BRUNSWICK					
Rivière Miramichi—Dragage		12,318	218	5,400	6,700
QUÉBEC					
Gros Cacouna—Améliorations portuaires	12,500	13,603	12,388	1,215	
ONTARIO					
Rivière Ste-Claire—Dragage et construction d'un chan- tier de décharge de déblais	6,500	8,494	6,239	2,200	55
ALBERTA					
Fort Chipewyan—Reconstruction du quai		260	200	60	
COLOMBIE-BRITANNIQUE					
Fleuve Fraser—Étude sur l'amélioration du chenal d'expédition maritime	1,672	1,972	1,687	285	
Esquimalt—Bassin de radoub—Programme de moderni- sation	11,500	15,000	7,914	4,545	2,541

* En se basant sur le coût total de \$16.902 millions, le remboursement amorti sur une période de vingt-cinq ans de 65 pour cent du coût final serait de \$10.986 millions ce qui prévoirait une subvention maximale de \$5.916 millions à la Société C.N. Marine.

PUBLIC WORKS

A—Department—Marine Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
GRANTS		
INDUSTRY SUPPORT		
(S)—Dry Dock Subsidy to Canadian Vickers, Montréal.....	180,000	180,000

A—Department—Transportation and Other Engineering Program

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 30 —Transportation and Other Engineering—Operating expenditures including authority to make advances in amounts not exceeding in the aggregate the amount of the operating expenses of the New Westminster Bridge	22,210,000	20,462,000	1,748,000	18,426,094
Vote 35 —Transportation and Other Engineering—Capital expenditures including expenditures on works on other than Federal property	15,744,000	14,535,000	1,209,000	18,648,030
Statutory —Contributions to Employee Benefit Plans	207,000	133,000	74,000	168,000
Total Program	38,161,000	35,130,000	3,031,000	37,242,124

TRAVAUX PUBLICS

A—Ministère—Programme des travaux maritimes

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
SUBVENTIONS		
SOUTIEN DE L'INDUSTRIE		
(S)—Subvention à l'égard de bassins de radoub—Canadian Vickers, Montréal	180,000	180,000

A—Ministère—Programme de la voirie et autres travaux de génie

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgetaire				
Crédit 30 —Voie et autres travaux de génie—Dépenses de fonctionnement, y compris l'autorisation de faire des avances jusqu'à concurrence de l'ensemble des frais d'exploitation du pont de New Westminster	22,210,000	20,462,000	1,748,000	18,426,094
Crédit 35 —Voie et autres travaux de génie—Dépenses en capital, y compris les dépenses à l'égard d'ouvrages situés sur des propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral	15,744,000	14,535,000	1,209,000	18,648,030
Statutaire —Contributions aux régimes de prestations des employés	207,000	133,000	74,000	168,000
Total au titre du programme	38,161,000	35,130,000	3,031,000	37,242,124

PUBLIC WORKS

A—Department—Transportation and Other Engineering Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expendi- tures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Différence	Expe- tur 1978- — Dépe- 1978-
Transportation Facilities—Installations de transport	84	22,417	20,903	1,514	
	84	22,417	20,903	1,514	
Less—Moins:					
Receipts and Revenues Credited to the Vote—Produits et recettes à valoir sur le crédit:					
New Westminster Bridge—Pont de New Westminster			360	(360)	
Total Estimates—Total des prévisions	84	22,417	20,543	1,874	
Less—Moins:					
Receipts credited to revenue—Produits portés en recettes:					
New Westminster Bridge—Pont de New Westminster		308		308	
Contributions by Canadian National Railways towards operation of Burlington Bridge—Contribution des Chemins de fer natio- naux du Canada relativement à l'exploitation du pont de Burlington		60	60		
Other—Autres		180	196	(16)	
		548	256	292	
Add—À ajouter:					
Services provided without charge by other departments—Services four- nis gratuitement par d'autres ministères		47	37	10	
Total Cost of Program—Coût total du programme		21,916	20,324	1,592	

OBJECTIVE

To provide and maintain at the most economical cost roads, bridges and public utility services as required by federal government programs.

SUB-OBJECTIVES

- To provide road transportation facilities of approved standards at the most economical cost.
- To administer the federal portion of shared-cost road transportation projects.
- To prepare or analyse proposals concerning roads.
- To meet federal requirements for other engineering and public utility services.
- To give advice in the provision of road transportation and other engineering facilities.

TRAVAUX PUBLICS

A—Ministère—Programme de la voirie et autres travaux de génie

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE							
Capital Capital				Total Total			
Estimates 1980-81 —	Forecast Expenditures 1979-80 —	Change —	Expenditures 1978-79 —	Estimates 1980-81 —	Forecast Expenditures 1979-80 —	Change —	Expenditures 1978-79 —
Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
15,744	14,535	1,209	18,648	38,161	35,438	2,723	37,512
15,744	14,535	1,209	18,648	38,161	35,438	2,723	37,512
					360	(360)	270
15,744	14,535	1,209	18,648	38,161	35,078	3,083	37,242
				308		308	
				60	60		60
				180	196	(16)	212
				548	256	292	272
				47	37	10	47
15,744	14,535	1,209	18,648	37,660	34,859	2,801	37,017

OBJECTIF

Aménager et entretenir, le plus économiquement possible, les routes, ponts et services d'utilité publique qu'exigent les programmes du gouvernement fédéral.

SOUS-OBJECTIFS

- Assurer, le plus économiquement possible, des installations de voirie répondant aux normes approuvées;
- Gérer la partie fédérale des programmes de voirie à frais partagés;
- Établir ou analyser les propositions ayant trait à la voirie;
- Respecter les exigences fédérales concernant les autres services de génie et d'utilité publique;
- Donner des conseils sur l'aménagement d'installations de voirie et d'autres travaux de génie.

PUBLIC WORKS

A—Department—Transportation and Other Engineering Program

PROGRAM DESCRIPTION

Transportation Facilities—The construction and maintenance of roads and bridges under the exclusive jurisdiction of the federal government, e.g., the Northwest Highway System; the construction of the Trans-Canada Highway through National Parks; and Canada's share of the responsibility for the administration, design, construction and maintenance of international and interprovincial bridges and tunnels.

The supervision of road construction programmed by other government departments, such as National Parks roads and development roads in the Yukon and Northwest Territories.

The administration and inspection of road projects for which responsibility is shared with other levels of government.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
		(thousands of dollars)		
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 803	782	21	658
Other Personnel	(1) 215	141	74	229
Transportation and Communications	(2) 96	90	6	55
Information	(3) 17	15	2	11
Professional and Special Services	(4) 533	497	36	276
Rentals	(5) 47	43	4	21
Alaska Highway Maintenance	(6) 18,876	17,625	1,251	14,675
Other Purchased Repair and Upkeep	(6) 1,699	1,587	112	2,259
Utilities, Materials and Supplies	(7) 131	123	8	680
	22,417	20,903	1,514	18,864
CAPITAL				
Salaries and Wages	(1) 793	431	362	632
Transportation and Communications	(2) 191	180	11	259
Information	(3) 16	15	1	11
Professional and Special Services	(4) 851	803	48	1,411
Rentals	(5) 78	74	4	131
Purchased Repair and Upkeep	(6) 22	21	1	32
Utilities, Materials and Supplies	(7) 136	128	8	192
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment	(8) 13,508	12,743	765	15,843
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 147	138	9	137
All Other Expenditures	(12) 2	2		
	15,744	14,535	1,209	18,648
	38,161	35,438	2,723	37,512
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13)	360	(360)	270
	38,161	35,078	3,083	37,242

TRAVAUX PUBLICS

A—Ministère—Programme de la voirie et autres travaux de génie

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Installations de transport—Construction et entretien des routes et ponts relevant de la compétence exclusive de l'Administration fédérale, comme le réseau routier du Nord-Ouest; construction de la route transcanadienne à travers les parcs nationaux; responsabilité partagée du Canada dans l'administration, la conception, la construction et l'entretien des ponts et tunnels internationaux ou interprovinciaux.

Surveillance de la construction des routes prévues dans les programmes d'autres ministères, telles que les routes des parcs nationaux et les routes de pénétration au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest.

Administration et inspection des travaux de voirie qui relèvent également d'autres paliers de gouvernement.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
(en milliers de dollars)				
FOCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 803	782	21	658
Autres rémunérations	(1) 215	141	74	229
Transports et communications	(2) 96	90	6	55
Information	(3) 17	15	2	11
Services professionnels et spéciaux	(4) 533	497	36	276
Location	(5) 47	43	4	21
Entretien de la route de l'Alaska	(6) 18,876	17,625	1,251	14,675
Autres achats de services de réparation et d'entretien	(6) 1,699	1,587	112	2,259
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 131	123	8	680
	22,417	20,903	1,514	18,864
CAPITAL				
Traitements et salaires	(1) 793	431	362	632
Transports et communications	(2) 191	180	11	259
Information	(3) 16	15	1	11
Services professionnels et spéciaux	(4) 851	803	48	1,411
Location	(5) 78	74	4	131
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 22	21	1	32
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 136	128	8	192
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel	(8) 13,508	12,743	765	15,843
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 147	138	9	137
Toutes autres dépenses	(12) 2	2		
	15,744	14,535	1,209	18,648
	38,161	35,438	2,723	37,512
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT.....(13)				
		360	(360)	270
	38,161	35,078	3,083	37,242

PUBLIC WORKS

A—Department—Transportation and Other Engineering Program

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80		1978-79	
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1981	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1980	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1979
Technical	31	12	26	1	20	1
Administrative Support	1	1	1	1	1	1
Operational	52	31	42	30	70	30
	84	44	69	32	91	32
Percentage change from preceding year	21.7*		(24.2)			

*Increase due to change in status of contract employees to Crown employment.

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1980	Estimates 1980-81	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
TRANSPORTATION FACILITIES					
BRITISH COLUMBIA					
Northwest Highway System:					
Reconstruction and Paving	95,409	99,579	44,865	6,160	48,554
Reconstruction of Bridges	25,392	37,415	17,674	2,180	17,561
YUKON TERRITORY					
Northwest Highway System:					
Reconstruction and Paving	26,641	64,882	22,666	6,550	35,666

TRAVAUX PUBLICS

A—Ministère—Programme de la voirie et autres travaux de génie

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Technique	31	12	26	1	1	20	1	1
Soutien administratif	1	1	1	1	1	1	1	1
Exploitation	52	31	42	30	30	70	30	30
	84	44	69	32	32	91	32	32
Différence (%) par rapport à l'année précédente	21.7*		(24.2)					

*L'augmentation est due au fait que des employés à contrat sont devenus des employés de la Couronne.

GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1980	Prévisions 1980-1981	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
INSTALLATIONS DE TRANSPORT					
COLOMBIE-BRITANNIQUE					
Réseau routier du Nord-Ouest:					
Réfection et revêtement en dur	95,409	99,579	44,865	6,160	48,554
Réfection de ponts	25,392	37,415	17,674	2,180	17,561
YUKON					
Réseau routier du Nord-Ouest:					
Réfection et revêtement en dur	26,641	64,882	22,666	6,550	35,666

PUBLIC WORKS

A—Department—Land Management and Development Program*

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 40—Land Management and Development—Program expenditures and authority for Toronto Harbourfront Corporation to spend revenues received during the year in respect of Toronto harbourfront properties owned by Her Majesty	17,136,000	7,010,001	10,125,999	7,465,354
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	519,000	222,000	297,000	483,000
Appropriation not required for 1980-81				
Public Works Lands Company—Capital expenditures		8,235,000	(8,235,000)	
Other Appropriation not required for 1980-81				20,712,801
Total Program	17,655,000	15,467,001	2,187,999	28,661,155

*The resources of the Public Works Lands Company Limited for the management of the peripheral land bank at Mirabel for 1979-80 are included in this program.

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expendi- tures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Différence	Exp tu 197 — Dép 1978
Land Management and Development— <i>Gestion et aménagement fonciers</i>	158	13,111	14,550	(1,439)	
Contributions to Employee Benefit Plans— <i>Contributions aux régimes de prestations des employés</i>		519	222	297	
	158	13,630	14,772	(1,142)	
Less— <i>Moins</i> :					
Receipts and Revenues Credited to the Vote— <i>Produits et recettes à valoir sur le crédit</i>			3,000	(3,000)	
Total Estimates—Total des prévisions	158	13,630	11,772	1,858	
Less— <i>Moins</i> :					
Receipts credited to revenue— <i>Produits portés en recettes</i>		5,891	8,435	(2,544)	
Add— <i>À ajouter</i> :					
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i>		89	47	42	
Total Cost of Program—Coût total du programme		7,828	3,384	4,444	

TRAVAUX PUBLICS

A—Ministère—Programme de gestion et d'aménagement fonciers*

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 40—Gestion et aménagement fonciers—Dépenses du programme et autoriser la société Toronto Harbourfront à dépenser les recettes perçues pendant l'année concernant les propriétés portuaires de Toronto appartenant à Sa Majesté.....	17,136,000	7,010,001	10,125,999	7,465,354
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés	519,000	222,000	297,000	483,000
Crédit non requis en 1980-1981				
Société immobilière des Travaux Publics Limitée—Dépenses en capital		8,235,000	(8,235,000)	
Autre crédit non requis en 1980-1981				20,712,801
Total au titre du programme.....	17,655,000	15,467,001	2,187,999	28,661,155

*Les ressources de la Société immobilière des Travaux publics Limitée relatives à la gestion des terrains périphériques à Mirabel pour 1979-1980 sont comprises dans le présent programme.

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE				Total			
Capital				Total			
Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
4,025	8,976	(4,951)	20,713	17,136	23,526	(6,390)	28,178
.....	.....	.....	.....	519	222	297	483
4,025	8,976	(4,951)	20,713	17,655	23,748	(6,093)	28,661
.....	.....	.....	.....	.....	3,000	(3,000)	.....
4,025	8,976	(4,951)	20,713	17,655	20,748	(3,093)	28,661
.....
.....	.....	.....	.....	5,891	8,435	(2,544)	6,220
.....	.....	.....	.....	89	47	42	105
4,025	8,976	(4,951)	20,713	11,853	12,360	(507)	22,546

PUBLIC WORKS

A—Department—Land Management and Development Program

OBJECTIVE

To manage and develop federal lands so as to combine the efficient provision of government services with the achievement of wider social, economic and environmental objectives.

PROGRAM DESCRIPTION

Land Management and Development—Acquisition of properties for federal use; provision of advice to other departments, agencies and the Treasury Board on planning and meeting real property requirements; management and maintenance of properties which are no longer required by the Public Works Accommodation Program or other departments and agencies; leading and co-ordinating of the implementation of reviews on the use of federal properties; development of properties for new federal uses or, if they are properties surplus to federal needs; co-ordination of their development for non-federal purposes, or of their disposal.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 3,989	3,473	516	3,209
Other Personnel	(1) 595	426	169	493
Transportation and Communications	(2) 420	379	41	282
Information	(3) 159	60	99	21
Professional and Special Services	(4) 1,894	1,820	74	1,584
Rentals	(5) 88	82	6	85
Purchased Repair and Upkeep	(6) 1,760	1,600	160	1,240
Utilities, Materials and Supplies	(7) 957	877	80	639
All Other Expenditures	(12) 3,768	6,055	(2,287)	395
	13,630	14,772	(1,142)	7,948
CAPITAL				
Transportation and Communications	(2) .....	.....	.....	14
Information	(3) .....	.....	.....	6
Professional and Special Services	(4) 200	.....	200	918
Rentals	(5) .....	.....	.....	2
Purchased Repair and Upkeep	(6) .....	.....	.....	63
Utilities, Materials and Supplies	(7) .....	.....	.....	1
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment	(8) 3,800	5,555	(1,755)	19,129
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 25	71	(46)	83
All Other Expenditures	(12)	3,350	(3,350)	497
	4,025	8,976	(4,951)	20,713
	17,655	23,748	(6,093)	28,661
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13)	3,000	(3,000)	.....
	17,655	20,748	(3,093)	28,661

TRAVAUX PUBLICS

A—Ministère—Programme de gestion et d'aménagement fonciers

OBJECTIF

Gérer et aménager les biens-fonds fédéraux de manière à réaliser de plus vastes objectifs en matière sociale, économique et écologique tout en sauvegardant l'efficacité des services gouvernementaux.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Gestion et aménagement fonciers—Acquisition de biens immobiliers pour le gouvernement fédéral; conseils à d'autres ministères ou organismes et au Conseil du Trésor sur la planification et la satisfaction des besoins dans le domaine immobilier; gestion et entretien de biens immobiliers dont le programme du logement des Travaux publics ou d'autres ministères et organismes n'a plus besoin; direction et coordination de la mise en œuvre des études sur l'usage des biens immobiliers fédéraux; aménagement de biens immobiliers affectés à de nouveaux usages du gouvernement fédéral ou, si celui-ci ne s'en sert pas, coordination des travaux d'aménagement à d'autres fins ou de leur aliénation.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 3,989	3,473	516	3,209
Autres rémunérations	(1) 595	426	169	493
Transports et communications	(2) 420	379	41	282
Information	(3) 159	60	99	21
Services professionnels et spéciaux	(4) 1,894	1,820	74	1,584
Location	(5) 88	82	6	85
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 1,760	1,600	160	1,240
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 957	877	80	639
Toutes autres dépenses	(12) 3,768	6,055	(2,287)	395
	13,630	14,772	(1,142)	7,948
CAPITAL				
Transports et communications	(2) .....	.....	.....	14
Information	(3) .....	.....	.....	6
Services professionnels et spéciaux	(4) 200	.....	200	918
Location	(5) .....	.....	.....	2
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) .....	.....	.....	63
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) .....	.....	.....	1
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel	(8) 3,800	5,555	(1,755)	19,129
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 25	71	(46)	83
Toutes autres dépenses	(12)	3,350	(3,350)	497
	4,025	8,976	(4,951)	20,713
	17,655	23,748	(6,093)	28,661
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT.... (13)				
	.....	3,000	(3,000)	.....
	17,655	20,748	(3,093)	28,661

PUBLIC WORKS

A—Department—Land Management and Development Program

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80			1978-79		
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1981	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1980	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1979	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1978
Executive	2	2	2	2	2	2	2	2
Scientific and Professional	11	11	17	14	17	17	17	11
Administrative and Foreign Service	76	76	63	63	63	69	69	63
Technical	11	11	14	13	12	12	12	12
Administrative Support	26	26	33	33	28	38	38	33
Operational	32	29	40	32	21	56	41	22
	158	155	169	157	143	194	179	143
Percentage change from preceding year	(6.5)*		(12.9)					

*The decrease is a result of the restraint program.

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1980	Estimates 1980-81	Future Years Require- ments
			(thousands of dollars)		
LAND MANAGEMENT AND DEVELOPMENT					
NEW BRUNSWICK					
Saint John—Site Retaining Structure.....		4,400	95	100	4,205
NATIONAL CAPITAL REGION (ONTARIO)					
Ottawa—Rideau Centre.....	6,000	13,200	2,141	3,500	7,559

TRAVAUX PUBLICS

A—Ministère—Programme de gestion et d'aménagement fonciers

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	2	2	2	2	2	2	2	2
Sciences et professions	11	11	17	14	17	17	17	11
Administration et service extérieur	76	76	63	63	63	69	69	63
Technique	11	11	14	13	12	12	12	12
Soutien administratif	26	26	33	33	28	38	38	33
Exploitation	32	29	40	32	21	56	41	22
	158	155	169	157	143	194	179	143
Différence (%) par rapport à l'année précédente		(6.5)*		(12.9)				

*La diminution est due au programme de restrictions.

GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1980	Prévisions 1980-1981	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
GESTION ET AMÉNAGEMENT FONCIERS					
NOUVEAU-BRUNSWICK					
Saint John—Mur de soutènement		4,400	95	100	4,205
LA RÉGION DE LA CAPITALE NATIONALE (ONTARIO)					
Ottawa—Carrefour Rideau	6,000	13,200	2,141	3,500	7,559

PUBLIC WORKS

B—National Capital Commission

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 45 —National Capital Commission—Operating expenditures and contributions to local municipalities or authorities and other organizations to encourage bilingualism in the National Capital Region	35,711,000	31,432,000	4,279,000	28,525,668
*Vote 50 —National Capital Commission—Payment to the National Capital Fund	46,911,000	14,500,000	32,411,000	23,500,000
	82,622,000	45,932,000	36,690,000	52,025,668
Non-Budgetary				
Vote 155 —Loans to the National Capital Commission in accordance with Section 16 of the National Capital Act for the purpose of acquiring property in the National Capital Region	1,000,000	5,000,000	(4,000,000)	1,000,000
Total Program	83,622,000	50,932,000	32,690,000	53,025,668

*The balance of the National Capital Fund shown in the Accounts of Canada as at December 31, 1979, was \$3,500,000.

TRAVAUX PUBLICS

B—Commission de la Capitale nationale

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 45 —Commission de la Capitale nationale—Dépenses de fonctionnement et contributions aux municipalités ou autorités locales et autres organismes afin d'encourager le bilinguisme dans la région de la capitale nationale	35,711,000	31,432,000	4,279,000	28,525,668
*Crédit 50 —Commission de la Capitale nationale—Paiement à la Caisse de la Capitale nationale	46,911,000	14,500,000	32,411,000	23,500,000
	82,622,000	45,932,000	36,690,000	52,025,668
Non-budgétaire				
Crédit L55 —Prêts à la Commission de la Capitale nationale, en conformité avec l'article 16 de la Loi sur la Capitale nationale, aux fins d'acquérir des propriétés dans la région de la capitale nationale	1,000,000	5,000,000	(4,000,000)	1,000,000
Total au titre du programme	83,622,000	50,932,000	32,690,000	53,025,668

*Au 31 décembre 1979, un solde de \$3,500,000 figurait à la Caisse de la Capitale nationale dans les Comptes du Canada.

PUBLIC WORKS

B—National Capital Commission

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

		BUDGET							
		Operating — Fonctionnement				Payment to the National Capital Fund — Paiement à la Caisse de la Capitale nationale			
Person- Years Authorized 1980-81 Années- personnes autorisées 1980-1981		Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change	Expendi- tures 1978-79 —	Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change	Expendi- tures 1978-79 —
Activity—Activité		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979
Policy Development—Élaboration de politiques.....	45	1,557	1,655	(98)	1,387	600	950	(350)	
Land Development—Aménagement des terrains.....	365	15,611	13,679	1,932	13,232	9,000	7,093	1,907	
Transportation—Transports.....						17,747	10,194	7,553	
Services and Utilities—Services d'utilité publique.....						14,050	12,080	1,970	
Recreation and Culture—Loisirs et culture.....	423	13,408	11,767	1,641	11,361	5,064	5,187	(123)	
Administration and Finance— Administration et finances.....	160	12,103	10,980	1,123	9,566	450	876	(426)	
	993	42,679	38,081	4,598	35,546	46,911	36,380	10,531	
Less—Moins:									
Receipts and Revenues Credited to the Vote—Produits et recettes à valoir sur le crédit:									
Property Rentals—Location de propriétés.....		5,684	5,471	213	5,322				
Miscellaneous Revenues— Revenus divers.....		1,584	1,573	11	1,985				
Gain on Sale of Real Property —Gains sur la vente d'im- mobilisations.....					23				
Utilization of Carry-over Funds—Utilisation des fonds reportés.....							21,880	(21,880)	
		7,268	7,044	224	7,330		21,880	(21,880)	
Total Estimates—Total des prévisions.....	993	35,411	31,037	4,374	28,216	46,911	14,500	32,411	

OBJECTIVE

To develop the National Capital Region as a symbol of identity for all Canadians.

PROGRAM DESCRIPTION

Policy Development—Conduct or promotion of research, studies, plans, and related activities leading to policy development.

Land Development—The assembly, improvement and management of properties to influence regional development and to co-ordinate federal development activities.

Transportation—Assistance in the development of integrated urban and interurban transportation systems.

TRAVAUX PUBLICS

B—Commission de la Capitale nationale

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE								NON-BUDGETARY — NON-BUDGÉTAIRE			
Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total				(Loans, Investments and Advances — Prêts, placements et avances)			
Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expendi- tures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Diffé- rence	Expendi- tures 1978-79 — Dépenses 1978-1979	Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expendi- tures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Diffé- rence	Expendi- tures 1978-79 — Dépenses 1978-1979	Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expendi- tures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Diffé- rence	Expendi- tures 1978-79 — Dépenses 1978-1979
.....	.....	.....	.....	2,157	2,605	(448)	1,964	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	24,611	20,772	3,839	18,758	1,000	1,000	.....	1,000
.....	.....	.....	.....	17,747	10,194	7,553	21,356	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	14,050	12,080	1,970	1,943	.....	.....	.....	.....
300	395	(95)	310	18,772	17,349	1,423	15,510	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	12,553	11,856	697	9,966	.....	.....	.....	.....
300	395	(95)	310	89,890	74,856	15,034	69,497	1,000	1,000	.....	1,000
.....
.....	.....	.....	.....	5,684	5,471	213	5,322	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	1,584	1,573	11	1,985	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	23	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	21,880	(21,880)	10,141	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	7,268	28,924	(21,656)	17,471	.....	.....	.....	.....
300	395	(95)	310	82,622	45,932	36,690	52,026	1,000	1,000	.....	1,000

OBJECTIF

Faire de la région de la capitale nationale un symbole d'identité à l'intention de tous les Canadiens.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Élaboration de politiques—Exécution ou encouragement des recherches, des études, des plans et autres activités connexes conduisant à l'élaboration de politiques.

Aménagement des terrains—Remembrement, amélioration et gestion des propriétés afin d'influencer le développement régional et de coordonner les activités fédérales en matière d'aménagement.

Transports—Aide à l'intégration des réseaux de transport urbain et interurbain.

PUBLIC WORKS

B—National Capital Commission

PROGRAM DESCRIPTION—Continued

Services and Utilities—Assistance in the provision of adequate water distribution, sewage and solid waste disposal systems, and the underground placement of other utilities.

Recreation and Culture—Development and management of parks, parkways, and other parklands; encouragement of and assistance in activities of a recreational or cultural character; assistance in the preservation of the Canadian heritage and encouragement of bilingualism and multiculturalism in the National Capital Region.

Administration and Finance—Provision of services for the operations of the Program; the repayment of loans, and payment of interest on loans.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
All Other Expenditures	(12) 82,322	45,537	36,785	51,716
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10) 300	395	(95)	310
	82,622	45,932	36,690	52,026
(Further Details)				
OPERATING				
Salaries and Wages	19,479	17,716	1,763	16,668
Other Personnel	2,532	1,949	583	1,831
Transportation and Communications	162	154	8	149
Information	546	533	13	475
Professional and Special Services	131	123	8	116
Utilities, Materials and Supplies	4,168	3,812	356	3,672
Acquisition of Machinery and Equipment	806	713	93	785
Interest on Loans	4,133	3,843	290	3,558
Grants in Lieu of Taxes	3,015	2,826	189	2,864
All Other Expenditures	7,707	6,412	1,295	5,428
	42,679	38,081	4,598	35,546
LESS: Receipts and Revenues Credited to the Vote	7,268	7,044	224	7,330
	35,411	31,037	4,374	28,216
CAPITAL				
Capital Expenditures	46,911	36,380	10,531	33,641
LESS: Utilization of Carry-over Funds		21,880	(21,880)	10,141
	46,911	14,500	32,411	23,500
GRANTS AND CONTRIBUTIONS				
Contribution for Encouragement of Bilingualism	300	395	(95)	310
	82,622	45,932	36,690	52,026

TRAVAUX PUBLICS

B—Commission de la Capitale nationale

DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

Services d'utilité publique—Aide à l'aménagement de réseaux convenables d'adduction d'eau, d'égouts et d'élimination des déchets solides, et à l'enfouissement d'autres installations d'utilité publique.

Loisirs et culture—Gestion et aménagement de parcs, de promenades et d'autres terrains du même genre; aide et encouragement aux activités récréatives et culturelles; aide à la préservation du patrimoine canadien et encouragement du bilinguisme et du multiculturalisme dans la région de la capitale nationale.

Administration et finances—Services pour les activités du programme; remboursement des prêts, et paiement des intérêts sur les emprunts.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Toutes autres dépenses .....(12)	82,322	45,537	36,785	51,716
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS				
DE TRANSFERT.....(10)	300	395	(95)	310
	82,622	45,932	36,690	52,026
(Autre ventilation)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	19,479	17,716	1,763	16,668
Autres rémunérations	2,532	1,949	583	1,831
Transports et communications	162	154	8	149
Information	546	533	13	475
Services professionnels et spéciaux	131	123	8	116
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	4,168	3,812	356	3,672
Acquisition de machines et de matériel	806	713	93	785
Intérêts sur emprunts	4,133	3,843	290	3,558
Subventions en remplacement d'impôts	3,015	2,826	189	2,864
Toutes autres dépenses	7,707	6,412	1,295	5,428
	42,679	38,081	4,598	35,546
MOINS: Produits et recettes à valoir sur le crédit	7,268	7,044	224	7,330
	35,411	31,037	4,374	28,216
CAPITAL				
Dépenses en capital	46,911	36,380	10,531	33,641
MOINS: Utilisation des fonds reportés		21,880	(21,880)	10,141
	46,911	14,500	32,411	23,500
SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS				
Contributions en vue d'encourager le bilinguisme	300	395	(95)	310
	82,622	45,932	36,690	52,026

PUBLIC WORKS

B—National Capital Commission

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80		1978-79			
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1981	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1980	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1979	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1978
Executive	8	7	7	7	7	8	8	7
Scientific and Professional	58	55	62	62	52	63	63	52
Administrative and Foreign Service	126	123	116	116	120	115	115	108
Technical	52	55	62	62	53	51	51	61
Administrative Support	141	144	151	151	130	148	148	140
Operational	608	447	615	499	416	627	496	421
	993	831	1,013	897	778	1,012	881	789
Percentage change from preceding year	(2.0)		0.1					

FURTHER DETAILS—NATIONAL CAPITAL FUND MAJOR PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1980	Estimates 1980-81	Future Years Requirements
(thousands of dollars)					
LAND DEVELOPMENT					
ONTARIO					
Land Acquisition		500		500	
Rideau Area Development		9,100	100	3,500	5,500
Improvements to Rented Property		610		610	
Improvements to Historic Property		600		600	
Improvements—10-12-18 York Street	5,700	5,700	5,448	252	
Improvements to Rented Property—Greenbelt		1,000		1,000	
Dutch Elm Disease Control		290		290	
QUÉBEC					
Land Acquisition		750		750	
E. B. Eddy Riverfront	800	740	670	70	
Notre Dame St. - Hull		710	500	210	
Dutch Elm Disease Control		10		10	
TRANSPORTATION					
ONTARIO					
Assistance to Regional Transit	3,294	3,541	2,731	450	360
Champlain Bridge	3,000	3,000	2,420	580	
Pretoria Bridge	1,500	1,720	300	900	520
QUÉBEC					
Assistance to Regional Transit	4,025	4,372	3,382	550	440
Road Network Quebec	150,00	150,000	66,453	15,000	68,547
SERVICES AND UTILITIES					
ONTARIO					
Sewage System	13,100	18,005	16,024	800	1,181
Underground Wiring		250		250	
QUÉBEC					
Sewage System	40,000	40,075	24,197	13,000	2,878

TRAVAUX PUBLICS

B—Commission de la Capitale nationale

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	8	7	7	7	7	8	8	7
Sciences et professions	58	55	62	62	52	63	63	52
Administration et service extérieur	126	123	116	116	120	115	115	108
Technique	52	55	62	62	53	51	51	61
Soutien administratif	141	144	151	151	130	148	148	140
Exploitation	608	447	615	499	416	627	496	421
	993	831	1,013	897	778	1,012	881	789
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(2.0)		0.1					

AUTRE VENTILATION—GRANDS TRAVAUX DE LA CAISSE DE LA CAPITALE NATIONALE

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1980	Prévisions 1980-1981	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
AMÉNAGEMENT DES TERRAINS					
ONTARIO					
Acquisition de terrains		500		500	
Aménagement du secteur Rideau		9,100	100	3,500	5,500
Améliorations aux propriétés louées		610		610	
Améliorations aux propriétés historiques		600		600	
Aménagement au 10, 12 et 18 rue York	5,700	5,700	5,448	252	
Améliorations aux propriétés louées dans la ceinture de verdure		1,000		1,000	
Contrôle de la maladie hollandaise de l'orme		290		290	
QUÉBEC					
Acquisition de terrains		750		750	
Site du parc E.B. Eddy à Hull	800	740	670	70	
Rue Notre-Dame à Hull		710	500	210	
Contrôle de la maladie hollandaise de l'orme		10		10	

TRANSPORTS

ONTARIO					
Aide au transport régional	3,294	3,541	2,731	450	360
Pont Champlain	3,000	3,000	2,420	580	
Pont Prétoria	1,500	1,720	300	900	520
QUÉBEC					
Aide au transport régional	4,025	4,372	3,382	550	440
Contributions pour le réseau routier	150,000	150,000	66,453	15,000	68,547

SERVICES D'UTILITÉ PUBLIQUE

ONTARIO					
Service d'égouts	13,100	18,005	16,024	800	1,181
Enfouissement des câbles		250		250	
QUÉBEC					
Service d'égouts	40,000	40,075	24,197	13,000	2,878

PUBLIC WORKS

B—National Capital Commission

FURTHER DETAILS—NATIONAL CAPITAL FUND MAJOR PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1980	Estimates 1980-81	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
RECREATION AND CULTURE					
ONTARIO					
Parliament Hill Promenade	1,190	1,586	1,001	185	400
Victoria Island Park	1,000	1,000	473	100	427
White Fathers' Park	250	250	51	100	99
Dow's Lake Recreational Area	530	530	10	420	100
Western Parkway	10,500	10,500	2,466	57	7,977
Eastern Driveway	5,500	5,500	1,860	200	3,440
Established Parkways		707		707	
Major Parkway Reconstruction		270		270	
Patterson Creek-Retaining Walls		480		120	360
QUÉBEC					
Gatineau Park		1,000		1,000	
Taché-Montcalm West Park	1,650	1,320	245	585	490
Fontaine Park	750	750	126	318	306
ADMINISTRATION AND FINANCE					
ONTARIO					
Western District Headquarters	525	281	131	150	
Computer System	350	350		250	100

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
<u>CONTRIBUTIONS</u>		
RECREATION AND CULTURE		
Contributions to Local Municipalities and Authorities and Other Organizations to Encourage Bilingualism in the National Capital Region	300,000	395,000

TRAVAUX PUBLICS

B—Commission de la Capitale nationale

AUTRE VENTILATION—GRANDS TRAVAUX DE LA CAISSE DE LA CAPITALE NATIONALE

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1980	Prévisions 1980-1981	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					

LOISIRS ET CULTURE

ONTARIO

Promenade de la colline du Parlement	1,190	1,586	1,001	185	400
Parc de l'île Victoria	1,000	1,000	473	100	427
Parc des Pères Blancs	250	250	51	100	99
Secteur récréatif du lac Dow	530	530	10	420	100
Promenade de l'ouest	10,500	10,500	2,466	57	7,977
Promenade de l'est	5,500	5,500	1,860	200	3,440
Promenades établies		707		707	
Aménagement majeur des promenades		270		270	
Murs de soutènement—Patterson Creek		480		120	360

QUÉBEC

Parc de la Gatineau		1,000		1,000	
Parc Taché-Montcalm ouest	1,650	1,320	245	585	490
Parc Fontaine	750	750	126	318	306

ADMINISTRATION ET FINANCES

ONTARIO

Édifice du bureau central de l'ouest	525	281	131	150	
Système informatique	350	350		250	100

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

CONTRIBUTIONS

LOISIRS ET CULTURE

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
Contributions aux municipalités ou autorités locales et à d'autres organismes afin d'encourager le bilinguisme dans la région de la capitale nationale	300,000	395,000

Regional Economic Expansion

consisting of:

A—Department

B—Canada Mortgage and Housing Corporation

C—Cape Breton Development Corporation

Expansion économique régionale

comprenant:

A—Le Ministère

B—La Société canadienne d'hypothèques
et de logement

C—La Société de développement du
Cap-Breton

REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
			1980-81	1979-80	Change*	
(thousands of dollars)						
A—DEPARTMENT						
24-4	(S)	Minister of Regional Economic Expansion—Salary and Motor Car Allowance.....	23	22	1	22
24-4	1	Operating expenditures.....	71,123	67,161	3,962	59,654
24-4	5	Capital expenditures.....	8,576	8,760	(184)	9,997
24-4	10	Grants and contributions.....	469,384	511,822	(42,438)	450,539
24-4	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	6,358	5,037	1,321	5,116
24-4	—	Item not required for 1980-81.....				522
		Total Budgetary.....	555,464	592,802	(37,338)	525,850
24-4	L15	Loans for the development of community and industrial infrastructure.....	3,029	3,615	(586)	4,180
24-4	L20	Loans to Newfoundland and Labrador Development Corporation Limited.....	3,500	3,000	500	4,000
		Total Non-Budgetary.....	6,529	6,615	(86)	8,180
		Total Program.....	561,993	599,417	(37,424)	534,030
B—CANADA MORTGAGE AND HOUSING CORPORATION						
24-14	25	Operating expenditures.....	899,500	782,248	117,252	715,880
24-14	30	Canadian Home Insulation Program.....	83,000	167,300	(84,300)	22,141
24-14	(S)	Urban Renewal contributions.....	8,500	11,800	(3,300)	5,710
24-14	—	Appropriation not required for 1980-81.....				28,850
24-14	—	Item not required for 1980-81.....		9,000	(9,000)	
		Total Budgetary.....	991,000	970,348	20,652	772,581
24-16	L35	Advances to Canada Mortgage and Housing Corporation.....	19,900	35,300	(15,400)	10,500
24-16	L40	To increase the limits on payments.....				
24-16	(S)	Advances under the National Housing Act.....	231,700	347,400	(115,700)	41,368
		Total Non-Budgetary.....	251,600	382,700	(131,100)	51,868
		Total Program.....	1,242,600	1,353,048	(110,448)	824,449
C—CAPE BRETON DEVELOPMENT CORPORATION						
24-24	45	Payment to the Cape Breton Development Corporation covering mining losses in 1980-81.....	5,677		5,677	12,564
24-24	50	Payment to the Cape Breton Development Corporation for capital expenditures, rehabilitating and developing its coal and railway operations.....	32,442	34,611	(2,169)	26,105
24-24	55	Payment to the Cape Breton Development Corporation for the purposes of Sections 22 and 23 of the Cape Breton Development Corporation Act.....	8,225	7,835	390	7,750
		Total Budgetary.....	46,344	42,446	3,898	46,419
24-24	L60	Loans to the Cape Breton Development Corporation for the purpose of developing the Prince Coal Mine.....	14,000		14,000	
		Total Program.....	60,344	42,446	17,898	46,419

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
			1980-1981	1979-1980	Différence*	
(en milliers de dollars)						
A—MINISTÈRE						
24-5	(S)	Ministre de l'Expansion économique régionale—Traitement et indemnité d'automobile	23	22	1	22
24-5	1	Dépenses de fonctionnement	71,123	67,161	3,962	59,654
24-5	5	Dépenses en capital	8,576	8,760	(184)	9,997
24-5	10	Subventions et contributions	469,384	511,822	(42,438)	450,539
24-5	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	6,358	5,037	1,321	5,116
24-5	—	Poste non requis en 1980-1981				522
		Total du budgétaire.....	555,464	592,802	(37,338)	525,850
24-5	L15	Prêts pour l'aménagement d'infrastructures communautaires et industrielles	3,029	3,615	(586)	4,180
24-5	L20	Prêts consentis à la Société de développement de Terre-Neuve et du Labrador Limitée	3,500	3,000	500	4,000
		Total du non-budgétaire	6,529	6,615	(86)	8,180
		Total au titre du programme	561,993	599,417	(37,424)	534,030
B—SOCIÉTÉ CANADIENNE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT						
24-15	25	Dépenses de fonctionnement	899,500	782,248	117,252	715,880
24-15	30	Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes ..	83,000	167,300	(84,300)	22,141
24-15	(S)	Contributions pour la rénovation urbaine	8,500	11,800	(3,300)	5,710
24-15	—	Crédit non requis en 1980-1981				28,850
24-15	—	Poste non requis en 1980-1981		9,000	(9,000)	
		Total du budgétaire.....	991,000	970,348	20,652	772,581
24-17	L35	Avances à la Société canadienne d'hypothèques et de logement	19,900	35,300	(15,400)	10,500
24-17	L40	Pour hausser le plafond imposé aux paiements				
24-17	(S)	Avances consenties en vertu de la Loi nationale sur l'habitation	231,700	347,400	(115,700)	41,368
		Total du non-budgétaire	251,600	382,700	(131,100)	51,868
		Total au titre du programme	1,242,600	1,353,048	(110,448)	824,449
C—SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DU CAP-BRETON						
24-25	45	Paiement à la Société de développement du Cap-Breton couvrant le déficit d'exploitation des mines en 1980-1981	5,677		5,677	12,564
24-25	50	Paiement à la Société de développement du Cap-Breton pour les dépenses en capital, le relèvement et l'expansion de ses charbonnages et de ses opérations ferroviaires	32,442	34,611	(2,169)	26,105
24-25	55	Paiement à la Société de développement du Cap-Breton aux fins des articles 22 et 23 de la Loi sur la Société de développement du Cap-Breton	8,225	7,835	390	7,750
		Total du budgétaire.....	46,344	42,446	3,898	46,419
24-25	L60	Prêts à la Société de développement du Cap-Breton dans le but d'exploiter la mine de charbon de Prince	14,000		14,000	
		Total au titre du programme	60,344	42,446	17,898	46,419

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

A—Department

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1 —Regional Economic Expansion—Operating expenditures	71,123,000	67,161,001	3,961,999	59,654,126
Vote 5 —Regional Economic Expansion—Capital expenditures and authority to make expenditures on works, land, buildings and equipment on other than Federal property for community infrastructure and on projects for the benefit of Indians and non-Indians	8,576,000	8,760,000	(184,000)	9,996,736
Vote 10 —Regional Economic Expansion—The grants listed in the Estimates, contributions, including contributions as set out in subsidiary agreements made, in accordance with such directions as the Governor in Council may prescribe, pursuant to general development agreements entered into, with the approval of the Governor in Council, between Canada and the provinces and authority to forgive payment of such portion of the amounts owing under agreements entered into between Canada and the provinces and Provincial Water Authorities covering unused capacity of water systems as is determined under those agreements.....	469,384,000	511,822,000	(42,438,000)	450,538,871
Statutory —Minister of Regional Economic Expansion—Salary and Motor Car Allowance	23,200	22,000	1,200	22,300
Statutory —Contributions to Employee Benefit Plans	6,357,800	5,037,000	1,320,800	5,116,000
Item not required for 1980-81.....				522,060
	555,464,000	592,802,001	(37,338,001)	525,850,993
Non-Budgetary				
Vote L15 —Loans in accordance with agreements entered into with the provinces with the approval of the Governor in Council, for the development of community and industrial infrastructure and in accordance with the terms and conditions set out in the general development agreements and the subsidiary agreements authorized, pursuant to Regional Economic Expansion Vote 10, Main Estimates, 1980-81	3,029,000	3,615,000	(586,000)	4,179,898
Vote L20 —Loans to Newfoundland and Labrador Development Corporation Limited subject to the terms and conditions set out in the agreement between Canada and Newfoundland entered into, pursuant to Regional Economic Expansion, Vote L25, Appropriation Act No. 4, 1973	3,500,000	3,000,000	500,000	4,000,000
Appropriation not required for 1980-81				
To extend the purposes of the Working Capital Advance Account established by Regional Economic Expansion Vote L12d, Appropriation Act No. 1, 1975				
(a) to authorize the charging to the account of the operating and maintenance expenses incurred by the Department in respect of the South Saskatchewan River Project; and				
(b) to authorize the crediting to the account of any amounts recovered from the Province of Saskatchewan in respect of the expenses referred to in paragraph (a)		1	(1)	
	6,529,000	6,615,001	(86,001)	8,179,898
Total Program	561,993,000	599,417,002	(37,424,002)	534,029,991

EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

A—Ministère

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 1^{er} —Expansion économique régionale—Dépenses de fonctionnement.....	71,123,000	67,161,001	3,961,999	59,654,126
Crédit 5 —Expansion économique régionale—Dépenses en capital et autorisation de faire des dépenses ayant trait aux ouvrages, terrains, bâtiments et matériel situés sur des propriétés n'appartenant pas au gouvernement fédéral, pour des infrastructures communautaires et des travaux faits à l'intention des Indiens et des non-Indiens.....	8,576,000	8,760,000	(184,000)	9,996,736
Crédit 10 —Expansion économique régionale—Subventions inscrites au Budget, contributions, y compris les contributions établies par les ententes auxiliaires passées conformément aux ententes-cadres de développement conclues, avec l'approbation du gouverneur en conseil et conformément à toute directive que ce dernier pourra donner, entre le Canada et les provinces; et autorisation d'annuler le paiement de la partie, convenue dans ces ententes, des sommes dues en raison d'ententes conclues entre le Canada et les provinces et les régions des eaux provinciales concernant le potentiel inutilisé de réseaux hydrauliques.....	469,384,000	511,822,000	(42,438,000)	450,538,871
Statutaire —Ministre de l'Expansion économique régionale—Traitement et indemnité d'automobile.....	23,200	22,000	1,200	22,300
Statutaire —Contributions aux régimes de prestations des employés.....	6,357,800	5,037,000	1,320,800	5,116,000
Poste non requis en 1980-1981.....				522,060
	555,464,000	592,802,001	(37,338,001)	525,850,093
Non-budgétaire				
Crédit L15 —Prêts aux termes d'ententes conclues avec les provinces, avec l'approbation du gouverneur en conseil, pour l'aménagement d'infrastructures communautaires et industrielles, et selon les conditions établies dans les ententes-cadres de développement et les ententes auxiliaires autorisées conformément au crédit 10 (Expansion économique régionale) du Budget des dépenses principal de 1980-1981.....	3,029,000	3,615,000	(586,000)	4,179,898
Crédit L20 —Prêts consentis à la Société de développement de Terre-Neuve et du Labrador Limitée, sous réserve des conditions établies par l'entente conclue entre le Canada et Terre-Neuve, conformément au crédit L25 (Expansion économique régionale) de la Loi n° 4 de 1973 portant affectation de crédits.....	3,500,000	3,000,000	500,000	4,000,000
Crédit non requis en 1980-1981.....				
Pour étendre la portée du Compte d'avances de fonds de roulement, établi par le crédit L12d (Expansion économique régionale) de la Loi n° 1 de 1975 portant affectation de crédits,				
a) afin d'autoriser l'imputation au compte des dépenses de fonctionnement et d'entretien encourues par le Ministère relativement aux travaux sur la rivière Saskatchewan-Sud; et				
b) afin d'obtenir l'autorisation de porter au crédit du compte toutes les sommes recouvrées de la province de la Saskatchewan relativement aux dépenses décrites à l'alinéa a).....		1	(1)	
	6,529,000	6,615,001	(86,001)	8,179,898
Total au titre du programme.....	561,993,000	599,417,002	(37,424,002)	534,029,991

REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

A—Department

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	BUDGET						
		Operating			Capital			
		Fonctionnement			Capital			
		Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expendi- tures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Diffé- rence	Expendi- tures 1978-79 — Dépenses 1978-1979	Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expendi- tures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Diffé- rence
Planning and Administration—Pla- nification et administration	1,177	48,878	45,528	3,350	39,963	416	364	52
Developmental Opportunity Initia- tives—Exploitation des possibili- tés de développement								
Industrial Incentives—Subventions à l'industrie								
Other Programs—Autres pro- grammes	868	22,268	20,511	1,757	20,235	8,160	7,875	285
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régi- mes de prestations des employés		6,358	5,037	1,321	5,116			
Total Estimates—Total des prévisions	2,045	77,504	71,076	6,428	65,314	8,576	8,239	337
Less—Moins:								
Receipts credited to revenue— Produits portés en recettes:								
Return on investment—Interest on loans—Revenu de place- ments—Intérêts sur prêts		44,440	45,530	(1,090)	39,860			
Privileges, licences, permits, services and fees—Privilèges, licences, permis, services et droits		5,639	5,206	433	5,264			
Other—Autres		12,455	10,171	2,284	10,442			
		62,534	60,907	1,627	55,566			
Add—À ajouter:								
Accommodation provided without charge by Public Works— Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics		4,478	4,348	130	4,222			
Other services provided without charge by other departments— Autres services fournis gratui- tement par d'autres ministères		911	999	(88)	1,127			
Total Cost of Program— Coût total du programme		20,359	15,516	4,843	15,097	8,576	8,239	337

EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

A—Ministère

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY								NON-BUDGETARY — NON-BUDGÉTAIRE			
Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total				(Loans, Investments and Advances — Prêts, placements et avances)			
Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expendi- tures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Diffé- rence	Expendi- tures 1978-79 — Dépenses 1978-1979	Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expendi- tures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Diffé- rence	Expendi- tures 1978-79 — Dépenses 1978-1979	Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expendi- tures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Diffé- rence	Expendi- tures 1978-79 — Dépenses 1978-1979
.....	.....	.....	.....	49,294	45,892	3,402	40,474	.....	.....	.....	.....
3,137	361,693	(38,556)	317,561	323,137	361,693	(38,556)	317,561	.....	.....	.....	.....
1,465	98,287	3,178	66,874	101,465	98,287	3,178	66,874	.....	.....	.....	.....
4,782	49,086	(4,304)	66,104	75,210	77,472	(2,262)	95,825	6,529	6,614	(85)	8,180
.....	.....	.....	.....	6,358	5,037	1,321	5,116	.....	.....	.....	.....
9,384	509,066	(39,682)	450,539	555,464	588,381	(32,917)	525,850	6,529	6,614	(85)	8,180
.....	.....	.....	.....	44,440	45,530	(1,090)	39,860	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	5,639	5,206	433	5,264	.....	.....	.....	.....
.....	12,455	.....	.....	10,171	10,171	2,284	10,442	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	62,534	60,907	1,627	55,566	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	4,478	4,348	130	4,222	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	911	999	(88)	1,127	.....	.....	.....	.....
9,384	509,066	(39,682)	450,539	498,319	532,821	(34,502)	475,633	6,529	6,614	(85)	8,180

REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

A—Department

OBJECTIVE

To encourage each region of Canada to realize its potential for contributions to the economic and social development of the nation by expanding production and employment opportunities in regions of disparity and by encouraging mobility and other aspects of social adjustment both within and between regions.

SUB-OBJECTIVES

- To perform the basic economic and socio-economic planning for the Department's policies and programs and to manage the Department's operations so as to accelerate economic and socio-economic development in conjunction with related programs and capabilities of other federal departments and agencies, provincial governments and the private sector.
- To identify and pursue development opportunities through the co-ordinated application of federal and provincial policies and programs, including the provision of special measures required for such realization, in conjunction, where appropriate, with the private sector.
- To create productive employment opportunities in areas of Canada requiring special measures.
- To facilitate economic and socio-economic development in slow-growth regions by the provision of special measures for incremental social capital investment, for improvements in the productivity and efficiency of resource utilization and for increased access of people to productive employment opportunities.

PROGRAM DESCRIPTION

Planning and Administration—Analysis of regional economic and social circumstances and identification of opportunities for development; preparation, with the provinces, of action plans for the pursuit of agreed development opportunities through the co-ordinated application of federal and provincial policies and programs; executive direction and support services.

Developmental Opportunity Initiatives—Joint federal-provincial initiatives under the General Development Agreements and Subsidiary Agreements for the realization of mutually-agreed developmental opportunities undertaken in respect of economic and socio-economic development in each province, by providing specific assistance for an identified development opportunity not otherwise achievable under existing policies and programs to reduce or eliminate identified impediments to development in the area or sector affected by the program.

Industrial Incentives—Improvement of employment opportunities by inducements to the establishment, expansion and modernization of appropriate plants through financial assistance for the creation of continuing productive employment, under the authority of the Regional Development Incentives Act (RDIA) and the Department of Regional Economic Expansion Act.

Other Programs—Assistance under ARDA, PFRA, the Prince Edward Island Development Plan, Special Areas and related programs: for the provision of incremental social capital to facilitate economic and socio-economic development in areas and regions requiring special measures; the improvement of access to employment opportunities through socio-economic development programs, and improvement and rationalization of resource utilization.

EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

A—Ministère

OBJECTIF

Encourager chaque région du Canada à réaliser ses possibilités d'apport au développement économique et social du pays, en augmentant la production et les possibilités d'emploi dans les régions à faible croissance et en encourageant la mobilité et d'autres aspects de relèvement social, tant à l'intérieur d'une même région qu'entre les régions.

SOUS-OBJECTIFS

- Planifier les assises économiques et socio-économiques des programmes et des politiques du Ministère et diriger ses opérations afin d'accélérer le développement économique et socio-économique, de concert avec les programmes et initiatives connexes des autres ministères et organismes fédéraux, des gouvernements provinciaux et du secteur privé;
- Déterminer et réaliser les possibilités de développement grâce à une application coordonnée des politiques et des programmes fédéraux et provinciaux, y compris l'élaboration de mesures spéciales nécessaires à leur réalisation, et ce, en collaboration avec le secteur privé, le cas échéant;
- Créer des possibilités d'emploi productif dans les régions du Canada où des mesures spéciales s'avèrent nécessaires;
- Faciliter le développement économique et socio-économique dans les régions à faible croissance en prenant des mesures spéciales pour accroître l'investissement au chapitre du capital social, pour améliorer la productivité et une meilleure utilisation des ressources et pour rendre les emplois productifs plus accessibles.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Planification et administration—Analyse du contexte économique et social des régions et détermination des possibilités de développement; préparation, en collaboration avec les provinces, de plans d'action en vue de réaliser les possibilités de développement qui auront été convenues, au moyen de l'application coordonnée des politiques et des programmes fédéraux et provinciaux; direction administrative et services de soutien.

Exploitation des possibilités de développement—Mise en œuvre d'initiatives fédérales-provinciales en vertu des ententes-cadres de développement et des ententes auxiliaires en vue de réaliser les possibilités de développement convenues dans le but de promouvoir le développement économique et socio-économique de chaque province, grâce à des mesures spécifiques relatives à une possibilité de développement précise qui ne peut être réalisée en vertu des politiques et des programmes existants pour réduire ou éliminer les obstacles au développement dans les zones ou secteurs touchés par un tel programme.

Subventions à l'industrie—Amélioration des possibilités d'emploi par des encouragements financiers à la création d'emplois productifs permanents, grâce à l'implantation, à l'expansion et à la modernisation de certains établissements industriels, conformément à la Loi sur les subventions au développement régional (LSDR) et à la Loi sur le ministère de l'Expansion économique régionale.

Autres programmes—Aide en vertu de l'ARDA, de l'ARAP, du plan de développement de l'Île-du-Prince-Édouard, des zones spéciales et autres programmes connexes, en vue de l'accroissement de l'investissement au chapitre du capital social dans le but de faciliter le développement économique et socio-économique dans les zones et les régions où il faut prendre des mesures spéciales; amélioration de l'accès aux possibilités d'emploi au moyen de programmes de développement socio-économique, et amélioration et rationalisation de l'utilisation des ressources.

REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

A—Department

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages.....(1)	48,471	44,471	4,000	40,563
Contributions to Employee Benefit Plans.....(1)	6,358	5,037	1,321	5,116
Other Personnel.....(1)	12	40	(28)	65
Communications.....(2)	2,268	2,078	190	1,881
Travel and Relocation.....(2)	3,978	3,476	502	3,489
Information.....(3)	2,416	2,084	332	1,669
Consultants.....(4)	1,809	2,192	(383)	1,272
Electronic Data Processing.....(4)	1,199	1,237	(38)	734
Other Professional and Special Services.....(4)	4,831	4,525	306	3,838
Rentals.....(5)	1,720	1,496	224	1,295
Purchased Repair and Upkeep.....(6)	687	605	82	650
Utilities, Materials and Supplies.....(7)	3,693	3,781	(88)	4,180
All Other Expenditures.....(12)	62	54	8	562
	77,504	71,076	6,428	65,314
CAPITAL				
Salaries and Wages.....(1)	441	416	25	395
Professional and Special Services.....(4)				196
Utilities, Materials and Supplies.....(7)	305	115	190	564
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment.....(8)	6,434	6,137	297	6,948
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment.....(9)	1,396	1,571	(175)	1,894
	8,576	8,239	337	9,997
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS.....(10)	469,384	509,066	(39,682)	450,539
	555,464	588,381	(32,917)	525,850

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80		1978-79			
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1981	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1980	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1979	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1978
Executive	44	44	44	44	42	43	43	43
Scientific and Professional.....	167	170	168	172	152	179	180	161
Administrative and Foreign Service	664	674	647	675	603	618	627	603
Technical	235	236	243	245	218	241	241	244
Administrative Support	551	570	571	602	535	573	582	586
Operational	384	197	414	214	195	433	224	211
	2,045	1,891	2,087	1,952	1,745	2,087	1,897	1,848
Percentage change from preceding year	(2.0)							

EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

A—Ministère

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 48,471	44,471	4,000	40,563
Contributions aux régimes de prestations des employés	(1) 6,358	5,037	1,321	5,116
Autres rémunérations	(1) 12	40	(28)	65
Communications	(2) 2,268	2,078	190	1,881
Voyages et réinstallations	(2) 3,978	3,476	502	3,489
Information	(3) 2,416	2,084	332	1,669
Consultants	(4) 1,809	2,192	(383)	1,272
Informatique	(4) 1,199	1,237	(38)	734
Autres services professionnels et spéciaux	(4) 4,831	4,525	306	3,838
Location	(5) 1,720	1,496	224	1,295
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 687	605	82	650
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 3,693	3,781	(88)	4,180
Toutes autres dépenses	(12) 62	54	8	562
	77,504	71,076	6,428	65,314
CAPITAL				
Traitements et salaires	(1) 441	416	25	395
Services professionnels et spéciaux	(4) 305	115	190	196
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 6,434	6,137	297	564
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel	(8) 1,396	1,571	(175)	6,948
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 8,576	8,239	337	1,894
				9,997
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT				
.....(10)	469,384	509,066	(39,682)	450,539
	555,464	588,381	(32,917)	525,850

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	44	44	44	44	42	43	43	43
Sciences et professions	167	170	168	172	152	179	180	161
Administration et service extérieur	664	674	647	675	603	618	627	603
Technique	235	236	243	245	218	241	241	244
Soutien administratif	551	570	571	602	535	573	582	586
Exploitation	384	197	414	214	195	433	224	211
	2,045	1,891	2,087	1,952	1,745	2,087	1,897	1,848
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(2.0)							

REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

A—Department

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1980	Estimates 1980-81	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
OTHER PROGRAMS					
Drought Proofing and Water Development		6,700	1,090	1,850	3,760
MANITOBA					
Agricultural Service Centres	7,879	10,500	8,126	2,014	360
SASKATCHEWAN					
Agricultural Service Centres	12,722	13,606	10,723	1,665	1,218
ALBERTA					
Alberta Irrigation Rehabilitation.....	26,300	26,300	15,520	180	10,600

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
<u>GRANTS</u>		
OTHER PROGRAMS		
Grants to assist various organizations associated with the promotion and development of regional economic expansion	65,000	38,000
<u>CONTRIBUTIONS</u>		
Contributions related to economic expansion and social adjustment by payments to provincial agencies and to persons for programs related to industrial research and development of services to industry including industrial infrastructure; incentives to industry for the development of employment opportunities in designated regions and special areas, and other federal and federal-provincial programs:		
DEVELOPMENTAL OPPORTUNITY INITIATIVES	323,137,000	361,693,000
INDUSTRIAL INCENTIVES	101,465,000	98,287,000
OTHER PROGRAMS	44,717,000	49,048,000
	469,319,000	509,028,000
	469,384,000	509,066,000

EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

A—Ministère

GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1980	Prévisions 1980-1981	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
AUTRES PROGRAMMES					
Aménagement hydraulique et à lutter contre la sécheresse.....		6,700	1,090	1,850	3,760
MANITOBA					
Centres de services agricoles.....	7,879	10,500	8,126	2,014	360
SASKATCHEWAN					
Centres de services agricoles.....	12,722	13,606	10,723	1,665	1,218
ALBERTA					
Réfection du réseau d'irrigation en Alberta	26,300	26,300	15,520	180	10,600

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

SUBVENTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
AUTRES PROGRAMMES		
Subventions en vue d'aider divers organismes engagés dans l'avancement et le développement de l'expansion économique régionale.....	65,000	38,000

CONTRIBUTIONS

Contributions pour l'expansion économique et le relèvement social, sous forme de versements à des organismes provinciaux et à des particuliers pour des programmes relatifs à la recherche industrielle et à l'établissement de services destinés à l'industrie, y compris des équipements industriels; subventions à l'industrie pour la création d'emplois dans les régions désignées et dans les zones spéciales, et à d'autres programmes fédéraux et fédéraux-provinciaux:

EXPLOITATION DES POSSIBILITÉS DE DÉVELOPPEMENT	323,137,000	361,693,000
SUBVENTIONS À L'INDUSTRIE	101,465,000	98,287,000
AUTRES PROGRAMMES	44,717,000	49,048,000
	469,319,000	509,028,000
	469,384,000	509,066,000

REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

B—Canada Mortgage and Housing Corporation*

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 25 —To reimburse Canada Mortgage and Housing Corporation for the amounts of loans forgiven, grants, contributions and expenditures made, and losses, costs and expenses incurred under the provisions of the National Housing Act or in respect of the exercise of powers or the carrying out of duties or functions conferred on the Corporation pursuant to the authority of any Act of the Parliament of Canada other than the National Housing Act, in accordance with the Corporation's authority under the Canada Mortgage and Housing Corporation Act	899,500,000	782,248,000	117,252,000	715,880,035
Vote 30 —Canadian Home Insulation Program—To authorize Canada Mortgage and Housing Corporation to administer a home insulation program in the Provinces of Newfoundland, New Brunswick, Quebec, Ontario, Manitoba, Saskatchewan, Alberta, British Columbia, the Yukon and the Northwest Territories, and in respect thereto to make a contribution, in accordance with terms and conditions prescribed by regulations of the Governor in Council, to any person who during the period beginning on September 1, 1977 and ending on December 31, 1984 in the said provinces and territories applies for the contribution and purchases materials for the purpose of insulating against heat loss so as to reduce energy consumption of				
(a) a family housing unit owned or leased by such person in a residential building of not more than three storeys in height, the construction of which was substantially completed and ready for occupancy prior to such date as may from time to time be prescribed by the Corporation but in no event later than September 1, 1977, or				
(b) a residential building owned and operated by a non-profit corporation, a department or agency of the federal or a provincial government, or a municipality or agency thereof, or an institution providing post secondary education, being not more than three storeys in height, containing hostel accommodation, the construction of any part of which was substantially completed and ready for occupancy prior to such date as may from time to time be prescribed by the Corporation but in no event later than September 1, 1977				
in respect of which no contribution was previously made under this authority, the said regulations to include inter alia the definitions of a family housing unit, hostel accommodation and the maximum amount of contributions payable with respect to a family housing unit or residential building; payment to Canada Mortgage and Housing Corporation for the purposes of the home insulation program including the costs and expenses of the Corporation in the administration of the program	83,000,000	167,300,001	(84,300,001)	22,140,508
Statutory —Contributions made for an Urban Renewal scheme or pursuant to an Urban Renewal Agreement	8,500,000	11,800,000	(3,300,000)	5,710,610
Appropriation not required for 1980-81				28,850,000
Item not required for 1980-81				
Loss on sale of acquired Student Housing Projects		9,000,000	(9,000,000)	
	991,000,000	970,348,001	20,651,999	772,581,153

*Previously shown under the Ministry of Public Works as Central Mortgage and Housing Corporation.

EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

B—Société canadienne d'hypothèques et de logement*

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 25 —Pour rembourser la Société canadienne d'hypothèques et de logement du montant des remises accordées sur les prêts consentis, des subventions et contributions versées et des dépenses faites, ainsi que des pertes, frais et dépenses subis en vertu des dispositions de la Loi nationale sur l'habitation ou à l'égard de l'exercice de ses pouvoirs ou de celui de ses devoirs ou fonctions qui lui sont assignés en vertu des pouvoirs de toute loi du Parlement du Canada autre que la Loi nationale sur l'habitation, conformément au pouvoir qui est conféré à la Société en vertu de la Loi sur la Société canadienne d'hypothèques et de logement	899,500,000	782,248,000	117,252,000	715,880,035
Crédit 30 —Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes—Pour autoriser la Société canadienne d'hypothèques et de logement à administrer un programme d'isolation thermique des habitations dans les provinces de Terre-Neuve, du Nouveau-Brunswick, de Québec, de l'Ontario, du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta, de la Colombie-Britannique, au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest, et, à cet égard, à accorder une contribution, conformément aux conditions prescrites par le règlement du gouverneur en conseil, à toute personne qui, durant la période commençant le 1 ^{er} septembre 1977 et se terminant le 31 décembre 1984 dans lesdits provinces et territoires, demandera une contribution et achètera les matériaux nécessaires aux fins d'isoler contre la déperdition de chaleur afin de réduire la consommation d'énergie				
a) un logement familial, appartenant à ladite personne ou loué par celle-ci, sis dans un immeuble résidentiel d'au plus trois étages, dont la construction aura été pour une grande part terminée et prête pour fins d'occupation avant la date prescrite de temps à autre par la Société mais en aucun cas après le 1 ^{er} septembre 1977, ou				
b) un immeuble résidentiel, appartenant à une société à but non lucratif, à un ministère ou organisme du gouvernement fédéral ou provincial, à une municipalité ou à un organisme de cette dernière, ou à un établissement dispensant un enseignement postsecondaire et administré par ladite institution, d'au plus trois étages, renfermant des places de foyer dont la construction de toute partie aura été pour une grande part terminée et prête pour fins d'occupation avant la date prescrite de temps à autre par la Société mais en aucun cas après le 1 ^{er} septembre 1977				
et à l'égard duquel aucune contribution n'aura été accordée précédemment en vertu de la présente autorisation, ledit règlement devant inclure notamment les définitions d'un logement familial, des locaux d'habitation du type foyer et du montant maximal de contributions payable ayant trait à un logement familial ou à un immeuble résidentiel; paiement à la Société canadienne d'hypothèques et de logement aux fins du programme d'isolation thermique des habitations, y compris les frais et dépenses de la Société relativement à l'administration du programme	83,000,000	167,300,001	(84,300,001)	22,140,508
Statutaire —Contributions versées pour un projet de rénovation urbaine ou conformément à un accord sur la rénovation urbaine	8,500,000	11,800,000	(3,300,000)	5,710,610
Crédit non requis en 1980-1981				28,850,000
Poste non requis en 1980-1981				
Perte ayant trait à la vente de projets d'habitations pour étudiants, acquis par la Société		9,000,000	(9,000,000)	
	991,000,000	970,348,001	20,651,999	772,581,153

*Figurait antérieurement dans le ministère des Travaux publics sous le nom de Société centrale d'hypothèques et de logement.

REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

B—Canada Mortgage and Housing Corporation

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Non-Budgetary				
Vote L35 —Advances to Canada Mortgage and Housing Corporation for the acquisition, servicing, development, construction or improvement of land or buildings as provided by Section 55 of the National Housing Act	19,900,000	35,300,000	(15,400,000)	10,500,000
Vote L40 —To increase as set out in paragraphs (a) and (b), the limits on payments which may be made out of the Consolidated Revenue Fund under the following subsections of the National Housing Act:				
(a) 34.14(2) Payments for Rehabilitation and Conversion of Existing Residential Buildings from \$120,400,000 to \$170,700,000;				
(b) 40(5) Payments for Public Housing from \$1,197,600,000 to \$1,392,000,000	1	1	.....	.....
Statutory —Advances under the National Housing Act (as amended by previous Appropriations Acts and proposed in Regional Economic Expansion Vote L40 of the Main Estimates, 1980-81)	231,700,000	347,400,000	(115,700,000)	41,367,638
	251,600,001	382,700,001	(131,100,000)	51,867,638
Total Program	1,242,600,001	1,353,048,002	(110,448,001)	824,448,791

EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

B—Société canadienne d'hypothèques et de logement

	PRÉVISIONS			Dépenses
	1980-1981	1979-1980	Différence	1978-1979
	\$	\$	\$	\$
Non-budgétaire				
Crédit L35 —Avances consenties à la Société canadienne d'hypothèques et de logement en vue de l'acquisition, de la viabilisation, de l'aménagement, de la construction ou de l'amélioration de terrains ou de bâtiments, conformément à l'article 55 de la Loi nationale sur l'habitation	19,900,000	35,300,000	(15,400,000)	10,500,000
Crédit L40 —Pour hausser, tel que prévu aux alinéas a) et b), les plafonds imposés aux paiements imputables au Fonds du revenu consolidé, aux termes des paragraphes suivants de la Loi nationale sur l'habitation:				
a) 34.14(2) Paiements pour la remise en état et la transformation des immeubles résidentiels existants de \$120,400,000 à \$170,700,000;				
b) 40(5) Paiements pour le logement public de \$1,197,600,000 à \$1,392,000,000	1	1	.....	.....
Statutaire —Avances consenties en vertu de la Loi nationale sur l'habitation (suivant les modifications apportées par les lois portant affectation de crédits antérieures et proposées au crédit L40 (Expansion économique régionale) du Budget des dépenses principal de 1980-1981)	231,700,000	347,400,000	(115,700,000)	41,367,638
	251,600,001	382,700,001	(131,100,000)	51,867,638
Total au titre du programme.....	1,242,600,001	1,353,048,002	(110,448,001)	824,448,791

REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

B—Canada Mortgage and Housing Corporation

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Planned Person- Years 1980-81 — Années- personnes projetées 1980-1981	BUDGETARY	
		Operating	Operating
		Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expenditure 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980
Housing Research and Community Planning— <i>Recherches sur le logement et aménagement communal</i>		23,200	
Housing Programs— <i>Programmes de logement</i>		366,600	366,600
Infrastructure Programs— <i>Programmes d'infrastructure</i>		246,500	246,500
Community Revitalization Programs— <i>Programmes de revivification communautaire</i>		174,900	174,900
Urban Renewal— <i>Rénovation urbaine</i>		8,500	8,500
Miscellaneous Recoveries— <i>Recouvrements divers</i>		88,300	88,300
Corporation Projects— <i>Projets de la Société</i>		83,000	83,000
Home Insulation— <i>Isolation thermique des habitations</i>			
	3,501	991,000	991,000
Less— <i>Moins:</i>			
Principal Repayments— <i>Remboursements des prêts</i>			
Realization on Disposal of Real Estate— <i>Réalisation sur aliénation d'immeubles</i>			
Amounts of Loans Forgiven for:— <i>Remises sur les prêts à l'égard des programmes suivants:</i>			
Housing Programs— <i>Programmes de logement</i>			
Infrastructure Programs— <i>Programmes d'infrastructure</i>			
Community Revitalization Programs— <i>Programmes de revivification communautaire</i>			
Total Estimates— <i>Total des prévisions</i>	3,501	991,000	991,000

OBJECTIVE

To promote the construction of new houses, the repair and modernization of existing houses, and the improvement of housing and living conditions in Canada. To promote the development of communities through the provision of infrastructure facilities.

PROGRAM DESCRIPTION

Housing Research and Community Planning—Investigating housing conditions and the distribution of information leading to more adequate and improved housing accommodation, experimentation in housing, and research into housing and housing related social and technical factors, and the provision of assistance to encourage the formation of non-profit housing corporations and other housing associations of benefit to the Canadian public.

EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

B—Société canadienne d'hypothèques et de logement

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE		NON-BUDGETARY—NON-BUDGÉTAIRE			
Financement		(Loans, Investments and Advances — Prêts, placements et avances)			
Change	Expenditures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
Différence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
3,700	14,905	410,900	577,200	(166,300)	692,033
19,702	278,720	237,200	228,200	9,000	325,507
119,500	158,693	159,600	143,900	15,700	128,670
21,300	130,496	1,000	1,200	(200)	1,000
(3,300)	5,710				
(29,561)	133,066	19,900			
	50,991		25,800	(5,900)	10,500
(99,300)					
32,041	772,581	828,600	976,300	(147,700)	1,157,710
		359,600	600,000	(240,400)	886,416
		60,600	69,500	(8,900)	51,216
		4,400	12,300	(7,900)	23,533
		41,000	45,300	(4,300)	65,007
		111,400	96,300	15,100	79,670
		577,000	823,400	(246,400)	1,105,842
32,041	772,581	251,600	152,900	98,700	51,868

OBJECTIF

Encourager la construction résidentielle, la réparation et la modernisation d'habitations existantes et l'amélioration des conditions d'habitation et de vie au Canada. Promouvoir le développement des localités grâce à l'aménagement des installations d'infrastructure.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Recherches sur le logement et aménagement communal—Enquêtes sur les conditions d'habitation et diffusion de renseignements en vue d'améliorer le logement et de le rendre plus satisfaisant; expérimentation dans le domaine de l'habitation et recherches sur le logement et sur les facteurs sociaux et techniques qui s'y rattachent; aide susceptible d'encourager la création de sociétés d'habitation sans but lucratif et d'autres associations d'habitation avantageuses pour le public canadien.

REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

B—Canada Mortgage and Housing Corporation

PROGRAM DESCRIPTION—Continued

Housing Programs—

Intervention in the housing markets to influence the production and distribution of residential accommodation through the provision of assistance designed to:

- (i) ensure an adequate supply of affordable accommodations;
- (ii) encourage the formation and continuation of non-profit and co-operative forms of housing tenure;
- (iii) stimulate effective demand for moderately priced housing;

Provision of serviced land at or below cost and the construction or operation, in concert with provinces, municipalities or their agencies, of low income public housing projects.

Infrastructure Programs—Payments to provinces or municipalities or to their agencies to promote the orderly development of communities, encourage the abatement or elimination of environmental constraints on housing and otherwise mitigate factors contributing to an inadequate supply of housing or serviced land.

Community Revitalization Programs—Community revitalization programs emphasize conservation and revitalization of housing and neighbourhoods as an alternative to demolition and subsequent construction of new projects. The program provides for payments to municipalities or their agencies to assist in the improvement in living conditions, and the provision of social and physical amenities in deteriorating neighbourhoods, and aid to property owners to assist in the conservation and rehabilitation of existing residential properties as well as direct expenditures by the Corporation in the redevelopment of designated urban areas.

Urban Renewal—Contributions to provinces or municipalities or their agencies to assist in the elimination of urban blight and the redevelopment of blighted or substandard urban areas pursuant to an urban renewal agreement.

Miscellaneous Recoveries—Assistance provided to overcome specific economic factors inhibiting access by Canadians to decent and affordable housing within a satisfactory community environment and payments to the Corporation for losses, costs and expenses incurred in respect of duties or functions conferred on the Corporation.

Corporation Projects—Acquisition, development, construction, improvement, management, and sales or other disposition of land or buildings or other immovable property wherein the Corporation has a vested interest, and expenditures or advances pursuant to contracts or agreements or other acts or things incidental to the foregoing.

Home Insulation—Contributions for the purpose of insulating against heat loss so as to reduce energy consumption.

EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

B—Société canadienne d'hypothèques et de logement

DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

Programmes de logement—

Intervention sur les marchés de l'habitation afin d'influencer la production et la distribution de logements résidentiels au moyen d'une aide destinée à:

- (i) assurer une offre suffisante de logements à prix abordables;
- (ii) encourager la création et le maintien de modes d'occupation de logement sans but lucratif et coopératifs; et
- (iii) stimuler une demande efficace de logements à prix modérés.

Disponibilité de terrains viabilisés à prix coûtant ou à un prix inférieur ainsi que la construction ou l'exploitation, de concert avec les provinces, les municipalités ou leurs organismes, de projets d'habitation pour les personnes à faibles revenus.

*Programmes d'infrastructure—*Versements effectués aux provinces ou aux municipalités, ou encore à leurs organismes, afin d'encourager l'aménagement ordonné de collectivités, ainsi que l'atténuation ou l'élimination des contraintes que l'environnement exerce sur l'habitation et de réduire par ailleurs les facteurs qui contribuent à l'insuffisance de l'offre d'habitations ou de terrains viabilisés.

*Programmes de revivification communautaire—*Les programmes de revivification communautaire mettent l'accent sur la conservation et la revivification des habitations et des quartiers comme solution de rechange par rapport à la démolition et à la construction subséquente de nouveaux projets. Le programme prévoit des paiements aux municipalités ou à leurs organismes afin d'aider à l'amélioration des conditions de vie, des agréments sociaux et physiques dans les quartiers qui se détériorent, une aide aux propriétaires dans le but de contribuer à la conservation et à la remise en état de propriétés résidentielles existantes, ainsi que des dépenses directes de la part de la Société pour le réaménagement de zones urbaines désignées.

*Rénovation urbaine—*Contributions versées aux provinces ou aux municipalités, ou encore à leurs organismes, pour aider à l'élimination du délabrement urbain et au réaménagement des zones urbaines qui se détériorent ou qui sont inférieures aux normes prévues, conformément à un accord de rénovation urbaine.

*Recouvrements divers—*Aide fournie dans le but de surmonter les facteurs économiques particuliers qui empêchent les Canadiens d'accéder à des logements convenables et à prix abordables dans un environnement communautaire satisfaisant, et sommes versées à la Société pour compenser les pertes, frais et dépenses subis à l'égard des devoirs ou des fonctions assignés à la Société.

*Projets de la Société—*Acquisition, aménagement, construction, amélioration, gestion et ventes ou autres formes d'aliénation de terrains ou de bâtiments ou d'autres propriétés immobilières dans lesquelles la Société possède un intérêt acquis, et dépenses ou avances conformes aux contrats ou accords ou autres lois ou choses qui en résultent.

*Isolation thermique des habitations—*Contributions pour fins d'isolation contre la déperdition de chaleur afin de réduire la consommation d'énergie.

REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

B—Canada Mortgage and Housing Corporation

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
		(thousands of dollars)		
OPERATING				
All Other Expenditures	(12) 991,000	958,959	32,041	772,581

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80		1978-79			
	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1979	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978
Total.....	3,501	3,397	3,640	3,485	3,400	3,761	3,576	3,503
Percentage change from preceding year	(3.8)		(3.2)					

NOTE: The above refers to TOTAL staff of the Corporation for all its activities and does not specifically relate to the Corporation's programs in the Main Estimates.

EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

B—Société canadienne d'hypothèques et de logement

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Toutes autres dépenses	(12) 991,000	958,959	32,041	772,581

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Total.....	3,501	3,397	3,640	3,485	3,400	3,761	3,576	3,503
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(3.8)		(3.2)					

NOTA: Les données précitées ont trait à tout le personnel de la Société, compte tenu de toutes ses activités, et ne se rapportent pas seulement aux programmes de la Société compris dans le Budget des dépenses principal.

REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

C—Cape Breton Development Corporation

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 45 —Payment to the Cape Breton Development Corporation to be applied by the Corporation in payment of losses incurred in the operation and maintenance in the fiscal year 1980-81 of the coal mining and related works and undertakings acquired by the Corporation under Section 9 of the Cape Breton Development Corporation Act, including administrative expenses chargeable to the Coal Division	5,677,000	.....	5,677,000	12,564,000
Vote 50 —Payment to the Cape Breton Development Corporation to be applied by the Corporation for capital expenditures, rehabilitating and developing its coal and railway operations	32,442,000	34,610,803	(2,168,803)	26,105,000
Vote 55 —Payment to the Cape Breton Development Corporation for the purposes of Sections 22 and 23 of the Cape Breton Development Corporation Act	8,225,000	7,835,000	390,000	7,750,000
	46,344,000	42,445,803	3,898,197	46,419,000
Non-Budgetary				
Vote L60 —Loans to the Cape Breton Development Corporation in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council for the purpose of developing the Prince Coal Mine.....	14,000,000	.....	14,000,000	.....
Total Program	60,344,000	42,445,803	17,898,197	46,419,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Planned Person- Years 1980-81 Années- personnes projetées 1980-1981	BUDGET	
		Estimates 1980-81 Prévisions 1980-1981	Forecast Expenditures 1979-80 Dépenses prévues 1979-1980
Rationalization of the Coal Industry— <i>Rationalisation de l'industrie houillère</i>	4,250	173,193	1
Economic Expansion— <i>Expansion économique</i>	266	13,535	1
	4,516	186,728	1
Less— <i>Moins</i> : Revenue of the Corporation— <i>Recettes de la Société</i>		140,384	1
Total Estimates—Total des prévisions	4,516	46,344	

EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

C—Société de développement du Cap-Breton

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 45 —Paiement à la Société de développement du Cap-Breton à affecter à la récupération des pertes subies durant l'année financière 1980-1981, dans l'exploitation et l'entretien des houillères et entreprises connexes, acquises par la Société conformément à l'article 9 de la Loi sur la Société de développement du Cap-Breton, y compris les dépenses d'administration imputables à la Division des charbonnages	5,677,000		5,677,000	12,564,000
Crédit 50 —Paiement à la Société de développement du Cap-Breton à affecter par ladite Société à des dépenses en capital, au relèvement et à l'expansion de ses charbonnages et de ses opérations ferroviaires.....	32,442,000	34,610,803	(2,168,803)	26,105,000
Crédit 55 —Paiement à la Société de développement du Cap-Breton aux fins des articles 22 et 23 de la Loi sur la Société de développement du Cap-Breton	8,225,000	7,835,000	390,000	7,750,000
	46,344,000	42,445,803	3,898,197	46,419,000
Non-budgétaire				
Crédit L60 —Prêts à la Société de développement du Cap-Breton selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil dans le but d'exploiter la mine de charbon de Prince	14,000,000		14,000,000	
Total au titre du programme.....	60,344,000	42,445,803	17,898,197	46,419,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ—AUTRE VENTILATION
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE		NON-BUDGETARY—NON-BUDGÉTAIRE			
Financement		(Loans, Investments and Advances)			
		Prêts, placements et avances)			
Change	Expenditures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
Différence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
14,554	156,334	14,000		14,000	
1,515	11,880				
16,069	168,214	14,000		14,000	
25,552	121,795				
(9,483)	46,419	14,000		14,000	

REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

C—Cape Breton Development Corporation

FURTHER DETAILS—PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Planned Person-Years 1980-81 — Années-personnes projetées 1980-1981	BUDGETARY REQUIREMENTS						
		Operations — Fonctionnement				Capital — Capital		
		Estimates 1980-81 —	Forecast Expenditures 1979-80 —	Change	Expenditures 1978-79 —	Estimates 1980-81 —	Forecast Expenditures 1979-80 —	Change
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence
Rationalization of the Coal Industry—Rationalisation de l'industrie houillère	4,250	140,751	124,028	16,723	130,229	32,442	34,611	(2,169)
Economic Expansion—Expansion économique	266	1,760	1,630	130	1,470	4,025	3,950	75
	4,516	142,511	125,658	16,853	131,699	36,467	38,561	(2,094)
Less—Moins:								
Revenue of the Corporation— Recettes de la Société		135,624	111,302	24,322	118,535	400	180	220
Total Cost of Program— Coût total du programme		6,887	14,356	(7,469)	13,164	36,067	38,381	(2,314)

OBJECTIVE

To stimulate economic adjustment and expansion on Cape Breton Island while rationalizing the coal industry.

SUB-OBJECTIVES

- To rehabilitate and re-organize the coal mining industry on Cape Breton Island to be economically viable.
- To promote industrial development on Cape Breton Island and, in concert with the Department of Regional Economic Expansion, and the Province of Nova Scotia, to improve opportunities for productive employment.

PROGRAM DESCRIPTION

Rationalization of the Coal Industry—The operation of coal mines and the associated railway; the planning and implementation of the phase-out of uneconomic mines and the development of the Prince Mine; the administration of the Pre-retirement Leave Plan.

Economic Expansion—The investment in or the provision of assistance to industries to enable their establishment, location or expansion on Cape Breton Island; the undertaking of studies and promotion services for economic expansion; the development and administration of industrial parks; the provision of assistance to municipalities and other organizations for services facilitating economic expansion.

EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

C—Société de développement du Cap-Breton

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE								NON-BUDGETARY NON-BUDGÉTAIRE			
Grants and Contributions Subventions et contributions				Total				(Loans, Investments and Advances Prêts, placements et avances)			
Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979
.....	.....	.....	.....	173,193	158,639	14,554	156,334	14,000	.....	14,000	.....
7,750	6,440	1,310	7,380	13,535	12,020	1,515	11,880	.....	.....	.....	.....
7,750	6,440	1,310	7,380	186,728	170,659	16,069	168,214	14,000	.....	14,000	.....
4,360	3,350	1,010	3,050	140,384	114,832	25,552	121,795	.....	.....	.....	.....
3,390	3,090	300	4,330	46,344	55,827	(9,483)	46,419	14,000	.....	14,000	.....

OBJECTIF

Stimuler le relèvement et l'expansion économiques de l'île du Cap-Breton tout en rationalisant l'industrie houillère.

SOUS-OBJECTIFS

- Relever et réorganiser l'industrie houillère de l'île du Cap-Breton afin de la rendre économiquement viable;
- Promouvoir le développement industriel de l'île du Cap-Breton et, de concert avec le ministère de l'Expansion économique régionale et le gouvernement de la Nouvelle-Écosse, augmenter les possibilités d'emploi productif.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Rationalisation de l'industrie houillère—Exploitation des mines de charbon et des voies ferrées qui les desservent; planification et mise en œuvre d'un plan d'abandon graduel des mines non rentables parallèlement à la mise en valeur de la mine de Prince; administration du régime de retraite anticipée.

Expansion économique—Investissement dans certaines entreprises ou apport financier à ces entreprises pour permettre de s'établir, de s'installer ou de poursuivre leur expansion dans l'île du Cap-Breton; études et services de publicité visant à l'expansion économique; aménagement et gestion des parcs industriels; aide aux municipalités et à d'autres organismes relativement à des services qui facilitent l'expansion économique.

REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

C—Cape Breton Development Corporation

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
All Other Expenditures .....(12)	46,344	55,827	(9,483)	46,419
(Further Details)				
OPERATING				
Labour and Salaries	73,541	64,808	8,733	66,034
Materials and Repairs	24,834	20,065	4,769	24,639
Pensions and Pre-Retirement Leave	17,537	15,887	1,650	14,309
All Other Coal Expenditures	24,839	23,268	1,571	25,247
Economic Expansion	9,510	8,070	1,440	8,850
	150,261	132,098	18,163	139,079
CAPITAL				
No. 26 Mine	3,920	4,532	(612)	10,506
Lingan Mine	4,085	9,245	(5,160)	9,805
Coal Preparation and Shipping	23,507	5,375	18,132	2,457
Other Coal	930	15,459	(14,529)	3,337
Economic Expansion	4,025	3,950	75	3,030
	36,467	38,561	(2,094)	29,135
	186,728	170,659	16,069	168,214
LESS: REVENUES OF THE CORPORATION	140,384	114,832	25,552	121,795
	46,344	55,827	(9,483)	46,419

PERSON-YEARS AND STRENGTH†

	1980-81		1979-80			1978-79		
	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1979	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1978
Rationalization of the Coal Industry	4,250	4,777	3,915	4,415	4,287	3,794	4,277	4,252
Economic Expansion	266	194	262	190	186	257	190	190
	4,516	4,971	4,177	4,605	4,473	4,051	4,467	4,442
Percentage change from preceding year	8.1*		3.1					

*The increase is due to new development and increased mining activity.

†The display on person-years for this Corporation has been revised to include all person-years rather than just the 15 for Head Office Administration as was shown in previous years.

EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

C—Société de développement du Cap-Breton

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Toutes autres dépenses	(12) 46,344	55,827	(9,483)	46,419
(Autre ventilation)				
FONCTIONNEMENT				
Main-d'œuvre et traitements	73,541	64,808	8,733	66,034
Matériaux et réparations	24,834	20,065	4,769	24,639
Pensions et retraite anticipée	17,537	15,887	1,650	14,309
Toutes autres dépenses de charbonnage	24,839	23,268	1,571	25,247
Expansion économique	9,510	8,070	1,440	8,850
	150,261	132,098	18,163	139,079
CAPITAL				
Mine n° 26	3,920	4,532	(612)	10,506
Mine de Lingan	4,085	9,245	(5,160)	9,805
Préparation et expédition du charbon	23,507	5,375	18,132	2,457
Autres dépenses de charbonnage	930	15,459	(14,529)	3,337
Expansion économique	4,025	3,950	75	3,030
	36,467	38,561	(2,094)	29,135
	186,728	170,659	16,069	168,214
MOINS: RECETTES DE LA SOCIÉTÉ	140,384	114,832	25,552	121,795
	46,344	55,827	(9,483)	46,419

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF †

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Rationalisation de l'industrie houillère.....	4,250	4,777	3,915	4,415	4,287	3,794	4,277	4,252
Expansion économique.....	266	194	262	190	186	257	190	190
	4,516	4,971	4,177	4,605	4,473	4,051	4,467	4,442

Différence (%) par rapport à l'année précédente

8.1*

3.1

*L'augmentation est attribuable à de nouvelles réalisations et à l'accroissement des activités minières.

†Le tableau des années-personnes de cette société a été modifié de façon à comprendre toutes les années-personnes plutôt que seulement les 15 années-personnes de l'administration du siège social, comme les années précédentes.

REGIONAL ECONOMIC EXPANSION

C—Cape Breton Development Corporation

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1980	Estimates 1980-81	Future Years Require- ments
	(thousands of dollars)				
RATIONALIZATION OF THE COAL INDUSTRY					
Methane Drainage—Lingan.....		1,500		1,500	.....
Railway Cars	15,750	15,000		7,500	7,500
Locomotives	7,500	8,795	2,470	1,510	4,815
Railway Road Bed	24,000	10,000	1,000	1,500	7,500
Railway Shop		6,000		1,500	4,500
No. 26—Phase I	20,000	18,000		1,000	17,000
International Pier	16,000	4,800		2,800	2,000
Victoria Junction Coal Handling		19,000		8,000	11,000
Prince Mine	52,000	59,000	10,000	14,000	35,000

EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

C—Société de développement du Cap-Breton

GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1980	Prévisions 1980-1981	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
RATIONALISATION DE L'INDUSTRIE HOUILLÈRE					
Système d'écoulement de méthane—Lingan		1,500	.....	1,500	.....
Wagons	15,750	15,000	.....	7,500	7,500
Locomotives	7,500	8,795	2,470	1,510	4,815
Ballast de chemin de fer	24,000	10,000	1,000	1,500	7,500
Atelier de chemin de fer		6,000	.....	1,500	4,500
N° 26—Phase I	20,000	18,000	.....	1,000	17,000
Quai international	16,000	4,800	.....	2,800	2,000
Manutention du charbon—Victoria Junction		19,000	.....	8,000	11,000
Mine de Prince	52,000	59,000	10,000	14,000	35,000

Science and Technology

consisting of:

- A—Ministry of State
- B—National Research Council of Canada
- C—Natural Sciences and Engineering
Research Council
- D—Science Council of Canada

Sciences et Technologie

comprenant:

- A—Le Département d'État
- B—Le Conseil national de recherches du
Canada
- C—Le Conseil de recherches en sciences
naturelles et en génie
- D—Le Conseil des sciences du Canada

SCIENCE AND TECHNOLOGY

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
			1980-81	1979-80	Change*	
(thousands of dollars)						
A—MINISTRY OF STATE						
25-4	(S)	Minister's Salary and Motor Car Allowance	23	22	1	.....
25-4	1	Program expenditures	6,392	5,905	487	5,251
25-4	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	623	481	142	524
		Total Program	7,038	6,408	630	5,775
B—NATIONAL RESEARCH COUNCIL OF CANADA						
<i>Scientific and Industrial Research Program</i>						
25-10	5	Operating expenditures	135,910	125,519	10,391	100,879
25-10	10	Capital expenditures	23,517	27,907	(4,390)	38,252
25-10	15	Grants and contributions	38,042	32,879	5,163	30,614
25-10	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	9,899	7,656	2,243	7,653
		Total Program	207,368	193,961	13,407	177,398
<i>Scientific and Technical Information Program</i>						
25-22	20	Program expenditures	13,667	11,452	2,215	12,089
25-22	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	530	418	112	604
		Total Program	14,197	11,870	2,327	12,693
SUMMARY						
		Total Budgetary	221,565	205,831	15,734	190,091
C—NATURAL SCIENCES AND ENGINEERING RESEARCH COUNCIL						
25-28	25	Operating expenditures	3,487	2,230	1,257	1,844
25-28	30	Grants and contributions	158,950	118,405	40,545	109,706
25-28	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	210	137	73	120
		Total Program	162,647	120,772	41,875	111,670
D—SCIENCE COUNCIL OF CANADA						
25-34	35	Program expenditures	2,481	2,278	203	2,134
25-34	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	205	163	42	176
		Total Program	2,686	2,441	245	2,310

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

SCIENCES ET TECHNOLOGIE

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
			1980-1981	1979-1980	Différence*	
(en milliers de dollars)						
A—DÉPARTEMENT D'ÉTAT						
25-5	(S)	Traitement et indemnité d'automobile du Ministre.....	23	22	1	.....
25-5	1	Dépenses du programme.....	6,392	5,905	487	5,251
25-5	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	623	481	142	524
Total au titre du programme			7,038	6,408	630	5,775
B—CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES DU CANADA						
Programme de recherches scientifiques et industrielles						
25-11	5	Dépenses de fonctionnement	135,910	125,519	10,391	100,879
25-11	10	Dépenses en capital	23,517	27,907	(4,390)	38,252
25-11	15	Subventions et contributions	38,042	32,879	5,163	30,614
25-11	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	9,899	7,656	2,243	7,653
Total au titre du programme			207,368	193,961	13,407	177,398
Programme d'information scientifique et technique						
25-23	20	Dépenses du programme.....	13,667	11,452	2,215	12,089
25-23	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	530	418	112	604
Total au titre du programme			14,197	11,870	2,327	12,693
SOMMAIRE						
Total du budgétaire.....			221,565	205,831	15,734	190,091
C—CONSEIL DE RECHERCHES EN SCIENCES NATURELLES ET EN GÉNIE						
25-29	25	Dépenses de fonctionnement	3,487	2,230	1,257	1,844
25-29	30	Subventions et contributions	158,950	118,405	40,545	109,706
25-29	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	210	137	73	120
Total au titre du programme			162,647	120,772	41,875	111,670
D—CONSEIL DES SCIENCES DU CANADA						
25-35	35	Dépenses du programme.....	2,481	2,278	203	2,134
25-35	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	205	163	42	176
Total au titre du programme			2,686	2,441	245	2,310

* Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

SCIENCE AND TECHNOLOGY

A—Ministry of State

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1—Science and Technology—Program expenditures, the grant listed in the Estimates and contributions	6,392,050	5,905,000	487,050	5,250,697
Statutory—Minister's Salary and Motor Car Allowance	23,200	22,000	1,200	.....
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	623,000	481,000	142,000	524,000
Total Program	7,038,250	6,408,000	630,250	5,774,697

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1980-81 —	Forecast Expenditures 1979-80 —	Change	Exp tu 197
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dép 1978
Policy Development—Élaboration des politiques	96	3,574	3,453	121	
Policy Development Support—Soutien à l'élaboration des politiques	10	813	413	400	
Administration—Administration	50	1,485	1,246	239	
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes de prestations des employés		623	481	142	
Total Estimates—Total des prévisions	156	6,495	5,593	902	
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics		526	483	43	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères		68	68	.....
Total Cost of Program—Coût total du programme		7,089	6,144	945	

SCIENCES ET TECHNOLOGIE

A—Département d'État

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 1 ^{er} —Sciences et Technologie—Dépenses du programme, subvention inscrite au Budget et contributions	6,392,050	5,905,000	487,050	5,250,697
Statutaire—Traitement et indemnité d'automobile du Ministre	23,200	22,000	1,200	.....
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés	623,000	481,000	142,000	524,000
Total au titre du programme	7,038,250	6,408,000	630,250	5,774,697

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital				Grants and Contributions				Total			
Capital				Subventions et contributions				Total			
Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979
11	6	5	2	526	505	21	467	4,111	3,964	147	3,604
1	.....	1	10	.....	814	.....	.....	814	413	401	490
4	10	(6)	9	1	1	.....	1	1,490	1,257	233	1,157
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	623	481	142	524
16	16	.....	21	527	506	21	468	7,038	6,115	923	5,775
.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	526	483	43	462
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	68	68	.....	51
16	16	.....	21	527	506	21	468	7,632	6,666	966	6,288

SCIENCE AND TECHNOLOGY

A—Ministry of State

OBJECTIVE

To encourage the development and use of science and technology in support of national goals.

SUB-OBJECTIVES

- To formulate and develop policies for, and to advise on, the support of science and technology.
- To formulate and develop policies for, and to advise on, the application of science and technology to national issues.
- To foster the use of scientific and technological knowledge in the formulation and development of public policy.

PROGRAM DESCRIPTION

Policy Development—Develop policies for the support of science and technology; develop policies for and advise on the application of scientific and technical resources to national issues, foster use of scientific and technological knowledge in the formulation and development of public policy.

Policy Development Support—Provide a policy and program review and evaluation capability; provide a secretariat for the Ministry project management committee; provide a science and technology data base in support of policy development and program review.

Administration—Offices of the Minister and Secretary; administrative, personnel and financial services.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
(thousands of dollars)				
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 4,792	4,170	622	3,857
Other Personnel	(1) 625	482	143	524
Transportation and Communications	(2) 269	231	38	278
Information	(3) 65	65	.....	112
Professional and Special Services	(4) 459	423	36	263
Rentals	(5) 105	79	26	55
Purchased Repair and Upkeep	(6) 45	32	13	29
Utilities, Materials and Supplies	(7) 135	109	26	168
All Other Expenditures	(12)	2	(2)	.....
	6,495	5,593	902	5,286
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 16	16	.....	21
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10) 527	506	21	468
	7,038	6,115	923	5,775

SCIENCES ET TECHNOLOGIE

A—Département d'État

OBJECTIF

Encourager l'avancement et l'utilisation des sciences et de la technologie au service des objectifs nationaux.

SOUS-OBJECTIFS

- Élaborer et formuler des politiques et des recommandations destinées au soutien des sciences et de la technologie;
- Élaborer et formuler des politiques et des recommandations en vue de la meilleure application possible des sciences et de la technologie aux questions nationales;
- Favoriser l'utilisation des connaissances scientifiques et technologiques dans l'élaboration et la formulation d'une politique gouvernementale.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Élaboration des politiques—Élaborer des politiques destinées au soutien des sciences et de la technologie; élaborer et formuler des politiques et des recommandations en vue de la meilleure application possible des ressources scientifiques et techniques aux questions nationales; favoriser l'utilisation des connaissances scientifiques et technologiques dans l'élaboration et la formulation d'une politique gouvernementale.

Soutien à l'élaboration des politiques—Prévoir un mécanisme de révision et d'évaluation des politiques et des programmes; fournir des services de secrétariat au Comité de gestion des projets du Département; établir une banque de données scientifiques et techniques pour faciliter l'élaboration des politiques et la révision des programmes.

Administration—Cabinet du ministre et bureau du secrétaire; services administratifs, financiers et du personnel.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....(1)	4,792	4,170	622	3,857
Autres rémunérations .....(1)	625	482	143	524
Transports et communications .....(2)	269	231	38	278
Information .....(3)	65	65	.....	112
Services professionnels et spéciaux .....(4)	459	423	36	263
Location .....(5)	105	79	26	55
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	45	32	13	29
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....(7)	135	109	26	168
Toutes autres dépenses .....(12)	.....	2	(2)	.....
	6,495	5,593	902	5,286
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....(9)	16	16	.....	21
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT.....(10)	527	506	21	468
	7,038	6,115	923	5,775

SCIENCE AND TECHNOLOGY

A—Ministry of State

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80			1978-79		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978
Executive	21	21	21	21	18	22	22	19
Scientific and Professional	11	11	11	11	12	15	15	12
Administrative and Foreign Service	69	69	76	76	61	79	79	68
Technical	5	5	5	5	4	4	4	5
Administrative Support	48	48	47	47	44	45	45	37
Operational	2	2	2	2	2	3	3	2
	156	156	162	162	141	168	168	143
Percentage change from preceding year	(3.7)		(3.6)					

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
GRANTS		
ADMINISTRATION		
Canadian Science Writers' Association	1,000	1,000
CONTRIBUTIONS		
POLICY DEVELOPMENT		
Contribution toward the support of the International Institute for Applied Systems Analysis	431,500	419,000
Contribution toward the support of the Commonwealth Science Council	94,400	85,812
	525,900	504,812
	526,900	505,812

SCIENCES ET TECHNOLOGIE

A—Département d'État

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	21	21	21	21	18	22	22	19
Sciences et professions	11	11	11	11	12	15	15	12
Administration et service extérieur	69	69	76	76	61	79	79	68
Technique	5	5	5	5	4	4	4	5
Soutien administratif	48	48	47	47	44	45	45	37
Exploitation	2	2	2	2	2	3	3	2
	156	156	162	162	141	168	168	143
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(3.7)		(3.6)					

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
SUBVENTIONS		
ADMINISTRATION		
Association canadienne des rédacteurs scientifiques	1,000	1,000
CONTRIBUTIONS		
ÉLABORATION DES POLITIQUES		
Contribution destinée au soutien de l'Institut international d'analyse appliquée des systèmes	431,500	419,000
Contribution destinée au soutien du Conseil des sciences du Commonwealth	94,400	85,812
	525,900	504,812
	526,900	505,812

SCIENCE AND TECHNOLOGY

B—National Research Council of Canada—Scientific and Industrial Research Program

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 5—Scientific and Industrial Research—Operating expenditures	135,910,000	125,519,000	10,391,000	100,878,659
Vote 10—Scientific and Industrial Research—Capital expenditures.....	23,517,000	27,907,000	(4,390,000)	38,252,308
Vote 15—Scientific and Industrial Research—The grants listed in the Estimates, contributions and authority to make commitments for the current fiscal year for assistance toward research in industry of \$24,600,000.....	38,042,000	32,879,001	5,162,999	30,614,167
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	9,899,000	7,656,000	2,243,000	7,653,000
Total Program	207,368,000	193,961,001	13,406,999	177,398,134

SCIENCES ET TECHNOLOGIE

B—Conseil national de recherches du Canada—Programme de recherches scientifiques et industrielles

	PRÉVISIONS			Dépenses
	1980-1981	1979-1980	Différence	1978-1979
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 5 —Recherches scientifiques et industrielles—Dépenses de fonctionnement	135,910,000	125,519,000	10,391,000	100,878,659
Crédit 10 —Recherches scientifiques et industrielles—Dépenses en capital	23,517,000	27,907,000	(4,390,000)	38,252,308
Crédit 15 —Recherches scientifiques et industrielles—Subventions inscrites au Budget, contributions et autorisation de prendre, pour l'année financière en cours, des engagements pour des subventions d'aide à la recherche industrielle de \$24,600,000	38,042,000	32,879,001	5,162,999	30,614,167
Statutaire —Contributions aux régimes de prestations des employés	9,899,000	7,656,000	2,243,000	7,653,000
Total au titre du programme	207,368,000	193,961,001	13,406,999	177,398,134

SCIENCE AND TECHNOLOGY

B—National Research Council of Canada—Scientific and Industrial Research Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —	Expe- ture 1978- —
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépense 1978- —
Basic and Exploratory Research in the Natural Sciences and Engineering— <i>Recherches exploratoires et fondamentales en sciences naturelles et en ingénierie</i>	555	21,080	20,208	872	
Research on Long-Term Problems of National Concern— <i>Recherches sur des problèmes à long terme d'intérêt national</i>	576	28,823	27,246	1,577	
Research in Direct Support of Industrial Innovation and Development— <i>Recherches en appui direct de l'innovation et du développement industriels</i>	716	44,218	37,724	6,494	
Research to Provide Technological Support of Social Objectives— <i>Recherches en vue de fournir un appui technologique à des objectifs sociaux</i>	180	7,048	6,994	54	
National Facilities— <i>Services nationaux</i>	121	9,449	8,880	569	
Research and Services Related to Standards— <i>Recherches et services relatifs à la normalisation</i>	202	9,303	8,574	729	
Administrative and Special Support Services— <i>Services de soutien administratif et spéciaux</i>	563	21,513	19,851	1,662	
Contributions to Employee Benefit Plans— <i>Contributions aux régimes de prestations des employés</i>		9,899	7,656	2,243	
	2,913	151,333	137,133	14,200	
Less— <i>Moins:</i>					
Receipts and Revenues Credited to the Vote— <i>Produits et recettes à valoir sur le crédit</i>		5,524	5,876	(352)	
Total Estimates—Total des prévisions	2,913	145,809	131,257	14,552	
Add— <i>À ajouter:</i>					
Accommodation provided without charge by this Agency— <i>Locaux fournis gratuitement par le Conseil</i>		10,392	10,037	355	
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i>		2,035	1,888	147	
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i>		1,719	1,749	(30)	
Total Cost of Program—Coût total du programme		159,955	144,931	15,024	

OBJECTIVE

To provide a national foundation upon which to build for the creation, application and use of knowledge derived from the natural sciences and engineering.

SCIENCES ET TECHNOLOGIE

B—Conseil national de recherches du Canada—Programme de recherches scientifiques et industrielles

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE											
Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expendi- tures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Diffé- rence	Expendi- tures 1978-79 — Dépenses 1978-1979	Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expendi- tures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Diffé- rence	Expendi- tures 1978-79 — Dépenses 1978-1979	Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expendi- tures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Diffé- rence	Expendi- tures 1978-79 — Dépenses 1978-1979
2,335	1,508	827	1,421	.....	.....	.....	.....	23,415	21,716	1,699	18,936
3,239	2,113	1,126	2,635	150	412	(262)	163	32,212	29,771	2,441	24,384
9,454	13,963	(4,509)	31,002	21,746	26,350	(4,604)	20,587	75,418	78,037	(2,619)	78,234
2,492	2,393	99	677	140	140	.....	36	9,680	9,527	153	6,913
5,223	2,610	2,613	1,266	14,806	10,218	4,588	8,865	29,478	21,708	7,770	18,874
409	370	39	568	.....	.....	.....	.....	9,712	8,944	768	7,596
465	599	(134)	683	1,200	1,081	119	963	23,178	21,531	1,647	20,392
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9,899	7,656	2,243	7,653
23,617	23,556	61	38,252	38,042	38,201	(159)	30,614	212,992	198,890	14,102	182,982
100	50	50	.....	.....	.....	.....	.....	5,624	5,926	(302)	5,584
23,517	23,506	11	38,252	38,042	38,201	(159)	30,614	207,368	192,964	14,404	177,398
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10,392	10,037	355	9,185
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,035	1,888	147	1,726
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,719	1,749	(30)	1,528
23,517	23,506	11	38,252	38,042	38,201	(159)	30,614	221,514	206,638	14,876	189,837

OBJECTIF

Établir une base nationale pour la création, la mise en application et l'utilisation des connaissances acquises en sciences naturelles et en ingénierie.

SCIENCE AND TECHNOLOGY

B—National Research Council of Canada—Scientific and Industrial Research Program

SUB-OBJECTIVES

- To promote, assist and perform research for the creation of new knowledge derived from the natural sciences and engineering.
- To apply knowledge derived from the natural sciences and engineering to the solution of problems of national concern.
- The application and use of engineering and the natural sciences to assist industry in Canada with the development of new and improved processes, methods, products, systems, techniques and services.
- To develop and maintain national standards and criteria based on the natural sciences and engineering.

PROGRAM DESCRIPTION

Basic and Exploratory Research in the Natural Sciences and Engineering—Development of engineering fundamentals; acquisition of new engineering technologies; discovery of new applications for engineering technologies; development of scientific competence; acquisition of new scientific knowledge; discovery of new applications of science.

Research on Long-Term Problems of National Concern—Application of engineering and scientific expertise to the solution of long-term problems of national concern such as transportation, energy, food, building and construction.

Research in Direct Support of Industrial Innovation and Development—Performance and promotion of exploratory and applied research in selected areas for the advancement of technology required for Canadian industrial development, through effective methods of technology transfer, financial assistance and selected co-operative projects on processes, systems, materials and products, to strengthen the research, development and innovative capacity of industry in Canada.

Research to Provide Technological Support of Social Objectives—Application of scientific and engineering expertise in support of national objectives such as health, public safety, environmental quality and quality of Canadian life.

National Facilities—Provision and management of common purpose national research and development facilities as a service to industry, governments and universities.

Research and Services Related to Standards—Research in the field of primary physical standards and provision of services in support of national and international standards activities.

Administrative and Special Support Services—Administrative support including financial and personnel services; special services including operation and maintenance of National Research Council buildings and facilities, central computer services; all services for programs of the Council; and grants in support of international scientific affiliations.

SCIENCES ET TECHNOLOGIE

B—Conseil national de recherches du Canada—Programme de recherches scientifiques et industrielles

SOUS-OBJECTIFS

- Promouvoir, favoriser et exécuter la recherche pour la création de nouvelles connaissances acquises en sciences naturelles et en ingénierie;
- Appliquer les connaissances acquises en sciences naturelles et en ingénierie à la solution de problèmes d'intérêt national;
- Appliquer et utiliser les sciences naturelles et l'ingénierie afin d'aider l'industrie canadienne à développer des procédés, méthodes, produits, systèmes, techniques et services nouveaux et améliorés;
- Établir et maintenir des normes et des critères nationaux basés sur les sciences naturelles et l'ingénierie.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Recherches exploratoires et fondamentales en sciences naturelles et en ingénierie—Élaboration de principes d'ingénierie; acquisition de nouvelles techniques en ingénierie; découverte de nouvelles applications technologiques d'ingénierie; développement des compétences scientifiques; acquisition de nouvelles connaissances scientifiques et découverte de nouvelles applications scientifiques.

Recherches sur des problèmes à long terme d'intérêt national—Application des connaissances en sciences et en ingénierie à la solution des problèmes à long terme d'intérêt national tels que les transports, l'énergie, l'alimentation, le bâtiment et la construction.

Recherches en appui direct de l'innovation et du développement industriels—Réalisation et encouragement de la recherche exploratoire et appliquée dans des domaines choisis pour l'avancement technologique nécessaire au développement industriel canadien, par des méthodes efficaces d'échanges technologiques, par une aide financière et par des projets coopératifs choisis sur des procédés, des systèmes, des matériaux et des produits afin de consolider la capacité de recherche, de développement et d'innovation de l'industrie au Canada.

Recherches en vue de fournir un appui technologique à des objectifs sociaux—Application des connaissances en sciences et en ingénierie afin de contribuer à la réalisation d'objectifs nationaux tels que la santé, la sécurité publique, la qualité de l'environnement et de la vie au Canada.

Services nationaux—Établissement et gestion de services nationaux de recherche et de développement à objet commun pour l'industrie, les gouvernements et les universités.

Recherches et services relatifs à la normalisation—Recherches dans le domaine des normes physiques de base et établissement de services de soutien aux activités nationales et internationales de normalisation.

Services de soutien administratif et spéciaux—Soutien administratif, y compris les services financiers et les services du personnel; services spéciaux, y compris l'exploitation et l'entretien des immeubles et installations du Conseil national de recherches; services de l'ordinateur central; tous les services nécessaires aux programmes du Conseil; et subventions en vue des affiliations à des activités et organismes scientifiques internationaux.

SCIENCE AND TECHNOLOGY

B—National Research Council of Canada—Scientific and Industrial Research Program

FURTHER DETAILS—PROGRAM BY PERFORMER
(thousands of dollars)

RESEARCH PROJECTS UNDERTAKEN BY EXTERNAL PERFORMERS—PROJETS DE RECHERCHES ENTREPRIS PAR DES ORGANISMES DE L'EXTÉRIEUR

Program for Industry-Laboratory Projects—Programme des projets entre l'industrie et les laboratoires

Other Industrial Contracts—Autres contrats industriels

University Contracts—Contrats universitaires

Other Contracts—Autres contrats

Advanced Teleoperator System—Système de télémanipulation

*Co-operative Projects with Industry—Projets menés en collaboration avec l'industrie

Grants and Contributions—Subventions et contributions

Industrial Research Assistance Program—Programme d'aide à la recherche industrielle

Tri-University Meson Facility (TRIUMF)—TRIUMF

Canada-France-Hawaii Telescope—Télescope Canada-France-Hawaï

Other—Autres

Sub-Total—Total partiel

RESEARCH PROJECTS UNDERTAKEN BY THE COUNCIL LABORATORIES—PROJETS DE RECHERCHES ENTREPRIS PAR LES LABORATOIRES DU CONSEIL

Laboratory Operations including Administrative and Special Support Services—Fonctionnement des laboratoires, y compris les services de gestion administratif et spéciaux

*Administered on behalf of other government departments for 1978-79.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 76,149	70,784	5,365	63,016
Contributions to Employee Benefits Plans	(1) 9,899	7,656	2,243	7,653
Other Personnel	(1) 55	50	5	35
Transportation and Communications	(2) 5,638	4,731	907	3,949
Information	(3) 1,285	1,143	142	663
Research and Development Contracts	(4) 22,264	19,051	3,213	11,519
Other Professional and Special Services	(4) 10,612	9,919	693	8,067
Rentals	(5) 3,042	2,545	497	1,881
Purchased Repair and Upkeep	(6) 4,063	3,473	590	2,724
Utilities, Materials and Supplies	(7) 18,288	17,749	539	14,580
All Other Expenditures	(12) 38	32	6	29
	151,333	137,133	14,200	114,116
CAPITAL				
Transportation and Communications	(2) .....	.....	.....	2
Information	(3) .....	.....	.....	1
Professional and Special Services	(4) 851	1,715	(864)	1,481
Purchased Repair and Upkeep	(6) .....	.....	.....	265
Utilities, Materials and Supplies	(7) .....	.....	.....	583
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment	(8) 4,407	2,991	1,416	956
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 18,359	18,850	(491)	34,964
	23,617	23,556	61	38,252
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10) 38,042	38,201	(159)	30,614
	212,992	198,890	14,102	182,982
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13) 5,624	5,926	(302)	5,584
	207,368	192,964	14,404	177,398

SCIENCES ET TECHNOLOGIE

B—Conseil national de recherches du Canada—Programme de recherches scientifiques et industrielles

AUTRE VENTILATION—PROGRAMME PAR ORGANISME
(en milliers de dollars)

Estimates 1980-81 Prévisions 1980-1981	Forecast Expenditures 1979-80 Dépenses prévues 1979-1980	Change Différence	Expenditures 1978-79 Dépenses 1978-1979
9,635	8,381	1,254	5,988
8,235	7,069	1,166	3,127
3,344	2,865	479	833
2,680	2,220	460	963
3,617	11,123	(7,506)	28,512
			1,212
20,928	19,700	1,228	17,977
13,502	9,541	3,961	8,695
1,304	677	627	170
1,595	7,623	(6,028)	3,191
64,840	69,199	(4,359)	70,668
142,528	123,765	18,763	106,730
207,368	192,964	14,404	177,398

* Administré au nom d'autres ministères de l'État en 1978-1979.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
		(en milliers de dollars)		
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 76,149	70,784	5,365	63,016
Contributions aux régimes de prestations des employés	(1) 9,899	7,656	2,243	7,653
Autres rémunérations	(1) 55	50	5	35
Transports et communications	(2) 5,638	4,731	907	3,949
Information	(3) 1,285	1,143	142	663
Marchés en matière de recherche et de développement	(4) 22,264	19,051	3,213	11,519
Autres services professionnels et spéciaux	(4) 10,612	9,919	693	8,067
Location	(5) 3,042	2,545	497	1,881
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 4,063	3,473	590	2,724
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 18,288	17,749	539	14,580
Toutes autres dépenses	(12) 38	32	6	29
	151,333	137,133	14,200	114,116
CAPITAL				
Transports et communications	(2) .....	.....	.....	2
Information	(3) .....	.....	.....	1
Services professionnels et spéciaux	(4) 851	1,715	(864)	1,481
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) .....	.....	.....	265
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) .....	.....	.....	583
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel	(8) 4,407	2,991	1,416	956
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 18,359	18,850	(491)	34,964
	23,617	23,556	61	38,252
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS				
DE TRANSFERT	(10) 38,042	38,201	(159)	30,614
	212,992	198,890	14,102	182,982
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT	(13) 5,624	5,926	(302)	5,584
	207,368	192,964	14,404	177,398

SCIENCE AND TECHNOLOGY

B—National Research Council of Canada—Scientific and Industrial Research Program

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80			1978-79		
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1981	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1980	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1979	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1978
Executive	5	5	5	5	5	6	6	5
Scientific and Professional	1,039	1,017	1,022	1,002	942	955	932	886
Administrative and Foreign Service	175	175	173	176	169	162	162	170
Technical	981	986	1,005	1,002	935	1,008	1,000	965
Administrative Support	430	425	442	440	409	414	410	390
Operational	283	280	298	292	276	293	290	283
	2,913	2,888	2,945	2,917	2,736	2,838	2,800	2,699
Percentage change from preceding year	(1.1)		3.8					

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1980	Estimates 1980-81	Future Years Requirements
(thousands of dollars)					
RESEARCH IN DIRECT SUPPORT OF INDUSTRIAL INNOVATION AND DEVELOPMENT					
Advanced Teleoperator System—Ontario	95,402	100,083	96,466	3,617	.....
Industrial Materials Research Institute—Quebec	17,451	17,451	1,136	1,850	14,465
RESEARCH TO PROVIDE TECHNOLOGICAL SUPPORT OF SOCIAL OBJECTIVES					
Fire Research Field Station—Ontario	3,784	4,248	2,305	1,943	.....
NATIONAL FACILITIES					
Arctic Vessel and Marine Research Institute—Newfoundland	46,795	46,795	794	2,500	43,501

SCIENCES ET TECHNOLOGIE

B—Conseil national de recherches du Canada—Programme de recherches scientifiques et industrielles

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	5	5	5	5	5	6	6	5
Sciences et professions	1,039	1,017	1,022	1,002	942	955	932	886
Administration et service extérieur	175	175	173	176	169	162	162	170
Technique	981	986	1,005	1,002	935	1,008	1,000	965
Soutien administratif	430	425	442	440	409	414	410	390
Exploitation	283	280	298	292	276	293	290	283
	2,913	2,888	2,945	2,917	2,736	2,838	2,800	2,699
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(1.1)		3.8					

GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1980	Prévisions 1980-1981	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
RECHERCHES EN APPUI DIRECT DE L'INNOVATION ET DU DÉVELOPPEMENT INDUSTRIELS					
Système de télémanipulation—Ontario	95,402	100,083	96,466	3,617	
L'Institut de génie des matériaux—Québec	17,451	17,451	1,136	1,850	14,465
RECHERCHES EN VUE DE FOURNIR UN APPUI TECHNOLOGIQUE À DES OBJECTIFS SOCIAUX					
Station de recherches en prévention des incendies—Ontario	3,784	4,248	2,305	1,943	
SERVICES NATIONAUX					
Institut de recherche maritime et sur les navires arctiques—Terre-Neuve	46,795	46,795	794	2,500	43,501

SCIENCE AND TECHNOLOGY

B—National Research Council of Canada—Scientific and Industrial Research Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
GRANTS		
ADMINISTRATIVE AND SPECIAL SUPPORT SERVICES		
International Affiliations.....	487,000	421,000
Grants to municipalities in accordance with the Municipal Grants Act.....	713,000	660,000
	1,200,000	1,081,000
CONTRIBUTIONS		
RESEARCH ON LONG-TERM PROBLEMS OF NATIONAL CONCERN		
International Energy Agency Implementing Agreements	150,000	150,000
Item not required for 1980-81		
Summer Job Corps		262,000
	150,000	412,000
RESEARCH IN DIRECT SUPPORT OF INDUSTRIAL INNOVATION AND DEVELOPMENT		
Assistance toward research in industry	20,928,000	19,700,000
Contributions in support of information services for small businesses	818,000	750,000
Item not required for 1980-81		
Scientific and Technical Employment Program		5,900,000
	21,746,000	26,350,000
RESEARCH TO PROVIDE TECHNOLOGICAL SUPPORT OF SOCIAL OBJECTIVES		
Canadian Rehabilitation Council for the Disabled	140,000	140,000
NATIONAL FACILITIES		
Canada's share of the costs of the Canada-France-Hawaii Telescope Corporation	1,304,000	677,000
Universities of Alberta, British Columbia, Simon Fraser and Victoria in support of TRIUMF Project	13,502,000	9,541,000
	14,806,000	10,218,000
	38,042,000	38,201,000

SCIENCES ET TECHNOLOGIE

B—Conseil national de recherches du Canada—Programme de recherches scientifiques et industrielles

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
SUBVENTIONS		
SERVICES DE SOUTIEN ADMINISTRATIF ET SPÉCIAUX		
Affiliations internationales	487,000	421,000
Subventions aux municipalités prévues par la Loi sur les subventions aux municipalités	713,000	660,000
	1,200,000	1,081,000
CONTRIBUTIONS		
RECHERCHES SUR DES PROBLÈMES À LONG TERME D'INTÉRÊT NATIONAL		
Contribution à l'Agence internationale de l'énergie pour la mise en œuvre d'accords	150,000	150,000
Poste non requis en 1980-1981		
Compagnie des travailleurs d'été		262,000
	150,000	412,000
RECHERCHES EN APPUI DIRECT DE L'INNOVATION ET DU DÉVELOPPEMENT INDUSTRIELS		
Subventions d'aide à la recherche industrielle	20,928,000	19,700,000
Contributions à l'appui des services d'information aux petites entreprises	818,000	750,000
Poste non requis en 1980-1981		
Programme de création d'emplois scientifiques et techniques		5,900,000
	21,746,000	26,350,000
RECHERCHES EN VUE DE FOURNIR UN APPUI TECHNOLOGIQUE À DES OBJECTIFS SOCIAUX		
Conseil canadien pour la réadaptation des handicapés	140,000	140,000
SERVICES NATIONAUX		
Quote-part canadienne des frais de la Corporation du Télescope Canada-France-Hawaï	1,304,000	677,000
Contribution à l'Université de l'Alberta, à l'Université de la Colombie-Britannique, à l'Université Simon Fraser et à l'Université de Victoria pour la réalisation du projet TRIUMF	13,502,000	9,541,000
	14,806,000	10,218,000
	38,042,000	38,201,000

SCIENCE AND TECHNOLOGY

B—National Research Council of Canada—Scientific and Technical Information Program

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 20—Scientific and Technical Information—Program expenditures	13,667,000	11,452,000	2,215,000	12,089,219
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	530,000	418,000	112,000	604,000
Total Program	14,197,000	11,870,000	2,327,000	12,693,219

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Exp tu 197
		—	—	—	—
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dép 1978
Information Services—Services d'information	202	14,548	12,469	2,079	
Network Implementation—Établissement des réseaux	4	347	289	58	
Research and Development—Recherche et développement	6	587	531	56	
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes de prestations des employés		530	418	112	
	212	16,012	13,707	2,305	
Less—Moins:					
Receipts and Revenues Credited to the Vote—Produits et recettes à valoir sur le crédit		1,864	1,838	26	
Total Estimates—Total des prévisions	212	14,148	11,869	2,279	
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by this Agency—Locaux fournis gratuitement par le Conseil		1,710	1,651	59	
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics					
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères		128	131	(3)	
Total Cost of Program—Coût total du programme		15,986	13,651	2,335	

SCIENCES ET TECHNOLOGIE

B—Conseil national de recherches du Canada—Programme d'information scientifique et technique

Budgetaire	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Crédit 20—Information scientifique et technique—Dépenses du programme	13,667,000	11,452,000	2,215,000	12,089,219
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés	530,000	418,000	112,000	604,000
Total au titre du programme	14,197,000	11,870,000	2,327,000	12,693,219

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital Capital				Total Total			
Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
49	38	11	62	14,597	12,507	2,090	13,310
.....	.....	.....	.....	347	289	58	27
.....	.....	.....	.....	587	531	56	483
.....	.....	.....	.....	530	418	112	604
49	38	11	62	16,061	13,745	2,316	14,424
.....	.....	.....	.....	1,864	1,838	26	1,731
49	38	11	62	14,197	11,907	2,290	12,693
.....	.....	.....	.....	1,710	1,651	59	1,584
.....	.....	.....	.....	128	131	(3)	143
49	38	11	62	16,035	13,689	2,346	14,510

SCIENCE AND TECHNOLOGY

B—National Research Council of Canada—Scientific and Technical Information Program

OBJECTIVE

To facilitate the use of scientific and technical information by the government and people of Canada.

SUB-OBJECTIVES

- To provide and maintain services associated with scientific and technical information to meet the needs of the government and people of Canada.
- To conduct research into the need for and methods of accomplishing the transfer of scientific and technical information in response to user needs.
- To participate in the overall provision of library and information services for the government and people of Canada.

PROGRAM DESCRIPTION

Information Services—Operation and support of services to provide for the collection, storage, retrieval, analysis and transfer of scientific and technical information; support for the publication of journals of research in engineering and science.

Network Implementation—Implementation and maintenance of a Canadian network of scientific and technical information services and a referral service network including the establishment of links with other national and international networks and services.

Research and Development—Research into the requirements for collection, storage, retrieval, analysis and transfer of scientific and technical information; improvement of these and other related processes and development of new processes to meet the demonstrable needs of the users; development of standards, procedures and processes for inter-system exchanges of scientific and technical information through participation and agreement with other national and international organizations.

SCIENCES ET TECHNOLOGIE

B—Conseil national de recherches du Canada—Programme d'information scientifique et technique**OBJECTIF**

Faciliter l'utilisation de l'information scientifique et technique par le gouvernement et la population du Canada.

SOUS-OBJECTIFS

- Fournir et maintenir les services connexes d'information scientifique et technique afin de répondre aux besoins du gouvernement et de la population du Canada;
- Entreprendre des recherches sur les besoins et méthodes de diffusion de l'information scientifique et technique et sur le moyen de répondre aux besoins des utilisateurs;
- Participer à la prestation de l'ensemble des services de bibliothèque et d'information pour le gouvernement et la population du Canada.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Services d'information—Fonctionnement et soutien des services assurant l'acquisition, l'emmagasinage, le rappel, l'analyse et la diffusion de l'information scientifique et technique; aide à la publication des journaux de recherches en ingénierie et en sciences.

Établissement des réseaux—Établissement et maintien d'un réseau canadien de services d'information scientifique et technique ainsi que d'un réseau de services de référence, y compris l'établissement de liaisons avec les autres réseaux et services nationaux et internationaux.

Recherche et développement—Recherche sur les besoins d'acquisition, d'emmagasinage, de rappel, d'analyse et de diffusion de l'information scientifique et technique; amélioration de ces techniques et des autres techniques connexes, et élaboration de nouvelles méthodes afin de répondre aux besoins véritables des utilisateurs; élaboration de normes, de méthodes et de procédés d'échange d'informations scientifiques et techniques entre les divers systèmes grâce à la collaboration d'autres organismes nationaux et internationaux et à la conclusion d'ententes avec ces derniers.

SCIENCE AND TECHNOLOGY

B—National Research Council of Canada—Scientific and Technical Information Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

OBJECTS OF EXPENDITURE					
Objects		Estimates	Forecast	Change	Expenditures
		1980-81	Expenditures 1979-80		1978-79
(thousands of dollars)					
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	4,080	3,900	180	4,804
Other Personnel	(1)	535	422	113	608
Transportation and Communications	(2)	200	171	29	220
Information	(3)	2,413	2,174	239	1,694
Computer and Data Processing	(4)	1,851	1,573	278	1,335
Other Professional and Special Services	(4)	1,450	1,061	389	1,740
Rentals	(5)	290	201	89	224
Purchased Repair and Upkeep	(6)	97	85	12	31
Books, Periodicals and Other Publications	(7)	4,958	3,996	962	3,485
Other Utilities, Materials and Supplies	(7)	138	124	14	221
		16,012	13,707	2,305	14,362
CAPITAL					
Professional and Special Services	(4)		10	(10)	
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment	(8)	5	5		
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	44	23	21	62
		49	38	11	62
		16,061	13,745	2,316	14,424
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13)	1,864	1,838	26	1,731
		14,197	11,907	2,290	12,693

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80			1978-79		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1979	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1978
Scientific and Professional	55	56	56	56	52	100	100	89
Administrative and Foreign Service	32	32	32	32	29	30	30	32
Technical	1	1	1	1		2	2	2
Administrative Support	120	117	124	123	113	136	134	124
Operational	4	4	2	2	4	3	3	3
	212	210	215	214	198	271	269	250
Percentage change from preceding year	(1.4)		(20.7)					

SCIENCES ET TECHNOLOGIE

B—Conseil national de recherches du Canada—Programme d'information scientifique et technique

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 4,080	3,900	180	4,804
Autres rémunérations	(1) 535	422	113	608
Transports et communications	(2) 200	171	29	220
Information	(3) 2,413	2,174	239	1,694
Ordinateur et traitement des données	(4) 1,851	1,573	278	1,335
Autres services professionnels et spéciaux	(4) 1,450	1,061	389	1,740
Location	(5) 290	201	89	224
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 97	85	12	31
Livres, périodiques et autres publications	(7) 4,958	3,996	962	3,485
Autres services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 138	124	14	221
	16,012	13,707	2,305	14,362
CAPITAL				
Services professionnels et spéciaux	(4)	10	(10) .....	.....
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel	(8) 5	5	.....	.....
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 44	23	21	62
	49	38	11	62
	16,061	13,745	2,316	14,424
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT....(13)	1,864	1,838	26	1,731
	14,197	11,907	2,290	12,693

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Sciences et professions	55	56	56	56	52	100	100	89
Administration et service extérieur	32	32	32	32	29	30	30	32
Technique	1	1	1	1	.....	2	2	2
Soutien administratif	120	117	124	123	113	136	134	124
Exploitation	4	4	2	2	4	3	3	3
	212	210	215	214	198	271	269	250
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(1.4)		(20.7)					

SCIENCE AND TECHNOLOGY

C—Natural Sciences and Engineering Research Council

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	
Budgetary				
Vote 25—Natural Sciences and Engineering Research Council—Operating expenditures	3,487,000	2,230,000	1,257,000	1,843,919
Vote 30—Natural Sciences and Engineering Research Council—The grants listed in the Estimates	158,950,000	118,405,000	40,545,000	109,705,827
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	210,000	137,000	73,000	120,000
Total Program	162,647,000	120,772,000	41,875,000	111,669,746

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement		
		Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence
Peer Adjudicated Grants— <i>Subventions adjudguées par les pairs</i>				
Developmental Grants and Contributions— <i>Subventions et contributions de développement</i>				
Highly Qualified Manpower Training and Development— <i>Formation et perfectionnement d'une main-d'œuvre hautement qualifiée</i>				
National and International Activities— <i>Activités nationales et internationales</i>	75	3,408	2,184	1,224
Administration— <i>Administration</i>				
Contributions to Employee Benefit Plans— <i>Contributions aux régimes de prestations des employés</i>		210	137	73
Total Estimates— <i>Total des prévisions</i>	75	3,618	2,321	1,297
Add— <i>À ajouter:</i>				
Services provided without charge by other departments and agencies— <i>Services fournis gratuitement par d'autres ministères et organismes</i>		373	352	21
Total Cost of Program— <i>Coût total du programme</i>		3,991	2,673	1,318

SCIENCES ET TECHNOLOGIE

C—Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie

Budgetaire	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Crédit 25 —Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie— Dépenses de fonctionnement	3,487,000	2,230,000	1,257,000	1,843,919
Crédit 30 —Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie— Subventions inscrites au Budget	158,950,000	118,405,000	40,545,000	109,705,827
Statutaire —Contributions aux régimes de prestations des employés	210,000	137,000	73,000	120,000
Total au titre du programme	162,647,000	120,772,000	41,875,000	111,669,746

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital Capital				Grants and Contributions Subventions et contributions				Total Total			
Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79
Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981
.....	.....	.....	107,721	.....	.....	.....	81,882	107,721	87,750	19,971	81,882
.....	.....	.....	28,833	.....	.....	.....	14,822	28,833	16,439	12,394	14,822
.....	.....	.....	20,986	.....	.....	.....	11,887	20,986	13,050	7,936	11,887
.....	.....	.....	1,410	.....	.....	.....	1,115	1,410	1,166	244	1,115
79	25	54	87	.....	.....	.....	.....	3,487	2,209	1,278	1,844
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	210	137	73	120
79	25	54	87	158,950	118,405	40,545	109,706	162,647	120,751	41,896	111,670
.....
79	25	54	87	158,950	118,405	40,545	109,706	163,020	121,103	41,917	111,972

SCIENCE AND TECHNOLOGY

C—Natural Sciences and Engineering Research Council

OBJECTIVE

To promote and support the development and maintenance of research and the provision of highly qualified manpower in the natural sciences and engineering.

SUB-OBJECTIVES

- To support excellence in research for the creation of new knowledge in the natural sciences and engineering.
- To promote and support the development of research in selected fields of regional and national importance.
- To assist in the provision and development of highly qualified manpower.

PROGRAM DESCRIPTION

Peer Adjudicated Grants—Grants for research expenses and equipment costs awarded to selected individuals and groups on the basis of peer adjudication.

Developmental Grants and Contributions—Grants negotiated with individuals, groups (including multidisciplinary groups) and institutions for major research installations, research programs, special research projects and regional development of research capability, to meet needs or opportunities to contribute to the resolution of problems related to scientific, economic and resource development.

Highly Qualified Manpower Training and Development—Scholarships and fellowships awarded in national competitions to graduate students, postdoctorate fellows and senior scientists and engineers in universities and Canadian industry for advanced study or research and professional development, tenable in universities, industrial firms and other institutions in Canada and abroad.

National and International Activities—Grants to support national and international scientific and engineering conferences and studies, the exchange of scientists and engineers, and selected activities of scientific and learned institutions.

Administration—Program management and scientific, technical and administrative support.

SCIENTES ET TECHNOLOGIE

C—Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie

OBJECTIF

Promouvoir et appuyer le développement et le maintien de la recherche ainsi que l'apport d'une main-d'œuvre hautement qualifiée dans le domaine des sciences naturelles et de l'ingénierie.

SOUS-OBJECTIFS

- Appuyer l'excellence de la recherche pour la création de nouvelles connaissances dans le domaine des sciences naturelles et de l'ingénierie;
- Promouvoir et appuyer le développement de la recherche dans des domaines choisis qui sont d'une importance régionale et nationale;
- Contribuer à l'apport et à la formation d'une main-d'œuvre hautement qualifiée.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Subventions adjudgées par les pairs—Subventions pour dépenses en matière de recherche et d'appareillage accordées à des chercheurs individuels et à des groupes suite au jugement de leurs pairs.

Subventions et contributions de développement—Subventions accordées suite à des négociations avec des chercheurs individuels, des groupes (y compris les groupes multidisciplinaires) et des institutions pour des installations de recherche importantes, des programmes de recherches, des projets de recherches spéciaux et le développement régional des capacités de recherches afin de satisfaire aux besoins et de profiter des occasions de contribuer à la résolution de problèmes d'ordre scientifique, économique ou de développement des ressources.

Formation d'une main-d'œuvre hautement qualifiée—Bourses d'études et de recherches accordées par voie de concours nationaux à des étudiants diplômés, à des stagiaires postdoctoraux, et à des scientifiques et ingénieurs d'expérience dans les secteurs universitaire et industriel canadiens pour leur permettre de poursuivre des études supérieures, des recherches de pointe, ou de parfaire leur formation professionnelle dans les universités, les entreprises industrielles et d'autres institutions au Canada et à l'étranger.

Activités nationales et internationales—Subventions pour des conférences et études à l'échelle nationale et internationale en sciences et en ingénierie, pour des échanges de scientifiques et d'ingénieurs et pour certaines activités d'institutions scientifiques et de haut savoir.

Administration—Gestion du programme et soutien scientifique, technique et administratif.

SCIENCE AND TECHNOLOGY

C—Natural Sciences and Engineering Research Council

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79	
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
Salaries and Wages	(1)	1,619	1,225	394	1,045
Other Personnel	(1)	210	137	73	120
Transportation and Communications	(2)	971	476	495	339
Information	(3)	252	180	72	148
Professional and Special Services	(4)	518	268	250	182
Rentals	(5)	20	15	5	24
Purchased Repair and Upkeep	(6)	2	2		1
Utilities, Materials and Supplies	(7)	25	18	7	17
All Other Expenditures	(12)	1		1	1
		3,618	2,321	1,297	1,877
CAPITAL					
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)	79	25	54	87
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS					
	(10)	158,950	118,405	40,545	109,706
		162,647	120,751	41,896	111,670

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80			1978-79		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978
Executive	4	4	4	4	4			4
Scientific and Professional	1	1	2	2	1	5	4	1
Administrative and Foreign Service	29	31	23	23	22	21	21	19
Administrative Support	41	39	32	27	25	33	29	24
	75	75	61	56	52	59	54	48
Percentage change from preceding year	23.0*		3.4					

*Increase required to administer additional grants.

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
GRANTS		
SCHOLARSHIPS AND GRANTS IN AID OF RESEARCH	158,950,000	118,405,000

SCIENCES ET TECHNOLOGIE

C—Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 1,619	1,225	394	1,045
Autres rémunérations	(1) 210	137	73	120
Transports et communications	(2) 971	476	495	339
Information	(3) 252	180	72	148
Services professionnels et spéciaux	(4) 518	268	250	182
Location	(5) 20	15	5	24
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 2	2	.....	1
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 25	18	7	17
Toutes autres dépenses	(12) 1	.....	1	1
	3,618	2,321	1,297	1,877
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 79	25	54	87
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS				
DE TRANSFERT	(10) 158,950	118,405	40,545	109,706
	162,647	120,751	41,896	111,670

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	4	4	4	4	4	.....	.....	4
Sciences et professions	1	1	2	2	1	5	4	1
Administration et service extérieur	29	31	23	23	22	21	21	19
Soutien administratif	41	39	32	27	25	33	29	24
	75	75	61	56	52	59	54	48
Différence (%) par rapport à l'année précédente	23.0*		3.4					

*L'augmentation est nécessaire en vue de l'administration de subventions supplémentaires.

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
SUBVENTIONS		
BOURSES ET SUBVENTIONS D'AIDE À LA RECHERCHE	158,950,000	118,405,000

SCIENCE AND TECHNOLOGY

D—Science Council of Canada

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 35—Science Council of Canada—Program expenditures	2,481,000	2,278,000	203,000	2,134,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	205,000	163,000	42,000	176,000
Total Program	2,686,000	2,441,000	245,000	2,310,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1980-81 —	Forecast Expenditures 1979-80 —	Change —	Exp tu 197
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dép 1978
Operations—Activités	62	2,679	2,434	245	
Total Estimates—Total des prévisions	62	2,679	2,434	245	
Add—à ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics		182	182		
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères		28	27	1	
Total Cost of Program—Coût total du programme		2,889	2,643	246	

OBJECTIVE

To assess Canada's scientific and technological requirements, to increase public awareness of these requirements and of the interdependence of various groups in society in the development and use of science and technology, and to advise the Government on the best use of science and technology.

PROGRAM DESCRIPTION

Operations—Assessment of Canada's scientific and technological resources, requirements and potentialities and making reports and recommendations thereon, as well as raising public awareness of Canada's scientific and technological problems and opportunities and the interdependence of the public, governments, industries and universities in the development and use of science and technology. Publication of studies and reports prepared for the use of Council is at the discretion of the Council. The Council has a small secretariat which provides executive, professional, administrative and technical support.

SCIENCES ET TECHNOLOGIE

D—Conseil des sciences du Canada

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
Budgétaire	\$	\$	\$	\$
Crédit 35 —Conseil des sciences du Canada—Dépenses du programme ..	2,481,000	2,278,000	203,000	2,134,000
Statutaire —Contributions aux régimes de prestations des employés	205,000	163,000	42,000	176,000
Total au titre du programme	2,686,000	2,441,000	245,000	2,310,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE							
Capital		Change	Expenditures 1978-79	Total		Change	Expenditures 1978-79
Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80			Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80		
Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
7	7	.....	76	2,686	2,441	245	2,310
7	7	.....	76	2,686	2,441	245	2,310
.....	.....	.....	.....	182	182	.....	133
.....	.....	.....	.....	28	27	1	29
7	7	.....	76	2,896	2,650	246	2,472

OBJECTIF

Évaluation des besoins scientifiques et technologiques du Canada, sensibilisation plus grande du public à ces besoins et à l'interdépendance des divers groupes de la société à l'égard du développement et de l'emploi des sciences et de la technologie, et action consultative auprès de l'État sur l'utilisation la plus judicieuse du potentiel scientifique et technologique.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Activités—Évaluation des ressources, des besoins et des possibilités scientifiques et technologiques du Canada et préparation de rapports et de recommandations à ce sujet; sensibilisation du public aux problèmes et aux possibilités scientifiques et technologiques du Canada et à l'interdépendance du public, des gouvernements, des industries et des universités en matière de développement et d'emploi des sciences et de la technologie. La publication des études et des rapports rédigés pour le Conseil est laissée à la discrétion de celui-ci. Le Conseil dispose d'un petit personnel fournissant des services de direction et des services scientifiques, administratifs et techniques.

SCIENCE AND TECHNOLOGY

D—Science Council of Canada

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages.....(1)	1,576	1,431	145	1,309
Other Personnel.....(1)	205	163	42	176
Transportation and Communications.....(2)	251	209	42	208
Information.....(3)	112	130	(18)	86
Professional and Special Services.....(4)	413	394	19	345
Rentals.....(5)	17	17	.....	29
Purchased Repair and Upkeep.....(6)	20	18	2	12
Utilities, Materials and Supplies.....(7)	83	70	13	68
All Other Expenditures.....(12)	2	2	.....	1
	2,679	2,434	245	2,234
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment.....(9)	7	7	.....	76
	2,686	2,441	245	2,310

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80			1978-79		
Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1981		Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1980	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1979	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1978
Executive	3	3	3	3	3	3	3	3
Scientific and Professional	13	13	13	13	13	12	13	9
Administrative and Foreign Service	12	12	10	10	12	12	10	12
Technical	13	1	14	1	1	14	1	1
Administrative Support	21	21	23	23	21	22	23	20
	62	50	63	50	50	63	50	45
Percentage change from preceding year	(1.6)							

Secretary of State**Secrétariat d'État**

consisting of:

- A—Department
- B—Advisory Council on the Status of Women
- C—Canada Council
- D—Canadian Broadcasting Corporation
- E—Canadian Film Development Corporation
- F—National Arts Centre Corporation
- G—National Film Board
- H—National Library
- I—National Museums of Canada
- J—Public Archives
- K—Public Service Commission
- L—Social Sciences and Humanities Research Council
- M—Status of Women—Office of the Co-ordinator

comprenant:

- A—Le Ministère
- B—Le Conseil consultatif de la situation de la femme
- C—Le Conseil des Arts du Canada
- D—La Société Radio-Canada
- E—La Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne
- F—La Corporation du Centre national des Arts
- G—L'Office national du film
- H—La Bibliothèque nationale
- I—Les Musées nationaux du Canada
- J—Les Archives publiques
- K—La Commission de la Fonction publique
- L—Le Conseil de recherches en sciences humaines
- M—La Situation de la femme—Bureau de la coordonnatrice

SECRETARY OF STATE

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
			1980-81	1979-80	Change*	
(thousands of dollars)						
A—DEPARTMENT						
<i>Administration Program</i>						
26-8	(S)	Secretary of State—Salary and Motor Car Allowance.....	23	22	1	22
26-8	1	Program expenditures.....	13,778	12,807	971	21,289
26-8	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	1,259	1,013	246	1,150
Total Program.....			15,060	13,842	1,218	22,461
<i>Official Languages Program</i>						
26-12	5	Operating expenditures.....	2,017	2,119	(102)	1,686
26-12	10	Grants and contributions.....	195,497	194,497	1,000	222,094
26-12	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	184	148	36	152
Total Program.....			197,698	196,764	934	223,932
<i>Arts and Culture Program</i>						
26-20	15	Operating expenditures.....	4,252	5,446	(1,194)	6,931
26-20	20	Grants and contributions.....	15,451	11,484	3,967	10,275
26-20	(S)	Salaries of the Lieutenant-Governors.....	350	350	.....	352
26-20	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	306	184	122	189
Total Budgetary.....			20,359	17,464	2,895	17,747
26-20	L25	Loans to institutions and public authorities under the Cultural Property Export and Import Act.....	200	200	.....	.....
Total Program.....			20,559	17,664	2,895	17,747
<i>Education Support Program</i>						
26-30	30	Program expenditures.....	3,651	3,737	(86)	3,424
26-30	(S)	Post-Secondary Education Payments to Provinces.....	1,626,000	1,536,700	89,300	1,311,855
26-30	(S)	Post-Secondary Education Adjustment Payments to Provinces.....	10,000	30,000	(20,000)	57,524
26-30	(S)	Interest Payments, Liabilities under the Canada Student Loans Act.....	110,940	97,796	13,144	68,889
26-30	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	202	164	38	198
Total Program.....			1,750,793	1,668,397	82,396	1,441,890
<i>Translation Program</i>						
26-36	35	Program expenditures.....	54,245	48,914	5,331	41,973
26-36	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	5,840	4,494	1,346	4,585
Total Program.....			60,085	53,408	6,677	46,558
<i>Citizenship Program</i>						
26-42	40	Operating expenditures.....	20,165	19,436	729	19,276
26-42	45	Grants and contributions.....	42,541	40,523	2,018	46,632
26-42	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	1,834	1,476	358	1,544
Total Program.....			64,540	61,435	3,105	67,452
<i>Fitness and Amateur Sport Program</i>						
26-52	50	Operating expenditures.....	5,403	5,527	(124)	6,672
26-52	55	Grants and contributions.....	22,750	21,467	1,283	25,460
26-52	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans.....	339	275	64	358
Total Program.....			28,492	27,269	1,223	32,490
SUMMARY						
Total Budgetary.....			2,137,027	2,038,579	98,448	1,852,530
Total Non-Budgetary.....			200	200	.....	.....
			2,137,227	2,038,779	98,448	1,852,530

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
			1980-1981	1979-1980	Différence*	
(en milliers de dollars)						
A—MINISTÈRE						
Programme d'administration						
26-9	(S)	Secrétaire d'État—Traitement et indemnité d'automobile.....	23	22	1	22
26-9	1	Dépenses du programme.....	13,778	12,807	971	21,289
26-9	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés.....	1,259	1,013	246	1,150
Total au titre du programme.....			15,060	13,842	1,218	22,461
Programme des langues officielles						
26-13	5	Dépenses de fonctionnement.....	2,017	2,119	(102)	1,686
26-13	10	Subventions et contributions.....	195,497	194,497	1,000	222,094
26-13	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés.....	184	148	36	152
Total au titre du programme.....			197,698	196,764	934	223,932
Programme des arts et de la culture						
26-21	15	Dépenses de fonctionnement.....	4,252	5,446	(1,194)	6,931
26-21	20	Subventions et contributions.....	15,451	11,484	3,967	10,275
26-21	(S)	Traitement des lieutenants-gouverneurs.....	350	350	.....	352
26-21	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés.....	306	184	122	189
Total du budgétaire.....			20,359	17,464	2,895	17,747
26-21	L25	Prêts à des établissements et à des administrations en vertu de la Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels.....	200	200	.....	.....
Total au titre du programme.....			20,559	17,664	2,895	17,747
Programme d'aide à l'éducation						
26-31	30	Dépenses du programme.....	3,651	3,737	(86)	3,424
26-31	(S)	Pailements pour l'enseignement postsecondaire faits aux provinces.....	1,626,000	1,536,700	89,300	1,311,855
26-31	(S)	Pailements de rajustement pour l'enseignement postsecondaire faits aux provinces.....	10,000	30,000	(20,000)	57,524
26-31	(S)	Pailements d'intérêts, obligations contractées en vertu de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants.....	110,940	97,796	13,144	68,889
26-31	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés.....	202	164	38	198
Total au titre du programme.....			1,750,793	1,668,397	82,396	1,441,890
Programme de la traduction						
26-37	35	Dépenses du programme.....	54,245	48,914	5,331	41,973
26-37	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés.....	5,840	4,494	1,346	4,585
Total au titre du programme.....			60,085	53,408	6,677	46,558
Programme de la citoyenneté						
26-43	40	Dépenses de fonctionnement.....	20,165	19,436	729	19,276
26-43	45	Subventions et contributions.....	42,541	40,523	2,018	46,632
26-43	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés.....	1,834	1,476	358	1,544
Total au titre du programme.....			64,540	61,435	3,105	67,452
Programme de la santé et du sport amateur						
26-53	50	Dépenses de fonctionnement.....	5,403	5,527	(124)	6,672
26-53	55	Subventions et contributions.....	22,750	21,467	1,283	25,460
26-53	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés.....	339	275	64	358
Total au titre du programme.....			28,492	27,269	1,223	32,490
SOMMAIRE						
Total du budgétaire.....			2,137,027	2,038,579	98,448	1,852,530
Total du non-budgétaire.....			200	200	.....	.....
			2,137,227	2,038,779	98,448	1,852,530

SECRETARY OF STATE

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
			1980-81	1979-80	Change*	
(thousands of dollars)						
B—ADVISORY COUNCIL ON THE STATUS OF WOMEN						
26-58	60	Program expenditures	1,400	740	660	649
C—CANADA COUNCIL						
26-62	65	Payment to the Canada Council	44,647	41,116	3,531	39,152
D—CANADIAN BROADCASTING CORPORATION						
26-66	70	Payment to the Canadian Broadcasting Corporation for operating expenditures	528,962	477,400	51,562	474,432
26-66	75	Payment to the Canadian Broadcasting Corporation for capital expenditures	48,500	45,000	3,500	79,033
26-66	—	Appropriation not required for 1980-81				6,983
		Total Program	577,462	522,400	55,062	560,448
E—CANADIAN FILM DEVELOPMENT CORPORATION						
26-76	80	Payments to the Canadian Film Development Corporation	4,093	4,078	15	4,007
F—NATIONAL ARTS CENTRE CORPORATION						
26-80	85	Payments to the National Arts Centre Corporation	10,913	10,334	579	10,610
G—NATIONAL FILM BOARD						
26-84	90	National Film Board Revolving Fund—Operating Loss	39,914		39,914	
26-84	(S)	National Film Board Revolving Fund	400		400	
26-84	—	Appropriation not required for 1980-81		28,409	(28,409)	31,003
26-84	—	Item not required for 1980-81		2,265	(2,265)	2,274
		Total Budgetary	40,314	30,674	9,640	33,277
26-84	—	Non-Budgetary Appropriation not required for 1980-81		150	(150)	48
		Total Program	40,314	30,824	9,490	33,325
H—NATIONAL LIBRARY						
26-94	95	Program expenditures	15,870	13,927	1,943	12,069
26-94	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	1,309	1,012	297	1,006
		Total Program	17,179	14,939	2,240	13,075

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
			1980-1981	1979-1980	Différence*	
(en milliers de dollars)						
B—CONSEIL CONSULTATIF DE LA SITUATION DE LA FEMME						
26-59	60	Dépenses du programme.....	<u>1,400</u>	<u>740</u>	<u>660</u>	<u>649</u>
C—CONSEIL DES ARTS DU CANADA						
26-63	65	Paiement au Conseil des Arts du Canada.....	<u>44,647</u>	<u>41,116</u>	<u>3,531</u>	<u>39,152</u>
D—SOCIÉTÉ RADIO-CANADA						
26-67	70	Paiement à la Société Radio-Canada pour les dépenses de fonctionnement	528,962	477,400	51,562	474,432
26-67	75	Paiement à la Société Radio-Canada pour les dépenses en capital.....	48,500	45,000	3,500	79,033
26-67	—	Crédit non requis en 1980-1981.....				6,983
		Total au titre du programme	<u>577,462</u>	<u>522,400</u>	<u>55,062</u>	<u>560,448</u>
E—SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DE L'INDUSTRIE CINÉMATOGRAPHIQUE CANADIENNE						
26-77	80	Paiements à la Société de développement de l'industrie ciné- matographique canadienne.....	<u>4,093</u>	<u>4,078</u>	<u>15</u>	<u>4,007</u>
F—CORPORATION DU CENTRE NATIONAL DES ARTS						
26-81	85	Paiements à la Corporation du Centre national des Arts	<u>10,913</u>	<u>10,334</u>	<u>579</u>	<u>10,610</u>
G—OFFICE NATIONAL DU FILM						
26-85	90	Fonds renouvelable de l'Office national du film—Déficit de fonctionnement	39,914		39,914	
26-85	(S)	Fonds renouvelable de l'Office national du film	400		400	
26-85	—	Crédit non requis en 1980-1981.....		28,409	(28,409)	31,003
26-85	—	Poste non requis en 1980-1981		2,265	(2,265)	2,274
		Total du budgétaire.....	<u>40,314</u>	<u>30,674</u>	<u>9,640</u>	<u>33,277</u>
26-85	—	Crédit non budgétaire non requis en 1980-1981		150	(150)	48
		Total au titre du programme	<u>40,314</u>	<u>30,824</u>	<u>9,490</u>	<u>33,325</u>
H—BIBLIOTHÈQUE NATIONALE						
26-95	95	Dépenses du programme.....	15,870	13,927	1,943	12,069
26-95	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	1,309	1,012	297	1,006
		Total au titre du programme	<u>17,179</u>	<u>14,939</u>	<u>2,240</u>	<u>13,075</u>

SECRETARY OF STATE

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
			1980-81	1979-80	Change*	
(thousands of dollars)						
I—NATIONAL MUSEUMS OF CANADA						
26-100	100	Operating expenditures	40,905	37,199	3,706	42,545
26-100	105	Grants and contributions	8,531	7,846	685	10,100
26-100	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	3,025	2,370	655	2,423
Total Program			52,461	47,415	5,046	55,068
J—PUBLIC ARCHIVES						
26-110	110	Program expenditures	21,986	19,267	2,719	16,875
26-110	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	1,916	1,413	503	1,402
26-114	—	Central Microfilm Unit Revolving Fund				
Total Budgetary			23,902	20,680	3,222	18,277
26-110	—	Non-Budgetary Appropriation not required for 1980-81				200
Total Program			23,902	20,680	3,222	18,477
K—PUBLIC SERVICE COMMISSION						
26-118	115	Program expenditures	76,137	73,388	2,749	77,094
26-118	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	7,584	6,200	1,384	7,427
26-124	(S)	Staff Development and Training Revolving Fund	1,843		1,843	
Total Program			85,564	79,588	5,976	84,521
L—SOCIAL SCIENCES AND HUMANITIES RESEARCH COUNCIL						
26-130	120	Operating expenditures	3,636	3,355	281	3,117
26-130	125	Grants and contributions	37,766	32,354	5,412	30,351
26-130	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	303	218	85	223
Total Program			41,705	35,927	5,778	33,691
M—STATUS OF WOMEN—OFFICE OF THE CO-ORDINATOR						
26-136	130	Program expenditures	981	623	358	529
26-136	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	79	36	43	36
Total Program			1,060	659	401	565

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
			1980-1981	1979-1980	Différence*	
(en milliers de dollars)						
I—MUSÉES NATIONAUX DU CANADA						
26-101	100	Dépenses de fonctionnement	40,905	37,199	3,706	42,545
26-101	105	Subventions et contributions	8,531	7,846	685	10,100
26-101	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	3,025	2,370	655	2,423
Total au titre du programme			52,461	47,415	5,046	55,068
J—ARCHIVES PUBLIQUES						
26-111	110	Dépenses du programme	21,986	19,267	2,719	16,875
26-111	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	1,916	1,413	503	1,402
26-115	—	Fonds renouvelable du Service central du microfilm	—	—	—	—
Total du budgétaire			23,902	20,680	3,222	18,277
26-111	—	Crédit non budgétaire non requis en 1980-1981	—	—	—	200
Total au titre du programme			23,902	20,680	3,222	18,477
K—COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE						
26-119	115	Dépenses du programme	76,137	73,388	2,749	77,094
26-119	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	7,584	6,200	1,384	7,427
26-125	(S)	Fonds renouvelable du perfectionnement et de la formation du personnel	1,843	—	1,843	—
Total au titre du programme			85,564	79,588	5,976	84,521
L—CONSEIL DE RECHERCHES EN SCIENCES HUMAINES						
26-131	120	Dépenses de fonctionnement	3,636	3,355	281	3,117
26-131	125	Subventions et contributions	37,766	32,354	5,412	30,351
26-131	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	303	218	85	223
Total au titre du programme			41,705	35,927	5,778	33,691
M—SITUATION DE LA FEMME—BUREAU DE LA COORDONNATRICE						
26-137	130	Dépenses du programme	981	623	358	529
26-137	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	79	36	43	36
Total au titre du programme			1,060	659	401	565

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

SECRETARY OF STATE

A—Department—Administration Program

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1—Administration—Program expenditures.....	13,778,000	12,807,000	971,000	21,289,166
Statutory—Secretary of State—Salary and Motor Car Allowance	23,200	22,000	1,200	22,300
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	1,259,000	1,013,000	246,000	1,150,000
Total Program	15,060,200	13,842,000	1,218,200	22,461,466

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating Fonctionnement		
		Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expendi- tures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Différence
Executive—Direction	45	1,615	1,664	(49)
Control and Support Services—Services de contrôle et de soutien	394	12,143	11,081	1,062
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes de prestations des employés		1,259	1,013	246
Total Estimates—Total des prévisions	439	15,017	13,758	1,259
Add—À ajouter:				
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics		1,453	1,409	44
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères		196	189	7
Total Cost of Program—Coût total du programme		16,666	15,356	1,310

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

A—Ministère—Programme d'administration

Budgetaire	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Crédit 1 ^{er} —Administration—Dépenses du programme	13,778,000	12,807,000	971,000	21,289,166
Statutaire—Secrétaire d'État—Traitement et indemnité d'automobile ..	23,200	22,000	1,200	22,300
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés	1,259,000	1,013,000	246,000	1,150,000
Total au titre du programme.....	15,060,200	13,842,000	1,218,200	22,461,466

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ (en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE							
Capital				Total			
Capital				Total			
Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
4	9	(5)	15	1,619	1,673	(54)	1,408
39	75	(36)	230	12,182	11,156	1,026	19,903
.....	.....	.....	.....	1,259	1,013	246	1,150
43	84	(41)	245	15,060	13,842	1,218	22,461
.....	.....	.....	.....	1,453	1,409	44	1,645
.....	.....	.....	.....	196	189	7	211
43	84	(41)	245	16,709	15,440	1,269	24,317

SECRETARY OF STATE

A—Department—Administration Program

OBJECTIVE

To provide overall executive and policy direction and central control and support services.

SUB-OBJECTIVES

- To provide executive direction to the Department.
- To provide advisory services to the Secretary of State on matters relating to agencies reporting to the Secretary of State.
- To co-ordinate the formulation and execution of strategic plans and policies.
- To develop and to co-ordinate the implementation of systems, to aid in managing, evaluating and improving the effectiveness of departmental programs and operations.
- To provide services, including financial, personnel, information, legal and other departmental control and support services.

PROGRAM DESCRIPTION

Executive—The Departmental Executive includes the offices of the Secretary of State, the Minister of State for Multiculturalism and Fitness and Amateur Sport, the Under-Secretary of State and the Assistant Under-Secretaries of State.

Control and Support Services—Includes a range of functions which support all levels of management throughout the Department such as ministerial support, financial management, administrative services, financial and operational audit, evaluation, computer systems, personnel administration, communications, security and management advisory services.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 9,688	9,210	478	9,481
Other Personnel	(1) 1,259	1,013	246	1,150
Transportation and Communications	(2) 732	651	81	1,346
Information	(3) 64	56	8	4,132
Professional and Special Services	(4) 1,984	2,004	(20)	2,633
Rentals	(5) 180	178	2	268
Purchased Repair and Upkeep	(6) 201	198	3	312
Utilities, Materials and Supplies	(7) 909	448	461	2,886
All Other Expenditures	(12) .....	.....	.....	8
	15,017	13,758	1,259	22,216
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 43	84	(41)	245
	15,060	13,842	1,218	22,461

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

A—Ministère—Programme d'administration

OBJECTIF

Assurer la haute direction et la mise en œuvre de la politique globale du Ministère et fournir des services centraux de contrôle et de soutien.

SOUS-OBJECTIFS

- Assurer la haute direction du Ministère;
- Fournir des services consultatifs au secrétaire d'État pour les questions relatives aux organismes qui relèvent du secrétaire d'État;
- Coordonner l'élaboration et l'exécution de politiques et de plans stratégiques;
- Mettre au point et coordonner l'application de systèmes destinés à faciliter l'administration, l'évaluation et l'amélioration de l'efficacité des programmes et des activités du Ministère;
- Fournir des services financiers et juridiques, des services du personnel et d'information ainsi que d'autres services de contrôle et de soutien nécessaires au Ministère.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Direction—La haute direction du Ministère comprend les cabinets du secrétaire d'État, du ministre d'État au Multiculturalisme et à la Santé et au Sport amateur, du sous-secrétaire d'État ainsi que les bureaux des sous-secrétaires d'État adjoints.

Services de contrôle et de soutien—Ces services regroupent une variété de fonctions de soutien pour tous les niveaux de la gestion du Ministère, comme les services de soutien au niveau du Ministère, la gestion financière, les services administratifs, la vérification opérationnelle et financière, l'évaluation, les systèmes informatiques, l'administration du personnel, les communications, la sécurité et les services consultatifs en matière de gestion.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 9,688	9,210	478	9,481
Autres rémunérations	(1) 1,259	1,013	246	1,150
Transports et communications	(2) 732	651	81	1,346
Information	(3) 64	56	8	4,132
Services professionnels et spéciaux	(4) 1,984	2,004	(20)	2,633
Location	(5) 180	178	2	268
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 201	198	3	312
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 909	448	461	2,886
Toutes autres dépenses	(12)			8
	15,017	13,758	1,259	22,216
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 43	84	(41)	245
	15,060	13,842	1,218	22,461

SECRETARY OF STATE

A—Department—Administration Program

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80			1978-79		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978
Executive.....	11	11	11	11	11	11	11	10
Scientific and Professional.....	6	6	8	8	6	9	9	6
Administrative and Foreign Service.....	214	214	221	221	188	238	238	218
Technical.....	4	4	4	4	4	2	2	4
Administrative Support.....	202	202	206	206	173	232	232	202
Operational.....	2	2	2	2	3	.....	.....	.....
	439	439	452	452	385	492	492	440
Percentage change from preceding year.....	(2.9)		(8.1)					

A—Department—Official Languages Program

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	
Budgetary				
Vote 5—Official Languages—Operating expenditures	2,017,000	2,119,000	(102,000)	1,685,801
Vote 10—Official Languages—The grants listed in the Estimates and contributions	195,497,000	194,497,000	1,000,000	222,094,496
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	184,000	148,000	36,000	152,000
Total Program	197,698,000	196,764,000	934,000	223,932,297

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

A—Ministère—Programme d'administration

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	11	11	11	11	11	11	11	10
Sciences et professions	6	6	8	8	6	9	9	6
Administration et service extérieur	214	214	221	221	188	238	238	218
Technique	4	4	4	4	4	2	2	4
Soutien administratif	202	202	206	206	173	232	232	202
Exploitation	2	2	2	2	3	.....	.....	.....
	439	439	452	452	385	492	492	440
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(2.9)		(8.1)					

A—Ministère—Programme des langues officielles

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	
Budgétaire				
Crédit 5 —Langues officielles—Dépenses de fonctionnement	2,017,000	2,119,000	(102,000)	1,685,801
Crédit 10 —Langues officielles—Subventions inscrites au Budget et contributions	195,497,000	194,497,000	1,000,000	222,094,496
Statutaire —Contributions aux régimes de prestations des employés	184,000	148,000	36,000	152,000
Total au titre du programme	197,698,000	196,764,000	934,000	223,932,297

SECRETARY OF STATE

A—Department—Official Languages Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1980-81 —	Forecast Expenditures 1979-80 —	Change —	Expenditures 1978-79 —
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
Official Languages in Education— <i>Langues officielles dans l'enseignement</i> ...	11	356	328	28	
Official Languages in Public Administration— <i>Langues officielles dans l'administration publique</i>					
Official Languages in the Private Sector— <i>Langues officielles dans le secteur privé</i>	11	303	308	(5)	
Language Acquisition Development and Policy Co-ordination— <i>Perfectionnement linguistique et coordination de la politique</i>	12	690	820	(130)	
Official Language Minority Groups— <i>Groupes minoritaires de langue officielle</i>	19	662	653	9	
Contributions to Employee Benefit Plans— <i>Contributions aux régimes de prestations des employés</i>		184	148	36	
Total Estimates—Total des prévisions	53	2,195	2,257	(62)	
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i>		180	180		
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i>		25	24	1	
Total Cost of Program—Coût total du programme		2,400	2,461	(61)	

OBJECTIVE

To promote, facilitate and encourage the acquisition and use of the two official languages in Canadian society thereby reinforcing the equality of status of the two official languages.

SUB-OBJECTIVES

- To increase the opportunity for Canadians of the majority official language group in each province to acquire a knowledge of the other official language.
- To increase the opportunity for Canadians of the minority official language group in each province to be educated in their own language.
- To encourage, where appropriate, the use of the two official languages, in provincial and municipal administrations.
- To promote and facilitate the acquisition and use where appropriate, of the two official languages in the operations of the private sector.
- To encourage and assist in the development of improved methods for acquisition and use of official languages.
- To co-operate with other countries and international organizations on problems related to institutional and individual bilingualism.
- To facilitate the efforts of the official language minorities to survive, develop and flourish, to foster solidarity among them and to promote co-operative relations with the other official language group.

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

A—Ministère—Programme des langues officielles

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ (en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital				Grants and Contributions				Total			
Capital				Subventions et contributions				Total			
Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979
1	1			178,598	175,598	3,000	210,083	178,955	175,926	3,029	210,356
							1,314				1,341
1	1			1,474	1,474		1,190	1,778	1,782	(4)	1,393
2	6	(4)		425	425		425	1,117	1,251	(134)	1,033
2	4	(2)	6	15,000	11,750	3,250	9,082	15,664	12,407	3,257	9,657
								184	148	36	152
6	10	(4)	6	195,497	189,247	6,250	222,094	197,698	191,514	6,184	223,932
								180	180		158
								25	24	1	26
6	10	(4)	6	195,497	189,247	6,250	222,094	197,903	191,718	6,185	224,116

OBJECTIF

Promouvoir, faciliter et encourager l'apprentissage et l'utilisation des deux langues officielles dans la société canadienne, et assurer ainsi l'égalité des deux langues officielles.

SOUS-OBJECTIFS

- Offrir plus de chances aux Canadiens appartenant au groupe linguistique majoritaire de chaque province d'acquérir une connaissance de l'autre langue officielle;
- Offrir plus de chances aux Canadiens appartenant au groupe linguistique minoritaire de chaque province d'effectuer leurs études dans leur propre langue;
- Promouvoir, au besoin, l'emploi des deux langues officielles au sein des administrations provinciales et municipales;
- Promouvoir et faciliter, lorsqu'il y a lieu, l'apprentissage et l'utilisation des deux langues officielles dans le secteur privé;
- Encourager l'adoption de méthodes améliorées pour l'acquisition et l'utilisation des langues officielles et aider à leur élaboration;
- Traiter, en collaboration avec d'autres pays et des organisations internationales, des problèmes qui se posent en matière de bilinguisme sur le plan individuel et au sein des institutions;
- Aider les communautés minoritaires de langue officielle à assurer leur existence, se développer, s'épanouir et promouvoir des liens de solidarité entre elles et d'harmonie avec les communautés de l'autre langue officielle.

SECRETARY OF STATE

A—Department—Official Languages Program

PROGRAM DESCRIPTION

Official Languages in Education—Financial assistance to the provinces for minority language education and second language instruction at all levels of education.

Official Languages in the Private Sector—Encouragement and facilitation of the use of both official languages in the operations of organizations and institutions in the private sector.

Language Acquisition Development and Policy Co-ordination—Promotion and development of improved methods for acquisition and use of the official languages; in collaboration with other appropriate departments, development and maintenance of relations with other countries and international organizations on problems related to institutional and individual bilingualism; policy co-ordination, provision of support services and program management activities.

Official Language Minority Groups—Having regard to the Government's official languages policy, promotes intercultural understanding by providing assistance to English and French language groups in areas where they are established as minorities.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 1,419	1,342	77	1,200
Other Personnel	(1) 184	148	36	152
Transportation and Communications	(2) 132	131	1	67
Information	(3) 152	220	(68)	92
Professional and Special Services	(4) 244	361	(117)	258
Rentals	(5) 16	13	3	11
Purchased Repair and Upkeep	(6) 6	6	.....	3
Utilities, Materials and Supplies	(7) 42	36	6	49
	2,195	2,257	(62)	1,832
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 6	10	(4)	6
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10) 195,497	189,247	6,250	222,094
	197,698	191,514	6,184	223,932

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

A—Ministère—Programme des langues officielles

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Langues officielles dans l'enseignement—Aide financière aux provinces pour leur permettre d'assurer l'enseignement dans la langue minoritaire et l'enseignement de la langue seconde à tous les niveaux.

Langues officielles dans le secteur privé—Mesures destinées à encourager et à faciliter l'emploi des deux langues officielles dans les activités des organismes et des institutions du secteur privé.

Perfectionnement linguistique et coordination de la politique—Mesures destinées à promouvoir et à élaborer des méthodes améliorées pour l'apprentissage et l'utilisation des langues officielles; en collaboration avec d'autres ministères intéressés, établissement et maintien d'échanges avec d'autres pays et des organisations internationales en vue de résoudre les problèmes qui se posent en matière de bilinguisme sur le plan individuel et au sein des institutions; coordination de la politique, prestation de services de soutien et gestion des programmes.

Groupes minoritaires de langue officielle—Dans le cadre de la politique du gouvernement sur les langues officielles, encouragement de la compréhension entre les deux cultures au moyen d'une aide accordée aux groupes francophones et anglophones dans les régions où ils sont en minorité.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....(1)	1,419	1,342	77	1,200
Autres rémunérations .....(1)	184	148	36	152
Transports et communications .....(2)	132	131	1	67
Information .....(3)	152	220	(68)	92
Services professionnels et spéciaux .....(4)	244	361	(117)	258
Location .....(5)	16	13	3	11
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	6	6	.....	3
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....(7)	42	36	6	49
	2,195	2,257	(62)	1,832
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....(9)	6	10	(4)	6
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT.....(10)	195,497	189,247	6,250	222,094
	197,698	191,514	6,184	223,932

SECRETARY OF STATE

A—Department—Official Languages Program

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80			1978-79		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978
Executive	2	2	2	2	2	2	2	2
Scientific and Professional	1	1	1	1	1	1	1	1
Administrative and Foreign Service	36	36	37	37	35	38	38	26
Administrative Support	14	14	17	17	15	17	17	16
	53	53	57	57	53	58	58	45

Percentage change from preceding
year (7.0)* (1.7)

*The decrease is due to the government restraint program.

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81 \$	Forecast Expenditures 1979-80 \$
GRANTS		
OFFICIAL LANGUAGES IN THE PRIVATE SECTOR		
Grants to non-profit voluntary associations for the promotion of the use of Official Languages	1,474,000	1,474,000
OFFICIAL LANGUAGE MINORITY GROUPS		
To support national federations, provincial associations as well as other groups or associations promoting the development of official language minority groups	11,200,000	8,250,000
CONTRIBUTIONS		
OFFICIAL LANGUAGES IN EDUCATION		
Contributions, under terms and conditions approved by the Governor in Council, in respect of programs relating to the use of official languages in areas of provincial competence; including programs of summer language bursaries and assistance to independent schools and to associations of independent schools	170,398,000	170,398,000
Adjustment payments to the provinces claimable for previous fiscal years in respect of formula payment agreements	8,000,000	5,000,000
Contributions, under terms and conditions approved by the Governor in Council, in respect of programs relating to the use of official languages in areas of territorial responsibility	200,000	200,000
	178,598,000	175,598,000
LANGUAGE ACQUISITION DEVELOPMENT AND POLICY CO-ORDINATION		
Contributions to Canadian institutions, associations, other organizations and publications for language research	425,000	425,000
OFFICIAL LANGUAGE MINORITY GROUPS		
Contributions in respect of national federations and provincial associations as well as other groups or associations promoting the development of official language minority groups	3,800,000	3,500,000
	195,497,000	189,247,000

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

A—Ministère—Programme des langues officielles

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	2	2	2	2	2	2	2	2
Sciences et professions	1	1	1	1	1	1	1	1
Administration et service extérieur	36	36	37	37	35	38	38	26
Soutien administratif	14	14	17	17	15	17	17	16
	53	53	57	57	53	58	58	45
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(7.0)*		(1.7)					

*La diminution est attribuable au programme de restrictions gouvernementales.

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
SUBVENTIONS		
LANGUES OFFICIELLES DANS LE SECTEUR PRIVÉ		
Subventions à des associations bénévoles sans but lucratif afin de favoriser l'utilisation des langues officielles	1,474,000	1,474,000
GROUPE MINORITAIRES DE LANGUE OFFICIELLE		
Subventions pour aider les fédérations nationales, les associations provinciales ainsi que tout autre groupe ou association qui concourt au développement des groupes minoritaires de langue officielle	11,200,000	8,250,000
CONTRIBUTIONS		
LANGUES OFFICIELLES DANS L'ENSEIGNEMENT		
Contributions, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, à l'égard de programmes relatifs à l'emploi des langues officielles dans des domaines de compétence provinciale, y compris les programmes de bourses d'été pour l'apprentissage des langues et les programmes d'aide aux écoles indépendantes et aux associations d'écoles indépendantes	170,398,000	170,398,000
Pailements de rajustement aux provinces exigibles pour les années financières précédentes relativement aux accords de paiement selon une formule établie	8,000,000	5,000,000
Contributions, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, à l'égard de programmes relatifs à l'emploi des langues officielles dans des domaines de compétence territoriale	200,000	200,000
	178,598,000	175,598,000
PERFECTIONNEMENT LINGUISTIQUE ET COORDINATION DE LA POLITIQUE		
Contributions à des institutions canadiennes, associations, autres organisations et publications pour fins de recherches linguistiques	425,000	425,000
GROUPE MINORITAIRES DE LANGUE OFFICIELLE		
Contributions à l'égard des fédérations nationales et des associations provinciales ainsi que tout autre groupe ou association qui concourt au développement des groupes minoritaires de langue officielle	3,800,000	3,500,000
	195,497,000	189,247,000

SECRETARY OF STATE

A—Department—Arts and Culture Program

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 15—Arts and Culture—Operating expenditures	4,252,000	5,446,000	(1,194,000)	6,930,786
Vote 20—Arts and Culture—The grants listed in the Estimates and contributions	15,451,000	11,484,001	3,966,999	10,275,478
*Statutory—Salaries of the Lieutenant-Governors of the Provinces (R.S. c. S-2)	350,000	350,000	.....	352,106
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	306,000	183,500	122,500	189,000
	20,359,000	17,463,501	2,895,499	17,747,370
Non-Budgetary				
Vote L25—Loans to institutions and public authorities in Canada in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council for the purposes of Section 29 of the Cultural Property Export and Import Act	200,000	200,000	.....	.....
Total Program	20,559,000	17,663,501	2,895,499	17,747,370

*Previously shown in the Estimates for Governor General and Lieutenant-Governors.

SECRETARIAT D'ÉTAT

A—Ministère—Programme des arts et de la culture

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 15 —Arts et culture—Dépenses de fonctionnement	4,252,000	5,446,000	(1,194,000)	6,930,786
Crédit 20 —Arts et culture—Subventions inscrites au Budget et contributions	15,451,000	11,484,001	3,966,999	10,275,478
*Statutaire —Traitements des lieutenants-gouverneurs des provinces (S.R., c. S-2)	350,000	350,000	.....	352,106
Statutaire —Contributions aux régimes de prestations des employés	306,000	183,500	122,500	189,000
	20,359,000	17,463,501	2,895,499	17,747,370
Non-budgétaire				
Crédit L25 —Prêts à des établissements et à des administrations sis au Canada, conformément aux conditions approuvées par le gouverneur en conseil, aux fins de l'article 29 de la Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels	200,000	200,000	.....	.....
Total au titre du programme	20,559,000	17,663,501	2,895,499	17,747,370

*Figurait antérieurement dans le Budget au titre de Gouverneur général et lieutenants gouverneurs.

SECRETARY OF STATE

A—Department—Arts and Culture Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 Années- personnes autorisées 1980-1981	BUDGETARY							
		Operating				Capital			
		Fonctionnement				Capital			
		Estimates 1980-81 Prévisions 1980-1981	Forecast Expendi- tures 1979-80 Dépenses prévues 1979-1980	Change Diffé- rence	Expendi- tures 1978-79 Dépenses 1978-1979	Estimates 1980-81 Prévisions 1980-1981	Forecast Expendi- tures 1979-80 Dépenses prévues 1979-1980	Change Diffé- rence	Expendi- tures 1978-79 Dépenses 1978-1979
Policy Development and Analysis— <i>Élaboration et analyse des politi- ques</i>	24	1,724	1,533	191	1,623	2	2	.....	.....
Special Programs— <i>Programmes spéciaux</i>	31	1,472	966	506	820	1	1	.....	.....
State Protocol and Special Events— <i>Protocole national et événements spéciaux</i>	14	932	2,626	(1,694)	4,324	1	1	.....	.....
Lieutenant-Governors— <i>Lieute- nants-gouverneurs</i>		470	470	.....	502	.....	.....	.....	.....
Contributions to Employee Benefit Plans— <i>Contributions aux régi- mes de prestations des employés</i>		306	191	115	189	.....	.....	.....	.....
Total Estimates—Total des prévisions	69	4,904	5,786	(882)	7,458	4	4	.....	.....
Add— <i>À ajouter:</i>									
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i>		338	338	.....	304	.....	.....	.....	.....
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratui- tement par d'autres ministères</i>		30	21	9	22	.....	.....	.....	.....
Program costs associated with publication mailings (Post Office)— <i>Coûts du programme reliés aux envois de livres, journaux et périodiques (Postes)</i>		146,300	136,000	10,300	.....	.....	.....	.....	.....
Total Cost of Program— Coût total du programme		151,572	142,145	9,427	7,784	4	4	.....	.....

OBJECTIVE

To formulate and develop policies and programs for the achievement of national arts and cultural objectives and to promote effective inter-agency, inter-departmental and inter-governmental co-operation in the achievement of these objectives.

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

A—Ministère—Programme des arts et de la culture

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ (en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE								NON-BUDGETARY NON-BUDGÉTAIRE			
Grants and Contributions Subventions et contributions				Total Total				(Loans, Investments and Advances Prêts, placements et avances)			
Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79
Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979
.....	.....	.....	.....	1,726	1,535	191	1,624	.....	.....	.....	.....
13,802	12,977	825	8,932	15,275	13,944	1,331	9,753	200	200	.....	.....
1,504	1,579	(75)	1,198	2,437	4,206	(1,769)	5,534	.....	.....	.....	.....
145	145	.....	145	615	615	.....	647	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	306	191	115	189	.....	.....	.....	.....
5,451	14,701	750	10,275	20,359	20,491	(132)	17,747	200	200	.....	.....
.....
.....	.....	.....	.....	338	338	.....	304	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	30	21	9	22	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	146,300	136,000	10,300	.....	.....	.....	.....	.....
5,451	14,701	750	10,275	167,027	156,850	10,177	18,073	200	200	.....	.....

OBJECTIF

Élaborer et formuler des politiques et des programmes en vue de la réalisation des objectifs culturels et artistiques nationaux et encourager une collaboration efficace entre les organismes, les ministères et les gouvernements intéressés à la réalisation de ces objectifs.

SECRETARY OF STATE

A—Department—Arts and Culture Program

SUB-OBJECTIVES

- To develop, in collaboration with the federal cultural agencies, other federal departments and other governments, and in co-operation with private sector organizations, policies and programs that will encourage artistic and cultural activities in Canada.
- To advise on the optimum allocation of resources to and among the arts and culture programs.
- To foster greater inter-agency program co-operation and co-ordination in support of cultural and other national objectives.
- To support or manage such artistic and cultural programs outside those of the federal cultural agencies as the Government may, from time to time, in special circumstances, determine.
- To advise on matters of state protocol, to manage state ceremonies and events and to enable the Lieutenant-Governors of the Provinces of Canada to perform their constitutional roles.

PROGRAM DESCRIPTION

Policy Development and Analysis—Advice and assistance to the Secretary of State in the development of federal policies in all cultural sectors including the visual arts, the performing arts, broadcasting, films, publishing, museums, galleries, archives and libraries; advice to the Secretary of State with regard to program proposals and budgetary submissions of the cultural agencies in the light of federal cultural objectives, policies and priorities; consideration of the effectiveness of the programs of the cultural agencies; direction of statistical and other research projects required for policy development and decision-making; consultation and co-operation with federal departments, provincial and municipal governments, international agencies and private organizations in the cultural field.

Special Programs—Administration of support programs which are complementary to or outside the terms of reference of the cultural agencies including support grants to national service organizations; capital assistance to the performing arts and grants to film festivals in Canada; promotion of Canadian films abroad through international film agreements; administration of a system of control of the export and import of moveable cultural property; in conjunction with the Post Office Department, rate planning and development of rate structures for certain categories of mail compatible with the objectives of the cultural policies.

State Protocol and Special Events—Advice on precedence and protocol; creation and promotion of national symbols; administration of regulations on flag-flying, national anthem, Canada's Coat-of-Arms; conduct of correspondence with the offices of the Lieutenant Governors; organization of visits to Canada of the Sovereign and Members of the Royal Family; administration of the Gift Bank; organization and co-ordination of national ceremonies, events and Festival Canada.

Lieutenant-Governors—Provides for payment of the Lieutenant-Governors' salaries and expenses involved in official travel and hospitality.

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

A—Ministère—Programme des arts et de la culture

SOUS-OBJECTIFS

- Mettre au point, en collaboration avec les organismes culturels fédéraux, d'autres ministères fédéraux et d'autres gouvernements et en coopération avec des organismes du secteur privé, des politiques et des programmes visant à encourager les activités culturelles et artistiques au Canada;
- Fournir des conseils sur la meilleure répartition possible des ressources entre les différents programmes culturels et artistiques;
- Encourager les organismes à renforcer leur collaboration et à développer la coordination de leurs programmes de façon à faciliter la réalisation des objectifs nationaux culturels et autres;
- Subventionner ou administrer des programmes culturels et artistiques autres que ceux des organismes culturels fédéraux, que le gouvernement choisira à l'occasion et en des circonstances particulières;
- Fournir des conseils sur des questions relatives au protocole national, organiser des fêtes et des cérémonies nationales et permettre aux lieutenants-gouverneurs de chaque province du pays de remplir les fonctions que leur attribue la constitution.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Élaboration et analyse des politiques—Conseils et aide au secrétaire d'État pour l'élaboration de politiques fédérales dans tous les secteurs culturels, y compris les arts visuels, les arts d'interprétation, la radiodiffusion, la cinématographie, l'édition, les musées, les galeries d'art, les archives et les bibliothèques; conseils au secrétaire d'État concernant les propositions de programmes et les présentations budgétaires soumises par les organismes culturels à la lumière des objectifs, des politiques et des priorités culturels du gouvernement fédéral; étude de l'efficacité des programmes des organismes culturels; mise en œuvre d'études statistiques et autres travaux de recherches nécessaires à la prise de décision et à l'élaboration des politiques; concertation et collaboration avec les ministères fédéraux, les gouvernements provinciaux, les administrations municipales, les organismes internationaux et les institutions privées dans le domaine culturel.

Programmes spéciaux—Administration des programmes d'aide qui relèvent ou non des attributions des organismes culturels, y compris les subventions aux institutions nationales, la participation aux dépenses d'immobilisations des arts du spectacle et les subventions aux festivals de films au Canada; promotion des films canadiens à l'étranger par le biais d'accords cinématographiques internationaux; administration du processus de contrôle de l'exportation et l'importation de biens culturels mobiliers; de concert avec le ministère des Postes, planification des tarifs et établissement de la tarification pour certaines catégories de courrier en accord avec les objectifs des politiques en matière culturelle.

Protocole national et événements spéciaux—Conseils sur la préséance et le protocole; création et diffusion des emblèmes nationaux; application des règlements concernant le déploiement du drapeau, l'hymne national et les armoiries du Canada; correspondance avec les bureaux des lieutenants-gouverneurs; organisation des visites de la Reine et des membres de la famille royale au Canada; administration de la Banque de cadeaux officiels; organisation et coordination des cérémonies et des fêtes nationales, en particulier les célébrations du Festival Canada.

Lieutenants-gouverneurs—Traitements des lieutenants-gouverneurs et dépenses qu'entraînent leurs réceptions et voyages officiels.

SECRETARY OF STATE

A—Department—Arts and Culture Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast	Change	Expenditures
		Expenditures 1979-80		1978-79
		(thousands of dollars)		
OPERATING				
Salaries and Wages.....(1)	2,357	1,671	686	1,722
Other Personnel.....(1)	306	191	115	189
Transportation and Communications.....(2)	525	453	72	624
Information.....(3)	307	658	(351)	549
Professional and Special Services.....(4)	1,082	2,277	(1,195)	3,299
Rentals.....(5)	50	130	(80)	296
Purchased Repair and Upkeep.....(6)	10	70	(60)	94
Utilities, Materials and Supplies.....(7)	216	284	(68)	646
All Other Expenditures.....(12)	51	52	(1)	39
	4,904	5,786	(882)	7,458
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment.....(9)	4	4		14
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER				
PAYMENTS.....(10)	15,451	14,701	750	10,275
	20,359	20,491	(132)	17,747

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80			1978-79		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978
Executive	3	3	2	2	2	4	4	1
Scientific and Professional	10	10	8	8	8	6	6	8
Administrative and Foreign Service	39	39	28	28	27	27	27	26
Administrative Support	17	17	12	12	12	13	13	8
	69	69	50	50	49	50	50	43
Percentage change from preceding year	38.0*							

*The increase is due to transfers from other programs to meet increased workload.

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

A—Ministère—Programme des arts et de la culture

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
			(en milliers de dollars)	
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 2,357	1,671	686	1,722
Autres rémunérations	(1) 306	191	115	189
Transports et communications	(2) 525	453	72	624
Information	(3) 307	658	(351)	549
Services professionnels et spéciaux	(4) 1,082	2,277	(1,195)	3,299
Location	(5) 50	130	(80)	296
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 10	70	(60)	94
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 216	284	(68)	646
Toutes autres dépenses	(12) 51	52	(1)	39
	4,904	5,786	(882)	7,458
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 4	4		14
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS				
DE TRANSFERT	(10) 15,451	14,701	750	10,275
	20,359	20,491	(132)	17,747

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	3	3	2	2	2	4	4	1
Sciences et professions	10	10	8	8	8	6	6	8
Administration et service extérieur	39	39	28	28	27	27	27	26
Soutien administratif	17	17	12	12	12	13	13	8
	69	69	50	50	49	50	50	43
Différence (%) par rapport à l'année précédente	38.0*							

*L'augmentation est attribuable à des transferts d'autres programmes en raison de l'accroissement du volume de travail.

SECRETARY OF STATE

A—Department—Arts and Culture Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
GRANTS		
SPECIAL PROGRAMS		
Fathers of Confederation Buildings Trust, Charlottetown, P.E.I.....	985,000	1,185,000
Arts and Cultural Service Organizations and Activities—Research and Support Grants	557,000	677,000
Institutions and public authorities in Canada in accordance with Section 29 of the Cultural Property Export and Import Act	800,000	1,100,000
National Theatre School	425,000	525,000
Massey Hall	3,000,000	3,000,000
	5,767,000	6,487,000
STATE PROTOCOL AND SPECIAL EVENTS		
Festival Canada	1,504,000	1,579,000
LIEUTENANT-GOVERNORS		
Grants to the Lieutenant-Governors of the Provinces of Canada towards defraying the costs incurred in the exercise of their duties in their Provincial Capital:		
Newfoundland	12,000	12,000
Prince Edward Island.....	10,000	10,000
Nova Scotia	12,000	12,000
New Brunswick	12,000	12,000
Quebec.....	18,000	18,000
Ontario	18,000	18,000
Manitoba	15,000	15,000
Saskatchewan	15,000	15,000
Alberta	15,000	15,000
British Columbia	18,000	18,000
	145,000	145,000
CONTRIBUTIONS		
SPECIAL PROGRAMS		
Contributions for the construction, expansion or improvement of performing arts facilities in Canada	960,000	840,000
Contributions for the development of the Canadian book publishing industry	7,075,000	5,650,000
	8,035,000	6,490,000
	15,451,000	14,701,000

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

A—Ministère—Programme des arts et de la culture

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
SUBVENTIONS		
PROGRAMMES SPÉCIAUX		
Fiduciaire des édifices des Pères de la Confédération à Charlottetown (Î.-P.-É.)	985,000	1,185,000
Organisations et activités artistiques et culturelles—Subventions à la recherche et subventions d'aide	557,000	677,000
Subventions à des établissements et à des administrations sis au Canada conformément à l'article 29 de la Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels	800,000	1,100,000
École nationale de théâtre	425,000	525,000
Massey Hall	3,000,000	3,000,000
	5,767,000	6,487,000
PROTOCOLE NATIONAL ET ÉVÈNEMENTS SPÉCIAUX		
Festival Canada	1,504,000	1,579,000
LIEUTENANTS-GOUVERNEURS		
Subventions aux lieutenants-gouverneurs de chaque province du Canada à titre d'indemnités pour les frais supportés dans l'exercice de leurs fonctions dans leur capitale provinciale:		
Terre-Neuve	12,000	12,000
Île-du-Prince-Édouard	10,000	10,000
Nouvelle-Écosse	12,000	12,000
Nouveau-Brunswick	12,000	12,000
Québec	18,000	18,000
Ontario	18,000	18,000
Manitoba	15,000	15,000
Saskatchewan	15,000	15,000
Alberta	15,000	15,000
Colombie-Britannique	18,000	18,000
	145,000	145,000
CONTRIBUTIONS		
PROGRAMMES SPÉCIAUX		
Contributions en vue de la construction, de l'élargissement ou de l'amélioration des installations pour les arts d'interprétation au Canada	960,000	840,000
Contributions au développement de l'industrie canadienne de l'édition	7,075,000	5,650,000
	8,035,000	6,490,000
	15,451,000	14,701,000

SECRETARY OF STATE

A—Department—Education Support Program

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 30—Education Support—Program expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions	3,651,000	3,737,000	(86,000)	3,423,894
Statutory—Post-Secondary Education Payments to the Provinces pursuant to Part VI of the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977 (S.C. 1976-77 c. 10)	1,626,000,000	1,536,700,000	89,300,000	1,311,855,005
Statutory—Post-Secondary Education Adjustment Payments to the Provinces for previous fiscal years pursuant to Part VI of the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act, 1972 (R.S. c. F-6)	10,000,000	30,000,000	(20,000,000)	57,523,887
Statutory—Interest Payments, Liabilities under Guaranteed Loans and Alternative Payments to Provinces under the Canada Student Loans Act (R.S. c. S-17)	110,940,000	97,796,000	13,144,000	68,889,285
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	202,000	164,000	38,000	198,000
Total Program	1,750,793,000	1,668,397,000	82,396,000	1,441,890,071

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement			Expenditures 1978-79 — Dépenses 1978-79
		Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expenditures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Différence	
Post-Secondary Education Support—Aide à l'enseignement postsecondaire	4	129	121	8	
Analysis and Co-ordination—Analyse et coordination	10	604	703	(99)	
Canada Student Loans—Prêts canadiens aux étudiants	55	2,548	2,336	212	
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes de prestations des employés		202	164	38	
Total Estimates—Total des prévisions	69	3,483	3,324	159	
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics		135	135		
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères		30	31	(1)	
Total Cost of Program—Coût total du programme		3,648	3,490	158	

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

A—Ministère—Programme d'aide à l'éducation

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	
Budgétaire				
Crédit 30 —Aide à l'éducation—Dépenses du programme, subventions inscrites au Budget et contributions	3,651,000	3,737,000	(86,000)	3,423,894
Statutaire —Paiements pour l'enseignement postsecondaire faits aux provinces aux termes de la Partie VI de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis (S.C., 1976-1977, c. 10)	1,626,000,000	1,536,700,000	89,300,000	1,311,855,005
Statutaire —Paiements de rajustement pour l'enseignement postsecondaire faits aux provinces relativement aux années financières antérieures, aux termes de la Partie VI de la Loi de 1972 sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces (S.R., c. F-6)	10,000,000	30,000,000	(20,000,000)	57,523,887
Statutaire —Paiements d'intérêts, obligations contractées en vertu de prêts garantis et paiements de remplacement aux provinces en vertu de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants (S.R., c. S-17)	110,940,000	97,796,000	13,144,000	68,889,285
Statutaire —Contributions aux régimes de prestations des employés	202,000	164,000	38,000	198,000
Total au titre du programme	1,750,793,000	1,668,397,000	82,396,000	1,441,890,071

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ (en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital Capital				Grants and Contributions Subventions et contributions				Total Total			
Estimates 0-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79
visions -1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979
.....
2	2		1	1,636,000	1,566,700	69,300	1,369,379	1,636,129	1,566,821	69,308	1,369,462
3			40	365	575	(210)	655	971	1,280	(309)	1,303
.....	.....	.....	.....	110,940	97,796	13,144	68,889	113,491	100,132	13,359	70,927
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	202	164	38	198
5	2	3	41	1,747,305	1,665,071	82,234	1,438,923	1,750,793	1,668,397	82,396	1,441,890
.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	135	135		68
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30	31	(1)	38
5	2	3	41	1,747,305	1,665,071	82,234	1,438,923	1,750,958	1,668,563	82,395	1,441,996

SECRETARY OF STATE

A—Department—Education Support Program

OBJECTIVE

To ensure the co-ordinated development, formulation, implementation and review of federal education policies and programs in support of national objectives.

SUB-OBJECTIVES

- To develop, formulate, implement and keep under review federal policies and programs in support of post-secondary education generally.
- To ensure co-ordinated development, formulation, implementation and review of federal policies and programs in the areas of education other than post-secondary.
- To provide the federal focal point for communications with provincial governments and post-secondary institutions, individually and collectively, on matters of education for which no specific mechanism of communication has been established.
- To ensure Canada's effective participation in international forums on educational questions.
- To evaluate the effectiveness of federal policies in support of education, particularly in relation to their impact on economic growth, social and cultural development, the advance of knowledge and technology, and equality of opportunity; and to formulate, as necessary, alternative policies.
- To advise on the optimum allocation of resources to programs designed to promote and assist research and scholarships in the social sciences and humanities.

PROGRAM DESCRIPTION

Post-Secondary Education Support—Administration, and payments to provinces in respect of post-secondary education.

Analysis and Co-ordination—Evaluation and co-ordination of objectives, policies and programs in the field of education generally and post-secondary education in particular, in relation to national objectives; development of alternative policies and programs; liaison and consultation with provinces, educational institutions and national educational organizations; ensuring the effectiveness of Canada's participation in international educational affairs, advice to the Secretary of State with regard to program proposals of the Social Sciences and Humanities Research Council.

Canada Student Loans—Administration and provision of funds for interest payments, liabilities and alternative payments to provinces under the Canada Student Loans Act.

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

A—Ministère—Programme d'aide à l'éducation

OBJECTIF

Assurer l'élaboration, la formulation, l'application et l'examen, d'une façon coordonnée, des politiques et programmes fédéraux en matière d'enseignement en vue d'aider à la réalisation des objectifs nationaux.

SOUS-OBJECTIFS

- Élaborer, formuler, appliquer et continuer l'examen des politiques et programmes fédéraux d'aide à l'enseignement postsecondaire, en général;
- Assurer l'élaboration, la formulation, l'application et l'examen, d'une façon coordonnée, des politiques et programmes fédéraux dans les secteurs d'enseignement autres que l'enseignement postsecondaire;
- Agir à titre de centre pour les communications du gouvernement fédéral avec les gouvernements provinciaux et les établissements d'enseignement postsecondaire, considérés individuellement ou collectivement, au sujet des questions d'enseignement pour lesquelles aucun mécanisme particulier de communication n'a été établi;
- Assurer une participation efficace du Canada aux conférences et colloques internationaux portant sur des questions d'enseignement;
- Évaluer l'efficacité des politiques fédérales d'aide à l'enseignement, en particulier en ce qui a trait à leur incidence sur la croissance économique, à la promotion sociale et culturelle, au progrès de la connaissance et de la technologie ainsi qu'à l'égalité des chances; et formuler, au besoin, d'autres politiques;
- Fournir des conseils sur la meilleure distribution possible des ressources aux programmes visant à promouvoir et à appuyer la recherche et les études en sciences humaines et en sciences sociales.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Aide à l'enseignement postsecondaire—Administration et paiements aux provinces au titre de l'enseignement postsecondaire.

Analyse et coordination—Évaluation et coordination des objectifs, politiques et programmes dans le domaine de l'enseignement en général et plus particulièrement en matière d'enseignement postsecondaire, en fonction des objectifs nationaux; élaboration d'autres politiques et programmes; liaison et consultation avec les provinces, les établissements d'enseignement et les organisations nationales d'enseignement; adoption des mesures nécessaires pour assurer la participation efficace du Canada aux activités internationales dans le domaine de l'enseignement, conseils au secrétaire d'État concernant les propositions relatives au programme du Conseil de recherches en sciences humaines.

Prêts canadiens aux étudiants—Administration et octroi de crédits pour les paiements d'intérêts, les obligations contractées et les paiements de remplacement aux provinces en vertu de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants.

SECRETARY OF STATE

A—Department—Education Support Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
(thousands of dollars)				
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 1,554	1,494	60	1,298
Other Personnel	(1) 202	164	38	198
Transportation and Communications	(2) 216	203	13	163
Information	(3) 160	150	10	113
Professional and Special Services	(4) 1,266	1,236	30	1,036
Rentals	(5) 12	12		10
Purchased Repair and Upkeep	(6) 7	5	2	16
Utilities, Materials and Supplies	(7) 66	60	6	92
	3,483	3,324	159	2,926
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 5	2	3	41
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10) 1,747,305	1,665,071	82,234	1,438,923
	1,750,793	1,668,397	82,396	1,441,890

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80		1978-79	
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979
Executive	3	3	3	3	3	3
Scientific and Professional	8	8	8	8	9	9
Administrative and Foreign Service	16	16	16	16	15	15
Technical	2	2	2	2	2	2
Administrative Support	40	40	45	45	61	61
	69	69	74	74	90	90
Percentage change from preceding year	(6.8)*		(17.8)			

*The decrease is due to the government restraint program and the transfer of two person-years to the Arts and Culture Program.

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

A— Ministère—Programme d'aide à l'éducation

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 1,554	1,494	60	1,298
Autres rémunérations	(1) 202	164	38	198
Transports et communications	(2) 216	203	13	163
Information	(3) 160	150	10	113
Services professionnels et spéciaux	(4) 1,266	1,236	30	1,036
Location	(5) 12	12	.....	10
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 7	5	2	16
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 66	60	6	92
	3,483	3,324	159	2,926
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 5	2	3	41
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT				
	(10) 1,747,305	1,665,071	82,234	1,438,923
	1,750,793	1,668,397	82,396	1,441,890

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	3	3	3	3	2	3	3	2
Sciences et professions	8	8	8	8	6	9	9	6
Administration et service extérieur	16	16	16	16	14	15	15	14
Technique	2	2	2	2	1	2	2	1
Soutien administratif	40	40	45	45	41	61	61	41
	69	69	74	74	64	90	90	64
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(6.8)*		(17.8)					

*La diminution est attribuable au programme de restrictions gouvernementales et au transfert de deux années-personnes au programme d'administration.

SECRETARY OF STATE

A—Department—Education Support Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
GRANTS		
ANALYSIS AND CO-ORDINATION		
Association of Canadian Community Colleges	325,000	325,000
Association of Canadian Studies	40,000	40,000
Item not required for 1980-81		
Canada Studies Foundation		210,000
	365,000	575,000
CONTRIBUTIONS		
(S)—POST-SECONDARY EDUCATION SUPPORT		
Post-Secondary Education Adjustment Payments to the Provinces pursuant to Part VI of the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act, 1972 and the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977	1,636,000,000	1,566,700,000
(S)—CANADA STUDENT LOANS		
The provision of funds for interest payments, liabilities and alternative payments to provinces under the Canada Student Loans Act	110,940,000	97,796,000
	1,747,305,000	1,665,071,000

A—Department—Translation Program

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 35—Translation—Program expenditures	54,245,000	48,914,000	5,331,000	41,972,647
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	5,840,000	4,494,000	1,346,000	4,585,000
Total Program	60,085,000	53,408,000	6,677,000	46,557,647

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

A—Ministère—Programme d'aide à l'éducation

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
SUBVENTIONS		
ANALYSE ET COORDINATION		
Association des collèges communautaires du Canada	325,000	325,000
Association des études canadiennes	40,000	40,000
Poste non requis en 1980-1981		
Fondation d'études du Canada		210,000
	365,000	575,000
CONTRIBUTIONS		
(S)—AIDE À L'ENSEIGNEMENT POSTSECONDAIRE		
Paiements de rajustement pour l'enseignement postsecondaire faits aux provinces aux termes de la Partie VI de la Loi de 1972 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et de la Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis	1,636,000,000	1,566,700,000
(S)—PRÊTS CANADIENS AUX ÉTUDIANTS		
Octroi de crédits pour les paiements d'intérêts, les obligations contractées et les paiements de remplacement aux provinces en vertu de la Loi canadienne sur les prêts aux étudiants	110,940,000	97,796,000
	1,747,305,000	1,665,071,000

A—Ministère—Programme de la traduction

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 35 —Traduction—Dépenses du programme	54,245,000	48,914,000	5,331,000	41,972,647
Statutaire —Contributions aux régimes de prestations des employés	5,840,000	4,494,000	1,346,000	4,585,000
Total au titre du programme	60,085,000	53,408,000	6,677,000	46,557,647

SECRETARY OF STATE

A—Department—Translation Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —	Expen- ture 1978- —
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépense 1978-1979
Translation—Traduction	1,464	39,904	36,087	3,817	3,817
Interpretation—Interprétation	114	4,361	3,983	378	378
Terminology—Terminologie	232	6,646	6,137	509	509
Program Services—Services à la gestion	50	2,728	2,504	224	224
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes de prestations des employés		5,840	4,494	1,346	1,346
Total Estimates—Total des prévisions	1,860	59,479	53,205	6,274	6,274
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics		4,429	4,373	56	56
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères		809	785	24	24
Total Cost of Program—Coût total du programme		64,717	58,363	6,354	6,354

OBJECTIVE

To provide translation and interpretation services in all languages in accordance with the needs of Parliament, the government and its agencies and, more especially, to contribute to the implementation of the official languages policy by making available the translation and interpretation services guaranteed by this policy.

SUB-OBJECTIVES

- To meet the translation and interpretation needs of Parliament, the government and its agencies.
- To identify, in co-operation with Parliament, the government and its agencies their needs in the areas of translation, interpretation and terminology, and to organize the Bureau to meet these needs.
- In co-operation with specialized institutions in Canada and abroad, to organize and promote terminological research and set up a bank of terms and equivalents in anticipation of the needs of Parliament, the government and its agencies, to increase the efficiency of translation in all fields, and specifically in those of science and technology.
- To co-ordinate the work of terminological standardization in government organizations, co-operating in this task with all linguistic research and standardization centres in Canada and abroad.

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

A—Ministère—Programme de la traduction

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ (en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE							
Capital — Capital				Total — Total			
Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expenditures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Différence	Expenditures 1978-79 — Dépenses 1978-1979	Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expenditures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Différence	Expenditures 1978-79 — Dépenses 1978-1979
549	142	407	72	40,453	36,229	4,224	31,468
26	51	(25)	29	4,361	3,983	378	3,345
31	10	21	3	6,672	6,188	484	5,202
				2,759	2,514	245	1,958
				5,840	4,494	1,346	4,585
606	203	403	108	60,085	53,408	6,677	46,558
				4,429	4,373	56	4,260
				809	785	24	852
606	203	403	108	65,323	58,566	6,757	51,670

OBJECTIF

Assurer des services de traduction et d'interprétation en toutes langues pour répondre aux besoins du Parlement, du gouvernement et des organismes qui en dépendent et, plus particulièrement, contribuer à la mise en œuvre de la politique des langues officielles, en rendant disponibles les services de traduction et d'interprétation garantis par cette politique.

SOUS-OBJECTIFS

- Répondre aux besoins du Parlement, du gouvernement et des organismes qui en dépendent, en matière de traduction et d'interprétation;
- Identifier, en collaboration avec le Parlement, le gouvernement et les organismes qui en dépendent, leurs besoins en matière de traduction, d'interprétation et de terminologie et organiser le Bureau pour y répondre;
- Organiser et encourager, en collaboration avec des institutions spécialisées au Canada et à l'étranger, la recherche terminologique et établir une banque de termes et d'équivalences en prévision des besoins du Parlement, du gouvernement et des organismes qui en dépendent, pour accroître l'efficacité de la traduction dans tous les domaines, notamment les sciences et la technologie;
- Coordonner les activités de normalisation terminologique des organismes de l'État, et, à cette fin, collaborer avec tous les centres de recherche et de normalisation linguistiques au Canada et à l'étranger.

SECRETARY OF STATE

A—Department—Translation Program

PROGRAM DESCRIPTION

Translation—Translation and related services in all languages to Parliament, the Government, the Executive, the Judiciary and all agencies created by Parliament or the Governor in Council; administration of translation and terminology contracts.

Interpretation—Interpretation services (simultaneous translation) in all languages to Parliament, the Government, the Executive, the Judiciary and all agencies created by Parliament or the Governor in Council; administration of interpretation contracts.

Terminology—Terminology and documentation services provided to the Translation Bureau and its customers; acquisition, processing and dissemination of terminological information; co-ordination of terminological research within the Translation Bureau and federal agencies; establishment, management and development of a computerized system for the collection, storage and dissemination of terminological information; standardization of Public Service terminology; development of automatic translation systems.

Program Services—Planning, co-ordination, control and evaluation services; language quality control; professional training and development.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 44,926	40,807	4,119	35,333
Contributions to Employee Benefit Plans	(1) 5,840	4,494	1,346	4,585
Other Personnel	(1) 60	50	10	44
Transportation and Communications	(2) 1,217	1,168	49	1,104
Information	(3) 68	59	9	43
Translation and Interpretation Contracts	(4) 5,117	4,419	698	3,591
Other Professional and Special Services	(4) 1,102	1,102	.....	945
Rentals	(5) 169	169	.....	169
Purchased Repair and Upkeep	(6) 87	81	6	67
Utilities, Materials and Supplies	(7) 561	524	37	560
All Other Expenditures	(12) 332	332	.....	9
	59,479	53,205	6,274	46,450
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 606	203	403	108
	60,085	53,408	6,677	46,558

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

A—Ministère—Programme de la traduction

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Traduction—Services de traduction et services connexes, en toutes langues, assurés au Parlement, à l'exécutif et au judiciaire, au gouvernement et à tous les organismes créés par le Parlement ou le gouverneur en conseil, et gestion des marchés de traduction et de terminologie.

Interprétation—Services d'interprétation (traduction simultanée), en toutes langues, assurés au Parlement, à l'exécutif et au judiciaire, au gouvernement et à tous les organismes créés par le Parlement ou le gouverneur en conseil, et gestion des marchés d'interprétation.

Terminologie—Services de terminologie et de documentation assurés au Bureau des traductions et à ses clients; obtention, traitement et diffusion de l'information terminologique; coordination de la recherche terminologique à l'intérieur du Bureau et dans les organismes fédéraux; installation, gestion et perfectionnement d'un système informatisé de collecte, d'emménagement et de diffusion de l'information terminologique; uniformisation de la terminologie employée dans la Fonction publique; développement de systèmes de traduction par ordinateur.

Services à la gestion—Services de planification, de coordination, de contrôle et d'évaluation; contrôle de la qualité linguistique; formation et perfectionnement professionnels.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires.....(1)	44,926	40,807	4,119	35,333
Contributions aux régimes de prestations des employés.....(1)	5,840	4,494	1,346	4,585
Autres rémunérations.....(1)	60	50	10	44
Transports et communications.....(2)	1,217	1,168	49	1,104
Information.....(3)	68	59	9	43
Marchés de traduction et d'interprétation.....(4)	5,117	4,419	698	3,591
Autres services professionnels et spéciaux.....(4)	1,102	1,102	.....	945
Location.....(5)	169	169	.....	169
Achat de services de réparation et d'entretien.....(6)	87	81	6	67
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements.....(7)	561	524	37	560
Toutes autres dépenses.....(12)	332	332	.....	9
	59,479	53,205	6,274	46,450
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel.....(9)	606	203	403	108
	60,085	53,408	6,677	46,558

SECRETARY OF STATE

A—Department—Translation Program

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80			1978-79		
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1981	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1980	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1979	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1978
Executive	1	1	2	2	1	2	2	2
Scientific and Professional	13	13	13	13	10	13	13	9
Administrative and Foreign Service	1,332	1,332	1,362	1,362	1,346	1,450	1,507	1,390
Technical	27	27	31	31	25	19	19	24
Administrative Support	485	485	504	504	501	555	564	532
Operational	2	2	1	1	2	4	4	1
	1,860	1,860	1,913	1,913	1,885	2,043	2,109	1,958
Percentage change from preceding year	(2.8)		(6.4)					

A—Department—Citizenship Program

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 40—Citizenship—Operating expenditures	20,165,000	19,436,000	729,000	19,276,313
Vote 45—Citizenship—The grants listed in the Estimates and contributions	42,541,000	40,523,001	2,017,999	46,631,475
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	1,834,000	1,476,000	358,000	1,544,000
Total Program	64,540,000	61,435,001	3,104,999	67,451,788

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

A—Ministère—Programme de la traduction

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	1	1	2	2	1	2	2	2
Sciences et professions	13	13	13	13	10	13	13	9
Administration et service extérieur	1,332	1,332	1,362	1,362	1,346	1,450	1,507	1,390
Technique	27	27	31	31	25	19	19	24
Soutien administratif	485	485	504	504	501	555	564	532
Exploitation	2	2	1	1	2	4	4	1
	1,860	1,860	1,913	1,913	1,885	2,043	2,109	1,958
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(2.8)		(6.4)					

A—Ministère—Programme de la citoyenneté

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	
Budgétaire				
Crédit 40 —Citoyenneté—Dépenses de fonctionnement	20,165,000	19,436,000	729,000	19,276,313
Crédit 45 —Citoyenneté—Subventions inscrites au Budget et contribu- tions	42,541,000	40,523,001	2,017,999	46,631,475
Statutaire —Contributions aux régimes de prestations des employés	1,834,000	1,476,000	358,000	1,544,000
Total au titre du programme	64,540,000	61,435,001	3,104,999	67,451,788

SECRETARY OF STATE

A—Department—Citizenship Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —	Expen- ture 1978- —
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépense 1978-
Citizenship Registration and Promotion—Enregistrement de la citoyenneté et promotion du civisme	403	9,355	8,598	757	
Citizen Participation—Voluntary Organizations—Participation des citoyens—Organismes bénévoles	24	806	1,754	(948)	
Citizen Participation—Native Citizens—Participation des citoyens—Citoyens autochtones	27	1,207	829	378	
Multiculturalism—Multiculturalisme	37	3,025	2,824	201	
Open House Canada—Hospitalité Canada	8	329	783	(454)	
Policy Co-ordination—Coordination des politiques	24	837	897	(60)	
Regional Operations—Opérations régionales	150	4,516	4,435	81	
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes de prestations des employés		1,834	1,476	358	
Total Estimates—Total des prévisions	673	21,909	21,596	313	2
Less—Moins:					
Receipts credited to revenue—Produits portés en recettes:					
Application fees—Droits perçus sur les demandes		3,080	3,000	80	
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics		2,795	2,716	79	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères		290	282	8	
Total Cost of Program—Coût total du programme		21,914	21,594	320	2

OBJECTIVE

To promote and assist the development of effective Canadian citizenship, and to co-ordinate the formulation and development of national strategies and policies affecting citizenship.

SUB-OBJECTIVES

- To provide facilities to grant and give proof of Canadian citizenship and to encourage and assist eligible persons to acquire and value such citizenship.
- To encourage an appreciation of the peoples, regions, cultures, official languages, and institutions of Canada, to promote greater understanding among groups and individuals, and to combat prejudice and discrimination.
- To encourage and assist effective citizen participation and to facilitate access to governmental and other societal institutions with particular emphasis on the socially and culturally disadvantaged segments of the population.
- To encourage and promote cultural diversity within a bilingual framework.

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

A—Ministère—Programme de la citoyenneté

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ (en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79
Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979
57	27	30	24	3,813	3,560	253	2,858	13,225	12,185	1,040	11,484
3	2	1	18	2,255	14,408	(12,153)	9,726	3,064	16,164	(13,100)	12,134
3	2	1	2	20,077	18,509	1,568	17,609	21,287	19,340	1,947	18,145
4	3	1	37	6,396	6,396	.....	4,486	9,425	9,223	202	7,037
1	.....	1	.....	10,000	10,000	.....	11,953	10,330	10,783	(453)	12,301
2	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	839	897	(58)	708
20	15	5	17	.....	.....	.....	.....	4,536	4,450	86	4,099
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,834	1,476	358	1,544
90	49	41	98	42,541	52,873	(10,332)	46,632	64,540	74,518	(9,978)	67,452
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,080	3,000	80	2,929
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,795	2,716	79	2,637
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	290	282	8	294
90	49	41	98	42,541	52,873	(10,332)	46,632	64,545	74,516	(9,971)	67,454

OBJECTIF

Promouvoir et aider à développer la citoyenneté et le civisme au Canada, et coordonner l'élaboration et l'établissement de lignes d'action et de politiques nationales touchant la citoyenneté et le civisme.

SOUS-OBJECTIFS

- Fournir des services en vue de l'attribution et de la preuve de la citoyenneté canadienne, et encourager et aider les personnes admissibles à acquérir et à valoriser ce statut;
- Encourager les gens à apprécier les peuples, les régions, les cultures, les langues officielles et les institutions du Canada, promouvoir une plus grande compréhension entre groupes et individus et combattre les préjugés et la discrimination;
- Encourager et aider le développement d'une participation efficace des citoyens et faciliter l'accès aux institutions gouvernementales et sociales en insistant sur les secteurs de la population désavantagés socialement et culturellement;
- Encourager et promouvoir la diversité culturelle dans un cadre de bilinguisme.

SECRETARY OF STATE

A—Department—Citizenship Program

PROGRAM DESCRIPTION

Citizenship Registration and Promotion—Provision of services and facilities including regional Citizenship courts, for the granting and proof of Canadian citizenship and promotion of the concept of Canadian citizenship through activities designed to encourage and value its acquisition and retention.

Citizen Participation—Voluntary Organizations—Provision of technical advice, financial support and other assistance to citizens' organizations for the purpose of enabling citizens to participate more fully in decisions affecting the quality of community life in Canada recognizing the need for particular emphasis on those segments of the population requiring special assistance; to actively promote greater understanding between all groups and to assist and co-ordinate the progress of human rights in Canada.

Citizen Participation—Native Citizens—Assistance to native people to identify their needs and actively undertake their development as Canadians.

Multiculturalism—Provision of encouragement and support, both technical and financial, within the framework of Canada's official languages policy and in the spirit of existing human rights codes, toward the full realization of the multicultural nature of Canadian society through programs which promote the preservation and sharing of ethno-cultural heritages and which facilitate mutual appreciation and understanding among all Canadians.

Open House Canada—Support for projects which provide opportunities to young people from various parts of the country to learn more about one another through reciprocal exchanges of home-stays.

Policy Co-ordination—Evaluation of citizenship policies and programs, research in the fields of citizenship and social and community development, and the articulation of policy in these areas.

Regional Operations—Centralized management and support of regional operations, maintenance of a regional system for the delivery of departmental programmes, provision of a centralized grants administration service.

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

A—Ministère—Programme de la citoyenneté

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Enregistrement de la citoyenneté et promotion du civisme—Installations et services, y compris les cours de citoyenneté régionales pour tout ce qui touche l'attribution et la preuve de la citoyenneté canadienne, et promotion de tous les aspects qui concernent la citoyenneté canadienne par des moyens visant à encourager et à valoriser l'acquisition et la conservation de la citoyenneté canadienne.

Participation des citoyens—Organismes bénévoles—Aide technique, financière et autre aux organismes de citoyens, dans le but de permettre aux citoyens de jouer un rôle plus actif dans la prise des décisions qui influent sur la qualité de la vie communautaire au Canada, la priorité étant accordée aux secteurs de la population qui ont besoin d'une aide spéciale; promouvoir activement une plus grande compréhension entre tous les groupes, et appuyer et coordonner des activités visant à faire avancer la cause des droits de la personne au Canada.

Participation des citoyens—Citoyens autochtones—Aide aux Autochtones pour leur permettre d'identifier leurs besoins et de prendre en main leur propre développement en tant que Canadiens.

Multiculturalisme—Encouragement et aide, tant sur le plan technique que financier, dans le cadre de la politique canadienne des langues officielles et conformément à l'esprit des instruments actuels relatifs aux droits de la personne, en vue de concrétiser pleinement le caractère multiculturel de la société canadienne au moyen de programmes visant à encourager la préservation et le partage des patrimoines ethnoculturels et à accroître l'estime et la compréhension entre tous les Canadiens.

Hospitalité Canada—Aide pour la réalisation de projets visant à aider les jeunes de diverses régions à mieux se connaître les uns les autres, grâce à des échanges de séjours dans les familles.

Coordination des politiques—Évaluation des politiques et des programmes dans le secteur de la citoyenneté, recherche dans les domaines de la citoyenneté et du développement social et communautaire, et énoncé des politiques à établir dans ces domaines.

Opérations régionales—Services centralisés de gestion et de soutien pour les opérations régionales, fonctionnement d'un système régional de mise en œuvre des programmes du ministère, instauration d'un service centralisé de gestion des subventions.

SECRETARY OF STATE

A—Department—Citizenship Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates	Forecast	Change	Expenditures
	1980-81	Expenditures		1978-79
		1979-80		
			(thousands of dollars)	
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 14,110	14,112	(2)	13,023
Other Personnel	(1) 1,834	1,476	358	1,544
Transportation and Communications	(2) 1,723	1,791	(68)	2,012
Information	(3) 999	899	100	915
Professional and Special Services	(4) 2,365	2,138	227	1,605
Rentals	(5) 214	163	51	184
Purchased Repair and Upkeep	(6) 50	37	13	31
Utilities, Materials and Supplies	(7) 510	878	(368)	1,288
All Other Expenditures	(12) 104	102	2	120
	21,909	21,596	313	20,722
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 90	49	41	98
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER				
PAYMENTS	(10) 42,541	52,873	(10,332)	46,632
	64,540	74,518	(9,978)	67,452

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80		1978-79			
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978
Executive	7	7	7	7	7	7	7	7
Scientific and Professional	5	5	6	6	4	5	5	3
Administrative and Foreign Service	378	378	378	378	369	371	371	357
Technical	3	3	3	3	2	2	2	3
Administrative Support	280	280	292	292	262	323	323	259
	673	673	686	686	644	708	708	629
Percentage change from preceding year	(1.9)		(3.1)					

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

A—Ministère—Programme de la citoyenneté

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 14,110	14,112	(2)	13,023
Autres rémunérations	(1) 1,834	1,476	358	1,544
Transports et communications	(2) 1,723	1,791	(68)	2,012
Information	(3) 999	899	100	915
Services professionnels et spéciaux	(4) 2,365	2,138	227	1,605
Location	(5) 214	163	51	184
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 50	37	13	31
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 510	878	(368)	1,288
Toutes autres dépenses	(12) 104	102	2	120
	21,909	21,596	313	20,722
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 90	49	41	98
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10) 42,541	52,873	(10,332)	46,632
	64,540	74,518	(9,978)	67,452

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	7	7	7	7	7	7	7	7
Sciences et professions	5	5	6	6	4	5	5	3
Administration et service extérieur	378	378	378	378	369	371	371	357
Technique	3	3	3	3	2	2	2	3
Soutien administratif	280	280	292	292	262	323	323	259
	673	673	686	686	644	708	708	629
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(1.9)		(3.1)					

SECRETARY OF STATE

A—Department—Citizenship Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
GRANTS		
CITIZEN PARTICIPATION—VOLUNTARY ORGANIZATIONS		
Grants to status of women groups, human rights organizations, Canadian unity groups and group understanding and development organizations for projects promoting the full participation of Citizens in Canadian society	2,255,000	7,762,000
CITIZEN PARTICIPATION—NATIVE CITIZENS		
Grants to friendship centres, native women's groups, native community groups, native communications societies and native newspapers	9,137,000	8,521,000
MULTICULTURALISM		
Grants to voluntary groups, universities, institutions and individuals for promoting cultural development ..	4,859,000	5,716,000
OPEN HOUSE CANADA		
Grants to groups and organizations for youth exchange projects	6,500,000	6,500,000
CONTRIBUTIONS		
CITIZENSHIP REGISTRATION AND PROMOTION		
Contribution towards the cost of citizenship and language instruction for immigrants equal to one-half the appropriate provincial or territorial government's share	3,620,000	3,367,000
Contributions to the provinces and the territories towards the cost of language texts for citizenship classes	193,000	193,000
	3,813,000	3,560,000
CITIZEN PARTICIPATION—VOLUNTARY ORGANIZATIONS		
Item not required for 1980-81		
Contributions toward Summer Job Corps, Summer Student Employment and Activities Program		6,646,000
CITIZEN PARTICIPATION—NATIVE CITIZENS		
Contributions to native associations, the National Association of Friendship Centres and Capital Assistance for Friendship Centres	10,940,000	9,988,000
MULTICULTURALISM		
Contributions to voluntary groups for promoting cultural development	1,537,000	680,000
OPEN HOUSE CANADA		
Contributions to voluntary organizations for youth exchange projects	3,500,000	3,500,000
	42,541,000	52,873,000

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

A—Ministère—Programme de la citoyenneté

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
SUBVENTIONS		
PARTICIPATION DES CITOYENS—ORGANISMES BÉNÉVOLES		
Subventions à des groupes s'occupant de la situation de la femme, à des organismes s'occupant des droits de la personne, à des groupes s'occupant de l'unité canadienne et à des organismes visant à promouvoir le développement et la compréhension entre groupes pour des projets destinés à encourager la participation entière des citoyens dans la société canadienne	2,255,000	7,762,000
PARTICIPATION DES CITOYENS—CITOYENS AUTOCHTONES		
Subventions aux centres d'accueil, aux groupes de femmes autochtones, aux groupes communautaires autochtones ainsi qu'aux sociétés de communications autochtones	9,137,000	8,521,000
MULTICULTURALISME		
Subventions à des groupes bénévoles, universités, institutions et particuliers, pour promouvoir le développement culturel	4,859,000	5,716,000
HOSPITALITÉ CANADA		
Subventions à des groupes et des organisations pour des projets d'échange de jeunes	6,500,000	6,500,000
CONTRIBUTIONS		
ENREGISTREMENT DE LA CITOYENNETÉ ET PROMOTION DU CIVISME		
Contribution aux frais liés à l'acquisition de la citoyenneté canadienne et à l'enseignement des langues aux immigrants, équivalant à la moitié de la part assumée par l'administration provinciale ou territoriale concernée	3,620,000	3,367,000
Contributions aux provinces et aux territoires, destinées à couvrir le coût des manuels de langues pour les cours de préparation à la citoyenneté	193,000	193,000
	3,813,000	3,560,000
PARTICIPATION DES CITOYENS—ORGANISMES BÉNÉVOLES		
Poste non requis en 1980-1981		
Contributions à la Compagnie des travailleurs d'été et au programme des emplois et des activités d'été pour les étudiants		6,646,000
PARTICIPATION DES CITOYENS—CITOYENS AUTOCHTONES		
Contributions aux associations autochtones, à l'Association nationale des centres d'accueil et participation aux dépenses d'immobilisations des centres d'accueil	10,940,000	9,988,000
MULTICULTURALISME		
Contributions à des groupes bénévoles pour promouvoir le développement culturel	1,537,000	680,000
HOSPITALITÉ CANADA		
Contributions à des organismes bénévoles pour des projets d'échange de jeunes	3,500,000	3,500,000
	42,541,000	52,873,000

SECRETARY OF STATE

A—Department—Fitness and Amateur Sport Program*

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 50—Fitness and Amateur Sport—Operating expenditures	5,403,000	5,527,000	(124,000)	6,672,245
Vote 55—Fitness and Amateur Sport—Contributions, and authority to make payments out of the Consolidated Revenue Fund and to charge said payments to the National Lottery Account, for the purpose of physical fitness, amateur sport and recreation programs in accordance with terms and conditions prescribed by order of the Governor in Council, the aggregate of said payments and payments made pursuant to paragraph (d) of Treasury Board Vote L27a, Appropriation Act No. 4, 1976, not to exceed at any time 5 per cent of the aggregate of the amounts credited to the National Lottery Account	22,750,000	21,467,000	1,283,000	25,459,526
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	339,000	275,000	64,000	358,000
Total Program	28,492,000	27,269,000	1,223,000	32,489,771

*Previously shown under the Department of National Health and Welfare.

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1980-81 —	Forecast Expenditures 1979-80 —	Change —	Expenditures 1978-79 —
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
Program Administration—Administration du programme	110	5,713	5,779	(66)	
Amateur Sport—Sport amateur					
Recreation—Loisirs					
Fitness—Santé					
Total Estimates—Total des prévisions	110	5,713	5,779	(66)	
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics		264	232	32	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères		48	53	(5)	
Total Cost of Program—Coût total du programme		6,025	6,064	(39)	

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

A—Ministère—Programme de la santé et du sport amateur*

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 50 —Santé et sport amateur—Dépenses de fonctionnement	5,403,000	5,527,000	(124,000)	6,672,245
Crédit 55 —Santé et sport amateur—Contributions, et autorisation d'effectuer des versements puisés dans le Fonds du revenu consolidé et d'imputer lesdits versements au Compte de la loterie nationale, aux fins des programmes de la santé physique, du sport amateur et des loisirs conformément aux conditions prescrites par décret du gouverneur en conseil, le total desdits versements et des versements effectués conformément à l'alinéa d) du crédit L27a (Conseil du Trésor) de la Loi n° 4 de 1976 portant affectation de crédits ne devant à aucun moment dépasser 5% du total des sommes portées au Compte de la loterie nationale.....	22,750,000	21,467,000	1,283,000	25,459,526
Statutaire —Contributions aux régimes de prestations des employés	339,000	275,000	64,000	358,000
Total au titre du programme.....	28,492,000	27,269,000	1,223,000	32,489,771

*Figurait antérieurement dans le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social.

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ (en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE											
Capital Capital				Grants and Contributions Subventions et contributions				Total Total			
Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79
Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979
29	23	6	66	20	20	96	5,762	5,822	(60)	7,126	
.....	.....	.....	.....	18,795	17,437	1,358	20,298	18,795	17,437	1,358	20,298
.....	.....	.....	.....	3,445	3,520	(75)	4,434	3,445	3,520	(75)	4,434
.....	.....	.....	.....	490	490	632	490	490	490	.....	632
29	23	6	66	22,750	21,467	1,283	25,460	28,492	27,269	1,223	32,490
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	264	232	32	219
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	48	53	(5)	54
29	23	6	66	22,750	21,467	1,283	25,460	28,804	27,554	1,250	32,763

SECRETARY OF STATE

A—Department—Fitness and Amateur Sport Program

OBJECTIVE

To raise the fitness level of Canadians and to improve their participation in physical recreation and amateur sport.

SUB-OBJECTIVES

- To increase the appreciation for and understanding of fitness, physical recreation and amateur sport.
- To improve the Canadian delivery systems of fitness, physical recreation and amateur sport.
- To improve the quality of participation of Canadians in physical recreation and amateur sport.

PROGRAM DESCRIPTION

Program Administration—Provision of executive direction, planning, policy development, management of program activities and administrative services.

Amateur Sport—Provision of financial and technical support and services to national agencies and individuals involved in amateur sport development.

Recreation—Provision of financial and technical support and services to national agencies and individuals involved in physical recreation activities.

Fitness—Provision of financial and technical support and services to agencies and individuals involved in encouraging healthy lifestyle behaviour.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 2,605	2,497	108	3,239
Other Personnel	(1) 339	275	64	358
Transportation and Communications	(2) 925	932	(7)	727
Information	(3) 320	303	17	404
Professional and Special Services	(4) 1,042	1,269	(227)	1,775
Rentals	(5) 67	71	(4)	80
Purchased Repair and Upkeep	(6) 11	11		18
Utilities, Materials and Supplies	(7) 404	421	(17)	362
All Other Expenditures	(12)			1
	5,713	5,779	(66)	6,964
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 29	23	6	66
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10) 22,750	21,467	1,283	25,460
	28,492	27,269	1,223	32,490

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

A—Ministère—Programme de la santé et du sport amateur

OBJECTIF

Améliorer le niveau de forme physique des Canadiens et augmenter leur participation aux loisirs physiques et au sport amateur.

SOUS-OBJECTIFS

- Faire mieux comprendre la nature et l'importance de la forme physique, des loisirs sportifs et du sport amateur.
- Améliorer les systèmes canadiens servant à la forme physique, aux loisirs sportifs et au sport amateur.
- Augmenter la participation des Canadiens aux loisirs physiques et au sport amateur.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration du programme—Direction, planification, définition des politiques, gestion des activités du programme et services administratifs.

Sport amateur—Appui et services financiers et techniques aux organismes nationaux et aux particuliers s'occupant du développement du sport amateur.

Loisirs—Appui et services financiers et techniques aux organismes nationaux et aux particuliers s'occupant d'activités de loisirs physiques.

Santé—Appui et services financiers et techniques aux organismes et aux particuliers s'occupant de promouvoir un mode de vie sain.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
		(en milliers de dollars)		
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 2,605	2,497	108	3,239
Autres rémunérations	(1) 339	275	64	358
Transports et communications	(2) 925	932	(7)	727
Information	(3) 320	303	17	404
Services professionnels et spéciaux	(4) 1,042	1,269	(227)	1,775
Location	(5) 67	71	(4)	80
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 11	11		18
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 404	421	(17)	362
Toutes autres dépenses	(12) .....	.....	.....	1
	5,713	5,779	(66)	6,964
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 29	23	6	66
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10) 22,750	21,467	1,283	25,460
	28,492	27,269	1,223	32,490

SECRETARY OF STATE

A—Department—Fitness and Amateur Sport Program

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80			1978-79		
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1981	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1980	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1979	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1978
Executive	3	3	4	4	3	5	5	3
Scientific and Professional	4	4	4	4	4	7	7	5
Administrative and Foreign Service	58	58	58	58	41	62	62	64
Administrative Support	39	39	42	42	37	45	45	47
Operational	3	3	4	4	3	3	3	4
Technical	3	3			1			
	110	110	112	112	89	122	122	123
Percentage change from preceding year	(1.8)		(8.2)					

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
CONTRIBUTIONS		
PROGRAM ADMINISTRATION		
Contributions towards research to measure the socio-economic impact of the Branch expenditures in Amateur Sport, Recreation and Fitness	20,000	20,000
AMATEUR SPORT		
Contributions towards the administrative and project costs of national sport governing bodies to assist in the promotion and development of amateur sport for Canadians	8,065,000	7,740,000
Contribution to the National Sport and Recreation Centre Inc. towards the costs of services provided to resident and non-resident organizations	2,615,000	2,382,000
Contributions towards the administrative and operational costs of national multi-sport co-ordinating bodies and other services agencies	3,653,000	3,870,000
Contributions towards the academic, living and training expenses of outstanding amateur athletes	2,262,000	2,120,000
Payments, in accordance with agreements, to the sponsoring organizations of multi-sport regional, national and international games towards the capital and operational expenses of games held in Canada	2,200,000	1,325,000
	18,795,000	17,437,000
RECREATION		
Contributions towards the administrative and project costs of national recreation associations and agencies to assist in the promotion and development of physical recreation for Canadians	2,303,000	2,378,000
Contributions to the provincial and territorial native associations which represent Status Indian Groups, Métis and Non-Status Indians and Inuit people to assist in the provision of physical recreation activities	1,092,000	1,092,000
Contributions to post-secondary students towards academic costs to make possible and encourage practical experience and leadership development in the field of physical recreation activities	50,000	50,000
	3,445,000	3,520,000
FITNESS		
Contributions towards costs of projects aimed at raising the fitness level of Canadians	45,000	45,000
Contribution to the operating expenses of Sport Participation Canada <i>Participation</i> campaign to make Canadians aware of the benefits of physical recreation and to encourage greater fitness amongst all segments of the population	445,000	445,000
	490,000	490,000
	22,750,000	21,467,000

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

A—Ministère—Programme de la santé et du sport amateur

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	3	3	4	4	3	5	5	3
Sciences et professions	4	4	4	4	4	7	7	5
Administration et service extérieur	58	58	58	58	41	62	62	64
Soutien administratif	39	39	42	42	37	45	45	47
Exploitation	3	3	4	4	3	3	3	4
Technique	3	3			1			
	110	110	112	112	89	122	122	123
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(1.8)		(8.2)					

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
CONTRIBUTIONS		
ADMINISTRATION DU PROGRAMME		
Contributions à l'appui de la recherche afin de mesurer les effets socio-économiques des dépenses de la Direction générale dans les domaines du sport amateur, des loisirs et de la santé	20,000	20,000
SPORT AMATEUR		
Contributions aux associations nationales de sport à l'appui des coûts de projets et de l'administration afin d'aider à la promotion et au développement du sport amateur pour les Canadiens	8,065,000	7,740,000
Contribution au Centre national du sport et de la récréation Inc. à l'appui des coûts des services fournis aux organisations résidentes et non résidentes	2,615,000	2,382,000
Contributions à l'appui des coûts administratifs et de fonctionnement des organismes nationaux de coordination omnisport et autres organismes de service	3,653,000	3,870,000
Contributions en vue des frais scolaires, de subsistance et d'entraînement des sportifs amateurs d'élite	2,262,000	2,120,000
Paiements, conformément aux ententes, aux organismes omnisport commanditaires, tant régionaux, nationaux qu'internationaux, à l'appui des dépenses de fonctionnement et en capital des jeux tenus au Canada	2,200,000	1,325,000
	18,795,000	17,437,000
LOISIRS		
Contributions aux associations et organismes nationaux de loisirs à l'appui des coûts de projets et de l'administration afin d'aider à la promotion et au développement des loisirs physiques des Canadiens	2,303,000	2,378,000
Contributions aux associations autochtones provinciales et territoriales représentant les groupes d'Indiens de plein droit, les Métis et les Indiens de fait et les Inuit afin d'aider à fournir des activités de loisirs physiques	1,092,000	1,092,000
Contributions aux étudiants de niveau postsecondaire, pour couvrir les frais des études, afin de créer des conditions favorables et d'encourager les étudiants à acquérir une expérience pratique et à perfectionner leurs aptitudes de leadership, dans le domaine des activités de loisirs physiques	50,000	50,000
	3,445,000	3,520,000
SANTÉ		
Contributions à l'appui des coûts de projets ayant pour but d'élever le niveau de la forme physique des Canadiens	45,000	45,000
Contribution aux dépenses de fonctionnement de la campagne de Sport Participation Canada (Participation) visant à susciter chez les Canadiens une prise de conscience des effets bénéfiques des loisirs physiques et à stimuler un mode de vie sain à tous les niveaux de la population	445,000	445,000
	490,000	490,000
	22,750,000	21,467,000

SECRETARY OF STATE

B—Advisory Council on the Status of Women*

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 60—Advisory Council on the Status of Women—Program expenditures	1,400,000	740,000	660,000	649,000
Total Program	1,400,000	740,000	660,000	649,000

*Previously included as part of the Status of Women Program of the Ministry of Justice.

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Planned Person-Years 1980-81
	Années-personnes projetées 1980-1981
Advisory Council on the Status of Women—Conseil consultatif de la situation de la femme	21
Total Estimates—Total des prévisions	21
Add—À ajouter:	
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères	
Total Cost of Program—Coût total du programme	

OBJECTIVE

To bring before the government and the public matters of interest and concern to women.

PROGRAM DESCRIPTION

Advisory Council on the Status of Women—Recommends to the government legislation and programs to improve the status of women; researches matters pertaining to the status of women in Canada; informs the public on areas of concern and publishes an annual report on the progress being made in improving the status of women.

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

B—Conseil consultatif de la situation de la femme*

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 60 —Conseil consultatif de la situation de la femme—Dépenses				
du programme	1,400,000	740,000	660,000	649,000
Total au titre du programme.....	1,400,000	740,000	660,000	649,000

*Faisait antérieurement partie du programme de la situation de la femme du ministère de la Justice.

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ (en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE			
Operating			
Fonctionnement			
Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
—	—	—	—
Estimations 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
1,400	740	660	649
1,400	740	660	649
45	25	20	26
54	42	12	46
1,499	807	692	721

OBJECTIF

Porter à l'attention du gouvernement et du public des questions qui intéressent et préoccupent les femmes.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Conseil consultatif de la situation de la femme—Formuler des recommandations au gouvernement sur les lois et les programmes qui sont de nature à améliorer la situation de la femme; entreprendre des recherches sur la situation de la femme au Canada; fournir des renseignements au public sur des secteurs d'intérêt particulier et publier un rapport annuel sur les progrès réalisés relativement à l'amélioration de la situation de la femme.

SECRETARY OF STATE

B—Advisory Council on the Status of Women

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
(thousands of dollars)				
OPERATING				
All Other Expenditures.....(12)	1,400	740	660	649
(Further Details)				
OPERATING				
Salaries and Wages.....	510	367	143	274
Other Personnel.....	66	38	28	36
Transportation and Communications.....	191	129	62	112
Information.....	177		177	96
Professional and Special Services.....	374	69	305	67
Rentals.....	13	8	5	14
Purchased Repair and Upkeep.....	3	2	1	1
Utilities, Materials and Supplies.....	9	72	(63)	5
All Other Expenditures.....	50	50		38
	1,393	735	658	643
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment.....	7	5	2	6
	1,400	740	660	649

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80		1978-79	
	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979
Executive.....	1	1				
Administrative and Foreign Service.....	11	11				
Administrative Support.....	9	9				
	21	21				
Percentage change from preceding year.....	*					

*Person-Years for prior years not shown in Estimates.

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

B—Conseil consultatif de la situation de la femme

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Toutes autres dépenses	(12) 1,400	740	660	649
(Autre ventilation)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	510	367	143	274
Autres rémunérations	66	38	28	36
Transports et communications	191	129	62	112
Information	177	.....	177	96
Services professionnels et spéciaux	374	69	305	67
Location	13	8	5	14
Achat de services de réparation et d'entretien	3	2	1	1
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	9	72	(63)	5
Toutes autres dépenses	50	50	.....	38
	1,393	735	658	643
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel	7	5	2	6
	1,400	740	660	649

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Administration et service extérieur	11	11	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Soutien administratif	9	9	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	21	21	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Différence (%) par rapport à l'année précédente*							

*Les années-personnes à l'égard des années antérieures ne figurent pas dans le Budget.

SECRETARY OF STATE

C—Canada Council

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 65—Payment to the Canada Council within the meaning of Section 20 of the Canada Council Act, to be used for the general purposes set out in Section 8 of the Act	44,647,000	41,116,000	3,531,000	39,152,000
Total Program	44,647,000	41,116,000	3,531,000	39,152,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité

Expenditures—Dépenses:

Regular Program—Programme régulier:

Arts—Arts

Canadian Commission for UNESCO—Commission canadienne pour l'UNESCO

Administration—Administration

Total Expenditures—Total des dépenses

Less—Moins:

Funds Available—Fonds disponibles:

Endowment Account—Compte de dotation:

Interest and Dividends from Investments—Intérêts et dividendes sur placements

Cancelled Grants Authorized in Previous Years and Refunds—Annulation de subventions autorisées au cours d'années antérieures
remboursements

Income Held over for Expenditures in Subsequent Years—Recettes réservées pour payer des dépenses au cours d'années subséquentes

Total Income—Total des recettes

Total Estimates—Total des prévisions

OBJECTIVE

To support the creation and production of all forms of art and to facilitate public access to the arts and to co-ordinate UNESCO activities in Canada and Canadian participation in UNESCO activities abroad apart from political questions and assistance to developing countries.

SECRETARIAT D'ÉTAT

C—Conseil des Arts du Canada

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 65 —Paiement au Conseil des Arts du Canada, aux termes de l'article 20 de la Loi sur le Conseil des Arts du Canada, devant servir aux fins générales prévues à l'article 8 de la Loi.....	44,647,000	41,116,000	3,531,000	39,152,000
Total au titre du programme.....	44,647,000	41,116,000	3,531,000	39,152,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE			
Grants and Contributions			
Subventions et contributions			
Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
48,583	45,463	3,120	45,998
635	585	50	587
4,210	3,900	310	3,526
53,428	49,948	3,480	50,111
7,050	6,835	215	7,622
250	400	(150)	539
1,481	1,597	(116)	2,798
8,781	8,832	(51)	10,959
44,647	41,116	3,531	39,152

TIF

la création artistique et la production d'œuvres d'art sous toutes leurs formes et rendre l'art accessible à tous; coordonner l'activité de l'UNESCO au Canada et la participation du Canada aux programmes de l'UNESCO à l'étranger, sauf en ce qui concerne les questions politiques et les programmes d'aide aux pays en voie de développement.

SECRETARY OF STATE

C—Canada Council

PROGRAM DESCRIPTION

Arts—Assistance to individual artists by means of Senior Arts grants, Arts grants and short-term grants given by competition; assistance by annual subsidy to arts organizations which provide means of communication to the interested public; assistance with special projects designed to reach a new public; and assistance to national bodies or projects which provide special services to the arts as may be required from time to time.

Canadian Commission for UNESCO—Co-ordination of the development of UNESCO activities in Canada and Canadian participation in UNESCO activities abroad; assistance to the Department of External Affairs for the future development of UNESCO programs.

Administration—Regular and special activities and ancillary support requirements including the management of the Council's portfolio and accounts.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS.....(10)	44,647	41,116	3,531	39,152

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80		1978-79	
	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979
Total.....	215	219	212	215	208	203
Percentage change from preceding year	1.4		4.4			

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
GRANTS		
Payment to the Canada Council within the meaning of Section 20 of the Canada Council Act, to be used for the general purposes set out in Section 8 of the Act.....	44,647,000	41,116,000

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

C—Conseil des Arts du Canada

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Arts—Aide à certains artistes, sous forme de bourses de travail libre et de perfectionnement et de bourses de courte durée, accordées à la suite de concours; subventions annuelles aux institutions artistiques qui permettent à l'artiste de rejoindre le public intéressé; aide à des initiatives particulières conçues pour rejoindre un nouveau public; aide aux institutions ou entreprises nationales qui fournissent, au besoin, des services spéciaux dans le domaine des arts.

Commission canadienne pour l'UNESCO—Coordination de l'élaboration des activités de l'UNESCO au Canada et de la participation du Canada aux activités de l'UNESCO à l'étranger; aide au ministère des Affaires extérieures dans l'élaboration future des programmes de l'UNESCO.

Administration—Services ordinaires et spéciaux, et services de soutien nécessaires, y compris la gestion du portefeuille et des comptes du Conseil.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
	(en milliers de dollars)			
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS				
DE TRANSFERT.....(10)	44,647	41,116	3,531	39,152

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Total.....	215	219	212	215	208	203	203	214
Différence (%) par rapport à l'année précédente.....	1.4		4.4					

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
SUBVENTIONS		
Paiement au Conseil des Arts du Canada, aux termes de l'article 20 de la Loi sur le Conseil des Arts du Canada, devant servir aux fins générales prévues à l'article 8 de la Loi.....	44,647,000	41,116,000

SECRETARY OF STATE

D—Canadian Broadcasting Corporation

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 70—Payment to the Canadian Broadcasting Corporation for operating expenditures in providing a broadcasting service	528,962,000	477,400,000	51,562,000	474,432,000
Vote 75—Payment to the Canadian Broadcasting Corporation for capital expenditures in providing a broadcasting service.....	48,500,000	45,000,000	3,500,000	79,033,000
Appropriation not required for 1980-81.....				6,983,000
Total Program	577,462,000	522,400,000	55,062,000	560,448,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité

National Broadcasting Service—*Service national de radiodiffusion:*Programs—*Émissions*Distribution—*Distribution*Operational Management and Services—*Gestion et services des média*Total Programs and Distribution—*Total des émissions et de la distribution*Selling Expenses (including commissions to agencies and network) *Frais des ventes (y compris les commissions aux agences et aux réseaux)*Radio-Canada International—*Radio-Canada International*Corporate Engineering Services—*Service général d'ingénierie*Corporate Management Services—*Service général de gestion*Less—*Moins:*Revenues—*Recettes:*Advertising—*Publicité*Miscellaneous—*Divers*Parliamentary Appropriation for Operating Expenses—*Crédits parlementaires pour fins de dépenses de fonctionnement*Capital—*Capital*1978 Commonwealth Games—*Jeux du Commonwealth de 1978*Total Estimates—*Total des prévisions*

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

D—Société Radio-Canada

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 70—Paiement à la Société Radio-Canada pour couvrir les dépenses de fonctionnement de son service de radiodiffusion	528,962,000	477,400,000	51,562,000	474,432,000
Crédit 75—Paiement à la Société Radio-Canada pour couvrir les dépenses en capital de son service de radiodiffusion	48,500,000	45,000,000	3,500,000	79,033,000
Crédit non requis en 1980-1981				6,983,000
Total au titre du programme	577,462,000	522,400,000	55,062,000	560,448,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ (en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE			
Operating			
Fonctionnement			
Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
429,752	390,003	39,749	388,610
102,976	89,909	13,067	81,281
61,930	57,190	4,740	55,297
594,658	537,102	57,556	525,188
27,542	25,782	1,760	24,377
9,536	8,730	806	9,840
5,312	5,246	66	4,925
25,103	24,731	372	23,220
662,151	601,591	60,560	587,550
127,093	118,598	8,495	107,987
6,096	5,593	503	5,131
133,189	124,191	8,998	113,118
528,962	477,400	51,562	474,432
48,500	45,000	3,500	79,033
577,462	522,400	55,062	560,448

SECRETARY OF STATE

D—Canadian Broadcasting Corporation

FURTHER DETAILS—PROGRAM BY ACTIVITIES
(in thousands of dollars)

Activity—Activité	Television — Télévision			
	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	Prévisions 1980-1981	Dépenses Prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
National Broadcasting Service—Service national de radiodiffusion:				
Programs—Émissions:				
English Language—Langue anglaise:				
Network—Réseau	131,819	120,084	11,735	121,819
Regional—Régions	86,093	78,464	7,629	79,093
	217,912	198,548	19,364	200,912
French Language—Langue française:				
Network—Réseau	115,029	104,668	10,361	102,029
Regional—Régions	24,292	21,974	2,318	20,292
	139,321	126,642	12,679	123,321
Total—Total	357,233	325,190	32,043	324,233
Distribution—Distribution	79,477	69,530	9,947	63,530
	436,710	394,720	41,990	387,763
Operational Management and Services—Gestion et services des média				
Selling Expenses—Frais des ventes				
Radio-Canada International—Radio-Canada International				
Corporate Engineering Services—Service général d'ingénierie				
Corporate Management Services—Service général de gestion				
Less—Moins:				
Revenues—Recettes				
Non-Cash Expenses—Éléments n'exigeant pas de sortie de fonds:				
Depreciation—Amortissement				
Vacation Pay—Indemnités de vacances				
Termination Benefits—Indemnités de cessation d'emploi				
Parliamentary Appropriation for Operating Expenses—Crédits parlementaires pour fins de dépenses de fonctionnement				
Capital—Capital				
1978 Commonwealth Games—Jeux du Commonwealth de 1978				
Total Parliamentary Appropriation—Total des crédits parlementaires				

SECRETARY OF STATE

D—Société Radio-Canada

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ—AUTRE VENTILATION
(en milliers de dollars)

Radio — Radio				Total — Total			
Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expenditures 1979-80 — Dépenses Prévues 1979-1980	Change — Différence	Expenditures 1978-79 — Dépenses 1978-1979	Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expenditures 1979-80 — Dépenses Prévues 1979-1980	Change — Différence	Expenditures 1978-79 — Dépenses 1978-1979
30,573	27,778	2,795	27,061	162,392	147,862	14,530	148,836
31,967	29,037	2,930	30,154	118,060	107,501	10,559	109,906
62,540	56,815	5,725	57,215	280,452	255,363	25,089	258,742
21,013	19,094	1,919	21,570	136,042	123,762	12,280	124,452
16,033	14,605	1,428	11,620	40,325	36,579	3,746	32,061
37,046	33,699	3,347	33,190	176,367	160,341	16,026	156,513
99,586	90,514	9,072	90,405	456,819	415,704	41,115	415,255
29,995	26,289	3,706	23,790	109,472	95,819	13,653	86,844
129,581	116,803	12,778	114,195	566,291	511,523	54,768	502,099
.....	.....	.....	.....	65,844	60,958	4,886	59,086
.....	.....	.....	.....	29,291	27,487	1,804	26,070
.....	.....	.....	.....	10,119	9,325	794	10,525
.....	.....	.....	.....	5,645	5,593	52	5,264
.....	.....	.....	.....	26,603	26,367	236	24,816
.....	.....	.....	.....	703,793	641,253	62,540	627,860
.....	.....	.....	.....	133,189	124,191	8,998	113,118
.....	.....	.....	.....	30,834	29,608	1,226	31,407
.....	.....	.....	.....	6,430	5,981	449	5,297
.....	.....	.....	.....	4,378	4,073	305	3,606
.....	.....	.....	.....	174,831	163,853	10,978	153,428
.....	.....	.....	.....	528,962	477,400	51,562	474,432
.....	.....	.....	.....	48,500	45,000	3,500	79,033
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6,983
.....	.....	.....	.....	577,462	522,400	55,062	560,448

SECRETARY OF STATE

D—Canadian Broadcasting Corporation

OBJECTIVE

To develop and provide a national broadcasting service for all Canadians in both official languages, in television and radio, and an international service, both of which should be primarily Canadian in content and character.

SUB-OBJECTIVES

- To provide to all Canadians a balanced radio and television broadcasting service of information, enlightenment, and entertainment for people of different ages, interests and tastes. This service should include regional, national and international programming; factual and interpretive reports and programs devoted to life in Canada in its broadest aspects; and should provide reasonable, balanced opportunity for the expression of different views on matters of public concern.
- To use and develop Canadian artistic and cultural resources from the various regions of the country to the maximum extent consistent with high standards of program quality.
- To provide a full service in both official languages; to actively contribute to the flow and exchange of information, entertainment, and understanding between cultures and between regions; and to serve the special needs of the various geographic areas.
- To extend the national broadcasting service to all parts of Canada.
- To contribute to the development of national unity and to provide for a continuing expression of Canadian identity.

PROGRAM DESCRIPTION

The main activities of the Corporation in the attainment of its objectives are set out below under the main captions of Operating and Capital Activities.

I. Operating Activities—

National Broadcasting Service

Programs—This activity includes all broadcasting services, whether radio or television; French or English; national, regional, or local. It embraces:

- The planning of individual broadcasts and the broadcast schedules to meet the objectives outlined.
- The procurement of programs from other production agencies which assist in meeting the objectives.
- Production of programs live, on film, or on magnetic tape, or other such broadcast recording techniques as may be appropriate.

Distribution—The distribution of the national broadcasting service to all possible parts of Canada through Corporation or privately-owned outlets. The methods of delivery include satellite, microwave, landlines, and the shipping of film and tapes. Included in this activity is the provision of the signal that delivers the service to the individual radio and television receiver through Corporation-owned transmitters, payments to privately-owned affiliates carrying Corporation programs, low power transmitters to serve sparsely populated areas, and facilities to delay or pre-release broadcasts as required in the time zones throughout the nation.

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

D—Société Radio-Canada

OBJECTIF

Mettre au point et offrir aux Canadiens un service national de radiodiffusion dans les deux langues officielles et assurer un service international, soit deux services de teneur et de nature essentiellement canadiennes.

SOUS-OBJECTIFS

- Assurer à tous les Canadiens un service équilibré de radiodiffusion qui renseigne, éclaire et divertit les personnes de tout âge, aux intérêts et aux goûts divers. Ce service doit se composer d'émissions d'intérêt régional, national et international, de reportages et programmes objectifs et interprétatifs et d'émissions où se reflètent tous les aspects de la vie au Canada, et constituer un moyen par lequel peuvent s'exprimer raisonnablement et également les vues divergentes que suscitent les questions d'intérêt public;
- Exploiter les ressources artistiques et culturelles canadiennes des différentes régions du pays et en favoriser l'épanouissement, dans la mesure où le permet le respect de normes élevées régissant la qualité des émissions;
- Assurer un service complet dans les deux langues officielles; participer activement à la communication et à l'échange d'informations et de divertissements ainsi qu'à la promotion de la bonne entente entre les groupes culturels et entre les régions; enfin, répondre aux besoins particuliers des diverses régions géographiques;
- Étendre le service national de radiodiffusion à toutes les régions du Canada;
- Contribuer à la réalisation de l'unité nationale et toujours chercher à exprimer la réalité canadienne.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Les principales activités auxquelles la Société se livre pour atteindre ses objectifs se classent sous deux grandes rubriques: Dépenses de fonctionnement et dépenses en capital.

I. Dépenses de fonctionnement—

Service national de radiodiffusion

- Émissions*—Tous les services de radiodiffusion, que ce soit à la radio ou à la télévision, en langue française ou anglaise, de caractère national, régional ou local:
- Conception des émissions et des horaires répondant aux objectifs;
 - Obtention, d'autres organismes de production, d'émissions qui contribuent à la réalisation des objectifs de la Société;
 - Production d'émissions en direct, sur film, sur ruban magnétoscopique ou sous toute autre forme d'enregistrement qu'il convient d'adopter.

Distribution—Réseau du service national de radiodiffusion, partout au Canada où la diffusion est possible, par l'intermédiaire des stations de la Société ou du secteur privé. La diffusion s'effectue par satellite, micro-ondes, par fil ou au moyen d'envoi de films ou de bandes. Cette activité englobe également la fourniture du signal qui transmet le service jusqu'au récepteur privé de radio et de télévision grâce à des émetteurs appartenant à la Société, les paiements aux stations privées affiliées qui retransmettent les émissions de la Société, les émetteurs de basse puissance qui desservent les régions à faible densité démographique et les installations qui permettent de différer ou d'anticiper les émissions diffusées dans les divers fuseaux horaires du pays.

SECRETARY OF STATE

D—Canadian Broadcasting Corporation

PROGRAM DESCRIPTION—Continued

Operational Management and Services—This activity embraces those support services located at the various production/transmission centres, such as local management, program supervision, engineering services and the necessary personnel, financial and administration services.

Selling Expense (Including Commissions to Agencies and Networks)—The sales and marketing effort necessary to program and time sales to advertisers. It also includes commissions paid to other broadcasting networks for programs or to advertising agencies for sales of network air time or programs.

Radio-Canada International—This activity embraces English, French and foreign language program production for, and the transmission to, foreign countries as a direct means of projecting abroad a Canadian image, the development of interest in Canada in potential immigrants and tourists, and the maintenance of a personal link between Canadians and their relatives and countrymen abroad, as an indirect promotion aid for foreign policy, trade, etc.

Corporate Engineering Services—This activity includes applied research, development, and training in the fields of broadcast production and distribution technology; the provision of architectural and design services; establishment of technical standards; and supervision over and/or installation of major capital projects.

Corporate Management Services—Those functions which must be discharged on a Corporate basis are included in this activity. These comprise executive direction; policy and standards formulation; corporate planning, co-ordination; and external relations. Also included are some support services which remain centralized for economic reasons, such as payroll, legal services, program research, statistics, etc.

II. Capital Activities—

Represents capital expenditures for construction to extend the national service to those parts of Canada not yet served in the appropriate language; to improve coverage of existing stations through relocation and/or increase in power; to make essential improvements to existing plant and equipment to maintain efficient operation and to replace obsolete and worn-out equipment; and for consolidating present scattered and inadequate facilities at Canadian Broadcasting Corporation main locations across Canada, thereby improving efficiency of operations.

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

D—Société Radio-Canada

DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

Gestion et services des média—Services auxiliaires dans les divers centres de production et de diffusion: direction locale, supervision des émissions, ingénierie, et les services financiers, administratifs et du personnel essentiels.

Frais des ventes (y compris les commissions aux agences et aux réseaux)—L'effort de vente et de commercialisation nécessaire pour programmer et insérer la publicité vendue aux annonceurs. Cela comprend aussi les commissions versées à d'autres réseaux de radiodiffusion pour des émissions ou à des agences de publicité pour la vente de temps d'antenne ou d'émissions au réseau.

Radio-Canada International—Cette activité réalise des émissions en langues française, anglaise et étrangères à l'intention d'autres pays afin d'assurer la présence canadienne à l'étranger, de susciter l'intérêt des immigrants et des touristes éventuels, de maintenir des liens personnels entre les Canadiens et leurs parents et compatriotes à l'étranger, et de promouvoir indirectement la politique extérieure et le commerce international du Canada, etc.

Service général d'ingénierie—Cette activité comprend la recherche appliquée, les études, et la formation dans les domaines de la production de télévision et des techniques de distribution; la fourniture de services d'architectes et d'esthétique industrielle, l'élaboration de normes techniques; et la surveillance ou la direction des grands travaux d'équipement.

Service général de gestion—Fonctions exercées à l'échelon national, notamment la haute direction; l'élaboration des politiques et des normes; la planification à l'échelon national; la coordination et les relations extérieures; certains éléments centralisés par mesure d'économie: comptabilité salariale, contentieux, recherches touchant les émissions, statistiques, etc.

II. Dépenses en capital—

Il s'agit des dépenses en capital à l'égard de travaux de construction pour étendre le service national aux régions du Canada qui ne sont pas encore desservies dans la langue appropriée; pour améliorer le rayonnement des stations existantes en les déménageant ou en augmentant leur puissance; pour apporter aux installations existantes les améliorations indispensables à un fonctionnement efficace et remplacer l'équipement désuet et usé; et pour regrouper les locaux actuels qui sont éparpillés et insuffisants dans les principaux établissements de la Société Radio-Canada à travers le pays, améliorant ainsi l'efficacité du service.

SECRETARY OF STATE

D—Canadian Broadcasting Corporation

FURTHER DETAILS OF CAPITAL EXPENDITURES
(in thousands of dollars)

	1980-81	1979-80	Change
Extension of Broadcasting Services			
Television			
Accelerated Coverage Plan	7,183	10,293	(3,110)
Other Projects	10,227	6,435	3,792
	17,410	16,728	682
Radio			
Accelerated Coverage Plan	3,782	3,707	75
Radio Affiliate Replacement Program	3,575	3,334	241
FM Stereo Development	741	330	411
Other Projects	1,928	1,546	382
	10,026	8,917	1,109
Additions and Replacements to Plant and Facilities			
Television	11,054	11,610	(556)
Radio	2,179	2,972	(793)
Ordinary Capital and Improvements to Owned Properties	3,360	3,204	156
	16,593	17,786	(1,193)
Consolidation of Plant and Facilities	4,471	1,569	2,902
Total	48,500	45,000	3,500

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
			(thousands of dollars)	
OPERATING				
All Other Expenditures	(12) 577,462	522,400	55,062	560,448

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80			1978-79		
	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1979	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1978
Total	12,232	11,872	12,221	11,861	11,987	12,487	12,222	11,973
Percentage change from preceding year	0.1		(2.1)					

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

D—Société Radio-Canada

AUTRE VENTILATION DES DÉPENSES EN CAPITAL (en milliers de dollars)

	1980-1981	1979-1980	Différence
Extension des services de radiodiffusion:			
Télévision			
Plan accéléré de rayonnement	7,183	10,293	(3,110)
Autres projets	10,227	6,435	3,792
	17,410	16,728	682
Radio			
Plan accéléré de rayonnement	3,782	3,707	75
Programme de remplacement des stations affiliées	3,575	3,334	241
Extension de la radio MF stéréophonique	741	330	411
Autres projets	1,928	1,546	382
	10,026	8,917	1,109
Achat d'équipement et d'installations d'appoint ou de remplacement			
Télévision	11,054	11,610	(556)
Radio	2,179	2,972	(793)
Immobilisations et améliorations courantes des biens-fonds	3,360	3,204	156
	16,593	17,786	(1,193)
Regroupement des installations et de l'équipement	4,471	1,569	2,902
Total	48,500	45,000	3,500

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Toutes autres dépenses	(12) 577,462	522,400	55,062	560,448

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Total.....	12,232	11,872	12,221	11,861	11,987	12,487	12,222	11,973
Différence (%) par rapport à l'année précédente	0.1		(2.1)					

SECRETARY OF STATE

E—Canadian Film Development Corporation

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 80—Payments to the Canadian Film Development Corporation to be used for the purposes set out in the Canadian Film Development Corporation Act	4,093,000	4,078,000	15,000	4,007,000
Total Program	4,093,000	4,078,000	15,000	4,007,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Planned Person-Years 1980-81
	Années-personnes projetées 1980-1981
Administration—Administration	22
Investments, Loans, Promotion and Distribution—Placements, prêts, promotion et distribution	22
Total Expenditures—Total des dépenses	22
Less—Moins:	
Expected Return—Rendement anticipé	
Funds available in the CFDC Advance Account—Fonds disponibles au titre du Compte d'avances de la S.D.I.C.C.	22
Total Estimates—Total des prévisions	22

OBJECTIVE

To foster and promote the development of a feature film industry in Canada.

SUB-OBJECTIVES

- To develop the film outlet of Canadian sociological and cultural expression.
- To generate income from investments and loans to feature film makers which will endeavour to make the Corporation's program self-sustaining.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration—Expenses and remuneration of members, executive, staff, technical and professional advisers and the cost of support services required to assess, select and administer projects to be assisted.

Investments, Loans, Promotion and Distribution—Financial outlays of the Corporation, including assistance to Canadian distributors for the promotion of Canadian feature films, on which tangible financial returns are expected.

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

E—Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 80—Paiements à la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne devant servir aux fins prévues dans la Loi sur la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne	4,093,000	4,078,000	15,000	4,007,000
Total au titre du programme.....	4,093,000	4,078,000	15,000	4,007,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ (en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE			
Operating			
Fonctionnement			
Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
908	851	57	745
11,778	11,778	.....	7,284
12,686	12,629	57	8,029
7,037	7,401	(364)	4,022
1,556	1,150	406	.....
4,093	4,078	15	4,007

OBJECTIF

Favoriser et encourager le développement d'une industrie du long métrage au Canada.

SOUS-OBJECTIFS

- Multiplier les débouchés pour illustrer, par les films, la vie sociale et culturelle des Canadiens;
- Viser à rendre la Société financièrement autonome grâce au rendement de placements et des prêts consentis aux producteurs de longs métrages.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration—Dépenses et traitements des membres, de la direction, du personnel, des conseillers techniques et professionnels; coût des services de soutien nécessaires à l'évaluation, au choix et à la gestion des projets à encourager.

Placements, prêts, promotion et distribution—Mises de fonds de la Société, y compris l'aide aux distributeurs canadiens pour la promotion de longs métrages canadiens qui paraissent rentables.

SECRETARY OF STATE

E—Canadian Film Development Corporation

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79	
		(thousands of dollars)			
OPERATING					
All Other Expenditures	(12)	4,093	4,078	15	4,007

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80		1978-79	
	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979
Total	22	22	22	22	22	17
Percentage change from preceding year						

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

E—Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
		(en milliers de dollars)		
 FONCTIONNEMENT Toutes autres dépenses (12)	4,093	4,078	15	4,007

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Total.....	22	22	22	22	22	22	22	17
Différence (%) par rapport à l'année précédente								

SECRETARY OF STATE

F—National Arts Centre Corporation

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 85—Payments to the National Arts Centre Corporation including an amount of \$1,000,000 for building maintenance and capital expenditures	10,913,000	10,334,000	579,000	10,610,000
Total Program	10,913,000	10,334,000	579,000	10,610,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Planned Person-Years 1980-1981
	Années-personnes projetées 1980-1981
Operation and Maintenance— <i>Fonctionnement et entretien</i>	292
Performing Arts Development in the National Capital Region— <i>Développement des arts d'interprétation dans la région de la capitale nationale</i>	83
Performing Arts Development elsewhere in Canada— <i>Développement des arts d'interprétation ailleurs au Canada</i>	9
Total Cost of Program—Coût total du programme	384
Less— <i>Moins:</i> Revenues of the Corporation— <i>Recettes de la Corporation</i>	
Total Estimates—Total des prévisions	384

OBJECTIVE

To promote the development of the performing arts.

SUB-OBJECTIVES

- To operate and maintain the National Arts Centre.
- To develop the performing arts in the National Capital region.
- To assist the Canada Council in the development of the performing arts elsewhere in Canada.

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

F—Corporation du Centre national des Arts

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 85—Paiements à la Corporation du Centre national des Arts, y compris une somme de \$1,000,000 destinée à des services d'entretien et à des dépenses en capital	10,913,000	10,334,000	579,000	10,610,000
Total au titre du programme.....	10,913,000	10,334,000	579,000	10,610,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ (en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE			
Operating			
Fonctionnement			
Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
10,379	9,700	679	10,492
8,187	7,778	409	7,590
910	864	46	844
19,476	18,342	1,134	18,926
8,563	7,856	707	8,316
10,913	10,486	427	10,610

OBJECTIF

Promouvoir le développement des arts d'interprétation.

SOUS-OBJECTIFS

- Exploiter et maintenir le Centre national des Arts;
- Développer les arts d'interprétation dans la région de la capitale nationale;
- Aider le Conseil des Arts du Canada à développer les arts d'interprétation ailleurs au Canada.

SECRETARY OF STATE

F—National Arts Centre Corporation

PROGRAM DESCRIPTION

Operation and Maintenance—The management, public relations, operations and financial services associated with operation and maintenance of the National Arts Centre.

Performing Arts Development in the National Capital Region—Arranging performing arts activities by resident companies, including the National Arts Centre Orchestra and the National Arts Centre Theatre (which produces plays both in French and English), and by visiting artists and companies in the region either in or outside the Centre; and showing films in the Centre.

Performing Arts Development elsewhere in Canada—Assisting the Canada Council in the development of performing arts companies elsewhere in Canada, by presenting them at the Centre; touring its own resident companies elsewhere in Canada; arranging for or sponsoring radio and television broadcasts from the Centre; and at the request of the Government of Canada or the Canada Council arranging for performances elsewhere in Canada by performing arts companies, whether Canadian or foreign, and for performances outside Canada by Canadian performing arts companies.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
All Other Expenditures.....(12)	10,913	10,486	427	10,610

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80		1978-79			
	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1979	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978
Executive.....	7	7	7	7	7	7	7	7
Scientific and Professional.....	64	65	102	116	82	94	113	89
Administrative.....	26	26	25	25	26	22	25	24
Administrative Support and Operational	287	230	278	223	167	282	223	162
	384	328	412	371	282	405	368	282
Percentage change from preceding year.....	(6.8)*		1.7					

*The decrease is due to a reduction in touring and related administrative personnel.

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

F—Corporation du Centre national des Arts

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Fonctionnement et entretien—Services de gestion, de relations publiques, d'exploitation et services financiers nécessaires à l'exploitation et à l'entretien du Centre national des Arts.

Développement des arts d'interprétation dans la région de la capitale nationale—Organisation d'activités relatives aux arts d'interprétation par l'entremise de troupes théâtrales permanentes, y compris l'Orchestre du Centre national des Arts et le Théâtre du Centre national des Arts (qui donne des représentations en français et en anglais), par la venue d'artistes et de compagnies invités dans la région, soit au Centre ou ailleurs, et par la présentation de films au Centre.

Développement des arts d'interprétation ailleurs au Canada—Appui au Conseil des Arts du Canada pour le développement des compagnies d'arts d'interprétation ailleurs au Canada, en les présentant au Centre; organisation de tournées pour ses propres compagnies ailleurs au Canada; préparation ou commande d'émissions de radio ou de télévision émanant du Centre; et, à la demande du gouvernement canadien ou du Conseil des Arts du Canada, organisation de représentations ailleurs au Canada par des compagnies d'arts d'interprétation canadiennes ou étrangères, et de représentations à l'extérieur du Canada par des compagnies d'arts d'interprétation canadiennes.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Toutes autres dépenses	(12) 10,913	10,486	427	10,610

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	7	7	7	7	7	7	7	7
Sciences et professions	64	65	102	116	82	94	113	89
Administration	26	26	25	25	26	22	25	24
Soutien administratif et exploitation	287	230	278	223	167	282	223	162
	384	328	412	371	282	405	368	282
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(6.8)*		1.7					

*La diminution est due à une réduction des tournées et du personnel y afférent.

SECRETARY OF STATE

G—National Film Board*

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 90—National Film Board Revolving Fund—Operating loss, capital and the grants listed in the Estimates	39,914,393	.....	39,914,393	.....
Statutory—National Film Board Revolving Fund	400,000	.....	400,000	.....
Appropriation not required for 1980-81				
National Film Board—Program expenditures and the grants listed in the Estimates .....	.....	28,409,190	(28,409,190)	31,003,337
Item not required for 1980-81				
Contributions to Employee Benefit Plans .....	.....	2,265,000	(2,265,000)	2,274,000
	40,314,393	30,674,190	9,640,203	33,277,337
Non-Budgetary				
Appropriation not required for 1980-81				
Advances, in accordance with terms and conditions approved by Treasury Board, for the purchase of capital equipment for the Canadian Government Photo Centre .....	.....	150,000	(150,000)	47,725
Total Program	40,314,393	30,824,190	9,490,203	33,325,062

*Includes the operations of the Canadian Government Photo Centre Revolving Fund shown separately in previous Estimates.

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years 1980-81 — Années-personnes 1980-1981		Operating — Fonctionnement		
	Authorized — Autorisées	Planned — Projetées	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change
			Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence
		
Disbursements—Déboursés	998	125	48,896	41,636	7,260
Less—Moins:					
Receipts Credited to the Fund—Produits à valoir sur le fonds .....	.....	.....	9,630	11,735	(2,105)
Total Estimates—Total des prévisions	998	125	39,266	29,901	9,365

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

G—Office national du film*

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 90 —Fonds renouvelable de l'Office national du film—Déficit de fonctionnement, dépenses en capital et subventions inscrites au Budget	39,914,393		39,914,393	
Statutaire —Fonds renouvelable de l'Office national du film	400,000		400,000	
Crédit non requis en 1980-1981				
Office national du film—Dépenses du programme et subventions inscrites au Budget		28,409,190	(28,409,190)	31,003,337
Poste non requis en 1980-1981				
Contributions aux régimes de prestations des employés		2,265,000	(2,265,000)	2,274,000
	40,314,393	30,674,190	9,640,203	33,277,337
Non-budgétaire				
Crédit non requis en 1980-1981				
Avances, selon les conditions approuvées par le Conseil du Trésor, pour l'achat de biens d'équipement pour le compte du Centre de photographie du gouvernement canadien		150,000	(150,000)	47,725
Total au titre du programme	40,314,393	30,824,190	9,490,203	33,325,062

*Comprend les activités du Fonds renouvelable du Centre de photographie du gouvernement canadien qui figurait séparément dans les Budgets précédents.

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ (en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital				Grants and Contributions				Total			
Capital				Subventions et contributions				Total			
Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Dépenses prévues 1979-1980	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979
0,038	1,040	(2)	1,123	10	10	.....	9	49,944	42,686	7,258	47,651
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9,630	11,735	(2,105)	14,374
0,038	1,040	(2)	1,123	10	10	.....	9	40,314	30,951	9,363	33,277

SECRETARY OF STATE

G—National Film Board

FURTHER DETAILS STATEMENT OF OPERATIONS FOR THE PERIOD ENDING MARCH 31, 1981
(thousands of dollars)

Activity— <i>Activité</i>	Person-Years 1980-81 <i>Années-personnes 1980-1981</i>		EXPENDITURES <i>DÉPENSES</i>			
	Authorized <i>Autorisées</i>	Planned <i>Projetées</i>	1980-81 <i>Prévues 1980-1981</i>	Forecast 1979-80 <i>Prévues 1979-1980</i>	Forecast Change <i>Différence</i>	Actual 1978-79 <i>Réel 1978-79</i>
Executive and Administrative Services— <i>Direction et services administratifs</i>	173	6	6,093	5,251	842	
Production of Films and Other Visual Materials— <i>Production de films et autres formes de présentations visuelles</i>	553	97	27,016	25,090	1,926	
Distribution of Films and Other Visual Materials— <i>Distribution de films et autres formes de présentations visuelles</i>	258	22	14,782	11,857	2,925	
Research and Development— <i>Recherche et développement</i>	14		615	488	127	
	998	125	48,506	42,686	5,820	
Add— <i>À ajouter:</i>						
*Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Logements fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i>				5,469	(5,469)	
*Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i>				470	(470)	
Total	998	125	48,506	48,625	(119)	

Reconciliation of Excess Expenditures (Revenues) to Total Estimates—*Rapprochement entre les dépenses (recettes) excédentaires et le total des prévisions*

(thousands of dollars—*en milliers de dollars*)

Operating Loss—*Déficit de fonctionnement*

Increase in Working Capital—*Augmentation du fonds de roulement*

New Capital Acquisitions—*Nouvelles acquisitions d'immobilisations*

Total Estimates (net cash required)—*Total des prévisions (besoins de trésorerie nets)*

OBJECTIVE

Cultural interpretation and presentation of Canada, as well as service and support to departments and agencies of the government, through the medium of film.

*Commencing in 1980-81 all services previously provided without charge except employee compensation payments have been included in the applicable activity for cost recovery purposes.

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

G—Office national du film

AUTRE VENTILATION—ÉTAT DES OPÉRATIONS POUR LA PÉRIODE SE TERMINANT LE 31 MARS 1981
(en milliers de dollars)

REVENUES — RECETTES				EXCESS EXPENDITURES (REVENUES) — DÉPENSES (RECETTES) EXCÉDENTAIRES			
Forecast 1980-81 —	Forecast 1979-80 —	Change —	Actual 1978-79 —	Forecast 1980-81 —	Forecast 1979-80 —	Change —	Actual 1978-79 —
Prévues 1980-1981	Prévues 1979-1980	Différence	Réelles 1978-1979	Prévues 1980-1981	Prévues 1979-1980	Différence	Réelles 1978-1979
.....	.....	.....	.....	6,093	5,251	842	5,128
4,745	6,376	(1,631)	9,124	22,271	18,714	3,557	20,173
4,885	5,359	(474)	5,250	9,897	6,498	3,399	7,500
.....	.....	.....	.....	615	488	127	476
9,630	11,735	(2,105)	14,374	38,876	30,951	7,925	33,277
.....	.....	.....	.....	.....	5,469	(5,469)	5,616
.....	.....	.....	.....	.....	470	(470)	556
9,630	11,735	(2,105)	14,374	38,876	36,890	1,986	39,449
				38,876			
				400			
				1,038			
				40,314			

OBJECTIF

Illustrer la culture et la vie au Canada et assurer des services et de l'aide, sous forme de films, aux ministères et organismes du gouvernement.

*À partir de 1980-1981, tous les services fournis gratuitement auparavant, à l'exception des paiements d'indemnités aux employés, seront compris dans l'activité pertinente pour fins de recouvrement des coûts.

SECRETARY OF STATE

G—National Film Board

PROJECTED USE OF AUTHORITY

This Fund will operate under a continuing authority:

(thousands of dollars)

Authority	12,000
Less: Drawdown	
Balance April 1, 1980	8,437
Total Estimates (net cash required)	40,314
Less: Appropriation Authority in these Estimates	39,914
Balance March 31, 1981	8,837
Unused Authority as at March 31, 1981	3,163

PROGRAM DESCRIPTION

Executive and Administrative Services—Central management, Ottawa services, personnel, administrative, financial and operational support services.

Production of Films and Other Visual Materials—Production of motion pictures, filmstrips and still photographs for mass and specialized audiences, particularly youth; and servicing the needs of departments and agencies of government, supporting government programs of high national priority.

Distribution of Films and Other Visual Materials—Distribution through a network of offices and outlets throughout Canada and abroad by the direct sale, rental and loan of prints, contract bookings to cinemas, television and commercial distributors.

Research and Development—Initiation and development of projects to advance the art and technology of audio-visual communication.

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

G—Office national du film

UTILISATION PROJETÉE DE L'AUTORISATION

Ce fonds sera géré en vertu d'une autorisation permanente:

	(en milliers de dollars)
Autorisation	
Moins: Sommes employées	12,000
Solde au 1 ^{er} avril 1980	
Total des prévisions (besoins de trésorerie nets)	8,437
Moins: Autorisation accordée dans le présent Budget	40,314
Solde au 31 mars 1981	39,914
	8,837
Autorisation non utilisée au 31 mars 1981	3,163

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Direction et services administratifs—Gestion centrale, services assurés à Ottawa, services du personnel, services financiers et administratifs et services de soutien à l'exploitation.

Production de films et autres formes de présentations visuelles—Production de films, de films fixes et de photographies à l'intention du grand public et de groupes spéciaux, en particulier de la jeunesse; services généraux offerts aux ministères et organismes du gouvernement et soutien des programmes gouvernementaux d'importance primordiale pour le pays.

Distribution de films et autres formes de présentations visuelles—Distribution, par le truchement d'un réseau de bureaux et de divers autres débouchés au Canada et à l'étranger, par la vente, la location et le prêt de copies de films ou par leur cession à forfait aux salles de cinéma, aux entreprises de télévision et aux maisons de distribution.

Recherche et développement—Instauration et réalisation de projets visant à faire progresser l'art et la technique des communications audio-visuelles.

SECRETARY OF STATE

G—National Film Board

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages (1)	25,113	25,113		
Other Personnel (1)	3,876	3,876		
Transportation and Communications (2)	3,535	3,535		
Information (3)	609	609		
Professional and Special Services (4)	5,154	5,154		
Rentals (5)	6,495	6,495		
Purchased Repair and Upkeep (6)	207	207		
Utilities, Materials and Supplies (7)	3,012	3,012		
All Other Expenditures (12)	895	41,636	(40,741)	46,519
	48,896	41,636	7,260	46,519
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment (9)	1,038	1,040	(2)	1,123
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS (10)	10	10		9
	49,944	42,686	7,258	47,651
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE (13)	9,630	11,735	(2,105)	14,374
	40,314	30,951	9,363	33,277

SECRETARIAT D'ÉTAT

G—Office national du film

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....(1)	25,113	.....	25,113	.....
Autres rémunérations .....(1)	3,876	.....	3,876	.....
Transports et communications .....(2)	3,535	.....	3,535	.....
Information .....(3)	609	.....	609	.....
Services professionnels et spéciaux .....(4)	5,154	.....	5,154	.....
Location .....(5)	6,495	.....	6,495	.....
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	207	.....	207	.....
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....(7)	3,012	.....	3,012	.....
Toutes autres dépenses .....(12)	895	41,636	(40,741)	46,519
	48,896	41,636	7,260	46,519
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....(9)	1,038	1,040	(2)	1,123
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS				
DE TRANSFERT .....(10)	10	10	.....	9
	49,944	42,686	7,258	47,651
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT .....(13)	9,630	11,735	(2,105)	14,374
	40,314	30,951	9,363	33,277

SECRETARY OF STATE

G—National Film Board

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80			1978-79		
	Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1979	Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Sept. 30, 1978
<u>Authorized</u>								
Executive	1	1	1	1	1	2	2	1
Scientific and Professional	10	10	6	6	10	6	6	6
Administrative and Foreign Service	212	212	195	181	200	198	186	219
Technical	439	439	454	432	408	414	393	394
Administrative Support	245	245	263	255	233	296	278	238
Operational	66	66	67	62	63	72	68	68
Locally Engaged	25	25	32	30	24	29	29	33
	998	998	1,018	967	939	1,017	962	959
<u>Planned</u>								
Administrative and Foreign Service	10	10	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Technical	85	85	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Administrative Service	30	30	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	*125	*125	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	1,123	1,123	1,018	967	939	1,017	962	959
Percentage change from preceding year	10.3*		1.0					
*Services previously provided under contractual agreements.								

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
<u>GRANTS</u>		
<u>EXECUTIVE AND ADMINISTRATIVE SERVICES</u>		
Grants in support of significant film events of national and/or international interest held in Canada, as determined by the Board of Governors	10,000	10,000

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

G—Office national du film

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Autorisées								
Direction	1	1	1	1	1	2	2	1
Sciences et professions	10	10	6	6	10	6	6	6
Administration et service extérieur	212	212	195	181	200	198	186	219
Technique	439	439	454	432	408	414	393	394
Soutien administratif	245	245	263	255	233	296	278	238
Exploitation	66	66	67	62	63	72	68	68
Personnel engagé sur place	25	25	32	30	24	29	29	33
	998	998	1,018	967	939	1,017	962	959
Projetées								
Administration et service extérieur	10	10	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Technique	85	85	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Service administratif	30	30	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	*125	*125	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	1,123	1,123	1,018	967	939	1,017	962	959
Différence (%) par rapport à l'année précédente	10.3*		1.0					

*Services fournis antérieurement par des ententes contractuelles.

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
SUBVENTIONS		
DIRECTION ET SERVICES ADMINISTRATIFS		
Subventions pour aider à payer le coût de certains événements cinématographiques d'importance, qui ont lieu au Canada et qui sont d'intérêt national ou international, selon l'avis du conseil d'administration	10,000	10,000

SECRETARY OF STATE

H—National Library

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
*Vote 95—National Library—Program expenditures including a payment of \$1,080,000 to the National Library Purchase Account for the purpose of acquiring books and the grants listed in the Estimates	15,870,400	13,927,000	1,943,400	12,069,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	1,309,000	1,012,000	297,000	1,006,000
Total Program	17,179,400	14,939,000	2,240,400	13,075,000

*The balance of the National Library of Canada Purchase Account shown in the Accounts of Canada as at December 31, 1979 was \$517,810.

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
		—	—	—	—
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-79
Administration—Administration	29	1,402	1,337	65	
Library Systems Centre—Centre des systèmes de bibliothèque	47	3,324	2,264	1,060	
Collections Development—Développement des collections	64	2,597	2,315	282	
Public Services—Services au public	204	5,142	4,650	492	
Cataloguing—Catalogage	156	4,590	4,095	495	
Total Estimates—Total des prévisions	500	17,055	14,661	2,394	
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics		1,462	1,393	69	
Services provided without charge by other departments—Services fournis gratuitement par d'autres ministères:					
Administrative Services (Public Archives)—Services administratifs (Archives publiques)		2,300	2,148	152	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères		219	213	6	
Total Cost of Program—Coût total du programme		21,036	18,415	2,621	

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

H—Bibliothèque nationale

Budgétaire	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
*Crédit 95—Bibliothèque nationale—Dépenses du programme, y compris le paiement de \$1,080,000 au Compte d'achat de la Bibliothèque nationale pour fins d'acquisition de livres et subventions inscrites au Budget.....	15,870,400	13,927,000	1,943,400	12,069,000
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés.....	1,309,000	1,012,000	297,000	1,006,000
Total au titre du programme.....	17,179,400	14,939,000	2,240,400	13,075,000

*Le solde du Compte d'achat de la Bibliothèque nationale du Canada s'établissait, dans les Comptes du Canada, au 31 décembre 1979, à \$517,810.

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital Capital				Grants and Contributions Subventions et contributions				Total Total			
Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979
19	6	13	14	5	5	.....	3	1,426	1,348	78	1,098
4	9	(5)	145	.....	.....	.....	.....	3,328	2,273	1,055	1,864
2	4	(2)	2	.....	.....	.....	.....	2,599	2,319	280	1,967
66	32	34	32	.....	.....	.....	.....	5,208	4,682	526	4,287
10	.....	10	8	18	18	.....	21	4,618	4,113	505	3,859
101	51	50	201	23	23	.....	24	17,179	14,735	2,444	13,075
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,462	1,393	69	1,325
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,300	2,148	152	1,841
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	219	213	6	217
101	51	50	201	23	23	.....	24	21,160	18,489	2,671	16,458

SECRETARY OF STATE

H—National Library

OBJECTIVE

To facilitate the use of the library resources of the country by the Government and the people of Canada.

SUB-OBJECTIVES

- To maintain a centralized bank of bibliographic information in all fields for reference and research purposes.
- To co-ordinate the resources of the National Library, which are primarily in the fields of the social sciences, the arts and the humanities, with those of other research libraries.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration—Central management responsibilities, public relations and Federal government library liaison; policy development, planning and liaison in the areas of networking and co-operative projects, both national and international.

Library Systems Centre—The provision of computerized systems services to the National Library, other Federal government libraries, and to a developing Canadian library network.

Collections Development—The administration of the Book Deposit Regulations of the National Library Act; the selection and acquisition by purchase, exchange or gift of library materials for the library; the control of the binding of library materials; the surveying of library resources of the nation and the re-distribution of surplus materials through the Canadian Book Exchange Centre; the microfilming and sale of copies of Canadian Theses.

Public Services—Reference services to other libraries and to the public, the compilation and publication of bibliographies for reference purposes, the compilation and maintenance of the Canadian Union Catalogue (national book resources index); multicultural activities; automated selective dissemination of information; documentation of current developments in library and information science; the custody of the resources of the library and the organization of uncatalogued material.

Cataloguing—The compilation and publication of the National Bibliography "Canadiana" as well as the organization of the resources of the library by the compilation of a catalogue which describes each item and by subject classification and analysis; bibliographic standards activities; the listing of Canadian Theses.

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

H—Bibliothèque nationale

OBJECTIF

Faciliter l'accès aux ressources des bibliothèques du pays au gouvernement et au peuple canadiens.

SOUS-OBJECTIFS

- Maintenir une banque centralisée d'informations bibliographiques touchant à tous les domaines aux fins de référence et de recherche.
- Coordonner les ressources de la Bibliothèque nationale qui se rattachent surtout aux sciences sociales, aux arts et aux lettres, et les ressources d'autres bibliothèques de recherches.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration—Responsabilités de l'administration centrale, relations publiques et liaison avec les bibliothèques fédérales; élaboration de politiques, planification et liaison dans le domaine de l'établissement des réseaux et des projets coopératifs, à l'échelle nationale et internationale.

Centre des systèmes de bibliothèque—Prestation de services automatisés à la Bibliothèque nationale, aux autres bibliothèques fédérales et au réseau de bibliothèques canadiennes en voie d'expansion.

Développement des collections—Administration du Règlement concernant le dépôt des livres de la Loi sur la Bibliothèque nationale; choix et acquisition de documents de bibliothèque par voie d'achat, d'échange ou de don; contrôle de la reliure des livres; relevé des ressources des bibliothèques du pays et redistribution des excédents par l'intermédiaire du Centre canadien d'échange du livre; microfilmage et vente d'exemplaires des thèses canadiennes.

Services au public—Services de référence pour les autres bibliothèques et le public, compilation et publication de bibliographies pour fins de référence; compilation et tenue à jour du Catalogue canadien collectif (répertoire national des livres); activités multiculturelles; diffusion automatisée et sélective de l'information; documentation sur les derniers événements en bibliothéconomie et en sciences de l'information; conservation des ressources de la Bibliothèque et organisation des ouvrages non catalogués.

Catalogage—Compilation et publication de la bibliographie nationale Canadiana et organisation des ressources de la Bibliothèque par la compilation d'un catalogue où est décrit chaque ouvrage et par la classification thématique et l'analyse; activités relatives aux normes bibliographiques et liste des thèses canadiennes.

SECRETARY OF STATE

H—National Library

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages.....(1)	10,070	9,012	1,058	8,045
Other Personnel.....(1)	1,309	992	317	1,006
Transportation and Communications.....(2)	414	381	33	298
Information.....(3)	430	366	64	362
Professional and Special Services.....(4)	3,020	2,290	730	1,776
Rentals.....(5)	383	364	19	183
Purchased Repair and Upkeep.....(6)	26	46	(20)	18
Utilities, Materials and Supplies.....(7)	295	280	15	278
Payment to the National Library Purchase Account.....(12)	1,080	900	180	650
All Other Expenditures.....(12)	28	30	(2)	234
	17,055	14,661	2,394	12,850
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment.....(9)	101	51	50	201
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS.....(10)	23	23		24
	17,179	14,735	2,444	13,075

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80		1978-79			
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978
Executive	2	2	3	2	3	3	3	3
Scientific and Professional.....	192	192	182	181	177	176	179	167
Administrative and Foreign Service	38	40	35	38	30	33	33	27
Technical.....	46	46	46	46	42	76	77	42
Administrative Support	220	226	231	232	230	194	200	223
Operational	2	2	3	3	2	12	12	11
	500	508	500	502	484	494	504	473
Percentage change from preceding year			1.2					

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
GRANTS		
ADMINISTRATION		
International Federation of Library Associations.....	5,400	5,000
CATALOGUING		
International Serials Data System.....	18,000	18,000
	23,400	23,000

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

H—Bibliothèque nationale

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 10,070	9,012	1,058	8,045
Autres rémunérations	(1) 1,309	992	317	1,006
Transports et communications	(2) 414	381	33	298
Information	(3) 430	366	64	362
Services professionnels et spéciaux	(4) 3,020	2,290	730	1,776
Location	(5) 383	364	19	183
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 26	46	(20)	18
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 295	280	15	278
Paiement au Compte d'achat de la Bibliothèque nationale	(12) 1,080	900	180	650
Toutes autres dépenses	(12) 28	30	(2)	234
	17,055	14,661	2,394	12,850
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 101	51	50	201
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS				
DE TRANSFERT	(10) 23	23		24
	17,179	14,735	2,444	13,075

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	2	2	3	2	3	3	3	3
Sciences et professions	192	192	182	181	177	176	179	167
Administration et service extérieur	38	40	35	38	30	33	33	27
Technique	46	46	46	46	42	76	77	42
Soutien administratif	220	226	231	232	230	194	200	223
Exploitation	2	2	3	3	2	12	12	11
	500	508	500	502	484	494	504	473
Différence (%) par rapport à l'année précédente			1.2					

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
SUBVENTIONS		
ADMINISTRATION		
Fédération internationale des associations de bibliothécaires	5,400	5,000
CATALOGAGE		
Système international de données sur les publications en série	18,000	18,000
	23,400	23,000

SECRETARY OF STATE

I—National Museums of Canada

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
*Vote 100 —National Museums of Canada—Operating expenditures, \$1,045,000 for the purchase of objects for the collection of the Corporation and \$370,000 for the acquisition or publication and the sale to the public of books, pamphlets, replicas and other material related to the Corporation's purposes.....	40,905,000	37,198,817	3,706,183	42,545,115
Vote 105 —National Museums of Canada—The grants listed in the Estimates.....	8,530,500	7,845,500	685,000	10,099,553
Statutory —Contributions to Employee Benefit Plans	3,025,000	2,369,756	655,244	2,423,194
Total Program	52,460,500	47,414,073	5,046,427	55,067,862

*The balance of the National Museums of Canada Purchase Account and the National Museums of Canada Special Account as shown in the Accounts of Canada at December 31, 1979 were \$2,634,814 and \$320,360.

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Exp tu 197
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dép 1978
National Gallery of Canada— <i>Galerie nationale du Canada</i>	212	6,908	7,439	(531)	
National Museum of Natural Sciences— <i>Musée national des sciences natu- relles</i>	127	5,352	5,041	311	
National Museum of Man— <i>Musée national de l'Homme</i>	195	8,111	7,576	535	
National Museum of Science and Technology— <i>Musée national des sciences et de la technologie</i>	129	3,850	3,463	387	
National Programmes— <i>Programmes nationaux</i>	137	6,795	6,102	693	
Museum Assistance Programmes— <i>Programmes d'appui aux musées</i>	18	1,195	722	473	
Discovery Train— <i>Train de la découverte</i>	38	3,157	3,585	(428)	
Administration— <i>Administration</i>	150	5,202	4,571	631	
Contributions to Employee Benefit Plans— <i>Contributions aux régimes de prestations des employés</i>		3,025	2,370	655	
Total Estimates—Total des prévisions	1,006	43,595	40,869	2,726	
Add— <i>À ajouter:</i>					
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i>		7,176	6,524	652	
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i>		524	471	53	
Total Cost of Program—Coût total du programme		51,295	47,864	3,431	

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

I—Musées nationaux du Canada

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
*Crédit 100—Musées nationaux du Canada—Dépenses de fonctionnement, \$1,045,000 pour l'acquisition de pièces de collection par la Corporation et \$370,000 pour l'acquisition ou la publication et la vente au public de livres, brochures, reproductions et d'autre documentation relative aux fins de la Corporation	40,905,000	37,198,817	3,706,183	42,545,115
Crédit 105—Musées nationaux du Canada—Subventions inscrites au Budget	8,530,500	7,845,500	685,000	10,099,553
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés	3,025,000	2,369,756	655,244	2,423,194
Total au titre du programme.....	52,460,500	47,414,073	5,046,427	55,067,862

*Les soldes du Compte d'achat des Musées nationaux du Canada et du Compte spécial des Musées nationaux, tels qu'ils figurent dans les Comptes du Canada, s'établissaient au 31 décembre 1979, à \$2,634,814 et à \$320,360.

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ (en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital				Grants and Contributions				Total			
Capital				Subventions et contributions				Total			
Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979
41	40	1	173	1	1	.....	21	6,950	7,480	(530)	7,499
49	58	(9)	154	.....	427	(427)	54	5,401	5,526	(125)	4,623
45	55	(10)	301	.....	358	(358)	211	8,156	7,989	167	8,093
47	57	(10)	201	.....	.....	.....	.....	3,897	3,520	377	3,536
77	104	(27)	387	.....	751	(751)	139	6,872	6,957	(85)	6,890
9	4	5	3	8,530	7,845	685	9,370	9,734	8,571	1,163	10,032
5	68	(63)	128	.....	176	(176)	114	3,162	3,829	(667)	5,773
62	30	32	114	.....	402	(402)	191	5,264	5,003	261	6,199
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,025	2,370	655	2,423
335	416	(81)	1,461	8,531	9,960	(1,429)	10,100	52,461	51,245	1,216	55,068
.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7,176	6,524	652	7,923
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	524	471	53	465
335	416	(81)	1,461	8,531	9,960	(1,429)	10,100	60,161	58,240	1,921	63,456

SECRETARY OF STATE

I—National Museums of Canada

OBJECTIVE

To demonstrate the products of nature and the works of man, with special but not exclusive reference to Canada, so as to promote interest therein throughout Canada and to disseminate knowledge thereof.

SUB-OBJECTIVES

- To acquire objects, artifacts, and works of art by field work and purchase;
- To classify, preserve, develop and maintain the collections relative to the products of nature and works of man;
- To conduct basic research including analysis and interpretation of data on the collections and methods of preservation;
- To exhibit objects and artifacts of national cultural and scientific importance in an attractive and interesting presentation to the public to stimulate, educate and inform;
- To democratize and decentralize museum activities by developing the best possible distribution of cultural resources through a network of museums and providing assistance in restoration and conservation, display and financial support.

PROGRAM DESCRIPTION

National Gallery of Canada—Operation of a museum of fine arts including the acquisition, classification, preservation, general development and maintenance of Canadian, European and other non-Canadian sculpture, paintings, drawings, photographs and other art objects; research and interpretation of data on the collections to disseminate knowledge and to provide attractive, interesting and informative presentations to the public; and design, construction and maintenance of exhibitions demonstrating objects or events of national cultural importance.

National Museum of Natural Sciences—Operation of a museum of natural sciences including acquisition, classification, preservation, general development and maintenance of the collections in the fields of botany, zoology, palaeontology and mineral sciences; research and interpretation of data on the collections to disseminate knowledge and to provide attractive, interesting and informative presentations to the public; and design, construction and maintenance of exhibitions demonstrating objects or events of national cultural or scientific importance.

National Museum of Man—Operation of a museum of human history including acquisition, classification, preservation, general development and maintenance of collections in the fields of archaeology, ethnology, folk culture, and Canadian history; research and interpretation of data on the collections to disseminate knowledge and to provide attractive, interesting and informative presentations to the public; and design, construction and maintenance of exhibitions demonstrating objects, artifacts or events of national cultural importance.

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

I—Musées nationaux du Canada

OBJECTIF

Mettre en valeur les produits de la nature et les œuvres de l'homme ayant trait plus particulièrement, mais non pas exclusivement, au Canada, de façon à susciter l'intérêt à leur égard dans tout le pays et à en propager la connaissance.

SOUS-OBJECTIFS

- Acquérir par des recherches sur le terrain et acheter des objets façonnés et autres ainsi que des œuvres d'art;
- Classer, conserver, mettre en valeur et entretenir les collections se rapportant aux produits de la nature et aux œuvres de l'homme;
- Effectuer des recherches fondamentales, y compris l'analyse et l'interprétation de données relatives aux collections et aux méthodes de conservation;
- Exposer à l'intention du public des objets façonnés et autres ayant une importance culturelle ou scientifique pour tout le pays, sous une forme attrayante et intéressante en vue d'éveiller la curiosité, d'instruire et d'informer;
- Démocratiser et décentraliser les activités des musées en assurant, par le truchement d'un réseau de musées, la meilleure répartition possible des ressources culturelles et en fournissant une aide dans le domaine de la restauration, de la conservation, des expositions et de leur financement.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Galerie nationale du Canada—Fonctionnement d'un musée des beaux-arts, y compris l'acquisition, le classement, la conservation, la mise en valeur générale et l'entretien de sculptures, peintures, dessins, photographies et autres objets d'art canadiens, européens ou autres; recherche et interprétation de données relatives aux collections afin d'en propager la connaissance et de mettre au point des présentations attrayantes, intéressantes et instructives à l'intention du public; conception, organisation et entretien d'expositions consacrées à des objets ou à des événements ayant une importance culturelle pour tout le pays.

Musée national des sciences naturelles—Fonctionnement d'un musée des sciences naturelles, y compris l'acquisition, le classement, la conservation, la mise en valeur générale et l'entretien de collections se rapportant à la botanique, à la zoologie, à la paléontologie et à la minéralogie; recherche et interprétation de données relatives aux collections afin d'en propager la connaissance et de mettre au point des présentations attrayantes, intéressantes et instructives à l'intention du public; conception, organisation et entretien d'expositions consacrées à des objets ou à des événements ayant une importance culturelle ou scientifique pour tout le pays.

Musée national de l'Homme—Fonctionnement d'un musée retraçant l'évolution humaine, y compris l'acquisition, le classement, la conservation, la mise en valeur générale et l'entretien de collections se rapportant à l'archéologie, à l'ethnologie, à la culture populaire et à l'histoire du Canada; recherche et interprétation de données relatives aux collections afin d'en propager la connaissance et de mettre au point des présentations attrayantes, intéressantes et instructives à l'intention du public; conception, organisation et entretien d'expositions consacrées à des objets façonnés ou autres ou à des événements ayant une importance culturelle pour tout le pays.

SECRETARY OF STATE

I—National Museums of Canada

PROGRAM DESCRIPTION—Continued

National Museum of Science and Technology—Operation of a museum of science and technology involving acquisition, classification, preservation, general development and maintenance of the collections related to science and technology; research and interpretation of data on the collections to disseminate knowledge and to provide attractive, interesting and informative presentations to the public; and design, construction and maintenance of exhibitions demonstrating objects, artifacts or events of national scientific importance.

National Programmes—Provision of museum services through related organizations in the development of a national inventory of the cultural heritage, the conservation and restoration of collections for their protection, and the loan of objects of national importance to increase public exposure; and museum services directly to the public on a national basis through the provision of travelling exhibitions and mobile exhibits to ensure those in lesser populated areas have access to objects representing our cultural heritage.

Museum Assistance Programmes—Provision of financial assistance to non-profit organizations to encourage and assist them in providing Canadians with access to the collections that form part of their cultural heritage through long and medium term operating support, special projects assistance, capital contributions and specific assistance for training and cataloguing.

Discovery Train—The Discovery Train is an extension of the National Museums' Policy of increasing public access and awareness of the cultural heritage. It was designed to reach as many Canadians as possible across the country. The cost of operation, maintenance and management of the Discovery Train, demonstrating objects and events of national, cultural and scientific importance, is borne by the National Museums of Canada with the assistance of corporate sponsors, provincial governments and private foundations.

Administration—Corporate management, technical services including design and display, communications including public relations and publications, and administrative support services including finance, personnel, library, materiel management, and other support services required for the management and control of resources applied to the programmes of the Corporation.

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

I—Musées nationaux du Canada

DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

Musée national des sciences et de la technologie—Fonctionnement d'un musée des sciences et de la technologie nécessitant l'acquisition, le classement, la conservation, la mise en valeur générale et l'entretien de collections se rapportant aux sciences et à la technologie; recherche et interprétation de données relatives aux collections afin d'en propager la connaissance et de mettre au point des présentations attrayantes, intéressantes et instructives à l'intention du public; conception, organisation et entretien d'expositions consacrées à des objets façonnés ou autres ou à des événements ayant une importance scientifique pour tout le pays.

Programmes nationaux—Prestation de services de musées par l'intermédiaire d'organismes connexes visant à dresser un inventaire du patrimoine culturel du pays, à conserver et à restaurer des collections de manière à les préserver, et à prêter des objets ayant une importance pour tout le pays afin que le public ait davantage la chance de les admirer; et prestation de services de musées directement au public, à l'échelle nationale, par l'organisation d'expositions itinérantes et mobiles afin de mettre les objets témoignant de notre patrimoine culturel à la portée des habitants des régions peu peuplées.

Programmes d'appui aux musées—Apport financier aux organismes sans but lucratif afin de les encourager et de les aider à présenter aux Canadiens les collections faisant partie intégrante de leur patrimoine culturel; cet appui peut prendre la forme de subventions accordées à long et à moyen terme, d'une aide à l'égard de projets spéciaux, de mises de fonds et d'une aide précise pour la formation et le catalogage.

Train de la découverte—Le Train de la découverte s'inscrit dans le cadre de la politique des Musées nationaux, qui consiste à rendre plus accessible notre patrimoine culturel au public et de mieux le faire connaître. Il a été conçu en vue de joindre le plus grand nombre possible de Canadiens de tous les coins du pays. Les coûts de fonctionnement, d'entretien et de gestion du Train de la découverte, qui expose et présente des objets et des événements d'importance nationale, culturelle et scientifique, sont assumés par les Musées nationaux du Canada avec l'aide de sociétés commanditaires, de gouvernements provinciaux et de dons privés.

Administration—Gestion intégrée, services techniques, y compris la conception et les étalages; communications, y compris les relations publiques et les publications; services de soutien administratif, y compris les finances, le personnel, la bibliothèque et la gestion du matériel et divers autres services de soutien nécessaires à la gestion et au contrôle des ressources aux termes des programmes de la Corporation.

SECRETARY OF STATE

I—National Museums of Canada

OBJECTS OF EXPENDITURE

OBJECTS OF EXPENDITURE				
Objects	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 23,271	22,566	705	20,138
Other Personnel	(1) 3,025	2,370	655	2,423
Transportation and Communications	(2) 3,891	3,487	404	3,375
Information	(3) 608	765	(157)	946
Consultant Services	(4) 2,189	2,965	(776)	3,794
Special Technical Services	(4) 1,829	1,717	112	3,212
Other Professional and Special Services	(4) 2,784	1,764	1,020	3,082
Rentals	(5) 481	602	(121)	483
Purchased Repair and Upkeep	(6) 913	497	416	775
Utilities, Materials and Supplies	(7) 2,427	1,843	584	2,767
All Other Expenditures	(12) 2,177	2,293	(116)	2,512
	43,595	40,869	2,726	43,507
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment	(8) .....	.....	.....	384
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 335	416	(81)	1,077
	335	416	(81)	1,461
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER				
PAYMENTS	(10) 8,531	9,960	(1,429)	10,100
	52,461	51,245	1,216	55,068

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80			1978-79		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978
Executive.....	8	8	8	8	8	9	9	9
Scientific and Professional.....	102	102	108	108	108	110	110	101
Administrative and Foreign Service.....	204	204	204	204	209	218	225	207
Technical.....	281	281	282	282	282	278	285	251
Administrative Support.....	161	161	156	156	169	159	167	134
Operational.....	250	250	255	255	255	251	252	241
	1,006	1,006	1,013	1,013	1,031	1,025	1,048	943
Percentage change from preceding year.....	(0.7)		(1.2)					

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

I—Musées nationaux du Canada

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 23,271	22,566	705	20,138
Autres rémunérations	(1) 3,025	2,370	655	2,423
Transports et communications	(2) 3,891	3,487	404	3,375
Information	(3) 608	765	(157)	946
Services de consultants	(4) 2,189	2,965	(776)	3,794
Services techniques spéciaux	(4) 1,829	1,717	112	3,212
Autres services professionnels et spéciaux	(4) 2,784	1,764	1,020	3,082
Location	(5) 481	602	(121)	483
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 913	497	416	775
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 2,427	1,843	584	2,767
Toutes autres dépenses	(12) 2,177	2,293	(116)	2,512
	43,595	40,869	2,726	43,507
CAPITAL				
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel	(8) .....	.....	.....	384
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 335	416	(81)	1,077
	335	416	(81)	1,461
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10) 8,531	9,960	(1,429)	10,100
	52,461	51,245	1,216	55,068

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	8	8	8	8	8	9	9	9
Sciences et professions	102	102	108	108	108	110	110	101
Administration et service extérieur	204	204	204	204	209	218	225	207
Technique	281	281	282	282	282	278	285	251
Soutien administratif	161	161	156	156	169	159	167	134
Exploitation	250	250	255	255	255	251	252	241
	1,006	1,006	1,013	1,013	1,031	1,025	1,048	943
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(0.7)		(1.2)					

SECRETARY OF STATE

I—National Museums of Canada

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
<u>GRANTS</u>		
NATIONAL GALLERY OF CANADA		
College Art Association of America	800	800
MUSEUM ASSISTANCE PROGRAMMES		
Museums and other organizations in Canada for their operations, special projects, training, registration, purchase of equipment and construction of facilities	8,529,700	7,844,700
<u>CONTRIBUTIONS</u>		
Items not required for 1980-81		
NATIONAL MUSEUM OF NATURAL SCIENCES		
Contributions toward Summer Job Corps, Summer Student Employment and Activities Program		427,537
NATIONAL MUSEUM OF MAN		
Contributions toward Summer Job Corps, Summer Student Employment and Activities Program		357,668
NATIONAL PROGRAMMES		
Contributions toward Summer Job Corps, Summer Student Employment and Activities Program		751,360
DISCOVERY TRAIN		
Contributions toward Summer Job Corps Summer Student Employment and Activities Program		175,594
ADMINISTRATION		
Contributions toward Economic Growth Component of Canada Works Program		402,000
	8,530,500	9,959,659

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

I—Musées nationaux du Canada

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
SUBVENTIONS		
GALERIE NATIONALE DU CANADA		
College Art Association of America	800	800
PROGRAMME D'APPUI AUX MUSÉES		
Subventions aux musées et autres organisations du Canada aux fins de leur fonctionnement, projets spéciaux, formation, enregistrement, achat de matériel et construction d'installations	8,529,700	7,844,700
CONTRIBUTIONS		
Postes non requis en 1980-1981		
MUSÉE NATIONAL DES SCIENCES NATURELLES		
Contributions à la Compagnie des travailleurs d'été et au programme des emplois et des activités d'été pour les étudiants		427,537
MUSÉE NATIONAL DE L'HOMME		
Contributions à la Compagnie des travailleurs d'été et au programme des emplois et des activités d'été pour les étudiants		357,668
PROGRAMMES NATIONAUX		
Contributions à la Compagnie des travailleurs d'été et au programme des emplois et des activités d'été pour les étudiants		751,360
TRAIN DE LA DÉCOUVERTE		
Contributions à la Compagnie des travailleurs d'été et au programme des emplois et des activités d'été pour les étudiants		175,594
ADMINISTRATION		
Contribution à la Composante de croissance économique du programme Canada au travail		402,000
	8,530,500	9,959,659

SECRETARY OF STATE

J—Public Archives

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 110 —Public Archives—Program expenditures and authority to spend revenues received during the year	21,986,000	19,267,000	2,719,000	16,875,000
Statutory —Contributions to Employee Benefit Plans	1,916,000	1,413,000	503,000	1,402,000
	23,902,000	20,680,000	3,222,000	18,277,000
Non-Budgetary Appropriation not required for 1980-81				200,000
Total Program	23,902,000	20,680,000	3,222,000	18,477,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating Fonctionnement			
		Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Ex- t 19
		—	—	—	—
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dé 197
Administration—Administration	148	5,541	5,163	378	
Archives—Archives	266	9,679	8,646	1,033	
Records Management—Gestion des documents	195	4,879	3,693	1,186	
Technical Services—Services techniques	74	2,482	2,184	298	
Central Microfilm Operations—Activités du Service central du microfilm	55	1,700		1,700	
	738	24,281	19,686	4,595	
Less—Moins:					
Receipts and Revenues Credited to the Vote—Produits et recettes à valoir sur le crédit		1,800		1,800	
Total Estimates—Total des prévisions	738	22,481	19,686	2,795	
Less—Moins:					
Services provided without charge to other departments—Services four- nis gratuitement à d'autres ministères		7,946	6,293	1,653	
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics		4,968	4,306	662	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères		298	272	26	
Total Cost of Program—Coût total du programme		19,801	17,971	1,830	

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

J—Archives publiques

Budgetaire	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Crédit 110 —Archives publiques—Dépenses du programme et autorisation de dépenser les recettes de l'année	21,986,000	19,267,000	2,719,000	16,875,000
Statutaire —Contributions aux régimes de prestations des employés	1,916,000	1,413,000	503,000	1,402,000
	23,902,000	20,680,000	3,222,000	18,277,000
Crédit non budgétaire non requis en 1980-1981				200,000
Total au titre du programme	23,902,000	20,680,000	3,222,000	18,477,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ (en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE								NON-BUDGETARY NON-BUDGÉTAIRE				
Capital Capital				Total Total				(Loans, Investments and Advances Prêts, placements et avances)				
Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —	Expendi- tures 1978-79 —		Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —	Expendi- tures 1978-79 —	Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —	Expendi- tures 1978-79 —	
Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	
39	305	(66)	259	5,780	5,468	312	4,637					
21	187	34	459	9,900	8,833	1,067	8,347					
90	180	310	166	5,369	3,873	1,496	3,374					
70	37	33	142	2,552	2,221	331	1,919					
01		401		2,101		2,101						
21	709	712	1,026	25,702	20,395	5,307	18,277				200	
				1,800		1,800						
21	709	712	1,026	23,902	20,395	3,507	18,277				200	
				7,946	6,293	1,653	5,426					
				4,968	4,306	662	3,814					
				298	272	26	276					
21	709	712	1,026	21,222	18,680	2,542	16,941				200	

SECRETARY OF STATE

J—Public Archives

OBJECTIVE

To acquire, organize and preserve historical material relating to the history of Canada, and to provide a records management and microfilming operational and advisory service to government departments and agencies.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration—Central management services for the Public Archives as well as common administrative, financial, administrative support and personnel services for both the Public Archives and National Library.

Archives—Acquisition, organization and preservation of historical material and the provision of research facilities, advice, assistance and reference service to researchers and government departments.

Records Management—Storage and maintenance of dormant records, provision of reference services, terminal destruction or disposal of records and advisory services on records management.

Technical Services—Technical advisory services to government departments and agencies where microfilm applications are involved, and the provision of records conservation, reproduction and picture conservation for the Public Archives and National Library.

Central Microfilm Operations—Microfilming services to government departments and agencies.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 14,744	12,592	2,152	11,534
Other Personnel	(1) 1,916	1,385	531	1,402
Transportation and Communications	(2) 691	509	182	469
Information	(3) 317	246	71	140
Professional and Special Services	(4) 2,634	1,613	1,021	1,560
Rentals	(5) 257	183	74	173
Purchased Repair and Upkeep	(6) 1,002	1,086	(84)	341
Utilities, Materials and Supplies	(7) 1,870	1,137	733	708
All Other Expenditures	(12) 850	935	(85)	924
	24,281	19,686	4,595	17,251
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 1,421	709	712	1,026
	25,702	20,395	5,307	18,277
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13) 1,800		1,800	
	23,902	20,395	3,507	18,277

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

J—Archives publiques

OBJECTIF

Acquérir, organiser et conserver des documents historiques relatifs à l'histoire du Canada, et assurer aux ministères et organismes du gouvernement un service opérationnel et consultatif de gestion des documents et des microfilms.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration—Services de gestion centrale des Archives publiques et services communs d'administration, de finances, de soutien administratif et de personnel pour les Archives publiques et la Bibliothèque nationale.

Archives—Acquisition, organisation et conservation de documents historiques, installations de recherches, conseils, aide et services de référence offerts aux chercheurs et aux ministères.

Gestion des documents—Entreposage et conservation de documents inactifs, services de référence, destruction ou élimination définitive des documents; services consultatifs sur la gestion des documents.

Services techniques—Services de consultation technique offerts aux ministères et organismes du gouvernement qui utilisent des microfilms, conservation des documents, reproduction et conservation de documents iconographiques pour le compte des Archives publiques et de la Bibliothèque nationale.

Activités du Service central du microfilm—Services de microfilmage offerts aux ministères et organismes de l'État.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 14,744	12,592	2,152	11,534
Autres rémunérations	(1) 1,916	1,385	531	1,402
Transports et communications	(2) 691	509	182	469
Information	(3) 317	246	71	140
Services professionnels et spéciaux	(4) 2,634	1,613	1,021	1,560
Location	(5) 257	183	74	173
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 1,002	1,086	(84)	341
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 1,870	1,137	733	708
Toutes autres dépenses	(12) 850	935	(85)	924
	24,281	19,686	4,595	17,251
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 1,421	709	712	1,026
	25,702	20,395	5,307	18,277
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT	(13) 1,800		1,800	
	23,902	20,395	3,507	18,277

SECRETARY OF STATE

J—Public Archives

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80		1978-79	
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1981	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1980	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1979
Executive	3	3	3	3	3	3
Scientific and Professional	115	115	116	120	115	117
Administrative and Foreign Service	138	141	135	136	133	135
Technical	125	131	122	127	113	122
Administrative Support	319	331	274	292	266	271
Operational	38	38	34	34	35	35
	738	759	684	712	666	683
Percentage change from preceding year	7.9*		2.7			

*Increase due to the inclusion of the Central Microfilm Operations.

J—Public Archives—Central Microfilm Unit Revolving Fund

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1980-81 Années-personnes autorisées 1980-1981	EXPENDITURES DÉPENSES		
		Forecast 1980-81 Prévu 1980-1981	Forecast 1979-80 Prévu 1979-1980	Change Différence
Administration—Administration			336	(336)
Microfilming—Microfilmage			792	(792)
Developing, Printing and Other Processing—Développement, tirage et autre traitement des films			599	(599)
Retained Operating Surplus—Excédent d'exercice non réparti			43	(43)
Total			1,770	(1,770)

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

J—Archives publiques

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	3	3	3	3	3	3	3	3
Sciences et professions	115	115	116	120	120	115	117	102
Administration et service extérieur	138	141	135	136	121	133	135	121
Technique	125	131	122	127	113	114	122	129
Soutien administratif	319	331	274	292	271	266	271	275
Exploitation	38	38	34	34	34	35	35	34
	738	759	684	712	662	666	683	664
Différence (%) par rapport à l'année précédente	7.9*		2.7					

*L'augmentation est due à l'insertion des activités du Service central du microfilm.

J—Archives publiques—Fonds renouvelable du Service central du microfilm

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ (en milliers de dollars)

REVENUES — RECETTES				EXCESS EXPENDITURES (REVENUES) — DÉPENSES (RECETTES) EXCÉDENTAIRES			
Forecast 1979-80	Change	Actual 1978-79		Forecast 1980-81	Forecast 1979-80	Change	Actual 1978-79
Prévues 1979-1980	Différence	Réelles 1978-1979		Prévues 1980-1981	Prévues 1979-1980	Différence	Réelles 1978-1979
1,215	(1,215)	1,265			336 (423)	(336) 423	349 (473)
555	(555)	591			44	(44)	6
					43	(43)	118
1,770	(1,770)	1,856					

SECRETARY OF STATE

J—Public Archives—Central Microfilm Unit Revolving Fund

OBJECTIVE

To provide operational microfilm service to government departments and agencies on a cost recovery basis.

DESCRIPTION

Administration—Includes general management, office services and accounting functions related to the production and sale of microfilm goods and services.

Microfilming—Includes maintaining facilities and providing services for all types of camera work and computer output microfilm.

Developing, Printing and Other Processing—Includes maintaining facilities and processing cost for a multitude of microfilming products.

Retained Operating Surplus—There is a provision to carry over the best two years' surplus of the past five years.

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80		1978-79		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978
Administrative and Foreign Service			2	2	2	2	2
Technical			7	7	6	5	5
Administrative Support			46	46	38	48	56
Operational			2	2	1		4
			57	57	47	55	63
Percentage change from preceding year	*		3.6				

*Decrease is due to the elimination of the Revolving Fund and the transfer of the Central Microfilm Operations to a budgetary activity.

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

J—Archives publiques—Fonds renouvelable du Service central du microfilm

OBJECTIF

Fournir, contre remboursement, des services opérationnels de microfilmage aux ministères et organismes du gouvernement.

DESCRIPTION

Administration—Gestion générale, services de bureau et de comptabilité relatifs à la production et à la vente de matériel et de services de microfilm.

Microfilmage—Entretien des appareils, services photographiques de tous genres et sorties d'ordinateur sur microfilm.

Développement, tirage et autre traitement des films—Entretien des appareils et paiement du traitement d'un grand nombre de produits de microfilmage.

Excédent d'exercice non réparti—Autorisation de reporter l'excédent cumulatif des deux meilleures années au cours des cinq dernières.

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années-per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Administration et service extérieur			2	2	2	2	2	2
Technique			7	7	6	5	5	5
Soutien administratif			46	46	38	48	56	43
Exploitation			2	2	1			2
			57	57	47	55	63	52
Différence (%) par rapport à l'année précédente				3.6				

*La diminution est due à l'élimination du fonds renouvelable et au transfert des activités du Service central du microfilm à une activité budgétaire.

SECRETARY OF STATE

K—Public Service Commission

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 115—Public Service Commission—Program expenditures	76,137,000	73,388,000	2,749,000	77,094,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	7,584,000	6,200,000	1,384,000	7,427,000
	83,721,000	79,588,000	4,133,000	84,521,000
Statutory—Staff Development and Training Revolving Fund	1,843,000	.....	1,843,000	.....
Total Program	85,564,000	79,588,000	5,976,000	84,521,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement		
		Estimates 1980-81 —	Forecast Expenditures 1979-80 —	Change —
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence
Staffing and Audit— <i>Dotation en personnel et vérification</i>	743	25,325	22,552	2,773
Training and Development— <i>Formation et perfectionnement</i>	999	33,432	31,791	1,641
Redress— <i>Recours</i>	80	2,657	2,296	361
Administration— <i>Administration</i>	676	21,779	20,015	1,764
Total Estimates—Total des prévisions	2,498	83,193	76,654	6,539
Add— <i>à ajouter:</i>				
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i>		12,597	10,279	2,318
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i>		1,185	1,228	(43)
Total Cost of Program—Coût total du programme		96,975	88,161	8,814

SECRETARIAT D'ÉTAT

K—Commission de la Fonction publique

Budgetaire	PRÉVISIONS			Dépenses
	1980-1981	1979-1980	Différence	1978-1979
	\$	\$	\$	\$
Crédit 115—Commission de la Fonction publique—Dépenses du programme	76,137,000	73,388,000	2,749,000	77,094,000
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés	7,584,000	6,200,000	1,384,000	7,427,000
	83,721,000	79,588,000	4,133,000	84,521,000
Statutaire—Fonds renouvelable du perfectionnement et de la formation du personnel	1,843,000		1,843,000	
Total au titre du programme	85,564,000	79,588,000	5,976,000	84,521,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE							
Capital				Total			
Capital				Total			
Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
71	67	4	247	25,396	22,619	2,777	22,758
127	102	25	123	33,559	31,893	1,666	40,184
9	9		5	2,666	2,305	361	1,870
321	319	2	524	22,100	20,334	1,766	19,709
528	497	31	899	83,721	77,151	6,570	84,521
				12,597	10,279	2,318	10,633
				1,185	1,228	(43)	1,315
528	497	31	899	97,503	88,658	8,845	96,469

SECRETARY OF STATE

K—Public Service Commission

OBJECTIVE

To ensure that appointments to and promotions within the Public Service of Canada meet the needs of the Federal Public Service and are made on the basis of merit, without discrimination on the ground of sex, race, national origin, color, religion, marital status or age.

SUB-OBJECTIVES

- To ensure that qualified people are appointed to and within the Public Service without discrimination and in accordance with the merit principle.
- To promote the participation of women, francophones, native people and other under-represented groups in the Public Service.
- To ensure that physically and mentally handicapped persons are given effective equality of opportunity to compete for positions in the Public Service.
- To provide professional leadership in facilitating, stimulating and operating programs of development and training, including language training and services, to bring about improvements in the skills and qualifications of Public Service employees.
- To maintain an effective appeals mechanism for employees of the Public Service in respect of appointments, releases and demotions.
- To investigate complaints of inequity and unfairness in employment under the Public Service Employment Act.

PROGRAM DESCRIPTION

Staffing and Audit—The elements of this Activity are:

- Staffing—Administration of the Public Service Employment Act and Regulations through the establishment of policies and directives, selection standards and tests, referral, selection and appointment of candidates for employment; career counselling to employees and candidates; operation of special programs re: women, natives, francophones, blacks and handicapped, designed to remove barriers, to promote changes in attitudes and to monitor progress made.
- Audit—To conduct audits of delegated staffing activities in Departments and to assess their management of the staffing system with a view to improving the effectiveness of the staffing system.

Training and Development—Provision of executive, professional, managerial, supervisory and occupational training and development courses including language training courses; related consulting, counselling, co-ordination and information services for the continuing improvement of the efficiency and effectiveness of the Public Service.

Redress—Administration of a statutory appeals process as provided in the Public Service Employment Act through establishing independent boards of appeal to hear appeals by public servants against decisions on promotion, demotion and release; investigation of complaints of alleged discrimination and irregularities in staffing processes.

Administration—Administration and operation of the Commission's Secretariat; provision of common services to the Commission.

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

K—Commission de la Fonction publique

OBJECTIF

S'assurer que toutes les nominations à la Fonction publique du Canada et les promotions de fonctionnaires répondent aux besoins de l'administration fédérale et se font au mérite, sans distinction injuste fondée sur le sexe, la race, l'origine nationale, la couleur, la religion, l'état civil ou l'âge.

SOUS-OBJECTIFS

- Veiller à ce que des personnes qualifiées soient nommées aux postes de la Fonction publique, qu'elles en soient déjà membres ou non, et ce, sans discrimination et conformément au principe du mérite.
- Promouvoir la participation des femmes, des francophones, des autochtones et des autres groupes sous-représentés dans la Fonction publique.
- Assurer que les personnes handicapées physiquement et mentalement bénéficient d'égalité de chances lors des concours donnant accès à la Fonction publique.
- Assurer une direction professionnelle, c'est-à-dire faciliter, encourager et mettre en œuvre des programmes de formation et de perfectionnement, notamment les cours de langue et les services connexes, en vue de l'amélioration des compétences des fonctionnaires fédéraux.
- Fournir aux employés de la Fonction publique une procédure d'appel efficace relativement aux nominations, aux renvois et aux rétrogradations.
- Faire enquête sur les plaintes concernant des situations d'iniquité et d'injustice en matière d'emploi, relevant de la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Dotation en personnel et vérification—Cette activité comprend les éléments suivants:

- Dotation en personnel—Application de la Loi et du Règlement sur l'emploi dans la Fonction publique par l'établissement de politiques et de directives, de normes de sélection et de tests ainsi que d'un processus de présentation, de sélection et de nomination des candidats; service de consultation sur les carrières à l'intention des employés et des candidats; application de programmes spéciaux destinés à enlever les obstacles, à promouvoir les changements d'attitudes et à vérifier les progrès accomplis relativement à la présentation des femmes, des autochtones, des francophones, des Noirs et des handicapés.
- Vérification—Vérification des activités de dotation déléguées aux ministères et évaluation de leur gestion du régime de dotation en vue d'améliorer l'efficacité de ce même régime.

Formation et perfectionnement—Cours de formation et de perfectionnement à l'intention de la haute direction, des professionnels, des gestionnaires, des superviseurs et des autres employés, notamment les cours de langues et services connexes de consultation, de coordination et d'information permettant l'amélioration constante de l'efficacité et de l'efficacé de la Fonction publique.

Recours—Administration d'une procédure d'appel conformément à la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique, par la nomination de comités d'appels indépendants chargés d'entendre les appels des fonctionnaires à propos des décisions relatives aux promotions, aux rétrogradations et aux renvois; examen de plaintes concernant des cas présumés de discrimination et d'irrégularités dans le processus de dotation en personnel.

Administration—Administration et fonctionnement du Secrétariat de la Commission; prestation de services administratifs généraux à la Commission.

SECRETARY OF STATE

K—Public Service Commission

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
		(thousands of dollars)		
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 58,338	53,925	4,413	62,175
Contributions to Employee Benefit Plans	(1) 7,584	6,200	1,384	7,427
Transportation and Communications	(2) 4,517	4,008	509	3,744
Information	(3) 1,655	1,369	286	1,026
Professional and Special Services	(4) 6,901	6,471	430	5,895
Rentals	(5) 1,132	939	193	1,175
Purchased Repair and Upkeep	(6) 361	337	24	336
Utilities, Materials and Supplies	(7) 2,331	2,075	256	1,809
All Other Expenditures	(12) 374	1,330	(956)	35
	83,193	76,654	6,539	83,622
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 528	497	31	899
	83,721	77,151	6,570	84,521

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80			1978-79		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978
Executive	21	21	27	27	21	26	27	28
Scientific and Professional	961	867	1,076	1,076	931	1,283	1,284	1,386
Administrative and Foreign Service	680	680	670	670	615	670	672	711
Technical	84	84	128	128	84	181	183	180
Administrative Support	724	724	687	687	683	748	749	752
Operational	28	28	27	27	27	29	29	29
	2,498	2,404	2,615	2,615	2,361	2,937	2,944	3,086
Percentage change from preceding year	(4.5)		(11.0)					

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

K—Commission de la Fonction publique

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979	
		(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT					
Traitements et salaires	(1)	58,338	53,925	4,413	62,175
Contributions aux régimes de prestations des employés	(1)	7,584	6,200	1,384	7,427
Transports et communications	(2)	4,517	4,008	509	3,744
Information	(3)	1,655	1,369	286	1,026
Services professionnels et spéciaux	(4)	6,901	6,471	430	5,895
Location	(5)	1,132	939	193	1,175
Achat de services de réparation et d'entretien	(6)	361	337	24	336
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7)	2,331	2,075	256	1,809
Toutes autres dépenses	(12)	374	1,330	(956)	35
		83,193	76,654	6,539	83,622
CAPITAL					
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9)	528	497	31	899
		83,721	77,151	6,570	84,521

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	21	21	27	27	21	26	27	28
Sciences et professions	961	867	1,076	1,076	931	1,283	1,284	1,386
Administration et service extérieur	680	680	670	670	615	670	672	711
Technique	84	84	128	128	84	181	183	180
Soutien administratif	724	724	687	687	683	748	749	752
Exploitation	28	28	27	27	27	29	29	29
	2,498	2,404	2,615	2,615	2,361	2,937	2,944	3,086
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(4.5)		(11.0)					

SECRETARY OF STATE

K—Public Service Commission—Staff Development and Training Revolving Fund

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authoriz 1980-81	Années-personnes autori 1980-1981
Disbursements—Déboursés		279
Less—Moins		
Receipts Credited to the Fund—Produits à valoir sur le fonds		
Total Estimates—Total des prévisions		279

FURTHER DETAILS STATEMENT OF OPERATIONS FOR THE PERIOD ENDING MARCH 31, 1981
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	EXPENDITURES — DÉPENSES			
		Forecast 1980-81 —	Forecast 1979-80 —	Change —	Actual 1979-80
		Prévues 1980-1981	Prévues 1979-1980	Différence	Réelles 1979-1980
Response to Needs—Satisfaction des besoins	234	7,509	7,607	(98)	
Activity Administration—Administration du secteur d'activité	45	3,098	1,837	1,261	
Total	279	10,607	9,444	1,163	

Reconciliation of Excess Expenditures (Revenues) to Total Estimates—Rapprochement entre les dépenses (recettes) excédentaires et le total des prévisions

(thousands of dollars—en milliers de dollars)

Operating Loss—Déficit de fonctionnement	
Increase in Working Capital—Augmentation du fonds de roulement	
Total Estimates (net cash required)—Total des prévisions (besoins de trésorerie nets)	

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

J—Commission de la Fonction publique—Fonds renouvelable du perfectionnement et de la formation du personnel

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE			
Operating			
Fonctionnement			
Estimates 1980-81 Prévisions 1980-1981	Forecast Expenditures 1979-80 Dépenses prévues 1979-1980	Change Différence	Expenditures 1978-79 Dépenses 1978-1979
10,558	10,558	.....
8,715	8,715	.....
1,843	1,843	.....

AUTRE VENTILATION—ÉTAT DES OPÉRATIONS POUR LA PÉRIODE SE TERMINANT LE 31 MARS 1981
(en milliers de dollars)

REVENUES RECETTES				EXCESS EXPENDITURES (REVENUES) DÉPENSES (RECETTES) EXCÉDENTAIRES			
Forecast 1980-81 Prévisions 1980-1981	Forecast 1979-80 Prévisions 1979-1980	Change Différence	Actual 1978-79 Réelles 1978-1979	Forecast 1980-81 Prévisions 1980-1981	Forecast 1979-80 Prévisions 1979-1980	Change Différence	Actual 1978-79 Réelles 1978-1979
8,599 372	6,799 528	1,800 (156)	10,571 342	(1,090) 2,726	808 1,309	(1,898) 1,417	(996) 1,787
8,971	7,327	1,644	10,913	1,636	2,117	(481)	791
				1,636			
				207			
				1,843			

SECRETARY OF STATE

K—Public Service Commission—Staff Development and Training Revolving Fund

OBJECTIVE

To provide, in response to departmental and agency demands, development and training courses, and related consultative services.

PROJECTED USE OF AUTHORITY

This Fund will operate under a continuing authority:

(thousands of dollars)

Authority	4,500
Less:	
Balance April 1, 1980	3,014
Total Estimates (net cash required)	1,843
Less: Proposed reimbursement by Appropriation of the 1979-80 operating loss	(2,117)
Balance March 31, 1981	2,740
Unused Authority as at March 31, 1981	1,760

DESCRIPTION

Response to Needs—Provision of occupational, professional, management training and development and related services.

Activity Administration—Administration and support provided by common services of the Public Service Commission and the administration elements of the staff development and training function.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 6,403	6,403		
Transportation and Communications	(2) 681	681		
Information	(3) 101	101		
Professional and Special Services	(4) 1,010	1,010		
Rentals	(5) 1,540	1,540		
Utilities, Materials and Supplies	(7) 396	396		
All Other Expenditures	(12) 427	427		
	10,558	10,558		
LESS: RECEIPTS CREDITED TO THE FUND	(13) 8,715	8,715		
	1,843	1,843		

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

K—Commission de la Fonction publique—Fonds renouvelable du perfectionnement et de la formation du personnel

OBJECTIF

Fournir, à la demande des ministères et organismes, des cours de perfectionnement et de formation, et des services de consultation connexes.

UTILISATION PROJETÉE DE L'AUTORISATION

Ce fonds sera géré en vertu d'une autorisation permanente:

	(en milliers de dollars)
Autorisation	4,500
Moins: Sommes employées	
Solde au 1 ^{er} avril 1980	3,014
Total des prévisions (besoins de trésorerie nets)	1,843
Moins: Remboursement proposé du déficit de fonctionnement de 1979-1980 par une affectation de crédits	(2,117)
Solde au 31 mars 1981	2,740
Autorisation non utilisée au 31 mars 1981	1,760

DESCRIPTION

Satisfaction des besoins—Programmes de formation et perfectionnement professionnels et en matière de gestion et prestation de services connexes.

Administration du secteur d'activité—Administration et soutien fournis par tous les services communs de la Commission de la Fonction publique et les éléments administratifs propres à la formation et au perfectionnement du personnel.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 6,403	6,403		
Transports et communications	(2) 681	681		
Information	(3) 101	101		
Services professionnels et spéciaux	(4) 1,010	1,010		
Location	(5) 1,540	1,540		
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 396	396		
Toutes autres dépenses	(12) 427	427		
	10,558	10,558		
MOINS: PRODUITS À VALOIR SUR LE FONDS	(13) 8,715	8,715		
	1,843	1,843		

SECRETARY OF STATE

K—Public Service Commission—Staff Development and Training Revolving Fund

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80		1978-79			
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1981	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1980	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person-Years Authorized		Planned Continuing Employees on March 31, 1979	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1978
Executive	3	3	3	3	4	3	3	3
Scientific and Professional	11	11	30	30	22	171	164	30
Administrative and Foreign Service	183	125	177	162	143	188	180	128
Technical			2	2		12	12	1
Administrative Support	82	76	103	98	82	98	98	76
	279	215	315	295	251	472	457	238
Percentage change from preceding year	(11.4)*		(33.3)					

* Decrease due to reduced demand for services.

*Decrease due to reduced demand for services.

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

K—Commission de la Fonction publique—Fonds renouvelable du perfectionnement et de la formation du personnel

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	3	3	3	3	4	3	3	3
Sciences et professions	11	11	30	30	22	171	164	30
Administration et service extérieur	183	125	177	162	143	188	180	128
Technique			2	2		12	12	1
Soutien administratif	82	76	103	98	82	98	98	76
	279	215	315	295	251	472	457	238
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(11.4)*		(33.3)					

*La diminution est due à la réduction de la demande de services.

SECRETARY OF STATE

L—Social Sciences and Humanities Research Council

	ESTIMATES			Expenditures
	1980-81	1979-80	Change	1978-79
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 120—Social Sciences and Humanities Research Council—Operating expenditures	3,636,000	3,355,000	281,000	3,117,000
Vote 125—Social Sciences and Humanities Research Council—The grants listed in the Estimates	37,766,000	32,354,000	5,412,000	30,351,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	303,000	218,000	85,000	223,000
Total Program	41,705,000	35,927,000	5,778,000	33,691,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity— <i>Activité</i>	Person- Years Authorized 1980-81 <i>Années- personnes autorisées 1980-1981</i>	Operating <i>Fonctionnement</i>			
		Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Ex- t 197
		—	—	—	—
		<i>Prévisions 1980-1981</i>	<i>Dépenses prévues 1979-1980</i>	<i>Différence</i>	<i>Dé 197</i>
Administration— <i>Administration</i>	105	3,915	3,548	367	
Grants and Scholarships— <i>Subventions et bourses d'études</i>					
Total Estimates— <i>Total des prévisions</i>	105	3,915	3,548	367	
Add— <i>À ajouter:</i>					
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i>		212	212		
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i>		200	47	153	
Total Cost of Program— <i>Coût total du programme</i>		4,327	3,807	520	

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

L—Conseil de recherches en sciences humaines

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 120—Conseil de recherches en sciences humaines—Dépenses de fonctionnement.....	3,636,000	3,355,000	281,000	3,117,000
Crédit 125—Conseil de recherches en sciences humaines—Subventions inscrites au Budget.....	37,766,000	32,354,000	5,412,000	30,351,000
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés.....	303,000	218,000	85,000	223,000
Total au titre du programme.....	41,705,000	35,927,000	5,778,000	33,691,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ (en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE											
Capital				Grants and Contributions				Total			
Capital				Subventions et contributions				Total			
Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979
24	25	(1)	151	37,766	32,329	5,437	30,351	3,939	3,573	366	3,340
24	25	(1)	151	37,766	32,329	5,437	30,351	37,766	32,329	5,437	30,351
								41,705	35,902	5,803	33,691
								212	212		212
								200	47	153	47
24	25	(1)	151	37,766	32,329	5,437	30,351	42,117	36,161	5,956	33,950

SECRETARY OF STATE

L—Social Sciences and Humanities Research Council

OBJECTIVE

To promote and assist research and scholarship in the social sciences and humanities.

SUB-OBJECTIVES

- To encourage excellence in research.
- To enhance the advancement of knowledge by assisting independent research.
- To promote research which would contribute to the fulfillment of national objectives.
- To encourage the diffusion of scholarly works.
- To assist in the training of researchers.

PROGRAM DESCRIPTION

Administration—Operation and management of grants programs, including financial, administrative, and personnel support for the conduct and management of the Council.

Grants and Scholarships—Grants in aid of advanced research undertaken by career scholars; direct support for scholarly publications and for major editorial projects; grants for the development of research instruments; grants for international exchanges of scholars; grants to scholarly organizations and learned societies; and scholarships for the development of research skills.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 2,330	2,131	199	1,906
Other Personnel	(1) 303	218	85	224
Transportation and Communications	(2) 373	316	57	265
Information	(3) 133	115	18	96
Professional and Special Services	(4) 449	451	(2)	346
Rentals	(5) 169	166	3	183
Purchased Repair and Upkeep	(6) 10	28	(18)	10
Utilities, Materials and Supplies	(7) 148	123	25	131
All Other Expenditures	(12) .....	.....	.....	28
	3,915	3,548	367	3,189
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 24	25	(1)	151
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER				
PAYMENTS	(10) 37,766	32,329	5,437	30,351
	41,705	35,902	5,803	33,691

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

L—Conseil de recherches en sciences humaines

OBJECTIF

Promouvoir et soutenir la recherche et l'érudition dans le domaine des sciences humaines.

SOUS-OBJECTIFS

- Favoriser l'excellence dans la recherche.
- Accroître l'avancement de la science en aidant la recherche libre.
- Promouvoir la recherche apte à contribuer à la réalisation des objectifs nationaux.
- Encourager la diffusion des travaux d'érudition.
- Aider à la formation des chercheurs.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration—Fonctionnement et gestion des programmes de subventions, y compris les services financiers et administratifs et les services du personnel à l'appui des activités et de la direction du Conseil.

Subventions et bourses—Subventions à la recherche de pointe entreprise par des universitaires chevronnés; appui direct aux publications savantes et aux travaux d'édition de grande envergure; subventions en vue du développement d'instruments de recherche; subventions aux échanges d'universitaires internationaux, aux organisations universitaires et aux sociétés savantes; et bourses pour le perfectionnement des compétences dans le domaine de la recherche.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
	(en milliers de dollars)			
FUNCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....(1)	2,330	2,131	199	1,906
Autres rémunérations .....(1)	303	218	85	224
Transports et communications .....(2)	373	316	57	265
Information .....(3)	133	115	18	96
Services professionnels et spéciaux.....(4)	449	451	(2)	346
Location .....(5)	169	166	3	183
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	10	28	(18)	10
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....(7)	148	123	25	131
Toutes autres dépenses .....(12)				28
	3,915	3,548	367	3,189
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....(9)	24	25	(1)	151
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT.....(10)	37,766	32,329	5,437	30,351
	41,705	35,902	5,803	33,691

SECRETARY OF STATE

L—Social Sciences and Humanities Research Council

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80			1978-79		
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1981	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1980	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1979	Planned Total Person-Years	Planned Continuing Employees on March 31, 1979	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1978
Executive	4	4	4	4	4	4	4	3
Scientific and Professional	2	2	1	1	1	2	2	1
Administrative and Foreign Service	50	50	48	45	45	44	44	41
Administrative Support	49	44	54	47	43	48	48	48
	105	100	107	97	93	98	98	93
Percentage change from preceding year	(1.9)		9.2					

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

GRANTS

GRANTS AND SCHOLARSHIPS

	Estimates 1980-81 \$	Forecast Expenditures 1979-80 \$
Grants to individuals, institutions and associations to promote and assist research and scholarship in the social sciences and humanities	37,766,000	32,329,000

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

L—Conseil de recherches en sciences humaines

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales pro- jetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	4	4	4	4	4	4	4	3
Sciences et professions	2	2	1	1	1	2	2	1
Administration et service extérieur	50	50	48	45	45	44	44	41
Soutien administratif	49	44	54	47	43	48	48	48
	105	100	107	97	93	98	98	93
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(1.9)		9.2					

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

SUBVENTIONS

SUBVENTIONS ET BOURSES D'ÉTUDES

Subventions à des individus, institutions et associations pour promouvoir et soutenir la recherche et l'érudition dans le domaine des sciences humaines

Prévisions
1980-1981
\$

Dépenses
prévues
1979-1980
\$

37,766,000

32,329,000

SECRETARY OF STATE

M—Status of Women—Office of the Co-ordinator*

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	
Budgetary				
Vote 130—Status of Women—Office of the Co-ordinator—Program expenditures and the grants listed in the Estimates	981,000	623,000	358,000	529,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	79,000	36,000	43,000	36,000
Total Program	1,060,000	659,000	401,000	565,000

*Previously shown under the Ministry of Justice.

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expe- tu- 1978-79
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépense 1978-1979
Office of the Co-ordinator—Bureau de la coordonnatrice	25	930	565	365	
Total Estimates—Total des prévisions	25	930	565	365	
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics		40	24	16	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères		5	5		
Total Cost of Program—Coût total du programme		975	594	381	

OBJECTIVE

To promote equal opportunities for women in all spheres of Canadian life.

PROGRAM DESCRIPTION

Office of the Co-ordinator—The provision of advice and recommendation to the Minister responsible for the Status of Women on all matters concerning the effective discharge of his mandate; the provision of information and liaison services in respect of Government programs and policies concerning the status of women; and grants to national women's organizations in Canada.

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

M—Situation de la femme—Bureau de la coordonnatrice*

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 130—Situation de la femme—Bureau de la coordonnatrice— Dépenses du programme et subventions inscrites au Budget	981,000	623,000	358,000	529,000
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés	79,000	36,000	43,000	36,000
Total au titre du programme.....	1,060,000	659,000	401,000	565,000

*Figurait antérieurement dans le ministère de la Justice.

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ (en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital				Grants and Contributions				Total			
Capital				Subventions et contributions				Total			
Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79
Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979
40	4	36	1	90	90	.....	90	1,060	659	401	565
40	4	36	1	90	90	.....	90	1,060	659	401	565
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	40	24	16	26
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	5	.....	4
40	4	36	1	90	90	.....	90	1,105	688	417	595

OBJECTIF

Favoriser l'existence de chances égales pour les femmes dans toutes les sphères d'activités de la vie canadienne.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Bureau de la coordonnatrice—Formuler des conseils et des recommandations au Ministre chargé de la situation de la femme sur toutes les questions liées à l'exécution efficace de son mandat; fournir des renseignements et un service de liaison relativement aux programmes et politiques du gouvernement concernant la situation de la femme; fournir des subventions aux organisations féminines canadiennes.

SECRETARY OF STATE

M—Status of Women—Office of the Co-ordinator

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 606	324	282	267
Other Personnel	(1) 79	36	43	36
Transportation and Communications	(2) 43	54	(11)	29
Information	(3) 3	3		
Professional and Special Services	(4) 160	66	94	100
Rentals	(5) 2	3	(1)	
Purchased Repair and Upkeep	(6) 2	2		1
Utilities, Materials and Supplies	(7) 35	77	(42)	41
	930	565	365	474
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 40	4	36	1
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10) 90	90		90
	1,060	659	401	565

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80			1978-79		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978
Executive	1	1	1	1	1	1	1	1
Administrative and Foreign Service	13	13	7	7	7	7	7	7
Administrative Support	11	11	5	5	5	5	5	5
	25	25	13	13	13	13	13	13
Percentage change from preceding year	92.3*							

*The increase is due to additional policy responsibilities and strategy development.

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
GRANTS		
OFFICE OF THE CO-ORDINATOR		
Grants to national women's organizations	90,000	90,000

SECRÉTARIAT D'ÉTAT

M—Situation de la femme—Bureau de la coordonnatrice

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 606	324	282	267
Autres rémunérations	(1) 79	36	43	36
Transports et communications	(2) 43	54	(11)	29
Information	(3) 3	3		
Services professionnels et spéciaux	(4) 160	66	94	100
Location	(5) 2	3	(1)	
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 2	2		1
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 35	77	(42)	41
	930	565	365	474
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 40	4	36	1
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10) 90	90		90
	1,060	659	401	565

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	1	1	1	1	1	1	1	1
Administration et service extérieur	13	13	7	7	7	7	7	7
Soutien administratif	11	11	5	5	5	5	5	5
	25	25	13	13	13	13	13	13
Différence (%) par rapport à l'année précédente	92.3*							

*L'augmentation est due aux responsabilités supplémentaires en matière de politique et à l'élaboration de la stratégie.

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
SUBVENTIONS		
BUREAU DE LA COORDONNATRICE		
Subventions aux organisations féminines canadiennes	90,000	90,000

Social Development

Développement social

SOCIAL DEVELOPMENT**

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
			1980-81	1979-80	Change*	
						(thousands of dollars)
MINISTRY OF STATE						
27-2	(S)	Minister's Salary and Motor Car Allowance	23	.....	23	.....
27-2	1	Program expenditures	3,416	.....	3,416	.....
27-2	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	294	.....	294	.....
Total Program			3,733	.....	3,733	.....

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

**This presentation assumes passage of enabling legislation for the establishment of the Ministry.

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1—Social Development—Program expenditures	3,415,800	.....	3,415,800	.....
Statutory—Minister's Salary and Motor Car Allowance	23,200	.....	23,200	.....
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	294,000	.....	294,000	.....
Total Program	3,733,000	.....	3,733,000	.....

DÉVELOPPEMENT SOCIAL**

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
			1980-1981	1979-1980	Différence*	
						(en milliers de dollars)
DÉPARTEMENT D'ÉTAT						
27-3	(S)	Traitement et indemnité d'automobile du ministre	23	23	23	
27-3	1	Dépenses du programme.....	3,416	3,416	3,416	
27-3	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	294	294	294	
Total au titre du programme			3,733	3,733	3,733	

* Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

** Cette présentation suppose l'adoption d'une loi d'autorisation de la création du ministère.

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 1 ^{er} —Développement social—Dépenses du programme	3,415,800		3,415,800	
Statutaire—Traitement et indemnité d'automobile du ministre	23,200		23,200	
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés	294,000		294,000	
Total au titre du programme	3,733,000		3,733,000	

SOCIAL DEVELOPMENT

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1980-81 Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating Fonctionnement			
		Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Exp tu 197
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dép 1978
Policy Formulation, Program Review and Assessment— <i>Formulation de politiques, révision et évaluation des programmes</i>	86	3,633	1,600	2,033	.....
Total Estimates—Total des prévisions	86	3,633	1,600	2,033	.....

OBJECTIVE

To formulate, develop, evaluate and co-ordinate policies in relation to the programs and activities of the Government that support Canadian social development and the well-being of Canadians.

SUB-OBJECTIVES

- To establish and to clarify co-operative relationships with the provinces and with public and private organizations to foster conditions that will allow and assist the development of the individual, the family and the community.
- To advise on the allocation of financial, personnel and other resources to federal programs that support social development and the well-being of Canadians.
- To develop approaches to improve and to integrate the delivery of social benefits to Canadians.

PROGRAM DESCRIPTION

Policy Formulation, Program Review and Assessment—Define an integrated federal approach to the provision of support to Canadian social development and advise on the allocation of financial, personnel and other resources for this purpose. Develop approaches to improve and integrate the delivery of social benefits to Canadians and lead and co-ordinate the efforts of the Government of Canada to foster co-operative arrangements with the provinces and with public and private organizations to facilitate the development of the individual, the family and the community. Initiate and co-ordinate research and policy studies and initiate proposals for new policies, programs and activities with respect to social development. Evaluate existing and proposed policies, programs and activities to ensure their consistency with federal social development policies and recommend changes therein.

DÉVELOPPEMENT SOCIAL

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ (en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Total — Total			
Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expenditures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Différence	Expenditures 1978-79 — Dépenses 1978-1979	Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expenditures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Différence	Expenditures 1978-79 — Dépenses 1978-1979
100	375	(275)	.....	3,733	1,975	1,758	.....
100	375	(275)	.....	3,733	1,975	1,758	.....

OBJECTIF

Formuler, élaborer, évaluer et coordonner, relativement aux programmes et activités du gouvernement, des politiques qui soutiennent directement le développement social et le bien-être des Canadiens.

SOUS-OBJECTIFS

- Établir des liens coopératifs avec les provinces et les organismes publics et privés et en préciser la portée, afin de favoriser la création d'un climat propice à l'épanouissement du particulier, de la famille et de la collectivité.
- Fournir des conseils au sujet de l'affectation de ressources financières, humaines et autres aux programmes fédéraux qui soutiennent le développement social et le bien-être des Canadiens.
- Mettre sur pied des mécanismes propres à améliorer et à unifier la prestation d'avantages sociaux aux Canadiens.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Formulation de politiques, révision et évaluation des programmes—Définir une approche fédérale unifiée concernant la prestation d'un soutien au développement social des Canadiens et à cette fin, fournir des conseils sur l'affectation de ressources financières, humaines et autres. Mettre sur pied des mécanismes permettant d'améliorer et d'unifier la prestation d'avantages sociaux aux Canadiens et diriger et coordonner les efforts du gouvernement du Canada visant à favoriser les accords coopératifs avec les provinces, le public et les organismes publics et privés afin de faciliter l'épanouissement du particulier, de la famille et de la collectivité. Entreprendre et coordonner des recherches et des études de politiques et prendre l'initiative de faire des propositions en vue de l'élaboration de politiques, activités et programmes nouveaux ayant trait au développement social. Évaluer les politiques, programmes et activités actuels et proposés en vue d'assurer leur compatibilité avec les politiques fédérales de développement social et recommander les modifications qui s'imposent.

SOCIAL DEVELOPMENT

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates	Forecast	Change	Expenditures
	1980-81	Expenditures		1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages.....(1)	2,257	1,000	1,257	.....
Other Personnel.....(1)	296		296	.....
Transportation and Communications.....(2)	300	150	150	.....
Information.....(3)	100	50	50	.....
Professional and Special Services.....(4)	475	250	225	.....
Rentals.....(5)	75	50	25	.....
Utilities, Materials and Supplies.....(7)	130	100	30	.....
	3,633	1,600	2,033	.....
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment.....(9)	100	375	(275)	.....
	3,733	1,975	1,758	.....

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80		1978-79	
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979
Executive	16	16	.....	.....	.....	.....
Scientific and Professional	12	12	.....	.....	.....	.....
Administrative and Foreign Service	25	25	.....	.....	.....	.....
Administration Support	33	33	.....	.....	.....	.....
	86	86	.....	.....	.....	.....

DÉVELOPPEMENT SOCIAL

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	(en milliers de dollars)			
	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 2,257	1,000	1,257	.....
Autres rémunérations	(1) 296	.....	296	.....
Transports et communications	(2) 300	150	150	.....
Information	(3) 100	50	50	.....
Services professionnels et spéciaux	(4) 475	250	225	.....
Location	(5) 75	50	25	.....
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 130	100	30	.....
	3,633	1,600	2,033	.....
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 100	375	(275)	.....
	3,733	1,975	1,758	.....

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	16	16	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Sciences et professions	12	12	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Administration et service extérieur	25	25	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Soutien administratif	33	33	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	86	86	.....	.....	.....	.....	.....	.....

Solicitor General

consisting of:

- A—Department
- B—Correctional Services
- C—National Parole Board
- D—Royal Canadian Mounted Police

Solliciteur général

comprenant:

- A—Le Ministère
- B—Les Services correctionnels
- C—La Commission nationale des libérations conditionnelles
- D—La Gendarmerie royale du Canada

SOLICITOR GENERAL

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
			1980-81	1979-80	Change*	
(thousands of dollars)						
A—DEPARTMENT						
<i>Administration Program</i>						
28-4	(S)	Solicitor General—Salary and Motor Car Allowance	23	22	1	22
28-4	1	Program expenditures	13,865	12,441	1,424	14,215
28-4	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	793	644	149	655
Total Program			14,681	13,107	1,574	14,892
B—CORRECTIONAL SERVICES						
<i>Correctional Services Program</i>						
28-10	5	Penitentiary Service and National Parole Service—Operating expenditures	323,934	288,519	35,415	273,683
28-10	10	Penitentiary Service and National Parole Service—Capital expenditures	74,482	70,085	4,397	46,350
28-10	(S)	Pensions and Other Employee Benefits	91	72	19	53
28-10	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	27,893	21,880	6,013	23,691
28-10	—	Item not required for 1980-81				60
Total Budgetary			426,400	380,556	45,844	343,837
28-10	—	Non-Budgetary Appropriations not required for 1980-81		2,000	(2,000)	3,295
Total Program			426,400	382,556	43,844	347,132
C—NATIONAL PAROLE BOARD						
28-20	15	Program expenditures	8,317	7,575	742	6,405
28-20	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	805	642	163	627
Total Program			9,122	8,217	905	7,032
D—ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE						
<i>Law Enforcement Program</i>						
28-26	20	Operating expenditures	461,773	422,112	39,661	378,854
28-26	25	Capital expenditures	56,557	40,265	16,292	52,404
28-26	(S)	Pensions and Other Employee Benefits—Members of the Force	76,664	66,037	10,627	89,496
28-26	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	7,638	5,963	1,675	3,216
Total Budgetary			602,632	534,377	68,255	523,970
28-26	—	Non-Budgetary Appropriation not required for 1980-81		20	(20)	
Total Program			602,632	534,397	68,235	523,970

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
			1980-1981	1979-1980	Différence*	
(en milliers de dollars)						
A—MINISTÈRE						
Programme d'administration						
28-5	(S)	Solliciteur général—Traitement et indemnité d'automobile.....	23	22	1	2
28-5	1	Dépenses du programme.....	13,865	12,441	1,424	14,215
28-5	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	793	644	149	655
Total au titre du programme			14,681	13,107	1,574	14,892
B—SERVICES CORRECTIONNELS						
Programme des services correctionnels						
28-11	5	Service pénitentiaire et Service national des libérations condi- tionnelles—Dépenses de fonctionnement	323,934	288,519	35,415	273,683
28-11	10	Service pénitentiaire et Service national des libérations condi- tionnelles—Dépenses en capital	74,482	70,085	4,397	46,350
28-11	(S)	Pensions et autres prestations des employés	91	72	19	53
28-11	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	27,893	21,880	6,013	23,691
28-11	—	Poste non requis en 1980-1981				60
Total du budgétaire			426,400	380,556	45,844	343,837
28-11	—	Crédits non budgétaires non requis en 1980-1981		2,000	(2,000)	3,295
Total au titre du programme			426,400	382,556	43,844	347,132
C—COMMISSION NATIONALE DES LIBÉRATIONS CONDITIONNELLES						
28-21	15	Dépenses du programme.....	8,317	7,575	742	6,405
28-21	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	805	642	163	627
Total au titre du programme			9,122	8,217	905	7,032
D—GENDARMERIE ROYALE DU CANADA						
Programme d'application de la loi						
28-27	20	Dépenses de fonctionnement	461,773	422,112	39,661	378,854
28-27	25	Dépenses en capital	56,557	40,265	16,292	52,404
28-27	(S)	Pensions et autres prestations des employés—Membres de la G.R.C.	76,664	66,037	10,627	89,496
28-27	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	7,638	5,963	1,675	3,216
Total du budgétaire.....			602,632	534,377	68,255	523,970
28-27	—	Crédit non budgétaire non requis en 1980-1981		20	(20)	
Total au titre du programme			602,632	534,397	68,235	523,970

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

SOLICITOR GENERAL

A—Department—Administration Program

	ESTIMATES			Expenditures
	1980-81	1979-80	Change	1978-79
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1—Administration—Program expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions	13,864,800	12,441,000	1,423,800	14,215,000
Statutory—Solicitor General—Salary and Motor Car Allowance	23,200	22,000	1,200	22,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	793,000	644,000	149,000	655,000
Total Program	14,681,000	13,107,000	1,574,000	14,892,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating Fonctionnement			
		Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
		—	—	—	—
Departmental Administration—Administration centrale	221	12,864	11,485	1,379	
Total Estimates—Total des prévisions	221	12,864	11,485	1,379	
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics		1,100	954	146	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères		165	164	1	
Total Cost of Program—Coût total du programme		14,129	12,603	1,526	

OBJECTIVE

To provide overall policy direction to the programs of the Department.

PROGRAM DESCRIPTION

Departmental Administration—The Minister, the Deputy Minister and their immediate staff, policy planning, program evaluation, research, statistics, communication and consultation, police and security planning and analysis, senior financial policy adviser, senior personnel policy adviser, administrative services, legal counsel, management consulting and the correctional investigator.

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

A—Ministère—Programme d'administration

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgetaire				
Crédit 1^{er} —Administration—Dépenses du programme, subventions inscrites au Budget et contributions	13,864,800	12,441,000	1,423,800	14,215,000
Statutaire —Solliciteur général—Traitement et indemnité d'automobile	23,200	22,000	1,200	22,000
Statutaire —Contributions aux régimes de prestations des employés	793,000	644,000	149,000	655,000
Total au titre du programme	14,681,000	13,107,000	1,574,000	14,892,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital Capital				Grants and Contributions Subventions et contributions				Total Total			
Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79		Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979
43	33	10	75	1,774	6,808	(5,034)	2,431	14,681	18,326	(3,645)	14,892
43	33	10	75	1,774	6,808	(5,034)	2,431	14,681	18,326	(3,645)	14,892
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,100	954	146	779
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	165	164	1	136
43	33	10	75	1,774	6,808	(5,034)	2,431	15,946	19,444	(3,498)	15,807

OBJECTIF

Assurer la direction de la politique d'ensemble pour tous les programmes du Ministère.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration centrale—Le ministre, le sous-ministre et leur personnel immédiat, planification des politiques, évaluation des programmes, recherches, statistiques, communication et consultation, planification et analyse des services de police et de sécurité, le conseiller principal en matière de politiques financières, le conseiller principal en matière de politiques relatives au personnel, les services administratifs, les conseillers juridiques, les conseillers en gestion et l'enquêteur correctionnel.

SOLICITOR GENERAL

A—Department—Administration Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 6,108	5,969	139	5,591
Other Personnel	(1) 793	644	149	841
Transportation and Communications	(2) 992	882	110	988
Information	(3) 133	133		139
Professional and Special Services	(4) 3,185	3,199	(14)	3,571
Rentals	(5) 105	151	(46)	210
Purchased Repair and Upkeep	(6) 1,000	12	988	10
Utilities, Materials and Supplies	(7) 548	495	53	487
All Other Expenditures	(12)			549
	12,864	11,485	1,379	12,386
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 43	33	10	75
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)	6,808	(5,034)	2,431
	14,681	18,326	(3,645)	14,892

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80		1978-79	
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979
Executive	11	11	14	14	13	13
Scientific and Professional	32	32	37	37	35	35
Administrative and Foreign Service	92	92	101	101	97	96
Technical	3	3	3	3	4	4
Administrative Support	81	81	68	79	81	80
Operational	2	2	1	1	2	2
	221	221	224	235	232	230
Percentage change from preceding year	(1.3)		(3.4)			

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

A—Ministère—Programme d'administration

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 6,108	5,969	139	5,591
Autres rémunérations	(1) 793	644	149	841
Transports et communications	(2) 992	882	110	988
Information	(3) 133	133	.....	139
Services professionnels et spéciaux	(4) 3,185	3,199	(14)	3,571
Location	(5) 105	151	(46)	210
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 1,000	12	988	10
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 548	495	53	487
Toutes autres dépenses	(12) .....	.....	.....	549
	12,864	11,485	1,379	12,386
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 43	33	10	75
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10) 1,774	6,808	(5,034)	2,431
	14,681	18,326	(3,645)	14,892

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	11	11	14	14	12	13	13	11
Sciences et professions	32	32	37	37	31	35	35	32
Administration et service extérieur	92	92	101	101	76	97	96	83
Technique	3	3	3	3	3	4	4	3
Soutien administratif	81	81	68	79	77	81	80	92
Exploitation	2	2	1	1	4	2	2	9
	221	221	224	235	203	232	230	230
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(1.3)		(3.4)					

SOLICITOR GENERAL

A—Department—Administration Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
GRANTS		
DEPARTMENTAL ADMINISTRATION		
Canadian Association of Chiefs of Police	50,000	50,000
Canadian Association for the Prevention of Crime	125,000	100,000
John Howard Society	50,000	50,000
	225,000	200,000
CONTRIBUTIONS		
DEPARTMENTAL ADMINISTRATION		
Payment to the provinces, territories, public and private bodies in support of activities complementary to those of the Solicitor General	1,549,000	1,502,000
Item not required for 1980-81		
Student Summer and Youth Employment		5,106,000
	1,549,000	6,608,000
	1,774,000	6,808,000

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

A—Ministère—Programme d'administration

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
<u>SUBVENTIONS</u>		
ADMINISTRATION CENTRALE		
Association canadienne des chefs de police	50,000	50,000
Société canadienne pour la prévention du crime	125,000	100,000
Société John Howard	50,000	50,000
	225,000	200,000
<u>CONTRIBUTIONS</u>		
ADMINISTRATION CENTRALE		
Paievements aux provinces, aux territoires et aux organismes publics et privés pour appuyer des activités complémentaires à celles du Solliciteur général	1,549,000	1,502,000
Poste non requis en 1980-1981		
Emplois d'été des étudiants et placement des jeunes		5,106,000
	1,549,000	6,608,000
	1,774,000	6,808,000

SOLICITOR GENERAL

B—Correctional Services Program

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 5—Correctional Services—Penitentiary Service and National Parole Service—Operating expenditures, the grants listed in the Estimates, contributions; and				
(a) authority to pay into the Inmate Welfare Fund revenue derived during the year from projects operated by inmates and financed by the said Fund;				
(b) authority to operate canteens in federal institutions and to deposit revenue from sales into the Inmate Welfare Fund;				
(c) payments in accordance with terms and conditions prescribed by the Governor in Council, to or on behalf of discharged inmates who suffer physical disability caused by participation in normal program activity in federal institutions, and to dependents of deceased inmates and ex-inmates whose death resulted from participation in normal program activity in federal institutions;				
(d) authority for the Minister, subject to the approval of the Governor in Council, to enter into an agreement with any province for the confinement in institutions of that province of any persons sentenced or committed to a penitentiary, for compensation for the maintenance of such persons and for payment in respect of the construction and related costs of such institutions.....	323,934,000	288,519,002	35,414,998	273,682,586
Vote 10—Correctional Services—Penitentiary Service and National Parole Service—Capital expenditures including payments to provinces or municipalities as contributions towards construction done by those bodies	74,482,000	70,085,000	4,397,000	46,349,946
Statutory—Pensions and Other Employee Benefits	91,000	72,000	19,000	52,783
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	27,893,000	21,880,000	6,013,000	23,691,303
Item not required for 1980-81				60,012
	426,400,000	380,556,002	45,843,998	343,836,630
Non-Budgetary				
Appropriation not required for 1980-81				
To increase to \$6,000,000 the amount that may be outstanding at any time against the Industrial and Stores Working Capital Advance Account for the purpose of acquiring, managing and manufacturing materials used in industrial works		2,000,000	(2,000,000)	
Other Appropriations not required for 1980-81				3,295,000
		2,000,000	(2,000,000)	3,295,000
Total Program	426,400,000	382,556,002	43,843,998	347,131,630

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

B—Programme des services correctionnels

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 5—Services correctionnels—Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles—Dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au Budget, contributions; et				
a) autorisation de verser à la Caisse de bienfaisance des détenus les recettes tirées, au cours de l'année, des activités des détenus financées à même ladite caisse;				
b) autorisation d'exploiter des cantines dans les établissements fédéraux et de déposer les recettes provenant des ventes dans la Caisse de bienfaisance des détenus;				
c) paiements, selon les conditions prescrites par le gouverneur en conseil, aux détenus élargis ou pour le compte des détenus élargis qui ont été frappés d'incapacité physique lors de leur participation aux activités normales des programmes réalisés dans les établissements fédéraux, et aux personnes à charge de détenus et d'ex-détenus décédés à la suite de leur participation aux activités normales des programmes réalisés dans les établissements fédéraux; et				
d) autorisation au Ministre, sous réserve de l'approbation du gouverneur en conseil, de conclure une entente avec le gouvernement de l'une ou l'autre des provinces en vue de l'incarcération, dans les établissements de cette province, de toutes les personnes condamnées ou envoyées dans un pénitencier, de l'indemnisation pour l'entretien de ces personnes et du paiement des frais de construction et d'autres frais connexes de ces établissements	323,934,000	288,519,002	35,414,998	273,682,586
Crédit 10—Services correctionnels—Service pénitentiaire et Service national des libérations conditionnelles—Dépenses en capital, y compris des paiements aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions pour des travaux de construction entrepris par ces administrations	74,482,000	70,085,000	4,397,000	46,349,946
Statutaire—Pensions et autres prestations des employés	91,000	72,000	19,000	52,783
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés	27,893,000	21,880,000	6,013,000	23,691,303
Poste non requis en 1980-1981				60,012
	426,400,000	380,556,002	45,843,998	343,836,630
Non-budgétaire				
Crédit non requis en 1980-1981				
Pour porter à \$6,000,000 le montant de la réserve imputable en tout temps au Compte d'avances de fonds de roulement des magasins en vue de l'achat, de la gestion et de la fabrication de matériaux utilisés pour des travaux industriels		2,000,000	(2,000,000)	
Autres crédits non requis en 1980-1981				3,295,000
		2,000,000	(2,000,000)	3,295,000
Total au titre du programme	426,400,000	382,556,002	43,843,998	347,131,630

SOLICITOR GENERAL

B—Correctional Services Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1980-81 Années- personnes autorisées 1980-1981	BUDGETARY DATA						
		Operating — Fonctionnement				Capital — Capital		
		Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change	Expendi- tures 1978-79 —	Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence
Planning and Management—Planification et gestion	254	10,434	9,344	1,090	8,460	438	354	84
Custody of Inmates—Garde des détenus	3,260	76,607	73,483	3,124	73,132	2,497	147	2,350
Education, Training and Employment of Inmates—Éducation, formation et emploi des détenus ..	649	39,409	25,898	13,511	22,718	3,351	2,551	800
Offender Case Management—Gestion des cas des détenus	2,773	81,847	74,711	7,136	67,366	509	623	(114)
Health Care—Services de santé	503	21,985	20,027	1,958	17,105	68	98	(30)
Technical Services—Services techniques	1,295	62,520	55,386	7,134	56,809	66,950	30,788	36,162
Administration—Administration	995	30,345	28,061	2,284	27,489	669	524	145
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes de prestations des employés		27,893	21,880	6,013	23,691			
Total Estimates—Total des prévisions	9,729	351,040	308,790	42,250	296,770	74,482	35,085	39,397
Less—Moins:								
Receipts credited to revenue—Produits portés en recettes:								
Industries—Industries		5,100	1,200	3,900	1,149			
Inmate Canteen—Cantine des détenus		3,100		3,100				
Farm Produce—Produits agricoles		1,160	300	860	295			
Other—Autres		1,190	1,100	90	957			
		10,550	2,600	7,950	2,401			
Add—À ajouter:								
Accommodation provided without charge by this department—Locaux fournis gratuitement par le Ministère		14,300	13,161	1,139	14,730			
Services provided without charge by other departments—Services fournis gratuitement par d'autres ministères:								
Accommodation (Public Works)—Logement (Travaux publics)		3,645	3,497	148	2,844			
Employee surgical-medical insurance (Treasury Board)—Assurance chirurgicale-médicale des employés (Conseil du Trésor)		3,152	3,208	(56)	3,476			
Other—Autres		1,933	1,527	406	1,196			
Total Cost of Program—Coût total du programme		363,520	327,583	35,937	316,615	74,482	35,085	39,397

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

B—Programme des services correctionnels

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE								NON-BUDGETARY — NON-BUDGÉTAIRE			
Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total				(Loans, Investments and Advances — Prêts, placements et avances)			
Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expendi- tures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Diffé- rence	Expendi- tures 1978-79 — Dépenses 1978-1979	Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expendi- tures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Diffé- rence	Expendi- tures 1978-79 — Dépenses 1978-1979	Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expendi- tures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Diffé- rence	Expendi- tures 1978-79 — Dépenses 1978-1979
.....	.....	.....	.....	10,872	9,698	1,174	8,477	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	79,104	73,630	5,474	74,046	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	42,760	28,449	14,311	25,230	.....	2,000	(2,000)	.....
752	752	.....	653	83,108	76,086	7,022	68,519	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	22,053	20,125	1,928	17,427	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	129,470	86,174	43,296	98,408	.....	.....	.....	3,295
126	126	.....	64	31,140	28,711	2,429	28,039	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	27,893	21,880	6,013	23,691	.....	.....	.....	.....
878	878	.....	717	426,400	344,753	81,647	343,837	.....	2,000	(2,000)	3,295
.....	.....	.....	.....	5,100	1,200	3,900	1,149	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	3,100	.....	3,100	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	1,160	300	860	295	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	1,190	1,100	90	957	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	10,550	2,600	7,950	2,401	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	14,300	13,161	1,139	14,730	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	3,645	3,497	148	2,844	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	3,152	3,208	(56)	3,476	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	1,933	1,527	406	1,196	.....	.....	.....	.....
878	878	.....	717	438,880	363,546	75,334	363,682	.....	2,000	(2,000)	3,295

SOLICITOR GENERAL

B—Correctional Services Program

OBJECTIVE

To administer sentences imposed by the courts and to prepare offenders for their return as useful citizens to the community.

PROGRAM DESCRIPTION

Planning and Management—Headquarters, regional and institutional management; development of policy and plans, and monitoring of performance; promotion of good communications and public awareness.

Custody of Inmates—Security and custodial care of inmates, to minimize the incidence of offenders inflicting harm to the public, staff, other inmates and themselves.

Education, Training and Employment of Inmates—Promotion of work and training opportunities in industrial, vocational and scholastic programs designed to develop inmates for useful positions in the community as productive and responsible citizens.

Offender Case Management—Preparation, direction and counselling of inmates aimed at their satisfactory reintegration into society; supervision of inmates released on parole from both federal and provincial institutions; and provision of rehabilitative assistance to parolees and inmates discharged from federal penitentiaries.

Health Care—Provision of medical, dental, psychiatric and therapeutic treatment for inmates.

Technical Services—Provision of food, clothing and institutional services; the maintenance of accommodation and plant facilities; the provision of engineering and architectural services.

Administration—Provision of personnel, finance and general administration services.

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

B—Programme des services correctionnels

OBJECTIF

Administrer les peines imposées par les tribunaux et préparer les détenus à leur réintégration sociale en tant que citoyens utiles.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Planification et gestion—Gestion de l'administration centrale, des administrations régionales et des établissements; élaboration de politiques et de plans, et contrôle de leur efficacité; établissement de bonnes communications et sensibilisation du public.

Garde des détenus—Sécurité et garde des détenus en vue de minimiser les possibilités, pour le détenu, de se faire du tort et de nuire à la population, au personnel et aux autres détenus.

Éducation, formation et emploi des détenus—Travail et occasions de formation dans les domaines industriels, professionnels et scolaires en vue de préparer le détenu à occuper un emploi utile dans la collectivité et d'en faire un citoyen productif et conscient de ses obligations.

Gestion des cas des détenus—Orientation et direction des détenus en vue de leur réintégration sociale; surveillance des détenus d'établissements fédéraux et provinciaux libérés sous condition, et aide aux libérés conditionnels et aux autres détenus de pénitenciers fédéraux remis en liberté.

Services de santé—Services médicaux, dentaires, psychiatriques et thérapeutiques pour les détenus.

Services techniques—Alimentation, vêtements et services aux établissements; entretien des pénitenciers et des installations de chauffage; services d'ingénierie et d'architecture.

Administration—Services reliés au personnel, aux finances et à l'administration générale.

SOLICITOR GENERAL

B—Correctional Services Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 214,564	193,720	20,844	192,295
Contributions to Employee Benefit Plans	(1) 27,893	21,880	6,013	23,691
Other Personnel	(1) 4,567	5,603	(1,036)	4,898
Travel	(2) 7,407	7,795	(388)	5,960
Telephone and Telex	(2) 3,028	2,659	369	2,875
Other Transportation and Communications	(2) 610	583	27	500
Information	(3) 190	330	(140)	101
Medical	(4) 8,979	9,604	(625)	6,660
Education	(4) 7,635	5,851	1,784	3,937
After-Care Service	(4) 6,899	6,635	264	4,341
Research and Consultants	(4) 4,249	2,534	1,715	2,959
Other Professional and Special Services	(4) 7,778	7,681	97	7,920
Rentals	(5) 2,379	2,418	(39)	1,844
Purchased Repair and Upkeep	(6) 4,998	4,018	980	2,801
Light, Power and Fuel	(7) 8,338	7,536	802	6,923
Food	(7) 11,857	10,797	1,060	9,542
Clothing	(7) 4,051	3,584	467	5,240
Inventory Materials	(7) 9,450		9,450	
Other Utilities, Materials and Supplies	(7) 10,471	10,576	(105)	10,168
All Other Expenditures	(12) 5,697	4,986	711	4,115
	351,040	308,790	42,250	296,770
CAPITAL				
Salaries and Wages	(1) .....	.....	.....	19
Transportation and Communications	(2) .....	.....	.....	4
Professional and Special Services	(4) .....	.....	.....	5,741
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment	(8) 63,680	24,858	38,822	28,994
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 10,802	10,227	575	11,590
All Other Expenditures	(12) .....	.....	.....	2
	74,482	35,085	39,397	46,350
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER				
PAYMENTS	(10) 878	878	.....	717
	426,400	344,753	81,647	343,837

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80		1978-79			
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978
Executive	22	22	21	22	20	23	24	20
Scientific and Professional	595	595	571	619	567	609	673	576
Administrative and Foreign Service	1,796	1,796	1,859	1,862	1,646	1,971	2,047	1,734
Technical	234	234	247	252	225	271	279	235
Administrative Support	1,289	1,289	1,270	1,435	1,306	1,413	1,554	1,337
Operational	5,793	5,793	5,904	6,184	5,945	5,939	6,822	5,761
	9,729	9,729	9,872	10,374	9,709	10,226	11,399	9,663
Percentage change from preceding year	(1.4)		(3.5)					

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

B—Programme des services correctionnels

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 214,564	193,720	20,844	192,295
Contributions aux régimes de prestations des employés	(1) 27,893	21,880	6,013	23,691
Autres rémunérations	(1) 4,567	5,603	(1,036)	4,898
Voyages	(2) 7,407	7,795	(388)	5,960
Téléphone et télex	(2) 3,028	2,659	369	2,875
Autres transports et communications	(2) 610	583	27	500
Information	(3) 190	330	(140)	101
Services médicaux	(4) 8,979	9,604	(625)	6,660
Éducation	(4) 7,635	5,851	1,784	3,937
Services d'assistance postpénale	(4) 6,899	6,635	264	4,341
Recherche et consultants	(4) 4,249	2,534	1,715	2,959
Autres services professionnels et spéciaux	(4) 7,778	7,681	97	7,920
Location	(5) 2,379	2,418	(39)	1,844
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 4,998	4,018	980	2,801
Éclairage, électricité et combustible	(7) 8,338	7,536	802	6,923
Nourriture	(7) 11,857	10,797	1,060	5,542
Vêtements	(7) 4,051	3,584	467	5,240
Articles d'inventaire	(7) 9,450	.....	9,450	.....
Autres services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 10,471	10,576	(105)	10,168
Toutes autres dépenses	(12) 5,697	4,986	711	4,115
	351,040	308,790	42,250	296,770
CAPITAL				
Traitements et salaires	(1) .....	.....	.....	19
Transports et communications	(2) .....	.....	.....	4
Services professionnels et spéciaux	(4) .....	.....	.....	5,741
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel	(8) 63,680	24,858	38,822	28,994
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 10,802	10,227	575	11,590
Toutes autres dépenses	(12) .....	.....	.....	2
	74,482	35,085	39,397	46,350
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10) 878	878	.....	717
	426,400	344,753	81,647	343,837

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	22	22	21	22	20	23	24	20
Sciences et professions	595	595	571	619	567	609	673	576
Administration et service extérieur	1,796	1,796	1,859	1,862	1,646	1,971	2,047	1,734
Technique	234	234	247	252	225	271	279	235
Soutien administratif	1,289	1,289	1,270	1,435	1,306	1,413	1,554	1,337
Exploitation	5,793	5,793	5,904	6,184	5,945	5,939	6,822	5,761
	9,729	9,729	9,872	10,374	9,709	10,226	11,399	9,663
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(1.4)		(3.5)					

SOLICITOR GENERAL

B—Correctional Services Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1980	Estimates 1980-81	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
TECHNICAL SERVICES					
QUEBEC REGION					
Medium Security Institution, Drummondville	18,300	24,800	2,900	1,500	20,400
Maximum Security Institution, Mirabel	21,800	30,100	1,500	1,800	26,800
Additional Facilities (Kitchen) Archambault	1,200	2,800	100	690	2,010
Refurbish Industrial Workshops, Laval	345	645	100	300	245
Redevelop Regional Reception Centre, Ste-Anne des Plaines	600	7,300	200	800	6,300
Renovation of Water Distribution System, Laval (Montée St-François)	500	760	410	350	.....
ONTARIO REGION					
Federal Health Centre, Collins Bay	18,800	21,500	1,570	2,300	17,630
Forestry Training Camp, Beaver Creek	1,300	3,100	1,300	450	1,350
Perimeter Wall—Prison for Women, Kingston .....	.....	1,900	1,200	350	350
Construct New Central Heating Plant, Collins Bay	50	1,120	455	665	.....
Construct New Gymnasium, Warkworth	400	650	570	80	.....
Reactivate Kingston Maximum Security Institution, Kingston	300	32,700	200	200	32,300
PRAIRIE REGION					
Expansion of Maximum Security Institution, Edmonton .....	.....	9,200	200	600	8,400
Redevelop Bowden Medium Security Institution, Bowden	12,600	20,300	540	1,500	18,260
PACIFIC REGION					
Expansion of Maximum Security Institution, Agassiz .....	.....	3,000	200	1,000	1,800
Redevelop Medium Security Institution, Mountain	600	18,100	130	1,170	16,800
Redevelop Medium Security Institution, Mission	1,100	2,000	200	1,800	.....

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

B—Programme des services correctionnels

GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1980	Prévisions 1980-1981	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
SERVICES TECHNIQUES					
RÉGION DU QUÉBEC					
Établissement à sécurité moyenne, Drummondville	18,300	24,800	2,900	1,500	20,400
Établissement à sécurité maximale, Mirabel	21,800	30,100	1,500	1,800	26,800
Nouvelles installations (cuisine), Archambault	1,200	2,800	100	690	2,010
Remise à neuf de l'atelier industriel, Laval	345	645	100	300	245
Amélioration du centre régional de réception, Ste-Anne- des-Plaines	600	7,300	200	800	6,300
Rénovation du système de distribution d'eau, Laval (Montée St-François)	500	760	410	350	.....
RÉGION DE L'ONTARIO					
Centre fédéral de santé, Collins Bay	18,800	21,500	1,570	2,300	17,630
Camp de formation forestière, Beaver Creek	1,300	3,100	1,300	450	1,350
Mur périphérique—Prison pour femmes, Kingston .....	.....	1,900	1,200	350	350
Construction d'un nouveau système de chauffage central, Collins Bay	50	1,120	455	665	.....
Construction d'un nouveau gymnase, Warkworth	400	650	570	80	.....
Réactivation du pénitencier à sécurité maximale de Kingston, Kingston	300	32,700	200	200	32,300
RÉGION DES PRAIRIES					
Agrandissement de l'établissement à sécurité maximale, Edmonton .....	.....	9,200	200	600	8,400
Amélioration de l'établissement à sécurité moyenne de Bowden	12,600	20,300	540	1,500	18,260
RÉGION DU PACIFIQUE					
Agrandissement de l'établissement à sécurité maximale, Agassiz .....	.....	3,000	200	1,000	1,800
Amélioration de l'établissement à sécurité moyenne, Mountain	600	18,100	130	1,170	16,800
Amélioration de l'établissement à sécurité moyenne, Mis- sion	1,100	2,000	200	1,800	.....

SOLICITOR GENERAL

B—Correctional Services Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
GRANTS		
OFFENDER CASE MANAGEMENT		
Authorized After-Care Agencies	714,000	714,000
ADMINISTRATION		
(S)—Pensions and Other Employee Benefits	91,000	91,000
Penitentiary Inmates Accident Compensation	35,000	35,000
	126,000	126,000
CONTRIBUTIONS		
OFFENDER CASE MANAGEMENT		
L'Association des rencontres culturelles avec les détenus	38,300	38,300
	878,300	878,300

C—National Parole Board*

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 15—National Parole Board—Program expenditures	8,317,000	7,575,000	742,000	6,405,786
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	805,000	642,000	163,000	626,697
Total Program	9,122,000	8,217,000	905,000	7,032,483

*Formerly part of the Correctional Services Program.

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

B—Programme des services correctionnels

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981 \$	Dépenses prévues 1979-1980 \$
<u>SUBVENTIONS</u>		
GESTION DES CAS DES DÉTENUS		
Subventions à des organismes autorisés à fournir de l'assistance postpénale	714,000	714,000
ADMINISTRATION		
(S)—Pensions et autres prestations des employés	91,000	91,000
Indemnisation des détenus des pénitenciers en cas d'accidents	35,000	35,000
	126,000	126,000
<u>CONTRIBUTIONS</u>		
GESTION DES CAS DES DÉTENUS		
L'Association des rencontres culturelles avec les détenus	38,300	38,300
	878,300	878,300

C—Commission nationale des libérations conditionnelles*

Budgétaire	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981 \$	1979-1980 \$	Différence \$	\$
Crédit 15—Commission nationale des libérations conditionnelles—				
Dépenses du programme	8,317,000	7,575,000	742,000	6,405,786
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés	805,000	642,000	163,000	626,697
Total au titre du programme	9,122,000	8,217,000	905,000	7,032,483

*Faisait partie auparavant du programme des services correctionnels.

SOLICITOR GENERAL

C—National Parole Board

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1980-81 Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating <i>Fonctionnement</i>			
		Estimates 1980-81 Prévisions 1980-1981	Forecast Expendi- tures 1979-80 Dépenses prévues 1979-1980	Change Différence	Expendi- tures 1978-79 Dépenses 1978-1979
Operations—Opérations	56	2,384	2,103	281	1
Administration—Administration	215	5,913	5,284	629	4
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes de prestations des employés		805	604	201	
Total Estimates—Total des prévisions	271	9,102	7,991	1,111	6
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics		612	514	98	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères		136	121	15	
Total Cost of Program—Coût total du programme		9,850	8,626	1,224	7

OBJECTIVE

To provide for the reform and rehabilitation of persons undergoing sentence of imprisonment by the granting of conditional release in accordance with the Parole Act; to make recommendations for Pardons and for the exercise of the Royal Prerogative of Mercy.

SUB-OBJECTIVES

- To promote the social reintegration of the inmate provided his discretionary release does not constitute an undue risk to society.
- To provide and maintain procedural safeguards for inmates with respect to Board decisions and reviews.

PROGRAM DESCRIPTION

Operations—In accordance with the provisions of the Parole Act and other relevant statutes, the National Parole Board grants or denies parole, including day parole, to inmates of federal and provincial prisons, and unescorted temporary absences to inmates of federal penitentiaries, and recommends the exercise of the Royal Prerogative of Mercy and the granting of pardons.

Administration—The legal advisory and case management services, the provision of policy development and the managerial support functions of financial management, personnel administration, communications and administration services.

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

C—Commission nationale des libérations conditionnelles

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Total — Total			
Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expenditures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Différence	Expenditures 1978-79 — Dépenses 1978-1979	Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expenditures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Différence	Expenditures 1978-79 — Dépenses 1978-1979
2	5	(3)	6	2,386	2,108	278	1,791
18	55	(37)	65	5,931	5,339	592	4,614
.....	.....	.....	.....	805	604	201	627
20	60	(40)	71	9,122	8,051	1,071	7,032
.....	.....	.....	.....	612	514	98	492
.....	.....	.....	.....	136	121	15	93
20	60	(40)	71	9,870	8,686	1,184	7,617

OBJECTIF

Faciliter le redressement et la réadaptation des personnes condamnées à l'emprisonnement en les mettant en liberté sous condition conformément à la Loi sur la libération conditionnelle de détenus; présenter des recommandations en vue de l'octroi de pardons et de l'exercice de la prérogative royale de clémence.

SOUS-OBJECTIFS

- Favoriser la réintégration sociale du détenu à la condition que sa mise en liberté ne représente pas un risque indu pour la société.
- Élaborer des garanties de procédure et veiller à leur application lorsque sont prises ou révisées les décisions de la Commission.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Opérations—Conformément aux dispositions de la Loi sur la libération conditionnelle de détenus et d'autres lois pertinentes, la Commission nationale des libérations conditionnelles accorde ou refuse la libération conditionnelle, y compris la libération conditionnelle de jour, aux détenus sous juridiction fédérale et sous juridiction provinciale, ainsi que des absences temporaires sans escorte aux détenus de pénitenciers. Elle est, de plus, chargée de recommander l'exercice de la prérogative royale de clémence et l'octroi de pardons.

Administration—Services de consultation juridique et d'administration des cas, élaboration de la politique et soutien à la direction en matière de gestion financière, d'administration du personnel, de communications et d'administration.

SOLICITOR GENERAL

C—National Parole Board

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates	Forecast	Change	Expenditures
	1980-81	Expenditures		1978-79
		1979-80		
		(thousands of dollars)		
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 6,197	5,704	493	5,077
Other Personnel	(1) 805	604	201	627
Transportation and Communications	(2) 752	757	(5)	588
Information	(3) 70	20	50	19
Professional and Special Services	(4) 532	552	(20)	319
Rentals	(5) 45	38	7	24
Purchased Repair and Upkeep	(6) 408	65	343	87
Utilities, Materials and Supplies	(7) 292	250	42	219
All Other Expenditures	(12) 1	1	*****	1
	9,102	7,991	1,111	6,961
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 20	60	(40)	71
	9,122	8,051	1,071	7,032

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80		1978-79			
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person- Years Author- ized		Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978
Executive	34	34	34	34	24	27	27	28
Scientific and Professional	2	2	4	4	4	4	4	3
Administrative and Foreign Service	99	99	84	82	84	84	84	76
Administrative Support	136	136	158	160	153	158	158	164
	271	271	280	280	265	273	273	271
Percentage change from preceding year	(3.2)		2.6					

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

C—Commission nationale des libérations conditionnelles

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
(en milliers de dollars)				
FUNCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 6,197	5,704	493	5,077
Autres rémunérations	(1) 805	604	201	627
Transports et communications	(2) 752	757	(5)	588
Information	(3) 70	20	50	19
Services professionnels et spéciaux	(4) 532	552	(20)	319
Location	(5) 45	38	7	24
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 408	65	343	87
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 292	250	42	219
Toutes autres dépenses	(12) 1	1	.....	1
	9,102	7,991	1,111	6,961
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 20	60	(40)	71
	9,122	8,051	1,071	7,032

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	34	34	34	34	24	27	27	28
Sciences et professions	2	2	4	4	4	4	4	3
Administration et service extérieur	99	99	84	82	84	84	84	76
Soutien administratif	136	136	158	160	153	158	158	164
	271	271	280	280	265	273	273	271
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(3.2)		2.6					

SOLICITOR GENERAL

D—Royal Canadian Mounted Police—Law Enforcement Program

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 20—Law Enforcement—Operating expenditures, the grants listed in the Estimates and authority to spend revenue received during the year	461,773,000	422,112,000	39,661,000	378,853,841
Vote 25—Law Enforcement—Capital expenditures	56,557,000	40,265,000	16,292,000	52,403,929
Statutory—Pensions and Other Employee Benefits—Members of the Force	76,664,000	66,037,000	10,627,000	89,495,725
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	7,638,000	5,963,000	1,675,000	3,216,780
	602,632,000	534,377,000	68,255,000	523,970,275
Non-Budgetary				
Appropriation not required for 1980-81				
To increase from \$80,000 to \$100,000 the amount that may be outstanding at any time against the Mess Operations Working Capital Advance Account established by Solicitor General Vote L70g, Appropriation Act No. 2, 1967		20,000	(20,000)	.....
Total Program	602,632,000	534,397,000	68,235,000	523,970,275

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

D—Gendarmerie royale du Canada—Programme d'application de la loi

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 20 —Application de la loi—Dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au Budget et autorisation de dépenser les recettes de l'année	461,773,000	422,112,000	39,661,000	378,853,841
Crédit 25 —Application de la loi—Dépenses en capital	56,557,000	40,265,000	16,292,000	52,403,929
Statutaire —Pensions et autres prestations des employés—Membres de la G.R.C.	76,664,000	66,037,000	10,627,000	89,495,725
Statutaire —Contributions aux régimes de prestations des employés	7,638,000	5,963,000	1,675,000	3,216,780
	602,632,000	534,377,000	68,255,000	523,970,275
Non-budgétaire				
Crédit non requis en 1980-1981				
Pour porter de \$80,000 à \$100,000 le montant de la réserve imputable en tout temps au Compte d'avances de fonds de roulement des activités du mess établi par le crédit L70g (Solliciteur général) de la Loi des subsides n° 2 de 1967		20,000	(20,000)	
Total au titre du programme	602,632,000	534,397,000	68,235,000	523,970,275

SOLICITOR GENERAL

D—Royal Canadian Mounted Police—Law Enforcement Program

PROGRAM BY ACTIVITIES

(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1980-81 Années- personnes autorisées 1980-1981	BUDGET						
		Operating — Fonctionnement				Capital — Capital		
		Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change	Expendi- tures 1978-79 —	Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Exp tu 197
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Dép 1978
Enforcement of Federal Statutes and Executive Orders— <i>Applica- tion des lois et des décrets fédé- raux</i>	6,373	208,375	188,798	19,577	174,990	9,080	6,092	2,988
National Police Services— <i>Services nationaux de police</i>	1,467	49,146	45,349	3,797	42,103	2,556	2,056	500
Police Services Under Contract— <i>Services de police en vertu de contrats</i>	9,406	311,217	278,900	32,317	248,098	39,623	28,656	10,967
Administration— <i>Administration</i>	2,761	96,311	87,685	8,626	83,662	5,298	3,461	1,837
Pensions and Other Employee Bene- fits— <i>Pensions et autres presta- tions des employés</i>		71,915	60,371	11,544	81,482			
	20,007	736,964	661,103	75,861	630,335	56,557	40,265	16,292
Less— <i>Moins:</i>								
Receipts and Revenues Credited to the Vote— <i>Produits et recettes à valoir sur le crédit:</i>								
Provincial Policing Contracts— <i>Contrats de surveillance con- clus avec les provinces</i>		121,015	110,866	10,149	96,546			
Policing the Northwest Territo- ries— <i>Application de la loi dans les Territoires du Nord-Ouest</i>		6,643	6,156	487	5,360			
Policing the Yukon Territory— <i>Application de la loi au Yukon</i>		3,001	2,492	509	2,116			
Municipal Policing Contracts— <i>Contrats de surveillance con- clus avec les municipalités</i>		57,109	55,491	1,618	50,662			
Revenue from other Depart- ments for Police Services— <i>Recettes provenant de la fourniture de services de police à d'autres ministères</i>		15,512	14,995	517	15,320			
		203,280	190,000	13,280	170,004			
Total Estimates— <i>Total des prévisions</i>	20,007	533,684	471,103	62,581	460,331	56,557	40,265	16,292

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

D—Gendarmerie royale du Canada—Programme d'application de la loi

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE								NON-BUDGETARY NON-BUDGÉTAIRE			
Grants and Contributions Subventions et contributions				Total Total				(Loans, Investments and Advances) Prêts, placements et avances			
Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79
Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979
.....	.....	.....	.....	217,455	194,890	22,565	180,656	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	51,702	47,405	4,297	47,099	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	350,840	307,556	43,284	278,034	.....	.....	.....	.....
4	4	.....	4	101,613	91,150	10,463	95,472	.....	20	(20)	.....
2,387	11,629	758	11,231	84,302	72,000	12,302	92,713	.....	.....	.....	.....
2,391	11,633	758	11,235	805,912	713,001	92,911	693,974	.....	20	(20)	.....
.....	.....	.....	.....	121,015	110,866	10,149	96,546	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	6,643	6,156	487	5,360	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	3,001	2,492	509	2,116	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	57,109	55,491	1,618	50,662	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	15,512	14,995	517	15,320	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	203,280	190,000	13,280	170,004	.....	.....	.....	.....
2,391	11,633	758	11,235	602,632	523,001	79,631	523,970	.....	20	(20)	.....

SOLICITOR GENERAL

D—Royal Canadian Mounted Police—Law Enforcement Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	BUDGET						
		Operating — Fonctionnement				Capital — Capital		
		Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —	Expendi- tures 1978-79 —	Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence
Less—Moins:								
Receipts credited to revenue— Produits portés en recettes		2,873	2,738	135	2,862	.....	.....	.....
Add—À ajouter:								
Accommodation provided without charge by this department— Locaux fournis gratuitement par le Ministère		43,278	39,664	3,614	41,123	.....	.....	.....
Services provided without charge by other departments—Ser- vices fournis gratuitement par d'autres ministères:								
Accommodation (Public Works)—Logement (Tra- vaux publics)		7,592	6,956	636	7,588	.....	.....	.....
Employee surgical-medical insur- ance (Treasury Board)— Assurance chirurgicale- médicale des employés (Con- seil du Trésor)		4,988	6,029	(1,041)	6,221	.....	.....	.....
Other—Autres		1,599	1,715	(116)	1,272	.....	.....	.....
Total Cost of Program— Coût total du programme		588,268	522,729	65,539	513,673	56,557	40,265	16,292

OBJECTIVE

To enforce laws, prevent crime, maintain peace, order and security.

SUB-OBJECTIVES

- To prevent and detect offences against federal statutes.
- To prevent and detect crime and maintain law and order in the provinces, territories and municipalities under contract.
- To improve police/community relations.
- To maintain internal security.
- To provide investigative and protective services to other federal departments and agencies.
- To assist, upon request, all Canadian law enforcement agencies by providing specialized police training, and forensic laboratory, identification and information services.

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

D—Gendarmerie royale du Canada—Programme d'application de la loi

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE				NON-BUDGETARY NON-BUDGÉTAIRE			
Grants and Contributions Subventions et contributions				Total Total			
Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79
Estimates 1980-1981	Forecast Expendi- tures 1979-1980	Change	Expendi- tures 1978-1979	Estimates 1980-1981	Forecast Expendi- tures 1979-1980	Change	Expendi- tures 1978-1979
Estimates 1980-1981	Forecast Expendi- tures 1979-1980	Change	Expendi- tures 1978-1979	Estimates 1980-1981	Forecast Expendi- tures 1979-1980	Change	Expendi- tures 1978-1979
Estimates 1980-1981	Forecast Expendi- tures 1979-1980	Change	Expendi- tures 1978-1979	Estimates 1980-1981	Forecast Expendi- tures 1979-1980	Change	Expendi- tures 1978-1979
.....	.....	.....	.....	2,873	2,738	135	2,862
.....	.....	.....	.....	43,278	39,664	3,614	41,123
.....	.....	.....	.....	7,592	6,956	636	7,588
.....	.....	.....	.....	4,988 1,599	6,029 1,715	(1,041) (116)	6,221 1,272
12,391	11,633	758	11,235	657,216	574,627	82,589	577,312
							20 (20)

OBJECTIF

Appliquer la loi, prévenir le crime, maintenir la paix, l'ordre et la sécurité.

SOUS-OBJECTIFS

- Prévenir et déceler les infractions aux lois fédérales;
- Prévenir et déceler le crime et maintenir l'ordre public dans les provinces, municipalités et territoires contractants;
- Améliorer les relations entre la police et la collectivité;
- Veiller à la sécurité interne du pays;
- Fournir des services d'enquête et de protection aux autres ministères et organismes fédéraux;
- Aider, sur demande, tous les organismes canadiens chargés d'appliquer la loi en leur offrant des cours spécialisés de formation policière, de pratique judiciaire de même que des services d'identité et de renseignements.

SOLICITOR GENERAL

D—Royal Canadian Mounted Police—Law Enforcement Program

PROGRAM DESCRIPTION

Enforcement of Federal Statutes and Executive Orders—

- To prevent and detect offences against federal statutes such as the Narcotic Control Act, Bankruptcy Act, Immigration Act, and the Revenue Statutes.
- To undertake certain responsibilities of other federal government departments on a cost recovery basis, such as airport security.
- To protect visiting foreign dignitaries, diplomats and senior Canadian government officials.
- To maintain internal security.

National Police Services—The operation of the crime detection laboratories across Canada, the main Identification Branches, the Canadian Police Information Centre, the Canadian Police College at Ottawa, and the registry records services.

- Crime detection laboratories at Halifax, Sackville, Ottawa, Winnipeg, Regina, Edmonton and Vancouver provide scientific and technical assistance to Canadian police forces and enforcement agencies to assist in criminal investigations and security matters.
- The Identification Branches are the central repository of criminal records and information. They gather, maintain, classify and preserve identification data and information received from all Canadian police forces, penal institutions, federal agencies and private citizens, furnishing information concerning such records to duly authorized agencies.
- The Canadian Police Information Centre provides an integrated automated information system on crimes and criminals to serve the immediate operational needs of all police forces in Canada.
- The Canadian Police College provides specialized police training to members of Canadian police departments and agencies as well as members of foreign police departments.
- The registry records services provides an efficient record management service to support the operational and administrative functions of the Force.

Police Services Under Contract—Cost-shared policing arrangements for enforcement of the Criminal Code, provincial statutes, territorial ordinances, and municipal by-laws in, as applicable, all provinces except Ontario and Quebec, certain municipalities in the contract provinces, and the Yukon and Northwest Territories.

Administration—Commissioner's office and staff, central and divisional management, administrative support services and recruit and in-service training.

Pensions and Other Employee Benefits—Government's contribution to the Royal Canadian Mounted Police Superannuation Account, Canada Pension Plan, Quebec Pension Plan, Pensions under the Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act and other such items.

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

D—Gendarmerie royale du Canada—Programme d'application de la loi

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Application des lois et des décrets fédéraux

- Prévenir et déceler les infractions aux lois fédérales telles que la Loi sur les stupéfiants, la Loi sur la faillite, la Loi sur l'immigration et les lois fiscales.
- Effectuer certaines tâches relevant d'autres ministères fédéraux sur une base de recouvrement des frais comme, par exemple, la sécurité des aéroports.
- Assurer la protection des personnalités étrangères en visite au Canada, des diplomates et des hauts fonctionnaires canadiens.
- Veiller à la sécurité interne du pays.

Services nationaux de police—Exploitation de laboratoires judiciaires de recherche dans l'ensemble du pays ainsi que des principaux services d'identité, du Centre d'information de la police canadienne, du Collège canadien de police à Ottawa et des services des dossiers.

- Les laboratoires judiciaires de recherche de Halifax, de Sackville, d'Ottawa, de Winnipeg, de Regina, d'Edmonton et de Vancouver offrent une aide scientifique et technique aux corps policiers du Canada ainsi qu'aux agences judiciaires en ce qui a trait aux enquêtes judiciaires et aux questions de sécurité.
- Les services d'identité constituent le dépôt central des dossiers judiciaires et des renseignements sur la criminalité. Leur rôle est de recueillir, de tenir à jour, de classer et de préserver les données d'identité et les renseignements en provenance de tous les corps policiers et des pénitenciers du Canada, de même que d'organismes fédéraux et de simples particuliers; ils transmettent aux organismes dûment autorisés des renseignements relatifs à ces dossiers.
- Le Centre d'information de la police canadienne dispose d'un système intégré et automatisé d'information sur la criminalité afin de fournir une aide immédiate à tous les corps policiers du Canada dans l'exécution de leurs fonctions.
- Le Collège canadien de police donne des cours spécialisés de formation policière aux membres des services de police du Canada et d'agences policières de même qu'à des membres de services de police étrangers.
- Les services des dossiers offrent une gestion efficace des dossiers en vue d'aider la Gendarmerie dans l'exécution de ses fonctions administratives et de ses opérations.

Services de police en vertu de contrats—Accords de services de police à frais partagés, conclus en vue de l'application du Code criminel, des lois provinciales, des ordonnances territoriales et des règlements municipaux dans toutes les provinces, s'il y a lieu, à l'exception de l'Ontario et du Québec, dans certaines municipalités des provinces contractantes, dans les Territoires du Nord-Ouest et au Yukon.

Administration—Bureau et personnel du commissaire, gestion centrale et divisionnaire, services de soutien administratif et formation des recrues et des membres.

Pensions et autres prestations des employés—Contribution de l'État au Compte de pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, au Régime de pensions du Canada, au Régime de rentes du Québec, au Régime de pensions visé par la Loi sur la continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada et à d'autres postes du même genre.

SOLICITOR GENERAL

D—Royal Canadian Mounted Police—Law Enforcement Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
(thousands of dollars)				
OPERATING				
Civil Salaries and Wages	(1) 59,353	55,244	4,109	53,081
Pay and Allowances of the Force	(1) 423,558	384,413	39,145	347,179
R.C.M.P. Superannuation	(1) 53,713	44,538	9,175	59,455
Other Personnel	(1) 18,287	15,908	2,379	22,095
Travel and Relocation	(2) 35,694	31,639	4,055	27,698
Other Transportation and Communications	(2) 11,797	10,601	1,196	9,403
Information	(3) 858	465	393	459
Professional and Special Services	(4) 22,791	23,581	(790)	21,605
Computers, Terminals and Lines	(5) 11,994	10,351	1,643	9,148
Other Rentals	(5) 14,402	11,783	2,619	10,461
Purchased Repair and Upkeep	(6) 18,844	17,854	990	14,412
Transportation Fuel	(7) 14,002	13,609	393	11,111
Other Utilities, Materials and Supplies	(7) 31,476	23,663	7,813	21,758
All Other Expenditures	(12) 20,195	17,454	2,741	22,470
	736,964	661,103	75,861	630,335
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment	(8) 24,700	14,930	9,770	26,911
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 31,857	25,335	6,522	25,493
	56,557	40,265	16,292	52,404
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS				
(10)	12,391	11,633	758	11,235
	805,912	713,001	92,911	693,974
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE				
(13)	203,280	190,000	13,280	170,004
	602,632	523,001	79,631	523,970

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

D—Gendarmerie royale du Canada—Programme d'application de la loi

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires du personnel civil .....(1)	59,353	55,244	4,109	53,081
Solde et indemnités des membres de la G.R.C. ....(1)	423,558	384,413	39,145	347,179
Pension de retraite de la G.R.C. ....(1)	53,713	44,538	9,175	59,455
Autres rémunérations .....(1)	18,287	15,908	2,379	22,095
Voyages et réinstallations .....(2)	35,694	31,639	4,055	27,698
Autres transports et communications .....(2)	11,797	10,601	1,196	9,403
Information .....(3)	858	465	393	459
Services professionnels et spéciaux .....(4)	22,791	23,581	(790)	21,605
Ordinateurs, terminaux et lignes .....(5)	11,994	10,351	1,643	9,148
Autres locations .....(5)	14,402	11,783	2,619	10,461
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	18,844	17,854	990	14,412
Carburant .....(7)	14,002	13,609	393	11,111
Autres services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements ....(7)	31,476	23,663	7,813	21,758
Toutes autres dépenses .....(12)	20,195	17,454	2,741	22,470
	736,964	661,103	75,861	630,335
CAPITAL				
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel .....(8)	24,700	14,930	9,770	26,911
Construction et acquisition de machines et de matériel .....(9)	31,857	25,335	6,522	25,493
	56,557	40,265	16,292	52,404
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT.....(10)	12,391	11,633	758	11,235
	805,912	713,001	92,911	693,974
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT....(13)	203,280	190,000	13,280	170,004
	602,632	523,001	79,631	523,970

SOLICITOR GENERAL

D—Royal Canadian Mounted Police—Law Enforcement Program

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80			1978-79		
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1981	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1980	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1979	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1978
Public Servants:								
Scientific and Professional	19	19	8	8	5	11	11	5
Administrative and Foreign Service	192	192	193	196	179	179	184	159
Technical	63	67	60	60	60	49	49	46
Administrative Support	2,682	2,880	2,730	2,832	2,693	2,592	2,783	2,547
Operational	442	457	442	448	433	405	425	408
	3,398	3,615	3,433	3,544	3,370	3,236	3,452	3,165
Members of the Force:								
Commissioner	1	1	1	1	1	1	1	1
Deputy Commissioner	4	4	4	4	4	4	4	4
Assistant Commissioner	17	17	16	16	18	16	16	16
Chief Superintendent	42	43	42	43	39	42	43	35
Superintendent	130	139	129	138	134	121	130	132
Other Officers	334	377	331	374	366	336	379	363
Staff Sergeant	795	930	805	940	895	840	982	898
Sergeant	1,514	1,675	1,524	1,685	1,635	1,547	1,712	1,612
Corporal	2,799	2,988	2,799	2,988	2,876	2,725	2,911	2,922
Constable	7,330	7,173	7,139	6,981	7,024	7,090	6,910	7,064
Special Constable	1,328	1,407	1,307	1,399	1,333	1,391	1,456	1,234
Civilian Members	1,933	1,802	1,910	1,779	1,620	1,810	1,703	1,558
Casuals	382		382			534		
	16,609	16,556	16,389	16,348	15,945	16,457	16,247	15,839
	20,007	20,171	19,822	19,892	19,315	19,693	19,699	19,004
Percentage change from preceding year	0.9		0.7					

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

D—Gendarmerie royale du Canada—Programme d'application de la loi

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Fonctionnaires:								
Sciences et professions	19	19	8	8	5	11	11	5
Administration et service extérieur	192	192	193	196	179	179	184	159
Technique	63	67	60	60	60	49	49	46
Soutien administratif	2,682	2,880	2,730	2,832	2,693	2,592	2,783	2,547
Exploitation	442	457	442	448	433	405	425	408
	3,398	3,615	3,433	3,544	3,370	3,236	3,452	3,165
Membres de la G.R.C.:								
Commissaire	1	1	1	1	1	1	1	1
Sous-commissaires	4	4	4	4	4	4	4	4
Commissaires adjoints	17	17	16	16	18	16	16	16
Surintendants principaux	42	43	42	43	39	42	43	35
Surintendants	130	139	129	138	134	121	130	132
Autres officiers	334	377	331	374	366	336	379	363
Sergents d'état-major	795	930	805	940	895	840	982	898
Sergents	1,514	1,675	1,524	1,685	1,635	1,547	1,712	1,612
Caporaux	2,799	2,988	2,799	2,988	2,876	2,725	2,911	2,922
Gendarmes	7,330	7,173	7,139	6,981	7,024	7,090	6,910	7,064
Gendarmes spéciaux	1,328	1,407	1,307	1,399	1,333	1,391	1,456	1,234
Membres civils	1,933	1,802	1,910	1,779	1,620	1,810	1,703	1,558
Employés occasionnels	382		382			534		
	16,609	16,556	16,389	16,348	15,945	16,457	16,247	15,839
	20,007	20,171	19,822	19,892	19,315	19,693	19,699	19,004
Différence (%) par rapport à l'année précédente	0.9		0.7					

SOLICITOR GENERAL

D—Royal Canadian Mounted Police—Law Enforcement Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1980	Estimates 1980-81	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
ENFORCEMENT OF FEDERAL STATUTES AND EXECUTIVE ORDERS					
Detachment Addition—Windsor, Ontario	500	471	.....	10	461
Equipment—					
Communications Equipment		2,430	.....	2,430	.....
Motor Vehicles		4,109	.....	4,109	.....
Miscellaneous		2,194	.....	2,194	.....
NATIONAL POLICE SERVICES					
Canadian Police College Phase II— Rockcliffe, Ontario	7,000	8,083	13	150	7,920
Equipment—					
Laboratory Equipment		850	.....	850	.....
CPIC Equipment		982	.....	982	.....
Miscellaneous		574	.....	574	.....
POLICE SERVICES UNDER CONTRACT					
General Detachment Buildings					
St. Georges, Nfld.	540	588	399	189	.....
Gander, Nfld. Sub-Division Building		890	.....	10	880
Labrador City, Nfld. Sub-Division Building		2,000	.....	10	1,990
Ferryland, Nfld.		450	.....	10	440
Harbour Breton, Nfld.		350	.....	10	340
Bay Roberts, Nfld.	550	700	.....	600	100
Liverpool, N.S.	600	711	103	608	.....
Baddeck, N.S.		500	.....	10	490
Dartmouth, N.S.		625	.....	40	585
Windsor, N.S.	500	500	5	165	330
Yarmouth, N.S.	750	750	15	435	300
Kentville, N.S.	600	600	3	490	107
Bridgetown, N.S.	375	420	3	417	.....
Minto, N.B.	420	571	171	400	.....
Neguac, N.B.	435	491	230	261	.....
Newcastle, N.B.		625	.....	40	585
Shippegan, N.B.	420	503	3	500	.....
Shediac, N.B.		510	.....	10	500
Bathurst, N.B.	250	603	10	390	203
Carman, Man.		498	.....	10	488
Virden, Man.	500	506	21	485	.....
Stonewall, Man.	400	475	5	470	.....
Amaranth, Man.		475	15	460	.....
Oakbank, Man.	400	460	5	455	.....
La Ronge, Sask.	398	905	20	885	.....
Yorkton, Sask. Sub-Division	1,800	1,957	25	775	1,157
Saskatoon, Sask. Sub-Division Building	500	978	35	100	843
Coronach, Sask.	450	600	.....	600	.....
Pelican Narrows, Sask.	500	650	.....	650	.....
Meadow Lake, Sask.		833	10	200	623
Fort Qu'Appelle, Sask.		795	1	40	754
Cochrane, Alta.	660	660	10	30	620
Brooks, Alta.	702	702	10	30	662
Morinville, Alta.	750	719	30	468	221
Fairview, Alta.		310	.....	10	300
Leduc, Alta.		680	.....	10	670
Banff, Alta.		250	10	240	.....
Wells, B.C.	350	328	21	307	.....
Ashcroft, B.C.	825	833	587	246	.....
Fort St. James, B.C.	700	837	706	131	.....
Quadra Island, B.C.		265	179	86	.....
Port McNeil, B.C.	603	648	206	442	.....
Granisle, B.C.	250	264	.....	10	254
Fruitvale, B.C.	440	440	.....	10	430
Salmo, B.C.		385	.....	20	365

SOLLICITEUR GÉNÉRAL

D—Gendarmerie royale du Canada—Programme d'application de la loi

GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1980	Prévisions 1980-1981	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
APPLICATION DES LOIS ET DÉCRETS FÉDÉRAUX					
Rajouts au détachement—Windsor (Ont.)	500	471	.....	10	461
Matériel—					
Matériel de communication		2,430	.....	2,430	.....
Véhicules automobiles		4,109	.....	4,109	.....
Divers		2,194	.....	2,194	.....
SERVICES NATIONAUX DE POLICE					
Collège canadien de police—Phase II— Rockcliffe (Ont.)	7,000	8,083	13	150	7,920
Matériel—					
Matériel de laboratoire		850	.....	850	.....
Matériel du C.I.P.C.		982	.....	982	.....
Divers		574	.....	574	.....
SERVICES DE POLICE EN VERTU DE CONTRATS					
Immeubles de détachement général					
St. Georges (T.-N.)	540	588	399	189	.....
Gander (T.-N.)—Immeuble de la sous-division		890	.....	10	880
Labrador City (T.-N.)—Immeuble de la sous-division		2,000	.....	10	1,990
Ferryland (T.-N.)		450	.....	10	440
Harbour Breton (T.-N.)		350	.....	10	340
Bay Roberts (T.-N.)	550	700	.....	600	100
Liverpool (N.-É.)	600	711	103	608	.....
Baddeck (N.-É.)		500	.....	10	490
Dartmouth (N.-É.)		625	.....	40	585
Windsor (N.-É.)	500	500	5	165	330
Yarmouth (N.-É.)	750	750	15	435	300
Kentville (N.-É.)	600	600	3	490	107
Bridgetown (N.-É.)	375	420	3	417	.....
Minto (N.-B.)	420	571	171	400	.....
Neguac (N.-B.)	435	491	230	261	.....
Newcastle (N.-B.)		625	.....	40	585
Shippegan (N.-B.)	420	503	3	500	.....
Shediac (N.-B.)		510	.....	10	500
Bathurst (N.-B.)	250	603	10	390	203
Carman (Man.)		498	.....	10	488
Virden (Man.)	500	506	21	485	.....
Stonewall (Man.)	400	475	5	470	.....
Amaranth (Man.)		475	15	460	.....
Oakbank (Man.)	400	460	5	455	.....
La Ronge (Sask.)	398	905	20	885	.....
Yorkton (Sask.)—Sous-division	1,800	1,957	25	775	1,157
Saskatoon (Sask.)—Immeuble de la sous-division	500	978	35	100	843
Coronach (Sask.)	450	600	.....	600	.....
Pelican Narrows (Sask.)	500	650	.....	650	.....
Meadow Lake (Sask.)		833	10	200	623
Fort Qu'appelle (Sask.)		795	1	40	754
Cochrane (Alb.)	660	660	10	30	620
Brooks (Alb.)	702	702	10	30	662
Morinville (Alb.)	750	719	30	468	221
Fairview (Alb.)		310	.....	10	300
Leduc (Alb.)		680	.....	10	670
Banff (Alb.)		250	10	240	.....
Wells, (C.-B.)	350	328	21	307	.....
Ashcroft (C.-B.)	825	833	587	246	.....
Fort St. James (C.-B.)	700	837	706	131	.....
Quadra Island (C.-B.)		265	179	86	.....
Port McNeil (C.-B.)	603	648	206	442	.....
Granisle (C.-B.)	250	264	.....	10	254
Fruitvale (C.-B.)	440	440	.....	10	430
Salmo (C.-B.)		385	.....	20	365

SOLICITOR GENERAL

D—Royal Canadian Mounted Police—Law Enforcement Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1980	Estimates 1980-81	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
POLICE SERVICES UNDER CONTRACT—Continued					
General Detachment Buildings—Continued					
Williams Lake, B.C.	900	902		25	877
Oliver, B.C.		550		10	540
Fort Nelson, B.C.	400	900		10	890
Lillooet, B.C.	543	543		10	533
Osoyoos, B.C.	500	500		10	490
Lake Cowichan, B.C.	400	395		10	385
Port Mann, B.C. Freeway Patrol Office		450		40	410
Courtenay, B.C. Sub-Division Building	1,500	1,661	34	814	813
100 Mile House, B.C.	558	555	2	58	495
Tuktoyaktuk, N.W.T.		330		330	
Coppermine, N.W.T.		400		10	390
Equipment—					
Communications Equipment		4,920		4,920	
Vehicles		11,753		11,753	
Miscellaneous		1,723		1,723	
ADMINISTRATION					
St. John's, Nfld. Division H.Q.	15,000	14,930	12	25	14,893
Fredericton, N.B. Division H.Q.	9,518	9,508	18	50	9,440
Charlottetown, P.E.I. Division H.Q.	600	600	20	580	
Regina, Sask. Division H.Q.	13,500	13,499	160	500	12,839
Regina, Sask. Central Monitoring System	482	446	15	250	181
Regina, Sask. Water Rescue Tank	2,717	2,657	84	150	2,423
Regina, Sask. New Boiler		420	3	417	
Regina, Sask. Service Tunnel		450		450	
Vancouver, B.C. W.C.B. Renovations		1,785		112	1,673
Equipment—					
Vehicles		978		978	
Miscellaneous Equipment		1,227		1,227	

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
GRANTS		
ADMINISTRATION		
Royal Canadian Mounted Police Veterans Association	2,500	2,500
International Association of Chiefs of Police	1,500	1,500
	4,000	4,000
(S)—PENSIONS AND OTHER EMPLOYEE BENEFITS		
Pensions under the Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act (R.S. c. R-10)	11,330,000	10,663,000
To compensate members of the Royal Canadian Mounted Police for injuries received in the performance of duty (R.S. c. R-10)	1,002,000	911,000
Pensions to families of members of the Royal Canadian Mounted Police who have lost their lives while on duty (R.S. c. R-10)	55,000	55,000
	12,387,000	11,629,000
	12,391,000	11,633,000

SOLLCITEUR GÉNÉRAL

D—Gendarmerie royale du Canada—Programme d'application de la loi

GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1980	Prévisions 1980-1981	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
SERVICES DE POLICE EN VERTU DE CONTRATS (suite)					
Immeubles de détachement général (suite)					
Williams Lake (C.-B.)	900	902		25	877
Oliver (C.-B.)		550		10	540
Fort Nelson (C.-B.)	400	900		10	890
Lillooet (C.-B.)	543	543		10	533
Osoyoos (C.-B.)	500	500		10	490
Lake Cowichan (C.-B.)	400	395		10	385
Port Mann (C.-B.)—Bureau de la patrouille routière		450		40	410
Courtenay (C.-B.)—Immeuble de la sous-division	1,500	1,661	34	814	813
100 Mile House (C.-B.)	558	555	2	58	495
Tuktoyaktuk (T.N.-O.)		330		330	
Coppermine (T.N.-O.)		400		10	390
Matériel—					
Matériel de communication		4,920		4,920	
Véhicules automobiles		11,753		11,753	
Divers		1,723		1,723	
ADMINISTRATION					
St. John's (T.-N.)—Q.G. div.	15,000	14,930	12	25	14,893
Fredericton (N.-B.)—Q.G. div.	9,518	9,508	18	50	9,440
Charlottetown (I.-P.-É.)	600	600	20	580	
Regina (Sask.)—Q.G. div.	13,500	13,499	160	500	12,839
Regina (Sask.)—Système central de contrôle	482	446	15	250	181
Regina (Sask.)—Aire de sauvetage nautique	2,717	2,657	84	150	2,423
Regina (Sask.)—Nouvelle chaudière		420	3	417	
Regina (Sask.)—Corridor de service		450		450	
Vancouver (C.-B.)—Édifice W.-C., rénovations		1,785		112	1,673
Matériel—					
Véhicules automobiles		978		978	
Divers		1,227		1,227	

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
SUBVENTIONS		
ADMINISTRATION		
Association des anciens de la Gendarmerie royale du Canada	2,500	2,500
Association internationale des chefs de police	1,500	1,500
	4,000	4,000
(S)—PENSIONS ET AUTRES PRESTATIONS DES EMPLOYÉS		
Pensions aux termes de la Loi sur la continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada (S.R., c. R-10)	11,330,000	10,663,000
Indemnisation des membres de la Gendarmerie pour blessures reçues dans l'exercice de leurs fonctions (S.R., c. R-10)	1,002,000	911,000
Pensions aux familles des membres de la Gendarmerie qui ont perdu la vie dans l'exercice de leurs fonctions (S.R., c. R-10)	55,000	55,000
	12,387,000	11,629,000
	12,391,000	11,633,000

Supply and Services

consisting of:

A—Department

B—Canadian Arsenals Limited

Approvisionnement et Services

comprenant:

A—Le Ministère

B—Les Arsenaux canadiens, Limitée

SUPPLY AND SERVICES

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
			1980-81	1979-80	Change*	
(thousands of dollars)						
A—DEPARTMENT						
<i>Services Program</i>						
29-4	(S)	Minister of Supply and Services—Salary and Motor Car Allowance	23	22	1	22
29-4	1	Program expenditures	113,098	109,478	3,620	101,026
29-4	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	14,447	11,579	2,868	11,826
		Total Program	127,568	121,079	6,489	112,874
<i>Supply Program</i>						
29-12	5	Program expenditures	17,748	16,925	823	16,634
29-16	(S)	Supply Revolving Fund	18,952	.....	18,952	.....
29-24	(S)	Defence Production Revolving Fund	4,600	.....	4,600	.....
		Total Budgetary	41,300	16,925	24,375	16,634
29-12	—	Non-Budgetary Appropriations not required for 1980-81 .....	.....	38,065	(38,065)	3,864
		Total Program	41,300	54,990	(13,690)	20,498
SUMMARY						
		Total Budgetary	168,868	138,004	30,864	129,508
		Total Non-Budgetary .....	.....	38,065	(38,065)	3,864
			168,868	176,069	(7,201)	133,372
B—CANADIAN ARSENALS LIMITED						
29-28	—	Budgetary Appropriation not required for 1980-81 .....	.....	1,550	(1,550)	476

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
			1980-1981	1979-1980	Différence*	
(en milliers de dollars)						
A—MINISTÈRE						
<i>Programme des services</i>						
29-5	(S)	Ministre des Approvisionnements et Services—Traitement et indemnité d'automobile	23	22	1	22
29-5	1	Dépenses du programme.....	113,098	109,478	3,620	101,026
29-5	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	14,447	11,579	2,868	11,826
Total au titre du programme			127,568	121,079	6,489	112,874
<i>Programme des approvisionnements</i>						
29-13	5	Dépenses du programme.....	17,748	16,925	823	16,634
29-17	(S)	Fonds renouvelable des approvisionnements.....	18,952	.....	18,952	.....
29-25	(S)	Fonds renouvelable de la production de défense	4,600	.....	4,600	.....
Total du budgétaire.....			41,300	16,925	24,375	16,634
29-13	—	Crédits non budgétaires non requis en 1980-1981 .....	.....	38,065	(38,065)	3,864
Total au titre du programme			41,300	54,990	(13,690)	20,498
SOMMAIRE						
Total du budgétaire.....			168,868	138,004	30,864	129,508
Total du non-budgétaire .....			.....	38,065	(38,065)	3,864
			168,868	176,069	(7,201)	133,372
B—LES ARSENAUX CANADIENS, LIMITÉE						
29-29	—	Crédit budgétaire non requis en 1980-1981 .....	.....	1,550	(1,550)	476

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

SUPPLY AND SERVICES

A—Department—Services Program

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1—Services—Program expenditures including recoverable expenditures on behalf of the Canada Pension Plan, the Unemployment Insurance Act, 1971, the Supply Revolving Fund and authority to spend revenue received during the year	113,097,800	109,478,000	3,619,800	101,026,000
Statutory—Minister of Supply and Services—Salary and Motor Car Allowance	23,200	22,000	1,200	22,000
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	14,447,000	11,579,000	2,868,000	11,826,000
Total Program	127,568,000	121,079,000	6,489,000	112,874,000

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

A—Ministère—Programme des services

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 1^{er} —Services—Dépenses du programme, y compris les dépenses recouvrables au titre du Régime de pensions du Canada, de la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage, du Fonds renouvelable des approvisionnementnements, et autorisation de dépenser les recettes de l'année.....	113,097,800	109,478,000	3,619,800	101,026,000
Statutaire —Ministre des Approvisionnementnements et Services—Traitement et indemnité d'automobile.....	23,200	22,000	1,200	22,000
Statutaire —Contributions aux régimes de prestations des employés.....	14,447,000	11,579,000	2,868,000	11,826,000
Total au titre du programme.....	127,568,000	121,079,000	6,489,000	112,874,000

SUPPLY AND SERVICES

A—Department—Services Program

PROGRAM BY ACTIVITIES

(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —	Exp tu 197 —
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dép 1978
Departmental Administration—Administration centrale	374	11,609	10,849	760	
Program Administration—Administration du programme	180	7,287	6,059	1,228	
Public Service Compensation Administration—Administration de la rémunération des employés de la Fonction publique	1,957	41,565	39,002	2,563	
Social and Economic Assistance Payment Administration—Administration du paiement des prestations d'aide sociale et économique	798	37,325	33,789	3,536	
Accounts Payable and Other Payments Administration—Administration des comptes à payer et autres paiements	622	14,048	12,833	1,215	
Accounts of Canada and Reporting Services—Comptabilité de l'État et services des rapports	987	29,414	24,491	4,923	
Management, Financial and Other Services—Services de gestion, services financiers et autres	768	31,948	26,071	5,877	
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes de prestations des employés		14,447	11,579	2,868	
	5,686	187,643	164,673	22,970	
Less—Moins:					
Receipts and Revenues Credited to the Vote—Produits et recettes à valoir sur le crédit:					
Recoverables—Montants recouvrables:					
Canada Pension Plan—Régime de pensions du Canada		8,287	7,766	521	
Accounting and Payment Services—Services de comptabilité et de paiement		1,037	1,408	(371)	
Management Services—Services de gestion		29,768	22,479	7,289	
Data Processing Services—Services d'informatique		2,135	1,215	920	
National Health and Welfare—Santé nationale et Bien-être social		2,917	3,330	(413)	
Unemployment Insurance Account—Compte d'assurance-chômage		8,391	3,655	4,736	
Supply Revolving Fund—Fonds renouvelable des approvisionnements		8,014	7,192	822	
Other—Autres		441	78	363	
		60,990	47,123	13,867	
Total Estimates—Total des prévisions	5,686	126,653	117,550	9,103	
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics		11,565	11,014	551	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères		1,897	1,856	41	
Total Cost of Program—Coût total du programme		140,115	130,420	9,695	

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

A—Ministère—Programme des services

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE							
Capital Capital				Total Total			
Estimates 1980-81 —	Forecast Expenditures 1979-80 —	Change —	Expenditures 1978-79 —	Estimates 1980-81 —	Forecast Expenditures 1979-80 —	Change —	Expenditures 1978-79 —
Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
68	47	21	53	11,677	10,896	781	9,908
93	74	19	12	7,380	6,133	1,247	4,111
317	129	188	257	41,882	39,131	2,751	38,566
142	51	91	847	37,467	33,840	3,627	31,549
52	17	35	68	14,100	12,850	1,250	12,098
245	219	26	273	29,659	24,710	4,949	23,807
167	160	7	151	32,115	26,231	5,884	29,807
.....	.....	.....	.....	14,447	11,579	2,868	11,826
1,084	697	387	1,661	188,727	165,370	23,357	161,672
2	.....	2	.....	8,289	7,766	523	7,292
.....	.....	.....	.....	1,037	1,408	(371)	1,276
167	160	7	151	29,935	22,639	7,296	26,574
.....	.....	.....	.....	2,135	1,215	920	892
.....	.....	.....	.....	2,917	3,330	(413)	2,725
.....	.....	.....	.....	8,391	3,655	4,736	3,687
.....	.....	.....	.....	8,014	7,192	822	6,310
.....	.....	.....	.....	441	78	363	42
169	160	9	151	61,159	47,283	13,876	48,798
915	537	378	1,510	127,568	118,087	9,481	112,874
.....	.....	.....	.....	11,565	11,014	551	10,490
.....	.....	.....	.....	1,897	1,856	41	1,996
915	537	378	1,510	141,030	130,957	10,073	125,360

SUPPLY AND SERVICES

A—Department—Services Program

OBJECTIVE

To provide in the most economical manner to the government as a whole and to client departments and agencies, a broad range of administrative management and advisory services in order to improve government efficiency and reduce costs.

SUB-OBJECTIVES

- To provide a range of management and advisory services on a basis competitive with other sources.
- To maintain central government fiscal accounts and other records, and to prepare the Public Accounts.
- To provide payment and related administrative services for pay and employee benefit plans.
- To provide payment, accounting and financial management services.

PROGRAM DESCRIPTION

Departmental Administration—Office of the Minister and administrative, personnel and information services in support of Supply and Services Programs and responsibility for certain aspects of Public Service United Way Campaign.

Program Administration—Senior headquarters executive, planning, internal audit, evaluation, financial management.

Public Service Compensation Administration—Administering and disbursing of pay for government employees; and services required for administering and paying superannuation and other retirement and employees' benefit plans.

Social and Economic Assistance Payment Administration—Accounting and payment services for certain social and economic assistance programs.

Accounts Payable and Other Payments Administration—Payment of government accounts and supplying associated financial and related statistical information.

Accounts of Canada and Reporting Services—Maintaining the central accounts of Canada; preparing and producing Public Accounts and reports to departments and governments on financial and related operations; reconciling Receiver General cheques and warrants with the cash and bank balances of Canada; and the safe-keeping and administrative services related to securities.

Management, Financial and Other Services—Management consulting, auditing, data processing and accounting services.

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

A—Ministère—Programme des services

OBJECTIF

Assurer, au moindre coût, un grand éventail de services de consultation, d'administration et de gestion, au gouvernement en général, de même qu'aux ministères et organismes de l'État, en vue d'augmenter l'efficacité et de réduire les coûts des services gouvernementaux.

SOUS-OBJECTIFS

- Fournir des services de gestion et de consultation qui soient concurrentiels;
- Tenir la comptabilité fiscale et autres dossiers de l'administration centrale et préparer les Comptes publics;
- Assurer des services de paiement et d'autres services administratifs associés à la paie et aux régimes de prestations des employés;
- Fournir des services de paiement, de comptabilité et de gestion financière.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration centrale—Cabinet du ministre, ainsi que services d'administration, du personnel et d'information à l'appui des programmes des Approvisionnement et Services et responsabilité de certaines parties de la campagne Centraide de la Fonction publique.

Administration du programme—Cadres supérieurs de l'administration centrale, planification, vérification interne, évaluation et gestion financière.

Administration de la rémunération des employés de la Fonction publique—Administration de la rémunération, émission des chèques aux fonctionnaires et services nécessaires à l'administration et au paiement des pensions de retraite et autres prestations sociales.

Administration du paiement des prestations d'aide sociale et économique—Services de comptabilité et de paiement liés à certains programmes d'aide économique et sociale.

Administration des comptes à payer et autres paiements—Paiement des comptes publics et présentation de données financières et statistiques connexes.

Comptabilité de l'État et services des rapports—Tenue à jour des comptes centraux du Canada, élaboration et publication des Comptes publics et présentation de rapports aux ministères et aux gouvernements sur les opérations financières et sur d'autres activités connexes; comparaison des chèques et mandats du Receveur général avec les encaisses et soldes bancaires du Canada; garde des valeurs et services administratifs y afférents.

Services de gestion, services financiers et autres—Services de conseillers en gestion, de vérification, d'informatique et de comptabilité.

SUPPLY AND SERVICES

A—Department—Services Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 111,127	100,588	10,539	97,375
Contributions to Employee Benefit Plans	(1) 14,447	11,579	2,868	11,826
Other Personnel	(1) 102	115	(13)	123
Postage	(2) 21,519	20,341	1,178	16,317
Other Transportation and Communications	(2) 6,804	5,841	963	5,494
Information	(3) 976	1,260	(284)	1,005
Consultants mainly on behalf of Other Government Departments and Agencies	(4) 7,780	3,365	4,415	6,996
Other Professional and Special Services	(4) 6,053	5,214	839	4,681
Computers, Lines and Terminals	(5) 10,083	8,565	1,518	8,175
Other Rentals	(5) 773	741	32	626
Purchased Repair and Upkeep	(6) 1,051	1,074	(23)	1,331
Cheques and Envelopes	(7) 2,191	1,745	446	1,660
Other Utilities, Materials and Supplies	(7) 4,167	3,756	411	3,895
Expenses—Chargeable to the Canada Pension Plan Account for services normally rendered by other departments free of charge	(12) 458	394	64	468
All Other Expenditures	(12) 112	95	17	39
	187,643	164,673	22,970	160,011
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 1,084	697	387	1,661
	188,727	165,370	23,357	161,672
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13) 61,159	47,283	13,876	48,798
	127,568	118,087	9,481	112,874

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80			1978-79		
	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978
Executive	32	32	33	33	33	32	32	34
Scientific and Professional	381	381	352	351	294	353	362	308
Administrative and Foreign Service	1,560	1,574	1,595	1,600	1,456	1,446	1,424	1,400
Technical	12	12	14	14	15	22	18	11
Administrative Support	3,658	3,244	3,860	3,580	3,243	4,068	3,553	3,495
Operational	43	35	42	42	36	36	35	38
	5,686	5,278	5,896	5,620	5,077	5,957	5,424	5,286
Percentage change from preceding year	(3.6)		(1.0)					

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

A—Ministère—Programme des services

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 111,127	100,588	10,539	97,375
Contributions aux régimes de prestations des employés	(1) 14,447	11,579	2,868	11,826
Autres rémunérations	(1) 102	115	(13)	123
Affranchissement	(2) 21,519	20,341	1,178	16,317
Autres transports et communications	(2) 6,804	5,841	963	5,494
Information	(3) 976	1,260	(284)	1,005
Experts-conseils principalement à l'intention d'autres ministères et organismes gouvernementaux	(4) 7,780	3,365	4,415	6,996
Autres services professionnels et spéciaux	(4) 6,053	5,214	839	4,681
Ordinateurs, lignes et terminaux	(5) 10,083	8,565	1,518	8,175
Autres locations	(5) 773	741	32	626
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 1,051	1,074	(23)	1,331
Chèques et enveloppes	(7) 2,191	1,745	446	1,660
Autres services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 4,167	3,756	411	3,895
Dépenses imputables au Compte du Régime de pensions du Canada pour des services normalement fournis gratuitement par d'autres ministères	(12) 458	394	64	468
Toutes autres dépenses	(12) 112	95	17	39
	187,643	164,673	22,970	160,011
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 1,084	697	387	1,661
	188,727	165,370	23,357	161,672
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT.... (13)	61,159	47,283	13,876	48,798
	127,568	118,087	9,481	112,874

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	32	32	33	33	33	32	32	34
Sciences et professions	381	381	352	351	294	353	362	308
Administration et service extérieur	1,560	1,574	1,595	1,600	1,456	1,446	1,424	1,400
Technique	12	12	14	14	15	22	18	11
Soutien administratif	3,658	3,244	3,860	3,580	3,243	4,068	3,553	3,495
Exploitation	43	35	42	42	36	36	35	38
	5,686	5,278	5,896	5,620	5,077	5,957	5,424	5,286
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(3.6)		(1.0)					

SUPPLY AND SERVICES

A—Department—Supply Program

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 5—Supply—Program expenditures including expenditures on behalf of government departments and agencies for unsolicited research and development proposals and authority to make commitments during the current fiscal year of \$18,000,000 in respect of such proposals; and to authorize the crediting of an amount not exceeding \$2,747,680 to the Supply Revolving Fund established by Vote L18e, Appropriation Act No. 4, 1966 or the revised Authority proposed for this purpose in Supplementary Estimates, 1979-80, for the cost of free and subsidized publications	17,747,680	16,925,001	822,679	16,633,797
Statutory—Supply Revolving Fund	18,952,000		18,952,000	
Statutory—Defence Production Revolving Fund	4,600,000		4,600,000	
	41,299,680	16,925,001	24,374,679	16,633,797
Non-Budgetary				
Appropriations not required for 1980-81				
Advances for the acquisition of capital equipment for any of the purposes set out in subsections (1) and (2) of Section 5 of the Department of Supply and Services Act (R.S. c. S-18)		2,065,000	(2,065,000)	3,864,693
To increase to \$111,000,000 the amount that may be outstanding at any time under the Supply Revolving Fund		36,000,000	(36,000,000)	
		38,065,000	(38,065,000)	3,864,693
Total Program	41,299,680	54,990,001	(13,690,321)	20,498,490

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	BUDGETARY ACTIVITIES	
	Estimates 1980-81	Expenditures 1979-80
Supply Revolving Fund— <i>Fonds renouvelable des approvisionnements</i>		
Emergency Supply Planning— <i>Planification des approvisionnements d'urgence</i>		
Unsolicited Proposals for Research and Development— <i>Soumissions R & D spontanées</i>		15,000
Free and Subsidized Distribution of Government Publications— <i>Diffusion gratuite et subventionnée des publications gouvernementales</i>		2,748
Total Estimates—Total des prévisions		17,748

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

A—Ministère—Programme des approvisionnementnements

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 5—Approvisionnementnements—Dépenses du programme, y compris les dépenses pour le compte des ministères et organismes fédéraux, pour les soumissions R & D spontanées, et autorisation de prendre des engagements durant l'année financière en cours d'un montant de \$18,000,000 à l'égard desdites soumissions; et autorisation de créditer au Fonds renouvelable des approvisionnementnements, établi par le crédit L18e de la Loi des subsides n° 4 de 1966 ou par la révision de l'autorisation proposée dans le Budget supplémentaire de 1979-1980, un montant ne dépassant pas \$2,747,680 en vue de pourvoir au coût des publications gratuites et subventionnées	17,747,680	16,925,001	822,679	16,633,797
Statutaire—Fonds renouvelable des approvisionnementnements	18,952,000	.....	18,952,000	.....
Statutaire—Fonds renouvelable de la production de défense	4,600,000	.....	4,600,000	.....
	41,299,680	16,925,001	24,374,679	16,633,797
Non-budgétaire				
Crédits non requis en 1980-1981				
Avances pour l'achat de biens d'équipement aux fins exposées aux paragraphes (1) et (2) de l'article 5 de la Loi sur le ministère des Approvisionnementnements et Services (S.R., c. S-18)		2,065,000	(2,065,000)	3,864,693
Pour porter à \$111,000,000 le montant de la réserve imputable en tout temps au Fonds renouvelable des approvisionnementnements		36,000,000	(36,000,000)	.....
		38,065,000	(38,065,000)	3,864,693
Total au titre du programme	41,299,680	54,990,001	(13,690,321)	20,498,490

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

ÉTATÉAIRE		NON-BUDGETARY—NON-BUDGÉTAIRE			
		(Loans, Investments and Advances Prêts, placements et avances)			
Change	Expenditures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
Différence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
			2,065	(2,065)	3,864
	769	.....	.....	.....	.....
300	11,940	.....	.....	.....	.....
450	3,925	.....	.....	.....	.....
750	16,634	.....	2,065	(2,065)	3,864

SUPPLY AND SERVICES

A—Department—Supply Program

OBJECTIVE

To encourage research and development in the private sector which contributes to departmental programs and to provide free and subsidized distribution of saleable government publications in accordance with established policies.

PROGRAM DESCRIPTION

Unsolicited Proposals for Research and Development—Receiving unsolicited proposals for research and development from outside government, arranging for them to be examined by appropriate government departments and agencies for acceptance, contracting, and providing for expenditures for these contracts until sponsoring departments have arranged to undertake responsibility for funding.

Free and Subsidized Distribution of Government Publications—Providing free and subsidized distribution of saleable government publications in accordance with established policies.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
(thousands of dollars)				
OPERATING				
Information	(3) 2,748	2,298	450	3,925
Professional and Special Services	(4) 15,000	14,700	300	11,940
All Other Expenditures	(12) .....	.....	.....	769
	17,748	16,998	750	16,634

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

A—Ministère—Programme des approvisionnements

OBJECTIF

Encourager la recherche et le développement dans le secteur privé qui jouent un rôle dans les programmes du Ministère et assurer la diffusion gratuite et subventionnée, selon les principes établis, des publications gouvernementales.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Soumissions R & D spontanées—Réception des soumissions R & D spontanées ne provenant pas du secteur fédéral, acheminement de ces soumissions vers les ministères et organismes de l'État intéressés aux fins d'examen et d'approbation, adjudication des projets acceptés et financement des marchés conclus tant que les ministères qui parrainent les soumissions n'auront pas pris leurs dispositions en ce sens.

Diffusion gratuite et subventionnée des publications gouvernementales—Assurer la diffusion gratuite et subventionnée, selon les principes établis, des publications gouvernementales.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Information.....(3)	2,748	2,298	450	3,925
Services professionnels et spéciaux.....(4)	15,000	14,700	300	11,940
Toutes autres dépenses.....(12)				769
	17,748	16,998	750	16,634

SUPPLY AND SERVICES

A—Department—Supply Program—Supply Revolving Fund

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement			Exp tu 1978
		Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —	
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dép 1978
Disbursements—Déboursés	4,748	461,501		461,501	
Less—Moins:					
Receipts Credited to the Fund—Produits à valoir sur le fonds		447,415		447,415	
Total Estimates—Total des prévisions	4,748	14,086		14,086	

FURTHER DETAILS STATEMENT OF OPERATIONS FOR THE PERIOD ENDING MARCH 31, 1981
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	EXPENDITURES — DÉPENSES			Ac 1978
		Forecast 1980-81 —	Forecast 1979-80 —	Change —	
		Prévues 1980-1981	Prévues 1979-1980	Différence	Ré 1978
Requirements Definition—Définition des besoins	37	1,344	1,537	(193)	
Acquisitions—Acquisitions	2,048	80,692	70,026	10,666	
Maintenance and Repair Services—Services d'entretien et de réparation	81	5,301	4,708	593	
Warehousing and Distribution—Entreposage et distribution	495	52,607	51,710	897	
Traffic Management—Gestion des transports	77	78,735	69,659	9,076	
Security and Assets Management—Sécurité et gestion des biens	199	769	750	19	
Printing Services—Services d'imprimerie	1,694	166,011	145,696	20,315	
Publishing—Édition	157	8,940	8,583	357	
Expositions—Expositions	127	13,683	10,519	3,164	
Advertising Management Service—Service de gestion de la publicité	13	50,876		50,876	
Total	4,748	458,958	363,188	95,770	

Reconciliation of Excess Expenditures (Revenues) to Total Estimates—Rapprochement entre les dépenses (recettes) excédentaires et le total des prévisions

(thousands of dollars—en milliers de dollars)

Operating Profit—Bénéfice d'exploitation	
Depreciation—Amortissement	
Increase (decrease) in Working Capital—Augmentation (diminution) du fonds de roulement	
New Capital Acquisitions—Nouvelles acquisitions d'immobilisations	
Total Estimates (net cash required)—Total des prévisions (besoins de trésorerie nets)	

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

A—Ministère—Programme des approvisionnements—Fonds renouvelable des approvisionnements

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital — Capital				Total — Total			
Estimates 1980-81 —	Forecast Expenditures 1979-80 —	Change —	Expenditures 1978-79 —	Estimates 1980-81 —	Forecast Expenditures 1979-80 —	Change —	Expenditures 1978-79 —
Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
4,866		4,866		466,367		466,367	
				447,415		447,415	
4,866		4,866		18,952		18,952	

AUTRE VENTILATION—ÉTAT DES OPÉRATIONS POUR LA PÉRIODE SE TERMINANT LE 31 MARS 1981
(en milliers de dollars)

REVENUES — RECETTES				EXCESS EXPENDITURES (REVENUES) — DÉPENSES (RECETTES) EXCÉDENTAIRES			
Forecast 1980-81 —	Forecast 1979-80 —	Change —	Actual 1978-79 —	Forecast 1980-81 —	Forecast 1979-80 —	Change —	Actual 1978-79 —
Prévues 1980-1981	Prévues 1979-1980	Différence	Réelles 1978-1979	Prévues 1980-1981	Prévues 1979-1980	Différence	Réelles 1978-1979
1,118	986	132	965	226	551	(325)	296
83,434	71,717	11,717	69,281	(2,742)	(1,691)	(1,051)	(1,447)
5,311	4,760	551	4,759	(10)	(52)	42	(33)
51,782	47,882	3,900	56,291	825	3,828	(3,003)	2,990
78,537	69,368	9,169	72,824	198	291	(93)	(169)
769	822	(53)	1,793		(72)	72	(441)
166,875	142,000	24,875	152,823	(864)	3,696	(4,560)	(677)
8,850	8,190	660	9,164	90	393	(303)	931
13,000	10,031	2,969	16,064	683	488	195	406
50,910		50,910		(34)		(34)	
460,586	355,756	104,830	383,964	(1,628)	7,432	(9,060)	1,856

(1,628)

(2,457)

18,171

4,866

18,952

SUPPLY AND SERVICES

A—Department—Supply Program—Supply Revolving Fund

OBJECTIVE

To acquire and provide in the most economical manner goods and services required by departments and agencies, taking into account the contribution of procurement to the realization of national objectives.

PROJECTED USE OF AUTHORITY

The Fund will operate under a continuing authority:

	(thousands of dollars)
Authority.....	150,000
Less: Drawdown	
Balance April 1, 1980	100,975
Total Estimates (net cash required)	18,952
Balance March 31, 1981	119,927
Unused Authority as at March 31, 1981	30,073

DESCRIPTION

The costs incurred in providing the following services to customers are recovered through charges to customer departments and agencies.

Requirements Definition—Assistance to customers in defining material and service requirements including item identification, cataloguing, quality determination, development of specifications and standards, engineering design and consulting and specialized procurement planning.

Acquisitions—The acquisition or leasing of scientific research and development, technically complex engineering products and services, and goods and services of a general commercial nature, including acquisition planning, sourcing, tendering contract negotiation, contracting, contract administration, project management and contract close out and audit. The provision of procurement and financial services to the Canadian Commercial Corporation (CCC).

Maintenance and Repair Services—Maintenance and repair services for specified equipment including technical evaluation, maintenance, repair and overhaul and associated advisory services.

Warehousing and Distribution—The provision of stocked items through Department of Supply and Services supply centres including acquisition, storage, management, distribution and identification of items for disposal; provision of warehousing services, including the storage, packaging, maintenance, handling and distribution of goods belonging to other government departments.

Traffic Management—Traffic management services including travel and reservation services, movement of personal and household effects, freight audit and payment, traffic advisory services, and overseas shipments.

Security and Assets Management—Management services related to the maintenance of Crown-owned production assets, the care, maintenance and custody of standby defence plants, and including physical security systems, personnel security, access control and identification.

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

A—Ministère—Programme des approvisionnements—Fonds renouvelable des approvisionnements

OBJECTIF

Acquérir et fournir, au moindre coût, les biens et services requis par les ministères et organismes, compte tenu du rôle que jouent les achats dans la réalisation des objectifs nationaux.

UTILISATION PROJETÉE DE L'AUTORISATION

Ce fonds sera géré en vertu d'une autorisation permanente:

	(en milliers de dollars)
Autorisation	150,000
Moins: Sommes employées	
Solde au 1 ^{er} avril 1980	100,975
Total des prévisions (besoins de trésorerie nets)	18,952
Solde au 31 mars 1981	119,927
Autorisation non utilisée au 31 mars 1981	30,073

DESCRIPTION

Les frais occasionnés par les services décrits ci-après sont facturés aux ministères et organismes clients.

Définition des besoins—Aider les clients à définir leurs besoins en biens et services, y compris l'identification des articles, le catalogage, la détermination de la qualité, l'établissement de spécifications et de normes, la conception en matière d'ingénierie, les services de consultation et de spécialistes en planification de l'approvisionnement en fonction des besoins.

Acquisitions—Acquisition ou location d'installations de recherche et de développement scientifiques, de produits et de services techniques très complexes, de produits et de services de nature commerciale courante, y compris la planification des achats, le choix des fournisseurs éventuels, les appels d'offres, l'adjudication et l'administration des contrats, la gestion des travaux et la vérification des contrats exécutés. Prestation de services financiers et de services des achats à la Corporation commerciale canadienne (CCC).

Services d'entretien et de réparation—Services d'entretien et de réparation de matériel particulier, y compris l'évaluation technique, l'entretien, la réparation, la révision et les services consultatifs connexes.

Entreposage et distribution—Fourniture d'articles stockés par l'intermédiaire des centres d'approvisionnement du MAS, y compris l'acquisition, l'entreposage, la gestion, la distribution et l'identification des articles à liquider; les services d'entreposage, y compris l'emmagasiner, l'emballage, l'entretien, la manutention et la distribution de biens appartenant à d'autres ministères fédéraux.

Gestion des transports—Services de gestion des transports, y compris les services de voyage et de réservation, le déménagement des effets personnels et mobiliers, la vérification et le paiement des frais de transport, les services de consultation sur les transports et les expéditions outre-mer.

Sécurité et gestion des biens—Services de gestion relatifs à l'entretien des biens de production de la Couronne, à l'entretien et à la garde des installations auxiliaires de défense, y compris les systèmes de sécurité pour le matériel, la sécurité du personnel et le contrôle et l'identification des visiteurs.

SUPPLY AND SERVICES

A—Department—Supply Program—Supply Revolving Fund

DESCRIPTION—Continued

Printing Services—The supply of printing services to Parliament and Government departments and agencies through acquisition from commercial suppliers and the operation of government printing facilities; for printing, duplicating and photocopying, text editing, design of graphics and art-work, technical and advisory services including computerized text processing, the mass transmission of printing material, and the publishing of the Canada Gazette.

Publishing—To publish and market in Canada and abroad through various means of distribution and sale those priced publications which federal departments and agencies intend to be made available.

Expositions—To provide departments and agencies with the range of exhibit and associated audio-visual services required for exhibition and display purposes.

Advertising Management Service—To provide advertising services including the acquisition of print and broadcast media, advertising agencies and advertising research and opinion research services; advertising advisory services; auditing of Agency of Record, advertising agency, advertising research and opinion research invoices and certification under Financial Administration Act 27.b; central accounts payment and billing services; development and maintenance of an advertising management information system.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
		(thousands of dollars)		
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 116,310	.....	116,310	.....
Transportation and Communications	(2) 83,401	.....	83,401	.....
Information	(3) 54,506	.....	54,506	.....
Professional and Special Services	(4) 17,801	.....	17,801	.....
Rentals	(5) 16,911	.....	16,911	.....
Purchased Repair and Upkeep	(6) 5,653	.....	5,653	.....
Utilities, Materials and Supplies	(7) 151,823	.....	151,823	.....
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 6,320	.....	6,320	.....
All Other Expenditures	(12) 8,776	.....	8,776	.....
	461,501	.....	461,501	.....
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 4,866	.....	4,866	.....
	466,367	.....	466,367	.....
LESS: RECEIPTS CREDITED TO THE FUND	(13) 447,415	.....	447,415	.....
	18,952	.....	18,952	.....

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

A—Ministère—Programme des approvisionnements—Fonds renouvelable des approvisionnements

DESCRIPTION (suite)

Services d'imprimerie—Services d'imprimerie au Parlement et aux ministères et organismes de l'État en ayant recours à des fournisseurs commerciaux et fonctionnement des installations d'imprimerie du gouvernement pour tous les services d'impression, de reproduction et de photocopie, de préparation de textes, de graphisme et de travaux d'art; services techniques et consultatifs, y compris le traitement automatique des textes, la diffusion en nombre de documents imprimés et l'édition de la *Gazette du Canada*.

Édition—Édition et mise sur le marché au Canada et à l'étranger, grâce à divers moyens de distribution et de vente, des publications à prix fixe que les ministères et organismes fédéraux désirent mettre à la portée du public.

Expositions—Fournir aux ministères et organismes les services d'expositions et les services audio-visuels connexes nécessaires pour fins d'expositions et de présentations.

Service de gestion de la publicité—Fournir les services de publicité, y compris l'achat de services auprès de la presse écrite et parlée et des agences de publicité, des services de recherche publicitaire et de sondages d'opinion; services consultatifs de publicité; vérification des factures du Bureau de gestion, des agences de publicité et celles relatives à la recherche publicitaire et aux sondages d'opinion, et leur accréditation en vertu du paragraphe 27b) de la Loi sur l'administration financière; services centraux de paiement des comptes et de facturation ainsi que la mise au point et l'exploitation d'un système d'information sur la gestion de la publicité.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
	(en milliers de dollars)			
FOCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 116,310	.....	116,310	.....
Transports et communications	(2) 83,401	.....	83,401	.....
Information	(3) 54,506	.....	54,506	.....
Services professionnels et spéciaux	(4) 17,801	.....	17,801	.....
Location	(5) 16,911	.....	16,911	.....
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 5,653	.....	5,653	.....
Services d'utilité publique, fourniture et approvisionnements	(7) 151,823	.....	151,823	.....
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 6,320	.....	6,320	.....
Toutes autres dépenses	(12) 8,776	.....	8,776	.....
	461,501	.....	461,501	.....
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 4,866	.....	4,866	.....
	466,367	.....	466,367	.....
MOINS: PRODUITS À VALOIR SUR LE FONDS	(13) 447,415	.....	447,415	.....
	18,952	.....	18,952	.....

SUPPLY AND SERVICES

A—Department—Supply Program—Supply Revolving Fund

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80			1978-79		
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1981	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1980	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1979	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1978
Executive	40	40	39	39	37	38	38	38
Scientific and Professional	15	15	14	14	11	12	14	12
Administrative and Foreign Service	1,580	1,580	1,608	1,608	1,506	1,530	1,527	1,526
Technical	93	93	108	108	92	126	111	105
Administrative Support	1,433	1,441	1,462	1,462	1,416	1,531	1,511	1,336
Operational	1,587	1,587	1,616	1,617	1,495	1,593	1,557	1,604
	4,748	4,756	4,847	4,848	4,557	4,830	4,758	4,621
Percentage change from preceding year	(2.0)		0.4					

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

A—Ministère—Programme des approvisionnements—Fonds renouvelable des approvisionnements

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	40	40	39	39	37	38	38	38
Sciences et professions	15	15	14	14	11	12	14	12
Administration et service extérieur	1,580	1,580	1,608	1,608	1,506	1,530	1,527	1,526
Technique	93	93	108	108	92	126	111	105
Soutien administratif	1,433	1,441	1,462	1,462	1,416	1,531	1,511	1,336
Exploitation	1,587	1,587	1,616	1,617	1,495	1,593	1,557	1,604
	4,748	4,756	4,847	4,848	4,557	4,830	4,758	4,621
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(2.0)		0.4					

SUPPLY AND SERVICES

A—Department—Supply Program—Defence Production Revolving Fund

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1980-81	Années-personnes autorisées 1980-1981
	—	—
Disbursements—Déboursés		
Less—Moins:		
Receipts Credited to the Fund—Produits à valoir sur le fonds		
Total Estimates—Total des prévisions		

FURTHER DETAILS STATEMENT OF OPERATIONS FOR THE PERIOD ENDING MARCH 31, 1981
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	EXPENDITURES DÉPENSES			
		Forecast 1980-81 —	Forecast 1979-80 —	Change —	Actual 1979-80
		Prévues 1980-1981	Prévues 1979-1980	Différence	Réelles 1979-1980
Operations—Opérations		84,600		84,600	
Reconciliation of Excess Expenditures (Revenues) to Total Estimates—Rapprochement entre les dépenses (recettes) excédentaires et le total des prévisions					
(thousands of dollars—en milliers de dollars)					
Operating Profit—Bénéfice d'exploitation					
Increase in Working Capital—Augmentation du fonds de roulement					
Total Estimates (net cash required)—Total des prévisions (besoins de trésorerie nets)					

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

A—Ministère—Programme des approvisionnements—Fonds renouvelable de la production de défense

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE			
Operating			
Fonctionnement			
Estimates 1980-81 Prévisions 1980-1981	Forecast Expenditures 1979-80 Dépenses prévues 1979-1980	Change Différence	Expenditures 1978-79 Dépenses 1978-1979
84,600	84,600	.....
80,000	80,000	.....
4,600	4,600	.....

AUTRE VENTILATION—ÉTAT DES OPÉRATIONS POUR LA PÉRIODE SE TERMINANT LE 31 MARS 1981
(en milliers de dollars)

REVENUES RECETTES				EXCESS EXPENDITURES (REVENUES) DÉPENSES (RECETTES) EXCÉDENTAIRES			
Forecast 1980-81 Prévisions 1980-1981	Forecast 1979-80 Prévisions 1979-1980	Change Différence	Actual 1978-79 Réelles 1978-1979	Forecast 1980-81 Prévisions 1980-1981	Forecast 1979-80 Prévisions 1979-1980	Change Différence	Actual 1978-79 Réelles 1978-1979
84,600	84,600	.....	.....	.....	.....	.....

4,600

4,600

SUPPLY AND SERVICES

A—Department—Supply Program—Defence Production Revolving Fund

OBJECTIVE

To acquire, store, maintain, transport and dispose of stocks of defence supplies or other designated materials pursuant to the Defence Production Act.

PROJECTED USE OF AUTHORITY

This Fund will operate under a continuing authority:

(thousands of dollars)

Authority	100,000
Less: Drawdown	
Balance April 1, 1980	38,100
Total Estimates (net cash required)	4,600
Balance March 31, 1981	42,700
Unused Authority as at March 31, 1981	57,300

DESCRIPTION

Costs incurred in fulfilling the Fund's objectives are carried on its accounts until reimbursed from another department, agency, crown corporation or associated government.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Professional and Special Services	(4) 1,200	1,200		
Utilities, Materials and Supplies	(7) 80,000	80,000		
All Other Expenditures	(12) 3,400	3,400		
	84,600	84,600		
LESS: RECEIPTS CREDITED TO THE FUND	(13) 80,000	80,000		
	4,600	4,600		

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

A—Ministère—Programme des approvisionnements—Fonds renouvelable de la production de défense

OBJECTIF

Acquérir, entreposer, entretenir, transporter et disposer des stocks d'approvisionnements de défense ou d'autre matériel désigné conformément à la Loi sur la production de défense.

UTILISATION PROJÉTÉE DE L'AUTORISATION

Ce fonds sera géré en vertu d'une autorisation permanente:

	(en milliers de dollars)
Autorisation	100,000
Moins: Sommes employées	
Solde au 1 ^{er} avril 1980	38,100
Total des prévisions (besoins de trésorerie nets)	4,600
Solde au 31 mars 1981	42,700
Autorisation non utilisée au 31 mars 1981	57,300

DESCRIPTION

Les frais encourus en réalisant les objectifs du fonds sont imputés au compte jusqu'à ce qu'ils soient remboursés par un autre ministère, organisme, corporation de la Couronne ou un gouvernement associé.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
			(en milliers de dollars)	
FONCTIONNEMENT				
Services professionnels et spéciaux	(4) 1,200	1,200	1,200	.....
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 80,000	80,000	80,000	.....
Toutes autres dépenses	(12) 3,400	3,400	3,400	.....
		84,600	84,600	.....
MOINS: PRODUITS À VALOIR SUR LE FONDS	(13) 80,000	80,000	80,000	.....
		4,600	4,600	.....

SUPPLY AND SERVICES

B—Canadian Arsenals Limited

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Appropriation not required for 1980-81				
Canadian Arsenals Limited—Program expenditures		1,550,000	(1,550,000)	476,000
Total Program		1,550,000	(1,550,000)	476,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Planned Person- Years 1980-81 <i>Années- personnes projetées 1980-1981</i>	EXPENDITURES — DÉPENSES			
		Forecast 1980-81 —	Forecast 1979-80 —	Change —	A 197
		<i>Prévues 1980-1981</i>	<i>Prévues 1979-1980</i>	<i>Différence</i>	<i>R 197</i>
Operations—Opérations	360	37,799	29,178	8,621	
Capital—Capital	8	2,270	1,636	634	
Total	368	40,069	30,814	9,255	

OBJECTIVE

To maintain an efficient Canadian manufacturing capability for certain military materiel for Canadian defence needs.

PROGRAM DESCRIPTION

Operations—The manufacturing of specified materiel to meet the planned requirement of Department of National Defence and sales to foreign governments through the Canadian Commercial Corporation; the manufacturing of specialized materiel for sale commercially.

Capital—The improvement and modernization of manufacturing facilities in keeping with scientific and technological development and the maintenance of an efficient manufacturing capability.

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

B—Les Arsenaux canadiens, Limitée

Budgetaire	PRÉVISIONS			Dépenses
	1980-1981	1979-1980	Différence	1978-1979
	\$	\$	\$	\$
Crédit non requis en 1980-1981				
Les Arsenaux canadiens, Limitée—Dépenses du programme		1,550,000	(1,550,000)	476,000
Total au titre du programme		1,550,000	(1,550,000)	476,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

REVENUES — RECETTES				EXCESS EXPENDITURES (REVENUES) DÉPENSES (RECETTES) EXCÉDENTAIRES			
Forecast 1980-81	Forecast 1979-80	Change	Actual 1978-79	Forecast 1980-81	Forecast 1979-80	Change	Actual 1978-79
Prévues 1980-1981	Prévues 1979-1980	Différence	Réelles 1978-1979	Prévues 1980-1981	Prévues 1979-1980	Différence	Réelles 1978-1979
40,069	30,974	9,095	14,555	(2,270)	(1,796)	(474)	(181)
40,069	30,974	9,095	14,555	2,270	1,636	634	657
					(160)	160	476

OBJECTIF

Maintenir, au Canada, des moyens efficaces de fabrication d'un certain équipement militaire pour les besoins de la défense canadienne.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Opérations—Fabrication d'équipement déterminé pour répondre aux besoins projetés du ministère de la Défense nationale et pour la vente aux gouvernements étrangers par l'intermédiaire de la Corporation commerciale canadienne; fabrication d'équipement spécialisé pour la vente commerciale.

Capital—Amélioration et modernisation des installations de fabrication, suivant les progrès scientifiques et techniques, et maintien de moyens efficaces de fabrication.

SUPPLY AND SERVICES

B—Canadian Arsenals Limited

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
All Other Expenditures .....(12).....		(160)	160	476
(Further Details)				
OPERATING				
Salaries and Wages.....	6,537	6,240	297	5,168
Other Personnel.....	734	680	54	604
Transportation and Communications.....	61	56	5	54
Information.....	5	5		
Professional and Special Services.....	175	162	13	171
Rentals.....	39	36	3	15
Purchased Repair and Upkeep.....	165	153	12	154
Utilities, Materials and Supplies.....	29,238	21,041	8,197	7,749
All Other Expenditures.....	845	805	40	459
	37,799	29,178	8,621	14,374
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment.....	2,270	1,636	634	657
	40,069	30,814	9,255	15,031
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE.....	40,069	30,974	9,095	14,555
		(160)	160	476

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80		1978-79	
	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Planned Total Person- Years	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979
Executive.....	7	7	8	8	7	7
Scientific and Professional.....	12	12	10	10	11	11
Administrative and Foreign Service.....	16	16	11	11	11	11
Technical.....	22	22	22	22	21	21
Administrative Support.....	139	139	128	128	198	198
Operational.....	172	172	163	163	187	187
	368	368	342	342	435	435
Percentage change from preceding year.....	7.6*		(21.4)			

*The increase is mainly due to a higher level of production.

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES

B—Les Arsenaux canadiens, Limitée

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Toutes autres dépenses .....(12).....		(160)	160	476
(Autre ventilation)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	6,537	6,240	297	5,168
Autres rémunérations	734	680	54	604
Transports et communications	61	56	5	54
Information	5	5		
Services professionnels et spéciaux	175	162	13	171
Location	39	36	3	15
Achat de services de réparation et d'entretien	165	153	12	154
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnement	29,238	21,041	8,197	7,749
Toutes autres dépenses	845	805	40	459
	37,799	29,178	8,621	14,374
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel	2,270	1,636	634	657
	40,069	30,814	9,255	15,031
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT	40,069	30,974	9,095	14,555
		(160)	160	476

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales projetées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	7	7	8	8	7	7	7	6
Sciences et professions	12	12	10	10	10	11	11	9
Administration et service extérieur	16	16	11	11	14	11	11	8
Technique	22	22	22	22	21	21	21	16
Soutien administratif	139	139	128	128	138	198	198	127
Exploitation	172	172	163	163	201	187	187	126
	368	368	342	342	391	435	435	292
Différence (%) par rapport à l'année précédente	7.6*		(21.4)					

*L'augmentation est due principalement à un plus haut niveau de production.

Transport

consisting of:

A—Department

B—Air Canada

C—Canadian Transport Commission

Transports

comprenant:

A—Le Ministère

B—Air Canada

C—La Commission canadienne des
transports

TRANSPORT

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
			1980-81	1979-80	Change*	
(thousands of dollars)						
A—DEPARTMENT						
Departmental Administration Program						
30-4	(S)	Minister of Transport—Salary and Motor Car Allowance	23	22	1	22
30-4	1	Operating expenditures	59,299	57,346	1,953	49,275
30-4	5	Capital expenditures	14,810	8,764	6,046	20,053
30-4	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	4,766	3,735	1,031	3,667
30-14	(S)	Stores Revolving Fund	2,000	.....	2,000	.....
Total Program			80,898	69,867	11,031	73,017
Marine Transportation Program						
30-18	10	Operating expenditures	228,239	214,373	13,866	191,188
30-18	15	Capital expenditures	69,734	55,435	14,299	62,324
30-18	20	Payment to the Canarctic Shipping Company Limited	5,600	3,341	2,259	2,232
30-18	25	Payment to the Jacques Cartier and Champlain Bridges, Inc.	4,625	3,232	1,393	3,926
30-18	30	Payment to the National Harbours Board for redevelopment of the Old Port of Quebec	1,700	3,400	(1,700)	138
30-18	35	Payment to the National Harbours Board for a program of soil testing at the Port of Prince Rupert, B.C.	200	100	100	.....
30-18	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	18,104	14,295	3,809	13,236
38-18	—	Appropriations not required for 1980-81 .....	.....	578	(578)	1,250
Total Budgetary			328,202	294,754	33,448	274,294
30-20	L40	Loan to the Hamilton Harbour Commission	380	560	(180)	.....
30-20	L45	Loan to the Nanaimo Harbour Commission	2,500	3,500	(1,000)	.....
30-20	L50	Advances to National Harbours Board to meet capital expenditures for 1980	24,946	21,850	3,096	18,439
Total Non-Budgetary			27,826	25,910	1,916	18,439
Total Program			356,028	320,664	35,364	292,733
Air Transportation Program						
30-38	55	Operating expenditures	212,898	181,499	31,399	231,597
30-38	60	Capital expenditures	74,014	75,300	(1,286)	101,314
30-38	65	Grants and contributions	10,730	.....	10,730	13,555
30-38	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	33,098	25,568	7,530	30,705
30-62	(S)	Self-Supporting Airports and Associated Ground Services Revolving Fund	24,968	.....	24,968	.....
Total Budgetary			355,708	282,367	73,341	377,171
30-38	—	Non Budgetary Appropriation not required for 1980-81 .....	.....	33,449	(33,449)	38,662
Total Program			355,708	315,816	39,892	415,833
Surface Transportation Program						
30-76	70	Operating expenditures	21,411	15,877	5,534	123,694
30-76	75	Grants and contributions	205,242	203,042	2,200	202,688
30-76	80	Payments to CN Marine Inc. and Canadian National Railway Company	128,200	118,800	9,400	.....
30-76	85	Payments to the Northern Transportation Company Limited in respect of the Keewatin Resupply Operation	500	800	(300)	210
30-76	90	Payments to VIA Rail Canada Inc.	424,300	277,000	147,300	63,385
30-78	(S)	Termination of Tolls—Victoria Bridge	1,575	1,575	.....	1,537
30-78	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	1,053	788	265	791
30-78	—	Appropriations not required for 1980-81 .....	.....	73,063	(73,063)	36,958
Total Budgetary			782,281	690,945	91,336	429,263
30-78	L95	Payment for the acquisition of no par value stock of the Canadian National Railway Company	20,600	11,676	8,924	.....
30-78	—	Appropriation not required for 1980-81 .....	.....	30,000	(30,000)	9,200
Total Non-Budgetary			20,600	41,676	(21,076)	9,200
Total Program			802,881	732,621	70,260	438,463

TRANSPORTS

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
			1980-1981	1979-1980	Différence*	
(en milliers de dollars)						
A—MINISTÈRE						
Programme de l'administration centrale						
30-5	(S)	Ministre des Transports—Traitement et indemnité d'automobile	23	22	1	22
30-5	1	Dépenses de fonctionnement	59,299	57,346	1,953	49,275
30-5	5	Dépenses en capital	14,810	8,764	6,046	20,053
30-5	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	4,766	3,735	1,031	3,667
30-15	(S)	Fonds renouvelable des magasins	2,000	.....	2,000	.....
Total au titre du programme			80,898	69,867	11,031	73,017
Programme des transports par eau						
30-19	10	Dépenses de fonctionnement	228,239	214,373	13,866	191,188
30-19	15	Dépenses en capital	69,734	55,435	14,299	62,324
30-19	20	Paiement à la Compagnie de navigation Canarctic Limitée	5,600	3,341	2,259	2,232
30-19	25	Paiement à la société Les ponts Jacques-Cartier et Champlain Incorporée	4,625	3,232	1,393	3,926
30-19	30	Paiement au Conseil des ports nationaux pour le réaménagement du vieux port de Québec	1,700	3,400	(1,700)	138
30-19	35	Paiement au Conseil des ports nationaux pour un programme d'études géotechniques au port de Prince Rupert (C.-B.)	200	100	100	.....
30-19	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	18,104	14,295	3,809	13,236
30-19	—	Crédits non requis en 1980-1981 .....	.....	578	(578)	1,250
Total du budgétaire			328,202	294,754	33,448	274,294
30-21	L40	Prêt à la Commission du port de Hamilton	380	560	(180)	.....
30-21	L45	Prêt à la Commission du port de Nanaimo	2,500	3,500	(1,000)	.....
30-21	L50	Avances au Conseil des ports nationaux en vue d'aider à couvrir les dépenses en capital de 1980	24,946	21,850	3,096	18,439
Total du non-budgétaire			27,826	25,910	1,916	18,439
Total au titre du programme			356,028	320,664	35,364	292,733
Programme des transports aériens						
30-39	55	Dépenses de fonctionnement	212,898	181,499	31,399	231,597
30-39	60	Dépenses en capital	74,014	75,300	(1,286)	101,314
30-39	65	Subventions et contributions	10,730	.....	10,730	13,555
30-39	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	33,098	25,568	7,530	30,705
30-63	(S)	Fonds renouvelable des aéroports autonomes et services au sol connexes	24,968	.....	24,968	.....
Total du budgétaire			355,708	282,367	73,341	377,171
30-39	—	Crédit non budgétaire non requis en 1980-1981 .....	.....	33,449	(33,449)	38,662
Total au titre du programme			355,708	315,816	39,892	415,833
Programme des transports de surface						
30-77	70	Dépenses de fonctionnement	21,411	15,877	5,534	123,694
30-77	75	Subventions et contributions	205,242	203,042	2,200	202,688
30-77	80	Paiements à CN Marine Inc. et à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada	128,200	118,800	9,400	.....
30-77	85	Paiements à la Société des transports du Nord Limitée relativement à la mission de ravitaillement du district de Keewatin	500	800	(300)	210
30-77	90	Paiements à VIA Rail Canada Inc.	424,300	277,000	147,300	63,385
30-79	(S)	Abolition des péages sur le pont Victoria	1,575	1,575	.....	1,537
30-79	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	1,053	788	265	791
30-79	—	Crédit non requis en 1980-1981 .....	.....	73,063	(73,063)	36,958
Total du budgétaire			782,281	690,945	91,336	429,263
30-79	L95	Paiement pour l'achat d'actions sans valeur au pair de la Compagnie des chemins de fer nationaux	20,600	11,676	8,924	.....
30-79	—	Crédit non requis en 1980-1981 .....	.....	30,000	(30,000)	9,200
Total du non-budgétaire			20,600	41,676	(21,076)	9,200
Total au titre du programme			802,881	732,621	70,260	438,463

TRANSPORT

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
			1980-81	1979-80	Change*	
(thousands of dollars)						
A—DEPARTMENT—Continued						
SUMMARY						
		Total Budgetary	1,547,089	1,337,933	209,156	1,153,745
		Total Non-Budgetary	48,426	101,035	(52,609)	66,301
			1,595,515	1,438,968	156,547	1,220,046
B—AIR CANADA						
30-90	100	Payments to Air Canada	2,800	2,800		2,800
C—CANADIAN TRANSPORT COMMISSION						
30-92	105	Operating expenditures	24,144	23,743	401	23,059
30-92	110	Grants and contributions	22,900	19,100	3,800	37,556
30-92	(S)	Payments to Railway and Transportation Companies under the Railway Act	159,000	257,330	(98,330)	367,465
30-92	(S)	Payments to Railway and Trucking Companies under the Atlantic Region Freight Assistance Act	45,100	47,700	(2,600)	41,283
30-92	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	2,536	2,121	415	2,224
		Total Program	253,680	349,994	(96,314)	471,587

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

A—Department—Departmental Administration Program

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1—Departmental Administration—Operating expenditures, the grants listed in the Estimates, contributions and authority to spend revenue received during the year	59,298,800	57,346,000	1,952,800	49,274,471
Vote 5—Departmental Administration—Capital expenditures	14,810,000	8,764,001	6,045,999	20,053,279
Statutory—Minister of Transport—Salary and Motor Car Allowance	23,200	22,000	1,200	22,300
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	4,766,000	3,735,000	1,031,000	3,667,000
	78,898,000	69,867,001	9,030,999	73,017,050
Statutory—Stores Revolving Fund	2,000,000		2,000,000	
Total Program	80,898,000	69,867,001	11,030,999	73,017,050

TRANSPORTS

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
			1980-1981	1979-1980	Différence*	
(en milliers de dollars)						
A—MINISTÈRE (suite)						
SOMMAIRE						
		Total du budgétaire.....	1,547,089	1,337,933	209,156	1,153,745
		Total du non-budgétaire.....	48,426	101,035	(52,609)	66,301
			1,595,515	1,438,968	156,547	1,220,046
B—AIR CANADA						
30-91	100	Paielements à Air Canada.....	2,800	2,800	.....	2,800
C—COMMISSION CANADIENNE DES TRANSPORTS						
30-93	105	Dépenses de fonctionnement	24,144	23,743	401	23,059
30-93	110	Subventions et contributions	22,900	19,100	3,800	37,556
30-93	(S)	Paielements à des compagnies de chemin de fer et de transport en vertu de la Loi sur les chemins de fer	159,000	257,330	(98,330)	367,465
30-93	(S)	Paielements à des compagnies de chemin de fer et de camion- nage en vertu de la Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la Région atlantique	45,100	47,700	(2,600)	41,283
30-93	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	2,536	2,121	415	2,224
		Total au titre du programme	253,680	349,994	(96,314)	471,587

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

A—Ministère—Programme de l'administration centrale

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 1^{er} —Administration centrale—Dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au Budget, contributions et autorisation de dépenser les recettes de l'année	59,298,800	57,346,000	1,952,800	49,274,471
Crédit 5 —Administration centrale—Dépenses en capital	14,810,000	8,764,001	6,045,999	20,053,279
Statutaire —Ministre des Transports—Traitement et indemnité d'automobile	23,200	22,000	1,200	22,300
Statutaire —Contributions aux régimes de prestations des employés	4,766,000	3,735,000	1,031,000	3,667,000
	78,898,000	69,867,001	9,030,999	73,017,050
Statutaire —Fonds renouvelable des magasins	2,000,000		2,000,000	
Total au titre du programme	80,898,000	69,867,001	11,030,999	73,017,050

TRANSPORT

A—Department—Departmental Administration Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —	Exp tu 197
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dép 1978
Direction and Co-ordination— <i>Direction et coordination</i>	138	4,590	4,186	404	
Planning, Research and Development— <i>Planification, recherche et déve- loppement</i>	121	13,307	12,866	441	
Administration and Common Services— <i>Administration et services communs</i>	867	28,366	25,905	2,461	
Transportation Training— <i>Formation en transports</i>	366	18,061	18,356	(295)	
Contributions to Employee Benefit Plans— <i>Contributions aux régimes de prestations des employés</i>		4,766	3,660	1,106	
	1,492	69,090	64,973	4,117	
Less— <i>Moins:</i>					
Receipts and Revenues Credited to the Vote— <i>Produits et recettes à valoir sur le crédit:</i>					
Computer Services— <i>Services d'informatique</i>		3,639	3,600	39	
Other— <i>Autres</i>		2,361	3,153	(792)	
		6,000	6,753	(753)	
Total Estimates—Total des prévisions	1,492	63,090	58,220	4,870	
Add— <i>À ajouter:</i>					
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i>		1,567	2,702	(1,135)	
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i>		752	675	77	
Total Cost of Program—Coût total du programme		65,409	61,597	3,812	

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme de l'administration centrale

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE											
Capital Capital				Grants and Contributions Subventions et contributions				Total Total			
Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —	Expendi- tures 1978-79 —	Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —	Expendi- tures 1978-79 —	Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —	Expendi- tures 1978-79 —
Divisions 0-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,590	4,186	404	1,495
.....	282	(282)	877	983	983	.....	1,295	14,290	13,849	441	16,665
14,810	12,757	2,053	19,176	15	15	.....	15	28,381	26,202	2,179	23,994
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	32,871	31,113	1,758	32,502
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,766	3,660	1,106	3,667
14,810	13,039	1,771	20,053	998	998	.....	1,310	84,898	79,010	5,888	78,323
.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,639	3,600	39	4,809
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,361	3,153	(792)	497
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6,000	6,753	(753)	5,306
14,810	13,039	1,771	20,053	998	998	.....	1,310	78,898	72,257	6,641	73,017
.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,567	2,702	(1,135)	4,229
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	752	675	77	711
14,810	13,039	1,771	20,053	998	998	.....	1,310	81,217	75,634	5,583	77,957

TRANSPORT

A—Department—Departmental Administration Program

OBJECTIVE

To attend to the development and operation of a safe and efficient national transportation system that contributes to the achievement of government objectives, and to operate specific elements of this system.

SUB-OBJECTIVES

- To foster an environment which supports the efficient development, provision and operation of all elements of the national transportation system.
- To support the achievement of the objectives of the federal government that relate to national, regional and urban social and economic development, and to industrial, environmental, energy and other policies.
- To efficiently develop, provide, operate, or ensure the efficient operation of, the specific facilities and services that are essential to the national transportation system and that are within the federal government's jurisdiction.
- To ensure that an adequate level of safety is provided for the national transportation system.
- To obtain maximum productivity from the resources allocated to the Department.
- To recover the costs of departmental facilities and services that are provided and operated in support of transportation requirements.
- To ensure that users of the national transportation system are treated equitably.
- To ensure that Canadians have reasonable accessibility to the national transportation system.
- To ensure that the federal government's policies, regulations, directives and guidelines for personnel administration, financial administration, official languages, equal opportunities, human rights and other areas of significance are adhered to throughout the Department.

PROGRAM DESCRIPTION

Direction and Co-ordination—The operation of the offices of the Minister, Deputy Minister and Senior Assistant Deputy Minister; the co-ordination of departmental policies, of operational activities in support of Arctic transportation, the transport of dangerous goods, and of liaison with other federal government departments, provincial governments, international organizations, Crown corporations, and the transportation industry.

Planning, Research and Development—Intermediate and long term strategic planning; the co-ordination of inter-modal planning; transportation technology and systems research and development.

Administration and Common Services—The direction of financial and personnel administration in and the provision of legal, information management, computer and general administrative services to the Department; evaluation; program and operations review, analysis and control.

Transportation Training—Departmental facilities and services to provide and upgrade the technical, professional and managerial skills required in departmental operations.

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme de l'administration centrale

OBJECTIF

Veiller à l'établissement et à l'exploitation d'un système national de transport sécuritaire et efficace qui contribue à la réalisation des objectifs gouvernementaux, et en exploiter certains éléments.

SOUS-OBJECTIFS

- Favoriser un environnement qui soutienne la mise au point, l'offre et le fonctionnement efficaces de tous les éléments du système national de transport.
- Appuyer la réalisation des objectifs du gouvernement fédéral se rapportant au développement social et économique, sur les plans national, régional et urbain, et aux politiques industrielle, environnementale, énergétique et autres.
- D'une manière efficace, mettre au point, fournir, faire fonctionner ou assurer le fonctionnement des installations et services particuliers qui sont essentiels au système national de transport et qui relèvent du gouvernement fédéral.
- S'assurer qu'un niveau suffisant de sécurité soit prévu dans le système national de transport.
- Obtenir la productivité maximale des ressources affectées au ministère.
- Recouvrer les coûts des installations et services offerts et exploités par le ministère à l'appui des besoins en matière de transport.
- Veiller à ce que les usagers du système national de transport soient traités équitablement.
- Veiller à ce que tous les Canadiens aient un accès raisonnable au système national de transport.
- Veiller à ce que les politiques, règlements, directives et lignes directrices du gouvernement fédéral relatifs à l'administration du personnel, à l'administration financière, aux langues officielles, à l'égalité des chances, aux droits humains et à d'autres secteurs importants soient respectés dans l'ensemble du ministère.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Direction et coordination—Cabinet du ministre et bureaux du sous-ministre et du sous-ministre adjoint principal; coordination des politiques ministérielles, des activités d'exploitation à l'appui du transport dans l'Arctique, du transport des marchandises dangereuses, y compris la liaison avec les autres ministères fédéraux, les gouvernements provinciaux, les organismes internationaux, les corporations de la Couronne et l'industrie du transport.

Planification, recherche et développement—Planification stratégique intermédiaire et à long terme; coordination de la planification intermodale; recherche et développement en matière de technologie et de systèmes relatifs aux transports.

Administration et services communs—Direction de l'administration financière et du personnel dans le ministère et fourniture des services juridiques, d'information de la gestion, d'informatique et d'administration générale au ministère; évaluation; analyse, examen et contrôle des programmes et des activités.

Formation en transports—Installations et services de formation et d'enseignement nécessaires pour fournir et améliorer les compétences techniques, professionnelles et administratives requises pour le fonctionnement du ministère.

TRANSPORT

A—Department—Departmental Administration Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 36,629	33,411	3,218	28,760
Other Personnel	(1) 4,766	3,660	1,106	3,669
Transportation and Communications	(2) 3,341	3,171	170	4,230
Information	(3) 722	444	278	591
Research and Development Contracts	(4) 8,842	8,827	15	7,941
Training Contracts	(4) 5,943	6,784	(841)	2,205
Other Professional and Special Services	(4) 3,100	2,837	263	4,736
Rentals	(5) 1,238	1,354	(116)	1,030
Purchased Repair and Upkeep	(6) 922	745	177	664
Utilities, Materials and Supplies	(7) 3,409	3,269	140	2,715
All Other Expenditures	(12) 178	471	(293)	419
	69,090	64,973	4,117	56,960
CAPITAL				
Salaries and Wages	(1) 34	68	(34)	171
Professional and Special Services	(4) 50	291	(241)	637
Utilities, Materials and Supplies	(7) 6	11	(5)	269
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment	(8) 10,094	11,212	(1,118)	15,558
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 4,626	1,457	3,169	3,418
	14,810	13,039	1,771	20,053
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10) 998	998		1,310
	84,898	79,010	5,888	78,323
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13) 6,000	6,753	(753)	5,306
	78,898	72,257	6,641	73,017

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80			1978-79		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978
Executive	28	28	27	27	27	30	30	24
Scientific and Professional	118	118	115	115	112	117	117	102
Administrative and Foreign Service	566	566	574	574	503	500	500	449
Technical	199	199	205	205	196	200	200	185
Administrative Support	518	518	526	526	488	501	501	498
Operational	63	63	69	69	69	68	68	64
	1,492	1,492	1,516	1,516	1,395	1,416	1,416	1,322
Percentage change from preceding year	(1.6)		7.1					

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme de l'administration centrale

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....(1)	36,629	33,411	3,218	28,760
Autres rémunérations .....(1)	4,766	3,660	1,106	3,669
Transports et communications .....(2)	3,341	3,171	170	4,230
Information .....(3)	722	444	278	591
Marchés en matière de recherche et de développement .....(4)	8,842	8,827	15	7,941
Marchés en matière de formation .....(4)	5,943	6,784	(841)	2,205
Autres services professionnels et spéciaux .....(4)	3,100	2,837	263	4,736
Location .....(5)	1,238	1,354	(116)	1,030
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	922	745	177	664
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....(7)	3,409	3,269	140	2,715
Toutes autres dépenses .....(12)	178	471	(293)	419
	69,090	64,973	4,117	56,960
CAPITAL				
Traitements et salaires .....(1)	34	68	(34)	171
Services professionnels et spéciaux .....(4)	50	291	(241)	637
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....(7)	6	11	(5)	269
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel .....(8)	10,094	11,212	(1,118)	15,558
Construction et acquisition de machines et de matériel .....(9)	4,626	1,457	3,169	3,418
	14,810	13,039	1,771	20,053
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT.....(10)	998	998		1,310
	84,898	79,010	5,888	78,323
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT....(13)	6,000	6,753	(753)	5,306
	78,898	72,257	6,641	73,017

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	28	28	27	27	27	30	30	24
Sciences et professions	118	118	115	115	112	117	117	102
Administration et service extérieur	566	566	574	574	503	500	500	449
Technique	199	199	205	205	196	200	200	185
Soutien administratif	518	518	526	526	488	501	501	498
Exploitation	63	63	69	69	69	68	68	64
	1,492	1,492	1,516	1,516	1,395	1,416	1,416	1,322
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(1.6)		7.1					

TRANSPORT

A—Department—Departmental Administration Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1980	Estimates 1980-81	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
TRANSPORTATION TRAINING					
Canadian Coast Guard College—Sydney, Nova Scotia	17,309	19,463	10,920	8,288	255
Transport Training Institute—Cornwall, Ontario	57,665	61,348	56,240	4,489	619
Electronic Equipment for Marine Training	6,860	6,860	1,193	1,203	4,464
Air Traffic Control Simulation Systems	1,007	1,007	607	400	.....

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81 \$	Forecast Expenditures 1979-80 \$
<u>GRANTS</u>		
PLANNING, RESEARCH AND DEVELOPMENT		
Transportation research to universities, other organizations, university students and other individuals	626,000	626,000
ADMINISTRATION AND COMMON SERVICES		
National Transportation Week Committee	15,000	15,000
<u>CONTRIBUTIONS</u>		
PLANNING, RESEARCH AND DEVELOPMENT		
Contributions for the support of transportation studies at universities and other institutions	337,000	337,000
Provincial and municipal governments for research and demonstration projects	20,000	20,000
	357,000	357,000
	998,000	998,000

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme de l'administration centrale

GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1980	Prévisions 1980-1981	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
FORMATION EN TRANSPORTS					
Collège de la Garde côtière canadienne—Sydney (Nouvelle-Écosse).....	17,309	19,463	10,920	8,288	255
Institut de formation du ministère des Transports—Cornwall (Ontario).....	57,665	61,348	56,240	4,489	619
Équipement électronique d'entraînement maritime.....	6,860	6,860	1,193	1,203	4,464
Systèmes de simulation de contrôle de la circulation aérienne.....	1,007	1,007	607	400	.....

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981 \$	Dépenses prévues 1979-1980 \$
SUBVENTIONS		
PLANIFICATION, RECHERCHE ET DÉVELOPPEMENT		
Subventions à des universités, étudiants et autres organismes ou particuliers pour fins de recherche sur les transports.....	626,000	626,000
ADMINISTRATION ET SERVICES COMMUNS		
Comité de la semaine nationale des transports.....	15,000	15,000
CONTRIBUTIONS		
PLANIFICATION, RECHERCHE ET DÉVELOPPEMENT		
Contributions à l'appui d'études sur les transports menées dans des universités et d'autres établissements ..	337,000	337,000
Contributions à des gouvernements provinciaux et administrations municipales pour fins de recherche et de projets pilotes.....	20,000	20,000
	357,000	357,000
	998,000	998,000

TRANSPORT

A—Department—Departmental Administration Program—Stores Revolving Fund

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1980-81	Années-personnes autorisées 1980-1981
Disbursements—Déboursés		
Less—Moins:		
Receipts Credited to the Fund—Produits à valoir sur le fonds		
Total Estimates—Total des prévisions		

FURTHER DETAILS: STATEMENT OF OPERATIONS FOR THE PERIOD ENDING MARCH 31, 1981
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	EXPENDITURES — DÉPENSES			
		Forecast 1980-81 — Prévues 1980-1981	Forecast 1979-80 — Prévues 1979-1980	Change — Différence	Actual 1979 — Ré 1979
Operations—Opérations		13,000		13,000	
Total		13,000		13,000	

Reconciliation of Excess Expenditures (Revenues) to Total Estimates—Rapprochement entre les dépenses (recettes) excédentaires et le total des prévisions
(thousands of dollars—en milliers de dollars)

Operating Profit—Bénéfice d'exploitation

Increase in working capital—Augmentation du fonds de roulement

Total Estimates (net cash required)—Total des prévisions (besoins de trésorerie nets)

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme de l'administration centrale—Fonds renouvelable des magasins

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE			
Operating			
Fonctionnement			
Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
15,000	15,000	.....
13,000	13,000	.....
2,000	2,000	.....

AUTRE VENTILATION: ÉTAT DES OPÉRATIONS POUR LA PÉRIODE SE TERMINANT LE 31 MARS 1981
(en milliers de dollars)

REVENUES — RECETTES				EXCESS EXPENDITURES (REVENUES) DÉPENSES EXCÉDENTAIRES (RECETTES)			
Forecast 1980-81	Forecast 1979-80	Change	Actual 1978-79	Forecast 1980-81	Forecast 1979-80	Change	Actual 1978-79
Prévues 80-1981	Prévues 1979-1980	Différence	Réelles 1978-1979	Prévues 1980-1981	Prévues 1979-1980	Différence	Réelles 1978-1979
13,000	13,000	.....	.....	.....	.....	.....
13,000	13,000	.....	.....	.....	.....	.....

2,000

2,000

TRANSPORT

A—Department—Departmental Administration Program—Stores Revolving Fund

OBJECTIVE

To provide in response to departmental demands, expendable and controllable items and initial sparing for the requirements of the department.

PROJECTED USE OF AUTHORITY

This Fund will operate under a continuing authority:

	(thousands of dollars)
Authority	30,000
Less: Drawdown	
Balance April 1, 1980	24,500
Total Estimates (net cash required)	2,000
Balance March 31, 1981	26,500
Unused Authority as at March 31, 1981	3,500

DESCRIPTION

—Provision of material requirements in support of the operations of the Air, Marine, Surface and Headquarters Administrations of the Department.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Utilities, Materials and Supplies	(7) 15,000	15,000		
LESS: RECEIPTS CREDITED TO THE FUND	(13) 13,000	13,000		
	2,000	2,000		

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme de l'administration centrale—Fonds renouvelable des magasins

OBJECTIF

Fournir au ministère, suite à ses demandes, des articles de consommation contrôlables et les pièces de rechange initiales, afin de répondre à ses besoins.

UTILISATION PROJETÉE DE L'AUTORISATION

Ce fonds sera géré en vertu d'une autorisation permanente:

	(en milliers de dollars)
Autorisation	30,000
Moins: Sommes employées	
Solde au 1 ^{er} avril 1980	24,500
Total des prévisions (besoins de trésorerie nets)	2,000
Solde au 31 mars 1981	26,500
Autorisation non utilisée au 31 mars 1981	3,500

DESCRIPTION

Répondre aux besoins matériels à l'appui des activités de l'Administration des transports aériens, de l'Administration du transport maritime, de l'Administration des transports de surface et de l'administration centrale du ministère.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
		(en milliers de dollars)		
FONCTIONNEMENT				
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....(7)	15,000		15,000	
MOINS: PRODUITS À VALOIR SUR LE FONDS .....(13)	13,000		13,000	
	2,000		2,000	

TRANSPORT

A—Department—Marine Transportation Program

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 10 —Marine Transportation—Operating expenditures, the grants listed in the Estimates, contributions, the payment of excepted expenses incurred in respect of Canadian distressed seamen as defined in Section 306 of the Canada Shipping Act, authority to make recoverable advances for transportation, stevedoring and other shipping services performed on behalf of individuals, outside agencies and other governments and authority to spend revenue received during the year	228,239,000	214,373,000	13,866,000	191,187,429
Vote 15 —Marine Transportation—Capital expenditures including payments to provinces or municipalities as contributions towards construction done by those bodies.....	69,734,000	55,435,000	14,299,000	62,324,410
Vote 20 —Payment to the Canarcic Shipping Company, Limited to be applied by the Company in the payment of the excess of the expenditures over the revenues of the Company during the calendar year 1980.....	5,600,000	3,341,000	2,259,000	2,232,349
Vote 25 —Payment to the Jacques-Cartier and Champlain Bridges Inc. to be applied in payment of the excess of the expenditures over the revenues of the Company (exclusive of interest on advances authorized by Parliament, depreciation on capital structures and reserves) in the operation of the Jacques-Cartier and Champlain Bridges, Montreal	4,625,000	3,232,000	1,393,000	3,925,995
Vote 30 —Payment to the National Harbours Board for expenditures made either by the Board, or on behalf of or in co-operation with others, for the construction of wharves or retaining walls along the St. Lawrence River in the Port of Quebec, such amount to constitute an absolute grant without interest, during the calendar year 1980.....	1,700,000	3,400,000	(1,700,000)	138,324
Vote 35 —Payment to the National Harbours Board for a program of soil testing in connection with the construction of grain handling facilities at the Port of Prince Rupert, British Columbia.....	200,000	100,000	100,000	.....
Statutory —Contributions to Employee Benefit Plans	18,104,000	14,295,000	3,809,000	13,236,000
Appropriations not required for 1980-81				
Payment to the Atlantic Pilotage Authority upon application by the Minister to be applied in payment of the excess of the expenditures over the revenues of the Authority during the period April 1, 1979 to March 31, 1980		231,000	(231,000)	785,000
Payment to the Great Lakes Pilotage Authority, Ltd., upon application by the Minister to be applied in payment of the excess of the expenditures over the revenues of the Authority during the period April 1, 1979 to March 31, 1980		197,000	(197,000)	.....
Payment to the National Harbours Board to be applied in payment of the deficit (exclusive of interest on advances authorized by Parliament and depreciation on capital structures) expected to be incurred in the calendar year 1979 in the operation of the Port of Prince Rupert, British Columbia		150,000	(150,000)	30,107
Other Appropriations not required for 1980-81				
National Harbours Board				434,780
	328,202,000	294,754,000	33,448,000	274,294,394

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports par eau

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 10 —Transports par eau—Dépenses de fonctionnement, subventions inscrites au Budget, contributions, paiement des dépenses réservées faites à l'égard de marins canadiens en détresse, aux termes de l'article 306 de la Loi sur la marine marchande du Canada, autorisation de consentir des avances recouvrables à l'égard des services de transport, d'arrimage et d'autres services de la marine marchande fournis pour le compte de particuliers, d'organismes indépendants et d'autres gouvernements, et autorisation de dépenser les recettes de l'année	228,239,000	214,373,000	13,866,000	191,187,429
Crédit 15 —Transports par eau—Dépenses en capital, y compris les paiements aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions à l'égard des travaux de construction exécutés par ces organismes	69,734,000	55,435,000	14,299,000	62,324,410
Crédit 20 —Paiement à la Compagnie de navigation Canarctic Limitée à affecter par celle-ci au paiement de l'excédent des dépenses sur les recettes de la Compagnie pour l'année civile 1980	5,600,000	3,341,000	2,259,000	2,232,349
Crédit 25 —Paiement à la société Les ponts Jacques-Cartier et Champlain Incorporée à affecter au paiement de l'excédent des dépenses sur les recettes de la société (à l'exception de l'intérêt sur les avances, de l'amortissement des immobilisations et des réserves) relativement à l'exploitation des ponts Jacques-Cartier et Champlain à Montréal	4,625,000	3,232,000	1,393,000	3,925,995
Crédit 30 —Paiement au Conseil des ports nationaux à l'égard des dépenses faites par le Conseil, ou en son nom, ou conjointement avec d'autres, relativement à la construction de quais ou de murs de soutènement le long du fleuve Saint-Laurent dans le port de Québec, ce montant devant constituer une subvention absolue sans intérêt, pour l'année civile 1980	1,700,000	3,400,000	(1,700,000)	138,324
Crédit 35 —Paiement au Conseil des ports nationaux pour un programme d'études géotechniques en rapport avec la construction d'installations de manutention des grains au port de Prince Rupert (Colombie-Britannique)	200,000	100,000	100,000	.....
Statutaire —Contributions aux régimes de prestations des employés	18,104,000	14,295,000	3,809,000	13,236,000
Crédits non requis en 1980-1981				
Paiement à l'Administration de pilotage de l'Atlantique, sur demande du Ministre, à affecter au paiement de l'excédent des dépenses sur les recettes de l'Administration au cours de la période allant du 1 ^{er} avril 1979 au 31 mars 1980 .....	.....	231,000	(231,000)	785,000
Paiement à l'Administration de pilotage des Grands Lacs, Limitée, sur demande du Ministre, à affecter au paiement de l'excédent des dépenses sur les recettes de l'Administration au cours de la période allant du 1 ^{er} avril 1979 au 31 mars 1980 .....	.....	197,000	(197,000)	.....
Versement au Conseil des ports nationaux à affecter par celui-ci au paiement du déficit (sauf l'intérêt sur les avances autorisées par le Parlement et l'amortissement des installations permanentes) prévu pour l'année civile 1979 relativement à l'exploitation du port de Prince Rupert (Colombie-Britannique) .....	.....	150,000	(150,000)	30,107
Autres crédits non requis en 1980-1981				
Conseil des ports nationaux .....	.....	.....	.....	434,780
	328,202,000	294,754,000	33,448,000	274,294,394

TRANSPORT

A—Department—Marine Transportation Program

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Non-Budgetary				
Vote L40 —Loan to the Hamilton Harbour Commission, in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council for development of the Hamilton Harbour Piers	380,000	560,000	(180,000)	.....
Vote L45 —Loan to the Nanaimo Harbour Commission, in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council, for the development of Phase I of the Forest Products Shipping Terminal at Duke Point in Nanaimo Harbour	2,500,000	3,500,000	(1,000,000)	.....
Vote L50 —Advances to the National Harbours Board, subject to the provisions of Section 29 of the National Harbours Board Act, to meet capital expenditures applicable to the calendar year 1980	24,946,000	21,850,000	3,096,000	18,439,046
	27,826,000	25,910,000	1,916,000	18,439,046
Total Program	356,028,000	320,664,000	35,364,000	292,733,440

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports par eau

	PRÉVISIONS			Dépenses
	1980-1981	1979-1980	Différence	1978-1979
	\$	\$	\$	\$
Non-budgétaire				
Crédit L40 —Prêt à la Commission du port de Hamilton, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, pour l'aménagement de jetées dans le port de Hamilton	380,000	560,000	(180,000)	.....
Crédit L45 —Prêt à la Commission du port de Nanaimo, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, pour l'aménagement de la Phase I du terminus d'expédition des produits forestiers à Duke Point dans le port de Nanaimo	2,500,000	3,500,000	(1,000,000)	.....
Crédit L50 —Avances au Conseil des ports nationaux, sous réserve des dispositions de l'article 29 de la Loi sur le Conseil des ports nationaux, afin de couvrir les dépenses en capital applicables à l'année civile 1980	24,946,000	21,850,000	3,096,000	18,439,046
	27,826,000	25,910,000	1,916,000	18,439,046
Total au titre du programme	356,028,000	320,664,000	35,364,000	292,733,440

TRANSPORT

A—Department—Marine Transportation Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

		BUDGETARY							
		Operating — Fonctionnement				Capital — Capital			
Person- Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981		Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change	Expendi- tures 1978-79 —	Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change	Exp tu 197
Activity—Activité		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dép 1978
DEPARTMENTAL—MINISTÈRE									
Direction and Administration— Direction et administration	729	24,593	22,540	2,053	19,676	1,843	3,272	(1,429)	
Aids to Navigation—Aides à la navigation	2,667	91,464	87,146	4,318	82,068	17,075	15,930	1,145	
Ship Movement Systems and Ser- vices—Systèmes et services de gestion du trafic maritime	732	35,163	32,444	2,719	27,751	7,496	6,045	1,451	
Icebreaking, Arctic and Other Ship Support—Déglaçage, Arctique et autres services maritimes	1,111	57,583	53,505	4,078	45,160	30,623	10,850	19,773	
Marine Search and Rescue— Recherche et sauvetage en mer	583	19,951	19,237	714	15,247	8,877	7,228	1,649	
Regulatory—Règlements	490	16,351	18,970	(2,619)	14,455	4,923	4,174	749	
Public Wharves and Harbours— Quais publics et havres	40	1,472	1,390	82	1,363	.....	50	(50)	
Contributions to Employee Ben- efit Plans—Contributions aux régimes de prestations des employés		18,104	14,295	3,809	13,236	.....	.....	.....
	6,352	264,681	249,527	15,154	218,956	70,837	47,549	23,288	
Less—Moins:									
Anticipated Capital Lapse— Péremption prévue .....		.....	.....	.....	.....	1,103	.....	1,103	
Receipts and Revenues Credit- ed to the Vote—Produits et recettes à valoir sur le crédit:									
Charges for Arctic Resup- ply—Frais de ravitaille- ment dans l'Arctique		5,100	5,100	.....	6,447	.....	.....	.....
Charges for Operation of Weatherships—Frais d'exploitation des navires météorologiques		5,395	5,975	(580)	5,413	.....	.....	.....
Other—Autres		2,475	1,660	815	677	.....	.....	.....
		12,970	12,735	235	12,537	1,103	.....	1,103	
		251,711	236,792	14,919	206,419	69,734	47,549	22,185	
*CROWN CORPORATIONS—CORPO- RATIONS DE LA COUROSNE									
Major Ports—Ports principaux		1,900	5,650	(3,750)	603	.....	.....	.....
Pilotage Services—Services de pilottage .....		.....	428	(428)	785	.....	.....	.....
Bridges—Ponts		4,625	3,232	1,393	3,926	.....	.....	.....
		6,525	9,310	(2,785)	5,314	.....	.....	.....

*Payment for the excess of expenditures over revenues, and advances.

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports par eau

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE								NON-BUDGETARY NON-BUDGÉTAIRE			
Grants and Contributions Subventions et contributions				Total Total				(Loans, Investments and Advances) Prêts, placements et avances			
Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979
				26,436	25,812	624	22,095				
4	4		6	108,543	103,080	5,463	101,803				
	25	(25)	9	42,659	38,514	4,145	32,878				
				88,206	64,355	23,851	71,145				
200	200		200	29,028	26,665	2,363	19,911				
28	28		22	21,302	23,172	(1,870)	18,419	2,880	400	2,480	
				1,472	1,440	32	2,030				
				18,104	14,295	3,809	13,236				
232	257	(25)	237	335,750	297,333	38,417	281,517	2,880	400	2,480	
				1,103		1,103					
				5,100	5,100		6,447				
				5,395	5,975	(580)	5,413				
				2,475	1,660	815	677				
				14,073	12,735	1,338	12,537				
232	257	(25)	237	321,677	284,598	37,079	268,980	2,880	400	2,480	
				1,900	5,650	(3,750)	603	62,648	50,487	12,161	30,644
					428	(428)	785				
				4,625	3,232	1,393	3,926				
				6,525	9,310	(2,785)	5,314	62,648	50,487	12,161	30,644

* Paiement de l'excédent des dépenses sur les recettes, et avances.

TRANSPORT

A—Department—Marine Transportation Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	BUDGETARY						
		Operating — Fonctionnement				Capital — Capital		
		Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change	Expendi- tures 1978-79 —	Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence
Less—Moins:								
Amounts Available From National Harbours Board and Other Funds—Somme disponible dans les fonds du Conseil des ports nationaux et d'autres fonds								
Total Estimates—Total des prévisions	6,352	258,236	246,102	12,134	211,733	69,734	47,549	22,185
Less—Moins:								
Receipts credited to revenue—Produits portés en recettes:								
Charter of icebreaker—Affrètement d'un brise-glace			3,700	(3,700)	3,974			
Wharfage and harbour dues—Droits de quaiage et droits de ports		4,700	4,490	210	3,922			
Charter of cable repair ship—Affrètement d'un navire câblé		3,300	4,050	(750)	3,100			
Other—Autres		3,120	3,460	(340)	2,069			
		11,120	15,700	(4,580)	13,065			
Add—À ajouter:								
Accommodation provided without charge by this department—Locaux fournis gratuitement par le Ministère		3,000	3,000		3,000			
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics		3,207	3,057	150	2,613			
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères		3,215	2,934	281	2,785			
Total Cost of Program—Coût total du programme		256,538	239,393	17,145	207,066	69,734	47,549	22,185

*Payment for the excess of expenditures over revenues, and advances.

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports par eau

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE								NON-BUDGETARY			
Grants and Contributions				Total				NON-BUDGÉTAIRE			
Subventions et contributions				Total				(Loans, Investments and Advances)			
								Prêts, placements et avances)			
Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Dépenses prévues 1979-1980	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
.....	37,702	28,637	9,065	12,205
232	257	(25)	237	328,202	293,908	34,294	274,294	27,826	22,250	5,576	18,439
.....
.....	3,700	(3,700)	3,974	.....	.....	.....	.....
.....	4,700	4,490	210	3,922	.....	.....	.....
.....	3,300	4,050	(750)	3,100	.....	.....	.....
.....	3,120	3,460	(340)	2,069	.....	.....	.....
.....	11,120	15,700	(4,580)	13,065	.....	.....	.....
.....
.....	3,000	3,000	.....	3,000	.....	.....	.....
.....
.....	3,207	3,057	150	2,613	.....	.....	.....
.....
.....	3,215	2,934	281	2,785	.....	.....	.....
232	257	(25)	237	326,504	287,199	39,305	269,627	27,826	22,250	5,576	18,439

TRANSPORT

A—Department—Marine Transportation Program

OBJECTIVE

To attend to the development and operation of a safe and efficient national marine transportation system that contributes to the achievement of government objectives, and to operate specific elements of this system.

SUB-OBJECTIVES

- To foster an environment which supports the efficient development, provision and operation of all elements of the national marine transportation system.
- To support the achievement of the objectives of the federal government that relate to national, regional and urban social and economic development, and to industrial, environmental, energy and other policies.
- To efficiently develop, provide, operate, or ensure the efficient operation of, the specific marine facilities and services that are essential to the national transportation system and that are within the federal government's jurisdiction.
- To ensure that an adequate level of safety is provided for the national marine transportation system.
- To obtain maximum productivity from the resources allocated to the Marine Transportation Program.
- To recover the costs of departmental facilities and services that are provided in support of marine transportation requirements.
- To ensure that users of the national marine transportation system are treated equitably.
- To ensure that Canadians have reasonable accessibility to the national marine transportation system.
- To ensure that the federal government's policies, regulations, directives and guidelines for personnel administration, financial administration, official languages, equal opportunities, human rights and other areas of significance are adhered to throughout the Marine Transportation Administration.

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports par eau

OBJECTIF

Veiller à l'établissement et à l'exploitation d'un système national de transport maritime sécuritaire et efficace qui contribue à la réalisation des objectifs gouvernementaux, et en exploiter certains éléments.

SOUS-OBJECTIFS

- Favoriser un environnement qui soutienne la mise au point, l'offre et le fonctionnement efficaces de tous les éléments du système national de transport maritime.
- Appuyer la réalisation des objectifs du gouvernement fédéral se rapportant au développement social et économique, sur les plans national, régional et urbain, et aux politiques industrielle, environnementale, énergétique et autres.
- D'une manière efficace, mettre au point, fournir, faire fonctionner ou assurer le fonctionnement des installations et services maritimes particuliers qui sont essentiels au système national de transport et qui relèvent du gouvernement fédéral.
- Veiller à ce qu'un niveau suffisant de sécurité soit prévu dans le système national de transport maritime.
- Obtenir la productivité maximale des ressources affectées à l'administration du transport maritime.
- Recouvrer les coûts des installations et services offerts et exploités par le ministère à l'appui des besoins des transports maritimes.
- Veiller à ce que les usagers du système national de transport maritime soient traités équitablement.
- Veiller à ce que tous les Canadiens aient un accès raisonnable au système national de transport maritime.
- Veiller à ce que les politiques, règlements, directives et lignes directrices du gouvernement fédéral relatifs à l'administration du personnel, à l'administration financière, aux langues officielles, à l'égalité des chances, aux droits humains et à d'autres secteurs importants soient respectés dans l'ensemble de l'administration du transport maritime.

TRANSPORT

A—Department—Marine Transportation Program

PROGRAM DESCRIPTION

DEPARTMENTAL

Direction and Administration—The operation of offices of the Canadian Marine Transportation Administrator, the Canadian Coast Guard Commissioner, and the Coast Guard Regional Directors and District Managers; and the provision of policy development, planning, financial and personnel administration and other services to the Administration.

Aids to Navigation—The provision of fixed and floating aids to navigation to mark channels, harbour entrances, prominent landmarks and obstructions; radio location systems for the guidance of ships at sea; and navigable channels for the passage of marine traffic.

Ship Movement Systems and Services—The provision of marine traffic management systems, safety and commercial communication facilities, and information services.

Icebreaking, Arctic and Other Ship Support—The provision and operation of coast guard ships, facilities and services for safe and expeditious movement of marine traffic in ice covered waters; prevention of flooding on the upper St. Lawrence River; northern settlement resupply; the provision, operation and maintenance of ships including the vessel "MV Arctic" and services in support of other departments and agencies.

Marine Search and Rescue—The provision and operation of facilities and services primarily used to detect distress and prevent loss of life where possible in the marine environment and to promote boating safety through educational and volunteer services.

Regulatory—The development, administration and enforcement of marine, telecommunications and traffic management regulations and standards; the registration, licensing and inspection of ships, air cushion vehicles and cargoes; the examination and certification of marine personnel; the investigation of shipping casualties and crew accidents, and provision of prevention programs, the provision of pollution cleanup and other emergency services; and the administration of the Navigable Waters Protection Act.

Public Wharves and Harbours—The development, administration and operation of designated harbours, terminal facilities and services.

CROWN CORPORATIONS

Major Ports—The provision of berthing facilities, shore facilities and support services by the National Harbours Board at St John's, Nfld., Halifax, N.S., Saint John, N.B., Belledune, N.B., Sept-Îles, Qué., Chicoutimi, Qué., Baie des Ha! Ha! Qué., Québec, Qué., Trois-Rivières, Qué., Montréal, Qué., Prescott, Ont., Port Colborne, Ont., Churchill, Man., Vancouver, B.C., and Prince Rupert, B.C.

Pilotage Services—The provision, through a system of regional administration and local operation, of the services of ships' pilots, pilot boats and other services within Canadian waters through the Atlantic, Laurentian, Great Lakes and Pacific Pilotage Authorities.

Bridges—The operation and maintenance of the Jacques-Cartier and Champlain Bridges in Montreal through the Jacques-Cartier and Champlain Bridges Incorporated.

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports par eau

DESCRIPTION DU PROGRAMME

MINISTÈRE

Direction et administration—Bureaux de l'administrateur de l'Administration canadienne du transport maritime, du commissaire, des directeurs régionaux et des gestionnaires de district de la Garde côtière canadienne; élaboration des politiques, planification, services financiers, services du personnel et autres services au sein de l'Administration.

Aides à la navigation—Prestation d'aides à la navigation, fixes ou flottantes, destinées à marquer les canaux et l'entrée des ports ainsi que les obstructions et les accidents géographiques importants; de systèmes radiogoniométriques en vue du guidage des navires en mer et aménagement de voies navigables pour permettre le passage du trafic maritime.

Systèmes et services de gestion du trafic maritime—Prestation de systèmes de gestion du trafic maritime, d'installations de communication commerciales et de sécurité ainsi que de services d'information.

Déglaçage, Arctique et autres services maritimes—Fourniture et exploitation de services, d'installations et de navires de la Garde côtière en vue de promouvoir la sécurité et la rapidité dans la circulation du trafic maritime dans les glaces; prévention des inondations dans le cours supérieur du fleuve Saint-Laurent; ravitaillement des localités du Nord; prestation, exploitation et entretien de navires, y compris le navire «NM Arctic» et services fournis à d'autres ministères et organismes.

Recherche et sauvetage en mer—Fourniture et exploitation d'installations et de services dont le rôle premier est de détecter les appels de détresse et d'empêcher, dans la mesure du possible, toute perte de vie en mer et promotion de la sécurité chez les plaisanciers à l'aide de services de formation et de volontaires.

Règlements—Élaboration, administration et mise en vigueur des règlements et normes maritimes, de gestion du trafic et des télécommunications maritimes; immatriculation, inspection et délivrance de permis à l'égard des navires, des véhicules à coussin d'air et des cargaisons; examen du personnel maritime et délivrance de certificats; enquêtes sur les sinistres maritimes et sur les accidents aux équipages et mise en place de programmes de prévention; fourniture de services de dépollution et d'autres services d'urgence; administration de la Loi sur la protection des eaux navigables.

Quais publics et havres—Aménagement, administration et exploitation des havres désignés, des installations et des services de terminaux.

CORPORATIONS DE LA COURONNE

Ports principaux—Fourniture d'installations d'amarrage, d'installations à terre et de services de soutien par le Conseil des ports nationaux aux ports de Saint John's (T.-N.), Halifax (N.-É.), Saint John (N.-B.), Belledune (N.-B.), Sept-Îles (Qué.), Chicoutimi (Qué.), Baie des Ha! Ha! (Qué.), Québec (Qué.), Trois-Rivières (Qué.), Montréal (Qué.), Prescott (Ont.), Port Colborne (Ont.), Churchill (Man.), Vancouver (C.-B.), et Prince Rupert (C.-B.).

Services de pilotage—Prestation, par l'Administration de pilotage de l'Atlantique, l'Administration de pilotage des Laurentides, l'Administration de pilotage des Grands Lacs, Ltée et l'Administration de pilotage du Pacifique, de services de pilotes de navire, de bateaux-pilotes et d'autres services, dans toutes les eaux canadiennes au moyen d'un réseau d'administrations régionales et d'activités locales.

Ponts—Exploitation et entretien des ponts Jacques-Cartier et Champlain à Montréal par l'intermédiaire de la société Les ponts Jacques-Cartier et Champlain Incorporée.

TRANSPORT

A—Department—Marine Transportation Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
			(thousands of dollars)	
Departmental				
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 139,052	128,441	10,611	113,012
Contributions to Employee Benefit Plans	(1) 18,104	14,295	3,809	13,236
Other Personnel	(1) 2,741	2,077	664	2,479
Transportation and Communications	(2) 13,923	13,562	361	12,955
Information	(3) 2,214	2,146	68	1,379
Ice Reconnaissance Service (Environment)	(4) 8,185	7,700	485	8,416
Helicopter Services	(4) 7,611	6,715	896	6,114
Other Professional and Special Services	(4) 13,393	13,662	(269)	12,488
Rentals	(5) 3,151	3,734	(583)	3,552
Purchased Ship Refits	(6) 13,325	11,660	1,665	8,232
Dredging and Pile Driving	(6) 1,147	3,561	(2,414)	3,061
Other Purchased Repair and Upkeep	(6) 3,059	2,467	592	2,542
Fuel and Other Petroleum Products	(7) 14,159	13,766	393	11,913
Other Utilities, Materials and Supplies	(7) 18,824	20,913	(2,089)	17,281
All Other Expenditures	(12) 5,793	4,828	965	2,296
	264,681	249,527	15,154	218,956
CAPITAL				
Salaries and Wages	(1) 208	308	(100)	600
Transportation and Communications	(2) 400	370	30	393
Information	(3) 50	37	13	39
Professional and Special Services	(4) 2,200	1,609	591	2,106
Rentals	(5) 100	80	20	85
Purchased Repair and Upkeep	(6) 500	356	144	467
Utilities, Materials and Supplies	(7) 3,700	2,759	941	3,609
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment	(8) 8,100	6,158	1,942	8,063
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 55,567	35,862	19,705	46,959
All Other Expenditures	(12) 12	10	2	3
	70,837	47,549	23,288	62,324
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER				
PAYMENTS	(10) 232	257	(25)	237
	335,750	297,333	38,417	281,517
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13) 12,970	12,735	235	12,537
ANTICIPATED CAPITAL LAPSE	(13) 1,103	.....	1,103	.....
	14,073	12,735	1,338	12,537
	321,677	284,598	37,079	268,980
Crown Corporations				
OPERATING				
All Other Expenditures	(12) 6,525	9,310	(2,785)	5,314
	328,202	293,908	34,294	274,294

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports par eau

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
	(en milliers de dollars)			
Ministère				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 139,052	128,441	10,611	113,012
Contributions aux régimes de prestations des employés	(1) 18,104	14,295	3,809	13,236
Autres rémunérations	(1) 2,741	2,077	664	2,479
Transports et communications	(2) 13,923	13,562	361	12,955
Information	(3) 2,214	2,146	68	1,379
Service de reconnaissance des glaces (Environnement)	(4) 8,185	7,700	485	8,416
Services d'hélicoptère	(4) 7,611	6,715	896	6,114
Autres services professionnels et spéciaux	(4) 13,393	13,662	(269)	12,488
Location	(5) 3,151	3,734	(583)	3,552
Achat de services de radoub des navires	(6) 13,325	11,660	1,665	8,232
Dragage et enfoncement de piliers	(6) 1,147	3,561	(2,414)	3,061
Autres achats de services de réparation et d'entretien	(6) 3,059	2,467	592	2,542
Combustible et autres produits pétroliers	(7) 14,159	13,766	393	11,913
Autres services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 18,824	20,913	(2,089)	17,281
Toutes autres dépenses	(12) 5,793	4,828	965	2,296
	264,681	249,527	15,154	218,956
CAPITAL				
Traitements et salaires	(1) 208	308	(100)	600
Transports et communications	(2) 400	370	30	393
Information	(3) 50	37	13	39
Services professionnels et spéciaux	(4) 2,200	1,609	591	2,106
Location	(5) 100	80	20	85
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 500	356	144	467
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 3,700	2,759	941	3,609
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel	(8) 8,100	6,158	1,942	8,063
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 55,567	35,862	19,705	46,959
Toutes autres dépenses	(12) 12	10	2	3
	70,837	47,549	23,288	62,324
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10) 232	257	(25)	237
	335,750	297,333	38,417	281,517
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT	(13) 12,970	12,735	235	12,537
PÈREMPTION PRÉVUE	(13) 1,103	1,103	0	0
	14,073	12,735	1,338	12,537
	321,677	284,598	37,079	268,980
Corporations de la Couronne				
FONCTIONNEMENT				
Toutes autres dépenses	(12) 6,525	9,310	(2,785)	5,314
	328,202	293,908	34,294	274,294

TRANSPORT

A—Department—Marine Transportation Program

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80			1978-79		
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1981	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1980	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1979	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1978
DEPARTMENTAL								
Executive	19	19	20	20	18	20	19	20
Scientific and Professional	129	129	114	114	103	111	110	102
Administrative and Foreign Service	434	434	404	401	378	396	385	379
Technical	2,103	2,055	2,106	2,063	1,905	1,581	1,533	1,791
Administrative Support	681	672	687	674	608	637	617	598
Operational	2,986	2,720	3,133	2,796	2,363	3,055	2,724	2,412
	6,352	6,029	6,464	6,068	5,375	5,800	5,388	5,302
Percentage change from preceding year	(1.7)		11.4					

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1980	Estimates 1980-81	Future Years Requirements
(thousands of dollars)					
DEPARTMENTAL					
AIDS TO NAVIGATION					
Replacement of Gyrocompasses for Vessels	2,090	2,090	518	258	1,314
Marine Radio Beacons Replacement Program	900	788	740	48	
Replacement of Navigational Radars for Vessels	1,930	2,281	816	306	1,159
Decca Improvements, East Coast	470	526	100	160	266
Light Pier Replacement Program—Beauharnois to Sarnia	3,280	4,454	815	600	3,039
Loran 'C' Station, Port Hardy, B.C.	1,900	1,900	1,023	805	72
CCGV "Camsell": Capital Repairs and Refurbishing		5,107	2,907	2,200	
SHIP MOVEMENT SYSTEMS AND SERVICES					
Communications Control System	350	380	212	168	
HF SSB Transmitters—Coast Stations	4,600	5,275	1,490	1,655	2,130
Radio Operators Training System		727	639	88	
Vessel Traffic Management System, Les Escoumins	4,450	4,854	1,828	1,682	1,344
Extension of VHF Radio Coverage—West Coast	2,966	3,769	500	1,466	1,803
ICEBREAKING, ARCTIC AND OTHER SHIP SUPPORT					
Ice Covered Waters Program	7,050	8,073	2,064	1,800	4,209
Fleet Replacement Program: Engineering and Design		4,236		750	3,486
Replacement of the CCGS 'D'Iberville'		76,000	5,000	25,000	46,000
Polar Icebreaker Design	6,420	7,602	868	2,545	4,189
MARINE SEARCH AND RESCUE					
Seven Small Cutters and Lifeboats		9,426	500	5,656	3,270
2-21 metre Cutters		3,649	2,028	1,621	
Marine Search and Rescue Offshore Supply Vessel		5,100	3,500	1,600	

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports par eau

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
MINISTÈRE								
Direction	19	19	20	20	18	20	19	20
Sciences et professions	129	129	114	114	103	111	110	102
Administration et service extérieur	434	434	404	401	378	396	385	379
Technique	2,103	2,055	2,106	2,063	1,905	1,581	1,533	1,791
Soutien administratif	681	672	687	674	608	637	617	598
Exploitation	2,986	2,720	3,133	2,796	2,363	3,055	2,724	2,412
	6,352	6,029	6,464	6,068	5,375	5,800	5,388	5,302
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(1.7)		11.4					

GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1980	Prévisions 1980-1981	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
MINISTÈRE					
AIDES À LA NAVIGATION					
Remplacement des compas gyroscopiques pour les navires	2,090	2,090	518	258	1,314
Programme de remplacement de radiophares maritimes.....	900	788	740	48	.....
Remplacement des radars de navigation pour les navires ..	1,930	2,281	816	306	1,159
Améliorations à la chaîne Decca—Côte Est	470	526	100	160	266
Programme de remplacement des jetées lumineuses— Beauharnois à Sarnia	3,280	4,454	815	600	3,039
Station Loran 'C', Port Hardy (C.-B.)	1,900	1,900	1,023	805	72
NGCC «Camsell»: Réparations d'équipement et remise à neuf .....	.....	5,107	2,907	2,200	.....
SYSTÈMES ET SERVICES DE GESTION DU TRAFIC MARITIME					
Systèmes de contrôle des communications	350	380	212	168	.....
Émetteurs HF/Bande latérale unique pour les stations côtières de radio	4,600	5,275	1,490	1,655	2,130
Systèmes d'entraînement pour les opérateurs de radio .....	.....	727	639	88	.....
Système de gestion du trafic maritime—Les Escoumins....	4,450	4,854	1,828	1,682	1,344
Augmentation du rayonnement radio VHF—Côte Ouest	2,966	3,769	500	1,466	1,803
DÉGLAÇAGE, ARCTIQUE ET AUTRES SERVICES MARITIMES					
Programme des eaux recouvertes de glace	7,050	8,073	2,064	1,800	4,209
Programme de remplacement de la flotte: ingénierie et conception .....	.....	4,236	.....	750	3,486
Remplacement du NGCC «D'Iberville» .....	.....	76,000	5,000	25,000	46,000
Conception de brise-glaces (Polaire)	6,420	7,602	868	2,545	4,189
RECHERCHE ET SAUVETAGE EN MER					
Sept petites vedettes et bateaux de sauvetage .....	.....	9,426	500	5,656	3,270
Deux vedettes de 21 mètres .....	.....	3,649	2,028	1,621	.....
Vaisseau de ravitaillement pour recherche et sauvetage en mer .....	.....	5,100	3,500	1,600	.....

TRANSPORT

A—Department—Marine Transportation Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1980	Estimates 1980-81	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
<u>DEPARTMENTAL—Continued</u>					
<u>REGULATORY</u>					
Equipment for National Marine Testing and Training Program	9,600	10,910	3,759	2,300	4,851
<u>CROWN CORPORATIONS</u>					
<u>MAJOR PORTS</u>					
NOVA SCOTIA					
Halifax					
Container Terminal	28,300	29,950	14,355	11,657	3,938
Pier 'C' Concrete Repairs		1,024		503	521
NEW BRUNSWICK					
Saint John					
Pugsley South	12,500	13,162	7,661	2,697	2,804
Long Wharf		5,608	670	4,251	687
Rodney Terminal South		7,508	320	4,185	3,003
Rebuild Water System	976	1,056	729	194	133
QUEBEC					
Sept-Iles					
Pointe Noire Study	385	440	290	150	
Québec					
Rue Abraham Martin		550		10	540
Trois-Rivières					
North Shore Phase I	9,370	11,544	5,795	4,337	1,412
Montréal					
Racine Phase A	20,010	20,010	9,870	9,140	1,000
Grain Elevator No. 4 Extension		19,600	660	3,700	15,240
Grain Elevator No. 3 Truck Loading	3,670	3,570	1,208	2,362	
Grain Elevator No. 5 Interconnection	2,700	2,820	2,220	600	
Administration Building	1,284	1,284	1,142	142	
MANITOBA					
Churchill					
Dredging	6,350	6,890	5,317	1,573	
BRITISH COLUMBIA					
Vancouver					
Centennial Paving		3,033	1,020	870	1,143
No. 3 Jetty Upgrading		1,900	500	1,400	
EDP Hardware	602	602	535	67	
Harbour Roadway and Overpass Upgrading		4,250	250	430	3,570
Centennial-Ballantyne Improvements	1,100	882	630	252	
Anti-Corrosion System Seaboard and Neptune		821	5	600	216
Clark Drive Overpass	2,700	3,100		2,160	940

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports par eau

GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1980	Prévisions 1980-1981	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
MINISTÈRE (suite)					
RÈGLEMENTS					
Matériel relatif au programme national de mise à l'épreuve et de formation maritimes	9,600	10,910	3,759	2,300	4,851
CORPORATIONS DE LA COURONNE					
PORTS PRINCIPAUX					
NOUVELLE-ÉCOSSE					
Halifax					
Terminus pour conteneurs	28,300	29,950	14,355	11,657	3,938
Réparations de béton à la jetée 'C'		1,024		503	521
NOUVEAU-BRUNSWICK					
Saint-John					
Pugsley-sud	12,500	13,162	7,661	2,697	2,804
Long Wharf		5,608	670	4,251	687
Terminus Rodney-sud		7,508	320	4,185	3,003
Reconstruction du système d'aqueduc	976	1,056	729	194	133
QUÉBEC					
Sept-Îles					
Étude—Pointe Noire	385	440	290	150	
Québec					
Rue Abraham Martin		550		10	540
Trois-Rivières					
Rive nord—Phase I	9,370	11,544	5,795	4,337	1,412
Montréal					
Terminus Racine—Phase A	20,010	20,010	9,870	9,140	1,000
Élévateur à grains n° 4—Agrandissement		19,600	660	3,700	15,240
Élévateur à grains n° 3—Installations pour le chargement des camions	3,670	3,570	1,208	2,362	
Élévateur à grains n° 5—Raccordement	2,700	2,820	2,220	600	
Édifice de l'administration	1,284	1,284	1,142	142	
MANITOBA					
Churchill					
Dragage	6,350	6,890	5,317	1,573	
COLOMBIE-BRITANNIQUE					
Vancouver					
Jetée Centennial—Pavage		3,033	1,020	870	1,143
Jetée n° 3—Améliorations		1,900	500	1,400	
Matériel informatique	602	602	535	67	
Réseau routier et passage supérieur—Améliorations		4,250	250	430	3,570
Jetées Centennial et Ballantyne—Améliorations	1,100	882	630	252	
Système anti-corrosion—Seaboard et Neptune		821	5	600	216
Passage supérieur Clark Drive	2,700	3,100		2,160	940

TRANSPORT

A—Department—Marine Transportation Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
GRANTS		
AIDS TO NAVIGATION		
Grant to the Writer's Federation of Nova Scotia for the Evelyn Richardson Memorial Literary Award	100	100
REGULATORY		
Nautical Services		
Grants to Institutions Assisting Sailors:		
Welland Canal Mission for Sailors	300	300
Missions to Seamen, Toronto, Ontario	300	300
Seamens' Mission Society, Saint John, N.B.	200	200
British Sailors' Society (Canada)	10,000	10,000
Mariners' House of Montreal, Montreal, P.Q.	600	600
Mission to Seamen—Lakehead Branch	300	300
	11,700	11,700
Steamship Inspection		
Canada Safety Council	1,667	1,667
	13,367	13,367
CONTRIBUTIONS		
AIDS TO NAVIGATION		
Fees for membership in the International Association of Lighthouse Authorities and for membership in the Permanent International Association of Navigational Congresses	4,000	4,000
Item not required for 1980-81		
SHIP MOVEMENT SYSTEMS AND SERVICES		
Canada's share to the operating costs of the International Marine Satellite System Preparatory Committee		25,000
MARINE SEARCH AND RESCUE		
Contribution to the Canadian Red Cross Society in respect of its boating safety program	200,000	200,000
REGULATORY		
Canada's share of the cost of the North Atlantic Ice Patrol	15,000	15,000
	232,467	257,467

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports par eau

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
SUBVENTIONS		
AIDES À LA NAVIGATION		
Subvention à la Writers' Federation of Nova Scotia pour le Evelyn Richardson Memorial Literary Award	100	100
RÈGLEMENTS		
Services nautiques		
Subventions aux organismes d'aide aux marins:		
Welland Canal Mission for Sailors	300	300
Missions to Seamen, Toronto (Ontario)	300	300
Seamen's Mission Society, Saint John (N.-B.)	200	200
British Sailors' Society (Canada)	10,000	10,000
Mariners' House of Montreal, Montréal (Québec)	600	600
Mission to Seamen, section de Lakehead	300	300
	11,700	11,700
Inspection de navires à vapeur		
Conseil canadien de la sécurité	1,667	1,667
	13,367	13,367
CONTRIBUTIONS		
AIDES À LA NAVIGATION		
Droits d'affiliation à l'Association internationale de signalisation maritime et à l'Association internationale permanente des congrès de navigation	4,000	4,000
Poste non requis en 1980-1981		
SYSTÈMES ET SERVICES DE GESTION DU TRAFIC MARITIME		
Quote-part du Canada relativement aux frais d'exploitation du Comité préparatoire du Système de satellites maritimes internationaux		25,000
RECHERCHE ET SAUVETAGE EN MER		
Contribution à la Croix rouge canadienne pour son programme de sécurité nautique	200,000	200,000
RÈGLEMENTS		
Quote-part du Canada relativement au coût de la surveillance des glaces dans l'Atlantique Nord	15,000	15,000
	232,467	257,467

TRANSPORT

A—Department—Air Transportation Program

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 55 —Air Transportation—Operating expenditures including expenditures on other than Federal property and authority to spend revenue received during the year including the spending of an amount equal, in the opinion of the Minister of National Revenue, to the net amount received during the year from the Air Transportation Tax payable under Part II of the Excise Tax Act minus the portion thereof credited to the Airports Revolving Fund; and to authorize the payment of commissions for revenue collection pursuant to the Aeronautics Act.	212,898,000	181,499,001	31,398,999	231,596,640
Vote 60 —Air Transportation—Capital expenditures including contributions towards construction done by local or private authorities	74,014,000	75,300,000	(1,286,000)	101,314,192
Vote 65 —Air Transportation—The grants listed in the Estimates and contributions	10,730,000	.....	10,730,000	13,555,471
Statutory —Contributions to Employee Benefit Plans	33,098,000	25,568,000	7,530,000	30,705,000
	330,740,000	282,367,001	48,372,999	377,171,303
Statutory —Self-Supporting Airports and Associated Ground Services Revolving Fund	24,968,000	.....	24,968,000	.....
	355,708,000	282,367,001	73,340,999	377,171,303
Non-Budgetary				
Appropriation not required for 1980-81				
Advances to the Airports Revolving Fund for operating and capital purposes .....	.....	33,449,000	(33,449,000)	38,662,334
Total Program	355,708,000	315,816,001	39,891,999	415,833,637

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports aériens

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 55 —Transports aériens—Dépenses de fonctionnement, y compris les dépenses faites à l'égard de propriétés qui n'appartiennent pas au gouvernement fédéral, et autorisation de dépenser les recettes de l'année, y compris une somme égale, de l'avis du ministre du Revenu national, au montant net perçu au cours de l'année au titre de la taxe sur le transport aérien exigible aux termes de la Partie II de la Loi sur la taxe d'accise, diminuée de la part de cette somme créditée au Fonds renouvelable des aéroports; et autorisation de verser des commissions à l'égard de la perception des recettes, conformément à la Loi sur l'aéronautique.	212,898,000	181,499,001	31,398,999	231,596,640
Crédit 60 —Transports aériens—Dépenses en capital, y compris les contributions pour les travaux de construction exécutés par les autorités locales ou des entrepreneurs privés	74,014,000	75,300,000	(1,286,000)	101,314,192
Crédit 65 —Transports aériens—Subventions inscrites au Budget et contributions	10,730,000	.....	10,730,000	13,555,471
Statutaire —Contributions aux régimes de prestations des employés	33,098,000	25,568,000	7,530,000	30,705,000
	330,740,000	282,367,001	48,372,999	377,171,303
Statutaire —Fonds renouvelable des aéroports autonomes et services au sol connexes	24,968,000	.....	24,968,000	.....
	355,708,000	282,367,001	73,340,999	377,171,303
Non-budgétaire				
Crédit non requis en 1980-1981				
Avances au Fonds renouvelable des aéroports à des fins de fonctionnement et d'immobilisations .....	.....	33,449,000	(33,449,000)	38,662,334
Total au titre du programme	355,708,000	315,816,001	39,891,999	415,833,637

TRANSPORT

A—Department—Air Transportation Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1980-81 Années- personnes autorisées 1980-1981	BUDGET						
		Operating — Fonctionnement				Capital — Capital		
		Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence
Direction and Administration— <i>Direction et administration</i>	883	32,958	27,754	5,204	27,764	749	559	190
Airports and Associated Ground Services— <i>Aéroports et services au sol connexes</i>	2,248	84,355	75,501	8,854	122,574	49,309	31,082	18,227
Air Navigational Services— <i>Services de la navigation aérienne</i>	5,721	203,719	184,892	18,827	180,398	34,258	28,437	5,821
*Self-Supporting Airports and Associated Ground Services (Revolving Fund)— <i>Aéroports autonomes et services au sol con- nexes (Fonds renouvelable)</i>								
Regulatory Services— <i>Services de réglementation</i>	1,186	48,927	42,085	6,842	40,252	2,646	1,122	1,524
Contributions to Employee Benefit Plans— <i>Contributions aux régi- mes de prestations des employés</i>		33,098	25,568	7,530	30,705			
	10,038	403,057	355,800	47,257	401,693	86,962	61,200	25,762
Less— <i>Moins:</i>								
Anticipated Capital Lapse— <i>Péremption prévue</i>						12,948		12,948
Receipts and Revenues Credited to the Vote— <i>Produits et recettes à valoir sur le crédit:</i>								
Sales— <i>Ventes</i>		884	834	50	1,272			
Service Fees— <i>Frais de service</i>		13,626	13,028	598	30,487			
Air Transportation Tax— <i>Taxe sur le transport aérien</i>		19,898	14,926	4,972	40,874			
Other— <i>Autres</i>		11,141	9,194	1,947	32,400			
Atmospheric Environment Ser- vice— <i>Service d'environne- ment atmosphérique</i>		2,020	2,203	(183)	7,651			
Marine Transportation Pro- gram— <i>Programme des transports par eau</i>		11,562	10,636	926	10,417			
Self-Supporting Airports and Associated Ground Services (Revolving Fund)— <i>Aéro- ports autonomes et services au sol connexes (Fonds renouvelable)</i>		97,930	92,344	5,586	16,290			
		157,061	143,165	13,896	139,391	12,948		12,948
Total Estimates—Total des prévisions	10,038	245,996	212,635	33,361	262,302	74,014	61,200	12,814

*See details, pages 30-62-63.

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports aériens

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE								NON-BUDGETARY — NON-BUDGÉTAIRE			
Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total				(Loans, Investments and Advances — Prêts, placements et avances)			
Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expendi- tures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Diffé- rence	Expendi- tures 1978-79 — Dépenses 1978-1979	Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expendi- tures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Diffé- rence	Expendi- tures 1978-79 — Dépenses 1978-1979	Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expendi- tures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Diffé- rence	Expendi- tures 1978-79 — Dépenses 1978-1979
180	385	(205)	116	33,887	28,698	5,189	28,548	.....	.....	.....	.....
9,597	9,766	(169)	12,421	143,261	116,349	26,912	191,048	.....	.....	.....	.....
886	818	68	963	238,863	214,147	24,716	223,531	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	26,895	(26,895)	38,662
67	67	.....	55	51,640	43,274	8,366	42,730	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	33,098	25,568	7,530	30,705	.....	.....	.....	.....
0,730	11,036	(306)	13,555	500,749	428,036	72,713	516,562	.....	26,895	(26,895)	38,662
.....	.....	.....	.....	12,948	.....	12,948	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	884	834	50	1,272	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	13,626	13,028	598	30,487	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	19,898	14,926	4,972	40,874	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	11,141	9,194	1,947	32,400	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	2,020	2,203	(183)	7,651	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	11,562	10,636	926	10,417	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	97,930	92,344	5,586	16,290	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	170,009	143,165	26,844	139,391	.....	.....	.....	.....
0,730	11,036	(306)	13,555	330,740	284,871	45,869	377,171	.....	26,895	(26,895)	38,662

* Voir la ventilation aux pages 30-62-63.

TRANSPORT

A—Department—Air Transportation Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	BUDGETARY						
		Operating — Fonctionnement				Capital — Capital		
		Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —	Expendi- tures 1978-79 —	Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence
Less—Moins:								
Services provided without charge to other departments—Services fournis gratuitement à d'autres ministères		7,698	5,910	1,788	6,756	.....	.....	.....
Add—À ajouter:								
Accommodation provided without charge by this department— Locaux fournis gratuitement par le Ministère		32,130	32,061	69	25,768	.....	.....	.....
Accommodation provided without charge by Public Works— Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics		6,996	8,312	(1,316)	5,406	.....	.....	.....
Other services provided without charge by other departments— Autres services fournis gratui- tement par d'autres ministères		5,878	5,330	548	6,195	.....	.....	.....
Total Cost of Program— Coût total du programme		283,302	252,428	30,874	292,915	74,014	61,200	12,814

OBJECTIVE

To attend to the development and operation of a safe and efficient national civil air transportation system that contributes to the achievement of government objectives, and to operate specific elements of this system.

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports aériens

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

DÉTAILÉ								NON-BUDGETARY NON-BUDGÉTAIRE			
Grants and Contributions Subventions et contributions				Total Total				(Loans, Investments and Advances Prêts, placements et avances)			
Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79
Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979
.....	7,698	5,910	1,788	6,756	.....	.....	.....	.....
.....	32,130	32,061	69	25,768	.....	.....	.....	.....
.....	6,996	8,312	(1,316)	5,406	.....	.....	.....	.....
.....	5,878	5,330	548	6,195	.....	.....	.....	.....
10,730	11,036	(306)	13,555	368,046	324,664	43,382	407,784	.....	26,895	(26,895)	38,662

OBJECTIF

Veiller à l'établissement et à l'exploitation d'un système national de transport aérien civil sécuritaire et efficace qui contribue à la réalisation des objectifs gouvernementaux, et en exploiter certains éléments.

TRANSPORT

A—Department—Air Transportation Program

SUB-OBJECTIVES

- To foster an environment which supports the efficient development, provision and operation of all elements of the national civil air transportation system.
- To support the achievement of the objectives of the federal government that relate to national, regional and urban social and economic development, and to industrial, environmental, energy and other policies.
- To efficiently develop, provide, operate, or ensure the efficient operation of, the specific civil air facilities and services that are essential to the national transportation system and that are within the federal government's jurisdiction.
- To ensure that an adequate level of safety is provided for the national civil air transportation system.
- To obtain maximum productivity from the resources allocated to the Air Transportation Program.
- To recover the costs of departmental facilities and services that are provided in support of civil air transportation requirements.
- To ensure that users of the national civil air transportation system are treated equitably.
- To ensure that Canadians have reasonable accessibility to the national civil air transportation system.
- To ensure that the federal government's policies, regulations, directives and guidelines for personnel administration, financial administration, official languages, equal opportunities, human rights and other areas of significance are adhered to throughout the Air Transportation Administration.

PROGRAM DESCRIPTION

Direction and Administration—The operation of the offices of the Canadian Air Transportation Administrator and the Regional Administrators and the provision of policy development, planning, financial and personnel administration and other services to the Administration.

Airports and Associated Ground Services—The construction, operation and maintenance of civil airports and seaplane docking facilities owned or controlled by the Department, excluding Gander, St. John's, Charlottetown, Sydney, Halifax, Saint John, Fredericton, Moncton, Quebec, Montreal, Ottawa, Toronto, London, Windsor, Thunder Bay, Winnipeg, Regina, Saskatoon, Calgary, Edmonton, Vancouver and Victoria Airports which are designated as self-supporting.

Air Navigational Services—The designation of airways/air routes; the determination of their associated facilities and the development of related standards; the inspection of the air-space involved including the purchase and operation of aircraft used primarily for calibration of navigational aids; the inspection of runways and maneuvering areas; the design, construction, installation, operation and maintenance of telecommunications and electronic facilities; the provision of an air traffic control system for Canada and in that international airspace for which Canada has accepted responsibility through the International Civil Aviation Organization; the funding of the meteorological services required in support of aeronautics.

Regulatory Services—The development and enforcement of aeronautics legislation, standards and procedures; the inspection, examination, licensing and certification of aviation personnel, commercial operators and aircraft; the surveillance of aircraft manufacturing and repair; the investigation of aircraft accidents and incidents; the purchase and operation of aircraft used primarily for inspection and those used to provide transportation for visiting foreign dignitaries and senior members of government.

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports aériens

SOUS-OBJECTIFS

- Favoriser un environnement qui soutienne la mise au point, l'offre et le fonctionnement efficaces de tous les éléments du système national de transport aérien civil.
- Appuyer la réalisation des objectifs du gouvernement fédéral se rapportant au développement social et économique, sur les plans national, régional et urbain, et aux politiques industrielle, environnementale, énergétique et autres.
- D'une manière efficace, mettre au point, fournir, faire fonctionner ou assurer le fonctionnement des installations et services aériens civils particuliers qui sont essentiels au système national de transport et qui relèvent du gouvernement fédéral.
- Veiller à ce qu'un niveau suffisant de sécurité soit prévu dans le système national de transport aérien civil.
- Obtenir la productivité maximale des ressources affectées au programme des transports aériens.
- Recouvrer les coûts des installations et services offerts et exploités par le ministère à l'appui des activités des transports aériens civils.
- Veiller à ce que les usagers du système national de transport aérien civil soient traités équitablement.
- Veiller à ce que tous les Canadiens aient un accès raisonnable au système national de transport aérien civil.
- Veiller à ce que les politiques, règlements, directives et lignes directrices du gouvernement fédéral relatifs à l'administration du personnel, à l'administration financière, aux langues officielles, à l'égalité des chances, aux droits humains et à d'autres secteurs importants soient respectés dans l'ensemble de l'administration des transports aériens.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Direction et administration—Bureaux de l'administrateur, Administration canadienne des transports aériens et des administrateurs régionaux et élaboration des politiques, planification, administration financière et administration du personnel ainsi que d'autres services au sein de l'Administration.

Aéroports et services au sol connexes—Construction, exploitation et entretien des aéroports civils et des installations pour l'accostage des hydravions que possède ou contrôle le Ministère, à l'exclusion des aéroports de Gander, Saint John's, Charlottetown, Sydney, Halifax, Saint John, Fredericton, Moncton, Québec, Montréal, Ottawa, Toronto, London, Windsor, Thunder Bay, Winnipeg, Regina, Saskatoon, Calgary, Edmonton, Vancouver et Victoria qui sont désignés comme aéroports autonomes.

Services de la navigation aérienne—Désignation des routes aériennes; détermination de leurs installations connexes et l'élaboration de normes pertinentes; inspection de l'espace aérien en cause, y compris l'achat et l'exploitation d'aéronefs utilisés surtout pour l'étalonnage des aides à la navigation; inspection des pistes et des aires de manœuvre; conception, construction, aménagement, exploitation et entretien des installations électroniques et de télécommunications; système de contrôle de la circulation aérienne pour le Canada et dans la partie de l'espace aérien international dont le Canada a accepté la responsabilité par l'entremise de l'Organisation de l'aviation civile internationale; obtention des fonds pour les services météorologiques nécessaires à l'aéronautique.

Services de réglementation—Élaboration et application des lois, normes et procédures relatives à l'aéronautique; inspection, examen, délivrance de permis et de certificats aux membres du personnel d'aviation, aux exploitants et aux avions commerciaux; surveillance de la construction et de la réparation des aéronefs; enquêtes sur les accidents et incidents d'aéronefs; achat et exploitation des aéronefs utilisés surtout pour les inspections et des aéronefs qui servent à transporter les dignitaires étrangers en visite et les hautes personnalités du gouvernement.

TRANSPORT

A—Department—Air Transportation Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 254,603	232,096	22,507	244,162
Contributions to Employee Benefit Plans	(1) 33,098	25,568	7,530	30,705
Other Personnel	(1) 9,270	9,736	(466)	11,213
Travel and Relocation including Trainees	(2) 21,000	16,101	4,899	16,305
Other Transportation and Communications	(2) 16,628	13,653	2,975	14,215
Information	(3) 446	500	(54)	279
Security Services (Including RCMP)	(4) 2,345	1,975	370	7,836
Meteorological Services (Environment)	(4) 3,772	6,089	(2,317)	7,405
Building Cleaning Services	(4) 5,344	4,500	844	4,841
Other Professional and Special Services	(4) 12,128	9,836	2,292	16,052
Rentals	(5) 4,144	4,000	144	3,782
Purchased Repair and Upkeep	(6) 6,991	6,000	991	8,210
Electric Power	(7) 4,800	4,384	416	7,410
Other Utilities, Materials and Supplies	(7) 27,999	20,962	7,037	28,592
All Other Expenditures	(12) 489	400	89	686
	403,057	355,800	47,257	401,693
CAPITAL				
Salaries and Wages	(1) 2,577	1,635	942	2,184
Other Personnel	(1) 25	32	(7)	26
Transportation and Communications	(2) 1,410	751	659	1,700
Information	(3) 80	32	48	105
Professional and Special Services	(4) 825	1,877	(1,052)	1,163
Rentals	(5) 95	71	24	121
Purchased Repair and Upkeep	(6) 550	341	209	741
Utilities, Materials and Supplies	(7) 3,125	2,375	750	3,796
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment	(8) 42,575	38,399	4,176	56,371
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 35,700	15,677	20,023	35,097
All Other Expenditures	(12)	10	(10)	10
	86,962	61,200	25,762	101,314
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS				
	(10) 10,730	11,036	(306)	13,555
	500,749	428,036	72,713	516,562
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE				
	(13) 157,061	143,165	13,896	139,391
ANTICIPATED CAPITAL LAPSE	(13) 12,948	.....	12,948	.....
	170,009	143,165	26,844	139,391
	330,740	284,871	45,869	377,171

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports aériens

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 254,603	232,096	22,507	244,162
Contributions aux régimes de prestations des employés	(1) 33,098	25,568	7,530	30,705
Autres rémunérations	(1) 9,270	9,736	(466)	11,213
Voyages et réinstallations, y compris les stagiaires	(2) 21,000	16,101	4,899	16,305
Autres transports et communications	(2) 16,628	13,653	2,975	14,215
Information	(3) 446	500	(54)	279
Services de sécurité, y compris la GRC	(4) 2,345	1,975	370	7,836
Services météorologiques (Environnement)	(4) 3,772	6,089	(2,317)	7,405
Services de nettoyage d'immeubles	(4) 5,344	4,500	844	4,841
Autres services professionnels et spéciaux	(4) 12,128	9,836	2,292	16,052
Location	(5) 4,144	4,000	144	3,782
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 6,991	6,000	991	8,210
Énergie électrique	(7) 4,800	4,384	416	7,410
Autres services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 27,999	20,962	7,037	28,592
Toutes autres dépenses	(12) 489	400	89	686
	403,057	355,800	47,257	401,693
CAPITAL				
Traitements et salaires	(1) 2,577	1,635	942	2,184
Autres rémunérations	(1) 25	32	(7)	26
Transports et communications	(2) 1,410	751	659	1,700
Information	(3) 80	32	48	105
Services professionnels et spéciaux	(4) 825	1,877	(1,052)	1,163
Location	(5) 95	71	24	121
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 550	341	209	741
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 3,125	2,375	750	3,796
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel	(8) 42,575	38,399	4,176	56,371
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 35,700	15,677	20,023	35,097
Toutes autres dépenses	(12)	10	(10)	10
	86,962	61,200	25,762	101,314
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT.....(10)	10,730	11,036	(306)	13,555
	500,749	428,036	72,713	516,562
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT ... (13)	157,061	143,165	13,896	139,391
PÉREMPTION PRÉVUE.....(13)	12,948	.....	12,948	.....
	170,009	143,165	26,844	139,391
	330,740	284,871	45,869	377,171

TRANSPORT

A—Department—Air Transportation Program

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80			1978-79		
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1981	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1980	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1979	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1978
Executive.....	38	38	33	35	30	33	33	32
Scientific and Professional.....	499	494	513	507	460	529	526	486
Administrative and Foreign Service.....	1,043	1,040	1,056	1,045	961	1,090	1,079	1,042
Technical.....	5,521	5,475	5,671	5,695	5,464	6,214	6,178	5,613
Administrative Support.....	1,655	1,643	1,648	1,666	1,542	1,854	1,847	1,736
Operational.....	1,282	1,201	1,315	1,154	1,095	2,463	2,382	2,101
	10,038	9,891	10,236	10,102	9,552	12,183	12,045	11,010
Percentage change from preceding year.....	(1.9)		(16.0)					

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1980	Estimates 1980-81	Future Years Requirements
(thousands of dollars)					
AIRPORTS AND ASSOCIATED GROUND SERVICES					
Headquarters—Ottawa—Bulk Procurement:					
Runway Sweepers.....		982		517	465
Medium Foam Truck.....	8,245	8,978	250	3,200	5,528
Snowblowers.....	2,554	1,170	430	740	
Install Access Control System at 6 International and 10 Domestic Airports.....	1,930	2,055	827	778	450
Weapons Explosive Detection Device Security Equipment.....		3,139	526	279	2,334
Airports:					
Extend and Strengthen Runways, Taxiways, Apron, Lighting and Other Related Facilities:					
NEWFOUNDLAND					
Goose Bay					
Repairs to Asphalt Surfaces.....	360	360	285	75	
Major Repairs to POL Lines and Systems.....	350	300	150	50	100
QUEBEC					
Sept-Îles—Overlay Runways 10/28, 14/32, Taxiways E and O.....	1,350	1,405	5	1,400	

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports aériens

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- personnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	38	38	33	35	30	33	33	32
Sciences et professions	499	494	513	507	460	529	526	486
Administration et service extérieur	1,043	1,040	1,056	1,045	961	1,090	1,079	1,042
Technique	5,521	5,475	5,671	5,695	5,464	6,214	6,178	5,613
Soutien administratif	1,655	1,643	1,648	1,666	1,542	1,854	1,847	1,736
Exploitation	1,282	1,201	1,315	1,154	1,095	2,463	2,382	2,101
	10,038	9,891	10,236	10,102	9,552	12,183	12,045	11,010
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(1.9)		(16.0)					

GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1980	Prévisions 1980-1981	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
AÉROPORTS ET SERVICES AU SOL CONNEXES					
Administration centrale—Ottawa—Achats en quantité:					
Balayuses de pistes			982		517
Camions extincteurs à mousse moyens	8,245	8,978	250	3,200	5,528
Souffleuses	2,554	1,170	430	740	
Installation de dispositifs de contrôle d'accès dans 6 aéroports internationaux et 10 aéroports nationaux	1,930	2,055	827	778	450
Équipement de sécurité—Appareil de détection d'armes et d'explosifs		3,139	526	279	2,334
Aéroports:					
Prolongation et renforcement des pistes, des voies de circulation, des aires de trafic, du balisage lumineux et des autres installations connexes:					
TERRE-NEUVE					
Goose Bay—					
Réparation des surfaces asphaltées	360	360	285	75	
Réparations importantes aux circuits et systèmes de transport de produits pétroliers et lubrifiants	350	300	150	50	100
QUÉBEC					
Sept-îles—Recouvrement des pistes 10/28, 14/32, voies de circulation E et O	1,350	1,405	5	1,400	

TRANSPORT

A—Department—Air Transportation Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1980	Estimates 1980-81	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
AIRPORTS AND ASSOCIATED GROUND SERVICES—					
Continued					
Airport Development:					
NEWFOUNDLAND					
Makkovik—Construct Runway	1,536	1,724	1,343	381	.....
Mary's Harbour—Construct Runway	1,000	1,513	850	663	.....
Nain—Construct Runway	1,353	1,362	1,029	333	.....
Stephenville—					
Upgrade Aerodrome Lighting to Civil Aeronautics		735	.....	250	485
Standard 'T'		1,080	.....	250	830
Wabush—					
Parking Lot and Access Road	868	1,148	50	1,098	.....
Construct Water Supply and Sewage Disposal System		427	99	328	.....
Construct Air Terminal Building and Operations					
Building	3,188	3,836	2,859	977	.....
→ Construct Firehall, Maintenance Garage, Sand Storage					
Building	2,527	3,072	2,436	472	164
Provide Electrical System	304	321	100	221	.....
Develop New Ramp and Taxiway Complete with					
Lighting	960	993	844	149	.....
Second Taxiway		757	731	26	.....
NEW BRUNSWICK					
Charlo—Develop and Relocate Operations Complex,					
Ramp, Taxiway, Extend Runway, etc.	5,904	5,841	5,499	342	.....
St. Leonard—Construct Municipal Airport	3,761	3,916	3,009	550	357
QUEBEC					
Gagnon—Construct Aircraft Parking		466	.....	466	.....
ONTARIO					
Toronto International Airport No. 2—					
Land Acquisition, Administration and Property Man-					
agement	140,477	141,332	130,014	6,273	5,045
Hamilton—					
Overlay Runway 11/29		966	.....	966	.....
Kapuskasing—Reconstruct and Extend Runway, Taxi-					
way and Apron		3,854	.....	3,854	.....
Oshawa—Refurbish Runway 12/30		815	.....	815	.....
SASKATCHEWAN					
Lac La Ronge—Equipment Garage		756	50	706	.....
Prince Albert—					
Maintenance Garage	430	430	348	82	.....
Construct Air Terminal Building and Related Work		930	25	905	.....
ALBERTA					
Grande Prairie—					
New Air Terminal Building and Related Work	1,536	3,257	71	983	2,203
Maintenance Shop and Garage		1,075	.....	545	530
Lethbridge—New Air Terminal Building and Related					
Work	2,188	2,478	70	602	1,806
Villeneuve—Construct Control Tower		1,421	.....	100	1,321

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports aériens

GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1980	Prévisions 1980-1981	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
AÉROPORTS ET SERVICES AU SOL CONNEXES					
(suite)					
Aménagement d'aéroports:					
TERRE-NEUVE					
Makkovik—Construction d'une piste	1,536	1,724	1,343	381	.....
Mary's Harbour—Construction d'une piste	1,000	1,513	850	663	.....
Nain—Construction d'une piste	1,353	1,362	1,029	333	.....
Stephenville—					
Amélioration de l'éclairage de l'aérodrome à la norme					
«T» de l'Aéronautique civile		735	.....	250	485
Amélioration de la source d'alimentation électrique		1,080	.....	250	830
Wabush—					
Stationnement et voie d'accès	868	1,148	50	1,098	.....
Construction d'un service d'approvisionnement d'eau et					
d'un service d'égouts		427	99	328	.....
Construction d'une aérogare et d'un bâtiment d'exploit-					
ation	3,188	3,836	2,859	977	.....
Construction d'une caserne de pompiers, d'un hangar					
d'entretien et d'un immeuble pour l'entreposage du					
sable	2,527	3,072	2,436	472	164
Installation d'un réseau électrique	304	321	100	221	.....
Aménagement d'une nouvelle aire de trafic et d'une					
voie de circulation avec balisage lumineux	960	993	844	149	.....
Deuxième voie de circulation		757	731	26	.....
NOUVEAU-BRUNSWICK					
Charlo—Aménagement et réinstallation du complexe					
d'exploitation de l'aire de trafic et de la voie de circula-					
tion, et prolongement de la piste, etc.	5,904	5,841	5,499	342	.....
St-Léonard—Construction d'un aéroport local	3,761	3,916	3,009	550	357
QUÉBEC					
Gagnon—Construction d'un stationnement pour aéronefs		466	.....	466	.....
ONTARIO					
Aéroport international de Toronto n° 2—					
Acquisition de terrains, administration et gestion					
immobilière	140,477	141,332	130,014	6,273	5,045
Hamilton—					
Recouvrement de la piste 11/29		966	.....	966	.....
Kapuskasing—Reconstruction et prolongement de la					
piste, de la voie de circulation et de l'aire de trafic		3,854	.....	3,854	.....
Oshawa—Refaire la piste 12/30		815	.....	815	.....
SASKATCHEWAN					
Lac La Ronge—Hangar d'équipement		756	50	706	.....
Prince Albert—					
Hangar d'entretien	430	430	348	82	.....
Construction d'une aérogare et installations connexes		930	25	905	.....
ALBERTA					
Grande Prairie—					
Nouvelle aérogare et installations connexes	1,536	3,257	71	983	2,203
Atelier d'entretien et hangar		1,075	.....	545	530
Lethbridge—Nouvelle aérogare et installations connexes	2,188	2,478	70	602	1,806
Villeneuve—Construction d'une tour de contrôle		1,421	.....	100	1,321

TRANSPORT

A—Department—Air Transportation Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1980	Estimates 1980-81	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
AIRPORTS AND ASSOCIATED GROUND SERVICES—					
Continued					
Arctic Airports					
NORTHWEST TERRITORIES					
Baker Lake—Sewage Treatment Improvements		290	227	63	
Chesterfield Inlet—Construct Runway, Parking Apron and Taxi for Arctic 'C' Airport		944	929	15	
Gjoa Haven—Construct Runway for Arctic 'D' Airport		1,537		93	1,444
Grise Fjord—Runway Development		433	198	235	
Hall Beach—Maintenance Garage	600	600	98	502	
Igloodik—Reconstruct Airport to Civil Aeronautics Code 'D' Standards	500	859	155	704	
Nanisivik— Airport Development		4,949	4,701	248	
Extend Runway		520	484	36	
Rankin Inlet—Runway Improvements and Gravel Crush- ing		1,314		540	774
Repulse Bay—Construct Runway, Parking Apron and Taxi for Arctic 'C' Airport		1,371	952	419	
Spence Bay—Medium Intensity Lighting		347	63	284	
Whale Cove— Maintenance Garage		504	42	462	
Upgrade Existing Strip C/W Parking Apron and Taxi- way	1,220	1,220	853	367	
Capital Contribution for the Provision of Power		393		393	
Aklavik—Upgrade Airport to Arctic 'C' Standard	1,036	1,069	907	162	
Fort Liard—Develop Airport	1,100	1,489		379	1,110
Fort Norman—Develop Airport	1,070	1,070	273	405	392
Sachs Harbour—Develop Airport	1,989	1,989	650	1,339	
Miscellaneous:					
Vancouver Regional Office—National Security Program	1,315	1,253	745	139	369
AIR NAVIGATIONAL SERVICES					
Headquarters—Ottawa—Bulk Procurement:					
Joint Enroute Terminal System—Phase I	26,750	30,250	22,510	5,196	2,544
Establish Air Traffic Control Simulation Centre		4,367	4,229	138	
Runway Visual Range	2,483	2,716	1,307	250	1,159
Radar No Break Power (Replace Airway and Airport Surveillance Radar-1)—Remote Uninterruptible Power Unit	1,200	850	663	100	87
Gander Automated Air Traffic System	788	1,512	1,342	170	
Replacement Program Secondary Surveillance Radar Defruiers	775	475	427	48	
Radar Network Modernization Program		44,547	408	500	43,639
Integrated Communication Control Equipment	14,205	14,885	14,591	294	
Provide Aircraft Noise Monitoring Systems	925	966	618	140	208
Modular Communication Control System	1,827	2,136	1,232	306	598
Communication Receiving Equipment		388	30	151	207
Very High Frequency Fixed Tuned Receivers	282	342	224	96	22
High Frequency Transmitters 5 Kilowatts	1,050	1,050	857	193	
Air Ground Radio Equipment	2,281	2,147	352	947	848

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports aériens

GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1980	Prévisions 1980-1981	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
AÉROPORTS ET SERVICES AU SOL CONNEXES					
(suite)					
Aéroports de l'Arctique					
TERRITOIRES DU NORD-OUEST					
Baker Lake—Amélioration du système d'épuration des eaux d'égout		290	227	63	.....
Chesterfield Inlet—Construction d'une piste, d'une aire de stationnement et d'une voie de circulation pour le programme d'aménagement des aéroports de l'Arcti- que, catégorie «C»		944	929	15	.....
Gjoa Haven—Construction d'une piste pour le pro- gramme d'aménagement des aéroports de l'Arctique, catégorie «D»		1,537		93	1,444
Grise Fjord—Aménagement d'une piste		433	198	235	.....
Hall Beach—Hangar d'entretien	600	600	98	502	.....
Igloolik—Reconstruction de l'aéroport selon le norme code «D» de l'Aéronautique civile	500	859	155	704	.....
Nanisivik—					
Aménagement d'un aéroport		4,949	4,701	248	.....
Prolongement de la piste		520	484	36	.....
Rankin Inlet—Améliorations à la piste et gravier con- cassé		1,314		540	774
Repulse Bay—Construction d'une piste, d'une aire de stationnement et d'une voie de circulation pour le pro- gramme d'aménagement des aéroports de l'Arctique catégorie «C»		1,371	952	419	.....
Spence Bay—Balises à intensité moyenne		347	63	284	.....
Whale Cove—					
Hangar d'entretien		504	42	462	.....
Amélioration de la bande existante ainsi que de l'aire de trafic et de la voie de circulation	1,220	1,220	853	367	.....
Contribution—Capital pour source d'alimentation		393		393	.....
Aklavik—Amélioration de l'aéroport selon la norme «C» de l'Arctique	1,036	1,069	907	162	.....
Fort Liard—Aménagement d'un aéroport	1,100	1,489		379	1,110
Fort Norman—Aménagement d'un aéroport	1,070	1,070	273	405	392
Sachs Harbour—Aménagement d'un aéroport	1,989	1,989	650	1,339	.....
Divers:					
Bureau régional de Vancouver—Programme de sécurité nationale	1,315	1,253	745	139	369
SERVICES DE LA NAVIGATION AÉRIENNE					
Administration centrale—Ottawa—Achats en quantité:					
Système conjoint enroute et terminal—Phase I	26,750	30,250	22,510	5,196	2,544
Création d'un centre de simulation du contrôle de la circulation aérienne		4,367	4,229	138	.....
Portée visuelle de piste	2,483	2,716	1,307	250	1,159
Source d'alimentation sans interruption pour radars (rem- place le radar de surveillance des voies aériennes et des aéroports-1)—Circuit d'alimentation ininterrompible à distance	1,200	850	663	100	87
Système automatique de contrôle de la circulation aérienne de Gander	788	1,512	1,342	170	.....
Programme de remplacement des éliminateurs de para- sites des radars secondaires de surveillance	775	475	427	48	.....
Programme de modernisation du réseau radar		44,547	408	500	43,639
Matériel intégré de contrôle des communications	14,205	14,885	14,591	294	.....
Installation de systèmes de contrôle du bruit des avions	925	966	618	140	208
Système modulaire de contrôle des communications	1,827	2,136	1,232	306	598
Équipement de réception des communications		388	30	151	207
Récepteurs à très haute fréquence à synchronisation fixe	282	342	224	96	22
Émetteurs à haute fréquence de 5 KW	1,050	1,050	857	193	.....
Matériel de radio air-sol	2,281	2,147	352	947	848

TRANSPORT

A—Department—Air Transportation Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1980	Estimates 1980-81	Future Years Require- ments
	(thousands of dollars)				
AIR NAVIGATIONAL SERVICES—Continued					
Headquarters—Ottawa—Bulk Procurement:—Continued					
High Power Non-Directional Radio Beacon (Arctic)	741	275	193	82	.....
Distance Measuring Equipment	3,550	4,028	3,539	211	278
High Power Non-Directional Radio Beacons	770	921	198	287	436
Low Power Non-Directional Radio Beacons	720	814	479	220	115
Visual Omni Range/Distance Measuring Equipment Procurement	5,300	7,159	1,275	1,045	4,839
Calibration Standard Laboratory Equipment	500	500	384	60	56
Instrument Landing System Equipment Procurement.....	4,940	4,940	2,235	2,705	.....
Microwave Landing System .....	.....	346	133	30	183
Provision of French Equipment Manuals	2,747	2,457	650	450	1,357
Operational Information Display System Enhancements .....	.....	1,146	210	399	537
Visual Omni Range System Procurement	2,388	2,388	2,291	97	.....
Tube Type Instrument Landing System Replacement Program (Arctic) .....	.....	558	.....	100	458
Reduce Noise in Visual Omni Range/Tactical Air Navigation Aid Building .....	.....	283	211	72	.....
Mobile Very High Frequency Amplitude Modulation Transceivers .....	.....	738	50	182	506
Multi-Channel Magnetic Recording .....	.....	807	.....	100	707
Low Frequency—High Frequency Communications Transmitters .....	.....	385	.....	165	220
Headquarters—Ottawa Projects:					
Aerosat Co-ordinated Program	8,270	8,270	973	100	7,197
Develop New Flight Inspection System and Retrofit 5 King Aircraft 100 AK	2,920	3,305	2,383	717	205
NEWFOUNDLAND					
Gander—					
Rehabilitation of Gander Transmitter Site	600	312	212	100	.....
Construct New Area Control Centre and Related Works ..	7,026	7,026	6,431	595	.....
Install Instrument Landing System Runway 14 .....	.....	886	846	40	.....
St. John's—					
Replace Localizer Equipment, Glide Path Equipment, and Localizer Antenna Array .....	.....	575	116	459	.....
Establish Integrated Precision Approach System Runway 11 .....	.....	660	.....	100	560
NEW BRUNSWICK					
Fredericton—Replace Instrument Landing System Equipment Runway 15/33	612	671	9	662	.....
Moncton—Replace Instrument Landing System Equipment Runway 11/29	360	376	343	33	.....
Construct New Area Control Centre Complex and Related Facilities	6,998	6,998	6,922	76	.....
PRINCE EDWARD ISLAND					
Charlottetown—Construct Control Tower and Operations Building .....	.....	2,190	.....	1,000	1,190

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports aériens

GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1980	Prévisions 1980-1981	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
SERVICES DE LA NAVIGATION AÉRIENNE (suite)					
Administration centrale—Ottawa—Achats en quantité: (suite)					
Radiophares non directionnels à haute fréquence (Arc- tique).....	741	275	193	82	278
Équipement de mesure de distance	3,550	4,028	3,539	211	436
Radiophares non directionnels à haute fréquence	770	921	198	287	115
Radiophares non directionnels à basse fréquence	720	814	479	220	4839
Achat de systèmes de radiophares omnidirectionnels à très haute fréquence et de mesure de distance	5,300	7,159	1,275	1,045	56
Matériel de laboratoire des normes d'étalonnage	500	500	384	60	183
Achats de systèmes d'atterrissage aux instruments	4,940	4,940	2,235	2,705	1,357
Système d'atterrissage à micro-ondes		346	133	30	
Achat de manuels français portant sur le matériel	2,747	2,457	650	450	
Augmentation du système d'affichage de données opéra- tionnelles.....		1,146	210	399	537
Achat de systèmes de radiophares omnidirectionnels à très haute fréquence	2,388	2,388	2,291	97	458
Programme de remplacement du système d'atterrissage aux instruments de type à lampes (Arctique).....		558		100	
Réduction du bruit dans le bâtiment du radiophare omni- directionnel VHF et aide à la navigation aérienne tactique		283	211	72	
Émetteurs récepteurs mobiles à modulation d'amplitude à très haute fréquence		738	50	182	506
Bande magnétique multi-pistes		807		100	707
Émetteurs de communications à basse et haute fréquences.....		385		165	220
Administration centrale—Projets à Ottawa:					
Programme conjoint Aérosat	8,270	8,270	973	100	7,197
Elaboration d'un nouveau système d'inspection de vol et réinstallation dudit système sur 5 avions King Air 100 AK.....	2,920	3,305	2,383	717	205
TERRE-NEUVE					
Gander—					
Remise en état du site de transmission de Gander	600	312	212	100	
Construction d'un nouveau centre de contrôle régional et d'installations connexes	7,026	7,026	6,431	595	
Installation d'un système d'atterrissage aux instruments sur la piste n° 14.....		886	846	40	
St. John's—					
Remplacement du radiophare d'alignement de piste et du matériel connexe, du matériel de trajectoire de descente et des antennes du radiophare		575	116	459	
Installation d'un système intégré d'approche de précision sur la piste n° 11.....		660		100	560
NOUVEAU-BRUNSWICK					
Fredericton—Remplacement du système d'atterrissage aux instruments sur la piste n° 15/33	612	671	9	662	
Moncton—Remplacement du système d'atterrissage aux instruments sur la piste n° 11/29	360	376	343	33	
Construction d'un nouveau centre de contrôle régional et d'installations connexes	6,998	6,998	6,922	76	
ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD					
Charlottetown—Construction d'une tour de contrôle et d'un bâtiment d'exploitation		2,190		1,000	1,190

TRANSPORT

A—Department—Air Transportation Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1980	Estimates 1980-81	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
AIR NAVIGATIONAL SERVICES—Continued					
QUEBEC					
Iles de la Madeleine—Install Visual Omni Range/Distance Measuring Equipment		450	46	404	.....
La Grande—Install Visual Omni Range/Distance Measuring Equipment	718	533	423	110	.....
Mont-Joli—Relocate Visual Omni Range	337	337	14	256	67
Montreal Area Control Centre—Montreal Automated Information and Display System		606	584	22	.....
ONTARIO					
Marathon—Install Visual Omni Range/Distance Measuring Equipment		934	35	58	841
Toronto—New Air Traffic Control Centre	9,181	9,183	9,147	36	.....
Wawa—Install Visual Omni Range/Distance Measuring Equipment	1,016	1,016	991	25	.....
Regional Office—Replace DND—Ultra High Frequency Equipment		335	201	52	82
Dryden—Establish Instrument Landing System on Runway 11	396	439	279	99	61
Timmins—Install Full Instrument Landing System—Runway 03		2,676	.....	90	2,586
SASKATCHEWAN					
Prince Albert—					
Establish Instrument Landing System	571	440	175	265	.....
Establish Combined Tower and Operations Building	1,142	1,534	44	210	1,280
ALBERTA					
Edmonton—					
Joint Enroute Terminal System		520	151	305	64
Air Operations Centre	10,120	9,564	9,214	300	50
BRITISH COLUMBIA					
Abbotsford—Replace Control Tower/Aeradio	1,023	1,614	1,184	430	.....
Fort Nelson—Construct Air Traffic Control Tower		1,422	.....	90	1,332

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports aériens

GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1980	Prévisions 1980-1981	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
SERVICES DE LA NAVIGATION AÉRIENNE (suite)					
QUÉBEC					
Îles-de-la-Madeleine—Installation d'un radiophare d'alignement omnidirectionnel VHF et d'un dispositif de mesure de distance		450	46	404	.....
La Grande—Installation d'un radiophare d'alignement omnidirectionnel VHF et d'un dispositif de mesure de distance	718	533	423	110	.....
Mont-Joli—Réinstallation du radiophare d'alignement omnidirectionnel VHF	337	337	14	256	67
Centre de contrôle de la région de Montréal—Système d'information et d'affichage automatisé		606	584	22	.....
ONTARIO					
Marathon—Installation d'un radiophare d'alignement omnidirectionnel VHF et d'un dispositif de mesure de distance		934	35	58	841
Toronto—Nouveau centre de contrôle de la circulation aérienne	9,181	9,183	9,147	36	.....
Wawa—Installation d'un radiophare d'alignement omnidirectionnel VHF et d'un dispositif de mesure de distance	1,016	1,016	991	25	.....
Bureau régional—Remplacement du matériel VHF du MDN		335	201	52	82
Dryden—Installation d'un système d'atterrissage aux instruments sur la piste n° 11	396	439	279	99	61
Timmins—Installation d'un système complet d'atterrissage aux instruments sur la piste n° 03		2,676	.....	90	2,586
SASKATCHEWAN					
Prince Albert—					
Installation d'un système d'atterrissage aux instruments	571	440	175	265	.....
Construction d'un bâtiment servant de tour de contrôle et de bâtiment d'exploitation	1,142	1,534	44	210	1,280
ALBERTA					
Edmonton—					
Système conjoint enroute et terminal		520	151	305	64
Centre des opérations aériennes	10,120	9,564	9,214	300	50
COLOMBIE-BRITANNIQUE					
Abbotsford—Remplacement de la tour de contrôle et de la station radio aéronautique	1,023	1,614	1,184	430	.....
Fort Nelson—Construction d'une tour de contrôle de la circulation aérienne		1,422	.....	90	1,332

TRANSPORT

A—Department—Air Transportation Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1980	Estimates 1980-81	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
AIR NAVIGATIONAL SERVICES—Continued					
BRITISH COLUMBIA—Continued					
Vancouver—Extend and Modify Area Control Centre/ Aeradio Building	4,912	5,347	5,052	220	75
Victoria—Install Instrument Landing System with Distance Measuring Equipment on Runway 08		1,349		1,349	
Arctic Projects:					
NORTHWEST TERRITORIES					
Rankin Inlet—Establish Visual Omni Range with Dis- tance Measuring Equipment		253		253	
YUKON					
Watson Lake—Instrument Landing System—Runway Visual Range on Runway 26	490	415	355	50	10
REGULATORY SERVICES					
Headquarters—Ottawa					
Aviation Safety Engineering Facility	1,500	1,924	224	1,700	
Wing Modification for 5 King Air A90 Aircraft		400	189	211	

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports aériens

GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1980	Prévisions 1980-1981	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
SERVICES DE LA NAVIGATION AÉRIENNE (suite)					
COLOMBIE-BRITANNIQUE (suite)					
Vancouver—Prolongation et modification de l'édifice abritant le centre de contrôle régional et la station radio aéronautique.....	4,912	5,347	5,052	220	75
Victoria—Installation d'un système d'atterrissage aux instruments avec un équipement de mesure de distance sur la piste n° 08.....		1,349		1,349	
Projets arctiques:					
TERRITOIRES DU NORD-OUEST					
Rankin Inlet—Installation d'un radiophare d'alignement omnidirectionnel VHF et d'un dispositif de mesure de distance.....		253		253	
YUKON					
Watson Lake—Installation d'un système d'atterrissage aux instruments et d'une portée visuelle de piste sur la piste n° 26.....	490	415	355	50	10
SERVICES DE RÉGLEMENTATION					
Administration centrale—Ottawa					
Installations de génie pour la sécurité de l'aviation	1,500	1,924	224	1,700	
Modification d'ailes de 5 avions King Air A90.....		400	189	211	

TRANSPORT

A—Department—Air Transportation Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
GRANTS		
REGULATORY SERVICES		
Royal Canadian Flying Clubs Association	10,000	10,000
Grants to Flying Clubs, Schools and Instructors	55,000	55,000
	65,000	65,000
CONTRIBUTIONS		
DIRECTION AND ADMINISTRATION		
Subsidies to Air Carriers providing community Air Services in accordance with terms and conditions of contractual agreements as approved by the Minister of Transport and authorized by the Governor in Council within the terms of section 18 of the Aeronautics Act, Chapter A-3, revised statutes of Canada, 1970, as amended:		
Perimeter Airlines (Inland) Limited, for the operation of the Prairie Air Service	180,000	350,000
Item not required for 1980-81		
Airfare subsidies to residents of the Queen Charlotte Islands		35,000
	180,000	385,000
AIRPORTS AND ASSOCIATED GROUND SERVICES		
Contributions towards the operation of municipal or other airports	9,597,000	8,992,000
Items not required for 1980-81		
Ex-gratia payments to former owners of expropriated properties at Mirabel, Quebec		604,000
Contributions towards the operation of Toronto Island Airport		170,000
	9,597,000	9,766,000
AIR NAVIGATIONAL SERVICES		
Payments to other governments or International Agencies for the operation and maintenance of airports, air navigation and airways facilities	868,000	800,000
Payments to an International Agency for the operation and maintenance of the Aerosat Co-ordination Office	18,000	18,000
	886,000	818,000
REGULATORY SERVICES		
Flight Safety Foundation	2,000	2,000
	10,730,000	11,036,000

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports aériens

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
SUBVENTIONS		
SERVICES DE RÉGLEMENTATION		
Association royale canadienne des aéroclubs	10,000	10,000
Subventions aux aéroclubs, aux écoles et aux instructeurs de pilotage	55,000	55,000
	65,000	65,000
CONTRIBUTIONS		
DIRECTION ET ADMINISTRATION		
Subventions aux transporteurs aériens fournissant des services aériens au public selon les conditions des ententes contractuelles telles qu'approuvées par le ministre des Transports et autorisées par le gouverneur en conseil ainsi que le prévoit l'article 18 de la Loi sur l'aéronautique, chapitre A-3, Statuts révisés du Canada, 1970, tel que modifié:		
Perimeter Airlines (Inland) Limited, pour le fonctionnement des services de transport aérien dans les Prairies	180,000	350,000
Poste non requis en 1980-1981		
Îles Reine-Charlotte—Subventions destinées à couvrir le coût des billets d'avion des résidents		35,000
	180,000	385,000
AÉROPORTS ET SERVICES AU SOL CONNEXES		
Contributions à l'égard de l'exploitation d'aéroports municipaux et autres	9,597,000	8,992,000
Postes non requis en 1980-1981		
Paiements de pure bienveillance aux anciens propriétaires de terrains expropriés à Mirabel (Québec)		604,000
Contributions destinées à l'exploitation de l'aéroport Toronto Island		170,000
	9,597,000	9,766,000
SERVICES DE LA NAVIGATION AÉRIENNE		
Versements aux autres gouvernements ou organismes internationaux pour l'exploitation et l'entretien des aéroports, des installations de navigation aérienne et des voies aériennes	868,000	800,000
Paiements à une agence internationale pour l'exploitation et l'entretien du bureau de coordination du programme Aérosat	18,000	18,000
	886,000	818,000
SERVICES DE RÉGLEMENTATION		
Flight Safety Foundation	2,000	2,000
	10,730,000	11,036,000

TRANSPORT

A—Department—Air Transportation Program—Self-Supporting Airports and
Associated Ground Services Revolving Fund

PROGRAM BY ACTIVITIES

(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating			
		Fonctionnement			
		Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expendi- tures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Différence	Exp tu 197 — Dépe 1978
Disbursements—Déboursés	2,563	252,914	.....	252,914	.....
Less—Moins:					
Anticipated Capital Lapse—Péremption prévue		278,545	.....	278,545	.....
Receipts Credited to the Fund—Produits à valoir sur le fonds		278,545	.....	278,545	.....
Total Estimates—Total des prévisions	2,563	(25,631)	.....	(25,631)	.....

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports aériens—Fonds renouvelable des aéroports autonomes et services au sol connexes

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE							
Capital — Capital				Total — Total			
Estimates 1980-81 —	Forecast Expenditures 1979-80 —	Change —	Expenditures 1978-79 —	Estimates 1980-81 —	Forecast Expenditures 1979-80 —	Change —	Expenditures 1978-79 —
Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
59,488	59,488 .....	.....	312,402 .....	.....	312,402 .....	.....
8,889	8,889 .....	.....	8,889 .....	.....	8,889 .....	.....
8,889	8,889 .....	.....	278,545 .....	.....	278,545 .....	.....
8,889	8,889 .....	.....	287,434 .....	.....	287,434 .....	.....
50,599	50,599 .....	.....	24,968 .....	.....	24,968 .....	.....

TRANSPORT

A—Department—Air Transportation Program—Self-Supporting Airports and Associated Ground Services Revolving Fund

FURTHER DETAILS—STATEMENT OF OPERATIONS FOR THE PERIOD ENDING MARCH 31, 1981
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	OPERATIONS			
		Expenditures			
		Dépenses			
		Forecast 1980-81 — Prévues 1980-1981	Forecast 1979-80 — Prévues 1979-1980	Change — Différence	Actual 1978- — Réel 1978-
International Airports—Aéroports internationaux					
Gander, Newfoundland—Gander (Terre-Neuve)	125	10,067	8,763	1,304	
Halifax—Halifax	112	11,832	10,656	1,176	
Mirabel (Montreal)—Mirabel (Montréal)	343	51,014	47,373	3,641	
Malton (Toronto)—Malton (Toronto)	524	56,734	54,351	2,383	
Winnipeg—Winnipeg	142	17,504	16,643	861	
Calgary—Calgary	105	22,659	20,787	1,872	
Edmonton—Edmonton	122	13,671	12,278	1,393	
Vancouver—Vancouver	200	25,345	23,846	1,499	
Total International Airports—Total au titre des aéroports internationaux	1,673	208,826	194,697	14,129	
National Airports—Aéroports nationaux					
St. John's, Newfoundland—Saint John's (Terre-Neuve)	56	5,062	4,541	521	
Charlottetown, P.E.I.—Charlottetown (I.-P.-É.)	25	2,313	1,826	487	
Sydney, N.S.—Sydney (N.-É.)	40	3,054	2,596	458	
Fredericton, N.B.—Fredericton (N.-B.)	34	2,870	2,462	408	
Moncton—Moncton	54	6,139	5,362	777	
Saint John—Saint John	35	3,249	2,672	577	
Quebec—Quebec	50	7,562	6,645	917	
Dorval (Montreal)—Dorval (Montréal)	289	34,209	32,139	2,070	
Ottawa—Ottawa	110	12,863	11,941	922	
London—London	37	3,601	3,221	380	
Windsor—Windsor	35	3,025	2,685	340	
Thunder Bay—Thunder Bay	30	3,920	3,784	136	
Saskatoon—Saskatoon	34	4,757	4,469	288	
Regina—Regina	32	4,747	4,224	523	
Victoria—Victoria	29	3,517	3,206	311	
Total National Airports—Total au titre des aéroports nationaux	890	100,888	91,773	9,115	
*Pickering Site—Site de Pickering					
Total—Total	2,563	309,714	286,470	23,244	

Reconciliation of Excess Expenditures (Revenues) to Total Estimates—Rapprochement entre les dépenses (recettes) excédentaires et le total des prévisions

(thousands of dollars—en milliers de dollars)

Operating Loss—Déficit de fonctionnement	
Less—Moins:	
Depreciation—Amortissement	
Add—À ajouter:	
New Capital Acquisitions (including anticipated lapse)—Nouvelles acquisitions d'immobilisations (y compris la péremption prévue)	
Total Estimates (net cash required)—Total des prévisions (besoins de trésorerie nets)	

*1980-81 Estimated revenue of \$1,435 thousand and capital expenditures of \$6,395 thousand (\$5,436 thousand cash) transferred to the Air Transportation Program.

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports aériens—Fonds renouvelable des aéroports autonomes et services au sol connexes

AUTRE VENTILATION—ÉTAT DES OPÉRATIONS POUR LA PÉRIODE SE TERMINANT LE 31 MARS 1981
(en milliers de dollars)

VENTILATION								CAPITAL			
Revenues				Excess Expenditures (Revenues)				CAPITAL			
Recettes				Dépenses (Recettes) Excédentaires							
Forecast 1980-81	Forecast 1979-80	Change	Actual 1978-79	Forecast 1980-81	Forecast 1979-80	Change	Actual 1978-79	Forecast 1980-81	Forecast 1979-80	Change	Actual 1978-79
Prévisions 1980-1981	Prévisions 1979-1980	Diffé- rence	Réelles 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Prévisions 1979-1980	Diffé- rence	Réelles 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Prévisions 1979-1980	Diffé- rence	Réelles 1978-1979
2,657	2,351	306	.....	7,410	6,412	998	.....	4,115	400	3,715	.....
7,900	6,926	974	.....	3,932	3,730	202	.....	2,238	460	1,778	.....
30,084	27,838	2,246	25,652	20,930	19,535	1,395	53,828	3,760	1,191	2,569	4,162
84,758	73,919	10,839	66,161	(28,024)	(19,568)	(8,456)	(21,717)	16,956	12,053	4,903	15,141
13,614	12,144	1,470	.....	3,890	4,499	(609)	.....	747	200	547	.....
21,710	18,824	2,886	.....	949	1,963	(1,014)	.....	435	1,490	(1,055)	.....
12,071	10,460	1,611	.....	1,600	1,818	(218)	.....	10,801	1,455	9,346	.....
35,064	30,353	4,711	27,095	(9,719)	(6,507)	(3,212)	(7,074)	5,599	7,100	(1,501)	9,416
70,858	182,815	25,043	118,908	968	11,882	(10,914)	25,037	44,651	24,349	20,302	28,719
2,471	2,060	411	.....	2,591	2,481	110	.....	1,636	35	1,601	.....
761	643	118	.....	1,552	1,183	369	.....	2,833	1,730	1,103	.....
1,034	868	166	.....	2,020	1,728	292	.....	1,229	50	1,179	.....
1,069	919	150	.....	1,801	1,543	258	.....	185	.....	185	.....
1,263	1,101	162	.....	4,876	4,261	615	.....	132	50	82	.....
1,163	952	211	.....	2,086	1,720	366	.....	910	1,159	(249)	.....
3,579	3,076	503	.....	3,983	3,569	414	.....	1,543	2,185	(642)	.....
35,704	31,638	4,066	28,221	(1,495)	501	(1,996)	(3,155)	1,284	500	784	732
10,274	8,974	1,300	.....	2,589	2,967	(378)	.....	3,370	7	3,363	.....
1,470	1,263	207	.....	2,131	1,958	173	.....	95	48	47	.....
1,702	1,478	224	.....	1,323	1,207	116	.....	47	.....	47	.....
2,149	1,778	371	.....	1,771	2,006	(235)	.....	199	90	109	.....
2,729	2,336	393	.....	2,028	2,133	(105)	.....	451	193	258	.....
2,845	2,453	392	.....	1,902	1,771	131	.....	680	1,143	(463)	.....
2,474	2,041	433	.....	1,043	1,165	(122)	.....	243	190	53	.....
70,687	61,580	9,107	28,221	30,201	30,193	8	(3,155)	14,837	7,380	7,457	732
.....	1,353	(1,353)	1,252	.....	(1,353)	1,353	(1,252)	.....	9,871	(9,871)	24,002
78,545	245,748	32,797	148,381	31,169	40,722	(9,553)	20,630	59,488	41,600	17,888	53,453
				31,169							
				(56,800)							
				50,599							
				24,968							

*Des recettes prévues pour 1980-1981 de \$1,435,000 et des dépenses en capital de \$6,395,000 (\$5,436,000 en espèces) ont été transférées au programme des transports aériens.

TRANSPORT

A—Department—Air Transportation Program—Self-Supporting Airports and Associated Ground Services Revolving Fund

OBJECTIVE

To attend to the development and operation of a safe and efficient national civil air transportation system that contributes to the achievement of government objectives, and to operate specific elements of this system.

SUB-OBJECTIVES

- To foster an environment which supports the efficient development, provision and operation of all elements of the national civil air transportation system.
- To support the achievement of the objectives of the federal government that relate to national, regional and urban social and economic development, and to industrial, environmental, energy and other policies.
- To efficiently develop, provide, operate, or ensure the efficient operation of, the specific civil air facilities and services that are essential to the national transportation system and that are within the federal government's jurisdiction.
- To ensure that an adequate level of safety is provided for the national civil air transportation system.
- To obtain maximum productivity from the resources allocated to the Air Transportation Program.
- To recover the costs of departmental facilities and services that are provided in support of civil air transportation requirements.
- To ensure that users of the national civil air transportation system are treated equitably.
- To ensure that Canadians have reasonable accessibility to the national civil air transportation system.
- To ensure that the federal government's policies, regulations, directives and guidelines for personnel administration, financial administration, official languages, equal opportunities, human rights and other areas of significance are adhered to throughout the Air Transportation Administration.

PROJECTED USE OF AUTHORITY

This Fund will operate under a continuing authority:

(thousands of dollars)

Authority	80,000
Less: Drawdown	
Balance April 1, 1980	18,377
Total Estimates (net cash required)	24,968
Balance March 31, 1981	43,345
Unused Authority as at March 31, 1981	36,655

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports aériens—Fonds renouvelable des aéroports autonomes et services au sol connexes**OBJECTIF**

Veiller à l'établissement et à l'exploitation d'un système national de transport aérien civil sécuritaire et efficace qui contribue à la réalisation des objectifs gouvernementaux, et en exploiter certains éléments.

SOUS-OBJECTIFS

- Favoriser un environnement qui soutienne la mise au point, l'offre et le fonctionnement efficaces de tous les éléments du système national de transport aérien civil.
- Appuyer la réalisation des objectifs du gouvernement fédéral se rapportant au développement social et économique, sur les plans national, régional et urbain, et aux politiques industrielle, environnementale, énergétique et autres.
- D'une manière efficace, mettre au point, fournir, faire fonctionner ou assurer le fonctionnement des installations et services aériens civils particuliers qui sont essentiels au système national de transport et qui relèvent du gouvernement fédéral.
- Veiller à ce qu'un niveau suffisant de sécurité soit prévu dans le système national de transport aérien civil.
- Obtenir la productivité maximale des ressources affectées au programme des transports aériens.
- Recouvrer les coûts des installations et services offerts et exploités par le ministère à l'appui des activités des transports aériens civils.
- Veiller à ce que les usagers du système national de transport aérien civil soient traités équitablement.
- Veiller à ce que tous les Canadiens aient un accès raisonnable au système national de transport aérien civil.
- Veiller à ce que les politiques, règlements, directives et lignes directrices du gouvernement fédéral relatifs à l'administration du personnel, à l'administration financière, aux langues officielles, à l'égalité des chances, aux droits humains et à d'autres secteurs importants soient respectés dans l'ensemble de l'administration des transports aériens.

UTILISATION PROJETÉE DE L'AUTORISATION

Ce fonds sera géré en vertu d'une autorisation permanente:

	(en milliers de dollars)
Autorisation	80,000
Moins: Sommes employées	
Solde au 1 ^{er} avril 1980	18,377
Total des prévisions (besoins de trésorerie nets)	24,968
Solde au 31 mars 1981	43,345
Autorisation non utilisée au 31 mars 1981	36,655

TRANSPORT

A—Department—Air Transportation Program—Self-Supporting Airports and Associated Ground Services Revolving Fund

DESCRIPTION

Self-Supporting Airports and Associated Ground Services—The construction, operation and maintenance of self-supporting civil airports owned or controlled by the Department, which at present includes Gander, St. John's, Charlottetown, Sydney, Halifax, Saint John, Fredericton, Moncton, Quebec, Montreal, Ottawa, Toronto, London, Windsor, Thunder Bay, Winnipeg, Regina, Saskatoon, Calgary, Edmonton, Vancouver and Victoria, and such other airports as Treasury Board may approve.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 49,076	49,076		
Other Personnel	(1) 934	934		
Travel and Relocation	(2) 514	514		
Other Transportation and Communications	(2) 969	969		
Information	(3) 225	225		
Security Services (including R.C.M.P.)	(4) 21,418	21,418		
Building Cleaning Services	(4) 8,549	8,549		
Other Professional and Special Services	(4) 10,946	10,946		
Rentals	(5) 741	741		
Purchased Repair and Upkeep	(6) 6,023	6,023		
Electric Power	(7) 10,160	10,160		
Other Utilities, Materials and Supplies	(7) 17,285	17,285		
All Other Expenditures	(12) 126,074	126,074		
	252,914	252,914		
CAPITAL				
Salaries and Wages	(1) 1,614	1,614		
Other Personnel	(1) 25	25		
Transportation and Communications	(2) 150	150		
Information	(3) 30	30		
Professional and Special Services	(4) 2,000	2,000		
Rentals	(5) 150	150		
Purchased Repair and Upkeep	(6) 200	200		
Utilities, Materials and Supplies	(7) 300	300		
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment	(8) 48,636	48,636		
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 6,054	6,054		
All Other Expenditures	(12) 329	329		
	59,488	59,488		
	312,402	312,402		
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13) 278,545	278,545		
ANTICIPATED CAPITAL LAPSE	(13) 8,889	8,889		
	287,434	287,434		
	24,968	24,968		

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports aériens—Fonds renouvelable des aéroports autonomes et services au sol connexes

DESCRIPTION

Aéroports autonomes et services au sol connexes—Construction, exploitation et entretien des aéroports autonomes civils que possède ou contrôle le Ministère, ce qui comprend présentement Gander, Saint John's, Charlottetown, Sydney, Halifax, Saint John, Fredericton, Moncton, Québec, Montréal, Ottawa, Toronto, London, Windsor, Thunder Bay, Winnipeg, Regina, Saskatoon, Calgary, Edmonton, Vancouver et Victoria, et tout autre aéroport que le Conseil du Trésor pourra approuver.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires (1)	49,076	.....	49,076	.....
Autres rémunérations (1)	934	.....	934	.....
Voyages et réinstallations (2)	514	.....	514	.....
Autres transports et communications (2)	969	.....	969	.....
Information (3)	225	.....	225	.....
Services de sécurité, y compris la GRC (4)	21,418	.....	21,418	.....
Services de nettoyage d'immeubles (4)	8,549	.....	8,549	.....
Autres services professionnels et spéciaux (4)	10,946	.....	10,946	.....
Location (5)	741	.....	741	.....
Achat de services de réparation et d'entretien (6)	6,023	.....	6,023	.....
Energie électrique (7)	10,160	.....	10,160	.....
Autres services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements (7)	17,285	.....	17,285	.....
Toutes autres dépenses (12)	126,074	.....	126,074	.....
	252,914	.....	252,914	.....
CAPITAL				
Traitements et salaires (1)	1,614	.....	1,614	.....
Autres rémunérations (1)	25	.....	25	.....
Transports et communications (2)	150	.....	150	.....
Information (3)	30	.....	30	.....
Services professionnels et spéciaux (4)	2,000	.....	2,000	.....
Location (5)	150	.....	150	.....
Achat de services de réparation et d'entretien (6)	200	.....	200	.....
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements (7)	300	.....	300	.....
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel (8)	48,636	.....	48,636	.....
Construction et acquisition de machines et de matériel (9)	6,054	.....	6,054	.....
Toutes autres dépenses (12)	329	.....	329	.....
	59,488	.....	59,488	.....
	312,402	.....	312,402	.....
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT.... (13)	278,545	.....	278,545	.....
PÈREMPTION PRÉVUE (13)	8,889	.....	8,889	.....
	287,434	.....	287,434	.....
	24,968	.....	24,968	.....

TRANSPORT

A—Department—Air Transportation Program—Self-Supporting Airports and Associated Ground Services Revolving Fund

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80			1978-79		
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1981	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1980	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1979	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1978
Executive	1	1	1	1	1	1	1	1
Scientific and Professional	18	7	18	7	7	13	2	6
Administrative and Foreign Service	233	215	220	203	204	103	88	114
Technical	104	94	104	86	90	101	83	71
Administrative Support	344	334	368	364	307	222	212	240
Operational	1,863	1,854	1,936	1,914	1,734	970	964	874
	2,563	2,505	2,647	2,575	2,343	1,410	1,350	1,306
Percentage change from preceding year	(3.2)		87.7					

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1980	Estimates 1980-81	Future Years Requirements
(thousands of dollars)					
CHARLOTTETOWN NATIONAL AIRPORT					
Construct Maintenance Garage, Firehall and Field Electrical Centre	2,784	2,889	2,284	605	.....
Construct Ramp and Taxiway Concurrent with Lighting ..	1,907	1,907	1,304	300	303
Land Acquisition	3,100	3,100	1,838	1,262	.....
Construct Parking Lot and Road	1,778	1,778	.....	200	1,578
New Air Terminal Building Operations Area	5,861	5,861	.....	200	5,661
Sewage Disposal System	259	259	94	165	.....
GANDER INTERNATIONAL AIRPORT					
Expand and Modify Air Terminal Building	6,500	6,500	4,175	2,325	.....
Design, Repair and Modify Waste Water Treatment Plant .....	.....	636	393	48	195
Flight Kitchen Expansion Air Terminal Building .....	.....	478	.....	200	278
Strengthen Taxiway A2-A3 .....	.....	1,042	.....	1,042	.....
HALIFAX INTERNATIONAL AIRPORT					
Replace and Resurface Flat Roof Joints	262	262	.....	262	.....
Construct New Firehall .....	.....	840	.....	840	.....
Stabilize Sides of Taxiway .....	.....	520	.....	520	.....
SAINT JOHN NATIONAL AIRPORT					
New Maintenance Garage, Sand Storage Building and Firehall	1,464	2,265	965	272	528
ST. JOHN'S NATIONAL AIRPORT					
Disposal System Modifications .....	.....	2,131	48	600	1,483
Install High Intensity Approach Lighting .....	.....	516	.....	516	.....
Modify Roadway System, Establish Paying Facility .....	.....	269	.....	269	.....

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports aériens—Fonds renouvelable des aéroports autonomes et services au sol connexes

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- orisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- orisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant rél au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- orisées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant rél au 30 sept. 1978
Direction	1	1	1	1	1	1	1	1
Sciences et professions	18	7	18	7	7	13	2	6
Administration et service extérieur	233	215	220	203	204	103	88	114
Technique	104	94	104	86	90	101	83	71
Soutien administratif	344	334	368	364	307	222	212	240
Exploitation	1,863	1,854	1,936	1,914	1,734	970	964	874
	2,563	2,505	2,647	2,575	2,343	1,410	1,350	1,306
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(3.2)		87.7					

GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1980	Prévisions 1980-1981	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
AÉROPORT NATIONAL DE CHARLOTTETOWN					
Construction d'un hangar d'entretien, d'une caserne de pompiers et d'une centrale électrique de piste	2,784	2,889	2,284	605	.....
Construction d'une aire de trafic et d'une voie de circula- tion, et installation du balisage lumineux	1,907	1,907	1,304	300	303
Achat de terrains	3,100	3,100	1,838	1,262	.....
Construction d'un stationnement et d'une route	1,778	1,778	.....	200	1,578
Nouvelle aérogare et zone d'exploitation	5,861	5,861	.....	200	5,661
Réseau d'égouts .....	.....	259	94	165	.....
AÉROPORT INTERNATIONAL DE GANDER					
Agrandissement et modification de l'aérogare	6,500	6,500	4,175	2,325	.....
Conception, réparation et modification de l'usine de traitement des eaux usées .....	.....	636	393	48	195
Agrandissement de la cuisine de vol de l'aérogare .....	.....	478	.....	200	278
Renforcement des voies de circulation A2-A3 .....	.....	1,042	.....	1,042	.....
AÉROPORT INTERNATIONAL DE HALIFAX					
Remplacement et réfection des joints du toit plat	262	262	.....	262	.....
Construction d'une nouvelle caserne de pompiers .....	.....	840	.....	840	.....
Stabilisation des côtes de la voie de circulation .....	.....	520	.....	520	.....
AÉROPORT NATIONAL DE SAINT JOHN					
Nouvel hangar d'entretien, nouvel édifice pour l'entrepo- sage du sable et nouvelle caserne de pompiers	1,464	2,265	965	772	528
AÉROPORT NATIONAL DE SAINT JOHN'S					
Modifications au système d'évacuation des eaux usées .....	.....	2,131	48	600	1,483
Installation d'un balisage lumineux d'approche à haute inten- sité .....	.....	516	.....	516	.....
Modification du système routier, installation de péage .....	.....	269	.....	269	.....

TRANSPORT

A—Department—Air Transportation Program—Self-Supporting Airports and Associated Ground Services Revolving Fund

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1980	Estimates 1980-81	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
SYDNEY NATIONAL AIRPORT					
Recap Runway 07-25		953		953	
MIRABEL INTERNATIONAL AIRPORT					
Passenger Transportation Vehicle Garage	2,526	2,655		2,655	
Filling of Joints in Concrete Pavement	500	500	300	100	100
Extend Apron N, Phase I		345		345	
QUEBEC NATIONAL AIRPORT					
Extend Runway 06-24 to 2,745m (900')	2,683	2,683	2,385	298	
Repair Runway E 12-30, Taxiway D,E		726	5	721	
Second Access Road		250		250	
TORONTO INTERNATIONAL AIRPORT					
Land Development and Improvement Phase I	1,879	1,879	1,764	115	
Terminal I, Phase I	28,771	28,771	14,148	5,700	8,923
Utilities—Phase I	7,624	7,624	7,258	150	216
Roads and Parking Phase I	55,331	55,331	41,718	2,000	11,613
Unapplied Common Construction Costs	3,419	3,419	3,041	231	147
Project Administration Phase I	11,065	11,065	8,881	1,127	1,057
Recoverable Capital Costs Phase I	1,475	1,475	300	276	899
Emergency Power Plant Terminal I, (1 at 600 KW)		351		117	234
Modify Air Terminal Building Passenger Loading Bridges		1,189		567	622
Major Repairs Air Terminal Building Apron		3,679		57	3,622
Extend Romeo Taxiway		7,203		4,685	2,518
Upgrade and Expand Engineering Data Control System		479		479	
OTTAWA NATIONAL AIRPORT					
Improve Heat Distribution		2,112		1,339	773
Apron I (Air Terminal Building) Reconstruction—Phase I		1,443		1,443	
Expand Public Parking		278		278	

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports aériens—Fonds renouvelable des aéroports autonomes et services au sol connexes

GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1980	Prévisions 1980-1981	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
AÉROPORT NATIONAL DE SYDNEY					
Réfection de la surface de la piste n° 07-25		953		953	
AÉROPORT INTERNATIONAL DE MIRABEL					
Garage pour véhicules de transport des passagers	2,526	2,655		2,655	
Remplissage des joints de revêtement en béton	500	500	300	100	100
Prolongement de l'aire de trafic, phase I		345		345	
AÉROPORT NATIONAL DE QUÉBEC					
Prolongement de la piste n° 06-24 à 2,745m (900 pi.)	2,683	2,683	2,385	298	
Réparation de la piste n° E 12-30, de la voie de circulation D et E		726	5	721	
Une deuxième route d'accès		250		250	
AÉROPORT INTERNATIONAL DE TORONTO					
Aménagement du terrain et travaux d'amélioration, phase I	1,879	1,879	1,764	115	
Aérogare n° 1, phase I	28,771	28,771	14,148	5,700	8,923
Services d'utilité publique, phase I	7,624	7,624	7,258	150	216
Routes et stationnement, phase I	55,331	55,331	41,718	2,000	11,613
Frais de construction courants non engagés	3,419	3,419	3,041	231	147
Direction des travaux, phase I	11,065	11,065	8,881	1,127	1,057
Frais d'immobilisations recouvrables, phase I	1,475	1,475	300	276	899
Source d'alimentation d'urgence, aérogare n° 1 (1 à 600 KW)		351		117	234
Modification des passerelles d'embarquement des passagers de l'aérogare		1,189		567	622
Réparations importantes à l'aire de trafic de l'aérogare		3,679		57	3,622
Prolongement de la voie de circulation Roméo		7,203		4,685	2,518
Amélioration et agrandissement du système de contrôle des données de génie		479		479	
AÉROPORT NATIONAL D'OTTAWA					
Amélioration de la distribution de la chaleur		2,112		1,339	773
Reconstruction de l'aire de trafic n° 1 (aérogare)—Phase I		1,443		1,443	
Agrandissement du stationnement public		278		278	

TRANSPORT

A—Department—Air Transportation Program—Self-Supporting Airports and Associated Ground Services Revolving Fund

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1980	Estimates 1980-81	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
REGINA NATIONAL AIRPORT					
Reconstruct Runway 12-30	1,720	1,789	1,574	215	.....
Replace Equipment, Maintenance, Storage Garage		812	.....	430	382
THUNDER BAY NATIONAL AIRPORT					
Air Terminal Building		2,553	2,478	75	.....
WINNIPEG INTERNATIONAL AIRPORT					
Replace Neoprene Lighting Cable Double Circuit System	995	995	182	400	413
Elevators for Handicapped		403	253	150	.....
EDMONTON INTERNATIONAL AIRPORT					
Air Terminal Building and Related Works	6,862	5,898	5,838	60	.....
Air Terminal Building Expansion		19,302	847	8,481	9,974
Reconstruct Centre Precast Concrete Slabs H,J,G		1,608	.....	1,608	.....
Road Repairs and Related Work		472	.....	472	.....
VANCOUVER INTERNATIONAL AIRPORT					
Air Terminal Complex Modifications	34,748	36,844	32,346	4,498	.....
BULK PROCUREMENT ITEMS					
Snowblowers		1,050	865	185	.....
All Terrain Vehicles	748	800	50	380	370
Sweepers		465	.....	225	240
Install Access Control System at Dorval	720	783	229	161	393
Weapons, Explosives Detection Devices Security Equip- ment	2,599	3,617	345	604	2,668

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports aériens—Fonds renouvelable des aéroports autonomes et services au sol connexes

GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1980	Prévisions 1980-1981	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
AÉROPORT NATIONAL DE REGINA					
Reconstruction de la piste n° 12-30	1,720	1,789	1,574	215	.....
Remplacement du hangar d'équipement, d'entretien et d'entreposage		812	.....	430	382
AÉROPORT NATIONAL DE THUNDER BAY					
Aérogare		2,553	2,478	75	.....
AÉROPORT INTERNATIONAL DE WINNIPEG					
Remplacement des câbles d'éclairage de néoprène du réseau à circuit double	995	995	182	400	413
Ascenseurs pour handicapés		403	253	150	.....
AÉROPORT INTERNATIONAL D'EDMONTON					
Aérogare et ouvrages connexes	6,862	5,898	5,838	60	.....
Agrandissement de l'aérogare		19,302	847	8,481	9,974
Reconstruction des dalles de béton précontraint H,J,G du centre		1,608	.....	1,608	.....
Réparation d'une route et travaux connexes		472	.....	472	.....
AÉROPORT INTERNATIONAL DE VANCOUVER					
Modifications à l'édifice de l'aérogare	34,748	36,844	32,346	4,498	.....
ACHATS EN QUANTITÉ					
Souffleuses		1,050	865	185	.....
Véhicules tout-terrain	748	800	50	380	370
Balayeuses		465	.....	225	240
Installation d'un système de contrôle d'accès à Dorval	720	783	229	161	393
Dispositifs de détection des armes et des explosifs, matériel de sécurité	2,599	3,617	345	604	2,668

TRANSPORT

A—Department—Surface Transportation Program

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 70—Surface Transportation—Operating expenditures	21,411,000	15,877,000	5,534,000	123,694,312
Vote 75—Surface Transportation—The grants listed in the Estimates and contributions including:				
(a) payments to cover commitments made or approved prior to September 1, 1977 pursuant to Parts I and II of the Railway Relocation and Crossing Act and authority to make payments in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council under a program for urban transportation assistance, and pursuant to Parts I and II of the Railway Relocation and Crossing Act;				
(b) payments for purposes described in paragraphs 20(1)(a) and (b) and subsection 20(6) of the Railway Relocation and Crossing Act, in respect of the construction, reconstruction and improvement of grade separations where recommended by the Canadian Transport Commission on or after September 1, 1977; and				
(c) payments to supplement pension allowances under the Intercolonial and Prince Edward Island Railway Employees' Provident Fund Act so as to make the minimum allowance payable in the calendar year 1980 \$50 per month instead of \$20 per month as fixed by the said Act				
	205,242,000	203,042,001	2,199,999	202,687,945
Vote 80—Payments to CN Marine Inc. and Canadian National Railway Company pursuant to contracts with Her Majesty:				
(a) for the supply of the following water transportation services: Newfoundland ferries and terminals; Newfoundland coastal services and terminals; Prince Edward Island ferries and terminals; Yarmouth, N.S.—The New England States, U.S.A. ferries and terminals; Digby—Saint John ferries and terminals, and				
(b) to defray the costs of rail/water and narrow gauge/standard gauge interface, ferries and terminals				
	128,200,000	118,800,000	9,400,000	.....
Vote 85—Payments to the Northern Transportation Company Limited pursuant to contracts with Her Majesty for water transportation services in respect of the Keewatin Resupply operation				
	500,000	800,000	(300,000)	210,410
Vote 90—Payments to VIA Rail Canada Inc. in respect of the costs of the management of the Company, payments for capital purposes and payments for the provision of rail passenger services in Canada in accordance with contracts entered into pursuant to subparagraph (c)(i) of Transport Vote 52d, Appropriation Act No. 1, 1977, and payments to a railway company for the prescribed portion of the costs incurred by the Company for the provision of income maintenance benefits, layoff benefits, relocation expenses, early retirement benefits, severance benefits and other benefits to its employees where such costs are incurred as a result of the implementation of the provisions of the contract or discontinuance of a rail passenger service pursuant to subparagraph (c)(ii) of Transport Vote 52d, Appropriation Act No. 1, 1977				
	424,300,000	277,000,000	147,300,000	63,384,535

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports de surface

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 70 —Transports de surface—Dépenses de fonctionnement	21,411,000	15,877,000	5,534,000	123,694,312
Crédit 75 —Transports de surface—Subventions inscrites au Budget et contributions, y compris:				
a) les paiements destinés à couvrir les engagements pris ou approuvés avant le 1 ^{er} septembre 1977, conformément aux Parties I et II de la Loi sur le déplacement des lignes et sur les croisements de chemin de fer et l'autorisation d'effectuer des paiements, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil, en vertu d'un programme d'aide aux transports urbains et conformément aux Parties I et II de la Loi sur le déplacement des lignes et sur les croisements de chemin de fer;				
b) les paiements effectués en vertu des fins décrites aux alinéas 20(1)a), b) et au paragraphe 20(6) de la Loi sur le déplacement des lignes et sur les croisements de chemin de fer, à l'égard des travaux de construction, de reconstruction et d'amélioration de croisements étagés si la Commission canadienne des transports en fait la recommandation le 1 ^{er} septembre 1977 ou après cette date; et				
c) les paiements effectués à titre de supplément aux allocations de pension prévues par la Loi sur la Caisse de prévoyance des employés des chemins de fer de l'Intercolonial et de l'Île-du-Prince-Édouard, de façon à porter le versement minimum, au cours de l'année civile 1980, à \$50 par mois au lieu de \$20 comme le prévoit ladite loi.....	205,242,000	203,042,001	2,199,999	202,687,945
Crédit 80 —Paiements à CN Marine Inc. et à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada conformément à des marchés conclus avec Sa Majesté:				
a) relativement aux services de transport maritime suivants: traversiers et terminus de Terre-Neuve; services côtiers et terminus de Terre-Neuve; traversiers et terminus de l'Île-du-Prince-Édouard; traversiers entre Yarmouth (N.-É.) et les états de la Nouvelle-Angleterre (États-Unis) et terminus; traversiers entre Digby et Saint-Jean et terminus, et				
b) afin de couvrir les frais de jonction de transports ferroviaires et maritimes et de jonction de transports sur voie étroite et sur voie normale, ainsi que les frais de traversiers et de terminus	128,200,000	118,800,000	9,400,000	.....
Crédit 85 —Paiements à la Société des transports du Nord Limitée conformément à des marchés conclus avec Sa Majesté relativement à des services de transport maritime à l'égard de la mission de ravitaillement du district de Keewatin	500,000	800,000	(300,000)	210,410
Crédit 90 —Paiements à VIA Rail Canada Inc. relativement aux coûts de la direction de cette société, paiements à des fins d'immobilisations et paiements en vue de la prestation d'un service ferroviaire de voyageurs au Canada conformément aux marchés conclus au sous-alinéa c)(i) du crédit 52d (Transports) de la Loi n° 1 de 1977 portant affectation de crédits, et paiements à une compagnie de chemin de fer à l'égard de la partie déterminée des frais encourus par la compagnie pour assurer des prestations de soutien du revenu, des indemnités de licenciement, des frais de réinstallation, des prestations de retraite anticipée, des prestations de cessation d'emploi et d'autres prestations à ses employés lorsque ces coûts sont encourus par suite de la mise en application des dispositions du marché ou de l'interruption d'un service de transport ferroviaire de passagers, conformément au sous-alinéa c)(ii) du crédit 52d (Transports) de la Loi n° 1 de 1977 portant affectation de crédits	424,300,000	277,000,000	147,300,000	63,384,535

TRANSPORT

A—Department—Surface Transportation Program

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary—Continued				
Statutory —Payments to the Canadian National Railway Company in respect of the termination of the collection of tolls on the Victoria Bridge, Montreal	1,575,000	1,575,000	.....	1,536,885
Statutory —Contributions to Employee Benefit Plans	1,053,000	788,000	265,000	791,000
Appropriations not required for 1980-81				
Capital expenditures		5,963,000	(5,963,000)	22,957,854
Payments to VIA Rail Canada Inc. for capital expenditures		67,100,000	(67,100,000)	.....
Other Appropriation not required for 1980-81				14,000,000
	782,281,000	690,945,001	91,335,999	429,262,941
Non-Budgetary				
Vote L95 —To authorize the Minister of Transport to acquire in trust for Her Majesty on such terms and conditions as may be negotiated with Canadian National Railway Company (CNR) and approved by the Governor in Council, in respect of the East Coast ferry and coastal services no par value shares in the capital stock of CNR which shares CNR shall issue	20,600,000	11,676,000	8,924,000	.....
Appropriation not required for 1980-81				
Purchase of VIA Rail Canada Inc. common shares		30,000,000	(30,000,000)	9,200,000
	20,600,000	41,676,000	(21,076,000)	9,200,000
Total Program	802,881,000	732,621,001	70,259,999	438,462,941

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports de surface

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire (suite)				
Statutaire —Paiements à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada à l'égard de l'abolition des péages sur le pont Victoria à Montréal	1,575,000	1,575,000	.....	1,536,885
Statutaire —Contributions aux régimes de prestations des employés	1,053,000	788,000	265,000	791,000
Crédits non requis en 1980-1981				
Defenses en capital		5,963,000	(5,963,000)	22,957,854
Paiements à VIA Rail Canada Inc. pour fins de dépenses en capital		67,100,000	(67,100,000)	.....
Autre crédit non requis en 1980-1981				14,000,000
	782,281,000	690,945,001	91,335,999	429,262,941
Non-budgétaire				
Crédit L95 —Pour autoriser le ministre des Transports à acheter en fiducie au nom de Sa Majesté et selon les conditions négociées avec la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada (CN) et approuvées par le gouverneur en conseil, relativement aux services de traversier et de cabotage sur la côte Est, des actions sans valeur au pair du capital-actions du CN lesquelles seront émises par le CN	20,600,000	11,676,000	8,924,000	.....
Crédit non requis en 1980-1981				
Achat d'actions ordinaires de VIA Rail Canada Inc.		30,000,000	(30,000,000)	9,200,000
	20,600,000	41,676,000	(21,076,000)	9,200,000
Total au titre du programme	802,881,000	732,621,001	70,259,999	438,462,941

TRANSPORT

A—Department—Surface Transportation Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1980-81 Années- personnes autorisées 1980-1981	BUDGET						
		Operating — Fonctionnement				Capital — Capital		
		Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —	Expendi- tures 1978-79 —	Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence
Direction and Administration— Direction et administration	40	1,853	1,567	286	1,964	25	15	10
Highway Transport—Transport routier	152	8,788	8,230	558	11,035	1,498	4,258	(2,760)
Water Transport—Transport mari- time	27	130,789	124,722	6,067	106,833	2,505	2,000	505
Railway Transport—Transport fer- roviaire	77	428,737	347,846	80,891	65,832	.....	.....	.....
Urban Transport—Transport urbain	6	216	334	(118)	1,625	.....	.....	.....
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régi- mes de prestations des employés		1,053	788	265	791	.....	.....	.....
Total Estimates—Total des prévisions	302	571,436	483,487	87,949	188,080	4,028	6,273	(2,245)
Add—À ajouter:								
Accommodation provided without charge by Public Works— Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics		424	442	(18)	428	.....	.....	.....
Other services provided without charge by other departments— Autres services fournis gratui- tement par d'autres ministères		142	134	8	136	.....	.....	.....
Total Cost of Program— Coût total du programme		572,002	484,063	87,939	188,644	4,028	6,273	(2,245)

OBJECTIVE

To attend to the development and operation of a safe and efficient national surface transportation system that contributes to the achievement of government objectives, and to operate specific elements of this system.

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports de surface

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGÉTAIRE								NON-BUDGETARY NON-BUDGÉTAIRE			
Grants and Contributions Subventions et contributions				Total Total				(Loans, Investments and Advances Prêts, placements et avances)			
Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expendi- tures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Diffé- rence	Expendi- tures 1978-79 — Dépenses 1978-1979	Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expendi- tures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Diffé- rence	Expendi- tures 1978-79 — Dépenses 1978-1979	Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expendi- tures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Diffé- rence	Expendi- tures 1978-79 — Dépenses 1978-1979
7,385	7,635	(250)	7,684	9,263	9,217	46	9,707				
0,548	47,635	(27,087)	94,058	30,834	60,123	(29,289)	115,806				
5,028	24,184	1,844	20,907	159,322	150,906	8,416	139,883	20,600	11,676	8,924	
5,288	78,910	7,378	70,053	515,025	426,756	88,269	135,885				9,200
5,568	40,486	26,082	25,523	66,784	40,820	25,964	27,191				
				1,053	788	265	791				
1,817	198,850	7,967	218,225	782,281	688,610	93,671	429,263	20,600	11,676	8,924	9,200
				424	442	(18)	428				
				142	134	8	136				
1,817	198,850	7,967	218,225	782,847	689,186	93,661	429,827	20,600	11,676	8,924	9,200

OBJECTIF

Veiller à l'établissement et à l'exploitation d'un système national de transport de surface sécuritaire et efficace qui contribue à la réalisation des objectifs gouvernementaux, et en exploiter certains éléments.

TRANSPORT

A—Department—Surface Transportation Program

SUB-OBJECTIVES

- To foster an environment which supports the efficient development, provision and operation of all elements of the national surface transportation system.
- To support the achievement of the objectives of the federal government that relate to national, regional and urban social and economic development, and to industrial, environmental, energy and other policies.
- To efficiently develop, provide, operate, or ensure the efficient operation of, the specific surface facilities and services that are essential to the national transportation system and that are within the federal government's jurisdiction.
- To ensure that an adequate level of safety is provided for the national surface transportation system.
- To obtain maximum productivity from the resources allocated to the Surface Transportation Program.
- To recover the costs of departmental facilities and services that are provided in support of surface transportation requirements.
- To ensure that users of the national surface transportation are treated equitably.
- To ensure that Canadians have reasonable accessibility to the national surface transportation system.
- To ensure that the federal government's policies, regulations, directives and guidelines for personnel administration, financial administration, official languages, equal opportunities, human rights and other areas of significance are adhered to throughout the Surface Transportation Administration.

PROGRAM DESCRIPTION

Direction and Administration—The operation of the office of the Canadian Surface Transportation Administrator and the provision of policy development, planning, financial and other services to the Administration.

Highway Transport—The development, implementation and monitoring of policies and programs relating to: road safety research; safety standards for motor vehicles and components including emissions; the construction and improvement of highways, bridges and tunnels, and the operation of extra provincial motor carriers.

Water Transport—The development, implementation and monitoring of policies and programs for the operation of certain coastal steamship and ferry services for which Canada is responsible, particularly those under Terms of Union and Confederation.

Railway Transport—The development, implementation and monitoring of policies and programs related to railway network rationalization and effectiveness in providing rail passenger and freight services; grain handling and transport in association with the Grains Group and safety matters in conjunction with the Canadian Transport Commission.

Urban Transport—The development, implementation and monitoring of policies, research, demonstrations and programs relating to urban transportation including railway relocation and grade separation projects.

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports de surface

SOUS-OBJECTIFS

- Favoriser un environnement qui soutienne la mise au point, l'offre et le fonctionnement efficaces de tous les éléments du système national de transport de surface.
- Appuyer la réalisation des objectifs du gouvernement fédéral se rapportant au développement social et économique, sur les plans national, régional et urbain, et aux politiques industrielle, environnementale, énergétique et autres.
- D'une manière efficace, mettre au point, fournir, faire fonctionner ou assurer le fonctionnement des installations et services de surface particuliers qui sont essentiels au système national de transport et qui relèvent du gouvernement fédéral.
- Veiller à ce qu'un niveau suffisant de sécurité soit prévu dans le système national de transport de surface.
- Obtenir la productivité maximale des ressources affectées au programme des transports de surface.
- Recouvrer les coûts des installations et services offerts et exploités par le ministère à l'appui des besoins en transports de surface.
- Veiller à ce que les usagers du système national de transport de surface soient traités équitablement.
- Veiller à ce que tous les Canadiens aient un accès raisonnable au système national de transport de surface.
- Veiller à ce que les politiques, règlements, directives et lignes directrices du gouvernement fédéral relatifs à l'administration du personnel, à l'administration financière, aux langues officielles, à l'égalité des chances, aux droits humains et à d'autres secteurs importants soient respectés dans l'ensemble de l'administration des transports de surface.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Direction et administration—Bureau de l'administrateur, Administration canadienne des transports de surface, et élaboration des politiques, planification, services financiers et autres services au sein de l'Administration.

Transport routier—Élaboration, mise en application et surveillance des politiques et des programmes concernant la recherche sur la sécurité routière, les normes de sécurité régissant les véhicules automobiles, leurs organes et les émissions, la construction et l'amélioration des routes, ponts et tunnels, et l'exploitation du transport routier extra-provincial.

Transport maritime—Élaboration, mise en application et surveillance des politiques et des programmes en vue de l'exploitation de certains services de navires à vapeur côtiers et de traversiers dont le Canada a accepté la responsabilité, en particulier ceux prévus lors de l'Union et de la Confédération.

Transport ferroviaire—Élaboration, mise en application et surveillance des politiques et des programmes reliés à la rationalisation du réseau ferroviaire et à l'efficacité des services ferroviaires pour voyageurs et marchandises; manutention et transport du grain en collaboration avec le Groupe des grains, et discussions relatives à des questions de sécurité conjointement avec la Commission canadienne des transports.

Transport urbain—Élaboration, mise en œuvre et surveillance des politiques, travaux de recherches, projets pilotes et programmes relatifs aux transports urbains, y compris des projets de déplacement de lignes de chemin de fer et de croisements étagés.

TRANSPORT

A—Department—Surface Transportation Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates	Forecast	Change	Expenditures
	1980-81	Expenditures 1979-80		1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 8,098	7,141	957	6,412
Other Personnel	(1) 1,053	788	265	791
Transportation and Communications	(2) 1,153	818	335	801
Information	(3) 385	237	148	138
Professional and Special Services	(4) 5,890	5,528	362	9,992
Rentals	(5) 141	68	73	25
Purchased Repair and Upkeep	(6) 1,035	1,020	15	672
Utilities, Materials and Supplies	(7) 666	650	16	722
Rail Passenger Service (VIA Rail Canada Inc.)	(12) 424,300	344,100	80,200	63,385
Ferry Services (CN Marine Inc.)	(12) 128,200	122,050	6,150	104,928
Ferry Services (Northern Transportation Company Limited)	(12) 500	800	(300)	210
All Other Expenditures	(12) 15	287	(272)	4
	571,436	483,487	87,949	188,080
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment	(8) 2,305	4,700	(2,395)	13,676
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 1,723	1,573	150	9,282
	4,028	6,273	(2,245)	22,958
GRANTS, CONSTRUCTIONS AND OTHER TRANSFER				
PAYMENTS	(10) 206,817	198,850	7,967	218,225
	782,281	688,610	93,671	429,263

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80			1978-79		
	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978
Executive	18	18	11	11	11	11	11	10
Scientific and Professional	66	66	71	71	67	80	82	67
Administrative and Foreign Service	83	85	73	73	52	68	68	63
Technical	51	51	51	51	48	49	48	40
Administrative Support	75	75	70	70	59	74	76	71
Operational	9	9	8	8	8	5	5	6
	302	304	284	284	245	287	290	257
Percentage change from preceding year	6.3*		(1.0)					

*The increase is due to the establishment of the Office of the Grain Transportation Co-ordinator.

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports de surface

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
			(en milliers de dollars)	
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 8,098	7,141	957	6,412
Autres rémunérations	(1) 1,053	788	265	791
Transports et communications	(2) 1,153	818	335	801
Information	(3) 385	237	148	138
Services professionnels et spéciaux	(4) 5,890	5,528	362	9,992
Location	(5) 141	68	73	25
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 1,035	1,020	15	672
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 666	650	16	722
Services de transport ferroviaire de passagers (Via Rail Canada Inc.)	(12) 424,300	344,100	80,200	63,385
Services de traversier (C.N. Marine Inc.)	(12) 128,200	122,050	6,150	104,928
Services de traversier (Société des transports du Nord Limitée)	(12) 500	800	(300)	210
Toutes autres dépenses	(12) 15	287	(272)	4
	571,436	483,487	87,949	188,080
CAPITAL				
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel	(8) 2,305	4,700	(2,395)	13,676
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 1,723	1,573	150	9,282
	4,028	6,273	(2,245)	22,958
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT				
	(10) 206,817	198,850	7,967	218,225
	782,281	688,610	93,671	429,263

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	18	18	11	11	11	11	11	10
Sciences et professions	66	66	71	71	67	80	82	67
Administration et service extérieur	83	85	73	73	52	68	68	63
Technique	51	51	51	51	48	49	48	40
Soutien administratif	75	75	70	70	59	74	76	71
Exploitation	9	9	8	8	8	5	5	6
	302	304	284	284	245	287	290	257
Différence (%) par rapport à l'année précédente	6.3*		(1.0)					

*L'augmentation est due à la création du Bureau du coordonnateur du transport des grains.

TRANSPORT

A—Department—Surface Transportation Program

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1980	Estimates 1980-81	Future Years Require- ments
(thousands of dollars)					
HIGHWAY TRANSPORT					
Specialized Testing Equipment for M.V. Test Centre	3,093	3,592	1,998	418	1,176
Vehicles and Equipment for Compliance, Emissions and Fuel Economy Testing; and Accident and Defect Investigations	715	1,054	.....	1,054	.....
WATER TRANSPORT					
Requirements for Various Terminals and Wharves in Newfoundland	2,505	3,105	1,000	1,880	225

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
GRANTS		
HIGHWAY TRANSPORT		
Roads and Transportation Association of Canada	108,000	90,000
WATER TRANSPORT		
Province of British Columbia in respect of the provision of ferry and coastal freight and passenger services	10,100,000	9,300,000
Province of Newfoundland in respect of the provision of coastal ferry services	1,520,000	1,400,000
Province of Quebec in respect of the provision of coastal freight and passenger ferry services	1,967,000	1,805,000
	13,587,000	12,505,000
CONTRIBUTIONS		
DIRECTION AND ADMINISTRATION		
Allowances to former employees of Newfoundland Railways, Steamships and Telecommunications Services transferred to Canadian National Railways	1,310,000	1,260,000
Railway Employee's Provident Fund:		
Intercolonial and Prince Edward Island Railway Employees' Provident Fund—Payment to Canadian National Railways in respect of the 1980 deficit of the said Fund and to reimburse the Canadian National Railway Company for payments made to supplement pension allowances under the Intercolonial and Prince Edward Island Railway Employees' Provident Fund Act so as to make the minimum allowance payable in the calendar year 1980 \$50 per month instead of \$20 per month as fixed by the said Act	4,500,000	4,800,000
(S)—Payments to the Canadian National Railway Company in respect of the termination of the collection of tolls on the Victoria Bridge, Montréal (Vote 107, Appropriation Act No. 5, 1963)	1,575,000	1,575,000
	7,385,000	7,635,000

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports de surface

GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1980	Prévisions 1980-1981	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
TRANSPORT ROUTIER					
Acquisition de matériel d'essai spécialisé pour le centre d'essai de véhicules automobiles	3,093	3,592	1,998	418	1,176
Véhicules et matériel pour essais de conformité, d'émissions et d'économie d'essence; et pour enquêtes sur les accidents et sur les défauts	715	1,054		1,054	
TRANSPORT MARITIME					
Exigences relatives à divers quais et terminus de Terre-Neuve	2,505	3,105	1,000	1,880	225

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
SUBVENTIONS		
TRANSPORT ROUTIER		
Association des routes et transports du Canada	108,000	90,000
TRANSPORT MARITIME		
Subvention à la province de la Colombie-Britannique à l'égard de la prestation de services de traversier et de cabotage pour marchandises et voyageurs	10,100,000	9,300,000
Subvention à la province de Terre-Neuve à l'égard de la prestation de services de traversier et de cabotage	1,520,000	1,400,000
Subvention à la province de Québec à l'égard de la prestation de services de traversier côtier pour marchandises et voyageurs	1,967,000	1,805,000
	13,587,000	12,505,000
CONTRIBUTIONS		
DIRECTION ET ADMINISTRATION		
Allocations aux anciens employés des services des chemins de fer, des navires à vapeur et des télécommunications de Terre-Neuve mutés aux Chemins de fer nationaux du Canada	1,310,000	1,260,000
Caisse de prévoyance des employés des chemins de fer:		
Caisse de prévoyance des employés des chemins de fer de l'Intercolonial et de l'Île-du-Prince-Édouard—Paiement à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada à l'égard du déficit de ladite caisse pour 1980 et remboursement à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada des montants versés à titre de supplément aux pensions prévues par la Loi sur la Caisse de prévoyance des employés du chemin de fer de l'Intercolonial et de l'Île-du-Prince-Édouard afin de porter, pour l'année civile 1980, le versement minimum à \$50 par mois au lieu de \$20 comme le prévoit ladite loi	4,500,000	4,800,000
(S)—Versements à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada à l'égard de l'abolition des péages sur le pont Victoria à Montréal (crédit 107, Loi des subsides n° 5 de 1963)	1,575,000	1,575,000
	7,385,000	7,635,000

TRANSPORT

A—Department—Surface Transportation Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
CONTRIBUTIONS—Continued		
HIGHWAY TRANSPORT		
Contributions, in accordance with terms and conditions prescribed by the Governor in Council, to the Provinces of New Brunswick, Newfoundland, Nova Scotia and Prince Edward Island to assist in strengthening and improving the primary highway network	20,390,000	33,000,000
Contributions to selected research agencies to assist them in undertaking research projects and studies which contribute to the traffic accident counter-measure development program	50,000	20,500
Items not required for 1980-81		
Contributions, in accordance with terms and conditions prescribed by the Governor in Council, to the Provinces of Alberta, Saskatchewan and Manitoba to assist in upgrading the primary highway network		8,000,000
Contributions, in accordance with terms and conditions prescribed by the Governor in Council, to the Provinces of British Columbia, Alberta, Saskatchewan and Manitoba to assist in extending the network of highways and road facilities in the northern areas of the provinces		5,000,000
Contributions, in accordance with federal/provincial agreement approved by Treasury Board to the Provinces of New Brunswick, Newfoundland, Nova Scotia and Prince Edward Island to assist in capital improvements to the intercity bus systems		1,500,000
Contributions to Organizations, Agencies and Institutions active in road safety		24,500
	20,440,000	47,545,000
WATER TRANSPORT		
Contributions for ferry and coastal passenger and freight services	12,441,000	11,679,000
RAILWAY TRANSPORT		
Canadian National Railway Company, Canadian Pacific Limited and Northern Alberta Railway Company towards the capital costs of rehabilitating Prairie Branch Railway Lines in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council	71,350,000	70,000,000
Canadian National Railway Company and Canadian Pacific Limited for 50 per cent of the cost of rehabilitating 2000 boxcars to be used exclusively for grain service in Western Canada for a minimum period of 5 years	4,000,000	4,000,000
Payment to the Canadian Wheat Board for the acquisition and leasing of hopper cars for the transportation of grain in Western Canada	10,838,000	
Western Transportation Advisory Council in support of improvements to rail service through the Vancouver Terminal areas	100,000	100,000
Items not required for 1980-81		
Contribution to the Canadian National Railway Company as compensation for the deferral of lay-off actions in Newfoundland		4,500,000
Contributions to the Canadian National Railway Company and Canadian Pacific Limited for the provision of supplemental railcars for the transportation of potatoes from Prince Edward Island and New Brunswick to domestic markets		60,000
Contributions to La Société du port ferroviaire de Port-Cartier to assist in the construction of a railcar ferry terminal at Port Cartier, Quebec		250,000
	86,288,000	78,910,000
URBAN TRANSPORT		
Payments for commitments approved prior to September 1, 1977, pursuant to Parts I and II of the Railway Relocation and Crossing Act	8,816,000	9,175,000
Payments in support of the Urban Transportation Assistance Program in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council	57,667,000	31,000,000
Contributions in respect of studies for an improved urban environment	85,000	211,000
Items not required for 1980-81		
Provincial and municipal governments, transit commissions and other organizations within the public sector, for research and demonstration projects related to urban transportation		75,000
Coalition of Provincial Organizations of the Handicapped in support of a national conference on transportation of the handicapped		25,000
	66,568,000	40,486,000
	206,817,000	198,850,000

TRANSPORTS

A—Ministère—Programme des transports de surface

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
CONTRIBUTIONS (suite)		
TRANSPORT ROUTIER		
Contributions faites aux provinces du Nouveau-Brunswick, de Terre-Neuve, de la Nouvelle-Écosse et de l'Île-du-Prince-Édouard, selon les conditions prescrites par le gouverneur en conseil, pour les aider à renforcer et à améliorer leur principal réseau routier.....	20,390,000	33,000,000
Contributions à des organismes de recherches choisis, pour les aider à entreprendre des travaux de recherches et des études dans le cadre du programme d'élaboration de mesures préventives contre les accidents routiers	50,000	20,500
Postes non requis en 1980-1981		
Contributions faites à l'Alberta, à la Saskatchewan et au Manitoba, selon les conditions prescrites par le gouverneur en conseil, pour les aider à rénover leur principal réseau routier.....		8,000,000
Contributions faites à la Colombie-Britannique, à l'Alberta, à la Saskatchewan et au Manitoba, selon les conditions prescrites par le gouverneur en conseil, pour les aider à prolonger le réseau routier dans le nord desdites provinces		5,000,000
Contributions, conformément à un accord fédéral-provincial approuvé par le Conseil du Trésor, aux provinces du Nouveau-Brunswick, de Terre-Neuve, de la Nouvelle-Écosse et de l'Île-du-Prince-Édouard pour les aider à apporter des améliorations en matière d'immobilisations au réseau interurbain d'autocars		1,500,000
Contributions versées à des organisations, à des organismes et à des institutions qui travaillent dans le domaine de la sécurité routière		24,500
	20,440,000	47,545,000
TRANSPORT MARITIME		
Contributions pour la prestation de services de traversier et de cabotage pour marchandises et voyageurs ..	12,441,000	11,679,000
TRANSPORT FERROVIAIRE		
Contribution à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada, à la Canadien Pacifique Limitée et à la Northern Alberta Railway Company pour payer les dépenses en capital en vue de la remise en état de l'embranchement ferroviaire des Prairies, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil	71,350,000	70,000,000
Contribution à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada et à la Canadien Pacifique Limitée représentant 50 p. cent du coût de la remise en état de 2000 wagons couverts qui seront exclusivement affectés au transport du grain dans l'Ouest canadien pour une période minimale de 5 ans	4,000,000	4,000,000
Paiement à la Commission canadienne du blé pour l'acquisition et la location à bail de wagons-trémies afin de transporter du grain dans l'Ouest canadien	10,838,000	
Contribution au Conseil consultatif du transport dans l'Ouest en vue d'améliorer le service ferroviaire traversant la zone de terminus de Vancouver	100,000	100,000
Postes non requis en 1980-1981		
Contribution à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada pour la dédommager de la suspension des licenciements à Terre-Neuve		4,500,000
Contributions à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada et à la Canadien Pacifique Limitée pour la fourniture de wagons supplémentaires pour le transport des pommes de terre de l'Île-du-Prince-Édouard et du Nouveau-Brunswick aux marchés intérieurs		60,000
Contributions à La Société du port ferroviaire de Port-Cartier pour l'aider dans la construction d'un terminus de ferry-boat à Port-Cartier (Québec)		250,000
	86,288,000	78,910,000
TRANSPORT URBAIN		
Paiements à l'égard des engagements approuvés avant le 1 ^{er} septembre 1977, conformément aux Parties I et II de la Loi sur le déplacement des lignes et sur les croisements de chemin de fer	8,816,000	9,175,000
Paiements à l'appui du programme d'aide aux transports urbains, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil	57,667,000	31,000,000
Contributions à l'égard d'études destinées à améliorer le milieu urbain	85,000	211,000
Postes non requis en 1980-1981		
Gouvernements provinciaux et administrations municipales, commissions de transport en commun et autres organismes du secteur privé, à l'égard de travaux de recherche et de projets pilotes portant sur les transports urbains		75,000
Contribution à la Coalition des organismes provinciaux pour les handicapés en faveur d'une conférence nationale sur le transport des handicapés		25,000
	66,568,000	40,486,000
	206,817,000	198,850,000

TRANSPORT

B—Air Canada

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	
Budgetary				
Vote 100—Payments to Air Canada for reimbursement of special expenses, including interest on loans resulting from the construction of a Line Maintenance Hangar at Winnipeg, Manitoba under an agreement approved by the Governor in Council	2,800,000	2,800,000	.....	2,800,000
Total Program	2,800,000	2,800,000	.....	2,800,000

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité
Payments—Paiements
Total Estimates—Total des prévisions

PROGRAM DESCRIPTION

Payments—The reimbursement of Air Canada for the payment of special expenses, including interest on loans resulting from the construction of a Line Maintenance Hangar at Winnipeg, Manitoba.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
			(thousands of dollars)	
OPERATING				
All Other Expenditures	(12) 2,800	2,800	.....	2,800

TRANSPORTS

B—Air Canada

	PRÉVISIONS			Dépenses
	1980-1981	1979-1980	Différence	1978-1979
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 100—Paiements à Air Canada, selon un accord approuvé par le gouverneur en conseil, dans le but de rembourser les dépenses spéciales, y compris l'intérêt accru sur les prêts qu'a nécessités la construction d'un hangar d'entretien à Winnipeg (Manitoba)	2,800,000	2,800,000	.....	2,800,000
Total au titre du programme.....	2,800,000	2,800,000	.....	2,800,000

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE			
Operating			
Fonctionnement			
Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
2,800	2,800	.....	2,800
2,800	2,800	.....	2,800

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Paiements—Remboursement à Air Canada de dépenses spéciales, y compris l'intérêt accru sur les prêts qu'a nécessités la construction d'un hangar d'entretien à Winnipeg (Manitoba).

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Toutes autres dépenses	(12) 2,800	2,800	.....	2,800

TRANSPORT

C—Canadian Transport Commission

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 105 —Canadian Transport Commission—Operating expenditures ..	24,144,000	23,743,000	401,000	23,059,298
Vote 110 —Canadian Transport Commission—Contributions, including an amount of \$10,000,000 to be credited to the Railway Grade Crossing Fund in the current fiscal year for the purposes of the Fund except those related to the construction, reconstruction and improvement of a grade separation where payment was not ordered prior to September 1, 1977; and to provide that subsection 6(2) of the Atlantic Region Freight Assistance Act shall not apply in the case of the payment of assistance in the current fiscal year to truckers pursuant to subsection 6(1) of that Act	22,900,000	19,100,000	3,800,000	37,555,497
Statutory —Payments to Railway and Transportation Companies of amounts determined pursuant to the provisions of the Railway Act..	159,000,000	257,330,000	(98,330,000)	367,464,555
Statutory —Payments to Railway and Trucking Companies of amounts determined pursuant to the provisions of the Atlantic Region Freight Assistance Act.....	45,100,000	47,700,000	(2,600,000)	41,283,379
Statutory —Contributions to Employee Benefit Plans	2,536,000	2,121,000	415,000	2,224,000
Total Program	253,680,000	349,994,000	(96,314,000)	471,586,729

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expe- tu- 1978
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dép- 1978
Administrative and Supporting Services— <i>Services d'administration et de soutien</i>	220	6,011	5,688	323	
Regulatory and Control— <i>Réglementation et contrôle</i>	363	11,159	10,503	656	
Railway Safety— <i>Sécurité ferroviaire</i>	100	3,519	3,089	430	
Research— <i>Recherche</i>	68	2,742	2,913	(171)	
International Relations— <i>Relations internationales</i>	16	622	664	(42)	
Contributions to Employee Benefit Plans— <i>Contributions aux régimes de prestations des employés</i>		2,536	2,121	415	
Total Estimates—Total des prévisions	767	26,589	24,978	1,611	
Add— <i>À ajouter:</i>					
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i>		2,672	2,672		
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i>		341	370	(29)	
Total Cost of Program—Coût total du programme		29,602	28,020	1,582	

TRANSPORTS

C—Commission canadienne des transports

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 105 —Commission canadienne des transports—Dépenses de fonctionnement	24,144,000	23,743,000	401,000	23,059,298
Crédit 110 —Commission canadienne des transports—Contributions, y compris un montant de \$10,000,000 à la Caisse des passages à niveau, au cours de la présente année financière, aux fins de ladite caisse à l'exception des fins associées à la construction, la reconstruction et l'amélioration d'un croisement étagé lorsque le versement n'a pas été demandé avant le 1 ^{er} septembre 1977; et pour prévoir que le paragraphe 6(2) de la Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la Région atlantique ne s'appliquera pas, pour l'année financière en cours, au versement d'aide aux camionneurs, conformément au paragraphe 6(1) de la même loi	22,900,000	19,100,000	3,800,000	37,555,497
Statutaire —Paiements à des compagnies de chemin de fer et de transport en vertu de la Loi sur les chemins de fer	159,000,000	257,330,000	(98,330,000)	367,464,555
Statutaire —Paiements à des compagnies de chemin de fer et de camionnage en vertu de la Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la Région atlantique	45,100,000	47,700,000	(2,600,000)	41,283,379
Statutaire —Contributions aux régimes de prestations des employés	2,536,000	2,121,000	415,000	2,224,000
Total au titre du programme	253,680,000	349,994,000	(96,314,000)	471,586,729

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital				Grants and Contributions				Total			
Capital				Subventions et contributions				Total			
Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79
Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	
36	29	7	46	.....	.....	.....	.....	6,047	5,717	330	5,248
37	29	8	45	217,000	318,665	(101,665)	426,303	228,196	329,197	(101,001)	439,114
15	18	(3)	.....	10,000	10,000	.....	20,000	13,534	13,107	427	20,782
2	3	(1)	4	.....	.....	.....	.....	2,744	2,916	(172)	3,636
1	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	623	665	(42)	583
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,536	2,121	415	2,224
91	80	11	95	227,000	328,665	(101,665)	446,303	253,680	353,723	(100,043)	471,587
.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,672	2,672	.....	2,510
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	341	370	(29)	375
91	80	11	95	227,000	328,665	(101,665)	446,303	256,693	356,765	(100,072)	474,472

TRANSPORT

C—Canadian Transport Commission

OBJECTIVE

To promote the co-ordination and harmonization of the operations of all carriers engaged in transport by railways, water, aircraft, extra-provincial motor vehicle transport and commodity pipelines through effective economic regulation, research and participation in policy development, and in the rail mode to foster optimum development of safety regulations consistent with the public interest.

PROGRAM DESCRIPTION

Administrative and Supporting Services—Executive and management functions relating to the establishment of policies and direction of the Commission and its accountability to the Minister, Cabinet and control agencies.

Regulatory and Control—The licensing, inspection and regulation of the various modes of transport falling within the jurisdiction of the federal government, including the administration of the National Transportation Act and related Acts.

Railway Safety—Development of regulations, standards and procedures respecting rolling stock, apparatus, appliances, signals, methods, devices, structures and works used upon railways; monitoring, inspection and enforcement to ensure effective application of legislation, regulations, standards and procedures in respect of operations, maintenance and construction of railway equipment and facilities; monitoring of economic variables related to safety; investigation of railway accidents including public hearings in certain cases; administration of government subsidy programs related to safety such as Railway Grade Crossing Fund; development and participation in policy formulation to improve the safety of railways; data collection and analysis related to accidents and rail operation.

Research—Development of national policies compatible with the requirements of the National Transportation and other related Acts and the initiation of studies concerned with determining how co-ordination in the development and regulation of the various modes of transport can be achieved.

International Relations—Negotiation and administration of international transportation agreements.

TRANSPORTS

C—Commission canadienne des transports

OBJECTIF

Promouvoir la coordination et l'harmonisation des opérations de tous les transporteurs par chemins de fer, par eau et par aéronef, des systèmes de transport extra-provincial par véhicule automobile et par pipe-line par une réglementation économique efficace, la recherche et la participation à l'élaboration de politiques et, dans le domaine du transport par chemin de fer, favoriser l'établissement optimum de règlements de sécurité concordant avec l'intérêt public.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Services d'administration et de soutien—Fonctions de direction et de gestion relatives à l'établissement de politiques et à la direction de la Commission et à sa responsabilité envers le Ministre, le cabinet et les organismes de contrôle.

Réglementation et contrôle—Délivrance de permis, inspection et réglementation des divers modes de transport relevant de la compétence du gouvernement fédéral, y compris l'application de la Loi nationale sur les transports et des lois connexes.

Sécurité ferroviaire—Élaboration de règlements, normes et méthodes visant la sécurité du matériel roulant et des dispositifs, appareils, signaux, méthodes, moyens, structures et ouvrages utilisés par les chemins de fer; contrôle, inspection et mise en œuvre de méthodes assurant l'application efficace des lois, règlements, normes et procédures en matière d'exploitation, d'entretien et de construction d'équipement et d'installations ferroviaires; contrôle des variables économiques de la sécurité; enquêtes sur les accidents ferroviaires, y compris des audiences publiques dans certains cas; administration des programmes fédéraux de subventions visant la sécurité, comme la Caisse des passages à niveau; élaboration et participation à la formulation de politiques visant à améliorer la sécurité ferroviaire; collecte de données et analyses portant sur l'exploitation et les accidents ferroviaires.

Recherche—Élaboration de politiques à l'échelle nationale correspondant aux exigences de la Loi nationale sur les transports et d'autres lois connexes, et études visant à trouver les moyens de coordonner le perfectionnement et la réglementation des divers modes de transport.

Relations internationales—Négociation et application d'accords sur les transports internationaux.

TRANSPORT

C—Canadian Transport Commission

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 19,509	18,573	936	18,325
Other Personnel	(1) 2,536	2,121	415	2,224
Transportation and Communications	(2) 1,851	1,611	240	1,687
Information	(3) 265	239	26	223
Professional and Special Services	(4) 1,767	1,819	(52)	2,081
Rentals	(5) 115	115		95
Purchased Repair and Upkeep	(6) 74	37	37	82
Utilities, Materials and Supplies	(7) 433	427	6	453
All Other Expenditures	(12) 39	36	3	19
	26,589	24,978	1,611	25,189
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 91	80	11	95
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10) 227,000	328,665	(101,665)	446,303
	253,680	353,723	(100,043)	471,587

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80			1978-79		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978
Executive	32	32	31	31	29	33	33	30
Scientific and Professional	171	171	182	182	169	186	186	178
Administrative and Foreign Service	225	225	234	234	216	252	252	234
Technical	72	72	74	74	64	70	70	74
Administrative Support	267	267	344	344	297	336	336	344
Operational			1	1		1	1	1
	767	767	866	866	775	878	878	861

Percentage change from preceding
year

(11.4)* (1.4)

*Decrease due to internal reallocation of personnel and duties.

TRANSPORTS

C—Commission canadienne des transports

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 19,509	18,573	936	18,325
Autres rémunérations	(1) 2,536	2,121	415	2,224
Transports et communications	(2) 1,851	1,611	240	1,687
Information	(3) 265	239	26	223
Services professionnels et spéciaux	(4) 1,767	1,819	(52)	2,081
Location	(5) 115	115		95
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 74	37	37	82
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 433	427	6	453
Toutes autres dépenses	(12) 39	36	3	19
	26,589	24,978	1,611	25,189
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 91	80	11	95
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10) 227,000	328,665	(101,665)	446,303
	253,680	353,723	(100,043)	471,587

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	32	32	31	31	29	33	33	30
Sciences et professions	171	171	182	182	169	186	186	178
Administration et service extérieur	225	225	234	234	216	252	252	234
Technique	72	72	74	74	64	70	70	74
Soutien administratif	267	267	344	344	297	336	336	344
Exploitation			1	1		1	1	1
	767	767	866	866	775	878	878	861
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(11.4)*		(1.4)					

* La diminution est due à une réaffectation interne du personnel et des tâches.

TRANSPORT

C—Canada Transport Commission

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
CONTRIBUTIONS		
REGULATORY AND CONTROL		
Maritime Freight Rates Act (R.S. c. M-3)		
Payment to the Railway Companies operating in the select territory designated by the Act, of the difference occurring on account of the application of the Act, between the tariff tolls and normal tolls under approved tariffs (estimated and certified to the Minister of Transport by the Canadian Transport Commission) on all traffic moved during the calendar year 1980:		
Canadian National Railway Company	11,704,000	10,160,000
Canada and Gulf Terminal Railway	109,000	95,000
Canadian Pacific Railway Company	632,000	550,000
Dominion Atlantic Railway	207,000	180,000
Devco Railway (Cumberland Railway Company)	52,000	45,000
Canadian Pacific Express Company Limited	196,000	170,000
	12,900,000	11,200,000
(S)—Payments to railway and transportation companies of amounts determined pursuant to Sections 256, 258, 261 and 272 of the Railway Act (R.S. c. R-2)	159,000,000	257,330,000
(S)—Payments to railway and trucking companies under the Atlantic Region Freight Assistance Act (R.S. c. A-18)	45,100,000	47,700,000
Items not required for 1980-81		
Payment of operating subsidies to Regional Air Carriers		2,000,000
Contributions for the employment of youths and the summer employment of students		435,460
	217,000,000	318,665,460
RAILWAY SAFETY		
Amounts to be credited to the Railway Grade Crossing Fund (the balance of the Railway Grade Crossing Fund shown in the Accounts of Canada as at December 31, 1979, was \$1,430,478)	10,000,000	10,000,000
	227,000,000	328,665,460

TRANSPORTS

C—Commission canadienne des transports

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
CONTRIBUTIONS		
RÉGLEMENTATION ET CONTRÔLE		
Loi sur les taux de transport des marchandises dans les provinces Maritimes (S.R., c. M-3)		
Païement, aux compagnies ferroviaires assurant un service dans le territoire visé par la loi, de l'écart découlant de l'application de la loi entre les taxes du tarif et les taxes normales en vertu de tarifs approuvés (évalués et certifiés au ministre des Transports par la Commission canadienne des transports) pour tout le trafic de l'année civile 1980.		
Chemins de fer nationaux du Canada	11,704,000	10,160,000
Canada and Gulf Terminal Railway	109,000	95,000
Canadien Pacifique Limitée	632,000	550,000
Dominion Atlantic Railway	207,000	180,000
Devco Railway (Cumberland Railway Company)	52,000	45,000
Canadian Pacific Express Company Limited	196,000	170,000
	12,900,000	11,200,000
(S)—Païements à des compagnies de chemins de fer et de transport en vertu des articles 256, 258, 261 et 272 de la Loi sur les chemins de fer (S.R., c. R-2)	159,000,000	257,330,000
(S)—Païements à des compagnies de chemins de fer et de camionnage en vertu de la Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la Région atlantique (S.R., c. A-18)	45,100,000	47,700,000
Postes non requis en 1980-1981		
Païement de subventions de fonctionnement aux transporteurs aériens régionaux		2,000,000
Contributions ayant trait au placement des jeunes et aux emplois d'été des étudiants		435,460
	217,000,000	318,665,460
SÉCURITÉ FERROVIAIRE		
Montant à créditer à la Caisse des passages à niveau. (Un solde de \$1,430,478 figurait dans les Comptes du Canada, au 31 décembre 1979, au titre de la Caisse des passages à niveau)	10,000,000	10,000,000
	227,000,000	328,665,460

Treasury Board

consisting of:

- A—Secretariat
- B—Comptroller General
- C—Statistics Canada

Conseil du Trésor

comprenant:

- A—Le Secrétariat
- B—Le Contrôleur général
- C—Statistique Canada

TREASURY BOARD

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
			1980-81	1979-80	Change*	
(thousands of dollars)						
A—SECRETARIAT						
Central Administration of the Public Service Program						
31-4	(S)	President of the Treasury Board—Salary and Motor Car Allowance	23	22	1	22
31-4	1	Program expenditures	32,679	30,204	2,475	27,926
31-4	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	2,722	2,103	619	2,207
		Total Program	35,424	32,329	3,095	30,155
Government Contingencies and Centrally Financed Programs						
31-10	5	Government Contingencies	200,000	200,000		
31-10	10	Student Summer and Youth Employment	120,200	166,400	(46,200)	
		Total Program	320,200	366,400	(46,200)	
Employer Contributions to Insurance Plans Program						
31-14	15	Public Service Insurance	156,150	157,390	(1,240)	129,875
31-14	(S)	Public Service Pensions	680	630	50	9,685
		Total Program	156,830	158,020	(1,190)	139,560
Temporary Assignments Program						
31-20	20	Program expenditures	166	153	13	63
31-20	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	194	150	44	159
		Total Program	360	303	57	222
OPCAN Program						
31-24	—	Budgetary Appropriation not required for 1980-81		10,300	(10,300)	9,536
SUMMARY						
		Total Budgetary	512,814	567,352	(54,538)	179,473
B—COMPTROLLER GENERAL						
Management Practices and Controls Program						
31-26	25	Program expenditures	7,062	6,922	140	4,552
31-26	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	696	564	132	419
		Total Program	7,758	7,486	272	4,971
Implementation Assistance Program						
31-32	30	Implementation Assistance	7,300	2,400	4,900	
SUMMARY						
		Total Budgetary	15,058	9,886	5,172	4,971
C—STATISTICS CANADA						
31-36	35	Program expenditures	124,969	116,068	8,901	118,443
31-36	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	12,184	9,553	2,631	12,176
31-44	—	Statistics Canada Revolving Fund				
		Total Program	137,153	125,621	11,532	130,619

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

CONSEIL DU TRÉSOR

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
			1980-1981	1979-1980	Différence*	
(en milliers de dollars)						
A—SECRÉTARIAT						
Programme relatif à l'administration centrale de la Fonction publique						
31-5	(S)	Président du Conseil du Trésor—Traitement et indemnité d'automobile	23	22	1	2
31-5	1	Dépenses du programme.....	32,679	30,204	2,475	27,926
31-5	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	2,722	2,103	619	2,207
Total au titre du programme			35,424	32,329	3,095	30,155
Programme des éventualités du gouvernement et programmes financés par l'administration centrale						
31-11	5	Éventualités du gouvernement	200,000	200,000	.....	.....
31-11	10	Emplois d'été des étudiants et placement des jeunes	120,200	166,400	(46,200)	.....
Total au titre du programme			320,200	366,400	(46,200)	.....
Programme de contributions de l'employeur aux régimes d'assurance						
31-15	15	Assurance de la Fonction publique	156,150	157,390	(1,240)	129,875
31-15	(S)	Pensions de la Fonction publique.....	680	630	50	9,685
Total au titre du programme			156,830	158,020	(1,190)	139,560
Programme d'affectations temporaires						
31-21	20	Dépenses du programme.....	166	153	13	63
31-21	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	194	150	44	159
Total au titre du programme			360	303	57	222
Programme OPCAN						
31-25	—	Crédit budgétaire non requis en 1980-1981 .....	.....	10,300	(10,300)	9,536
SOMMAIRE						
Total du budgétaire.....			512,814	567,352	(54,538)	179,473
B—CONTRÔLEUR GÉNÉRAL						
Programme des pratiques et contrôles de gestion						
31-27	25	Dépenses du programme.....	7,062	6,922	140	4,552
31-27	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	696	564	132	419
Total au titre du programme			7,758	7,486	272	4,971
Programme d'aide à la mise en œuvre						
31-33	30	Aide à la mise en œuvre	7,300	2,400	4,900	.....
SOMMAIRE						
Total du budgétaire.....			15,058	9,886	5,172	4,971
C—STATISTIQUE CANADA						
31-37	35	Dépenses du programme.....	124,969	116,068	8,901	118,443
31-37	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	12,184	9,553	2,631	12,176
31-45	—	Fonds renouvelable de Statistique Canada.....	.....	.....	.....	.....
Total au titre du programme			137,153	125,621	11,532	130,619

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différences» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

TREASURY BOARD

A—Secretariat—Central Administration of the Public Service Program

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1—Central Administration of the Public Service—Program expenditures including payments to retired public servants and the estates of deceased public servants where awards for suggestions or meritorious contributions are approved, payments in accordance with the Incentive Award Plan of the Public Service of Canada and the grants listed in the Estimates	32,678,974	30,203,974	2,475,000	27,925,977
Statutory—President of the Treasury Board—Salary and Motor Car Allowance	23,200	22,000	1,200	22,300
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	2,722,000	2,103,000	619,000	2,207,000
Total Program	35,424,174	32,328,974	3,095,200	30,155,277

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement			Expen- ture 1978- — Dépen- 1978-1
		Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expendi- tures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Différence	
Expenditure Management—Gestion des dépenses	143	5,773	5,400	373	10
Personnel Management—Gestion du personnel	276	13,365	12,145	1,220	10
Evaluation and Planning—Évaluation et planification					
Administrative Policy—Politique administrative	75	3,370	3,231	139	3
Official Languages—Langues officielles	66	3,061	2,931	130	2
Departmental Administration—Administration centrale	156	7,020	6,410	610	6
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes de prestations des employés		2,722	2,103	619	2
Total Estimates—Total des prévisions	716	35,311	32,220	3,091	30
Less—Moins:					
Receipts credited to revenue—Produits portés en recettes:					
Public Service parking—Stationnement des fonctionnaires		1,300	1,400	(100)	1
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics		1,857	1,920	(63)	1
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères		2,782	1,885	897	2
Total Cost of Program—Coût total du programme		38,650	34,625	4,025	33

TREASURY BOARD

A—Secretariat—Central Administration of the Public Service Program

OBJECTIVE

In accordance with the responsibility delegated by the Privy Council as set out in the Financial Administration Act:

the selection of programs and projects that will achieve the objectives of the Government in the most effective manner and in accordance with its priorities and the efficient use of person-years and material resources by departments and agencies in the operation of their programs and projects.

PROGRAM DESCRIPTION

Expenditure Management—On the basis of the analysis of departmental plans and programs, to recommend to the Government the acceptance or modification of specific expenditure proposals, in order to:

- reflect the priorities which the government assigns to the objectives;
- increase the effectiveness of existing and proposed programs;
- increase the efficiency with which the person-year resources, facilities, equipment, materials and supplies are used in the operation of programs; and to
- develop the Estimates for the approval of Parliament.

Personnel Management—To develop and ensure the application of personnel policies, systems and methods in order that the human resources needed to carry out programs effectively are determined, obtained at competitive rates of pay and developed and used efficiently with due regard for the individual and collective rights of employees.

Administrative Policy—To develop and ensure the application of administrative policies including regulations, guidelines and systems in order to ensure probity and prudence in the choice and purchase of administrative inputs required to carry out programs effectively and to administer the Incentive Award Plan.

Official Languages—To develop and to ensure the implementation and the communication of the federal government's policies and programs; to evaluate the effectiveness of the application of these policies and programs and of the implementation of the Official Languages Act within the Public Service.

Departmental Administration—To provide for the Offices of the President, the Secretary and their immediate staffs; and for financial, personnel and administrative services.

CONSEIL DU TRÉSOR

A—Secrétariat—Programme relatif à l'administration centrale de la Fonction publique

OBJECTIF

En conformité avec les responsabilités déléguées par le Conseil privé, telles qu'elles sont énoncées dans la Loi sur l'administration financière:

choisir les programmes et les projets qui permettront de réaliser le plus efficacement les objectifs du gouvernement, compte tenu des priorités et veiller à ce que les ministères et les organismes utilisent efficacement leurs années-personnes et leurs ressources en matériel dans l'exécution de leurs programmes et de leurs projets.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Gestion des dépenses—En se fondant sur l'analyse des projets et des programmes des ministères, recommander au gouvernement l'acceptation ou la modification de propositions spécifiques relatives aux dépenses, afin

- de traduire la priorité que le gouvernement attribue aux objectifs;
- d'accroître l'efficacité des programmes actuels et envisagés;
- d'utiliser de façon plus efficace les années-personnes, les installations, l'équipement, le matériel et les approvisionnements destinés à l'exécution des programmes; et
- de dresser le Budget des dépenses pour le soumettre au Parlement.

Gestion du personnel—Élaborer et s'assurer de l'application des politiques, des systèmes et des méthodes à l'égard du personnel afin qu'on puisse déterminer les ressources humaines nécessaires à la réalisation efficace des programmes, les obtenir à des taux de rémunération concurrentiels, les perfectionner et les utiliser de manière efficace en tenant dûment compte des droits collectifs et individuels des employés.

Politique administrative—Élaborer et s'assurer de l'application des politiques administratives, y compris les règlements, les directives et les systèmes afin de maintenir la probité et la prudence dans le choix et l'achat des apports administratifs qu'exige la réalisation efficace des programmes et administrer le Régime des primes d'encouragement.

Langues officielles—Élaborer et s'assurer de la mise en application et de la communication des politiques et des programmes du gouvernement fédéral; évaluer l'efficacité avec laquelle on exécute ces politiques et ces programmes et avec laquelle est mise en œuvre la Loi sur les langues officielles dans la Fonction publique.

Administration centrale—Cabinet du président, bureaux du secrétaire et de leur personnel immédiat; services financiers, services administratifs et services du personnel.

TREASURY BOARD

A—Secretariat—Central Administration of the Public Service Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
(thousands of dollars)				
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 20,937	19,116	1,821	18,171
Other Personnel	(1) 2,730	2,105	625	2,219
Transportation and Communications	(2) 608	475	133	383
Information	(3) 1,330	1,059	271	897
Administrative Services (Finance)	(4) 3,691	3,388	303	3,365
Professional and Special Services	(4) 5,429	5,433	(4)	4,317
Rentals	(5) 83	132	(49)	132
Purchased Repair and Upkeep	(6) 2	2		1
Utilities, Materials and Supplies	(7) 130	116	14	204
All Other Expenditures	(12) 371	394	(23)	358
	35,311	32,220	3,091	30,047
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)			2
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER				
PAYMENTS	(10) 113	113		106
	35,424	32,333	3,091	30,155

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80			1978-79		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978
Executive	66	66	63	63	57	64	64	61
Scientific and Professional	51	51	47	47	47	54	54	64
Administrative and Foreign Service	368	368	376	376	350	364	364	351
Technical	13	13	13	13	14	11	11	14
Administrative Support	215	215	217	217	218	214	214	229
Operational	3	3	2	2	3	4	4	3
	716⁽¹⁾	716	718	718	689	711	711	722
Percentage change from preceding year	(0.3)		1.0					

⁽¹⁾In addition, 81 person-years are included for administrative services in the Department of Finance.

CONSEIL DU TRÉSOR

A—Secrétariat—Programme relatif à l'administration centrale de la Fonction publique

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....(1)	20,937	19,116	1,821	18,171
Autres rémunérations .....(1)	2,730	2,105	625	2,219
Transports et communications .....(2)	608	475	133	383
Information .....(3)	1,330	1,059	271	897
Services administratifs (Finances) .....(4)	3,691	3,388	303	3,365
Services professionnels et spéciaux .....(4)	5,429	5,433	(4)	4,317
Location .....(5)	83	132	(49)	132
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	2	2		1
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....(7)	130	116	14	204
Toutes autres dépenses .....(12)	371	394	(23)	358
	35,311	32,220	3,091	30,047
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....(9)				2
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT.....(10)				
	113	113		106
	35,424	32,333	3,091	30,155

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	66	66	63	63	57	64	64	61
Sciences et professions	51	51	47	47	47	54	54	64
Administration et service extérieur	368	368	376	376	350	364	364	351
Technique	13	13	13	13	14	11	11	14
Soutien administratif	215	215	217	217	218	214	214	229
Exploitation	3	3	2	2	3	4	4	3
	716⁽¹⁾	716	718	718	689	711	711	722
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(0.3)		1.0					

⁽¹⁾En outre, 81 années-personnes sont prévues pour les services administratifs dans le ministère des Finances.

TREASURY BOARD

A—Secretariat—Central Administration of the Public Service Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
<u>GRANTS</u>		
DEPARTMENTAL ADMINISTRATION		
Institute of Public Administration of Canada	109,974	109,974
Federal Institute of Management	3,000	3,000
	<u>112,974</u>	<u>112,974</u>

A—Secretariat—Government Contingencies and Centrally Financed Programs

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 5—Government Contingencies— Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other votes for payroll and other requirements and to provide for miscellaneous minor and unforeseen expenses not otherwise provided for including awards under the Public Servants Inventions Act and authority to re-use any sums allotted for non-paylist requirements and repaid to this appropriation from other appropriations	200,000,000	200,000,000	.....	.....
Vote 10—Student Summer and Youth Employment— Subject to the approval of the Treasury Board, to supplement other votes to cover costs in connection with the employment of persons and the summer employment of and summer activities for students	120,200,000	166,400,000	(46,200,000)	.....
Total Program	320,200,000	366,400,000	(46,200,000)	.....

CONSEIL DU TRÉSOR

A—Secrétariat—Programme relatif à l'administration centrale de la Fonction publique

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
SUBVENTIONS		
ADMINISTRATION CENTRALE		
Institut de l'administration publique du Canada	109,974	109,974
Institut fédéral de la gestion	3,000	3,000
	112,974	112,974

A—Secrétariat—Programme des éventualités du gouvernement et programmes financés par l'administration centrale

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 5 —Éventualités du gouvernement—Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour ajouter des sommes à d'autres crédits relativement à la feuille de paye et à d'autres besoins et pour payer diverses menues dépenses imprévues auxquelles il n'est pas autrement pourvu, y compris les primes attribuées en vertu de la Loi sur les inventions des fonctionnaires; autorisation de réemployer toutes les sommes affectées à des besoins autres que ceux de la feuille de paye, tirées sur d'autres crédits et versées au présent crédit	200,000,000	200,000,000	.....	.....
Crédit 10 —Emplois d'été des étudiants et placement des jeunes—Sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, pour ajouter des sommes à d'autres crédits en vue de couvrir les frais se rapportant au placement de personnes et aux emplois et aux activités d'été pour les étudiants	120,200,000	166,400,000	(46,200,000)	.....
Total au titre du programme.....	320,200,000	366,400,000	(46,200,000)	.....

TREASURY BOARD

A—Secretariat—Government Contingencies and Centrally Financed Programs

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité
Government Contingencies—Éventualités du gouvernement
Student Summer and Youth Employment—Emplois d'été des étudiants et placement des jeunes.....
Total Estimates—Total des prévisions

*Of the \$366.4 million for the Program in the Estimates for 1979-80, it is estimated that \$163.7 million for Student Summer and Youth Employment and \$93.9 million for Salaries will be included in other departmental forecasts.

OBJECTIVE

To provide for unforeseen and urgent expenditures which arise after the Main Estimates have been tabled; to provide funds for centrally managed programs.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
All Other Expenditures	(12)	320,200	320,200	.....

CONSEIL DU TRÉSOR

A—Secrétariat—Programme des éventualités du gouvernement et programmes financés par l'administration centrale

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE			
Operating			
Fonctionnement			
Estimates 1980-81	*Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
Prévisions 1980-1981	*Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
200,000	200,000	.....
120,200	120,200	.....
320,200	320,200	.....

*Il est prévu que des 366.4 millions de dollars inscrits au titre du programme dans le Budget des dépenses de 1979-1980, 163.7 millions de dollars au titre des emplois d'été des étudiants et du placement des jeunes et 93.9 millions de dollars au titre des traitements seront compris dans les prévisions de dépenses des autres ministères.

OBJECTIF

Fournir des fonds pour les dépenses urgentes et imprévues qui surviennent après le dépôt du Budget des dépenses principal et pour les programmes gérés par l'administration centrale.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
		(en milliers de dollars)		
FONCTIONNEMENT				
Toutes autres dépenses	(12) 320,200	.....	320,200	.....

TREASURY BOARD

A—Secretariat—Employer Contributions to Insurance Plans Program

	ESTIMATES			Expenditures
	1980-81	1979-80	Change	1978-79
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 15 —Government's contributions to surgical-medical and other insurance payments, premiums and taxes determined on such bases and paid in respect of such persons and their dependents as Treasury Board prescribes who are described in Finance Vote 124, Appropriation Act No. 6, 1960, Finance Vote 85a, Appropriation Act No. 5, 1963 and Finance Vote 20b, Appropriation Act No. 10, 1964 and Government's contribution to pension plans, death benefit plans, and social security programs, health and other insurance plans for employees engaged locally outside Canada and to the Hospital Insurance (outside Canada) Plan, and to permit the payment to employees of their share of the premium reduction under subsection 64(4) of the Unemployment Insurance Act, 1971..	156,150,000	157,390,000	(1,240,000)	129,874,820
Statutory —Payments under earlier superannuation and retirement acts and under the Public Service Pension Adjustment Act (R.S. c. P-33)	680,000	630,000	50,000	9,685,388
Total Program	156,830,000	158,020,000	(1,190,000)	139,560,208

CONSEIL DU TRÉSOR

A—Secrétariat—Programme de contributions de l'employeur aux régimes d'assurance

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 15 —Contributions de l'État aux paiements et primes d'assurance chirurgicale-médicale et autres assurances et taxes, calculées et versées selon les prescriptions du Conseil du Trésor, en faveur des personnes décrites au crédit 124 (Finances) de la Loi des subsides n° 6 de 1960, au crédit 85a (Finances) de la Loi des subsides n° 5 de 1963, et au crédit 20b (Finances) de la Loi des subsides n° 10 de 1964, et en faveur des personnes à leur charge; contribution de l'État à des régimes de pensions et à des régimes de prestations de décès, d'assurance-maladie et d'autres régimes d'assurance et des programmes de sécurité sociale pour les employés engagés sur place à l'étranger et au régime d'assurance-hospitalisation (hors du Canada), et autoriser le paiement aux employés de leur part de la réduction des primes conformément au paragraphe 64(4) de la Loi de 1971 sur l'assurance-chômage	156,150,000	157,390,000	(1,240,000)	129,874,820
Statutaire —Versements en vertu de lois antérieures sur la pension et la retraite et en vertu de la Loi sur la mise au point des pensions du service public (S.R., c. P-33).....	680,000	630,000	50,000	9,685,388
Total au titre du programme.....	156,830,000	158,020,000	(1,190,000)	139,560,208

TREASURY BOARD

A—Secretariat—Employer Contributions to Insurance Plans Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Operating — Fonctionnement			
	Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —	Expe- tur 1978- —
	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépense 1978-
PUBLIC SERVICE INSURANCE—ASSURANCES DE LA FONCTION PUBLIQUE				
Surgical-Medical and other Insurances—Assurance chirurgicale-médicale et autres	132,551	129,053	3,498	1
Payment to Employees of their share of Unemployment Insurance Premium Reductions—Paiements aux employés de leur part de la réduction des primes d'assurance-chômage	6,939	5,812	1,127	
Health and other Insurance Plans for Employees engaged locally (outside Canada)—Régimes d'assurance-maladie et autres régimes d'assurance pour les employés engagés sur place (hors du Canada)	260	225	35	
Contribution under the Quebec Health Insurance Act—Contribution en vertu de la Loi d'assurance-maladie de Québec	22,550	22,000	550	
	162,300	157,090	5,210	1
PUBLIC SERVICE PENSIONS—PENSIONS DE LA FONCTION PUBLIQUE				
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes de prestations des employés				
Payments under earlier Superannuation and Retirement Acts—Paiements en vertu des lois antérieures sur la pension et la retraite				
Public Service Pension Adjustment Act—Loi sur la mise au point des pensions du service public				
Locally-engaged (outside Canada) Pension Plans—Régimes de pensions des personnes engagées sur place (hors du Canada)	1,400	1,180	220	
Social Security Plans for Employees engaged locally (outside Canada)—Régimes de sécurité sociale pour les employés engagés sur place (hors du Canada)	2,450	2,020	430	
	3,850	3,200	650	
	166,150	160,290	5,860	1
Less—Moins:				
Receipts Credited to the Vote—Produits à valoir sur le crédit:				
Receipts from Revolving Funds—Recettes des fonds renouvelables	10,000	2,900	7,100	
Total Estimates—Total des prévisions	156,150	157,390	(1,240)	1
Add—À ajouter:				
Services provided by Supply and Services for pension and superannuation administration—Services fournis par le ministère des Approvisionnement et Services en ce qui a trait à l'administration des pensions et de la retraite	12,497	9,586	2,911	
Total Cost of Program—Coût total du programme	168,647	166,976	1,671	1

CONSEIL DU TRÉSOR

A—Secrétariat—Programme de contributions de l'employeur aux régimes d'assurance

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expenditures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Différence	Expenditures 1978-79 — Dépenses 1978-1979	Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expenditures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Différence	Expenditures 1978-79 — Dépenses 1978-1979
.....	.....	.....	.....	132,551	129,053	3,498	109,217
.....	.....	.....	.....	6,939	5,812	1,127	4,817
.....	.....	.....	.....	260	225	35	205
.....	.....	.....	.....	22,550	22,000	550	18,752
.....	.....	.....	.....	162,300	157,090	5,210	132,991
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8,910
30	30	.....	28	30	30	.....	28
650	600	50	747	650	600	50	747
.....	.....	.....	.....	1,400	1,180	220	1,290
.....	.....	.....	.....	2,450	2,020	430	1,902
680	630	50	775	4,530	3,830	700	12,877
680	630	50	775	166,830	160,920	5,910	145,868
.....	.....	.....	.....	10,000	2,900	7,100	6,308
680	630	50	775	156,830	158,020	(1,190)	139,560
.....
.....	.....	.....	.....	12,497	9,586	2,911	8,656
680	630	50	775	169,327	167,606	1,721	148,216

TREASURY BOARD

A—Secretariat—Employer Contributions to Insurance Plans Program**OBJECTIVE**

Provision of the Government's contribution, as the employer, to employee insurance plans and for payments made under certain residual pension plans.

PROGRAM DESCRIPTION

Public Service Insurance—Employer contributions to surgical-medical and other insurance payments premiums and taxes and to health and other insurance plans for employees engaged locally (outside Canada); payments to employees for their share of the unemployment insurance premium reduction.

Public Service Pensions—Employer contributions to pension plans for locally-engaged (outside Canada); payments under earlier superannuation and retirement acts and the Public Service Pension Adjustment Act; gratuities to families of deceased employees.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Surgical, Medical and Other Insurance.....(1)	132,551	129,053	3,498	109,217
Quebec Health Insurance Act .....(1)	22,550	22,000	550	18,752
Other Personnel .....(1)	11,049	9,237	1,812	17,124
	166,150	160,290	5,860	145,093
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS.....(10)	680	630	50	775
	166,830	160,920	5,910	145,868
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE .....(13)	10,000	2,900	7,100	6,308
	156,830	158,020	(1,190)	139,560

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
GRANTS		
PUBLIC SERVICE PENSIONS		
(S)—Payments under earlier superannuation and retirement acts.....	30,000	30,000
(S)—Public Service Pension Adjustment Act.....	650,000	600,000
	680,000	630,000

CONSEIL DU TRÉSOR

A—Secrétariat—Programme de contributions de l'employeur aux régimes d'assurance

OBJECTIF

Fournir la contribution du gouvernement, à titre d'employeur, aux régimes d'assurance des employés et pour les paiements effectués en vertu de certains régimes de pensions résiduels.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Assurances de la Fonction publique—Contributions de l'employeur aux paiements et primes d'assurance chirurgicale-médicale et aux autres assurances et taxes ainsi qu'à des régimes d'assurance-maladie et aux autres régimes d'assurance pour les employés engagés sur place (hors du Canada); paiement aux employés de leur part de la réduction des primes d'assurance-chômage.

Pensions de la Fonction publique—Contributions de l'employeur aux régimes de pensions à l'intention des personnes engagées sur place (hors du Canada); paiements en vertu de lois antérieures sur la pension et la retraite et en vertu de la Loi sur la mise au point des pensions du service public; gratifications aux familles d'employés décédés.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Assurance chirurgicale-médicale et autres	(1) 132,551	129,053	3,498	109,217
Loi d'assurance-maladie de Québec	(1) 22,550	22,000	550	18,752
Autres rémunérations	(1) 11,049	9,237	1,812	17,124
	166,150	160,290	5,860	145,093
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS				
DE TRANSFERT	(10) 680	630	50	775
	166,830	160,920	5,910	145,868
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT....	(13) 10,000	2,900	7,100	6,308
	156,830	158,020	(1,190)	139,560

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
SUBVENTIONS		
PENSIONS DE LA FONCTION PUBLIQUE		
(S)—Paiements en vertu des lois antérieures sur la pension et la retraite	30,000	30,000
(S)—Loi sur la mise au point des pensions du service public	650,000	600,000
	680,000	630,000

TREASURY BOARD

A—Secretariat—Temporary Assignments Program

	ESTIMATES			Expenditures
	1980-81	1979-80	Change	1978-79
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 20—Temporary Assignments—Program expenditures and authority to spend revenue received during the year	166,000	153,000	13,000	62,763
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	194,000	150,000	44,000	159,000
Total Program	360,000	303,000	57,000	221,763

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person-Years Authorized 1980-81
	Années-personnes autorisées 1980-1981
Special Assignments— <i>Affectations spéciales</i>	31
Less— <i>Moins</i> :	
Receipts and Revenues Credited to the Vote— <i>Produits et recettes à valoir sur le crédit</i> :	
Salary of Employees Assigned to Other Departments and Agencies— <i>Traitement des employés affectés à d'autres ministères et organismes</i>	
Total Estimates— <i>Total des prévisions</i>	31
Add— <i>À ajouter</i> :	
Services provided without charge by other departments— <i>Services fournis gratuitement par d'autres ministères</i>	
Total Cost of Program— <i>Coût total du programme</i>	

OBJECTIVE

To provide in response to departmental and agency demands highly qualified analysts to assist, on a temporary basis, in policy reviews and similar activities.

CONSEIL DU TRÉSOR

A—Secrétariat—Programme d'affectations temporaires

Budgetaire	PRÉVISIONS			Dépenses
	1980-1981	1979-1980	Différence	1978-1979
	\$	\$	\$	\$
Crédit 20—Affectations temporaires—Dépenses du programme et autorisation de dépenser les recettes de l'année.....	166,000	153,000	13,000	62,763
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés	194,000	150,000	44,000	159,000
Total au titre du programme.....	360,000	303,000	57,000	221,763

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE			
Operating			
Fonctionnement			
Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
1,703	1,528	175	1,387
1,343	1,225	118	1,165
360	303	57	222
10	10		11
370	313	57	233

OBJECTIF

Mettre à la disposition des ministères et des organismes qui en font la demande, des analystes hautement qualifiés pour les aider temporairement à réévaluer une politique ou à accomplir des tâches semblables.

TREASURY BOARD

A—Secretariat—Temporary Assignments Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
			(thousands of dollars)	
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 1,492	1,361	131	1,228
Other Personnel	(1) 194	150	44	159
Transportation and Communications	(2) 17	17		
	1,703	1,528	175	1,387
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13) 1,343	1,225	118	1,165
	360	303	57	222

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80			1978-79		
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978
Executive	24	24	25	25	26	27	27	23
Scientific and Professional	2	2	4	4	2	3	3	1
Administrative and Foreign Service	5	5	3	3	5	2	2	5
	31	31	32	32	33	32	32	29
Percentage change from preceding year	(3.1)							

CONSEIL DU TRÉSOR

A—Secrétariat—Programme d'affectations temporaires

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 1,492	1,361	131	1,228
Autres rémunérations	(1) 194	150	44	159
Transports et communications	(2) 17	17		
	1,703	1,528	175	1,387
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT....(13)	1,343	1,225	118	1,165
	360	303	57	222

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	24	24	25	25	26	27	27	23
Sciences et professions	2	2	4	4	2	3	3	1
Administration et service extérieur	5	5	3	3	5	2	2	5
	31	31	32	32	33	32	32	29
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(3.1)							

TREASURY BOARD

A—Secretariat—OPCAN Program*

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Appropriation not required for 1980-81				
OPCAN Program—Payments to OPCAN as contributions towards a national volunteer youth development and services program.....		10,300,000	(10,300,000)	9,536,222
Total Program		10,300,000	(10,300,000)	9,536,222

*Transferred to Employment and Insurance Program, Canada Employment and Immigration Commission.

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité

OPCAN—OPCAN.....

Total Estimates—Total des prévisions

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
Item not required for 1980-81		
CONTRIBUTIONS		
OPCAN		
Payments to OPCAN as contributions towards a national volunteer youth development and services program.....		10,300,000

CONSEIL DU TRÉSOR

A—Secrétariat—Programme OPCAN*

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit non requis en 1980-1981				
Programme OPCAN—Paiements à OPCAN à titre de contributions à un programme national de perfectionnement de jeunes volontaires et de services		10,300,000	(10,300,000)	9,536,222
Total au titre du programme.....		10,300,000	(10,300,000)	9,536,222

*Transféré au programme d'emploi et d'assurance de la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada.

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE			
Grants and Contributions			
Subventions et contributions			
Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
.....	10,300	(10,300)	9,536
.....	10,300	(10,300)	9,536

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
(en milliers de dollars)				
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS				
DÉ TRANSFERT.....(10).....		10,300	(10,300)	9,536

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
Poste non requis en 1980-1981		
CONTRIBUTIONS		
OPCAN		
Paiements à OPCAN à titre de contributions à un programme national de perfectionnement de jeunes volontaires et de services		10,300,000

TREASURY BOARD

B—Comptroller General—Management Practices and Controls Program

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 25—Management Practices and Controls—Program expenditures and the grant listed in the Estimates	7,062,000	6,922,000	140,000	4,552,025
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	696,000	564,000	132,000	419,000
Total Program	7,758,000	7,486,000	272,000	4,971,025

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expe- tur 1978- 79
		—	—	—	—
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépe- nse 1978- 79
Operations—Opérations	125	5,273	5,002	271	
Recruitment and Development—Recrutement et perfectionnement	20	507	509	(2)	
Administration—Administration	24	1,276	1,402	(126)	
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes de prestations des employés		696	564	132	
Total Estimates—Total des prévisions	169	7,752	7,477	275	
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics		262	304	(42)	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères		58	61	(3)	
Total Cost of Program—Coût total du programme		8,072	7,842	230	

CONSEIL DU TRÉSOR

B—Contrôleur général—Programme des pratiques et contrôles de gestion

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 25—Pratiques et contrôles de gestion—Dépenses du programme et subvention inscrite au Budget	7,062,000	6,922,000	140,000	4,552,025
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés	696,000	564,000	132,000	419,000
Total au titre du programme	7,758,000	7,486,000	272,000	4,971,025

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital Capital				Grants and Contributions Subventions et contributions				Total Total			
Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79
Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979
.....	1	6	6	.....	.....	5,279	5,008	271	3,663
.....	507	509	(2)	.....
.....	1,276	1,402	(126)	889
.....	696	564	132	419
.....	1	6	6	.....	.....	7,758	7,483	275	4,971
.....
.....	262	304	(42)	.....
.....	58	61	(3)	42
.....	1	6	6	.....	.....	8,078	7,848	230	5,013

TREASURY BOARD

B—Comptroller General—Management Practices and Controls Program**OBJECTIVE**

In accordance with the responsibility delegated by the Privy Council, as set out in the Financial Administration Act, to ensure the quality and integrity of financial control systems and related administrative practices and procedures designed to operate after and within the authorization of the allocation of resources by the government and by Parliament.

PROGRAM DESCRIPTION

Operations—Develops and ensures the effective application of financial administration legislation, policies, standards, systems and procedures to provide public assurance that the financial resources of the government are properly managed, controlled and accounted for.

—Develops policies and monitors their application to ensure that satisfactory procedures are established to measure and report the efficiency and effectiveness of government programs.

Recruitment and Development—Sponsors a central Financial Officer Recruitment and Development activity.

Administration—The Office of the Comptroller General; financial, personnel and administrative services.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages .....(1)	5,352	5,126	226	3,297
Other Personnel .....(1)	696	564	132	419
Transportation and Communications .....(2)	195	164	31	91
Information .....(3)	205	163	42	81
Professional and Special Services .....(4)	1,286	1,345	(59)	1,031
Rentals .....(5)	4	105	(101)	42
Utilities, Materials and Supplies .....(7)	14	10	4	9
	7,752	7,477	275	4,970
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment .....(9)				1
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS .....(10)	6	6		
	7,758	7,483	275	4,971

CONSEIL DU TRÉSOR

B—Contrôleur général—Programme des pratiques et contrôles de gestion**OBJECTIF**

En conformité avec les responsabilités déléguées par le Conseil privé, telles qu'elles sont énoncées dans la Loi sur l'administration financière, s'assurer de la qualité et de la probité des systèmes de contrôle financier et des pratiques et procédures administratives connexes en vigueur suite à l'autorisation, par le gouvernement et le Parlement, des affectations de ressources et conformément aux fonds accordés.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Opérations—Élaboration et mise en application efficace des lois, politiques, normes, procédures et systèmes relatifs à l'administration financière afin de donner au public l'assurance que les ressources financières du gouvernement sont gérées, contrôlées et justifiées correctement.

—Élaboration de politiques et surveillance de leur mise en application afin de s'assurer que l'on établisse des procédures pertinentes visant à évaluer et à faire rapport de l'efficacité et l'efficacité des programmes du gouvernement.

Recrutement et perfectionnement—Financement d'une activité centrale de recrutement et de perfectionnement d'agents financiers.

Administration—Le Bureau du Contrôleur général; services financiers, services administratifs et services du personnel.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 5,352	5,126	226	3,297
Autres rémunérations	(1) 696	564	132	419
Transports et communications	(2) 195	164	31	91
Information	(3) 205	163	42	81
Services professionnels et spéciaux	(4) 1,286	1,345	(59)	1,031
Location	(5) 4	105	(101)	42
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 14	10	4	9
	7,752	7,477	275	4,970
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) .....	.....	.....	1
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT	(10) 6	6	.....	.....
	7,758	7,483	275	4,971

TREASURY BOARD

B—Comptroller General—Management Practices and Controls Program

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80			1978-79		
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1981	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1980	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1979	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1978
Executive.....	26	26	16	16	15	14	14	14
Scientific and Professional.....	4	4	.....	.....	4	1	1	1
Administrative and Foreign Service.....	103	103	127	127	112	74	74	70
Administrative Support.....	36	36	45	45	38	35	35	26
	169 ⁽¹⁾	169	188	188	169	124	124	111
Percentage change from preceding year.....	(10.1)*		51.6					

*Decrease reflects change from extensive monitoring of performance measurement policies to a new emphasis on the development in departments of action plans for overall improvements in management practices and controls.

⁽¹⁾In addition, 19 person-years for administrative services are included in the Department of Finance.

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
GRANTS		
OPERATIONS		
International Organization of Supreme Audit Institutions	6,000	6,000

CONSEIL DU TRÉSOR

B—Contrôleur général—Programme des pratiques et contrôles de gestion

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	26	26	16	16	15	14	14	14
Sciences et professions	4	4	.....	.....	4	1	1	1
Administration et service extérieur	103	103	127	127	112	74	74	70
Soutien administratif	36	36	45	45	38	35	35	26
	169⁽¹⁾	169	188	188	169	124	124	111

Différence (%) par rapport à l'année

précédente (10.1)*

51.6

*La diminution tient compte du fait que l'accent est désormais mis sur l'élaboration de plans d'action dans les ministères en vue de l'amélioration globale des pratiques et contrôles de gestion plutôt que sur la surveillance étroite des politiques relatives aux mesures de la performance.

⁽¹⁾En outre, 19 années-personnes au titre des services administratifs sont prévues par le ministère des Finances.

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
SUBVENTIONS		
OPÉRATIONS		
Organisation internationale des institutions supérieures de contrôle des finances publiques	6,000	6,000

TREASURY BOARD

B—Comptroller General—Implementation Assistance Program

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 30—Implementation Assistance—To supplement other votes for the purpose of assisting departments with the implementation of plans to improve management practices and controls.....	7,300,000	2,400,000	4,900,000	.....
Total Program	7,300,000	2,400,000	4,900,000	.....

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity— <i>Activité</i>	Person-Years Authorized 1980-81
	<i>Années-personnes autorisées 1980-1981</i>
Implementation Assistance— <i>Aide à la mise en œuvre</i>	140
Total Estimates— <i>Total des prévisions</i>	140

*It is estimated that \$2.4 million will be included in supplemented programs of other departments.

OBJECTIVE

To improve financial management practices and the directly related planning and control procedures upon which the financial function depends.

PROGRAM DESCRIPTION

Implementation Assistance—Provision of supplementary resources to departments, when necessary, for the purpose of assisting them with the implementation of action plans agreed upon with the Office of the Comptroller General.

CONSEIL DU TRÉSOR

B—Contrôleur général—Programme d'aide à la mise en œuvre

	PRÉVISIONS			Dépenses
	1980-1981	1979-1980	Différence	1978-1979
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 30—Aide à la mise en œuvre—Pour ajouter à d'autres crédits afin d'aider les ministères à mettre en œuvre des plans destinés à améliorer les pratiques et les procédures de contrôle en matière de gestion	7,300,000	2,400,000	4,900,000	.....
Total au titre du programme.....	7,300,000	2,400,000	4,900,000	.....

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE			
Operating			
Fonctionnement			
Estimates 1980-81	*Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
7,300	7,300	.....
7,300	7,300	.....

*Il est prévu que \$2.4 millions seront inclus dans les programmes des autres ministères auxquels des crédits sont rajoutés.

OBJECTIF

Améliorer les pratiques de gestion financière et les procédures de planification et de contrôle qui s'y rapportent directement et dont dépend la fonction financière.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Aide à la mise en œuvre—Au besoin, fournir des ressources supplémentaires aux ministères afin de les aider à mettre en œuvre des plans d'action qui ont reçu l'approbation du Bureau du Contrôleur général.

TREASURY BOARD

B—Comptroller General—Implementation Assistance Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates	Forecast	Change	Expenditures
	1980-81	Expenditures			1978-79
		1979-80		
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages	(1)	5,300	.....	5,300
Professional and Special Services	(4)	2,000	.....	2,000
		7,300	.....	7,300

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80		1978-79	
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979
Administrative and Foreign Service	140	.....	50	.....	.....	.....
Percentage change from preceding year	180.0*	.....	.....	.....	.....	.....

*Increased assistance to departments for preparation and implementation of action plans.

CONSEIL DU TRÉSOR

B—Contrôleur général—Programme d'aide à la mise en œuvre

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
	(en milliers de dollars)			
FUNCTIONNEMENT Traitements et salaires .....(1) Services professionnels et spéciaux.....(4)	5,300 2,000 7,300	..... ..... .....	5,300 2,000 7,300	..... ..... .....

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Administration et service extérieur	140	.....	50	.....	.....	.....	.....	.....
Différence (%) par rapport à l'année précédente	180.0*	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

*Aide accrue aux ministères en vue de la préparation et de la mise en œuvre des plans d'action.

TREASURY BOARD

C—Statistics Canada*

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 35—Statistics Canada—Program expenditures, the grants listed in the Estimates, contributions and authority to spend revenue received during the year	124,969,000	116,067,782	8,901,218	118,443,455
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	12,184,000	9,553,460	2,630,540	12,175,624
Total Program	137,153,000	125,621,242	11,531,758	130,619,079

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expen- tures 1978-79
		—	—	—	—
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
Economic Statistics—Statistiques économiques	1,924	49,527	46,199	3,328	48,125
Institutions and Agriculture Statistics—Secteur des institutions et de l'agriculture	624	17,190	16,067	1,123	15,740
Census and Household Surveys—Recensement et enquêtes sur les ménages	782	24,113	23,203	910	22,813
Statistical Services—Services statistiques	205	6,060	5,068	992	4,068
Marketing Services—Services de diffusion et de promotion	291	8,603	8,017	586	7,421
Administration and Planning—Administration et planification	609	21,757	19,155	2,602	18,553
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes de prestations des employés		12,184	9,553	2,631	12,176
	4,435	139,434	127,262	12,172	129,092
Less—Moins:					
Receipts and Revenues Credited to the Vote—Produits et recettes à valoir sur le crédit:					
Recoveries from Special Statistical Service Users—Recouvrements provenant des usagers des services statistiques spéciaux		2,762	2,122	640	.....
Total Estimates—Total des prévisions	4,435	136,672	125,140	11,532	129,100
Less—Moins:					
Receipts Credited to Revenue—Produits portés en recettes		716	976	(260)	.....
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics		11,526	10,478	1,048	10,478
Employee surgical-medical insurance (Treasury Board)—Assurance chirurgicale-médicale des employés (Conseil du Trésor)		1,441	1,474	(33)	1,441
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères		565	561	4	.....
Total Cost of Program—Coût total du programme		149,488	136,677	12,811	141,819

*Statistics Canada and the Statistics Canada Revolving Fund were previously shown under the Ministry of Industry, Trade and Commerce. The 1980-81 and 1979-80 figures have been adjusted to include Statistics Canada Revolving Fund operations which were shown separately in previous Estimates.

CONSEIL DU TRÉSOR

C—Statistique Canada*

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgetaire				
Crédit 35—Statistique Canada—Dépenses du programme, subventions inscrites au Budget, contributions et autorisation de dépenser les recettes de l'année	124,969,000	116,067,782	8,901,218	118,443,455
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés	12,184,000	9,553,460	2,630,540	12,175,624
Total au titre du programme	137,153,000	125,621,242	11,531,758	130,619,079

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE											
Capital — Capital				Grants and Contributions — Subventions et contributions				Total — Total			
Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	49,527	46,199	3,328	48,770
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	17,190	16,067	1,123	15,522
50	50	.....	90	.....	.....	.....	.....	24,163	23,253	910	22,377
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6,060	5,068	992	4,510
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8,603	8,017	586	7,504
400	400	.....	722	31	31	.....	66	22,188	19,586	2,602	19,760
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	12,184	9,553	2,631	12,176
450	450	.....	812	31	31	.....	66	139,915	127,743	12,172	130,619
.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,762	2,122	640	.....
450	450	.....	812	31	31	.....	66	137,153	125,621	11,532	130,619
.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	716	976	(260)	563
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	11,526	10,478	1,048	10,088
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,441	1,474	(33)	1,700
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	565	561	4	607
450	450	.....	812	31	31	.....	66	149,969	137,158	12,811	142,451

*Statistique Canada et le Fonds renouvelable de Statistique Canada figuraient auparavant dans le ministère de l'Industrie et du Commerce. Les chiffres de 1980-1981 et 1979-1980 ont été modifiés de façon à inclure les activités du Fonds renouvelable de Statistique Canada qui figuraient séparément dans les Budgets précédents.

TREASURY BOARD

C—Statistics Canada

OBJECTIVE

To collect and provide statistical information needed for understanding the Canadian economy and Canadian institutions and for the development of economic and social policies and programs; to collaborate with other departments and agencies of the federal government, provincial and municipal governments and with businesses and individuals on the development of methodology and its application and on the production of new and expanded statistical information to meet their particular requirements.

SUB-OBJECTIVES

- To collect, analyse, publish and disseminate quantitative and qualitative data including the censuses of population, housing and agriculture.
- To promote and co-ordinate a Canada-wide program of statistical activity with other departments and with provincial government departments through co-operation and encouragement of the use of uniform concepts and classification.
- To co-ordinate and promote at the national level systems of statistical data in the fields such as health, welfare and education, where the primary responsibilities lie with the provinces.
- To develop and apply new, advanced statistical techniques, procedures and methodology for improving the quality, timeliness and usefulness of statistics, and to provide advice to other government departments and the community on the application of statistical methodology.

PROGRAM DESCRIPTION

Economic Statistics

- Overall co-ordination and integration of statistical outputs.
- Statistics of national income and expenditure; balance of payments; financial flows; foreign ownership and control; international investment flows and international travel; national output; productivity; input-output tables.
- Maintenance of business registers and reporting structures.
- Statistics of manufacturing and primary industries; wholesale, retail and service trades; transportation and communications; construction and capital expenditures; labour; prices, external trade; business finance (including the reporting requirements of the Corporations and Labour Unions Returns Act).

Institutions and Agriculture Statistics

- Development of conceptual frameworks for social statistics.
- Institutional surveys, administrative records and statistics of: education; science; culture; travel and tourism; health and welfare; vital events; the administration of justice; public finance.
- Statistics on agriculture including the census of agriculture.
- Co-ordination of administrative data access.

CONSEIL DU TRÉSOR

C—Statistique Canada

OBJECTIF

Rassembler et fournir les renseignements statistiques nécessaires à la compréhension de l'économie canadienne et des organismes canadiens ainsi qu'à l'élaboration de politiques et de programmes économiques et sociaux; en collaboration avec d'autres ministères et organismes de l'État, avec des gouvernements provinciaux et des administrations municipales, avec des entreprises privées et des particuliers, élaborer une méthodologie et en définir les modalités d'application, fournir des renseignements statistiques nouveaux ou compléter les renseignements existants pour répondre à leurs besoins particuliers.

SOUS-OBJECTIFS

- Rassembler, analyser, publier et diffuser des données quantitatives et qualitatives, y compris les recensements de la population, du logement et de l'agriculture;
- Promouvoir et coordonner l'exécution d'un programme d'activités statistiques à l'échelon national, en liaison avec d'autres ministères et avec les ministères provinciaux, par un travail en commun et en encourageant l'uniformisation des concepts et des nomenclatures;
- Coordonner et promouvoir, au niveau national, des systèmes de données statistiques dans certains domaines, comme la santé, le bien-être social et l'éducation, dont les provinces sont responsables au premier chef;
- Élaborer et mettre en œuvre des techniques, des procédés et des méthodes statistiques nouvelles et modernes ayant pour but d'améliorer la qualité, de réduire les délais et d'accroître l'utilité des statistiques, et conseiller les autres organismes de l'État et les collectivités concernant la mise en œuvre des méthodes statistiques.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Statistiques économiques

- Coordination générale et intégration de la production statistique.
- Statistiques du revenu national et de la dépense nationale, de la balance des paiements, des flux financiers, de la propriété et du contrôle étrangers, des flux mondiaux d'investissement et des voyages internationaux, de la production nationale, de la productivité, des tableaux d'entrées-sorties.
- Maintien des registres des entreprises et des structures de déclaration.
- Statistiques sur les industries manufacturières et primaires, le commerce de gros et de détail et les services, les transports et les communications, les dépenses en construction et en immobilisation, le travail, les prix, le commerce extérieur, les finances des entreprises (y compris les déclarations prévues par la Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers).

Secteur des institutions et de l'agriculture

- Élaboration de cadres conceptuels pour la statistique sociale.
- Enquêtes institutionnelles, documents administratifs et statistiques concernant l'éducation, les sciences, la culture, les voyages et le tourisme, la santé et le bien-être social, l'état civil, l'administration de la justice et les finances publiques.
- Statistiques sur l'agriculture, y compris le recensement sur l'agriculture.
- Coordination de l'accès à l'information administrative.

TREASURY BOARD

C—Statistics Canada

PROGRAM DESCRIPTION—Continued

Census and Household Surveys

- Censuses of population and housing; current population estimates and population projections.
- Surveys and statistics on labour force, consumer income and expenditure, and households.

Statistical Services

- Development and provision of Electronic Data Processing systems.
- Provision of Electronic Data Processing and field collection services.

Marketing Services

- Media relations; advertising and distribution of statistical products; graphics and editorial services; market research; user advisory services; liaison with provinces; statistical reference library; preparation of the Canada Year Book, Canada Handbook and other compendia.

Administration and Planning

- Chief Statistician's Office; planning and program evaluation; personnel administration; financial and management services; central production services; production planning and scheduling.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
(thousands of dollars)				
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 93,727	86,850	6,877	86,895
Other Personnel	(1) 12,184	9,553	2,631	12,176
Postage	(2) 3,205	2,862	343	2,191
Other Transportation and Communications	(2) 3,605	3,228	377	3,810
Information	(3) 2,258	1,986	272	1,985
Enumerators	(4) 5,539	5,035	504	5,758
Other Professional and Special Services	(4) 8,551	7,896	655	6,799
Computer Rentals	(5) 3,273	3,853	(580)	4,900
Other Rentals	(5) 923	843	80	937
Purchased Repair and Upkeep	(6) 856	686	170	651
Utilities, Materials and Supplies	(7) 5,313	4,470	843	3,639
	139,434	127,262	12,172	129,741
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 450	450		812
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10) 31	31		66
	139,915	127,743	12,172	130,619
LESS: RECEIPTS AND REVENUES CREDITED TO THE VOTE	(13) 2,762	2,122	640	
	137,153	125,621	11,532	130,619

CONSEIL DU TRÉSOR

C—Statistique Canada

DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

Recensement et enquêtes sur les ménages

- Recensements de la population et du logement; estimations de la population actuelle et prévisions démographiques.
- Enquêtes et statistiques concernant la population active, les revenus et les dépenses des consommateurs ainsi que les ménages.

Services statistiques

- Élaboration et fourniture de systèmes d'informatique.
- Prestation de services d'informatique et de recherches sur le terrain.

Services de diffusion et de promotion

- Relations avec les organes d'information; publicité et diffusion des statistiques; services d'art graphique et de rédaction; études de marché; assistance-utilisateurs; liaison avec les provinces; bibliothèque de références statistiques; rédaction de l'Annuaire du Canada, de la publication Canada et d'autres recueils.

Administration et planification

- Bureau du statisticien en chef; planification et évaluation du programme; administration du personnel; services financiers et de gestion; services centraux de production; planification et calendriers de production.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....(1)	93,727	86,850	6,877	86,895
Autres rémunérations .....(1)	12,184	9,553	2,631	12,176
Affranchissement .....(2)	3,205	2,862	343	2,191
Autres transports et communications .....(2)	3,605	3,228	377	3,810
Information .....(3)	2,258	1,986	272	1,985
Recenseurs .....(4)	5,539	5,035	504	5,758
Autres services professionnels et spéciaux .....(4)	8,551	7,896	655	6,799
Location d'ordinateurs .....(5)	3,273	3,853	(580)	4,900
Autres locations .....(5)	923	843	80	937
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	856	686	170	651
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....(7)	5,313	4,470	843	3,639
	139,434	127,262	12,172	129,741
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....(9)	450	450		812
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT .....(10)	31	31		66
	139,915	127,743	12,172	130,619
MOINS: PRODUITS ET RECETTES À VALOIR SUR LE CRÉDIT .....(13)	2,762	2,122	640	
	137,153	125,621	11,532	130,619

TREASURY BOARD

C—Statistics Canada

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80			1978-79		
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1981	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1980	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1979	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1978
Executive	29	29	28	28	28	29	29	28
Scientific and Professional	732	734	763	761	708	819	819	787
Administrative and Foreign Service	668	661	668	667	651	733	733	674
Technical	703	706	725	718	670	775	775	732
Administrative Support	2,266	2,202	2,311	2,211	2,075	2,632	2,541	2,377
Operational	37	37	39	39	39	43	41	43
	4,435	4,369	4,534	4,424	4,171	5,031	4,938	4,641
Percentage change from preceding year	(2.2)		(9.9)					

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
GRANTS		
ADMINISTRATION AND PLANNING		
Canada's fee for membership in the Inter-American Statistical Institute (\$23,700.00 U.S.)	27,767	27,767
International Statistical Institute (2,500 Swiss Francs)	1,706	1,706
Association for Research in Income and Wealth (\$1,150.00 U.S.)	1,348	1,348
	30,821	30,821

CONSEIL DU TRÉSOR

C—Statistique Canada

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	29	29	28	28	28	29	29	28
Sciences et professions	732	734	763	761	708	819	819	787
Administration et service extérieur	668	661	668	667	651	733	733	674
Technique	703	706	725	718	670	775	775	732
Soutien administratif	2,266	2,202	2,311	2,211	2,075	2,632	2,541	2,377
Exploitation	37	37	39	39	39	43	41	43
	4,435	4,369	4,534	4,424	4,171	5,031	4,938	4,641
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(2.2)		(9.9)					

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
	\$	\$
SUBVENTIONS		
ADMINISTRATION ET PLANIFICATION		
Droits d'affiliation du Canada à l'Institut interaméricain de statistique (\$23,700 É.-U.)	27,767	27,767
Institut international de statistique (2,500 francs suisses)	1,706	1,706
Association for Research in Income and Wealth (\$1,150 É.-U.)	1,348	1,348
	30,821	30,821

TREASURY BOARD

C—Statistics Canada Revolving Fund*

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	EXPENDITURES — DÉPENSES			
		Forecast 1980-81 — Prévues 1980-1981	Forecast 1979-80 — Prévues 1979-1980	Change — Différence	Actual 1978- — Réel 1978-
Special Statistical Services—Services statistiques spéciaux					
Total					

OBJECTIVE

To provide government departments and agencies and other users with special statistical services which are not a part of the Statistics Canada Program.

AUTHORITY

The Fund operated under the continuing authority of Industry, Trade and Commerce Vote L82b, Appropriation Act No. 1, 1969.

DESCRIPTION

Special Statistical Services—The Fund is used to finance, on a cost recovery basis, special statistical services performed by Statistics Canada at the request of government departments and agencies and other users of statistical data.

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80		1978-79	
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979
Scientific and Professional					13	12
Administrative and Foreign Service					11	11
Technical					9	9
Administrative Support					47	46
					80	78
Percentage change from preceding year						75

*Transferred to Statistics Canada Program.

CONSEIL DU TRÉSOR

C—Fonds renouvelable de Statistique Canada*

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

REVENUES — RECETTES				EXCESS EXPENDITURES (REVENUES) — DÉPENSES (RECETTES) EXCÉDENTAIRES			
Forecast 1980-81 —	Forecast 1979-80 —	Change —	Actual 1978-79 —	Forecast 1980-81 —	Forecast 1979-80 —	Change —	Actual 1978-79 —
Prévues 1980-1981	Prévues 1979-1980	Différence	Réelles 1978-1979	Prévues 1980-1981	Prévues 1979-1980	Différence	Réelles 1978-1979
.....	2,670	.....	.....	.....	.....
.....	2,670	.....	.....	.....	.....

OBJECTIF

Fournir aux ministères et organismes de l'État ainsi qu'à d'autres utilisateurs des services statistiques spéciaux qui ne font pas partie du programme de Statistique Canada.

AUTORISATION

Le fonds est géré en vertu de l'autorisation permanente du crédit L82b (Industrie et Commerce) de la Loi n° 1 de 1969 portant affectation de crédits.

DESCRIPTION

Services statistiques spéciaux—Le fonds est destiné au financement, sur une base de recouvrement des frais, des services statistiques spéciaux fournis par Statistique Canada à la demande des ministères et organismes de l'État, ainsi qu'à celle d'autres utilisateurs de données statistiques.

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Sciences et professions	13	12	12
Administration et service extérieur	11	11	11
Technique	9	9	9
Soutien administratif	47	46	43
.....	80	78	75
Différence (%) par rapport à l'année précédente

*Transféré au programme de Statistique Canada.

Urban Affairs

Affaires urbaines

URBAN AFFAIRS

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
			1980-81	1979-80	Change	
(thousands of dollars)						
MINISTRY OF STATE*						
32-2	—	Appropriations not required for 1980-81 .....	.....	.....	.....	19,753
32-2	—	Items not required for 1980-81 .....	.....	.....	.....	571
		Total Program .....	.....	.....	.....	20,324

*Ministry of State was disbanded as of March 31, 1979.

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Appropriations not required for 1980-81				19,752,443
Items not required for 1980-81				571,370
Total Program				20,323,813

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditure 1978-79
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépense 1978-1979
Urban Analysis—Analyse urbaine					
Urban Co-ordination—Coordination urbaine					
General Administration—Administration générale					
Contributions to Employee Benefit Plans—Contributions aux régimes de prestations des employés					
Total Estimates—Total des prévisions					1
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics					
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères					
Total Cost of Program—Coût total du programme					1

AFFAIRES URBAINES

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
			1980-1981	1979-1980	Différence	
(en milliers de dollars)						
DÉPARTEMENT D'ÉTAT*						
32-3	—	Crédits non requis en 1980-1981				19,753
32-3	—	Postes non requis en 1980-1981				571
		Total au titre du programme				20,324

*Le département d'État a été aboli le 31 mars 1979.

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédits non requis en 1980-1981				19,752,443
Postes non requis en 1980-1981				571,370
Total au titre du programme				20,323,813

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE											
Capital Capital			Grants and Contributions Subventions et contributions					Total Total			
Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —	Expendi- tures 1978-79 —	Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —	Expendi- tures 1978-79 —	Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —	Expendi- tures 1978-79 —	
Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	
.....	1,807	.....	.....	.....	5,588	
.....	5,627	.....	.....	.....	11,549	
.....	69	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,630	
.....	557	
.....	69	.....	.....	.....	7,434	.....	.....	.....	20,324	
.....	550	
.....	101	
.....	69	.....	.....	.....	7,434	.....	.....	.....	20,975	

URBAN AFFAIRS

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages	(1)			3,805
Other Personnel	(1)			659
Transportation and Communications	(2)			561
Information	(3)			174
Professional and Special Services	(4)			7,391
Rentals	(5)			85
Purchased Repair and Upkeep	(6)			42
Utilities, Materials and Supplies	(7)			99
All Other Expenditures	(12)			5
				12,821
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9)			69
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10)			7,434
				20,324

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80		1978-79			
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979	Con- tinuing Em- ployees on Strength Sept. 30, 1978
Executive						15	15	14
Scientific and Professional						36	36	35
Administrative and Foreign Service						66	66	51
Technical						5	5	4
Administrative Support						62	62	71
Operational						1	1	
						185	185	175
Percentage change from preceding year								

Veterans Affairs

Affaires des anciens combattants

VETERANS AFFAIRS

General Summary

Page	Vote No.	Program	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
			1980-81	1979-80	Change*	
(thousands of dollars)						
<i>Veterans Affairs Program</i>						
33-4	(S)	Minister of Veterans Affairs—Salary and Motor Car Allowance.....	23	22	1	22
33-4	1	Operating expenditures.....	191,625	173,840	17,785	152,980
33-4	5	Grants and contributions	304,724	303,496	1,228	267,863
33-4	(S)	Re-Establishment Credits and Repayments under Section 15 of the War Service Grants Act of compensating adjustments made in accordance with the terms of the Veterans' Land Act	202	510	(308)	366
33-4	(S)	Returned Soldiers Insurance Actuarial Liability Adjustment ..	160	.....	160	104
33-4	(S)	Veterans Insurance Actuarial Liability Adjustment	600	.....	600	780
33-4	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	10,485	8,858	1,627	11,602
33-4	—	Appropriation not required for 1980-81 .....	.....	.....	.....	3,046
33-4	—	Items not required for 1980-81 .....	.....	.....	.....	1,243
33-14	—	Vetcraft Revolving Fund .....	.....	.....	.....	.....
Total Program			507,819	486,726	21,093	438,006
<i>War Veterans Allowance Board Program</i>						
33-16	10	Program expenditures	1,097	928	169	766
33-16	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	132	94	38	98
Total Program			1,229	1,022	207	864
<i>Pensions Program</i>						
33-20	15	Pension Review Board—Operating expenditures	695	618	77	512
33-20	20	Canadian Pension Commission—Operating expenditures	9,638	9,230	408	10,057
33-20	25	Grants and contributions	495,966	457,722	38,244	436,696
33-20	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	1,068	868	200	1,090
Total Program			507,367	468,438	38,929	448,355
<i>Bureau of Pensions Advocates Program</i>						
33-26	30	Program expenditures	2,821	2,538	283	2,286
33-26	(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	345	263	82	271
Total Program			3,166	2,801	365	2,557
SUMMARY						
Total Budgetary			1,019,581	958,987	60,594	889,782

*Bracketed figures in the "Change" column throughout the Estimates are decreases.

AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Sommaire général

Page	N° du crédit	Programme	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
			1980-1981	1979-1980	Différence*	
(en milliers de dollars)						
<i>Programme des affaires des anciens combattants</i>						
33-5	(S)	Ministre des Affaires des anciens combattants—Traitement et indemnité d'automobile	23	22	1	22
33-5	1	Dépenses de fonctionnement	191,625	173,840	17,785	152,980
33-5	5	Subventions et contributions	304,724	303,496	1,228	267,863
33-5	(S)	Crédits de réadaptation et remboursement, en vertu de l'article 15 de la Loi sur les indemnités de service de guerre, de redressements de compensation effectués en conformité de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants	202	510	(308)	366
33-5	(S)	Rajustement des engagements actuariels de l'assurance des soldats de retour au pays	160	.....	160	104
33-5	(S)	Rajustement des engagements actuariels de l'assurance des anciens combattants	600	.....	600	780
33-5	—	Contributions aux régimes de prestations des employés	10,485	8,858	1,627	11,602
33-5	—	Crédit non requis en 1980-1981 .....	.....	.....	.....	3,046
33-5	—	Postes non requis en 1980-1981 .....	.....	.....	.....	1,243
33-15	—	Fonds renouvelable Vetcraft .....	.....	.....	.....	.....
Total au titre du programme			507,819	486,726	21,093	438,006
<i>Programme de la Commission des allocations aux anciens combattants</i>						
33-17	10	Dépenses du programme	1,097	928	169	766
33-17	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	132	94	38	98
Total au titre du programme			1,229	1,022	207	864
<i>Programme des pensions</i>						
33-21	15	Conseil de révision des pensions—Dépenses de fonctionnement	695	618	77	512
33-21	20	Commission canadienne des pensions—Dépenses de fonctionnement	9,638	9,230	408	10,057
33-21	25	Subventions et contributions	495,966	457,722	38,244	436,696
33-21	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	1,068	868	200	1,090
Total au titre du programme			507,367	468,438	38,929	448,355
<i>Programme du Bureau des services juridiques des pensions</i>						
33-27	30	Dépenses du programme	2,821	2,538	283	2,286
33-27	(S)	Contributions aux régimes de prestations des employés	345	263	82	271
Total au titre du programme			3,166	2,801	365	2,557
SOMMAIRE						
Total du budgétaire			1,019,581	958,987	60,594	889,782

*Les chiffres entre parenthèses dans la colonne «Différence» indiquent, tout au long du Budget, une diminution.

VETERANS AFFAIRS

Veterans Affairs Program*

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 1—Veterans Affairs—Operating expenditures; upkeep of property, including engineering and other investigational planning expenses that do not add tangible value to real property, taxes, insurance and maintenance of public utilities; to authorize, subject to the approval of the Governor in Council, necessary remedial work on properties constructed under individual firm price contracts and sold under the Veterans' Land Act and to correct defects for which neither the veteran nor the contractor can be held financially responsible, and for such other work on other properties as may be required to protect the interest of the Director therein	191,624,800	173,840,001	17,784,799	152,979,676
Vote 5—Veterans Affairs—The grants listed in the Estimates and contributions provided that the amount listed for any grant may be increased or decreased subject to the approval of the Treasury Board	304,724,000	303,496,000	1,228,000	267,862,472
Statutory—Minister of Veterans Affairs—Salary and Motor Car Allowance	23,200	22,000	1,200	22,300
Statutory—Re-Establishment Credits and Repayments under Section 15 of the War Service Grants Act of compensating adjustments made in accordance with the terms of the Veterans' Land Act	202,000	510,000	(308,000)	366,295
Statutory—Returned Soldiers Insurance Actuarial Liability Adjustment (Returned Soldiers Insurance Act—R. S. c. 54)	160,000		160,000	104,159
Statutory—Veterans Insurance Actuarial Liability Adjustment (Veterans Insurance Act—R.S. c. V-3)	600,000		600,000	779,471
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	10,485,000	8,858,000	1,627,000	11,602,000
Appropriation not required for 1980-81				3,046,358
Items not required for 1980-81				1,243,084
Total Program	507,819,000	486,726,001	21,092,999	438,005,815

*1980-81 figures include the Vetcraft Revolving Fund operations shown separately in previous Estimates.

AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Programme des affaires des anciens combattants*

Budgetaire	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Crédit 1^{er} —Affaires des anciens combattants—Dépenses de fonctionnement; entretien de propriétés, y compris les dépenses afférentes à des travaux de génie, de recherches techniques et autres qui n'ajoutent aucune valeur tangible à la propriété immobilière, aux taxes, à l'assurance et au maintien des services d'utilité publique; autorisation, sous réserve de l'approbation du gouverneur en conseil, d'effectuer des travaux de réparation nécessaires sur des propriétés construites en vertu de contrats particuliers à prix ferme et destinées aux anciens combattants, afin de corriger des défauts dont ni l'ancien combattant ni l'entrepreneur ne peuvent être tenus financièrement responsables ainsi que tout autre travail qui s'impose sur d'autres propriétés afin de sauvegarder l'intérêt que le Directeur y possède	191,624,800	173,840,001	17,784,799	152,979,676
Crédit 5 —Affaires des anciens combattants—Subventions inscrites au Budget et contributions, le montant inscrit à chacun des postes pouvant être modifié sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor	304,724,000	303,496,000	1,228,000	267,862,472
Statutaire —Ministre des Affaires des anciens combattants—Traitement et indemnité d'automobile	23,200	22,000	1,200	22,300
Statutaire —Crédits de réadaptation et remboursement, en vertu de l'article 15 de la Loi sur les indemnités de service de guerre, de redressements de compensation effectués en conformité avec la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants	202,000	510,000	(308,000)	366,295
Statutaire —Rajustement des engagements actuariels de l'assurance des soldats de retour au pays (Loi de l'assurance des soldats de retour au pays—S.R., c. 54)	160,000	.....	160,000	104,159
Statutaire —Rajustement des engagements actuariels de l'assurance des anciens combattants (Loi sur l'assurance des anciens combattants—S.R., c. V-3)	600,000	.....	600,000	779,471
Statutaire —Contributions aux régimes de prestations des employés	10,485,000	8,858,000	1,627,000	11,602,000
Crédit non requis en 1980-1981 .....	.....	.....	.....	3,046,358
Postes non requis en 1980-1981 .....	.....	.....	.....	1,243,084
Total au titre du programme	507,819,000	486,726,001	21,092,999	438,005,815

*Les montants de 1980-1981 comprennent les opérations du Fonds renouvelable Vetcraft qui figurait séparément dans les budgets antérieurs.

VETERANS AFFAIRS

Veterans Affairs Program

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement			
		Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —	Expen- tures 1978-79 —
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
Departmental Administration—Administration du Ministère	667	24,119	18,860	5,259	11,000
Social and Income Support—Soutien social et financier	779	22,855	19,632	3,223	20,000
Health Services—Services de santé	2,737	147,711	129,028	18,683	120,000
Management of Property Contracts—Gestion des contrats immobiliers	204	5,258	5,592	(334)	6,000
Total Estimates—Total des prévisions	4,387	199,943	173,112	26,831	164,000
Less—Moins:					
Receipts credited to revenue—Produits portés en recettes:					
Interest on Veterans Land Act loans—Intérêt sur les prêts consen- tis en vertu de la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants		19,500	22,000	(2,500)	20,000
Provincial hospital insurance plans—Régimes provinciaux d'assu- rance-hospitalisation		17,469	15,881	1,588	17,000
Other—Autres		8,833	7,077	1,756	7,000
		45,802	44,958	844	44,000
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by this department—Locaux fournis gratuitement par le Ministère		9,858	8,885	973	8,000
Services provided without charge by other departments—Services four- nis gratuitement par d'autres ministères:					
Accommodation (Public Works)—Logement (Travaux publics)		4,720	4,133	587	4,000
Cheque issue (Supply and Services)—Émission des chèques (Approvisionnement et Services)		2,845	2,716	129	2,500
Employee surgical-medical insurance (Treasury Board)—Assu- rance chirurgicale-médicale des employés (Conseil du Trésor)		1,599	1,630	(31)	1,500
Employee compensation (Labour)—Indemnisation des employés (Travail)		246	289	(43)	200
Total Cost of Program—Coût total du programme		173,409	145,807	27,602	133,000

OBJECTIVE

To provide support for the economic, social, mental and physical well-being of veterans and their dependants.

PROGRAM DESCRIPTION

Departmental Administration—Operation of the offices of the Minister, Deputy Minister, Assistant Deputy Minister and the managerial support functions of financial management, personnel administration, planning and evaluation services, public relations, and administrative services.

AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Programme des affaires des anciens combattants

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital				Grants and Contributions				Total			
Capital				Subventions et contributions				Total			
Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79
Estimates 1980-81	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Diffé- rence	Dépenses 1978-1979
475	181	294	141	293,183	276,260	16,923	264,071	24,594	19,041	5,553	11,230
53	697	(644)	86	293,183	276,260	16,923	264,071	316,091	296,589	19,502	284,374
1,655	1,531	124	2,796	12,503	4,147	8,356	5,038	161,869	134,706	27,163	134,805
7	16	(9)	23				1,203	5,265	5,608	(343)	7,597
2,190	2,425	(235)	3,046	305,686	280,407	25,279	270,312	507,819	455,944	51,875	438,006
								19,500	22,000	(2,500)	23,834
								17,469	15,881	1,588	17,561
								8,833	7,077	1,756	7,672
								45,802	44,958	844	49,067
								9,858	8,885	973	8,596
								4,720	4,133	587	3,409
								2,845	2,716	129	1,461
								1,599	1,630	(31)	2,173
								246	289	(43)	248
2,190	2,425	(235)	3,046	305,686	280,407	25,279	270,312	481,285	428,639	52,646	404,826

OBJECTIF

Fournir l'appui nécessaire au bien-être physique, mental, social et financier des anciens combattants et des personnes à leur charge.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Administration du Ministère—Fonctionnement du cabinet du ministre, des bureaux du sous-ministre et du sous-ministre adjoint, et services de soutien administratif, à savoir: gestion financière, administration du personnel, services de planification et d'évaluation, relations publiques et services administratifs.

VETERANS AFFAIRS

Veterans Affairs Program

PROGRAM DESCRIPTION—Continued

Social and Income Support—Administration of matters relating to the social welfare of veterans, their dependants and certain other specified persons. These benefits include: War Veterans Allowances and Civilian War Allowances and supplementary financial assistance on the basis of need; hospitalization and medicare assistance; educational assistance for veterans and the pensioned children of deceased veterans; specialized welfare services for blind, deaf and paraplegic veterans; social welfare counselling services and special housing assistance for veterans. Operation of two sheltered workshops to produce poppy emblems and memorial wreaths for the Royal Canadian Legion Poppy Day Campaign and various memorial occasions.

Health Services—The provision to qualified veterans of hospital, medical and domiciliary care, out-patient medical and dental treatment, prosthetic services and related training, allowances and ancillary benefits.

Management of Property Contracts—Provision of property management and other services including post-loan counselling, real estate appraisals, loan advances for the construction of buildings and other improvements, and the administration of sale contracts relating to properties the titles to which are in the name of the Director, the Veterans' Land Act.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Objects	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages (1)	80,653	77,948	2,705	77,984
Contributions to Employee Benefit Plans (1)	10,485	8,858	1,627	11,602
Transportation and Communications (2)	7,455	5,525	1,930	4,744
Information (3)	62	61	1	26
Payments to Contract Hospitals (4)	50,881	36,166	14,715	34,972
Other Professional and Special Services (4)	36,136	31,257	4,879	22,559
Rentals (5)	797	1,497	(700)	911
Purchased Repair and Upkeep (6)	1,392	1,930	(538)	1,646
Utilities, Materials and Supplies (7)	11,122	9,790	1,332	9,364
All Other Expenditures (12)	960	80	880	840
	199,943	173,112	26,831	164,648
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Land, Buildings and Equipment (8)	1,075	1,591	(516)	2,072
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment (9)	1,115	834	281	974
	2,190	2,425	(235)	3,046
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS (10)	305,686	280,407	25,279	270,312
	507,819	455,944	51,875	438,006

AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Programme des affaires des anciens combattants

DESCRIPTION DU PROGRAMME (suite)

Soutien social et financier—Administration des prestations relatives au bien-être social des anciens combattants, des personnes à leur charge et de certaines autres personnes désignées. Ces prestations comprennent les allocations aux anciens combattants, les allocations de guerre aux civils et une aide financière supplémentaire fondée sur le besoin; l'aide fournie dans le cadre de l'assistance-hospitalisation et de l'assurance-maladie; l'aide à l'éducation pour les anciens combattants et les orphelins pensionnés d'anciens combattants; des services spécialisés de bien-être pour les anciens combattants aveugles, sourds ou paraplégiques; des services d'orientation en matière de bien-être social et des mesures spéciales d'aide au logement pour les anciens combattants. Exploitation de deux ateliers en milieu protégé pour la production de coquelicots et de couronnes commémoratives vendus à l'occasion de la campagne annuelle de coquelicots de la Légion royale du Canada et de divers autres événements commémoratifs.

Services de santé—Fournir aux anciens combattants admissibles les soins hospitaliers, médicaux et d'hébergement; services médicaux et dentaires dans les cliniques externes du ministère; services de prothèse ainsi que la formation y afférente, les allocations et les prestations connexes.

Gestion des contrats immobiliers—Assurer des services de gestion immobilière et autres, y compris un service d'orientation après l'emprunt, un service d'évaluation des propriétés immobilières, un service de prêts anticipés pour construire des immeubles et apporter d'autres améliorations à la propriété, et l'administration de contrats de vente relativement aux propriétés dont les titres sont au nom du Directeur, Loi sur les terres destinées aux anciens combattants.

ARTICLES DE DÉPENSE

Articles	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....(1)	80,653	77,948	2,705	77,984
Contributions aux régimes de prestations des employés .....(1)	10,485	8,858	1,627	11,602
Transports et communications .....(2)	7,455	5,525	1,930	4,744
Information .....(3)	62	61	1	26
Paielements aux hôpitaux contractants .....(4)	50,881	36,166	14,715	34,972
Autres services professionnels et spéciaux .....(4)	36,136	31,257	4,879	22,559
Location .....(5)	797	1,497	(700)	911
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	1,392	1,930	(538)	1,646
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....(7)	11,122	9,790	1,332	9,364
Toutes autres dépenses .....(12)	960	80	880	840
	199,943	173,112	26,831	164,648
CAPITAL				
Construction et acquisition de terrains, bâtiments et matériel .....(8)	1,075	1,591	(516)	2,072
Construction et acquisition de machines et de matériel .....(9)	1,115	834	281	974
	2,190	2,425	(235)	3,046
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS DE TRANSFERT.....(10)	305,686	280,407	25,279	270,312
	507,819	455,944	51,875	438,006

VETERANS AFFAIRS

Veterans Affairs Program

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80		1978-79			
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1981	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1980	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1979	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1979	Continuing Employees on Strength Sept. 30, 1978
Executive.....	17	15	16	16	15	14	14	16
Scientific and Professional.....	580	570	715	663	681	1,138	1,046	681
Administrative and Foreign Service.....	929	878	826	824	709	780	773	689
Technical.....	51	50	72	72	66	181	181	71
Administrative Support.....	1,464	1,441	1,564	1,532	1,207	1,769	1,740	1,404
Operational.....	1,346	1,383	1,823	1,738	1,743	2,559	2,438	1,778
	4,387	4,337	5,016	4,845	4,421	6,441	6,192	4,639
Percentage change from preceding year.....	(12.5)*		(22.1)					

*The decrease is principally due to the planned transfer of Colonel Belcher Hospital and Edmonton Veterans Home to the Province of Alberta.

MAJOR CAPITAL PROJECTS

Projects by Activities	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1980	Estimates 1980-81	Future Years Requirements
			(thousands of dollars)		
HEALTH SERVICES					
Ste. Anne's Hospital—					
Air Conditioning of Laundry Building	350	350	20	250	80
Colonel Belcher Hospital—					
Chiller System	509	509	484	25	.....
Equipment and Vehicles—					
All Regions		580	.....	580	.....

AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Programme des affaires des anciens combattants

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	17	15	16	16	15	14	14	16
Sciences et professions	580	570	715	663	681	1,138	1,046	681
Administration et service extérieur	929	878	826	824	709	780	773	689
Technique	51	50	72	72	66	181	181	71
Soutien administratif	1,464	1,441	1,564	1,532	1,207	1,769	1,740	1,404
Exploitation	1,346	1,383	1,823	1,738	1,743	2,559	2,438	1,778
	4,387	4,337	5,016	4,845	4,421	6,441	6,192	4,639
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(12.5)*		(22.1)					

*La diminution est due principalement au transfert projeté de l'hôpital Colonel Belcher et de l'Edmonton Veterans Home à la province de l'Alberta.

GRANDS TRAVAUX D'ÉQUIPEMENT

Travaux par activité	Coût total estimatif précédent	Coût total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1980	Prévisions 1980-1981	Besoins des années futures
(en milliers de dollars)					
SERVICES DE SANTÉ					
Hôpital Sainte-Anne—					
Climatisation de la buanderie	350	350	20	250	80
Hôpital Colonel Belcher—					
Système de refroidissement	509	509	484	25	
Matériel et véhicules—					
Toutes les régions		580		580	

VETERANS AFFAIRS

Veterans Affairs Program

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
GRANTS		
SOCIAL AND INCOME SUPPORT		
War Veterans Allowances and Civilian War Allowances:		
North West Field Force.....	3,000	3,000
South African War	85,000	85,000
World War I.....	16,655,000	17,600,000
World War II and Special Forces (Korea)	236,509,000	220,984,000
Dual Service (World Wars I and II)	682,000	700,000
Civilian War Allowances.....	14,879,000	13,628,000
Assistance in accordance with the provisions of the Assistance Fund Regulations	15,000,000	14,200,000
Army Benevolent Fund	18,000	18,000
Royal Canadian Legion	9,000	9,000
Canadian Veterans Association of the United Kingdom	1,000	1,000
Other Benefits—		
Children of War Dead (Education Assistance).....	1,115,000	1,115,000
University and Vocational Training	22,000	22,000
Assistance to Canadian Veterans—Overseas District	46,000	46,000
Repayment under Subsection (3) of Section 10 of the Veterans Rehabilitation Act (R.S. c. V-5)	2,000	2,000
Last Post Fund	1,052,000	1,052,000
Special Housing Assistance for Veterans.....	100,000	258,000
Commonwealth War Graves Commission	2,535,000	2,034,000
United Nations Memorial Cemetery in Korea	11,000	11,000
Treatment and Related Allowances	3,497,000	3,316,000
	292,221,000	275,084,000
Payments under the War Service Grants Act (R.S. c. W-4):		
(S)—Re-Establishment Credits under Section 8	2,000	2,000
(S)—Repayments under Section 15 for compensating adjustments made in accordance with the terms of the Veterans' Land Act	200,000	200,000
(S)—Returned Soldiers Insurance Actuarial Liability Adjustment	160,000	160,000
(S)—Veterans Insurance Actuarial Liability Adjustment	600,000	814,000
	962,000	1,176,000
	293,183,000	276,260,000
HEALTH SERVICES		
Grants to various provinces concerning the provision of prosthetic services to veterans	200,000	200,000
Grant to the Province of Nova Scotia in accordance with the agreement of transfer of Camp Hill Hospital.....	1,167,000	2,167,000
	1,367,000	2,367,000
CONTRIBUTIONS		
HEALTH SERVICES		
Contributions to the respective provinces in accordance with the agreements of transfer of departmental hospitals.....	11,136,000	1,780,000
	305,686,000	280,407,000

AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Programme des affaires des anciens combattants

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

SUBVENTIONS

SOUTIEN SOCIAL ET FINANCIER

Allocations aux anciens combattants et allocations de guerre pour les civils:

	Prévisions 1980-1981 \$	Dépenses prévues 1979-1980 \$
Armée de campagne du Nord-Ouest	3,000	3,000
Guerre sud-africaine	85,000	85,000
Première guerre mondiale	16,655,000	17,600,000
Seconde guerre mondiale et opération militaire de Corée	236,509,000	220,984,000
Service durant les deux guerres mondiales	682,000	700,000
Allocations de guerre pour les civils	14,879,000	13,628,000
Assistance accordée en conformité avec les dispositions du Règlement sur le Fonds de secours	15,000,000	14,200,000
Fonds de bienfaisance de l'Armée	18,000	18,000
Légion royale canadienne	9,000	9,000
Association canadienne des anciens combattants au Royaume-Uni	1,000	1,000
Autres prestations—		
Enfants des morts de la guerre (Aide à l'éducation)	1,115,000	1,115,000
Formation universitaire et professionnelle	22,000	22,000
Aide aux anciens combattants canadiens—District d'outre-mer	46,000	46,000
Remboursement, en vertu du paragraphe 3 de l'article 10 de la Loi sur la réadaptation des anciens combattants (S.R., c. V-5)	2,000	2,000
Corporation dite Last Post Fund	1,052,000	1,052,000
Mesures spéciales d'aide au logement pour les anciens combattants	100,000	258,000
Commission des sépultures de guerre du Commonwealth	2,535,000	2,034,000
Cimetière commémoratif des Nations Unies en Corée	11,000	11,000
Allocations de traitement et prestations connexes	3,497,000	3,316,000
	292,221,000	275,084,000

Paiements en vertu de la Loi sur les indemnités de service de guerre (S.R., c. W-4):

(S)—Crédits de réadaptation en vertu de l'article 8	2,000	2,000
(S)—Remboursement, en vertu de l'article 15, de redressements de compensation effectués en conformité avec la Loi sur les terres destinées aux anciens combattants	200,000	200,000
(S)—Rajustement des engagements actuariels de l'assurance des soldats de retour au pays	160,000	160,000
(S)—Rajustement des engagements actuariels de l'assurance des anciens combattants	600,000	814,000
	962,000	1,176,000
	293,183,000	276,260,000

SERVICES DE SANTÉ

Subventions à diverses provinces relativement à la prestation de services de prothèse aux anciens combattants	200,000	200,000
Subvention à la province de la Nouvelle-Écosse conformément à l'accord relatif au transfert de l'hôpital Camp Hill	1,167,000	2,167,000
	1,367,000	2,367,000

CONTRIBUTIONS

SERVICES DE SANTÉ

Contributions aux provinces respectivement, conformément aux accords relatifs au transfert des hôpitaux du ministère	11,136,000	1,780,000
	305,686,000	280,407,000

VETERANS AFFAIRS

Veterans Affairs Program—Vetcraft Revolving Fund*

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	EXPENDITURES — DÉPENSES			
		Forecast 1980-81 —	Forecast 1979-80 —	Change —	Actual 1978-79 —
		Prévues 1980-1981	Prévues 1979-1980	Différence	Réelle 1978-1979
Administration—Administration			60	(60)	
Manufacturing—Fabrication			899	(899)	
Total			959	(959)	

*Transferred to Veterans Affairs Program.

OBJECTIVE

To provide sheltered employment by production and sale of Vetcraft products.

DESCRIPTION

Vetcraft operates two shops, one in Toronto and one in Montreal, with an average combined employment of thirty-one veterans and four public servants. Almost the entire production of poppy emblems and memorial wreaths is for the Royal Canadian Legion Poppy Day Campaign and various memorial occasions.

The operation consists of two activities:

Administration—Includes salaries of four public servants, rent of the two shops, interest on the revolving fund and office expenses.

Manufacturing—Includes the wages of the hourly employees and the materials used in the manufacturing of the emblems and wreaths.

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80		1978-79	
	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Authorized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979
Administrative Support			2	2	2	2
Operational			33	2	33	2
			35	4	35	4
Percentage change from preceding year						

*Transferred to Veterans Affairs Program.

AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Programme des affaires des anciens combattants—Fonds renouvelable Vetcraft*

*PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)*

REVENUES <i>RECETTES</i>				EXCESS EXPENDITURES (REVENUES) <i>DÉPENSES (RECETTES) EXCÉDENTAIRES</i>			
Forecast 1980-81 —	Forecast 1979-80 —	Change —	Actual 1978-79 —	Forecast 1980-81 —	Forecast 1979-80 —	Change —	Actual 1978-79 —
<i>Prévues 1980-1981</i>	<i>Prévues 1979-1980</i>	<i>Différence</i>	<i>Réelles 1978-1979</i>	<i>Prévues 1980-1981</i>	<i>Prévues 1979-1980</i>	<i>Différence</i>	<i>Réelles 1978-1979</i>
.....	.....	.....	.....	.....	60	(60)	52
.....	959	(959)	980	.....	(60)	60	(177)
.....	959	(959)	980	.....	.....	.....	(125)

*Transféré au programme des affaires des anciens combattants.

OBJECTIF

Fournir aux anciens combattants un emploi en milieu protégé grâce à la fabrication et à la vente des produits des ateliers d'artisanat des anciens combattants.

DESCRIPTION

Vetcraft exploite deux ateliers, l'un à Toronto et l'autre à Montréal, qui emploient, au total, trente et un anciens combattants et quatre fonctionnaires. Presque toute la production des coquelicots et des couronnes commémoratives est vendue à l'occasion de la campagne annuelle des coquelicots de la Légion royale du Canada et de divers autres événements commémoratifs.

L'exploitation comprend les deux activités suivantes:

Administration—Traitements des quatre fonctionnaires, prix de location des deux ateliers, intérêt sur le fonds renouvelable et dépenses de bureau.

Fabrication—Salaires des employés à taux horaire et coût des matériaux utilisés pour la fabrication des emblèmes et des couronnes.

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Soutien administratif	2	2	2	2	2	2
Exploitation	33	2	2	33	2	2
.....	35	4	4	35	4	4
Différence (%) par rapport à l'année précédente

*Transféré au programme des affaires des anciens combattants.

VETERANS AFFAIRS

War Veterans Allowance Board Program

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 10—War Veterans Allowance Board—Program expenditures	1,097,000	928,000	169,000	766,226
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	132,000	94,000	38,000	98,000
Total Program	1,229,000	1,022,000	207,000	864,226

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating Fonctionnement			
		Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expendi- tures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Différence	Expendi- tures 1978-79 — Dépenses 1978-1979
Appeal, Adjudication and Review— <i>Appel, jugement et révision</i>	33	1,227	1,001	226	8
Total Estimates—Total des prévisions	33	1,227	1,001	226	8
Add— <i>À ajouter:</i>					
Accommodation provided without charge by Public Works— <i>Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics</i>		77	66	11	
Other services provided without charge by other departments— <i>Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères</i>		14	13	1	
Total Cost of Program—Coût total du programme		1,318	1,080	238	9

OBJECTIVE

To ensure that veterans and their dependants receive their entitlement under the War Veterans Allowance Act and Part XI of Civilian War Pensions and Allowances Act.

PROGRAM DESCRIPTION

Appeal, Adjudication and Review—Provision for the expenses of the War Veterans Allowance Board which has adjudication responsibility for the review of awards made to claimants under the War Veterans Allowance Act and related instruments, for the adjudication of awards in specific cases, and for the hearing of appeals related to these awards.

AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Programme de la Commission des allocations aux anciens combattants

	PRÉVISIONS			Dépenses
	1980-1981	1979-1980	Différence	1978-1979
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 10 —Commission des allocations aux anciens combattants—				
Dépenses du programme	1,097,000	928,000	169,000	766,226
Statutaire —Contributions aux régimes de prestations des employés	132,000	94,000	38,000	98,000
Total au titre du programme	1,229,000	1,022,000	207,000	864,226

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE							
Capital				Total			
Capital				Total			
Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
2	2	.....	1	1,229	1,003	226	864
2	2	.....	1	1,229	1,003	226	864
.....	.....	.....	.....	77	66	11	60
.....	.....	.....	.....	14	13	1	10
2	2	.....	1	1,320	1,082	238	934

OBJECTIF

Assurer aux anciens combattants et aux personnes à leur charge les avantages auxquels ils ont droit en vertu de la Loi sur les allocations aux anciens combattants et de la Partie XI de la Loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Appel, jugement et révision—Pourvoir aux dépenses de la Commission des allocations aux anciens combattants qui détient la responsabilité de réviser les allocations décernées aux requérants en vertu de la Loi sur les allocations aux anciens combattants et autres décrets pertinents, de passer jugement sur l'octroi des allocations dans certains cas spécifiques, et de l'audition des appels en rapport avec ces allocations.

VETERANS AFFAIRS

War Veterans Allowance Board Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
			(thousands of dollars)	
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 1,020	840	180	728
Other Personnel	(1) 132	94	38	98
Transportation and Communications	(2) 38	33	5	22
Professional and Special Services	(4) 27	24	3	10
Purchased Repair and Upkeep	(6) 3	2	1	2
Utilities Materials and Supplies	(7) 6	7	(1)	3
All Other Expenditures	(12) 1	1		
	1,227	1,001	226	863
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 2	2		1
	1,229	1,003	226	864

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80		1978-79	
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979
Executive	8	8	8	8	7	8
Scientific and Professional	1	1	1	1	1	1
Administrative and Foreign Service	16	17	17	17	15	17
Administrative Support	8	8	8	8	4	9
	33	34	34	34	27	35
Percentage change from preceding year	(2.9)		(2.9)			

AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Programme de la Commission des allocations aux anciens combattants

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
	(en milliers de dollars)			
FUNCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 1,020	840	180	728
Autres rémunérations	(1) 132	94	38	98
Transports et communications	(2) 38	33	5	22
Services professionnels et spéciaux	(4) 27	24	3	10
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 3	2	1	2
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 6	7	(1)	3
Toutes autres dépenses	(12) 1	1		
	1,227	1,001	226	863
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 2	2		1
	1,229	1,003	226	864

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	8	8	8	8	7	8	8	8
Sciences et professions	1	1	1	1	1	1	1	1
Administration et service extérieur	16	17	17	17	15	17	17	16
Soutien administratif	8	8	8	8	4	9	9	9
	33	34	34	34	27	35	35	34
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(2.9)		(2.9)					

VETERANS AFFAIRS

Pensions Program

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 15—Pensions—Pension Review Board—Operating expenditures	695,000	618,000	77,000	511,675
Vote 20—Pensions—Canadian Pension Commission—Operating expenditures	9,638,000	9,230,000	408,000	10,056,927
Vote 25—Pensions—The grants listed in the Estimates and contributions provided that the amount listed for any grant may be increased or decreased subject to the approval of the Treasury Board	495,966,000	457,722,000	38,244,000	436,696,662
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	1,068,000	868,000	200,000	1,090,000
Total Program	507,367,000	468,438,000	38,929,000	448,355,264

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating — Fonctionnement			Expen- tures 1978- 79 — Dépen- ses 1978-1979
		Estimates 1980-81 — Prévisions 1980-1981	Forecast Expendi- tures 1979-80 — Dépenses prévues 1979-1980	Change — Différence	
Pensions—Pensions	362	11,363	10,303	1,060	11,363
Total Estimates—Total des prévisions	362	11,363	10,303	1,060	11,363
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by this department—Locaux fournis gratuitement par le Ministère					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics		818	715	103	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères		140	147	(7)	
Total Cost of Program—Coût total du programme		12,321	11,165	1,156	12,321

AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Programme des pensions

	PRÉVISIONS			Dépenses 1978-1979
	1980-1981	1979-1980	Différence	
	\$	\$	\$	\$
Budgétaire				
Crédit 15 —Pensions—Conseil de révision des pensions—Dépenses de fonctionnement	695,000	618,000	77,000	511,675
Crédit 20 —Pensions—Commission canadienne des pensions—Dépenses de fonctionnement	9,638,000	9,230,000	408,000	10,056,927
Crédit 25 —Pensions—Subventions inscrites au Budget et contributions, le montant inscrit à chacun des postes pouvant être modifié sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor	495,966,000	457,722,000	38,244,000	436,696,662
Statutaire —Contributions aux régimes de prestations des employés	1,068,000	868,000	200,000	1,090,000
Total au titre du programme	507,367,000	468,438,000	38,929,000	448,355,264

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ
(en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE

Capital <i>Capital</i>				Grants and Contributions <i>Subventions et contributions</i>				Total <i>Total</i>			
Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —	Expendi- tures 1978-79 —	Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —	Expendi- tures 1978-79 —	Estimates 1980-81 —	Forecast Expendi- tures 1979-80 —	Change —	Expendi- tures 1978-79 —
<i>Prévisions 1980-1981</i>	<i>Dépenses prévues 1979-1980</i>	<i>Diffé- rence</i>	<i>Dépenses 1978-1979</i>	<i>Prévisions 1980-1981</i>	<i>Dépenses prévues 1979-1980</i>	<i>Diffé- rence</i>	<i>Dépenses 1978-1979</i>	<i>Prévisions 1980-1981</i>	<i>Dépenses prévues 1979-1980</i>	<i>Diffé- rence</i>	<i>Dépenses 1978-1979</i>
38	61	(23)	39	495,966	459,733	36,233	436,697	507,367	470,097	37,270	448,355
38	61	(23)	39	495,966	459,733	36,233	436,697	507,367	470,097	37,270	448,355
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	66
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	818	715	103	624
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	140	147	(7)	1,733
38	61	(23)	39	495,966	459,733	36,233	436,697	508,325	470,959	37,366	450,778

VETERANS AFFAIRS

Pensions Program

OBJECTIVE

To provide service-related death and disability pensions to ex-members of the armed forces or their dependants.

PROGRAM DESCRIPTION

Pensions—Provides for the payment of pensions for disability and death in accordance with the Pension Act, the Civilian War Pensions and Allowances Act, the Flying Accidents Compensation Order, the Civilian Government Employees (War) Compensation Order and related Acts and Orders, for the payment of compensation in accordance with the Compensation for Former Prisoners of War Act and for the expenses of the Pension Review Board and the Canadian Pension Commission which are responsible for the adjudication of all claims for pensions and allowances.

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
	(thousands of dollars)			
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 8,216	7,688	528	8,694
Other Personnel	(1) 1,068	868	200	1,090
Transportation and Communications	(2) 1,029	854	175	778
Professional and Special Services	(4) 882	730	152	838
Rentals	(5) 105	103	2	85
Purchased Repair and Upkeep	(6) 3	5	(2)	35
Utilities, Materials and Supplies	(7) 55	51	4	98
All Other Expenditures	(12) 5	4	1	1
	11,363	10,303	1,060	11,619
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 38	61	(23)	39
GRANTS, CONTRIBUTIONS AND OTHER TRANSFER PAYMENTS	(10) 495,966	459,733	36,233	436,697
	507,367	470,097	37,270	448,355

AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Programme des pensions

OBJECTIF

Verser aux anciens membres des Forces canadiennes et aux personnes à leur charge des pensions au titre d'un décès ou d'une invalidité liés au service militaire.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Pensions—Assure le paiement de pensions d'invalidité et de décès en vertu de la Loi sur les pensions, de la Loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils, du décret sur le paiement d'indemnités dans le cas d'accidents d'aviation, de l'ordonnance sur l'indemnisation des employés civils (Guerre) de l'État ainsi que des lois et ordonnances qui s'y rattachent. Assure le paiement d'une indemnisation en vertu de la Loi d'indemnisation des anciens prisonniers de guerre. Assure de plus le paiement des dépenses subies par le Conseil de révision des pensions et la Commission canadienne des pensions, qui sont chargés de l'examen et du jugement de toutes les demandes de pensions et d'allocations.

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
	(en milliers de dollars)			
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires .....(1)	8,216	7,688	528	8,694
Autres rémunérations .....(1)	1,068	868	200	1,090
Transports et communications .....(2)	1,029	854	175	778
Services professionnels et spéciaux .....(4)	882	730	152	838
Location .....(5)	105	103	2	85
Achat de services de réparation et d'entretien .....(6)	3	5	(2)	35
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements .....(7)	55	51	4	98
Toutes autres dépenses .....(12)	5	4	1	1
	11,363	10,303	1,060	11,619
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel .....(9)	38	61	(23)	39
SUBVENTIONS, CONTRIBUTIONS ET AUTRES PAIEMENTS				
DE TRANSFERT .....(10)	495,966	459,733	36,233	436,697
	507,367	470,097	37,270	448,355

VETERANS AFFAIRS

Pensions Program

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80		1978-79	
	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1981	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1980	Total Person-Years Authorized	Planned Continuing Employees on March 31, 1979
Executive	30	31	31	31	28	31
Scientific and Professional	44	45	51	51	42	51
Administrative and Foreign Service	39	41	35	35	38	47
Administrative Support	249	256	268	265	233	359
Operational						3
	362	373	385	382	341	491
Percentage change from preceding year	(6.0)*		(22.1)			

*Decrease is mainly due to general reduction in authorized level and transfers to Veterans Affairs Program.

GRANTS AND CONTRIBUTIONS

	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80
	\$	\$
GRANTS		
PENSIONS		
Pensions for disability and death, including pensions granted under the authority of the Civilian Government Employees (War) Compensation Order, P.C. 45-8848 of November 22, 1944, which shall be subject to the Pension Act; for compensation under the Compensation for Former Prisoners of War Act, Newfoundland special awards and burial grants—		
The Flying Accidents Compensation Order	280,000	250,000
World War I	75,600,000	75,300,000
World War II	390,100,000	358,200,000
Civilians, World War II	1,600,000	1,500,000
Defence Forces—Peacetime Services	20,200,000	17,400,000
Special Forces (Korea)	7,300,000	6,600,000
Newfoundland Special Awards	72,000	66,000
Burial Grants	622,000	320,000
Gallantry Awards—World War II and Special Force	140,000	67,000
	495,914,000	459,703,000
CONTRIBUTIONS		
PENSIONS		
Compensation for Loss of Earnings	52,000	30,000
	495,966,000	459,733,000

AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Programme des pensions

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant rél au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant rél au 30 sept. 1978
Direction	30	31	31	31	28	31	31	30
Sciences et professions	44	45	51	51	42	51	51	46
Administration et service extérieur	39	41	35	35	38	47	47	45
Soutien administratif	249	256	268	265	233	362	359	338
Exploitation						3	3	3
	362	373	385	382	341	494	491	462
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(6.0)*		(22.1)					

* La diminution est due principalement à une réduction générale du niveau autorisé et à des transferts au programme des affaires des anciens combattants.

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

SUBVENTIONS

PENSIONS

Pensions d'invalidité et de décès, y compris les pensions accordées en vertu de l'ordonnance sur l'indemnisation des employés civils (Guerre) de l'État, C.P. 45-8848 du 22 novembre 1944, qui sont régies par les dispositions de la Loi sur les pensions; indemnisation en vertu de la Loi d'indemnisation des anciens prisonniers de guerre; allocations spéciales dans le cas de Terre-Neuve et allocations d'inhumation—

	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980
Décret sur le paiement d'indemnités dans le cas d'accidents d'aviation	280,000	250,000
Première guerre mondiale	75,600,000	75,300,000
Seconde guerre mondiale	390,100,000	358,200,000
Civils, Seconde guerre mondiale	1,600,000	1,500,000
Défense—Service en temps de paix	20,200,000	17,400,000
Opération militaire de Corée	7,300,000	6,600,000
Indemnités spéciales—Terre-Neuve	72,000	66,000
Allocations d'inhumation	622,000	320,000
Récompenses pour bravoure—Seconde guerre mondiale et contingent spécial	140,000	67,000
	495,914,000	459,703,000

CONTRIBUTIONS

PENSIONS

Indemnisation pour perte de salaire	52,000	30,000
	495,966,000	459,733,000

VETERANS AFFAIRS

Bureau of Pensions Advocates Program

	ESTIMATES			Expenditures 1978-79
	1980-81	1979-80	Change	
	\$	\$	\$	\$
Budgetary				
Vote 30—Bureau of Pensions Advocates—Program expenditures	2,821,000	2,538,000	283,000	2,286,488
Statutory—Contributions to Employee Benefit Plans	345,000	263,000	82,000	271,000
Total Program	3,166,000	2,801,000	365,000	2,557,488

PROGRAM BY ACTIVITIES
(thousands of dollars)

Activity—Activité	Person- Years Authorized 1980-81 — Années- personnes autorisées 1980-1981	Operating Fonctionnement			
		Estimates 1980-81	Forecast Expendi- tures 1979-80	Change	Expendi- tures 1978-79
		—	—	—	—
		Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
Bureau of Pensions Advocates—Bureau des services juridiques des pensions	118	3,155	2,742	413	2,286,488
Total Estimates—Total des prévisions	118	3,155	2,742	413	2,286,488
Add—À ajouter:					
Accommodation provided without charge by this department—Locaux fournis gratuitement par le Ministère					
Accommodation provided without charge by Public Works—Locaux fournis gratuitement par le ministère des Travaux publics		312	207	105	
Other services provided without charge by other departments—Autres services fournis gratuitement par d'autres ministères		42	43	(1)	
Total Cost of Program—Coût total du programme		3,509	2,992	517	2,557,488

OBJECTIVE

To provide an independent professional legal aid service to persons seeking to establish claims under the Pension Act and allied statutes and orders.

PROGRAM DESCRIPTION

Bureau of Pensions Advocates—Provision of a complete independent legal aid service, which includes the acceptance of claims, the searching of records, the identification of evidence, the counselling of applicants, and the preparation and presentation of claims to the adjudicating bodies (Canadian Pension Commission and Pension Review Board) through the services of professional advocates and supporting staff located in eighteen cities throughout Canada.

AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Programme du Bureau des services juridiques des pensions

Budgétaire	PRÉVISIONS			Dépenses
	1980-1981	1979-1980	Différence	1978-1979
	\$	\$	\$	\$
Crédit 30—Bureau des services juridiques des pensions—Dépenses du programme	2,821,000	2,538,000	283,000	2,286,488
Statutaire—Contributions aux régimes de prestations des employés	345,000	263,000	82,000	271,000
Total au titre du programme	3,166,000	2,801,000	365,000	2,557,488

PROGRAMME PAR ACTIVITÉ (en milliers de dollars)

BUDGETARY—BUDGÉTAIRE							
Capital				Total			
Capital				Total			
Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
11	11	.....	15	3,166	2,753	413	2,557
11	11	.....	15	3,166	2,753	413	2,557
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5
.....	.....	.....	.....	312	207	105	203
.....	.....	.....	.....	42	43	(1)	46
11	11	.....	15	3,520	3,003	517	2,811

OBJECTIF

Fournir un service indépendant d'aide juridique professionnelle aux personnes qui cherchent à faire valoir leurs droits aux termes de la Loi sur les pensions ou des lois et ordonnances connexes.

DESCRIPTION DU PROGRAMME

Bureau des services juridiques des pensions—Service indépendant et complet d'aide juridique, notamment en ce qui concerne l'acceptation des réclamations, la consultation des dossiers, la recherche des éléments de preuve, les conseils à donner aux requérants, ainsi que la préparation et la présentation des demandes aux organismes qui ont pouvoir de décision, soit la Commission canadienne des pensions et le Conseil de révision des pensions, par l'entremise des avocats et d'un personnel de soutien dont les bureaux sont situés dans dix-huit villes du Canada.

VETERANS AFFAIRS

Bureau of Pensions Advocates Program

OBJECTS OF EXPENDITURE

Standard Object	Estimates 1980-81	Forecast Expenditures 1979-80	Change	Expenditures 1978-79
		(thousands of dollars)		
OPERATING				
Salaries and Wages	(1) 2,655	2,341	314	2,149
Other Personnel	(1) 345	263	82	271
Transportation and Communications	(2) 98	84	14	82
Professional and Special Services	(4) 23	21	2	14
Rentals	(5) 1	1	.....	1
Purchased Repair and Upkeep	(6) 13	13	.....	8
Utilities, Materials and Supplies	(7) 19	18	1	17
All Other Expenditures	(12) 1	1	.....	.....
	3,155	2,742	413	2,542
CAPITAL				
Construction and Acquisition of Machinery and Equipment	(9) 11	11	.....	15
	3,166	2,753	413	2,557

PERSON-YEARS AND STRENGTH

	1980-81		1979-80		1978-79	
	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1981	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1980	Total Person- Years Author- ized	Planned Con- tinuing Em- ployees on March 31, 1979
Executive	1	1	1	1	1	1
Scientific and Professional	39	39	39	39	39	39
Administrative and Foreign Service	1	1	1	1	1	1
Administrative Support	77	77	79	79	80	80
	118	118	120	120	121	121
Percentage change from preceding year	(1.7)		(0.8)			

AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS

Programme du Bureau des services juridiques des pensions

ARTICLES DE DÉPENSE

Article courant	Prévisions 1980-1981	Dépenses prévues 1979-1980	Différence	Dépenses 1978-1979
(en milliers de dollars)				
FONCTIONNEMENT				
Traitements et salaires	(1) 2,655	2,341	314	2,149
Autres rémunérations	(1) 345	263	82	271
Transports et communications	(2) 98	84	14	82
Services professionnels et spéciaux	(4) 23	21	2	14
Location	(5) 1	1		1
Achat de services de réparation et d'entretien	(6) 13	13		8
Services d'utilité publique, fournitures et approvisionnements	(7) 19	18	1	17
Toutes autres dépenses	(12) 1	1		
	3,155	2,742	413	2,542
CAPITAL				
Construction et acquisition de machines et de matériel	(9) 11	11		15
	3,166	2,753	413	2,557

ANNÉES-PERSONNES ET EFFECTIF

	1980-1981		1979-1980			1978-1979		
	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1981	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1980	Effectif constant réel au 30 sept. 1979	Années- per- sonnes totales auto- risées	Effectif constant projeté au 31 mars 1979	Effectif constant réel au 30 sept. 1978
Direction	1	1	1	1	1	1	1	1
Sciences et professions	39	39	39	39	36	39	39	37
Administration et service extérieur	1	1	1	1	1	1	1	1
Soutien administratif	77	77	79	79	73	80	80	76
	118	118	120	120	111	121	121	115
Différence (%) par rapport à l'année précédente	(1.7)		(0.8)					

INDEX

ESTIMATES, 1980-81

A

Adjustment Assistance; *Employment and Immigration*, 6-32
 Adjustment Assistance Benefits; payments to workers in the textile, clothing, footwear and tanning industries, 16-10
 Administrator—Anti-Inflation, 19-20
 Adult Occupational Training Act—
 Payments of Training Allowances, 6-8, 6-24
 Payments to Employers; groups or associations, and provinces, 6-24
 Advance Payments for Crops Act, 2-20, 2-22, 2-26
 Advisory Committee on Northern Development, 13-34
 Advisory Council on the Status of Women, 26-58
 Aeronautics Act, 30-38, 30-60
 Aerosat Co-ordination Office, 30-60
 After-Care Agencies, *Solicitor General*, 28-20
 Agency for Cultural and Technical Co-operation in Franco-phone Countries, 9-14
 Agency of Record, 29-20
 Agricultural and Rural Development Act, 24-8
 Agricultural Commodity Stabilization Account, 2-26
 Agricultural Crops; contributions to assist in developing new varieties, 2-40
 Agricultural Products; Marketing of, 2-26
 Agricultural Research; grants in aid, 2-18
 Agricultural Stabilization Board, 2-26
 AGRICULTURE, 2-
 Department
 Administration Program, 2-6; Canadian Grain Commission Program, 2-48; Food Production and Inspection Program, 2-28; Marketing Program, 2-20; Race Track Supervision Revolving Fund, 2-42; Research Program, 2-12
 Canadian Dairy Commission, 2-56
 Canadian Livestock Feed Board, 2-60
 Farm Credit Corporation, 2-66
 Air Cadet League of Canada, 17-22
 Air Canada, 30-90
 Air Carriers; subsidies for community air services, 30-60
 Air Transportation Tax, 30-38
 Airports Revolving Fund, 30-38
 Alaska Highway Gas Pipeline, 22-30, 22-32
 Alberta Chamber of Resources, 13-40
 Alberta Indian Association; study on Indian health, 18-32
 Amateur Sport, Recreation and Fitness; contributions toward research, 26-56
 Animal Disease and Protection Act, 2-28, 2-40
 Annuities; Judges, 15-30, 15-40
 Anthrax; share of compensation to owners of animals, 2-40
 Anti-Dumping Act, 10-26, 10-58
 Anti-Dumping Tribunal Program, 10-26, 19-6
 Anti-Inflation Act, 19-20
 Anti-Inflation Board, 10-38
 Army Benevolent Fund, 33-12
 Army Cadet League of Canada, 17-22
 Arctic Institute of North America, 13-40
 Arts and Cultural Service Organizations and Activities; research and support grants, 26-28
 Asian Development Bank, 9-30
 Assistance Fund; *Veterans Affairs*, 33-12

Association des universités partiellement ou entièrement de langue française, 9-14
 Association for Canadian Studies in the United States, 9-14
 Association for Research in Income and Wealth, 31-43
 Association of Canadian Community Colleges, 26-36
 Association of Canadian Studies, 26-36
 Association of Official Analytical Chemists, 18-40
 Arthritis Society, 18-20
 Atlantic Association of Young Political Leaders, 9-14
 Atlantic Council of Canada, 9-14
 Atlantic Pilotage Authority, 30-18, 30-28
 Atlantic Region Freight Assistance Act, 30-92, 30-98
 Atlantic Region Labour Education Centre, 16-10
 Atlantic Salmon Fishermen, 11-12
 Atomic Energy Control Board, 7-46
 Atomic Energy of Canada Limited, 7-52
 Auditor General, 10-42
 Automotive Manufacturing Assistance Regulations, 14-8

B

Bank Act, 10-30
 Bankruptcy Act, 28-32
 Bell Canada; payments to, 3-10
 Bilateral Development Assistance; *External Affairs*, 9-38
 Biomass Energy Institute Inc., 7-20
 Biomass Residue as Fuel; contributions to stimulate its use, 7-20
 Blind—
 Canadian National Institute for the Blind, 18-20
 Blind Persons Allowances; federal share, 18-12, 18-22
 Bond Discount, 10-16
 Boundary Waters Treaty, 9-48
 Brace Research Institute; McGill University, 7-20
 British Association of Canadian Studies, 9-14
 British Columbia and Yukon Chamber of Mines, 13-40
 British Columbia Indian Bands, 13-28
 British Commonwealth Air Training Plan, 17-4, 17-22
 British North America Act, 10-18, 10-20
 British Sailors' Society (Canada), 30-36
 Broadcasting Act, 3-6, 3-22
 Bureau of Pensions Advocates, 33-26
 Burial Grants; *Veterans Affairs*, 33-24
 Business and Industry Development; contributions to assist and further, 14-16

C

Camp Hill Hospital; *Veterans Affairs*, 33-12
 Canada and Gulf Terminal Railway, 30-98
 Canada Assistance Plan, 18-12, 18-16, 18-22
 Canada Council, 26-62, 26-64, 26-82
 Canada Council Act, 26-62, 26-64
 Canada Deposit Insurance Corporation, 10-48
 Canada Elections Act, 22-18
 Canada Employment and Immigration Commission, 6-8
 Canada Employment and Immigration Council, 6-8, 19-12
 Canada-European Parliamentary Association, 20-8, 20-14
 Canada Explosives Act, 7-30
 Canada-France Inter-Parliamentary Association, 20-8, 20-14

- Canada-France-Hawaii Telescope Corporation; Canada's share of costs, 25-20
- Canada Gazette, 29-20
- Canada Grains Council, 2-10, 14-28
- Canada Handbook, 31-40
- Canada Labour Code, 16-6, 16-14
- Canada Labour Relations Board, 16-12
- Canada Lands Surveys Act, 7-38
- Canada Map Office, 7-40
- Canada Mortgage and Housing Corporation, 24-14
- Canada Mortgage and Housing Corporation Act, 24-14
- Canada/Ontario Agreement on Great Lakes Water Quality, 8-32
- Canada Pension Plan—
Appeals; Tax Review Board, 15-42
Contribution in respect of the Royal Canadian Mounted Police, 28-32
Contributions in respect of Canadian Forces, 17-10
Recapitulation of Estimated Administrative Expenses, *National Health and Welfare*, 18-4
Recoverable expenditures on behalf of, 18-6, 19-10, 19-12, 23-20, 29-4
- Canada Pension Plan Account; recoverables, 19-12
- Canada Safety Council, 2-10, 30-36
- Canada-Saskatchewan Heavy Oil Recovery Technology; development, 7-20
- Canada Shipping Act; payment of expenses of Canadian distressed seamen, 30-18
- Canada Student Loans Act, 26-30, 26-32, 26-36
- Canada Studies Foundation, 26-36
- Canada-United States Agreement on Great Lakes Water Quality; expenses, 9-46
- Canada-United States Inter-Parliamentary Group, 20-8, 20-14
- Canada Works; *Employment and Immigration*, 6-20, 6-26
- Canada World Youth, 9-40
- Canada Year Book, 31-40
- Canadian Advisory Committee on Rock Mechanics, 7-34
- Canadian Agricultural Research Council, 2-18
- Canadian Arctic Resources Committee, 12-38
- Canadian Armed Forces, 16-8
- Canadian Arsenals Limited, 29-28
- Canadian Association for the Mentally Retarded, 18-20
- Canadian Association for the Prevention of Crime, 28-8
- Canadian Association of Chiefs of Police, 15-10, 28-8
- Canadian Association of Fire Chiefs, 23-14
- Canadian Association of Friedreich's Ataxia, 18-20
- Canadian Association of Geographers, 8-8
- Canadian Association of Provincial Court Judges, 15-10
- Canadian Association of Schools of Social Work, 18-20
- Canadian Book Exchange Centre, 26-96
- Canadian Book Publishing Industry; contributions for development, 26-28
- Canadian Bravery Decoration Regulations, 12-4
- Canadian Broadcasting Corporation, 26-66
- Canadian Centre for Occupational Health and Safety, 16-16, 16-20
- Canadian Cerebral Palsy Association, 18-20
- Canadian Commercial Corporation, 14-30, 29-18
- Canadian Commission for the International Year of the Child, 18-10
- Canadian Committee of the International Association of Water Pollution Research, 8-24
- Canadian Conference on Social Welfare, 18-20
- Canadian Co-ordinating Council of Deafness, 18-20
- Canadian Council of Rehabilitation Workshops, 18-20
- Canadian Council of Resource and Environment Ministers, 8-8
- Canadian Council on Children and Youth, 18-20
- Canadian Council on 4-H Clubs, 2-40
- Canadian Council on Social Development, 18-20
- Canadian Dairy Commission, 2-22, 2-56
- Canadian Defence Industry; contributions to, 14-6
- Canadian Electrical Association, 7-20
- Canadian Entomologist; cost of publishing research papers in, 2-12
- Canadian Environmental Advisory Council, 8-6
- Canadian-European Parliamentary Association, 20-8
- Canadian Executive Service Overseas, 9-40
- Canadian Export Sales; contributions to promote, 14-16
- Canadian Film Development Corporation, 26-76
- Canadian Film Development Corporation Act, 26-76
- Canadian Food Industry Scholarship Fund, 14-16
- Canadian Forces Personnel Assistance Fund, 17-22
- Canadian Forces Superannuation Account; Government contribution, 17-10
- Canadian Forestry Association, 8-24
- Canadian Foundation for Ileitis and Colitis, 18-20
- Canadian Foundation on Alcohol and Drug Dependencies, 18-20
- Canadian Geoscience Council, 7-44
- Canadian-German Society of Hanover, 9-14
- Canadian Government Photo Centre, 26-84
- Canadian Grain Commission, 2-48
- Canadian Grains and Oilseeds; assistance to Canadian companies and organizations to expand markets, 14-28
- Canadian Home Insulation Program; *Canada Mortgage and Housing Corporation*, 24-14
- Canadian Horticultural Council, 2-26
- Canadian Human Rights Commission, 15-18
- Canadian Institute of International Affairs, 9-14
- Canadian Institute of Surveying, 7-44
- Canadian Intergovernmental Conference Secretariat, 22-12
- Canadian International Development Agency, 9-28, 13-32
- Canadian International Grains Institute, 14-28
- Canadian Joint Fire Prevention Publicity Committee, 23-14
- Canadian Judicial Council, 15-26, 15-28
- Canadian Labour Congress, 16-10
- Canadian Law Information Council, 15-10
- Canadian Livestock Feed Board, 2-60
- Canadian Mental Health Association, 18-20
- Canadian Meteorological and Oceanographic Society, 8-22
- Canadian Mineral Processors, 7-34
- Canadian National Committee of the World Mining Congress, 7-34
- Canadian National Institute for the Blind, 18-20
- Canadian National Livestock Records, 2-40
- Canadian National Marine Inc., 30-76
- Canadian National Railway Company—
Allowances to former employees of Newfoundland Railways, Steamships and Telecommunications Services, 30-86
Capital costs of rehabilitating Prairie Branch Railway lines, 30-88
Contributions toward cost of rehabilitating boxcars, 30-88
Payment re termination of tolls on Victoria Bridge, Montréal, 30-78, 30-86
Payments under Maritime Freight Rates Act, 30-98
Shares, issued in respect of the East Coast Ferry and coastal services, 30-78
Water Transportation Services; payments for, 30-76
- Canadian National Telecommunications, 3-10
- Canadian Native Claimant's; loans to assist, 13-44
- Canadian Nature Federation, 8-24
- Canadian Non-Governmental Organizations; contributions to, 9-40
- Canadian North Atlantic Treaty Organization Parliamentary Association, 20-8, 20-14
- Canadian Pacific Express Company Limited, 30-98
- Canadian Pacific Limited—
Contributions toward cost of rehabilitating boxcars, 30-88

Canadian Pacific Limited (Continued)

- Contributions toward costs of rehabilitating Prairie Branch Railway Lines, 30-88
- Payments under Maritime Freight Rates Act, 30-98
- Canadian Paraplegic Association, 18-20
- Canadian Patents and Development Limited, 14-6
- Canadian Pension Commission, 33-20, 33-22, 33-26
- Canadian Plowing Council, 2-40
- Canadian Police College, 28-32
- Canadian Police Information Centre, 28-32
- Canadian Public Health Association, 18-20
- Canadian Radio Technical Planning Board, 3-10
- Canadian Radio-television and Telecommunications Commission, 3-6, 3-18
- Canadian Red Cross Society, 18-20, 30-36
- Canadian Rehabilitation Council for the Disabled, 18-20, 25-20
- Canadian Safety Council, 18-20
- Canadian Science Writers' Association, 25-8
- Canadian Society for Remote Sensing, 7-44
- Canadian Solar Industrial Association, 23-14
- Canadian Transport Commission, 30-76, 30-82, 30-92, 30-98
- Canadian Tuberculosis and Respiratory Disease Association, 18-20
- Canadian Union Catalogue, 26-96
- Canadian Unity Information Office, 15-12
- Canadian Universities—
 - Agricultural Research; grants in aid, 2-18
 - Fisheries and Marine Economic Research; grants and scholarships in, 11-12
 - Forestry Research Projects; *Environment*, 8-24
 - Marine and Aquatic Research; grants and scholarships in, 11-12
 - Military studies, 17-22
 - Northern research, 13-40
 - Scholarships for training in outdoor recreation, 8-38
 - Scholarships to registered Indians and Inuits, 8-38
 - TRIUMF Project; contributions to, 25-20
- Canadian University Service Overseas, 9-40
- Canadian Veterans; assistance to Overseas District, 33-12
- Canadian Veterans Association of the United Kingdom, 33-12
- Canadian Veterinary Medical Association, 2-40
- Canadian Vickers, Montréal; subsidy, 23-32, 23-38
- Canadian Western Agribition; Regina, 2-26
- Canadian Wheat Board, 14-26, 14-28, 30-88
- Canadian Wheat Board Act, 14-26
- Canadian Wildlife Federation, 8-24
- Canartic Shipping Company Limited, 30-18
- Cape Breton Development Corporation, 24-24
- Cape Breton Development Corporation Act, 24-24
- Caribbean Development Bank, 9-30
- Central Microfilm Unit Revolving Fund, 26-114
- Centre for Canadian Studies at John Hopkins University, 9-14
- Centre for Resource Studies; Queen's University, 7-34
- Centre québécois de relations internationales de l'Université Laval, 9-14
- Chief Electoral Officer, 22-16
- Children of War Dead, Educational Assistance; *Veterans Affairs*, 33-12
- Citizenship and Language Instruction for Immigrants; contributions, 26-50
- Citizenship Classes; contributions to provinces and territories towards cost of language texts, 26-50
- Civil and Common Law Students Summer Exchange; contributions, 15-10
- Civil Service Insurance Act, 10-48

Civil Service Insurance Program, 10-48

- Civilian Government Employees (War) Compensation Order; pensions, 33-20, 33-24
- Civilian War Allowances; *Veterans Affairs*, 33-8, 33-12
- Civilian War Pensions and Allowances Act, 33-16; 33-22
- Civilians, World War II; pensions, 33-24
- Clark (W. Clifford) Memorial Centre, Ottawa; maintenance, 23-20
- Club des relations internationales, 9-14
- Coal Research Implementing Agreement, 7-20
- Coalition of Provincial Organizations of the Handicapped, 18-20
- College Art Association of America, 26-108
- Combines Investigation Act, 4-6
- Commercial and Fishing Vessels; capital subsidies for construction, 14-16
- Commissioner of Federal Judicial Affairs, 15-22
- Commissioner of Official Languages, 22-20
- Commissions of Inquiry and Task Forces; *Privy Council*, 22-8
- Committee on Seals and Sealing, 11-12
- Commonwealth Agricultural Bureau, 2-10
- Commonwealth Air Transport Council, 9-14
- Commonwealth Association of Tax Administration, 19-18
- Commonwealth Forestry Institute, 8-24
- Commonwealth Foundation, 9-14
- Commonwealth Fund for Technical Co-operation, 9-38
- Commonwealth Games; 1978, 26-72
- Commonwealth Parliamentary Association—Canadian Branch, 20-8, 20-14
- Commonwealth Scholarships and Fellowships; *External Affairs*, 9-38
- Commonwealth Science Council, 25-8
- Commonwealth Secretariat, 9-14
- Commonwealth War Graves Commission, 33-12
- Commonwealth Youth Program, 9-14

COMMUNICATIONS, 3-

- Department, 3-2
- Government Telecommunications Agency Revolving Fund, 3-12
- Canadian Radio-television and Telecommunications Commission, 3-18
- Compensation Payments; Public Service Employees, 16-2
- Comptroller General, 31-26
- Conference of Defence Associations, 17-22
- Conference on Security and Co-operation in Europe, 9-14
- Conference on the Mutual Reduction of Forces and Armaments and Associated Measures in Central Europe, 9-14
- Conseil africain et malgache de l'enseignement supérieur, 9-14
- Conseil international de la langue française, 9-14
- Construction Services Revolving Fund, 23-16
- Consultation and Development Fund; Justice, 15-10

CONSUMER AND CORPORATE AFFAIRS, 4-2

- Consumer organizations, various; grants, 4-8
- Corporations and Labour Unions Returns Act, 31-38
- Creston Valley Wildlife Management, 8-24
- Criminal Law Reform, 15-10
- Crop Insurance Act, 2-28, 2-40
- Cultural Property Export and Import Act, 26-20, 26-28
- Customs Act, 10-58
- Customs and Excise; National Revenue*, 19-2
- Customs Co-operation Council, 9-14

D

- Death Benefit Account, 17-10
- Defence Appropriation Act, 1950, 17-4
- Defence Construction (1951) Limited, 17-4
- Defence Forces—Peacetime Services; *Veterans Affairs*, 33-24

Defence Industry; payments to develop and support, 14-6, 14-16

Defence Plant Modernization; advances to assist defence industry, 14-6

Defence Production Revolving Fund, 29-12

Defence Services Pension Continuation Act, 17-10, 17-22

Defence Support Assistance to Non-Nato Countries; contribution, 9-14

de Havilland Aircraft of Canada Limited, 14-8

Devco Railway, Cumberland Railway Company; payments under the Maritime Freight Rates Act, 30-98

Development Assistance; *Canadian International Development Agency*, 9-38, 9-40

Developmental Opportunity Initiatives; *Regional Economic Expansion*, 24-12

Diplomatic, Consular and International Organizations' Property in Canada; grants in lieu of taxes, 9-14

Diplomatic Service (Special) Superannuation Act, 9-4, 9-14

Disabled Persons Allowances; Federal share, 18-22

Discovery Train, *National Museums of Canada*, 26-104

Domestic Oil Price; payment to Alberta for maintenance of, 7-10, 28-10

Dominion Atlantic Railway; payments under the Maritime Freight Rates Act, 30-98

Drawback Regulations; *National Revenue*, 19-6

Drydocks and Supporting Facilities, payments for construction of, 14-16

Dual Service (World Wars I and II); War Veterans Allowances, 33-12

Duff-Rinfret Scholarship Program, 15-10

E

Economic Council of Canada, 22-26

ECONOMIC DEVELOPMENT, 5-2

Elections; expenses of, 22-16

Electoral Boundaries Readjustment Act, 22-18

Emergency Assistance; *Canadian International Development Agency*, 9-38

Emergency Preparedness, 17-4, 17-22

EMPLOYMENT AND IMMIGRATION 6-

Department

Departmental Administration Program, 6-4

Canada Employment and Immigration Commission—

Administration Program, 6-8; Annuities Program, 6-34; Employment and Insurance Program, 6-16; Immigration Program, 6-28

Immigration Appeal Board, 6-38

Employment and Immigration Reorganization Act, 6-20, 6-22

Energy Conservation Demonstration Projects, 7-20

ENERGY, MINES AND RESOURCES, 7-

Department

Administration Program, 7-4; Earth Science Services Program, 7-36; Energy Program, 7-10; Minerals Program, 7-26; Petroleum Compensation Revolving Fund, 7-22

Atomic Energy Control Board, 7-46

Atomic Energy of Canada Limited, 7-52

National Energy Board, 7-62

Petro-Canada, 7-66

Energy Research and Development Projects; payment to Alberta, 7-20

Energy Resource Institute; University of Calgary, 7-20

Energy Resources Research; grants in aid of, 7-20

Enterprise Development Board, 13-6

Enterprise Development Program, 14-8, 14-16

ENVIRONMENT, 8-

Administration Program, 8-4; Environmental Services Program, 8-22; Parks Canada Program, 8-26

Environmental Protection Agency, 7-20

Eskimo Loan Fund, 12-28

Established Programs (Interim Arrangements) Act; *Finance*, 10-22

Estate Tax Act, 15-42

Estimates 1-

Budgetary, 1-6, 1-20, 1-24, 1-32, 1-38, 1-40, 1-54, 1-72, 1-76

Changes in Estimates, 1-16

Forecast Expenditures, 1-6, 1-32, 1-38, 1-40, 1-54, 1-72

Introduction, 1-6

Non-Budgetary, 1-16, 1-20, 1-22, 1-24, 1-32

Person-Years and Strength, 1-10, 1-80, 1-94

Presentation by—

Ministry, 1-6, 1-24, 1-32, 1-54, 1-82

Ministry, Department and Agency, 1-6, 1-24, 1-32, 1-54, 1-80

Program, 1-8

Special Votes—

Comptroller General—Implementation Assistance Program, 1-14

Crown Corporations Deficits and Legal Entities, 1-12

National Health and Welfare—Medical Services Program, 1-14

Treasury Board Contingencies Vote, 1-14

Treasury Board Portion of Employment Strategy (Summer Student and Youth Employment), 1-14

Standard Objects of Expenditure, 1-10, 1-54

Statutory Items, 1-6, 1-8, 1-14, 1-20, 1-22, 1-24, 1-78

Vote Structure, 1-6, 1-8, 1-12

European Space Agency, 3-12

Evaluation of Non-Renewable Mineral Resources; contribution to Manitoba, 7-44

Evelyn Richardson Memorial Literary Award; grant to, 30-36

Excise Act, 19-6

Excise Tax Act, 10-48, 10-58, 15-42, 19-6, 30-38

Export and Import Permits Act, 19-6

Export Development Act, 14-34

Export Development Corporation, 14-34

Expositions Revolving Fund, 27-14

EXTERNAL AFFAIRS, 9-

Department

Canadian Interests Abroad Program, 9-4; Passport Office Revolving Fund, 9-18; World Exhibitions Program, 9-22

Canadian International Development Agency, 9-28

International Development Research Centre, 9-42

International Joint Commission, 9-46

F

Fairs; contributions, 2-26

Family Allowance Payments; *National Health and Welfare*, 18-40, 18-46

Family Allowances Act, 18-44

Family Courts; contributions to pilot projects, 15-10

Family Planning; grants to assist in, 18-20

Farm Credit Act, 2-66, 2-68

Farm Credit Corporation, 2-66

Farm Improvement Loans Act, 2-28, 2-40

Farm Labour Pools; payments to provinces for, 6-26

Farm Products Marketing Agencies Act, 2-20, 2-22, 2-26

Farm Syndicates Credit Act, 2-66, 2-68

Farming and Related Industries; organization and use of workers for, 6-26

Fathers of Confederation Buildings Trust, Charlottetown, P.E.I., 26-28
 Federal Business Development Act, 14-36
Federal Business Development Bank, 14-36
 Federal Court of Canada, 15-22, 15-28
 Federal Environmental Assessment Review Office, 8-6
 Federal Institute of Management, 31-10
 Federal Judicial Affairs; Commissioner of, 15-22
 Federal Property; grants to provinces in respect of, 10-12, 10-14
 Federal-Provincial Agricultural Agreements, 6-26
 Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act, 1972, 10-18, 10-20, 26-30, 26-36
 Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act, 1977, 10-18, 10-20, 18-12, 18-16, 18-22, 26-30, 26-36
 Federal-Provincial Fiscal Revision Act, 1964, 10-24
 Federal-Provincial Parks Conference, 8-38
 Federal-Provincial Relations Office; *Privy Council*, 22-6
 Federal-Provincial Water Resources Projects, 8-24
 Federated Women's Institute of Canada, 2-40
 Federation of Associations on the Canadian Environment, 8-22
 Feed Freight Assistance Adjustment Fund, 2-26
 Feed Grain Assistance, 2-64
 Ferry and Coastal Freight and Passenger Services, 30-88
 Ferry and Coastal Freight and Passenger Services; grant to British Columbia, 30-86
 Festival Canada, 26-24, 26-28
 Festival of Forestry, 8-24

FINANCE, 10-

Department

Anti-Dumping Tribunal Program, 10-26; Contracting-Out Payments Program, 10-22; Financial and Economic Policies Program, 10-6; Fiscal Transfer Payments Program, 10-18; Guaranteed Loans Program, 10-24; Inspector General of Banks Program, 10-30; Municipal Grants Program, 10-12; Public Debt Program, 10-16; Special Program, 10-34; Winter Capital Projects Fund Program, 10-36
Anti-Inflation Board, 10-38
Auditor General, 10-42
Insurance, 10-46
 National Commission on Inflation, 10-52
Tariff Board, 10-56
 Financial Administration Act, 13-6, 29-20, 28-6, 31-6, 31-28
 Fiscal Equalization; *Finance*, 10-20
 Fisheries and Marine Economic Research; grants to Canadian universities, 11-12

FISHERIES AND OCEANS, 11-2

Fisheries Improvement Loans Act, 11-2, 11-6, 11-12
 Fishermen's Benefits; Government's contribution, 6-16, 6-26
 Fishing Vessels; capital subsidies for construction, 11-12, 14-16
 Fitness and Amateur Sport, 26-52, 26-56
 Flight Safety Foundation, 30-60
 Flood Damage Reduction Studies and Mapping, 8-24
 Flying Accidents Compensation Order, 33-22, 33-24
 Flying Clubs, Schools, etc.; grants, 30-60
 Food Aid Assistance; *External Affairs*, 9-28, 9-38, 9-40
 Food and Agriculture Organization, 9-16
 Food Industry; grants to assist, 14-16
 Foothills Pipe Lines (Yukon) Ltd., 22-30
 Foreign Affairs and Foreign Trade; Parliamentary Centre, 20-14
Foreign Investment Review Agency, 14-40
 Forest Engineering Research Institute of Canada, 8-24
 Former Prisoners of War Act, 33-22, 33-24
 Fraser River Flood Control, 8-24

Freight Assistance on Feed Grains; *Canadian Livestock Feed Board*, 2-64
 French Association of Canadian Studies, 9-16
 Frontier College of Canada, 6-24

G

Gallantry Awards; World War II and Special Forces, 33-24
 General Adjustment Assistance Board, 14-8
 General Adjustment Assistance Regulations, 14-8
 General Agreement on Tariff and Trade, 9-16
 General Development Agreements, 24-4, 24-8
 Geological Sciences, 7-44
 Gift Bank, 26-24
 Government Annuities Act, 6-34
 Government Employees Compensation Act; payment of compensation, 16-6
 Government Telecommunications Agency Revolving Fund, 3-10, 3-12
 Governor General; salary of, 12-2
 GOVERNOR GENERAL, 11-2
 Governor General's Retiring Annuity Act, 12-2
 Grain and Grain Products; payments to facilitate sales, 14-28
 Grain Appeal Tribunal, 2-52
 Grain Storage Costs Assistance; *Agriculture*, 2-64
Great Lakes Pilotage Authority, Ltd., 30-18, 30-28
 Great Lakes Water Quality Board, 9-48
 Guaranteed Income Supplement Payments; *National Health and Welfare*, 18-40, 18-46
 Guaranteed Loans Act; *Finance*, 10-24
 Gulf and Scotian Shelf Fishermen; to modify fishing gear, 11-12

H

Hamilton Harbour Commission; Loans to, 30-20
 Hansard, 20-6, 20-12
 Health Insurance Supplementary Fund, 18-22
 Health League of Canada, 18-20
 Health Promotion Projects, Contributions; *National Health and Welfare*, 18-20
 Health Resources Fund Act, 18-12, 18-16, 18-22
 Health Services; grants, 18-20
 Heavy-Oil Recovery Technology; joint Canada-Saskatchewan program for the development, 7-20
 Hebrew University of Jerusalem, 9-16
 Highway Network; contributions to assist in upgrading, 30-88
 Highways and Road Facilities in Northern Areas; contributions to assist, 30-88
 Historic Sites and Monuments Board of Canada, 8-30
 Home Insulation Program, Canadian; *Canada Mortgage and Housing Corporation*, 24-12
 Hospital Insurance and Diagnostic Services Act, 18-12, 18-16, 18-22
 Hospital Insurance (Outside Canada) Plan; employer's contribution, 31-14
 Hospitals and Other Health Care Delivery Facilities which Care for Indians or Inuit; contributions towards construction, 18-32
House of Commons, 20-10
 Housing—
 Indians, 13-10
 Inuit, 13-10
 Human Rights Act, 15-18
 Hydrometric Agreement; Province of Quebec, 8-24
 Hydrometric Surveys; cost of, 8-10
 Hydro-Quebec Research Institute, 7-20

I

- I.E.A. Services Ltd, 7-20
 Immigrant Settlement and Adaptation, 6-32
 Immigrants, Instruction in Citizenship and Language; contributions, 26-50
 Immigration Act, 6-30, 6-40, 28-32
Immigration Appeal Board, 6-38
 Incentive Award Plan, Public Service of Canada; payments, 31-4, 31-6
 Incentives to Canadian Private Investment in Developing Countries, 9-40
 Incentives to Industry for the Development of Employment Opportunities, 24-12
 Income Tax Act, 15-42, 19-14
 Indian Act, 13-16
- INDIAN AFFAIRS AND NORTHERN DEVELOPMENT, 13-**
 Department
 Administration Program, 13-4; Indian and Inuit Affairs Program, 13-10; Native Claims Program, 13-44; Northern Affairs Program, 13-30
 Northern Canada Power Commission, 13-48
 Indian and Eskimo culture, 13-40
 Indian Annuities Treaty Payments, 13-10, 13-28
 Indian Bands, 13-10, 13-28
 Indian Bands and Inuit Settlements—
 Administrative costs, 13-28
 Care, rehabilitation and preventive services, 13-28
 Local development planning, 13-28
 Indian Bands of British Columbia, 13-28
 Indian Hospital Care; contributions to Yukon Territory Government, 13-40
 Indian Housing Assistance Account, 13-12
 Indian Policy; contributions to Indian associations, 13-28
 Indian Reserves; social assistance to non-Indians, 13-10, 13-28
 Indian Schools; education of non-Indians, 13-10
 Indians and Inuit—
 Advancement of Educational and Cultural; grants, 13-28, 13-40
 Assistance for housing and other buildings, 13-10
 Claims and Grievances, 13-28
 Community Services, Facilities and Housing; contributions to assist with design, construction, maintenance and operation, 13-28
 Culture; grants for advancement, 13-28, 13-40
 Economic development and employment, 13-10, 13-28
 Education services and facilities, 13-28
 Health Care Delivery to Indian and Inuit Communities; payments to Newfoundland, 18-32
 Hospital care, 13-40
 Hospitals and Other Health Care Facilities and Institutions; contributions, 18-32
 James Bay and Northern Quebec Agreement, 13-46
 Physical Recreation Activities; contributions to provincial and territorial native associations, 17-44
 Social Assistance, 13-28
 Indians and Inuit; scholarships for university training, 8-38
 Industrial Design; grants, scholarships, bursaries and awards, 14-16
 Industrial Incentives; *Regional Economic Expansion*, 23-8, 24-12
 Industrial research and development of services to industry, 24-12
- INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE, 14-**
 Department
 Grains and Oilseeds Program, 14-24; Trade-Industrial Program, 14-6; Tourism Program, 14-18
 Canadian Commercial Corporation, 14-30
 Export Development Corporation, 14-34
- INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE (Continued)**
 Federal Business Development Bank, 14-36
 Foreign Investment Review Agency, 14-40
 Standards Council of Canada, 14-44
 Industry, Trade and Commerce Act, 14-8
 Inmate Welfare Fund; Correctional Services, 28-10
 Inspector General of Banks Program; *Finance*, 10-30
 Institute for Research on Public Policy, 22-8, 22-10
 Institute of Intergovernmental Affairs; Queen's University, 22-8, 22-10
 Institute of Public Administration of Canada, 31-10
Insurance, 10-46
 Inter-American Centre of Tax Administrators, 19-18
 Inter-American Development Bank, 9-30
 Inter-American Institute of Agricultural Sciences, 9-16
 Inter-American Statistical Institute, 31-43
 Inter-Parliamentary Relations; expenses of delegates, 20-8, 20-14
 Inter-Parliamentary Union, 20-8, 20-14
 Inter-Union Commission on Geodynamics, 7-44
 Intercolonial and Prince Edward Island Railway Employees
 Provident Fund Act, 30-86
 Intergovernmental Committee for European Migration, 9-16
 Intergovernmental Maritime Consultative Organization, 9-16
 Intergovernmental Oceanographic Trust Fund, 11-12
 International Association of Cereal Chemistry, 2-54
 International Association of Chiefs of Police, 28-32
 International Association of Lighthouse Authorities, 30-36
 International Association of Water Pollution Research, 8-24
 International Atomic Energy Agency, 7-48, 9-16
 International Baccalaureat Office, 9-14
 International Bureau of Exhibitions, 9-24, 9-26
 International Bureau of the Postal Union of the Americas and Spain, 21-10
 International Bureau of the Universal Postal Union, 21-10
 International Centre of Tropical Agriculture, 9-38
 International Civil Aviation Organization—
 Audit, 10-44
 Contribution, 9-16
 Meteorological Services, Canada's share of funding; *Transport*, 30-44
 Payment toward Annual Cost of Occupancy of Headquarters Building, 9-14
 Reimbursement for Compensation in Prior Years; provincial Income Tax, 9-16
 International Commission for the Northwest Atlantic Fisheries, 10-44
 International Commission of Jurists, 15-10
 International Commission on Irrigation and Drainage, 2-18
 International Commission on Radiological Protection, 9-14, 18-40
 International Council on Social Welfare, 18-20
 International Dairy Federation, 2-26
 International Development Assistance, 9-28, 9-38
 International Development Assistance; CIDA scholarships, 9-38
 International Development Association, 10-6
 International Development Institutions; development assistance, 9-38
 International Development Research Centre, 9-42, 9-44
 International Electro-Technical Commission, 14-44
 International Emergency Relief, 9-38
 International Energy Agency, 9-16, 25-20
 International Energy Agency World Coal Reserves and Resources Service, 7-20
 International Federation of Library Associations, 26-98
 International Finance Corporation, 10-6
 International Fisheries Commissions, 11-12

International French-Speaking Community; participation in, 9-16
 International Fund for Agricultural Development, 9-38
 International Geodynamics Project; Canadian Committee, 7-44
 International Geographical Union, 8-8
 International Geological Correlation Program, 7-44
 International Hydrographic Organization, 11-12
 International Institute for Applied Systems Analysis, 25-8
 International Institute of Tropical Agriculture, 9-38
International Joint Commission, 9-46
 International Labour Organization, 9-16
 International Maize and Wheat Improvement Centre, 9-38
 International Marine Satellite System Preparatory Committee, 30-36
 International Non-Governmental Organizations; contributions to, 9-38
 International Organization for Standardization, 14-44
 International Organization of Supreme Audit Institutions, 31-30
 International Peace Academy, 9-14
 International Peace Garden, 8-38
 International Planned Parenthood Federation, 9-38
 International Rice Research Institute, 9-38
 International Seismological Fund, 7-44
 International Serials Data System, 26-98
 International Social Services Canada, 18-20
 International Society for Horticultural Science, 2-18
 International Statistical Institute, 31-43
 International Telecommunications Union, 3-12
 International Union for Conservation of Nature and Natural Resources, 8-38
 International Union of Geological Sciences, 7-44
 International Wheat Council, 14-28
 Interprovincial Pipe Line Limited, 7-10, 7-22
 Inuit Associations; contributions to establish native cultural education centres program, 13-40
 Inuvialuit Development Corporation, 13-44

J

Jacques-Cartier and Champlain Bridges Inc., 30-18, 30-28
 James Bay Agreement; Environmental Management, 8-24
 James Bay and Northern Quebec Agreement, 13-44, 13-46
 Japan Marine Science and Technology Centre, 7-20
 John Howard Society, 28-8
 Judges; payment of allowances to widows, 15-26, 15-30
 Judges Act, 15-26, 15-28, 15-30
 Judges Act; payment of pensions and annuities, 15-26, 15-30, 15-36, 15-38, 15-40
 Judges' Salaries, Allowances and Annuities, 15-26, 15-28, 15-30, 15-36, 15-38, 15-40

JUSTICE, 15-

Department
 Administration of Justice Program, 15-4; Canadian Unity Information Office Program, 15-12
Canadian Human Rights Commission, 15-18
 Commissioner for Federal Judicial Affairs
 Administration of Federal Court of Canada Program, 15-22; Administration of Federal Judicial Affairs Program, 15-26
 Law Reform Commission of Canada, 15-32
 Supreme Court of Canada, 15-36
 Tax Review Board, 16-42

K

Keewatin Resupply Operations; *Northern Transportation Company Limited*, 30-76

Korea (Special Force); pensions, 33-24
 Korea (Special Force); War Veterans Allowances, 33-12

L

LABOUR, 16-
 Department, 16-2
Canada Labour Relations Board, 16-12
Canadian Centre for Occupational Health and Safety, 16-16
 Labour, Special Research Studies in Labour Field; grants, 16-10
 Labour Canada Objectives; grants to support, 16-10
 Labour Education; grants, 16-10
 Labour Market Policy; *Employment and Immigration*, 6-26
 Labour Mobility and Assessment Incentives; payments for, 6-26
 Lake of the Woods and Lac Seul regulating expenses; recovery, 8-10
 Language Research; contributions, 26-18
 La Prade Heavy Water Plant, 7-52, 7-56
 L'Association des rencontres culturelles avec les détenus, 28-20
 L'Association internationale des parlementaires de langue française, 20-8, 20-14
 Last Post Fund, 33-12
Laurentian Pilotage Authority, 30-28
 Law Amendments Committee; grant to Canadian Association of Chiefs of Police for, 15-10
 Law Reform Commission of Canada, 15-32
 Legal-Aid; contributions to provinces and territories, 15-10
 Legislative Drafting; grants to students, 15-10
 Legislative Drafting Programs; University of Ottawa, 15-10
 Le Salon international de l'agriculture et de l'alimentation, 2-26
 Les Floralies internationales de Montréal 1980, 9-24
Library of Parliament, 20-16
 Lieutenant-Governors; grants, 26-28
 Lieutenant-Governors; salaries, 26-20
 L'Institut international de droit d'expression française (I.D.E.F.), 15-10
 Loans, New, Cost of Issue; *Finance*, 10-16
 Loans to Developing Countries; *External Affairs*, 9-28
 Lobster Fishermen; grants, 11-12
 Local Economic Development Assistance; *Employment and Immigration*, 6-24
 Local Employment Assistance Program, 6-20, 6-26
 Loss of Earnings; *Veterans Affairs*, 33-24
 Low Energy Building Design Awards; *Public Works*, 23-14
 Lower Churchill Development Corporation, 7-10

M

Machinery Remission Program; *National Revenue*, 19-6
 Maison des étudiants canadiens à Paris, 9-14
 Manpower Mobility Program; *Employment and Immigration*, 6-26
 Manpower Mobility Regulations; Trainee Travel; *Employment and Immigration*, 6-24
 Marine and Aquatic Research; grants to Canadian universities, 11-12
 Marine Sciences Research Laboratory of Memorial University, 11-12
 Mariner's House of Montréal, 30-36
 Maritime Freight Rates Act, 30-98
 Massey Hall; grant, 26-28
 McMaster University, 9-16
 Medical Care Act, 18-16, 18-22
 Medical Research; grants and scholarships, 18-52
Medical Research Council, 18-48

Members of Parliament Retiring Allowances Account, 20-4, 20-6, 20-10
 Members of Parliament Retiring Allowances Act, 20-12
 Mennonite Central Committee Food Bank, 9-40
 Merchant Seamen Compensation Act, 16-2, 16-6, 16-10
 Mess Operations Working Capital Advance Account, 28-26
 Meteorological Research; grants in aid, 8-22
 Métis, Status and Non-Status Indians and Inuit; contributions to assist with physical recreation activities, 26-56
 Metric Conversion, 14-6, 14-16
 Migratory Waterfowl; compensation for losses, 2-40
 Military and United Services Institutes, 17-22
 Mineral Development Agreements; contributions to provinces, 7-34
 Mineral Resources; grants in aid of research, 7-34
 Miscellaneous Minor and Unforeseen Expenses; *Treasury Board*, 31-10
 Mission to Seamen—Lakehead Branch, 30-36
 Missions to Seamen, Toronto, 30-36
 Mohawk College of Applied Arts and Technology, 14-16
 Montréal Area Flood Control, 8-32
 Municipal Grants Act, 2-54, 10-12, 10-14, 25-20
 Municipal or Other Airports; contributions toward the operation, 30-60
 Municipalities and Provinces; grants in lieu of taxes, 10-19
 Museums and Other Organizations; grants for operation, training, equipment and construction, 26-108
 Mutual Aid Materiel Produced for Transfer; contribution, 17-22

N

Nanaimo Harbour Commission; loan for development of Forest Products Shipping Terminal, 30-20
 Narcotic Control Act, 28-32
 National Air Photo Library, 7-40
 National and Provincial Parks Association of Canada, 8-38
 National Anti-Poverty Organization, 18-20
 National Arts Centre, 26-82
National Arts Centre Corporation, 26-80
 National Association of Friendship Centres, 26-50
 National Atlas of Canada, 7-40
National Battlefields Commission, 8-26
 National Capital Act, 23-52
National Capital Commission, 23-52
 National Capital Fund, 23-52
 NATIONAL DEFENCE, 17-
 Defence Services Program, 17-4
National Energy Board, 7-62
 National Farm Products Marketing Council, 2-22
 National Farm Safety Week, 2-10
National Film Board, 26-84
National Film Board; grants in support of significant film events, 26-92
 National Film Board Revolving Fund, 26-84
 National Food Distribution Centre, 18-40
National Harbours Board, 30-18, 30-20
 Advances for capital expenditures, 30-20
 Payments to the National Harbours Board, 30-18
 National Harbours Board Act, 30-18, 30-20
 NATIONAL HEALTH AND WELFARE, 18-
 Department
 Departmental Administration Program, 18-6; Health and Social Services Program, 18-12; Health Protection Program, 18-34; Income Security Program, 18-40; Medical Services Program, 18-24
 Medical Research Council, 18-48
 National Housing Act—
 Advances to the *Canada Mortgage and Housing Corporation*, 24-16
 Payments for Public Housing, 24-16

National Housing Act (Continued)
 Payments for Rehabilitation and Conversion of Existing Residential Buildings, 24-16
National Library, 26-94, 26-96, 26-112
 National Library Act, 26-96
 National Library of Canada Purchase Account; payment, 25-94
 National Lottery Account, 26-52
National Museums of Canada, 26-100, 26-104
 National Museums of Canada Purchase Account, 26-100
 National Native Alcohol Abuse Program; *National Health and Welfare*, 18-32
 National Parole Board, 28-20
 National Parole Service, 28-10
National Research Council of Canada, 25-10
 NATIONAL REVENUE, 19-
 Customs and Excise, 19-2
 Taxation, 19-10
 Administrator—Anti-Inflation, 19-20
 National Recreation Associations and Agencies; contributions to assist in promotion and development of physical recreation, 26-56
 National Sport and Recreation Centre Inc., 26-56
 National Swedish Board for Energy Source Development, 8-24
 National Theatre School, 26-28
 National Topographic Systems, 7-38
 National Transportation Act, 30-94
 National Transportation Week Committee, 30-12
 National Women's Organizations in Canada; grants, 26-138
 National Youth Service Program; *Employment and Immigration*, 6-26
 Native Associations; contributions relating to northern development, 13-40
 Native Claimants; preparation and submission of claims, 13-44, 13-46
 Native Court-Worker Program, 15-10
 Native People; grants to encourage entering legal profession, 15-10
 Native people and representatives of the legal system, 15-10
Natural Sciences and Engineering Research Council, 25-28
 Naval Officers Associations, 17-22
 Navigable Waters Protection Act, 30-28
 Navy League of Canada, 17-22
 New Brunswick Electric Power Commission, 7-52
 New Horizons; contributions to, 18-22
 New Westminster Bridge; operating expenses, 23-38
 Newfoundland and Labrador Development Corporation Limited; loans to, 24-4
 Newfoundland Coastal Services and Terminals; payment to C.N.R. for, 30-76
 Newfoundland Ferries and Terminals; payment to C.N.R. for, 30-76, 30-86
 Newfoundland Special Awards; pensions, 33-24
 Nixon, Mrs. Eleanor, 17-22
 Non-Medical use of Mood Altering Substances; *National Health and Welfare*, 18-20
 Non-Proliferation of Nuclear Weapons; Treaty on, 7-48
 Non-Renewable Mineral Resources; Manitoba for the evaluation of, 7-44
 North Atlantic Ice Patrol, 30-36
 North Atlantic Treaty, 17-8
 North Atlantic Treaty Organization, 17-4
 Airborne Early Warning and Control System, 17-22
 Civil Administration, 9-16
 Infrastructure and Military Budgets; contributions, 17-4, 17-22
 Mutual Aid, 17-22
 Science Programs, 9-16

North West Field Force; War Veterans Allowances, 33-12
 Northern Alberta Railway Company, 30-88
Northern Canada Power Commission, 13-48
 Northern Canada Power Commission Act, 13-48
 Northern Communications Assistance Program, 3-10
 Northern Native Associations; contribution to research, 13-40
 Northern Pipeline Act, 22-30
 Northern Pipeline Agency, 22-30
 Northern Quebec Agreement, James Bay and; grants to Indians and Inuit, 13-44, 13-46
 Northern Scientific Research Expeditions, 13-40
Northern Transportation Company Limited; payment to, 30-76
 Northwest Atlantic Fisheries; International Commission, 10-48
 Northwest Highway System; construction and maintenance of roads and bridges, 23-42
NORTHWEST TERRITORIES—
 Hospital Care for Indians and Eskimos, 13-40
 Loans; *Indian Affairs and Northern Development*, 13-30
 Maintenance and Reconstruction of Northern Roads, 13-42
 Medicare for Indians and Eskimos, 13-40
 Payments to, 13-42
 Recoverable Advances for Services Performed, 13-30
 Northwest Territories Chamber of Mines, 13-40
 Northwest Territories Chamber of Mines Prospectors Training, 13-40
 Northwest Territories Mine Safety Association, 13-40
 Northwestern University, 9-16
 Nuclear Energy Agency, 9-16
 Nuclear Liability Act, 7-48
 Nursing Home Care; *National Health and Welfare*, 18-22

O

Office International des Épipooties, 2-40
 Official Language Minority Groups; grants and contributions to support, 26-18
 Official Languages; grants to non-profit voluntary associations, 26-18
 Official Languages Act, 22-22, 31-6
 Official Languages in the Public Service, 31-6
 Oil Import Compensation; payment of, 7-22
 Okanagan River Basin; water planning, 8-24
 Old Age Security Act, 18-40, 18-46
 Old Age Security Payments; *National Health and Welfare*, 17-46, 17-50
 OPCAN; payments to, 6-26, 31-24
 Open House Canada, 26-46, 26-50
 Orchestre mondial des jeunes musicales, 9-14
 Order of Canada, 12-4
 Order of Military Merit, 12-4
 Organization for Economic Co-operation and Development, 9-16
 Ottawa Civil Service Recreation Association; assistance, 22-20
 Outdoor Recreation; scholarships for university training of students in, 8-38
 Outreach; *Employment and Immigration*, 6-26

P

Pacific Area Travel Association, 14-22
 Pacific Halibut Fishermen; compensation for loss of income, 11-12
Pacific Pilotage Authority, 30-28
 Pan-American Health Organization, 9-16
 Pan-American Institute of Geography and History, 7-44
 Panarctic Oils Limited, 7-68

Parks Canada; *Indian Affairs and Northern Development*, 8-26

PARLIAMENT, 20-

House of Commons, 20-10
Library of Parliament, 20-16
The Senate, 20-4
 Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade, 20-8, 20-14
 Parole Act, 28-22
 Passport Office Revolving Fund, 9-4, 9-18
 Penitentiary Inmates Accident Compensation, 28-20
 Penitentiary Service; *Solicitor General*, 28-10
 Pension Act; *Veterans Affairs*, 33-22
 Pension Appeals Board, 19-16
 Pension Benefits Standards Act, 10-48
 Pension Plans for Employees Engaged Locally Outside Canada; Government's contributions, 31-14
 Pension Review Board, 33-20, 33-22, 33-26
 Pensions—
 Dependents of Deceased British Commonwealth Air Training Plan Instructors, 17-22
 Disability and Death; *Veterans Affairs*, 33-24
 Intercolonial and P.E.I. Railway Employees' Provident Fund Act, 30-76, 30-86
 Retired Senators, 20-8
Royal Canadian Mounted Police, 26-34
 Performing Arts Facilities in Canada; grants for construction, expansion and improvement, 26-28
 Perimeter Airlines (Inland) Limited, 30-60
 Permanent Court of Arbitration, 9-16
 Permanent International Association of Navigational Congresses, 30-36
 Person-Years and Strength Summary, 1-80
 Pesticide Residue Compensation Act, 2-40
Petro-Canada, 7-66
 Petro-Canada Act, 7-66
 Petroleum Administration Act, 7-10, 7-16, 7-24
 Petroleum Compensation Revolving Fund, 7-10, 7-22
 Plant Quarantine Act, 2-40
 POS Pilot Plant Corporation, 14-28
POST OFFICE, 21-2
 Post-Secondary Education Adjustment Payments; *Secretary of State*, 26-30, 26-36
 Prairie Branch Railway Lines; rehabilitation of, 30-88
 Prairie Grain Advance Payments Act, 14-24, 14-26, 14-30
 Prairie Provinces Water Board, 8-10
 Pre-Retirement Leave Plan; *Regional Economic Expansion*, 24-26
 President of the Privy Council; salary and motor car allowance, 22-4
 Primary Highway Network; contributions to provinces, 30-88
 Prime Minister's Residence, 22-4
 Prime Minister's Salary and Motor Car Allowance; *Privy Council*, 22-4
 Prime Ministers, former; allowances, 22-4
 Prince Edward Island Ferries and Terminals; payments to C.N.R. for, 30-76
 Prince Edward Island Railway Employees' Provident Fund, Intercolonial and; payments, 30-76
PRIVY COUNCIL, 22-
Privy Council
 Privy Council, 22-4
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat, 22-12
Chief Electoral Officer, 22-16
Commissioner of Official Languages, 22-20
Economic Council of Canada, 22-26
 Northern Pipeline Agency, 22-30
Public Service Staff Relations Board, 22-34
 Prospectors; grants to, 13-40

Prospectors' Training Courses; Northwest Territories, 13-40

Prosthetic Services; *Veterans Affairs*, 33-12

Provinces and Territories; contributions or grants to assist with—

Citizenship Classes, 26-50

Hospital Insurance, 18-22

Legal Aid Systems, 15-10

Medical Care, 18-12, 18-22

Programs to compensate victims of violent crime, 15-10

Public and Private Bodies; *Solicitor General*, 28-8

Provincial Water Authorities; *Regional Economic Expansion*, 24-4

Public Archives, 26-110, 26-112

Public Debt; interest, 10-16

Public Debt; servicing costs and cost of issuing new loans, 10-16

Public Health; grants in support of research and demonstration in the field of, 18-20

Public Housing; *Canada Mortgage and Housing Corporation*, 24-16

Public Servants Inventions Act, 31-10

Public Service Commission, 26-118

Public Service Employees; payments of compensation, 16-2

Public Service Employment Act, 26-120

Public Service of Canada, 26-120

Public Service of Canada, Incentive Award Plan; payments, 31-4

Public Service Pension Adjustment Act, 31-14, 31-18

Public Service Staff Relations Board, 22-34

Public Service Superannuation Account; Government's contribution, 17-10

Public Service United Way Campaign, 29-8

Public Utilities Income Tax Transfer Act; payments to provinces, 10-18, 10-20, 10-24

PUBLIC WORKS, 23-

Department

Accommodation Program, 23-20; Administration Program, 23-4; Construction Services Revolving Fund, 23-16; Land Management and Development Program, 23-46; Marine Program, 23-32; Professional and Technical Services Program, 23-8; Transportation and Other Engineering Program, 23-38

National Capital Commission, 23-52

Q

Quality of Working Life; grant to operation of projects, 16-10

Qu'Appelle Basin Study Board, 8-10

Quebec Health Insurance Act, 29-16

Quebec; provision of coastal freight and passenger ferry services, 30-86

Quebec; Montréal area flood control, 8-24

Quebec Pension Plan, 28-32

Quebec Savings Bank Act, 10-30

Queen's Privy Council of Canada; payment to each member, 22-4

R

Rabies; share of payments to owners of animals that have died, 2-40

Race Track Supervision Revolving Fund, 2-28, 2-42

Radio Act, 3-6

Railway Act, 30-92, 30-98

Railway and Transportation Companies; payments under the Railway Act, 30-92, 30-98

Railway and Trucking Companies; payments under the Atlantic Region Freight Assistance Act, 30-98

Railway Employees' Provident Fund, 30-86

Railway Grade Crossing Fund, 30-92, 30-94, 30-98

Railway Relocation and Crossing Act, 30-76, 30-88

Rapeseed Association of Canada, 14-28

Recreation and Fitness, Amateur Sport; contributions toward research, 26-56

Reciprocal Taxation; *Finance*, 10-18, 10-24

Redevelopment Taxes; grants in lieu of, 10-16

Re-establishment Credits; veterans, 33-4, 33-12

Regional Air Carriers; operating subsidies, 30-98

Regional Development Incentives Act, 24-8

REGIONAL ECONOMIC EXPANSION, 24-

Department, 24-4

Canada Mortgage and Housing Corporation, 24-14

Cape Breton Development Corporation, 24-24

Regional Economic Expansion Act; Department of, 24-8

Regional Electrical Interconnections; loans to assist in financing, 7-10

Regional Water Resources Planning Investigations and Water Resources Inventories, 8-10

Regular Forces Death Benefit Account, 17-10

Rehabilitation of Diving for Southwestern Ontario, 8-32

Renewable Energy and Energy Conservation Demonstration Projects; contributions in support of, 7-20

Representation Commissioner, 22-16

Research—

Agricultural, 2-18

Amateur Sport; recreation and fitness, 17-44

Earth Sciences, 7-44

Energy Efficiency, 14-16

Energy Resources, 7-20

Fisheries and Marine Economic Research; grants to Canadian universities, 11-12

Forestry; grants to universities, 8-24

Health Services, 18-20

Industrial, 14-16

Industrial Research and Development; *Regional Economic Expansion*, 24-12

Industry Assistance; *National Research Council of Canada*, 25-10, 25-20

Labour Field, 16-10

Language, 26-18

Legal Aid, 15-10

Marine and Aquatic; grants to universities, 11-12

Medical Research Council, 18-52

Meteorological, 8-22

Mineral Resources, 7-34

National Research Council of Canada, 25-20, 25-32

Northern; grants to universities, 13-40

Public Health, 18-20

Public Policy, 22-10

Social Sciences and Humanities, 26-134

Sociological and Bio-Medical; *National Health and Welfare*, 18-20

Traffic Accident, 30-88

Transportation, 30-12

Unsolicited Proposals; *Supply and Services*, 29-12

Vocational Rehabilitation, 18-22

Water Resources, 8-24

Research and Demonstrations, Public Health; *National Health and Welfare*, 18-20

Research and Support Grants for Arts and Cultural Service Organizations and Activities, 26-28

Research Organizations and Industrial Associations; grants to universities to establish and maintain; *Industry, Trade and Commerce*, 14-16

Resource Policy Analysis; contribution to Queen's University, 7-34

Restrictive Trade Practices Commission, 4-2, 4-6

Returned Soldiers Insurance Act, 33-4

Returned Soldiers Insurance Actuarial Liability Adjustment, 33-4, 33-12

Revenue Statutes, 26-24

Rifle Associations, 17-22

- Road and Transportation Association of Canada, 30-86
 Roosevelt Campobello International Park Commission, 9-16
 Royal Agricultural Winter Fair, Toronto, 2-26, 2-30
 Royal Canadian Air Force Association, 17-22
 Royal Canadian Air Force Benevolent Fund, 17-22
 Royal Canadian Air Force; payments to dependents of certain members, 17-4, 17-22
 Royal Canadian Flying Clubs Association, 30-60
 Royal Canadian Legion, 33-12
 Royal Canadian Legion Poppy Day Campaign, 33-8
 Royal Canadian Mounted Police, 28-26
 Compensation to Members for injuries received in the performance of duty, 28-40
 Pension Continuation Act; pensions, 28-32, 28-40
 Pensions to Families of Members who have lost their lives while on duty, 28-32
 Superannuation Account; Government's contribution, 28-32
 Royal Canadian Mounted Police Veterans Association, 28-40
 Royal Canadian Naval Association, 17-22
 Royal Canadian Navy Benevolent Fund, 17-22
 Royal Prerogative of Mercy, 28-22

S

- St. John Ambulance Association, 18-20
 St. John River Basin Board, 8-10
 Scholarships—
 Canadian Food Industry, 14-16
 Commonwealth Scholarships and Fellowships, 9-38
 Duff-Rinfret Program, 15-10
 Environment, 8-24, 8-32
 External Affairs, 9-34
 Fisheries and Oceans, 11-12
 Industrial Design, 14-16
 International Development; studies related to, 9-38
 Manufacturing and Processing Industries, 14-16
 Medical Research Council, 18-52
 National Research Council of Canada, 25-32
 Outdoor Recreation, 8-38
 Registered Indians and Inuit; university training, 8-38
 Social Sciences and Humanities Research Council, 26-134
 Zimbabwe Students, 9-38

SCIENCE AND TECHNOLOGY, 25-

- Ministry of State, 25-4
 National Research Council of Canada
 Scientific and Industrial Research Program, 25-10;
 Scientific and Technical Information Program, 25-22
 Natural Sciences and Engineering Research Council, 25-28
 Science Council of Canada, 25-34
 Science Advisory Board, 9-48
 Science Council of Canada, 25-34
 Scientific and Technical Employment Program, 24-20
 Sea Use Council, 11-12
 Seamen, Merchant, Compensation; *Labour*, 16-10
 Seamen's Mission Society; Saint John, N.B., 30-36
 Secrétariat technique permanent des conférences ministérielles de l'éducation, de la jeunesse et des sports des pays d'expression française (STP), 9-16

SECRETARY OF STATE, 26-

- Department
 Administration Program, 26-8; Arts and Culture Program, 26-20; Citizenship Program, 26-42; Education Support Program, 26-30; Fitness and Amateur Sport Program, 26-52; Official Languages Program, 26-12; Translation Program, 26-36
 Advisory Council on the Status of Women, 26-58

SECRETARY OF STATE (Continued)

- Canada Council, 26-62
 Canadian Broadcasting Corporation, 26-66
 Canadian Film Development Corporation, 26-76
 National Arts Centre Corporation, 26-80
 National Film Board, 26-84
 National Film Board Revolving Fund, 26-84
 National Library, 26-94
 National Museums of Canada, 26-100
 Public Archives, 26-110
 Central Microfilm Unit Revolving Fund, 26-114
 Public Service Commission, 26-118
 Staff Development and Training Revolving Fund, 26-124
 Social Sciences and Humanities Research Council, 26-130
 Status of Women—Office of the Co-ordinator, 26-136
 Self-Supporting Airports and Associated Ground Services Revolving Fund, 30-38, 30-62
 Senate; The, 20-4
 Pensions to Retired Senators, 20-8
 Senate and House of Commons Act, 20-4, 20-10
 Services to Young Offenders; *National Health and Welfare*, 18-12, 18-22
 Shastri Indo-Canadian Institute, 9-16
 Shipbuilding Industry; capital subsidies and assistance, 14-16
 Shubenacadie River Basin, 8-24
 Small Businesses Loans Act, 14-6, 14-16
 Social Assistance to Non-Indians; *Indian Affairs and Northern Development*, 13-10
 SOCIAL DEVELOPMENT, 27-2
 Social Sciences and Humanities Research Council, 26-32, 26-130
 Social Services Development; contributions to improve welfare services, 18-22
 Solar-Assisted Heat Pumps; contribution, 8-8
 Solar Energy Society of Canada, 7-20
 SOLICITOR GENERAL, 28-
 Department
 Administration Program, 28-4
 Correctional Services, 28-10
 National Parole Board, 28-20
 Royal Canadian Mounted Police—Law Enforcement Program, 28-26
 South African War; War Veterans Allowances, 33-12
 Speaker of the Senate; allowance, 20-4
 Special Fairs; contribution, 2-26
 Special Forces, (Korea), 33-24
 Special Housing Assistance for Veterans; *Veterans Affairs*, 33-12
 Sport Participation Canada, 26-56
 Spouse's Allowance Payments, *National Health and Welfare*, 18-40, 18-46
 Staff Development and Training Revolving Fund, 26-124
 Standards Council of Canada, 14-44, 14-46
 Standards Council of Canada Act, 14-44, 14-46
 Statistics Canada, 31-36
 Statistics Canada Revolving Fund, 31-44
 Status of Women—Office of the Co-ordinator, 14-36, 26-136
 Statutory Subsidies; *Finance*, 10-22
 Stores Revolving Fund; *Transport*, 30-4
 Student Housing Projects; *Canada Mortgage and Housing Corporation*, 24-14
 Student Summer and Youth Employment, 31-12
 Subsidies to Provinces; *Finance*, 10-24
 Summer Exchange Program for Civil and Common Law Students; contributions, 15-10
 Superannuation and Retirement Acts, earlier; statutory payments, 31-14, 31-18

Supplementary Retirement Benefits Account; Government's contribution, 17-10, 20-4, 20-10
 Supplementary Retirement Benefits Act; payments of pensions, 17-10, 17-22, 20-12

SUPPLY AND SERVICES, 29-

Department
 Defence Production Revolving Fund, 29-24; Services Program, 29-4; Supply Program, 29-12; Supply Revolving Fund, 29-16
Canadian Arsenals Limited, 29-28
 Supply and Services Act; Department of, 29-12
 Supply Revolving Fund, 29-4, 29-12, 29-16
 Supreme Court of Canada, 15-36
 Supreme Court of the Northwest Territories; deputy judges, 15-26
 Supreme Court of the Yukon Territory; deputy judges, 15-26
 Synchronic Project, 7-68

T

Tariff Board, 10-56
 Tax Review Board, 15-42, 15-44, 19-16
 Tax Review Board Act, 15-42, 15-44
Taxation; National Revenue, 19-10
 Technical Assistance Regulations, 9-28
 Telegraph Act, 3-6
 Telesat Canada, 3-12
 Territorial Financial Agreements—
 Northwest Territories, 13-42
 Yukon Territory, 13-42
 Territories Accident Prevention Association, 13-40
 Tex-Scope Foundation, 14-16
 Textiles and Clothing Board, 14-6
 Thin Route Service; payments to Bell Canada, 3-10
 Thompson, Mr. R. P., 17-22
 Toronto Harbourfront Corporation, 23-46
 Tourism; contributions to assist, 14-22
 Tourism Industry Association of Canada, 14-22
 Traffic Accident Counter-Measure Development Program; contribution to research agencies, 30-88
 Traffic Injury Research Foundation of Canada, 18-20
 Trainee Travel Grants; *Employment and Immigration*, 6-24
 Training for Adults; *Employment and Immigration*, 6-24
 Trans-Canada Highway, 23-42

TRANSPORT, 30-

Department
 Air Transportation Program, 30-38; Departmental Administration Program, 30-4; Marine Transportation Program, 30-18; Self-Supporting Airports and Associated Ground Services Revolving Fund, 30-62; Surface Transportation Program, 30-76
Air Canada, 28-82
Canadian National Railways, 28-84
Canadian Transport Commission, 28-86
 Transportation Research; grants in aid to universities and other organizations, 30-12
 Transportation studies at universities and other institutions, 30-12
 Travel Industry Association of Canada, 14-22

TREASURY BOARD, 31-

Secretariat
 Central Administration of the Public Service Program, 31-4; Employer Contributions to Insurance Plans Program, 31-14; Government Contingencies and Centrally Financed Programs, 31-10; OPCAN Program, 31-24; Temporary Assignments Program, 31-20

TREASURY BOARD (Continued)

Comptroller General, 31-26
 Implementation Assistance Program, 31-32; Management Practices and Central Program, 31-26
Statistics Canada, 31-36
 Statistics Canada Revolving Fund, 31-44
 Treatment and Related Allowances; *Veterans Affairs*, 33-12
 TRIUMF Project, 25-20
 Two-Price Wheat Act, 14-30

U

Urban Transportation Assistance Program, 30-76
 Unemployment Assistance Act; *National Health and Welfare*, 18-12, 18-22
 Unemployment Insurance Account; Government's contribution, 6-8, 6-26
 Unemployment Insurance Act, 1971, 29-4
 Collection of Premiums; *National Revenue*, 19-10
 Government's Contribution; *Employment and Immigration*, 6-16, 6-26
 Government's Contribution; *National Defence*, 17-10
 Government's Contribution; *Treasury Board*, 31-14
 Recoverable Expenditures, 6-18, 19-10, 19-12, 23-20, 29-4
 Unemployment Insurance Umpire, 19-16
 Uniform Law Conference of Canada; payment of administrative and research expenses, 15-10
 United Co-operatives of Ontario; assistance with grain terminal complex construction, 2-40
 United Nations Association in Canada, 9-14
 United Nations Children's Fund, 9-38
 United Nations Committee on the Elimination of all Forms of Racial Discrimination, 9-16
 United Nations Development Program, 9-38
 United Nations Education, Scientific and Cultural Organization (UNESCO), 9-16
 United Nations Emergency Force in the Middle East, 9-16
 United Nations Fund for Population Activities, 9-38
 United Nations High Commissioner for Refugees, 9-38
 United Nations Human-Rights Committee, 9-14
 United Nations Interim Force in Lebanon, 9-16
 United Nations Memorial Cemetery in Korea, 33-12
 United Nations Organizations, 9-16
 United Nations Relief and Works Agency for Palestine Refugees, 9-38
 United Nations Trust Fund for South Africa, 9-14
 United Nations Voluntary Fund for the Environment, 9-16
 University and Vocational Training; *Veterans Affairs*, 33-12
Uranium Canada Limited, 7-10

URBAN AFFAIRS, 32-2

Urban Environment; contribution to improve, 30-88, 30-10
 Urban Renewal Agreement; contributions for an Urban Renewal scheme, 24-14
 Urban Transportation Assistance Program; payments in support, 30-88

V

Vancouver Rail Task Force Labour Committee, 16-10
 Vetract Revolving Fund, 33-14

VETERANS AFFAIRS, 33-

Bureau of Pensions Advocates Program, 33-26; Pensions Program, 33-20; Vetract Revolving Fund, 33-14; Veterans Affairs Program, 33-4; War Veterans Allowance Board Program, 33-16
 Veterans' Insurance Actuarial Liability Adjustment, 33-12
 Veterans' Land Act, 33-4, 33-8, 33-12

Veterans' Rehabilitation Act, 33-12
 VIA Rail Canada Inc.; payments to, 30-78
 Victoria Bridge, Montréal; payment to C.N.R. for termination of tolls, 30-86
 Victorian Order of Nurses, 18-20
 Violent Crime; programs to compensate victims, 15-10
 Vocational Rehabilitation of Disabled Persons Act, 18-16, 18-22

W

War Service Grants Act, 33-4, 33-12
 War Veterans Allowance Act, 33-16
 War Veterans Allowance Board, 33-16
 War Veterans Allowances, 33-8, 33-12
 Water Resources Research, 8-32
 Waterfowl Crop Depredation, 8-32
 Welfare Information System, 18-10
 Welfare Organizations, Grants; *National Health and Welfare*, 17-20
 Welfare Services; contributions for improvement of, 18-22
 Welland Canal Mission for Sailors, 30-36
 Wentworth Foundation, 14-16
 Western Grain Stabilization Act, 2-28, 2-34, 14-24, 14-30
 Western Transportation Advisory Council, 30-88
 Whittington, Mrs. Mary, 17-22
 Winnipeg Commodity Exchange; salary of Supervisor, 2-48, 2-52
 Winter Capital Projects Fund, 10-36
 World Energy Conference, International Executive Council; Canada's share of expenses, 7-22
 World Food Program, 9-38
 World Health Organization, 9-16
 World Heritage Fund; Canadian contribution, 8-38
 World Intellectual Property Organization, 9-16
 World Meteorological Organization, 8-24
 World Petroleum Congress, 7-22

World War I—
 Pensions, 33-24
 War Veterans Allowance, 33-12
 World War II—
 Allowances, 33-12
 Civilians Pensions; *Veterans Affairs*, 33-24
 Gallantry Awards, 33-24
 Pensions, 33-24
 War Veterans Allowances, 33-12
 Writers' Federation of Nova Scotia, 30-36

Y

Yale University, 9-16
 Yarmouth, N.S.—The New England States, U.S.A.; Ferries and Terminals, 30-76
 Young Offenders; payments in accordance with agreements, 18-22
 Youth; and summer student employment, 31-12
 Youth Allowances Recovery, 10-24
 Youth Initiatives; *Employment and Immigration*—
 Job Experience and Training, 6-26
 Job Exploration by Students, 6-26
 Youth Science Foundation, 8-8
 Yukon Chamber of Mines, 13-40
 Yukon Conservation Society, 13-40
 Yukon Construction Company, 13-42
 Yukon Native Construction Association, 13-42
 Yukon Prospectors' Association, 13-40
 YUKON TERRITORY—
 British Columbia and Yukon Chamber of Mines, 13-40
 Hospital Care of Indians, 13-40
 Loans; *Indian Affairs and Northern Development*, 13-30
 Maintenance and Reconstruction of Northern Roads, 13-42
 Medicare for Indians, 13-40
 Payments to, 13-42
 Rental—Purchase Housing, 13-40

BUDGET DES DÉPENSES 1980-1981

A

- Accidents d'aviation, décret sur le paiement d'indemnités, 31-21, 31-23
- Accord Canada/Ontario sur la qualité de l'eau des Grands-Lacs, 8-33
- Accord de la baie James; gestion de l'environnement, 8-25
- Accord entre le Canada et les États-Unis relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs; dépenses, 9-47
- Ententes-cadres de développement, 23-9
- Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, 9-17
- Accord sur la rénovation urbaine; contribution pour un projet, 24-15
- Accords fédéraux-provinciaux sur la main-d'œuvre agricole, 6-27
- Accords financiers avec les Territoires—
Territoires du Nord-Ouest, 13-43
- Yukon, 13-43
- Accords sur les relevés hydrométriques; province de Québec, 8-25
- Acquéreurs d'une maison pour la première fois; programme de subventions; *Société centrale d'hypothèques et de logement*, 30-15
- Acquisition de la citoyenneté et enseignement des langues aux immigrants, 25-49
- Acte de l'Amérique du Nord britannique 10-19, 10-21
- Actes criminels; programmes visant à indemniser, 15-11
- Actions émises relativement aux services de traversier et de cabotage sur la côte est, 30-79
- Administration civile, 9-17
- Administration de pilotage de l'Atlantique*, 30-19, 30-29
- Administration de pilotage des Grands Lacs Liée*, 30-19, 30-29
- Administration de pilotage des Laurentides*, 30-29
- Administration de pilotage du Pacifique*, 30-29
- Administration du pipe-line du Nord, 22-31
- Aéroclubs, écoles, etc.; subventions, 30-61
- Aéroports autonomes et services au sol connexes; Fonds renouvelable, 30-39, 30-63
- Aéroports, Fonds renouvelable, 30-39
- Aéroports municipaux et autres; contributions à l'exploitation, 30-61
- Affaires de la magistrature fédérale, commissaire, 15-23
- AFFAIRES DES ANCIENS COMBATTANTS, 33-**
Fonds renouvelable Vetcraft, 33-15; Programme de la Commission des allocations aux anciens combattants, 33-19; Programme des affaires des anciens combattants, 33-5; Programme des pensions, 33-23; Programme du Bureau des services juridiques des pensions, 33-29
- Affaires étrangères et commerce extérieur; Centre parlementaire, 20-15
- AFFAIRES EXTÉRIEURES, 9-**
Ministère
Fonds renouvelable du Bureau des passeports, 9-19; Programme des expositions universelles, 9-21; Programme des intérêts du Canada à l'étranger, 9-5
- Agence canadienne de développement international*, 9-29

AFFAIRES EXTÉRIEURES (suite)

- Centre de recherches pour le développement international*, 9-43
- Commission mixte internationale* 9-47

AFFAIRES INDIENNES ET NORD CANADIEN, 13-
Ministère

- Programme d'administration, 13-5; Programme des affaires du Nord, 13-31; Programme des affaires indiennes et inuit, 13-11; Programme des revendications des Autochtones, 13-45
- Commission d'énergie du Nord canadien*, 13-49

AFFAIRES URBAINES, 32-3

- Agence canadienne de développement international*, 9-29, 13-33
- Agence de coopération culturelle et technique des pays francophones, 9-15
- Agence des télécommunications gouvernementales; fonds renouvelable, 3-17
- Agence d'examen de l'investissement étranger*, 14-41
- Agence internationale de l'énergie, 9-17, 25-21
- Agence internationale de l'énergie atomique, 9-17, 7-49
- Agence pour l'énergie nucléaire, 9-17
- Agence spatiale européenne, 3-13

AGRICULTURE, 2-

Ministère

- Fonds renouvelable de la surveillance des hippodromes, 2-33; Programme d'administration, 2-7; Programme de la commercialisation des aliments, 2-21; Programme de la Commission canadienne des grains, 2-49; Programme de la production et de l'inspection des aliments, 2-29; Programme de recherches, 2-13;
- Commission canadienne du lait*, 2-57
- Office canadien des provenances*, 2-61
- Société du crédit agricole*, 2-67
- Aide à l'adaptation, *Emploi et Immigration*, 6-33
- Aide alimentaire; *Affaires extérieures*, 9-29, 9-39, 9-41
- Aide au développement; Agence canadienne de développement international, 9-39, 9-41
- Aide au développement international, 9-29, 9-99
- Aide au développement international, bourses d'études accordées à l'ACDI, 9-39
- Aide au transport des céréales; *Office canadien des provenances*, 2-65
- Aide aux pays en voie de développement, *Affaires extérieures*, 9-27
- Aide aux services de soutien de la défense accordée à des pays qui ne sont pas membres de l'OTAN; contributions, 9-15
- Aide bilatérale au développement; *Affaires extérieures*, 9-39
- Aide juridique; contributions aux provinces et aux territoires, 15-11
- Aide mutuelle, matériel acquis pour être transféré; contribution, 17-23
- Aide pour frais d'entreposage des céréales, 2-65
- AIE, 7-21
- Air Canada, 30-91
- Alberta Chamber of Resources, 13-41
- Allocations aux anciens combattants, 33-9, 33-13

Allocations aux anciens employés des services des chemins de fer, des navires à vapeur et des télécommunications, 28-65

Allocations aux aveugles; quote-part fédérale, 18-13, 18-22

Allocations aux invalides; quote-part fédérale, 18-23

Allocations de guerre aux civils; *Affaires des anciens combattants*, 33-9, 33-13

Allocations de traitement et prestations connexes; *Affaires des anciens combattants*, 33-13

Allocations d'inhumation; *Affaires des anciens combattants*, 33-25

Allocations familiales, versements; *Santé nationale et Bien-être social*, 17-42, 17-47

Améliorations aux réseaux urbains d'autocars, 28-67

Analyse urbaine; contributions pour la réalisation, 30-11

Anciens combattants canadiens; aide au district d'outre-mer, 33-13

Années-personnes et effectif (récapitulation) 1-81

Annuaire du Canada, 31-41

APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES, 29-

Ministère

Fonds renouvelable de la production de défense, 29-25;

Fonds renouvelable des approvisionnements, 29-17;

Programme des services, 29-5; Programme des approvisionnements, 29-13

Les Arsenaux canadiens, Limitée, 29-29

Arbitre de l'assurance-chômage, 19-17

Archives publiques, 26-111, 26-113

Arctic Institute of North America, 13-41

Armée de campagne du Nord-Ouest, allocations aux anciens combattants, 33-13

Arsenaux canadiens, Limitée (Les), 29-29

Arts d'interprétation au Canada; subventions en vue de la construction, de l'élargissement et de l'amélioration d'installations, 25-27

Association ambulancière Saint-Jean, 18-21

Association atlantique des jeunes dirigeants politiques, 9-15

Association britannique des études canadiennes, 9-15

Association canadienne contre la tuberculose et les maladies respiratoires, 18-21

Association canadienne de la paralysie cérébrale, 18-21

Association canadienne de la paraplégie, 18-21

Association canadienne de l'ataxie de Friedreich, 18-21

Association canadienne de l'électricité, 7-21

Association canadienne de l'industrie solaire, 23-15

Association canadienne des anciens combattants au Royaume-Uni, 33-13

Association canadienne des chefs de police, 15-11, 29-9

Association canadienne des chefs de pompiers, 23-15

Association canadienne des écoles de service social, 18-21

Association canadienne des géographes, 8-9

Association canadienne des jeunes dirigeants politiques, 9-15

Association canadienne des juges des cours provinciales, 15-11

Association canadienne des minéralurgistes, 7-35

Association canadienne des Nations Unies, 9-15

Association canadienne des producteurs de colza, 14-29

Association canadienne des rédacteurs scientifiques, 25-9

Association canadienne des vétérinaires, 2-41

Association canadienne d'hygiène mentale, 18-21

Association canadienne d'hygiène publique, 18-21

Association canadienne pour les déficients mentaux, 18-21

Association de la Marine royale du Canada, 17-23

Association de l'Aviation royale du Canada, 17-23

Association de l'industrie touristique du Canada, 14-23

Association des administrateurs fiscaux du Commonwealth, 19-19

Association des anciens de la Gendarmerie royale du Canada, 28-41

Association des Autochtones du Grand-Nord; contribution à la recherche, 13-41

Association des chimistes analytiques officiels, 18-41

Association des collèges communautaires du Canada, 26-37

Association des études canadiennes, 26-37

Association des Indiens d'Alberta; étude sur les problèmes des Indiens dans le domaine de la santé, 18-33

Association des parcs nationaux et provinciaux du Canada, 8-39

Association des prospecteurs du Yukon; subvention, 13-41

Association des rencontres culturelles avec les détenus, 28-21

Association des routes et transports du Canada, 30-87

Association des universités partiellement ou entièrement de langue française, 9-15

Association forestière du Canada, 8-25

Association for Research in Income and Wealth, 31-44

Association française des études canadiennes, 9-17

Association internationale de chimie céréalière, 2-55

Association internationale de développement, 10-7

Association internationale de recherche sur la pollution de l'eau, 8-25

Association internationale de signalisation maritime, 30-37

Association internationale des chefs de police, 28-33

Association internationale des parlementaires de langue française, 20-9, 20-15

Association internationale permanente des congrès de navigation, 30-37

Association interparlementaire Canada-France, 20-9, 20-15

Association nationale des centres d'accueil, 26-51

Association parlementaire Canada-Europe, 20-9, 20-15

Association parlementaire canadienne de l'OTAN, 20-9, 20-15

Association parlementaire du Commonwealth—Section canadienne, 20-9, 20-15

Association pour les études canadiennes aux États-Unis, 9-15

Association récréative du service civil d'Ottawa, aide, 22-21

Association royale canadienne des aéroclubs, 30-61

Association universitaire canadienne d'études nordiques, 12-39

Associations d'Autochtones; contributions ayant trait au développement du Nord, 13-41

Associations des officiers de marine, 17-23

Associations et organismes nationaux de loisirs; contributions afin d'aider à la promotion et au développement des loisirs physiques, 26-57

Associations indiennes et bandes indiennes; contributions, 12-27

Associations industrielles de recherches; recherches, perfectionnement et travaux scientifiques, 13-13

Associations inuit; contributions en vue d'établir un programme de centres d'éducation en culture autochtone, 13-41

Assurances, 10-47

Atlantic Council of Canada, 9-15

Atlas national du Canada, 7-41

Autochtones et responsables de l'administration de la justice, 15-11

Autochtones; subventions pour encourager l'accès à la profession juridique, 15-11

Aveugles

Institut national canadien des aveugles, 18-21

Aviation royale du Canada; versements aux ayants droit de certains membres, 17-5, 17-23

I

Baie James et Nord québécois; convention; subventions aux Indiens et Inuit, 13-45, 13-47
Bandes indiennes, 13-11, 13-29
Bandes indiennes de la Colombie-Britannique, 13-29
Bandes indiennes et agglomérations inuit
Frais d'administration, 13-29
Planification de l'aménagement local, 13-29
Services de soins, de réadaptation et de prévention, 13-29
Banque alimentaire du Mennonite Central Committee, 9-41
Banque asiatique de développement, 9-31
Banque de cadeaux officiels, 26-25
Banque de développement des Caraïbes, 9-31
Banque fédérale de développement, 14-37
Banque interaméricaine de développement, 9-31
Bassin de la rivière Okanagan; planification des ressources hydrologiques, 8-25
Bassin de la rivière Shubenacadie, 8-25
Bell Canada; paiements à la compagnie, 3-11
Bibliothèque du Parlement, 20-17
Bibliothèque nationale, 26-95, 26-97, 26-113
Bibliothèque nationale; compte d'achat; paiement, 25-83
Biens du gouvernement fédéral; subventions aux provinces à l'égard de, 10-13, 10-15
Bourse de commerce, Winnipeg; traitement du contrôleur, 2-49, 2-53
Bourses d'études—
Bourses d'études et de perfectionnement du Commonwealth, 9-39
Conseil de recherches en sciences humaines, 26-135
Étudiants du Zimbabwe, 9-39
Pêches et Océans, 11-13
Programme Duff-Rinfret, 15-11
Affaires extérieures, 9-35
Conseil des recherches médicales, 18-53
Conseil national de recherches du Canada, 25-33
Design industriel, 14-17
Développement international; études, 9-39
Environnement, 8-25, 8-33
Indiens et Inuit inscrits: formation universitaire, 8-39
Industrie canadienne de l'alimentation, 14-17
Industries manufacturières et industries de transformation, 14-17
Loisirs de plein air, 8-38
Bourses d'études à des Indiens et Inuit inscrits au niveau du baccalauréat, 12-57
Bourses d'études et de perfectionnement du Commonwealth; Affaires extérieures, 9-39
Brace Research Institute de l'Université McGill, 7-21
British Columbia and Yukon Chamber of Mines, 13-41
British Sailors' Society (Canada), 30-37
Budget des dépenses, 1—
Années-personnes et effectif, 1-11, 1-81, 1-95
Articles courants de dépense, 1-11, 1-55
Crédits spéciaux
Contrôleur général—Programme d'aide à la mise en œuvre, 1-15
Crédit des éventualités du Conseil du Trésor, 1-15
Déficits des corporations de la Couronne et personnalités juridiques distinctes, 1-13
Part du Conseil du Trésor à la stratégie d'emploi (emplois d'été des étudiants et placement des jeunes), 1-15
Santé nationale et Bien-être social—Programme des services médicaux, 1-15
Dépenses prévues, 1-7, 1-33, 1-39, 1-41, 1-55, 1-73
Introduction, 1-7

Budget des dépenses (suite)

Modifications apportées au Budget des dépenses, 1-17
Non-budgétaires, 1-17, 1-21, 1-23, 1-33
Postes statutaires, 1-7, 1-9, 1-15, 1-21, 1-23, 1-25, 1-79
Présentation par—
Portefeuille, 1-7, 1-25, 1-33, 1-55, 1-83
Portefeuille, ministère et organisme, 1-7, 1-25, 1-33, 1-55, 1-81
Programme, 1-9
Prévisions budgétaires, 1-7, 1-21, 1-25, 1-33, 1-39, 1-41, 1-55, 1-73, 1-77
Structure des crédits, 1-7, 1-9, 1-13
Bureau agricole du Commonwealth, 2-11
Bureau de coordination du programme Aérosat, 30-61
Bureau de gestion, 29-21
Bureau de la coordonnatrice, 26-137
Bureau des cartes du Canada, 7-41
Bureau des passeports; fonds renouvelable, 9-20
Bureau des relations fédérales-provinciales, Conseil privé, 22-7
Bureau des services juridiques des pensions, 33-27
Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales, 8-7
Bureau international de l'Union postale des Amériques et de l'Espagne, 21-11
Bureau international de l'Union postale universelle, 21-11
Bureau international des expositions, 9-25, 9-27

C

Caisse d'assistance au personnel des Forces canadiennes, 17-23
Caisse de bienfaisance de la Marine royale du Canada, 17-23
Caisse de bienfaisance de l'Aviation royale du Canada, 17-23
Caisse de bienfaisance des détenus; services correctionnels, 28-11
Caisse de la Capitale nationale, 22-59
Caisse de prêts aux Esquimaux, 12-29
Caisse de prévoyance des employés des chemins de fer de l'Intercolonial et de l'Île-du-Prince-Édouard, 30-81
Caisse des passages à niveau, 30-93, 30-95, 30-99
Caisse supplémentaire d'assurance-hospitalisation, 17-23
Caisse supplémentaire d'assurance-santé, 18-23
Cales sèches et installations connexes; paiements pour la construction de, 15-17
Campagne annuelle des coquelicots de la Légion royale du Canada, 33-9
Campagne Centraide au sein de la Fonction publique, 29-9
Canada (publication), 31-41
Canada and Gulf Terminal Railway, 30-99
Canada au Travail; *Emploi et Immigration*, 6-21, 6-27
Canada-Saskatchewan; technologie de la récupération des huiles lourdes, 7-21
Canadian Entomologist, frais de publication des travaux de recherches, 2-13
Canadian Pacific Express Company Limited, 30-99
Canadian Vickers, Montréal; subvention, 23-33, 23-39
Canadien Pacifique Limitée
Contributions au coût de la remise en état de wagons couverts, 30-89
Contributions aux coûts de la remise en état de l'embranchement ferroviaire des Prairies, 30-89
Paiements en vertu de la Loi sur les taux de transport des marchandises dans les provinces maritimes, 30-99
Canarctic Shipping Company Limited, 30-19
Catalogue canadien collectif, 26-97
Centre canadien d'échange du livre, 26-97
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail, 16-17, 16-21

- Centre commémoratif Clark (W. Clifford), Ottawa; entretien, 23-21
- Centre d'éducation syndicale de la région de l'Atlantique, 16-11
- Centre de photographie du gouvernement canadien, 26-85
- Centre de photographie du gouvernement canadien; Fonds renouvelable, 25-73, 25-81
- Centre de recherches pour le développement international, 9-43, 9-45
- Centre des études sur les ressources, Université Queen's, 7-35
- Centre d'études canadiennes à l'Université John Hopkins, 9-15
- Centre d'information de la police canadienne, 28-33
- Centre d'information sur l'unité canadienne, 15-33
- Centre interaméricain des administrateurs fiscaux, 19-19
- Centre international d'agriculture tropicale, 9-39
- Centre international d'amélioration du maïs et du blé, 9-39
- Centre national de distribution des denrées alimentaires, 18-41
- Centre national des Arts, 26-83
- Centre national du sport et de la récréation Inc., 26-57
- Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur, 20-9, 20-15
- Centre québécois de relations internationales de l'Université Laval, 9-15
- Céréales, aide pour les frais d'entreposage; *Agriculture*, 2-55
- Céréales et graines oléagineuses; aide aux entreprises et organismes canadiens pour leur permettre d'étendre leurs marchés, 14-29
- Céréales fourragères; aide, 2-65
- Céréales fourragères; aide au transport; *Office canadien des provendes*, 2-65
- Chalutiers, construction; subvention d'équipement, 11-13, 14-17
- Chambre des communes*, 20-11
- Charbon bactérien; indemnités aux propriétaires d'animaux, 2-41
- Chemins de fer nationaux du Canada, 28-69
- Cimetière commémoratif des Nations Unies en Corée, 33-13
- Civils, Seconde guerre mondiale; pensions, 33-25
- Club des relations internationales, 9-15
- CN Marine Inc., 30-77
- Coalition des organisations provinciales des personnes handicapées, 18-21
- Code canadien du travail, 16-7, 16-15
- Collège Art Association of America, 26-109
- Collège canadien de police, 28-33
- Comité canadien conjoint de publicité relative à la prévention des incendies, 23-15
- Comité canadien de l'Association internationale de recherche sur la pollution de l'eau, 8-25
- Comité canadien des ressources de l'Arctique, 12-39
- Comité consultatif canadien de mécanique des roches, 7-35
- Comité consultatif de la mise en valeur du Nord, 13-35
- Comité consultatif pour le développement des régions septentrionales, 12-33
- Comité de la semaine nationale des transports, 30-13
- Comité des droits de l'homme, 9-17
- Comité des Nations Unies pour l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale, 9-17
- Comité des sciences du Commonwealth, 24-9
- Comité d'étude des phoques et de leur chasse, 11-13
- Comité du Travail du groupe d'étude sur le transport ferroviaire à Vancouver, 16-11
- Comité intergouvernemental pour les migrations européennes, 9-17
- Comité national canadien du Congrès minier mondial, 7-35
- Comité parlementaire mixte canado-américain, 20-9, 20-15
- Comité préparatoire du Système de satellites maritimes internationaux, 30-37
- Comité sur les modifications de la loi; subvention à l'Association canadienne des chefs de police, 15-11
- Comités de développement économique des bandes, 12-27
- Commissaire à la magistrature fédérale, 15-23
- Commissaire à la représentation*, 22-17
- Commissaire aux langues officielles*, 22-21
- Commission canadienne des droits de la personne*, 15-19
- Commission canadienne des grains, 2-49
- Commission canadienne des pensions, 33-21, 33-23, 33-27
- Commission canadienne des transports*, 30-77, 30-83, 30-93, 30-99
- Commission canadienne du blé*, 14-27, 14-29
- Commission canadienne du lait*, 2-23, 2-57
- Commission canadienne pour l'Année internationale de l'enfant, 18-11
- Commission d'aide générale de transition, 14-9
- Commission d'appel de l'immigration*, 6-39
- Commission d'appel des pensions, 19-17
- Commission de contrôle de l'énergie atomique*, 7-47
- Commission de la Fonction publique*, 26-119
- Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada, 6-9
- Commission de lutte contre l'inflation, 10-39
- Commission d'énergie du Nord canadien*, 13-49
- Commission de réforme du droit du Canada, 15-33
- Commission de révision de l'impôt*, 15-43, 15-45
- Commission des allocations aux anciens combattants, 33-17
- Commission des lieux et monuments historiques du Canada, 8-31
- Commission des relations de travail dans la Fonction publique*, 22-35
- Commission des ressources en eau des provinces des Prairies, 8-11
- Commission des sépultures de guerre du Commonwealth, 33-13
- Commission d'étude du bassin de la rivière Qu'Appelle, 8-11
- Commission d'étude du bassin de la rivière St-Jean, 8-11
- Commission d'expansion des entreprises, 14-7
- Commission du parc international Roosevelt de Campobello, 9-17
- Commission du port de Hamilton, prêts à, 30-21
- Commission du port de Nanaimo; prêt pour l'aménagement du terminus d'expédition des produits forestiers, 30-21
- Commission du tarif*, 10-57
- Commission du textile et du vêtement, 14-7
- Commission électrotechnique internationale, 14-45
- Commission hydro-électrique du Nouveau-Brunswick, 7-53
- Commission internationale de l'irrigation et du drainage, 2-19
- Commission internationale de protection contre les radiations, 9-15, 18-41
- Commission internationale des juristes, 15-11
- Commission internationale des pêcheries de l'Atlantique Nord-Ouest, 10-45
- Commission Inter-Union sur la géodynamique, 7-45
- Commission mixte internationale*, 9-47
- Commission nationale des libérations conditionnelles, 28-21
- Commission océanographique intergouvernementale; fonds en fiducie, 8-21
- Commission sur les pratiques restrictives du commerce, 4-3, 4-7
- Commissions d'enquête et groupes de travail; *Conseil privé*, 22-9
- Commissions internationales des pêches, 11-3
- COMMUNICATIONS, 3-
- Ministère, 3-3
- Fonds renouvelable de l'Agence des télécommunications gouvernementales, 3-13
- Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes*, 3-19

- Compagnie Bell Canada; paiements, 3-13
 Compagnie des chemins de fer du Canadien Pacifique; paiement en vertu de la Loi sur les taux de transport des marchandises dans les provinces Maritimes, 28-87
Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada—
 Allocations aux anciens employés des services des chemins de fer, des navires à vapeur et des télécommunications de Terre-Neuve, 30-86
 Contributions au coût de la remise en état de wagons couverts, 30-89
 Commission de la Capitale nationale, 23-53
Commission des champs de bataille nationaux, 8-27
 Comité des droits de l'homme des Nations Unies, 9-15
 Dépenses en capital en vue de la remise en état de l'embranchement ferroviaire des Prairies, 30-89
 Paiements en vertu de la Loi sur les taux de transport des marchandises dans les provinces Maritimes, 30-99
 Services de transport maritime; paiements, 30-77
 Versements à l'égard de l'abolition des péages sur le pont Victoria à Montréal, 30-79, 30-87
 Compagnies de chemin de fer et de camionnage; paiements en vertu de la Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la Région atlantique, 30-93, 30-99
 Compagnies de chemins de fer et de transport; paiements en vertu de la Loi sur les chemins de fer, 30-93, 30-99
 Paiements pour l'exploitation et l'entretien des installations de télécommunications, 3-13
 Compte d'achat de la Bibliothèque nationale du Canada; paiement, 25-95
 Compte d'achat des Musées nationaux du Canada, 26-101
 Compte d'aide au logement indien, 13-13
 Compte d'allocations de retraite des membres du Parlement, 20-5, 20-7, 20-11
 Compte d'assurance-chômage; contribution de l'État, 6-9, 6-27
 Compte d'avances de fonds de roulement des activités du mess, 28-27
 Compte de la loterie nationale, 26-53
 Compte de pension de retraite de la Fonction publique; contribution de l'État, 17-11
 Compte de pension de retraite des Forces canadiennes; contribution de l'État, 17-11
 Compte de prestations de décès, 17-11
 Compte de prestations de décès dans la Fonction publique, 29-16
 Compte de prestations de décès, Forces régulières, 17-11
 Compte de prestations de retraite supplémentaires; contribution de l'État, 17-11, 20-5, 20-11
 Compte de stabilisation des produits agricoles, 2-27
 Compte du Régime de pensions du Canada; montant recouvrable, 19-13
 Conférence canadienne du bien-être social, 18-21
 Conférence des associations de défense, 17-23
 Conférence fédérale-provinciale des parcs, 8-39
 Conférence mondiale de l'énergie: quote-part du Canada aux frais du Conseil exécutif international, 7-23
 Conférence sur la réduction mutuelle des forces et des armes en Europe centrale et des mesures connexes, 9-15
 Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe, 9-15
 Conférence sur l'uniformisation des lois canadiennes; paiement des frais d'administration et de recherches, 15-11
 Conférence scientifique sur les sciences géologiques, 7-39
 Congrès du travail du Canada, 16-11
 Conseil africain et malgache de l'enseignement supérieur, 9-15
 Conseil canadien de coordination de la déficience auditive, 18-21
 Conseil canadien de la documentation juridique, 15-11
 Conseil canadien de la magistrature, 15-27, 15-29
 Conseil canadien de la réadaptation des invalides, 18-21, 25-21
 Conseil canadien de la sécurité, 2-11, 30-37, 18-21
 Conseil canadien de l'enfance et de la jeunesse, 18-21
 Conseil canadien de planification technique de la radio, 3-11
 Conseil canadien de recherches agricoles, 2-19
 Conseil canadien des ateliers de réadaptation, 18-21
 Conseil canadien des cercles 4-H, 2-46
 Conseil canadien des ministres des Ressources et de l'Environnement, 8-9
Conseil canadien des normes, 14-45, 14-47
Conseil canadien des relations du travail, 16-13
 Conseil canadien d'horticulture, 2-27
 Conseil canadien du développement social, 18-21
 Conseil canadien du labour, 2-41
 Conseil consultatif canadien de l'environnement, 2-7
 Conseil consultatif de la situation de la femme, 26-59
 Conseil consultatif du transport dans l'Ouest, 30-89
 Conseil consultatif scientifique, 9-49
 Conseil de coopération douanière, 9-15
 Conseil de la qualité de l'eau dans les Grands Lacs, 9-49
 Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, 3-7, 3-19
 Conseil de l'emploi et de l'immigration du Canada, 6-9, 19-13
 Conseil de recherches en sciences humaines, 26-33, 26-131
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie, 25-29
 Conseil de révision des pensions, 33-21, 33-23, 33-29
Conseil des Arts du Canada, 26-63, 26-65, 26-83
 Conseil des grains du Canada, 2-11, 14-29
Conseil des ports nationaux, 30-19, 30-21
 Avances pour dépenses en capital, 30-21
 Paiements au Conseil des ports nationaux, 30-19
Conseil des recherches médicales, 18-49
 Conseil des sciences du Canada, 25-35
Conseil des sciences du Commonwealth, 25-9
 Conseil du Commonwealth pour les transports aériens, 9-15
CONSEIL DU TRÉSOR, 31-
 Secrétariat
 Programme d'affectations temporaires, 31-21; Programme de contribution de l'employeur aux régimes d'assurance 31-15; Programme des éventualités du gouvernement et programmes financés par l'administration centrale, 31-11; Programme OPCAN, 31-25; Programme relatif à l'administration centrale de la Fonction publique, 31-5
Contrôleur général, 31-27
 Programme d'aide à la mise en œuvre, 31-33; Programme des pratiques et contrôles de gestion, 31-27
Statistique Canada, 31-37
 Fonds renouvelable de Statistique Canada, 31-45
Conseil économique du Canada, 22-25
 Conseil géoscientifique du Canada, 7-45
 Conseil international de l'action sociale, 18-21
 Conseil international de la langue française, 9-15
 Conseil international du blé, 14-29
 Conseil national de commercialisation des produits de ferme, 2-23
Conseil national de recherches du Canada, 25-11
 Conseil pour l'utilisation de la mer, 11-13
CONSEIL PRIVÉ, 22-
Conseil privé
 Conseil privé, 22-5
 Administration du pipe-line du Nord, 22-31
 Commissaire aux langues officielles, 22-21
 Commission des relations de travail dans la Fonction publique, 22-35
Conseil économique du Canada, 22-27
 Directeur général des élections, 22-17
 Secrétariat des Conférences intergouvernementales canadiennes, 22-13

Conseil privé de la Reine pour le Canada, paiement à chaque membre, 22-5
 Conseil suédois pour l'exploitation des sources d'énergie, 8-25

CONSOMMATION ET CORPORATIONS, 4-

Construction de Défense (1951) *Limitée*, 17-5
 Contribution à l'égard de la Gendarmerie royale du Canada, 26-25
 Contrôleur général, 31-27
 Convention de la baie James et du Nord québécois, 13-45
 Conversion au système métrique, 14-7, 14-17
 Coordination urbaine; contributions pour la réalisation, 30-11
 Corée (opération militaire); allocations aux anciens combattants, 33-13
 Corée (opération militaire); pensions, 33-25
Corporation commerciale canadienne, 14-31, 29-19
 Corporation dite Last Post Fund, 33-13
Corporation du Centre national des Arts, 26-81
 Corporation du Télescope Canada-France-Hawai; quote-part canadienne des frais, 25-21
 Cour fédérale du Canada, 15-23, 15-29
 Cour permanente d'arbitrage, 9-17
 Cour suprême des Territoires du Nord-Ouest; juges adjoints, 15-27
 Cour suprême du Canada, 15-37
 Cour suprême du Territoire du Yukon; juges adjoints, 15-27
 Cours de langues et d'acquisition de la citoyenneté destinés aux immigrants; contributions, 26-47
 Cours de préparation à la citoyenneté; contributions aux provinces et aux territoires à l'égard de manuels de langues, 26-51
 Cours inférieur de la rivière Churchill au Labrador, 7-11
 Crédits de réadaptation; anciens combattants, 33-5, 33-13
 Creston Valley Wildlife Management, 8-25
 Culture indienne et culture esquimaude, 13-41
 Cultures; contributions pour stimuler la création de nouvelles variétés, 2-41

D

Décret sur le paiement d'indemnités dans le cas d'accidents d'aviation, 33-23, 33-25

DÉFENSE NATIONALE, 17-

Programme des services de défense, 17-5
 Défense; service en temps de paix: *Affaires des anciens combattants*, 33-25
 Déficit relatif au Canal de Welland; Administration de la voie maritime du Saint-Laurent, 30-107
 De Havilland Aircraft of Canada Limited, 14-9
 Dépenses recouvrables au titre de, *Revenu national*, 17-17, 19-16, 23-19
 Design industriel, subventions, bourses d'études, bourses d'entretien et prix, 14-17
 Dette publique; frais de service et frais d'émission de nouveaux emprunts, 10-17
 Dette publique; intérêt, 10-17
 Dévastations de récoltes par les oiseaux aquatiques, 8-32
 Devco Railway (Cumberland Railway Company); paiements en vertu de la Loi sur les taux de transport des marchandises dans les provinces Maritimes, 30-99
 Développement des services sociaux; contributions visant à l'amélioration des services de bien-être social, 18-23

DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE, 5-

DÉVELOPPEMENT SOCIAL, 27-2
 Département d'État, 27-3
 Dignes du sud-ouest de l'Ontario; réfection du réseau, 8-33
 Directeur (Anti-inflation), 19-21

Directeur général des élections, 22-17

Directeurs de service de main-d'œuvre, 6-23

Diverses menues dépenses imprévues; *Conseil du Trésor*, 31-11

Dominion Atlantic Railway; paiements en vertu de la Loi sur les taux de transport des marchandises dans les provinces Maritimes, 30-99

Douanes et Accise; *Revenu national*, 19-3

E

École nationale de théâtre, 26-29

Écoles indiennes; instruction de non-Indiens, 13-11

Éducation syndicale; subventions, 16-11

Élections; dépenses, 23-17

Embranchement ferroviaire des Prairies; remise en état, 30-89

EMPLOI ET IMMIGRATION, 6-

Ministère

Programme de l'administration centrale, 6-5

Commission d'appel de l'immigration, 6-39

Commission de l'emploi et de l'immigration au Canada
 Programme d'administration, 6-9; Programme d'emploi et d'assurance, 6-17; Programme des rentes, 6-35; Programme d'immigration, 6-29

Emplois d'été des étudiants et placement des jeunes, 31-13
 Employés de la Fonction publique; paiement d'indemnités, 16-3

Emprunts nouveaux; frais d'émission, *Finances*, 10-17

Encouragement des investissements canadiens dans les pays en voie de développement, 9-41

Énergie atomique du Canada, Limitée, 7-53

ÉNERGIE, MINES ET RESSOURCES, 7-

Ministère

Fonds renouvelable d'indemnisation pétrolière, 7-23;
 Programme d'administration, 7-5; Programme de l'énergie, 7-11; Programme des minéraux, 7-21;

Programme des services géoscientifiques, 7-37
Commission de contrôle de l'énergie atomique, 7-45

Énergie atomique du Canada, Limitée, 2-53

Office national de l'énergie, 7-63

PetroCanada, 7-67

Enfants des morts de la guerre, aide à l'éducation; *Affaires des anciens combattants*, 33-13

Enseignement postsecondaire; paiements de rajustement, *Secrétariat d'État*, 26-31, 26-37

Ententes-cadres de développement, 24-5, 24-9

Entretien et reconstruction des routes du Nord, 13-43

ENVIRONNEMENT, 8-

Programme d'administration, 8-5; Programme Parcs Canada, 8-27; Programme des services de l'environnement, 8-23

Environmental Protection Agency, 7-21

Escomptes, 10-17

Esthétique industrielle; subventions, bourses d'études, bourses d'entretien et prix, 14-17

Établissement et adaptation des immigrants, 6-33

Études de la science militaire, 17-25

Études sur la réduction des dommages causés par les crues et l'établissement de cartes, 8-25

Études sur les transports dans les universités et autres institutions, 30-13

Étudiants en droit civil et en droit coutumier, programme d'échanges d'été, contributions, 15-11

Évaluation des ressources minérales non renouvelables; contribution au Manitoba, 7-45

Evelyn Richardson Memorial Literary Award; subvention, 31-37

Expansion des entreprises et des industries; contributions en vue d'aider et de favoriser, 14-17

EXPANSION ÉCONOMIQUE RÉGIONALE, 24-

Ministère, 24-5

Société de développement du Cap-Breton, 24-25

Société canadienne des hypothèques et de logement, 24-15

Expéditions de recherche scientifique dans le Nord, 13-41

Exploitation des possibilités de développement; *Expansion économique régionale*, 24-13

Exploitation minière; contributions aux provinces en vertu d'accords, 2-35

Exploitations agricoles, fermes et industries connexes, organisation et utilisation de la main-d'œuvre, 16-17

Exposition agricole de l'Ouest canadien, Regina, 2-27

Exposition d'hiver et de printemps, contributions; *Agriculture*, 2-31

Expositions; contributions, 2-27

F

Federated Women's Institute of Canada, 2-41

Fédération canadienne de la faune, 8-33

Fédération canadienne des naturalistes, 8-25

Fédération des associations canadiennes de l'environnement, 8-23

Fédération internationale de laiterie, 2-27

Fédération internationale des associations de bibliothécaires, 26-99

Fédération internationale pour le planning familial, 9-39

Fermes et industries connexes; organisation et utilisation de la main-d'œuvre dans les, 6-27

Festival Canada, 26-25, 26-29

Festival de la forêt, 8-25

Fiduciaire des édifices des Pères de la Confédération à Charlottetown (Î.-P.-É.), 26-29

FINANCES, 10-

Ministère

Programme de l'inspection général des banques, 10-31;

Programme de politiques financières et économiques,

10-7; Programmes des paiements de retrait, 10-23;

Programmes des paiements de transfert fiscal,

10-19; Programmes des prêts garantis, 10-25; Pro-

gramme des subventions aux municipalités, 10-13;

Programme du fonds d'investissement pour les pro-

jets d'hiver, 10-37; Programme du service de la dette

publique, 10-17; Programme du tribunal antidum-

ping, 10-27; Programme spécial, 10-35

Assurances, 10-47

Commission de lutte contre l'inflation, 10-39

Commission du tarif, 10-57

Commission nationale de l'inflation, 10-53

Vérificateur général, 10-43

Flight Safety Foundation, 30-61

Foire royale d'hiver; Toronto, 2-27; 2-31

Foires spéciales; contributions, 2-29

Fonction publique du Canada, 26-120

Fonction publique du Canada, Régime des primes d'encouragement; paiements, 31-5

Fondation canadienne pour la lutte contre l'abus de l'alcool et des drogues, 18-21

Fondation canadienne pour l'Îleite et la Colite, 18-21

Fondation de l'industrie canadienne de l'alimentation, 15-17

Fondation de recherches sur les blessures de la route au Canada, 18-21

Fondation d'études du Canada, 26-37

Fondation du Commonwealth, 9-15

Fondation Sciences-Jeunesse, 8-9

Fondation Tex-Scope, 14-17

Fondation Wentworth, 14-17

Fonds commémoratifs Judy Hill, 17-29

Fonds d'affectation spéciale des Nations Unies pour l'Afrique du Sud, 9-15

Fonds de bienfaisance de l'Armée, 33-13

Fonds de consultation et de préparation; *Justice*, 15-11

Fonds de fiducie de la Commission océanographique internationale, 11-13

Fonds de fiducie des Nations Unies pour l'Afrique du Sud, 9-15

Fonds de rajustement de l'aide au transport des céréales fourragères, 2-27

Fonds de secours; *Affaires des anciens combattants*, 33-13

Fonds des Nations Unies pour l'enfance, 9-39

Fonds des Nations Unies pour les activités en matière de population, 9-39

Fonds d'investissement pour les projets d'hiver, 10-37

Fonds du Commonwealth pour la coopération technique, 9-39

Fonds du patrimoine mondial; contribution canadienne, 8-39

Fonds international de développement agricole, 9-39

Fonds international de séismologie, 7-45

Fonds renouvelable de l'Agence des télécommunications gouvernementales, 3-11, 3-13

Fonds renouvelable de la production de dépense, 29-25

Fonds renouvelable de la surveillance des hippodromes, 2-29, 2-43

Fonds renouvelable de l'Office national du film, 26-85

Fonds renouvelable des aéroports, 30-29

Fonds renouvelable des aéroports autonomes et services au sol connexes, 30-39, 30-63

Fonds renouvelable des approvisionnements, 29-5, 29-13, 29-17

Fonds renouvelable des expositions, 27-15

Fonds renouvelable des magasins; *Transports*, 30-5

Fonds renouvelable des services de construction, 23-17

Fonds renouvelable de Statistique Canada, 31-45

Fonds renouvelable d'indemnisation pétrolière, 7-11, 7-23

Fonds renouvelable du Bureau des passeports, 9-19

Fonds renouvelable du perfectionnement et de la formation du personnel, 26-125

Fonds renouvelable du Service central du microfilm, 26-115

Fonds renouvelable Vetcraft; fonctionnement, 33-15

Fonds volontaire des Nations Unies pour l'environnement, 9-17

Foothills Pipe Lines (Yukon) Ltd., 22-31

Force d'urgence des Nations Unies au Moyen-Orient, 9-17

Force intermédiaire des Nations Unies au Liban, 9-17

Forces armées canadiennes, 16-9

Formation des adultes; *Emploi et Immigration*, 6-25

Formation universitaire et professionnelle; *Affaires des anciens combattants*, 33-13

Francophonie internationale, participation à la, 9-17

Fraser, maîtrise des crues, 1-33

Frontier College of Canada; subventions, 6-25

G

Gazette du Canada, 29-21

Gendarmerie royale du Canada, 26-19

Compte de pension de retraite; contribution de l'État, 28-33

Indemnisation des membres pour blessures reçues dans l'exercice de leurs fonctions, 28-41

Loi sur la continuation des pensions; pensions, 28-33, 28-41

Pensions aux familles des membres qui ont perdu la vie dans l'exercice de leurs fonctions, 28-33

GOUVERNEUR GÉNÉRAL, 11-3

Gouverneur général; traitement, 12-3
 Grain et produits du grain; paiements en vue de faciliter la vente à crédit, 14-29
 Groupes minoritaires de langue officielle; subventions et contributions pour aider, 26-19
 Guerre sud-africaine; allocations aux anciens combattants, 33-13

H

Hansard, 20-7, 20-13
 Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés, 9-39
 Hebrew University of Jerusalem, 9-17
 Hôpital Camp Hill; *Affaires des anciens combattants*, 33-13
 Hôpitaux et autres installations connexes qui prodiguent des soins aux Indiens et aux Inuit; contributions en vue de la construction, 8-33
 Horizons Nouveaux; contributions, 18-23
 Horticulture, Conseil canadien, 2-27
 Hospitalité Canada, 26-47, 26-51
 Hygiène-publique; subventions à l'appui de recherches et de projets pilotes, 18-21

I

Immigrants, citoyenneté et enseignement des langues, contributions, 26-51
 Immigrants; organisations d'assistance, 6-29
 Importateurs de pétrole; versement d'indemnités, 7-21
 Imposition réciproque; *Finances*, 10-19
 Impôt; *Revenu national*, 19-11
 Impôts de réaménagement, subventions en remplacement, 10-17
 Indemnisation des détenus des pénitenciers en cas d'accidents, 28-21
 Indemnisation des employés civils; *Affaires des anciens combattants*, 33-27
 Indemnisation des importateurs de pétrole; versement, 7-23
 Indemnités spéciales—Terre-Neuve; pensions, 33-25
 Indiens et Inuit
 Activités de loisirs physiques; contributions aux associations autochtones provinciales et territoriales, 18-45
 Aide à la construction de logements et d'autres bâtiments, 13-11
 Aide sociale, 13-29
 Convention de la Baie James et du Nord québécois, 13-47
 Culture; subventions pour l'avancement, 13-29, 13-41
 Distribution de soins aux communautés indiennes et inuit; paiements à Terre-Neuve, 18-33
 Épanouissement culturel et avancement dans le domaine de l'éducation, 13-29, 13-41
 Hôpitaux et installations sanitaires connexes; contributions, 18-33
 Progrès économique et création d'emplois, 13-11, 13-29
 Revendications et griefs, 13-29
 Services et installations relatifs à l'éducation, 13-29
 Services, installations et logements communautaires; contributions en vue d'aider à la conception, construction, entretien et exploitation, 13-29
 Soins hospitaliers, 13-47
 Indiens et Inuit; bourses d'études pour la formation universitaire, 18-39
 Industrie canadienne de la défense; contributions, 14-17
 Industrie canadienne de l'édition; contributions au développement, 26-29
 Industrie de la construction navale; subventions pour achat d'équipement et aide, 14-17

Industrie de la défense; avances destinées à la modernisation des usines, 14-7
 Industrie de la défense; paiements pour développer et soutenir, 14-7, 14-17
 Industrie de l'alimentation; subventions pour aider, 14-17
 Industrie; recherche et établissement de services destinés à l'industrie, 24-13

INDUSTRIE ET COMMERCE, 14-

Ministère
 Programme commercial et industriel, 14-7; Programme des céréales et des graines oléagineuses, 14-25, Programme du tourisme, 14-19
Agence d'examen de l'investissement étranger, 14-41
Banque fédérale de développement, 14-37
Conseil canadien des normes, 14-45
Corporation commerciale canadienne, 14-30
Société pour l'expansion des exportations, 14-35
 Infirmières de l'Ordre de Victoria, 18-21
Initiatives-Jeunesse, Emploi et Immigration:
 Expérience de travail et formation, 6-27
 Projection du marché du travail par les étudiants, 6-27
 Inspecteur général des banques, 10-31
 Installations pour les arts d'interprétation au Canada; subventions en vue de la construction, 26-29
 Institut canadien d'arpentage, 7-45
 Institut canadien de recherche en génie forestier, 8-25
 Institut canadien des affaires internationales, 9-15
 Institut canadien international des céréales, 14-29
 Institut de l'administration publique du Canada, 31-17
 Institut de l'énergie biochimique Inc., 7-21
 Institut de recherches de l'Hydro-Québec, 7-21
 Institut de recherches politiques, 22-9, 22-11
 Institut des relations intergouvernementales, Université Queen's, 22-9, 22-11
 Institut des ressources énergétiques, Université de Calgary, 7-21
 Institut fédéral de la gestion, 31-11
 Institut forestier du Commonwealth, 8-25
 Institut indo-canadien Shastri, 9-17
 Institut interaméricain de statistique, 31-43
 Institut interaméricain des sciences agricoles, 9-17
 Institut international d'analyse appliquée des systèmes, 25-9
 Institut international de droit d'expression française (I.D.E.F.), 15-11
 Institut international de recherche sur le riz, 9-39
 Institut international de statistique, 14-55
 Institut international pour l'agriculture tropicale, 9-39
 Institut national canadien des aveugles, 18-21
 Institut panaméricain de géographie et d'histoire, 7-45
 Instituts de recherches; subventions d'établissement aux universités; *Industrie et Commerce*, 14-23
 Instituts militaires et des services unis, 17-23
 Institutions de développement international; aide au développement, 9-39
 Interconnexion régionale de réseaux de transport de l'électricité; prêts pour aider au financement, 7-11
 International Peace Academy, 9-15
 Interprovincial Pipe Line Limited, 7-11, 7-23
 Isolation thermique des résidences canadiennes,

J

Japan Marine Science and Technology Centre, 7-21
 Jardin international de la paix, 8-39
 Jeunes délinquants; versements aux termes des accords conclus, 18-23
 Jeunes; emplois et emplois d'été pour les étudiants, 31-13
 Jeunesse Canada au travail; *Emploi et Immigration*, 6-23
 Jeunesse Canada Monde, 9-41
 Jeux du Commonwealth de 1978, 26-72

Jeux olympiques de 1976; versement au Conseil des ports nationaux, 30-91
Juges; gratifications versées aux veuves, 15-27, 15-31
Juges; pensions, 15-31, 15-41

JUSTICE, 15-

Ministère

Programme d'administration de la justice, 15-5;
Programme du Centre d'information sur l'unité canadienne, 15-13

Commissaire à la magistrature fédérale

Programme d'administration de la Cour fédérale du Canada, 15-23; programme d'administration des affaires de la magistrature fédérale, 15-27

Commission canadienne des droits de la personne, 15-19

Commission de réforme du droit du Canada, 15-33

Commission de révision de l'impôt, 15-43

Cour suprême du Canada, 15-37

L

Laboratoire de recherches sur les sciences de la mer de l'Université Memorial, 11-13

Langues; Contributions de recherche, 26-19

Langues officielles dans la Fonction publique, 31-7

Langues officielles; subventions à des associations bénévoles sans but lucratif, 26-19

Le Salon international de l'agriculture et de l'alimentation, 2-27

Légion royale canadienne, 33-13

Les Florales internationales de Montréal 1980, 9-25

Levés hydrométriques, frais de, 8-11

Lieutenants-gouverneurs; subventions, 26-29

Lieutenants-gouverneurs; traitements, 26-21

Ligue canadienne de santé, 18-21

Ligue des cadets de l'air du Canada, 17-23

Ligue des cadets de l'armée du Canada, 17-23

Ligue navale du Canada, 17-23

Logement public, *Société canadienne d'hypothèques et de logement*, 25-17

Logements—

Indiens, 13-11

Inuit, 13-11

Logements sociaux, 30-17

Loi antidumping, 9-27, 9-59

Loi anti-inflation, 19-21

Loi canadienne sur les prêts aux étudiants, 26-31, 26-33, 26-37

Loi d'assurance-maladie de Québec, 31-17

Loi de l'assurance des soldats de retour au pays, 33-5

Loi de l'impôt sur le revenu, 15-43, 19-15

Loi de l'impôt sur les biens transmis par décès, 15-43

Loi de 1971 sur l'assurance-chômage, 29-5

Contribution de l'État; *Conseil du Trésor*, 31-15

Contribution de l'État; *Emploi et Immigration*, 6-17, 6-27

Contribution de l'État; *Défense nationale*, 17-11

Dépenses recouvrables; 6-19, 19-11, 19-12, 22-21, 29-5

Perception des cotisations; *Revenu national*, 19-11

Loi de 1977 sur les accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis, 10-21, 18-13, 18-17, 18-23, 26-31, 26-37

Loi de stabilisation concernant le grain de l'Ouest, 2-29, 2-35, 14-25, 14-31

Loi d'indemnisation des anciens prisonniers de guerre, 33-23, 33-25

Loi électorale du Canada, 22-19

Loi nationale sur les transports, 30-95

Loi nationale sur l'habitation, —

Avances consenties à la *Société canadienne d'hypothèques et de logement*, 24-17

Paiements pour la remise en état et la transformation des immeubles résidentiels existants, 24-17

Loi nationale sur l'habitation (suite)

Paiements pour le logement public, 24-17

Loi régissant l'emploi et l'immigration, 6-21, 6-23

Loi relative aux enquêtes sur les coalitions, 4-7

Loi relative aux rentes sur l'État, 6-35

Loi sur la Banque fédérale de développement, 14-37, 14-38

Loi sur la Bibliothèque nationale, 26-97

Loi sur la Caisse d'aide à la santé, 18-13, 18-17, 18-23

Loi sur la Caisse de prévoyance des employés du chemin de fer de l'Intercolonial et de l'Île-du-Prince-Édouard, 30-87

Loi sur la Capitale nationale, 23-53

Loi sur l'accise, 19-7

Loi sur la Commission canadienne du blé, 14-27

Loi sur la Commission d'énergie du Nord canadien, 13-49

Loi sur la Commission de révision de l'impôt, 15-43, 15-45

Loi sur la continuation de la pension des services de défense, 17-11, 17-23

Loi sur l'administration du pétrole, 7-11, 7-17, 7-25

Loi sur l'administration financière, 13-7, 28-7, 29-21, 31-7, 31-29

Loi sur l'aéronautique, 30-39, 30-61

Loi sur la faillite, 28-32

Loi sur la formation professionnelle des adultes—

Paiements aux employeurs; groupes ou associations et provinces, 6-25;

Paiements d'allocations de formation, 6-19, 6-25

Loi sur la libération conditionnelle des détenus, 28-23

Loi sur la marine marchande du Canada; paiement de dépenses faites à l'égard de marins canadiens en détresse, 30-18

Loi sur l'aménagement rural et le développement agricole, 24-9

Loi sur la mise au point des pensions du service public, 31-15, 31-19

Loi sur la pension de retraite du gouverneur général, 12-3

Loi sur la pension spéciale du service diplomatique, 9-5, 9-15

Loi sur la protection des eaux navigables, 30-29

Loi sur la quarantaine des plantes, 2-41

Loi sur la radio, 3-7

Loi sur la radiodiffusion, 3-7, 3-23

Loi sur la réadaptation des anciens combattants, 33-13

Loi sur la réadaptation professionnelle des invalides, 18-17, 18-22

Loi sur la responsabilité nucléaire, 7-49

Loi sur la révision des arrangements fiscaux, 10-25

Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales, 22-19

Loi sur l'arpentage des terres du Canada, 7-39

Loi sur la sécurité de la vieillesse, 18-41, 18-47

Loi sur la Société canadienne d'hypothèques et de logement, 24-15

Loi sur la Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne, 26-77

Loi sur la Société de développement du Cap-Breton, 24-25

Loi sur la Société Petro-Canada, 7-59

Loi sur l'assistance-chômage; *Santé nationale et Bien-être social*, 18-13, 18-23

Loi sur l'assurance du service civil, 10-49

Loi sur l'assurance-hospitalisation et les services diagnostiques, 18-13, 18-17, 18-23

Loi sur l'assurance-récolte, 2-29, 2-41

Loi sur la taxe d'accise, 10-49, 10-59, 15-43, 19-7, 30-39

Loi sur le Conseil canadien des normes, 14-45, 14-47

Loi sur le Conseil des Arts du Canada, 26-63, 26-65

Loi sur le Conseil des ports nationaux, 30-19, 30-21

Loi sur le crédit agricole, 2-67, 2-69

Loi sur le crédit aux syndicats agricoles, 2-67, 2-69

Loi sur le déplacement des lignes et sur les croisements de chemin de fer, 30-77, 30-89

Loi sur le double prix du blé, 14-25, 14-31

- Loi sur le financement des programmes établis 10-21, 10-23, 18-11, 18-15, 18-19, 18-45, 17-53, 26-29, 26-35
- Loi sur le ministère de l'Expansion économique régionale, 14-9
- Loi sur le ministère de l'Industrie et du Commerce, 14-9
- Loi sur le ministère des Approvisionnements et Services, 29-13
- Loi sur l'emploi dans la Fonction publique, 26-121
- Loi sur le paiement anticipé des récoltes, 2-21, 2-23, 2-27
- Loi sur le pipe-line du Nord, 23-31
- Loi sur le Sénat et la Chambre des communes, 20-5, 20-11
- Loi sur les allocations aux anciens combattants, 33-17
- Loi sur les allocations de retraite des membres du Parlement, 20-13
- Loi sur les allocations familiales, 18-45
- Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces 10-19, 10-20, 26-30, 26-36
- Loi sur les banques, 10-31
- Loi sur les banques d'épargne de Québec, 10-31
- Loi sur les biens transmis par décès, 14-21, 19-17
- Loi sur les chemins de fer, 30-93, 30-99
- Loi sur les crédits de défense, 1950, 17-5
- Loi sur les déclarations des corporations et des syndicats ouvriers, 31-39
- Loi sur les douanes, 10-59
- Loi sur les droits de la personne, 15-19
- Loi sur les épizooties, 2-33, 2-41
- Loi sur les explosifs, 7-31
- Loi sur les indemnités de service de guerre, 33-5, 33-13
- Loi sur les Indiens, 13-17
- Loi sur les invalides, 18-55
- Loi sur les inventions des fonctionnaires, 31-11
- Loi sur les juges, 15-27, 15-29, 15-31
- Loi sur les juges; paiement de pensions, 15-27, 15-31, 15-37, 15-39, 15-41
- Loi sur les langues officielles, 22-23, 31-7
- Loi sur les licences d'exportation et d'importation, 19-7
- Loi sur les maladies et la protection des animaux, 2-29, 2-41
- Loi sur les normes de prestations de pension, 10-49
- Loi sur les offices de commercialisation des produits de ferme, 2-21, 2-23, 2-27
- Loi sur les paiements anticipés pour le grain des Prairies, 14-25, 14-27, 14-31
- Loi sur les pensions; *Affaires des anciens combattants*, 33-23
- Loi sur les pensions et allocations de guerre pour les civils 33-17, 33-23
- Loi sur les prestations de retraite supplémentaires; paiement de pensions, 17-11, 17-23, 20-13
- Loi sur les prêts aidant aux opérations de pêche, 11-3, 11-7, 11-13
- Loi sur les prêts aux petites entreprises, 14-7, 14-17
- Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles, 2-29, 2-41
- Lois sur les prêts garantis; *Finances*, 10-25
- Loi sur les programmes établis (arrangements provisoires); *Finances*, 10-23
- Loi sur les soins médicaux, 18-17, 18-23
- Loi sur les stupéfiants, 28-33
- Loi sur les subventions au développement régional, 24-9
- Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la Région atlantique, 30-99
- Loi sur les subventions aux municipalités 2-55, 10-13, 10-15, 25-21
- Loi sur les taux de transport des marchandises dans les provinces Maritimes, 30-99
- Loi sur les télégraphes, 3-7
- Loi sur les terres destinées aux anciens combattants, 33-5, 33-9, 33-13
- Loi sur le transfert de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique; paiements aux provinces, 10-19, 10-23, 10-25
- Loi sur l'expansion des exportations, 14-35
- Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels, 26-21, 26-29
- Loi sur l'immigration, 6-31, 6-41, 28-33
- Loi sur l'indemnisation des employés de l'État; paiement d'indemnités, 16-7
- Loi sur l'indemnisation des marins marchands, 16-3, 16-7, 16-11
- Loi sur l'indemnisation pour dommages causés par les pesticides, 2-41
- Loi sur Petro-Canada, 7-67
- Lois antérieures sur la pension et la retraite; paiements statutaires, 31-15, 31-19
- Lois fiscales, 28-25
- Loisirs de plein air, 13-57

M

- M. R. R. Thompson, 16-23
- Main-d'œuvre, programme de mobilité; *Emploi et Immigration*, 6-23
- Maintien du prix du pétrole canadien, 7-11
- Maison des étudiants canadiens à Paris, 9-15
- Maisons
- Indiens, 12-11
 - Inuit, 12-11
- Maîtrise des crues dans la région de Montréal, 8-25
- Maîtrise des crues du Fraser, 8-25
- Mariners' House of Montreal, 30-37
- Marins marchands; indemnisation, *Travail*, 16-11
- Massey Hall; subvention, 26-29
- Mesures spéciales d'aide au logement; *Affaires des anciens combattants*, 31-13
- Météorologie; subventions à la recherche, 8-33
- Métis, Indiens de plein droit et de fait et Inuit; contributions afin d'aider aux activités de loisirs physiques, 26-57
- Milieu urbain; contributions pour amélioration, 30-89, 30-11
- Mission de ravitaillement du district de Keewatin; *Société des transports du Nord Limitée*, 30-77
- Mission to Seamen, section Lakehead, 30-37
- Mission to Seamen, Toronto, 30-37
- Modernisation des usines de la défense; avances à l'industrie de la défense, 13-9
- Mohawk College of Applied Arts and Technology, 14-17
- Municipalités et provinces; subventions en remplacement d'impôts, 10-19
- Musées du Canada; amélioration des collections et des étalages, 25-93
- Musées et autres organisations; subventions aux fins de leur fonctionnement, formation, matériel et construction, 26-109
- Musées nationaux du Canada*, 26-101, 26-105
- Musées nationaux du Canada; compte spécial, 25-91

N

- Navires commerciaux et bateaux de pêche; subventions d'équipement pour construction, 14-17
- Nixon, M^{me} Eleanor F., pension, 17-23
- Non-prolifération des armements nucléaires; traité sur la, 7-49
- Nord-Ouest, réseau routier, construction et entretien des ponts et chaussées, 23-41
- Nord québécois et baie James, conventions; subventions aux Indiens et aux Inuit, 13-45, 13-47
- Northern Alberta Railway Company, 30-88

Northern Flood Committee of Manitoba, prêts, 13-13
 Northwest Territories Accident Prevention Association, 12-41
 Northwest Territories Chamber of Mines; formation de prospecteurs, 13-41
 Northwest Territories Mine Safety Association, 13-41

O

Office canadien des provenances, 2-61
 Office de l'établissement agricole des anciens combattants, 31-37, 31-41
 Office de secours et de travaux des Nations Unies pour les réfugiés de Palestine, 9-39
 Office de stabilisation des prix agricoles, 2-27
 Office du baccalauréat international, 9-15
 Office international des épizooties, 2-41
Office national de l'énergie, 7-63
Office national du film, 36-85
Office national du film, subventions pour aider à payer le coût de certains événements cinématographiques d'importance, 26-93
 Oiseaux aquatiques migrateurs; indemnisation pour pertes de récoltes, 2-41
 Okanagan; projet de contrôle des inondations, 22-37
 OPCAN, paiements à, 6-27, 31-25
 Opération militaire de Corée, 33-25
 Orchestre mondial des jeunes musicales, 9-15
 Ordonnance sur l'indemnisation des employés civils (guerre) de l'État; pensions, 33-21, 33-25
 Ordre du Canada, 12-5
 Ordre du Mérite militaire, 12-5
 Organisation de coopération et développement économiques 9-17
 Organisation de l'aviation civile internationale
 Contribution, 9-17
 Paiement du coût annuel d'occupation du nouvel édifice abritant le siège de l'OACI, 9-15
 Remboursement de l'indemnité pour les années antérieures; impôt sur le revenu des provinces, 9-16
 Vérification, 10-45
 Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO), 9-17
 Organisation du Traité de l'Atlantique Nord, 17-5
 Administration civile, 9-17
 Aide mutuelle, 17-23
 Infrastructure et budgets militaires; contributions, 17-5, 17-23
 Programmes du comité scientifique, 9-17
 Services météorologiques; quote-part du Canada au financement; *Transports*, 30-45
 Système aéroporté de détection lointaine et de contrôle aérien, 17-23
 Organisation hydrographique internationale, 11-13
 Organisation intergouvernementale consultative de la navigation maritime, 9-17
 Organisation internationale de normalisation, 14-45
 Organisation internationale des institutions supérieures de contrôle des finances publiques, 31-31
 Organisation internationale du travail, 9-17
 Organisation météorologique mondiale, 8-25
 Organisation mondiale de la propriété intellectuelle, 9-17
 Organisation mondiale de la santé, 9-17
 Organisation nationale antipavot, 18-21
 Organisation panaméricaine de la santé, 9-17
 Organisation pour l'alimentation et l'agriculture, 9-17
 Organisations de producteurs; paiements, 2-31
 Organisations des Nations Unies, 9-17
 Organisations et activités artistiques et culturelles, subventions à la recherche et autres, 26-29
 Organisations féminines canadiennes, subventions, 26-139

Organisations provinciales de recherches et aux associations industrielles; subventions aux universités en vue d'établir et de maintenir, *Industrie et Commerce*, 14-17
 Organismes canadiens non gouvernementaux; contributions, 9-41
 Organismes d'assistance aux immigrants, 6-29
 Organismes d'assistance postpénale, *Solliciteur général*, 28-21
 Organismes de bien-être social, subventions; *Santé nationale et Bien-être social*, 18-21
 Organismes de consommateurs, divers; subventions, 4-9
 Organismes de développement international; aide au développement, 9-35
 Organismes non gouvernementaux internationaux; contributions, 9-39

P

Pacific Area Travel Association, 14-23
 Paiement de prestations d'aide à l'adaptation; aux travailleurs des industries du textile, du vêtement, des chaussures et de la tannerie, 16-11
 Paiement des déficits des services de traversier, 28-59
 Paiement d'indemnités; employés de la Fonction publique, 16-3
 Paiements d'allocations de formation, 6-15, 6-23
 Paiements de rajustement pour l'enseignement postsecondaire; *Secrétariat d'État*, 26-31, 26-37
 Paiements pour le financement de travaux de recherches sur la formation de la main-d'œuvre, 6-24
 Panarctic Oils Limited, 7-69
 Parcs Canada; *Affaires indiennes et Nord canadien*, 8-27
 PARLEMENT, 20-
Bibliothèque du Parlement, 20-17
Chambre des communes, 20-11
Sénat, 20-5
Pêches et Océans, 11
 Pêcheries de l'Atlantique Nord-Ouest, Commission internationale, 10-49
 Pêcheurs de homard; subventions, 11-13
 Pêcheurs du golfe et du plateau Scotian; aide pour la modification de leur attirail de pêche, 11-13
 Pêcheurs professionnels de l'étan du Pacifique; indemnités pour la perte de revenus, 11-13
 Pêcheurs professionnels du saumon de l'Atlantique, 11-13
 Pensions et retraite; lois antérieures; paiements, 29-15, 29-19
 Pensions
Gendarmerie royale du Canada, 26-35
 Invalidité et décès, *Affaires des anciens combattants*, 33-25
 Juges, 18-31, 18-41
 Loi sur la Caisse de prévoyance des employés du chemin de fer de l'Intercolonial et de l'Île-du-Prince-Édouard, 30-77, 30-87
 Personnes à la charge des instructeurs du Plan d'entraînement des aviateurs du Commonwealth britannique décédés, 17-23
 Sénateurs à la retraite, 20-9
 Péréquation fiscale; *Finances*, 10-21
 Perfectionnement et formation du personnel; fonds renouvelable, 25-109, 25-113
 Perimeter Airlines (Inland) Limited, 30-61
 Personnel sanitaire et hospitalier; formation; contributions aux provinces et aux territoires, 17-19
 Personnel sanitaire, formation; *Santé nationale et Bien-être social*, 17-19
 Perte de salaire, *Affaires des anciens combattants*, 33-25
 Petites fermes; programme de développement; *Agriculture*, 2-61

- Petro-Canada, 7-67
 Photothèque nationale de l'air, 7-41
 Pipe-line de la route de l'Alaska pour le transport du gaz naturel, 22-31, 22-33
 Plan d'entraînement des aviateurs du Commonwealth britannique, 17-23, 17-5
 Planification familiale; subventions pour favoriser, 18-21
 Politique du marché du travail; *Emploi et Immigration*, 6-27
 Politique indienne; contributions à des associations indiennes, 13-29
 Politiques en matière de ressources; analyse; contribution à l'Université Queen's, 7-35
 Pompes de circulation de l'air chaud; contribution, 2-9
 Pont de New Westminster; frais d'exploitation, 23-39
 Pont Victoria, Montréal; versement au CN à la suite de l'abolition des péages, 30-71
 POSTES, 21-3
 Première et Seconde guerres mondiales; allocations aux anciens combattants, 30-87
 Première guerre mondiale
 Allocations aux anciens combattants, 33-13
 Pensions, 33-25
 Premier ministre; résidence, 22-5
 Premier ministre, traitement et indemnité d'automobile; *Conseil privé*, 22-5
 Premiers ministres, anciens; indemnités, 22-5
 Préparation d'urgence, 17-5, 17-23
 Prérrogative royale de clémence, 28-23
 Président du Conseil privé; traitement et indemnité d'automobile, 22-5
 Président du Sénat; indemnité, 20-5
 Prestations versées aux pêcheurs; contribution de l'État, 6-17, 6-27
 Prêts aux pays en voie de développement; *Affaires extérieures*, 9-29
 Prêts aux Autochtones canadiens; revendications, 13-45
 Primes d'encouragement à la mobilité de la main-d'œuvre et aux études de main-d'œuvre; paiements, 6-27
 Principal réseau routier; contributions aux provinces, 30-81
 Prix du pétrole canadien; paiement à l'Alberta relativement au maintien, 7-11, 30-11
 Produits agricoles; mise en marché, 2-27
 Produits agricoles; subventions pour aider à la vente, 2-27
 Programme alimentaire mondial, 9-39
 Programme d'affectations temporaires, 29-21
 Programme d'aide à l'emploi local, 6-21, 6-27
 Programme d'aide au développement économique local; *Emploi et Immigration*, 6-25
 Programme d'aide aux communications dans le Nord, 3-11
 Programme d'aide aux transports urbains; paiements, 30-89
 Programme d'aide juridique aux autochtones, 15-11
 Programme d'assurance de la Fonction publique, 10-49
 Programme d'échange d'étudiants en droit civil et en droit coutumier; contributions, 15-11
 Programme de création d'emplois scientifiques et techniques, 25-21
 Programme d'élaboration de mesures préventives contre les accidents routiers; contribution à des organismes de recherches, 30-89
 Programme de la Commission canadienne des prêts, 2-41
 Programme de la production et de la commercialisation des aliments, 2-19
 Programme de l'inspecteur général des banques; Finances, 10-31
 Programme de mobilité de la main-d'œuvre; *Emploi et Immigration*, 6-27
 Programme d'emplois d'été pour les étudiants et emplois des jeunes, 31-13
 Programme de prix pour la conception de bâtiments à rendement énergétique élevé; Travaux publics, 23-15
 Programme de recherches scientifiques et industrielles, 25-11
 Programme de rédaction des lois; Université d'Ottawa, 15-11
 Programme des bourses Duff-Rinfret, 15-11
 Programme des Nations Unies pour le développement, 9-39
 Programme des paiements de retrait, 10-25
 Programme des paiements de transfert fiscal, 10-21
 Programme des politiques financières, 10-7
 Programme des prêts garantis, 10-27
 Programme des subventions aux municipalités, 10-15, 10-17
 Programme d'expansion des entreprises, 14-7, 14-9, 14-17
 Programme d'expansion du bilinguisme, *Secrétariat d'État*, 26-13
 Programme d'extension; *Emploi et Immigration*, 6-27
 Programme d'hygiène vétérinaire, 2-33
 Programme d'immunisation contre la grippe porcine, 18-31
 Programme d'information scientifique et technique, 25-25
 Programme d'isolation thermique des habitations, *Société canadienne d'hypothèques et de logement*, 24-15
 Programme d'isolation thermique des résidences canadiennes; *Société centrale d'hypothèques et de logement*, 23-49
 Programme du canal de Sault-Ste-Marie, 30-111
 Programme du Commonwealth pour la jeunesse, 9-15
 Programme du Fonds d'investissement pour les projets d'hiver, 10-39
 Programme du service de la dette publique, 10-17
 Programme du tribunal antidumping, 10-27, 19-7
 Programme international des corrélations géologiques, 7-45
 Programme national de lutte contre l'abus de l'alcool chez les Autochtones, *Santé nationale et Bien-être social*, 18-33
 Programme national de services de jeunes, 6-27
 Programmes d'aide juridique aux Autochtones, 15-11
 Programmes d'extension; *Emploi et Immigration*, 6-23
 Programmes scientifiques, 9-17
 Programmes spéciaux de l'ARDA, 24-9
 Programmes visant à indemniser les victimes d'actes criminels violents, 15-11
 Progrès économique, 13-11
 Projet d'habitations pour étudiants, *Société canadienne d'hypothèques et de logement*, 24-15
 Projet de maîtrise des crues de la rivière Okanagan, 23-37
 Projet d'immobilisations dans le domaine des transports, 30-67
 Projet Syncrude, 7-69
 Projet TRIUMF, 25-21
 Projets d'échanges de jeunes; subventions pour dépenses, 26-19
 Projets de promotion de la santé; contributions; *Santé nationale et Bien-être social*, 18-21
 Projets fédéraux-provinciaux concernant les ressources en eau, 8-25
 Projets pilotes en matière d'énergie et d'énergie renouvelable; contributions à l'appui de, 7-21
 Projets relatifs à la qualité de la vie au travail; subvention, 16-11
 Propriétés diplomatiques, consulaires et celles des organisations internationales au Canada; subventions en remplacement de taxes, 9-15
 Propriétés fédérales; dépenses en capital à l'égard d'ouvrages, 23-17, 23-37
 Prospecteurs; cours de formation (T.N.-O.), 13-41
 Prospecteurs; subventions, 13-41
 Province de Québec; maîtrise des eaux dans la région de Montréal, 8-33
 Provinces et territoires; contributions ou subventions aux fins suivantes:
 Assurance-hospitalisation, 18-23

Provinces et territoires (suite)

- Cours de préparation à la citoyenneté; contributions, 26-51
- Organismes publics et privés; *Solliciteur général*, 28-9
- Programme visant à indemniser les victimes d'actes criminels violents, 15-11
- Régimes d'aide juridique, 15-11
- Soins médicaux, 18-13, 18-23

Q

- Qualité de l'eau dans les Grands Lacs; accord entre le Canada et les États-Unis; dépenses, 9-43
- Québec; prestation de services de traversier côtier pour marchandises et voyageurs, 30-87

R

- Rage; quote-part des paiements aux propriétaires d'animaux morts, 2-41
- Rajustement des engagements actuariels de l'assurance des anciens combattants, 33-13
- Rajustement des engagements actuariels de l'assurance des soldats de retour au pays, 33-5
- Réadaptation professionnelle des invalides; paiements, 18-23
- Recherche dans les universités; contributions, 16-29
- Recherche en météorologie; subvention d'aide, 8-23
- Recherche et études sur les transports, 28-15
- Recherche industrielle et établissement de services destinés à l'industrie, 24-13
- Recherche industrielle pour la défense; contributions à la recherche industrielle. Encouragement de l'industrie canadienne en matière de recherche pour la défense, 16-29
- Recherche marine et aquatique; subventions aux universités canadiennes, 11-13
- Recherche sur les transports, subventions à des universités et autres organismes, 28-15
- Recherches—
 - Accidents routiers, 30-89
 - Agricoles, 2-19
 - Aide à l'industrie, *Conseil national de recherches du Canada*, 25-11, 25-21
 - Aide juridique, 15-11
 - Conseil des recherches médicales*, 18-53
 - Conseil national de recherches du Canada*, 25-21, 25-33
 - Domaine du travail, 16-17
 - Économie minière et ressources minérales, 7-21, 7-39
 - Économiques dans les domaines des pêches et de la mer; subventions aux universités canadiennes, 8-21
 - Efficacité énergétique, 14-17
 - Foresterie; subventions aux universités, 8-25
 - Géoscientifiques, 7-45
 - Hygiène publique, 18-21
 - Industrielles, 14-17
 - Linguistiques, 26-19
 - Marine et aquatique; subventions aux universités, 11-13
 - Météorologie, 8-23
 - Organismes publics et privés; *Solliciteur général*, 26-9
 - Politiques, 22-11
 - Réadaptation professionnelle, 17-23
 - Recherche et développement industriels, *Expansion économique régionale*, 24-13
 - Recherches économiques dans les domaines des pêches et de la mer; subventions aux universités canadiennes, 11-13
 - Recherches sociologiques et biomédicales; *Santé nationale et Bien-être social*, 18-21
 - Recherches sur les forêts; *Environnement*, 8-35
 - Recherches sur les ressources en eau, 8-33
 - Ressources énergétiques, 7-21

Recherches (suite)

- Ressources hydroliques, 8-25
- Ressources minérales, 7-35
- Santé, 19-21
- Soumissions spontanées—*Approvisionnement et Services*, 29-13
- Sport amateur, loisirs et santé
- Sur le Nord; subventions aux universités, 13-41
- Transport, 30-12
- Recherches agricoles; subventions, 2-19
- Recherches et projets pilotes, hygiène publique; *Santé nationale et Bien-être social*, 18-21
- Recherches médicales; subventions et bourses d'études, 18-53
- Recherches sur la planification régionale des ressources en eau et des inventaires des ressources en eau, 8-11
- Recherches sur les ressources énergétiques; subventions en vue d'encourager, 7-21
- Recherches sur les transports; subventions d'appoint aux universités et à d'autres organismes, 30-13
- Récompenses pour bravoure, Seconde guerre mondiale et contingent spécial, 33-25
- Recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes, 10-25
- Rédaction des lois; subventions aux étudiants, 15-11
- Réfection du réseau de digues du sud-ouest de l'Ontario, 8-33
- Réforme du droit pénal, 15-11
- Régies des eaux provinciales—*Expansion économique régionale*, 24-5
- Régime d'assistance publique du Canada, 18-13, 18-17, 18-23
- Régime d'assurance-hospitalisation (hors du Canada); contribution de l'employeur, 31-15
- Régime de pensions du Canada—
 - Appels; Commission de révision de l'impôt, 15-43
 - Contribution à l'égard de la Gendarmerie royale du Canada, 28-33
 - Contributions à l'égard des Forces canadiennes, 17-11
 - Dépenses recouvrables au titre du, 18-7, 18-41, 19-11, 19-13, 23-21, 29-5
 - Sommaire des dépenses estimatives d'administration; *Santé nationale et Bien-être social*, 18-5
- Régime de pensions pour les employés engagés sur place; contribution de l'État, 31-15
- Régime de rentes du Québec, 28-33
- Régime de rentes du Québec; contribution de l'État à titre d'employeur, 29-15
- Régime de retraite anticipée; *Expansion économique régionale*, 24-27
- Régime des primes d'encouragement, Fonction publique du Canada; paiements, 31-5, 31-7
- Régimes d'assurance pour les personnes engagées sur place à l'étranger; contributions de l'État, 29-17
- Régimes de prestations des employés; contribution de l'employeur, 29-15
- Registre national du bétail canadien, 2-40
- Règlement d'assistance aux stagiaires et coopérants, 9-29
- Règlement sur l'aide à l'industrie des produits de l'automobile, 14-9
- Règlement sur l'aide générale de transition, 14-9
- Règlement sur la mobilité de la main-d'œuvre; subventions de voyage des stagiaires; *Emploi et Immigration*, 6-25
- Règlement sur les drawbacks; *Revenu national*, 19-7
- Règlements sur les décorations canadiennes pour actes de bravoure, 12-5
- Régularisation du niveau du lac des Bois et du lac Seul; recouvrement des frais, 8-11
- Relations fédérales-provinciales: secrétariat; *Conseil privé*, 21-7
- Relations interparlementaires; dépenses des délégués, 20-9, 20-15

Relèvement social et l'expansion économique rural; *Expansion économique régionale*, 23-15
 Remise en état et transformation d'immeubles existants; *Société centrale d'hypothèques et de logement*, 30-17
 Rentes versées aux Indiens—Paiements en vertu de traités, 13-11, 13-29
 Réseau interurbain d'autocars; contributions aux provinces, 30-89
 Réseau routier; contributions pour aider à la rénovation 30-89
 Réseau routier du Nord-Ouest; construction et entretien des routes et ponts, 23-43
 Réseau urbain d'autocars; améliorations, 30-67
 Réserves indiennes; prestations sociales aux non-Indiens, 13-11, 13-29
 Résidus de la biomasse au lieu des combustibles classiques; contribution pour en encourager l'utilisation, 7-21
 Ressources minérales non renouvelables; Manitoba, évaluation des, 7-45
 Ressources minérales; subventions à la recherche, 7-35
 Revendicateurs autochtones; préparation et présentation des revendications, 13-45, 13-47
REVENU NATIONAL, 19-
Douanes et Accise, 19-3
Impôt, 19-11
 Directeur (Anti-inflation), 19-21
 Route transcanadienne, 23-43

S

Santé et sport amateur, 26-53, 26-57
SANTÉ NATIONALE ET BIEN-ÊTRE SOCIAL, 18-
 Ministère
 Programme de l'administration centrale, 18-7; programme de la protection de la santé, 18-35; programme de la sécurité du revenu, 18-41; programme des services médicaux, 18-25; programme des services sanitaires et sociaux, 18-13
Conseil des recherches médicales, 18-49
 Satellite aéronautique; contribution en vue de la mise au point, 28-37
 Sciences humaines, 26-135
SCIENCES ET TECHNOLOGIE, 25-
 Département d'État, 25-5
 Conseil national de recherches du Canada
 Programme de recherches scientifiques et industrielles, 25-11; programme d'information scientifique et technique, 25-23
Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie, 25-23
Conseil des sciences du Canada, 25-35
 Sciences géologiques, 7-45
 Seamen's Mission Society, Saint-John (N.-B.), 30-37
 Seconde guerre mondiale
 Allocations, 33-13
 Allocations aux anciens combattants, 33-13
 Pensions, 33-25
 Pensions; civils, *Affaires des anciens combattants*, 33-25
 Récompenses pour bravoure, 33-25
 Secours d'urgence; Agence canadienne de développement international, 9-39
 Secours internationaux d'urgence, 9-39
Secrétariat des Conférences intergouvernementales canadiennes, 22-13
 Secrétariat des relations fédérales-provinciales; *Conseil privé*, 22-7
SECRÉTARIAT D'ÉTAT, 26-
 Ministère

SECRÉTARIAT D'ÉTAT (suite)

Programme d'administration, 26-9; Programme d'aide à l'éducation, 26-31; Programme de la citoyenneté, 26-43; Programme de la traduction, 26-35; Programme des arts et de la culture 26-21; Programme des langues officielles, 26-13
Archives publiques, 26-111
 Fonds renouvelable du Service central du microfilm, 26-115
Bibliothèque nationale, 26-95
Commission de la Fonction publique, 26-119
 Fonds renouvelable du perfectionnement et de la formation du personnel, 26-125
Conseil consultatif de la situation de la femme, 26-59
Conseil des Arts du Canada, 26-63
Conseil de recherches en sciences humaines, 26-131
Corporation du Centre national des Arts, 26-81
Musées nationaux du Canada, 26-101
Office national du film, 26-85
 Fonds renouvelable, 26-85
 Situation de la femme—Bureau de la coordonnatrice, 26-137
Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne, 26-77
Société Radio-Canada, 26-67
 Secrétariat du Commonwealth, 9-15
 Secrétariat technique permanent des conférences ministérielles de l'éducation, de la jeunesse et des sports des pays d'expression française (STP), 9-17
 Semaine nationale de la sécurité à la ferme, 2-11
 Sénat, 20-5
 Sénateurs à la retraite; pensions, 20-9
 Sépultures de guerre du Commonwealth, 33-15
 Service administratif canadien outre-mer, 9-41
 Service à faible capacité; paiements à la compagnie Bell Canada, 3-11
 Service canadien de gestion des exploitations agricoles, 2-23
 Service canadien des tendances des couleurs et de la mode, 14-17
 Service central de commercialisation des objets d'art et d'artisanat indiens, 13-13, 13-29
 Service central du microfilm; Fonds renouvelable, 26-103
 Service de réserves et de ressources mondiales en charbon de l'Agence internationale de l'énergie, 7-21
 Service de télédétection, 7-35
 Service de traversier; déficit, 30-51
 Service de traversier entre Yarmouth (N.-É.) et les États de la Nouvelle-Angleterre (États-Unis); déficit, 30-55
 Service durant les deux guerres mondiales; allocations aux anciens combattants, 33-13
 Service national des libérations conditionnelles, 28-11
 Service pénitentiaire; *Solliciteur général*, 28-11
 Service universitaire canadien outre-mer, 9-41
 Services côtiers et terminus de Terre-Neuve; paiement à la Compagnie des chemins de fer nationaux, 30-77
 Services de bien-être social; contributions visant à l'amélioration, 18-23
 Services de main-d'œuvre agricole; paiements aux provinces, 6-27
 Services de prothèse, *Affaires des anciens combattants*, 33-13
 Services de santé; subventions, 18-21
 Services de trains entre Québec et Montréal; contributions en vue d'apporter des améliorations, 30-63
 Services de traversier et de cabotage; subvention à la Colombie-Britannique, 30-87
 Services de traversier et de cabotage pour marchandises et voyageurs, 30-89
 Services médicaux; *Santé nationale et Bien-être social*, 18-19

Services offerts aux jeunes délinquants; *Santé nationale et Bien-être social*, 18-13, 18-23

Services sanitaires; contributions, 17-19

Services sociaux internationaux du Canada, 18-21

Situation de la femme—Bureau de la coordonnatrice, 26-137

Société Canadair Limitée; prêts, 13-9

Société canadienne de la Croix-Rouge, 18-21, 30-37

Société canadienne de météorologie et d'océanographie, 8-23

Société canadienne d'énergie solaire, 7-21

Société canadienne des brevets et d'exploitation Limitée, 14-7

Société canadienne de télédétection, 7-45

Société canadienne pour la prévention du crime, 28-9

Société d'assurance-dépôts du Canada, 10-49

Société de conservation du Yukon, 13-41

Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne, 26-77

Société de développement de Terre-Neuve et du Labrador; prêts, 24-5

Société de développement du Cap-Breton, 24-25

Société de l'arthrite, 18-21

Société de l'usine pilote de protéines, huiles et amidon, 14-29

Société des ponts Jacques-Cartier et Champlain, Incor, 30-19, 30-29

Société des transports du Nord Limitée; paiements, 30-77

Société du crédit agricole, 2-67

Société financière internationale, 10-7

Société germano-canadienne de Hanovre, 9-15

Société internationale des sciences horticoles, 2-19

Société inuvialuit de développement, 13-45

Société John Howard, 28-9

Société pour l'expansion des exportations, 14-35

Société Radio-Canada, 26-67

Société Toronto Harbourfront, 23-47

Sociétés de tir, 17-23

Soins en maisons de repos, *Santé nationale et Bien-être social*, 18-23

Soins hospitaliers dispensés aux Indiens; contribution à l'administration du Yukon, 13-41

SOLLICITEUR GÉNÉRAL, 28-

Ministère

Programme d'administration, 28-5

Programme d'application de la loi, *Gendarmerie royale du Canada*, 28-27

Services correctionnels, 28-11

Sommaire des dépenses estimatives d'administration; *Santé nationale et Bien-être social*, 17-5

Sport amateur, loisirs et santé; contributions à l'appui de recherches, 27-57

Sport Participation Canada, 26-57

Statistique Canada, 31-37

Statistique Canada; Fonds renouvelable, 31-45

Subsidés aux services de cabotage par navires à vapeur, 28-63

Subventions à la recherche et autres subventions à des organisations et à des activités artistiques et culturelles, 25-28

Subventions à l'industrie; *Expansion économique régionale*, 24-13

Subventions à l'industrie pour la création d'emplois au Canada, 24-13

Subventions aux provinces; *Finances*, 10-25

Subventions de voyage des stagiaires; *Emploi et Immigration*, 6-25

Subventions statutaires, 10-23

Surveillance des glaces dans l'Atlantique Nord, 30-37

Surveillance des hippodromes, Fonds renouvelable, 2-29

Système d'information en matière de bien-être social, 18-11

Système international de données sur les publications en série, 26-99

T

Taxe sur le transport aérien, 31-39

Technologie de la récupération des huiles lourdes, programme conjoint Canada-Saskatchewan de développement, 7-21

Télécommunications du Canadien National, 3-11

Télécommunications; paiements à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada, 3-13

Télésat Canada, 3-13

TERRITOIRES DU NORD-OUEST—

Paiements, 13-43

Assurance-maladie des Indiens et des Esquimaux, 13-41

Avances recouvrables pour services rendus, 13-31

Entretien et reconstruction des routes du Nord, 13-43

Prêts; *Affaires indiennes et Nord canadien*, 13-31

Soins hospitaliers dispensés aux Indiens et Esquimaux, 13-41

Territories Accident Prevention Association

Textile et vêtement; Commission, 13-7

Thompson, M. R. P., 17-23

Tourisme; contributions, 14-23

Train de la découverte, *Musées nationaux du Canada*, 26-105

Traité de l'Atlantique Nord, 17-9

Traité des eaux limnitiques, 9-49

Traitements, indemnités et pensions des juges, 15-27, 15-37, 15-39, 15-41

Transfert fiscal; paiements; Territoires du Nord-Ouest, 12-41

Transfert fiscal; paiements; Yukon, 12-11

Transporteurs aériens, subventions pour fins de services aériens au public, 29-21

Transporteurs aériens régionaux; subventions de fonctionnement, 30-99

TRANSPORTS, 30-

Ministère

Fonds renouvelable des aéroports autonomes et services au sol connexes, 30-63; Programme de l'administration centrale, 30-5; Programme des transports aériens, 30-39; Programme des transports de surface, 30-77; Programme des transports par eau, 30-19

Air Canada, 28-83

Chemins de fer nationaux du Canada, 28-85

Commission canadienne des transports, 30-87

TRAVAIL, 16-

Ministère, 16

Conseil canadien des relations du travail, 16-13

Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail, 16-17

Travail Canada; objectifs, subventions afin d'appuyer les activités qui contribuent à leur réalisation, 16-11

Travail; travaux spéciaux de recherches dans le domaine du travail; subventions, 16-11

Travaux de recherche et de développement en matière d'énergie; paiement à l'Alberta, 7-21

Travaux d'équipement relatifs aux transports; Alberta, 28-

TRAVAUX PUBLICS, 23-

Ministère

Fonds renouvelable des services de construction, 23-17;

Programme d'administration, 23-5; Programme de gestion et d'aménagement fonciers, 23-47; Programme de la voirie et autres travaux de génie, 23-39; Programme du logement, 22-21; Programme des services professionnels et techniques, 23-9; Programme des travaux maritimes, 23-33

TRAVAUX PUBLICS (suite)

- Commission de la Capitale nationale*, 23-53
 Travaux spéciaux de recherches dans le domaine du travail; subventions, 14-11
 Traversiers et terminus de l'Île-du-Prince-Édouard; paiements à la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada pour, 30-77
 Traversiers et terminus de Terre-Neuve; paiement à la Compagnie des chemins de fer nationaux, 30-77, 30-87
 Traversiers et terminus, paiement de déficits, 28-79
 Tribunal d'appel pour les grains, 2-53
 Tribunal d'arbitrage de la Fonction publique, 21-29
 Tribunaux de la famille; contribution aux projets pilotes, 15-11

U

- Uniformisation des lois canadiennes; frais d'administration, 10-13
 Union géographique internationale, 8-9
 Union internationale des sciences géologiques, 7-45
 Union internationale des télécommunications, 3-13
 Union internationale pour la conservation de la nature et de ses ressources, 8-39
 Union interparlementaire, 20-9, 20-15
 Union postale des Amériques et de l'Espagne; bureau international, 20-11
 Union postale universelle; bureau international, 20-11
 United Co-operatives of Ontario; aide dans la construction d'un complexe de silos terminus, 2-41
 Université McMaster, 9-17
 Université Northwestern, 9-17
 Université Yale, 9-17
 Universités canadiennes—
 Bourses d'études à des Indiens et à des Inuit inscrits au niveau du baccalauréat, 8-39
 Bourses d'études pour formation en loisirs de plein air, 8-39
 Études de la science militaire, 17-23
 Projet TRIUMF; contributions au, 35-21
 Recherche marine et aquatique; subventions et bourses d'études à l'appui de la, 11-13
 Recherches agricoles; subventions, 2-19
 Recherches économiques dans les domaines des pêches et de la mer; subventions à l'appui de, 11-13
 Recherches sur le Nord, 13-41
 Travaux de recherches sur les forêts; *Environnement*, 8-25
Uranium Canada Limitée, 7-11
 Urbanisme; recherche; subventions, 30-9
 Usage non médical de substances psychotropes; *Santé nationale et Bien-être social*, 18-21

Usine d'eau lourde de Laprade, 7-53, 7-57

V

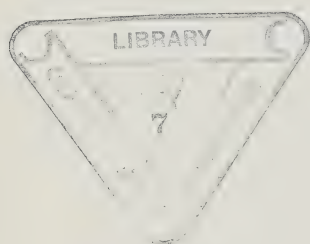
- Vallée Qu'Appelle; planification des ressources hydrologiques, 8-33
 Vente de produits canadiens à l'étranger; contributions en vue de favoriser l'augmentation, 14-17
Vérificateur général, 10-43
 Versement à l'égard de l'abolition des péages sur le pont Victoria à Montréal, 28-55, 28-65
 Versements d'allocations au conjoint; *Santé nationale et Bien-être social*, 18-41, 18-47
 Versements d'allocations aux aveugles; quote-part fédérale, 17-45, 17-57
 Versement d'allocations familiales; *Santé nationale et Bien-être social*, 18-41, 18-47
 Versements de prestations sociales à des non-Indiens; *Affaires indiennes et Nord canadien*, 13-11
 Versements de sécurité de la vieillesse, 17-47, 17-51
 Versements du supplément de revenu garanti; *Santé nationale et Bien-être social*, 18-41, 18-47
 Versements tenant lieu de primes d'assurance-hospitalisation; anciens combattants, 31-11
 Vetracraft; fonds renouvelable, 31-17
 VIA Rail Canada Inc.; paiements, 30-79

W

- Welland Canal Mission for Sailors, 30-37
 Whittington, M^{me} Mary, 17-23
 World Petroleum Congress, 7-23
 Writer's Federation of Nova Scotia, 30-37

Y

- Yarmouth (N.-É.)—États de la Nouvelle-Angleterre; (É.-U.); traversiers et terminus, 30-77
 YUKON—
 Assurance-maladie des Indiens, 13-41
 British Columbia and Yukon Chamber of Mines, 13-41
 Entretien et reconstruction des routes du Nord, 13-31
 Location; achat de maisons, 13-41
 Paiements, 13-43
 Prêts; *Affaires indiennes et Nord canadien*, 13-31
 Soins hospitaliers dispensés aux Indiens, 13-41
 Yukon Chamber of Mines, 13-41
 Yukon Construction Company, 13-43
 Yukon Native Construction Association, 13-43



BINDING SECT. OCT 15 1981



3 1761 11549575 6